



This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at <http://books.google.com/>



NEW

CHICAGO
LIBRARIES



HOMERI ODYSSEA

GRÆCE ET LATINE.

EDIDIT,



ANNOTATIONESQUE,

EX NOTIS NONNULLIS MANUSCRIPTIS

A SAMUELE CLARKE, S.T.P.

RELICTIS,

PARTIM COLLECTAS, ADJECIT

SAMUEL CLARKE, S.R.S.

EDITIO QUINTA.

Τὴν Ὀδύσειαν, καλὸν ἀνθρώπινον βίον πάτερτρειν.

Alcidamas, apud Arist. Rhet. l. 3. c. 5.

TOM. II.

LONDINI:

IMPENSIS J. CUTHELL; J. NUNN; LAW & WHITTAKER; LONGMAN & SOC.;
LACKINGTON & SOC.; ROBERTI SCHOLEY; J. HAWMAN; BALDWIN, CRADOCK & JOY;
E. WILLIAMS; G. COWIE & SOC.:—EDINBURGI, BELL & BRADFUTE;
DOIG & STIRLING;—ET EBORACI, WILSON & FIL.

MDCCCXV.

888
H8 od
C61
1815

Alex. Zinet
gt.
8-31-1922

ΤΗΣ
ΤΟΥ ΟΜΗΡΟΥ
ΟΔΥΣΣΕΙΑΣ
ΡΑΨΩΔΙΑ, ἢ ΓΡΑΜΜΑ, Ε΄.

Ὑπόθεσις τῆς ραψωδίας Ε΄.

ΞΕΝΙΣΜΟΣ Ὀδυσσίας γίνεται ἐν τῇ ἀγρῷ παρ' Εὐμαίῳ καὶ ποιεῖται τις ὁμιλία.

Ἄλλη ὑπόθεσις.

ὈΔΥΣΣΕΩΣ παρουσία πρὸς Εὐμαίον, καὶ λόγοι γίνονται, ἀναπλάττοντες ἑαυτὸν, καὶ πράξεις τινὰς ἐκτιθέμενον.

Ἐπιγραφαί.

Ὀδυσσίας πρὸς Εὐμαίον ὁμιλία.

Ἄλλως.

Ἐἰ δ' Ὀδυσῆα ξείνισεν Εὐμαίος ἀγρῷ ὑφορβός.

Αὐτὰρ ὁ ἐκ λιμένος προσέβη τρηχεῖαν ἀταρπὸν,
Χῶρον ἀν' ὑλήεντα δι' ἄκριας· ἧ οἱ Ἀθήνη

Ατ hic ex portu ingressus est asperam viam,
Locum per sylvosum, per juga ; quā ei Minerva

Ver. 1. Αὐτὰρ ὁ ἐκ λιμένος προσέβη &c.]
Laudat hic Poetam Dionysius Halicarnas-
sensis, quod sententiarum membra ita inter-
secuerit, periodosque ita disposuerit, ut ad
orationem solutam quā proximē accedat
narratio. Τὸν δὲ βουλόμενον ἐν τούτῳ τῷ μίρῳ
παρορθεῖν τὰ τῆς λέξεως μόρια, διὲ πολυιδῶς
στρέφειν τε καὶ συναρμόττειν, καὶ τὰ πᾶσα ἐν δια-
στήμασι ποιεῖν συμμίτρως, μὴ συναπαρτίζοντα
τοῖς στίχοις, ἀλλὰ διατέμνοντα τὸ μέτρον, ἀνιστά-
σι ποικίλ' αὐτὰ καὶ ἀνόμοια· πολλάκις δὲ καὶ εἰς
κόμματα συνάγειν βραχυτέρα πάλιν, τὰς τε
Τομ. II.

περιόδους μήτε ἰσομεγέθεις, μήτε ὁμοιοσχεύουσας
τὰς γοῦν παρακειμένας ἀλλήλαις ἐργάζεσθαι.
Ἐγγιστα γὰρ φαίνεται λόγοις τὸ παρὰ τοὺς ῥυθ-
μοὺς καὶ τὰ μέτρα παραπληροῦν. — Αὐτὰρ
“ὅγ' ἐκ λιμένος &c.” Dionys. Halicarn. περὶ
συνθέσεως, § 26. Ubi de hoc loco fusius.
Ibid. — ὁ ἐκ.] Apud Dionysium, ὅγ' ἐκ.
Ibid. — τρηχεῖαν ἀταρπὸν, Χῶρον ἀν' ὑλήεν-
τα.] Οἷον διὰ πλείοναν σημαίνει Κρανῆον [τῆς
Ἰθάκης] καλῶν. Strabo, Geograph. lib. X, pag.
697. al. 454. Vide supra ad I, 21.
Ibid. — τρηχεῖαν.] Vide ad II. β', 633.
Α

Πίφραδε δῖον ὑφορβόν, ὃ οἱ βιότοιο μάλιστα
 Κήδετο οἰκῆων, οὓς κτήσατο δῖος Ὀδυσσεύς.
 Τὸν δ' αἶψ' ἐνὶ προδόμῳ εὖρ' ἤμενον, ἔνθα οἱ αὐλὴ
 Ὑψηλὴ δέδμητο, περισκέπτῳ ἐνὶ χώρῳ,
 Καλὴ τε, μεγάλῃ τε, περίδρομος· ἦν ῥα συβώτης
 Αὐτὸς δείμαθ' ὕεσσιν, ἀποιχομένοιο ἀνακτος,
 Νόσφιν δεσποίνης, καὶ Λαέρταο γέροντος,
 Ῥυτοῖσιν λάεσσι, καὶ ἐθρίγκωσεν ἀχέρδῳ.
 Σταυροὺς δ' ἐκτὸς ἔλασσε διαμπερὲς ἔνθα καὶ ἔνθα,
 Πυκνοὺς καὶ θαμέας, τὸ μέλαν δρυὸς ἀμφικεάσας·
 Ἐντοσθεν δ' αὐλῆς συφειὺς δυοκαίδεκα ποίει
 Πλησίον ἀλλήλων, εὐνὰς συσὶν· ἐν δὲ ἐκάστω
 Πεντήκοντα σύες χαμαιιευνάδες ἐρχατόωντο.

Designaverat eximium subulcum, qui ei vietum maximè
 Curabat famulorum, quos comparaverat nobilis Ulysses.
 Eum autem in vestibulo invenit sedentem, ubi ei caula
 Alta aedificata erat, undique-conspicuo in loco,
 Pulchraque, magnaue, vacuis-spatiis-circumdata; quam scilicet subulcus
 Ipse aedificaverat suibus, absente rege,
 Sine dominâ, et Laërte sene,
 Advectitiis lapidibus, et cinxerat sepe-spinosâ;
 Palosque extrâ adegerat prorsus hinc atque illinc,
 Densos et crebros, nigrâ roboris parte circum-fissâ:
 Intra verò caulam suilia duodecim fecerat
 Propè invicem, cubilia suibus; in singulis autem
 Quinquaginta sues humi-cubantes concludebantur

Ver. 3. Πίφραδε.] Vide ad Π. β', 314. et ξ', 500.

Ibid. — δῖον ὑφορβόν.] Fidelitate nimirum, et in rebus domini sui curandis studio eximium. Barnesius et propter Generis nobilitatem δῖον appellari existimat. Vide infra ad ver. 22. item ó, 412.

Ibid. — ὃ οἱ.] Al. ὅς οἱ.

Ver. 4. — κτήσατο.] Vide suprâ ad í, 296.

Ver. 6. — περισκέπτῳ ἐνὶ χώρῳ.] Eustathius in commentario citat, καταρυχίεσσι λίθοις. Minus rectè, propter sequentem Ῥυτοῖσιν λάεσσι, ver. 10.

Ver. 7. — περίδρομος.] Περιδιωτὴ, γέροντας μὴ ἔχουσα τοὺς ἐμποδίζοντας τῷ βουλομένῳ περιδραμῖν καὶ περιελθῖν αὐτήν. Schol.

Ver. 8. Αὐτὸς δείμαθ' ὕεσσιν.] Τὸ δὲ "αὐτὸς δείμαθ'", κατ' ἐξοχὴν ἔχει τὸ Αὐτός· ὡς αὐτὸς θαπανήσας. Eustath. Al. Αὐτὸς δείματα οἶος.

Ver. 10. Ῥυτοῖσιν λάεσσι.] Ἐλκυστοῖς, μεγάλοις, καὶ μὴ δυναμένοις διὰ χειρῶν βασταχθῆναι λίθοις. Schol.

Ibid. — ἐθρίγκωσεν.] Ἐχαράκωσεν

θρίγκος δὲ λίγνται ἢ ἐπὶ τοῖς οἴκοις στιφάνη. Schol.

Ibid. — ἀχέρδῳ.] Ἀχιρδὸς ἐστὶν ἀκανθῶδες φυτόν, ἐξ οὗ τὰς αἵμασις ποιοῦσιν. Ἐπὶ δὲ ἀπιδύσαν τὴν ἀγρίαν ἀπὸν ἀκανθῶδες γὰρ ἡ αὐτὴ εἶσθαι εἶναι. Schol.

Ver. 11. Σταυροὺς.] Τὰ ὀρθὰ καὶ ἀπὸ ξυσμῖνα ξύλα. Schol.

Ver. 12. — θαμέας.] Al. μεγάλους.

Ibid. — μέλαν δρυὸς.] Ἦτοι δάσος, ἢ τὴν ἐντεριάνην, τὸ ἐγκάρδιον τοῦ δρυὸς· μελάνδρουν γὰρ λέγεται διὰ τὴν χροίαν, ἢ τὸν φλοῖον τῆς δρυὸς. Schol. Ἀρίσταρχος δὲ τὸν φλοῖον οὕτω νοεῖ. Κράτης δὲ τὴν δασύτητα καὶ πολλὰν πυκνότητα τῶν φύλλων μελάνδρουν καλεῖ. Eustath.

Ver. 15. — σύες χαμαιιευνάδες.] Ἀπὸ τοῦ παρακολουθεῖν αὐτοῖς· πολλὰ γὰρ τῶν ἄλλων τετραπόδων ὀρθὰ κοιμᾶται καὶ ἐστῶτα. Hesychius. Παχύνεσθαι δὲ τὸν σὺν ἀκῶν μὴ λουμένον μάλιστα, ἀλλ' ἐν τῷ βορβόρῳ διατρίβοντά τι καὶ στριφόμενον. — Καὶ Ὅμηρος δὲ ἵσκει ὑπόδηλον ταῦτα· περὶ μὲν οὖν τοῦ κυλινδρῆσθαι αὐτὸν καὶ φιληδὺν τοῖς ῥυπαρωτέροις τέλμασι λίγων "σύες χαμαιιευνάδες." Elian. de Animal. lib. V. cap. 45.

Θήλειαι τοκάδες· τοὶ δ' ἄρσινες ἐκτὸς ἱαυον,
 Πολλὸν παυρότεροι· τοὺς γὰρ μινύθεςκον ἔδοντες
 Ἀντίθιοι μνηστῆρες· ἐπεὶ προΐαλλε συβώτης
 Αἰεὶ ζατρεφίαν σιάλων τὸν ἄριστον ἀπάντων·
 Οἱ δὲ τριηκόσιοί τε καὶ ἐξήκοντα πέλοντο. 20
 Πὰρ δὲ κύνες, θήρεσσιν ἐοικότες αἰὲν ἱαυον
 Τέσσαρες, οὓς ἔθρεψε συβώτης, ὄρχαμος ἀνδρῶν.
 Αὐτὸς δ' ἀμφὶ πόδεσσιν ἐοῖς ἀράρισκε πέδιλα,
 Τάμνων δέρμα βόειον, ἐϋχροὺς· οἱ δὲ δὴ ἄλλοι
 ὦχοντ' ἄλλυδις ἄλλος, ἅμ' ἀγρομένοισι σύεσσιν 25
 Οἱ τρεῖς· τὸν δὲ τέταρτον ἀποπρόειπε πόλινδε,
 Σὺν ἀγέμεν μνηστῆρσιν ὑπερφιάλοισιν ἀνάγκη,
 Ὅφρ' ἱερεύσαντες, κρεῖων κορυσαίατο θυμόν.

Foeminae genitricēs; mares autem foris dormiebant,
 Multò pauciores; hos enim minuebant comedentes
 Eximii proci; quippè mittebat subulcus
 Semper saginatorum porcorum optimum omnium:
 Hi verò trecentique et sexaginta erant. 20
 Juxta autem canes, feris similes, semper dormiebant
 Quatuor, quos nutriverat subulcus, princeps virorum.
 Ipse autem circa pedes suos aptabat calceamenta,
 Incidens pellem bubulam, benè-coloratam: caeteri autem jam
 Ibant aliò alius; cum congregatis suis 25
 Tres; quartum autem dimiserat ad-urbem,
 Suem ut-ageret procis superbis, ex-necessitate;
 Ut sacris-factis, carnibus satiarent-se animo.

Ver. 16. Θήλειαι τοκάδες.] Eustathius ex Epitheto isto "τοκάδες" colligendum existimat, præter has, alias fuisse steriles. "Ορα δὲ (inquit) καὶ ὡς μιταξὺν ἀρσίνων συνὴν καὶ τοκάδων οὐκ ἔθετο μὲν τὰς στείρας, ἐνέφησι δὲ ὅμως καὶ αὐτὰς, διὰ τοῦ ἐπιτῆν, "Θήλειαι τοκάδες" διὰ τὸ εἶναι καὶ ἱερείας θηλείας καὶ μὴ τοκάδες εἶναι. Cui tamen observationi vix ullus videtur locus.

Ver. 18. Ἀντίθιοι μνηστῆρες.] Malè Scholiastes: Nūn, οἱ ἱερεῖοι τοῖς θείοις. Quo sensu vox Ἀντίθιος nusquam apud Poetam usurpatur. Rectiùs Eustathius: Τὸ δὲ, "Ἀντίθιοι μνηστῆρες," — εἰ τοὺς ἱερεῖους λέγει, διὰ τι γίνετο τυχόν, καὶ κάλλος καὶ πλοῦτον καὶ ἀνδρίαν, Ὁμηρικώτερον ἐστὶ. Vide ad Il. γ', 16. et δ', 88.

Ver. 21. Πὰρ δὲ κύνες, θήρεσσιν ἐοικότες.] "Ὅτι καὶ τοῖς σμικροτάτοις καλὰ τινα παραπλήκων ὁ Ποιητὴς, πλάττει ἰσταῦθα καὶ ὅτι ἐκινδύνισεν ἂν μικροῦ ὁ Ὀδυσσεὺς ἐκ τῶν κυνῶν τοῦ Εὐμαίου, εἰ μὴ οἷα σοφὸς ἐφυλάξατο. Eustath.

Ibid. — αἰὲν ἱαυον.] Eustathius in commentario citat, ἐκτὸς ἱαυον. Ex versu (ut videtur) 16.

Ver. 22. — ὄρχαμος ἀνδρῶν.] Nūn ἔρχομαι

ἐπὶ τῇ ἐγγυνίᾳ. Schol. Aliter Eustathius: "Ὅτι σιμνύνων τὸν Εὐμαίον, — λέγει — "ὄρχαμος ἀνδρῶν," ἤγουν ἀρχικὸν ἄνδρα· ἢ καὶ ἄρχοντα δούλων ἱερέων, ὡς καὶ μιτὰ ταῦτα φανίσται. Videtur autem Epitheto hoc apud Poetam, ut et Epitheto θῆς, suprâ ver. 2. et similibus, homo quâvis de causâ eximius denotari. Similiter Philætius bubulcus, ὄρχαμος ἀνδρῶν appellatur infrâ 6, 185. Vide suprâ ad ver. 2.

Ver. 24. Τάμνων.] Al. Τίμωνων.

Ibid. — ἐϋχροὺς.] Al. ἐϋχρεον.

Ibid. — οἱ δὲ δὴ ἄλλοι.] Ὡς δηλαδὴ ἤρχοντο Εὐμαῖος. Eustath.

Ver. 26. — ἀποπρόειπε.] Vox ἀποπρόειπε hoc in loco non est Perfectum, sed Aoristus ex ἀποπρόειμαι. Alioqui non constaret Temporum ratio. Vide ad Il. ε', 37.

Ver. 28. — κορυσαίατο θυμόν.] Al. κορυσάμενος θυμόν. Quæ fortè et verior lectio. Maximè enim propria ista Vocis Mediæ significatio; "Ut se ipsi satiarent animo." Atque ita infrâ ver. 46. κορυσάμενος κατὰ θυμόν. Vide suprâ ad 1, 491. et ad Il. τ', 167. Cæterùm Eustathius hoc malâ in parte accipit, Procisque à Poetâ vitio datum exi-

Ἐξαπίνης δ' Ὀδυσῆα ἴδοι κύνας ὑλακόμενους·
 Οἱ μὲν, κεκλήγοντες ἐπιδραμον· αὐτὰρ Ὀδυσσεὺς 30
 Ἔζετο κερδοσύνη· σκῆπτρον δέ οἱ ἔκπεσε χειρός.
 Ἔνθα κεν ὦ παρὰ σταβμῷ ἀεικέλιον πάθει ἄλγος,
 Ἀλλὰ συβώτης ὦκα ποσὶ κραιπνοῖσι μετασπών
 Ἔσσυτ' ἀνὰ πρόθυρον· σκῆπτρος δέ οἱ ἔκπεσε χειρός.
 Τοὺς μὲν ὁμοκλήσας σέυν κύνες ἄλλυδις ἄλλη 35
 Πυκνήσιν λιθάδεσσιν· ὁ δὲ προσέειπεν ἄνακτα·
 ὦ γέρον, ἦ ὀλίγου σε κύνας διεδηλήσαντο
 Ἐξαπίνης· καί κέν μοι ἐλεγχείην κατέχευας.
 Καὶ δέ μοι ἄλλα θεοὶ δόσαν ἄλγέα τε, στοναχάς τε·
 Ἀντιθέου γὰρ ἄνακτος ὀδυρόμενος καὶ ἀχεύων 40
 Ἥμαι, ἄλλοισιν δὲ σύας σιάλους ἀτιτάλλω

Exemplò verò Ulyssem viderunt canes latratores :

Hi quidem clamantes accurrerunt ; at Ulysses 30

Sedit astutiâ ; baculumque ei excidit manu.

Tunc suum apud stabulum indignum sustinuisset dolorem,

Sed subulcus ocyùs pedibus velocibus subsecutus

Ruit per vestibulum ; corium verò ei excidit manu.

Canes quidem increpans pepulit aliò alium 35

Crebris lapidibus ; ipse verò affatus est dominum :

“ O senex, certè propemodùm te canes disperdiderunt

“ Repentè ; et mihî opprobrium offudisses.

“ Quinetiam mihî alios Dii dederunt doloresque, gemitusque :

“ Deo-parem enim ob-herum lugens et dolens 40

“ Sedeo ; aliis autem sues pingues nutrio

stimat. Τὸ δὲ “ κορίσασθαι,” (inquit) ὅτι ἀνείκειν ἀγαθῶς ἀνδράσι, πολλαχού ἰδηλόη. Sed minùs rectè. Nam eandem phrasin usurpat Poeta infra ver. 46. de Ulysse : aliisque permultis in locis, ubi isto sensu accipi nullo modo potest.

Ver. 29. ——— κύνας ὑλακόμενους.] Ὁ μὲν Ἀρίσταρχος, ἔξυφονοὶ κρείσσον δὲ ἀποδιδόναι, οἱ περὶ τοῦ ὑλακτικῆν μιμνησμένοι, ὃ ἐστὶ πωπονημένοι. Schol. Simili ratione voces ἰγχισιμάρους, ἰόμαροι exponuntur τοὺς περὶ τὰ ἰγχια μιμνησκόντας· et, Οἱ περὶ ἰὺς καὶ τόξα μιμνησμένοι. Iliad. β', 692. δ', 242. Quod autem addit Eustathius : ἦ καὶ οἱ περὶ ὑλακὴν καὶ φυλακὴν ὄντες, παρὰ τὴν ἄρεα, τὴν φυλακὴν planè ridiculum.

Ver. 30. Οἱ μὲν κεκλήγοντες ἐπιδραμον.] Sic apud Theocritum :

Τοὺς δὲ κύνας προσιόντας ἀπόπρεθιν αἰψ' ἰόν-
σαν, —

Θισπίσιον δ' ὑλάοντες ἐπιδραμον ἄλλοθεν
ἄλλος. Idyll. XXV, 68. 70.

Ibid. ——— κεκλήγοντες.] Vide ad II. β', 314. et γ', 31. Al. κεκληγῶντες.

Ibid. ——— αὐτὰρ Ὀδυσσεὺς Ἔζετο κερδοσύ-
νη.] Φυσικὴν φρενὴ βοήθημα πρὸς ἀποτροπὴν κυ-

νῶν, τὸ καθισθῆναι καὶ προέσθαι τὴν ῥάβδον, ὡς μὴ ἰασιτίζεσθαι. Schol. et Eustath. Similiter Plutarchus : Ἡμέτερον μὲν ἔμφασιν ὁμοῦ καὶ ὑψηλοῦ φρονήματος ποιούσιν οἱ κύνας, ἀποτροπόμενοι τῶν συγκαθιζομένων· ὡς ποῦ καὶ ταῦτα εἰρηται “ Οἱ “ μὲν κεκλήγοντες ἐπιδραμον· αὐτὰρ Ὀδυσσεὺς “ Ἔζετο κερδοσύνη· σκῆπτρον δὲ οἱ ἔκπεσε χει- “ ρός.” Οὐκ ἐστὶ γὰρ προσμάχοντα τοῖς ἀποτρο-
ποῦσι καὶ γιγνόντι στυγερῇ τὰς ἱξυς ὁμοίως. De Solertiâ Animalium. Et Plinius de canibus : “ impetus eorum (inquit) et sævitia miti-
“ gatur ab homine considente humi.” Nat. Hist. lib. VIII. cap. 40. Notandum tamen apud Poetam neque istâ ratione tutum fu-
isse Ulyssem, nisi Subulcus etiam canes vi abegisset ; ver. 32. 35.

Ver. 31. ——— σκῆπτρον δὲ οἱ ἔκπεσε χειρός.] Οὐ διὰ φόβου, ἀλλὰ ἵκων ἱρρίψιν αὐτῶν. Schol.

Ver. 35. Τοὺς μὲν ὁμοκλήσας σέυν κύνες.] Sic apud Theocritum :

Τοὺς μὲν ὄγχι λάισσιν, ἀπὸ χροῖος ἴσσαν ἀίεσσι,
Φιυγίμην αἰψ' ὅπισθε διώδισσιν τρηχὺ δὲ φωνῇ
Ἥπειλιν μάλα πᾶσι, ἱερτύσασκε δ' ὑλαγμοῦ.
Idyll. XXV, 73.

Ibid. ——— ἄλλυδις ἄλλη.] Al. ἄλλυδις ἄλ-
λου.

Ἔδμεναι· αὐτὰρ κείνος ἐελθόμενός που ἰδωδῆς
Πλάζετ' ἐπ' ἀλλοθρόων ἀνδρῶν δῆμόν τε, πόλιν τε,
Εἵπου ἔτι ζάει, καὶ ὄρᾳ φάος ἡλίοιο.

Ἄλλ' ἔπεο, κλισίηνδ' ἴομεν, γέρον, ὄφρα καὶ αὐτὸς
Σίτου καὶ οἴνοιο κορυσσάμενος κατὰ θυρόν,
Εἵπης, ὀππόθεν ἐσσί, καὶ ἀππόσα κῆδ' ἀνέτλης.

45

Ὡς εἰπὼν κλισίηνδ' ἠγήσατο θῖος ὑφορβός·
Εἶσεν δ' εἰσαγαγὼν, ῥῶπας δ' ὑπέχνευ δασείας·
Ἐστόρεσεν δ' ἐπὶ δέρμα ἰονθάδος ἀγρίου αἰγὸς,
Αὐτοῦ ἐνεύναιον, μέγα καὶ δασύ· χαῖρε δ' Ὀδυσσεύς,
Ὅττι μιν ὡς ὑπέδεκτο· ἔπος τ' ἔφατ', ἔκ τ' ἀνόμαζε·

50

Ζεὺς τοι δοίη, ξεῖνε, καὶ ἀθάνατοι θεοὶ ἄλλοι
Ὅ,ττι μάλιστ' ἐθέλεις, ὅτι με πρόφρων ὑπέδεξο.

Τὸν δ' ἀπαμειβόμενος προσέφη, Εὐμαίε συβῶτα·
Ἐεῖν, οὐ μοι δέμης ἔστ', οὐδ' εἰ κακίῃ σέθεν ἔλθαι,
Ἐεῖνον ἀτιμῆσαι· πρὸς γὰρ Διὸς εἰσὶν ἅπαντες
Ἐεῖνοί τε, πτωχοί τε· δόσις δ' ὀλίγη σε φίλη τε
Γίγνεται ἡμετέρη· ἡ γὰρ δμῶν δίκη ἐστίν,

55

“ Ad-comedendum : at ille egenus alicubi cibi

“ Vagatur apud alienorum virorum populumque, urbemque ;

“ Sicubi adhuc vivit, et videt lumen solis,

“ Verum sequere, ad casam eamus, senex, ut et ipse

45

“ Cibo et vino saturatus in animo,

“ Dicas, undè sis, et quot dolores toleraveris.”

Sic locutus ad casam praeivit nobilis subuleus :

Collocavitque illum introductum : virgulta autem substravit densa :

Instravitque pellem villosae agrestis caprae,

50

Ibidem cubile-ut-esset, magnum et densum : gaudebat autem Ulysses,

Quòd ipsum sic excoiperet ; verbumque dixit, et compellavit :

“ Jupiter tibi det, hospes, et immortales dii alii

“ Quodcunque maximè velis, quia me lubens excepisti.”

Ilum autem respondens allocutus es, Eumaeae subulce :

55

“ Hospes, non mihi fas est, neque si peior te venerit,

“ Hospitem indignè-tractare ; à Jove enim sunt omnes

“ Hospitesque, pauperesque ; mihi verò exiguumque, charumque

“ Est nostrum : hic enim servorum mos est,

Ver. 43. — δῆμόν τε, πόλιν τε.] Vide ad Il. β', 547.

Ver. 46. Σίτου καὶ οἴνοιο.] Al. Οἴνου καὶ σί-
του.

Ver. 48. Ὡς εἰπὼν, κλισίηνδ' ἠγήσατο.]

Dixit, et angusti subter fastigia tecti
Ingentem Aeneam duxit ; stratisque lo-
cavit.

Effultum foliis et pelle Libystidis ursae.

Aen. VIII, 366.

Ver. 50. — ἰονθάδος.] Δασείας, ἰσθὺ γὰρ

αἱ ῥίζαι καὶ ἐκφύσεις τῶν τευχῶν. Schol. Ἰσθὺς
δὲ ἔστι ἐν τῇ περὶ ὀνομασίας ἡλικιῶν γραφῇ ὁ
γραμματικὸς Ἀριστοφάνης — περὶ ἰονθάδος
Ὀμηρικοῦ, — ὅτι ἐφ' ἡλικίας τινὲς καὶ μεγέθους
αὐτὸ φασὶν ὁ Ποιητής. Eustath. ad l. 221.

Ver. 54. — ὑπέδεξο.] Al. ἐπεδέξα.

Ver. 56. — ἔλθαι.] Al. ἔλθῃ.

Ver. 57. — πρὸς γὰρ Διὸς εἰσὶν ἅπαντες
Ἐεῖνοι.] Vide suprā ad ζ', 207. et ι', 269.
270.

Ver. 58. — δόσις δ' ὀλίγη σε φίλη τε.]
Vide suprā ad ζ', 208. et ad Il. ε', 167.

Αἰεὶ δειδιότων, ὅτ' ἐπικρατέωσιν ἄνακτες 60
 Οἱ νέοι· ἧ γὰρ τοῦ γε θεοὶ κατὰ νόστον ἔδησαν,
 "Ὅς κεν ἔμ' ἐνδυκέως ἐφίλει, καὶ κτήσιν ὅπασσεν,
 Οἷά τε ᾧ οἰκῇ ἄναξ εὐθυμος ἔδωκεν,
 Οἶκόν τε, κληρόν τε, πολυμήστην τε γυναῖκα,
 "Ὅς οἱ πολλὰ κάμησι, θεὸς δ' ἐπὶ ἔργον ἀέξει· 65
 "Ὡς καὶ ἐμοὶ τόδε ἔργον ἀέξεται, ᾧ ἐπὶ μίμνω.
 Τῷ κέ με πόλλ' ὤνησεν ἄναξ, εἰ αὐτόθ' ἐγήρα·
 Ἄλλ' ὄλεθ'· ὥς ᾧφειλλ' Ἑλένης ἀπὸ φύλον ὀλέσθαι
 Πρόχην, ἐπεὶ πολλῶν ἀνδρῶν ὑπὸ γούνατ' ἔλυσεν·
 Καὶ γὰρ ἐκείνος ἔβη Ἀγαμέμνωνος εἵνεκα τιμῆς 70
 Ἴλιον εἰς εὐπωλον, ἵνα Τρώεσσι μάχοιτο.
 "Ὡς εἰπὼν, ζωστῆρι δοῶς συνέργε χιτῶνα·
 Βῆ δ' ἵμεν ἐς συφεοὺς, ὅθι ἔθνεα ἔρχατο χοίρων·
 "Ενθεν ἔλων, δὴ ἐνείκε, καὶ ἀμφοτέρους ἱέρευσεν·
 Εὐσέ τε, μίστυλλέν τε, καὶ ἀμφ' ὀβελοῖσιν ἔπειρεν· 75

" Semper timentium, cūm dominantur heri 60
 " Juvenes: certè enim illius quidem dii reditum impedierunt,
 " Qui me studiosè dilexisset, et possessionem dedisset,
 " Qualia scilicet suo famulo dominus benignus dederit,
 " Domumque, et facultates, et multum-ambitam uxorem:
 " Qui ei multum laboraverit, cuique Deus laborem incremento adjuverit: 65
 " Ut et mihi hic labor incrementum-habet, in quo versor.
 " Ideò me multum juvisset dominus, si hīc senesceret;
 " Sed periit: utinam Helenae genus periisset
 " Funditū; quoniam multorum virorum genua solvit:
 " Etenim ille ivit Agamemnonis propter honorem· 70
 " In Ilium aptum-equis, ut Trojanos oppugnaret."
 Sic locutus, cingulo celeritèr constringebat tunicam:
 Perrexitque ire ad spilia, ubi greges conclusi erant porcorum:
 Illinc sumptos duos attulit, et ambos mactavit:
 Ustulavitque, conciditque, et verubus infixit: 75

Ver. 60. — ὅτ' ἐπικρατέωσιν ἄνακτες Οἱ νέοι.] Eustathius per istud ἄνακτες νέοι Procos intelligit. Τὸ δὲ "ἐπικρατέουσιν ἄνακτες" εὐφώνως πρὸς μνηστήρων ἔφη. Dna. Dacier autem hoc de Telemacho accipiendum contendit: ut opinor, minùs rectè.

Ibid. — ἐπικρατέουσιν.] Apud Eustathium, ἐπικρατεύουσιν.

Ver. 61. — τοῦ γε θεοὶ κατὰ νόστον ἔδησαν.] Id est, Κατέδησαν τούτου τὸν νόστον. Ut rectè notavit Barnesius.

Ver. 62. "Ὅς κεν ἔμ' ἐνδυκέως ἐφίλει, καὶ κτήσιν ὅπασσεν.] Barnesius malè vertit, "Qui me valdè diligebat, et possessionem procul-dubio "dedit." Ac si particula κεν utrumque vocabulorum ἐφίλει et ὅπασσεν non æquè respexisset.

Ver. 65. — ἀέξει.] Al. αἰξί.

Ver. 66. — ᾧ ἐπὶ μίμνω.] Al. ᾧ ἐπιμύμνω.

Ver. 68. Ἄλλ' ὄλεθ'· ὥς ᾧφειλλ'.] Καὶ ᾧφειλλ' μὲν ἐνταῦθα εἰπὼν ὅτι διὰ τὴν Ἑλένην ὁ δὲ ἄλλως διὰ λύπην ἄκραν σχηματίσας τὸν ταυτὸν λόγον εἰς ἄραν φησὶν "ὥς ᾧφειλλ' Ἑλένης, &c." Eustath.

Ver. 69. Πρόχην.] Nūn, παντελῶς. Schol. Quod autem de hoc versu annotat Eustathius: Τὸ δὲ "ὑπὸ γούνατ' ἔλυσεν" δοκιμῇ ἀντιθέτως εἰρησθαι πρὸς τὸ "Πρόχην," ἵνα πως λέγη, ὥς ἐπὶ γόνυ πίσει τὸ τῆς Ἑλένης φύλον, ἐπεὶ πολλῶν ὑπὸ γούνατ' ἔλυσεν id verò subtilius videtur.

Ver. 72. — συνέργε.] Al. ἐπίεργε.

Ver. 75. Εὐσέ τι, μίστυλλέν τι.] Al. Εὐρεν, μίστυλλέν τι.

Ὀπτήσας δ' ἄρα πάντα φέρων παρέθηκε' Ὀδυσῆϊ,
Θέρμ' αὐτῆς ὀβελοῖσιν· ὁ δ' ἄλφιτα λευκὰ πάλυνεν·
Ἐν δ' ἄρα πισυβίῳ κίρην μελιηδέα οἶνον
Αὐτὸς δ' ἀντίον ἵζει, ἵποτρύνων δὲ προσηύδα·

Ἔσθιε νῦν, ὦ ξεῖνε, τά τε δμῶεσσι πάρεστι
Χοίρε'· ἀτὰρ σιάλους γε σύας μνηστῆρες ἔδουσιν,
Οὐκ ὄπιδα φρονέοντες ἐνὶ φρεσὶν, οὐδ' ἐλατύν.
Οὐ μὲν σχέτλια ἔργα Θεοὶ μάκαρες φιλείουσιν,
Ἀλλὰ δίκην τίουσιν, καὶ αἴσιμα ἔργ' ἀνθρώπων,
Καὶ μὲν δυσμενέες καὶ ἀνάρσιοι, οἳ τ' ἐπὶ γαίης

80

85

Assata autem omnia, ferens apposuit Ulyssi,
Calida ipsis in verubus; farinamque albam inspersit;
In poculo autem miscebat dulce vinum:

Ipse verò ex-adverso sedit; adhortansque allocutus est:

“Comede nunc, ô hospes, qui utique servis adsunt,

80

“Porculos; at pingues sanè sues proci comedunt,

“Non ultionem divinam habentes in mentibus, neque misericordiam.

“Haud quidem improba opera Dii beati amant,

“Sed justitiam honorant, et aequa opera hominum.

“Etiam hostes quidem et inimici, qui terram

85

Ver. 76. Ὀπτήσας δ' ἄρα πάντα.] Vide
suprà ad β', 300. et ad II. ε', 466.

Ver. 77. — πάλυνεν.] Vide ad II. ε', 309
et 338.

Ver. 78. — πισυβίῳ.] Ἀγρευτικῷ ἱπώ-
ματι. Schol. Vide infra ad ver. 112.

Ibid. — κίρην μελιηδέα οἶνον.] Ἦγουν ρυ-
τίζεν ὕδατι. Eustath. Al. κίρην.

Ver. 81. Χοίρε'· ἀτὰρ σιάλους γε σύας.]
Ὅτι διαφερὰ τοῖς εἶναι δοκεῖ χοίρων καὶ συῶν, ὡς
ἠμφαίνετο ὁ Εὐμαῖος· — καὶ ἴσως ἢ καὶ ἡλικίαν
ἢ διαφερὰ τοῖς χοίροις καὶ τοῖς σιάλοις· ἢ κατὰ
τὸ ζατρεφίης μὲν εἶναι τοὺς σιάλους, — ὀλιγο-
τρεφίης δὲ τοὺς χοίρους. Eustath. Ἦν δὲ καὶ πα-
λαιὸς νόμος, ὡς φησὶν Ἀνδροτίων, τῆς ἐπιγονῆς
ἵσταται τῶν θριμμάτων, μὴ σφάττειν πρόβατον
ἄσικτον ἢ ἄστον· διὸ τὰ ἤδη τέλεια ἦσθιν·
“ — ἀτὰρ σιάλους γε σύας μνηστῆρες ἔδουσιν.”

Athenæus, lib. IX. cap. 4.

Ver. 82. Οὐκ ὄπιδα φρονέοντες.] Ὀπίδα, τὴν
eis τὸ μέλλον τῶν θιῶν ἐπιστροφὴν. Schol. Ita
infra ε', 215.

Οὐδ' ὄπιδα τρεμέουσι θιῶν —

Et φ', 28.

— οὐδὲ θιῶν ὅτιν ῥέδισατ' —

At sperate Deos memores fandi atque ne-
fandi. Æn. I, 543.

Vide et ad II. π', 388.

Ibid. — φρονέοντες.] Al. τρεμέοντες.

Ver. 83. Οὐ μὲν σχέτλια ἔργα Θεοὶ μάκαρες
φιλείουσιν.]

Ἐξεν γὰρ οὐ στίργουσιν οὐδ' οἱ δαίμονες.

Sophocl. Trachin. ver. 283.

Μισυ γὰρ ὁ Διὸς τὴν βίαν —

Euripid. Helen. ver. 909.

Nec facta impia fallacum hominum Co-
licolis placent.

Catul. Carm. XXX. ver. 4

Τῆς δὲ προαίτης τῶν θιῶν ἴδιον ἐστὶ τὸ βούλεισθαι
δικαίως τοῖς ἀνθρώποις βιοῦν καὶ τοῦτο φησὶν ὁ
Ποιητὴς ἠσαγίστατα, “Οὐ γὰρ σχέτλια ἔργα
“ &c.” Dionys. Halicarn. περὶ τῆς Ὀμήρου
ποιήσεως, § 14. Ubi notandum, pro Οὐ μὲν
σχέτλια, legisse hīc Dionysium, Οὐ γὰρ σχέ-
τλια, &c.

Ver. 84. Ἀλλὰ δίκην τίουσιν, καὶ αἴσιμα
ἔργ' ἀνθρώπων.] Versus hic (notante Duporto,
Gnomolog. Homeric. ad hunc locum: itemque
Barnesio) apud Grotium in Stobæi Excerptis
legitur hoc modo:

Ἀλλὰ δίκην τίουσιν, καὶ ἴσασιν ἔργ' ἀνθρώπων.

Quod ferri non potest: Nam vox ἴσασιν ne-
cessariò producit. Nisi fortè legas
(conjectante Barnesio) καὶ ἴσας ἔργ' ἀνθρώ-
πων.

Ver. 85. 88. Καὶ μὲν δυσμενέες καὶ ἀνάρσιοι,
— καὶ μὲν τοῖς.] De hujusmodi Syntaxi
ἀναμεινόμεν, vide ad II. β', 353. et γ', 211.
Σημειῶσαι δ' ἵσταται τὸ ἀσπτάλληλον τῆς συν-
τάξεως καὶ σολικισμοῦ ἐν τῷ “Καὶ μὲν δυσμε-
“ νέες καὶ ἀνάρσιοι· Καὶ μὲν τοῖς ὄπιδος κρη-
“ τισιν δίοις.” Ἐχρην γὰρ εἶναι κατὰ δοτικὴν
πτῶσιν, “Καὶ μὲν δυσμενέεσσι καὶ ἀνάρσιοις ὅπ-
“ ιδος ἐστὶ δίοις.” Μιμνῆται δὲ ὁ Ποιητὴς ἵσταται
σημαῖναι ἀνδρα τὸν Εὐμαῖον. Eustath. Ali-
am autem deinceps hujus loci explicand'

Ἀλλοτρίης βῶσιν, καὶ σφιν Ζεὺς ληΐδα δάη,
 Πλησάμενοι δὲ τε νῆας ἔβαν οἰκόνδε ἑκαστος·
 Καὶ μὲν τοῖς ὀπίδος κρατερὸν δῖος ἐν φρεσὶ πίπτει·
 Οἶδε δὲ καὶ τι ἴσασι, Θεοῦ δὲ τιν' ἐκλυον αὐδὴν,
 Κείνου λυγρὸν ὄλισθον, ὅτ' οὐκ ἐθέλουσι δικαίως 90
 Μνᾶσθαι, οὐδὲ νέεσθαι ἐπὶ σφίτερ'· ἀλλὰ ἑκηλοὶ
 Κτήματα δαρδάπτουσι ὑπέρβριον, οὐδ' ἔτι φειδώ.
 Ὅσσαι γὰρ νύκτες τε, καὶ ἡμέραι ἐκ Διὸς εἰσιν,
 Οὐποθ' ἐν ἱερέουσ' ἱερήϊον, οὐδὲ δὴ οἶω·
 Οἶνον δὲ φθινύθουσιν ὑπέρβριον ἐξαφύοντες. 95
 Ἥ γὰρ οἱ ζῶη γ' ἦν ἀσπετος· οὐτινι τόσση

“ Alienam invaserint, et ipsis Jupiter praedam dederit,
 “ Impletisque navibus redierint domum unusquisque :
 “ Etiam his quidem ultionis Ingens metus animis incidit :
 “ Hi verò etiam aliquid sciunt, Deique aliquam audièrunt vocem,
 “ Illius tristem mortem ; quandoquidem nolunt ritè 90
 “ Ambire, neque redire ad sua : sed tranquilli
 “ Bona absumunt immodicè, neque ampliùs est parsimonia,
 “ Quotquot enim noctesque et diès à Jove oriuntur,
 “ Nunquam unam mactant victimam, neque duas solas :
 “ Vinum verò consumunt immoderatè exhaustientes. 95
 “ Certè ei victus erat copiosus : nulli tantum

rationem addit : Ἰσως δὲ καὶ ἄλλως δύναται
 ἔρως ἔχειν, εἴπερ τὸ δεινὸν “ μὲν” ληφθῆναι ἐν
 τῷ “ ἀλλὰ” ἵνα εἴποι μὴ ἐκκριμῶς ἀλλὰ
 ἀπολύτως, ὅτι καὶ μὲν ἀνδρῶν ἀνδρῶν πλήσαντες
 δὴ τὰς νῆας, ἀπῆλθον ἀλλὰ καὶ ταύτοις δῖος
 ἱστὶν ὀπίδος. Quod est valdè infictum. Ita
 tamen accepisse videtur : *Meric. Casaubonus* :
 “ Procorum,” inquit, “ iniquitatem Eumæ-
 “ us Subulcus exaggerans, ait eos esse pe-
 “ jores piratis hostibus, qui, factâ in terram
 “ aliquam impressione, contenti naves suas
 “ spoliis implevisse, quasi divinam ultionem
 “ aliquatenus reveriti, aliò se conferunt ;
 “ nec terris, quas semel spoliaverunt, incu-
 “ bant et incumbunt ; quod contrà fiebat
 “ à Procis, quotidianis hostibus et spoliato-
 “ ribus domus Ulyssis.” *De nuperâ Homeri*
editione, Dissertat. I. Eandemque interpre-
tationem secutus videtur Barnesius : ac si
 istud Πλησάμενοι δὲ τε νῆας, &c. ver. 87. sen-
 tentiæ esset ἀσπίδος. Sed errant viri eru-
 diti : hoc enim ait Poeta ; nempe, “ Terræ
 “ alienæ populatoribus, etiam si prædam fe-
 “ liciter nacti fuerint, domumque incolumes
 “ redierint ; metum tamen in posterum ultio-
 “ nis animo incidere : Procos autem omni
 “ vindictæ metu carere.”

Ver. 86. — βῶσιν.] Ἐπίλυσιν ἐπὶ βόσιν.
Schol.

Ibid. — δάη.] *Al.* δαίη.

Ver. 87. — οἰκόνδε ἑκαστος.] *Eustathius* in
 commentario citat, οἰκόνδε νέεσθαι. Atque ita in
 duobus MSS. scriptum reperit *Tho. Bentleyus*.

Ver. 89. Οἶδε δὲ καὶ τι ἴσασι.] Ita edidit
Barnesius. Vulgati habent, Οἶδε δὲ τι ἴσασι.
 Quod est valdè durum.

Ver. 90. 91. — οὐκ ἐθέλουσι δικαίως Μνᾶσ-
 θαι — ἀλλὰ ἑκηλοὶ Κτήματα δαρδάπτουσι.]
Hinc Horatius :

Venit enim magnum donandi parca ju-
 ventus ; [culinæ.
 Nec tantum Veneris quantum studiosa
 Vel, uti emendavit eruditissimus *Bentleyus* :

Venit enim (indignum !) donandi, &c.
Serm. lib. II. v. 79.

Ver. 92. — οὐδ' ἔτι φειδώ.] *Al.* οὐκ ἔτι
 φειδώ. Sed “ ita scribendo, (ut rectè *Henri-*
cus Stephanus,) “ esset asyndeton.” *Al.* οὐδ'
 ἔτι φειδώ.

Ver. 94. Οὐποθ' ἐν ἱερέουσ'.] *Al.* ἱερέουσ'.
 Ut infra ὁ, 3. ἱερέουσιν. Atque eodem modo
 fortassè et ἱερέουσ' pronuntiabatur.

Ibid. — ἱερήϊον.] Vide ad *Il. χ', 159.*

Ibid. — δὴ οἶω.] *Al.* οἶα. Quod per-
 indè est. Vide ad *Il. α', 566.*

Ver. 96. Ἥ γὰρ οἱ.] *Al.* Ἥ γὰρ τοῦ.

Ἀνδρῶν ἡρώων, οὐτ' Ἡπείροιο μελαιίνης,
 Οὐτ' αὐτῆς Ἰθάκης, οὔτε ξυνεείκοσι φασὶν
 Ἔστ' ἄφενος τοσσοῦτον· ἐγὼ δέ κ' ἐτα καταλίξω·
 Δώδεκ' ἐν Ἡπείρῳ ἀγέλαι· τόσα πάντα οἰῶν,
 Τόσσα συῶν συβόσσεια, τὰς αἰπόλια πλατὲ αἰγῶν
 Βόσκουσι ξεῖνοί τε, καὶ αὐτοῦ βῆτορες ἄνδρες.
 Ἐνθα δέ τ' αἰπόλια πλατὲ αἰγῶν ἔνδεκα πάντα
 Ἐσχατιῇ βόσκοντ'· ἐπεὶ δ' ἀνέρις ἐσθλοὶ ὄρονται.
 Τῶν αἰεὶ σφιν ἕκαστος ἐπ' ἡματι μῆλον ἀγνῆϊ,
 Ζατρεφέων αἰγῶν, ὅς τις φαίνεται ἄριστος.
 Αὐτὰρ ἐγὼ σὺς τάσδε φυλάσσω τε, ρύομαί τε,
 Καὶ σφι συῶν τὸν ἄριστον ἐὺ κρίνας ὑποπέρπω.
 Ὡς φάθ'· ὁ δ' ἐνδυμένως κρέα τ' ἤσθιε, πίνε τε οἶνον
 Ἀρπαλέως, ἀκέων· κακὰ δὲ ρυηστῆρσι φύτευεν.
 Αὐτὰρ ἐπεὶ δειπνησε, καὶ ἤρασε θυμὸν ἐδωδῇ,
 Καὶ οἱ πλησάμενος δῶκε σκύφος, ᾧ περ ἔπινεν,

100

105

110

“ Virorum heroum, neque continentis nigrae,
 “ Neque ipsius Ithacae, neque simul viginti virorum
 “ Sunt divitiae tantae : ego verò tibi recensebo :
 “ Duodecim in continente armenta sunt : tot greges ovium,
 “ Tot suum pascua, tot stabula lata caprarum,
 “ Pascunt hospitesque, et ipsius pastores viri.
 “ Hic autem stabula lata caprarum undecim omnia
 “ In extremo-agri pascuntur ; virique boni custodiunt.
 “ Quorum semper ipsis unusquisque in-dies pecudem fert,
 “ Saginatorum caprarum, quicunque appareat optimus.
 “ At ego sues has custodioque, tueorque,
 “ Et ipsis suum optimum bene-selectum mitto.”
 Sic dixit : ille autem intentè carnes comedebat, bibebatque vinum
 Avidè, tacitus ; mala autem procis moliebatur.
 At postquam coenasset, et refecisset animum cibo,
 Etiam ei impletum dedit Eumaeus poculum, quo scilicet bibebat,

100

105

110

Ver. 97. — Ἡπείροιο μελαιίνης.] Τῆς κατ' ἀντικεῖν Κιφαλληνίας νῦν λίγας μέρος δὲ ἐστὶ τῆς μελαιίνης Ἡπείρου αὐτὴ καὶ μετ' ὀλίγον ἐπιφέρειται, “ Δώδεκ' ἐν Ἡπείρῳ ἀγέλαι.” Schol. Vide Strabonem, Geograph. lib. X. pag. 695. al. 453.

Ver. 100. — ἀγέλαι.] Βοῶν δηλαδὴ, ἵππων δὲ καὶ ἵππων ἐπ' ἀρφοῦν γὰρ φασὶν ἡ ἀγέλη κυριολογεῖται. Eustath.

Ibid. — πάντα οἰῶν.] Apud Strabonem, loco suprā citato, πάντα μῆλων.

Ver. 101. — συβόσσεια.] Ita edidit Barnesius ; atque ita apud Veteres legi annotat. Vulgg. συβόσια.

Ver. 103. — ἔνδεκα πάντα.] Vide suprā ad I. 244. et ad II. κ', 560.

Ver. 106. Ζατρεφίαν αἰγῶν.] Henricus Ste-

phanus legendum conjicit Ζατρεφίαν τ' αἰγῶν.

Ver. 108. — ἐὺ κρίνας.] Ita Barnesius. Al. ἐυκρίνας.

Ver. 111. — δειπνησε.] Vide suprā ad γ, 535.

Ver. 112. Καὶ οἱ πλησάμενος δῶκε σκύφος ᾧ περ ἔπινεν.] Ἀσκληπιάδης δὲ ὁ Μυρλιανὸς ἐν τῇ περὶ τῆς Νισσορίδος φησὶν, ὅτι τῇ σκύφῃ καὶ τῇ κισσῷ τῶν μὲν ἐν ἄστυ καὶ μιστρῶν οἰκίαις ἔχρηται, συβῶται δὲ καὶ νομίαι καὶ οἱ ἐν ἀγρῷ, ὡς ὁ Εὐμαῖος “ πλησάμενος δῶκε σκύφος ᾧ περ ἔπινεν.” Athenaeus, lib. XI. cap. 14. Vide et suprā ad γ', 57. Caeterum Eustathius hoc de Ulysse intelligit, qui, postquam ipse biberit, poculum Eumaeo tradat. Ἰστίον δὲ (inquit) ὅτι Ὀδυσσεὺς ὑπαῖτο δίδουσι σκύφῃ

Οἴνου ἐνὶ πλεῖον· ὃ δ' ἰδέξατο, χαῖρε δὲ θυμῷ,
καὶ μιν φωνήσας ἔπεα πτερόεντα προσηύδα·

“ὦ φίλε, τίς γάρ σε κρίατο πτεάτεσσιν ἐοῖσιν, 115

“ὦ δὲ μάλ' ἀφνειὸς καὶ καρτερός, ὥς ἀγορεύεις;
Φῆς δ' αὐτὸν φθίσθαι Ἀγαμέμνονος εἵνεκα τιμῆς.
Εἰπέ μοι, αἶκε πόθι γνῶω τοιοῦτον ἔοντα.

Ζεὺς γάρ που τόγε οἶδε, καὶ ἀθάνατοι θεοὶ ἄλλοι,
εἴ κέ μιν ἀγγείλαιμι ἰδάν· ἐπὶ πολλὰ δ' ἀλήθην. 120

Τὸν δ' ἠμείβετ' ἔπειτα συβώτης, ὄρχαμος ἀνδρῶν·

“ὦ γέρον, οὔτις ἐκεῖνον ἀνὴρ ἀλαλήμενος ἔλθων

Ἀγγέλλων πείσειε γυναῖκά τε καὶ φίλον υἱόν.

Ἀλλ' ἄλλως κομιδῆς πεχρημένοι ἄνδρες ἀλῆται
Ψεύδοντ', οὐδ' ἐθέλουσιν ἀληθεῖα μυθήσασθαι. 125

“Ὅς δ' ἂν ἀλητεύων Ἰθάκης ἐς δῆμον ἵκηται,

Ἐλθὼν ἐς δέσποιναν ἐμὴν, ἀπατήλια βάζει·

Ἡ δ' εὖ δεξαμένη φιλεῖ, καὶ ἕκαστα μεταλλάτ'·

καὶ οἱ ὀδυρομένη βλεφάρων ἀπὸ δάκρυα πίπτει,

Vino plenum: is verò accepit, gaudebatque animo,

Et ipsum compellans verbis alacris allocutus est:

“O amice, quisnam te emit possessionibus suis, 115

“Ita valdè dives et fortis, ut praedicas?

“Dicis autem ipsum periisse Agamemnonis propter honorem.

“Dic mihi, si fortè nòrim, talis cùm-fuerit.

“Jupiter enim hoc scit, et immortales dii alii,

“Si de-eo viso nuntium-ferre-possim; per multa etenim loca erravi.” 120

Huic autem respondit deinde subulcus, princeps virorum:

“O senex, nullus illum vir vagatus ubi-venerit

“Nuncians persuaserit uxori-que et dilecto filio.

“Sed aliter receptionis indigentes viri erronei

“Mentiuntur, neque volunt vera loqui. 125

“Quicumque enim errans Ithacae in populum venerit,

“Profectus ad dominam meam, fallacia loquitur:

“Haec verò benignè exceptum diligit, et singula inquirat;

“Et ei lugenti palpebris lachrymae decidunt;

τῷ Εὐμαίῳ, διξούμενος κατὰ τὸν τοῦ προ-
πίνει λόγον. Atque hanc veram omninò
explicationem contendit Dna. Dacier. Sed
minùs rectè. Primò enim istud “ῥσι
“ἔπινεν” non est, (uti illi accipiunt,) ex
quo ipse jam “biberat;” sed, ex quo ipse
“bibere solebat;” (vide ad *Il. ε*, 37.) quod
de *Ulysse* dici vix potuit. Deinde, si illud
“ὃ δ' ἰδέξατο, χαῖρε δὲ θυμῷ,” (quod vo-
lunt *Eustathius* et Dna. Dacier) de *Eumæo*
intelligatur; etiam sequens “καὶ μιν φω-
“νήσας, &c.” de eodem intelligendum e-
rit. Rectiùs itaque *Athenæus*, loco jam su-
prà citato, itemque *Barnesius*, istud “πλη-

“σάμνος δῶκε σκύφος,” de *Eumæo* accipi-
unt.

Ibid. — σκύφος.] *Aristarchus* apud *A-*
thenæum, lib. XI. cap. 4. legit σκύφον.

Ver. 115. “ὦ φίλε, τίς γάρ σε.] *Barnesius*
legendum conjicit, τίς κ' ἄρ σε. Vide au-
tem suprà ad κ', 174. 190. et ad *Il. ε*,
201.

Ver. 117. — φθίσθαι.] *Al.* φθίσθαι. Vide
et suprà ad β', 183.

Ver. 126. “Ὅς δ' ἂν ἀλητεύων.] *Al.* “Ὅς δὲ
κ' ἀλητεύων.

Ibid. — Ἰθάκης ἐς δῆμον.] Vide suprà
ad ε', 103.

Ἡ Θέμις ἐστὶ γυναικὸς, ἐπὴν πόσις ἄλλοθ' ὄληται. 130

Αἰψά κε καὶ σὺ, γεραιέ, ἔπος παρατεκτῆναιιο,
Εἴτις τοι χλαῖνάν τε, χιτῶνά τε, εἴματα δοίη.

Τοῦ δ' ἤδη μέλλουσι κύνες ταχέες τ' οἰωνοὶ
Ἴρινόν ἀπ' ὀστέοφιν ἐρύσαι· ψυχὴ δὲ λείλοιπέν·

Ἡ τόν γ' ἐν πόντῳ φάγον ἰχθύες, ὅστιά δ' αὐτοῦ 135
Κεῖται ἐπ' ἠπείρου, ψαμάθῳ εἰλυμένα πολλῇ.

Ὡς ὁ μὲν ἐνθ' ἀπόλωλε· φίλοισι δὲ κῆδ' ὀπίσσω
Πᾶσιν, ἐμοὶ δὲ μάλιστα, τετεύχεται· οὐ γὰρ ἔτ' ἄλλον
Ἡπιον ὧδε ἄνακτα κιχήσομαι, ὅππός' ἐπέλθῃ·

Οὐδ' εἴ κεν πατρὸς καὶ μητέρος αὐτίς ἴκωμαι 140

Οἶκον, ὅθι πρῶτον γενόμεν, καί μ' ἔτρεφον αὐτοί.

Οὐδέ τι τῶν ἔτι τόσσον ὀδύρομαι, ἀχνύμενός περ,

Ὅφθαλμοῖσιν ἰδέσθαι, ἔων ἐν πατρίδι γαίῃ·

Ἀλλὰ μ' Ὀδυσσεὺς πόθος αἴνυται οἰχομένοιο.

Τὸν μὲν ἐγὼν, ὃ ξεῖνε, καὶ οὐ παρόντ' ὀνομάζω 145

“ Qui mos est mulieris, cūm maritus alibi perierit. 130

“ Statim et tu, senex, fabulam fabricares,

“ Si quis tibi laenamque, tunicamque, vestimenta daret.

“ Illius autem jam oportet canes velocisque alites

“ Cutem ab ossibus traxisse ; anima verò destituit :

“ Vel illum sanè in pōnto comederunt pisces, ossa autem ipsius 135

“ Jacent in littore, arenâ involuta multâ.

“ Sic ille quidem illic perit ; amicis verò dolores ponè

“ Omnibus, mihî autem maximè, effecti-sunt : non enim ampliùs alium

“ Mitem adeò dominum inveniam, quocunquè profectus-fuero ;

“ Neque si ad patris et matris iterum ivero 140

“ Domum, ubi primùm natus sum, et me educaverunt ipsi.

“ Neque omninò ob-hos ampliùs tantum lugeo, dolens licèt,

“ Oculis ut-videam, existens in patriâ terrâ ;

“ Sed me Ulyssis desiderium capit absentis.

“ Hunc quidē ego, ô hospes, etiam non praesentem nominare 145

Ver. 133. — Τοῦ δ' ἤδη μέλλουσι κύνες.]

Heu ! terrâ ignotâ, canibus data præda
Latinis

Alitibusque jaces —. Æn. IX, 485.

Ver. 134. — ἐρύσαι.] Al. ἐρύειν.

Ver. 135. Ἡ τόν γ' ἐν πόντῳ.]

— aut gurgite mersum

Unda feret ; piscesque impasti vulnera
lambent. Æn. X, 559.

Ver. 141. — αὐτοί.] Apud Eustathium
οὕτω.

Ver. 142. Οὐδέ τι.] Al. Οὐδέ ν, et Οὐδ'
ἄρα.

Ibid. — ἀχνύμενός περ.] MS. à Tho.
Bentleio collatus, ἰμινός περ. Quod et aptius
congruit cum sequente, Ὅφθαλμοῖσιν ἰδίσθαι.]

Ver. 145. Τὸν μὲν ἐγὼν, ὃ ξεῖνε, καὶ οὐ πα-
ρόντ' ὀνομάζω.] Φησὶ, τὸν Ὀδυσσεὺς
φιλοφρονηματικῆς προσηγορίας ὀνομάζειν αἰδοῦμαι·
πρὸς τούτῳ δὲ ἀδελφὸν καλῶ. Schol. Τὸ δὲ
“ ὀνομάζειν αἰδοῦμαι,” ἀντὶ τοῦ αἰδοῦμαι Ὀ-
δυσσεὺς νῦν καλεῖται πρὸς ὄνομα διχὰ τινὲς προσ-
εήσεις φιλόφρονες. Eustath. Ἐπὶ μὲν γὰρ τῇ
μυθῇ τῶν Πυθαγορείων ὀνομάζειν Πυθαγόραν,
ἀλλὰ ζῶντα μὲν ὅπως βούλειτο δηλῶσαι, κα-
λεῖται αὐτὸν Διόν· ἰσὶ δὲ ἰταλιύτῃσιν, ἰαῖνον τὸν
ἄνδρα. Καθάπερ Ὅμηρος ἀποφαίνει τὸν Εὐ-
μαιον ὑπὲρ Ὀδυσσεὺς μνησθέντα, “ Τὸν μὲν
“ ἐγὼν, ὃ ξεῖνε, καὶ οὐ παρόντ' ὀνομάζω Αἰ-
“ δίομαι· περὶ γὰρ μ' ἰφίλει καὶ κάδοιο λίην.”
Jamblichus de vitâ Pythagoræ, cap. 35. Ne-
scio tamen annon simplicius fuerit ita locum
hunc intelligere : nempe Eumæum Ulyssis,

Αἰδέομαι· περὶ γάρ μ' ἐφίλει καὶ κήδετο θυμῷ·

Ἀλλὰ μιν ἠθεῖον καλέω, καὶ νόσφιν ἔοντα·

Τὸν δ' αὖτε προσέειπε πολύτλας δῖος Ὀδυσσεύς·

ὦ φίλ', ἐπειδὴ πάμπαν ἀνοΐνεαι, οὐδὲ τι φῆσθα

Κεῖνον ἐλεύσεσθαι, θυμὸς δέ τοι αἰὲν ἄπιστος·

150

Ἀλλ' ἐγὼ οὐκ αὕτως μυθήσομαι, ἀλλὰ νῦν ἄρα,

ὣς νεῖται Ὀδυσσεύς· εὐαγγέλιον δέ μοι ἔστω,

Αὐτίκ', ἐπεὶ κεν κεῖνος ἰὼν τὰ ἃ δαίμαθ' ἱκνῆται·

Ἔσσαι με χλαῖνάν τε, χιτῶνά τε, εἴματα καλά·

Πρὶν δέ κε, καὶ μάλα πέρ' πεχρημένος, οὔτι διεχοίρην.

155

Ἐχθρὸς γάρ μοι κεῖνος, ὁμῶς Αἴδαιο πύλῃσι

Γίνεται, ὃς πενήνῃ εἰκῶν ἀπατήλῃα βάζει.

Ἴστω νῦν Ζεὺς πρῶτα θεῶν, ξενίῃ τε τρώεσσι,

Ἰστίη τ' Ὀδυσῆος ἀμύμονος, ἣν ἀφικόσσω,

Ἥ μὲν τοι τάδε πάντα τελεῖσται, ὥς ἀγορεύω·

160

"Revereor; valdè enim me diligebat et curabat in-animo:

"Sed ipsum fratrem-majorem voco, etiam longè absentem."

Hunc autem rursùs allocutus est patiens nobilis Ulysses:

"O amice, quandoquidem prorsùs negas, neque omninò dicis

"Illum venturum esse, animus verò tibi semper incredulus:

150

"Verùm ego non temerè loquar, sed cum juramento,

"Quòd redibit Ulysses; munus-laeti-nuntii verò mihi sit,

"Statim, postquam ille reversus suas ad aedes pervenerit;

"Indue mihi laenamque, tunicamque, vestimenta pulchra;

"Antè autem, etiam licèt valdè indigens, nequaquam acciperem.

155

"Inimicus enim mihi is aequè ac Orci portae

"Est, qui egestati cedens fallacia loquitur.

"Sciat nunc Jupiter primùm deorum, hospitalisque mensa,

"Larque Ulyssis eximii, quem adveni;

"Certè quidem haec omnia perficiuntur, sicut dico:

160

propter eximiam ejus benignitatem et mansuetudinem, etiam absentis mentionem facere nisi cum reverentiâ non posse. Ceterùm Spondanus istud οὐ παρίεντ', ut et οἰχομένου versu superiori, non "absentem," sed "defunctum," vertendum contendit. Minus rectè.

Ver. 146. — περὶ γάρ μ' ἐφίλει καὶ κήδετο θυμῷ.] "Vel περὶ" (inquit Henricus Stephanus) "jungendo cum θυμῷ, ut sit, ἐφίλει γάρ μοι καὶ κήδετο μου περὶ θυμῷ." Vel, "ἐφίλει θυμῷ, pro ἐν θυμῷ, πρὶν id est πρὶν-εἶναι."

Ver. 151. — οὐκ αὕτως.] Al. οὐχ αὐτως.

Ver. 152. — εὐαγγέλιον.] Ἀγαθὴ ἀγγελία δῶρεν. Schol. Sic infra ver. 166.

— οὔτ' ἄρ' ἐγὼν εὐαγγέλιον τοῦδε τίσω.

Ver. 154. "Ἔσσαι με χλαῖνάν τε.] Deest hic versus in duobus MSS. à Tho. Bentleio col-

latis; neque ejusdem in commentario meminit Eustathius.

Ver. 156. Ἐχθρὸς γάρ μοι κεῖνος, ἔκ.]

Ἐχθρὸς γάρ μοι κεῖνος, ὁμῶς Αἴδαιο πύλῃσι, "Ὅς χ' ἴστω μὲν κεῖνος ἐν φρεσὶν, Ἀλλὰ δὲ βάζει." Iliad. i, 319.

Ver. 158. — ξενίῃ τε τρώεσσι.] Sic apud Horatium: "Umbra hospitalem." Carm. lib. II. Ode iii. ver. 10.

Ver. 159. Ἰστίη τ' Ὀδυσῆος.] Ita ex MSS. veterumque Editionum Scholia, ex Eustathio, et ex Etymolog. Magn. edidit Barnasius. Atque ita (uti et ipse annotat) in omnibus scriptum occurrit infra ε', 304. Ita etiam legitur apud Porphyrium, Quaest. Homeric. 2. Vulgg. hoc in loco, Ἔστιν τ' Ὀδυσῆος. Ceterùm Scholiastes explicat, Ὁ βωμὸς τῆς ἱστίας. Vide et Porphyrium, loco jam citatò.

Τοῦ δ' αὐτοῦ λυκάβαντος ἐλεύσεται ἐνθάδ' Ὀδυσσεύς·

Τοῦ μὲν φθίνοντος μηνὸς, τοῦ δ' ἰσταμένοιο,

Οἴκαδ' ἐπιστήσει, καὶ τίσεται, ὅς κεν ἐκείνου

Ἐνθάδ' ἀτιμάζει ἄλοχον, καὶ φαίδιμον υἱόν.

Τὸν δ' ἀπαμειβόμενος προσέφη, Εὐμαίε συβῶτα·

165

“ὦ γέρον, οὐτ' ἄρ' ἐγὼν εὐαγγέλιον τόδε τίσω,

Οὐτ' Ὀδυσσεὺς ἐτι οἶκον ἐλεύσεται· ἀλλὰ ἔπηλος

Πῖνε, καὶ ἄλλα παρὲξ μεμνώμεθα, μηδὲ με τούτων

Μίμνησκ'· ἧ γὰρ θυμὸν ἐνὶ στήθεσσιν ἐμοῖσιν

Ἀχνομαι, ὅππότε τις μνήσῃ κεδνοῖο ἀνακτος.

170

Ἀλλ' ἦτοι ὄρκον μὲν ἱάσομεν· αὐτὰρ Ὀδυσσεὺς

“Hoc autem ipso anno veniet huc Ulysses;

“Hoc quidem exeunte mense, isto autem instante,

“Domum revertetur, et ulciscetur, quicumque illius

“Hic probro-afficit uxorem, et illustrem filium.”

Hunc autem respondens allocutus es, Eumaeae subulce :

165

“O senex, neque profecto ego munus-laeti-nuncii hoc solvam,

“Neque Ulysses amplius domum veniet; sed quietus

“Bibe, et alia praeter-haec memoremus, neque mihi haec

“In-mentem-revoca: certè enim animo in pectore meo

“Doleo, quando aliquis meminerit honorandi domini.

170

“At sanè juramentum quidem omittamus: verùm Ulysses

Ver. 161. Τοῦ δ' αὐτοῦ λυκάβαντος ἐλεύσεται.] Λυκάβας δὲ καὶ νῦν ὁ ἱναυτός· οὐ μόνον διὰ τὸ λογαῖος, ὃ ἐστὶ λεληθότως, καὶ οἶον σκοτεινῶς παρέρχισθαι· ἀλλὰ καὶ διότι αἱ κατ' αὐτὸν ἡμέραι, καθ' ὁμοιότητα διαβάσις λύκων, ἀλλήλων ἔχονται. Πιστεύεται δὲ, φασί, τοὺς λύκους διαβαίνοντας βίαιον ποταμὸν, ἰνδακόντας τὴν κίρκον τῶν αἰὲρ προηγούμενων τοὺς ἰπομένους στιχῆδον διανήχισθαι, καὶ οὕτω μὴ παρασύρεσθαι τῇ ποταμῷ ἄλλον ἄλλαχοῦ, ὡς καὶ Αἰλιανὸς [*de Animal. lib. III. cap. 6.*] ἱστορεῖ. Eustath. Ali- tēr tamen de voce λυκάβας ipse *Ælianus*: Λίγους δὲ φίλον ἡλίφ' εἶναι αὐτὸν [λυκὸν] καὶ διὰ ταῦτα εἰς τιμὴν τὴν τοῦ ζώου κεκληθῆναι καὶ τὸν ἱναυτὸν λυκάβαντα εἶναι εἰ λέγουσι· χαίρειν δὲ αὐτῷ καὶ τὸν Ἀπόλλωνα λόγος. *De Animal. lib. X. cap. 26.* Et *Macrobius*: “Annum quoque vetustissimi Græcorum λυκάβαντα

“appellant, τὸν ἀπὸ τοῦ λύκου, id est Sole,

“βαυόμενον καὶ μετρούμενον. Λύκον autem So-

“lem vocari etiam Lycopolitana Thebaï-

“dos civitas testimonio est; quæ pari reli-

“gione Apollinem, itemque Lupum, hoc

“est Λύκον, colit; in utroque Solem vene-

“rana.” *Saturnal. lib. I. cap. 17.*

Ver. 162. Τοῦ μὲν φθίνοντος μηνὸς, τοῦ δ'

ἰσταμένοιο.] Περὶ τριμηναῖα καὶ νομηνίαν. *Schol.*

“Homerus quoque cūm ait; τοῦ μὲν φθί-

“νοντος μηνὸς, τοῦ δ' ἰσταμένοιο, quid aliud

“nisi illum φθίνοντα dicit, cujus paulatim

“deficientis supputatio in nomen desinit

“secuturi; et ἰσταμένον illum qui præcedit

“numerus successurus priori in defectum

“meanti.” *Macrobi. Saturnal. lib. I. cap.*

16. Συνιδὸν δὲ [ὁ Σόλων] τοῦ μηνὸς τὴν ἀνω-
μαλίαν, καὶ τὴν κίνησιν τῆς σιλήνης, οὕτω δυ-
μίνῃ τῇ ἡλίφ' πάντως, οὕτ' ἀνίσχοντι συμφερο-
μίνην, ἀλλὰ πολλάκις τῆς αὐτῆς ἡμέρας καὶ
καταλαμβάνουσιν καὶ παρερχομίνην τὸν ἡλίον,
αὐτὴν μὲν ἵστασι ταύτην, ἵπην καὶ νύκτα καλεῖσ-
θαι· τὸ μὲν πρὸ συνόδου μέριον αὐτῆς, τῇ παρ-
ομίνῃ μηνί, τὸ δὲ λοιπὸν ἥδη τῇ ἀρχομίνῃ
προσέκειν ἡγούμενος· πρῶτος (ὡς ἱοικεῖν) ἔρ-
θως ἀκούσας Ὀμήρου λέγοντος, “Τοῦ μὲν φθί-
“νοντος μηνὸς, τοῦ δ' ἰσταμένοιο.” Τὴν δ' ἐφ' ἧς
ἡμέραν νομηνίαν ἱπάλλισι. *Plutarch. in vitâ*
Solonis. Vide et *Dionys. Halicarn.* περὶ τῆς
Ὀμήρου ποιήσεως, § 13.

Ver. 163. — ἰοστήσει.] *Al. ιοστήσας.* At-
que ita in duobus MSS. scriptum reperit
Tho. Bentleius. Quæ et potior videtur lec-
tio.

Ibid. — ὅς κεν.] *Al. ἴσσης.*

Ver. 168. Πῖνε, καὶ ἄλλα.] *Al. Πῖνέ τι,*
καῖλλα.

Ver. 169. — θυμὸν ἐνὶ στήθεσσιν ἐμοῖσιν
Ἀχνομαι.] *Eustathius* in commentario citat,
θυμὸς ἐνὶ στήθεσσιν ἐμοῖσιν Ἀχνοται.

Ver. 171. — ὄρκον μὲν ἱάσομεν.] *Al.*
κῆνον μὲν ἱάσομεν. Ut infra ver. 183. Sed
hoc in loco minùs rectè, propter sequentem
αὐτὰρ Ὀδυσσεὺς &c.

"Ελθοι, ὅπως μιν ἔγῳγ' ἐθέλω, καὶ Πηνελόπεια,
 Λαίρτης δ' ὁ γέρον, καὶ Τηλέμαχος θεοειδής,
 Νῦν αὖ παίδος ἄλαστον ὀδύρομαι, ὃν τέκ' Ὀδυσσεύς,
 Τηλεμάχου· τὸν ἐπεὶ θρέψαν θεοὶ, ἔρνεϊ ἴσον, 175
 Κρί μιν ἔφην ἔσσεσθαι ἐν ἀνδράσιν οὔτι χερεῖω
 Πατρὸς ἐοῖο φίλοιο, φρένας καὶ εἶδος ἀγῆτόν·
 Τοῦ δέ τις ἀθανάτων βλάβε φρένας ἔνδον εἴσας,
 Ἥ τις ἀνθρώπων· ὁ δ' ἔβη, μετὰ πατρὸς ἀκουήν,
 Ἔς Πύλον ἠγαθέην· τὸν δὲ μνηστῆρες ἀγαυοὶ 180
 Οἴκαδ' ἰόντα λοχῶσιν, ὅπως ἀπὸ φῦλον ὀλήται·
 Νώνυμον ἐξ Ἰθάκης Ἀρκευσίου ἀντιθέοιο.
 Ἄλλ' ἦτοι κείνον μὲν ἰάσομεν, ἢ κεν ἀλῶη,
 Ἥ κε φύγοι, καὶ κέν οἱ ὑπέρσχοι χεῖρα Κρονίων.
 Ἄλλ' ἄγε μοι σὺ, γεραίε, τὰ σαυτοῦ κήδε' ἐνίσπε, 185
 Καί μοι τοῦτ' ἀγόρευσον ἐτήτυμον, ὅφρ' εὖ εἰδῶ,
 Τίς; πόθεν εἰς ἀνδρῶν; πόθι τοι πόλις, ἠδὲ τοκῆες;
 Ὅπποις δ' ἐπὶ νηὸς ἀφίκεο; πῶς δέ σε ναῦται
 Ἥγαγον εἰς Ἰθάκην; τίνες ἔμμεναι εὐχετόωντο;
 Οὐ μὲν γάρ τί σε πεζὸν ὀϊομαι ἐνθάδ' ἰκέσθαι. 190
 Τὸν δ' ἀπαμειβόμενος προσέφη πολύμητις Ὀδυσσεύς·

" Veniat, ut ipsum ego volo, et Penelope,
 " Laërtesque senex, et Telemachus deo-par.
 " Nunc rursus nati-causâ in-perpetuum lugeo, quem genuit Ulysses,
 " Telemachi, quem postquam nutrierant dii, plantae similem, 175
 " Et ipsum putabam fore in viris haud pejorem
 " Patre suo charo, mente et specie admirabilem;
 " Ejus utique aliquis immortalium laesit mentem intus aequam,
 " Vel aliquis hominum; is autem ivit, ad patris auditionem,
 " In Pylum divinam: ei verò proci superbi 180
 " Domum venienti insidias-struunt, ut genus dispereat
 " Sine-nomine ex Ithacâ Arcesii deo-paris.
 " Sed sanè illum quidem sinamus, sive opprimatur,
 " Sive effugiat, et eum protegat manu Saturnius:
 " Sed age mihi tu, senex, tuas ipsius aerumnas enarra, 185
 " Et mihi hoc dic verum, ut benè sciam,
 " Quis? undè es virorum? ubi tibi urbs, et parentes?
 " Quânam autem in nave venisti? quomodo te nautae
 " Duxerunt in Ithacam? quosnam se esse profitebantur?
 " Nequaquam enim te peditem puto huc venisse." 190
 Hunc autem respondens allocutus est prudens Ulysses:

"Ορχον δι φύγι, καὶ διακίως ἐμνύης.

Menander, citatus à Duporto, in Gnomologia ad hunc Homeri locum.

Ibid. et ver. 183. — ἰάσομεν.] Barnesius scribendum contendit ἰάσσομιν. Sed malè. Vide ad Il. δ, 42.

Ver. 176. — χερεῖω.] Al. χέρεια, vel χερῆα.

Ver. 177. — φρένας καὶ εἶδος.] Eustathius in commentario citat, δῖμας καὶ εἶδος.

Ver. 182. Νώνυμον.] Vide ad Il. ε', 227.

Ver. 183. — ἢ κεν.] Al. εἴ κεν.

Ver. 184. — φύγοι, — ὑπέρσχοι.] Apud Eustathium φύγη — ὑπέρσχη.

Ver. 185. — σαυτοῦ.] Barnesius edidit σ' αὐτοῦ.

Ver. 190. Οὐ μὲν γάρ τί σε πεζόν.] Vide suprâ ad α, 173.

Τοιγὰρ ἐγὼ τοι ταῦτα μάλ' ἀτρεκίως ἀγορεύσω.

Εἴη μὲν νῦν νῶϊν ἐπὶ χρόνον ἡμὲν ἐδωδὴ,

Ἥδ' ἐ μέθυ γλυκερὸν, κλισίης ἔντοσθεν ἐοῦσι,

Δαίνυσθαί τ' ἀκέοντ', ἄλλοι δ' ἐπὶ ἔργον ἔποιεν,

195

Ῥηϊδίως κεν ἔπειτα καὶ εἰς ἐνιαυτὸν ἅπαντα

Οὔτι διαπρήξαιμι, λέγων ἐμὰ κήδεα Δυμοῦ,

Ὅσσα γε δὴ ξύμπαντα Δεῶν ἰότητι μόγησα.

Ἐκ μὲν Κρητῶν γένος εὐχομαι εὐρείων,

Ἀνέρος ἀφνειοῖο πάϊς· πολλοὶ δὲ καὶ ἄλλοι

200

Υἱέες ἐν μεγάροις ἡμὲν τράφεν, ἡδ' ἐγένοντο,

Γηῆσιοι ἐξ ἀλόχου· ἐμὲ δ' ὤνητὴ τέκε μήτηρ

Παλλακίς, ἀλλὰ με ἴσον ἰθαγενέεσσιν ἐτίμα

“ Enimverò tibi ego haec valdè accuratè enarrabo.

“ Esset quidem nunc nobis in longum-tempus et cibus,

“ Et vinum dulce, casam intra manentibus,

“ Epularique quietis, alii autem opus obirent;

195

“ Facile postea et in annum integrum

“ Neutiquam perficerem narrans meos dolores animi,

“ Quotquot utique jam omnes deorum voluntate pertuli;

“ Ex Cretà quidem genere gloriior me esse latà,

“ Viri divitis filium: multi verò et alii

200

“ Filii in aedibus et educati sunt, et nati,

“ Legitimi ex uxore; me autem emptā peperit mater

“ Pellex; sed me aequè ac legitimos honorabat

Ver. 193. — νῶϊν.] Apud Eustathium, ἡμῶν, vel ἡμιν.

Ver. 195. — ἐπὶ ἔργον ἔποιεν.] Id est, ut rectè Eustathius, ἔργον ἐφίπουν. Al. ἐπὶ ἔργα ἔποιεν, et ἐπὶ ἔργα τρέποντο.

Ver. 196. — καὶ εἰς ἐνιαυτὸν ἅπαντα Οὔτι διαπρήξαιμι, λέγων ἐμὰ κήδεα.]

— si prima repetens ab origine pergam,
Et vacet annales nostrorum audire laborum;
Antè diem clauso componet vespèr Olympo.
Æn. I, 374.

Ver 199. Ἐκ μὲν Κρητῶν γένος εὐχομαι εὐρείων.] “ In hoc versu,” inquit Barnesius, “ Rhythmus insignis, ut Odys. α, ver. 40. “ Ἐκ γὰρ Ὀρίστας τίσις ἴσσιται Ἀτρεΐδας et ver. 397. Αὐτὰρ ἐγὼν οἴκῳ ἀναξ ἴσῳ ἡμιστέρῳ. Item 9, ver. 224. Οὔδ' Ἡρακλῆϊ, οὔτ' Εὐρύτῳ Οἰχαλιῇ. Et μ', ver. 70. “ Ἀργὸν πασιμίλουσα, παρ' Αἴητας πλίουσα. “ Talis ille Simmiae in Gorgo, apud Athenæum, lib. XI. fol. 491. Αἰθίρος ἀκίται πρότελοι πύλιντο πύλαι. Item Antholog. lib. I. cap. 13. § 16. fol. 19. Πυράζεις τὸν Νεῖλον· ὁ δ' ἐν δίναις προκῆδυλον. Item: Τοῦ πολυκάθετος τοῦτ' ἥριον Ἀρκαδίου. Hæc Rhythmi dulcedine capti Neoterici, præsertim Orientalibus et Septentrionalibus

Linguis ὁμοιοπτάτως cadentibus, sonum semper sibi similem in Versibus condens captabant: quod in Anglicâ nostrâ Linguâ, Gallicâ, et Germanicâ aptius quàm in Græcâ aut Latinâ conveniet. Verùm nec Ovidius nec Virgilius hanc rem intactam reliquerunt, præsertim in “ ὁμοιοταλίυταις.” Vide ad Il. ζ, 236. Cæterùm de totâ hæc narratione Eustathius: Εἰδὼς δὲ [ὁ Ποιητὴς] ὡς οὐκ ἂν τῶν εἰς ἐνύπσιον ἀνθρώπων ἐπιστραφεὶν λόγων οὐτὶ ψευδῶν, ἀρτύει αὐτοὺς ἐν τῇ μίσθῳ ἱστορίαις τι ἀληθείαι καὶ τοπογραφίαις καὶ ἱστορίαις οὐκ ἐλίγοις χρησίμοις καὶ λόγου ἀξίοις. Ὡραῖζι δὲ καὶ ῥητορικῶς καλλιγραφίᾳ τὴν διήγησιν. Καὶ ὅλως πολὺ τὸ ἐπαγωγὸν ἐντίθησι καὶ πῶ τοιοῦτω λόγῳ, ἵνα μὴ διὰ τὴν ψευδῆ πλάσιν ἐξαθερίζοιτα.

Ibid. — εὐρείων.] Nūn — μακρῶς σταν γὰρ ἡ Κρήτη. Schol.

Ver. 201. Τίσις ἐν μεγάροις.] Al. Τίσις ἐν μεγάροις, et Τίσις ἐν μεγάροις.

Ver. 202. — ἐμὲ δ' ὤνητὴ τίσις μήτηρ Παλλακίς.]

Mæonio regi quem serva Lycimnia furtim Sustulerat —. Æn. IX, 546.

Ibid. — ὤνητῃ.] Ἐξ ἀγορασίας δούλη. Schol.

Ver. 203. — ἰθαγενέεσσιν.] Τίσις γνησίαις. Schol. Al. ἰθαγενέεσσιν.

- Κάστρε 'Υλακίδης, τοῦ ἐγὼ γένος εὐχομαι εἶναι·
 "Ὅς ποτ' ἐνὶ Κρήτεσσι, Διὸς ὥς, τίετο δῆμα, 205
 "Ὀλβω τε, πλούτῳ τε, καὶ υἰάσι κυθαλίμοισιν.
 'Αλλ' ἦτοι τὸν κῆρες ἔβαν θανάτοιο φέρουσαι
 Εἰς 'Αἶδαο δόμους· καὶ δὲ ζῶην ἐδάσαντο
 Παῖδες ὑπέρθυμοι, καὶ ἐπὶ κλήρους ἐβάλοντο·
 Αὐτὰρ ἐμοὶ μάλα παῦρα δόσαν, καὶ οἰκί' ἐνειμαν. 210
 'Ηγαγόμεν δὲ γυναῖκα πολυκλήρων ἀνθρώπων,
 Εἴνεκ' ἐμῆς ἀρετῆς· ἐπεὶ οὐκ ἀποφώλιος ἦα,
 Οὐδὲ φυγοπτόλεμος· νῦν δ' ἤδη πάντα λέλοιπεν·
 'Αλλ' ἐμης καλάμην γέ σ' οἶομαι εἰσορόωντα
 Γινώσκειν· ἥ γάρ με δύη ἔχει ἥλιθα πολλή. 215
 "Ἡ μὲν δὴ θάρσος μοι 'Αρης τ' ἔδωσαν καὶ 'Αθήνη,
 Καὶ ῥηξηνορίην· ὅποτε κρίνοιμι λόχονδε
 "Ἀνδρας ἀριστῆας, κακὰ δυσμενέεσσι φυτεύων,

- " Castor Hylacides, cujus ego genus gloriior me esse :
 " Qui quondam in Cretensibus, deus veluti, honorabatur populo, 205
 " Fortunisque, divitiisque, et filiis gloriosis.
 " Sed sanè illum fata iverunt mortis ferentia
 " In Orci domos : facultates verò-diviserunt
 " Filii magnanimi, et sortes jacerunt :
 " At mihi valdè pauca dederunt, et aedes tribuerunt. 210
 " Duxi autem uxorem locupletissimorum hominum
 " Gratia meae virtutis ; quia non despicabilis eram,
 " Neque fugax-in-bello : nunc autem jam omnia defecerunt ;
 " Sed tamen stipulam saltem te arbitror intuentem
 " Cognoscere ; profectò enim me calamitas tenet cumulatè multa. 215
 " Sanè quidem omninò audaciam Marsque dederunt et Minerva,
 " Et vires-bellicas : cùm legerem ad insidias
 " Viros optimates, mala inimicis serens ;

Ver. 205. "Ὅς ποτ'.] Al. "Ὅς τότε.

Ibid. — Κρήτεσσι.] Al. Κρήτησι.

Ver. 208. — ζῶην.] Περιουσίαν. Schol.

Ver. 209. — καὶ ἐπὶ κλήρους ἐβάλοντο.]

Δῆλον γὰρ ὡς κλήροις διενέμοντο οἱ παῖδες τὴν πατρικὴν κτήσιν· ὅθεν ἡ κληρονομία λίγεται. Eustath.

Ver. 214. — καλάμην γέ σ' οἶομαι εἰσορόωντα Γινώσκειν.] Πιστανὺς τῇ παραδείγματι· ὡς γὰρ πρὸς ἀγροικοὺς ὄντας τοῦ λόγου· ἐστὶ δὲ οὐδὲν ἥττον ἐναργίς· ὡς γὰρ ἀπὸ τῆς καλάμης ἐπίσταν νοῆσαι τὸ πάλαι τῶν τιθερισμένων πατρῶν, οὕτως καὶ ἐκ πρὶςτυτικοῦ σώματος τῇ ἀρχαίαν ἔξιν κατανοῆσαι. Schol. Hinc apud Erasmus, Proverbium : Ex stipulâ cognoscere.

" Ἐκ τῆς καλάμης γινώσκειν — dicitur,
 " quoties à vestigiis quibusdam in senectâ
 " reliquis conjecturam facimus, cujusmodi
 " quis fuerit in adolescentiâ ; translata me-

" taphorâ à segetibus." Erasmus. Adag. Sect. de Conjecturis. Sic apud Lucianum : 'Ὡς ἰνῶν ἀπὸ τῆς καλάμης τιμαίρεσθαι. Pseudomantis, haud longè ab initio. Cæterum laudat hanc Metaphoram Aristoteles : Τὸ γὰρ μακρόντιν ῥαδίως, ἢ δὲ φύσει πᾶσι ἐστὶ —. "Ἡ δὲ μεταφορὰ ποιῆ τοῦτο μάλιστα. "Ὅταν γὰρ εἴπῃ τὸ γῆρας καλάμην, ἐποίησι μάθησιν καὶ γινώσκιν διὰ τοῦ γένους· ἅμφοι γὰρ ἀπνηθηνότα. Rhetoric. lib. III. cap. 10.

Ver. 215. — δύν.] Κακοπαθία, καὶ ἡ ἐξ ἰνδίας δυστυχία. Schol.

Ver. 217. Καὶ ῥηξηνορίην· ὅποτε κρίνοιμι λόχονδε.]

'Ες λόχον ἴστα μάλιστ' ἀριτὴ διαφαίνεται ἀνδρῶν,
 "Εἰ δ' ὅ, τι δουλὸς ἀνδρὸς, ὅς σ' ἄλκιμος, ἐξ-
 φαίνεται. Iliad. i', 277

Οὐποτέ μοι θάνατον προτιόσσετο θυμὸς ἀγῆνωρ,
 Ἀλλὰ πολὺ πρῶτιστος ἐπάλμενος ἔγχει ἔλεσκον 220
 Ἀνδρῶν δυσμενέων, ὅ, τέ μοι εἴξειε πόδεςσι.
 Τοῖος ἔ' ἐν πολέμῳ ἔργον δέ μοι οὐ φίλον ἔσκεν,
 Οὐδ' οἰκωφελίη, ἥτε τρέφει ἀγλαὰ τέκνα·
 Ἀλλὰ μοι αἰεὶ νῆες ἐπήρετμοι φίλαι ἦσαν,
 Καὶ πόλεμοι, καὶ ἄκοντες ἐϋξέστοι, καὶ οἴστοι, 225
 Λυγρὰ, τὰ τ' ἄλλοισιν γε καταριγῆλὰ πέλονται.
 Αὐτὰρ ἐμοὶ τὰ φίλ' ἔσκε, τὰ που Θεὸς ἐν φρεσὶ θῆκεν·
 Ἄλλος γάρ τ' ἄλλοισιν ἀνὴρ ἐπιτέρπεται ἔργοις.
 Πρὶν μὲν γὰρ Τροίης ἐπιβήμεναι υἷας Ἀχαιῶν,
 Εἰνάκις ἀνδράσιν ἤρξα, καὶ ὠκυπόροισι νέεσσιν, 230
 Ἄνδρας ἐς ἀλλοδαπούς· καί μοι μάλα τύγχανε πάντα·

" Nunquam mihi mortem ante-oculos-ponebat animus generosus,
 " Sed multò primus insiliens hastâ occidebam, 220
 " Virorum inimicorum, quicunque mihi cederet pedibus.
 " Talis eram in bello ; opus verò mihi haud gratum erat,
 " Neque rei-familiaris-cura, quae scilicet nutrit claros filios :
 " Sed mihi semper naves remigio-instructae gratae erant,
 " Et bella, et tela benè-polita, et sagittae : 225
 " Tristia, quae utique aliis horrenda sunt.
 " At mihi ea grata erant, quae scilicet Deus in animo posuit :
 " Alius etenim aliis vir delectatur operibus.
 " Antè enim quàm in Trojâ profecti sint filii Achivorum,
 " Novies viris imperavi, et velocibus navibus, 230
 " Viros adversus externos ; et mihi abundè contigerant omnia ;

Ver. 219. — προτιόσσετο.] Porphyrus,
 Quæst. Homeric. 16. exponit προμαντιεύετο.
 Scholiastes autem, προέβλεπον, προσεδίχιστο.

Ver. 220. — ἔλεσκον.] Al. ἔλισκον.

Ver. 222. Τοῖος ἔ' ἐν πολέμῳ.] Barnesius
 legi posse conjicit, Τοῖος ἦν πολέμῳ. Sed
 nihil opus ; quum vox ἔα hoc sensu alibi
 apud Poetam occurrat : nempe Πiad. γ',
 321. ε', 887. et infra ver. 352. hujus libri.

Ibid. — ἔργον δέ μοι οὐ φίλον ἔσκεν, Οὐδ'
 οἰκωφελίη.] Εὐ δὲ καὶ Ὁμήρῳ πιστοῖται, " —
 " ἔργον δέ μοι οὐ φίλον ἦεν, Οὐδ' οἰκωφελίη, ἥ-
 " τε τρέφει ἀγλαὰ τέκνα. Ἀλλὰ μοι αἰεὶ νῆες
 " ἔσονται." ὡς τοὺς αὐτοὺς ἀμειλύντας οἰκίας, καὶ
 περιζομένους ἐξ ἀδικίας. Plutarch. in Catone
 Majore, haud longè à fine. Ubi notandum
 pro φίλον ἔσκεν, legisse hîc Plutarchum, φίλον
 ἦεν. Cæterum nonnulli, notante Eustathio,
 ἔργον hoc in loco. κατ' ἔχον accipiunt τὴν
 γινώσκον μόνον. Atque ita exponit Scholiastes.

Ver. 223. Οὐδ' οἰκωφελίη.] Οἰκουρία, οἰκο-
νομία, ἐπιμέλεια. Schol.

Σοὶ δ' οἰκωφελίη μιλίτω, μέγαρόν τι θυλάσ-
σειν. Numacl. Gnom. ver. 20.

Ver. 226. — καταριγῆλὰ.] Al. κατὰ
ριγῆλὰ, et καταρρίγῆλὰ.

Tom. II.

Ver. 228. Ἄλλος γάρ τ' ἄλλοισιν ἀνὴρ ἐπι-
 τέρπεται ἔργοις.] Ἐν τούτοις καὶ γνωμικὸν πα-
 ροιμία ἐπιτίθεται τῆς λιγούσης, " Ἄλλα παρ'
 " ἄλλοις καλὰ." Eustath.

Ἄλλ' ἄλλος ἄλλῳ κερδίην ἰαίνειται.
 Archiloch. ap. Clem. Alexand. Strom. VI.

Ubi et hic Homeri locus adducitur.

Ἄλλ' ἄλλος ἄλλοις μᾶλλον ἡδεται τέρεσι.
 Euripides apud Eundem, ibid.

Καὶ γὰρ ἰτέροις ἰτέρων ἔργῳ
 Ἐκνέει γι φρίνας.

Pindar. Pythior. Ode X. ver. 93.

Denique non omnes eadem mirantur a-
mantque.

Horat. Epist. lib. II. ii. 58.

Castor gaudet equis ; ovo prognatus eo-
dem,

Pugnis : quot capitum vivunt, totidem
studiorum

Millia. — Id. Serm. lib. II. i. 26.

— trahit sua quemque voluptas.

Virg. Ecl. II, 65.

Vide et suprâ ad γ', 167.

Ver. 231. — πάντα.] MS. à Tho.
Bentleio collatus, πολλά.

B

Τῶν ἐξαιρέυμην μενοεικέα, πολλὰ δ' ὀπίσσω
 Λάγχανον· αἵψα δὲ οἶκος ὀφέλλετο, καί ῥα ἔπειτα
 Δεινός τ' αἰδοῖός τε, μετὰ Κρήτεσσι τετύγμην.

Ἄλλ' ὅτε δὴ τήνδε στυγερὴν ὁδὸν εὐρύοπα Ζεὺς

235

Ἐφράσαθ', ἥ πολλῶν ἀνδρῶν ὑπὸ γούνατ' ἔλυσε,

Δὴ τότε μ' ἦνωγον καὶ ἀγακλυτὸν Ἰδομενεῖα

Νήεσσ' ἠγήσασθαι εἰς Ἴλιον· οὐδέ τι μῆχος

Ἦεν ἀνήνασθαι, χαλεπὴ δ' ἔχε δήμου φῆμις.

Ἐνθά μὲν εἰνάετες πολεμίζομεν υἱὲς Ἀχαιῶν,

240

Τῷ δεκάτῳ δὲ πόλιν Πριάμου πέρσαντες ἔβημεν

Οἴκαδε σὺν νήεσσι· θεὸς δ' ἐκίδασσεν Ἀχαιοὺς.

Αὐτὰρ ἐμοὶ δειλῷ κακὰ μῆδετο μητίετα Ζεὺς·

Μῆνα γὰρ οἶον ἔμεινα τεταρπόμενος τεκέεσσι,

Κουριδίῃ τ' ἀλόχῳ, καὶ κτήμασιν· αὐτὰρ ἔπειτα

245

Αἴγυπτόνδε με θυμὸς ἀνώγει ναυτίλλεσθαι,

Νῆας ἐὺ στείλαντα σὺν ἀντιθέοις ἐτάροισιν.

Ἐννέα νῆας στείλα, θοῶς δ' ἐσαγείρατο λαός.

Ἐξῆμαρ μὲν ἔπειτα ἐμοὶ ἐρήρες ἑταῖροι

Δαίνυντ'· αὐτὰρ ἐγὼν ἱερήϊα πολλὰ παρῆχον,

250

Θεοῖσιν τε ῥέζειν, αὐτοῖσί τε δαῖτα πένεσθαι.

Ἐβδομάτῃ δ' ἀναβάντες ἀπὸ Κρήτης εὐρείης,

“ Ex quibus eligebam quae-placebant; multa autem post

“ Sortitò-obtinebam: statim verò domus augebatur; et deinceps

“ Gravisque reverendusque inter Cretenses factus-sum.

“ Sed cùm jam hoc odiosum iter latè-sonans Jupiter

235

“ Decrevit, quod multorum virorum subtùs genua solvit;

“ Utique tunc me jusserunt et inclytum Idomeneum

“ Naves ducere in Ilium; neque ulla ratio

“ Erat denegandi, gravis nempè premebat vulgi vox.

“ Ibi quidem novem-annis belligerabamur filii Achivorum,

240

“ Decimo autem urbem Priami populati, ivimus

“ Domum-versus cum navibus; Deus verò dissipat Achivos.

“ At mihi misero mala struebat providus Jupiter;

“ Mensem enim solum mansi delectans me filiiis,

“ Virgineâque uxore, et facultatibus: at postea

245

“ In-Aegyptum me animus impulit navigare,

“ Navibus benè-adornatis cum eximiis sociis.

“ Novem naves adornavi; citò autem coactae sunt copiae.

“ Sex-diebus quidem postea mei dilecti socii

“ Convivabantur; at ego victimas multas prae-bam,

250

“ Et Diis ad-sacrificandum, et ipsis ad epulas parandas.

“ Septimo autem navibus-consensus à Cretâ latâ,

Ver. 235. — τήνδε.] Apud Eustathium τήν γε.

Ver. 246. Αἴγυπτόνδε.] Vide infra ad ver. 257. 258.

Ver. 247. — ἐὺ στείλαντα.] Ita Barnesius. Vulgg. ἰστέιλαντα.

Ver. 250. — ἱερήϊα.] Θρίμματα. Schol. Vide ad Il. χ'. 159.

Ver. 251. Θεοῖσιν τε ῥέζειν.] Pronuntiabatur Θεοῖσιν ut rectè notavit Barnesius. Vide ad Il. ε', 18.

Ἐπλέομεν Βορέῃ ἀνέμῳ ἀπραιΐ, καλῷ,
 Ῥηϊδίῳ, ὥσεί τε κατὰ ῥόον· οὐδέ τις οὖν μοι
 Νηῶν πημάνθη, ἀλλ' ἀσπιθέες καὶ ἄνουσοι 255
 Ἦμεθα· τὰς δ' ἀνέμους τε, κυβερνῆταί τ' ἴθυνον.
 Περμπαῖοι δ' Αἴγυπτον εὐρρείτην ἰκόμεσθα·
 Στῆσα δ' ἐν Αἰγύπτῳ ποταμῷ νέας ἀμφιελίσσας.
 Ἐνθ' ἦτοι μὲν ἐγὼ κελόμην ἐρίης ἐταίρους
 Αὐτοῦ παρ' νῆεσσι μένειν, καὶ νῆας ἔρυσθαι 260
 Ὀπτῆρας δὲ κατὰ σκοπιάς ἄτρυνα νέεσθαι·
 Οἱ δ', ὕβρει εἴξαντες, ἐπιστόμενοι μένει σφῶν,
 Αἴψα μάλ' Αἰγυπτίων ἀνδρῶν περικαλλείας ἀγροῦς
 Πόρθεον, ἐκ δὲ γυναῖκας ἄγον, καὶ νήπια τέκνα,

“ Navigavimus Boreâ vento puro, bono,

“ Facile, veluti secundo flumine; neque ulla adeo mihi

“ Navium laesa est, sed sospites et incolumes 255

“ Sedebamus: has autem ventusque gubernatoresque dirigebant.

“ Quinto-die autem ad Aegyptum pulchrè-fluentem venimus:

“ Statui verò in Aegypto fluvio naves remis-utrinque-agitatas.

“ Ibi quidem ego jubebam charos socios,

“ Illic apud naves manere, et naves tueri; 260

“ Speculatores autem per speculas hortabar ut irent:

“ Hi autem insolentiae cedentes, sequentes impetum suum,

“ Statim admodum Aegyptiorum virorum perpulchros agros

“ Populabantur, mulieresque abducebant, et infantes liberos,

Ver. 254. — ὥσεί τε κατὰ ῥόον.] *Al.* ὥς
 εἴτε κατὰ ῥόον.

Ibid. — οὖν.] *Proindè.* —

Ver. 256. — τὰς δ' ἀνέμους τε, κυβερνῆ-
 ται τ' ἴθυνον.]

— fugimus spumantibus undis,

Quæ cursum ventusque gubernatorque
 vocabant. *Æn.* III, 269.

Ver. 257. Περμπαῖοι.] Τῶν δὲ ἀπρῶν [τῆς
 Κρήτης] — τὸ δ' ἰῶν τὸ Σαμάνιον ἵστιν· —
 Ἔστι δ' ἀπὸ — τοῦ Σαμανίου πρὸς Αἴγυπτον,
 τριτάτων ἡμερῶν καὶ νυκτῶν πλοῦς. *Strabo*,
Geograph. lib. X. pag. 727. 728. al. 474.
475.

Ibid. — Αἴγυπτον εὐρρείτην ἰκόμεσθα.] “ Ita
 “ appellatur Aegyptus propter Nilum à quo
 “ certis temporibus irrigatur.” *Spondan.*
Pessimè. Rectè enim *Barnesius* hîc per Αἴ-
 γυπτον non *Terram Aegypti*, sed fluvium *Ni-*
lum intelligit, qui in sequenti versu et alibi
 sæpè apud Poetam Αἴγυπτος appellatur.
 “ Patet,” inquit, “ hîc ex Masculino Epi-
 “ theto, Aegyptum hîc non dici de Terrâ,
 “ sed de Fluvio. — Præterea hoc Epi-
 “ theton semper de Fluvio apud Homerum
 “ dicitur:”

καὶ δὲ Σατυρίωντες εὐρρείτας παρ' ὄχθας.

Iliad. ζ', 34.

Similiter *Eustathius*: Δηλοῦν δὲ, ὡς καὶ πρὸ τού-
 των, καὶ ὅτι Αἴγυπτος καὶ ὁ Νεῖλος ἰκαλιτο· φησὶ
 γὰρ “ Αἴγυπτον εὐρρείτην ἰκόμεσθα.” Καὶ,
 “ Στῆσα δ' ἐν Αἰγύπτῳ ποταμῷ νέας.” Vide
 ad ver. 258.

Ver. 258. Στῆσα δ' ἐν.] *MS.* à *Tho. Bent-*
leio collatus, Στήσαμεν.

Ibid. — Αἰγύπτῳ ποταμῷ.] “ Ὅμηρος —
 τοῖς ἀρχαίοις ἰχρήσατο διόμασιν, — καὶ οὕτως
 καὶ Αἴγυπτον τὸν ποταμὸν εἶπεν, οὐ Νεῖλον. *Pau-*
saniæ, lib. IX. cap. 40. Vide *Plin. Nat.*
Hist. lib. V. cap. 9. item suprâ ad γ', 300.
et δ', 581. et λ', 638.

Ver. 262. — ὕβρει εἴξαντες.] Νικηθίντες
 ὑπὸ τῆς ὕβριος. *Schol.*

Ibid. — μένει σφῶν.] *Apud Eustathium*,
 μένει σφῶν.

Ver. 263. — Αἰγυπτίων.] Similiter in-
 frâ ver. 286. Αἰγυπτίους. *Ubi Barnesius*;
 “ Duæ,” inquit, “ ultimæ Syllabæ coales-
 “ cunt in unam.” Sed nihil opus. Vide
 suprâ ad δ', 127. et ad *Il.* β', 537.

Ver. 264. — ἐκ δὲ γυναῖκας ἄγον, καὶ
 νήπια τέκνα.] Ἄγον, ἀντὶ τοῦ, εἰς αἰχμαλωσίαν
 ἀπείργον. *Schol.* Sic *Iliad.* ε', 589.

Ἄνδρας μὲν κτείνουσι. —

Τέκνα δὲ τ' ἄλλα ἄγουσι, βαδυζόντες τε γυ-
 ναῖκας.

Αὐτοὺς τ' ἔκτεινον· τάχα δ' ἐς πόλιν ἵκετ' αὐτή· 265
 Οἱ δὲ, βοῆς αἶοντες, ἅμ' ἡοῖ φαينوμένηφιν
 Ἦλθον· πλῆτο δὲ πᾶν πεδῖον πεζῶν τε καὶ ἵππων,
 Χαλκοῦ τε στεροπῆς· ἐν δὲ Ζεὺς τερπικέραυνος
 Φῦζαν ἐμοῖς ἐτάροισι κακὴν βάλεν, οὐδέ τις ἔτλη
 Μεῖναι ἐναντίβιον· περὶ γὰρ κακὰ πάντοθεν ἔστη. 270
 Ἐνθ' ἡμέων πολλοὺς μὲν ἀπέκτανον ὀξείῃ χαλκῷ,
 Τοὺς δ' ἄγαγον ζωοὺς, σφίσιν ἐργάζεσθαι ἀνάγκη.
 Αὐτὰρ ἐμοὶ Ζεὺς αὐτὸς ἐνὶ φρεσὶ τοῦτο νόημα
 Ποίησ'· (ὥς ὄφελον θανέειν, καὶ πότμον ἐπισπείν
 Αὐτοῦ ἐν Αἰγύπτῳ· ἔτι γὰρ νύ με πῆμ' ὑπέδεκτο·) 275
 Αὐτίκ' ἀπὸ κρατὸς κυνέην εὐτυχτον ἔθηκα,
 Καὶ σάκος ὤμοισιν· δόρυ δ' ἐβαλον ἔκτοσε χειρός·
 Αὐτὰρ ἐγὼ βασιλῆος ἐναντίον ἤλυθον ἵππων,
 Καὶ πύσα γούναθ' ἐλάν· ὁ δ' ἐρύσατο, καί μ' ἐλήσεν
 Ἐς δίφρον δέ μ' ἔσας ἄγεν οἴκαδε δακρυχέοντα. 280

- “ Ipsosque interficiebant; citò autem ad urbem pervenit strepitus: 265
 “ Illi autem clamorem audientes, simul cum aurorâ apparente,
 “ Venerunt: impletus est verò totus campus peditibusque et equitibus,
 “ Aerisque fulgore: Jupiter autem gaudens-fulmine
 “ Fugam meis sociis malam immisit; neque quisquam sustinuit
 “ Consistere contra: circum enim mala undique stabant. 270
 “ Ibi nostrum multos quidem interfecerunt acuto aere;
 “ Alios autem duxerunt vivos, sibi operaturos ex-necessitate.
 “ At mihi Jupiter ipse in mente hoc cogitatum
 “ Effecit; (ut debui mori, et fatum assequi
 “ Illic in Aegypto; adhuc enim me malum excepit!) 275
 “ Statim de capite galeam fabrefactam deposui,
 “ Et scutum ab humeris; hastamque projeci ex manu:
 “ At ego regis obviam ivi equis;
 “ Et osculatus-sum genua prehensa: hic autem servavit, et mei misertus est;
 “ In currum verò me locatum duxit domum lachrymas-fundentem. 280

Ver. 266. — βοῆς αἶοντες.] Vide ad II. 6, 252.

Ver. 267. — πλῆτο δὲ πᾶν πεδῖον πεζῶν τε καὶ ἵππων, Χαλκοῦ τε στεροπῆς.]

Præterea magnæ legiones cum loca cursus

Camporum complent: —

Fulgur ibi ad cælum se tollit; totaque circum

Ære renidescit tellus. —

Lucret. lib. II. ver. 523. 527.

Ut sæpè ingenti bello cùm longa cohortes

Explicuit legio, et campo stetit agmen aperto,

Directæque acies, ac latè fluctuat omnis Ære renidenti tellus. —

Virg. Georg. II, 279.

—— campique armis sublimibus ardent Æn. XI, 602.

Ver. 270. — περὶ γὰρ κακὰ πάντοθεν ἔστη.] Sic Iliad. π', 111.

—— πάντη δὲ κακὸν κακῷ ἐσθέρητο.

Ver. 272. — ἄγαγον.] MSS. duo à Tho. Bentleio collati, ἀναγον. Quo modo et in Vulgatis legitur infra ε', 441. ubi repetitur hic locus.

Ver. 273. — ἐνὶ φρεσὶ τοῦτο νόημα.] Eustathius in commentario citat, ἐν φρεσὶ φθὲ νόημα.

Ver. 278. Αὐτὰρ ἐγὼ βασιλῆος ἐναντίον.] Φασὶ δὲ οἱ Παλαιοὶ ἐν τῷ, “ βασιλῆος ἐναντίον “ ἤλυθον,” ὅτι ὁ Σίθως ἱερασίλιν Αἰγύπτου τότι. Eustath.

Ver. 279. — καί μ' ἐλήσεν.] Eustathius in commentario citat, καί μ' ἐσάσεν.

Ἦ μὲν μοι μάλα πολλοὶ ἐπήϊσσον μελίησιν,
 Ἰέμενοι κτεῖναι· (δὴ γὰρ κεχολάατο λῆην)
 Ἀλλ' ἀπὸ κείνος ἔρυκε· Διὸς δ' ὠπίζετο μῆνιν
 Ξεινίου, ὅς τε μάλιστα νεμεσσᾶται κακὰ ἔργα.
 Ἐνθα μὲν ἐπτάετες μένον αὐτόθι, πολλὰ δ' ἄγεια 285
 Χρήματ' ἀν' Αἰγυπτίους ἄνδρας· δίδοσαν γὰρ ἅπαντες.
 Ἀλλ' ὅτε δὴ ὄγδοόν μοι ἐπιπλόμενον ἔτος ἦλθε,
 Δὴ τότε Φοῖνιξ ἦλθεν ἀνὴρ, ἀπατήλια εἰδὼς,
 Τρώκτης, ὅς δὴ πολλὰ κάκ' ἀνθρώποισιν ἐώργει·
 Ὅς μ' ἄγε παρπεπιθὼν ἦσιν φρεσὶν, ὅφρ' ἰκόμεσθα 290
 Φοινίκην, ὅθι τοῦγε δόμοι καὶ κτήματ' ἔκειτο.
 Ἐνθα παρ' αὐτῷ μεῖνα τελεσφόρον εἰς ἐνιαυτόν·
 Ἀλλ' ὅτε δὴ μῆνές τε, καὶ ἡμέραι ἐξετελεῦντο,
 Ἀψ' περιτελλομένου ἔτεος, καὶ ἐπήλυθον ὥραι,
 Ἐς Λιβύην μ' ἐπὶ νηὸς ἐέσσατο ποντοπόροιο, 295
 Ψεύδεα βουλεύσας, ἵνα οἱ σὺν φόρτον ἄγοιμι·
 Κεῖθι δέ μ' ὡς περᾶσῃσι, καὶ ἄσπετον ὦνον ἔλοιτο.

- “ Profectò me valdè multi adoriebantur fraxineis hastis,
 “ Cupientes interficere, (jam enim irati erant valdè :)
 “ Sed ille arcebat : Jovis nempè veritus est iram
 “ Hospitalis, qui utique maximè indigne-fert mala opera.
 “ Ibi quidem septem annos mansi ibidem, multasque collegi 285
 “ Divitias inter Aegyptios viros ; dederunt enim omnes
 “ Sed cùm jam octavus mihi revolvens annus venisset,
 “ Tunc demùm Phoeniceus venit vir, fallacia doctus,
 “ Veterator, qui jam multa mala hominibus fecerat :
 “ Qui me duxit persuasum ipsius ingenio, donec venissemus 290
 “ In Phoeniciam, ubi ejus scilicet domus, et possessiones erant.
 “ Ibi apud ipsum mansi integrum in annum :
 “ Sed quando jam mensesque et dies exacti essent,
 “ Iterùm se-circumvolvante anno, et supervenissent tempora ;
 “ In Libyam me navi imposuit pontum transeunti, 295
 “ Mendacia meditatus, ut secum onus portarem ;
 “ Illic autem me ut venderet, et magnum pretium acciperet.

Ver. 283. — ἀπὸ κείνος ἔρυκε.] Suos nimirum à vi *Ulyssii* inferendâ arcuit. Ita infra σ', 104. — κύνες, σύας τ' ἀπιδύκων. Et *Iliad.* δ', 542. ε', 562. — βελίων ἀπιδύκοι ἱερῶν. *Barnesius*, Versionem Editionis *Didymi* secutus, malè reddit, “ ille eripuit.”

Ver. 286. Χρήματ'.] *Al.* Κτήματ'.

Ver. 287. Ἀλλ' ὅτε δὴ ὄγδοόν μοι.] Pronuntiabatur ὄγδωον. Ut rectè notavit *Barnesius*.

Ver. 288. Δὴ τότε Φοῖνιξ ἦλθεν ἀνὴρ.] Ἐπεὶ ἦδαι καὶ τὸν Εὐμαίον ὑπὸ Φοινίκων περιστρεφόμενον *Schol.*

Ibid. — Φοῖνιξ.] *Barnesius* edidit Φοῖνιξ. Sed minùs rectè. Nam Φοινίκην infra ver. 291. et alibi apud Poetam mediam pro- ducit. Vide ad *Il.* β', 267.

Ver. 289. Τρώκτης.] Πανοῦργος, ἀπατιὼν *Schol.*

Ibid. — ἀνθρώποισιν ἐώργει.] *Al.* ἀνθρώ- πους ἐώργει.

Ver. 294. — περιτελλομένου ἔτεος.] *Al.* ἐπιτελλομένου ἔτεος.

—— volventibus annis. *Æn.* I, 234.

Ver. 297. Κεῖθι δέ μ' ὡς περᾶσῃσι.] Vox περᾶσῃσι antepenultimam corripit, quippè ex περᾶσκω, non ex περᾶω, deducta. Vide ad *Il.* α', 67. *Al.* περᾶσι et περᾶσῃσι.

Ibid. — ὦνον ἔλοιτο.] Editio *Florentina*, no- tante *Barnesio*, habet ὦνον ἄρειτο. Quam et veram omninò lectionem contendunt non- nulli. “ Il faut certainement lire ἄρειτο “ avec l'Édition de Florence de 1448.—

Τῷ ἐπόμενῃ ἐπὶ νηὸς, οἷόμενός περ, ἀνάγκη.
 Ἥ δ' ἔβρεν Βορέη ἀνέμῳ ἀπραεῖ, καλῷ,
 Μέσσον ὑπὲρ Κρήτης· Ζεὺς δέ σφιν μήδετ' ὄλεθρον. 300
 Ἀλλ' ὅτε δὴ Κρήτην μὲν ἐλείπομεν, οὐδέ τις ἄλλη
 Φαίνετο γαῖάν, ἀλλ' οὐρανὸς ἠδὲ θάλασσα,
 Δὴ τότε κυανέην νεφέλην ἕστησε Κρονίων
 Νηὸς ὑπὲρ γλαφυρῆς· ἤχλυσε δὲ πόντος ὑπ' αὐτῆς.
 Ζεὺς δ' ἄμυδις βρόντησε, καὶ ἔμβαλε νηὶ κεραυνόν. 305
 Ἥ δ' ἐλελίχθη πᾶσα, Διὸς πληγεῖσα κεραυνῷ,
 Ἐν δὲ θεοῖου πλῆτο· πέσον δ' ἐκ νηὸς ἅπαντες.
 Οἱ δὲ κορώνησιν ἵκελοι, περὶ νῆα μέλαιναν
 Κύμασιν ἐμφορέοντο· Θεὸς δ' ἀποαίνυτο νόστον.
 Αὐτὰρ ἐμοὶ Ζεὺς αὐτὸς, ἔχοντί περ ἄλγεια θυμῷ, 310
 Ἴστον ἀμαιμάκετον νηὸς κυανοπρώροιο
 Ἐν χείρεσσιν ἔθηκεν, ὅπως ἔτι πῆμα φύγοιμι.
 Τῷ ῥα περιπλεχθεῖς, φερόμεν ὅλοοις ἀνέμοισιν·

“ Hunc sequebar in navi, suspicans licet, ex-necessitate.

“ Illa verò currebat Boreâ vento puro, bono,

“ Per-medium supra Cretam : Jupiter autem eis moliebatur exitium. 300

“ Sed cùm jam Cretam quidem liquissemus, neque ulla alia

“ Apparebat terrarum, sed coelum et mare ;

“ Tum verò atram nubem statuit Saturnius

“ Nave super cavâ ; obscuratus autem est pontus sub ipsa :

“ Jupiter verò crebrò tonuit, et iniecit navi fulmen. 305

“ Haec autem contorta est tota, Jovis percussa fulmine,

“ Sulphureque impleta est : ceciderunt autem ex navi omnes.

“ Hi verò cornicibus similes, circum navem nigram

“ In fluctibus ferebantur : Deus autem auferebat reditum.

“ At mihi Jupiter ipse, habenti licet dolores animo, 310

“ Malum longum navis coeruleam-proram-habentis

“ Manibus imposuit, ut adhuc malum effugerem.

“ Hunc scilicet amplexus, ferebar perniciosus ventis :

“ C'est qu' ἵλαστο ne se trouve du tout point,
 “ en ce sens-là, dans Homère : An lieu qu'
 “ ἄραιο s'y trouve souvent dans le sens d'
 “ auferre, reportare, [nempè domum,] qu'il
 “ doit avoir ici ; car le Phénicien en que-
 “ stion, après avoir vendu Ulysse en Lybie,
 “ devoit en reporter l'argent chez lui. Vid.
 “ '12. i, 3. x', 307. y, 247. 'Οὐδ' y, 422. &c.”
Histoire Critique de la Republique des Let-
tres, tom. VIII. pag. 41.

Ver. 299.. Ἥδ' ἴθιεν.]

— vastumque cavâ trabe currimus æquor.
Æn. III, 191.

Currit iter tutum non seciùs æquore clas-
sis. Æn. V, 862.

Ver. 300. — Ζεὺς δέ σφιν.] Al. Ζεὺς γὰρ
σφιν.

Ver. 301. Ἀλλ' ὅτε δὴ Κρήτην μὲν ἐλείπο-
 μιν, &c.] Ἀφηγῆται δὲ καὶ κινδυνῶσαι, καθὰ
 καὶ πρὸ τούτων ἔφη μετὰ τὰς τοῦ ἡλίου βίας.
Eustath. Vide suprâ ad μ', 403. &c.

Ibid. — οὐδέ τις ἄλλη φαίνετο γαῖάν, &c.]

Postquam altum tenuere rates, nec jam
ampliùs ullæ

Apparent terræ ; cœlum undique et un-
dique pontus :

Tum mihi cœruleus suprâ caput astitit
imber,

Noctem hiememque ferens ; et inhorruit
unda tenebris.

Æn. III, 192.

Ver. 308. Οἱ δὲ κορώνησιν ἵκελοι.]

Adparent rari nantes in gurgite vasto.

Æn. I, 118.

Ἐννῆμαρ φερόμην, δεκάτῃ δέ με νυκτὶ μελαίνῃ
 Γαίῃ Θεσπρωτῶν πέλασεν μέγα κῦμα κυλίνδον, 315
 Ἐνθα με Θεσπρωτῶν βασιλεὺς ἐκομίσσατο Φεῖδων
 Ἥρως ἀπριάτην· τοῦ γὰρ φίλος υἱὸς ἐπελθὼν
 Αἶθρῳ καὶ καμάτῳ δεδμημένον ἦγεν ἐς οἶκον,
 Χειρὸς ἀναστήσας, ὅφρ' ἵκετο δάματα πατρός·
 Ἀμφὶ δέ με χλαῖνάν τε, χιτῶνά τε, εἴματα ἔσθεν. 320
 Ἐνθ' Ὀδυσῆας ἐγὼ πυθόμην· κείνος γὰρ ἔφασκεν,
 Ξεινίσαι, ἠδὲ φιλῆσαι, ἰάντ' ἐς πατρίδα γαῖαν·
 Καί μοι κτήματ' ἔδειξεν, ὅσα ξυναγείρατ' Ὀδυσσεὺς,
 Χαλκόν τε, χρυσόν τε, πολύκμητόν τε σίδηρον.
 Καί νύ κεν ἐς δεκάτην γενεὴν ἕτερόν γ' ἔτι βόσκοι· 325
 Τόσσα οἱ ἐν μεγάροις πειμήλια κείτο ἀνακτος.
 Τὸν δ' ἐς Δαδώνην φάτο βήμεναι, ὅφρα Θεοῖο
 Ἐκ δρυὸς ὑψικόμοιο Διὸς βουλὴν ἐπακούσῃ,

- “ Per-novem-dies ferebar, decimâ autem me nocte nigrâ
 “ Terrae Thesprotorum appulit magna unda volvens. 315
 “ Ibi me Thesprotorum rex excepit Pheidon
 “ Heros grâtis; hujus enim dilectus filius cûm-supervenisset,
 “ Frigore et labore afflictum dixit in domum,
 “ Manu sublevatum, donec pervenisset ad aedes patris:
 “ Mihi verò laenamque, tunicamque, vestimenta induit. 320
 “ Ibi de-Ulysse ego audiui; ille enim dicebat,
 “ Hospitio se illum excepisse, et amicè-tractâsse euntem in patriam terram:
 “ Et mihi bona ostendit, quot collegerat Ulysses,
 “ Aesque, aurumque, et multùm-elaboratum ferrum.
 “ Et sanè in decimam generationem alium adhuc aleret: 325
 “ Tot ei in aedibus res-pretiosae jacebant regis.
 “ Ipsum autem in Dodonem dicebat ivisse, ut Dei
 “ Ex quercu alto-vertice Jovis consilium audiret,

Ver. 315. Γαίῃ Θεσπρωτῶν.] Θεσπρωτία, πέλις περὶ τὰ ἱσχατὰ τῆς Θεσσαλίας. Schol.

Ver. 316. — Θεσπρωτῶν βασιλεὺς.] Thesproti apud Thucydidem, lib. II. ἀσπίλιυτοι dicuntur; uti notavit Barnesius.

Ver. 317. — ἀπριάτην.] Al. ἀπριάτην.

Ver. 322. Ξεινίσαι, ἠδὲ φιλῆσαι.] Al. Ξεινίσαι ἠδὲ φιλῆσαι.

Ver. 324. Χαλκόν τε, χρυσόν τε, πολύκμητόν τε σίδηρον.] Eustathius in commentario citat, Χαλκόν τε, χρυσόν τε ἄλλης, ἱσθητά δ' ὑφάντην Ut suprâ γ', 136. et infrâ π, 231.

Ver. 326. Τόσσα οἱ ἐν μεγάροις.] Apud Eustathium, Τόσσα ἐν μεγάροις.

Ver. 327. Τὸν δ' ἐς Δαδώνην φάτο βήμεναι.] Τὸ γὰρ δὴ μαντήϊον τοῦτο [τὸ ἐν Δαδώνῃ] νινόμεστο ἀρχαίότατον τῶν ἐν Ἑλλήσιν χρηστηρίων εἶναι. Καὶ ἦν τὸν χρόνον τοῦτον μῦθος. Herodotus, lib. II. § 52. Ἡ Δαδώνη τοίνυν τὸ μὲν παλαιὸν ὑπὸ Θεσπρωταῖς ἦν καὶ τὸ ὄρος ὁ Τόμαρος, ἢ Τμάρος, (ἀμφότεροι γὰρ λίγισται) ὑφ'

ἢ κίῳται τὸ ἱερόν· καὶ οἱ Τραγυκοὶ τε καὶ Πύδαροι Θεσπρωτῖται ἱεράουσι τὴν Δαδώνην· δεξιὸν δὲ ὑπὸ Μολόταις ἐλίγισται. Strabo, Geograph. lib. V. pag. 505. al. 328.

Ἐπεὶ γὰρ ἦλθες πρὸς Μολοσσὰ δάπνιδα, Τὴν αἰσύνωντίν τ' ἀμφὶ Δαδώνην, Ἰνα Μαντήϊα θῶπός τ' ἴσσι Θεσπρωτοῦ Διὸς, Τίρας τ' ἔπιστοι αἱ προσήγοροι δρύϊς.

Æschylus, Prometh. Vincit. ver. 827.

Ἐνθα τε Δαδώνη τις ἐπ' ἱσχατιῇ πεπείλισται Τὴν δὲ Ζεὺς ἐφίλησε καὶ ἐν χρηστήριον εἶναι Τίμιον ἀνθρώποις· ναῖον δ' ἐν πυθμίνι φηγοῦ.

Ἐνθα ἐπιχθόνιοι μαντήϊα πάντα φέρονται.

Hesiod. apud Scholiasten in Sophocl. Trachin, ver. 1174.

Ver. 328. — ἐπακούσῃ.] Al. ἐπακούσαι. Atque ita citat Strabo, Geograph. lib. VII. pag. 506. al. 329. Idem tamen, lib. XVI. pag. 1105. al. 762. citat ὑπακούσῃ. Al. ἱσκούσῃ.

- "Οπως νοστήσῃ Ἰθάκης ἐς πῖονα δῆμον,
 "Ἢδη δὲν ἀπεῶν, ἢ ἀμφαδὸν, ἢ κρυφῆδόν. 330
 "Ωμοσε δὲ πρὸς ἔμ' αὐτὸν, ἀποσπένδων ἐνὶ οἴκῳ,
 Νῆα κατειρῦσθαι, καὶ ἐπαρτίας ἔμμεν' ἐταίρους,
 Οἳ δὴ μιν πέμψουσι φίλην ἐς πατρίδα γαῖαν.
 'Αλλ' ἐμὲ πρὶν ἀπέπεμψε· τύχησε γὰρ ἐρχομένη νηῦς
 'Ανδρῶν Θεσπρωτῶν ἐς Δουλίχιον πολύπυρον. 335
 "Ενθ' ὅγε μ' ἠνώγει πέμψαι βασιλῆϊ Ἀκάστῳ
 'Ενδυκέως· τοῖσιν δὲ κακὴ φρεσὶν ἦνδανε βουλή
 'Αμφ' ἐμοὶ, ὅφρ' ἔτι πάγχυ δύης ἐπὶ πῆμα γενοίμην.
 'Αλλ' ὅτε γαίης πολλὸν ἀπέπλω ποντοπόρος νηῦς,
 Αὐτίκα δούλιον ἦμαρ ἐμοὶ περιμηχανόωντο· 340
 'Εκ μὲν με χλαῖνάν τε, χιτῶνά τε, εἵματ' ἔδυσαν,
 'Αμφὶ δέ μοι ῥάκος ἄλλο κακὸν βάλον, ἠδὲ χιτῶνα,
 'Ρωγαλία, τὰ καὶ αὐτὸς ἐν ὀφθαλμοῖσιν ὄρηαι.
 'Εσπέριοι δ' Ἰθάκης εὐδείελου ἔργ' ἀφίποντο·
 "Ενθ' ἐμὲ μὲν κατέδησαν εὖσσέλμῳ ἐνὶ νηϊ, 345
 "Οπλῳ εὖστρεφεῖ στερεῶς· αὐτοὶ δ' ἀποβάντες

- " Quomodo rediret Ithacae in opulentum populum,
 " Jam diù absens, an palàm, an occultè. 330
 " Juravit autem coram me ipso, libans in domo,
 " Navem deductam, et paratos esse socios ;
 " Qui jam ipsum comitabuntur dilectam in patriam terram.
 " Sed me priùs dimisit : contigit enim ut iret navis
 " Virorum Thesprotorum in Dulichium tritici-feracem. 335
 " Tunc ille me jussit mittere regi Acasto
 " Accuratè ; illis autem malum in animo placebat consilium
 " De me, ut adhuc omninò in calamitatis pestem inciderem.
 " Sed quando à-terrâ longè progressa est pontum-transiens navis,
 " Statim servilem diem mihi moliebantur : 340
 " Exuerunt quidem me laenâ, tunicâque, vestimentis,
 " Circumque me pannum alium malum jecerunt, et tunicam,
 " Lacera, quae et ipse in oculis vides.
 " Vespertini autem Ithacae amoenae ad culta pervenerunt :
 " Ibi me quidem ligaverunt bonis-transtis-instructâ in navi, 345
 " Fune benè-torto arctè ; ipsi verò egressi

Ver. 329. — νοστήσῃ] *Al.* νοστήσει.
Ibid. — Ἰθάκης ἐς πῖονα δῆμον.] Vide
 suprâ ad á, 103.

Ver. 331. "Ωμοσι.] *Apud Eustathium* in
 commentario, "Ομνσι· Ut infrâ τ', 288.

Ibid. — ἀποσπένδων.] *Al.* ἐπισπένδων.

Ver. 333. — πέμψουσι.] *Al.* πέμψωσι.

Ver. 335. — ἐς Δουλίχιον.] Τὸ δὲ Δουλί-
 χιον, νῆσις δὲ αὕτη μία τῶν Ἐχινάδων. *Eus-
 tath.*

Ibid. — πολύπυρον.] *Al.* πολύμηλον.

Ver. 336. — Ἀκάστῳ.] *Al.* Ἐκάστῳ.

Ver. 338. — δύης ἐπὶ πῆμα γενοίμην.]
Scholias interpretatur, Ἐπὶ ταῖς συμβεβη-
 κύταις τιμωρίαις ἄλλην βλάβην ὑπομείναιμι.
 Videtur itaque is legisse δύης ἐπὶ.

Ver. 340. — ἰμοὶ περιμηχανόωντο.] *Al.*
 ἰμοὶ περὶ μηχανόωντο, et ἰμοῦ περὶ μηχανό-
 οντο.

Ver. 341. Ἐκ μὲν με.] *Al.* Ἐκ μὲν γε.

Ver. 343. Ῥωγαλία.] *Al.* Ῥωγαλίον, et Ῥω-
 γαλίην.

Ἐσσυμένως παρὰ Δῖνα θαλάσσης δόρπον ἔλοντο.
 Αὐτὰρ ἐμοὶ δεσμὸν μὲν ἀνέγναμψαν θεοὶ αὐτοὶ
 Ῥηϊδίως· κεφαλῇ δὲ κατὰ ῥάκος ἀμφικαλύψας,
 Ξεστὸν ἐφόλκαιον καταβὰς ἐπέλασσα θαλάσση
 350
 Στῆθος· ἔπειτα δὲ χερσὶ διήρεσα ἀμφοτέρησι
 Νηχόμενος, μάλα δ' ὦκα δύρηφ' ἔα ἀμφὶς ἐκείνων.
 Ἐνθ' ἀναβὰς, ὅθι τε δρύϊος ἦν πολυανθέος ὕλης,
 Κείμεν πεπτηώς· οἳ δὲ μεγάλα στενάχοντες
 Φοίτων· ἀλλ' οὐ γάρ σφιν ἐφαίνετο κέρδιον εἶναι
 355
 Μαίεσθαι προτέρω· τοὶ μὲν πάλιν αὖτις ἔβαινον
 Νηὸς ἐπὶ γλαφυρῆς· ἐμὲ δ' ἐκρυψαν θεοὶ αὐτοὶ
 Ῥηϊδίως, καί με σταθμῷ ἐπέλασσαν ἄγοντες
 Ἄνδρὸς ἐπισταμένου· ἔτι γάρ νύ μοι αἶσα βιάωναι.
 Τὸν δ' ἀπαμειβόμενος προσέφη, Εὐμαίε συβῶτα·
 360
 Ἄ δειλὲ ξείνων, ἧ μοι μάλα θυμὸν ὄρινας,
 Ταῦτα ἕκαστα λέγων, ὅσα δὴ πάθες, ἦδ' ὅσ' ἀλήθης.
 Ἀλλὰ τάδ' οὐ κατὰ κόσμον ὁῖομαι, οὐδέ με πείσεις,
 Εἰπὼν ἀμφ' Ὀδυσῆϊ· τί σε χρὴ τοῖον εἶντα

“ Festinanter ad littus maris coenam sumpsere.

“ At mihi vinculum quidem resolverunt dii ipsi

“ Facile ; capiti autem panno obvoluto,

“ Laevigatum per clavum delapsus applicui mari

350

“ Pectus ; deinde autem manibus remigavi ambabus

“ Natans ; valdèque citò foris eram seorsum ab illis.

“ Tunc cum-ascendissem, ubi utique quercetum erat floridæ sylvæ,

“ Jacebam stratus : illi autem valdè gementes

“ Ibant ; sed haud enim ipsis videbatur melius esse

355

“ Inquirere ulterius ; hi quidem retrò iterum ibant

“ Navem in cavam ; me autem absconderunt dii ipsi

“ Facile, et me stabulo appulerunt ducentes

“ Viri prudentis ; adhuc enim jam mihi fatum vivere.”

Hunc autem respondens allocutus es, Eumæe subulce :

360

“ O miser hospitum, certè mihi valdè animum commovisti,

“ Haec singula dicens, quot scilicet passus, et quantum vagatus es.

“ Sed ea non pro decenti dicta arbitror, neque mihi persuadebis,

“ Locutus de Ulysse : quid te oportet, talis cum-sis,

Ver. 348. — ἀνέγναμψαν.] *Al.* ἀνέγναψαν.

Ver. 350. — ἐφόλκαιον.] Πηδάλιον. *Schol.*

Ver. 352. — δύρηφ'.] *Al.* δύρηφ.

Ver. 353. — δρύϊος.] Δρυάδης καὶ σύσκιος τόπος. *Schol.* *Al.* δρύϊος.

Ver. 355. — ἀλλ' οὐ γάρ σφιν.] Vide suprâ ad κ', 190. *Eustathius* autem in commentario citat, ἀλλ' ἐπεὶ οὐ σφιν.

Ver. 358. — σταθμῷ.] Σταθμὸν δὲ καὶ νῆν τὸν ἀγροτικὸν οἶκον λέγει. *Eustath.*

Ver. 361. Ἄ δειλί.] *Al.* Ὡ δειλί.

Ver. 363. — οὐ κατὰ κόσμον ὁῖομαι.]

Ἦγουν ἄποσμα νομίζω. *Eustath.*

Ver. 364. — τί σε χρὴ τοῖον εἶντα Μαψιδίως ψεύδισθαι.]

— μὴ ψεύδι, ἐπιστάμενος σάφα εἰπεῖν.

Πiad. δ', 404.

Cæterum minus rectè hîc *Eustathius* ; Καὶ ὅρα τὸ “ Μαψιδίως ψεύδισθαι,” δηλοῦν ὡς τὸ μὴ μάτην ψεύδισθαι, οὐ πᾶν ψεκτόν. Istiusmodi enim distinctioni nullus hîc videtur locus.

Μαψιδίως ψεύδεσθαι; ἐγὼ δ' εὖ οἶδα καὶ αὐτὸς, 365
 Νόστον ἐμοῖο ἀνακτος, ὅτ' ἤχθετο πᾶσι θεοῖσι
 Πάγχυ μάλ', ὅττι μιν οὔτι μετὰ Τρώεσσι δάμασσαν,
 Ἡὲ φίλων ἐν χερσίν, ἐπεὶ πόλεμον τολύπευσεν.
 Τῷ κέν οἱ τύμβον μὲν ἐποίησαν παναχαιοὶ,
 Ἡδὲ κε καὶ ᾧ παιδὶ μέγα κλέος ἦρατ' ὀπίσσω. 370
 Νῦν δέ μιν ἀπλειῶς Ἀρπυιαὶ ἀνηρείψαντο.
 Αὐτὰρ ἐγὼ παρ' ὕεσσιν ἀπότροπος· οὐδὲ πόλινδε
 Ἔρχομαι, εἰ μὴ πού τι περίφρων Πηνελόπειά
 Ἐλθέμεν ὀτρύνῃσιν, ὅτ' ἀγγελίῃ ποθὲν ἔλθῃ.
 Ἀλλ' οἱ μὲν τὰ ἕκαστα παρήμενοι ἐξερέουσιν, 375
 Ἡμὲν οἱ ἄχυνται δὴν οἰχομένοιο ἀνακτος,
 Ἡδ' οἱ χαίρουσιν βίοτον νήποινον ἔδοντες.
 Ἀλλ' ἐμοὶ οὐ φίλον ἐστὶ μεταλλῆσαι, καὶ ἔρεσθαι,
 Ἐξ οὗ δὴ μ' Αἰτωλὸς ἀνὴρ ἐξήκαφε μύθῳ,
 Ὃς τ' ἀνδρα κτείνας, πολλὴν ἐπὶ γαῖαν ἀληθεῖς, 380
 Ἦλυθ' ἐμὸν πρὸς σταθμόν· ἐγὼ δέ μιν ἀμφαγάπαζον.
 Φῆ δέ μιν ἐν Κρήτεσσι παρ' Ἰδομενῆϊ ἰδέσθαι
 Νῆας ἀπειόμενον, τὰς οἱ ξυνέαξαν ἄελλαι·

“ Temerè mentiri? ego autem certè novi et ipse 365
 “ De-reditu mei domini, quòd odio is haberetur omnibus diis
 “ Omninò valdè, quia ipsum non inter Trojanos domuerunt,
 “ Vel amicorum in manibus, postquam bellum confecisset.
 “ Tunc ei tumulum quidem fecissent omnes Achivi,
 “ Atque etiam suo filio magnam gloriam comparasset in-posterum : 370
 “ Nunc autem ipsum ingloriè Harpyiae abriperunt.
 “ At ego apud suos semotus; neque ad urbem
 “ Eo; nisi quando fortè prudens Penelope
 “ Venire jubeat, quando nuntius alicundè venerit.
 “ Sed illi quidem singula assidentes interrogant, 375
 “ Tum qui dolent diù absente rege,
 “ Tum qui gaudent victum impunè edentes.
 “ Sed mihi non gratum est inquirere et interrogare;
 “ Ex quo scilicet me Aetolus vir decepit sermone;
 “ Qui utique viro interfecto, multas per regiones vagatus, 380
 “ Venit meam ad casam: ego autem ipsum amantèr-complectebam.
 “ Dixit autem eum se inter Cretenses apud Idomeneum vidisse
 “ Naves reficientem, quas ei confregerant procellae :

Ver. 366. ——— ὅτ' ἤχθετο πᾶσι θεοῖσι
 Πάγχυ μάλ', ὅττι μιν οὔτι &c.] Ἰστίον δὲ ὅτι
 τὸ “ ὅτ' ἤχθετο ” δύνασθαι νοηθῆναι καὶ ἀντὶ τοῦ
 ὅτι ἡμισθήναι ὁ νόστος δηλαδὴ, ἢ ὁ Ὀδυσσεύς. Eu-
 stath. Pro posteriori accipiendi ratione
 planè faciunt sequentia.

Ver. 369. Τῷ κέν οἱ.] Barnesius edidit τῷ
 καὶ οἱ. Sed et ferri potest vulgata lectio.
 Vide ad II. ε', 51. item κ', 212.

Ver. 370. ——— ᾧ παιδὶ μέγα κλέος ἦρατ'.]
 Filio suo magnam gloriam comparasset, nem-

pè Ulysses. Ita Iliad. γ', 373. ε', 165. ———
 καὶ ἀσπίτον ἦρατο κῆδος. Barnesius aliique
 malè vertunt, “ suo filio magna gloria cre-
 “ visset.” Quod cum vocis ἦρατο significa-
 tione nullo modo congruit.

Ver. 374. ——— ἔλθῃ.] Al. ἔλθῃ.

Ver. 380. Ὃς τ' ἀνδρα.] Al. Ὃς ῥ' ἀνδρα.

Ver. 381. Ἦλυθ' ἐμὸν πρὸς σταθμόν.] Al.

Ἦλθον ἐμὰ πρὸς δώματ'.

Ver. 383. ——— ἀπειόμενον.] Θιγαπύοντα,
 ἰώμενον. Schol. Al. ἀπειόμενον.

Καὶ φάτ' ἐλεύσεσθαι, ἢ ἐς Θέρος, ἢ ἐς ὀπώρην,
Πολλὰ χρήματ' ἄγοντα, σὺν ἀντιθέοις ἐτάροισι. 385

Καὶ σὺ, γέρον πολυπενθές, ἐπεὶ σέ μοι ἤγαγε δαίμων,
Μήτε τί μοι ψεύδεσσι χαρίζεο, μήτε τι θέλγες·
Οὐ γὰρ τοῦνεκ' ἐγώ σ' αἰδέεσσομαι, οὐδὲ φιλήσω,
'Αλλὰ Δία ξένιον δείσας, αὐτόν τ' ἐλεήσας.

Τὸν δ' ἀπαμειβόμενος προσέφη πολύμητις Ὀδυσσεύς· 390

Ἥ μάλα τίς τοι θυμὸς ἐνὶ στήθεσσι νῆπιος,
Οἷόν σ' οὐδ' ὁμόσας περ ἐπήγαγον, οὐδέ σε πείθω.

'Αλλ' ἄγε νῦν ῥήτρην ποιησόμεθ'· αὐτὰρ ὕπερθε
Μάρτυροι ἀμφοτέροισι θεοὶ, τοὶ Ὀλυμπον ἔχουσιν·
Εἰ μὲν κεν νοστήσῃ ἀναξ τεὸς ἐς τόδε δῶμα, 395

Ἔσσας με χλαῖνάν τε, χιτῶνά τε, εἵματα, πέμψαι
Δουλίχιόνδ' ἵεναι, ὅθι μοι φίλον ἔπλετο θυμῷ·

Εἰ δέ κε μὴ ἔλθῃσιν ἀναξ τεὸς, ὥς ἀγορεύω,
Δμῶας ἐπισσεύσας, βαλέειν μεγάλης κατὰ πέτρης,
'Οφρα καὶ ἄλλος πτωχὸς ἀλεύεται ἠπεροπέυειν. 400

“ Et dixit venturum, vel in aestatem, vel in autumnum,

“ Multas opes advehentem, cum deo-paribus sociis. 385

“ Et tu, senex multa-passe, postquam te ad me duxit deus,

“ Neque omninò mihi mendaciis gratificare, neque mulce :

“ Non enim ob-id ego te honorabo, neque diligam,

“ Sed Jovem hospitem veritus, teque ipsum miseratus.”

Hunc autem respondens allocutus est prudens Ulysses :

390

“ Certè valdè quidem tibi animus in pectoribus incredulus,

“ Quòd te neque vel juratus induxi, neque tibi persuadeo.

“ Sed age nunc sponsionem faciamus ; at desuper

“ Testes ambobus dii sint, qui Olympum habitant.

“ Si quidem redierit herus tuus in hanc domum, 395

“ Indutum me laenâque, tunicâque, vestimentis, mitte

“ Ad-Dulichium ut-eam, quò mihi gratum est animo .

“ Sin non venerit herus tuus, ut praedico,

“ Famulis incitatis, dejice magnâ de rupe,

“ Ut et alius mendicus caveat decipere.” 400

Ver. 387. Μήτε τί μοι ψεύδεσσι χαρίζεο.]

μηδὲ μ' αἰετίσας

Εὐνθαλαπὶ μυθοῖς ψευδίσιν.

Æschyl. Prometh. Vincit. ver. 685.

Ver. 388. — αἰδέεσσομαι.] Ita ex MS. et ex Schol. Vett. edidit Barnesius. Quocum facit et MS. à Tho. Bentleio collatus. Vulgg. αἰδέομαι. Quæ vox alibi apud Poetam non occurrit. Vide ad Il. I, 504. 636. et χ', 419.

Ver. 389. — ἱλιέσας.] Al. ἱλιαίρων. Atque ita in commentario legit Eustathius.

Ver. 392. Οἷόν σ' οὐδ' ὁμόσας περ ἐπήγαγον.] “ Nullum enim vinculum ad adstrin-

“ tius esse voluerunt.” Cicero, de Officiis, lib. III. § 31.

“Οσσις γὰρ ἐμύοντι μηδὲν πείθεται,
Αὐτοὶ ἐπινοεῖν ῥαδίως ἐπίσταται.

Amphis, apud Stobæum, § 27.

Ver. 393. — ῥήτρην.] Τὴν ἐκὶ ῥητοῖς καὶ ὁμιλογουμένων συνθήκην. Schol.

Ibid. — ὕπερθε.] Al. ὑπερθε.

Ver. 397. Δουλίχιον.] Πόλις τῆς Κιφαλληνίας. Schol. Aliter Eustathius : Vide suprâ ad ver. 335.

Ver. 399. — ἱπιοσύσας.] Al. ἱπιοσύσας.

Ver. 400. — ἀλεύεται.] Al. ἀλείνεται. Ut infrâ α', 29.

Τὸν δ' ἀπαμειβόμενος προσεφάνεε δῖος ὑφορβός·
 Ξεῖν', οὕτω γάρ κέν μοι εὐκλείη γ' ἀρετή τε
 Εἴη ἐπ' ἀνθρώπους ἅμα τ' αὐτίκα, καὶ μετέπειτα,
 "Ὅς σ' ἐπεὶ ἐς κλισίην ἄγαγον, καὶ ξείνια δῶκα,
 Αὔθις δὲ κτείναιμι, φίλον δ' ἀπὸ θυμὸν ἐλοίμην. 405
 Πρόφρων δὴ κεν ἔπειτα Δία Κρονίωνα λιτοίμην.
 Νῦν δ' ὦρῃ δόρποιο· τάχιστα μοι ἔνδον ἑταῖροι
 Εἶεν, ἵν' ἐν κλισίῃ λαρὸν τετυκοίμεθα δόρπον.
 "Ὡς οἱ μὲν τοιαῦτα πρὸς ἀλλήλους ἀγόρευον.
 Ἀγχίμολον δὲ σύες τε καὶ ἀνέρες ἦλθον ὑφορβοί· 410
 Τὰς μὲν ἄρα ἔρξαν κατὰ ἥθεα κοιμηθῆναι·
 Κλαγγὴ δ' ἄσπετος ὦρτο συῶν αὐλιζομενάων.
 Αὐτὰρ ὁ οἷς ἐτάροισιν ἐκέκλετο δῖος ὑφορβός·
 "Αἴθε' ὑῶν τὸν ἄριστον, ἵνα ξείνῳ ἱερεύσω
 Τηλεδαπῶ· πρὸς δ' αὐτοὶ ὀνησόμεθ', οἵπερ οἷζυν 415

Hunc autem respondens allocutus est nobilis subulcus :

"Hospes, etenim sic mihi bona-fama, virtutisque nomen,

"Esset inter homines simul nunc, et deinceps,

"Qui te postquam in casam duxissem, et xenia dedissem,

"Deinde interficerem, dilectumque animum eriperem : 405

"Promptus sanè deinde Jovi Saturnio supplicarem.

"Nunc verò hora coenae : citissimè mihi intus sociis

"Fuerint, ut in casâ lautam apparemus coenam."

Sic hi quidem talia inter se dicebant.

Propè autem suesque et viri venerunt subulci ; 410

Has quidem deinceps incluserunt in sua-claustra ad-cubandum :

Strepitus verò ingens ortus est suùm stabulantium.

Verùm suos socios hortabatur nobilis subulcus :

"Ducite suùm optimum, ut hospitis-gratiâ mactem

"Longinqui : unà autem ipsi recreabimur, qui utique aerumnam 415

Ver. 402. — οὕτω γάρ.] Refertur istud γὰρ ad id quod elegantè reticetur : "Nè mihi istiusmodi pactionis auctor sis ; Ita ENIM &c."

Ver. 403. — μετέπειτα.] Al. μετόπισθεν.

Ver. 405. Αὔθις δὲ κτείναιμι.] Malè hîc Eustathius : 'Εν δὲ τῷ "Αὔθις δὲ κτείναιμι," περιττὸς ὁ σύνδισμος, ληφθεὶς συνήθως ἀντὶ τοῦ Δῆ. Quidni enim (si oportuisset) et scribere potuisset Homerus, Αὔθις δὲ κτείναιμι, &c. ? Vide autem ad Il. á, 57. et κ', 490.

Ibid. — κτείναιμι.] Al. κτείνοιμι.

Ver. 406. Πρόφρων δὴ κεν ἔπειτα Δία Κρονίωνα λιτοίμην.] Ἀποπρὸν γὰρ ᾔστο ὁ Εὐμαίος ἀνδρὰ τινὰ φόνῳ καὶ αἵματι πιχραμμένον, καὶ ὅλως ἱναγῇ, προσελθεῖν τῷ Διῷ. Kyriac. Stroz. de Republ. lib. X. Porro aliam hujus loci interpretationem affert Eustathius : Διπλὴν (inquit) ἵνοιαν ἔχει. "Ἡ γὰρ λέγου βαρύνει καὶ

ἱερωνικῶς κατ' ἀντίφρασιν, ὡς οὕτω πρόφρων ἂν εὐξαιμην Διῷ ξενίῳ, φονεύσας ξένον ἢ καὶ ἄλλως κατὰ συναλοιφήν, [legendo nimirum Δία Κρονίον ἀλιτοίμην], ὅτι οὕτως ἂν πρόφρων, ἥτοι ἱκούσιος καὶ μετὰ ῥήτρης, ἀλίτοιμι ἥγουν ἀμάρτυμι εἰς Διόν. Verum posterior hæc accipiendi ratio cum isto δὴ κεν ἔπειτα parum aptè convenit. Cæterum Barnesius edidit cum notâ interrogationis, Δία Κρονίωνα λιτοίμην ; Sed et hoc minùs rectè.

Ibid. — δὴ κεν ἔπειτα.] Al. κεν δ' ἔπειτα.

Ver. 411. — ἄρα ἔρξαν.] Vide ad Il. á, 51.

Ibid. — κατὰ ἥθεα.] Τὰς συνήθεις ποίτας. Eustath. Fuerunt, teste Barnesio, qui exposuerint, "De more ;" Quo sensu hæc vox nullibi apud Poetam usurpatur. Vide ad Il. ζ', 511. et ó, 268.

Ver. 415. — ὀνησόμεθ'.] Ὀνήσιος καὶ φιλείας μετάρχομεν. Schol.

Δὴν ἔχομεν, πάσχοντες ὕῃν ἕνεκ' ἀργιοδόντων·

Ἄλλοι δ' ἡμέτερον κάματον νήποινον ἔδουσιν.

Ὡς ἄρα φωνήσας κέασε ξύλα νηλεῖ χαλκῷ·

Οἱ δ' ὕν εἰσῆγον μάλα πύονα πενταέτηρον·

Τὸν μὲν ἔπειτ' ἔστησαν ἐπ' ἐσχάρῃ· οὐδὲ συβώτης 420

Λήθετ' ἄρ' ἀθανάτων, (φρεσὶ γὰρ κέχρητ' ἀγαθῇσιν,)

Ἄλλ' ὅγ' ἀπαρχόμενος, κεφαλῆς τρίχας ἐν πυρὶ βάλλεν

Ἀργιόδοντος ὕος, καὶ ἐπεύχετο πᾶσι θεοῖσι,

Νοστήσαι Ὀδυσῆα πολύφρονα ὄνδε δόμονδε.

Κόψε δ' ἀνασχόμενος σχίζῃ δρυὸς, ἣν λίπε κείων· 425

Τὸν δ' ἔλιπε ψυχὴ· τοὶ δ' ἐσφαζάν τε καὶ εὔσαν·

Αἶψα δέ μιν διέχευαν· ὁ δ' ὠμοθετεῖτο συβώτης,

Πάντοθεν ἀρχόμενος μελέων, ἐς πύονα δημόν·

Καὶ τὰ μὲν ἐν πυρὶ βάλλε, παλύνας ἀλφίτου ἀκτῇ,

Μίστυλλον τ' ἄρα τᾶλλα, καὶ ἀμφ' ὀβελοῖσιν ἐπειραν 430

Ὅπτησάν τε περιφραδέως, ἐρύσαντό τε πάντα·

Βάλλον δ' εἰν ἐλεοῖσιν ἀολλέα· ἂν δὲ συβώτης

Ἰστατο δαιτρεύσων· (περὶ γὰρ φρεσὶν αἴσιμα ἦδη·)

“ Diū habemus, patientes suūm gratiā albis-dentibus ;

“ Alii verò nostrum laborem impune edunt.”

Sic locutus, scidit ligna acuto aere :

Illi autem suem adduxerunt valdè pinguem quinquennem :

Eum quidem postea statuerunt ad focum ; neque subulcus 420

Oblitus est immortalium, (mente enim utebatur bonâ ;)

Sed hic auspicans, capitis pilos in ignem jecit

Albis-dentibus suis, et precabatur omnes deos,

Ut-redirect Ulysses prudens suam in domum.

Percussit autem manu-sublatâ, segmine quercûs, quod liquerat findens ; 425

Hunc verò reliquit anima : hi autem jugulârunt et ustulârunt ;

Statimque ipsum diviserunt ; frusta autem cruda ponebat subulcus,

Undique auspicans à membris, in pinguem adipem :

Et alia quidem in ignem jecit, conspersa farinae flore ;

Minutatim dein secuerunt caetera, et verubus infixerunt, 430

Assaveruntque scitè, detraxeruntque omnia :

Posuerunt autem in mensis simul-omnia : subulcus verò

Surrexit divisurus ; (valdè enim mente aequa nôrat ;)

Ver. 419. — εἰσῆγον.] *Al.* εἰσάγαγον.

Ver. 421. Λήθετ'.] Vide suprâ ad λ', 101.

Ver. 422. 425. 427. Ἄλλ' ὅγ' ἀπαρχόμενος — Κόψε δ' ἀνασχόμενος — ὁ δ' ὠμοθετεῖτο συβώτης.] Ταῦτα δὲ Ῥωμαῖοις ἴτι καὶ εἰς ἡμῖν πράττοντας ἐπὶ ταῖς θυσίαις ἰδὼν ἐπίσταμαι καὶ μῆ πῶς τῇδε ἀρχόμενος, οὐ βαρύνουσι ἐπίσθην εἶναι τοὺς οἰκιστὰς τῆς Ῥώμης, ἀλλ' ἐκ πολλῶν τόπων συνηλυθότας Ἕλληνας. *Dionys. Halicarn. Antiq. Rom. lib. VII. sub fine.*

Ver. 425. Κόψε δ' ἀνασχόμενος.] *Diony-*

sius, loco jam allato, citat Κόψε δ' ἀπαρχόμενος. Ex versu (ut videtur) 422. Ipse autem alibi, ut rectè annotat *Sylburgius*, citat Πλῆξιν ἀνασχόμενος. *Περὶ Συνθίσεως, § 5.*

Ver. 426. — τοὶ δ' ἰσφαζάν.] *Apud Dionysium, τοὶ δὲ σφάζαν.*

Ver. 427. — ὠμοθετεῖτο.] Ὡμῶν ὄντων τῶν κριῶν, ἀπῆρχετο τοῖς θίοις. *Schol.*

Ver. 432. Βάλλον δ' εἰν ἐλεοῖσιν.] Ἐλεός δ' ἵστιν ἡ μαγυρικὴ τεράπιζα. *Athenæus, lib. IV. cap. 22.*

Καὶ τὰ μὲν ἑπταχα πάντα διμοιρᾶτο δαΐζων
 Τὴν μὲν ἴαν Νύμφῃσι καὶ Ἑρμῇ, Μαιάδος υἱί, 435
 Θῆκεν ἐπευξάμενος, τὰς δ' ἄλλας νεῖμεν ἐκάστω.
 Νώτοισιν δ' Ὀδυσῆα διηνεκίεσσι γέραςιν
 Ἀργιόδοντος υἱός· κύδαινε δὲ θυμὸν ἄνακτος·
 Καί μιν φωνήσας προσέφη πολύμητις Ὀδυσσεύς·
 Αἶθ' οὕτως, Εὐμαίε, φίλος Διὶ πατρὶ γένοιο, 440
 Ὡς ἐμοὶ, ὅττι με τοῖον ἰόντ' ἀγαθοῖσι γεραίρεις.
 Τὸν δ' ἀπαμειβόμενος προσέφη, Εὐμαίε συνῶτα·
 Ἔσθιε, δαιμόνιε ξείνων, καὶ τέρπειο τοῖσδε,
 Οἷα πάρεστι· Θεὸς δὲ τὸ μὲν δώσει, τὸ δ' ἰάσει,
 Ὅ,ττί κεν ᾧ θυμῷ ἐθέλει, δύναται γὰρ ἅπαντα. 445
 Ἦ ῥα, καὶ ἄργματα θῦσε θεοῖς αἰετιγένετ'·
 Σπείσας δ' αἶθοπα οἶνον, Ὀδυσσῆϊ πτολιπόρῳ
 Ἐν χείρεσσιν ἔθηκεν, ὃ δ' ἔζετο ἥ παρὰ μοίρῃ.

Atque illa quidem septifariam omnia partitus est dividens ;

Partem quidem unam Nymphis et Mercurio, Maiæ filio,

435

Posuit precatus ; caeteras verò distribuit singulis :

Tergo autem Ulyssem perpetuo honorabat

Albis-dentibus suis ; laetificabat verò animum domini :

Et ipsum compellans allocutus est prudens Ulysses :

“ Utinam sic, Eumæe, dilectus Jovi patri fieres,

440

“ Ut mihi ; siquidem me, talis cùm-sim, bonis honoras.”

Hunc autem respondens allocutus es, Eumæe subulce :

“ Comede, eximie hospitum, et delectare hisce,

“ Qualia adsunt ; Deus autem hoc quidem dabit, illud verò sinet,

“ Quodcunque suo animo voluerit ; potest enim omnia.

445

Dixit, et primitias sacrificavit diis sempiternis ;

Libatoque nigro vino, Ulyssi urbium-vastatori

In manibus posuit ; hic autem sedebat suam juxta partem.

Ver. 434. — διμοιρᾶτο.] Pronuntiabatur fortè διμμοιρᾶτο. Vide ad II. ε', 4.

Ver. 435. — Νύμφῃσι καὶ Ἑρμῇ.] Δωρεῖται δὲ μοῖραν ὁ Εὐμαῖος Νύμφῃσι μὲν, ἵνα γῆθιν ἀναδιδόιν τροφὰς τοῖς ζώοις, ὡς πιστατοῦσαι κρήναις καὶ ἄλλοις καὶ ἱεροῖς ποταμοῖς, ὡς προδιήλυνται [Odys. κ', 350.] Ἑρμῇ δὲ ὡς καὶ αὐτῷ νομίῳ, καὶ αὐξητικῷ τῶν θεισμάτων. Eustath. Καὶ Σιμωνίδης θύειν αὐτοὺς φησὶ Νύμφῃσι καὶ Μαιάδος τέκνῳ. Οὗτοι καὶ ἀνδρῶν αἵμ' ἔχουσι ποιμένων. Schol.

Ibid. υἱί.] Al. υἱί.

Ver. 436. — ἐκάστω.] Al. ἐκάστῳ.

Ver. 437. Νώτοισιν δ' Ὀδυσῆα διηνεκίεσσι.]

Vescitur Æneas

Perpetui tergo bovis, et lustralibus extis.

Æn. VIII, 182.

Ver. 443. — δαιμόνιε.] Vide ad II. β', 190.

Ibid. — τέρπειο τοῖσδε, Οἷα πάρεστι.]

Τέρπειο πᾶσιν ὁμῶς, οἷα δίδωσι θεός.

Diog. Laërt. lib. I. in vitâ Pericandri.

Ver. 444. — Θεὸς δὲ τὸ μὲν δώσει, τὸ δ' ἰάσει.] Sic Iliad. π', 250.

Τῷ δ' ἑτέρον μὲν ἔδωκε πατὴρ, ἑτέρον δ' ἀνένυσσε.

Similiter et apud Pindarum :

—— τὸ μὲν δώσει, τὸ δ' οὐκ.

Pythior. Ode XII. ver. ult.

Cæterum apud Eustathium legitur hic, τὰ μὲν δώσει, τὰ δ' ἰάσει.

Ibid. — ἰάσει.] Vide ad II. δ', 42.

Ver. 445. — ἰδίῳ.] Al. ἰδίῳ.

Ver. 446. — ἄργματα.] Τὰς ἀπαρχάς.

Schol. Ἀπάργματα, αἱ μεγάλαι ἀπαρχαὶ τῶν θυσιῶν τῶν τιλίων παρὰ τὸ ἀρχῶ, ἀπάρχῶ, ἄργμα καὶ ἀπαργμα, ὡς Ὀμηρος. “ ἄργματα “ θῦσε θεοῖς αἰετιγένετ’.” Etymolog. Magn. in voce Ἀπάργματα.

Ibid. — θῦσε.] Ἦγεν, κατὰ τὰς παλαιούς, ἰθυμίαςιν οὐδὲποτε γὰρ, φασὶ, παρὰ τῷ ποιητῇ τὸ “ θῦσαι,” ἀντὶ τοῦ σφάζει ἱερεῖον λίγεται. Eustath.

Ver. 447. — Ὀδυσσῆϊ πτολιπόρῳ.] Vide suprâ ad ε', 2. et infrâ ad χ', 230.

Σῖτον δέ σφιν ἔνειμε Μεσαύλιος, ὃν ῥα συβώτης
 Αὐτὸς κτήσατο οἶος, ἀποιχομένοιο ἀνακτός, 450
 Νόσφιν δεσποίνης, καὶ Λαέρταο γέροντος·
 Πὰρ δ' ἄρα μιν Ταφίων πρίατο πτεάτεσσιν ἰοῖσιν.
 Οἱ δ' ἐπ' ὀνείαθ' ἐτοῖμα προκείμενα χεῖρας ἱάλλον.
 Αὐτὰρ ἐπεὶ πόσιος καὶ ἐδητύος ἐξ ἔρον ἔντο,
 Σῖτον μὲν σφιν ἀφείλε Μεσαύλιος· οἱ δ' ἐπὶ κοῖτον, 455
 Σίτου καὶ κρεῖων κεκορημένοι, ἴσσεύοντο.
 Νύξ δ' ἄρ' ἐπῆλθε κακὴ σκοτομήνιος, ὅτε δ' ἄρα Ζεὺς
 Πάννυχος· αὐτὰρ ἄη Ζέφυρος μέγας αἰὲν ἔφυδρος.
 Τοῖς δ' Ὀδυσσεὺς μετέειπε, συβώτῳ πειρητίζων,
 Εἴπῳς οἱ ἐκδὺς χλαῖναν πόροι, ἢ τιν' ἐταῖρων 460
 Ἄλλον ἐποτρύνειεν· ἐπεὶ ἔο κήδετο λήην·
 Κέκλυθι νῦν, Εὐμαίε, καὶ ἄλλοι πάντες ἐταῖροι,
 Εὐξάμενός τι ἔπος ἐρέω, οἶνος γὰρ ἀνώγει
 Ἥλεός, ὅς τ' ἐφέηκε πολύφρονά περ μάλ' αἰῖσαι,

Panem autem ipsis distribuit Mesaulius, quem scilicet subulcus

Ipse sibi-comparaverat solus, absente domino,

450

Seorsum à dominâ et Laërte sene :

Ipsam nempè à Taphiis emit possessionibus suis.

Hi autem ad cibos paratos appositos manus porrigebant.

At postquam potûs et cibi desiderium exemissent,

Panem quidem eis abstulit Mesaulius ; illi autem ad cubitum,

455

Pane et carnibus saturati, properabant.

Nox verò deinde supervenit mala obscura ; pluebat autem Jupiter

Totâ-nocte ; at spirabat Zephyrus magnus semper aquosus.

Inter hos verò Ulysses locutus est subulcum tentans,

Si quo-pacto sibi exutam laenam praeberet, vel aliquem sociorum

460

Alium dare-hortaretur ; siquidem ipsius curam-gerebat valdè :

“ Audi nunc, Eumaeae, et alii omnes socii,

“ Gloriabundus aliquod verbum dicam ; vinum enim jubet

“ Stultum, quod utique impulit sapientem etiam valdè cantare,

Ver. 450. Αὐτὸς κτήσατο οἶος.] Nempè
 πτεάτεσσιν ἰοῖσιν, ver. 452. Vide suprâ ad
 ver. 8.

Ver. 455. — κοῖτον.] *Al.* καίτην.

Ver. 457. — ὃ ἄρ'.] *Al.* γάρ.

Ibid. — σκοτομήνιος.] Ἀσίληνος, σκοτεινὴ
 ἢ καὶ ἦν ἡ σιλήνη ἀπασκόντων τῇ πρὸς τὸν
 ἥλιον συνόδῳ· μήνη γὰρ, ἡ σιλήνη. *Schol.* Simi-
 litèr *Eustathius* : Σκοτομήνιος δὲ νύξ οὐχ ἀπλῶς
 ἡ ἀσίληνος, ἀλλὰ καὶ ἦν ἡ σιλήνη ἀπασκονού-
 σαι, φασίν, ἐγγύς αὖτε ἡλίου πρὸς συνόδον. Fortas-
 sè tamen rectiùs per Νύξ σκοτομήνιος idem in-
 telligas quod suprâ depingitur :

Νύκτα δι' ὀρφαίνην οὐδὲ προῦφαίνετ' ἰδίῃσθαι.

Ἄηρ γὰρ περὶ νηυσὶ βασιῖ ἦν, οὐδὲ σιλήνη

Οὐρανόθεν προῦφαίνει· κατείχεται γὰρ νηύισσι.

Odys. i, 143.

Ver. 459. — συβώτῳ.] Vide ad *Il.* ε, 1.

Ver. 463. — οἶνος γὰρ ἀνώγει Ἥλεός, ὅς τ'
 ἐφέηκε, &c.]

Οἶνος γὰρ περὶ ἴσον ἐπιχθονίοισιν ὄνειρε,
 Ἐσθλὸν, ἀλιξίκακον, πάσης συνοπιδὸν αἰοιδῆς,
 Ἐν μὲν γὰρ θαλίῃς ἰσὺν μέρος, ἀγλαΐης τε,
 Ἐν δὲ χορευτοπίνῃ &c. —

Panyasis, *eis ἀκρασίαν*, ver. 11.

Quid non ebrietas designat? operta re-
 cludit ;

Spes jubet esse ratas ; ad praelia trudit
 inermem ;

Sollicitis animis onus eximit ; &c.

Horat. Epist. lib. I. v. 16.

Ver. 464. — πολύφρονά περ μάλ' αἰῖσαι,
 Καί θ' ἀπαλὸν γιλάσαι.] Τὸν γὰρ οἶνον Ὀμ-
 ρος, οὐκ ἥλιον ὥσπερ ἡλίθιον καλιῖ, καὶ ματαιο-
 σιών· οὐδὲ κελύει σκυθρωπὸν εἶναι, μήτε ἄδαντα,
 μήτε γιλῶντα, μήτ' ἐνθύμως ποιεῖ καὶ πρὸς

Καί θ' ἀπαλὸν γελάσαι, καί τ' ὀρχήσασθαι ἀνῆκεν, 465
 Καί τι ἔπος προείηκεν, ὅπερ τ' ἄρρητον ἄμεινον.
 Ἀλλ' ἐπεὶ οὖν τὸ πρῶτον ἀνέκραγον, οὐκ ἐπικεύσω·
 Εἴθ' ὥς ἡβώοιμι, βίη τέ μοι ἔμπεδος εἴη,
 Ὡς ὅθ' ὑπὸ Τροίῃ λόχον ἤγομεν ἀρτύναντες·
 Ἠγείσθην δ' Ὀδυσσεύς τε, καὶ Ἀτρεΐδης Μενέλαος, 470
 Τοῖσι δ' ἅμα τρίτος ἦρχον ἐγώ· αὐτοὶ γὰρ ἄνωγον.
 Ἀλλ' ὅτε δὴ ῥ' ἰκόμεσθα ποτὶ πτόλιν, αἰπύ τε τείχος,
 Ἡμεῖς μὲν περὶ ἄστυ κατὰ ῥωπήϊα πυκνά,

“ Et ad mollitèr ridendum, et saltandum incitavit, 465
 “ Et aliquod verbum emisit, quod scilicet non-dictum melius.
 “ Sed postquam sanè primùm garrulus-esse-coepi, non celabo:
 “ Utinam sic pubescerem, viresque mihi integrae essent,
 “ Sicut quando sub Trojá insidias duximus instructas:
 “ Duces autem erant Ulyssesque, et Atrides Menelaus; 470
 “ Cum his verò unà tertius dux-eram ego, ipsi enim jubebant.
 “ Sed quando jam venissemus ad urbem, altumque murum,
 “ Nos quidem circa urbem per virgulta densa,

ὀρχησιν τρεπόμενον· οὐχ οὕτως ἀγροῖνος οὐδ' ἐπα-
 ρίστιρος ἐστίν· ἀλλ' ἥδου τούτων ἐκάστου καὶ πο-
 σότητος καὶ ποιότητος διαφεράν. “Ὅθιν οὐκ εἴπιν
 ὡς ἄρα τὸν πολύφρονά οἱ οἶνος ποιεῖ ἄσαι, ἀλλὰ
 “ μάλ' αἰῖσαι,” τουτίστιν ἀμείστος καὶ ἐπὶ
 πλείον ὥσπερ προσοχλήϊν. Οὐδ' ἔστι γελάσαι, μὰ
 Δί', οὐδ' ὀρχήσασθαι· κοινὸν δ' ἐπ' ἀμφοτέρων λα-
 βὼν τὸ “ ἀπαλὸν,” τὴν ἀναδρὸν εἰς τοῦτο πρόπ-
 τωσιν ἐπιστομίζει. “ Καί θ' ἀπαλὸν γελάσαι, καί
 “ τ' ὀρχήσασθαι ἀνῆκεν.” *Athenæus, lib. IV. cap. 27.*

Οἶνος καὶ φρονέοντας ἐς ἀφροσύνας ἀναβάλλει.
Sthenelus, Poeta, apud eundem Athenæum, lib. X. cap. 7.

Ver. 465. Καί θ' ἀπαλὸν γελάσαι.]

Cura fugit multo diluiturque mero:
 Tunc veniunt risus ———.

Ovid. Art. Amator. I, 238.

Cæterùm de voce γελάσαι, vide ad *Il. á. 67.*

Ibid. — καί τ' ὀρχήσασθαι ἀνῆκεν.] Sic apud Athenæum:

Οἶνος ἀνωγὶ γέροντα καὶ οὐκ ἰδίλοντα χορεύειν.
Lib. X. cap. 7.

Et apud Ovidium:

Ebrius incinctis philyrâ conviva capillis
 Saltat ———. *Fast. lib. V. ver. 337.*

Ver. 466. — Καί τι ἔπος προείηκεν.] Τῆς δὲ
 μίθης οὐδὲν οὕτω κατηγοροῦσιν, ὡς τὸ περὶ τοὺς
 λόγους ἀπραγῆς καὶ ἀόριστον. “Ὅθιν γὰρ τ' ἐ-
 “ φηκε ὅς.” (*suprà ver. 464.*) Καί τοι τὸ
 δυνότατον, ὡς δὴ καὶ γέλως καὶ ὀρχησις οὐδὲν ἄ-
 χει τούτων “ Καί τι ἔπος προείηκεν, ὅπερ τ' ἄρ-
 “ ρητον ἄμεινον.” *Plutarch. περὶ Ἀδολισχίας.*

“Ὅς δ' ἂν ὑπερέβη πένος μίτρον, οὐκ ἔστι κί-
 νος

Τῆς αὐτοῦ γλώσσης περὶ τοῦ, οὐδὲ νόου·
 Μυθῶνται δ' ἀπάλαμνα ———.

Theogn. Gnom. ver. 479.

Ver. 467. — πρῶτον ἀνέκραγον.] “ Quæ-
 dam *Præterita Media* (inquit *Phil. Labbe*)
 “ ego notavi penultimam ancipitem habere
 “ longam. Cujus rei rationem si quis à me
 “ repetat, fatebor ingenuè hâc in parte in-
 “ scitiam, aut ampliùs cogitandum pronun-
 “ tiabo. En igitur ea verba, quæ primus,
 “ quod sciam, observavi à reliquorum, quæ
 “ ab *Aoristo Secundo* profecta ejus quantita-
 “ tem referre solent, naturâ ac conditione
 “ desciscere. “Ἐρρίγα à ῥίγω, πείραγα à
 “ πράττω, τειρεῖγυϊαι à τρίζω, βίβριθα à βρίθω,
 “ μίμυκα à μύκω, (nam ἴμυκον penultimam
 “ breviat, ut et ἱερίγον et similia;) κίκριγα
 “ à κρίζω, κίκυφα à κύφω.” *Prosod. p. 44. 45.*
 Nempè non advertit vir eruditus *Præterita Media*
 non unam habere omnia formandi rati-
 onem. Alia enim *Aoristi Secundi* sequun-
 tur analogiam; ut τύπτω, ἱστῶπον, τίτῶπα·
 λίγω, ἱλιγον, λίλογα. Alia autem aut ex
Aoristo Primo, aut ex *Præsenti* retinent vel
diphthongum, ut φαίνω, ἴφηναι, ἴφανον, κίφηναι·
 πείθω, ἱπιδον, πείπειθα· vel *syllabam positione*
longam, ut δίδρω, ἱδράκον, δίδωρα· πείρω, ἱ-
 πράθον, πείρασθα· vel *vocalem longam*, ut τρίζω,
 ἱτρίγον, τίτρεῖγα· ῥίγιω, ἱρρίγον, ἱρρίγα· πείρα-
 τω, ἱπράγον, πείραγα· κρίζω, ἱκράγον, κί-
 κῶγα, ὅς. Vide ad *Il. β', 314.*

Ver. 473. — περὶ ἄστυ.] *Al. περὶ ἄστυ,*
 et παρὰ ἄστυ.

Ibid. — κατὰ ῥωπήϊα πυκνά.]

Hic inter densas corylos ———.

Virg. Ecl. I, 14.

- Ἀνδρόνακας καὶ ἔλος ὑπὸ τεύχεσι πεπτηῶτες
 Κείμεθα· νύξ δ' ἄρ' ἐπῆλθε κακὴ, Βορέας πεσόντος, 475
 Πηγυλὺς, αὐτὰρ ὑπερθε χιῶν γένετ', ἥντε πάχνη,
 Ψυχρὴ, καὶ σακίεσσι περιτρέφετο κρύσταλλος.
 Ἐνθ' ἄλλοι πάντες χλαῖνας ἔχον, ἥδ' ἑ χιτῶνας,
 Εὐδον δ' εὐκηλοὶ, σάκεσιν εἰλυμένοι ὤμους·
 Αὐτὰρ ἐγὼ χλαῖναν μὲν ἰὼν ἐτάροισιν ἔλειπον 480
 Ἀφραδίαις, ἐπεὶ οὐκ ἐφάμην ῥιγασέμεν ἔμπης·
 Ἀλλ' ἐπόμεν σάκος οἶον ἔχων καὶ ζῶμα φαεινόν.
 Ἀλλ' ὅτε δὴ τρίχα νυκτὸς ἦν, μετὰ δ' ἄστρα βεβήκει,
 Καὶ τότε ἐγὼν Ὀδυσῆα προσηύδων ἐγγὺς ἶόντα,
 Ἀγκῶνι νύξας· (ὁ δ' ἄρ' ἐμμαπείως ὑπάκουσε·) 485
 Διογενὲς Λαερτιάδη, πολυμήχαν' Ὀδυσσεῦ,
 Οὔτι ἐτι ζωῶσι μετέσσομαι, ἀλλὰ με χεῖμα
 Δάμναται· οὐ γὰρ ἔχω χλαῖναν· παρὰ μ' ἦπαφε δαίμων,
 Οἰοχίτων' ἔμεναι· νῦν δ' οὐκ ἐτι φυκτὰ πέλονται.
 Ὡς ἐφάμην· ὁ δ' ἔπειτα νόον σχέθε τόνδ' ἐνὶ θυμῷ, 490

- " In arundinibus et palude sub armis prostrati, 475
 " Jacebamus: nox autem supervenit mala, Boreâ orto,
 " Glacialis; at super nix facta est, veluti pruina,
 " Frigida, et scutis circum accrescebat glacies.
 " Ibi alii omnes laenas habebant, et tunicas,
 " Dormiebantque quieti, scutis cooperti humeros: 480
 " At ego laenam quidem profectus sociis reliqueram
 " Stultitiâ; quoniam non putabam me frigus valdè passurum:
 " Sed sequebar, scutum solum habens, et cingulum nitidum.
 " Sed quandò jam tertia pars noctis erat, astraque transierant;
 " Utique tunc ego Ulyssem allocutus sum, propè existentem,
 " Cubito pungens; (is verò promptè audivit;) 485
 " Nobilissime Laërtiade, solers Ulysses,
 " Nequaquàm ampliùs vivis inter-ero: sed me hyems
 " Domat; non enim habeo laenam: decepit me deus,
 " Solâ-cum-tunicâ ut-essem; nunc verò non ampliùs effugium est.
 " Sic dixi: is autem deindè sententiam habebat hanc in animo, 490

Ver. 474. Ἀνδρόνακας.] Al. Ἀνδρόνακας.
 Ibid. — πεπτηῶτης.] Vide ad Il. β', 818. et ζ', 261.

Ver. 476. Πηγυλὺς.] Ἦγον παγιστὸς κατὰ τοὺς Παλαιούς, ἢ παγιστῶδης. Eustath. Cæterùm apud Etymolog. Magn. notante Barnesio, legitur Πηλυγίς.

Ibid. — ὑπερθε.] Al. ὑπὲρθε.

Ver. 477. — περιτρέφετο.] Πίρεξ ἰσχυρῶς, ἰσχυρῶς, συνίστατο, ἰσχυρῶς. — Οὔτω δὲ καὶ γάλα θρίψας Κύκλωψ [suprà í, 246.] τυροποιεῖται. Eustath. Al. περιστρέφετο. Vide ad Il. í, 903.

Ibid. — κρύσταλλος.] Τὸ πηληγὸς ὕδωρ. Schol.

Tom. II.

Ver. 479. — σάκεσιν εἰλυμένοι.] Al. σακίεσσι εἰλυμένοι.

Ver. 481. Ἀφραδίαις.] Al. Ἀφραδίαις, et Ἀφραδίῃ.

Ver. 485. Ἀγκῶνι νύξας.] Barnesius legendum conjicit, Ἀγκῶν ἀνύξας. Sed nihil opus. Vide ad Il. á, 51.

Ver. 487. Οὔτι.] Al. Οὔτοι.

Ver. 489. — ἔμεναι.] Al. ἔμμεν, ἔμμεναι, et ἔμμεναι.

Ibid. — φυκτὰ.] Barnesius scribendum contendit φουκτὰ. Rationibus haud satis idoneis. Vide ad Il. ζ', 488.

Ver. 490. — νόον σχέθε τόνδ' ἐνὶ θυμῷ.] Τὸ δὲ " νόον σχέθει," ἀντὶ τοῦ, ἐκρυψε τὸν μὲν

Οἷος ἐκείνος ἦν βουλευόμεν, ἥδ' ἐ μάχεσθαι
Φθηγζάμενος δ' ὀλίγη ὀπί με πρὸς μῦθον ἔειπε·

Σίγα νῦν, μή τις σεῦ Ἀχαιῶν ἄλλος ἀκούσῃ.

Ἦ, καὶ ἐπ' ἀγνώστος κεφαλὴν σχέθην, εἶπέ τε μῦθον·

Κλῦτε, φίλοι, θεῖός μοι ἐνύπνιον ἦλθεν ὄνειρος·

495

Λίην γὰρ νηῶν ἐκὰς ἦλθομεν· ἀλλὰ τις εἶη

Εἰπεῖν Ἀτρεΐδῃ Ἀγαμέμνονι, ποιμένι λαῶν,

Εἰ πλείονας παρὰ ναῦφιν ἐποτρύνειε νέεσθαι.

Ὡς ἔφατ'· ὦρτο δ' ἔπειτα Θόας, Ἀνδραίμονος υἱός,

Καρπαλίμω, ἀπὸ δὲ χλαῖναν δέτο φοινκίεσσαν,

500

Βῆ δὲ θέειν ἐπὶ νῆας· ἐγὼ δ' ἐνὶ εἵματι κείνου

Κείμεν ἀσπασίας· φάε δὲ χρυσόθρονος ἠώς.

Ὡς νῦν ἠβώοιμι, βίη τέ μοι ἔμπεδος εἶη,

Δοίῃ κέν τις χλαῖναν ἐνὶ σταθμοῖσι συφορβῶν,

Ἀμφοτέρων, φιλότῃ καὶ αἰδοῖ φωτὸς ἔηος·

505

Νῦν δέ μ' ἀτιμάζουσι, κακὰ χροῖ εἵματ' ἔχοντα.

Τὸν δ' ἀπαμειβόμενος προσέφη, Εὐμαίε συβῶτα·

ὦ γέρον, αἶνος μὲν τοι ἀμύμων, ὃν κατέλεξας,

“ Qualis ille erat ad-consultandum et pugnandum ;

“ Locutus autem summissâ voce, me sermone affabatur :

“ Sile nunc, ne quis te Achivorum alius audiat.”

“ Dixit ; et in cubito caput tenuit, dixitque sermonem :

“ Audite, amici, divinum mihi in somnis astitit somnium ;

495

“ Valdè enim à navibus longè venimus ; sed aliquis eat

“ Nunciatum Atridae Agamemnoni, pastori populorum,

“ Si plures a navibus jusserit venire.”

“ Sic dixit : surrexit autem deindè Thoas, Andraemonis filius,

“ Confestim, laenamque deposuit purpuream,

500

“ Perrexitque currere ad naves : ego verò in vestimento illius

“ Jacui libentè ; illuxit autem aureo-folio aurora.

“ Ita utinam nunc pubescerem, viresque mihi integrae essent ;

“ Daret aliquis laenam in stabulis subulcorum,

“ Utrumque, amicitîâ ac reverentiâ viri boni ;

505

“ Nunc autem me despiciatui-habent, mala corpore vestimenta habentem.”

Hunc autem respondens, allocutus es, Eumaeae subulce ;

“ O senex, narratio quidem tibi bona, quam dixisti :

σημῶδη λόγον παρὰ νῦν. Eustath. Rectius, ut opinor, interpreteris ; “ Cogitatum hoc concipiebat in animo.”

Ver. 491. Οἷος ἐκείνος ἦν βουλευόμεν, ἥδ' ἐ μάχεσθαι.] Τράφεται δὲ καὶ, “ Οἷος ἐκείνος ἦν τιλίαι ἔργον τε ἴσας τε.” Eustath.

Ver. 494. — σχίθην.] Al. δέτο.

Ver. 496. Λίην γὰρ νηῶν ἐκὰς ἦλθομεν.] Vide Strabonem, Geograph. lib. XIII. pag. 894. al. 599.

Ver. 498. Εἰ πλείονας παρὰ ναῦφιν ἐποτρύνει νέεσθαι.] “ Ἦγον ὅπως πλείους στρατιώτας πύμψω ὦδε. Eustath.

Ver. 500. — δέτο.] Al. βάλε.

Ibid. — φοινκίεσσαν.] Pronuntiabatur φοινικεύσαν. Vide ad Il. β', 267. et α', 133.

Ver. 501. Βῆ δὲ θέειν.] Al. Βῆ δ' ἵναι.

Ver. 508. — αἶνος μὲν τοι ἀμύμων.] Δῆλον δὲ ὅτι αἶνος παρὰ τοῖς Παλαιῖς οὐ μόνον ἱππαιος, ἐξ οὗ πολύαινος Ὀδυσσεύς, ὡς αἱ Σειρήνες [suprà μ', 184.] ἵππον, ἀλλὰ καὶ λόγος συμβολικὸς ἐκ μύθου ἢ ἱστορίας περιέτιταν ἔχων παραινετικὴν. Eustath. Ita Hesiodus fabulam Accipitris et Lusciniæ αἶνον appellat ; “ Εργ. καὶ Ἡμερ. I. 200.

- Οὐδέ τί πω παρὰ μοῖραν ἔπος νηιερδὲς εἶπες·
 Τῷ οὐτ' ἐσθῆτος δευήσεται, οὔτε τευ ἄλλου, 510
 ὣν ἐπέοιχ' ἰκέτην ταλαπείριον ἀντιάσαντα,
 Νῦν· ἀτὰρ ἡῶθέν γε τὰ σὰ ῥάκια δνοπαλίξεις·
 Οὐ γὰρ πολλαὶ χλαῖναι, ἱπημοιβοὶ τε χιτῶνες
 Ἐνθάδε ἐννυσθαι, μία δ' οἷη φωτὶ ἐκαστῷ.
 Αὐτὰρ ἱπὴν ἔλθῃσιν Ὀδυσσεὺς φίλος υἱός, 515
 Αὐτός τοι χλαῖνάν τε χιτῶνά τε, εἴματα δώσει,
 Πέμψει δ', ὅππῃ σε κραδίη θυμός τε κελεύει.
 ὣς εἰπὼν ἀνόρουσε· τίθει δ' ἄρα οἱ πυρὸς ἐγγυὲς
 Εὐνὴν, ἐν δ' οἴῳν τε καὶ αἰγῶν δέρματ' ἔβαλλεν.
 Ἐνθ' Ὀδυσεὺς κατέλεκτ'· ἐπὶ δὲ χλαῖναν βάλεν αὐτῷ 520
 Πυκνὴν καὶ μεγάλην, ἣ οἱ παρέχέσκετ' ἀμοιβὰς,
 Ἐννυσθαι, ὅτε τις χειμῶν ἑκπαγλὸς ὄροιτο.
 ὣς ὁ μὲν ἐνθ' Ὀδυσεὺς κοιμήσατο, τοὶ δὲ παρ' αὐτὸν
 Ἄνδρες κοιμήσαντο νεηνίαί· οὐδὲ συβώτῃ
 Ἦνδανεν αὐτόθι κοῖτος, ὧν ἄπο κοιμηθῆναι. 525

“ Neque quid adhuc praeter decorum verbum inutile locutus es:

“ Ideo neque veste indigebis, neque ullâ aliâ-re, 510

“ Quorum decet supplicem miserum compotem-factum-esse,

“ Nunc; at manè quidem tuis te pannis amicies;

“ Non enim multae laenae, mutatoriaeque tunicae

“ Hic ad-induendum; una autem sola viro cuique.

“ At postquam venerit Ulyssis dilectus filius, 515

“ Ipse tibi laenamque tunicamque, vestimenta dabit,

“ Mittetque, quò te cor animusque jubet.”

Sic locutus surrexit; ponebat autem ei prope ignem

Lectum, oviumque et caprarum pelles injiciebat.

Ibi Ulysses decubuit; injecit autem laenam ipsi 520

Densam et magnam, quae ei praebebat copiam-mutandi,

Ad-induendum, quandò aliqua hyems terribilis orta esset.

Sic ibi quidem tunc Ulysses decubuit; apud ipsum verò

Viri cubuerunt juvenes: non autem subulco

Placuit illic lectus, ut à suis seorsum cubaret; 525

Ver. 509. Οὐδὲ τί πω παρὰ μοῖραν ἔπος νηιερδὲς εἶπες.] Οὐ γὰρ παρὰ τὸ προσήκον τὰ παρὰ ἡγέμευσε. Porphy. Quæst. Homeric. 16.

Ibid. — εἶπες.] Al. εἶπας et εἶσπες.

Ver. 511. — ἀντιάσαντα.] Vide suprâ ad ζ, 193. et ad Π. α, 67.

Ver. 512. — τὰ σὰ ῥάκια δνοπαλίξεις.] Ἀπὸ τοῦ, διὰ χειρὸς ἔξω, ἀμφίση, συρράψις· ἢ περισπράξις, περισπρίψις. Etymolog. Magn. in voce Δνοπαλίζω.

Ver. 513. — χλαῖναι, ἱπημοιβοὶ τε χιτῶνες.] Χλαῖναι, χλαμύδες, τὰ ἔξωθεν περιελάματα —. Χιτῶνες, τὰ ἔσωθεν ἀνδρείων ἱμάτια. Schol.

Ver. 515. 516. 517. Αὐτὰρ ἱπὴν &c.] Desunt hi tres versus in MS. à Tho. Bentleio collato.

Ver. 517. — θυμός τε κελεύει.] Al. καὶ θυμός ἀνάγει.

Ver. 521. — μεγάλην.] Al. μαλακὴν.

Ibid. — παρέχουσιν ἀμοιβὰς.] Παρεῖχε τὰς ἀμοιβὰς καὶ ἱαλλαγὰς. Schol. Cæterùm Barnesius edidit, legendumque pronuntiat, παρέχουσιν ἀμοιβὰς, ut sit παρέχουσιν ἀμοιβὰς uti infrâ φ', 41. Κίσκειν ἐν μεγάροις. verum, ut opinor, auctoritate haud satis idoneâ. Porro vir eruditus Tho. Bentleius in uno MS. scriptum reperit· παρέχουσιν ἀμοιβὰς.

Ἄλλ' ὃγ' ἄρ' ἔξω ἰὼν ὠπλίζετο· χαῖρε δ' Ὀδυσσεύς
 Ὅττι ρά οἱ βιότου περικλήδετο, νόσφιν ἰόντος.

Πρῶτον μὲν ξίφος ὅξυ περὶ στιβαροῖς βάλετ' ὤμοις,
 Ἀμφὶ δὲ χλαῖναν ἑίσσατ' ἀλεξάνεμον, μάλα πυκνήν,

Ἄν δὲ νάκην ἔλετ' αἰγὸς εὐτρεφέος μεγάλοιο· 530

Εἴλετο δ' ὅξυν ἄκοντα, κυνῶν ἀλκτῆρα καὶ ἀνδρῶν

Βῆ δ' ἴμεναι κείων, ὅθι περ σύες ἀργιόδοντες

Πέτρῃ ὑπὸ γλαφυρῇ εὔδον, Βορέω ὑπ' ἰωγῇ.

Sed is extrâ profectus armabat-se : gaudebat verò Ulysses,
 Quòd scilicèt sibi facultatum curam-habebat, dum ipse abesset.
 Primùm quidem ensem acutum circum fortes posuit humeros ;
 Laenam autem sibi circumdedit arcentem-ventos, valdè densam ;
 Ac pellem sumpsit caprae benè-nutritae magnae :
 Sumpsitque acutum jaculum, canum propulsatorem et virorum.
 Perrexit autem ire decubiturus, ubi scilicèt sues albis-dentibus
 Rupe sub cavâ dormiebant, Boreae sub tegmine.

530

Ver. 527. ——— νόσφιν ἰόντος.] *Al.* νόσφιν ἰόντι.

Ver. 528. ——— ξίφος ὅξυ περὶ στιβαροῖς βάλετ' ὤμοις.]

Tum lateri atque humeris Tegeaeum sub-
 ligat ensem. *Æn.* VIII, 459.

Ver. 529. ——— χλαῖναν ἑίσσατ'.] Vide
 suprâ ad I, 296. *Al.* χλαῖναν ἑίσσατ'. Mi-
 nùs rectè.

Ver. 530. ——— νάκην.] Δίημα αἰγὸς δα-
 σύμαλλον. *Schol.*

Ver. 533. ——— Βορέω ὑπ' ἰωγῇ.] Ἰωγῇ, ἡ
 σκία ——— καὶ ὑπ' ἰωγαὶ δὲ, αἱ ὑπαγωγαὶ καὶ
 σκίαται. *Etymolog. Magn.* Κυρίως οὖν ἰωγῆς τῆς
 πνοῆς οὐσης, καὶ τοῦ ἀγνυσθαι σημαίνοντες τὸ
 κλᾶσθαι, ἰωγῇ λοιπὸν ἡ τῆς πνοῆς εἰς ἰῆν κλά-
 σις. "Εφη οὖν ποι, "εὔδον Βορέω ὑπ' ἰωγῇ," ὅπου
 ἀγνύται ἡ τοῦ Βορρᾶ πνοή. *Porphyr. Quæst.*
Homeric. 29. *Al.* ὑπ' ἰωγῆς.

ΤΗΣ
ΤΟΥ ΟΜΗΡΟΥ
ΟΔΥΣΣΕΙΑΣ
ΡΑΨΩΔΙΑ, ἢ ΓΡΑΜΜΑ, Ο΄.

Ὑπόθεσις τῆς ραψωδίας Ο΄.

ΤΗΛΕΜΑΧΟΝ Ἀθηᾶ ὄναρ ἐπιστάσα εἰς Ἰθάκην ἐπανελθὺν προτρέπεται ὡς δῶρα παρὰ Μενελάου λαβὼν πέμπεται· καὶ ἑμβαίνειν μέλλον εἰς τὴν ναῦν, Θεοκλύμενον τινὰ Ἀργεῖον μάντιν ἀναλαμβάνει ἐπὶ φόνῳ φεύγοντα· καὶ Εὐμαιος Ὀδυσσεὺ διηγῆται, ὡς Φοίνικες αὐτὸν ληϊσάμενοι ἐκ Συρίας νήσου, ἀπιδόντο Λαίρτη· καὶ ἡ Τηλεμάχου ναὺς κατὰγεται εἰς Ἰθάκην, καὶ ταύτην εἰς ἄστὺ ἀποπέμψας, αὐτὸς πρὸς Εὐμαιοι ἐρχεται.

Ἐπιγραφαί.

Τηλεμάχου ἐπάνοδος· Μνηστήρων λόχος· Τηλεμάχου πρὸς Εὐμαιοι ἀφίξις.

Ἄλλως.

Οὐ, ἐπέθῃ Ἰθάκης Λακιδάιμονος ἐξ Ὀδυσσεύδης.

Ἡδ' εἰς εὐρύχορον Λακεδαίμονα Παλλὰς Ἀθήνη
ᾠχετ', Ὀδυσσεύς μεγαθύμου φαίδιμον υἱὸν
Νόστου ὑπομνήσουσα, καὶ ὀτρυνέουσα νέεσθαι.

IN spatiosam verò Lacedaemonem Pallas Minerva
Ibat, Ulyssis magnanimi illustrem filium
De-reditu submonitura, et hortatura ut-rediret.

Ver. 1. Ἡδ' εἰς εὐρύχορον Λακιδάιμονα.]
Connectitur cum Odyss. ι', 439. 440.

Ibid. — εὐρύχορον Λακιδάιμονα.] Sic
Oraculum apud Homerum:

—— Σπάρτης οἰκήσεις εὐρυχόρου.
Lib. VII. § 220.

Cæterum nonnulli Spartam εὐρύχορον ap-
pellatam existimârunt propter Choreas qua-
rum meminit Plutarchus in libro de institu-
tis Laconicis. Alii verò εὐρύχορον expo-
hunt simpliciter latam, Εὐρύχορον, φασί,

λίγῃ — γῇν, τὴν εὐχόρον καὶ μεγάλην. Eu-
stath. ad Odyss. μ', 4. Quod et eo verisi-
milis videtur, quòd aliis terris idem epi-
theton sæpè tribuat Poeta. Vide suprâ
ad γ, 635. ζ, 4. et λ', 255. Vir tamen
eruditus Isaacus Casaubonus alteram sen-
tentiam amplectitur, reprehenditque Athe-
næi Latinum Interpretem, quòd εὐρύχορον
“agri spatiosi” reddiderit. Annotat. in
Athenæum, lib. IV. cap. 3.

Ver. 3. Νόστου ὑπομνήσουσα, καὶ ὀτρυνέουσα
νέεσθαι.] Φρονεῖ γὰρ ὡς πατὴρ ὁ Τηλεμάχης, ἐν
C 3

Εὖρε δὲ Τηλέμαχον καὶ Νέστορος ἀγλαὸν υἱὸν
 Εὖδοντ' ἐν προδόμῳ Μενελάου κυδαλίμοιο· 5
 Ἦτοι Νεστορίδην μαλακῷ δεδμημένον ὕπνῳ·
 Τηλέμαχον δ' οὐχ ὕπνιος ἔχε γλυκὺς, ἀλλ' ἐνὶ θυμῷ
 Νύκτα δι' ἀμβροσίην μελιδήματα πατρὸς ἔγειρεν.
 Ἀγχοῦ δ' ἰσταμένη προσέφη γλαυκῶπις Ἀθήνη·
 Τηλέμαχ', οὐκ ἔτι καλὰ δόμων ἀπὸ δὴν ἀλάλησαι, 10
 Κτήματά τε προλιπὼν, ἄνδρας τ' ἐν σοῖσι δόμοισιν
 Οὔτω ὑπερφιάλους· μή τοι κατὰ πάντα φάγωσι,
 Κτήματα δασσάμενοι, σὺ δὲ τηϋσίην ὁδὸν ἔλθης.
 Ἀλλ' ὅτρυνε τάχιστα βοὴν ἀγαθὸν Μενέλαον,
 Περμπέμεν, ὅφρ' ἔτι οἴκοι ἀμύμονα μητέρα τέτμης· 15
 Ἦδη γάρ ρα πατήρ τε κασίγνητοί τε κέλονται
 Εὐρυμάχῳ γήμασθαι· ὁ γὰρ περιβάλλει ἅπαντας.

Invenit autem Telemachum et Nestoris inclytum filium
 Cubantes in vestibulo domûs Menelai illustris;
 Nestoridem quidem molli domitum somno:
 Telemachum autem non somnus tenebat dulcis; sed *eum* in animo
 Noctem per placidam curae de-patre excitabant.
 Propè autem stans allocuta est caesia-oculis Minerva:
 " Telemache, non ampliùs benè à *tuâ* domo diù aberras,
 " Possessionibusque relictis, virisque in tuis aedibus,
 " Ita superbis; *cave* nè tibi omnia comedant,
 " Possessionibus divisis, tu autem inane iter feceris.
 " Sed hortare citissimè bello strenuum Menelaum,
 " Ut te dimittat; ut adhuc domi eximiam matrem invenias:
 " Jam enim paterque fratresque jubent
 " Eurymacho nubere; is enim superat omnes

τῆς πατ' αὐτὸν Ἀθηναῖς, καί τὸν εἶναι ἤδη τοῦ
 ἱπποκλίου αὐτόν. Eustath.

Ἦδη γάρ μοι θυμὸς ἐίλδεται ὅσαδ' ἐκίεσθαι.
 Infra ver. 66.

Vide ad II. ε', 194.

Ibid. — ὀτρυνίσαι.] Vide ad II. ε', 558.
 et α', 55.

Ver. 5. Εὖδοντ' ἐν προδόμῳ.] Quoniam in-
 fra ver. 7. legitur, Τηλέμαχον δ' οὐχ ὕπνιος
 ἔχε γλυκὺς· ideò vocem Εὖδοντ' hoc in loco
 non Εὖδοντες, (ut exponit Scholiastes,) sed
 Εὖδοντα intelligendam contendit Barnesius:
 scilicet ut ad Pisistratum solum referatur.
 Sed nihil opus. Primò enim vox Εὖδοντ' de
 eo qui ad somnum captandum decubuerit,
 (ut opinor,) satis rectè dici potest: Deinde
 istud Τηλέμαχον δ' οὐχ ὕπνιος ἔχε γλυκὺς,
 ver. 7. non impedit quin paululùm dormie-
 rit Telemachus, etsi non (ut Nestoris filius)
 μαλακῷ δεδμημένος ὕπνῳ. Similitèr de Jove
 dicit Poeta, Iliad. ε', 611. "Εὐσε καὶ θυὸς ἀν-
 βίας· de eodem autem statim deinceps, β',
 π. 2. Δία δ' οὐκ ἔχει νῆδυμος ὕπνος.

Ver. 8. — μελιδήματα πατρὸς ἔγειρεν.]
 Barnesius aliique vertunt, "curas de patre
 "excitabat." Sed ad vocis ἔγειρεν significa-
 tionem rectiùs (ut opinor) interpretèris,
 "curae de patre eum è somno excitabant:"
 sive, "insomnem reddebant." Vide suprà ad
 ζ', 48. et ad Iliad. ψ', 234. ω', 344.

Ver. 10. — ἀπὸ δὴν ἀλάλησαι.] MS. à
 Tho. Bentleio collatus, ἀπὸ τῆλ' ἀλάλησαι.
 Atque ita in commentario citat Eustathius.

Ver. 13. Κτήματα.] Al. Χρήματα.

Ibid. — τηϋσίην.] Vide suprà ad γ', 316.

Ver. 16. Ἦδη γάρ ρα πατήρ τε.] Hinc O-
 vidius:

Me pater Icarus viduo discedere lecto
 Cogit, et immensas increpat usque
 moras. Heroid. Epist. I, 81.

Vide Strabonem, Geograph. lib. X. pag. 708.
 al. 461.

Ibid. — πατήρ.] Ἰκάριος ὁ Οἰζάλων.
 Schol.

Ver. 17. — γήμασθαι.] Vide suprà ad
 λ', 272.

Μνηστῆρας δώροισι, καὶ ἐξώφειλλεν ἔειδνα·
 Μὴ νύ τι, σεῦ ἄεκητι, δόμων ἐκ πτῆμα φέρηται.
 Οἶσθα γὰρ οἶος θυμὸς ἐνὶ στήθεσσι γυναιπός·
 Κείνου βούλεται οἶκον ὀφέλλειν, ὅς κεν ὀπυίοι,
 Παιδῶν δὲ προτέρων καὶ κουριδίῳ φίλοιο
 Οὐκέτι μέμνηται τεθνήτος, οὐδὲ μεταλλᾷ·
 Ἄλλὰ σύ γ' ἐλθὼν αὐτὸς ἐπιτρέψειας ἕκαστα
 Δμῶάν, ἣτις τοι ἀρίστη φαίνεται εἶναι,
 Εἰσόπε τοι φήνωσι θεὰ κυδρὴν παράκοιτιν.
 Ἄλλο δέ τοί γε ἔπος ἔρῳ· σὺ δὲ σύνθεο θυμῷ·
 Μνηστῆραν σ' ἐπιτηδὲς ἀριστῆες λοχόωσιν
 Ἐν πορθμῷ Ἰθάκης τε, Σάμοιό τε παιπαλόεσσης,
 Ἰέμενοι κτεῖναι, πρὶν πατρίδα γαῖαν ἰκέσθαι.
 Ἄλλὰ τά γ' οὐκ οἶω πρὶν καὶ τινος γαῖα καθεῖξει
 Ἀνδρῶν μνηστήρων, αἳ τοι βίοτον κατέδουσιν.

20

25

30

“ Procos donis, et exaugere-solet sponsalia :
 “ Nequod, te invito, ex aedibus bonum efferatur.
 “ Scis enim, qualis animus in pectoribus mulieris :
 “ Illius vult domum augere, qui duxerit ;
 “ Filiorum autem priorum, et mariti-cui-virgo-nupserat dilecti,
 “ Non amplius recordatur mortui, neque inquit,
 “ Sed tu ubi-veneris ipse committas singula
 “ Famularum ei, quaecunque tibi optima videatur esse,
 “ Donec tibi ostenderint dii illustrem uxorem.
 “ Aliud autem tibi verbum dicam ; tu verò repono animo ;
 “ Procorum tibi diligentèr optimates insidiantur
 “ In freto Ithacaeque, Samique asperae,
 “ Cupientes occidere, antequam in patriam terram veneris.
 “ Sed ea scilicet non futura puto : prius etiam aliquem terra detinebit
 “ Virorum procorum, qui tibi victum devorant.

20

25

30

Ver. 18. — ἔειδνα.] Ita Barnesius. Nempe ut ἥλιος, ἥλιος ἔρση, ἔρση ita ἔειδνα, ἔειδνα. Vulgg. ἔειδνα.

Ver. 22. Παιδῶν δὲ προτέρων καὶ κουριδίῳ φίλοιο Οὐκέτι μέμνηται.]

Ἀσπίδων αὐτὴν, ἣτις ἄνδρα τὸν πάρος
 Καυνοῖσι λίπτραις ἀποκαλοῦσ' ἄλλον φιλοῦ.
 Euripid. Troad. ver. 662.

Παλαιὰ καπῶν λιπνται κηδυμάτων.
 In Medea, ver. 76.

Ubi Scholiastes hunc Homeri locum citat.
 Ver. 23. — τεθνήτος.] Vide ad II. β', 818. Al. τεθνήτος.

Ver. 27. — σὺ δὲ σύνθεο θυμῷ.]

— tu condita mente tereto. Aen. III, 388.

Ver. 28. Μνηστῆραν σ' ἐπιτηδὲς.] Vide supra ad δ', 842. &c.

Ver. 29. Ἐν πορθμῷ Ἰθάκης.] Πορθμὸς ἐστὶ
 σπινθὴ θάλασσα ὑπὸ γῆς περιχωμένη ἰσθμὸς δὲ
 σπινθὴ γῆ ὑπὸ θαλάσσης περιχωμένη. Schol.

Ibid. — Σάμοιό τε παιπαλόεσσης.] Σάμου δὲ, τὴν νῦν Κεφαλληνίαν ὡς καὶ ὅταν φῇ.
 “ Ἐν πορθμῷ τ' Ἰθάκης τε, Σάμοιό τε παιπαλόεσσης.” Τῷ γὰρ ἐπιτήτῳ τὴν ἡμετέραν δάσκαλται, ὡς οὐκ ἐστὶ τῆς πόλεως, ἀλλ' ἐστὶ τῆς νήσου, τῆς τοῦτομα. Τετραπόλις γὰρ οὗτος τῆς νήσου, μία τῶν τετραρῶν ἐστὶ ἡ καὶ Σάμος καὶ Σάμη καλουμένη, καὶ ἰσθμὸν τοῦτομα ὁμωνυμοῦσα τῇ νήσῳ. Strabo, Geograph. lib. X. pag. 695. al. 453. Apollodorus autem, notante Strabone, ibid. insulam non Σάμην, sed Σάμον semper appellatam contendit. Vide supra ad δ', 246. Caeterum quod hic ait Scholiastes, τὴν Σάμην εἶρηαι Σάμον διὰ τὸ μίτρον planè nihili est. Alibi enim occurrit vox Σάμου.

Μισσηγὺς δὲ Σάμου τε καὶ Ἰμβρου παιπαλόεσσης.
 Iliad. α', 78.

Ubi facile scribere potuisset Poeta Σάμης, si ita opportuisset.

Ἀλλὰ ἐκὰς νήσων ἀπέχουσιν εὐεργία νῆα,
 Νυκτὶ δ' ὁμῶς πλείειν πέμψει δέ τοι οὔραν ὀπίσθιν
 Ἀθανάτων, ὅς τις σε φυλάσσει τε ρύεταί τε. 35
 Αὐτὰρ ἐπὴν πρώτην ἀκτὴν Ἰθάκης ἀφίκηαι,
 Νῆα μὲν εἰς πόλιν ὀτρύναι καὶ πάντας ἑταίρους·
 Αὐτὸς δὲ πρώτιστα συβώτην εἰσαφικέσθαι,
 "Ὅς τοι ὑῶν ἐπίουρος· ὁμῶς δέ τοι ἦπια οἶδεν.
 "Ενθα δὲ νύκτ' αἶσαι· τὸν δ' ὀτρύναι πόλιν εἶσω 40
 Ἀγγελίην ἐρέοντα περίφρονι Πηνελοπείῃ,
 Οὔνεκά οἱ σῶς ἐσσί, καὶ ἐκ Πύλου εἰλήλουθας.
 Ἡ μὲν ἄρ' ὥς εἰποῦσ' ἀπέβη πρὸς μακρὸν Ὀλυμπον.
 Αὐτὰρ ὁ Νεστορίδην ἐξ ἡδέος ὕπνου ἐγείρειν,
 Λαῖα ποδὶ κινήσας, καὶ μιν πρὸς μῦθον ἔειπεν· 45
 "Εγρεο, Νεστορίδη Πεισίστρατε, μάνυχας ἵππους
 Ζεῦξον ὑφ' ἄρματ' ἄγαν, ὅφρα πρήσσωμεν ὁδοῖο.
 Τὸν δ' αὖ Νεστορίδης Πεισίστρατος ἀντίον ἦνδα·
 Τηλέμαχ', οὔπως ἐστίν, ἐπειγομένους περ ὁδοῖο,
 Νύκτα διὰ δνοφερὴν ἐλάαν· τάχα δ' ἔσσεται Ἡώς. 50

" Sed longè ab insulis abstine benè-fabricatam navem,
 " Cumque nocte simul naviga : mittet autem tibi ventum-secundum à-tergo
 " Immortalium, quicumque te custoditque, tueturque. 35
 " At ubi ad primum littus Ithacae perveneris,
 " Navem quidem in urbem mitte et omnes socios :
 " Ipse verò primum subulcum adi,
 " Qui tibi suum custos est, simulque tibi benè-vult.
 " Illic autem noctem perage ; eum verò mitte in urbem 40
 " Nuncium laturum prudenti Penelopae ;
 " Quòd ei salvus sis, et ex Pylo veneris."
 Haec quidem sic locuta abiit ad magnum Olympum.
 At hic Nestoridem ex dulci somno excitavit
 Calcitrando pede motum ; et ei verbum dixit : 45
 " Surge, Nestoride Pisistratè, solidos-ungulis equos
 " Junge currui subducens, ut conficiamus iter."
 Hunc autem Nestorides Pisistratus contrà allocutus est :
 " Telemache, nequaquam licet, festinantes quamvis ad-iter,
 " Noctem per tenebrosam aurigare ; citò autem aderit Aurora. 50

Ver. 39. ——— ὁμῶς δέ τοι ἦπια οἶδεν.]
 Vide suprà ad γ', 405.

Ver. 43. Ἡ μὲν ἄρ' ὥς εἰποῦσ' ἀπέβη.]

— Sic fatus, nocti se immiscuit atræ.
 Æn. IV, 570.

Ver. 47. ——— πρήσσωμεν ὁδοῖο.] In vul-
 gatis editum est πρήσσωμεν. Verùm cum in
 omnibus editionibus legatur πρήσσωμεν πρή-
 σσιν, Iliad. ω, 264. Odys. γ', 476. δ, 219.
 ubi idem ferè hemistichium occurrit ; etiam
 hic πρήσσωμεν edidi.

Ver. 50. Νύκτα διὰ δνοφερὴν ἐλάαν.] Con-
 jicit Dna. Dacier hoc eadem accidisse nocte
 quam suprà depingit Poeta :

Νύξ δ' ἄρ' ἐπ' ἡλθε κακὴ σκοτομήνιος, &c.
 ξ', 457.

ideoque hoc in loco noctem δνοφερὴν appel-
 latam existimat : scilicet ut dicat Pisistratus,
 " nocte tam obscurâ et intempestâ iter nullo
 " modo instituendum esse." Sed malè. Neque
 enim Epitheton δνοφερὴ omninò noctem in-
 tempestam, aut solito obscuriorem deno-
 tat ; sed omni nocti in universum tribuitur ;
 neque, ut de eadem ipsâ nocte hæc intelli-
 gantur, ulla videtur ratio. Reverà hoc di-
 cit Pisistratus, " noctem, (non istam utique,
 " sed omnem,) ad iter faciendum, tempus esse
 " omninò inidoneum."

Ἀλλὰ μὲν, εἰσόκε δῶρα φέρων ἐπιδίφρια θείη
 Ἥρωσ' Ἀτρεΐδης, δουρικλείτος Μενέλαος,
 Καὶ μύθοις ἀγαυοῖσι παραυδήσας ἀποπέμψῃ.
 Τοῦ γάρ τε ξείνος μίμνήσκεται ἥματα πάντα
 Ἄνδρὸς ξεινοδόκου, ὅς κεν φιλότητα παράσχῃ.
 "Ὡς ἔφατ'· αὐτίκα δὲ χρυσόθρονος ἤλυθεν Ἥως.
 Ἀγχίμολον δέ σφ' ἤλθε βοὴν ἀγαθὸς Μενέλαος,
 Ἀνστὰς ἐξ εὐνῆς, Ἑλένης παρὰ καλλιπόμοιο.
 Τὸν δ' ὥς οὖν ἐνόησεν Ὀδυσσεύς φίλος υἱός,
 Σπερχόμενός ῥα χιτῶνα περὶ χροῖ σιγαλόεντα
 Δύνει, καὶ μέγα φᾶρος ἐπὶ στιβαροῖς βάλετ' ὤμοις
 Ἥρωσ' βῆ δὲ θύραζε, παριστάμενος δὲ προσηύδα
 Τηλέμαχος, φίλος υἱὸς Ὀδυσσεύς θείοιο·
 Ἀτρεΐδῃ Μενέλαε διοτρεφές, ὄρχαμε λαῶν,
 Ἦδη νῦν μ' ἀπόπεμπε φίλην ἐς πατρίδα γαῖαν·
 Ἦδη γάρ μοι θυμὸς ἐέλδεται οἴκαδ' ἰέσθαι.
 Τὸν δ' ἠμείβετ' ἔπειτα βοὴν ἀγαθὸς Μενέλαος·
 Τηλέμαχ', οὔτι σ' ἔγωγε πολὺν χρόνον ἐνθάδ' ἐρύξω
 Ἰέμενον νόστοιο· νηυσσῶμαι δὲ καὶ ἄλλα

" Sed mane, dum dona ferens in-currum posuerit

" Heros Atrides, hastâ-inclytus Menelaus,

" Et verbis mitibus compellatum dimiserit.

" Etenim hospes recordatur dies omnes

" Viri hospitalis, qui amicitiam prae-buerit."

55

Sic dixit : statim autem aureo-solio venit Aurora.

Propè autem ad eos venit bello strenuus Menelaus,

Ubi-surrexisset è lecto, Helenâ à comas-pulchrâ.

Hunc autem postquam animadvertit Ulyssis dilectus filius,

Festinans utique tunicam circum corpus splendidam

60

Induit, et magnum pallium fortibus injecit humeris

Heros : ivit autem foràs, astansque allocutus est

Telemachus, dilectus filius Ulyssis divini :

" Atride Menelaë Jovis-alumne, princeps populorum,

" Jam nunc me dimitte dilectam in patriam terram ;

65

" Jam enim mihi animus cupit domum ire."

Huic autem respondit deinde bello strenuus Menelaus :

" Telemache, non te ego in multum tempus hîc detinebo

" Cupientem reditûs : succenseo autem et alii

Ver. 51. ——— ἐπιδίφρια.] Ἐπὶ τὸν δίφρον
τιθίμενα, ἢ τὸ ἄρμα. Schol.

Ver. 60. Σπερχόμενός ῥα χιτῶνα.]

Consurgit ———, tunicâque inducitur ar-
tus. Æn. VIII, 457.

Ver. 62. ——— παριστάμενος δὲ προσηύδα.]
Al. παριστάμενος δ' ἴστος αὐδα.

Ver. 63. Τηλέμαχος.] Deest hic versus
in nonnullis Editionibus, itemque in MS. à

Tho. Bentleio collato. " Ac certè," inquit
Henricus Stephanus, " malim abesse, quòd
" supervacaneus videatur."

Ver. 69. 70. — νηυσσῶμαι δὲ καὶ ἄλλα Ἀνδρὶ
ἔc.] Apud Dionysium Halicarnassensem,
περὶ τῆς Ὀμήρου ποιήσεως, § 19. sub initio, con-
trahuntur hæc in unum versum, hoc modo :

Καὶ δ' ἄλλα νηυσῶ, ὅς κ' ἔτιχα μὲν φιλήσει.

Vide ad ver. 70.

Ἄνδρὶ ξεινοδόκῳ, ὅς κ' ἔξοχα μὲν φιλήσιν, 70
 Ἐξοχα δ' ἐχθαίρῃσιν· ἀμείνω δ' αἴσιμα πάντα.
 Ἴσόν τοι κακὸν ἐσθ', ὅς τ' οὐκ ἐθέλοντα νέεσθαι
 Ξεῖνον ἐποτρύνῃ, καὶ ὅς ἐσσύμενον κατερύνη·
 Χρὴ ξεῖνον παρέοντα φιλεῖν, ἐθέλοντα δὲ πέμπειν.
 Ἀλλὰ μὲν, εἰσέκε δῶρα φέρων ἐπιδίφρτα θείω 75
 Καλὰ, σὺ δ' ὀφθαλμοῖσιν ἴδῃς· εἶπα δὲ γυναιξίν,
 Δεῖπνον ἐνὶ μεγάροις τετυκεῖν ἄλλῃς ἐνδον ἑόντων.
 Ἀμφοτέρων, κῦδός τε καὶ ἀγλαΐη, καὶ ὄνειαρ,
 Δειπνήσαντας ἴμεν πολλὴν ἐπ' ἀπείρονα γαῖαν.
 Εἰ δ' ἐθέλεις τρεφθῆναι ἀν' Ἑλλάδα καὶ μέσον Ἀργός, 80
 Ὅφρα τοι αὐτὸς ἴπωμαι, ὑποζεύξω δέ τοι ἵππους,
 Ἄστυα δ' ἀνθρώπων ἡγήσομαι· οὐδέ τις ἡμέας

“ Viro hospitali, qui immoderatè quidem diligat, 70
 “ Immoderatè autem oderit; meliora nempè aequabilia omnia.
 “ Aequale sanè malum est, qui et nolentem redire
 “ Hospitem impellat, et qui ire-festinantem detineat:
 “ Oportet hospitem praesentem amicè-tractare, volentem autem dimittere.
 “ Sed mane, dum dons ferens in-currum posuero 75
 “ Pulchra; tu autem oculis videris: dicam verò mulieribus,
 “ Jentaculum in aedibus ut-parent abundè ex intùs existentibus.
 “ Utrumque, gloriaque et splendor, et utilitas est,
 “ Pastos ire multam super immensam terram.
 “ Sin vis divertere in Hellada, et medium Argos; 80
 “ Ut te ipse sequar; subjungam autem tibi equos,
 “ Et ad urbes hominum ducam: neque quisquam nos

Ver. 70. — ὅς κ' ἔξοχα μὲν φιλήσιν, Ἐξοχα δ' ἐχθαίρῃσιν.] Τῆς δὲ Ὀμήρου σοφίας πᾶσι καταμαθεῖν ἰσὶ δόγματα, ὅτι καλὰ καὶ πολλὰ σοφῶν ἀνδρῶν ἀποφθίγματα προανεφώνησιν· οἷον τὸ — Μηδὲν ἄγαν “ Καὶ δ' ἄλλω “ νμίσω, ὅς κ' ἔξοχα, &c. Dionys. Halicarn. περὶ τῆς Ὀμήρου ποιήσεως, § 19.

Χρὴν γὰρ μετρίως ἀλλήλους
 Φιλίας θνητοὺς ἀνακίρνασθαι,
 Καὶ μὴ πρὸς ἄκρον μυιλὸν ψυχῆς.

Euripid. Hippolyt. ver 253.

Ibid. 71. — ἀμείνω δ' αἴσιμα πάντα.] Ἐγγύς ἰσὶ τοῦ ἰππῶν, ὡς πάντων μέγιστον ἀριστον. Eustath.

Ver. 73. — ἐποτρύνῃ, — κατερύνη.] Ἀ. ἐποτρύνει, — κατερύκει.

Ver. 74. Χρὴ ξεῖνον παρέοντα φιλεῖν, ἐθέλοντα δὲ πέμπειν.] Sic apud Theocritum:

Μηδὲ ξεινοδόκον κακὸν ἱμμῖνας ἀλλὰ τραπέζῃ
 Μιλιῖσιν ἀποπέμψαι, ἵππῶν ἰθίλῳσι νέεσθαι.

Idyll. XVI, 27.

— nè sit mora; mitte volentem.

Ovid. Fast. lib. IV. ver. 269.

Καὶ εἴ γε ἄνθρωποι ὑποδύχονται αὐτῇ [χιλ-

δόνα] κατὰ τὸν τῆς Ὀμηρικῆς ξεινίας θεσμόν, ὃς κελεύει καὶ φιλεῖν τὸν παρόντα, καὶ ἵνα βούλομαι ἀποπέμψω. Elian. de Animal. lib. I. cap. 52.

Ver. 78. Ἀμφοτέρων, κῦδός τε καὶ ἀγλαΐη, καὶ ὄνειαρ, Δειπνήσαντας ἴμεν.] Τουτίσιν τὸ τοῦ ξείνου δευπνήσαντας ὑποχωρεῖσαι εἰς ὄδον, ὄνειαρ μὲν τῷ ξεινοδοχῶντι διὰ τὸ φαγεῖν· — κῦδος δὲ καὶ ἀγλαΐα τῷ ξεινοδοχῶντι. Eustath. At qui utrumque videtur τῷ ξεινοδοχῶντι tribuendum. Caeterum Scholiastes κῦδος hīc exponit παράστημα ψυχῆς.

Ver. 79. Δειπνήσαντας.] Vide suprā ad δ', 535.

Ver. 80. — ἀν' Ἑλλάδα καὶ μέσον Ἀργός.] Ποιητικῇ δὲ ἐνὶ σχήματι συγκαταλίγειν τὸ μέρος τῷ ὅλῳ φασὶ τὸν Ὀμηρον ὡς τὸ “ ἀν' Ἑλλάδα καὶ μέσον Ἀργός.” Strabo, Geograph. lib. VIII. pag. 524. at. 340. Vide autem suprā ad α', 344. et ad II. β', 528.

Ver. 81. Ὅφρα τοι αὐτὸς ἴπωμαι.] Τὸ δὲ “ ὅφρα ἴπωμαι” ἀπὸ κοινοῦ ἔχει χριστικῶς τὸ “ μὲν εἰσέκει” [suprā ver. 75.] οἷον, Ἀλλὰ μὲν εἰσέκει δῶρα φέρων καλὰ· εἰ δ' ἰθίλῳσι, μὲν δηλαδὴ, ὅφρα τοι αὐτὸς ἴπωμαι. Eustath.

Αὐτως ἀποτίμψει, δώσει δέ τι ἐν γῇ φέρεσθαι,
 ἥ τινα τριπόδων εὐχάλακον, ἢ λεβήταν,
 ἥ δὴ δύο ἡμιόνους, ἢ χρύσειον ἄλυσσον.

85

Τὸν δ' αὖ Τηλέμαχος πεπνυμένος ἀντίον ἦν δα·
 Ἀτρεΐδῃ Μενέλαε διοτρεφεῖς, ὄρχαμε λαῶν,
 Βούλομαι ἤδη νείσθαι ἐφ' ἡμέτερ'· (οὐ γὰρ ὅπισθεν
 Οὖρον ἰὼν κατέλειπον ἐπὶ κτεάτεσσιν ἐμοῖσι·)
 Μὴ πατέρ' ἀντίθειον διζήμενος, αὐτὸς ὄλωμαι,
 ἥ τί μοι ἐκ μεγάρων κειμήλιον ἐσθλὸν ὄληται.

90

Αὐτὰρ ἐπεὶ τόγ' ἄκουσε βοὴν ἀγαθὸς Μενέλαος,
 Αὐτίκ' ἄρ' ἢ ἀλόχῳ ἠδὲ δμῳῇσι κέλευσε,
 Δείπνον ἐνὶ μεγάροισι τετυκῆν ἄλλῃς ἐσθλὸν ἑόντων·
 Ἀγχίμολον δέ οἱ ἦλθε Βοηθοΐδης Ἑτωναῖος,
 Ἀνστάς ἐξ εὐνῆς, ἐπεὶ οὐ πολὺ ναῖεν ἀπ' αὐτοῦ·
 Τὸν πῦρ κῆαι ἄνωγε βοὴν ἀγαθὸς Μενέλαος,
 Ὀπτῆσαι τε κρεῶν· ὃ δ' ἄρ' οὐκ ἀπίθῃσεν ἀκούσας.
 Αὐτὸς δ' ἐς θάλαμον κατεβήσατο κηῶντα,

95

“ Incassum remittet; dabit autem aliquid unum saltem ferendum,
 “ Aut aliquem tripodum bene-aeratorum, aut lebetum,
 “ Aut duos mulos, aut aureum poculum.”

85

Hunc autem rursus Telemachus prudens contra allocutus est :

“ Atride Menelaë Jovis-alumne, princeps populorum,
 “ Volo jam redire ad nostra ; (non enim ponē
 “ Custodem discedens reliqui apud possessiones meas :)
 “ Nē patrem deo-parem quaerens, ipse peream,
 “ Aut aliquod mihi ex aedibus supellectile pereat.”

90

At postquam hoc audisset bello strenuus Menelaus,
 Statim suam uxorem et famulas jussit,

Jentaculum in aedibus parare abundē ex intus existentibus :

Propē autem ad ipsum venit Boëthoedes Eteoneus,
 Ubi-surrexisset ē lecto ; quippe non procul habitabat ab ipso :

95

Hunc ignem accendere jussit bello strenuus Menelaus,
 Assareque carnes ; is verò non inobsequens-fuit, ubi-audivisset.
 Ipse autem in thalamum descendit odoratum,

Ver. 83. Αὐτως ἀποτίμψει.] Ita omnes. Quod tamen, ut opinor, ferri non potest. Barnesius quidem *Anapæstum* quovis in loco pro *Dactylo* adhiberi posse contendit. Verum ejus rei exemplum alibi apud *Homerum* non occurrit. In versu enim isto quem hic citat vir eruditus, *Odyss.* β', 289. Ὀπλισσόν τ' ἦϊα καὶ ἄγγισον —, pes tertius, “ ἦϊα καὶ” non est *Anapæstus*, sed *Dactylus*; quippe vox ἦϊα mediam naturā producit. Et in aliis locis à Barnesio ibi (ad *Odyss.* β', 289.) citatis: Βερίης καὶ Ζίφυρος — *Iliad.* ι', 5. Νῆα μὲν μοι κατέλαξε — *Odyss.* ι', 283. Ἰρίων δὲ σῶας — ε', 181. pedes isti “ Βερίης,” “ Νῆα μὲν,” “ Ἰρίων,” non sunt *Anapæsti*, sed *Spondæi* :

pronuntiando nimirum, Βερίης, Νῆα μὲν, Ἰρίων. Ideoque hoc in loco errorem aliquem latere crediderim. Quenam autem vera demum sit lectio, non liquet.

Ver. 85. ἥ δὴ δύο ἡμιόνους.] Ἐν δὲ τῇ, “ δύο ἡμιόνους,” δύο μὲν λίγυι διὰ τὴν ξυναρίδα. Οὐ γὰρ ἐκλάττει οἱ ἥρωες τότε. *Eustath.* Atqui equos celetes tunc in usu fuisse liquet ex *Iliad.* ι', 679. &c.

Ver. 97. 98. Τὸν πῦρ κῆαι ἄνωγε — Ὀπτῆσαι τε κρεῶν.] “ Mallem hīc,” inquit Barnesius, “ legere Ὀπτῆσαι κρεῶν, ut sensus sit, “ Ignem jussit accendere, Ad assandum carnes.” Sed malè.

Ibid. — κῆαι.] *Al.* κίαι.

Οὐκ οἶος, ἅμα τῇ γ' Ἑλένη κίε καὶ Μεγαπένθης. 100
 Ἀλλ' ὅτε δὴ ῥ' ἴκανον, ὅθ' οἱ κειμήλια κείτο,
 Ἀτρεΐδης μὲν ἔπειτα δέπας λάβεν ἀμφικύπελλον,
 Υἱὸν δὲ κρητῆρα φέρειν Μεγαπένθε' ἄνωγεν
 Ἀργύρεον· Ἑλένη δὲ παρίστατο Φωριαμοῖσιν, 105
 Ἐνθ' ἔσαν οἱ πέπλοι παμποίκιλοι, οὓς κάμεν αὐτή.
 Τῶν εἴς ἀειραμένη Ἑλένη φέρε, δια γυναικῶν,
 Ὃς κάλλιστος ἦν ποικίλμασιν, ἠδὲ μέγιστος·
 Ἀστὴρ δ' ὥς ἀπέλαμπεν, ἔπειτο δὲ νεΐατος ἄλλων.
 Βὰν δ' ἰέναι προτέρω διὰ δάματος, ἕως ἵκοντο 110
 Τηλέμαχον· τὸν δὲ προσέφη ξανθὸς Μενέλαος·
 Τηλέμαχ', ἦτοι νόστον, ὅπως φρεσὶ σῇσι μενοινᾶς,
 Ὡς τοι Ζεὺς τελέσειεν, ἐρίγδουπος πόσις Ἥρης.
 Δῶρων δ', ὅσσ' ἐν ἐμῷ οἴκῳ κειμήλια κείται,
 Δώσω, ὃ κάλλιστον καὶ τιμηνέστατον ἐστί·
 Δώσω τοι κρητῆρα τετυγμένον· ἀργύρεος δὲ 115

Non solus ; simul cum-ipso Helena ivit et Megapenthes. 100
 Sed quando jam pervenissent, ubi ei bona-recondita jacebant,
 Atrides quidem deinde poculum cepit rotundum,
 Filium autem craterem portare Megapenthem jussit
 Argenteum : Helena verò astitit arcis,
 Ubi erant ei pepla omnigeno-artificio-varia, quae elaboraverat ipsa. 105
 Horum unum sublatum Helena ferebat, praestantissima mulierum,
 Quod pulcherrimum erat ornatu-versicolori, et maximum ;
 Stella autem veluti resplendebat ; jacebat verò ultimum omnium.
 Perrexerunt autem ire ulterius per domum, donec pervenissent
 Ad Telemachum ; hunc autem allocutus est flavus Menelaus : 110
 " Telemache, sanè reditum, quemadmodum animo tuo cupis,
 " Sic tibi Jupiter perficiat, altitonans maritus Junonis.
 " Donorum autem, quotquot in meâ domo recondita jacent,
 " Dabo, quod optimum et pretiosissimum est :
 " Dabo tibi craterem elaboratum ; argenteus autem 115

Ver. 101. — ἴκανον, ὅθ' οἱ κειμήλια κείτο.] Ita edidit Barnesius. Vulgg. ὅθ' οἱ. Quod verum perimit : nam ἴκανον mediam semper producit. Caeterum MS. à Tho. Bentleio collatus habet ὅθ' οἱ κειμήλια κείτο.

Ver. 102 et 120. — ἀμφικύπελλον.] Κατὰ τὸν Διονυσίου, [Athenæum, lib. XI. cap. 9.] ἀμφικύπελλον οὐδὲν ἄλλο σημαίνει, ἢ ὅτι ἦν ἀμφίκυρτον. Σιληνὸς δὲ, τὸ μὴ ἔχον ὤτα. Eustath. Ubi plures hujus vocis interpretationes affert. Vide et ad Il. ε', 584.

Ver. 104. — Φωριαμοῖσιν.] Τοῖς κίβητοῖς. Schol.

Ver. 109. — διὰ δάματος.] Eustathius videtur legisse διὰ δάματα.

Ibid. — ἕως ἵκοντο.] " En," inquit Barnesius. " Amphitrachyn in Sexto loco." Minus rectè. Pronuntiabatur enim ac si scriptum fuisset ὥς ἵκοντο vel ὥς ἰκοντο. Vide

ad Il. ε', 539. Al. εἰως ἵκοντο. Quod vix ullâ ratione ferri potest.

Ver. 115. Δώσω τοι κρητῆρα τετυγμένον.]

Ipsius Anchisæ longævi hoc munus habebis,

Cratera impressum signis, quem Thracius olim

Anchisæ genitori in magno munere Cisseus

Ferre sui dederat monimentum et pignus amoris. Æn. V, 535.

Ibid. — κρητῆρα τετυγμένον.] Quoniam Menelaus Telemacho δέπας ἀμφικύπελλον ipse tradere dicatur, infra ver. 120. ideò per κρητῆρα τετυγμένον hoc in loco poculum istud intelligit Dna. Dacier. " Homère," inquit, " donne ici le même nom à la coupe que Ménélaos met entre les mains de Télémaque."

Ἔστιν ἅπας, χρυσῷ δ' ἐπὶ χεῖλεα πεκράανται
 Ἔργον δ' Ἡφαίστειο· πόρην δέ ἐ Φαίδιμος ἥρω, 120
 Σιδονίων βασιλεὺς, ὅθ' ἐὸς δόμος ἀμφεκάλυψεν.
 Κεῖσέ με νοστήσαντα· τεῖν δ' ἐθέλω τόδ' ὀπάσσαι.

Ὡς εἰπὼν, ἐν χερσὶ τίθει δέπας ἀμφικύπελλον
 Ἡρως Ἀτρείδης· ὁ δ' ἄρα κρητῆρα φαινὸν
 Θῆκ' αὐτοῦ προπάροιθε φέρον κρατερὸς Μεγαπένθης
 Ἀργύρεον· Ἑλένη δὲ παρίστατο καλλιπάρης,
 Πέπλον ἔχουσ' ἐν χερσὶν, ἔπος τ' ἔφατ', ἔκ τ' ὀνόμαζεν· 125
 Δῶρόν τοι καὶ ἐγὼ, τέκνον φίλε, τοῦτο δίδωμι,
 Μνήμ' Ἑλένης χειρῶν, πολυηράτου ἐς γάμου ὥρην,

“ Est totus, auro verò labra munita sunt ;

“ Opus verò Vulcani : donavit autem illum mihi Phaedimus heros,

“ Sidoniorum rex, quandò ejus domus suscepit

“ Illic me in-reditu-profectum : tibi autem volo hoc praeberè.”

Sic locutus, in manibus ponebat poculum rotundum 120

Heros Atrides ; craterem verò splendidum

Posuit ante ipsum ferens fortis Megapenthes

Argenteum : Helena autem astitit genas-pulchra,

Peplum habens in manibus, verbumque dixit, et compellabat ;

“ Donum tibi et ego, fili dilecte, hoc do, 125

“ Monumentum Helenae manuum, optabilem in nuptiarum tempus,

“ Iemaque, et à l'urne que Megapenthes
 “ met à ses pieds ; car il appelle l'une et
 “ l'autre κρητῆρα.” Quod nullo modo ferri
 potest. Apertissimè enim apud Poetam dis-
 tinguitur Poculum à Cratere permultis in
 locis, præsertim autem hîc ver. 102. 103. et
 ver. 120. 121.

Ibid. — τετυγμένον.] Vide ad Π. ζ',
 488.

Ver. 117. — Ἔργον δ' Ἡφαίστειο.] Διὶ
 δὲ δίδασθαι πρὸς ὑπερβολὴν εἰρημίων τὰ, “ Ἡ-
 “ φαίστειον ἔργον,” ὡς λέγεται Ἀθηναίων ἔργα, τὰ
 καλὰ, καὶ Χαρίτων, καὶ Μουσῶν· ἰσχυρὸν ὅτι οἱ
 ἄνδρες [Σιδόνιοι] ἦσαν καλλίτεχνοι, δηλοῖ τὸν
 κρητῆρα ἱσχυρῶν δὲ ὁ Εὐριπίδης ἰδὼν ἀντὶ Ἀσκά-
 νου φησὶ γὰρ, [Π. ψ', 742.] “ ——— κάλλι-
 “ ῖνα πᾶσαν ἱπ' αἶαν Πελλόν, ἰσχυρὸν Σιδόνιος
 “ πολυδαίδαλοι ὧς ἤκησαν.” Strabo, Geo-
 graph. lib. I. pag. 70. al. 41.

Ibid. — πόρην δὲ ἐ Φαίδιμος ἥρω, Σιδονίων
 βασιλεύς.] Vide suprâ ad γ', 617.

Ver. 119. Κεῖσέ με νοστήσαντα.] Barnesius
 vocem νοστήσαντα hoc in loco non “ rever-
 “ sum,” sed “ profectum,” vertendam con-
 tendit. Νοστήσαι, ἰπὶ τοῦ οἴκαδε ἱσχυρῶν εἰ-
 ρηται· κῆται δὲ παρ' Ὀμήρου καὶ ἀντὶ τοῦ ἀπλῶς
 ἰλθύν· “ Κεῖσέ με νοστήσαντα.” Phavorinus
 à Barnesio citatus. Idque ex eo porro con-
 firmari existimat Barnesius, quòd cum vo-
 culâ κῆται conjuncta sit. Verùm cum νοστή-
 ῃ isto sensu nusquam alibi apud Homerum oc-
 currat, rectiùs fortassè Eustathius ; “ ἵσως δὲ

(inquit) καὶ αὐτὸ [νοστήσαι] ἰπὶ τοῦ οἴκαδε ἱσχυ-
 ρῶν εἰρηται. Εἰ γὰρ καὶ μὴ εἰς Σιδόνα ἰσότη-
 σιν ὁ Μενέλαος, ἀλλ' ἐν τῷ οἴκαδε παλιννοστί-
 ῃ ἱσχυρῶν ἰσχυρῶν. Quin et alibi occurrit vox
 νοστήσαντα etiam cum voculâ κῆται conjuncta,
 ubi sensu vulgato planè usurpatur :

Κεῖσέ με νοστήσαντα φίλην ἐς πατρίδα γαῖαν.

Iliad. ψ', 145.

Ver. 120. — χερσὶ.] Al. χερσί.

Ver. 123. — Ἑλένη δὲ παρίστατο καλλι-
 πάρης, Πέπλον ἔχουσ'.]

Nec minùs Andromache, digressu mœsta
 supremo,

Fert picturatas auri subtemine vestes,

Et Phrygiam Ascanio chlamydem —.

Æn. III, 482.

Ver. 124. — ἐν χερσὶν.] Al. ἐν χερσί.

Ver. 125. Δῶρόν τοι καὶ ἐγὼ, — Μνήμ' Ἑ-
 λήνης χειρῶν.] Al. Δῶρόν τοι καὶ ἐγὼ.

Accipe et hæc, manuum tibi quæ monu-
 menta mearum

Sint, puer, et longum Andromachæ tes-
 tentur amorem. Æn. III, 486.

Ibid. — τέκνον φίλε.] Vide suprâ ad λ',
 90. 91.

Ver. 126. — πολυηράτου ἐς γάμου ὥρην.]

Τὸ δὲ, πολυηράτου, ἀμφιβολία· ἔχει. “ Ἀδελφὸν
 γὰρ εἶσι πολυηράτου Ἑλένης ῥητόν, εἶσι γάμου
 πολυηράτου. Eustath. Verùm prior ista ac-
 ciptendi ratio ad vocis πολυηράτου significa-

Σῇ ἀλόχῳ φορέειν· τείως δὲ φίλῃ παρὰ μητρὶ
Κεῖσθω ἐνὶ μεγάρῳ· σὺ δέ μοι χαίρων ἀφίκοιο
Οἶκον εὐκτίμενον, καὶ σὴν ἐς πατρίδα γαῖαν.

Ὡς εἰποῦσ' ἐν χερσὶ τίθει· ὁ δ' ἐδέξατο χαίρων. 130
Καὶ τὰ μὲν ἐς πείρινθα τίθει Πεισίστρατος ἥρως
Δεξάμενος, καὶ πάντα ἑῷ Διήσατο θυμῷ.
Τοὺς δ' ἦγε πρὸς δῶμα κάρη ξανθὸς Μενέλαος·
'Εξέσθην δ' ἄρ' ἔπειτα κατὰ κλισμούς τε, θρόνους τε.
Χέρνιβα δ' ἀμφίπολος προχόῳ ἐπέχευε φέρουσα 135
Καλῇ, χρυσείῃ, ὑπὲρ ἀργυρέοιο λέβητος,
Νίψασθαι· παρὰ δὲ ξιστὴν ἐτάνυσσε τράπεζαν.
Σῖτον δ' αἰδοίῃ ταμίῃ παρέθηκε φέρουσα,
Εἶδατα πόλλ' ἐπιθεῖσα, χαριζομένη παριόντων.
Πὰρ δὲ Βοηθείδης κρέα δαίετο, καὶ νέμε μοίρας· 140
'Ωνοχόει δ' υἱὸς Μενελάου κυδαλίμοιο·
Οἱ δ' ἐπ' ὀνείαθ' ἐτοῖμα προκείμενα χεῖρας ἱαλλον.

"Tuæ uxori gestandum; interim verò dilectam apud matrem

"Jaceat in domo: tu autem mihi gaudens perveneris

"Domum ad benè-aedificatam, et tuam in patriam terram."

Sic locuta in manibus posuit, hic autem acceptit gaudens. 130

Et hæc quidem in capsum posuit Pisistratus heros

Accepta; et omnia suo admiratus est animo.

Hos autem duxit ad domum capite flavus Menelaus:

Sederunt verò deinde in sedibusque, soliisque,

Aquam autem famula gutturnio infudit ferens 135

Pulchro, aureo, super argenteo lebetes,

Ad-lavandum: juxtaque politam extendit mensam,

Panem verò veneranda proma apposuit ferens,

Ferculis multis impositis, gratificans de praesentibus,

Juxta autem Boëthoedes carnes dividebat, et distribuebat portiones; 140

Vinum verò fundebat filius Menelai inclyti:

Hi autem ad cibos paratos appositos manus extendebant.

tionem multò minùs apta; ad sententiam, cum de se ipsa loquatur *Helena*, planè absurda. Vide infra ad ver. 365. et ψ', 354. Cæterum deducta vox *καλυπνύσας* non ex *ἐλῶμαι*, (penultimam enim tum necessario produceret;) sed ex *ἐλαμαι*. Vide ad Π. α', 67.

Ver. 127. Σῇ ἀλόχῳ φορέειν.] Non, uti malè reddit *Barnesius*, "Ut tuæ uxori portes," sed, ut rectè versio *Wetsteniana*, Tuæ "uxori gestandum." Aptiùs nimirum congruit hæc interpretatio et cum reliquâ sententiâ, et cum ipsius vocis φορέειν significatione: Eodem enim sensu alibi apud Poetam usurpatur hæc vox:

—— τὰ μὲν οὔτι καταβηταῖσιν ἱακιν

"Ἀνδρῶσιν φορέειν ———. *Iliad.* α', 440.

—— τείως δὲ Ζεὺς ἔκτασι δῶκεν

"Ἡ πιστῇ φορέειν ———. α', 799.

Ver. 128. Κεῖσθω.] *Al.* Κεῖσθαι.

Ver. 130. — χερσὶ.] *Al.* χερσί.

Ver. 131. — πείρινθα.] *Κεῖσθαι* τῆς ἀμάξης. *Schol.*

Ver. 139. Εἶδατα πόλλ' ἐπιθεῖσα.] Deest hic versus in MSS. duobus à *Tho. Bentleio* collatis.

Ver. 140. — κρέα δαίετο.] *Συστίλλει* δὲ τὰ κρέα τὴν λήγουσαν ἰνταῦθα, ὡς ἀπακοπὴν παθόντα τοῦ κρέατος. *Eustath.*

Ver. 141. Ὀνοχόει δ' υἱὸς Μενελάου.] Ὀνοχόουν παρὰ τοῖς ἀρχαίοις οἱ ἐγγενέστατοι παῖδες, ὡς ὁ τοῦ Μενελάου υἱός. "Ὀνοχόει δ' υἱὸς Μενελάου κυδαλίμοιο." Κατ' *Εὐριπίδης* ὁ ποιητὴς ἐν παῖσιν ὀνοχόει. *Athenæus*, lib. X. cap. 6.

Αὐτὰρ ἐπεὶ πόσιος καὶ ἐδητύος ἐξ ἔρον ἔντο,
 Καὶ τότε Τηλέμαχος καὶ Νέστορος ἀγλαὸς υἱὸς
 "Ἴππους τε ζεύγνυντ' ἀνά θ' ἄρματα ποικίλ' ἔβαινον· 145
 Ἐκ δ' ἔλασαν προθύροιο καὶ αἰθούσης ἐριδούπου.
 Τοὺς δ' μέτ', Ἀτρεΐδης ἐκὶς ξανθὸς Μενέλαος,
 Οἶνον ἔχων ἐν χειρὶ μελίφρονα δεξιτερῇφι,
 Χρυσέῳ ἐν δέπαϊ, ὄφρα λείψαντε κιοίτην·
 Στῇ δ' ἵππων προπάροιθε· δεδισκόμενος δὲ προσηύδα· 150
 Χαίρετον, ὦ κούρω, καὶ Νέστορι ποιμένι λαῶν
 Εἰπεῖν· ἥ γὰρ ἔμοιγε, πατὴρ ὥς, ἥπιος ἦεν,
 Εἴως ἐν Τροίῃ πολεμίζομεν υἱὲς Ἀχαιῶν.
 Τὸν δ' αὖ Τηλέμαχος πεπνυμένος ἀντίον ἦνδα·
 Καὶ λήην κείνῳγε, διοτρεφὺς, ὥς ἀγορεύεις, 155
 Πάντα τάδ' ἐλθόντες καταλέξομεν αἶ γὰρ ἐγὼν ὥς
 Νοστήσας, Ἰθάκηνδε κίον, Ὀδυσσεῖ ἐνὶ οἴκῳ
 Εἵποιμ', ὥς παρὰ σείῳ τυχὼν φιλόπλητος ἀπάσης
 Ἔρχομαι, αὐτὰρ ἄγω κειμήλια πολλὰ καὶ ἐσθλὰ.

At postquam potūs et cībi desiderium exemissent,
 Utique tunc Telemachus et Nestoris illustris filius
 Equosque junxerunt, currusque variegatos conscenderunt : 145
 Exegerunt autem ē vestibulo et porticu sonorā.
 Cum his verò Atrides ivit flavus Menelaus,
 Vinum habens in manu dulce dextrā,
 Aureo in poculo, ut ubi libāssent proficisceretur.
 Stetit autem equos ante ; propinansque allocutus est : 150
 " Valete, ὦ juvenes, et Nestori pastori populorum
 " Dicite salutem ; certē enim mihi, pater tanquam, mitis erat,
 " Quamdiū in Trojā pugnabamus filii Achivorum."
 Hunc autem rursus Telemachus prudens contrā allocutus est :
 " Et omninō illi, Jovis-alumne, sicut dicis, 155
 " Omnia haec profecti narrabimus : utinam enim ego sic
 " Reversus, in-Ithacam ubi-venero, Ulyssi in domo
 " Dixero, ut à te potitus amicae-tractationis omnigenae
 " Veniam, afferam autem suppellectilia multa et bona."

Ver. 144. Καὶ τότε.] *Al.* Δὴ τότε.

Ver. 146. — αἰθούσης ἐριδούπου.] Ita ex Editt. Vett. rectè restituit *Barnesius* ; ita enim in omnibus legitur *Piad.* α, 323. *Odys.* γ', 399. 493. quin et ita hīc habet MS. à *Tho. Bentleio* collatus. *Vulgg.* ἐριδούπου. Quod verum perimit.

Ver. 149. Χρυσέῳ ἐν δέπαϊ, ὄφρα.] Nullā analogiā produci potest ultima vecis δέπαϊ. Vide ad *Il.* α, 342. et α, 285. Cæterum fortasse legendum Ἐν δέπαϊ χρυσέῳ, ὄφρα &c. scilicet ut χρυσέῳ (uti sæpe fit) pronuntietur χρυσῷ. Ita certe alibi Poeta :

————— ἐν δ' οἶνον ἔχων
Ἐν δέπαϊ χρυσέῳ ———. *Odys.* α. 260.

Καὶ δέπαϊ χρυσέῳ διδίδκετο, ——— σ', 120.

Ver. 151. — καὶ Νέστορι ποιμένι λαῶν Εἰπεῖν.] Nempè Εἰπεῖν, χαίρειν.

Ver. 152. — πατὴρ ὥς, ἥπιος ἦεν.] Vide suprā ad β', 47 et 234.

Ver. 153. Εἴως ἐν Τροίῃ.] *Al.* Ἔως ἐν Τροίῃ. Vide suprā ad ver. 109.

Ver. 157. — κίον, Ὀδυσσεῖ ἐνὶ οἴκῳ.] *Al.* κίον Ὀδυσῆϊ ἐνὶ οἴκῳ. Cæterum MS. à *Tho. Bentleio* collatus habet Ὀδυσῆϊ.

"Ως ἄρα οἱ εἰπόντι ἐπέπτατο δεξιὸς ὄρνις, 160
 Αἰετὸς ἀργὴν χῆνα φέρον ὀνύχεσσι πέλαρον,
 "Ἡμερον ἐξ αὐλῆς· οἱ δ' ἰϋζόντες ἔποντο
 "Ἀνέρες ἠδὲ γυναῖκες· ὁ δὲ σφισιν ἐγγύθεν ἐλθὼν
 Δεξιὸς ἦϊξε πρόσθ' ἱππων, οἱ δὲ ἰδόντες
 Γήθησαν, καὶ πᾶσιν ἐνὶ φρεσὶ θυμὸς ἰάνθη. 165
 Τοῖσι δὲ Νεστορίδης Πεισίστρατος ἤρχετο μύθων·
 Φράζεο δὴ, Μενέλαε διοτρεφές, ὄρχαμε λαῶν,
 Εἰ νῶϊν τόδ' ἔφηνε θεὸς τέρας, ἥέ σοι αὐτῷ.
 "Ως φάτο· μερμήριξε δ' ἀρηϊφίλος Μενέλαος,
 "Οππῶς οἱ κατὰ μοῖραν ὑποκρίναιτο νοήσας. 170
 Τὸν δ' Ἑλένη τανύπεπλος ὑποφθαμένη φάτο μῦθον·
 Κλυτὲ μευ, αὐτὰρ ἐγὼ μαντεύσομαι, ὥς ἐνὶ θυμῷ
 "Ἀθάνατοι βάλλουσι, καὶ ὥς τελέεσθαι οἶα.
 "Ως ὅδε χῆν' ἤρπαξ', ἀτιταλλομένην ἐνὶ οἴκῳ,
 "Ἐλθὼν ἐξ ὄρεος, ὅθι οἱ γενεή τε, τόκος τε 175
 "Ως Ὀδυσσεὺς κακὰ πολλὰ παθὼν, καὶ πόλλ' ἐπαληθεῖς,
 Οἴκαδε νοστήσει, καὶ τίσεται· ἥε καὶ ἤδη

Sic ei locuto supervolavit dextera avis, 160
 Aquila album anserem ferens unguibus magnum,
 Mansuetum è chorte; clamantes autem sequebantur
 Viri et mulieres: haec verò ipsos propè cum-venisset
 Dextera emicuit ante equos: hi autem conspicati
 Gavisi-sunt; et omnibus in mentibus animus laetatus est. 165
 His autem Nestorides Pisistratus exordiebatur sermonem:
 " Considera jam, Menelaë Jovis-alumne, princeps populorum,
 " An nobis hoc ostenderit deus portentum, an tibi ipsi."
 Sic dixit; cogitabat autem bellicosus Menelaus,
 Quomodò ei ritè responderet meditatus. 170
 Hunc autem Helena stolata praeveniens dixit verbum:
 " Audite me; at ego vaticinabor, sicut in animo
 " Immortales suggerunt, et sicut perfectum-iri puto.
 " Sicut haec anserem rapuit, nutritum in domo,
 " Profecta ex monte, ubi ei genusque, partusque; 175
 " Sic Ulysses mala multa passus, et multum vagatus,
 " Domum redibit, et ulciscetur; aut etiam jam

Ver. 160. — ἐπέπτατο δεξιὸς ὄρνις, Αἰετὸς ἀργὴν χῆνα φέρον.]

Namque volans rubrâ fulvus Jovis ales
in aethrâ. —

Cycnum excellentem pedibus rapit impro-
bus uncis. Æn. XII, 247. 249.

Ver. 162. — ἰϋζόντες.] Vide suprâ ad i,
394. et ad Il. 8, 455.

Ver. 163. — ὁ δὲ σφισιν ἐγγύθεν ἐλθὼν.]
Ita ex Editt. Vett. et ex Eustathio rectè
restituit Barnesius: Atque ita habet MS. à

Tho. Bentleio collatus. Al. ὁ δὲ σφισ ἐγγύθεν
ἐλθὼν.

Ver. 164. — οἱ δὲ ἰδόντες Γήθησαν.]

Tum verò augurium Rutuli clamore sa-
lutant. Æn. XII, 257.

Ver. 168. Εἰ νῶϊν.] Al. ἢ νῶϊν.

Ver. 170. — ὑποκρίναιτο.] Vide ad Il. α',
309. 338.

Ver. 171. Τὸν δ'.] Al. Τὴν γ'.

Ibid. — ὑποφθαμένη.] Vide ad Il. β',
43.

Οἴκοι, ἀτὰρ μνηστῆρσι καπὸν πάντεσσι φυτεύει.

Τὴν δ' αὖ Τηλέμαχος πενυραίος ἀντίον ἦδ' αὖ.

Οὕτω νῦν Ζεὺς Δείη ἐρίγδουπος πόσις Ἥρης,

180

Τῷ κέν τοι καὶ κῆθι, Διῶ ὦς, εὐχεστοάμην.

Ἦ, καὶ ἐφ' ἵπποι' ἵκασιν μάστιγ' βάλεν· οἱ δὲ μάλ' ὤκα

Ἦξαν πεδίοις διὰ πτόλιος μεμαῶτες.

Οἱ δὲ πανημέριοι σῆον ζυγὸν ἀμφὶς ἔχοντες·

Δύσετό τ' ἥελιος, σκιάωντό τε πᾶσαι ἀγυαί.

185

Ἐς Φηρὰς δ' ἵκοντο, Διοκλῆος ποτὶ δῶμα,

Υἱὸς Ὀρσιλόχοιο, τὸν Ἀλφειὸς τέκε παῖδα.

Ἐνθα δὲ νύκτ' ἄεσαν· ὁ δὲ τοῖς πατρὶς ξείνια δῆκον.

Ἦμος δ' ἠριγένεια φάνη βοδοδάκτυλος Ἥως,

Ἴππους τε ζεύγνυντ', ἀνά δ' ἄρματα κοιμήλ' ἔβαινον·

190

Ἐκ δ' ἔλασαν προθύροιο καὶ αἰθούσης ἐριδούπου·

Μάστιξεν δ' ἔλααν· τῷ δ' οὐκ ἄκοντε πετέσθην.

Αἶψα δ' ἔπειθ' ἵκοντο Πύλου αἰπὺν πολίεθρον·

“ Domi est : quinetiam procis malum omnibus serit.”

Hanc autem rursus Telemachus prudens contrā allocutus est :

“ Sic nunc Jupiter faciat, altitonans maritus Junonis ;

180

“ Ita tibi et illic, deo tanquā, vota-fecerim.”

Dixit, et equis flagellum incussit : hī autem valdē celeriter

Ruerunt ad-campum per urbem prompti.

Ii verò toto-die quatiebant jugum utrinque habentes :

Occidit autem sol, obumbrabanturque omnes viæ.

185

Ad Pheras verò pervenerunt, Diocleī ad domum,

Filii Orsiolochi, quem Alpheus genuit filium.

Illic verò noctem peregerunt : is verò eis hospitalis apposuit.

Quando verò manē-genita apparuit rosea-digitos Aurora,

Equosque junxerunt, currusque variegatos conscenderunt ;

190

Exegerunt autem ē vestibulo et portu sonora :

Flagellavit verò Pisistratus, ut inirent-cursum ; is autem non invitū volārunt.

Statim verò postea venerunt ad Pylī altam urbem :

Ver. 178. — ἀτὰρ μνηστῆρσι καπὸν πάντεσσι φυτεύει.] Ita edidit Barnesius ex *Odys.* ε', 150. ubi in omnibus ita scriptum occurrit ; et ex *Eustathio*, qui in commentario hunc versum hoc modo citat ; Οἴκοι ἱερὴ, μνηστῆρσι καπὸν πάντεσσι φυτεύει. Cum Barnesio porro facit et MS. à Tho. Bentleio collatum. Vulgg. μνηστῆρσι καπὸν πάντεσσι φυτεύει. Quod et ipsum ferri potest. Vide ad II. α, 51.

Ver. 182. — μάστιγ'.] Vide ad II. ψ', 500.

Ver. 185. Δύσετό τ' ἥελιος, σκιάωντό τε πᾶσαι ἀγυαί.]

Vertitur interea cælum, et ruit Oceano

nox,

Involvens umbræ magnâ terramque populumque.

Æn. II, 250.

Tom. II.

Sol ruit interea, et montes umbrantur opaci.

Æn. III, 508.

Cæterum vulgati hīc habent Δύσετό τ' ἥελιος, &c. Barnesius autem edidit Δύσετο rectè : Primum enim producit.

Ver. 186. Ἐς Φηρὰς δ' ἵκοντο.] AL. Ἐς δὲ Φηρὰς ἵκοντο uti infra ver. 296. Ἦ δὲ Φηρὰς ἱππικαλιν.

Ver. 187. — Ὀρσιλόχοιο.] MS. à Tho. Bentleio collatus, Ὀρσιλοχοιο. Atque ita in pluribus Editionibus legitur supra γ', 488. et infra φ', 16.

Ver. 188. Ἐνθα δὲ νύκτ' ἄεσαν.] Barnesius sensum postulare existimat, ut scribatur Ἐνθάδε. Sed minus rectè. Vide ad II. θ', 160.

Ver. 191. — ἐριδούπου.] AL. ἐριγδούπου. Vide supra ad ver. 146.

D

Καὶ τότε Τηλέμαχος προσεφώνει Νέστορος υἱόν·

Νεστορίδῃ, πῶς κέν μοι ὑποσχόμενος τελέσειας 195

Μῦθον ἐμόν; ξεῖνοι δὲ διαμπερές εὐχόμεθ' εἶναι

Ἐκ πατέρων φιλότῃτος· ἀτὰρ καὶ ὁμήλικες ἐσμέν·

Ἦδε δ' ὁδὸς καὶ μᾶλλον ὁμοφροσύνησιν ἐνήσει.

Μή με παρὲξ ἄγε νῆα, διοτρεφές, ἀλλὰ λίπ' αὐτοῦ,

Μή με γέρων ἀέκοντα κατάσχη ᾧ ἐνὶ οἴκῳ, 200

Ἰέμενος φιλέειν· ἐμὲ δὲ χρεὼν θάσσον ἰκέσθαι.

Ὡς φάτο· Νεστορίδης δ' ἄρ' ἐῷ συμφράσσατο θυμῷ,

Ὅπως οἱ κατὰ μοῖραν ὑποσχόμενος τελέσειεν·

Ὡδὲ δὲ οἱ φρονέοντι θαάσσατο κέρδιον εἶναι·

Στρέψ' ἵππους ἐπὶ νῆα θοὴν, καὶ θῖνα θαλάσσης· 205

Νηὶ δ' ἐνὶ πρύμνῃ ἐξαίνυτο κάλλιμα δῶρα,

Ἐσθῆτα, χρυσόν τε, τὰ οἱ Μενέλαος ἔδωκε·

Καί μιν ἐποτρύνων ἔπεα πτερόεντα προσηύδα·

Σπουδῇ νῦν ἀνάβαινε, κέλευέ τε πάντας ἑταίρους,

Πρὶν ἐμὲ οἴκαδ' ἰκέσθαι, ἀπαγγεῖλαί τε γέροντι· 210

Et tunc Telemachus allocutus est Nestoris filium :

"Nestoride, quomodo mihi pollicitus perfeceris 195

"Verbum meum? hospites autem penitus gloriamur esse

"Ex patrum amicitia; atqui et aequales-aetate sumus :

"Hoc autem iter magis concordia nos conjunget.

"Nè me praeter navem agas, ô Jovis-alumne, sed relinque illic :

"Nè me senex invitum detineat suâ in domo, 200

"Cupiens amantèr-tractare : mihi autem opus est citò domum-pervenire."

Sic dixit : Nestorides autem suo consultabat animo,

Quomodo ei ritè pollicitus perficeret :

Sic verò ei cogitanti visum est satius esse :

Vertit equos ad navem velocem, et littus maris : 205

Navis autem in puppi depromebat pulchra dona,

Vestes, aurumque, quae ei Menelaus dederat :

Et ipsum hortans verbis alatis allocutus est :

"Festinantèr nunc conscende, jubeque omnes socios ;

"Priusquam ego domum ivero, renuntiaveroque seni : 210

Ver. 197. 201. — φιλότῃτος — φιλίῃ.] Vide ad Il. α', 338. et υ', 304.

Ibid. — ἐσμέν.] Al. εἰμίν.

Ver. 198. Ἦδε δ' ὁδός.] Al. Ἦ δὲ ὁδός.

Ver. 199. Μή με παρὲξ ἄγε νῆα.] Μή με παρὰ τὴν φέρουσαν ὁδὸν ἐπὶ τὴν ναῦν, ἐπ' ἄλλην ὁδὸν ἐπάγης. Schol.

Ver. 200. Μή με γέρων.] Al. Μή μ' ὁ γέρων.

Ver. 201. — ἐμὲ δὲ χρεὼν θάσσον ἰκέσθαι.] Vide ad Il. κ', 43. Cæterum Eustathius in commentario citat χρεῖω. Atque ita in pluribus codicibus scriptum reperit Tho. Bentleius. Quæ fortè et verior lectio; quia vox χρεῖω alibi apud Homerum non occurrit.

Ver. 204. Ὡδὲ δὲ οἱ φρονέοντι θαάσσατο κέρδιον εἶναι.]

Hæc alternanti potior sententia visa est. Æn. IV, 287.

Ver. 205. Στρέψ' ἵππους ἐπὶ νῆα θοὴν.] Vide Strabonem, Geograph. lib. VIII. pag. 538. 539. al. 350.

Ver. 206. — ἐνί.] Al. ἐπί.

Ver. 209. — ἀνάβαινε.] Al. ἄμβαινε· ut infra ver. 219. Cæterum Eustathius exponit ἀνάπλε. Minus rectè; ut liquet ex ver. 219. 221.

Ibid. — κέλευέ τε.] Al. κίλει δέ.

Εὖ γὰρ ἐγὼ τόδε οἶδα κατὰ φρένα καὶ κατὰ θυμόν,
Οἷος ἐκείνου θυμὸς ὑπερβίος· οὐ σε μεθήσει·

Ἄλλ' αὐτὸς καλέων δεῦρ' εἴσεται· οὐδέ σε φημί·

Ἄψ ἵεναι κενόν· μάλα γὰρ πεχολώσεται ἔμπη.

Ὡς ἄρα φωνήσας ἔλασεν καλλίτριχας ἵππους 215

Ἄψ Πυλίων εἰς ἄστυ, θοῶς δ' ἄρα δώμαθ' ἵκανε.

Τηλέμαχος δ' ἐτάροισιν ἱποτρύνων ἐκέλευσεν·

Ἐγκοσμεῖτε τὰ τεύχε', ἐταῖροι, νηϊ μελαίνῃ·

Αὐτοί τ' ἀμβαίνωμεν, ἵνα πρήσσωμεν ὁδοῖο.

Ὡς ἔφαθ'· οἱ δ' ἄρα τοῦ μάλα μὲν κλύον, ἡδ' ἐπίθοντο.

Αἶψα δ' ἄρ' εἰσβαῖνον, καὶ ἐπὶ κληῖσι κάθιζον. 221

Ἦτοι ὁ μὲν τὰ ποιεῖτο, καὶ εὐχετο· θῦε δ' Ἀθήνη

Νηϊ παρὰ πρύμνῃ· σχεδόθεν δέ οἱ ἦλυθεν ἀνὴρ

Τηλεδαπὸς, φεύγων ἐξ Ἀργεος, ἄνδρα κατακτάς,

Μάντις· ἀτὰρ γενεήν γε Μελάμποδος ἐκγονος ἦεν, 225

Ὃς πρὶν μὲν ποτ' ἵεναι Πύλῳ ἐνὶ, μητέρι μήλων,

Ἀφνειὸς Πυλίοισι μέγ' ἔзоχα δώματα ναίων·

Δὴ τότε γ' ἄλλον δῆμον ἀφίκετο, πατρίδα φεύγων,

Νηλεῖα τε μεγάθυμον, ἀγαυότατον ζώντων,

Ὃς οἱ χρήματα πολλὰ τελεσφόρον εἰς ἐνιαυτὸν 230

“ Benè enim ego hoc novī in mente et in animo,

“ Qualis illius animus vehemens. non te dimittet,

“ Sed ipse invitaturus huc veniet; neque te puto

“ Retrò iturum vacuum: valdè enim irascetur omninò.”

Sic utique locutus impulit pulchros-jubis equos 215

Retrò Pyliorum in urbem, celeritèrque domum pervenit.

Telemachus verò sociis hortans praecepit:

“ Ordinate arma, socii, in nave nigrâ;

“ Ipsique conscendamus, ut perficiamus iter.”

Sic dixit: illi autem ei maximè quidem auscultârunt, et paruerunt. 220

Statim verò ingrediebantur, et in transtris sedebant.

Atque is quidem haec properabat, et supplicabat; sacraque faciebat Minervae

Navis ad puppim; propè autem ad eum venit vir

Longinquus, fugiens ex Argo, viro interfecto,

Vates; at genere Melampodis proles erat, 225

Qui antea quidem quondam habitabat in Pylo, genetrice ovium,

Dives inter Pylos valdè egregias aedes habitans:

Tunc demùm alium ad populum pervenit, patriam fugiens,

Neleumque magnanimum, clarissimum viventium,

Qui ei opes multas integrum in annum 230

Ver. 213. ——— οὐδέ σε φημί.] *Al.* οὐδέ ἰ
φημί.

Ver. 215. ——— ἔλασεν.] *MS.* unus à
Tho. Bentleio collatus, ἵμασεν.

Ver. 218. ——— τεύχε'.] Τὰ τῆς νῆος ἐκ-
γαλῖα. *Schol.*

Ver. 221. ——— εἰσβαῖνον.] *Al.* ἱμβαῖνον.

Ver. 226. Ὃς πρὶν μὲν.] *Melampus.*

Ver. 227. ——— μέγ'.] *Al.* μέτ'.

Ver. 228. ——— ἄλλον δῆμον ἀφίκετο, πα-
τρίδα φεύγων.] Τουτίστιν εἰς Ἀργεὸς ἦλθε, τὴν
Πύλον φεύγων *Eustath.* Caeterum *MS.* à
Tho. Bentleio collatus, hic legit ἄλλων δῆμον
uti infra ver. 238.

Εἶχε βίη· ὁ δὲ τέως μὲν ἐνὶ μεγάροις Φυλάκαιο
 Δεσμῶ ἐν ἀργαλείῳ δίδετο, κρατέρ' ἄλγεα πάσχων,
 Εἵνεκα Νηλῆος κούρης, ἧς τε βαρείης,
 Τὴν οἱ ἐπὶ φρεσὶ θῆκε θεὰ δασπληνίς Ἑρινύς.
 Ἄλλ' ὁ μὲν ἔκφυγε κῆρα, καὶ ἤλασε βούς ἐριμύχους 235
 Ἔς Πύλον ἐκ Φυλάκης, καὶ ἐτίσατο ἔργον αἰεὶς,
 Ἀντίθεον Νηλῆα, κασιγνήτῳ τε γυναῖκα
 Ἠγάγετο πρὸς δῶμαθ'· ὁ δ' ἄλλων ἔκετο δῆμον,
 Ἄργος ἐς ἱππόβοτον· τόθι γάρ νύ οἱ αἴσιμον ἦεν
 Ναίμεναι πολλοῖσιν ἀνάσσοντ' Ἀργείοισιν. 240
 Ἐνθα δ' ἔγημε γυναῖκα, καὶ ὑψερέφης δέτο δῶμα,
 Γείνατο δ' Ἀντιφάτην καὶ Μάντιον, υἱε κραταιῷ.
 Ἀντιφάτης μὲν ἔτικτεν Ὀϊκλῆα μεγαθύμον·
 Αὐτὰρ Ὀϊκλείης λαοσσόον Ἀμφιάρην,
 Ὀν περὶ κῆρι φίλει Ζεὺς τ' αἰγίοχος, καὶ Ἀπόλλων, 245

Tenebat vi: ille verò tamdiù quidem in aedibus Phylaci
 Vinculo in grâvi ligatus erat, duros dolores patiens,
 Gratiâ Nelei filiae, noxaeque gravis,
 Quam ei in mente posuit dea gravis Erinys.
 Sed is quidem effugit mortem, et abegit boves mugitibus-praestantes 235
 In Pylum ex Phylace, et ultus est factum indignum,
 Deo-parem Neleum, fratrique uxorem
 Duxit ad domum: ipse verò aliorum venit ad populum
 In Argos equis-pascendis-aptum: ibi enim ei fatale erat
 Habitare multis imperantem Argivis: 240
 Ibi autem duxit uxorem, et altam posuit domum,
 Genuitque Antiphatem et Mantium, filios fortes.
 Antiphates quidem genuit Oicleum magnanimum:
 At Oicleus populi-concitatorem Amphiarum,
 Quem ex animo diligebat Jupiterque Aegiochus, et Apollo 245

Ver. 231. ——— τίως μὲν.] Ἔως τοῦ τι-
 λωθῆναι τὸν ἰναστόν. Schol. Pronuntiabatur
 autem τῶς μὲν.

Ver. 232. Δεσμῶ ἐν ἀργαλείῳ.] Vide suprâ
 ad λ', 292.

Ver. 233. Εἵνεκα Νηλῆος κούρης.] Πηροῦς.
 Eustath. Vide suprâ ad λ', 286.

Ver. 234. ——— δασπληνίς Ἑρινύς.] Δυσ-
 προσιλάστος. Schol.

Ver. 236. ——— καὶ ἐτίσατο ἔργον αἰεὶς,
 Ἀντίθεον Νηλῆα.] Vox τίομαι apud Poetam,
 Voce Mediâ, sæpè de injuriâ, sæpè de inju-
 riæ auctore ulciscendo usurpatur; vide *Iliad.*
 τ', 208. χ', 20. *Odys.* γ', 306. ψ', 31. Hic
 autem videtur ἑτίσατο ad utrumque simul
 referri. Cæterum Scholiastes sententiam ita
 exponit: Καὶ ἐτιμωρήσατο τὸν Νηλῆα, ὑπο-
 μέinas ἔργον χαλεπόν.

Ver. 237. ——— κασιγνήτῳ τι.] Τῷ βίαντι.
 Schol. ad λ', 289. suprâ. Cæterum MS. à
 Tho. Bentleio collatus hic legit κασιγνήτῳ
 δέ.

Ver. 240. ——— πολλοῖσιν ἀνάσσοντ'.] *Al.*
 πολλοῖσί τ' ἀνάσσων.

Ver. 241. ——— ἔγημε.] Vide suprâ ad
 λ', 272.

Ver. 242. ——— Μάντιον.] *Al.* Φάμιον.
 Atqui ejusdem iterum meminit Poe-
 ta infrâ ver. 249. Μάντιος αὖ τίκιστο,
 ἔκ.

Ver. 245. Ὀν περὶ κῆρι φίλει Ζεὺς τ' αἰ-
 γίοχος, καὶ Ἀπόλλων.] Τὸν δὲ Ἀμφιάρην φι-
 λῶν ὁ Ζεὺς μὲν λίγεται, ὡς βασιλεὺς ἀνδρῶν καὶ
 διὰ τοῦτο διογνῆ καὶ διοτρεφῆ. Ἀπόλλων δὲ, ὡς
 μάντιν. Eustath.

Παντοίην φιλότῃ· οὐδ' ἵκετο γήρας οὐδὸν,
 Ἄλλ' ὅλετ' ἐν Θήβῃσι, γυναίων εἵνεκα δάρον.
 Τοῦ δ' υἱεῖς ἐγένοντ' Ἀλκμαίων, Ἀμφίλοχός τε.
 Μάντιος αὖ τέκετο Πολυφειδία τε, Κλειτόν τε·
 Ἄλλ' ἦτοι Κλειτόν χρυσόθρονος ἤρπασεν Ἥως,
 Κάλλεος εἵνεκα οἴο, ἵν' ἀθανάτοισι μετρίῃ.
 Αὐτὰρ ὑπέρθυρον Πολυφειδέα μάντιν Ἀπόλλων
 Θῆκε βροτῶν ὅχ' ἄριστον, ἐπεὶ δάνειν Ἀμφιάρεος·
 Ὃς ῥ' Ὑπερησίηνδ' ἀπεινάσσατο, πατρὶ χολωθεὶς,
 Ἐνθ' ὅγε ναιετάαν μαντεύετο πᾶσι βροτοῖσι.
 Τοῦ μὲν ἄρ' υἱὸς ἐπῆλθε, Θεοκλύμενος δ' ὄνομ' ἦεν,
 Ὃς τότε Τηλεμάχου πέλας ἴστατο· τὸν δ' ἐκίχανε
 Σπένδοντ', εὐχόμενόν τε, Δοῇ παρὰ νηὶ μελαίνῃ·
 Καί μιν φωνήσας ἔπεα πτερόεντα προσηύδα·

250

255

Omnigeno amore : neque pervenit is ad senectutis limen ;
 Sed periit Thebis, muliebrium gratiâ donorum.

Huic autem filii nati sunt Alcmaeon, Amphilochnusque.

Mantius rursùm genuit Polyphidemque, Clitumque :

Sed sanè Clitum aureum-solium-habens rapuit Aurora,

250

Pulchritudinem ob ipsius ; ut immortalibus interesset.

At magnanimum Polyphidem vatem Apollo

Reddidit hominum longè optimum, postquam mortuus est Amphiaræus :

Qui scilicèt in Hyperesiam migravit, patri iratus ;

Ubi ille habitans vaticinabatur omnibus mortalibus.

255

Hujus quidem filius advenit, Theoclymenus autem nomen ei erat,

Qui tunc prope Telemachum stetit : hunc verò deprehendit

Libantem, supplicantemque, velocem apud navem nigram ;

Et ipsum affatus verba alata dixit ;

Ver. 246. Παντοίην φιλότῃ.] Apud Platonem, loco jam infra citato, Παντοίη φιλότῃ.

Ibid. — οὐδ' ἵκετο γήρας οὐδὸν.] Θείας γὰρ πιστευμένης οὐκ ἀπολύει, ζῶντι δὲ ἀγαθῶν αἰτίαι γίνονται ἢ κατὰ τὸ Μινάνδρειον “Ὅν οἱ Διοὶ φιλοῦσιν, ἀπαθήσκει υἱός.” Schol. Secundum posteriorem interpretationem Plato in *Axiōcho* ; Οἱ Διοὶ (inquit) τῶν ἀνθρώπων ἐπιστήμονες, οὓς ἂν περὶ πλείστου ποιῶνται, δῶνται ἀπαλλάττοντες τοῦ ζῆν. Ἀγαμέμνης γοῦν καὶ Τροφάσιος οἱ διμάμνουν τὸ Πυθὶ τοῦ Διὸς τίμιοι, ἐξέμνουν τὸ πρᾶτιστον αὐτοῖς γινέσθαι, κοιμηθέντες οὐκ ἐπ' ἀνίστησαν. — Τὸν δ' Ἀμφιάρεον, — “Τὸν περὶ κῆρι φίλου Ζεύς τ' αἰγίοχος” καὶ Ἀπόλλων, Παντοίη φιλότῃ· οὐδ' ἵκετο γήρας οὐδὸν.” Et *Plutarchus* : Οὐχ ὁ μακροτάτος βίος ἄριστος, ἀλλ' ὁ σπουδαιότατος — τὸ γὰρ καλὸν οὐκ ἐν μήκει χρόνου διατείνει, ἀλλ' ἐν ἀρετῇ καὶ τῇ καρίῃ συμμετρίᾳ πῶτα γὰρ ἰδύμενον καὶ διαφιλῆς ὕμνι ὑπόμνηται. Διὰ τοῦτο γοῦν τοὺς ὑπερχωτάτους τῶν ἡρώων καὶ

φόντας ἐκὸς Διῶν, περὶ γήρας ἐκλιπόντας τὸν βίον οἱ ποιηταὶ παρέδωκαν ἡμῖν. “Ὡς περ κἀμῖνον, “Ὅν περὶ κῆρι φίλου Ζεύς τ' αἰγίοχος καὶ Ἀπόλλων Παντοίη φιλότῃ· οὐδ' ἵκετο γήρας οὐδὸν.” *De Consolat. ad Apollonium.* Mihi autem videtur istud “οὐδ' ἵκετο γήρας οὐδὸν” minimè ab ipso Poëtâ felicitati tribui ; sed ex historiâ scilicèt acceptum simpliciter memorari. Uti exponit *Eustathius* : Τὸ δὲ “οὐδ' ἵκετο γήρας οὐδὸν” ἀπλῶς οὕτω καὶ ἀφιλῶς εἰπαῖν δεοῖτ' ὁ Παιητής, — αὐτὸ τὸ ἐν διηγοῦμενος.

Ver. 247. — γυναίων εἵνεκα δάρον.] Τὸν δερμον ἐπὶ τῇ Ἀμφιαρέῳ ἀκουστήριον. Schol. Vide suprâ ad λ', 326.

Ver. 251. — οἴο.] *Al. ἰδο.*

Ibid. — ἀθανάτοισι.] Vide ad *Il. ε', 398.*

Ver. 254. — Ὑπερησίηνδ'.] Τουτίστιν εἰς Ὑπερησίαν, πόλιν Ἀργεῶς. *Eustath.*

Ibid. — πατρὶ.] *Mantio, ver. 249.*

Ver. 256. — ἄρ'.] Ut suprâ dictum est — ver. 223.

ὦ φίλ', ἐπεὶ σε θύοντα κιχάνω τῷδ' ἐνὶ χώρῃ, 260
 Λίσσομ' ὑπὲρ θύων καὶ δαίμονος, αὐτὰρ ἔπειτα
 Σῆς τ' αὐτοῦ κεφαλῆς, καὶ ἑταίρων, οἳ τοι ἔπονται,
 Εἰπέ μοι εἰρομένη νημερτέα, μηδ' ἐπικεύσης.

Τίς; πόθεν εἷς ἀνδρῶν; πόθι τοι πόλις, ἥδ' ἐτοκῆς;
 Τὸν δ' αὖ Τηλέμαχος πεπνυμένος ἀντίον ἦ᾽δα· 265

Τοιγὰρ ἐγώ τοι, ξεῖνε, μάλ' ἀτρεκέως ἀγορεύσω·
 Ἐξ Ἰθάκης γένος εἰμὶ, πατὴρ δέ μοι ἐστὶν Ὀδυσσεύς,
 Εἴ ποτ' ἔην· νῦν δ' ἤδη ἀπέφθιτο λυγρῷ ὀλέθρῳ.
 Ταῦνεκα νῦν ἐτάρους τε λαβὼν καὶ νῆα μέλαιναν,
 Ἦλθον πεισόμενος πατρὸς δὴν οἰχομένοιο. 270

Τὸν δ' αὖτε προσέειπε Θεοκλύμενος θροειδῆς·
 Οὔτω τοι καὶ ἐγὼν ἐκ πατρίδος, ἄνδρα κατακτὰς
 Ἐμφυλον· πολλοὶ δὲ κασίγνητοί τε, ἔται τε,
 Ἄργος ἂν ἰκπόβοτον, μέγα δὲ κρατέουσιν Ἀχαιοί·
 Τῶν ὑπαλευάμενος θάνατον καὶ κῆρα μέλαιναν, 275
 Φεύγω· ἐπεὶ νῦ μοι αἶσα κατ' ἀνθρώπους ἀλάλησθαι.
 Ἀλλὰ με νηὸς ἔφεσσαι, ἐπεὶ σε φυγὰν ἰκέτευσα,
 Μή με κατακτείνωσι· διωκέμεναι γὰρ οἶω.

Τὸν δ' αὖ Τηλέμαχος πεπνυμένος ἀντίον ἦ᾽δα·

“ O amice, quoniam te sacra-facientem deprehendo hoc in loco, 260

“ Oro per sacra et deum, et deinde

“ Per tuumque ipsius caput, et socios, qui te comitantur,

“ Dic mihi interroganti vera, neque celes.

“ Quis? undè es hominum? ubi tibi urbs, et parentes?”

Hunc autem rursus Telemachus prudens contra allocutus est; 265

“ Equidem tibi hospes, valdè accuratè dicam:

“ Ex Ithacâ genere sum, pater autem mihi est Ulysses,

“ Si quandò erat: nunc verò jamjam periit tristi morte,

“ Propterea nunc sociisque assumptis et nave nigrâ,

“ Veni interrogaturus de-patre diu absente.” 270

Hunc autem rursus allocutus est Theoclymenus deo-par;

“ Sic tibi et ego ex patriâ, viro interfecto

“ Tribule: multi autem fratresque sodalesque sunt,

“ Argos per equis-pascendis-aptum; multum autem pollent Achivi;

“ Ab his elapsus mortem et fatum atrum, 275

“ Fugio; quippe mihi fatale est inter homines vagari.

“ Sed me navi impone, quia tibi fugâ-captâ supplicavi,

“ Nè me interficiant: persequi enim eos me puto.”

Hunc autem rursus Telemachus prudens contra allocutus est;

Ver. 261. ——— αὐτὰρ ἔπειτα.] *Al.* ἥδ' ἐπὶ
 τῇδε.

Ver. 266. ——— ἀγορεύσω.] *Al.* καταλίξω.

Ver. 268. ——— Εἴ ποτ' ἔην.] Vide ad Π.
 γ', 180.

Ibid. ——— λυγρῷ ὀλέθρῳ.] *Al.* λυγρὸν ὀλέθρον.

Ver. 272. Οὔτω τοι καὶ ἐγὼν.] *Ως ἔρεε,*

μένος φεύγω. *Schol.* Malè. Refertur enim
 istud Οὔτω ad id quod dixerat Telemachus,
 ver. 267. 270. nempe ex Ithacâ patriâ se
 illuc profectum: Ut hîc dicat Theoclyme-
 nus, “ Ita se quoque è patriâ illuc venisse.”

Ibid. Οὔτω τοι.] *Al.* Οὔτω δή.

Ver. 274. ——— Ἀχαιοί.] *Al.* Ἀχαιῶν.

Οὐ μὲν δὴ σ' ἐθέλοντά γ' ἀπώσω νηὸς εἴσης·
 Ἀλλ' ἔπει· αὐτὰρ κείθι φιλήσεται, οἷά κ' ἔχωμεν
 Ὡς ἄρα φωνήσας οἱ ἐδέξατο χάλκεον ἔγχος,
 Καὶ τόδ' ἐπ' ἱκρύοφιν τάνυσεν νεὸς ἀμφιελίσσης·
 Ἀν δὲ καὶ αὐτὸς νηὸς ἐβήσατο ποντοπόροιο.
 Ἐν πρύμνῃ δ' ἄρ' ἔπειτα καθέζετο· παρ δέ οἱ αὐτῷ
 Εἷσε Θεοκλύμενον· τοὶ δὲ πρυμνήσι' ἔλυσαν.
 Τηλέμαχος δ' ἱτάροισιν ἐποτρύνας ἐκέλευσεν
 Ὅπλων ἄπτεσθαι· τοὶ δ' ἐσσυμένως ἐπίθοντο.
 Ἰστὸν δ' εἰλάτινον κοίλης ἔντοσθε μεσόδμης
 Στῆσαν ἀείραντες· κατὰ δὲ προτόνοισιν ἔδησαν·
 Ἐλκον δ' ἰστία λευκὰ εὐστρέπτοισι βοεῦσι.
 Τοῖσιν δ' ἴκμενον οὔρον ἴει γλαυκῶπις Ἀθήνη,
 Λάβρον ἐπαιγίζοντα δι' αἰθέρος, ὄφρα τάχιστα
 Νηῦς ἀνύσειε θέουσα θαλάσσης ἀλμυρὸν ὕδωρ.
 Δύσετό τ' ἥελιος, σκίοωντό τε πᾶσαι ἀγυιαί.
 Ἥ δὲ Φερεὰς ἐπέβαλλεν, ἐπειγομένη Διὸς οὔρῳ·

“ Non quidem jam te conscendere-volentem depellam à navi aequali : 280

“ Sed sequere : at illic amicè-excipieris de talibus qualia habemus.”

Sic utique locutus, ab-ep accepit aeream hastam ;

Et hanc super tabulata extendit navis remis-utrinque-agitatae :

Conscendit autem et ipse navem pontum-transeuntem.

In puppi verò deindè sedit ; juxtaque seipsum

Sedere-fecit Thepclymenum : illi autem rudentes solverunt.

Telemachus verò socios hortatus jussit

Arma capessere : illi autem festinantèr obediuerunt.

Malum autem abiegnum concavum intra receptaculum

Statuerunt erectum ; funibusque colligârunt ;

Traxeruntque vela alba benè-tortis loris.

His autem secundum ventum misit oculis-caesia Minerva

Vehementem, ingruentem per aërem ; ut citissimè

Navis emetiretur currens maris salsam aquam.

Occiditque sol, obumbrabanturque omnes viae.

Illa autem Pheras appellebat, impulsa Jovis vento-secundo ;

Ver. 280. — ἰθέλοντα.] Barnesius sensum postulare existimat ut legatur ἀέλοντα. Sed nihil opus.

Ver. 283. — τὸδ'.] Al. τόγ'.

Ver. 284. — ἐβήσατο.] Al. ἐβήσιντο. Vide ad Il. β', 35 et ι', 109.

Ver. 292. — ἴει.] Vide ad Il. ι', 24. et π', 762.

Ver. 295. Δύσετό τ' ἥελιος.] Strabo, Geograph. lib. VIII. pag. 539. al. 350. hunc locum citat, alio adjecto versu, quem inseruit Barnesius.

Βὰν δὲ παρὰ Κρουνοὺς καὶ Χαλκίδα καλλιερθερον
Δύσετό τ' ἥελιος, &c.

Qui versus, uti ad Strabonis locum annotat

Casaubonus, in Vulgatis nusquam reperitur ; neque ejus omninò meminit Eustathius. Eundem autem iterum citat Strabo, lib. X. pag. 687. al. 447. ubi pro Χαλκίδα καλλιερθερον, legitur Χαλκίδα πιτρήισαν.

Ver. 296. Ἥ δὲ Φερεὰς ἐπέβαλλεν, &c.] Vide Strabonem, lib. VIII. pag. 539. al. 350.

Ibid. Ἥ δὲ Φερεὰς ἐπέβαλλεν.] Al. Ἥ Φερεὰς δὲ ἐπέβαλλεν. Cæterum de voce ἐπέβαλλεν ita Porphyrius : Ἐπὶ βολῆς (inquit) σημαίνει τὸν ἐπιστοχῆν καὶ ἱγνατῆν, ἀπὸ τῆς βολῆς καὶ τοῦ βάλλειν, ὃ σημαίνει τὸ τυγχάνειν τοῦ σκοποῦ. — Λύσις ἰντιῦθιν, “ Ἥ δὲ Φερεὰς ἐπέβαλλεν, ἐπιστοχὴν γομένην Διὸς οὔρῳ” μιτῆνται γὰρ ἀπὸ τῶν πόρρων τῶν ἐπιβολῆν ποιουμένων, ὅστις τυχεῖν. Ἥ καὶ οὖν ἐπιβολὴν ἱσποῖτο, ὅστις τυχεῖν τῇ

Ἦδ' ἐπ' Ἡλίδᾳ Δίᾳ, ὅθι κρατεύουσιν Ἐπειοί.

Ἐνθεν δ' αὖ νήσοισιν ἐπιπρόεηκε Δαῖσιν,

Ὀρμαίνων, ἥ κεν θάνατον φύγοι, ἥ κεν ἀλῶη.

Τὰ δ' αὖτ' ἐν κλισίῃ Ὀδυσσεὺς καὶ Δίος ὑφ' ἑσβότος

300

Δορπείτην· παρὰ δέ σφιν ἐδόρπεον ἀνέρες ἄλλοι.

• Αὐτὰρ ἐπεὶ πόσιος καὶ ἐδητύος ἐξ ἔρον ἔνθα,

Τοῖς Ὀδυσσεὺς μετέειπε, συβώτῃσιν πειρητίζων,

Εἴ μιν ἔτ' ἐνδυκίως φιλέοι, μείναι τε κελεύοι.

• Αὐτοῦ ἐνὶ σταθμῷ, ἥ ὀτρύνει πόλινδε·

305

Κέκλυθι νῦν, Εὐμαίε, καὶ ἄλλοι πάντες ἑταῖροι·

Ἦῳθεν προτὶ ἄστυ λιλαίομαι ἀπονέεσθαι

Πτωχεύσων, ἵνα μὴ σε κατατρύχω καὶ ἑταίρους.

Ἀλλὰ μοι εὖ θ' ὑπόθευ, καὶ ἄμ' ἡγεμόν' ἐσθλὸν ὄρασσον,

Ὅς κέ με κεῖσ' ἀγάγῃ· κατὰ δὲ πόλιν αὐτὸς ἀνάγκη 310

Πλάγξομαι, αἴ κέν τις ποτύλην καὶ πύρνον ὀρέξῃ.

Καί κ' ἐλθὼν πρὸς δώματ' Ὀδυσσῆος θείοιο,

Et apud Elida divinam, ubi dominantur Epei.

Hinc verò rursus insulis immisit eam acutis,

Cogitans, an mortem fugeret, an caperetur.

Diversâ autem parte in casâ Ulysses et nobilis subulcus

300

Coenabant; apud verò ipsos coenabant viri alii.

At postquam potûs et cibi desiderium exemissent,

Inter hos Ulysses locutus est, subulcum tentans,

An ipsum ampliùs studiosè curaret, manereque juberet

Illic in stabulo, an hortaretur ad urbem ire;

305

"Audi nunc, Eumace, aliique omnes socii;

"Manè ad urbem cupio discedere.

"Mendicaturus, ut nè te atteram et socios.

"Sed me benè mone, et simul ductorem bonum praebe,

"Qui me illuc ducat: per autem urbem ipse ex-necessitate

310

"Vagabor, siquis fortè poculum et panem porrexerit.

"Et profectus ad aedes Ulyssis divini,

Φησὶν. *Quaest. Homeric.* 1. Eandemque explicationem affert *Scholīastes* ad β', 319. suprâ.

Ibid. — ἐπιπρόεηκε Δαῖσιν.] Apud *Strabonem*, loco suprâ citato, ἀγαλλομένη Διὸς οὔρῃ.

Ver. 297. Ἦδ' ἐπ' Ἡλίδᾳ Δίᾳ.] Vide suprâ ad γ', 275.

Ver. 298. — νήσοισιν ἐπιπρόεηκε Δαῖσιν.] Ταῖς λεγομέναις Ὀξείαις, μεταληπτικῶς ἐκ τοῦ κατὰ κίνησιν ὀξείας, ἐπὶ τὸ κατὰ σχῆμα. *Schol.* Θεὰς δὲ εἶρηκε τὰς Ὀξείας τῶν Ἐχινάδων ὅτι εἰσὶν αὐταί, πλησιάζουσαι τῇ ἀρχῇ τοῦ Κορινθιακοῦ κόλπου, καὶ ταῖς ἐκβολαῖς τοῦ Ἀχιλῶος. *Strabo*, lib. VIII. pag. 539. al. 351. Similiter exponit *Dionysius Halicarnassensis*, περὶ τῆς Ὀμήρου ποιήσεως, § 7. itemque

Heraclides Ponticus. Vide etiam *Strabonem*, lib. X. pag. 702. 703. al. 458. et suprâ ad γ', 327.

Ver. 299. — φύγοι.] *Al.* φύγη.

Ver. 300. Τὰ δ' αὖτ' ἐν κλισίῃ.] Redit Poëta undè digressus est suprâ ξ', 533.

Ver. 303. Τοῖς Ὀδυσσεύς.] *Al.* Τοῖς δ' Ὀδυσσεύς.

Ver. 306. — νῦν, Εὐμαίε.] *Al.* νῦν μ', Εὐμαίε.

Ver. 307. — ἀπονέεσθαι.] Vide ad II. ε', 398.

Ver. 309. — καὶ ἄμ' ἡγεμόν'.] *Al.* καὶ μ' ἡγεμίν'.

Ver. 311. — ποτύλην.] Ἐκπώματος, ἢ τοῦ ποτηρίου εἶδος ποσούτου, καὶ μέγαν. *Schol.*

Ibid. — πύρνον.] Πύρνον ἄρτον. *Schol.*

Ἀγγελίην εἵπαιμι περίφρονι Πηνελοπείῃ·

Καί κεν μνηστήρεσσιν ὑπερφιάλοισι μιγείην,

Εἴ μοι δειπνῶν δοῖεν, ἐνείατα μυρὶ' ἔχοντες.

315

Αἰψά κεν εὖ δρώοιμι μετὰ σφίσιν, ὅ,ττι θείλοισιν·

Ἐκ γάρ τοι ἔρῳ, σὺ δὲ σύνθεο, καί μεν ἄκουσον,

Ἑρμείαιο ἔκητι διακτόρου, ὅς ρά τε πάντων

Ἀνθρώπων ἔργοισι χάριν καὶ κῦδος ὀπάζει,

Δρηστοσύνη οὐκ ἂν μοι ἐρίσσειεν βροτὸς ἄλλος,

320

Πῦρ τ' εὖ νηῆσαι, διὰ τε ξύλα δανὰ κεάσσαι,

Δαιτρεῦσαί τε, καὶ ὀπτῆσαι, καὶ οἰνοχοῆσαι·

Οἷά τε τοῖς ἀγαθοῖσι παραδράωσι χέρηες.

"Nuncium dixero prudenti Penelopae,

"Et procis superbis me immiscuero,

"Si mihi fortè coenam dederint, cibum copiosum habentes.

315

"Statim benè perfecero inter ipsos, quicquid voluerint:

"Etenim tibi dicam, tu autem attende, et me audi;

"Mercurii voluntate internuncii, (qui utique omnium

"Hominum operibus gratiam et gloriam praebet,

"Officio-servili non mihi contenderit mortalis alius,

320

"Ad ignemque benè cumulandum, lignaque sicca diffindenda,

"Adque-carne-dividendas, et ad-assandum, et ad-vinum-fundendum;

"Qualia scilicet optimis praestant inferiores."

Ver. 314. 315. 316. Καί κεν μνηστήρεσσιν, — Εἴ μοι δειπνῶν δοῖεν. — Αἰψά κεν ἔχ.] "Ma-
"lim," inquit *Henricus Stephanus*, "hunc
"locum ita interpungere; Καί κεν μνηστή-
"ρεσσιν ὑπερφιάλοισι μιγείην. Εἴ μοι δειπνῶν
"δοῖεν, ἐνείατα μυρὶ' ἔχοντες, Αἰψά κεν εὖ
"δρώοιμι ἔχ. — quia non est rationi con-
"sentaneum, ut ille dicat se tum demum
"cœtum procorum aditurum, si illi cœ-
"nam porrigant; sed necesse est, ut eos ad-
"eat antequam ab iis quicquam accipiat." Ita ille. At rectè se habet vulgata inter-
punctio. Sensus enim istius Εἴ μοι δειπνῶν δοῖεν hoc in loco hujusmodi est: "Ut videam, ut
"experiar, an mihi cœnam dent." Vel, "Εἰ
"spe, ut mihi cœnam dent." Quod et ipse
deinde addit vir eruditus: "Sed potest,
inquit, "sequendo alteram interpunctio-
"nem, ita exponi i, ut subauditum habeat
"participium ἐφόμενος, vel aliquod hujus-
"modi." Atque ita alibi sæpè Poeta:

"Ἠλυθον, εἴ τίνα μοι πληθύνει πατρὸς ἐνόςποις.
Suprà δ', 317.

Et superiùs paulò ver. 310. hujus libri:

————— κατὰ δὲ πτόλιν αὐτὸς ἀνάγχη

Πλάγξομαι, εἴ κέν τις ποτύλην καὶ πύρρον ἐρίξῃ.

Vide et suprà i, 229.

Ver. 316. — ὅ,ττι θείλοισιν.] "Hinc qui-
"dem," inquit *Barnesius*, "apparet, Vete-
"rum observationem de *Homero*, quod nus-

"piam utatur voce θείλο, falsam esse, nec
"satis firmo niti fundamento." Atqui MS.
à *Tho. Bentleio* collatus hic habet ἔτ' ἰθί-
λου. Quin et ipse *Barnesius* suprà δ', 336.
et infrà ε', 19. restituit, διομῶς ἰθίλοις, et
ὅς κ' ἰθίλησιν quum in vulgatis editum e-
rat, διομῶς θείλοις. Ἰς αὖ θείλων. Vide et
ad *Il. ε*, 277.

Ver. 318. Ἑρμείαιο ἔκητι.] Ἑστιάη κήρυξ καὶ
παρὰ τοῖς ἄλλοις δὲ κήρυκες, οἱ καὶ τὰ ἐπευργούν-
τες. Schol.

Ibid. — διακτόρου.] Vide suprà ad δ', 338.

Ibid. — ὅς ρά τε.] Qui utique. —
Qui scilicet. —

Ver. 320. Δρηστοσύνη.] Τῇ ἐν τῇ διακτονίᾳ
ἐνεργίᾳ. Schol. *Al.* Δρηστοσύνη.

Ibid. — ἐρίσσειεν.] Ità rectè *Barnesius*:
atque ita MS. à *Tho. Bentleio* collatus. *Al.*
ἐρίσσειεν. Quod antepenultimam corripit.

Ver. 321. Πῦρ τ' εὖ νηῆσαι.] Πύλα σαρκεῖ-
σαι, ἵναι τοῦ πῦρ ποιῆσαι. Schol. *Al.* Πῦρ
τε κατ' εὖ νηῆσαι. Τοῖς δὲ "πῦρ νηῆσαι"
γράφουσιν ἥτοι φυλάξαι, κατινιάσαι, ζωπυρῆ-
σαι ἐν σποδίᾳ. *Eustath.*

Ibid. — ξύλα δανὰ.] Παρὰ τὸ δὴν, τὸ
ἐπὶ πολὺν χρόνον, γίνεσθαι δανὰ, τὰ διὰ τὸν
χρόνον ξηρά. ἢ παρὰ τὸ δαῖον, τὸ καίω, τὰ εἰς
καῦσιν ἐπιτινδύειν, εὐκαυστα, διεμά. *Etymolog.*
Magn. ad vocem δανὰ. Cæterum legitur
et ξύλα πολλὰ, notante *Eustathio*.

Ver. 223. — παραδράωσι.] *Al.* παρα-
δράωσι.

- Τὸν δὲ μέγ' ὀχθήσας προσέφη, Εὐμαίε συβῶτα·
 "ὦ μοι, ξεῖνε, τίη τοι ἐνὶ φρεσὶ τοῦτο νόημα 325
 "Ἐπλετο; ἢ σύ γε πάγχυ λιλαίεαι αὐτόθ' ὀλίσθαι,
 Εἰ δὴ μνηστήρων ἐθέλεις καταδύναι ὄμιλον,
 Τῶν ὕβρις τε, βίη τε, σιδήρεον οὐρανὸν ἵκει.
 Οὗ τοι τοιοῖδ' εἰσὶν ὑποδρηστήρες ἐκείνων,
 "Ἀλλὰ νέοι, χλαῖνας εὖ εἰσμένοι, ἠδὲ χιτῶνας, 330
 Αἰεὶ δὲ λιπαροὶ κεφαλὰς καὶ καλὰ πρόσωπα,
 Οἳ σφιν ὑποδράωσιν· ἐϋξεστοὶ δὲ τράπεζαι
 Σίτου καὶ κρειῶν, ἠδ' οἴνου βεβρίθασιν.
 "Ἀλλὰ μὲν· οὐ γάρ τις τοι ἀνιᾶται παρεόντι,
 Οὔτ' ἐγὼ, οὔτε τις ἄλλος ἐταίρων, οἳ μοι ἔασιν. 335
 Αὐτὰρ ἐπὴν ἔλθῃσιν Ὀδυσσεύς φίλος υἱός,
 Κεῖνός σε χλαῖνάν τε χιτῶνά τε, εἴματα ἔσσει,
 Πέμψει δ', ὅππῃ σε κραδίη, θυμός τε κελεύει.
 Τὸν δ' ἠμείβετ' ἔπειτα πολύτλας, δῖος Ὀδυσσεύς.
 Αἶθ' οὕτως, Εὐμαίε, φίλος Διὶ πατρὶ γένοιο, 340
 "Ὡς ἐμοὶ, ὅττι μ' ἔπαυσας ἄλλης καὶ οἷζύος αἰνῆς·

Hunc autem valdè indignatus allocutus es, Eumaeae subulce :

" Hei mihi, hospes, cur tibi in mente hoc cogitatum 325

" Fuit? certè omninò cupis illic perire,

" Si reverà procorum vis ingredi coetum,

" Quorum injuriaque, violentiaque, ad ferreum coelum pervenit.

" Nequaquam tales sunt ministri illorum;

" Sed juvenes, laenas benè-induti, et tunicas, 330

" Semperque nitidi capitibus et pulchris vultibus.

" Qui ipsis subministrant: benè-politae autem mensae

" Pane, et carnibus, et vino, oneratae sunt.

" Sed mane; non enim quisquam te molestatur praesente,

" Neque ego, neque quisquam alius sociorum, qui mihi sunt. 335

" At postquam venerit Ulyssis dilectus filius,

" Ille te laenâque tunicâque, vestimentis induet;

" Mittetque, quò te cor, animusque jubet."

Huic autem respondit deinde patiens nobilis Ulysses :

" Utinam sic, Eumaeae, dilectus Jovi patrì fieres, 340

" Ut mihi, quòd me cessare-fecisti ab errore et aerumnâ gravi :

Ver. 328. Τῶν ὕβρις τε, βίη τε, σιδήρειον οὐρανὸν ἵκει.] Dna. Dacier ita explicat :
 " Dont la violence et l'insolence sont si
 " grandes, qu'elles ne respectent pas les
 " Dieux, et qu'elles attaquent le Ciel
 " même." Malè : Hoc enim dicere vult
 Poeta; nempe, " Tantam fuisse Procorum
 " superbiam, totque indigna facinora; ut eo-
 " rum fama ad omnium aures pervenisset."
 " Quorum (uti reddit Spondanus) tanta sit
 " protervia, et injurias aliis inferendi con-
 " suetudo, ut ejus fama etiam ad caelum us-
 " que pervenerit." Sic Iliad. 9, 192.

Ἀσπίδα Νηστορίην, τῆς νῦν κλῖος οὐρανὸν ἵκει.

Ver. 331. Αἰεὶ δὲ λιπαροί.] " Pro δὲ," in-
 quit Barnesius, " potius δὲ legendum vide-
 " tur." Minùs rectè.

Ver. 332. — τράπεζαι Σίτου καὶ κρειῶν,
 ἠδ' οἴνου βεβρίθασιν.]

—— dapes, et plenae pocula mensae.

Æn. XI, 738.

Ver. 333. — βεβρίθασιν.] Vide ad Il.
 β', 314.

Ver. 334. — ἀνιᾶται.] Vide ad Il. 4,
 24.

Πλαγκτοσύνης δ' οὐκ ἔστι κακώτερον ἄλλο βροτοῖσιν·
 Ἀλλ' ἔνεκ' οὐλομένης γαστρὸς κακὰ κήδε' ἔχουσιν
 Ἀνέρες, ὃν κεν ἴκηται ἄλη, καὶ πῆμα, καὶ ἄλγος.
 Νῦν δ' ἐπεὶ ἰσχανάας, μείναι τέ με κείνον ἄνωγας, 345
 Εἴπ' ἄγε μοι περὶ μητρὸς Ὀδυσσῆος θείοιο,
 Πατρός θ', ὃν κατέλειπεν ἰὼν ἐπὶ γήραος οὐδᾶ,
 Εἴπου ἔτι ζώουσιν ὑπ' αὐγὰς ἡελίοιο,
 Ἥδη ἤδη τεθνῶσι, καὶ εἰν αἶδαο δόμοισι.
 Τὸν δ' αὖτε προσέειπε συβώτης, ὄρχαμος ἀνδρῶν 350
 Τοιγὰρ ἐγώ τοι, ξεῖνε, μάλ' ἀτρεκέως ἀγορεύσω·
 Λαέρτης μὲν ἔτι ζῶει, Διὶ δ' εὐχεται αἰεὶ,
 Θυμὸν ἀπὸ μελέων φθίσθαι οἷς ἐν μεγάραισιν·
 Ἐκπάγλως γὰρ παῖδός ὀδύρεται οἰχομένοιο,
 Κορυϊδῆς τ' ἀλόχοιο δαΐφρονος, ἥ εἰ μάλιστα 355
 Ἥκαχ' ἀποφθιμένη, καὶ ἐν ὠμῷ γήραϊ θῆκεν.

“ Errore enim non est pejus aliud hominibus :

“ Sed propter perditum ventrem malas curas habent

“ Viri, quemcunque invaserit vagatio, casusque et dolor.

“ Nunc verò quoniam detines manereque me illum jubes ;

345

“ Dic age mihi de matre Ulyssis divini,

“ Patreque, quem reliquit profectus, in senectutis limine,

“ An alicubi adhuc vivant sub splendore Solis,

“ An jamjam mortui sint, et in Plutonis aedibus.”

Hunc autem rursus allocutus est subulcus, princeps virorum ;

350

“ Equidem tibi, hospes, valdè accurate narrabo :

“ Laërtes quidem adhuc vivit, Jovi autem supplicat semper,

“ Ut anima sibi, à membris pereat suis in aedibus :

“ Vehementèr enim de-filio dolet absente,

“ Deque uxore quam-virginem-duxerat, prudente ; quae ipsum maximè

355

“ Tristitiâ-affecit mortua, et in crudâ senectute posuit.

Ver. 342. Πλαγκτοσύνης δ' οὐκ ἔστι κακώ-
 τερον.]

Μόχθος

Δ' οὐκ ἄλλος ὑπερβιν,

Ἥ γὰρ πατρίας στείρεται.

Euripid. Medea, ver. 651.

Ver. 343. Ἀλλ' ἔνεκ' οὐλομένης γαστρὸς.]

Νικᾶ δὲ χρειᾶ μ', ἡ ταλαίπωρός τι μου

Γαστήρ. — Diphilus, Fragm. I. ver. 2.

Ibid. — κακὰ κήδε' ἔχουσιν.] Al. κακὰ
 μῆδε' ἔχουσιν.

Ver. 344. — ὃν κεν ἴκηται.] Al. ὃν τιν'
 ἴκηται.

Ibid. — ἄλη, καὶ πῆμα, καὶ ἄλγος.] Vide
 suprâ ad λ', 611.

Ver. 345. — μείναι τέ με κείνον ἄνωγας.]

Barnesius vertit, “ Meque manere, talem
 “ quem vides, jubes.” Sed potiùs vertendum
 crediderim, “ Manereque me illum (nempè
 “ Telemachum) jubes.” Vide suprâ ad ver.
 334. 336. 337. item ad Iliad. α, 535. 9',
 561. φ', 609.

Ver. 346. Εἴπ' ἄγε μοι περὶ μητρὸς Ὀδυ-
 σῆος.] Περὶ τοῦ πατρὸς βουλόμινος μαθεῖν ὑπε-
 κρίνεται τὸν μὴ εἰδότα τὰ περὶ Ἀντικλίας.
 Schol.

Ver. 350. — ὄρχαμος ἀνδρῶν.] Vide su-
 præ ad ξ, 3 et 22.

Ver. 353. — φθίσθαι.] Al. φθίσθαι.

Ver. 356. — καὶ ἐν ὠμῷ γήραϊ θῆκεν.]

Πρὸ ὥρας γηρᾶσαι ἰσχύουσιν, διὰ τὴν ἐπ' αὐτῇ
 λύπην. Schol. Cæterum Eustathius in com-
 mentario citat, καὶ ὠμῷ γήραϊ δῶκεν.

'Η δ' ἄχι' οὐ παιδὸς ἀπέφθιτο κυδαλίμοιο,
 Λευγαλίῳ θανάτῳ· ὥς μὴ θάνοι, ὅς τις ἔμοιγε
 'Ενθάδε ναιετάων φίλος εἴη, καὶ φίλα ἔρδοι.
 "Οφρα μὲν οὖν δὴ κείνη ἦεν, ἀχέουσά περ ἔμψης, 360
 Τόφρα τί μοι φίλον ἔσκε μεταλλῆσαι καὶ ἔρσθαι,
 Οὐνεκά μ' αὐτὴ θρέψεν ἅμα Κτιμένη τανυπέπλω,
 Θυγατέρ' ἰφθίμη, τὴν ὀπλοτάτην τέκε παίδων
 Τῇ ὁμοῦ ἐτρεφόμεν, ὀλίγον δέ τί μ' ἥσσον' ἐτίμα.
 Αὐτὰρ ἐπεὶ ῥ' ἦεν πολυήρατον ἰκόμεθ' ἄμφω, 365
 Τὴν μὲν ἔπειτα Σάμηνδ' ἔδοσαν, καὶ μυρὶ' ἔλοντο.
 Αὐτὰρ ἐμὲ χλαῖνάν τε χιτῶνά τε, εἵματ' ἐκείνη
 Καλὰ μάλ' ἀμφίεσσα, ποσὶν δ' ὑποδήματα δοῦσα,
 'Αγρόνδε προΐαλλε· φίλει δέ με κηρόβι μάλλον.
 Νῦν δ' ἤδη τούτων ἐπιδεύομαι· ἀλλὰ μοι αὐτῷ 370
 "Εργον αἰέξουσιν μάκαρες θεοὶ, ὃ ἐπιμίμνω
 Τῶν ἔφαγόν τ' ἐπίον τε, καὶ αἰδοίοισιν ἔδωκα.

" Illa autem dolore de suo filio perit gloriosa,
 " Tristi morte: sic nē moriatur, quicunque mihi
 " Hic habitans amicus sit, et amica faciat.
 " Quamdiū quidem igitur illa erat, dolens quantumvis licet, 360
 " Tamdiū aliquid mihi dilectum erat sciscitari et interrogare,
 " Quoniam me ipsa nutrit, unā cum Ctimenā stolatā,
 " Filiā eximiā, quam minimam-natu peperit liberorum:
 " Cum hāc simul nutriebar; paulō autem me minūs honorabat.
 " At postquam ad pubertatem optabilem pervenissemus ambo, 365
 " Hanc quidem postea in-Samum nuptum-dederunt, et infinita acceperunt:
 " At me laenāque tunicāque, vestimentis illa
 " Pulchris valdē ubi-induisset, pedibusque calceamenta dedit,
 " Ad-agrum emisit; diligebat autem me corde magis.
 " Nunc verō jam his indigeo; sed mihi ipsi 370
 " Opus incremento-augent beati Dii, in quo versor:
 " Ex-his comedique, bibique, et venerandis-hospitibus dedi.

Ver. 357. 358. 'Η δ' ἄχι' οὐ παιδὸς ἀπέφθιτο, — Λευγαλίῳ θανάτῳ.] Ἀδελφὴ γὰρ τα-
 πῆσα διαφύλαξ κατὰ νῆας. Ἐπειροὶ δὲ, ὡς καὶ
 περιφύλαξ, ἀγγέλιον φασὶν αὐτὴν μεταλλάξαι τὴν
 βίαν. Διὸ καὶ εἰς Εὐμαιοὶν ἀπεύχασθαι τὸν τοιοῦ-
 τον θάνατον. Eustath. Vide suprā ad λ', 202.

Ibid. — ἄχι' οὐ.] Vide ad II. α', 51.

Ver. 358. — ὥς μὴ θάναι.] Ita edidit
 Barnesius, quod vocula ὥς hoc in loco "non
 " sit Optantis, verūm ad τὸ θάναι pertineat."
 Quo modo et accipit Eustathius loco suprā
 citato. Al. ὡς μὴ θάναι.

Ver. 362. Οὐνεκά μ' αὐτὴ θρέψεν.] Al.
 Οὐνεκά μ' αὐτὴν θρέψεν.

Ibid. — Κτιμένη.] Κυρίως ἡ Ὀδυσσεύς
 ἀλλοφῶ. Schol.

Ver. 363. — παίδων.] Apud Eustathium
 in commentario, παῖδα.

Ver. 365. — πολυήρατον.] Vide suprā
 ad λ', 274.

Ver. 366. — καὶ μυρὶ' ἔλοντο.] "Εδνα δη-
 λαδῆ. Eustath.

Ver. 370. Νῦν δ' ἤδη τούτων ἐπιδεύομαι.]
 'Ων ἡ Ἀντίκλεια χαρίζεται, τούτων ἰδίως εἰμι.
 Schol. Porro MSS. duo à Tho. Bentleio col-
 lati hīc habent τούτων ἴτι δύναι.

Ver. 372. Τῶν ἔφαγον.] Al. Τῶνδ' ἔφαγον.
 Ibid. — καὶ αἰδοίοισιν ἔδωκα.] Ἀντὶ τοῦ
 ἀνδράσιν αἰδοῦς ἀξίους· ζῆνους δηλαδῆ, καὶ ἰκίταις.
 Eustath. Sic suprā ἡ, 165 et 181.

— ὡς δ' ἰκίτησιν ἄμ' αἰδοίοισιν ὀνηδῷ.
 Et i, 271.

— ὡς ζῆνους ἄμ' αἰδοίοισιν ὀνηδῷ.

Cæterum nonnulli (notantibus Barnesio et
 Eustathio) vocem ἀδελφῶν hīc ad senten-

Ἐκ δ' ἄρα δεσποίνης οὐ μείλιχόν ἐστιν ἀκοῦσαι
 Οὐτ' ἔπος, οὔτε τι ἔργον· ἐπεὶ παπὸν ἔμπεσεν οἶκα,
 Ἄνδρες ὑπερφίαλοι· μέγα δὲ δμῶες χατέουσιν
 Ἀντία δεσποίνης φάσθαι, καὶ ἕκαστα πυθέσθαι
 Καὶ φαγέμεν, πείμεν τε· ἔπειτα δὲ καὶ τι φέρεσθαι
 Ἀγρόνδ', οἷά τε θυμὸν αἰεὶ δμῶεσσιν ἰαίνει.

375

Τὸν δ' ἀπαμειβόμενος προσέφη πολύμητις Ὀδυσσεύς·

ὦ πόποι, ὥς ἄρα τυτθὸς εἶν, Εὐμαίε συβῶτα,
 Πολλὸν ἀπεπλάγχθης σῆς πατρίδος ἠδὲ τοκῆων.

380

Ἄλλ' ἄγε μοι τόδε εἰπὲ καὶ ἀτρεκέως κατάλεξον,
 Ἦε διεπράθετο πτόλις ἀνδρῶν εὐρυάγυια,

Ἦ ἐνὶ ναιετάασκε πατὴρ καὶ πότνια μήτηρ·

Ἦ σέ γε μουνωθέντα παρ' οἴεσιν, ἢ παρὰ βουσὶν,

385

Ἄνδρες δυσμενέες νηυσὶν λάβον, ἠδ' ἐπίρασσαν

Τοῦδ' ἀνδρὸς πρὸς δῶμαθ', ὃ δ' ἄξιον ὦνον ἔδωκεν.

Τὸν δ' αὖτε προσέειπε συβώτης, ὄρχαμος ἀνδρῶν

“ Ex dominâ autem haud dulce licet audire,

“ Neque verbum, neque quod opus; quoniam malum incidit domui,

“ Viri superbi: valde verò famuli indigent .

375

“ Coram dominâ loqui, et singula interrogare;

“ Et comedere, bibereque; deinde autem et aliquid portare

“ Ad-agrum, qualia utique animum semper famulis lætificant,”

Hunc autem respondens allocutus est prudens Ulysses;

“ Papæ! ut parvulus existens, Eumææ subulce,

380

“ Multùm jactatus-es-seorsùm à tuâ patriâ et parentibus.

“ Sed age mihi hoc dic et accuratè narra,

“ An vastata sit urbs virorum viis-spatiosa,

“ In quâ habitabat pater et veneranda mater;

“ An te solum-relictum apud oves, vel apud boves,

385

“ Viri hostiles navibus ceperint, et vendiderint

“ Hujusce viri ad aedes; hic autem dignum pretium dederit.”

Hunc autem rursùs allocutus est subulcus, princeps virorum;

tiam minùs honestam detorserunt. In eandemque sententiam concessisse videtur Conradus Ritterhusius, de interpretatione quorundam locorum Oppiani; ad Cyneg. ver. 36. Quod Eumæo (qualem eum depingit Poëta) omninò indignum; cùmque de se ipse loquatur, planè absurdum.

Ver. 373. — οὐ μείλιχόν ἐστιν ἀκοῦσαι Οὐτ' ἔπος, οὔτε τι ἔργον.] Dna Dacier ita exponit; Ce n'est pas une douceur pour moi: Non dulce est. “ Car (inquit) il ne faut pas joindre “ μείλιχον avec les mots ἔπος et ἔργον du “ vers suivant.” Quam explicandi rationem in versione secutus est Barnesius. Eustathius autem aliter; “ Εὐ δὲ τῷ “ οὐτ' ἔπος, “ ἀκοῦσαι, οὔτε τι ἔργον,” προσυπακούοντες τῷ ἔργῳ τὸ ἰδίῳ, ἢ τὸ τοιοῦτον ἵνα λίγη, ὥς αὐτὸ ἐστὶν ἀκοῦσαι μείλιχον, οὔτε τι ἔργον ἰδίῳ ἢ μαθῆν ἢ γινῶναι μείλιχον. Quæ sententia et cum

sequentibus, et cum ipsius vocis μείλιχον significatione aptiùs congruere videtur.

Ver. 376. — φάσθαι.] Barnesius edidit φᾶσθαι sed minùs rectè. Vide ad II. ζ', 471.

Ver. 380. — ἄρα.] Non hîc vocat istud ἄρα, sed vim habet in connectendâ sententiâ cum eo quod præcessit ver. 362. Οὐκ ἔστι μ' αὐτὴν δεῖψιν ἄρ.

Ver. 386. — ἐπίρασσαν.] Ità rectè edidit Barnesius ex II. φ', 78. 102. ubi in Vulgatis ita legitur. Cumque Barnesio facit et MS. à Tho. Bentleio collatus. Vulgg. hoc in loco ἐπίρασσαν. Quod penultimam corripit, quippè ex πίρασκω, non ex πιάω, deductum. Vide ad II. δ', 67.

———— πιάσαν δὲ με δεῖρ' ἀγαγόντες.

Infrâ ver. 427.

“ Ἄλλοι, ἔπη πιάσονται ———. ver. 452.

Ξεῖν', ἐπεὶ ἄρ δὴ ταῦτά μ' ἀνείρεαι ἠδὲ μεταλλάς,
 Σιγῇ νῦν ξυνίει καὶ τέρπει, πῖνέ τε οἶνον 390
 "Ημενος· αἶδε δὲ νύκτες ἀθέσφατοι· ἐστὶ μὲν εὖδειν,
 'Εστὶ δὲ τερπομένοισιν ἀκουέμεν· οὐδὲ τί σε χρεῖ,
 Πρὶν ὄρη, καταλέχθαι· ἀνίη καὶ πολὺς ὕπνος.
 Τῶν δ' ἄλλων ὅτινα κραδίη καὶ θυμὸς ἀνάγει,
 Εὐδέτω ἐξελθών· ἅμα δ' ἡοῖ φαινομένηφι 395
 Δειπνήσας, ἅμ' ὕεσσιν ἀνακτορίησιν ἐπέσθω.
 Νῶϊ δ' ἐνὶ κλισίῃ πίνοντέ τε δαινυμένω τε,
 Κήδεσιν ἀλλήλων τερπώμεθα λευγαλέοισι,
 Μνωμένω· μετὰ γάρ τε καὶ ἄλγεσι τέρπεται ἀνὴρ,

" Hospes, quoniam jam haec me percontaris et interrogas,
 " Silentio nunc attende et delectare, bibeque vinum 390
 " Sedens; hae autem noctes immensae; licet quidem dormire,
 " Licet etiam sese-oblectantibus audire; neque omnino te oportet,
 " Ante horam, cubitum ire: nocumentum est et multus somnus.
 " Caeterorum autem quemcunque cor et animus jubet,
 " Decubet egressus: simul autem atque aurora illuxerit, 395
 " Pastus, simul sues heriles sequatur.
 " Nos autem in casâ bibentesque comedentesque,
 " Doloribus alter-alterius delectemur tristibus,
 " Recordantes; etenim etiam doloribus delectatur vir,

Ver. 391. — αἶδε δὲ νύκτες ἀθέσφατοι.] Τουτίστι πάνυ μακρά. Eustath. Ita supra λ', 372.

Νῦξ δ' ἦδε μάλα μακρὴ, ἀθέσφατος —.

Ibid. — εὖδειν.] MS. unus à Tho. Bentleio collatus, ἄδειν.

Ver. 393. — καταλέχθαι.] Vide ad II. β', 515.

Ibid. — ἀνίη καὶ πολὺς ὕπνος.] Τὸ πῦρον καθύδιν τοῦ πρίπτοντος, τοῖς τιθηκόσι μᾶλλον ἢ πρὶ τοῖς ζῶσιν ἀρμόδιον, Aeschines apud Stobaeum, Serm. 69. de Somno. "Τίσις γὰρ δὴ πολὺς οὔτε τοῖς σώμασιν οὔτε ταῖς ψυχαῖς ἡμῶν, οὐδ' αὖ ταῖς πράξεσι ταῖς περὶ ταῦτα πάντα, ἀρμόττων ἐστὶ κατὰ φύσιν καθύδιν γὰρ οὐδεὶς οὐδινὸς ἄξιος, οὐδὲν μᾶλλον τοῦ μὴ ζῶντος. 'Αλλ' ὅστις τοῦ ζῆν ἡμῶν καὶ τοῦ φρονεῖν μάλιστα ἐστὶ κηδεμὼν, ἐγγήγορι χρόνον ὡς πλείστον, τὸ πρὸς ὑγίαν αὐτοῦ μόνον φυλάττων χρήσιμον. Plato, de Legibus, lib. VII.

Ibid. — ἀνίη.] Vide ad II. ι', 103. et ὁ, 4.

Ver. 394. — ὅτινα κραδίη.] Al. ὅν τι κραδίη.

Ver. 396. Δειπνήσας.] Vide supra ad δ', 535.

Ibid. — ἀνακτορίησιν.] Ταῖς διαποτικαῖς, ἢ βασιλικαῖς ὑπηρεσίαις· ὁ δὲ Ἡλίοδωρος, ταῖς ὑπὸ ἀνακτορίας "Δειπνήσας ἅμ' ὕεσσιν ἀνακτορίησιν ἐπέσθω." Hesychius in voce ἀνακτορίησιν. 'Ανακτορίας δὲ ὕας 'Αρεῖσταρχος μὲν

τὰς διαποτικὰς φησὶν· 'Αρεῖσταρχος δὲ, ὡς ἱκαστος βόσκων ἀνάσσει, ὃ ἐστὶν ἀρχεῖ. Eustath.

Ver. 399. — μετὰ γάρ τε καὶ ἄλγεσι τέρπεται ἀνὴρ.] Al. μετὰ γάρ τε καὶ ἰς ἄλγεσι.

Quae fuit durum pati,
 Meminisse dulce est —.

Seneca, Hercules Furens, ver. 656.

" Habet enim praeteriti doloris secunda re-
 " cordatio delectationem." Cicero ad Famili-
 " liares, lib. V. Epist. 12. Τὰ μὲν οὖν μνημο-
 " νιατὰ ἡδία ἐστὶν, εὐ μόνον ἔσα ἐν τῇ παρόντι,
 " ὅτι παρῇ, ἡδία ἦν, ἀλλ' ἔνια καὶ οὐκ ἡδία, ἂν
 " ἡ ὕστικον καλὸν καὶ ἀγαθὸν τὸ μετὰ τοῦτο. "Ὅθιν
 " καὶ τοῦτ' εἴρηται· "Ἀλλ' ἡδύ τοι σωθίντα μιμ-
 " νῆσθαι πόνων" καὶ, " — μετὰ γάρ τε καὶ
 " ἄλγεσι τέρπεται ἀνὴρ." Τοιούτου δ' αἴτιον, ὅτι
 " ἡδὺ καὶ τὸ μὴ ἔχειν τὸ κακόν. Aristot. Rhetoric.
 " lib. I. cap. 11. " Quid si etiam jucunda
 " memoria est praeteritorum malorum? —
 " Vulgò enim dicitur, Jucundi acti labores.
 " Nec malè Euripides — Suavis laborum
 " est praeteritorum memoria." Cicero, De fi-
 " nibus, lib. II. § 32. Similitèr et Macro-
 " biius; " Pericula quoque praeterita, vel æ-
 " rumnas penitus absolutas qui evasit, ut
 " referat gratissimè provocatur." — Id adeò
 Euripides expressit;

" 'Ως ἡδύ τοι σωθίντα μιμνῆσθαι πόνων.

" adjecit enim σωθίντα, ut ostenderet, post
 " finem malorum gratiam relationis inci-

"Οστις δὴ μάλα πολλὰ πάθη, καὶ πόλλ' ἐπαληθῆ. 400
 Τοῦτο δέ τοι ἐρέω, ὃ μ' ἀνείρεαι ἠδὲ μεταλλᾶς.
 Νῆσός τις Συρίη κυκλήσκειται, (εἴπου ἀκούεις,)
 Ὀρτυγίης καθύπερθεν, ὅθι τροπαὶ ἡλίοιο,
 Οὔτι περιπληθὴς λίην τόσον· ἀλλ' ἀγαθὴ μὲν,
 Εὖβοτος, εὖμηλος, οἶνοπληθὴς, πολύπυρος· 405
 Πείνη δ' οὔποτε δῆμον ἐσέρχεται, οὐδὲ τις ἄλλη

" Quicunque scilicet valde multa passus fuerit, et multum erraverit : 400
 " Hoc autem tibi dicam, quod me percontaris et interrogas.
 " Insula quaedam Syria vocatur, (sicubi audis,)
 " Ortygiam supra ; ubi conversiones Solis,
 " Non ita valde magna ; sed bona quidem,
 " Fertilis-bovum, fertilis-ovium, vino-abundans, tritici-ferax : 405
 " Fames verò nunquam populum invadit, neque ullus alius

" pere. Et poeta vester [Virgil. Æn. 1.
 " 207.] adjiciendo, olim, quid nisi post e-
 " mensa infortunia futuro tempore juvare
 " dicit memoriam sedati laboris ?

" Forsan et hæc olim meminisse juvabat."
 Saturnal. lib. VII. cap. 2.

Vide et Gatakeri Annotationes in Antonium,
 lib. VIII. § 36.

Ver. 400. "Οστις δὴ μάλα πολλὰ πάθη, καὶ
 πόλλ' ἐπαληθῆ.] Aristoteles, loco jam supra
 adducto, versum hunc citat isto modo :

Μνήμενος ὅστις πολλὰ πάθη, καὶ πολλὰ ἰόργη.

Ver. 402. Νῆσός τις Συρίη κυκλήσκειται.]
 Μία τῶν Κυκλάδων νῆσος καλεῖται. Schol. Σῦ-
 ρος δ' ἐστὶ μεκόνουσα τὴν πρώτην συλλαβὴν, ἔξ
 ἧς Φερικύδης ὁ Βάσιος ἦν νεώτερος δ' ἐστὶ ὁ Ἀ-
 θηναῖος ἱκίνου. Ταύτης δεξιὴ μνημονεύει ὁ Ποιη-
 τὴς, Συρίην καλῶν " Νῆσός τις Συρίη κυκλή-
 " σκεται, εἴπου ἀκούεις, Ὀρτυγίης καθύπερθε."
 Strabo, Geograph. lib. X. pag. 746. al. 487.
 Porro corripitur (notante Casaubono ad hunc
 locum Strabonis) prima vocis Σύριος in An-
 thologiá, lib. V. Epigr. 62.

Καὶ Σύριος σιλάγιζι σαφροσύνη Φερικύδης.

Cæterum apud nonnullos hæc insula voca-
 tur Σύρα. Vide Menagium, Annotat. in Dio-
 genem Laërtium. lib. 1. haud longè à fine.

Ver. 403. — ὅθι τροπαὶ ἡλίοιο.] Fuerunt
 qui Homerum hinc Geographiæ omnino igna-
 rum arguerint, quod hanc insulam sub Tro-
 pico locarit. " Ce porcher [Eumée] dans un
 " recit qu'il fait, parle d'une isle nommée
 " Syrie, qu'il dit être sous le Tropique ;
 " cependant cette isle est dans la mer Me-
 " diterranée, et par consequent éloignée du
 " Tropique de plus de trois cent lieues.—
 " Je ne doute point — qu' Homère n'ait
 " ignoré la veritable situation de l'isle dont
 " il parle." Perrault, Parallele des Anciens
 et des Modernes, tom. II. pag. 62. 65. Sci-
 licet per τροπαὶ ἡλίοιο Tropicum solstitialem
 intellexit Vir eruditus. Eustathius autem
 " τροπαὶ ἡλίοιο" Occasum denotare arbitra-

tur: Τὸ δὲ " ὅθι τροπαὶ ἡλίοιο," (inquit)
 ἀντὶ τοῦ, κειμένη πρὸς τροπὰς ἡλίου, ἥτοι πρὸς
 τὰ δυτικὰ μέρη τῆς Ὀρτυγίας. Scholiastes a-
 liter exponit: "Ενθα φησὶν εἶναι τὸ ἡλίου σπῆ-
 λαιον, δι' οὗ σημειῶνται τὰς ἡλίου τροπὰς. Quam
 in sententiam Huëtium concessisse testatur
 Menagius in Annotationibus ad Laërtium :
 " Ἡλιοτρόπιον (inquit) fuit parapegma, quo
 " solstitia et æquinoctia et siderum orienti-
 " um occidentiumque significationes per a-
 " liquot annorum ambitum designabantur.
 " Cæterum P. Huëtius, vir ingenio præ-
 " stans et doctrinâ, suspicabatur ἡλιοτρόπιον
 " illud in insulâ Syro constructum, non
 " Pherecyde solùm, sed et ipso Homero
 " fuisse antiquius; idque ex his versibus
 " Odyss. ó, colligebat :

" Νῆσός τις Συρίη κυκλήσκειται, εἴπου ἀκούεις,
 " Ὀρτυγίης καθύπερθεν, ὅθι τροπαὶ ἡλίοιο.—

" Sanè inepta est Eustathii interpretatio,
 " qui situm Syriæ his verbis designari con-
 " tendit: nam τροπαὶ ἡλίοιο non Occasum
 " potius quàm Ortum, multò etiam minùs
 " quàm Austrum vel Boream designant.
 " Jam verò Strabo — Homerum Syri
 " insulæ sub Syriæ nomine mentionem fe-
 " cisse ait. Non itaque Heliotropii primus
 " in Syro conditor, sed restaurator fortasse
 " Pherecydes fuerit." Annotat. ad lib. I.
 in Pherecyde.

Ver. 406. Πείνη δ' οὔποτε δῆμον ἐσέρχεται,
 οὐδὲ τις ἄλλη Νόσος, &c.] Sic apud Hesiodum:

Πρὶν μὲν γὰρ ζώσκειν ἐπὶ χθονὶ φύλ' ἀνθρώπων
 Νόσφιν ἄστερ τι κακῶν, καὶ ἄστερ χαλισταῖο πόνοιο.
 Νόσων τ' ἀργαλίων, αἵ τ' ἀνδρασιγῆρας ἴδω-
 καν.
 "Erg. καὶ Ἡμερ. I, 90.

Et paulò inferiùs :

Οἱ μὲν ἐπὶ Κρόνου ἦσαν, ὅτ' οὐρανῷ ἱμῆσσίλειεν,
 "Ὡςσι θιοὶ δ' ἔζων, ἀκηδία θυμὸν ἔχοντες,
 Νόσφιν ἄστερ τι πόνων καὶ οἱ ζῆες· οὐδὲ τί διελὸν
 Γῆρας ἱπῆν —————
 Θνήσκον δ' ὡς ὕπνῳ διδμημένοι —————

ver. 111. 116.

Νοῦσος ἐπὶ στυγερῇ πέλῃται δειλοῖσι βροτοῖσιν·
 Ἄλλ' ὅτε γηράσκει πόλιν κατὰ φύλ' ἀνθρώπων,
 Ἐλθὼν ἀργυρότοξος Ἀπόλλων Ἀρτέμιδι ξύν,
 Οἷς ἀγανοῖς βελέεσσιν ἐποιχόμενος κατέπεφνε.
 410
 Ἐνθα δὲ πόλεις, δίχα δὲ σφισι πάντα δέδασται·
 Τῇσιν δ' ἀμφοτέρησι πατὴρ ἐμὸς ἐμβασίλευε
 Κτήσιος Ὀρμενίδης, ἐπιείκελος ἀθανάτοισιν.
 Ἐνθα δὲ Φοῖνικες ναυσίκλυτοι ἦλυθον ἄνδρες
 Τρῶνται, μυρὶ' ἄγοντες ἀθύρματα νηὶ μελαίνῃ.
 415
 Ἔσκε δὲ πατρὸς ἐμοῖο γυνὴ Φοίνισσ' ἐνὶ οἴκῳ,
 Καλὴ τε μεγάλη τε, καὶ ἀγλαὰ ἔργ' εἰδυῖα·
 Τὴν δ' ἄρα Φοῖνικες πολυπαῖπαλοι ἠπερόπενον·
 Πλυνούσῃ τις πρῶτα μίγῃ, κοίλῃ παρὰ νηϊ,
 420
 Εὐνῇ καὶ φιλότῃ· τὰ τε φρένας ἠπεροπύει

" Morbus odiosus incidit miseris mortalibus :
 " Sed quandò senescant in urbe gentes hominum,
 " Veniens argenteum-arcum-gestans Apollo cum Dianâ,
 " Suis lenibus telis aggrediens interficere solet.
 410
 " Illic duae urbes ; bifariam autem ipsis omnia divisa sunt :
 " His verò ambabus pater meus imperabat
 " Ctesus Ormenides, assimilis immortalibus.
 " Illuc autem Phoenices re-nauticâ-inclityi venerunt viri
 " Veteratores, innumeras ducentes merces-ludicras nave nigrâ.
 415
 " Erat autem patris mei mulier Phoenissa in domo
 " Pulchraque magnaue, et splendorum operum perita :
 " Hanc autem Phoenices callidi decipiebant :
 " Cum eâ lavante quidam primòem mixtus est, cavam apud navim,
 " Concubitu et amore : quae scilicet mentes decipiunt
 420

Ver. 407. — ἐπὶ στυγερῇ.] *Al. ἐπιστυγερῇ.*
 Ibid. — δειλοῖσι βροτοῖσιν.] Sic apud
Virgilium :

———— mortalibus aegris.
Georg. I, 237. Æn. II, 268. X, 274.
 XII, 850.
 ——— miseris mortalibus ———.
Georgic. III, 66. Æn. XI, 182.

Ver. 409. Ἐλθὼν ἀργυρότοξος Ἀπόλλων.]
 " Homerus occidi facit ab Apolline et Dia-
 " nâ qui morbo moriuntur, præsertim vehe-
 " menti et acuto, ut ab Heraclide Pontico
 " scriptum est : Hinc illud ejus ;
 " Ἐλθὼν ἀργυρότοξος Ἀπόλλων Ἀρτέμιδι ξύν,
 " Οἷς ἀγανοῖς βελέεσσιν ἐποιχόμενος κατέπεφνε.
 " Idem æmulatus studiosè Valerius Flaccus,
 " libro II. *Argon. ver. 311.*

" ——— Triviaeque potentis
 " Occidit arcanâ genitrix absumpta sa-
 gittâ.
 " A Diis enim illis immitti mortem existi-
 " mabant, præsertim velocem ; et mortis

" eos auctores putabant." *Adrian. Turneb. Adversar. lib. IX. cap. 8. ipso fine. Vide ad Pl. c', 59. et ω, 605. Porro confirmatur hæc observatio infra ver. 477. hujus libri ; ubi mulierem quam à Dianâ interfectam memorat Poeta, subitâ morte obiisse liquet ex sequentibus, Ἀντλφ δ' ἐνδούπησι, &c.*

Ver. 416. Ἔσκε δὲ πατρὸς ἐμοῖο γυνὴ Φοίνισσ' ἐνὶ οἴκῳ.] *Eustathius* Mulierem hanc *Eumæi* matrem fuisse intelligit. Αἴγυ δὲ καὶ ὅτι Φοῖνικες καὶ ἰλθόντες ἠπερόπενον τὴν τοῦ μητρίσθ' Φοίνισσα δὲ ἦν ἐκείνη " Καλὴ τε μεγάλη τε, καὶ ἀγλαὰ ἔργ' εἰδυῖα." Et in commentario ad ver. 419. Αἴγυ δ' ἰσταῖθα περὶ τῆς μητρός *Εὐμαίος* καὶ ὅτι " Πλυνούσῃ τις πρῶτα μίγῃ, &c." Eodem modo accepisse videtur et *Scholiastes* ; qui citatis his verbis, " πατρὸς ἐμοῖο γυνή," Ταῦτα (inquit) ἴσως οἱ Φοῖνικες Λαίρτῃ διηγάσαντο, πολλοῦ ἄξον αὐτὸν ἀποφαίνοντες. Sed mirè admodum errârunt Viri eruditi ; Cùm, ut rectè notavit *Barnesius*, *Eumæi* matris, diversæ planè ab hac muliere, ipse meminerit Poeta infra ver. 460.

Θηλυτέρησι γυναιξί, καὶ εἴ κ' εὐεργὸς ἦσιν.

Εἰρώτα δὴ "πειτα, τίς εἴη, καὶ πόθεν ἔλθοι·

"Ἡ δὲ μάλ' αὐτίκα πατρὸς ἐπέφραδεν ὑψιεφές δ᾿.

"Ἐκ μὲν Σιδῶνος πολυχάλκου εὐχομαι εἶναι·

Κούρη δ' εἶμ'· Ἀρύβαντος ἐγὼ ῥυδὸν ἀφνειοῖο·

425

"Ἀλλὰ μ' ἀνήρπαξαν Τάφιοι, ληϊστοὺς ἄνδρες,

"Ἀγρόθεν ἐρχομένην· πέρασαν δέ με δεῦρ' ἀγαγόντες

Τοῦ δ' ἀνδρὸς πρὸς δώμαθ'· ὁ δ' ἄξιον ἄνδρα ἶδαν·

Τὴν δ' αὖτε προσέειπεν ἀνὴρ, ὅς ἐμίσγετο λάβρῃ·

"Ἡ ῥά κε νῦν πάλιν αὖτις ἄμ' ἡμῖν οἴκαδ' ἔποιο,

430

"Ὀφρα ἴδῃς πατρὸς καὶ μητέρος ὑψιεφές δ᾿,

Αὐτοὺς τ' ; ἦ γὰρ ἔτ' εἰσὶ, καὶ ἀφνειοὶ καλέονται.

Τὸν δ' αὖτε προσέειπε γυνή, καὶ ἀμείβετο μύθῳ·

Εἴη κεν καὶ τοῦτ', εἴ μοι ἐθέλοιτέ γε, ναῦται,

"Ὀρῶ πιστῶθῆναι, ἀπήμονά μ' οἴκαδ' ἀπάξειν.

435

"Ὡς ἔφαθ'· οἱ δ' ἄρα πάντες ἀπάμνυν, ὡς ἐκέλευεν.

Αὐτὰρ ἐπεὶ ῥ' ὅμοσάν τε, τελεύτησάν τε τὸν ὅρκον,

Τοῖς δ' αὖτις μετέειπε γυνή, καὶ ἀμείβετο μύθῳ·

Σιγῇ νῦν, μή τίς με προσαυδάτω ἐπέεσσιν

" Imbecillis mulieribus ; etiam si qua frugi fuerit.

" Interrogabat autem postea, quanam esset, et undè venisset :

" Haec autem citò admodum patris indicavit altam domum ;

" Ex Sidone quidem abundante-aeris gloriior esse ;

" Filia verò sum Arybantis ego abundè divitis :

425

" Sed me abriperunt Taphii latrones viri

" Ex agro venientem ; vendideruntque me huc deductam

" Hujusce viri ad aedes : hic autem dignum pretium dedit.

" Hanc autem rursùs allocutus est vir, qui cum eà mixtus erat clàm ;

" Nunquid jam retrò rursùs unà nos domum sequereris,

430

" Ut videas patris et matris altam domum,

" Ipsosque ? certè enim etiamnum sunt, et divites vocantur.

" Hunc verò rursùs allocuta est mulier, et respondit sermone ;

" Esset et hoc, si mihi velletis, nautae,

" Jurejurando fidem dare ; incolumem me domum abducturos.

435

" Sic dixit : illi autem omnes jurabant, sicut jussit.

" At postquam jurassentque, perfecissentque jusjurandum,

" Inter eos utique rursùs locuta est mulier, et respondit sermone ;

" Tacitè-agatis nunc ; ne quis me alloquatur verbis

Ver. 421. — καὶ εἴ κ' εὐεργὸς ἦσιν.] *Al.* καὶ ἢ κ' εὐεργὸς ἦσιν. *Ex* λ'. (ut videtur) 433. *suprà*.

Ver. 422. Εἰρώτα.] *Al.* Ἠρώτα.

Ibid. — δὴ "πειτα.] Vide ad *Il.* ε', 290.

Ver. 423. — ἐπέφραδεν.] Vide ad *Il.* ξ', 500.

Ver. 424. — Σιδῶνος πολυχάλκου.] Στιφ-
ῤῃς· ἐν αὐτῇ γὰρ χαλκὸς εὐ γίνεται ἢ πλουσίας,
ὡς πορφύρας ἐν αὐτῇ γινομένης. *Schol.*

Ver. 427. 452. — πέρασαν τὴν πελάγειν.]
Vide *suprà* ad ver. 386.

Ver. 431. — ἴδῃς.] *Al.* ἴδῃ.

Ver. 433. — προσέειπε.] *Al.* μετίειπε.
Ex versu (ut videtur) *infra* 438.

Ver. 436. — ἀπάμνυν.] *MS.* à *Tho.*
Bentleio collatus, ἀπάμνυν. Quæ fortè et
verior lectio. Vide *suprà* ad β', 377.

Ver. 437. — ῥ'.] *Ut dictum est.* —

Ver. 439. Σιγῇ.] *Al.* Σιγῇ.

- Ὑμετέρων ἑτάρων, συμβλήμενος ἢ ἐν ἀγυίῃ, 440
 Ἥ που ἐπὶ κρήνῃ· μή τις ποτὶ δῶμα γέροντι
 Ἐλθὼν ἐξείπῃ· ὁ δ' οἴσάμενος καταδήσῃ
 Δεισμῷ ἐν ἀργαλείῳ, ὑμῖν δ' ἐπιφράσσειτ' ὄλεθρον.
 Ἀλλ' ἔχετ' ἐν φρεσὶ μῦθον, ἐπείγετε δ' ὦνον ὀδαίαν.
 Ἀλλ' ὅτε κεν δὴ νηὺς πλείῃ βίοτοιο γένηται, 445
 Ἀγγελίῃ μοι ἔπειτα δοῶς ἐς δάμαθ' ἰκέσθω·
 Οἶσα γὰρ καὶ χρυσόν, ὅτις χ' ὑποχείριος ἔλθῃ·
 Καὶ δέ κεν ἄλλ' ἐπίβαθρον ἐγὼν ἐθέλουσά γε δοίην·
 Παιῖδα γὰρ ἀνδρὸς ἑῆος ἐνὶ μεγάροις ἀτιτάλλω,
 Κερδαλέον δὴ τοῖον, ἀματροχόωντα θύραζε, 450
 Τόν κεν ἄγοιμ' ἐπὶ νηός· ὁ δ' ὑμῖν μυρίον ὦνον
 Ἀλφοί, ὅπῃ περάσητε πρὸς ἀλλοθρόους ἀνθρώπους.
 Ἥ μὲν ἄρ' ὥς εἰποῦσ', ἀπέβη πρὸς δάματα καλά.
 Οἱ δ' ἐνιαυτὸν ἅπαντα παρ' ἡμῖν αὐθι μένοντες
 Ἐν νηὶ γλαφυρῇ βίοτον πολὺν ἐμπολόωντο· 455
 Ἀλλ' ὅτε δὴ κοίλῃ νηὺς ἤχθετο τοῖσι νέεσθαι,

- “ Vestrorum sociorum, obviam-factus vel in viâ, 440
 “ Vel alicubi ad fontem; nè quis ad domum seni
 “ Profectus dicat; is autem suspicatus liget me
 “ Vinculo in gravi, vobis verò moliatur mortem.
 “ Sed retinete in mente verbum; et properate emptionem viaticorum.
 “ At quandò jam navis plena victu fuerit, 445
 “ Nuncius mihi deindè celeritèr ad aedes veniat:
 “ Afferam enim et aurum, quodcunque sub-manus venerit:
 “ Quin et aliud naulum ego volens sanè dederò:
 “ Filium enim viri boni in aedibus nutrio,
 “ Astutum jam talem, simul-cursitantem foràs; 450
 “ Hunc duxero in navim: hic verò vobis infinitum pretium
 “ Comparaverit, ubicunque vendendum-transtuleritis ad alienos homines.
 “ Haec quidem sic fata, abiit ad aedes pulchras;
 “ Illi autem per-annum totum apud nos ibidem manentes
 “ In navì cavâ facultates multas emebant: 455
 “ Sed quandò jam cava navis onerata erat ipsis ad-redeundum,

- Ver. 441. — πρὸς δῶμα.] Al. πρὸς δῶμα.
 Ver. 443. — ἐπιφράσσειτ'.] Al. ἐπιφράσ-
 σαι.
 Ver. 444. — ἐπείγετε δ' ὦνον ὀδαίαν.]
 Σπουδάζετε δὲ περὶ τὸν ἀγροασμὸν τῶν φρεσίν.
 Schol.
 Ver. 446. — ἐς δάμαθ'.] Al. πρὸς δά-
 μαθ'.
 Ver. 447. — ἔλθῃ.] Al. εἴη.
 Ver. 448. — ἐπίβαθρον.] Μισθόν, ὃ ἴσσι
 ναῦλον, τῆς ἐπιβάσεως τῆς νηὸς. Schol.
 Ver. 450. — ἀματροχόωντα θύραζε.] Ἦτοι
 ἥδη δυνάμειν τρεῖχιν ἔξω· ἢ δυνάμειν ὄντα ἐπα-
 ολευθῆν. Γράφεται καὶ, ἀμα τροχόωντα. Schol.

Similitèr et Porphyrius: “ Ἀματροχόωντα
 “ θύραζε,” συντίσσει, ἥδη μὲν ἔξω συντρέχουσιν
 δυνάμειν, καὶ βάδαν σὺν ἡμῖν παριούμην, οὐκ
 ἐπικολαπίδιον. Ταυτὸν δὲ τῇ “ ἀματροχόωντα
 “ θύραζε” τὸ “ Ἥ δέ μὲν χεῖρὶς ἰλαῖσα δέμας
 “ ἐξῆλθι θύραζε.” [infra ver. 464.] Porphyr.
 Quæst. Homeric. 4. Porro legitur hic et
 ἰμοτροχόωντα, notante Eustathio.

Ver. 452. — πρὸς ἀλλοθρόους ἀνθρώπους.]
 Eustathius in commentario citat, κατ' ἀλλο-
 θρούους ἀνθρώπους.

Ver. 455. — ἐμπολόωντο.] Al. ἐμπιλό-
 οντο.

Καὶ τότε ἄρ' ἄγγελον ἦκαν, ὃς ἀγγεῖλει γυναικί·
 Ἦλυθ' ἀνὴρ πολυΐδρις ἐμοῦ πρὸς δώματα πατρὸς,
 Χρῦσον ὄρμον ἔχων, μετὰ δ' ἠλέπτροισιν ἔερτο·
 Τὸν μὲν ἄρ' ἐν μεγάρῳ δμῳαὶ καὶ πότνια μήτηρ 460
 Χείρεσιν ἀμφαφόωντο, καὶ ὀφθαλμοῖσιν ὄρῳντο,
 ὦνον ὑπισχόμεναι· ὁ δὲ τῇ κατένευσε σιωπῇ.
 Ἦτοι ὁ παννέυσας κοίλῃν ἐπὶ νῆα βεβήκει·
 Ἦ δ' ἐμὲ χειρὸς ἐλοῦσα δόμων ἐξῆγε θυράζε·
 Εὔρε δ' ἐνὶ προδόμῳ ἡμὲν δέπας ἠδὲ τραπέζας 465
 Ἀνδρῶν δαιτυμόνων, οἳ μὲν πατέρ' ἀμφεπένοντο.
 Οἱ μὲν ἄρ' ἐς θῶπον πρόμολον, δῆμοιό τε φῆμιν·
 Ἦ δ' αἶψα τρί' ἄλεια κατακρύψας ὑπὸ κόλπῳ
 Ἐκφερὲν αὐτὰρ ἐγὼν ἐπόμεν ἄσιφροσύνησι·
 Δύσετό τ' ἥελιος, σκιάωντό τε πᾶσαι ἀγυιαί. 470
 Ἡμεῖς δ' ἐς λιμένα κλυτὸν ἦλθομεν ὦκα κίοντες,
 Ἐνθ' ἄρα Φοινίκων ἦν ἀνδρῶν ὠκύαλος νηῦς.
 Οἱ μὲν ἔπειτ' ἀναβάντες ἐπέπλεον ὑγρὰ κέλευθα,

“ Tunc utique nuncium miserunt, qui nunciaret mulieri :
 “ Venit vir solers mei ad aedes patris,
 “ Aureum monile habens ; electris autem intersertum erat :
 “ Hoc quidem in domo famulae et veneranda mater 460
 “ Manibus tractabant, et oculis spectabant,
 “ Pretium pollicitae : ille autem huic innuit tacitè.
 “ Atque ille quidem postquam innuerat, cavam ad navem ivit :
 “ Haec autem me manu prehensum aedibus eduxit foràs ;
 “ Invenit verò in vestibulo et poculum et mensas 465
 “ Virorum convivarum, qui circa meum patrem versabantur.
 “ Illi quidem in concionem processerunt, populique coetum :
 “ Haec autem statim tria pocula abscondita sub sinu
 “ Efferebat ; at ego sequebar stultitiâ :
 “ Occidebatque sol, obumbrabanturque omnes viae. 470
 “ Nos verò in portum inclytum venimus celeritèr profecti,
 “ Ubi scilicèt Phoenicum erat virorum velox-in-mari navis.
 “ Hi quidem deindè nave-consensâ navigabant humidas vias,

Ver. 457. — ἄρ'.] *Uti ipsis praeceperat* |
 Mulier, — supra ver. 446.

Ver. 459. — ὄρμον.] *Περιτραχήλιον κόσμον.* Schol.

Ibid. — ἠλέπτροισιν.] *Al. ἠλίπτερον.*

Ibid. — ἔερτο.] *Al. ἔερχτο. Τουτίσσι συνεπίπλετο, ἢ συνεπύπλετο.* Eustath.

Ver. 461. Χείρεσιν ἀμφαφόωντο.] *Al. Χερσί τ' seu Χερσίν τ' ἀμφαφόωντο.* Caeterum Eustathius in commentario citat, Χερσίν ἀμφαφόωντο.

Ver. 462. — ὑπισχόμεναι.] *Al. ὑποσχόμεναι.*

Ver. 465. — ἡμὲν δέπας ἠδὲ τραπέζας.]
 Ita Vulgati. Legitur autem, notante Barnesio, et δέπας. Quod rectius videtur. Ita enim Poeta infra τ', 61.

Αἱ δ' ἀπὸ μὲν εἶπον πολὺν ἥριον, ἠδὲ τραπέζας,

Καὶ δέπας.

Et ὁ, 153.

Καὶ δέπας ἀμφικύπτειλλα.

Caeterum Codex unus à Tho. Bentleio collatus hîc habet δέπας ἠδὲ τραπέζας.

Ver. 467. — δῆμοιό τε φῆμιν.] Ἐκκλησίαν, συνίδριον. Schol. Similitèr Eustathius ; λέγει δὲ καὶ δῆμον φῆμιν διὰ τοῦ ἰῶτα, τὴν δημοτικὴν συνέλευσιν ἐπὶ δημηγορίᾳ. Quo tamen sensu hæc vox nusquam alibi apud Homerum occurrit.

Ver. 472. — Φοινίκων ἦν ἀνδρῶν.] *Al. Φοινίκων ἀνδρῶν ἦν.*

Νῶ ἀναβησάμενοι ἐπὶ δὲ Ζεὺς οὐρον ἱάλλεν.

Ἐξῆμαρ μὲν ὁμῶς πλέομεν νύκτας τε καὶ ἡμαρ· 475

Ἀλλ' ὅτ' ἄρ' ἔβδαρον ἡμαρ ἐπὶ Ζεὺς θῆκε Κρονίων,

Τὴν μὲν ἔπειτα γυναῖκα βάλ' Ἀρτεμις ἰοχέαιρα·

Ἀντλῶ δ' ἐνδούπησε πεσοῦσ', ὥς εἰκαλίη κῆξ·

Καὶ τὴν μὲν φώκησι καὶ ἰχθύσι κύρμα γενέσθαι

Ἐκβαλον· αὐτὰρ ἐγὼ λιπόμην ἀκαχήμενος ἦτορ. 480

Τοὺς δ' Ἰθάκη ἐπέλασσε φέρων ἀνέμῳς τε καὶ ὕδαρ·

Ἐκθα με Λαέρτης πρίατο κτεάτεσσιν εἰδῖσιν.

Οὕτω τήνδε τε γαῖαν ἐγὼν ἶδον ὀφθαλμοῖσιν.

Τὸν δ' αὖ διογενὴς Ὀδυσσεὺς ἠραϊέετο-μέθω·

Εὐμαί, ἥ μάλα δὴ μοι ἐνὶ φρεσὶ θυμὸν ὄρνας, 485

Ταῦτα ἕκαστα λέγων, ὅσα δὴ πάθος ἄλγεα θυμῷ.

Ἀλλ' ἦτοι σοὶ μὲν παρὰ καὶ παλαιῷ ἰσθλὸν ἔθηκε

Ζεὺς, ἐπεὶ ἀνδρὸς δάρματ' ἀφίκετο πολλὰ μογήσας

Ἠπίου, ὃς δὴ τοι παρέχει βρῶσιν τε πόσιν τε

Ἐνδυκίως· ζῶεις δ' ἀγαθὸν βίον· αὐτὰρ ἐγὼ γε 490

Πολλὰ βροτῶν ἐπὶ ἄστει ἀλάμενος ἐνθάδ' ἱκάναι.

Ὡς οἱ μὲν τοιαῦτα πρὸς ἀλλήλους ἀγόρευον·

“ Nobis navi impositis: Jupiter autem ventum-secundum immittebat.

“ Sex diebus quidem simul navigabamus nocteque et die; 475

“ Sed quandò septimum diem Jupiter induxit Saturnius,

“ Deindè mulierem quidem ferit Diana sagittis-gaudens:

“ In-sentinam verò ea insonuit lapsa, sicut marina fulica:

“ Et hanc quidem phocis et piscibus escam futuram

“ Ejecerunt: at ego selectus eram, dolens corde. 480

“ Hos autem Ithacae appulit ferens ventusque et aqua;

“ Ubi me Laërtes emit possessionibus suis.

“ Sic hanc quoque terram ego vidi oculis.”

Huic autem rursùs nobilis Ulysses respondit sermone;

“ Eumaeae, certè valdè jam mihi in mente animum commovisti, 485

“ Haec singula dicens, quot scilicèt passus sis dolores animo.

“ Sed sanè tibi quidem etiam ad malum bonum apposuit

“ Jupiter, quippè in viri aedes pervenisti multa perpessus

“ Mitis, qui jam tibi praebet cibumque potumque

“ Accuratè; degis autem bonam vitam: at ego 490

“ Multas hominum per urbes vagans huc venio.”

Sic hi quidem talia inter se loquebantur:

Ver. 474. Νῶ ἀναβησάμενοι.] Ita restituit Barnesius ex Hesychio, qui vocem ἀναβησάμενοι exponit ἀναβιβάσαντες ἐπὶ τὴν ναὺν ἱσ- dem ferè verbis ac Scholiastes in hunc locum. Al. ἀναβασάμενοι.

Ver. 476. Ἀλλ' ὅτ' ἄρ' ἔβδαρον.] MSS. duo à Tho. Bentleio collati habent, Ἀλλ' ὅτι δὴ ἔβδαρον. Quae si vera sit lectio, pronuncians erit, Ἀλλ' ὅτι δὴ ἔβδαρον.

Ver. 477. 478. — βάλ' Ἀρτεμις — Ἀντλῶ δ' ἐνδούπησι.] Vide suprà ad ver. 409.

Ver. 478. — ἐνδούπησι.] Vide ad Il. γ. 455.

Ibid. — ὥς εἰκαλίη κῆξ.] Ὅρμον θαλάσσιον, παραπλήσιον χελιδόνι. Ἐνταῦθα δὲ λέγουσιν οἱ δι' αἰθρίας. Schol.

Ver. 483. Οὕτω τήνδε τι γαῖαν ἐγὼν ἶδον.] Εἰκὸς αὐτὸν ἀκηκοέναι παρὰ τοῦ Λαέρτου, ᾧ διηγέσαντο οἱ Φαίηκες. Schol.

Ver. 487. — παρὰ καὶ παλαιῷ ἰσθλὸν ἔθηκε Ζεὺς.] Vide suprà ad γ. 237.

Καδδραθέτην δ' οὐ πολλὸν ἐπὶ χρόνον, ἀλλὰ μίτυνθα·
Αἶψα γὰρ ἥως ἦλθεν εὐθρονος. Οἱ δ' ἐπὶ χέρσου

Τηλεμάχου ἔταροι λύον ἰστία· καὶ δ' ἔλον ἰστόν
Καρκαλίμας, τὴν δ' εἰς ἄρμον προέρυσσαν ἱρετμοῖς·

495

Ἐκ δ' εὐνὰς ἔβαλον, κατὰ δὲ πρυμνήσι' ἔδησαν·

Ἐκ δὲ καὶ αὐτοὶ βαῖνον ἐπὶ ῥηγμῖνι θαλάσσης,
Δεῖπνόν τ' ἐντύνοντο, κερῶντό τε αἶθοπα οἶνον.

Αὐτὰρ ἐπεὶ πόσιος καὶ ἐδητύος ἐξ ἔρον ἔντο,

500

Τοῖσι δὲ Τηλέμαχος πεπνυμένος ἤρχετο μύθων·

Ἵμεῖς μὲν νῦν ἄστυδ' ἐλαύνετε νῆα μέλαιναν·

Αὐτὰρ ἐγὼν ἀγρόνδ' ἐπιλεύσομαι, ἥδὲ βοτῆρας·

Ἐσπέριος δ' εἰς ἄστυ ἰδὼν ἐμὰ ἔργα κάτειμι·

Ἡῶθεν δὲ κεν ὕμῃν ὁδοιπόριον παραθείμην,

505

Δαῖτ' ἀγαθὴν κρειῶν τε καὶ οἶνου ἡδυπότοιο.

Τὸν δ' αὖτε προσέειπε Θεοκλύμενος Διοσιδῆς·

Πῇ γὰρ ἐγὼ, φίλε τέκνον, ἴω; τεῦ δάμαθ' ἵκμαι

Ἀνδρῶν, οἳ κραναὴν Ἰθάκην κατακοιρανίσουσιν;

Dormierunt verò non multum in tempus, sed paululùm ;

Statim enim aurorâ venit pulchro-solio. At ad terram

Telemachi socii solvebant vela ; demiseruntque malum

495

Confestim ; ipsamque navem in stationem subduxerunt remis :

Anchoras autem ejecerunt, ac retinacula alligaverunt :

Ipsique porrò egrediebantur in littus maris,

Coenamque parabant, miscebantque generosum vinum.

At postquam potûs et cîbi desiderium exemissent,

500

His utique Telemachus prudens exordiebatur sermonem ;

“ Vos quidem nunc ad-urbem agite navem nigram ;

“ At ego agrum adibo, et pastores :

“ Vespertinus verò in urbem, visis meis op̄eribus, revertar :

“ Manè autem vobis viaticum apposnero,

505

“ Convivium bonum carniūque et vini dulcis.”

Hunc autem rursûs allocutus est Theoclymenus deo-par ;

“ Quonâm enim ego, dilecte fili, ibo ? cujusnam aedes accedam

“ Virorum, qui in asperâ Ithacâ dominantur ?

Ver. 493. Καδδραθέτην.] Ita edidit Barnesius ; eâdem scilicet ratione ac dicitur κάβ-
βαλι, καδδύσαι, &c. Vide ad II. π', 106.
Al. καδδραθέτην.

Ver. 494. — ἐπὶ χέρσου.] Al. ἐπὶ χέρ-
σου.

Ver. 496. — προέρυσσαν ἱρετμοῖς.] Ita rectè edidit Barnesius ; atque ita in om-
nibus scribitur *Iliad.* 4, 435. ubi idem hic
versus occurrit. *Vulg.* hoc in loco προ-
έρυσσαν. Quod penultimam corripit. Al. προ-
έρυσσαν. Quo modo et legendum conjicit
Barnesius. Sed nihil opus : Nam voces
ἱρετμοῖς, προέρυσσαν eodem sensu alibi usur-
pat Poeta. Vide suprâ ad 1, 75. et ad II. 4,
435 et 485.

Ver. 497. Ἐκ δ' εὐνὰς ἔβαλον, κατὰ δὲ
πρυμνήσι' ἔδησαν.]

Anchora de prorâ jacitur, stant littore
puppis. *Æn.* III, 277.

Ver. 499. — ἐντύνοντο.] Vide suprâ ad
ζ', 51 ; et ad II. 1, 203.

Ver. 503. — ἀγρόνδ' ἐπιλεύσομαι.] Al.
ἀγρόνδ' ἐπιλεύσομαι. Al. ἀγρούς ἐπιλεύσομαι.

Ver. 505. — ὁδοιπόριον.] Τὸν διὰ τὸν πλοῦν
δυσπὸν ἢ ἀμεσλήν. Schol.

Ver. 506. — οἶνον ἡδυπότοιον.] Vide suprâ
ad β', 340.

Ver. 508. Πῇ γὰρ ἴω.] Refertur istud γὰρ
ad id quod elegantèr reticetur : “ Nescio quid
“ mihi faciendum sit ; Quonâm ENIM &c.”

Ἦ ἰθὺς σῆς μητρὸς ἴω καὶ σοῖο δόμοιο ; 510

Τὸν δ' αὖ Τηλέμαχος πεπνυμένος ἀντίον ἦ᾽δα·

Ἄλλως μὲν σ' ἂν ἔγωγε καὶ ἡμέτερόνδε κελοίμην

Ἐρχεσθ'· οὐ γάρ τοι ξενίων ποθή· ἀλλὰ σοι αὐτῷ

Χεῖρον· ἐπεὶ τοι ἔγῳ μὲν ἄπισσομαι, οὐδὲ σε μήτηρ

Ὀψεται· οὐ μὲν γάρ τι θαμὰ μνηστῆρσ' ἐνὶ οἴκῳ 515

Φαίνεται, ἀλλ' ἀπὸ τῶν ὑπερωῖα ἴστον ὑφαίνει.

Ἀλλὰ τοι ἄλλον φῶτα πιφαύσκομαι, ὃν κεν ἴκηαι,

Εὐρύμαχον, Πολύβοιο δαΐφρονος ἀγλαὸν υἱόν,

Τὸν νῦν ἴσα θεῷ Ἰθακήσιοι εἰσορόωσι·

Καὶ γὰρ πολλὸν ἄριστος ἀνὴρ, μέμονέν τε μάλιστα 520

Μητέρ' ἐμὴν γαμίζειν, καὶ Ὀδυσσῆος γέρας ἔξειν.

Ἀλλὰ τά γε Ζεὺς οἶδεν Ὀλύμπιος, αἰθέρι ναίων,

Εἰ καὶ σφιν πρὸ γάμοιο τελευτήσῃ κακὸν ἦμαρ.

Ὡς ἄρα οἱ εἰπόντι ἐπέπτατο δεξιὸς ὄρνις,

Κίρκος, Ἀπόλλωνος ταχὺς ἄγγελος· ἐν δὲ πόδεσσι 525

Τίλλε πέλσειαν ἔχων, κατὰ δὲ πτερὰ χεῦεν ἔραζε,

Μεσσηγὺς νηὸς τε καὶ αὐτοῦ Τηλεμάχοιο.

“ An rectā tuam matrem adibo et tuam domum ?” 510

Hunc autem Telemachus prudens contrā allocutus est ;

“ Alioquin quidem te ego et nostram-ad-domum juberem

“ Ire, haud enim tibi xeniorum desiderium esset ; sed tibi ipsi nunc

“ Pejus erit ; quoniam tibi ego quidem abero, neque te mater

“ Videbit ; nequaquam enim frequenter procis in domo 515

“ Apparet ; sed seorsum-ab his in superiore-aedium-parte telam textit.

“ At tibi alium virum indicabo, quem adeas,

“ Eurymachum, Polybi prudentis inclytum filium,

“ Quem nunc instar dei Ithacenses suspiciunt :

“ Etenim longē optimus vir est, cupitque maximē 520

“ Matrem meam ducere-uxorem, et Ulyssis munus habere,

“ Sed haec sanē Jupiter novit Olympius, in aethere habitans,

“ An et ipais ante nuptias perficiat malum diem.”

Sic utique ei locuto supervolavit dextera avis,

Accipiter, Apollinis velox nuncius ; in pedibus autem 525

Vellebat columbam tenens, pennas autem defundebat ad terram,

In medio inter navemque et ipsum Telemachum.

Ver. 513. — οὐ γάρ τοι.] *Al.* οὐ γάρ μοι.
Al. οὐ γάρ τις. *Al.* οὐ γάρ τι. uti infra ver. 515.

Ibid. — ξενίων.] Τῶν πρὸς ξένων ὑπεδο-
χῆν ἰσχυρίζων. *Schol.* Sic infra ver. 545.

— ξενίων δὲ οἱ οὐ ποθῇ ἴσται.

Ver. 517. — ἴκηαι.] *Al.* ἴκηαι.

Ver. 520. — μέμονέν τε μάλιστα.] Vide
supra ad ver. 16.

Ver. 521. — γαμίζω.] Vide supra
ad λ', 272.

Ver. 523. Εἰ καὶ σφιν.] Apud Eustathium
in commentario Εἰ καὶ σφιν. Atque ita habet

MS. à Tho. Benteleio collatus. Quae et pro-
ba lectio.

Ver. 525. Κίρκος, Ἀπόλλωνος ταχὺς ἄγ-
γελος.] Αἰγύπτῳ τὸν ἱερεῖα Ἀπόλλωνι τιμῶν
ἰοίκασι, καὶ τὸν μὲν Διὸς Ὄρεον καλοῦσι τῇ φωνῇ
τῇ σφίτερά· τοὺς δὲ ὄρνιθας λέγουσι θαυμασ-
τοὺς, [*Al.* θαυματοὺς,] καὶ προσέειπεν τῇ Διὶ τῇ
πρὸς ἡμᾶς φασίν. Ὁρᾷ γὰρ ἱερεῖς ὀρεῖαν
μὲνον αἰετὶ ἐν ταῖς ἀκτῖσι τοῦ ἡλίου ῥαδίως καὶ
ἀβασανίστως βλέποντες, καὶ δυσωπούμενοι ἡπι-
στα· πορίαν τι τὴν ἀνωτάτω ἴασι, καὶ αὐτοὺς ἡ
Διὰ φλόξ λυγρὴ οὐδὲν. *Elia.* de Anima. lib. X. cap. 14.

Τὸν δὲ Θεοκλύμενος ἐτάρων ἀπονόσφι καλίσσας,
 Ἐν τ' ἄρα οἱ φῦ χειρὶ, ἔπος τ' ἔφατ', ἐκ τ' ὀνόμαζε·
 Τηλέμαχ', οὗ τοι ἄνευ θεοῦ ἔπτατο δεξιὸς ὄρνις·
 530
 Ἐγνων γάρ μιν ἰσάντα ἰδὼν, οἰωνὸν ἰόντα.
 Ὑμετέρου δ' οὐκ ἔστι γένεος βασιλεύτερον ἄλλο
 Ἐν δήμῳ Ἰθάκης, ἀλλ' ὑμεῖς καρτεροὶ αἰεὶ.
 Τὸν δ' αὖ Τηλέμαχος πεπνυμένος ἀντίον ἦ᾽δα·
 Αἰ γὰρ τοῦτο, ξεῖνε, ἔπος τετελεσμένον εἴη·
 535
 Τῷ κε τάχα γνοίης φιλότητά τε πολλὰ τε δῶρα
 Ἐξ ἐμεῦ, ὥς ἂν τίς σε συναντόμενος μακαρίζοι.
 Ἦ, καὶ Πείραιον προσεφώνεε πιστὸν ἱταῖρον·
 Πείραιε Κλυτίδῃ, σὺ δέ μοι τά περ ἄλλα μάλιστα
 Πείθῃ ἐμῶν ἐτάρων, οἳ μοι Πύλον εἰς ἅμ' ἔποντο·
 540
 Καὶ νῦν μοι τὸν ξεῖνον ἄγων ἐν δάμασι σοῖσιν
 Ἐνδύκέως φιλέειν καὶ τίεμεν, εἰσόκεν ἔλθω.
 Τὸν δ' αὖ Πείραιος δουρικλυτὸς ἀντίον ἦ᾽δα·
 Τηλέμαχ', εἰ γὰρ κεν σὺ πολὺν χρόνον ἐνθάδε μίμνῃς,
 Τόνδε δ' ἐγὼ κομῶ, ξενίων δέ οἱ οὐ ποθὴ ἔσται.
 545
 Ὡς εἰπὼν, ἐπὶ νηὸς ἔβη, ἐκέλευσε δ' ἱταίρους
 Αὐτοὺς τ' ἀμβαίνειν, ἀνά τε πρυμνήσια λῦσαι.

Illum autem Theoclymenus à-sociis seorsum ubi-vocasset,
 Inhaesitque ei manui, verbumque dixit, et compellabat ;
 530
 “ Telemache, nequaquam sine deo volavit dextera ales ;
 “ Cognovi enim ipsam contra intuitus auguralem esse,
 “ Vestro autem non est genere regalius aliud
 “ In populo Ithacae ; sed vos potentes semper.”
 Hunc autem statim Telemachus prudens contra allocutus est ;
 535
 “ Utinam enim hoc, hospes, verbum perfectum sit ;
 “ Ita citò cognosceres amicitiamque multaue dona
 “ Ex me ; adeò ut aliquis te occurrens beatum-diceret.”
 Dixit, et Piraeum allocutus est fidum socium ;
 540
 “ Piraeae Clytide, tu etenim mihi aliis etiam in rebus maximè
 “ Obsequeris meorum sociorum, qui me in Pylum comitati sunt :
 “ Etiam nunc mihi hunc hospitem ducens in aedibus tuis
 “ Accuratè tracta et honora, donec venero.”
 Hunc autem rursus Piraeus hastà-inclytus contra allocutus est ;
 545
 “ Telemache, etiamsi enim tu multo tempore hìc maneat,
 “ Hunc tamen ego curabo ; xeniorum autem ei desiderium non erit.”
 Sic locutus, navem conscendit, jussitque socios
 Ipsosque conscendere, et retinacula solvere.

Ver. 530. ——— αὖ τοι ἄνευ θεοῦ.]
 ——— non hæc sine numine Divùm
 Eveniunt. ——— Æn. II, 777.

Ibid. ——— ἔπτατο.] *Al.* ἔλατο.
 Ver. 531. ——— οἰωνὸν ἰόντα.] Τωντίστι σπ-
 μαντικὸν καὶ μαντικόν. *Eustath.*
 Ver. 532. ——— γένεος.] *Al.* γένος.

Ver. 533. ——— Ἐν δήμῳ Ἰθάκης.] Vide
 suprà ad 4, 103.

Ver. 542. ——— τίμιν.] Vide ad *Il.* 8,
 257. et 9, 103.

Ver. 544. ——— εἰ γάρ.] “ Nè de meo oðæ-
 “ quio dubites, si ENIM &c.

Ver. 545. Τόνδε δ' ἐγὼ.] *Al.* Τὸν δ' ἐγ-
 ἐγώ.

Οἱ δ' αἶψ' ἔσβαινον, καὶ ἐπὶ κληῖσι κάθίζον.
 Τηλέμαχος δ' ὑπὸ ποσσὶν ἐδήσατο καλὰ πέδιλα,
 Εἷλετο δ' ἄλκιμον ἔγχος, ἀναχμένον ὀξείῃ χαλκῷ, 550
 Νηὸς ἀπ' ἰκρίοφιν· τοὶ δὲ πρυμνήσι' ἔλυσαν.
 Οἱ μὲν ἀνώσαντες πλέον ἐς πόλιν, ὡς ἐπέλευσεν
 Τηλέμαχος, φίλος υἱὸς Ὀδυσσεύος Δείιοιο.
 Τὸν δ' ὤκα προδιβῶντα πόδες φέρον, ὅφρ' ἴκῃτ' αὐλήν,
 Ἐνθα οἱ ἦσαν ὕες μάλα μυρία, ἣσι συδῶτης 555
 Ἑσθλὸς ἐὼν ἐνίαυεν, ἀνάπτεισιν ἥπια εἰδώς.

Hi autem statim conscendebant, et in transtris sedebant.
 Telemachus verò sub pedibus ligavit pulchros calceos,
 Sumpsitque validam hastam praefixam acuto aere, 550
 Navis à tabulatis: illi autem retinacula solverunt.
 Hi quidem sursùm-acti navigabant in urbem, sicut jusserat
 Telemachus, dilectus filius Ulyssis divini.
 Hunc autem celeritèr progredientem pedes ferebant, donec venit in chortem:
 Ubi ei erant sues valdè multae, apud quas subulcus 555
 Bonus ut-erat, dormiebat, dominis benè cupiens.

Ver. 548. — καὶ ἐπὶ κληῖσι κάθίζον.]
 Languere tum portus jubeo, et considerare
 transtris. Aen. III, 289.
 Ver. 550. — ἀναχμένον ὀξείῃ χαλκῷ.]
 — ferro praefixum rebur acuto.
 Aen. X, 479.

Ver. 552. — ὡς ἐπέλευσεν Τηλέμαχος.]
 Nempè suprà ver. 502.
 Ver. 554. — πόδες φέρον.]
 Quò te, Moeri, pedes? —
 Virg. Ecl. IX, 1.
 Ver. 556. — ἐνίαυεν.] Aἰ. ἐνίαυεν.

ΤΗΣ
ΤΟΥ ΟΜΗΡΟΥ
ΟΔΥΣΣΕΙΑΣ
ΡΑΨΩΔΙΑ, ἢ ΓΡΑΜΜΑ Π'.

Ὑπόθεσις τῆς ῥαψωδίας Π'.

ἘΛΘΟΝΤΟΣ εἰς τοὺς ἀγροὺς Τηλεμάχου, πέμπεται Εὐμειος εἰς τὴν πόλιν, ἐφίλων
ἐπαγγῆλαι τοῦ διοκότου τὴν παρουσίαν. Γίνεται δὲ ἐν τοῖς ἱήϊς Ὀδυσσεύς πρὸς τὸν
υἱὸν ἀναγνωρισμὸς, κατὰ βούλησιν Ἀθηναίς, καὶ τῶν ἐπὶ τὴν ἐνίδραν Τηλεμάχου τεταγ-
μένων ἐπὶ τὴν πόλιν ὑποστρεφῆ.

Ἐπιγραφαί.

Ἀναγνωρισμὸς Ὀδυσσεύς ὑπὸ Τηλεμάχου.

Ἄλλως,

Πῖ δ' ἄρα Τηλέμαχος ἀναγνωρίζει πατέρα ὄν.

Τὰ δ' αὖτ' ἐν κλισίῃς Ὀδυσσεὺς καὶ θεῖος ὕφορβος
Ἐντύνοιντ' ἄριστον ἄμ' ἠοῖ, κειαμένω πῦρ,

DIVINAE autem ex parte in casá Ulysses et nobilis subulcus
Parabant jentaculum simul cum aurorá, accensó igne,

Ver. 1. Τὰ δ' αὖτ' ἐν κλισίῃς, &c.] Obser-
vat hic Dionysius Halicarnassensis quám
singulari cum venustate res etiam tenuissi-
mas et vulgatissimas depingat Poeta. Ἔστι
δὴ παρ' Ὀμήρῳ μὲν ὁ παρὰ τῇ Συβάτῃ κατα-
γόμενος Ὀδυσσεύς, περὶ τὴν ἰαθινὴν ὥραν ἀκρατί-
ζεσθαι μέλλον, ὡς τοῖς Παλαίοις ἴθις ἦν ἔπειτα
ὁ Τηλέμαχος αὐτοῖς ἐπιφαινόμενος ἐκ τῆς εἰς Πι-
λοπόνησον ἀποδημίας. Πραγμάτια λιτὰ καὶ
βιωτικὰ ἡρμηνευμένα ὑπὲρ. Ποῦ δ' ἐστὶν ἡ
τῆς ἱερμηνείας ἀριστεία, τὰ ποιήματα δηλῶσι πα-
ρατιθέμενα αὐτά. "Τὰ δ' αὖτ' ἐν κλισίῃς Ὀδυ-
σεὺς καὶ θεὸς ὕφορβος Ἐντύνοιντ' ἄριστον ἄμ'
ἠοῖ, &c. Ταῦθ' ὅτι μὲν ἐπάγεται καὶ πηλεῖ
τὰς ἀποδὲς, ποιημάτων τε καὶ τῶν πάντων ἡδίστων
οὐδενὸς ἥττω μοῖραν ἔχει, πάντες ἀν' οἷδ' ὅτι μαρ-
τυρήσαν. Περί συνθέσεως, § 3. Ita Virgilius

(notante Sylburgio ad hunc Dionysii locum)
agricolárum opera per se et tenuia et pené
immutata parí cum elegantíâ et jucunditatē
depingit:

Sed tamen alternis facilis labor, &c.

Georg. I, 79.

Vide ad II. ζ', 466.

Ibid. — Διὸς ὕφορβος.] Apud Dionysium,
locó jam citáto, et apud Athenæum, lib. I.
cap. 9. Διὸς ὕφορβος, uti infra ver. 20. Vide
suprà ad §. 3.

Ver. 2. Ἐντύνοιντ' ἄριστον ἄμ' ἠοῖ.] Ἀριστον,
τὴν ἰαθινὴν τροφήν, ἣν τινες ἀκρατισμὸν λήγουσιν.
Schol. MSS. apud Barnesium. "Ὅτι τροφῆς
ἐχρῶντο ἥρως παρ' Ὀμήρῳ πρῶτοι μὲν τῇ κα-
λουμένῃ ἀκρατίσματι, δ' ὀλίγοι ἄριστον οὐδ' ἀπαξ
μίμνηται ἐν Ὀδυσσείᾳ, "Ὀδυσσεὺς καὶ θεὸς ὕφορ-

Ἐκπεμφάν τε νομῆας ἄμ' ἀγρομένοισι σύεσσι.
 Τηλέμαχον δὲ περισσαινὸν κύνας ὑλακόμαροι,
 Οὐδ' ὕλαον προσιόντα· νόησε δὲ δῖος Ὀδυσσεὺς
 Σαίνοντάς τε κύνας, περί τε κτύπος ἦλθε ποδοῖν·
 Αἶψα δ' ἄρ' Εὐμαίων ἔπεα πτερόεντα προσηύδα·
 Εὐμαί, ἥ μάλα τίς τοι ἐλεύσεται ἐνθάδ' ἑταῖρος,
 Ἡ καὶ γνώριμος ἄλλος· ἐπεὶ κύνας οὐχ ὑλάουσιν,
 Ἀλλὰ περισσάινουσι· ποδῶν δ' ὑπὸ δοῦπον ἀκούω.
 Οὐπω πᾶν εἴρητο ἔπος, ὅτε οἱ φίλος υἱὸς
 Ἔστη ἐνὶ προθύροισι· ταφῶν δ' ἀνόρουσε συβώτης·
 Ἐκ δ' ἄρα οἱ χειρῶν πέσεν ἄγγεια, τοῖς ἐπονείϊτο,

Emiseruntque pastores cum congregatis suibus.

Telemachum verò circum-adulabantur canes latratores,

Neque illatrabant advenienti: animadvertit autem nobilis Ulysses

Adulantes canes: circumque sonus venit pedum:

Statim autem Eumaeum verbis alatis allocutus est:

* Eumaeae, certè omninò aliquis tibi veniet huc socius,

" Vel et notus alius; quoniam canes non latrant,

" Sed circum-adulantur; pedum autem subtus sonum audio."

Nondum totus dictus erat sermo, quum ei dilectus filius

Stetit in vestibulis: perculsus autem prosiliit subulcus:

Atque ex ejus manibus ceciderunt vasa, quibus utebatur,

"ὅς ἑνόνοντ' ἄριστον, κυμίνω πῦρ." —
 Αἶψα δὲ τὸ πρῶτον ἐμβλεψάμενος, ὃ ἡμῖς ἀπε-
 ρισμὸν καλοῦμεν, διὰ τὸ ἐν ἀκρότητι βρίσκειν καὶ
 προσίστασθαι ψαμένους. *Athenaeus*, lib. I. cap. 9.
 Vide et *Plutarchum*, *Symposiac.* lib. VIII.
Probl. 6. Porro *Barnesius* Vulgatique hoc
 in loco habent, "Ἐνόνοντο ἄριστον ἄμ' ἡοῖ."
Eustathius autem in commentario, et *Athe-
 naeus*, loco jam adducto, legunt "Ἐνόνοντ'
 " ἄριστον." Quam lectionem Textui inserui,
 quia ἄριστον (hoc in sensu) primam producit.
 Vide ad *Iliad.* γ, 42. Cæterum *Dionysius*
Halicarnassensis, loco suprâ citato, legit Ἐ-
 νόνοντες ἄριστον. Quod neque ad sententiam
 rectè se habet. De prosodiâ vocis Ἐνόνοντο,
 vide ad *Il.* ι, 203.

Ibid. — κυμίνω.] Apud *Eustathium* in
 commentario, κημίνω. Quod et ferri pos-
 set. Vide ad *Il.* α, 566.

Ver. 3. Ἐκπεμφάν τε.] *Al.* Ἐκπέμψαντι.

Ver. 4. — περισσαινόν.] Ita edidit *Bar-
 nesius*; Eâdem scilicet ratione ac dicitur
 ἰασισησέν, *Iliad.* γ, 167. et ὑπαδδίσας, infrâ
ver. 425. hujus libri: Atque ita etiam in
 vulgatis scripta occurrit ipsa vox περισσά-
 ινοντες suprâ κ', 215. Cum *Barnesio* porro
 facit et *MS.* unus à *Tho. Bentleio* collatus.
Vulg. hoc in loco, περισσαινόν.

Ibid. — ὑλακόμαροι, Οὐδ' ὕλαον.] Ὅρα
 δὲ ὡς τὸ μὲν "ὑλακόμαροι" ἐκτυπὴ τὴν ἀρχον-

σαν, τὸ δὲ "ὕλαον," καὶ τὸ "οὐχ ὑλάουσι," (in-
 frâ *ver.* 9.) συντίλλει αὐτήν. *Eustath.* Cujus
 rei eadem videtur esse ratio ac in vocibus
 ἀλάνατοι, Πριαμίδης, et similibus. Vide ad
Il. α, 398. item suprâ ad γ, 29.

Ver. 6. — περί τε κτύπος ἦλθε ποδοῖν.]
Dionys. *Halicarn.* loco suprâ ad *ver.* 1. ci-
 tato, legit ὑπὸ δὲ κτύποις. Quam lectionem
 cum sequentibus ποδῶν δ' ὑπὸ δοῦπον ἀκούω,
ver. 10. meliùs congruere existimat *Sylbur-
 gius*. Præstare tamen videtur hoc in loco
 vulgata lectio.

Ver. 7. — ἔπεα πτερόεντα προσηύδα.]
 Apud *Dionys.* *Halicarn.* *ibid.* περισφάνειν ἰγ-
 γὺς ἰόντα.

Ver. 10. — περισσάινουσι.] Vide suprâ
 ad *ver.* 4.

Ver. 11. Οὐπω πᾶν εἴρητο ἔπος, ὅτε.]

Vix ea fatus erat, cùm —.

Æn. I. 586. II. 323. III. 90.

Cæterum *Barnesius* inter Varias Lectiones
 retulit ἄρσενας quo modo minimè constaret
 Temporum ratio. Simile enim esset, ac si-
 quis Anglicè diceret HE HAS SCARCE DONE
 SPEAKING; pro eo quod est, HE HAD SCARCE
 DONE SPEAKING. Vide ad *Il.* α, 37. et δ,
 492.

Ver. 13. — ἄρα.] Ut fieri solet re in-
 opinatâ perculsis —.

Κίρνᾱς αἶθοπα οἶνον· ὁ δ' ἀντίος ἦλυθ' ἀνακτος·
 Κύσσε δέ μιν κεφαλὴν τε, καὶ ἄμφω φάεα καλὰ,
 Χεῖράς τ' ἀμφοτέρας· θαλερὸν δέ οἱ ἔκτισε δάκρυ.

15

Ὡς δὲ πατὴρ ὃν παῖδα φίλα φρονέων ἀγαπάζει,
 Ἐλθόντ' ἐξ ἀπίης γαίης δεκάτῳ ἐνιαυτῷ,
 Μοῦνον, τηλύγετον, τῷ ἐπ' ἄλγεια πολλὰ μογήσῃ·

Ὡς τότε Τηλέμαχον Διοειδέα δῖος ὕφορβος
 Πάντα κύσεν περιφύς, ὥς ἐκ θανάτοιο φυγόντα·
 Καί ῥ' ὀλοφυρόμενος ἔπεα πτερόεντα προσηύδα·

20

Ἦλθες, Τηλέμαχε, γλυκερὸν φάος· οὐ σ' ἔτ' ἔγωγε
 Ὀψεσθαι ἐφάμην, ἐπεὶ ὄχρεο νηὶ Πύλονδε·

Miscens generosum vinum : ipse verò obvius ivit heroi :
 Osculatusque est ipsi caputque et ambo lumina pulchra,
 Manusque ambas : uber autem ei excidit lachryma.
 Sicut verò pater suum filium benè volens amplectitur,
 Reversum ex longinquâ terrâ decimo anno,
 Unicum, in-senectute-genitum, ob quem dolores multos passus sit :
 Sic tunc Telemachum deo-parem nobilis subulcus
 Totum osculatus est circumplexus, tanquam ex morte elapsum :
 Et lugens verbis alatis allocutus est :
 " Venisti, Telemache, dulce lumen ; non te ampliùs ego
 Me visurum putabam, postquam ivisti navi ad-Pylum :

15

20

Ver. 14. — ἀντίος ἦλυθ' ἀνακτος.] Apud Dionys. Halicarn. ἀντίος ἦλθιν ἀνακτος. Al. ἀντίον ἦλυθ' ἀνακτος. Al. ἀντίος θῆραμ' ἀνακτος. Quam postremam lectionem et præfert Barnesius, quòd " servi fidiissimi alacritatem melius notet."

Ver. 15. Κύσσει δέ μιν κεφαλὴν τε, καὶ ἄμφω φάεα.] Sic apud Catullum :

Jucundum os oculosque suaviabor.

Epigr. IX. ver. 9.

Porro Eustathius in commentario hîc legit κύσει et MS. à Tho. Bentleio collatus habet κύσει. Sed, ut opinor, minùs rectè. Vide infra ad ε', 39.

Ver. 16. — θαλερὸν δέ οἱ ἔκτισε δάκρυ. Al. θαλερὸν κατὰ δάκρυον ἵβαν. Ut supra λ', 390.

Ver. 17. — φίλα φρονέων.] Ita ex Schol. MSS. et ex Editionibus compluribus edidit Barnesius ; quocum faciunt Eustathius et MS. à Tho. Bentleio collatus. Atque ita in omnibus legitur, Iliad. γ', 219. ε', 116. Odys. ζ', 313. η', 15. 42. 75. Henricus Stephanus autem aliique hîc habent φιλοφρονέων quæ vox alibi apud Poetam non occurrit.

Ibid. — ἀγαπάζει.] Al. ἀγαπαζῃ.

Ver. 18. Ἐλθόντ'.] Al. Ἐλθόν.

Ibid. — ἐξ ἀπίης γαίης.] Etymologicon Magnum exponit : Ἀπὸ τῆς Πιλοποννήσου· τὸ γὰρ παλαιὸν ἐκαλεῖτο Αἰγιάλιον ἀπὸ Αἰγιάλιος τοῦ υἱοῦ Ἰνέχου τοῦ ἐν Ἀργεὶ πεταμένου, καὶ

Μελίης τῆς Ὀκίανου ὕστερον δὲ πάλιν Ἀπίας ἐκλήθη ἀπὸ Ἀπίδος τοῦ Φερωνίως παιδός. Hecychius autem vocem ἀπίης interpretatur, τῆς μακρὰν ἀπιχάουσι. Quod et huic loco (notante Duporto in Gnomologia) aptius convenit.

Ver. 19. Μοῦνον, τηλύγετον.] Καὶ Ὅμηρος ἀγαπητὸν υἱὸν ἐνομάζει " Μοῦνον, τηλύγετον," τοῦτίστι μὴ ἔχουσιν ἴτιον γονεῦσι, μάτι ἔχουσι γιγνημένον. Plutarch. περὶ πολυφιλίας.

Ibid. — τῷ ἐπ' ἄλγεια πολλὰ μογήσῃ.] Eustathius interpretatur, παῖδα πικραίνον· Τσιούτος γὰρ (inquit) ταῖς ἐφ' ᾧ πολλὰ μογήσει πατὴρ. Sed simplicius, ut opinor, et ad vocis ἄλγεια significationem rectius exponas, filium de quo pater perpetuâ sollicitudine maximisque animi angoribus affectus fuerat.

Ibid. — μογήσῃ.] Al. μογήσει.

Ver. 21. — ὥς ἐκ θανάτου φυγόντα.] Spondanus istud ἐκ θανάτου, de Procorum insidiis, quas jam tum evaserat Telemachus, dictum intelligit. Verum, ut opinor, non de hoc præcipuè jam loquitur Poeta, sed in universum de inopinato Telemachi in Ithacam reditu, quem desperabat Eumæus. Atque ita ipse Eumæus, ver. 23.

οὐ σ' ἔτ' ἔγωγε
 Ὀψεσθαι ἐφάμην, ἐπεὶ ὄχρεο νηὶ Πύλονδε.

Ver. 23. — οὐ σ' ἔτ' ἔγωγε.] Ita Barnesius. Vulgg. οὐ σὶ τ' ἔγωγε. Eustathius in commentario, οὐ σὶ ἔγωγε.

Ἄλλ' ἄγε νῦν εἴσελθε, φίλον τέκος, ὅφρα σε θυμῷ 25
 Τέρψομαι εἰσορόων ἦτον ἄλλοθεν ἔνδον ἑόντα.
 Οὐ μὲν γάρ τι θάμ' ἀγρὸν ἐπέρχεται, οὐδὲ νομῆας,
 Ἄλλ' ἐπιδημεύεις· ὥς γάρ νύ τοι εὖαδε θυμῷ,
 Ἀνδρῶν μνηστήρων προσορᾶν αἰδῆλον ὄμιλον.
 Τὸν δ' αὖ Τηλέμαχος πεπνυμένος ἀντίον ἦνθα· 30
 "Εσσεται οὕτως, ἄττα· σέθεν δ' ἔνεκ' ἐνθάδ' ἱπάνω,
 "Οφρα σέ τ' ὀφθαλμοῖσιν ἴδω, καὶ μῦθον ἀκούσῃ,
 Εἴ μοι ἔτ' ἐν μεγάροισι μήτηρ μένει, ἥε τις ἦδη
 Ἀνδρῶν ἄλλος ἔγνημεν· Ὀδυσσεύς δέ που εὐνῇ

" Sed age, nunc ingredere, dilecte fili, ut te animo 25
 " Delecter inspiciens recens aliundè-intùs existentem.
 " Nequaquam enim frequentèr agrum adis, neque pastores;
 " Sed in-urbe-manes: sic enim tibi placet animo,
 " Virorum procorum aspicere perniciosum cœtum."
 Hunc autem rursùs Telemachus prudens contra allocutus est: 30
 " Erit sic, pater: tuî enim causâ huc venio,
 " Ut teque videam oculis, et sermonem audiam,
 " An mihi adhuc in aedibus mater maneat: an aliquis jam
 " Virorum alius eam duxerit-uxorem; Ulyssis autem alicubi cubile

Ver. 25. — ὅφρα σε θυμῷ Τέρψομαι εἰσο-
 ρόων. " Ut me ipse animo oblectem, te intu-
 " ens." Hæc videlicet primaria et maximè
 propria Vocis Medie significatio. Vide su-
 præ ad i, 491. et i, 296.

Ver. 28. — ἐπιδημεύεις.] 'Εν τῇ πόλει
 διατιλῶ, ἢ διατρέφω. Schol.

Ver. 29. — πρόσορᾶν.] MS. à Tho. Bent-
 leio collatus, ἰσορᾶν. Quæ et verior fortassè
 lectio. Nam infra ψ', 303. ubi idem ferè
 versus occurrit, in omnibus legitur ἰσορᾶν.

Ἀνδρῶν μνηστήρων ἰσορᾶν αἰδῆλον ὄμιλον.

Ibid. — αἰδῆλον ὄμιλον.] Τὸν ἀδελφοποιὸν
 καὶ πάντα φθείροντα· ἢ τὸν τοῦ φθαρῆναι καὶ ἀ-
 πολλίσθαι αἰτίον. Schol. Similiter Porphyrius
 de Iliad. λ', 155. ["Ὡς δ' ὅτε πῦρ αἰδῆλον ἐν
 ἀξύλῳ ἱμῶσιν ἔλγῃ."] Αἰδῆλον δὲ πῦρ (inquit)
 οὐκ ἐστὶ τὸ μεγαλόδηλον, ἀλλὰ τὸ ἀδελφοποιόν,
 ἐξ οὗ σημαίνει τὸ ἀφανιστικόν. Quæst. Homeric.
 26. Simplicius tamen et rectius (ut opinor)
 vocem αἰδῆλον interpretêris improbum, ini-
 quum, perniciosum: Ita enim à Poetâ usur-
 pari videtur Iliad. i, 880.

—— ἰπὶ αὐτὸς ἱγίναο παῖδ' αἰδῆλον.

Et ver. 897. ejusdem libri:

Εἰ δέ τις ἐξ ἄλλων γε θίων γένετ' αἰδῆλος.

Ver. 31. "Εσσεται οὕτως, ἄττα.] Barnesius
 vocem ἄττα, ac si Hebraica esset, "Tu"
 vertendam contendit. At rectius Scholi-
 astes: Ἐπίφθιγμα τιμητικὸν νωτίον πρὸς πα-
 λαιοτέρων. Et Hesychius: Ἄττα, προσφώνη-
 σις φιλοφρονητικὴ νῖος πρὸς πρεσβύτερον καὶ τρε-

φία, ὡς πάντα πρὸς τὸν πατέρα. Sic Iliad.
 i, 603. et ε', 561.

Φοῖνιξ, ἄττα, γεραιὶ ———.

Cæterum quod addit Scholiastes, εἰρηται πα-
 ρὰ τὸ ἄττα κατὰ Μακεδόνας, τρεπὴ γινομένη
 τοῦ "π" εἰς "τ", ἄττα id verò non ita fir-
 mo niti videtur fundamento.

Ver. 34. — ἔγνημεν. Vide supra ad λ',
 272.

Ibid. — Ὀδυσσεύς δέ που εὐνῇ Χῆτις ἱνα-
 ναίων κάκ' ἀράχνια κίτται ἔχουσα.] Στειρουμένη
 τῶν ἱγαιμωμένων, γίμει ἀραχνίαν ἦγον ἡμί-
 ληται διὰ τὸ μὴ εἶναι τὸν Ὀδυσσεύς εἰώθαι γὰρ
 εἰ ἀράχνια ἰσουργεῖν ἐν τόποις ἀμειλόμενοις.
 Eustath. Sic Hesiodus:

Ἐκ δ' ἀγγίων ἰλάσιαι ἀράχνια ———.

"Εργ. καὶ Ἡμερ. II, 93.

Et Theocritus:

—— ἀράχνια δ' εἰς ὄπλ' ἀράχνια

Λιπτὰ διαστῆσαντο ———. Idyll. XVI, 96.

Et Nonnus Dionysius:

—— ἔκτιστο δὲ τηλόθι χάρμης

—— ἱξάιστρος ἀραχνιόωσα βοίη.

Lib. XXXVIII. ver. 15.

Et Propertius:

Putris et in vacuo texetur aranea lecto.

Lib. III. Eleg. vi. ver. 33.

Et Catullus:

—— nam tui Catulli

Plenus sacculus est araneorum.

Ad Fabullum, Carm. XIII. ver. 7.

Χήτει ἐνευναίων κάπ' ἀράχνια κείται ἔχουσα.

35

Τὸν δ' αὖτε προσέειπε συβώτης, ὄρχαμος ἀνδρῶν·

Καὶ λίην κείνη γε μένει τετληότι θυμῷ

Σοῖσιν ἐνὶ μεγάροισιν· οἷζυραὶ δέ οἱ αἰεὶ

Φθίνουσιν νύκτες τε καὶ ἡμέατα δακρυχεοῦση.

“Ὡς ἄρα φωνήσας, οἱ ἐδέξατο χάλπειον ἔγχος·

40

Αὐτὰρ ὃγ' εἶσω ἱέν, καὶ ὑπέρβη λάϊνον οὐδόν.

Τῷ δ' ἔδρης ἐπιόντι πατὴρ ὑπόειξεν Ὀδυσσεύς·

Τηλέμαχος δ' ἐτέρωθεν ἐρήτυε, φώνησέν τε·

“Ἦσ', ὦ ξεῖν· ἡμεῖς δὲ καὶ ἄλλοθι δήμεν ἔδρην

Σταθμῷ ἐν ἡμετέρῳ· πάρα δ' ἀνὴρ, ὃς καταθήσει.

45

“Ὡς φάθ'· ὁ δ' αὖθις ἰὼν κατ' ἄρ' ἔζετο· τῷ δὲ συβώτης

Χεῦεν ὑπο χλωρὰς ῥῶπας, καὶ κῶας ὑπερβέν·

“Ενθα καθέζετ' ἔπειτα Ὀδυσσεὺς φίλος υἱός.

Τοῖσιν δὲ κρειῶν πίνακας παρέθηκε συβώτης

Ὀπταλέων, ἃ ῥα τῇ προτέρῃ ὑπέλειπον ἔδοντες·

50

Σῆτον δ' ἐσσυμένως παρηνήνεεν ἐν κανέοισιν,

“ Inopiâ stragularum malas araneas jaceat habens.”

35

Hunc autem rursus allocutus est subulcus, princeps virorum ;

“ Et omninò illa manet patienti animo

“ Tuis in aedibus : luctuosae verò ei semper

“ Pereunt noctesque et dies lachrymas-fundenti.”

Sic utique locutus, ei accepit aeream lanceam :

40

At ille introibat, et transivit lapideum limen.

Ei autem sedem ingresso pater cessit Ulysses :

Telemachus verò ex-alterâ-parte prohibebat, dixitque ;

“ Sede, ô hospes ; nos autem et alibi inveniēmus sedem

“ Tugurio in nostro : adest nempè vir, qui deponet ;”

45

Sic dixit : ille autem retrò-gressus proindè sedebat : huic autem subulcus

Substravit viridia virgulta, et pellem insuper ;

Ubi sedebat deindè Ulyssis dilectus filius.

Illis autem carniū lances apposuit subulcus

Assarum, quas scilicèt priori-die reliquerant comedentes ;

50

Panem autem festinanter accumulabat in canistris ;

Ver. 35. Χήτει ἐνευναίων.] Τῶν ἐνηνευμένων, ἢ ἐστὶ κοιμησομένων· ἢ τῶν περιβολαίων. Schol. Pro posteriori interpretatione nonnihil facit quod occurrit suprâ ξ', 50. 51.

Ἐστέριον δ' ἐπὶ δέσμα ἰσθῆδες ἀγρίου αἰγὸς
ἀνθρώπου ἐνεύταιον

Cæterum fuerunt, notante Eustathio, qui hæc legerint Χήτει ἐνευναίῳ.

Ver. 37. — τετληότι.] Vide ad Π. β', 818.

Ver. 39. Φθίνουσιν νύκτες &c.] Vide ad Π. β', 43. Porro Editiones nonnullæ, quibus-cum facit in commentario Eustathius, hæc habent Φθινύουσιν νύκτες &c. Id quod vix ullâ potest licentiâ excusari.

Ver. 44. Ἦσ', ὦ ξεῖν.] Al. Ἦσο, ξεῖν.

Ver. 45. — πάρα δ' ἀνὴρ.] Eumæus videlicèt ; ver. 46.

Ver. 46. — αὐθις.] Al. αὐτης.

Ibid. — ἄρ'.] Ut jusserrat Telemachus —.

Ver. 49. Τοῖσιν δὲ κρειῶν πίνακας.] Al. Τοῖσιν δ' αὖ κρειῶν πίνακας. Al. Τοῖσιν δ' αὖ πίνακας κρειῶν.

Ver. 50. — ὑπέλειπον.] Al. κατέλειπον.

Ver. 51. Σῆτον δ' ἐσσυμένως παρηνήνεεν ἐν κανέοισιν.]

———— Cereremque canistris

Expediunt —————.

Æn. I, 701,

- Ἐν δ' ἄρα κισσυβία κίρνη μελιηδέα οἶνον
 Αὐτὸς δ' ἀντίον ἵζειν Ὀδυσσεύς Δείοιο.
 Οἱ δ' ἐπ' ὀνείαθ' ἐτοῖμα προκείμενα χεῖρας ἱαλλον.
 Αὐτὰρ ἐπεὶ πόσιος καὶ ἐδητύος ἐξ ἔρον ἔντο, 55
 Δὴ τότε Τηλέμαχος προσεφάνει δῖον ὕφορβον·
 "Ἄττα, πόθεν τοι ξείνος ὃδ' ἵκετο; πῶς δέ ἐ ναῦται
 ἤγαγον εἰς Ἰθάκην; τίνες ἔμμεναι εὐχιστόωντο;
 Οὐ μὲν γάρ τί ἐ πεζὸν οἶομαι ἐνθάδ' ἰκίσθαι.
 Τὸν δ' ἀπαμειβόμενος προσέφησ', Εὐμαίε συβῶτα· 60
 Τοιγὰρ ἐγὼ τοι, τέκνον, ἀληθῆα πάντ' ἀγορεύσω·
 Ἐκ μὲν Κρητῶν γένος εὐχεται εὐρείων·
 Φησὶ δὲ πολλὰ βροτῶν ἐπὶ ἄστυα δινηθῆναι
 Πλαζόμενος· ὥς γάρ οἱ ἐπέκλωσεν τάγε δαίμων.
 Νῦν δ' αὖ Θεσπρωτῶν ἀνδρῶν ἐκ νηὸς ἀποδρᾶς 65
 ἤλυθ' ἐμὸν πρὸς σταθμόν· ἐγὼ δέ σοι ἐγγυαλίζω·
 Ἐρξον, ὅπως ἐθέλεις· ἰκέτης δέ τοι εὐχεται εἶναι.
 Τὸν δ' αὖ Τηλέμαχος πεπνυμένος ἀντίον ηὔδα·
 Εὐμαί, ἧ μάλα τοῦτο ἔπος θυμαλγὲς εἶπες·
 Πῶς γὰρ δὴ τὸν ξεῖνον ἐγὼν ὑποδέξομαι οἴκῳ; 70

Deindeque in poculū miscebat dulce vinum :

Ipse verò ἐ-regione sedit Ulyssis divini

Hī autem ad cibos paratos appositos manus porrigebant.

At postquam potūs et cibi desiderium exemissent,

Tunc demum Telemachus allocutus est nobilem subulcum;

" Pater, undè tibi hospes hic venit? quomodo autem ipsum nautae

" Duxerunt in Ithacam? quīnam se esse gloriabantur?

" Nequaquam enim ipsum peditem puto huc venisse.

Hunc autem respondens allocutus es, Eumaeae subulce;

" Equidem tibi, fili, vera omnia dicam :

" Ex Cretā quidem genus gloriatur latā :

" Dicit autem se multas hominum urbes peragrāsse

" Errantem; sic enim ei destinavit haec deus.

" Nunc autem demum Thesprotorum virorum ex nave elapsus

" Venit meum ad stabulum : ego verò tibi in manus-eum tradam :

" Fac, quomodò vis; supplicem autem tibi se profitetur esse."

Hunc autem rursus Telemachus prudens contrā allocutus est;

" Eumaeae, certè valdè hoc verbum triste dixisti :

" Quomodo enim jam hospitem ego suscipiam domi?

Ver. 57. Ἄττα.] Vide suprā ad ver. 31.

Ver. 58. — εὐχιστόωντο.] Al. εὐχιστόωνται. Quod cum praecedente ἤγαγον minùs aptè convenit.

Ver. 59. Οὐ μὲν γάρ τί ἐ πεζόν.] Similiterque infrā ver. 224. Vide suprā ad 4, 173.

Ver. 62. Ἐκ μὲν Κρητῶν.] Vide suprā ad 4, 199.

Ver. 64. — ὥς γάρ οἱ ἐπέκλωσεν τάγε δαίμων.]

— sic fata Deūm rex

Sortitur —. Æn. III, 375.

— nam saeva Jovis sic numina poscunt. XI, 901.

Ver. 65. — ἐκ νηὸς.] Al. παρὰ νηὸς.

Ver. 66. — πρὸς σταθμόν.] Al. παρὰ σταθμόν.

Ver. 67. — Ὀϊλῆς.] Al. Ὀίλῆς.

Ver. 69. — Ἰωπίε.] Al. Ἰωπας. Ut alibi

suprà.

Αὐτὸς μὲν νέος εἰμὶ, καὶ οὐπω χερσὶ πέποιθα
 "Αἰδρ' ἀπαμύνασθαι, ὅτε τις πρότερος χαλεπήνῃ.
 Μητρὶ δ' ἐμῇ δίχα θυμὸς ἐνὶ φρεσὶ μερμηρίζει,
 "Ἡ αὐτοῦ παρ' ἐμοί τε μένη, καὶ δῶμα κομίζει,
 Εὐνὴν τ' αἰδομένη πόσιος, δῆμοιό τε φῆμιν, 75
 "Ἡ ἤδη ἄμ' ἔπεται Ἀχαιῶν, ὅς τις ἄριστος
 Μνᾶται ἐνὶ μεγάροισιν ἀνὴρ, καὶ πλεῖστα κόρησιν.
 'Αλλ' ἦτοι τὸν ξεῖνον, ἐπεὶ τεὸν ἴκετο δῶμα,
 "Εσσω μιν χλαῖνάν τε χιτῶνά τε, εἴματα καλὰ.
 Δάσω δὲ ξίφος ἄμφηκες, καὶ ποσσὶ πέδιλα, 80
 Πέμψω δ', ὅππῃ μιν κραδίη θυμὸς τε κελεύει.
 Εἰ δ' ἐθέλεις σὺ, κόμισσον ἐνὶ σταθμοῖσιν ἐρύξας.
 Εἴματα δ' ἐνθάδ' ἐγὼ πέμψω, καὶ σῖτον ἅπαντα,
 "Εδμεναι, ὡς ἂν μή σε κατατρεύχῃ καὶ ἑταίρους.

- " Ipse quidem juvenis sum, et nondum manibus confidi
 " Virum propulsare, quando quis prior laccessiverit.
 " Matri autem meae bifariam animus in mente cogitat,
 " An illic apud me maneat, et domum curet,
 " Torumque reverens mariti, populiue famam ; 75
 " An jam unâ sequatur Achivorum eum, quicunque optimus
 " Ambit eam in aedibus vir, et plurima dederit.
 " Sed sanè hospitem, quoniam tuam advenit domum,
 " Induam ipsum laenâque tunicâque, vestimentis pulchris ;
 " Dabo etiam ensem ancipitem, et pedibus calceamenta ; 80
 " Mittamque, quò ipsum cor animusque jubet.
 " Sin velis tu, curato eum in stabulis detentum :
 " Vestimenta autem huc ego mittam, et cibum omnigenum,
 " Ad-edendum, ut nè te atterat et socios.

Ver. 73. Μητρὶ δ' ἐμῇ δίχα θυμὸς ἔρ.]
 Repugnare hæc existimat Spondanus iis
 quæ suprâ memorantur *Odyss.* 6, 16. "Ἡδὲ
 γὰρ ὅτι πατὴρ τι κασίγνητοί τι πύλονται Εὐρυ-
 μάχῃ γήμασθαι ἔρ. " Hæc verba Telemachi
 " (inquit) aut oblivionem illius aut ἀπιστίαν
 " indicant. Oblivionem quidem, quòd non
 " recordetur eorum quæ à Minervâ apud
 " Menelaum audivit de rato jam consilio
 " Penelopæ alicui ex procis nubendi : 'Α-
 " πιστίαν verò, quia id in dubium revocat,
 " neque de ejus veritate quippiam statuit :
 " Ait enim dubitare adhuc Penelopen quid
 " factura sit. Ego sanè, ut ingenuè di-
 " cam, hanc ἀευστασίαν in hâc parte excu-
 " sare hactenùs non potui." Ita vir eru-
 " ditus : Sed reverà nulla omninò hîc ἀευσ-
 " τασία. Non enim nuptias suas cum Eu-
 " rymacho ipsa statuisset ibi dicitur Penelope ;
 " sed à Consanguineis tantùm ad nuptias
 " conficiendas urgeri : Id quod huic loco mi-
 " nimè repugnat.

Ver. 74. — κομίζει.] *Al.* κομίζει.

Ver. 80. — ξίφος ἄμφηκες.] Sic apud *Virgilium* :

Sed ferro ancipiti —. *Æn.* VII, 525.

Ver. 82. — κόμισσον.] Ita edidit *Barnesius* ; atque ita habet MS. unus à *Tho. Bentleio* collatus. Rectè, ut opinor. *Al.* κό-
μίζον et κόμισον.

Ver. 83. — καὶ σῖτον ἅπαντα.] 'Εν δὲ τῷ,
 " καὶ σῖτον ἅπαντα," δυσχερὲς ἀρσενικῷ γίνουσι
 νοῆσαι τὴν λέξιν σῖτος μὲν γὰρ, ὁ ἀκατήρα-
 στος ἱπὶ δὲ βρώματος, οὐδενίῳ τὸ σῖτον λήγι-
 ται. 'Εστὶν οὖν ἴσως θρασύτης, ἢ τὸ σῖτον, εἴ-
 ματα ἅπαντα πέμψω, καὶ τὸ σῖτον ἢ καὶ τὸ
 στήξαι εἰς τὸ σῖτον, εἴτα ἱπαγαγῶν τὸ " ἅπαν-
 " τα" οὐδενίῳ, ὡς ἱπὶ ὄψων. *Eustath.* Atqui
 vocem σῖτον, etiam posteriori in sensu gene-
 re masculino effert Poëta infra ε', 61.

Αἱ δ' ἀπὸ μὲν σῖτον πολλὸν ἤρουν —.

Et χ', 21.

Σῖτος τι κρῖα ε' ὅππῃ φερόντο —.

Ver. 84. — κατατρεύχῃ.] *Al.* κατατρεύχου.

Κεῖσε δ' ἂν οὐ μιν ἔγωγε μετὰ μνηστῆρας ἱῶμι
 "Ερχεσθαι· λίην γὰρ ἀτάσθαλον ἔβριν ἔχουσι,
 Μῆ μιν περτομέωσιν, ἐμοὶ δ' ἄχος ἔσσεται αἰνόν.
 Πρῆξαι δ' ἀργαλέον τι μετὰ πλεόνεσσιν ἰόντα
 "Ἄνδρα καὶ ἴφθιμον· ἐπειὴ πολὺ φέρτεροι εἰσὶ.

85

Τὸν δ' αὖτε προσέειπε πολύτλας δῖος Ὀδυσσεύς·
 "ὦ φίλ', ἐπεὶ θῆν μοι καὶ ἀμείψασθαι θέμις ἐστίν,
 "Ἡ μάλα μευ καταδάπτειτ' ἀκούοντος φίλον ἦτορ,
 Οἷα φατὲ μνηστῆρας ἀτάσθαλα μηχανάσθαι
 "Ἐν μεγάροις, ἀέκητι σέθεν τοιούτου ἰόντος.
 Εἰπέ μοι, ἥ ἐκὼν ὑποδάμνασαι, ἢ δέ γε λαοὶ
 "Εχθαίρουσ' ἀνὰ δῆμον, ἐπισπόμενοι θεοῦ ὀμφῇ·
 "Ἡ τι κασιγνήτοις ἐπιμέμφεται· εἰσὶ περ ἀνὴρ
 Μαργαμένοισι πέποιθε, καὶ εἰ μέγα νείκος ὄρηται.

90

95

- " Illuc verò haud ipsum ego ad procos sivero
 " Ire; valdè enim petulantem insolentiam habent:
 " Nè ipsum convitiis-proscindant; mihi autem dolor erit gravis.
 " Efficere autem difficile quid inter plures existentem,
 " Virum etiam fortem: quoniam multò potentiores sunt."
 Illum autem rursùs allocutus est patiens nobilis Ulysses:
 " O amice, quoniam sanè mihi etiam respondere fas est,
 " Certe valdè meum corroditur audientis dilectum cor,
 " Qualia dicitis procos injusta moliri
 " In aedibus, invito te, talis cùm-sis.
 " Dic mihi, an sponte succumbas; an te populus
 " Oderit in civitate, obsequentes dei voci:
 " An de-fratribus queraris; quibus scilicèt vir
 " Pugnantibus confidit, etiam si magna contentio orta-sit.

85

90

95

Ver. 85. — ἱῶμι.] *Al.* ἰάσω.

Ver. 88. Πρῆξαι δ' ἀργαλέον τι μετὰ πλεόνεσσιν ἰόντα "Ἄνδρα καὶ ἴφθιμον.

— μῆ μιν περτομέωσιν, Euripid. *Heraclid.* ver. 275.

Οὐ γὰρ γίνουσι· ἂν ὡς γι τοῖς πολλοῖς ἴσας.
Sophocl. Oedip. Tyrann. ver. 855.

— χαλίστην γὰρ ἱερκακίην ἵνα πολλοὺς.
Infra, Odys. v, 313.

Ver. 91. — ἐπεὶ θῆν.] *Al.* ἐπεὶ δῆ.

Ver. 92. — καταδάπτειτ' ἀκούοντος φίλον ἦτορ.] Nempè καταδάπτειται ut rectè Scholiastes et Eustathius. Barnesius legi posse conjicit "καταδάπτειτ' pro καταδάπτειται, ut "ἦτορ sit Accusativus." Sed nihil opus.

Ver. 96. — ἐπισπόμενοι θεοῦ ὀμφῇ.] Τοῦτο εἶσι χρησμῶ· πολλάκις γὰρ, φασὶ, μεθίστασαν τοὺς βασιλεῖς, μαντείας ἐπιγινομένης. Eustath. ad *Odys.* γ', 215. Spondanus aliam hīc affert explicationem; scilicèt ut intelligatur "de rumore mortui Ulyssis; quo audito, "subditi hæredem illius Telemachum tan-

"ti non fecerint, ut ei auxiliarentur." Sed ut opinor, minùs rectè.

Ver. 97. "Ἡ τι κασιγνήτοις ἐπιμέμφεται.] "Ἡ γὰρ χεῖρ ἐκείνων, ὡς μὴ ὄντων σοι δηλαδὴ ἵνα λέγῃ ὅτι, "Ἡ οὐκ εἰσὶ σοι ἀδελφοί; Καὶ ἄλλως δὲ δύναται καὶ ἐπὶ ἀδελφῶν ὄντων ἰρωτηθῆναι τὸ, "Ἡ κασιγνήτοις ἐπιμέμφεται;" ἵνα λέγῃ ὅτι, "Ἡ ἀδελφοὺς ἔχων, ἐπιμίμφη αὐτοῖς ὡς μὴ ἐπικουροῦσι σοι; Eustath. Priorem explicandi rationem sequitur Scholiastes; posteriorem præfert Eustathius; quae et potior videtur. Eandem enim phrasin repetit Telemachus infra ver. 115. ubi ex sequentibus, "ὦ δὲ γὰρ ἡμισίτην γενεὴν μούνωσι &c. liquet priori istà ratione accipi nullo modo posse. Πῶς γὰρ (inquit Eustathius ad illum locum) ἐν τούτῳ ["Ὅτε κασιγνήτοις ἐπιμίμφομαι"] εἴποι ὁ χεῖρ ἔχων μάλιστα κασιγνήτων διὰ τὸ μεμονῶσθαι; Quin et, ut rectè observat idem Eustathius, secundum istam explicationem dicendum erat non, κασιγνήτοις, sed κασιγνήτων ἐπιμίμφομαι. Vide ad *Il.* α', 65. 93. et β', 225.

Ver. 98. — ὄρηται.] *Al.* ὀρώρη.

Αἶ γὰρ ἐγὼν αὐτῷ νέος εἶην τῷδ' ἐνὶ θυμῷ,
 *Ἡ πάϊς ἐξ Ὀδυσῆος ἀμύμονος, ἥε καὶ αὐτὸς 100
 *Ἐλθοι ἀλητεύων (ἔτι γὰρ καὶ ἐλπίδος αἶσα)
 Αὐτίκ' ἔπειτ' ἀπ' ἐμῷ κάρη τάμοι ἀλλότριος φῶς,
 Εἰ μὴ ἐγὼ κείνοισι πακὸν πάντεσσι γενοίμην,
 *Ἐλθὼν ἐς μέγαρον Λαερτιάδῃσιν Ὀδυσῆος.
 Εἰ δ' αὖ με πληθύϊ δαμασάατο μῶνον ἶοντα, 105
 Βουλοίμην κ' ἐν ἐμοῖσι κατακτάμενος μεγάροισι
 Τεθνάμεν, ἥ τάδε γ' αἶν' αἰεὶ αἰκία ἔργ' ὀράσθαι,
 Ξείνους τε στυφελιζομένους, δρωάς τε γυναῖκας
 *Ρυστάζοντας ἀεικελίας κατὰ δώματα καλὰ·
 Καὶ οἶνον διαφυσσόμενον, καὶ σῖτον ἔδοντας 110
 Μὰ ψ, αὐτῶς, ἀτέλεστον, ἀνηνύστω ἐπὶ ἔργῳ.
 Τὸν δ' αὖ Τηλέμαχος πεπνυμένος ἀντίον ἦ᾽ ἔειπε
 Τοιγὰρ ἐγὼ τοι, ξεῖνε, μάλ' ἀτρεκέως ἀγορεύσω·

- " Utinam enim ego sic juvenis essem hoc cum animo,
 " Vel filius ex Ulyssae eximio, vel etiam ipse 100
 " Venerit errans; (adhuc enim et spei copia est :)
 " Illicò deindè mihi caput absunderet alienus vir,
 " Si non ego illis malum omnibus fierem,
 " Profectus in domum Laërtiadae Ulyssis.
 " Sin contrà me multitudine domarent solum existentem, 105
 " Mallem in meis interfectus aedibus
 " Morì, quàm haec semper indigna opera videre,
 " Hespitesque male-tractatos, famulasque mulieres
 " Illos violantes indignè in aedibus pulchris;
 " Et vinum exhaustum, et cibum comedentes 110
 " Temperè, incassum, in-infinitem, incompleto in opere."
 Hunc autem rursus Telemachus prudens contrà allocutus est;
 " Equidem tibi, hospes, valdè accuratè dicam;

Ver. 99. — αὐτῷ νέος εἶην τῷδ' ἐνὶ θυμῷ.]
 "Ἦγον νέζομαι παρὰ σὲ, ἔχω δ' ἔχῃ θυμῷ.
 Eustath. Al. τῷδ' ἐπὶ θυμῷ.

Ver. 100. — ἥε καὶ αὐτὸς.] Eustathius
 versum huic proximè sequentem à Veterum
 nonnullis pro spurio notatum refert: Eum-
 demque ipse rectiùs abesse existimat; scilicet
 ut vox αὐτὸς, eodem modo ac πάϊς, ad
 præcedentem εἶην referatur. "Ορα δὲ (inquit)
 ὡς ἐν εὐχῇς τύπῃ εἰπὼν εἶθι' εἶην Ὀδυσσεύς, ὡς
 ἂν ποιήσῃμι τὰ καὶ τὰ, λαλῶ ἐν σχήματι ἀλ-
 λοτρίῳ ἰμφαντικῶς ἄπειρ ἐν τοῖς ἑξῆς ποιῶσι
 αὐτὸς. — Καὶ ἔμεν ἡχρεῖσθαι τὸ σχῆμα τοῦτο
 τοῖς, περιβαλόντες μετὰ τὸ " ἥε καὶ αὐτὸς,"
 τὸ "Ἐλθοι ἀλητεύων, ἔτι γὰρ καὶ ἐλπίδος αἶσα."
 Τοῦ γὰρ τοιούτου στίχου παρενθέντος ἐγκόπτει-
 ται ὁ εἰρημὸς τῆς εὐφροῦς ἰμφάσιος. Διὸ καλῶς
 αἱ Παλαιαὶ ἐπιστάσαντες ἐνόησαν τὸν στίχον
 ἀλλοίωσιν. Ac omisso quidem isto versu ap-
 titiùs cohærebunt sequentia Αὐτίκ' ἔπειτ' ἀπ'
 ἐμῷ κάρη, &c. Porro cum similis versiculus
 occurrat infra τ', 84.

*Ἡ Ὀδυσσεὺς ἔλθῃ ἔτι γὰρ ἐλπίδος αἶσα·

ubi ad sententiam planè necessarius est;
 verisimile videtur eum indè à minùs pe-
 ritis huc levi cum immutatione transla-
 tum.

Ver. 102. — ἀπ' ἐμῷ κάρη τάμοι.]
 Non, κάρη τάμοι ἀπ' ἐμῷ sed κάρη ἐμῷ κ-
 ατόμοι.

Ver. 105. — πληθύϊ δαμασάατο.] Pro-
 nuntiabatur πληθῦ, sive πληθῦ duabus syl-
 labis.

Ver. 106. — κ' ἐν.] Al. κέν minùs rectè.

Ver. 110. Καὶ οἶνον διαφυσσόμενον.] Vide
 suprà ad δ', 359. Porro cum voces ἀφυσσό-
 μενος et ἀφυσσόμενος semper alibi apud Poe-
 tam sensu activo usurpatur; (vide ad Il.
 κ', 579. π', 230. ψ', 220.) legendum hîc
 crediderim διαφυσσόμενος quod et cum præ-
 cedente *Ρυστάζοντας, et cum sequente ἔδ-
 οντας, multò aptiùs congruet. Sed expectandi
 codices.

Οὔτε τί μοι πᾶς δῆμος ἀπιχθόμενος χαλεπαίνει,
 Οὔτε κασιγνήτοις ἐπιμέμφομαι, οἷσί περ ἀνὴρ 115
 Μαρναμένοισι πέποιθε, καὶ εἰ μέγα νῆπος ὄρηται.
 Ὡδὲ γὰρ ἡμετέρην γενεὴν μούνασε Κρονίων.
 Μοῦνον Λαέρτην Ἀρκείσιος υἱὸν ἔτικτε,
 Μοῦνον δ' αὖ Ὀδυσῆα πατὴρ τέκεν· αὐτὰρ Ὀδυσσεύς
 Μοῦνον ἔμ' ἐν μεγάροισι τικῶν λίπεν, οὐδ' ἀπόνητο. 120
 Τῷ νῦν δυσμενέες μάλα μυρίοι εἴσ' ἐνὶ οἴκῳ.
 Ὅσσοι γὰρ νήσοισι ἐπικρατεύουσιν ἄριστοι,
 Δουλιχίῳ τε, Σάμῃ τε, καὶ ὑλήεντι Ζακύνθῳ,
 Ἥδ' ὅσσοι κραναὴν Ἰθάκην κατακοιρανίουσιν,
 Τόσσοι μητιέ' ἐμὴν μνῶνται, τρύχουσι δὲ οἶκον. 125

" Neque omnino mihi omnis populus invisus irascitur,
 " Neque de-fratribus queror; quibus scilicet vir 115
 " Pugnantibus confidit, etiam si magna contentio orta sit:
 " Ita enim nostrum genus solitarium-fecit Jupiter;
 " Solum Laërtem Arcesius filium genuit;
 " Solum autem rursus Ulyssem pater genuit: at Ulysses
 " Solum me in aedibus genitum liquit, neque fruitus est: 120
 " Ideo nunc inimici valde multi sunt in domo.
 " Quotquot enim insulis dominantur optimi,
 " Dulichioque, Samaeque, et nemorosae Zacyntho:
 " Et quot in asperâ Ithacâ dominantur,
 " Tot matrem meam ambiunt, atteruntque domum. 125

Ver. 114. — ἀπιχθόμενος χαλεπαίνει.] Barnesius vocem ἀπιχθόμενος hic reddit, " odio habens: " Alii vertunt " iratus," et " infensus: " cui interpretationi favet quidem quod occurrit suprâ ver. 95. 96. ubi Ulysses Telemachum interrogat, " — ἢ σὶ γὰρ λαοὶ ἔχθαιρουν ἀνὰ δῆμον — ; " Verum cum voces ἀπιχθόμενος, ἀπύχθισθαι, &c. nusquam apud Poetam isto sensu usurpantur, sed semper passivè " odio habitus, odio haberi," significant; etiam hic ἀπιχθόμενος " invisus" reddidi. Vide *Iliad.* φ', 83. *Odys.* α', 74. 75. ε', 164.

Ver. 115. Οὔτε κασιγνήτοις ἐπιμέμφομαι.] Vide suprâ ad ver. 97.

Ver. 116. — ὄρηται.] *Al.* ὀρώρη. Ut suprâ ver. 98.

Ver. 117. — ἡμετέρην γενεὴν μούνασε Κρονίων.] Χρηστοὶ δὲ καὶ δίκαιοι παῖδες οὐ μόνον διὰ τοὺς γονεῖς ἀγαπήσουσι μᾶλλον ἀλλήλους, ἀλλὰ καὶ τοὺς γονεῖς δι' ἀλλήλους ὥσπερ ἀπὸ καὶ φρονεῖντες καὶ λέγοντες, ὅτι τοῖς γονεῦσι ἀπὸ πολλῶν χάριν ὀφείλονται, μάλιστα διὰ τοὺς ἀδελφοὺς ὀφείλονται ὡς τοῦτο δὴ πτήματα ἀπάντων τιμιώτατοι καὶ ἡδίστοι ἐχόντες παρ' αὐτῶν. Εὐ γὰρ τοι καὶ Ὀμηρὸς πεποιθὲς Τηλέμαχον ἐν συμφορᾷ τὸ ἀδελφὸν ἐθέμιον, " Ὡδὲ γὰρ ἡμετέρην γενεὴν μούνασε Κρονίων." *Plutarch.* de Fraternali amore.

Ver. 119. — αὖ Ὀδυσῆα.] *Al.* αὖτ' Ὀδυσῆα.

Ver. 120. — οὐδ' ἀπόνητο.] Τροπὸν οὐδὲν ἔξ ἑμοῦ ὀφείλῃ. *Eustath.*

Ver. 121. Τῷ νῦν δυσμενέες μάλα μυρίοι.] Ita restituit Barnesius ex *Eustathii* Editione *Basileensi*, et ex ipsius commentario, ubi hoc modo explicatur; Διὲ, τούτῳ διὰ τὴν τοιαύτην μόνωσιν, δυσμενέες μάλα μυρίοι εἴσιν ἐν οἴκῳ. Cum Barnesio porro facit MS. à *Tho. Bentleio* collatus. *Vulgg.* Τῶν νῦν δυσμενέες &c.

Ibid. et ver. 127. — μάλα μυρίοι εἴσ' ἐν οἴκῳ — τοὶ δὲ φθινύουσιν &c.]

Ὡς δ' ὅπου ὀφθαλμοῖς μετ' ἡϊδίοιο μίλαθρον
 Οὔτε σφοδρῶνται μιμηλότες ἄλλοις ἄλλοι
 Κλητοὶ τ' αὐτόματοι τι πανήμειον ἡγίονται,
 Κτῆσιν αἰὲν κίοντες ἀσημάντοι δόμοιο.

Oppian. *Halieutic.* lib. III. ver. 358.

Ver. 122. Ὅσσοι γὰρ νήσοισι &c.] Imitatus est hunc locum *Ovidius* in *Epistolâ Penelopes ad Ulyssem*:

Dulichii, Samiique, et quos tulit alta
 Zacynthos,

Turba ruunt in me luxuriosa, preci;
 Inque tuâ regnant, nullis prohibentibus,
 aulâ. *Heroid.* I, 87.

Ver. 124. — κατακοιρανίουσιν.] *Al.* κατακοιρανίουσιν.

Ἡ δ' οὐτ' ἀρνέεται στυγερόν γάμον, οὔτε τελευτὴν
 Ποιῆσαι δύναται· τοὶ δὲ φθινύθουσιν ἴδοντες
 Οἶκον ἐμόν· τάχα δὴ με διαρραίσουσι καὶ αὐτόν.
 Ἀλλ' ἦτοι μὲν ταῦτα θεῶν ἐν γούνασι κεῖται.

Ἄττα, σὺ δ' ἐρχέο θᾶσσον, ἐχέφρονι Πηνελοπείῃ
 Εἰφ', ὅτι οἱ σῶς εἰμὶ, καὶ ἐκ Πύλου εἰλήλουθα.
 Αὐτὰρ ἐγὼν αὐτοῦ μενέω· σὺ δὲ δεῦρο νέεσθαι,
 Οἷη ἀπαγγείλας· τῶν δ' ἄλλων μή τις Ἀχαιῶν
 Πευθίσθω· πολλοὶ γὰρ ἐμοὶ κακὰ μηχανόωνται.

Τὸν δ' ἀπαμειβόμενος προσέφη, Εὐμαίε συβῶτα·
 Γινώσκω, φρονέω, τά γε δὴ νοέοντι κελεύεις.
 Ἀλλ' ἄγε μοι τόδε εἶπε καὶ ἀτρεκέως κατάλιξον,
 Εἰ καὶ Λαέρτη αὐτὴν ὁδὸν ἄγγελος ἔλθω
 Δυσμώρῳ· ὅς τείας μὲν Ὀδυσσεὺς μέγ' ἀχέων,
 Ἔργα τ' ἐποπτεύεσκε, μετὰ δμῶν τ' ἐνὶ οἴκῳ
 Πῖνε καὶ ἦσθ', ὅτε θυμὸς ἐνὶ στήθεσσι νῶγος
 Αὐτὰρ νῦν, ἐξ οὗ σύ γε ἄχαιο νηῖ Πύλονδε,
 Οὕτω μιν φασὶν φαγέμεν καὶ πείμεν αὐτως,

“ Illa autem neque abnegat odiosas nuptias, neque finem

“ Facere potest ; hi autem consumunt comedentes

“ Domum meam : citò utique me perdent et ipsum.

“ Sed sanè hæc quidem deorum in genibus posita sunt.

“ Pater, tu verò vade ocyùs, prudenti Penelopæ

“ Dic, quòd ei salvus sum, et ex Pylo veni.

“ At ego hîc manebo ; tu autem huc redi,

“ Soli ubi-nunciârîs ; aliorum verò nullus Achivorum

“ Audiat : multi enim mihi mala moliantur.”

Huic autem respondens, allocutus ea, Eumææ subulce ;

“ Cognosco, sapio ; hæc sanè intelligenti imperas.

“ Sed age mihi hoc dic et accuratè narra ;

“ An et Laërti eâdem viâ nuncius eam

“ Infelici ; qui eousquè quidem ob-Ulysssem valdè dolens,

“ Operaquæ inspectabat, et cum famulis in domo

“ Bibebat et comedebat, quandò animus in pectoribus juberet ;

“ At nunc, ex quo tu utique ivisti navi ad-Pylum,

“ Nondum ipsum dicunt comedisse et bibisse solito-modo,

Ver. 129. Ἀλλ' ἦτοι μὲν ταῦτα θεῶν ἐν γού-
 νασι κεῖται.]

Ἀλλ' εἰς θεοὺς χερὶ ταῦτ' ἀναστήσαντ' ἵχιν.
 Euripid. Phœniss. ver. 712.

Exitus in Diis est —

Ovid. Heroïd. Epist. XX. ver. 44.

Ver. 130. Ἄττα, σὺ δ' ἐρχέο θᾶσσον.] Ὅτι
 στέλλει Τηλέμαχος τὸν Εὐμαίον ἀγγιλοῦντα τῇ
 Πηνελόπῃ ὅτι σῶς ἐστὶ καὶ ἐκ Πύλου ἔλθει.—Ὁ
 μαριανὴ δὲ καὶ τοῦτο διανοήσας οἰκονομία· ἵνα,
 λείψαντος καὶ τοῦ Εὐμαίου, σχοιῇ χώραν πτω-
 χῶς δ' τοῦ πατρὸς ἀναγκασμοῦ ἐν ἀδελφῇ γαστρί.

Eustath. Vide infrà ad ver. 168. Cæterùm
 de voce Ἄττα, vide suprà ad ver. 81.

Ver. 131. Εἰφ', ὅτι οἱ σῶς εἰμὶ.] Al. Εἴπει,
 ὅτι σῶς εἰμὶ.

Ver. 138. Εἰ καὶ.] Al. Ἡ ἄρα.

Ver. 141. — ὅτι θυμὸς.] Al. ὅτι θυμὸς.

Ver. 142. — σύ γε ἄχαιο.] Al. σύ γ' ἀπ-
 ὄχαιο.

Ver. 143. — φαγέμεν καὶ πείμεν.] Ita
 Vulgati. Barnesius autem, nullis allatis co-
 dicibus, de suo edidit φαγέμεν καὶ πινέμεν.
 “ Πινέμεν,” inquit, “ hîc omninò legendum.
 “ ut suprà ver. 141. Πῖνε καὶ ἦσθι. Prior

Οὐδ' ἐπὶ ἔργα ἰδεῖν· ἀλλὰ στοναχῇ τε γόῳ τε
 Ἦσται ὀδυρόμενος, φθινύθει δ' ἀμφ' ὀστέοφιν χράς. 145
 Τὸν δ' αὖ Τηλέραχος πεπνομένος ἀντίον ἤϊδα·
 Ἄλγιον, ἀλλ' ἔραπης μιν ἰάσομαι, ἀχνύμενόν περ.
 Εἰ γάρ πως εἴη αὐτάγρετα πάντα βροτοῖσι,
 Πρῶτόν κεν τοῦ πατρὸς ἐλοίμεθα νόστιμον ἦμαρ.
 Ἀλλὰ σύ γ' ἀγγείλας ὅτισιν κίε, μηδὲ κατ' ἀγρῶν 150
 Πλάζεσθαι μετ' ἐκείνων· ἀτὰρ πρὸς μητέρα εἰπεῖν,
 Ἀμφίπολον ταμίην ὀτρυνέμεν ὅττι τάχιστα
 Κρύβδην· κείνη γάρ κεν ἀπαγγεῖλειε γέροντι.
 Ἦ ῥα, καὶ ὤρσε συφορβόν· ὃ δ' εἴλετο χερσὶ πέδιλα·
 Δησάμενος δ' ὑπὸ ποσσὶ πόλινδ' ἵεν· οὐδ' ἄρ' Ἀθήνην 155
 Λῆθεν ἀπὸ σταθμοῖο κιὼν Εὐμαῖος ὑφορβός·
 Ἀλλ' ἦγε σχεδὸν ἦλθε· δέμας δ' ἦκτο γυναικὶ
 Καλῇ τε, μεγάλη τε, καὶ ἀγλαὰ ἔργ' εἰδυίη.
 Στῇ δὲ κατ' ἀντίθυρον κλισίης Ὀδυσῆϊ φανείσα·

" Neque opera insperasse ; sed auxilioque lactuque
 " Sedet lamentans ; tabescit autem circum ossa corpus." 145
 Hunc autem rursus Telemachus prudens contrā allocutus est ;
 " Tristius est : sed omnino ipsam sinemus, dolentem licet.
 " Si enim ullo-pacto essent proprii-arbitrii omnia mortalibus,
 " Primum patris eligeremus reditus diem.
 " Sed tu, ubi-nunciaveris, revertere ; neque per agros 150
 " Vagare ad illum : at matri dic,
 " Ut famulam oeconomam ire-jubeat quam citissime
 " Clam ; illa etenim nunciaverit seni."
 Dixit utique, et excitavit subulcum : ille autem cepit manibus calceos ;
 Ligatisque iis sub pedibus ad urbem ibat : neque sanè Minervam 155
 Latebat à stabulo profectus Eumæus subulcus :
 Sed ea propè venit : corpore verò assimilata est mulieri
 Pulchraeque, magnaeque, et splendida opera doctae.
 Stetit autem è-regione-ostii casae Ulyssi apparem :

" enim τοῦ πείμιν corripitur, ut ὁ, ver. 377.
 " Καὶ παγίμιν πείμιν τι· ἵππιστα δὲ καὶ τι
 " φέρισθαι. Πίμιν verò priorem semper pro-
 " ducit." Ita ille : Sed tamen mutato nihil
 opus. Nam et πείμιν (id quod nec virum
 ipsum eruditum ex toto fugit) priorem natu-
 rā longam habet ; etsi eandem nonnunquam
 propter sequentem vocalem corripiat. Πί-
 μιν δὲ (inquit Athenæus) — λικτίον, ἐκτι-
 νοντα δὲ τὸ "ι." Οὕτω γὰρ ἔχει καὶ τὸ Ὀμηρικόν
 [Iliad. ι', 493.] " Πίμιν" ἐκ βοτάνης." Lib.
 X, cap. 13. Similiter Iliad. π', 825.

————— ἰθίλουν δὲ πείμιν ἀμφω.

Vide et suprā ad κ', 160. et infrā ad ς', 3.
item ad Il. ὁ, 24.

Ver. 147. — ἰάσομαι.] Barnesius edidit
legendumque contendit ἰάσομαι. " Cum

" simplici enim ς', (inquit) corripitur debet,
 " ut Odys. φ', ver. 233. Οὐκ ἰάσονται ἱμοὶ
 " δόμεναι βίον ἢ δὲ φαρύγγην." Sed vide ad
 Il. δ', 42.

Ibid. — ἀχνύμενόν περ.] Al. ἀχνύμενοί περ.
 Ver. 151. — μητέρα.] Al. μητέρας.
 Ver. 155. Δησάμενος.] Vide suprā ad ι',
 296.

Ver. 156. Λῆθεν.] Vide suprā ad λ', 101.
 Ver. 157. — ἦγε σχεδὸν ἦλθε.] Vide in-
 frā ad ver. 166. 168.

Ver. 159. — κατ' ἀντίθυρον.] Ἀντικρὺ
 τῆς θύρας. Schol.

Ibid. — Ὀδυσῆϊ φανείσα· Οὐδ' ἄρα Τηλέ-
 μαχος ἴδεν.] Sic Iliad. α', 197.

Στῇ δ' ὀπίσθην, ξανθῆς δὲ κόμης ἔλει Πηλεΐωνα,
 Οἷον φασμαμένην, τῶν δ' ἄλλων αὖτις ὄρατο.

- Οὐδ' ἄρα Τηλέμαχος ἴδεν ἀντίον, οὐδ' ἐνόησεν
(Οὐ γάρ πω πάνταςσι θεοὶ φαίνονται ἐναργεῖς.)
Ἄλλ' Ὀδυσσεύς τε, κύνες τε ἴδον, καί ῥ' οὐχ ὑλάαντο,
Κνυζηθμῶ δ' ἐτέρωσε διὰ σταθμῶο φέθηθεν.
Ἡ δ' ἄρ' ἐπ' ὀφρύσι νεῦσε· νόησε δὲ δῖος Ὀδυσσεύς·
Ἐκ δ' ἦλθεν μεγάροιο παρὲς μέγα τειχίου αὐλῆς,
Στῇ δὲ πάροισ' αὐτῆς· τὸν δὲ πρᾶσσευεν Ἀθήνη·
Διογενὲς Λαερτιάδῃ, πολυμήχαν' Ὀδυσσεῦ,
Ἦδη νῦν σὺ παιδὶ ἔπος φάο, μὴδ' ἐπίκλυθε,
Ὡς ἂν μνηστῆρας θάνατον καὶ κῆρ' ἀραρῶντε
Ἔρχησθον προτὶ ἄστυ περικλυτόν· οὐδ' ἐγὼ αὐτῇ
Δηρὸν ἀπὸ σφῶϊν ἔσομαι, μεμαυῖα μάχεσθαι.
Ἦ, καὶ χρυσεῖη ῥάβδῳ ἐπεμάσασατ' Ἀθήνη·
Φᾶρος μὲν οἱ πρῶτον εὐπλυνέει, ἥδ' ἐ χιτῶνα,
Θῆκ' ἀμφὶ στήθεσσι· δάμας δ' ἄφελλε καὶ ἦβην.
Ἄψ δὲ μελαγχροῖς γέμετο, γναθμοὶ δὲ τάνυσθεν·
Κυάνεαι δ' ἐγένοντο ἐθειράδες ἀμφὶ γένειον.

Neque Telemachus vidit coram, neque advertit :
(Nequaquam enim omnibus dī apparent manifesti :)
Sed Ulyssesque, canesque viderunt, et proinde non latrârunt,
Cum-gannitu autem aliorum per stabulum trepidaverunt.
Illa autem superciliis innuit ; animadvertit verò nobilis Ulysses :
Exivit autem domo extra magnum murum chortis,
Stetitque ante ipsam : illum verò allocuta est Minerva :
" Generose Laërtiade, solers Ulysses,
" Jam nunc tuo filio verbum dic, neque cela :
" Ut procis mortem et fatum moliti
" Eatis ad urbem inclytam ; neque ego ipsa
" Diù à vobis abero, prompta ad pugnandum."
Dixit, et aureâ virgâ tetigit eum Minerva :
Vestem quidem ei primùm benè-lotam et tunicam,
Ponit circum pectora ; corpusque auxit et vigorem.
Rursus autem nigro-colore factus-est, genae verò distentae-sunt :
Caeruleique facti-sunt pili circa mentum.

Ver. 163. Κνυζηθμῶ.] Ἦτοι πρᾶσσευεν, ἢ
μετὰ κλαυθμοῦ πρὸς ἡχὴ τῶν κυνῶν. Schol.
Vide Duportum, Prælect. in Theophrasti
Characteres, cap. 4.

Ver. 165. — παρὲς.] Al. παρὰ.

Ibid. — τειχίου.] Al. θειχίου.

Ver. 166. 168. — τὸν δὲ πρᾶσσευεν Ἀθήνη·—
Ἦδη νῦν σὺ παιδὶ ἔπος φάο.] Τούτοις
δὲ κυρτοὶ χερὶ ἐπιστῆσαι τὸν δόντα· ὡς πάντων
ταρπίας ἰ ἐμφαν τῷ Ὀδυσσεὶ λόγος καὶ ἡ σύ-
νθεσις Ἀθηναίᾳ, ἣν πλάττει Ὀμηρεὺς ὑποτιθεμένην
τὰ συντεταγμένα τῷ Ὀδυσσεῖ. Eustath. Sic infra
ver. 282.

Ὅτι οὐκ εἶναι πολλοὺς τοὺς θεοὺς ἐν ὀφρύσι θῆσει Ἀθήνη,
Νέεσθαι μὲν τοὶ ἰγὰ, &c.

Vide ad Il. δ, 194.

Ver. 172. — ἐπεμάσασατ'.] Barnesius
edidit ἐπεμάσασατ'. Rationibus (ut opinor)
haud satis idoneis. Vide ad Il. ε', 594.

Ver. 175. Ἄψ δὲ μελαγχροῖς γέμετο.] Sic
apud Ovidium :

barba comæque
Canitie positâ nigrum rapuere colorem ;
Pulsa fugit macies ; abeunt pallorque si-
tusque.

Metam. lib. VII. ver. 288.

Ver. 176. Κυάνεαι δ' ἐγένοντο ἐθειράδες.] Ita
Vulgati. Barnesius autem ex Isaaco Casau-
bono, et ex Eustathio edidit ἰγνόντες γινιᾶδες.
Quo modo et in nonnullis codicibus scrip-
tum reperit Tho. Bentleius.

Ibid. — ἀμφὶ γένειον.] Al. ἀμφὶ γένειον.

Ἡ μὲν ἄρ' ὥς ἔρξασα, πάλιν κίεν· αὐτὰρ Ὀδυσσεύς
 Ἦεν ἐς κλισίην· θάμβησε δέ μιν φίλος υἱός·
 Ταρβήσας δ' ἑτέρωσε βάλ' ὄμματα, μὴ θεὸς εἴη,
 Καί μιν φωνήσας ἔπειτα πτερόεντα προσηύδα·

180

Ἄλλοιός μοι, ξεῖνε, φάνης νέον, ἢ πάροιθεν,
 Ἀλλὰ δὲ εἴματ' ἔχεις, καί τοι χρῶς οὐκ ἔθ' ὁμοῖος.
 Ἡ μάλα τις θεὸς ἐσσί, τοὶ οὐρανὸν εὐρὺν ἔχουσιν·
 Ἀλλ' ἴληθ', ἵνα τοι πεχαρισμένα δώσομεν ἱρὰ,
 Ἡδὲ χρύσεια δῶρα τετυγμένα· φείδεο δ' ἡμέων.

185

Τὸν δ' ἡμείβετ' ἔπειτα πολύτλας δῖος Ὀδυσσεύς·
 Οὐ τίς τοι θεὸς εἰμι, τί μ' ἀθανάτοισιν ἴσκεις;
 Ἀλλὰ πατὴρ τέος εἰμὶ, τοῦ εἵνεκα σὺ στεναχίζων
 Πάσχεις ἄλγεια πολλὰ, βίας ὑποδέγμενος ἀνδρῶν.

Ὡς ἄρα φωνήσας υἱὸν κύσει, καδ' δὲ παρειῶν
 Δάκρυον ἦκε χαμαῖζε· πάρος δ' ἔχε νωλεμῆς αἰεὶ.
 Τηλέμαχος δ', (οὐ γάρ πω ἐπίθετο ὄν πατέρ' εἶναι,)

190

*Illa quidem, ita cūm-fecisset, abiit: at Ulysses
 Ivit in casam: stupuit verò ipsum dilectus filius:
 Territusque aliorsūm vertit oculos, nè deus esset,
 Et ipsum affatus verba alata dixit:*

180

“ Alius mihi, hospes, apparatus recēns, quàm antè,
 “ Alia autem vestimenta habes; et tibi corpus haud ampliùs similè:
 “ Certè omninò aliquis deorum es, qui coelum latum habitant:
 “ Sed propitius esto; ut tibi grata demus sacra,
 “ Et aurea dona arte-elaborata: parce verò nobis.”
 Huic autem respondit postea patiens nobilis Ulysses:
 “ Neutiquam aliquis deus sum; cur me diis assimilas?
 “ Sed pater tuus sum, cujus gratiā tu suspirans
 “ Pateris dolores multos, injurias sustinens virorum.”

185

Sic utique locutus, filium osculatus est; perque genas
 Lachrymam mittebat humi; antè autem continuerat-se indesinenter semper.
 Telemachus verò, (nondum enim persuadebatur suum patrem esse,)

190

*Ver. 181. Ἄλλοιός μοι, ξεῖνε, φάνης.] Ver-
 sum hunc ad Adulatoris levitatem transfert
 Plutarchus: Τὰς δὲ τοῦ Κέλαιος ἀσπίος πε-
 λυποῦσας τροπὰς ῥᾶστα φησὶν εἶναι τῆς. —
 “Ὅφεται γὰρ αὐτὸν οὐδαμῶς βίβαιον, οὐδ' ἴδιον,
 οὐδ' οἰκίῳ πάθῳ φιλοῦντα καὶ μισοῦντα καὶ χαί-
 ροντα καὶ λυποῦμενον, ἀλλὰ δίκην κατόπτρου,
 παθῶν ὁνείων καὶ βλαῶν καὶ κινήματων εἰκόνας ἀνα-
 ῥαχόμενον. — Εὐθὺς οὖν λέγειν χρὴ πρὸς τὸν
 ποιῶντα, “ Ἄλλοιός μοι, ξεῖν, φάνης νέον ἢ πά-
 ροιθεν.” De Adulatoris et Amici discrimine.*

*Ver. 184. Ἀλλ' ἴληθ', ἵνα τοι πεχαρισμένα
 δώσομεν ἱρὰ.]*

*Sis felix, nostrumque leves quaecunque
 laborem: —*

*Multa tibi ante aras nostrā cadet hostia
 dextrā, —*

Æn. I, 330. 334.

*Ibid. — δώσομεν.] Eustathius in com-
 mentario citat δώσομεν. Atque ita habent
 MSS. duo à Tho. Bentleio collati. Quæ fortè
 et verior lectio. Vide ad Il. 4, 299 et 351,*

Ver. 185. — τετυγμένα.] Vide ad Il. 7, 488.

*Ver. 187. Οὐ τίς τοι θεὸς εἰμι, τί μ' ἀθανά-
 τοισιν ἴσκεις;] Πρὸς δὲ τοὺς μετρίους οὐκ ἀπο-
 ποῖν ἵσθαι χρῆναι καὶ ταῖς ἱκανοθεύσεσι τῶν ἱ-
 παίων. — Καὶ τοῦναντίον αὖ πάλιν, ὅτι φησὶν
 τίνας λυγρόμεναι ἱπαίων (οἷα πολλοὶ πολεμίσται
 τῆς ἱπείρας λέγουσιν) εἰπῶν, “ Οὐ τίς τοι θεὸς
 “ εἰμὶ τί μ' ἀθανάτοισιν ἴσκεις.” Plutarch.
 de Sui Laude.*

*Ver. 191. — πάρος δ' ἔχε νωλεμῆς αἰεὶ.]
 Τουτίσσι πρὶν μὲν τοι ἱπύχην αἰετὴν. Eustath.
 Ita infra τ', 212.*

———— δέλη δ' ὄγι δάκρυα χεῖρ.

Ἐξαυτὶς μιν ἔπισσιν ἀμειβόμενος προσέειπεν·

Οὐ σύ γ' Ὀδυσσεύς ἐσσι, πατὴρ ἰμός· ἀλλὰ με δαίμων
Θείλγει, ὅφρ' ἔτι μᾶλλον ὀδυρόμενος στεναχίζω· 195

Οὐ γάρ πως ἂν Διητὸς ἀνὴρ τάδε μηχανόωτο

ἽΩ αὐτοῦ γε νόα, ὅτε μὴ Δεὸς αὐτὸς ἐπιλθὼν,

Ῥηϊδίας ἐθέλων Δεῖη νέον, ἠδὲ γέροντα.

Ἦ γάρ τοι νέον ἦσθα γέρον, καὶ ἀεικία ἔσσο,

Νῦν δὲ Διοῖσιν ἔοικας, οἳ οὐρανὸν εὐρὺν ἔχουσι. 200

Τὸν δ' ἀπαμειβόμενος προσέφη πολύμητις Ὀδυσσεύς·

Τηλέμαχ', οὗ σε ἔοικε φίλον πατὴρ' ἔνδον ἔοντα

Οὔτε τι θαυμάζειν περιώσιον, οὔτ' ἀγάασθαι.

Οὐ μὲν γάρ ποί ἐτ' ἄλλος ἐλεύσεται ἐνθάδ' Ὀδυσσεύς·

Ἄλλ' ὅδ' ἐγὼ τοῖόςδε, παθὼν κακὰ, πολλὰ τ' ἀνατλάς, 205

Ἥλυθον εἰκοστῇ ἔτι ἰς πατρίδα γαῖαν.

Αὐτάρ τοι τόδε ἔργον Ἀθηναίης ἀγελείης,

Ἦ τέ με τοῖον ἔθηκεν, ὅπως ἐθέλει· (δύναται γάρ·)

Ἄλλοτε μὲν πτωχῷ ἐναλίγκιον, ἄλλοτε δ' αὖτε

Ἄνδρ' ἐνὶ νῆα, καὶ καλὰ περὶ χροῖ εἵματ' ἔχοντι. 210

Rursus ipsum verbis respondens allocutus est :

" Haud tu Ulysses es, pater meus, sed me deus

" Decipit ; ut adhuc magis lugens suspirem : 195

" Nequaquam enim mortalis vir haec machinatus esset

" Suo ipsius scilicet animo ; nisi quandò deus ipse aggressus,

" Facile volens faceret juvenem et senem.

" Certè enim modò eras senex, et turpiter indutus eras :

" Nunc verò diis similis es, qui coelum latum habitant." 200

Hunc autem respondens allocutus est solers Ulysses :

" Telemache, non te decet dilectum patrem, intus cùm-sit,

" Neque mirari supra-mòdum neque stupere :

" Nequaquam enim adhuc alius veniet huc Ulysses :

" Sed ille ego talis, passus mala, multisque toleratis, 205

" Veni vigesimo anno in patriam terram.

" Verùm tibi hoc opus est Minervae praedatricis,

" Quae me talem fecit, uti vult (potest enim :)

" Aliàs quidem mendico similem, alias autem rursus

" Viro juveni, pulchraque circum corpus vestimenta habenti. 210

Ver. 195. — στεναχίζω. Al. στεναχίζω.

Ver. 197. ἽΩ.] Al. Οἱ.

Ver. 203. — περιώσιον.] Περισσὸν κατὰ τὸ
πρεσῆπον παρὰ τὸ ὅσιον, γίνεται περιώσιον, ἐκ τὰ-
σι τοῦ "δ" εἰς "ω." Schol. Vide ad Il. δ', 359.

Ver. 204. — γάρ τοι.] Al. γάρ τι.

Ver. 205. — πολλὰ τ' ἀνατλάς.] Al.
πολλὰ δ' ἀληθείς.

Ver. 206. — ἔτι ἰς.] Nullâ analogiâ
produci hîc potest ultima vocis ἔτι, sequen-

ti neque Consonanti, neque Vocali Aspira-
tâ : Neque in his solet esse licentia. Ita
tamen in omnibus legitur et hic et infrâ
τ', 484. φ', 208. ψ', 102. ω', 321. ubi idem
versus repetitur. Undè mirum videtur hu-
jus versûs non meminisse Athenæum inter
eos quos λαγαροὺς appellat, sive ἰς μίσην χέ-
λονται ἔχοντας. Lib. XIV. cap. 8. Vide
ad Il. α', 342. et ψ', 2.

Ver. 208. — ἰθὺς.] Al. ἰθὺς.

Ῥηϊδίον δὲ θεοῖσι, τοὶ οὐρανὸν εὐρὺν ἔχουσιν,
Ἡμῖν πυδῆναι θνητὸν βροτὸν, ἥδ' ἐκαπαῶσαι.

Ὡς ἄρα φωνήσας, κατ' ἄρ' ἔζετο. Τηλέμαχος δὲ
Ἀμφιχυθεὶς πατέρ' ἐσθλὸν ὀδύρετο, δάκρυα λείβων.

Ἀμφοτέροισι δὲ τοῖσιν ὑφ' ἱμερος ὤρετο γόοιο. 215

Κλαῖον δὲ λιγέως, ἀδινώτερον ἢ τ' οἰωνοὶ
Φῆναι, ἢ αἰγυπιοὶ γαμψάνυχες, οἷσί τε τέκνα

Ἀγρόται ἐξείλοντο, πάρος πετεσινὰ γενέσθαι.

Ὡς ἄρα τοί γ' ἐλεινὸν ὑπ' ὀφρύσι δάκρυον εἶβον.

Καί νύ κ' ὀδυρομένοισιν ἔδυν φάος ἡελίοιο, 220

Εἰ μὴ Τηλέμαχος προσεφώνεεν ὃν πατέρ' αἶψα.

Ποίη γὰρ νῦν δεῦρο, πάτερ φίλε, νηῖ σε ναῦται

Ἡγαγον εἰς Ἰθάκην; τίνες ἔμμεναι εὐχετόωντο;

Οὐ μὲν γάρ τί σε πεζὸν οἶομαι ἐνθάδ' ἰκίεσθαι.

Τὸν δ' αὖτε προσέειπε πολύτλας δῖος Ὀδυσσεύς, 225

Τοιγὰρ ἐγὼ τοι, τέκνον, ἀληθείην καταλέξω.

“ Facile nempè diis, quæ cœlum latum habitant,

“ Et illustrem-facere mortalem hominem, et vilem-reddere.”

Sic utique locutus sedit : Telemachus verò

Circumfusus patrem bonum lugebat, lachrymas fundens.

Ambobus autem ipsis desiderium subortum est luctus : 215

Flebant verò stridulè, abundantius quàm et aves

Aquilæ, vel vultures unguibus-aduncis, quibus scilicet pullos

Rustici abstulerint, antequam volatiles facti sint :

Sic utique illi miserabiliter sub superciliis lachrymam fundebant.

Et sanè lugentibus occidisset lumen solis, 220

Nisi Telemachus allocutus fuisset suum patrem statim :

“ Quali enim jam huc, pater, navi te nautæ

“ Duxerunt in Ithacam ? quosnam se esse profitebantur ?

“ Nequaquam enim te peditem puto huc venisse.”

Hunc autem rursus allocutus est patiens nobilis Ulysses : 225

“ Equidem tibi, fili, veritatem enarrabo :

Ver. 211. 212. Ῥηϊδίον δὲ θεοῖσι, — Ἡμῖν
πυδῆναι, &c.] Ita apud Hesiodum :

Ῥῆα μὲν γὰρ βριάει, ῥέα δὲ βριάοντα χαλίσπει.

Ῥέα δ' ἀρίζηλον μινύθει, καὶ ἄδην αἰεῖ —

Ζεὺς ὑπερβριμένης. — Ery. καὶ Ἡμερ. I, 5. 6. 8.

Ver. 215. — ὑφ' ἱμερος ὤρετο γόοιο.]
Vide ad Il. ψ', 108.

Ver. 216. — ἀδινώτερον, ἢ τ' οἰωνοί.]

Qualis populeâ mœrens Philomela sub
umbrâ

Amissos queritur fœtus, quos durus arator
Observans nido implumes detraxit; at illa

Flet noctem, ramoque sedens miserabile
carmen

Integrat, et mœstis latè loca questibus
implet. Virg. Georg. IV, 511.

Ver. 217. — οἷσί τε.] Quibus scilicet —.

Ver. 218. — πετεσινὰ.] Al. πετεσινὰ.

Ver. 219. — ἐλεινὸν ὑπ' ὀφρύσι δάκρυον
εἶβον.] Τὸ δὲ “ ἐλεινὸν ” ἀναμιμίχθαι δηλοῖ καὶ
τῷ κατ' ἡδονὴν δακρύειν ἐλὶν τινὰ, οἷα δὲ ἀνάμ-
νησιν προῦπαρξάντων κακῶν. Eustath. Vide
suprà ad ὁ 399.

Ver. 220. Καί νύ κ' ὀδυρομένοισιν ἔδυν φάος
ἡελίοιο.]

Et fors omne datum traherent per talia
tempus. Æn. VI, 537.

Vide et ad Il. ψ', 154.

Ver. 223. — εὐχετόωντο.] Al. εὐχετόων-
ται.

Ver. 226. — ἀληθείην.] Vide suprà ad
ἡ, 297.

Φαίηκές μ' ἄγαγον ναυσίαλυτοι, αἳ τε καὶ ἄλλους
 Ἀνθρώπους πέμπουσιν, ὅτις σφίεα εἰσαφίκηται·
 Καί μ' εὕδοντ' ἐν νηϊ Δοῇ ἐπὶ πόντον ἄγοντες
 Κάτθεσαν εἰς Ἰθάκην ἔπορον δέ μοι ἀγλαὰ δῶρα, 230
 Χαλκόν τε χρυσόν τε ἄλλας, ἐσθῆτά θ' ὑφαντήν·
 Καὶ τὰ μὲν ἐν σπήεσσι Δεῶν ἰότητι κείνται.
 Νῦν δ' αὖ δεῦρ' ἰκόμην, ὑποθημοσύνησιν Ἀθήνης,
 Ὅφρα κε δυσμένεεσσι φόνου περὶ βουλευώμεν.
 Ἀλλ' ἄγε μοι μνηστῆρας ἀριθμήσας κατάλεξον, 235
 Ὅφρ' εἰδῶ, ὅσοι τε καὶ οἵτινες ἄνδρες εἰσὶ·
 Καί πεν ἐμὸν κατὰ θυμὸν ἀμύμονα μερμηρίζας,
 Φράσσομαι, εἶπεν νῶϊ δυνησόμεθ' ἀντιφύεσθαι,
 Μοῦνω ἄνευθ' ἄλλων, ἧ καὶ διζησόμεθ' ἄλλους.
 Τὸν δ' αὖ Τηλέμαχος πεπνυμένος ἀντίον ηὔδα· 240
 ὦ πάτερ, ἦτοι σείο μέγα κλέος αἰὲν ἄκουον,
 Χεῖράς τ' αἰχμητὴν ἔμεναι, καὶ ἐπίφρονα βουλήν·
 Ἀλλὰ λῆν μέγα εἶπες, ἄγη μ' ἔχει· οὐδέ πεν εἴη,
 Ἄνδρε δύω πολλοῖσι καὶ ἰφθίμοισι μαχέσθαι.

“ Phaeaces me duxerunt re-nauticâ-inclyti, qui utique et alios

“ Homines deducunt, quicumque ipsis advenerit :

“ Et me dormientem navi veloci super pontum vehentes

“ Deposuerunt in Ithacam ; dederunt autem mihi splendida dona, 230.

“ Aesque aurumque abundè, vestimentaue texta :

“ Et haec quidem in speluncis deorum consilio jacent.

“ Nunc autem demùm huc veni admonitionibus Minervae,

“ Ut inimicorum de caede consultemus.

* Sed age mihi procos enumeratos recense, 235

“ Ut sciam, quotque et quinam viri sint :

“ Et meo in animo eximio habitâ-deliberatione,

“ Considerem ; an nos possimus adversari,

“ Soli sine aliis, an et conquiremus alios.”

Hunc autem rursùs Telemachus prudens contrâ allocutus est ; 240

“ O pater, sanè tuam magnam gloriâ semper audiebam,

“ Manibusque te bellicosum esse, et prudentem consilio :

“ Sed valdè magnum dixisti ; stupor me tenet ; neque esset-possibile,

“ Viros duos cum multis et fortibus pugnare.

Ver. 228 et 475. — σφίεα.] Pronuntiabatur σφῆς. Ultima enim vocis σφίεα, necessariò producitur. Similiter εἰδῶ, infra ver. 236. pronuntiabatur εἰδῶ. Vide ad Il. β', 811.

Ver. 229. Καί μ' εὕδοντ' ἐν νηϊ.] Vide supra ad γ', 119.

Ver. 231. — ἐσθῆτά θ' ὑφαντήν.] Sic apud Virgilium :

Textilibusque onerat donis —

Æn. III, 485.

Ver. 232. Καὶ τὰ μὲν ἐν σπήεσσι.] Vide supra ad γ', 367.

Ver. 233. — ὑποθημοσύνησιν Ἀθήνης.] Vide supra ad ver. 166. et γ', 404.

Ver. 241. — σείο μέγα κλέος αἰὲν ἄκουον.] Indicat Tempus istud Imperfectum “ ἄκουον” famam atque laudes Ulyssis perpetuò celebrari solitas. Similiter apud Sophoclem de Achille dicitur,

— δὲ, μετὰ ζώντων θ' ἔτ' ἦν,
“Ἦκου' ἄριστα —

Philactet. ver. 1305.

Vide ad Il. ε', 37. et γ', 84.

Μνηστήρων δ' οὐτ' ἄρ' δεκάς ἀτρεκέες, οὐδὲ δύο οἶαι, 245
 Ἀλλὰ πολὺ πλείονες· τάχα δ' εἴσαι ἰθάδ' ἀριθμόν.
 Ἐκ μὲν Δουλιχίου δύο καὶ πενήκοντα
 Κούροι κεκριμένοι, ἔξ δὲ δρηστήρῃς ἔπονται·
 Ἐκ δὲ Σάμης πίσυρές τε καὶ εἴκοσι κούροι ἴασιν·
 Ἐκ δὲ Ζακύνθου ἴασιν εἴκοσι φῶτες Ἀχαιῶν 250
 Ἐκ δ' αὐτῆς Ἰθάκης δυοκαίδεκα πάντες ἄριστοι,
 Καί σφιν ἄμ' ἐστὶ Μείδων κήρυξ, καὶ Δεῖος ἀοιδός,
 Καὶ δοιὼν Δεράποντες δαήμονι δαιτροσυνάων.
 Τῶν εἴ κεν πάντων ἀντήσομεν ἔνδοι ἰόντων,
 Μὴ πολὺπικρα καὶ αἰνὰ βίας ἀποτίσαι ἐλθάν. 255
 Ἀλλὰ σύ γ', εἰ δύνασάί τιν' ἀμύντορα μερμηρίζαι,
 Φράζε· ὃ κέν τις νῶϊν ἀμύνοι πρόφρονι θυμῷ.
 Τὸν δ' αὖτε προσέειπε πολύτλας δῖος Ὀδυσσεύς·
 Τοιγὰρ ἐγὼν ἐρέω, σὺ δὲ σύνθεο, καί μεν ἄκουσον,
 Καὶ φράσαι, εἰ καὶ νῶϊν Ἀθήνη, σὺν Διὶ πατρὶ, 260

" Procorum autem neque sanè decas una, neque duae solae, 245
 " Sed multò plures ; citò autem scies hìc numerum.
 " Ex quidem Dulichio duo et quinquaginta
 " Juvenes selecti, sex verò eos famuli comitantur ;
 " Ex Samo autem quatuorque et viginti juvenes sunt ;
 " Porro ex Zacyntho sunt viginti viri Achivorum ; 250
 " Ex ipsâ vero Ithacâ duodecim omnes optimi ;
 " Et cum ipsis simul est Medon praeco, et divinus cantor,
 " Et duo servi periti epulas-instruendi.
 " His si omnibus nos-offeramus intùs existentibus,
 " Vereor, nè perquàm-amarè et gravitèr eorum injurias ulciscaris reversus. 255
 " Sed tu, si possis aliquem adjutorem excogitare,
 " Considera, qui nobis auxilietur prompto animo."
 Hunc autem rursùs allocutus est patiens nobilis Ulysses ;
 " Equidem tibi dicam ; tu autem attende, et me audi,
 " Et considera, an et nobis Minerva cum Jove patre 260

Ver. 245. ——— οὐδὲ.] *Al.* οὐτι.

Ver. 247. Ἐκ μὲν Δουλιχίου &c.] Centum hìc et octo procos enumerat Poëta, cum Famulis octo, praeter Praeconem et Cantorem. Undè totus omnium numerus (uti notavit Barnesius) centum atque octodecim.

Ver. 249. 250. ——— κούροι ἴασιν, ——— φῶτες Ἀχαιῶν.] MS. à Tho. Bentleio collatus, φῶτες ἴασιν, ——— κούροι Ἀχαιῶν. Quæ et verior videtur lectio. Nam " κούροι Ἀχαιῶν" saepè alibi apud Poëtam occurrit ; " φῶτες Ἀχαιῶν" nè semel quidem.

Ver. 253. Καὶ δοιὼν Δεράποντες δαήμονι δαιτροσυνάων.]

———— totidemque pares ætate ministri, Qui dapibus mensas onerent, et pocula ponant.

Æn. I, 705.

Ibid. ——— δαιτροσυνάων.] Μαγειρικῶν ἔργων. Schol.

Ver. 255. Μὴ πολὺπικρα καὶ αἰνὰ.] Πολὺ πικρῶς καὶ δεινῶς· λείπει δὲ, δίδω, ἢ τοιοῦτο τί. Schol. Similiter Eustathius ; "Ὅρα δὲ τὴν ἑλ- λειψιν ἐν τῷ, " Μὴ πολὺπικρα" καὶ ἑξῆς. Λεί- πει γὰρ τὸ, " σπένει," ἢ " σπένει," ἢ " δίδει- " κα," ἢ τὸ τοιοῦτον. Ita infra σ', 333.

Μὴ τίς τοι τάχα ἴσον ἀμείνων ἄλλος ἀναστῇ. Et *Iliad.* 9', 95.

Μήτις τοι φύγοντι μεταφρίων ἐν δέξιν πῆξῃ. Vide et infra ad ver. 381.

Ver. 260. ——— εἰ καὶ νῶϊν.] Apud Eustathium in commentario εἴ κεν νῶϊν. Atque ita in pluribus codicibus reperit Tho. Bentleius. Quæ et proba lectio. Vide supra ver. 238.

Ἀρκέσει, ἢ τίς ἄλλον ἀμύντορα μερμηρίξω.

Τὸν δ' αὖ Τηλέμαχος πεπνυμένος ἀντίον ἦδα·

Ἐσθλά τοι τούτω γ' ἐπαμύντορες, τοὺς ἀγορεύεις,

Ὑψι περ ἐν νεφέεσσι καθημένῳ ὥτε καὶ ἄλλοις

Ἀνδράσι τε κρατέουσιν, καὶ ἀθανάτοισι θεοῖσι.

265

Τὸν δ' αὖτε προσέειπε πολύτλας δῖος Ὀδυσσεύς·

Οὐ μὲν τοι κείνῳ γε πολὺν χρόνον ἀμφὶς ἔσεσθον

Φυλόπιδος κρατερῆς, ὅποτε μνηστῆρσι καὶ ἡμῖν

Ἐν μεγάροισιν ἐμοῖσι μένος κρίνηται Ἄρης.

Ἀλλὰ σὺ μὲν νῦν ἔρχεο, ἅμ' ἡοῖ φαινομένηφιν,

270

Οἴκαδι, καὶ μνηστῆρσιν ὑπερφιάλοισιν ὁμίλει·

Αὐτὰρ ἐμὲ προτὶ ἄστρῳ συβώτης ὕστερον ἄξει,

Πτωχῷ λευγαλῆϊ ἐναλίγκιον, ἥδ' ἐγέροντι.

Εἰ δέ μ' ἀτιμήσουσι δόμον κάτα, σὸν δὲ φίλον κῆρ

Τετλάτω ἐν στήθεσσι, κακῶς πάσχοντος ἐμῆο·

275

Ἦν περ καὶ διὰ δῶμα ποδῶν ἔλκωσι θύραζε,

Ἦ βέλεισιν βάλλωσι, σὺ δ' εἰσορόων ἀνέχεσθαι·

“ Sufficiat, an aliquem alium adiutorem dispiciam.”

Hunc autem rursus Telemachus prudens contra allocutus est ;

“ Boni sanè isti sunt adiutores, quos memoras,

“ Altè licèt in nubibus sedentes ; qui utique et in alios

“ Homines dominantur, et immortales deos.”

265

Hunc autem rursus allocutus est patiens nobilis Ulysses ;

“ Haud quidem illi multo tempore seorsum aberunt

“ A-pugnà forti, quandò procis et nobis

“ In aedibus meis robur decernatur Martis.

“ Sed tu quidem nunc vade, simul atque aurora illuxerit,

270

“ Domum, et cum procis superbis versare :

“ At me ad urbem subulcus postea ducet,

“ Mendico misero similem, et seni.

“ Si autem me ignominiâ-afficiant in domo, tuum tamen charum cor

“ Toleret in pectoribus, malè patiente me :

275

“ Etiamsi vel per domum pedibus trahant foràs,

“ Vel telis percutiant ; tu tamen inspiciens, tolera ;

Ver. 263. — ἐπαμύντορες.] *Al.* ἐπ' ἀμύν-
τορες.

Ver. 267. — κείνῳ.] *Eustathius* in com-
mentario citat κείνῳ. Quod et ferri potest.
Vide ad *Il.* α', 566.

Ver. 269. — κρίνηται.] Vide ad *Il.* α',
309. 338.

Ver. 270. — ἔρχεο.] *Al.* ἔρχου.

Ver. 273. — γέροντι.] *Al.* γέροντα.
Minus rectè.

Ver. 274. — σὸν δὲ φίλον κῆρ Τετλάτω.]
Ὁ δὲ Ὀδυσσεύς οὐ μόνον ἑαυτὸν ἀνέχει, θυμούμε-
νον, ἀλλὰ καὶ τὸν Τηλέμαχον ἐκ τοῦ λόγου συν-
ῶν χαλεπὸν ὄντα καὶ μισοπήτητον, ἀμείλιτον

καὶ παρασκευάζει πόντον ἡσυχίαν ἄγειν, καὶ
ἀνέχεσθαι κελύων. “ Εἰ δέ μ' ἀτιμήσουσι δό-
μον κάτα, “ σὸν δὲ φίλον κῆρ Τετλάτω &c.”
“ Ὡς περ γὰρ τοὺς ἴππους οὐκ ἐν ταῖς δρόμοις χα-
λεπῶσιν, ἀλλὰ πρὸ τῶν δρόμων οὕτω τοὺς δυσ-
καλίππους πρὸς τὰ δεινὰ καὶ θυμοειδῆ προκα-
ταλαμβάνοντες τοῖς λογισμοῖς καὶ προκαταρτύ-
οντες, ἐπὶ τοὺς ἀγῶνας ἄγουσιν. *Plutarch. de*
audiendis Poëtis.

Ver. 276. — ποδῶν ἔλκωσι.] Sic apud
Ciceronem : “ Per me ista pedibus trahan-
“ tur.” *Ad Atticum*, lib. IV. *Epist.* 16. *Et*
ad Familiares, lib. VII. *Epist.* 32. “ Tra-
“ hantur per me pedibus omnes rei.”

Ἄλλ' ἦτοι παύεσθαι ἀναγόμεν ἀφροσυνάων,
 Μειλιχίοις ἐπέεσσι παραυδῶν· οἱ δέ τοι οὐχὶ
 Πείσονται· δὴ γάρ σφι παρίσταται αἴσιμον ἦμαρ.
 Ἄλλο δέ τοι ἔριω, σὺ δ' ἐνὶ φρεσὶ βάλλεο σῆσιν·
 Ὅπότε κεν πολύβουλος ἐνὶ φρεσὶ θῆσει· Ἀθήνη,
 Νεύσω μὲν τοι ἐγὼ κεφαλῇ· σὺ δ' ἔπειτα νοήσας,
 Ὅσσα τοι ἐν μεγάροισιν ἀρήϊα τεύχεα κεῖται,
 Ἐς μυχὸν ὑψηλοῦ θαλάμου καταβῆναι ἀείρας
 Πάντα μάλ'· αὐτὰρ μνηστῆρας μαλακοῖς ἐπέεσσι
 Παρφάσθαι, ὅτε κέν σε μεταλλῶσιν ποθέοντες·
 Ἐκ καπνοῦ κατέθηκ'· ἐπεὶ οὐκέτι τοῖσιν ἴσκει,
 Οἷά ποτε Τροίηνδε κίων κατέλειπεν Ὀδυσσεύς,
 Ἀλλὰ κατήκισται, ὅσσον πυρὸς ἴκετ' αὐτμῆ.
 Πρὸς δ' ἔτι μοι τόδε μείζον ἐνὶ φρεσὶ θῆκε Κρονίων,
 Μήπως οἴνωθέντες, ἔριν στήσαντες ἐν ὑμῖν,

280

285

290

“ At sanè cessare jube ab insipientia,

“ Lenibus verbis compellans : illi verò tibi non

“ Parebunt ; jam enim ipsis adest fatalis dies.

280

“ Aliud autem tibi dicam, tu verò in animo reponere tuo :

“ Quando abundans-consiliis in mente *mih*i ponat Minerva,

“ Innuam quidem tibi ego capite ; tu autem deindè cùm-intellexeris,

“ Quaecunque tibi in aedibus martia arma jacent,

“ In secessum alti thalami depone sublata

285

“ Omnia prorsùs : at procos blandis verbis

“ Palpare, quandò te percontentur arma desiderantes ;

“ *Dicens*, Ex fumo deposui ; quoniam non ampliùs illis similia sunt,

“ Qualia quondam ad Trojam proficiscens reliquit Ulysses ;

“ Sed foedata sunt, quantum ignis attigit vapor.

290

“ Insuper autem *mih*i hoc majus in mente posuit Saturnius,

“ Nè fortè vino-gravati, contentione concitatà inter vos,

Ver. 279. ——— οὐχί.] *Al.* οὔτι.

Ver. 280. ——— δὴ γάρ σφι.] *Al.* ἦ γάρ σφι.

Ver. 282. Ὅπότε κιν] *Al.* Ὅπότε διν.

Ibid. ——— πολύβουλος ἐνὶ φρεσὶ θῆσει Ἀθήνη.] Τὸ δὲ “ πολύβουλος Ἀθήνη” πάνυ συντελεῖ πρὸς τὸ ἀλληγορικῶς Ἀθηναίων τὴν φρόνησιν ἀντιπροσέχειν. *Eustath.* Vide suprà ad ver. 166.

Ver. 284. Ὅσσα τοι ἐν μεγάροισιν ἀρήϊα τεύχεα &c.] Cùm consilium hoc repetat *Ulysses* infrà τ', 4. &c. Veteres, notante *Eustathio*, hoc in loco versus octodecim à ver. 281. ad ver. 299. repudiarunt. Ἰστίον δὲ καὶ ὅτι ἡ περὶ τῶν ὅπλων ἐνταῦθα παραγγελία τῇ τῆς τ' μάχης ῥαψωδίᾳ ἀκρίβως κατὰ τοὺς Παλαιούς. Ὡς γὰρ, ὁμιλίζονται, φασὶ, τὰ τοιαῦτα ἴσθαι, μὲν καὶ ἀσπερίσκειν· ἐκ δὲ καιριώτατα κινῆται, ὅπου καὶ εἶδεν Ὀδυσσεύς τὰ ὅπλα. Νῦν γὰρ, φασὶν, ἐν ἀγροῖς ὦν, πῶς οἶδεν ὅτι πρόχειρα κινῆται ὅπλα ἐν τῷ οἴκῳ ; *Eustath.* *Barnesius* autem in annotationibus ad τ', 4. (quocum facit et *Dna. Dacier*,) versus hosce hoc in loco æquè necessarios contendit : “ Non enim *Ulysses*,” inquit, “ ex præsentibus

“ tantùm prudens erat, sed longè antè pro-

“ spexit futura ; et absens etiam sciebat,

“ quæ Arma in suâ essent domo, et ubi-

“ nam. Quare utrinque *Asterisci* debent

“ appingi sine Obelo ; utrobique enim non

“ sine singulari Artificio à Poëtâ consum-

“ matissimo ponuntur.” Ita ille. Attamen

neque consilio huic de Procorum cæde, quod

ultimum erat *Ulyssi* opus exequendum, ad-

huc videtur tempus ; neque in ipsâ actione

observata memorantur hæc omnia præcepta.

Vide infrà ad ver. 295.

Ver. 287. ——— ὅτι κέν σε μεταλλῶσιν.]

Eustathius in commentario videtur legisse

εἴπερ σε μεταλλῶσιν.

Ver. 291. Πρὸς δ' ἔτι μοι τόδε μείζον.] *Al.*

Πρὸς δ' ἔτι καὶ τόδε μείζον· Ut infrà τ', 10.

Ver. 292. Μήπως οἴνωθέντες, ἔριν στήσαντες.]

Sic apud *Anacreontem* :

“ Ἀγὼ δῶτι μνηστῆρες οὔτω

Πατάγω τι κἀλαλητῶ

Ἀλλήλους τρώσῃτε, παταίσχυντέ τε δαῖτα,
 Καὶ μνηστύν· αὐτὸς γὰρ ἐφίλεται ἄνδρα σίδηρος.
 Νῶϊν δ' οἷοισιν δύο φάσγανα καὶ δύο δοῦρε
 Καλλιπέειν, καὶ δοιὰ βοάγρια χερσὶν ἐλέσθαι·
 Ὡς ἂν ἐπιθύσαντες ἐλοίμεθα· τοὺς δὲ κ' ἔπειτα
 Παλλὰς Ἀθηναίη θέλξει καὶ μητίετα Ζεύς.
 Ἄλλο δέ ται ἔρῳ, σὺ δ' ἐνὶ φρεσὶ βάλλεο σῆσιν·
 Εἰ ἐτεόν γ' ἐμὸς ἔσσι, καὶ αἵματος ἡμετέροιο,
 Μή τις ἔπειτ' Ὀδυσῆος ἀκουσάτω ἔνδον ἑόντος,

295

300

“ Vos invicem vulneretis, foedatisque convivium,
 “ Et nuptiarum-ambitum : ipsum enim allicit virum ferrum.
 “ Nobis verò solis duos enses, et duas hastas
 “ Relinque, et duo scuta manibus sumenda ;
 “ Ut impetu-facto capiamus : illos autem postea
 “ Pallas Minerva debilitabit, et providus Jupiter.
 “ Aliud autem tibi dicam, tu verò in mente repone tuâ ;
 “ Si verè utique meus es, et sanguinis nostri,
 “ Nè quis postea Ulyssem audiat intus esse,

995

300

Σκυθικὴν πόνον παρ' αἶψα
 Μελισσῶνι ———, Od. LVII. ver. 921.

Et apud Horatium;

Natis in usum lætitiæ scyphis
 Pugnare, Thracum est. Tollite barbarum
 Morem, verecundumque Bacchum
 Sanguineis prohibete rixis.

Carm. lib. I. Od. κxvii. ver. 1.

Ver. 294. — Αὐτὸς γὰρ ἐφίλεται ἄνδρα σίδηρος.] Πρὸ χειρὸς γὰρ ἀντὶ τοῦ φόνου, πατακισμένου σιδήρου. Schol. “Ἰνα ὥσπερ σίδηρον ἡ μαγνήτης, οὕτως αὐτὸς ἐπάγεται τὸν θυμούμενον· καὶ ἀληθῶς, ὅπλον ἀχρηγήτου θυμοῦ, κατὰ τὸν εἰπόντα, πᾶν τὸ παρατυχόν. Eustath. Ita apud Tacitum : “ Et visa inter temulentos “ Arma cupidinem sui movere.” Histor. lib. I. § 80. Τὸ δὲ ἐπιφάνημα καλούμενον ἐρίζοντο ἂν τις, λέξιν ἐπικρομούσαν. Ἔστι δὲ τὸ μεγαλοπρεπέστατον ἐν τοῖς λόγοις. — Οἷον “ Ἐκ καπνοῦ κατὶ ἡνὸς ἔσσι.” Εἴτα ἐπιφάνει, Αὐτὸς γὰρ ἐφίλεται ἄνδρα σίδηρος.” Demetri. Phaler. περὶ Ἑρμηνείας, § 106. 107. Porro hinc apud Erasmus, Proverbium, “ Ferrum “ virum attrahit.” Adag. Select. de Illecebris malis.

Ver. 295. 298. Νῶϊν δ' οἷοισιν δύο φάσγανα ἔσσι.] Οὐ γὰρ συνίδω Ὀδυσσεὺς εἶναι εἰ καὶ ἄλλων θάλασσαν διήκωνται ἐπὶ πλεονα τῶν δύο φάσγανων καὶ δύο δουράτων καὶ δύο βοαγρίων, ὅτι μὲν τοὶ προσιπυγίνονται καὶ οἱ δύο δοῦλοι ἐπαμύνονται, τότε διηκόντες ἐπαρῆσιν καὶ ἰσχυρῶς θάλασσαν ὡς τὸ πρῶγμα δίδωσιν. Eustath. Notandum tamen, infra τ', 4. ἔσσι. ubi eandem orationem repetit Ulysses, versus hosce quatuor non itidem occurrere. Neque, eum consi-

lium hoc de armis auferendis exequantur Ulysses et Telemachus, (ver. 31. ejusdem libri); ulla relinquunt. Quin et infra χ', 109. non duobus adjutoribus solummodò, sed sibi ipsi etiam patrique, omnibus simul, arma è thalamo asportasse memoratur Telemachus. Unde probabilior videtur eorum conjectura, qui totum hunc locum repudiârunt. Vide suprâ ad ver. 284.

Ver. 297. Ὡς ἂν ἐπιθύσαντες ἐλοίμεθα.] Versio Wetsteniana pessimè hoc reddit, “ Ut “ factâ re divinâ sumamus.” Nec melius Dna Dacier; “ Dont nous nous servirons, “ quand nous voudrons les immoler.” Et in annotationibus: “ Au lieu de ἐπιθύσαντες,” inquit, “ je crois qu' Homère avoit écrit “ ἐπιθύοντες: car il me semble que le sens “ demande un futur; à moins qu'on expli- “ que cet ἐπιθύσαντες, quand la fureur se se- “ ra emparée de notre esprit.” Mirè admodum: Nam vox ἐπιθύω alibi apud Homerum, “ Impetum facere;” sive, “ Impetu dato ir- “ tuere,” significat:

Οἱ δὲ ἐπύσαντες ποτὶ ἱλίου ἡνιμέισαν
 Τρώας ἐπιθύουσι ———, Iliad. ε', 174.

Ubi ipsa Versio Wetsteniana rectè interpre- tatur, “ Trojani rectâ irruunt.” Porro com- posita (ut opinor) vox ἐπιθύω, non ex ἐπὶ etθύω, sed ex ἐπὶ etθύω. Quâ ratione etiam ex analogiâ antepenultimam rectissimè pro- ducet. Vide Iliad. ε', 281. 353. 661.

Ver. 300. — καὶ αἵματος ἡμετέροιο.] A- pud Dionysium Halicarnassensem, περὶ τῆς Ὀμήρου ποιήσεως, § 18. ἐπὶ δὲ οἱ γέγοντο μέ- τας. Notante Barnesio.

Μήτ' οὖν Λαέρτης ἴστω τόγε, μήτε συβώτης,
 Μήτε τις οἰκῆων, μήτ' αὐτὴ Πηνελόπεια·
 Ἄλλ' οἷοι σύ τ', ἐγὼ τε, γυναικῶν γνῶμεν ἰθύν·
 Καί πε τέο δμῶν ἀνδρῶν ἔτι πειρηθεῖμεν, 305
 Ἥμιν ὅπου τις νῶ τίει καὶ δεΐδιε θυμῷ,
 Ἥδ' ὅτις οὐκ ἀλέγει, σὲ δ' ἀτιμᾶ τοῖον ἶόντα.
 Τὸν δ' ἀπαμειβόμενος προσεφάνει Φαίδιμος υἱός·
 ὦ πάτερ, ἦτοι ἐμὸν θυμὸν καὶ ἔπειτά γ' οἶα
 Γνώσσαι· οὐ μὲν γάρ τι χαλιφροσύνη γέ μ' ἔχουσιν· 310
 Ἄλλ' οὗτοι τόδε κέρδος ἐγὼν ἔσσεισθαι οἶα
 Ἥμῖν ἀμφοτέροισι· σὲ δὲ φράζεσθαι ἄνωγα.
 Δηθὰ γὰρ αὐτὰς εἴση ἐκάστου πειρητίζων,
 Ἔργα μετερχόμενος· τοὶ δ' ἐν μεγάροισιν ἔκηλοι
 Χρήματα δαρδάπτουσιν ὑπέρβιον, οὐδ' ἐπὶ φειδῷ. 315
 Ἄλλ' ἦτοί σε γυναῖκας ἐγὼ δεδάασθαι ἄνωγα,
 Αἷ τί σ' ἀτιμάζουσι, καὶ αἷ νηλητεῖς εἰσιν·
 Ἀνδρῶν δ' οὐκ ἂν ἔγωγε κατὰ σταθμοὺς ἐθέλοιμι

“ Nè quidem Laërtes sciat hoc, neque subulcus,
 “ Neque quisquam domesticorum, neque ipsa Penelope :
 “ Sed soli tuque, egoque, mulierum cognoscamus ingenium :
 “ Et aliquem famulorum virorum etiam tentemus ; 305
 “ Tam ubi aliquis nos honoret et timeat animo,
 “ Quàm qui non curet, teque parùm-honoret talem existentem.”
 Hunc autem respondens allocutus est illustris filius ;
 “ O pater, sanè meum animum et postea puto
 “ Cognosces ; nequaquam enim animi-remissio me tenet : 310
 “ Sed neutiquam hoc emolumento ego fore puto
 “ Nobis ambobus ; te verò considerare jubeo.
 “ Diù enim incassum vagaberis unumquemque tentans,
 “ Opera adiens ; illi autem in aedibus quieti
 “ Opes devorant praeter-modum, neque superest parsimonia. 315
 “ Sed sanè te mulieres ego explorare hortor.
 “ Quaeque te parùm-honorent, et quae inculpatæ sint :
 “ Viros autem non ego per stabula vellem

Ver. 302. Μήτ' οὖν Λαέρτης ἴστω τόγε.] Apud Dionysium, ibid. Μήτε τις Λαέρτης ἴστω τόδε.

Ver. 305. — πειρηθεῖμεν.] Al. πειρηθῶμεν, et πειρηθῆμεν.

Ver. 306. — τίει.] Vide ad II. γ', 103. et 4, 24.

Ver. 310. — γέ μ' ἔχουσιν.] Apud Eustathium in commentario, μὲν ἔχουσιν. Al. μὲν ἔχουσιν.

Ver. 313. Δηθὰ γὰρ αὐτὰς εἴση.] Ἀπερδὲς ἴστω τὸ πειρᾶσθαι σὲ τῶν ἀνδρῶν, ὡς οἱ πλείους ἔβω τῆς νύκτος περὶ τὴν ἡμέραν. Ἐν ὅσῳ γὰρ αὐτοῖς μετρίχη τὰ ἐκείνων ἔργα, ἐν τοσούτῳ οἱ μετρίχῃς τὰ παρ' οἷον ἐκπινώσονται. Eustath.

Ver. 315. — οὐδ' ἐπὶ φειδῷ.] Al. οὐδὲ τι φειδῶ et οὐδ' ἐπὶ φειδῷ.

Ver. 317. Αἷ τί σ' ἀτιμάζουσι.] Al. Αἷ τί σ' ἀτιμάζουσι. Minus rectè.

Ibid. — νηλητεῖς.] Σημαίνει τοὺς [fortè τοὺς οὐχ] ἀμαρτωλοὺς. — γίνεται δὲ παρὰ τοῦ “ νη” στερητικοῦ μαρίου, καὶ τοῦ ἀλιστῖν, ὃ σημαίνει τὸ ἀμαρτῖν. Καὶ διὰ τοῦτο τοῦ ἀλιστῖν διὰ τοῦ “ ἰ” γραφομένου, τὸ νηλητεῖς γράφεται διὰ τοῦ “ ἡ” ὅτι οἱ Ἀιολοὶ ἔγραφον τὸ “ ἰ” εἰς “ ἡ.” Schol. Atque hinc edidit Barnesius νηλητεῖς, cùm Vulgati habeant νηλητεῖς quæ vox ex analogiâ mediā debet corripere. Vide supra ad γ', 378. ad 4, 108. et ad II. 4, 575.

Ἡμέας πειράζειν, ἀλλ' ὕστερα ταῦτα πίνεσθαι,
Εἰ ἐτιόν γέ τι οἶσθα Διὸς τέρας Αἰγιοόχοιο. 320

Ὡς οἱ μὲν τοιαῦτα πρὸς ἀλλήλους ἀγόρευον.
Ἡ δ' ἄρ' ἔπειτ' Ἰθάκηδε κατήγετο νηὺς εὐεργῆς,
Ἡ φέρε Τηλέμαχον Πυλόθεν καὶ πάντας ἑταίρους·
Οἱ δ' ὅτε δὴ λιμένος πολυβενθίος ἐντὸς ἵκοντο,
Νῆα μὲν οἷγε μέλαιναν ἐπ' ἠπείροιο ἔρυσσαι, 325

Τεύχια δέ σφ' ἀπένεικαν ὑπέρθυμοι θειράποντες·
Αὐτίκα δ' εἰς Κλυτίοιο φέρον περικαλλέα δῶρα.
Αὐτὰρ κήρυκα πρόισαν δόμον εἰς Ὀδυσῆος,
Ἀγγελίην ἱέοντα περίφρονι Πηνελοπείῃ,
Οὔνεκα Τηλέμαχος μὲν ἐπ' ἀγροῦ, νῆα δ' ἀνάγει 330

Ἄστυδ' ἀποπλείειν· ἵνα μὴ δείσας ἐνὶ θυμῷ
Ἰφθίμη βασίλεια τέρεν κατὰ δάκρυον εἴβοι.
Τὸ δὲ συναντήτην κήρυξ καὶ δῖος ὑφορβὸς,
Τῆς αὐτῆς ἐνεκ' ἀγγελίης, ἱέοντες γυναῖκί·
Ἀλλ' ὅτε δὴ ῥ' ἵκοντο δόμον θείου βασιλῆος, 335

Κήρυξ μὲν ῥα μέσησι μετὰ δμῶῃσιν εἶπεν·
Ἦδη τοι, βασίλεια, φίλος πάϊς εἰλήλουθε.
Πηνελοπείῃ δ' εἶπε συδῶτης ἄγχι παραστάς

“ Nos explorare, sed postea haec curare,
“ Si modo verè aliquod nōsti Jovis signum Aegiochi.” 320
Sic hi quidem talia inter se loquebantur.
Ast deinde in Ithacam deducebatur navis benè-fabricata,
Quae tulerat Telemachum à-Pylo, et omnes socios :
Hi verò quandò jam portum valdè-profundum intrāssent,
Navem quidem illi nigram in terram traxerunt ; 325
Arma autem ipsis avexerunt magnanimi servi :
Statimque ad Clytii domum ferebant perpulchra dona.
At praeconem praemiserunt domum ad Ulyssis,
Nuncium dicturum prudenti Penelopae,
Quòd Telemachus quidem in agro, navem autem jusserrat 330
Ad-urbem indè-navigare ; ut nè verita in animo
Potens regina teneras lachrymas funderet.
Occurrerunt autem sibi-invicem praeco et nobilis subulcus,
Ejusdem gratiā nunciū, dicturi mulieri.
Sed quandò jam pervenissent in domum divini regis, 335
Praeco quidem mediis in ancillis dixit ;
“ Jam tibi, regina, dilectus filius venit.”
Penelopae autem dixit subulcus propè astans

Ver. 320. Εἰ ἐτιόν γέ τι οἶσθα Διὸς τέρας.]
Ἐξ οὗ δηλαδὴ ἐρμάνετος ἴφης ἀμύντορα τὸν Δία
ἡμῖν ἰσίσθαι, Eustath.

Ibid. — Αἰγιοόχοιο.] Vide ad Il. 4, 202.

Ver. 322. — ἄρ'.] Ut suprā dictum est
—, 4, 552.

Ver. 325. et 359. — ἐπ' ἠπείροιο ἔρυσσαι.]
Vide suprā ad 4, 496.

Ver. 332. — εἴβοι.] Al. εἴβη.

Ver. 337. — φίλος πάϊς εἰλήλουθε.] Al.
φίλος πάϊς ἐκ Πύλου ἦλθεν.

Ibid. et ver. 346. — εἰλήλουθε — ἐντί-
λισται.] Vide ad Il. 4, 37. Cæterùm Bar-
nesius inter Varias lectiones retulit εἰληλού-
θαι. Sed præstat hîc εἰλήλουθε.

Πάνθ', ὅσα οἱ φίλος υἱὸς ἀνώγει μυθήσασθαι.
 Αὐτὰρ ἐπειδὴ πᾶσαν ἐφημασύνην ἀπέειπε, 340
 Βῆ ῥ' ἵμεναι μεθ' ὕας, λίπε δ' ἔρκεά τε, μέγαρόν τε.
 Μνηστῆρες δ' ἀκάχοντο, κατήφισάν τ' ἐνὶ θυμῷ.
 Ἐκ δ' ἦλθον μέγαροιο παρὲκ μέγα τειχίον· αὐλῆς,
 Αὐτοῦ δὲ προπάροιθε θυράων ἐδριόωντο.
 Τοῖσιν δ' Εὐρύμαχος, Πολύβου πάϊς, ἤρχ' ἀγορεύειν 345
 ὦ φίλοι, ἧ μέγα ἔργον ὑπερφιάλας τετέλεστοι
 Τηλεμάχῳ, ὁδὸς ἦδε· φάμεν δὲ αἱ οὐ τελέεσθαι.
 Ἄλλ' ἄγε νῆα μέλαιναν ἐρύσσομεν, ἥτις ἀρίστη·
 Ἐς δ' ἐρέτας ἀλιῆας ἀγείραμεν, οἳ κε τάχιστα
 Κείνοισι ἀγγείλωσι θοῶς οἴκονδε νέεσθαι. 350
 Οὕτω πᾶν εἶρηθ', ὅτ' ἄρ' Ἀμφίνομος ἶδε νῆα,
 Στρεφθεῖς ἐκ χάρης, λιμένος πολυβευθέας ἐντός,
 Ἰατία τε στέλλοντας, ἐρετμά τε χερσὶν ἔχοντας.
 Ἦδὺ δ' ἄρ' ἐκγελάσας μετεφώνειν οἷς ἐτάροισι·
 Μὴ τὶν' ἐτ' ἀγγελίην ὀτρύνομεν· οἶδε γὰρ ἐνθόν· 355
 Ἦ τίς σφιν τόδ' εἶπε θεῶν, ἧ εἰσίδον αὐτοὶ
 Νῆα παρερχομένην, τὴν δ' οὐκ ἐδύναντο πιχῆναι.

Omnia, quaecunque ei dilectus filius ipsum jusserrat loqui.

At postquam omne praeceptum renunciasset,

Perrexit ire ad sues; liquit autem septaque, domumque.

Proci verò tristati sunt, dolueruntque in animo;

Exiverunt autem domo præter magnum mûrum atrii,

Et illic ante januas sedebant:

His verò Eurymachus, Polybi filius, incipiebat loqui;

"O amici, certè magnum opus superbè perfectum est

"Telemacho, iter hoc: putabamus autem ei non perfectum iri.

"Sed agite, navem nigram trahamus, quaecunque optima;

"Inque eam remiges marinos congregemus, qui citissimè

"Illis nuncient ocyùs ut domum redeant."

Nondum totum dictum erat, quandò Amphinomus vidit navem,

Versus ex loco, portum profundum intrà,

Velaque contrahentes, remosque manibus tenentes.

Suavitèr autem ridens locutus est inter suos socios;

"Nè quem nuncium jubeamus ire; hi enim intus:

"Vel aliquis eis hoc dixit deorum, vel viderunt ipsi

"Navem praeternavigantem, eam autem non potuerunt assequi."

Ver. 346. — τιλίεσθαι.] Al. ιτιλίεσθαι. Uti et in omnibus legitur suprà γ', 663. ubi idem ferè versus occurrit.

Ver. 347. — φάμεν δὲ αἱ οὐ τελέεσθαι.] Ita Editio Florentina et Henricus Stephanus, eosque secutus Barnesius. Rectè: Ita enim in omnibus legitur suprà γ'. 664. ubi idem versus occurrit. Editionum veterum nonnullae hîc legunt φάμεν δὲ μὴ μὴ τελέεσθαι.

Pessimè: non modò ad prosodiam, sed et ad sententiam; nam vox τιλίεσθαι semper apud Poëtam sensu passivo usurpatur. Vide *Ilíad.* β', 36. *Odyss.* á, 201. γ', 226. χ', 215.

Ver. 354. — μετεφώνειν οἷς ἐτάροισι.] Al. προσφώνειν οἷς ἐτάροισι. Al. μετεφώνει μνηστῆρσι.

Ver. 357. πιχῆναι.] Al. πιχῆσαι.

"Ως ἔφαθ'· οἱ δ' ἀνστάντες ἔβαν ἐπὶ θῖνα θαλάσσης·
 Αἶψα δὲ νῆα μέλαιναν ἐπ' ἠπείροιο ἔρυσσαν,
 Τεύχεα δὲ σφ' ἀπένεικαν ὑπέρθυμοι θεράποντες. 360
 Αὐτοὶ δ' εἰς ἀγορὴν κίον ἀθρόοι, οὐδέ τιν' ἄλλων
 Εἶων, οὔτε νέων μεταῖζεν, οὔτε γερόντων.
 Τοῖσιν δ' Ἀντίνοος μετέφη, Εὐπείθεος υἱός·
 "ὦ πόποι, ὥς τόνδ' ἄνδρα θεοὶ κακότητος ἔλυσαν·
 "Ἡματα μὲν σκοποὶ ἴζον ἐπ' ἀκρίας ἠνεμόεσσας 865
 Αἶεν ἐπασσύτεροι· ἅμα δ' ἠελίῳ καταδύντι,
 Οὔ ποτ' ἐπ' ἠπείρου νύκτ' ἄσαμεν, ἀλλ' ἐνὶ πόντῳ
 Νηϊ θεῷ πλείοντες ἐμίμνομεν ἢ ὧ δῖαν,
 Τηλέμαχον λοχόωντες, ἵνα φθίσωμεν ἐλόντες
 Αὐτόν· τὸν δ' ἄρα τίως μὲν ἀπήγαγεν οἴκαδε δαίμων 370
 "Ἡμεῖς δ' ἐνθάδε οἱ φραζώμεθα λυγρὸν ὄλεθρον
 Τηλεμάχῳ· μηδ' ἡμᾶς ὑπεκφύγοι· οὐ γὰρ οἶω,
 Τούτου γε ζώντος, ἀνύσσεσθαι τάδε ἔργα.
 Αὐτὸς μὲν γὰρ ἐπιστήμων βουλῇ τε νόῳ τε·

Sic dixit: illi autem ubi-surrexissent, iverunt ad littus maris:

Statim verò navem nigram in terram traxerunt:

Arma autem ipsis avexerunt magnanimi servi. 360

Ipsi verò in concilium iverunt conferti, neque quenquam aliorum

Sinebant, neque juvenum unà-considerare, neque senum,

Inter hos autem Antinòus locutus est Eupithei filius;

"Papae! ut hunc virum dii malo liberârunt!

"Die quidem speculatores sedebant in cacuminibus ventosis 865

"Semper post-alios-alii; simul autem cum sole occidente,

"Nunquam in terrâ noctem peregrimus, sed in ponto

"Navi veloci navigantes, expectabamus auroram divinam,

"Telemacho insidiantes, ut interficeremus captum

"Ipsum: hunc autem tunc quidem abduxit domum deus; 370

"Nos verò hîc ei consultemus gravem mortem

"Telemacho, neque nos subterfugiat: non enim puto,

"Eo utique vivente, perfectum iri haec opera:

"Ipse etenim peritus consilioque menteque;

Ver. 361. ——— οὐδὲ τιν' ἄλλων.] MS. à Tho. Bentley collatus, οὐδὲ τιν' ἄλλων. Atque ita in commentario citat Eustathius.

Ver. 365. ——— ἐπ' ἀκρίας.] Ἐπὶ τῇ ὑψηλότατῃ μίρῃ τῶν ἑρῶν. Schol.

Ver. 369. ——— φθίσωμεν.] Vide ad II. γ', 359.

Ver. 370. ——— τὸν δ' ἄρα τίως μὲν ἀπήγαγεν οἴκαδε δαίμων.] "Ὅτι Ἀντίνοος μηδὲν κατὰ Τηλεμάχου ἀνύσας ἐν τῇ λοχῇ, καὶ ὅμως ἑαυτοῖς συνιστῶν ὡς οὐ φαύλως λοχαγήσαντα εἰ καὶ ἐντυχῶς ἀπήλλαξεν ὁ Τηλέμαχος, —δημηγορεῖ παρὰ τοῖς μνηστῆρεσσι, ὡς "τίως μὲν ἀπήγαγεν αὐτὸν οἴκαδε θεός." Eustath. Porro MS. à Tho.

Bentley collatus hîc legit τίως ἀπήγαγεν, omissâ voculâ μὲν. Quod et ferri posset: Eâdem scilicet ratione ac ἴως ἐπὶ λῆθι, suprâ ἰ, 233. ἴως ἱκοντο, ἰ, 109. ἔγ.

Ver. 372. ——— μηδ' ἡμᾶς ὑπεκφύγοι.] Ita edidit Barnesius; nè syllaba videlicet circumflexa corripiatur. "Mutari accentum," inquit Henricus Stephanus in annotationibus ad hunc locum, "necesse est, quum a corripitur, et legere ἡμᾶς, vel potius ἡμᾶς· "ut infra habes ἡμιν, [γ', 376.] — ἢ οὐχ "ἄλλῃς ἡμιν ἀλήμονες εἰσὶ καὶ ἄλλοι;" Vide suprâ ad γ', 569. et infra ad ε', 272. Vulgati hîc habent ἡμᾶς.

Λαοὶ δ' οὐκ ἔτι πάμπαν ἐφ' ἡμῖν ἤρα φέρουσιν. 375
 Ἀλλ' ἄγετε, πρὶν κείνον ὀμηγυρίσασθαι Ἀχαιοὺς,
 Εἰς ἀγορὴν· οὐ γάρ τι μεθυσέμεναί μιν οἶω,
 Ἀλλ' ἀπομηνίσει, ἐρέει δ' ἐν πᾶσιν ἀναστὰς,
 Οὔνεκα οἱ φόνον αἰπὺν ἐράπτομεν, οὐδ' ἐκίχημεν·
 Οἱ δ' οὐκ αἰνήσουσιν ἀκούοντες κακὰ ἔργα· 380
 Μή τι κακὸν ῥέξωσι, καὶ ἡμέας ἐξελάσωσι
 Γαίης ἡμετέρης, ἄλλον δ' ἀφικώμεθα δῆμον.
 Ἀλλὰ φθέωμεν ἐλόντες ἐπ' ἀγροῦ νόσφι πόλῃος,
 Ἡ ἐν ὁδῷ· βίοτον δ' αὐτοὶ καὶ πτήματ' ἔχωμεν,
 Δασσάμενοι κατὰ μοῖραν ἐφ' ἡμέας, οἰκία δ' αὖτε 385
 Κείνου μητέρι δοῖμεν ἔχειν, ἥδ' ὅς τις ὀπυίοι.
 Εἰ δ' ὑμῖν ὅδε μῦθος ἀφανδάνει, ἀλλὰ βούλεσθε
 Αὐτόν τε ζῶειν καὶ ἔχειν πατρώϊα πάντα,
 Μή οἱ χρήματ' ἔπειτα ἄλις θυμηδέ' ἔδωμεν

- “ Populi autem non amplius omnino nobis favent. 375
 “ Sed agite, antequam ille congregarit Achivos
 “ In concionem; nequaquam enim remissè-acturum ipsum putò,
 “ Sed irascetur, dicetque inter omnes, cùm-surrexerit,
 “ Quòd ei caedem gravem struebamus, neque assecuti-sumus :
 “ Illi autem non laudabunt audientes mala opera : 380
 “ *Metuendum*, Nè quod malum faciant, et nos expellant
 “ Terrâ nostrâ, alium autem adeamus populum.
 “ Verùm praevertamus interficiendo in agro procul ab urbe,
 “ Vel in via; victum autem ipsi, et possessiones habeamus,
 “ Ubi-diviserimus aequalitèr inter nos : aedes autem demùm 385
 “ Illius matri dederimus habendas, et ei quicumque eam duxerit uxorem.
 “ Sin vobis hic sermo non placet, sed mavultis
 “ Ipsumque vivere et habere paterna omnia,
 “ Nè ei deinceps opes affatim animo-gratas comedamus

Ver. 375. — ἐφ' ἡμῖν ἤρα φέρουσιν.] Vide suprâ ad γ', 164.

Ver. 376. Ἀλλ' ἄγετε, πρὶν κείνον.] Vide infrâ ad ver. 381.

Ibid. — ὀμηγυρίσασθαι.] Vide ad Il. α', 140.

Ver. 378. — ἀπομηνίσει.] Barnesius aliiq̃ue vertunt, “ ad iracundiam excitabit.” Sed rectiùs interpretatur Scholiastes, ὀργισθήσεται· ut liquet ex aliis locis ubi eadem vox occurrit. Vide *Iliad.* β', 772. ή, 230. ι, 426. ε', 62.

Ver. 381. Μή τι κακὸν ῥέξωσι.] Τὸ δὲ “ μή τι κακὸν ῥέξωσι” ἰλλισπτικῶς ἔχει λίστι γὰρ τὸ “ διὸ δίδωκε” ἢ ἄλλο τι ὅμοιον. Θυμοῦ δὲ σχῆμα τοῦ πολλοῦ μὴ ἰώντος εἰπεῖν ἀνελπιστῶς· Ὅσῳ τὸ καὶ τὸ, [suprà ver. 376.] “ Ἀλλ' ἄγετε, πρὶν κείνον ὀμηγυρίσασθαι εἰς ἀγορὴν” Ἀχαιοίς. Ἐν γὰρ τῷ, “ ἄγετε,” λίστι ῥῆμα πληθυντικόν· εἶον τὸ “ ἐλθεῖν ὡς” ἢ “ ἀνέλκωμεν” ἢ ἰταροῖον τι τοιοῦτον. *Eustath.* Vide suprâ ad ver. 255.

Ver. 382. — ἄλλον.] Apud *Eustathium* in commentario, ἄλλων.

Ver. 387. Εἰ δ' ὑμῖν ὅδε μῦθος ἀφανδάνει, ἀλλὰ βούλεισθε.] Ita Editi omnes. Quod tamen nullâ ratione excusari potest. Nam ut hujusmodi syllabæ naturâ longæ corripiantur, licentia (ut opinor) nec Comædis concessa. Barnesius pro βούλεισθε, Veteres βόλεισθε scripsisse contendit: et indè, ab obsoleto βούλω pro βούλωμαι, fieri βάλω, undè *Latinum* Volo. Nullâ tamen allatâ auctoritate. At vir eruditus *Tho. Bentleyus* in uno MS. βόλεισθε, in duobus βόλεισθαι scriptum reperit. Vide et *Athenæum*, lib. XI. cap. 5. ipso initio. Notandum porrò vocem ἀλλὰ hoc in loco non rectè se habere. Nam, uti observat *Eustathius*, τὸ “ Εἰ δ' ὑμῖν ὅδε μῦθος ἀφανδάνει, ἀλλὰ βούλεισθε Αὐτόν ζῆν” ἄρσιως τινὲς λίστιται· εἶον, εἰ δὲ ἀφανδάνει, καὶ οὐ δοκῶ καλὸν ὁ φόνος, ἀλλὰ βούλεισθε αὐτὸν ζῆν. Undè magis verisimile mendosi hîc aliquid latere.

Ἐνθάδ' ἀγειρόμενοι, ἀλλ' ἐκ μεγάροιο ἕκαστος 390
 Μνάσθω ἑέδνοισιν διζήμενος· ἡ δ' ἂν ἔπειτα
 Γήμαιθ', ὅς κεν πλεῖστα πόροι, καὶ μόρσιμος ἔλθοι.
 "Ὡς ἔφαθ'· οἱ δ' ἄρα πάντες ἀκὴν ἐγένοντο σιωπῇ.
 Τοῖσιν δ' Ἀμφίνομος ἀγορήσατο καὶ μετέειπεν
 Νίσου φαίδιμος υἱός, Ἀρητιάδαο ἀνακτος· 395
 "Ὅς ῥ' ἐκ Δουλιχίου πολυπύρου, ποιήεντος,
 Ἠγεῖτο μνηστῆρσι· μάλιστα δὲ Πηνελοπείῃ
 Ἠνδανε μύθοισι· φρεσὶ γὰρ κέχρητ' ἀγαθῆσιν
 "Ὅς σφιν εὐφρονέων ἀγορήσατο καὶ μετέειπεν
 "ὦ φίλοι, οὐκ ἂν ἔγωγε κατακτείνειν ἐθέλοιμι 400
 Τηλέμαχον· δεινὸν δὲ γένος βασιλῆϊόν ἐστί
 Κτείνειν· ἀλλὰ πρῶτα θεῶν εἰρώμεθα βουλὰς·
 Εἰ μὲν κ' αἰνήσωσι Διὸς μεγάλοιο θεμιστές,

" Hic congregati, sed ex domo unusquisque 390
 " Ambiat eam sponsaliis petens ; illa verò deinde
 " Nupserit ei, qui plurima dederit, et fatalis venerit."
 Sic dixit : hi autem omnes muti facti sunt silentio.
 His verò Amphinomus concionatus est et dixit ;
 Nisi illustris filius, Aretiadae regis, 395
 Qui scilicet ex Dulichio tritici-feraci, herbosâ,
 Dux-erat procis : maximè autem Penelopæ
 Placebat verbis ; mente enim utebatur bonâ :
 Qui ipsis prudens concionatus est, et dixit ;
 " O amici, non ego interficere vellem 400
 " Telemachum ; grave enim genus regium est
 " Interficere : sed primùm deorum interrogemus consilia :
 " Siquidem probent Jovis magni jura,

Ver. 391.—ἑέδνοισιν.] Vide suprâ ad ὁ, 18. Porro Eustathius in commentario, et MS. à Tho. Bentleio collat. hîc legunt ἑδνοισι.
 Ibid.—ἡ δ' ἂν ἔπειτα.] Al. ἡ δὲ κ' ἔπειτα. Quo modo habent et Editi infrâ φ', 161. ubi idem versus occurrit.

Ver. 392. Γήμαιθ'.] Vide suprâ ad λ', 272.

Ver. 396. 397. "Ὅς ῥ' ἐκ Δουλιχίου—Ἠγεῖτο μνηστῆρσι.] " Hic ergò Amphinomus principem locum inter procos obtinuit, ducisque officio defunctus est ; quam auctoritatem nunc quoque patefecit, cùm illud " Antinœi consilium refellit et improbat." Spondan. Atqui non omnibus Procis præesse dicitur hic Amphinomus, sed iis solummodò ducem fuisse, qui ex Dulichio venerant. Vide suprâ ad ver. 247. In universum certè Procorum omnium principes et duces depinguntur Antinœus et Eurymachus :

Ἀντίνοος δὲ καθῆστο καὶ Εὐρύμαχος Διοιδῆς,
 Ἀρχοὶ μνηστῆρων ἀριστῇ δ' ἴσαν ἔξοχ' ἀριστοί.
 Suprà δ', 628.

Ver. 398. Ἠνδαν.] Vide suprâ ad ver. 241.

Ver. 402.—πρῶτα θεῶν εἰρώμεθα βουλὰς.] " Quum rerum humanarum maximum momentum sit, quam propitiis rem, " quam adversis agant Diis,—" Livius, lib. IX. § 1.

Ver. 403. Εἰ μὲν κ' αἰνήσωσι Διὸς μεγάλοιο θεμιστές.] Fuerunt, notante Strabone, qui hîc pro θεμιστές legerint Τομοῦροι· quo nomine Jovis prophetas à monte Tmaro vel Tomaro, ubi ei Sacrum erat, appellatos contendant : Βίλτιον γὰρ εἶναι Τομοῦρους ἢ Θέμιστας γράφειν· οὐδαμοῦ γοῦν τὰ μαντιῖα θεμιστας λέγεσθαι παρὰ τῷ Ποιητῇ, ἀλλὰ τὰς βουλὰς καὶ τὰ πολιτεύματα καὶ νομοθετήματα· Τομοῦρους δ' εἰρῆσθαι ἱππιστῶν μεμνῆναις Τμάρους, οἷον Τομαροφύλακας. Οἱ μὲν οὖν νείεσθαι λέγουσι Τομοῦρους. Strabo, Geograph. lib. VII. pag. 506. al. 328. Ipse autem Strabo ; Ὁμήρῳ δ' (inquit) ἀπλούστερον διὶ δειχίσθαι, θεμιστας, καταχρηστικῶς καὶ βουλὰς, τὰ προστάγματα, καὶ τὰ βουλήματα τὰ μαντικὰ, καθάπερ καὶ τὰ νόμιμα· τοιοῦτον γὰρ καὶ τὸ, " Ἐκ " δρυὸς ὑψικόμοιο Διὸς βουλὴν ἱπακοῦσαι." Ibid. Vide suprâ ad ξ', 327. 328. Cæterum observat Casaubonus ad hunc locum Strabonî

Αὐτός τε κτενέω, τοὺς τ' ἄλλους πάντας ἀνέξω
Εἰ δέ κ' ἀποτραπῶσι θεοὶ, καύσασθαι ἄνωγα. 405

“Ὡς ἔφατ' Ἀμφινόμος· τοῖσιν δ' ἐπιήνδανε μῦθος.
Αὐτίκ' ἔπειτ' ἀνστάντες ἔβαν δόμον εἰς Ὀδυσῆος·
Ἐλθόντες δ' ἐκάθισον ἐπὶ ξεστοῖσι θρόνοισιν.

Ἡ δ' αὖτ' ἄλλ' ἐνόησε περίφρων Πηνελόπεια,
Μνηστήρεσσι φανῆναι ὑπέρβιον ὕβριν ἔχουσι 410

Πεύθετο γὰρ οὗ παιδὸς ἐνὶ μεγάροισιν ὄλεθρον
Κήρυξ γάρ οἱ ἔειπε Μέδων, ὃς ἐπύθετο βουλὰς.
Βῆ δ' ἰέναι μέγαρόνδε, σὺν ἀμφιπόλοισι γυναιξίν.

Ἄλλ' ὅτε δὴ μνηστῆρας ἀφίκετο δῖα γυναικῶν,
Στῇ ῥα παρὰ σταθμὸν τέγεος πύκα ποιητοῖο, 415

Ἄντα παρειάων σχομένη λιπαρὰ κρήδεμνα·
Ἀντίνοον δ' ἐνένιπτεν, ἔπος τ' ἔφατ', ἐκ τ' ὀνόμαζεν·

Ἀντίνο', ὕβριν ἔχων, κακομήχανε, καὶ δέ σε φασὶν
Ἐν δήμῳ Ἰθάκης μεθ' ὀμήλιας ἔμμεν' ἄριστον
Βουλῇ καὶ μύθοισι· σὺ δ' οὐκ ἄρα τοῖος ἦσθα. 420

“ Ipseque interficiam, aliosque omnes jubebo :

“ Sin avertant dii, quiescere suadeo.” 405

Sic dixit Amphinomus ; illis autem placebat sermo.

Statim deinde quum-surrexissent, ivērunt in domum Ulyssis :

Quum autem venissent, sedebant in politis sedibus.

Atqui rursus aliud cogitavit prudens Penelope,

Procis ut-se-ostenderet superbam contumelliam jactantibus : 410

Audiit enim de sui filii in aedibus morte ;

Praeco enim ei dixit Medon, qui audiit consilia.

Perrexit autem ea ire in-domum cum famulis mulieribus.

Sed quandò jam ad procos pervenisset nobilissimæ mulierum,

Stetit utique ad postes domûs affabrè structae, 415

Genis obtendens nitida redimicula ;

Antinöum verò increpabat, verbumque dixit, et compellabat ;

“ Antinöe, contumeliâ-instructe, mali machinator ; atqui te dicunt

“ In populo Ithacæ inter coetaneos esse optimum

“ Consilio et verbis ; tu verò nequaquam talis eras. 420

vocem δῖμιστας in Hymno ad Apollinem, qui
Homero vulgo tribuitur, “ oracula” deno-
tare :

καὶ ἀγγέλλουσι δῖμιστας
Φοῖβον Ἀπόλλωνος χρυσάρευ, ὃ, ττι περ εἶπῃ,
Χρῖον ἐκ δάφνης γυῖλον ἐπὶ Παρνησίῳ.
ver. 394.

Ibid. — αἰνήσωσι.] Apud Eustathium in
commentario ad ξ', 327. αἰνήσουσι.

Ver. 404. Αὐτός τι κτενέω.] Apud Stra-
bonem, loco suprâ adducto, Αὐτός τι κτενέω.
Al. Αὐτός δ' ἰ κτενέω.

Ver. 405. Εἰ δέ κ' ἀποτραπῶσι θεοὶ, καύ-
σασθαι ἄνωγα.] Apud Strabonem, ibid. Εἰ δέ
ἀποτραπῶσι θεοὶ, καύσασθαι ἄνωγα.

Ibid. — καύσασθαι.] Al. καύσεισθαι.

Ver. 408. — ἐπὶ ξεστοῖσι θρόνοισιν.] MS.

à Tho. Bentleio collatus, ἐπὶ ξεστοῖσι λίθοισιν.
Quæ et probabilior videtur lectio ; quia
ξιστός cum λίθος sæpe, cum θρόνος nusquam
alibi apud Poetam, conjunctum reperitur.

Ver. 412. — δὲ ἐπιδέδοτο βουλὰς.] Post
hunc versum in Eustathii Editionibus sequi-
tur alius, qui in vulgatis non reperitur :

Αὐλῆς ἐκτός ἰόν· αἱ δ' ἰδέσθαι μῆτιν ὕφαινον.

Eumque huic loco omninè inserendum
contendit Barnesius, quod “ Sensui sit ne-
“ cessarius, et repetatur in omnibus, ad δ',
“ ver. 678.” Potest tamen sine sententiæ
dispendio abesse.

Μάργε, τίη δὲ σὺ Τηλεμάχῳ θάνατόν τε μόρον τε
 ῥάπτεις, οὐδ' ἰκίτας ἐμπάζεαι, οἷσιν ἄρα Ζεὺς,
 Μάρτυρος; οὐδ' ὅσῃ κακὰ ῥάπτειν ἀλλήλοισιν.

Ἥ οὐκ οἶσθ', ὅτε δεῦρο πατὴρ τειὸς ἵκετο φεύγων,
 Δῆμον ὑποδδείςας; δὴ γὰρ κεχολώατο λίην,

425

Οὐνεκα ληϊστῆρσιν ἐπισπόμενος Ταφίοισιν

Ἦκαχε Θεσπρωτοῦς· οἱ δ' ἡμῖν ἄρθριοι ἦσαν·

Τόν ῥ' ἔβελον φθίσαι, καὶ ἀπορραΐσαι φίλον ἦτορ,

Ἥδὲ κατὰ ζῶην φαγείν μενοεικέα πολλήν.

Ἀλλ' Ὀδυσσεὺς κατέρυκε, καὶ ἔσχεθεν, ἱεμένους περ.

430

Τοῦ νῦν οἶκον ἄτιμον ἔδεις, μνάα δὲ γυναῖκα,

Παῖδά τ' ἀποκτείνεις, ἐμὲ δὲ μεγάλας ἀπαχίζεις·

Ἀλλά σε παύσασθαι πέλομαι, καὶ ἀνωγέμεν ἄλλους.

Τὴν δ' αὖτ' Εὐρύμαχος, Πολύβου παῖς, ἀντίον ἤϋθα·

Κούρῃ Ἰκαρίαιο, περίφρων Πηνελόπεια,

435

“ Insane, cur autem tu Telemacho fatumque morte. . . .

“ Struis, neque supplices curas, quibus utique Jupiter

“ Testis? neque pium mala suere sibi-invicem.

“ An non nōsti, quandō huc pater tuus venit fugiens,

“ Populum veritus? jam enim irati erant valdē,

425

“ Quoniam praedones comitatus Taphios

“ Malo-affecerat Thesprotos; hi verō nobis amici erant;

“ Illum nempē volebant occidere, et perdere ejus charum cor,

“ Et victum consumere dulcem plurimum;

“ Verūm Ulysses inhibebat, et retinebat, cupientes licēt.

430

“ Hujus nunc domum ignominiosē comedis, ambisque uxorem,

“ Filiumque interficis; me verō valdē dolore-afficis;

“ Sed te cessare hortor, et jubere alios.”

Hanc autem rursus Eurymachus, Polybi filius, contrā allocutus est;

“ Filia Icarii, prudens Penelope,

435

Ver. 422. — οὐδ' ἰκίτας ἐμπάζεαι.] Τοῦς
 προσδεχομένους ἰκίτας ὀνόμασιν ὁμνήμας αὐ-
 τοῖς τοῖς ἰκιστεύουσιν, ὡς ἂν τις εἴπω τοὺς ἰκισ-
 τόχους· ὥσπερ χεῖρσται λίγονται οἱ ὀφείλοντες
 καὶ οἱ δανίζοντες. Schol. Similitèr Eustathi-
 us: Μίσση λίξις τὸ “ ἰκίτης,” καὶ ὁμῶνυμος·
 παθὰ καὶ ὁ ξίνος, ὅς καὶ τὸν ξινισθίντα δηλοῖ καὶ
 τὸν ξινίσαντα. Eodem porro modo exponit
 et Dna. Dacier. Verūm cūm vox ἰκίτης
 isto sensu nusquam alibi apud Homerum
 usurpatur, rectiūs fortassē intelligas Penelo-
 pen hīc per istud ἰκίτας seipsam et filium
 denotare, Antinōo videlicet supplices factos,
 nē quid ipsis mali struat.

Ibid. — οἷσιν ἄρα Ζεὺς Μάρτυρος.]

Ζεὺς δ' ἰκιστήτωρ ἰκιστῶν τε ξίνων τε.

Suprà ἰ, 270.

Ver. 423. — οὐδ' ὅσῃ κακὰ ῥάπτειν ἀλ-
 λήλοισιν.] Οὐδ' ὅσῃ ἰστίη. Schol. MSS. apud
 Burnesium. Τὸ δὲ “ οὐδ' ὅσῃ,” ἀντὶ τοῦ “ οὐδ'

ἔστιν,” ἐλλειψθαι δοκεῖ. Αἰετοῖ γὰρ τὸ
 “ βουλή,” ἢ τοιούτῃ τι· ἕνα λίγη, ὡς οὐκ ἴστίη
 ὅσῃ δίκη, ἢ βουλή, ἢ πρᾶξις, τὸ τοὺς ἰκίτας
 ῥάπτειν ἀλλήλοισιν κακὰ. Eustath. Ita infra
 χ', 412.

Οὐχ ὅσῃ κακὰ μένειν ἢ ἀνδράσιν ὑχιστάσθαι.
 Vide Gatakerum, de Novi Instrumenti Stylo.
 cap. 33.

Ibid. — ῥάπτειν.] Al. ῥαπτίμην.

Ver. 425. — ὑποδδείςας.] Al. ὑπαιδὶ-
 στας et ὑποδδίστας.

Ver. 428. — φθίσαι.] Vide ad Il. γ', 339.
 Cæterum MSS. duo à Tho. Bentleio collati
 hīc legunt κτεῖναι.

Ver. 432. — ἰμέ δ'.] Apud Eustathium
 in commentario, ἰμέ τι. Atque ita habet
 MS. à Tho. Bentleio collatus.

Ver. 433. — παύσασθαι.] Al. παύσθαι.

Ver. 434. — Πολύβου παῖς.] Al. πικρυ-
 μένος.

Θάρσει, μή τοι ταῦτα μετὰ φρεσὶ σῇσι μελόντων·
 Οὐκ ἔσθ' οὗτος ἀνὴρ, οὐδ' ἔσσεται, οὐδὲ γένηται,
 "Ὅς κεν Τηλεμάχῳ σῶ υἱεὶ χεῖρας ἐποίσει,
 Ζώντός γ' ἐμέθεν καὶ ἐπὶ χθονὶ δερκομένοιο.

"Ὡς γὰρ ἐξερέω, καὶ μὴν τετελεσμένον ἔσται, 440
 Αἰψά οἱ αἶμα κελαινὸν ἐρωήσει περὶ δουρὶ

"Ἡμετέρῳ· ἐπειὴ καὶ ἐμὲ πτολίπορθος Ὀδυσσεὺς
 Πολλάκι γούνασιν οἷσιν ἐφessάμενος, κρέας ὀπτὸν
 Ἐν χεῖρεσσιν ἔθηκεν, ἐπέσχε τε οἶνον ἐρυθρόν.

Τῷ μοι Τηλέμαχος πάντων πολὺ φίλτατός ἐστιν 445

Ἀνδρῶν· οὐδέ τί μιν θάνατον τρομέεσθαι ἄνωγα
 Ἐκ γε μνηστήρων· θεόθεν δ' οὐκ ἔστ' ἀλέασθαι.

"Ὡς φάτο θαρσύνων· τῷ δ' ἤρτυεν αὐτὸς ὄλεθρον.

"Ἡ μὲν ἄρ' εἰσαναβᾶσ' ὑπερώϊα σιγαλόεντα,
 Κλαῖεν ἔπειτ' Ὀδυσῆα, φίλον πόσιν· ὄφρα οἱ ὕπνον 450

Ἡδὺν ἐπὶ βλεφάροισι βάλε γλαυκῶπις Ἀθήνη.

Ἐσπέριος δ' Ὀδυσῆϊ καὶ υἱεὶ διὸς ὕφορβος

"Ἡλυθεν· οἱ δ' ἄρα δόρπον ἐπισταδὸν ὠπλίζοντο,

Σὺν ἱερεύσαντες ἐνιαύσιον· αὐτὰρ Ἀθήνη

"Αγχι παρισταμένη Λαερτιάδην Ὀδυσῆα, 455

" Confide ; nè tibi haec in mente tuâ curae-sint ;

" Non est ille vir, neque erit, neque fuerit,

" Qui Telemacho tuo filio manus inferat,

" Vivente utique me et super terrâ vidente,

" Sic enim edico, et sanè perfectum erit, 440

" Statim ei sanguis ater fluet circum hastam

" Nostram ; quoniam et mihi urbium-vastator Ulysses

" Saepè genibus suis imposito carnem assam

" In manibus posuit, praebuitque vinum rubrum.

" Ideò mihi Telemachus omnium multò charissimus est 445

" Virorum : neque ipsum mortem timere jubeo

" A procis sanè ; divinitùs autem evenientem non est effugere."

Sic dixit animum-addens ; ei autem struebat ipse mortem.

Illa autem cùm-ascendisset in coenaculum splendidum,

Flebat deindè Ulyssem, dilectum maritum ; donec ei somnum 450

Dulcem palpebris immisit caesia-oculis Minerva.

Vespertinus autem Ulyssi et filio nobilis subulcus

Venit : hi verò coenam scitè parabant,

Sue mactato anniculo : at Minerva

Prope stans Laërtiadem Ulyssem, 455

Ver. 447. "Εκ γι.] Al. "Εκ τι. Minus rectè.
 Ibid. — θείθεν δ' οὐκ ἔστ' ἀλίσσθαι.] Ita
 suprâ 1, 411.

Νεῦσέν γ' οὕτως ἔστι Διὸς μεγάλου ἀλίσσθαι.
 Τᾷσι μὲν γὰρ ἀνθρώποις τέλος τοῦ βίου θάνατος.

καὶ ἐν οἰκίσκῳ τις αὐτὸν καθίξας τηρῇ. Demos-
 thenes apud Clem. Alexandrin. Strom. IV.

Ibid. — οὐκ ἔστ' ἀλίσσθαι.] Al. οὐκ ἔστιν
 ἀλύξαι.

Ver. 453. — ἐπισταδὸν.] Ἐπιστημόνως.
 Schol. Al. ἐπὶ σταδμὸν.

ῥάβδῳ πεπληγυῖα, πάλιν ποίησε γέροντα.
 Λυγρὰ δὲ εἴματα ἔσσε περὶ χροῖ· μή ἐ συβώτης
 Γνοίη ἐσάντα ἰδὼν, καὶ ἐχέφρονι Πηνελοπείῃ
 Ἔλθοι ἀπαγγέλλων, μηδὲ φρεσὶν εἰρύσσαιτο.
 Τὸν καὶ Τηλέμαχος πρότερος πρὸς μῦθον ἔειπεν·
 Ἦλθες, δι' Εὐμαίε· τί δὴ κλέος ἔστ' ἀνὰ ἄστυ;
 Ἦ ῥ' ἤδη μνηστῆρες ἀγήνορες ἔνδον ἔασιν
 Ἐκ λόχου; ἢ ἔτι μ' αὖτ' εἰρύαται οἴκαδ' ἰόντα;
 Τὸν δ' ἀπαμειβόμενος προσέφη, Εὐμαίε συβῶτα·
 Οὐκ ἔμελέν μοι ταῦτα μεταλλῆσαι καὶ ἔρεσθαι,
 Ἄστυ καταβλώσκοντα· τάχιστα με θυμὸς ἄνωγεν,
 Ἀγγελίην εἰπόντα, πάλιν δεῦρ' ἀπονέεσθαι.
 Ὄμνησσε δέ μοι παρ' ἐταίρων ἄγγελος ὦκὺς
 Κήρυξ, ὃς δὴ πρῶτος ἔπος σῇ μητρὶ ἔειπεν.
 Ἄλλο δέ τοι τόδε οἶδα, τὸ γὰρ ἶδον ὀφθαλμοῖσιν,
 Ἦδὴ ὑπὲρ πόλιος, ὅθι Ἑρμαῖος λόφος ἔστιν,
 Ἦα κιῶν, ὅτε νῆα Δοὴν ἰδόμην κατιοῦσαν
 Ἐς λιμέν' ἡμέτερον· πολλοὶ δ' ἔσαν ἄνδρες ἐν αὐτῇ·

460

465

470

Virgâ percussum, iterum fecit senem;

Turpiaque vestimenta induit circum corpus; nè ipsum subulce

Cognosceret coram intuitus, et prudenti Penelopae

Iret nunciatum, neque mente contineret.

Hunc et Telemachus prior verbis allocutus est;

460

"Venisti, nobilis Eumaeae; quænam jam fama est in urbe?"

"Num jam proci eximii intus sunt

"Ex insidiis reversi? an adhuc me demum observant domum euntem?"

Hunc autem respondens allocutus es, Eumaeae subulce;

"Non curae erat mihi haec inquirere et interrogare,

465

"Per urbem incedentem: citissimè me animus jussit,

"Nuncio perlato, rursus huc redire.

"Occurrit autem mihi à sociis nuncius velox

"Praeco, qui scilicet primus verbum tuae matri dixit.

"Aliud verò utique hoc novi, hoc enim vidi oculis,

470

"Jam super urbe, ubi Mercurialis collis est,

"Eram profectus, quandò navem velocem vidi descendentem

"In portum nostrum; multi autem erant viri in ipsâ:

Ver. 456. — πηληγυῖα.] Vide ad Il. β', 314. et γ', 31.

Ver. 459. — εἰρύσσαιτο.] Ita Barnesius, et MS. à Tho. Bentleio collatus. Rectè, ut videtur. Vide ad Il. 9', 143. Al. εἰρύσσαιτο.

Ver. 461. Ἦλθες, δι' Εὐμαίε.] Al. Ἦλθες δὲ, Εὐμαίε.

Ver. 466. — καταβλώσκοντα.] Al. καταβλώσκοντα.

Ibid. — ἄνωγεν.] Al. ἀνώγει. Quæ aut vera lectio; aut erit ἄνωγεν non ex Perfecto ἄνωγα, sed ex Aoristo ἄνωγον. Vide ad Il. 9', 322.

Ver. 468. Ὄμνησσε.] Ὁμοῦ συνέβαλε, συνέτυχεν. Schol.

Ibid. — ἄγγελος ὦκὺς.] Harpocraton ad vocem Ὀμηρεύοντες, citat ἄγγελος ἰλθών. Quam lectionem et præfert Barnesius.

Ver. 470. — τόδε.] Al. τόγι.

Ver. 471. πόλιος, ὅθι.] Barnesius, minimè ignarus quâ ratione ultima vocis πόλιος producat, ex conjecturâ tamen edidit πόλιος, ὅθι. Sed mutato nihil opus. Vide ad Il. α', 51.

Ibid. — ὅθι Ἑρμαῖος λόφος ἔστιν.] Ἑρμαῖος τὸν σὸρὸν τῶν λίθων καὶ συνέλας τοὺς ἐνοδίους λίθους.

Βεβρίθει δὲ σάκεσσι καὶ ἔγχεσιν ἀμφιγύοισι·
Καὶ σφείας αἴσθην τοὺς ἔμμεναι· οὐδέ τι οἶδα.

475

“Ὡς φάτο· μείδῃσεν δ' ἱερὴ Ἴς Τηλεμάχοιο,
Ἐς πατέρ' ὀφθαλμοῖσιν ἰδὼν· ἀλέεινε δ' ὑφορβόν.
Οἱ δ' ἐπεὶ οὖν παύσαντο πόνου, τετύκοντό τε δαῖτα,
Δαίνυντ'· οὐδέ τι θυμὸς ἐδεύετο δαιτὸς εἴσης.
Αὐτὰρ ἐπεὶ πόσιος καὶ ἐδητύος ἐξ ἔρον ἔντο,
Δὴ τότε κοιμήσαντο, καὶ ὕπνου δῶρον ἔλοντο.

480

“ Gravata verò erat scutis et ancipitibus hastis :

“ Et ipsos putavi illos esse ; neque verò quicquam scio.”

475

Sic dixit : subrisit autem sacra vis Telemachi,

Patrem oculis intuitus : vitabat autem subulcum.

Hi verò ubi jam cessârant ab opere, apparaverantque convivium,

Convivati sunt ; neque quicquam animus indigebat convivio aequali.

At postquam potûs et cibi desiderium exemissent,

480

Tunc demùm decubuerunt, et somni donum ceperunt.

Etymolog. Magn. ἐν vocē Ἑρμαῖος. Ὁ σωρὸς τῶν λίθων ἐν ταῖς ὁδοῖς Ἑρμαῖον ἐνομάζεσθαι ἢ πάθος ἰώμενος θυμὸς ἢ λόφος Ἑρμαίου. *Schol.* Ubi de hâc re fusiùs : ut et apud *Etymologicum Magnum*, et *Eustathium* in locum.

· *Ver.* 474. Βεβρίθει.] Vide ad *Il.* β'. 314. et γ', 492.

Ver. 476. — μείδῃσεν δ' ἱερὴ Ἴς Τηλεμά-

χοιο.] Ἀγαλλισσάμενος δηλαδὴ ἰφ' οἷς ὑπέρτριψαν οἱ μνηστῆρες πινού. *Eustath.*

Ibid. — ἱερὴ Ἴς — ἰδὼν.] Vide suprâ ad λ', 90. 91.

Ver. 481. Δὴ τότε κοιμήσαντο.] *Al.* Κάϊτον τι μνήσαντο.

Ibid. — καὶ ὕπνου δῶρον ἔλοντο.]

— placidi carpebat munera somni.

Ovid. Fast. lib. III. ver. 185.

ΤΗΣ
ΤΟΥ ΟΜΗΡΟΥ
ΟΔΥΣΣΕΙΑΣ
ΡΑΨΩΔΙΑ, ἢ ΓΡΑΜΜΑ Ρ'.

ὑπόθεσις τῆς ραψωδίας Ρ'.

Εἰς τὴν πόλιν ἰλθὼν Τηλέμαχος διηγῆται τῇ μητρὶ Πηνελόπῃ τῆς ἀποδημίας τὰ κε-
φάλαια· ὕστερον δὲ Ὀδυσσεὺς ἄχθεις ὑπὸ τοῦ Εὐμαίου εἰς Ἰθάκην ἀπὸ τῶν ἀγρῶν, εἰς
τὸ συμπόσιον τῶν μνηστῆρων εἰσέρχεται. Ὁ δὲ Ποιητὴς ἀπαγγέλλει, πῶς ὁ κύων ἀνα-
γινώριζε τὸν δισπότην· καὶ ὡς Εὐμαῖος μὲν εἰς τοὺς ἀγροὺς ὑποστρέφει, Ὀδυσσεὺς δὲ ἐν
αὐτοῖς μένει.

Ἐπιγραφαί.

Ἐπὶ τῷ Τηλέμαχῳ εἰς Ἰθάκην.

Ἄλλος.

Ῥῶ βάλες, αἰπόλι τε, μνηστῆρ τε κύων ὃν ἀνέγνω.

Ἦμος δ' ἡριγένεια φάνη ῥοδοδάκτυλος Ἥως,
Δὴ τότε ἔπειθ' ὑπὸ ποσσὶν ἐδήσατο καλὰ πέδιλα
Τηλέμαχος, φίλος υἱὸς Ὀδυσσεύος Δείοιο·
Εἴλετο δ' ἄλκιμον ἔγχος, ὃ οἱ παλάμηφιν ἀρήρει,
Ἄστυδε ἰέμενος, καὶ ἔδον προσέειπε συβώτην·
Ἄττ', ἦτοι μὲν ἐγὼν εἴμι' εἰς πόλιν, ὅφρα με μήτηρ
Ὀψεται (οὐ γάρ μιν πρόσθεν παύσεσθαι οἶω
Κλαυθμοῦ τε στυγεροῖο, γόοιό τε δακρυόεντος,

QUANDO autem mane-genita apparuit rosea-digitis Aurora,
Sanè tunc deindè sub pedibus ligavit pulchros calceos
Telemachus, dilectus filius Ulyssis divini :

Sumpsit autem validam hastam, quae ei manibus apta erat,
Ad urbem iturus, et suum allocutus est subulcum ;

" Pater, sanè quidem ego vado in urbem, ut me mater

" Videat, (non enim ipsam antè cessaturam puto

" A fletuque odioso, luctuque lachrymoso,

Πρίν γ' αὐτόν μ' ἐσίδηται·) ἀτὰρ σοί γ' ᾧδ' ἐπιτέλλω,
 Τὸν ξεῖνον δύστηνον ἄγ' ἐς πόλιν, ὅφρ' ἂν ἐκείθι
 Δαῖτα πτωχεύῃ· δώσει δέ οἱ, ὅς κ' ἐθέλῃσι,
 Πύρνον καὶ ποτύλην· ἐμὲ δ' οὐπὼς ἐστὶν ἅπαντας
 Ἀνθρώπους ἀνέχεσθαι, ἔχοντά περ ἄλγεα θυμῷ.
 Ὁ ξεῖνος δ' εἴ περ μάλα μηνίει, ἄλγιον αὐτῷ
 Ἔσσεται· ἦ γὰρ ἐμοὶ φίλ' ἀληθῆα μυθήσασθαι.
 Τὸν δ' ἀπαμειβόμενος προσέφη πολύμητις Ὀδυσσεύς·
 ὦ φίλος, οὐδέ τοι αὐτὸς ἐρύκεσθαι μενεαίνω·
 Πτωχῷ βέλτιόν ἐστι κατὰ πόλιν, ἢ κατ' ἀγροῦς,
 Δαῖτα πτωχεύειν· δώσει δέ μοι, ὅς κ' ἐθέλῃσιν·
 Οὐ γὰρ ἐπὶ σταθμοῖσι μένειν ἔτι τηλίκος εἰμὶ,
 Ὄστ' ἐπιτελαμένῳ σημάτωντορι πάντα πιθέσθαι.
 Ἀλλ' ἔρχε· ἐμὲ δ' ἄξει ἀνὴρ ὅδε, ὃν σὺ κελεύεις,
 Αὐτίκ', ἐπεὶ κε πυρὸς θέρεω, ἀλέη τε γένηται·
 Αἰνῶς γὰρ τάδε εἶματ' ἔχω κακά· μή με δαμάσση

“ Quàm scilicèt ipsum me inspexerit;) sed tibi sic praecipio,

“ Hospitem infelicem duc in urbem, ut illic

“ Victum mendicet: dabit autem ei, quicunque voluerit,

“ Panem et poculum: me autem haudquaquàm licet omnes

“ Homines sustinere, habentem utique dolores animo.

“ Hospes autem si valdè irascatur, gravius ipsi

“ Erit: certè enim mihi gratum vera loqui.”

Hunc autem respondens allocutus est solers Ulysses;

“ O amice, neque sanè ipse detineri cupio:

“ Mendico melius est in urbe, quàm in agris,

“ Cibum mendicare; dabit autem mihi, quicunque voluerit.

“ Non enim qui apud stabula maneam, ampliùs eâ-aetate sum,

“ Ut imperanti hero in omnibus paream.

“ Sed vade; me autem ducet vir hic, quem tu jubes,

“ Statim, postquam igne caluero, teporque factus-fuerit;

“ Valdè enim haec vestimenta habeo mala; cavendum, nè me conficiat

Ver. 14. — μνηίει.] Vox μνηίει mediam naturâ longam habet, etsi hoc in loco propter sequentem vocalem corripit. Nam in Futuro et Aoristo, ubi duæ Vocales non concurrunt, semper Homero producit istud ī. Vide ad Il. á, 488. í, 178. et ó, 24.

Ver. 15. — ἦ γὰρ ἐμοὶ φίλ' ἀληθῆα μυθήσασθαι.] Τὸ δὲ, “ φίλ' ἀληθῆα μυθήσασθαι,” ἢ Ἀπτικῶς ἀντὶ τοῦ, φίλον ἐστὶ τῷ ἀληθῆ εἰπῶν ἢ, φίλα τὰ ἀληθῆ ᾧσιν εἰπῶν αὐτά. Eustath. Ita Iliad. δ, 345.

Ἔνθα φίλ' ἐπταλίᾳ κρείττ' ἴδμεναι, ἠδὲ κύνειλλα

Οἷον πινέμεναι μελιηδέος. —

Ver. 18. — βέλτιον.] Apud Eustathium in commentario βέλτιστον. Quo modo et in

pluribus Codicibus scriptum reperit Tho. Bentleius. Atque ita potius legendum crediderim, quòd vox βέλτιστον alibi apud Homerum non occurrit.

Ver. 19. — ὅς κ' ἐθέλῃσιν.] Ita restituit Barnesius ex ver. 11. suprâ, et ver. 559. infrâ, ubi in Vulgatis hoc modo legitur: Atque ita porro hîc legit in commentario Eustathius. Al. ὅς κ' ἐθέλῃσιν. Vide suprâ ad ó, 316. et ad Il. á, 277.

Ver. 20. — τηλίκος εἰμὶ.] Ἦγον οὐκ εἰμὶ τοιαύτης ἡλικίας ᾧσιν εἰς πᾶν ἔργον πειθέσθαι τῷ κελεύοντί μοι κατ' ἀγροῦς. Eustath.

Ver. 22. — ὄν.] Al. τὸν.

Ver. 23. — ἀλέη.] Ἡ θέρμασι τοῦ ἡλίου. Schol.

Στίβη ὑπηοίη· ἔκαθεν δέ τοι ἄστν φάτ' εἶναι.

25

“Ὡς φάτο· Τηλέμαχος δὲ διὰ σταθμοῖο βεβήκει,
Κραιπνὰ ποσὶ προβιάς· κακὰ δὲ μνηστῆρσι φύτευεν.

Αὐτὰρ ἐπεὶ ῥ' ἴκανε δόμους εὖ ναιετάοντας,

“Εγχος μὲν ῥ' ἔστησε φέρων πρὸς κίονα μακρὴν,

Αὐτὸς δ' εἶσω ἱέν, καὶ ὑπέρβη λάϊνον οὐδόν.

30

Τὸν δὲ πολὺ πρῶτη εἶδε τροφὸς Εὐρύκλεια,

Κῶεα καστορῦσα θρόνοις ἐνὶ δαιδαλέοισι·

Δακρύσασα δ' ἔπειτ' ἰθὺς κίεν· ἀμφὶ δ' ἄρ' ἄλλαι

Δμῳαὶ Ὀδυσσῆος ταλασίφρονος ἠγερέθοντο,

Καὶ κύνεον ἀγαπαζόμεναι κεφαλὴν τε καὶ ὤμους.

35

Ἡ δ' ἱέν ἐκ θαλάμοιο περίφρων Πηνελόπεια,

Ἀρτέμιδι ἰκέλη, ἥδ' ἔχρυσῃ Ἀφροδίτῃ·

“Frigus matutinum: procul autem urbem dicitis esse.”

25

Sic dixit: Telemachus verò per stabulum ivit,

Velocitèr pedibus progrediens; mala autem procis serebat.

Sed postquam pervenisset ad aedes habitantibus-commodas,

Hastam quidem posuit ferens ad columnam longam,

Ipse autem intrò ibat, et transivit lapideum limen.

30

Hunc verò longè prima vidit nutrix Euryclea,

Pelless sternens sedibus in variegatis;

Lachrymans autem deindè rectà ad eum ivit; circumque alias

Ancillae Ulyssis multa-passi congregabantur,

Et osculabantur amplectentes caputque et humeros.

35

Egrediebatur autem è thalamo prudens Penelope,

Dianae similis, et aureae Veneri:

Ver. 25. Στίβη ὑπηοίη.] Ὁ παλαιὸς δ' ἔρ-
θρὸς. Schol. Al. Στίβη ὑπ' ἡοίη, et ὑπ' ἡοίη.

Ibid. — δι' τοι.] Al. δι' τε.

Ver. 26. — διὰ σταθμοῖο.] Al. δι' ἐκ με-
γάρου. Ex versu, ut videtur 61.

Ver. 27. Κραιπνὰ ποσὶ προβιάς.] Celeri-
tatem et agilitatem progredientis optimè de-
pingunt, et quasi ob oculos ponunt versùs
hujus numeri. Vide ad Il. γ', 363.

Ver. 29. — ῥ' ἔστησε φέρων πρὸς κίονα
μακρὴν.] Al. στήσε πρὸς κίονα μακρὸν ἱερίσας.
Quo modo et legisse videtur Eustathius.
Vide suprà ad 9', 66 et 473.

Ver. 30. — εἶσω ἱέν, καὶ ὑπέρβη λάϊνον οὐ-
δόν.] Ἐνῆλλαυται ἡ τάξις· τὰ γὰρ ἱζῆς, “Αὐ-
τὸς δ' ὑπέρβη λάϊνον οὐδόν, καὶ εἶσω ἱέν.” Schol.
Sed nihil opus.

Ver. 32. — καστορῦσα.] Vide ad Il. γ',
260. et i, 70.

Ver. 33. — ἱπυτ' ἰθὺς κίεν.] Vulgati
habent ἱπυτ' ἰθὺς κίεν· Barnesius autem edi-
dit ἱπυτ' ἰθὺς· Rectè. Nam (ut et ipse an-
notat) vox ἰθὺς, quæ in Iliade et Odysseâ
plus quadragies occurrit, istis omnibus in
locis priorem producit, excepto Odys. ψ',
207. ubi olim quidem legebatur ἱπυτ' ἰθὺς
δράμιν· Barnesius autem ex Editione Floren-

tinâ rectè restituit ἱπυτ' ἰθὺς δράμιν. Porro
MS. à Tho. Bentleio collatus, et hîc et infrâ
ψ', 207. cum Barnesio legit ἱπυτ' ἰθὺς.

Ver. 36. Ἡ δ' ἱέν ἐκ θαλάμοιο.] Vide in-
frâ ad ε', 53. Al. Bῆ δ' ἱέναι θαλάμοιο.

Ver. 37. Ἀρτέμιδι ἰκέλη.] Ita in omnibus
legitur et hîc et infrâ ε', 54. ubi idem versus
occurrit. Haud tamen satis rectè produci-
tur ultima vocis Ἀρτέμιδι, sequente neque
Consonante neque Vocali aspiratâ; nisi forte
vox ἰκέλη pronuntiabatur *ωικέλη*. Quod et
eo nonnihil verisimilius videtur, quia et alibi
ante hanc vocem, vocalem brevem produxit
Poeta:

Ἡ δ' ἀνδρὶ ἰκέλη Τρώων κατιδύσαθ' ὄμιλον.
Iliad. δ', 86.

Vide suprâ ad ε', 206. item ad Il. ε', 342.
ε', 172.

Ibid. — ἥδ' ἔχρυσῃ Ἀφροδίτῃ.] Barnesius
hîc pro ἥδ' legendum conjicit ἥ· Atque ita
in commentario citat Eustathius, et hîc et
infrâ ε', 54. quorum facit etiam utrobique
MS. à Tho. Bentleio collatus. Quæ et potior
videtur lectio. “Potuit etiam,” addit Bar-
nesius, “Duabus hisce Deabus simul Pene-
lopem comparare Poeta ob diversas prorsus

Ἀμφὶ δὲ παιδὶ φίλῳ βάλε πήχει δακρύσασα·
 Κύσσε δέ μιν κεφαλὴν τε καὶ ἄμφω φάσα καλὰ,
 Καί ῥ' ὀλοφυρομένη ἔπεα πτερόεντα προσηύδα·

Ἦλθες, Τηλέμαχε, γλυκερὸν φάος· οὐ σ' ἔτ' ἔγωγε
 Ὀψεσθαι ἐφάμην, ἐπεὶ ἤχαιο νηὶ Πύλονδε
 Δάβρη, ἐμεῦ ἀέκητι, φίλου μετὰ πατρὸς ἀκουήν.
 Ἀλλ' ἄγε μοι κατάλεξον, ὅπως ἦντ' ἔσας ὁππῆς.

Τὴν δ' αὖ Τηλέμαχος τεκνυμένος ἀντίον ηὔδα·
 Μῆτερ ἐμὴ, μή μοι γόον ὄρνυθι, μηδὲ μοι ἦτορ
 Ἐν στήθεσσι ὄρνε, φυγόντι περ αἰπὺν ὀλεθρον·
 Ἀλλ' ὕδρηναμένη, καθαρὰ χροὶ εἴμαθ' ἐλοῦσα,
 Εἰς ὑπερῷ ἀναβᾶσα, σὺν ἀμφιπόλοισι γυναιξίν,
 Εὖχαιο πᾶσι θεοῖσι, τελέεσας ἐκατόμβας.

Circum verò filium dilectum fecit brachia lachrymans :

Osculataque est ipsi caputque et ambo lumina pulchra,

Et lugens verbis alatis allocuta est :

" Venisti, Telemache, dulce lumen : non te amplius ego

" Visuram me putabam, postquam iveras nave in-Pylum

" Clàm, me invitâ, dilecti ad patris auditionem.

" Sed age mihi narra, quemadmodum tibi contigit videre."

Illam autem rursus Telemachus prudens contrâ allocutus est :

" Mater mea, nè mihi luctum excita, neque mihi cor

" In pectoribus commove, elapso licet grave exitium :

" Sed lota, puris corpori vestimentis sumptis,

" In coenaculum ubi-ascenderis cum famulis mulieribus,

" Vove omnibus Diis perfectas hecatombas

" rationes ; ob Castitatem nempe Diana,
 " Veneri ob Formam : Similitèrque Eusta-
 thius : Τοῦτο μὲν, ὡς καλὰ᾽ ἐκείνο δὲ, ὡς περι-
 φραν καὶ σώφραν. Verùm cum Corporis speci-
 em solam hoc in loco respicit Poeta ; prop-
 ter Staturam potiùs videtur Penelope Dianæ
 comparari : vide suprâ ad ζ', 107. et infrâ
 ad υ', 71. Atque ita de eadem Penelope di-
 citur infrâ ε', 247. 248.

———— ἐπεὶ περίεσσι γυναικῶν
 Εἰδὼς τι μέγιστος τι —————.

Ver. 39. Κύσσει δὲ μιν κεφαλὴν.] Vide suprâ
 ad ε', 15. Porro Vulgatî hic habent Κύσει :
 Barnesius autem edidit Κύσσει ex Iliad. 9, 371.
 Odyss. ε', 15. φ', 225. ubi in omnibus cum
 duplici " σ " scribitur hæc vox. Rectè, ut
 opinor ; quia Κύσει priorem corripit. Vide Iliad.
 ζ', 474. ὦ, 478. et Odyss. ι, 463. ι', 354.
 ξ, 279. π', 21. 190. ψ', 87. Cæterum MS. u-
 nus à Tho. Bentleio collatus et hic Κύσει legit.

Ibid. — κεφαλὴν τι καὶ ἄμφω.] Ita resti-
 tuit Barnesius ex ε', 15. suprâ, ubi idem ver-
 sus occurrit, et in omnibus hoc modo legi-
 tur. Ita porro hic in commentario legit

Eustathius ; atque ita iterùm in omnibus
 legitur infrâ ε', 417. Vulgg. hoc in loco
 κεφαλὴν καὶ ἄμφω.

Ver. 41. — οὐ σ' ἔτ' ἔγωγε.] Ita Bar-
 nesius. Al. δὲ σ' ἔγωγε.

Ver. 42. — ἐπεὶ ἤχαιο νηὶ Πύλονδε Δάβρη,
 ἐμεῦ ἀέκητι.] Similitèr Penelope de Telega-
 cho apud Ovidium :

Ille per insidias penè est mihi nuper ad-
 emtus,

Dum parat invitis omnibus ire Pylon.

Heroid. Epist. I. ver. 99.

Ver. 44. — ἴσως ἄνυσσας ἰτυπῶς.] "Ὅτι
 περιφρασι τοῦ " Τί ἴδεις," τὸ " ἴσως ἄνυσσας
 " ἰτυπῶς." Eustath. Vide Odyss. γ'. 97. et
 δ, 327. ubi eadem phrasis occurrit.

Ver. 49. Εἰς ὑπερῷ ἀναβᾶσα.] Deest hic
 versus in MS. à Tho. Bentleio collato ; eun-
 demque in commentario omittit Eustathius.
 Quia et ubi versum huic proximè præce-
 dentem itemque sequentes duos repetit Po-
 eta infrâ ver. 58. 60. omittitur in Vulgatî
 hic versus. Quanquam et ibi restituendum
 contendit Barnesius.

'Ρέξειν, αἶκε πόθι Ζεὺς ἄντιτα ἔργα τελέσση·
 Αὐτὰρ ἐγὼν ἀγορήδε ἰλεύσομαι, ὅφρα παλίσσω
 Ξεῖνον, ὅτις μοι κεῖθεν ἄμ' ἔσπιτο δεῦρο κιόντι.
 Τὸν μὲν ἐγὼ προὔπεμψα σὺν ἀντιθείοις ἐτάροισι·
 Πείραιον δέ μιν ἠνώγεα πρὸς οἶκον ἄγοντα
 'Ενδυκέως φιλέειν καὶ τίεμεν, εἰσόπην ἔλθω.
 "Ὡς ἄρ' ἐφώνησεν· τῇ δ' ἄπτερος ἔπλετο μῦθος.
 'Η δ' ὑδρηναμένη, καθαρά χροὶ εἴμαθ' ἰλοῦσα,
 Εὔχετο πᾶσι θεοῖσι, τελέεσσας ἑκατόμβας
 'Ρέξειν, αἶκε πόθι Ζεὺς ἄντιτα ἔργα τελέσση.
 Τηλέμαχος δ' ἄρ' ἔπειτα δι' ἐκ μεγάρου βεβήκει,
 "Εγχος ἔχων· ἄμα τῷ γε κύνας πόδας ἀργοὶ ἔποντο.
 Θεσπεσίην δ' ἄρα τῷγε χάριν πατίχουεν Ἀθήνη·
 Τὸν δ' ἄρα πάντες λαοὶ ἐπερχόμενον θεῶντο.
 'Αμφὶ δέ μιν μνηστῆρες ἀγήνορες ἠγερέθοντο,
 "Εσθλ' ἀγορεύοντες, κακὰ δὲ φρεσὶ βυσσοδόμευον.

" Te sacrificaturam; sicubi Jupiter, ut vindicentur haec facta, perfecerit.

" At ego ad-forum ibo, ut vocem

" Hospitem, qui me illinc unà secutus est huc venientem.

" Illum quidem ego praemisi cum eximiiis sociis:

" Piraeum autem ipsum jussi ad domum ducentem

" Accuratè tractare et honorare, donec venissem."

Sic utique locutus est: huic verò pennarum-expers fuit verbum.

Ipsa verò lota, puris corpori vestimentis sumptis,

Vovebat omnibus Diis perfectas hecatombas

Se sacrificaturam, sicubi Jupiter, ut vindicarentur ea facta, perficeret.

Telemachus autem deinde ex domo ivit,

Hastam habens: unàque eum canes pedibus veloces sequebantur.

Divinam autem ei gratiam offudit Minerva:

Eumque omnes populi supervenientem admirabantur.

Circum verò ipsum proci eximii congregabantur,

Bona praedicantes; mala autem mentibus profundè-cogitabant.

Ver. 51 et 60. — ἄντιτα.] Vide ad: "occurrant, non ut hic unus excidat." Vide Il. γ', 414. et ζ', 484.

Ver. 55. — ἠνώγεα.] Al. ἠνώγον.

Ver. 57. — τῇ δ' ἄπτερος ἔπλετο μῦθος.] Κεῖται δὲ τὸ "ἄπτερος ἔπλετο μῦθος," εἰς ἴσον τῷ ταχίως προσήκατο φασὶ τὸν λόγον. "Ἀπτερος δὲ ὁ παράματος καὶ μὴ πτεροῖς κατὰ τὸ ποιεῖν τοῦ λόγου ἐκτίστον ἦγον ὁ μὴ ἀπτερὸς ἀλλ' ἐπιμείνας τῇ γυναικί. Eustath.

Ver. 58. 'Η δ' ὑδρηναμένη.] Post hunc versum Barnesius, nullis allatis codicibus, inserit:

Εἰς ὑπερῷ ἀνέβησεν σὺν ἀμφιπέλοις γυναικῖν.

Ex versu scilicet 49. quem hic omninò repetendum ostendit: "Eadem est ratio enim," inquit, "ut omnes simul iterum hic

autem suprâ ad ver. 49.

Ver. 61. — ἄρ'.] Proinde —. Connectit nimirum sententiam cum eo quod praecessit ver. 52. Αὐτὰρ ἐγὼν ἀγορήδε, &c.

Ver. 62. — ἄμα τῷ γε κύνις.]

Necnon et gemini custodes limine ab alto Procedunt, gressumque canes comitantur herilem. Æn. VIII, 461.

Ver. 64. Τὸν δ' ἄρα πάντες λαοὶ.]

Illam omnis tectis agrisque effusa juven-tus, Turbaque miratur matrum, et prospectat euntem. Æn. VII, 812.

Ver. 66. "Εσθλ' ἀγορεύοντες, κακὰ δὲ φρεσὶ.] Οἷς' εὖ μὲν βάζουσι, κακῶς δ' ὁρᾶσιν φρονέουσι. Infra γ', 167.

Αὐτὰρ ὁ τῶν μὲν ἔπειτα ἀλεύατο πουλὺν ὄμιλον,
 Ἀλλ', ἵνα Μέντωρ ἦστο, καὶ Ἀντιφος, ἡδ' Ἀλιθέρσης,
 Οἳ τέ οἱ ἐξ ἀρχῆς πατρώϊοι ἦσαν ἑταῖροι,
 Ἔνθα καθέζετ' ἰὼν τοὶ δ' ἐξερέεινον ἕκαστα. 70
 Τοῖς δ' ἐπὶ Πείραιος δουρικλυτὸς ἐγγύθεν ἦλθεν,
 Ξεῖνον ἄγων ἀγορήνδε διὰ πτόλιν· οὐδ' ἄρ' ἔτι δὴν
 Τηλέμαχος ξείνοιο ἐκὰς τράπετ', ἀλλὰ παρέστη.
 Τὸν καὶ Πείραιος πρότερος πρὸς μῦθον ἔειπεν·
 Τηλέμαχ', αἰψ' ὄτρυνον ἐμὸν ποτὶ δῶμα γυναῖκας, 75
 Ὡς τοι δῶρ' ἀποπέμψω, ἃ τοι Μενέλαος ἔδωκε.
 Τὸν δ' αὖ Τηλέμαχος πεπνυμένος ἀντίον ηὔδα·
 Πείραι', οὐ γάρ τ' ἴδμεν, ὅπως ἔσται τάδε ἔργα.
 Εἴ κεν ἐμὲ μνηστῆρες ἀγήνορες ἐν μεγάροισι
 Λάβρη πτείναντες, πατρώϊα πάντα δάσονται, 80
 Αὐτὸν ἔχοντά σε βούλομ' ἐπαυρέμεν, ἢ τινα τῶνδε·
 Εἰ δέ κ' ἐγὼ τούτοισι φόνον καὶ κῆρα φυτεύσω,
 Δὴ τότε μοι χαίροντι φέρειν πρὸς δῶματα χαίρων.
 Ὡς εἰπὼν, ξεῖνον ταλαπείριον ἦγεν ἐς οἶκον.
 Αὐτὰρ ἐπεὶ ῥ' ἵκοντο δόμους εὖ ναιετάοντας, 85

At is horum quidem deinde declinabat magnum coetum :

Ast, ubi Mentor sedebat, et Antiphus, et Halitherses,

Qui utique ei à principio paterni erant socii ;

Illic sedebat profectus ; illi autem interrogabant singula. 70

Ad-hos verò Piraeus hastâ-inclytus propè venit,

Hospitem ducens ad-concionem per urbem : neque verò adhuc diù

Telemachus ab hospite procul se-avertit, sed astitit.

Hunc et Piraeus prior sermone allocutus est :

“ Telemache, statim jube-ire meam ad domum mulieres, 75

“ Ut tibi dona remittam, quae tibi Menelaus dedit.”

Illum autem rursùs Telemachus prudens contrà allocutus est :

Piraeae, non enim scimus, quomodo erunt haec opera.

“ Si me proci eximii in aedibus

“ Clàm interfecto, paterna omnia diviserint, 80

“ Ipsum habentem te malo iis frui, quàm aliquem horum :

“ Sin ego his caedem et mortem struxero,

“ Tunc demùm mihi gaudenti fer ad aedes gaudens.”

Sic locutus, hospitem aerumnosum duxit in domum.

At postquam pervenissent ad aedes habitantibus-commodas, 85

κακαὶ φρίνι, ἀδὺ λάλημα.

Mosch. Idyll. I. ver. 8.

In melle sunt linguae sitae vestrae, atque
orathones,

Lacteque; corda felle sunt sita, atque
acerbo aceto.

Plaut. Truculent. Scen. II. ver. 76.

Ver. 67. — ἵππιστα ἀλεύατο.] Al. ἵππιθ ὑ-
παλιύατο.

Ver. 71. Τοῖς δ' ἱπλ.] Al. Τοῖσι δι.

Ver. 78. οὐ γὰρ.] Refertur istud γὰρ ad
id quod elegantèr reticetur. “ Nè nimis fesi-
tina; non ENIM, &c.”

Ver. 80. — δάσονται.] Al. δάσσονται.

Ver. 84. — ταλαπείριον.] Vide suprâ ad ζ', 193.

Χλαῖναν μὲν κατέθεντο κατὰ κλισμούς τε θρόνους τε·
Ἐς δ' ἀσαμίνθους βάντες ἐϋξέστας λούσαντο.

Τοὺς δ' ἐπεὶ οὖν δμῳαὶ λούσαν, καὶ χρίσαν ἐλαίῳ,
Ἀμφὶ δ' ἄρα χλαῖνας οὔλας βάλλον, ἥδ' ἐ χιτῶνας·

Ἐκ ῥ' ἀσαμίνθου βάντες ἐπὶ κλισμοῖσι κάθιζον. 90

Χέρνιβα δ' ἀμφίπολος προχόῳ ἐπέχευε φέρουσα,

Καλῇ, χρυσεῇ, ὑπὲρ ἀργυρέοιο λέβητος,

Νίψασθαι· παρ δὲ ξεστὴν ἐτάνυσσε τράπεζαν·

Σῆτον δ' αἰδοίῃ ταμίῃ παρέθηκε φέρουσα,

Εἶδατα πόλλ' ἐπιθεῖσα, χαριζομένη παρσόντων. 95

Μήτηρ δ' ἀντίον ἴζε παρὰ σταθμὸν μεγάροιο,

Κλισμῷ κεκλιμένη, λέπτ' ἡλάκατα στρωφῶσα.

Οἱ δ' ἐπ' ὀνείαθ' ἐτοῖμα προκείμενα χεῖρας ἱάλλον.

Αὐτὰρ ἐπεὶ πόσιος καὶ ἐδητύος ἐξ ἔρον ἔντο,

Τοῖσι δὲ μύθων ἤρχε περίφρων Πηνελόπεια· 100

Τηλέμαχ', ἦτοι ἐγὼν ὑπερῷον εἰσαναβᾶσα

Λέξομαι εἰς εὐνὴν, ἥ μοι στονόεσσα τέτυκται,

Αἰεὶ δάκρυς ἐμοῖσι πεφυρμένη, ἐξ οὗ Ὀδυσσεὺς

Laenam quidem deposuerunt in soliisque sedilibusque :

Inque balnea ingressi benè-polita lavati sunt.

Hos autem postquam famulae laverant et unxerant oleo,

Circum deipde laenas villosas jecerant et tunicas :

E balneo utique egressi in sedibus sedebant. 90

Aquam autem ancilla gutturnio infundebat ferens,

Pulchro, aureo, super argenteo lebetes,

Ad-lavandum : juxtaque politam extendit mensam :

Panem verò verecunda proma apposuit ferens,

Ferculis multis impositis, largiens de praesentibus. 95

Mater autem ex-adverso sedebat ad postes domûs,

In sede reclinata, tenuia pensa versans.

Hi autem ad cibos paratos appositos manus porrigebant.

At postquam potûs et cibi desiderium exemissent,

Illis utique sermonem exordiebatur prudens Penelope : 100

“ Telemache, sane ego in coenaculum ubi-conscendero,

“ Decumbam in lectum, qui mihi luctuosus factus est,

“ Semper lachrymis meis foedatus ; ex quo Ulysses

Ver. 86. Χλαῖναν.] MS. à Tho. Bentleio collatus habet Χλαῖνας. Quæ et verior videtur lectio. Ita enim in omnibus legitur infra ver. 179. et ὕ, 255. ubi iterum occurrit idem versus.

Ver. 88. Τοὺς δ' ἐπὶ οὖν.] Ita ex Editionibus nonnullis rectè restituit Barnesius. Vide supra ad δ', 49. 9', 454. et ad Il. α', 587. Henricus Stephanus aliique malè hîc ediderunt, Τοὺς δ' ἐπὶ οὖν.

Ver. 89. 91. Ἀμφὶ δ' ἄρα χλαῖνας οὔλας βάλλον, — Χέρνιβα δ' ἀμφίπολος.]

Dant famuli manibus lymphas, —

—— tonsisque ferunt mantilia villis.

Æn. I, 701.

Ver. 93. — παρ δὲ.] Al. παρὰ δὲ.

Ver. 97. 139. — κεκλιμένη — παρακλιδόν.] Vide ad Il. α', 309. 314. et ζ', 434.

Ver. 100. Τοῖσι δὲ μύθων ἤρχε.] Barnesius edidit Τοῖσι δὲ et in annotationibus : “ Ita,” inquit, “ omninò scribendum, vel τοῖσι δὲ, pro τοῖσι δὲ, quod hîc quidem stare nequit ; τὸ δὲ, enim παρέλκει, et est Encliticum.” Minùs rectè. Vide ad Il. α', 57.

"Ωχεθ' ἄμ' Ἀτρεΐδῃσιν ἐς Ἴλιον οὐδέ μοι ἔτλης,
 Πρὶν ἐλθεῖν μνηστῆρας ἀγήνορας εἰς τόδε δῶμα, 105
 Νόστον σοῦ πατρὸς σάφα εἰπέμεν, εἴπου ἄκουσας.
 Τὴν δ' αὖ Τηλέμαχος πεπνυμένος ἀντίον ἦνθα·
 Τοὶ γὰρ ἐγώ τοι, μῆτερ, ἀληθείην καταλέξω·
 "Ωχόμεθ' ἐς τε Πύλον, καὶ Νέστορα, ποιμένα λαῶν·
 Δεξάμενος δέ μ' ἐκείνος ἐν ὑψηλοῖσι δόμοισιν, 110
 Ἐνδυκέως ἐφίλει, ὥσεί τε πατὴρ ἰὸν υἱά·
 Ἐλθόντα χρόνιον νέον ἄλλοθεν ὥς ἐμὲ πείνος
 Ἐνδυκέως ἐκόμιζε, σὺν υἱάσι κυδαλίμοισιν.
 Αὐτὰρ Ὀδυσσεύς ταλασίφρονος οὔποτ' ἔφασκε
 Ζωοῦ, οὐδὲ θανόντος, ἐπιχθονίαν τευ ἀποῦσαι· 115
 Ἀλλὰ μ' ἐς Ἀτρεΐδην δουρικλειτὸν Μενέλαον
 Ἴπποισι προὔπεμψε καὶ ἄρμασι κσλλητοῖσιν.
 Ἐνθ' ἴδον Ἀργεῖην Ἑλένην, ἧς εἵνεκα πολλὰ
 Ἀργεῖοι, Τρῶές τε, θεῶν ἰότητι μόγησαν·

Abiit cum Atridis ad Ilium : neque mihi sustinuiſti,

"Antequam venirent proci eximii in hanc domum,

105

"Reditum tui patris apertè dicere, sicubi audiviſti."

Hanc autem rursus Telemachus prudens contrà allocutus est :

"Equidem tibi, mater, veritatem narrabo :

"Ivimus inque Pylum, et ad Nestorem, pastorem populorum :

"Exceptum autem me ille in excelsis aedibus

110

"Accuratè tractabat, tanquam pater suum filium,

"Reversum longo-post-tempore recens aliundè ; sic me ille

"Accuratè excipiebat, cum filiis gloriosis.

"At de Ulysse malorum-patiente nunquam aiebat,

"Vivo, neque mortuo, terrestrium ex-ullo se audivisse :

115

"Sed me ad Atridem hastâ-inclytum Menelaum

"Cum-equis praemisit et curribus benè-compactis.

"Illic vidi Argivam Helenam, cujus gratiâ multa

"Argivi, Trojanique, deorum voluntate laborârunt.

Ver. 108 et 122. — ἀληθείην.] Vide
suprà ad ἡ, 297.

Ver. 109. "Ωχόμεθ' ἐς τε Πύλον καὶ Νέστορα.]

Nos Pylon, antiqui Neleia Nestoris arva,
Minimus : incerta est fama remissa Pylo.

Οἰκὴ. Herodot. Epist. I. ver. 63.

Ver. 110. — δὲ μ' ἐκείνος.] AL. δὲ μὲ
αὐτός. Ut ver. 112.

Ver. 116. — δουρικλειτὸν.] Ita edidit
Barnesius ex ὁ, 52. suprà, ubi Vulgati ha-
bent δουρικλειτός. Cumque Barnesio hic facit
et MS. à Tho. Bentleio collatus. Rectè, ut
videtur. Vide ad II. ἰ, 55. Vulgg. hoc in
loco δουρικλειτός.

Ver. 118. — ἧς εἵνεκα πολλὰ Ἀργεῖοι,
Τρῶές τε, θεῶν ἰότητι μόγησαν.] Ὅρα δὲ ἔτι

τι καὶ πρὸς τὴν Ἑλένην φιλοφρόνως ἔρχετ' διὰ τὴν
ξενίαν ὁ Τηλέμαχος. — καὶ οὐδὲ φαρτικὸν τὸ
περὶ αὐτῆς εἶπεν, ἀλλὰ καὶ μᾶλλον ὑπερασπι-
λόμενος ἐν τῇ ἐκείνῃ, διὸν ἰσχυρῶς γενέσθαι τὰ
κατ' αὐτήν. — Εἰ γὰρ καὶ ἰσχυρῶς ἵσταται αὐτῆς
κυνώπιδος τὰ ἐν Ἰλίῳ κακὰ γενέσθαι φησὶν· ἀλλ'
ὁ Τηλέμαχος ὥσπερ αὐτὸ φειδόμενος εἰπὼν, ἔφη
θεῶν ἰότητι προσεῖναι αὐτά. Eustath. Porro
MS. à Tho. Bentleio collatus, pro μόγησαν
hic legit δάμνησαν secundum Eustathii sen-
tentiam, minùs rectè : Etenim τὸ δὲ "ἰμέ-
" γησαν" (inquit) σικνωδῶς ἔφη ὁ Τηλέμαχος,
διὰ τὴν Ἑλένην. Εἰπὼν γὰρ, ἧς εἵνεκα ὄλοντα,
ἢ τὶ τοιοῦτον, ἐκνῶ διὰ τὸ δυσφημέτερον. Atqui
ipse in versu præcedenti pro πολλὰ legit
πολλοί in quod cum δάμνησαν, aptius quam
cum μόγησαν, convenit.

Εἶρετο δ' αὐτίκ' ἔπειτα βοὴν ἀγαθὸς Μενέλαος 120
 "Οττεν χρητίζων ἰκόμην Λακεδαίμονα διὰν·
 Αὐτὰρ ἐγὼ τῷ πᾶσαν ἀληθείην κατέλεξα·
 Καὶ τότε δὴ μ' ἐπέεσσιν ἀμειβόμενος προσέειπεν·
 "Ω πόποι, ἦ μάλα δὴ κρατερόφρονος ἀνδρὸς ἐν εὐνῇ
 "Ἦβελον εὐνηθῆναι ἀνάλκιδες αὐτοὶ ἑόντες. 125
 "Ὡς δ' ὁπότεν ἐν ξυλόχῳ ἔλαφος κρατεροῖο λέοντος
 Νεβροὺς κοιμήσασα νεηγενέας γαλαθηνούς,
 Κνημοὺς ἐξερέησι καὶ ἄγκεα ποίηεντα
 Βοσκομένη, ὃ δέ τ' ὦκα ἔην εἰσῆλυθεν εὐνὴν,
 "Ἀμφοτέροισι δὲ τοῖσιν ἀεικέα πότμον ἐφῆκεν 130
 "Ὡς Ὀδυσσεὺς κείνοισιν ἀεικέα πότμον ἐφήσει.
 Αἶ γὰρ, Ζεῦ τε πάτερ, καὶ Ἀθηναίη, καὶ Ἀπολλων,
 Τοῖος ἔων, οἷός ποτ' εὐκτιμένη ἐνὶ Λέσβῳ
 "Ἐξ ἔριδος Φιλομηλείδῃ ἐπάλαισεν ἀναστὰς,

" Interrogabat verò statim deindè bello-strenuus Menelaus,
 " Cujusnam rei indigens venissem in Lacedaemonem divinam :
 " At ego ei omnem veritatem dixi :
 " Et tunc demùm me verbis respondens allocutus est ;
 • Papae ! profectò valdè jam fortis viri in lecto
 • Voluerunt cubare, imbelles ipsi cum-sint. 125
 • Sicut autem quandò in lustro cerva fortis leonis
 • Hinnulos ubi-composuerit recens-natos, lactentes,
 • Juga investigat et valles herbosas
 • Pascens ; hic verò statim suum ingressus est cubile,
 • Ambobusque illis saevam mortem infert : 130
 • Ita Ulysses illis saevam mortem infert :
 • Utinam enim, Jupiterque pater, et Minerva, et Apollo,
 • Talis existens, qualis olim benè-aedificatâ in Lesbo
 • Ex-contentione cum Philomelide luctatus est, ubi-surrexisset

Ver. 121. "Οττεν.] Al. "Οττια.

Ver. 124. "Ω πόποι.] Vide suprâ γ, 333.
 &c. ubi totus hic locus occurrit.

Ver. 127.—γαλαθηνούς.] Al. γαλαθνοὺς, et γαλατίνους.

Ver. 129. — ὃ δέ τ' ὦκα.] Al. ὃ δ' ἴπυ-
 τα. Quo modo legit et MS. à Tho. Bentleio
 collatus. Atque ita in Vulgatis legitur su-
 prâ γ, 338.

Ver. 130. — ἐφῆκεν.] Al. ἐφῆκε.

Ver. 134. Ἐξ ἔριδος Φιλομηλείδῃ.] Ὁ Φι-
 λομηλείδης, ὡς Φιλομήλου υἱός· ὃ γὰρ Πάτροκλος
 οὐ δύναται δηλοῦσθαι, ὡς Φιλομήλας υἱός· ὅτι
 τι τὰ ἀπὸ μητέρων οὐ σχηματίζει ὁ Παιστής· καὶ
 ὅτι τὸ ἐπιφωρόμενον οὐκ οἰκίον ἦν ἐπὶ Πατρώκλου·
 " Καὶ δ' ἔκαλε κρατερῶς, καχάρωντο δὲ πάντες
 " Ἀχαιοί." Καὶ ἐν Ἰλιάδι δὲ λέγου, [Iliad. ε',
 670.] " Νῦν τις ἰνιήης Πατρεκλῆος δαυλοῖο
 " Μνησάσθω." Schol. Similitèr Heraclides
 Ponticus ; Σύνητι γὰρ Ὀμήρῳ τοῖς πατράδην
 ἐπιφωροῖς χρῆσθαι τὰ δ' ἐν μητέρων οὐκ ἂν ἴδρῃ
 Tom. II,

τις ἄλλος παρ' αὐτῷ. Quem ad locum Edi-
 tor in annotationibus ; " Canon," inquit,
 " diligentèr notandus, qui apud Homerum
 " ubique, ni longè fallor, versus reperietur."
 Vide suprâ ad δ', 343. Barnesius autem
 hanc observationem fundamento haud satis
 firmo niti contendit. " Homero enim," in-
 " quit, " Apollo Ἀητοῖδης audit ; ut Hesiodo,
 " Scut. Herc. ver. 229. Δαναῖδης Περσεὺς δι-
 " citur, et Χείρων Φιλλυρίδης, &c." Sed
 quamvis hoc fiat apud alios Poetas, apud
 Homerum tamen totâ in Iliade atque Odysseâ
 nusquam reperitur hujusmodi exemplum.
 Nam vox Ἀητοῖδης, cujus meminit Barnesi-
 us, in Hymno ad Mercurium tantùm occur-
 rit, qui an reverà sit Homeri, dubitari po-
 test. Porro admodùm videtur absimile
 Poetam, qui Patroclum in Iliade et Odysseâ
 Μνηστιάδην plus vicies appellârat, duobus in
 locis Φιλομηλείδην nominâsse.

Κὰδ' δ' ἔβαλε κρατερῶς, πεχάροντο δὲ πάντες Ἀχαιοί· 135
 Τοῖος ἐὼν μνηστῆρσιν ὁμιλήσειεν Ὀδυσσεύς·
 Πάντες κ' ὠκύμοροί τε γενοίατο πικρόγαμοί τε.
 Ταῦτα δ', ἃ μ' εἰρωτᾶς καὶ λίσσσαι, οὐκ ἂν ἔγωγε
 Ἄλλα παρὲξ εἵποιμι παρακλιδὸν, οὐδ' ἀπαιτήσω
 Ἄλλὰ τὰ μὲν μοι εἶπε γέρον ἄλιος νημερτῆς, 140
 Τῶν οὐδέν τοι ἐγὼ κρύψω ἔπος, οὐδ' ἐπικεύσω.
 Φῆ μιν ὅδ' ἐν νήσῳ ἰδέειν κρατέρ' ἄλγε' ἔχοντα,
 Νύμφης ἐν μεγάροισι Καλυψοῦς, ἥ μιν ἀνάγκη
 Ἰσχει· ὃ δ' οὐ δύναται ἦν πατρίδα γαῖαν ἰκέσθαι·
 Οὐ γάρ οἱ πάρα νῆες ἐπήρετμοι καὶ ἱταῖροι, 145
 Οἳ καὶ μιν πέμποιεν ἐπ' εὐρέα νῶτα θαλάσσης.
 Ὡς ἔφατ' Ἀτρεΐδης δουρικλειτὸς Μενέλαος.
 Ταῦτα τελευτήσας νεόμην· ἔδωσαν δέ μοι οὔρεν
 Ἀθάνατοι, τοί μ' ὦκα φίλην ἐς πατρίδ' ἐπεμψαν.
 Ὡς φάτο· τῇ δ' ἄρα θυμὸν ἐνὶ στήθεσσιν ὄρινε. 150
 Τοῖσι δὲ καὶ μετέειπε Θεοκλύμενος Διοσιδῆς·
 ὦ γύναι αἰδοίη Λαερτιάδεω Ὀδυσῆος,

- Prostravitque fortiter, gavisī autem sunt omnes Achivi ; 135
 • Talis existens cum procis versaretur Ulysses :
 • Omnes et brevis-aevi fierent et amararum-nuptiarum.
 • Ista autem, quae me interrogas et precaris, non ego
 • Alia praeter verum dixero declinando, neque decipiam :
 • Sed quae quidem mihi dixit senex marinus verax, 140
 • Horum nullum tibi ego celabo verbum, neque occultabo.
 • Dixit ipsum is in insulā se vidisse dueros dolores habentem,
 • Nymphae in aedibus Calypsūs, quae ipsum necessitate
 • Detinet ; ille verò non potest suam in patriam terram venire :
 • Non enim ei adsunt naves remigio-instructae et socii, 145
 • Qui et ipsum convehant super lata dorsa maris.
 • Sic dixit Atrides hastā-inclytus Menelaus.
 • His peractis rediī : dederunt autem mihi ventum secundum
 • Immortales, qui me celeritèr dilectam in patriam miserunt."
 Sic dixit : ei autem animum in pectoribus commovebat. 150
 Inter hos verò et locutus est Theoclymenus deo-par ;
 " O uxor veneranda Laertiadae Ulyssis,

Ver. 139. — παρὲξ εἵποιμι παρακλιδὸν.] Vide suprā ad δ', 348.

Ver. 141. Τῶν οὐδέν.] Ita edidit Barnesius ex Eustathio, et ex Odys. γ, 350 ubi Vulgati ita habent. Atque ita hīc in pluribus Codicibus scriptum reperit Tho. Bentleius. Vulgati hoc in loco habent ὦ, οὐδέν.

Ver. 142. et 153. — ὦ, οὐδέν.] Al. ὦ.

Ibid. — ἰδὲν κρατέρ' ἄλγε' ἔχοντα.] Henricus Stephanus ex Eustathio inter varias lectiones retulit θαλίσρον κατὰ δάκρυ χέοντα. ut suprā γ, 556. ubi occurrit hic locus. Unde

legi posse conjicit Barnesius, ἰδὲν κατὰ δάκρυ χέοντα.

Ver. 146. Οἳ καὶ μιν πέμποιεν.] Al. Οἳ κινῶν. Quae et potior videtur lectio. Atque ita omnibus legitur suprā δ', 560 i, 17. 142. ubi idem versus occurrit.

Ver. 147. — δουρικλειτός.] Ita rectè Barnesius. Quocumq; et hīc facit MS. à Tho. Bentleio collatus. Vide suprā ad ver. 126. Al. δουρικλοτός.

Ver. 150. — ἐνὶ στήθεσσι δριμύ.] Al. ἐνὶ στήθεσσι ἰσάραξι.

Ἦτοι ὃδ' οὐ σάφα οἶδεν· ἐμεῖο δὲ σύνθεο μῦθον·
Ἀτρεκίως γάρ σοι μαντεύσομαι, οὐδ' ἐπιπεύσω.

Ἴστω νῦν Ζεὺς πρῶτα θεῶν, ξενίῃ τε τράπεζα,

155

Ἰστίη τ' Ὀδυσῆος ἀμύμονος, ἣν ἀφικάνω,

Ὡς ἦτοι Ὀδυσσεύς ἦδη ἐν πατρίδι γαίῃ

Ἡμενος, ἣ ἔρπαν, τάδε πευθόμενος κακὰ ἔργα,

Ἔστιν, ἀτὰρ μνηστῆρσι κακὸν πάντεσσι φυτεύει.

Τοῖον ἐγὼν οἶανόν ἐϋστέλμου ἐπὶ νηὸς

160

Ἡμενος ἐφρασάμην, καὶ Τηλεμάχῳ ἐγεγώνευν.

Τὸν δ' αὖτε προσέειπε περίφρων Πηνελόπεια·

Αἶ γὰρ τοῦτο, ξεῖνε, ἔπος τετελεσμένον εἶη·

Τῷ κε τάχα γνοίης φιλότητά τε, πολλά τε δῶρα,

Ἐξ ἐμεῦ, ὥς ἂν τίς σε συναντόμενος μακαρίζοι.

165

Ὡς οἱ μὲν τοιαῦτα πρὸς ἀλλήλους ἀγόρευον.

Μνηστῆρες δὲ πάροιθεν Ὀδυσῆος μεγάροιο

Δίσκοισιν τέρποντο, καὶ αἰγανέησιν ἰέντες

Ἐν τυκτῷ δαπέδῳ, ὅθι περ πάρος ὕβριν ἔχεσκον.

Ἀλλ' ὅτε δὴ δειπνηστὸς ἦν, καὶ ἐπήλυθε μῆλα

170

Πάντοθεν ἐξ ἀγρῶν, οἱ δ' ἤγαγον, οἳ τοπάρους περ,

“ Sanè ille non certè novit ; meo autem attende sermoni :

“ Verè enim tibi vaticinabor, neque occultabo.

“ Sciat nunc Jupiter primùm deorum, hospitalisque mensa,

155

“ Larque Ulyssis eximii, ad quem veni,

“ Quod sanè Ulysses jam in patriâ terrâ

“ Sedens, vel repens, hæc audiens mala opera,

“ Est ; at procis malum omnibus serit.

“ Talem ego avem bonis-transtis-instructâ in navî

160

“ Sedens observavi, et Telemacho proclamavi.”

Hunc autem rursùs allocuta est prudens Penelope ;

“ Utinam enim hoc, hospes, verbum perfectum esset,

“ Ita citò sentiret amicitiamque, multaue dona,

“ Ex me ; ut aliquis te occurrens beatum-diceret.”

165

Sic hi quidem talia inter se loquebantur.

Proci autem ante Ulyssis domum

Discis delectabantur, et hastilibus jaculantes

In fabrefacto pavimento, ubi utique antea insolentiam exercebant.

Sed quandò jam coenae-tempus erat, et advenerunt pecudes

170

Undique ex agris, agebant autem eas, qui scilicèt antea ;

Ver. 153. — ἐμεῖο δὲ σύνθεο μῦθον.] *Al.* ἐμεῖο δὲ σύνθεο μῦθον.

Ver. 156. Ἰστίη τ' Ὀδυσῆος.] Ita MS. à Tho. Bentleio collatus ; et Eustathius in commentario : Atque ita in Omnibus scribitur infra ε', 304. ubi repetitur hic versus. Ita porrò scribendum contendit Barnesius supra ξ', 159. Ipse tamen hoc in loco cum Vulgatis edidit Ἐστίη.

Ver. 158. — πευθόμενος.] *Al.* πευθόμενος.

Ver. 160. Τοῖον.] *Al.* Οἶον.

Ibid. — οἶανόν ἐϋστέλμου ἐπὶ νηὸς.] Suprà ε', 524. 531.

Ver. 165. — μακαρίζοι.] *Al.* μακαρίζη.

Ver. 169. — ἔχεσκον.] Vide suprà ad π', 241. et ad II. β', 221.

Ver. 170. — δειπνηστὸς.] Βαρυτόνως μὲν, ἢ τοῦ δειπνῶν φρα· ὀξύτόνως δὲ, τὸ δειπνῶν. *Schol.* *Al.* δειπνηστὸς, et δειπνιστὸς.

Καὶ τότε δὴ σφιν εἶπε Μέδων, (ὅς γάρ ῥα μάλιστα
"Ἦνδανε κηρύκων, καὶ σφιν παρεγίνετο δαιτί·)

Κοῦροι, ἐπειδὴ πάντες ἐτέρφθητε φρέν' ἀέθλοις,
"Ερχεσθε πρὸς δώμαθ', ἵν' ἐντυνώμεθα δαῖτα· 175

Οὐ μὲν γάρ τι χέρειον ἐν ᾧρη δεῖπνον ἐλέσθαι.

"Ὡς ἔφαθ'· οἱ δ' ἀνστάντες ἔβαν, πείθοντό τε μύθῳ.
Αὐτὰρ ἐπεὶ ῥ' ἵκοντο δόμους εὖ ναιετάοντας,
Χλαίνας μὲν κατέθεντο κατὰ κλισμούς, τε θρόνους τε,
Οἱ δ' ἱέρευον οἷς μεγάλους καὶ πίνοντας αἶγας· 180

Ἱέρευον δὲ σύας σιάλους, καὶ βοῦν ἀγελαίην,

Δαῖτ' ἐντυνόμενοι. Τοὶ δ' ἐξ ἀγροῖο πόλινδε

᾽Ωτρύνοντ' Ὀδυσσεύς τ' ἵεναι καὶ δῖος ὕφορβός.

Τοῖσι δὲ μύθων ἦρχε συβώτης, ὄρχαμος ἀνδρῶν·

Ξεῖν', ἐπεὶ ἄρ δὴ "πειτα πόλινδ' ἵεναι μενεαίνεις 185

Σήμερον, ὥς ἐπέτελλεν ἄναξ ἐμὸς, ἧ σ' ἂν ἔγωγε

Tunc demùm ipsis dixit Medon; (hic etenim maximè

Placebat praeconum, et ipsis aderat in convivio :)

" Juvenes, postquam jam omnes delectati estis mente certaminibus,

" Ite ad aedes, ut paremus convivium : 175

" Nequaquam enim malum est in tempore coenam capere.

Sic dixit : illi autem ubi-surrexissent, ibant, parebantque sermoni.

At postquam venissent in aedes habitantibus-commodas,

Laenas quidem deposuerunt in sedilibusque soliisque ;

Hi autem mactabant oves magnas et pingues capras ; 180

Mactabant porrò sues pingues, et bovem armentalem,

Convivium parantes. At ex agro ad-urbem

Properabant ire Ulyssesque et nobilis subulcus.

Illis autem sermonem exordiebatur subulcus, princeps virorum ;

" Hospes, quoniam jam demùm ad-urbem ire cupis 185

" Hodie, sicut jussit dominus meus ; certè te ego

Ver. 174. — ἀέθλοις.] *Al.* αἰθλων.

Ver. 176. Οὐ μὲν γάρ τι χέρειον.] Simili
ferè modo usurpatur vox ἄμεινον apud He-
siodum :

Μηδ' ἰσ' ἀκινήτοισι καθίζουσιν, οὐ γὰρ ἄμεινον.

"Εργ. καὶ Ἡμερ. I. 368.

Ver. 177. — ἔβαν, πείθοντό τε μύθῳ.]
Al. ἔβαν οἰκονδὲ ἱκαστος. *Al.* ἔβαν περὶ οἶκον
ἱκαστος.

Ver. 181. Ἱέρευον δὲ σύας.] *Barnesius* legi
posse conjicit Ἱεῖνον quo modo fortè Ἱέρευον
pronunciabatur. Quod enim de hoc versu
in annotationibus ad *Odyss.* β', 289. observat
Barnesius, nempe *Anapaestum* habere in *Pri-
mo* loco ; id verò in hujusmodi Carmine
(ut opinor) ferri non potest.

Ver. 185. — δὴ "πειτα.] Vide suprà ad
4, 290.

Ibid. — ἵεναι.] *Al.* ἱμιναι.

Ver. 186. — ἧ σ' ἂν ἔγωγε Αὐτοῦ βουλοί-
μην.] "Monet (inquit *Spondanus*) hospitem
" *Eumæus* de profectione ad urbem juxta
" *Telemachi* mandatum, cui se obtempe-
" rare malle docet, quàm propriis studere
" commodis. — Ubi observandum est op-
" timi et fidelis servi exemplum, qui sua
" negotia domini negotiis postponit." Mi-
nùs rectè. Non enim de suo ipsius com-
modo cogitat *Eumæus*, sed de salute hospi-
tis ; cui apud se manere multò tutiùs arbi-
tratur, quàm ad urbem proficisci :

"Ὀ μοι ξεῖνε, τίη τοι ἐνὶ φρεσὶ τοῦτο νόημα

"Επλίστο ; ἧ σύ γε πάγχυ λιλαίῃαι αὐτόθ'
ἐλίσθαι. Suprà 4, 325.

Et ver. 334. ejusdem libri :

"Ἀλλὰ μὲν οὐ γὰρ τίς τοι ἀνιάται παρίοντι.

Αὐτοῦ βουλοίμην σταθμῶν ῥυτῆρα γενέσθαι
 Ἄλλὰ τὸν αἰδέομαι, καὶ δείδια, μή μοι ὀπίσσω
 Νεικείῃ χαλεπαὶ δέ τ' ἀνάκτων εἰσὶν ὁμοκλαί.
 Ἄλλ' ἄγε νῦν ἴομεν· δὴ γὰρ μέμβλωκε μάλιστα 190
 Ἥμαρ· ἀτὰρ τάχα τοι ποτὶ ἔσπερα ῥίγιον ἔσται.
 Τὸν δ' ἀπαμειβόμενος προσέφη πολύμητις Ὀδυσσεύς·
 Γινώσκω, φρονέω· τά γε δὴ νόεοντι κελεύεις·
 Ἄλλ' ἴομεν· σὺ δ' ἔπειτα διαμπερὲς ἡγεμόνευε.
 Δὸς δέ μοι, εἴ ποθί τοι ῥόπαλον τετμημένον ἔστιν, 195
 Σκηρίπτεσθ', ἐπειὴ φάτ' ἀρισφαλέ' ἔμμεναι οὐδόν.
 Ἥ ῥα, καὶ ἀμφ' ὤμοισιν αἰκία βάλλετο πήρην
 Πυκνὰ ῥαγαλέην· ἐν δὲ στρόφος ἦεν ἀορτήρ.
 Εὐμαιος δ' ἄρα οἱ σκῆπτρον θυμαρὲς ἔδωκεν.
 Τὰ βήτην· σταθμὸν δὲ κύνες καὶ βώτορες ἄνδρες 200
 Ῥύατ' ὀπισθε μένοντες· ὁ δ' ἐς πόλιν ἦγεν ἄνακτα,
 Πτωχῷ λευγαλέῳ ἐναλίγκιον ἠδὲ γέροντι,
 Σκηπτόμενον· τὰ δὲ λυγρὰ περὶ χροῖ εἵματα ἔστο.

“ Hic mallet stabulorum custodem factum esse :

“ Sed illum vereor, et timeo, nè me postea

“ Objurget : severae etenim dominorum sunt increpationes.

“ Sed age nunc eamus ; jam enim praeteriit maximâ-ex-parte 190

“ Dies : at citò ad vesperam frigidius erit.”

Hunc autem respondens allocutus est solers Ulysses ;

“ Cognosco, sapio ; haec jam intellimenti praecipis :

“ Sed eamus ; tu autem deindè perpetuò praei.

“ Da verò mihi, sicubi baculum tibi caesum est, 195

“ Ad-innitendum ; quoniam dicitis valdè lubricam esse viam.”

Dixit utique ; et circum humeros turpem sibi-jaciebat peram

Crebris-locis laceram : inerat verò tortile lorum.

Eumaeus autem ei baculum animo-gratum dedit.

Hi iverunt : stabulum verò canes et pastores viri 200

Custodiebant ponè manentes ; hic autem in urbem ducebat regem,

Mendico misero similem et seni,

Baculo innitentem : turpia autem circum corpus vestimenta indutus erat.

Ver. 187. ——— γένεσθαι.] *Ἄλ. λίσσασθαι.*
 Quam lectionem huic loco aptiorem existimat *Barnesius*. Atque ita habent MSS. duo à *Tho. Bentleio* collati.

Ver. 188. ——— αἰδέομαι, καὶ δείδια.] Vide ad *Il. α, 37.* et *ν', 736.*

Ver. 189. ——— χαλεπαὶ δέ τ' ἀνάκτων εἰσὶν ὁμοκλαί.]

Διὰ τῶν τυράννων λήμματα ———

Euripid. Medea, ver. 119.

Gravis ira regum est semper ———

Senec. Medea, ver. 494.

Cæterum *Scholias* ad *Æschyl. Prometh. ver. 35.* hoc in loco pro ὁμοκλαί videtur legisse ἀπυλαί.

Ver. 190. ——— δὴ γὰρ μέμβλωκε μάλιστα Ἥμαρ.] Τὸ πλεῖστον τῆς ἡμέρας παριέλθον. *Schol.*

Nunc adeò, melior quoniam pars acta diei. *Æn. IX, 156.*

Ver. 196. ——— ἀρισφαλί' ἔμμεναι οὐδόν.] Καὶ ἄρα τὸ οὐδόν, ἀντὶ τοῦ ὁδόν, ἐπινθίσκει *Αἰολικῇ* τοῦ “ οὐ ” ἄπαξ δὲ, φασὶν, ἐνταῦθα εἶπε τὴν λέξιν· καὶ δίδωκεν ἀφορμὴν ἐτυμολογίας τῇ οὐδῶ· καὶ ἰσχυρὸς γὰρ ὁδὸς εἰς ὁδὸν ἔστιν. Ἡρακλείδης δ' ἐν οἷς περὶ δυσκλίτων ῥημάτων γράφει, “ Ἀρισφαλὶς ἔμμεναι οὐδῶς ” φησὶ γράφισθαι οὐκ ἄλλως ὑπὸ τινων. *Eustath.*

Ver. 199. ——— ἄρα.] Prout postulaverat *Ulysses* ; ——— suprâ ver. 195.

Ἄλλ' ὅτε δὴ στείχοντες ὁδὸν κατὰ παιπαλόεσσαν
 Ἄστεος ἐγγὺς ἔσαν, καὶ ἐπὶ κρήνην ἀφίκοντο 205
 Τυκτὴν, καλλίροον, ὅθεν ὑδρεύοντο πολῖται,
 Τὴν ποίησ' Ἰθακος, καὶ Νήριτος, ἠδὲ Πολύκτωρ·
 Ἀμφὶ δ' αἶψ' αἰγείρων ὕδατοτρεφῆων ἦν ἄλλος
 Πάντοσε κυκλοταρεῖς, κατὰ δὲ ψυχρὸν ῥέειν ὕδαρ
 Ὑψόθεν ἐκ πέτρης· βωμὸς δ' ἐφύπερθε τέτυκτο 210
 Νυμφάων, ὅθι πάντες ἐπιρέζουσιν ὀδίται·
 Ἐνθα σφέας ἐκίχαν' υἱὸς Δολίαια Μελανθεὺς,
 Αἶγας ἄγων, αἱ πᾶσι μετέπρεπον αἰπολίοισι,
 Δεῖπνον μνηστήρεσσι· δύο δ' αἶψ' ἔποντο νομῆες.
 Τοὺς δὲ ἰδὼν νείκεσσαν, ἔπος τ' ἔφασκε, ἔκ τ' ὀνόμαζεν 215
 Ἐκπαγλον καὶ ἀεικές· (ὄρινε δὲ κῆρ Ὀδυσῆος·)
 Νῦν μὲν δὴ μάλα πάγχυ κακὸς κακὸν ἠγηλάζει·
 Ὡς αἰεὶ τὸν ὁμοῖον ἄγει θεὸς ὡς τὸν ὁμοῖον.

Sed quando jam euntes viam per asperam
 Urbem prope erant, et ad fontem pervenerant 205
 Fabrefactum, pulchrè-fluentem, undè aquabantur cives,
 Quem fecit Ithacus, et Neritus, et Polycor;
 Circùm verò alnorum aquis-nutritarum erat nemus
 Undique rotundum; frigida autem defluebat aqua,
 Altè ex petrâ: ara autem suprâ facta erat 210
 Nympharum, ubi omnes sacra-faciebant viatores:
 Illic in ipsos incidit filius Dolii Melantheus,
 Capras agens, quae omnibus antecellebant gregibus,
 Coenam procis; duo autem unâ sequebantur pastores.
 Illos autem conspicatus increpuit, verbumque dixit et compellavit 215
 Vehementèr et indignè; (commovebat autem cor Ulyssis:)
 "Nunc quidem omninò malus malum ducit:
 "Adeò semper similem ducit deus ad similem.

Ver. 206. — καλλίροον.] *Al.* καλλίρροον.
 Quæ si vera lectio, pronuntiandum καλλίρ-
 ροον· uti et notavit *Barnesius*.

Ver. 207. — Ἰθακος, καὶ Νήριτος.] Που-
 ριλίου παῖδες, Ἰθακος καὶ Νήριτος, ἀπὸ Διὸς
 ἔχοντες τὸ γένος, ἔκοντο τὴν Κεφαλληνίαν· ἀφί-
 σαν δὲ αὐτοῖς τοῦτο, καταλιπόντες τὰ σφίγαρα
 ἦθη, παραγίνονται εἰς τὴν Ἰθάκην καὶ τόπον
 ἰδόντες εἰς πεποιημένον εἰς συνεικισμὸν, διὰ τὸ τῶν
 παρατιθιμένων ὑψηλότερον εἶναι, καὶ κατοική-
 σαντες διῶρα, τὴν Ἰθάκην ἔκτισαν· καὶ ἐκ μὲν τοῦ
 Ἰθάκου ἡ νῆσος ἰωνομαθήσθη Ἰθάκη· τὸ δὲ πα-
 ρακείμενον ὄρεος ἐκ τοῦ Νήριτος Νήριτον. Ἡ δὲ
 ἱστορία παρὰ Ἀκουσίλαμ. *Schol.*

Ver. 208. — αἰγείρων ὕδατοτρεφῆων.]

Populus in fluviis —————.

Virgil. Eclog. VII, 66.

Ibid. — ἦν.] *Al.* ἦεν.

Ver. 210. — ἐφύπερθε.] *Al.* ἐφ' ὑπερθε.

Ver. 211. — ἐπιρέζουσιν.] *Al.* ἐπιρρίζου-
 κον et ἐπὶ ῥίζων. Quæ omnia eodem mo-
 do pronuntianda. Vide et ad *Il. B, 221.*

Ver. 212. — σφέας.] *Al.* σφᾶς.

Ver. 213. — Ὡς αἰεὶ τὸν ὁμοῖον ἄγει θεὸς ὡς
 τὸν ὁμοῖον.] Πότερον γὰρ ἔστιν ἡ φιλία ἐν τοῖς
 ἰμοῖσι, ἥσπερ ἀπὸ καὶ λέγεται; Καὶ γὰρ πολιοῖς,
 φασί, παρὰ κολοῖδον ἰζάνει καὶ, "Αἰεὶ τοὺς
 ὁμοῖον ἄγει θεὸς ὡς τὸν ὁμοῖον." *Aristot.*
Ethic. Magn. lib. II. cap. 11. Et *Rhetoric.*
lib. I. cap. 8. Καὶ ἐπὶ τὰ κατὰ φύσιν ἡδὺ,
 τὰ συγγινῆ δὲ κατὰ φύσιν ἀλλήλοις ἔστιν, ἅπαντα
 τὰ συγγινῆ καὶ ὁμοῖα ἡδία, ὡς ἐπιστολὴν —
 ὄδον καὶ αἱ παρομοίαι ἔρπονται, ὡς "ἥλιξ ἥλικα
 "τέρετι" καὶ, "αἰεὶ τὸν ὁμοῖον." [*Al.* "ὡς
 "αἰεὶ τὸν ὁμοῖον φίλον τὸ ὁμοῖον."] Vide et
Eudem, Ethic. Nicom. lib. VIII. cap. 2. et
Ethic. Eudem. lib. VII. cap. 1. item *Pla-*
tonem in Lyside: ubi notandum, quod jam
 legimus Ὡς αἰεὶ τὸν ὁμοῖον &c. legisse *Pla-*

Πῇ δὴ τόνδε μαλοδρὸν ἄγεις, ἀμείγαρτε συβῶτα,
 Πτωχὸν ἀνιηρὸν, δαιτῶν ἀπολυμαντήρα ; 220
 "Ὅς πολλῇσι φλιῇσι παραστὰς φλίψεται ἄμους,
 Αἰτίζων ἀκόλους, οὐκ ἄορας, οὐδὲ λέβητας·
 Τόν κ' εἴ μοι δοίης σταβμῶν ῥυτῆρα γενέσθαι,
 Σηκοκόρον τ' ἔμεναι, θαλλόν τ' ἐρίφοισι φορῆναι,
 Καί κεν ὄρον πίνων, μεγάλην ἐπιγουνίδα δεῖτο. 225
 'Αλλ' ἐπεὶ οὖν δὴ ἔργα κάκ' ἔμμεθεν, οὐκ ἐθέλησει

" Quoniam jam hunc voracem ducis, immanis subulce,
 " Mendicum molestum, conviviorum contaminatorem ? 220
 " Qui multis postibus astans atteret humeros,
 " Petens frustra, non tripodes, neque lebetes :
 " Hunc si mihi dares stabulorum custodem fieri,
 " Chortisque-cursor ut-sit, frondemque hoedis ferat ;
 " Etiam serum bibens, magnum sibi femur efficeret. 225
 " Sed quandoquidem sanè opera mala didicit, non volet

tonem aut memoritèr citasse, Αἰεὶ τοι τὸν
 ὅμοιον &c. Quo modo et citat *Aristoteles*
Ethic. Magn. lib. II. cap. 11.

Ibid. — ὡς τὸν ὅμοιον.] "Ἦγουν εἰς τὸν
 ὅμοιον. *Eustath.* Eodem modo usurpari vi-
 detur vocola ὡς apud *Euripidem* ;

Καὶ διῦρό γ' ὡς σὶ περφίως ἰζήτει μαλαῖν.

Hecuba, ver. 993.

Et apud *Aristophanem* ;

'Επιτησόμενος οὖν ἀχόμεν ὡς τὸν Διόν.

Plutus, ver. 32.

Apud *Homerum* tamen, ut opinor, nusquam
 alibi reperitur hujusmodi exemplum. Cæ-
 terum *Aristoteles, Ethic. Eudem. lib. VII.*
cap. I. citat, εἰς τὸν ὅμοιον.

Ver. 219. — ἀμείγαρτε συβῶτα.] "Ἡ ἐν
 τῷ βωτῶν ἀφθόνει, ὃ δηλοῖ τὸ καλῶς πρέττειν
 ἢ ὃ οὐκ ἂν τις φρονήσει τοῦ συβωτῶν εἶναι, ἔστι
 τοῦ συβωτῶν. *Schol.* Eademque ferè inter-
 pretationes affert *Eustathius.* Atqui vox ἀ-
 μείγαρτε alibi apud *Poëtam* "gravis" aut
 "ingratus," denotare videtur ;

—— πόνει δ' ἀμείγαρτον ἀφίλλει.

Il. β. 420.

"Ὅρας ἀργαλίαν ἀνίμων ἀμείγαρτον αὐτμήν.

Odys. λ. 399.

Ver. 220. — ἀνιηρὸν.] Similitèrque in-
 frà *ver. 377.* ἀνιηρὸν. Vide ad *Il. ο. 24.*

Ibid. — δαιτῶν ἀπολυμαντήρα.] Λομώτα
 τῶν ἐνὶ στήθεσσι, ἢ, τὸν τὰ καθάρματα ἀποφεί-
 ρειν [Ita *Barnesius* pro vulgato εἰ τὰ καθάρ-
 ματα προσφείρονται] τῶν ἐνὶ στήθεσσι. *Schol.*

Ver. 221. — φλιῇσι.] Ταῖς παραστάσις
 τῆς θύρας. *Schol.*

Ibid. — φλιῇσι — φλίψεται ἄμους.]
 "Ὅς οὐκ ἐθέλειται τῶν φλιῶν. *Schol.*

Ver. 222. Αἰτίζων ἀκόλους.] "Ὁ μὲν γὰρ 'Ο-
 δυσσεὺς καταγιγνώσκει παρὰ ταῖς μυστηρίαις.
 " Αἰτίζων ἀκόλους, οὐκ ἄορας, οὐδὲ λέβητας."
 Μεγαλοψυχίας γὰρ ἀγνῶτα σημεῖον, ὡς τὸ δὲ

δοῖαι εἰ τῶν μεγάλων, καὶ τὸ αἰτίον. *Plutarch.*
de Auditione. Porro hinc apud *Callimachum* ;

Αἰτίζων ἀκόλους τε καὶ ἱελοῖα λώματα δαιτός.
Hymn. in Cyrenem, ver. 115.

Ibid. — οὐκ ἄορας.] Οἱ μὲν χωρὶς τοῦ "σ,"
 τὰ ἔφη, παρὰ τὸ ἄορ· οἱ δὲ μετὰ τοῦ "σ," τρί-
 ποδας ἄορας· οἱ μὲν τὰς ἀπὸ τῶν ἀγόνων λαμ-
 βανόμενας ἄλλα γυναῖκας· λίγαι γὰρ πᾶσι, [*Il.*
χ. 164.] "Ἡ τρίπος, ἢ γυνή." ἢ ἄορας, οἱ δὲ
 τοὺς τρίποδας τοὺς ἄτα ἔχοντας ἐξ αὐτῶν ἀριστοῦ
 δύνανται. *Schol.*

Ver. 223. Τόν κ' εἴ μοι δοίης.] Malè hic
Spondanus ; "Conatur," inquit, "eum si-
 " bi in stabulorum custodem comparare,
 " prætens (ver. 230.) quantas eit passu-
 " rus à procis molestias, si se ipsis obtule-
 " rit." Quasi scilicèt hoc reverà peteret
Melanthius.

Ibid. — γινέσθαι.] Αἰ. λισίεσθαι.

Ver. 224. — θαλλόν τ' ἐρίφοισι φορῆναι.]
 Πᾶς γὰρ πλάτος δένδρου θαλλός· παραγορεύ-
 εται ὑπὸ τῶν Ἀττικῶν δὲ, μόνος ὁ τῆς ἐλαίας.
Schol.

Ver. 225. — ὄρον.] 'Αστὶ τοῦ ὄρον, τὴν
 ὑδατῶδη καὶ ἐφθαρκμένην ὑπερτάτην τοῦ γαλακ-
 τος· ἢ τὸ ἀπυκνωτὸ γάλα, τὸ ὑπολειπόμενον ὑδα-
 τῶδης. *Schol.*

Ibid. — ἐπιγουνίδα.] Τὴν τοῦ σώματος ἐν-
 ξίαν· ἀπὸ μέρους, τοῦ κατὰ τὸ γόνυ δέματος, τὸ
 πᾶν ἐσθμαίνει· ἢ τὸ ὑπεράνω τοῦ γόνατος. *Schol.*
 Vide infrà ad *σ. 73.*

Ver. 226. — ἔργα κάκ' ἔμμεθεν.] Τὸ δὲ
 "ἔργα κάκ' ἔμμεθεν," διπλάζει τὸ μῦθον ἐν τῷ ἔμ-
 μεθεν, κατὰ τοὺς Παλαιούς. *Eustath.* Eadem
 scilicèt ratione ac ἔλλαβε, ἑλλισάνει, &c.

Ibid. — οὐκ ἐθέλειται "Ἔργον ἐποιχίσθαι."
 Κατὰ ὃ ἀγαθὸς οὐ βῆεν ἀλλοιοῦται, ἐπὶ μάθην
 ἔμμεναι ἐσθλός· οὕτως οὐδὲ ὁ φαῦλος, ἐπὶ ἔργα
 κάκ' ἔμμεναι. Δυσσώβητοι γὰρ, ἐστὶ δ' ὅτι καὶ
 ἀναπόβητοι, ὥστε αἱ ἀγαθαὶ ἔξεις, οὕτω
 καὶ αἱ φαῦλαι. *Eustath.*

"Εργον ἐποίχεσθαι, ἀλλὰ πτώσων κατὰ δῆμον
Βούλεται αἰτίζων βόσκειν ἢ γαστέρ' ἀναλτον.

'Αλλ' ἐκ τοι ἐρέω, τόδε καὶ τετελεσμένον ἔσται,
Αἶ κ' ἔλθῃ πρὸς δώματ' Ὀδυσσῆος Δείοιο,

230

Πολλά οἱ ἀμφὶ κάρη σφέλα ἀνδρῶν ἐκ παλαμάων
Πλευραὶ ἀποτρίψουσι δόμον κατὰ βαλλομένοιο.

"Ὡς φάτο· καὶ παριῶν λάξ ἐνθορεν ἀφραδίῃσιν
Ἰσχίῳ· οὐδέ μιν ἐκτὸς ἀταρπιτοῦ ἐστυφέλιξεν,

'Αλλ' ἐμὲν ἀσφαλέως· ὁ δὲ μερμήριξεν Ὀδυσσεύς,
Ἦε μεταῖζας ῥοπάλῳ ἐκ θυμὸν ἔλοιτο,

235

"Ἡ πρὸς γῆν ἐλάσειε κάρη, ἀμφ' οὔδας αἰείρας.

'Αλλ' ἐπετόλμησε, φρεσὶ δ' ἔσχετο· τὸν δὲ συβώτης
Νείκεσεν ἅντα ἰδάν· μέγα δ' εὗξατο, χεῖρας ἀνασχών·

Νύμφαι κρηναῖαι, κοῦραι Διὸς, εἴποτ' Ὀδυσσεύς

240

" Opus obire, sed mendicans per populum

" Mavult petendo pascere suum ventrem insatiabilem.

" Verum tibi edico, quod et perfectum erit;

" Si iverit ad aedes Ulyssis divini,

230

" Multa ei circum caput scabella virorum ex manibus

" Latera deterent per domum percussi."

Sic dixit; et accedens ei calce insultavit per-insipientiam

In-coxam, neque ipsum extra viam dimovit,

Sed is manebat firmè: deliberabat autem Ulysses,

235

Utrum irruens baculo animum ei eriperet,

An ad terram dejiceret caput, circa solum ubi-sustulerat:

Sed pertulit, animoque cohibuit-se; illum verò subulcus

Increpuit contrà intuitus; valdèque precatus est, manibus sublati;

" Nymphae fontanae, filiae Jovis, si unquam Ulysses

240

Ver. 228. — ἀναλτον.] Ἀπλήρωτον. Schol.

Ver. 231. 232. Πολλά οἱ — βαλλομένοιο.] Vide ad Il. ξ', 141. et ad Odys. i, 256.

Ibid. — ἀμφὶ κάρη σφέλα ἀνδρῶν ἐκ παλαμάων Πλευραὶ ἀποτρίψουσι.] Φασὶ [οἱ Παλαιῶι] τὸ "πολλά οἱ ἀμφὶ κάρη σφέλα &c." δηλοῦν ὅτι πολλά σφέλα κατὰ σκοπὸν μὲν ἀμφὶ τὸ τοῦ Ὀδυσσεύος κάρη πιμπάμενα, τῇ δὲ τοῦ Ὀδυσσεύος περιηκλίσει ἐνσκήπτοντα ταῖς αὐτοῦ πλευραῖς, ἀποτρίψουσιν αἱ οὕτω πληγνόμεναι πλευραὶ. — "Ἐστὶ δὲ καὶ ἄλλως ἐρμηνεύουσιν ὅτι πολλά σφέλα, τουτίστιν ὑποπόδια, ἣ καὶ ἀπλῶς βέλη τὰ δι' ὀστέων, ἣ ξύλων. ἣ ταιούτων τινῶν, ἀμφὶ κάρη αἰερόμενα, τὸ τῶν βαλλόντων δηλαδὴ, ἀποτρίψουσιν αἱ τοῦ ξίνου πλευραὶ. — "Ἐτι τοὶ δὲ ἀμφικαρῇ γράφουσιν ἐν ἐνὶ μέρει λόγου καὶ περισπωμένως· ἵνα ἡ σφέλα, τουτίστιν ὑποπόδια, ἀμφικαρῇ, τὰ ἀμφικίφαλα, ὡς εἶον κεφαλὰς ἀμφοτέρωθεν ἔχοντα τὰς ἐν αὐτοῖς ἰσχυὰς καὶ λαβὰς. Eustath. Caeterum nonnulli, notante ibidem Eustathio, hīc legunt Πλευρὰς ἀποτρίψουσι. Quam lectionem et in Editionibus nonnullis reperit Barnesius: sed hoc (ut opinor) ferri non potest. Quamvis enim,

uti rectè notavit Barnesius, apud Scriptores Doricos hujusmodi Accusativi plurales [αὐτὰς, βουλὰς, τροπὰς, &c.] ultimam corripiant; apud Homerum tamen hoc nunquam fit. Vide ad Il. α, 51. et β', 43.

Ver. 237. — ἀμφ' οὔδας αἰείρας.] Apud Eustathium legitur et ἀμφοῦδς αἰείρας. Ἐβουλεύσατο (inquit) Ὀδυσσεύς ἢ ἀνίλοι τὸν κακὸν, ἢ αἰείρας ἀμφοῦδς, τουτίστιν ἐν γῆς, πρὸς γῆν αὐθις ἰλάσειε τὴν ἐκείνου κεφαλὴν· ἢ καὶ ἀλλως, αἰείρας βάλη τὴν κεφαλὴν πρὸς γῆν ἀμφοῦδς. Porro Scholiastes (quocum facit et MS. à Tho. Bentleio collatus), hīc legit ἀμφ' οὔδας ἰερίδας.

Ver. 239. Νείκεσεν ἅντα ἰδάν.] Al. Νείκεσ' ἰς ἅντα ἰδάν.

Ibid. — μέγα δ' εὗξατο, χεῖρας ἀνασχών.]

Et duplices cum voce manus ad sidera tendit. Æn. X, 667.

Ver. 240. Νύμφαι κρηναῖαι.] Ταύταις προσεύχεται, ἥτοι καθ' ὃ ἀγρευκός ἔστω· ἢ ὅτι τότε τὴν κρήνην προέβη. Schol.

"Υμμ' ἐπὶ μηρί' ἔκχε, καλύψας πίοι δημῷ,
'Αρνῶν, ἡδ' ἐρίφων, τόδε μοι κρηήνατ' ἐέλδωρ,
'Ως ἔλθοι μὲν κείνος ἀνὴρ, ἀγᾶγοι δέ εἰ δαίμων·

Τῷ κε τοι ἀγλαΐας γε διασπεδάσειεν ἀπάσας,

Τὰς νῦν ὑβρίζων φορέεις, ἀλαλήμενος αἶεν

245

"Αστὺ κάτ'· αὐτὰρ μῆλα κακοὶ φθείρουσι νομῆες.

Τὸν δ' αὖτε προσέειπε Μελάνθιος, αἰπόλος αἰγῶν·

"Ω πόποι, οἷον ἔειπε κύων, ὀλοφάϊα εἰδώς;

Τόν ποτ' ἐγὼν ἐπὶ νηὸς εὐστέλμοιο μελαίνης

"Αἶψα τῇλ' Ἰθάκης, ἵνα μοι βίοτον πολὺν ἄλφοι.

250

Αἶ γὰρ Τηλέμαχόν βάλοι ἀργυρότοξος Ἀπόλλων

Σήμερον ἐν μεγάροις, ἢ ὑπὸ μνηστῆρσι δαμείῃ,

'Ως Ὀδυσῆϊ γε τηλοῦ ἀπώλετο νόστιμον ἦμαρ·

"Ως εἰπὼν, τοὺς μὲν λίπεν αὐτόθι, ἦκα κιόντας,

" Vobis femora combussit, coöperta pingui adipe,

" Agnorum et hoedorum, hoc mihi perficite votum,

" Ut veniat quidem ille vir, ducatque ipsum deus :

" Ita tibi fastus utique dissiparet omnes,

" Quos nunc contumeliosus fers, vagans semper

245

" Per urbem : at pecudes mali perdunt pastores."

Hunc autem rursus allocutus est Melanthius, custos caprarum :

" Papae ! quale dixit canis, astutias callens ?

" Quem aliquandò ego in navì bonis-transtis-instructâ nigrâ

" Agam longè ab-Ithacâ, ut mihi victum multum inveniat.

250

" Utinam enim Telemachum interficeret argenteum-arcum-gerens Apollo

" Hodie in aedibus, vel à procis domaretur,

" Sicut Ulyssi quidem procul periit reditûs dies."

Sic locutus, hos quidem liquit illic, lentè euntes :

Ibid. — ἄστυ κάτ' Ὀδυσσεὺς "Υμμ' ἐπὶ μηρί' ἔκχε." *Idem.*

Si qua tuis unquam pro me pater Hyrtacus aris

Dona tulit ———. *Æn.* IX, 406.

—— colui vestros si semper honores.

Æn. XII, 778.

Ver. 246. — μῆλα κακοὶ φθείρουσι νομῆες.] Πρέσβειον μὲν, ἀπὸ ἐπιστολῶν, ἢ κακῶς ἔχον τὸν νομῆα αἰτιώμεθα. *Socrates apud Xenophontem, Oikonom. λόγος.*

Ibid. — μῆλα.] Τουτίσσι τὰ ὑπὸ σι θρίμματα, τὰς αἶγας δηλαδὴ. *Eustath.*

Ver. 248. — ὀλοφάϊα εἰδώς.] " Le mot " ὀλοφάϊα (inquit *Dna. Dacier*) signifie des " finesses, des ruses ; mais il signifie aussi " des sentiments profonds, des moralités, des " sentences, διὰ βουλεύματα et je l'ai pris " ici dans ce dernier sens." Minus rectè. Semper enim apud Poetam priori in sensu usurpatur hæc vox. Vide suprâ ad δ', 410. 460. et ε', 289.

Ver. 250. "Αἶψα τῇλ' Ἰθάκης, ἵνα μοι βίοτον πολὺν ἄλφοι.] Locum hunc ita reddit *Dna.*

Dacier : " Je l'envoyerais bientôt sur un vaisseau loin d'Ithaque, trafiquer pour moi."

Et in annotationibus : " Il faut lui donner un " vaisseau, et l'envoyer trafiquer ; car avec " l'esprit qu'il a, il amassera de grandes richesses." At rectius *Spondanus* : " Eumæo," inquit, " minatur — se eum longè ab Ithacâ " abducturum, ut eum vendat, et inde lucrum ingens faciat." Ita suprâ ε', 451.

—— ἢ δ' ὑμῖν μουρίον ὄντιον

" Ἀλφοι, ὅση περιέσχητι πρὸς ἀλλοτρίους ἀνθρώπους.

Et infrâ ε', 383.

" Ἐς Σαίλους πέμψωμεν, ὅθιν κε τοι ἔξῃς ἄλφοι.

Atque ita hîc accipit *Eustathius* : Τὸ δὲ " βίοτον πολὺν ἄλφοι," ταὐτὸν ἐπὶ τῷ " ὄντιον μουρίον ἄλφοι" ὃ πρὸς ἐλίγων ἰρρίστη, διὰ τὸν μικρὸν Εὐμαίον.

Ver. 251. Αἶ γὰρ Τηλέμαχον.] " Optat " Telemacho mortem subitanæam ; vel ut à " Procis propediem occidatur." Ut rectè *Barnesius*. Vide suprâ ad ε', 409.

Ver. 252. — μεγάροις.] *Al.* μεγάροι.

Ver. 254. — αὐτόθι.] *Al.* αὐτοῦ.

- Αὐτὰρ ὁ βῆ· μάλα δ' ὦκα δόμους ἵκανε ἀνακτος. 255
 Αὐτίκα δ' εἶσα ἵεν, μετὰ δὲ μνηστῆρσι κάθιζεν,
 Ἀντίον Εὐρυμάχου· τὸν γὰρ φιλέεσκε μάλιστα.
 Τῷ παρὰ μὲν κρειῶν μοῖραν δέσαν, οἳ πονέοντο.
 Σῖτον δ' αἰδοίη ταμίη παρέθηκε φέρουσα,
 Ἔδμεναι ἀγχιμόλον δ' Ὀδυσσεὺς καὶ δῖος ὕφραβος 260
 Στήτην ἐρχομένῳ· περὶ δὲ σφείας ἤλυθ' ἰωὴ
 Φόρμιγγος γλαφυρῆς· ἀνὰ γὰρ σφισι βάλλειτ' αἰεῖδεν
 Φήμιος· αὐτὰρ ὁ χειρὸς ἐλὼν προσέειπε συβῶτην·
 Εὐμαί, ἧ μάλα δὴ τάδε δώματα κάλ' Ὀδυσῆος,
 Ῥεῖα δ' ἀρίγνωτ' ἐστὶ καὶ ἐν πολλοῖσιν ἰδέσθαι. 265
 Ἐξ ἑτέρων ἑτέρ' ἐστίν· ἐπήσκηται δέ οἱ αὐλὴ
 Τοίχα καὶ θρυγκοῖσι, θύραι δ' εὐεργέες εἰσὶ
 Δικλίδες· οὐκ ἂν τίς μιν ἀνὴρ ὑπεροπλίσσαιτο.
 Γινώσκω δ', ὅτι πολλοὶ ἐν αὐτῷ δαῖτα τίθενται
 Ἄνδρες· ἐπεὶ κνίσση μὲν ἀνήνοθεν, ἐν δέ τε φόρμιγγι 270

- At ipse ivit; valdè autem celeritèr ad aedes pervenit domini. 255
 Statim autem introivit, et inter procos sedebat,
 Ex-adverso Eurymachi; hunc enim diligebat maximè.
 Eì quidem carniū partem apposuerunt ii, qui administrabant :
 Panem verò veneranda proma apposuit ferens,
 Ad-comedendum : propè autem Ulysses et nobilis subulcus 260
 Steterunt venientes : circum autem ipsos venit sonus
 Citharae cavae; illis enim incipiebat canere
 Phemius : at ille manu prehensum allocutus est subulcum :
 “ Eumaeae, certè omninò utique hae aedes pulchrae Ulyssis :
 “ Facilè autem sunt dignoscendae etiam inter multas visu. 265
 “ Ex aliis aliae sunt : ornata est autem ei aula
 “ Muro et septis ; janua verò fabrefactae sunt
 “ Bifores : haud quisquam eam vir insultaverit.
 “ Cognosco autem, quòd multi in ipsâ convivia celebrant
 “ Viri ; quoniam nidor quidem ascendit, cithara autem 270

Ver. 262. — ἀνὰ γὰρ σφισι βάλλειτ' αἰεῖδεν.] Vide suprà ad α, 155. Al. ἀνὰ δὲ σφισι.

Ver. 266. Ἐξ ἑτέρων ἑτέρ' ἐστίν.] Διὰ τούτων βούλονται δηλοῦν, ὡς οὐ μονοστέγων τῶν βασιλείων ἔντων, ἀλλὰ πολυστέγων. Schol. Σχιδὸν γὰρ οὗτοι ἱαίκεν — οὐδὲν μάλιστα ὁ ποιητὴς αὐτοῖς [Ὀμηροῖς] λίσσιν· ἀλλὰ καὶ στολὴν, καὶ οἰκισιν, καὶ δαίαιταν πρὸς τὸ τῶν ἀνθρώπων ἥθος πολλάκις ἀπεικάζειν. — Μενέλαος δὲ πολλῇ ἀφρασύνη δῆλος ὁραταί, [vide suprà ad δ, 45.] τοῦ Τανταλίδου ἐξ αἵματος ὄν. Οὐ μὴν εἴη γὰρ τοῦ Ὀδυσσεὺς οἰκισιν οὐδαμῶς τούτοις ὁμοίαν, ἀλλ' ὡς ἐν ἀσφαλοῦς ἀνδρὸς πιστοίηκε, πρὸς αὐτὸ παρειασμένον. Λέγει γὰρ οὕτως· “ Ἐξ ἑτέρων ἑτέρ' ἐστίν· ἐπήσκηται δὲ οἱ αὐλὴ τοίχα, &c.” Dio, Orat. II.

Ver. 267. — εὐεργέες.] Apud Dionem loco suprà citato εὐεργείας. Quo modo legit et MS. à Tho. Bentleio collatus.

Ver. 268. — οὐκ ἂν τίς μιν ἀνὴρ ὑπεροπλίσσαιτο.] “Ἦτοι ὑπερῷφανέσιον, ἢ ὠχρεῶς ἐπιβουλεύσειον. Schol.

Ver. 269. — ἐν αὐτῷ.] Dio, Orat. XXXIII. videtur legisse ἐν αὐτῇ. “ Patitur tamen,” inquit Fredericus Morellus in annotationibus ad locum Dionis, “ Attica ἰναλλαγή, dici ἐν αὐτῇ, nempe δώματι, quamvis praeceat “ δώματα.”

Ibid. — δαῖτα τίθενται.] Al. δαῖτα πίνονται.

Ver. 270. — μὲν ἀνήνοθεν.] Al. μὲν ἐνήνοθεν. Minus rectè. Huic enim lectioni minus aptè ex adverso respondit sequens ἐν δὲ τε.

Ἡπύει, ἣν ἄρα δαιτὶ θεοὶ ποίησαν ἱταίρην.

Τὸν δ' ἀπαμειβόμενος προσέφη, Εὐμαίε συβῶτα·
'Ρεῖ' ἔγνων· ἐπεὶ οὐδὲ τά τ' ἄλλα περ ἴσσοι ἀνοήμων.

'Αλλ' ἄγε δὴ φραζώμεθ', ὅπως ἴσται τάδε ἔργα.

Ἡς σὺ πρῶτος ἔσελθε δόμους εὖ ναιετάοντας, 275

Δύσεο δὲ μνηστῆρας, ἐγὼ δ' ὑπολείψομαι αὐτοῦ·

Εἰ δ' ἐθέλεις, ἐπίμεινον, ἐγὼ δ' εἴμι προπάροιθε·

Μηδὲ σὺ δηθύνειν, μή τίς σ' ἔκτοσθε νοήσας

"Ἡ βάλῃ, ἢ ἐλάσῃ· τάδε σε φράζεσθαι ἄνωγα.

Τὸν δ' ἡμείβετ' ἔπειτα πολύτλας δῖος Ὀδυσσεύς· 280

Γιγνώσκω, φρονέω· τά γε δὴ νόοντι κελεύεις·

'Αλλ' ἔρχεο προπάροιθεν, ἐγὼ δ' ὑπολείψομαι αὐτοῦ.

Οὐ γάρ τι πληγέων ἀδαήμων, οὐδὲ βολάων·

Τολμήεις μοι θυμὸς, ἐπεὶ κακὰ πολλὰ πέπονθα

Κύμασι καὶ πολέμῳ· μετὰ καὶ τόδε τοῖσι γενέσθω. 285

"Sonat, quam utique convivio dii fecerunt sociam."

Hunc autem respondens allocutus ea, Eumaeae subulce;

"Facile nōsti; quippē neque in alijs rebus quidem es stultus.

"Sed age jam consultemus, quomodo sint haec opera.

"Vel tu primus ingrediere aedes habitantibus-commundas, 275

"Inferque te procia; ego autem relinquer hīc:

"Sive vis, mane; ego verò ibo prae:

"Neque tu morare, nè quis te extrā conspicatus

"Vel percutiat, vel pellat; haec te considerare jubeo."

Huic autem respondit deinde patiens nobilis Ulysses: 280

"Cognosco, sapio; haec jam intelligenti praecipis:

"Sed i prae, ego autem relinquer hīc,

"Non enim omninò plagarum inacius sum, neque ictuum,

"Patiens mihi animus, quoniam mala multa passus sum

"Undis et bello; cum illis et hoc quoque fiat. 285

Ver. 271. — ἣν ἄρα δαιτὶ θεοὶ ποίησαν ἱταίρην.] Ita suprā 9', 99.

Φόρμιγγός 9', ἣ δαιτὶ συνήροός ἐστι θαλίη.

Et infrā 9', 430.

Μολπῇ καὶ φόρμιγγι· τὰ γὰρ τ' ἀναθήματα δαιτὶς.

"Εοικε καὶ Ὅμηρος διατηρῶν τὴν ἀρχαίαν τῶν Ἑλλήνων κατὰστασιν, λέγειν "Φόρμιγγός 9', "ἣν δαιτὶ θεοὶ ποίησαν ἱταίρην." Ὡς καὶ τὰς ἐκδοχαιμίνους χειρίσιν αὐτοῦ τῆς τέχνης. Ἡ δ', ὡς ἴσκει, τῶντο νινεμισμίνον· πρῶτον μὲν ὅπως ἱκανοὶ τῶν εἰς μὲν καὶ πλάκων ἐρημίνων ἱκανὸν λαμβάνη τῆς ὕβριος καὶ τῆς ἀκαμίας, τῆς Μουσικῆς· εἰδ' ὅτι τὴν αὐθάδην πράττει. Περιαιρουμένη γὰρ τὴν στυγνότητα, καὶ παρόντα καὶ χαρὰς ἱλευσίαν. Athenaeus, lib. XIV. cap. 6. Ubi notandum, Athenaeum hīc legisse, Φόρμιγγός 9', ἣν δαιτὶ, &c. Quo modo citat et Scholiastes in Pindar. Nemeor. Od. IX. ver. 18. ex 9', ut videtur,

suprā 99. Vide et infrā ad ver. 385. item suprā ad ε', 152.

Ver. 276. Δύσεο.] Vide ad Π. 1, 109.

Ver. 279. "Ἡ βάλῃ, ἢ ἐλάσῃ." Τὸ δ', "ἢ βάλῃ, ἢ ἐλάσῃ." ταυτίσιν ἱγνὸς τήφῃ, διαφρᾶν συνήτη δηλοῦσι." Eustath. Vide ad Π. ε', 86.

Ver. 281. — τά γε δὴ νόοντι κελεύεις.] Ita restituit Barnesius ex Eustathii commentario, et ex Odys. α', 136. et ε', 193. ubi Vulgati hoc modo legunt. Cumque Barnesio facit et MS. à Tho. Bentleio collatus. Vulgg. hīc, τά γε δὴ φρονέοντι κελεύεις. Quod propter praecedentem φρονέω minùs placet. Porro apud Eustathium legitur τὰδε δὴ.

Ver. 283. Οὐ γάρ τι πληγέων ἀδαήμων.] Vide ad Π. ε', 544. et ε', 11.

Ver. 284. Τολμήεις μοι θυμὸς, ἐπεὶ κακὰ πολλὰ πέπονθα.] Δοκεῖ δὲ καὶ ἡ ἐμπειρία ἢ περὶ ἱκανοῦ, ἀνδρὶα εἰς εἶναι. Aristot. Ethic. Nicom. lib. III. cap. 11.

Ver. 285. — μετὰ καὶ.] Al. μετὰ δὲ.

Γαστέρα δ' οὐπως ἐστὶν ἀποκρύψαι μεμαυῖαν,
 Οὐλομένην, ἣ πολλὰ κᾶκ' ἀνθρώποισι δίδωσι.
 Τῆς ἔνεκεν καὶ νῆες ἐϋζυγοὶ ὀπλίσσονται
 Πόντον ἐπ' ἀτρύγετον, κακὰ δυσμενέεσσι φέρουσαι.

Ὡς οἱ μὲν τοιαῦτα πρὸς ἀλλήλους ἀγόρευον. 290

Ἄν δὲ κύων κεφαλὴν τε καὶ οὐατα κείμενος ἔσχεν.

Ἄργος Ὀδυσσῆος ταλασίφρονος, ὃν ῥά ποτ' αὐτὸς

Θρίψε μὲν, οὐδ' ἀπόνητο· πάρος δ' εἰς Ἴλιον ἱρὴν

ᾠχετο· τὸν δὲ πάροιθεν ἀγίνεσκον νέοι ἄνδρες

Αἶγας ἐπ' ἀγροτέρας, ἠδὲ πρόκας, ἠδὲ λαγαούς. 295

Δὴ τότε κεῖτ' ἀπόθεστος, ἀποιχομένοιο ἄνακτος,

Ἐν πολλῇ κόπρῳ, ἣ οἱ προπάροιθε θυράων,

Ἡμιόνων τε, βοῶν τε, ἄλις πέχυτ'· ὄφρ' ἂν ἄγοιεν

Δμῶες Ὀδυσσῆος τέμενος μέγα κοπρήσοντες·

Ἔνθα κύων κεῖτ' Ἄργος, ἐνίπλειος κυνοραιοστῆων. 300

Δὴ τότε γ', ὥς ἐνόησεν Ὀδυσσεύς ἐγγυὺς ἑόντα,

“ Ventrem autem haudquaquam licet abscondere avidum,

“ Perditum, qui multa mala hominibus dat :

“ Cujus gratiā et naves bonis-transtis-instructae armantur,

“ Pontum super infructuosum, mala inimicis ferentes.”

Sic hi quidem talia inter se dicebant :

290

Canis autem caputque et aures jacens erexit

Argus Ulyssis malorum-patientis, quem scilicet quondam ipse

Nutrivit quidem, non verò eo fruitus est ; prius nempè in Ilium sacrum

Ivit : hunc autem antea ducere-solebant juvenes viri

Capras in sylvestres, et cervos, et leporea.

295

Tunc demùm jacebat neglectus, absente domino,

In multo stercore, quod ei ante fores

Mulorumque, boumque, abundè fusum erat ; donec auferrent

Servi Ulyssis praedium magnum stercoreaturi :

Illic canis jacebat Argus, plenus ricinorum.

300

Tunc demùm, ut agnovit Ulyssem propè existentem,

Ver. 286. Γαστέρα δ' οὐπως ἐστὶν ἀποκρύψαι.] Ὁμήρου λήγοντες· “ Γαστέρα δ' οὐπως ἐστὶν ἀποκρύψαι μεμαυῖαν, Οὐλομένην, ἣc.” Εὐριπίδης παύει·

“ Νικᾷ δὲ χρεῖα μὲν κακῶς τ' ἐλουμένην

“ Γαστῆρ, ἀφ' ἧς δὴ πάντα γίγνεται κακὰ.”

Clemens Alexandr. Strom. VI.

Ubi notandum pro ἀποκρύψαι, citasse Clementem, ἀποκλῆσαι. Ita suprā ἡ, 216.

Οὐ γάρ τι συνηρῆ ἐπὶ γαστρί κέντρων ἄλλο

Ἐπλито, ἣ τ' ἐκίλινον το μνήσασθαι ἀνάγκη.

Porro haud dissimilitèr Seneca ; “ Cum ventre humano tibi negotium est : nec rationem patitur, nec æquitate mitigatur, nec ullâ prece flectitur populus esuriens.”

De Brevitate Vitæ, § 18. Ubi hunc Homeri um citat Lipsius.

Ver. 288. — ὀπλίσσονται.] MS. à Tho. Bentleio collatus legit ὀπλίζονται. Quæ et potior videtur lectio.

Ver. 292. — ὃν ῥά.] Quem scilicet —.

Ver. 293. Θρίψι μὲν, οὐδ' ἀπόνητο.] Vide infrā ad ver. 313.

Ver. 296. — ἀποιχομένοις ἄνακτος.] Al. ἀποιχομένους Ὀδυσῆος.

Ver. 299. — κοπρήσοντες.] Apud Etymol. Mag. notante Barnesio, κοπρίσαντες. Quod ex analogiā antepenultimam corripiere debet. Vide ad Il. ἄ, 140.

Ver. 300. — ἐνίπλειος κυνοραιοστῆων.] Κυνοραιοστῆαι δὲ — οἱ τοὺς κύνας ραίοντες· ἐξ οὗ κατὰ διάλυσιν καὶ παραγωγὴν τὸ ραῖζιν γίνταται ἀφ' οὗ καὶ κυνοραιοστῆς, ἀναλόγως τῇ κυνοραιοστῆς. Λέγονται δὲ οὗτοι καὶ κρότανες, παρὰ τοῖς ὕστερον. Eustath. Cæterum Vulgati hic habent κυνοραιοστῆων Barnesius autem edidit κυνοραιοστῆων.

Οὐρῇ μὲν ῥ' ὄγ' ἔσθηνε, καὶ οὐατα κάββαλεν ἄμφω·
 Ἄσσοι δ' οὐκ ἔτ' ἔπειτα δυνήσατο οἷο ἄνακτος
 Ἐλθέμεν· αὐτὰρ ὁ νόσφιν ἰδὼν ἀπομόρξατο δάκρυ,
 Ῥεῖα λαθὼν Εὐμαῖον· ἄφαρ δ' ἐρεεῖνετο μύθῳ·

305

Εὐμαί', ἧ μάλα θαῦμα, κύων ὅδε κεῖτ' ἐνὶ κόπρῳ,
 Καλὸς μὲν δέμας ἐστίν, ἀτὰρ τόδε γ' οὐ σάφα οἶδα,
 Εἰ δὴ καὶ ταχὺς ἔσκε θέειν ἐπὶ εἰδεῖ τῷδε,
 Ἡ αὖτως, οἷοί τε τραπεζῆες κύνες ἀνδρῶν
 Γίγνοντ', ἀγλαΐης δ' ἔνεκεν κομέουσιν ἄνακτες.

310

Τὸν δ' ἀπαμειβόμενος προσέφη, Εὐμαῖε συβῶτα·
 Καὶ λίην ἀνδρὸς γε κύων ὅδε τῇλε θανόντος.
 Εἰ τοῖόςδ' εἴη ἡμὲν δέμας, ἡδὲ καὶ ἔργα,
 Οἷόν μιν Τροίηνδε κιὼν κατέλειπεν Ὀδυσσεύς,
 Αἰψά κε θηήσαιο, ἰδὼν ταχυτῆτα καὶ ἀλκὴν·
 Οὐ μὲν γάρ τι φύγεσκε βαθείης βένθεσιν ὕλης
 Κνώδαλον, ὅττι ἴδοιτο· καὶ ἔχνεσι γὰρ περιήδη·

315

Caudâ quidem iste adulatus est, et aures dejecit ambas :
 Prope autem non ampliùs tum potuit suum dominum
 Venire : at ille seorsum conspicatus abstersit lachrymam,
 Facilè latens Eumaeum ; statim autem interrogabat sermone ;
 “ Eumaeae, certè omninò miraculum, canis hic jacet in fimo ;
 “ Pulcher quidem corpore est, at hoc non certò novi,
 “ An utique et velox fuerit ad-currendum, cum formâ hâc,
 “ An nullius-pretii, quales scilicèt mensales canes virorum
 “ Sunt ; deliciarum verò gratiâ nutriunt domini.”
 Hunc autem respondens allocutus es, Eumaeae subulce ;
 “ Et sanè viri canis hic est procul mortui.
 “ Si talis esset nunc et corpore, atque etiam operibus,
 “ Qualem ipsum ad Trojam profectus reliquit Ulysses,
 “ Statim admirareris, conspicatus velocitatem et robur :
 “ Nequaquam enim effugiebat densae in profunditatibus sylvae
 “ Fera, quamcunque vidisset ; et vestigiis enim perquàm-sciebat :

305

310

315

Ver. 302. — ῥ.] Ut solent canes. —

Ver. 304. — αὐτὰρ ὁ νόσφιν ἰδὼν ἀπομόρξατο δάκρυ.] Εὐ δὲ καὶ ὁ Παιστής, οἷόν ἐστι τὸ παρὰ προσδοκίαν, ἰδὶδαξεν. Ὁ γὰρ Ὀδυσσεύς τοῦ μὲν κυνὸς θανόντος ἐξιδάκρυσε, τῇ δὲ γυναικὶ κλαιούσῃ παρακαθήμενος [infra τ', 209. 211.] οὐδὲν ἴσασι τοιοῦτον ἰσταῦθα μὲν γὰρ ἀφίκατο τῇ λογισμῷ τὸ πάθος ὑποχίρειον ἔχων καὶ προκαταλημμένον εἰς δὲ ἐκείνου, μὴ προσδοκῆσαι, ἀλλ' ἐξαίφνης διὰ τὸ παράδοξον ἐνέπαισι. Plutarch. de Animi Tranquillitate.

Ver. 305. — μύθῳ.] Al. μῦθον.

Ver. 308. Εἰ δὴ καὶ ταχὺς ἔσκε θέειν ἐπὶ εἰδεῖ τῷδε.] Sic infra ver. 454.

— οὐκ ἄρα σοὶ γ' ἐπὶ εἰδεῖ καὶ φρένις ἦσαν.

Ver. 313. Εἰ τοῖόςδ' εἴη.] “ Cum talis,” inquit Spondanus, “ jam esset tunc canis iste, “ cur antea dixit Poeta Ulysses eo non

fuisse usum ? quod ego ad inhabilitatem “ canis puto referendum : ait enim [suprà “ ver. 293.] Θρίψι μὲν, οὐδ' ἀπόνητο.” Atqui non indicat istud “ οὐδ' ἀπόνητο.” Ulysses cane nunquam omninò fuisse usum, sed parùm fruitum ; quippe qui, simul primùm ut canis corporis istam speciem cursusque velocitatem attigisset, ad bellum Trojanum digressus est. Ita suprà π', 120.

Μοῦνον ἔμ' ἐν μεγάρῳσι σικὰν λίπιν, οὐδ' ἀπόνητο.

Ver. 317. Κνώδαλον.] Κυρίως μὲν τὸ θαλάσσιον θηρίον, τὸ κῆτος· νῦν δὲ θηρίον ὑπὸ κυνῶν ἀλισκόμενον. Schol.

Ibid. — ὅττι ἴδοιτο.] Τὸ δὲ “ ὅττι ἴδοιτο” κριττον φασὶ γράφειν, “ δίοιτο,” ἵνα λίγη αἰς οὐκ ἐξίφινεν αὐτὸν θηρίον, ὅτι ἂν δίοιτο, τὸν τίςτι διώκει — Τὸ γὰρ, “ ἴδοιτο” περιαιρεῖ καὶ

Νῦν δ' ἔχεται κακότητι· ἀναξ δὲ οἱ ἄλλοι πάτρης
 "Ωλετο· τὸν δὲ γυναῖκες ἀκηδίες οὐ κομίουσι.

Δμῶες δ', εὗτ' ἂν μηκέτ' ἐπικρατέωσιν ἀνακτες,
 Οὐκ ἔτ' ἔπειτ' ἐθέλουσιν ἐναίσιμα ἐργάζεσθαι.

320

"Ημισυ γάρ τ' ἀρετῆς ἀπαίνεται εὐρύοπα Ζεὺς
 'Ανέρος, εὗτ' ἂν μιν κατὰ δούλιον ἥμαρ ἔλῃσιν.

"Ὡς εἰπὼν, εἰσῆλθε δόμους εὖ νομιετόντας·

Βῆ δ' ἰθὺς μεγάροιο μετὰ μνηστῆρας ἀγαπούς.

325

"Αργον δ' αὖ κατὰ μοῖρ' ἔλαβεν μέλανος θανάτοιο,
 Αὐτίκ' ἰδόντ' Ὀδυσῆα εἰκοστῷ ἐνιαυτῷ.

Τὸν δὲ πολὺ πρῶτος ἶδε Τηλέμαχος θεοειδῆς

'Ερχόμενον κατὰ δῶμα συβάτην· ἄκα δ' ἔπειτα

Νεῦσ' ἐπὶ οἱ καλίσσας· ὁ δὲ, παπτήνας, ἔλε δίφρον

330

Κείμενον, ἐνθάδε δαιτρός ἐφίζεσκεν, κρέα πολλὰ

" Nunc autem tenetur malo : dominus nempè ejus seorsum à patriâ

" Periit ; hunc verò mulieres negligentes non curant.

" Servi nempè, quandò non amplius imperant domini,

320

" Non diutiùs postea volunt justa operari :

" Dimidium enim virtutis aufert latè-sonans Jupiter

" Viro, quandò ipsum servilis dies corripuerit."

Sic locutus, intravit aedes habitantibus-commodas :

Ivit autem rectà per-domum ad procos illustres.

325

Argum verò deindè fatum occupavit atrae mortis,

Statim ut-viderat Ulyssem vigesimo anno.

Longè autem primus vidit Telemachus deo-par

Venientem per domum subulcum ; celeriterque deindè

Innuit ad se vocans : ille autem, ubi-circumspexisset, cepit sedem

330

Jacentem, ubi coquus insidere-solebat, carnes multas

τὴν ἰχνυστικὴν (φασίν) αἰσθῆσιν. Eustath. At-
 que istâ ratione aptiùs cohærebit sequens,
 καὶ ἰχνυσι γὰρ περιήδη.

Ver. 320. — εὗτ' ἂν μηκέτ' ἐπικρατέωσιν
 ἀνακτες.] Sic apud Terentium :

— foras simul omnes proruunt se,
 Abeunt lavatum, perstrepunt ; ita ut fit,
 domini ubi absunt.

Eunuch. Act. III. Scen. V. ver. 51.

Ver. 322. "Ημισυ γάρ τ' ἀρετῆς ἀπαίνεται.]
 Οὐ γὰρ ὕψος οὐδὲν ψυχῆς δούλης· αὐτὸ δὲ γὰρ οὐ-
 δὲν ὕψος πιστεύει αὐταῖς τὸν τοῦν κατασημένον.
 'Ο δὲ σοφώτατος τῶν ποιητῶν φησὶν· " "Ημισυ
 " γὰρ τὸ νόον ἀπαμείριται εὐρύοπα Ζεὺς 'Αν-
 " δρῶν, εὗτ' ἂν δὴ κατὰ δούλιον ἥμαρ ἔλῃσιν."
 Athenæus, lib. VI. cap. 18. Ubi notandum
 quod jam legimus "Ημισυ γάρ τ' ἀρετῆς ἀ-
 παίνεται, legisse Athenæum, "Ημισυ γὰρ τὸ
 νόον ἀπαμείριται· quo modo citat et Plato de
 Legibus, lib. VI.

Ὁδυσσεὺς δουλείῃ κεφαλὴν οὐδὲν πείθειν,

'Αλλ' αἰεὶ σκολιῇ, —————

Theogn. Gnôm. ver. 555.

Ibid. — ἀρετῆς.] Τῆς ἰουδαίου πρὸς τὰ
 ἔργα ἰερῆς. Schol.

Ver. 323. 'Ανέρος, εὗτ' ἂν μιν.] Apud A-
 thenæum et Platonem, locis suprâ citatis,
 'Ανδρῶν, οὗς ἂν δὴ.

Ver. 326. "Αργον δ' αὖ κατὰ μοῖρ' ἔλαβεν.]
 Φασὶ δὲ οἱ Πυθαγόρῃς ὡς τίθηται εὖτε ταχὺ ὁ
 "Αργος ὅφ' ἡδονῆς τῆς ἐπὶ τῷ ἀναγωγισμῷ.
 Eustath.

Ver. 327. — ἰδόντ' Ὀδυσῆα εἰκοστῷ ἐνιαυ-
 τῷ.] Ζῆ δὲ τῶν Ἀκαωνικῶν πυτῶν ὁ μὲν ἄρρη-
 ῖτον δίκην· ἡ δὲ θήλεια περὶ ἱερὴ δάδην. Τῶν δὲ
 ἄλλων πυτῶν αἱ πλεῖστοι περὶ ἱερὴ τετραρακαί-
 δην, ἡ πινυρακίδην ἔχει δὲ καὶ ἀλσος. Διὸ καὶ
 "Ομηρον τοῖς ἄλλοις ἐρῶς ποιεῖν τῷ εἰκοστῷ
 ἔτει ἀποθανόντα τὸν πόδα τοῦ Ὀδυσσεύς. Ari-
 stot. de Hist. Animal. lib. VI. cap. 20. Apud
 Elianum autem Canes ultra annos quatuor-
 decim vivere negantur. Εὐνὶ βίος φασὶ μὴ-
 νιστος τίτταρα καὶ δίκην τὰ ἱερὰ "Αργος δὲ ὁ Ὀ-
 δυσσεύς, καὶ ἡ περὶ αὐτὸν ἱστορία εἰσὶν παιδία
 Ὀμήρου εἶναι. De Animal. lib. VI. cap. 40.

Ver. 331. — ἰσθμῷ.] Ita edidit Bar-
 nesius. Rectè, ut opinor. Fulgg. ἰσθμῷ. Cæ-

Δαιόμενος μνηστῆρσι, δόμον πάτα δαιτυμένοισι
 Τὸν κατέθηκε φέρον πρὸς Τηλεμάχοιο τράπεζαν
 Ἀντίον· ἔνθα δ' ἄρ' αὐτὸς ἐφίζετο· τῷ δ' ἄρα κήρυξ
 Μοῖραν ἔλῶν ἐτίθει, κανέου τ' ἐκ σῖτον αἰέρας. 335
 Ἀγχίμολον δὲ μετ' αὐτὸν ἐδύσετο δάματ' Ὀδυσσεύς,
 Πτωχῷ λευγαλέῳ ἐναλίγκιος, ἠδὲ γέροντι,
 Σκηπτόμενος· τὰ δὲ λυγρὰ περὶ χροῖ εἴματα ἔστο·
 Ἴζε δ' ἐπὶ μελίνου οὐδοῦ ἔντοσθε θυράων,
 Κλινάμενος σταθμῷ κυπαρισσίνῳ, ὃν ποτε τέκτων 340
 Ἔεσεν ἐπισταμένως, καὶ ἐπὶ στάθμην ἴθυε.
 Τηλέμαχος δ' ἐπὶ οἱ καλέσας προσέειπε συβώτην,
 Ἄρτον τ' οὔλον ἔλῶν περικαλλέος ἐκ κανέοιο,
 Καὶ κρέα, ὥς οἱ χεῖρες ἐχάνθανον ἀμφιβαλόντι·
 Δὸς τῷ ξείνῳ ταῦτα φέρον· αὐτόν τε κέλευε, 345
 Αἰτίζειν μάλα πάντας ἐποیحόμενον μνηστῆρας·
 Αἰδῶς δ' οὐκ ἀγαθὴ κεχηρμένῳ ἀνδρὶ προΐκτῃ.

Dividens procis, in domo convivantibus :

Hanc deposuit ferens ad Telemachi mensam

Ex-adverso ; ibi utique ipse sedit ; ei autem deinde praeco

Partem sumptam apposuit, ex canistroque panem sublatum, 335

Propè autem post illum ingressum-ibat aedes Ulysses,

Mendico misero similis, et seni,

Baculo innitens ; turpia autem circum corpus vestimenta indutus erat :

Sedebat autem super fraxineum limen intra fores,

Acclinatus postì Cyparissino, quem quondam faber 340

Poliverat scitè, et ad perpendiculum exegerat.

Telemachus verò ad se vocatum allocutus est subulcum,

Panemque totum ubi-sumsisset perpulchro ex canistro,

Et carnes, quantum ei manus capiebant comprehendenti ;

“ Da hospiti haec ferens, ipsumque jube 345

“ Mendicare penitùs omnes adeuntem procos :

“ Pudor autem non est bonus indigenti viro mendico.”

terum infra ver. 334. rectius videtur ἴθα δὲ. Quanquam et ibi edidit Barnesius, legendumque omninò contendit, ἰθάδ'.

Ver. 334. — ἴθα δ' ἄρ'.] *Al.* ἴθα πρ.

Ibid. — ἐφίζετο.] *Al.* ἐφίζιστο.

Ver. 335. — ἰτίθι.] *Scholiastes* legit προτίθι.

Ver. 336. — ἰδύσιστο.] *Al.* ἰδύσατο, et ἰδύσιστο.

Ver. 339. — ἐπὶ μελίνου οὐδοῦ.] Ἀφελίας δὲ ἡρωϊκῆς ὁ ἐκ μελίας οὐδὸς, καὶ ὁ Κυπαρισσίνος σταθμός· τὰ δὲ γὰρ τοῦ Μινελάου, [suprà δ', 46.] διὰ τὴν Ἑλένην, ὅζου Φρυγίας τρυφῆς. *Eustath.* Vide suprà ad ver. 266.

Ver. 343. Ἄρτον τ' οὔλον ἰλῶν.] Ita ex Veterum Exemplarium nonnullis et ex utrâque *Eustathii* editione restituit Barnesius ; ut vocula scilicet “ τῖ ” ad sequentem “ Καὶ κρέα ” referatur. Atque hoc modo legit M.S. à

Tho. Bentleio collatus. *Henricus Stephanus* autem edidit Ἄρτον δ' οὔλον ἰλῶν itaque videtur accepisse, ac si hae voces Telemachi orationem inchoarent : Quod, ut rectè notavit Barnesius, ferri omninò nequit.

Ver. 344. Καὶ κρέα] *Al.* Καὶ κρέας.

Ibid. — ἀμφιβαλόντι.] *Al.* ἀμφιβαλόντι.

Ver. 347. Αἰδῶς δ' οὐκ ἀγαθὴ κεχηρμένῳ ἀνδρὶ προΐκτῃ.] Sic infra ver. 578.

κακὸς δ' αἰδοῖς ἀλήτης.

Similiter apud *Léctum* ; “ Pessimus quidem pudor est — paupertatis.” lib. XXXIV.

§ 4. Τί οὖν, Ὀμήρῳ οὐ πιστεύουσιν καλῶς λέγειν, λίσσονται ὅτι, “ Αἰδῶς δ' οὐκ ἀγαθὴ κεχηρμένῳ ἀνδρὶ προΐκτῃ ; ” “ Εἰ γὰρ, ἔρη. Ἐστὶν ἄρα, ὥς ἱοικεν, αἰδῶς οὐκ ἀγαθὴν, καὶ ἀγαθὴν. *Plato* in *Charmide*.

Ὡς φάτο· βῆ δὲ συφορβός, ἐπεὶ τὸν μῦθον ἄκουσεν,
 Ἀγχοῦ δ' ἰστάμενος ἔπεια πτερόεντα προσηύδα·
 Τηλέμαχος τοι, ξεῖνε, διδοῖ τάδε, καί σε κελεύει. 350
 Αἰτίζειν μάλα πάντας ἐποιχόμενον μνηστῆρας·
 Αἰδῶ δ' οὐκ ἀγαθὴν φησ' ἔμμεναι ἀνδρὶ προῖκτη.
 Τὸν δ' ἀπαμειβόμενος προσέφη πολύμητις Ὀδυσσεύς·
 Ζεῦ ἄνα, Τηλέραχόν μοι ἐν ἀνδράσιν ὄλβιον εἶναι,
 Καί οἱ πάντα γένοιθ', ὅσσα φρεσὶν ᾗσι μενοινᾷ. 355
 Ἦ ῥα, καὶ ἀμφοτέρησιν ἐδέξατο, καὶ κατέθηκεν
 Αὔθι, ποδῶν προπάροιθεν, ἀεικελίας ἐπὶ πῆρης.
 Ἦσθιε δ', ὡς ὅτ' αἰοιδὸς ἐνὶ μεγάροισιν αἰεῖδεν,
 Εὖθ' ὅδ' ἐδειπνήκει, ὃ δ' ἐπαύσατο θεῖος αἰοιδός.
 Μνηστῆρες δ' ὁμάδησαν ἀνὰ μέγαρ'· αὐτὰρ Ἀθήνη, 360
 Ἀγχι παρισταμένη, Λαερτιάδην Ὀδυσῆα
 ὦτρυν', ὡς ἂν πύρνα κατὰ μνηστῆρας ἀγείροι,
 Γνοίη θ', οἳ τινὲς εἰσιν ἐναΐσιμοι, οἳ τ' ἀθέμιστοι·

Sic dixit: ivit autem subulcus, postquam sermonem audivisset,
 Et propè stans verbis alatis allocutus est;

“Telemachus tibi, hospes, dat haec, et te jubet

350

“Mendicare, penitè omnes adeuntem procos:

“Pudorem autem non bonum dicit esse viro mendico,”

Hunc autem respondens allocutus est solers Ulysses;

“Jupiter rex, fac Telemachum mihi inter viros beatum esse:

“Et ei omnia fiant, quaecunque mente suâ agitat.”

355

Dixit, et ambabus accepit, et deposuit

Ibidem, pedes ante, turpi super perâ.

Comedebat autem, quamdiù cantor in aedibus canebat;

Quandò ille coenaverat, tum cessavit divinus cantor.

Proci verò tumultuati sunt per aedes: at Minerva,

360

Propè astans, Laërtiadem Ulyssem

Concitavit, ut panes à procis colligeret,

Cognosceretque, quinam essent justì, quique injusti:

Αἰδῶς δ' οὐκ ἀγαθὴν περὶ μέγαρ' ἀνδρὶ κομίζετο.

Αἰδῶς, ἢ τ' ἀνδρὶ μέγα σίνεσθαι ἢ δ' ἐνὶ μέγαρ'.

Hesiod. “Erg. καὶ Ἡμερ. I. 315.

Vide ad II. α', 45.

Ibid. et ver. 352. — προῖκτη.] Μισαίτη, παρὰ τὸ ἰπαιτιῦν καὶ προσαιτιῦν. Schol. Porro Plato, loco jam suprâ citato, pro προῖκτη, hîc legit παρῖναι. Quo modo et in pluribus Codicibus scriptum reperit Tho. Bentleius. Verisimilior tamen ideò videtur vulgata Lectio, quia, ubi repetitur hæc Telemachi oratio infrâ ver. 352. iterum legitur προῖκτη, nec mutandi ullus est locus:

Αἰδῶ δ' οὐκ ἀγαθὴν φησ' ἔμμεναι ἀνδρὶ προῖκτη.

Ver. 358. — ὡς ὅτ'.] Μίχρης οὐ. Schol. Τὸ δὲ “ὡς ὅτ' αἰοιδὸς αἰεῖδεν” ἀντὶ τοῦ, ὡς ὅτου. Eustath. Cæterum MS. à Tho. Bentleio collatus habet ἰσθ'

Ver. 359. — ἐπαύσατο.] Al. ἰπαύετο.

Ver. 360. Μνηστῆρες δ' ὁμάδησαν ἀνὰ μέγαρ'.]

Fit strepitus tectis. — Æn. I, 729.

Porro Eustathius hæc cum versu præcedenti connectit: Ὡς δὲ ὁ θεῖος αἰοιδὸς ἐπαύσατο, τότε δὴ ὁμάδησαν μὲν οἱ μνηστῆρες. Et paulò inferiùs: Πανταμίονος δὲ τοῦ αἰοιδῶ, ὁ συνήθης βροντᾶ ὁμάδος. Sed, ut opinor, minùs rectè; quia iisdem verbis novam periodum sæpiùs alibi inchoat Poeta: Vide suprâ ad α', 365. γ', 768. et infrâ ad δ', 398.

Ibid. — αὐτὰρ Ἀθήνη.] Ἰστίον δὲ ὡς καὶ νῦν Ἀθηναῖα ἢ τὸν Ὀδυσσεῖα ὁτρύνουσα ἰπαιτιῦν, ἢ παρ' αὐτῷ ἰσθ' φρόνησις ἢ στοχασασαμένη καιρὸν εἶναι ἀρετῆ τοῦ τοιούτου ἔργου, ἰγχειρεῖ τῇ πράξει. Eustath.

Ver. 362. — πύρνα.] Πύρνα σιτία. Schol.

- Αλλ' οὐδ' ὥς τιν' ἔμελλ' ἀπαλεξήσιν κακότητος.
 Βῆ δ' ἴμεν αἰτήσαν ἐνδέξια φῶτα ἕκαστον, 365
 Πάντοσε χεῖρ' ὀρέγων, ὡς εἰ πτωχὸς πάλαι εἴη.
 Οἱ δ' ἐλεαίροντες δίδοσαν, καὶ ἐθάμβεον αὐτόν·
 Ἀλλήλους τ' εἶροντα, τίς εἴη, καὶ πόθεν ἔλθοι.
 Τοῖσι δὲ καὶ μετέειπε Μελάνθιος, αἰπόλος αἰγῶν·
 Κέκλυτέ μευ, μνηστῆρες ἀγακλειτῆς βασιλείης, 370
 Τοῦδε περὶ ξείνου· ἦ γάρ μιν πρόσθεν ὄπωπα.
 Ἦτοι μὲν οἱ δεῦρο συβώτης ἡγεμόνευεν·
 Αὐτὸν δ' οὐ σάφα οἶδα, πόθεν γένος εὐχεται εἶναι.
 Ὡς ἔφατ'· Ἀντίνοος δ' ἔπεσιν νείκεσσε συβώτην·
 ὦ ῥίγνυτε συβῶτα, τίη δὲ σὺ τόνδε πόλινδε 375
 ἦγαγες; ἦ οὐχ ἄλλῃς ἡμῖν ἀλήμονές εἰσι καὶ ἄλλοι
 Πτωχοὶ ἀνιηροὶ, δαιτῶν ἀπολυμαντῆρες;
 Ἦ ὄνοσαι, ὅτι τοι βίοτον κατέδουσιν ἄνακτος
 Ἐνθάδ' ἀγειρόμενοι; σὺ δὲ καὶ ποθι τόνδ' ἐκάλεσσας;

Sed neque sic quenquam exemptura erat malo.

Perrexit autem is ire petiturus dextrorsum à viro quoque,

365

Undique manum porrigens, tanquam si mendicus olim fuisset.

Hi verò miserantes dabant, et admirabantur ipsum;

Alique alios interrogabant, quisnam esset, et undè venisset.

Inter hos autem et locutus est Melanthius, custos caprarum:

“Audite me, proci inclytæ reginae,

370

“De hoc hospite; profectò enim antea ipsum vidi.

“Profectò quidem ei huc subulcus duxerat.

“Ipsum autem non apertè scio, undè se genere profiteatur esse.”

Sic dixit: Antinous autem verbis objurgavit subulcum:

“O notissime subulce, cur verò tu hunc in-urbem

375

“Duxisti? an non satis nobis erronei sunt et alii

“Mendici molesti, conviviorum contaminatores?

“An parvi pendis, quòd tibi victum comedant domini

“Hic congregati? tu autem etiam alicundè hunc vocasti?”

Ver. 365. — ἴμεν.] Al. ἴμεν'.

Ibid. — ἐνδέξια.] Ἀπὸ τοῦ διξίω μέρους.

Schol. Ἡ ἀντὶ τοῦ ἐπιδείξιας αὐτὸ πρὸς σαφήνειαν ἐπῆνται τὸ “ὡς εἴτε πτωχὸς πάλαι εἴη.” Eustath. Priorem veriore esse explicationem liquet ex aliis locis ubi hanc vocem usurpat Poeta. Vide ad Il. α', 597. et ἡ', 184.

Ver. 366. — ὡς εἴ.] Ita Henricus Stephanus et Barnesius. Al. ὡσί.

Ver. 375. ὦ ῥίγνυτε συβῶτα.] Al. ὦ ῥίγνυτε.

Ver. 376. — ἦ οὐχ ἄλλῃς.] Voculae ἦ οὐχ hic, uti rectè notavit Barnesius, in unam syllabam coalescunt. Pronunciabatur scilicet ἄνυχ ἄλλῃς. Vide ad Il. ι', 349. et ι', 535.

Ibid. — ἡμῖν ἀλήμονες.] Τοῦ δὲ “ἡμῖν” συστίλλει μὲν τὴν λέγουσαν, περιπαρὲ δὲ τὴν ἀρχουσαν λέγουσαν ἰγκλιστικῇ, κατὰ πρὶν καὶ ἄλλα.

Tom. II.

χοῦ ἰποίησι. Eustath. Vide suprà ad S', 569. et π', 372.

Ver. 378. Ἦ ὄνοσαι, ὅτι τοι βίοτον ἔχῃ.] Ὀνοσαι, νῦν ἀντὶ τοῦ ἀφελῆ. Schol. Eustathius aliter: Τὸ δὲ “Ἦ ὄνοσαι” ἀστίως ἴφη, ἀντὶ τοῦ, ἦ μίμφη, ἡμῖν δηλαδὴ, ἦ τοῖς ἀλήταις, ὡς μὴ βοροῖς εὖσι, μηδὲ δαπανᾶν εὖ δυναμένοις τὰ τοῦ εἴκου τῶν σῶν διαποταῖν; καὶ διὰ τοῦτο καὶ ἱτέρους ἀγῆς τοὺς ἀξιολογώτεροι καταφαγομένους ἐκίνα; Καὶ ἴσθιν ἔννοια ὁμοία πρὸς τὸ [suprà ι', 379.] “Ἀλλ' οὐδ' ὡς σε ἴολπα ὀνόσσεισθαι κακότητος.”

Ita illi. Rectius autem (ut opinor) cum Barnesio interpretèris, “An parvi pendis;” vel, “An pro nihilo ducis, domini tui bona absumi ἔχῃ?” Vide suprà ad ι', 379. S'; 239. item Iliad. γ', 539. ι', 164. ὦ, 439.

Ibid. — κατέδουσιν.] Al. κατέδωκιν.

Ver. 379. — ποθι.] Al. προτί.

Τὸν δ' ἀπαρμειβόμενος προσέφη, Εὐμαίε συβῶτα· 380
 Ἀντίνο', οὐ μὲν καλὰ καὶ ἐσθλὸς εἶν ἀγορεύεις·
 Τίς γὰρ δὴ ξεῖνον καλεῖ ἄλλοθεν αὐτὸς ἐπειθὼν
 Ἄλλον γ', εἰ μὴ τῶν, οἳ δημοιοεργοὶ ἔασι ;
 Μάντιν, ἢ ἰητῆρα κακῶν, ἢ τέκτονα δούρων,
 Ἡ καὶ Δίεσπιν ἀοιδόν, ὃ πιν τέτρησιν αἰείδων ; 385
 Οὔτοι γὰρ κλητοὶ γε βροτῶν ἐπ' ἀπείρου γαῖαν·
 Πτωχὸν δ' οὐκ ἂν τις καλίοι τρύχοντά ἐ αὐτόν.
 Ἄλλ' αἰεὶ χαλεπὸς πέρι πάντων εἰς μνηστῆρων
 Δμωσὶν Ὀδυσσῆος, πέρι δ' αὖτ' ἐμοί· αὐτὰρ ἔγωγε
 Οὐκ ἀλέγω, εἴως μοι ἐχέφρων Πηνελόπεια 390
 Ζῶει ἐνὶ μεγάροις, καὶ Τηλέμαχος Διοειδῆς.
 Τὸν δ' αὖ Τηλέμαχος πεπνυμένος ἀντίον ηὔδα·
 Σίγα, μή μοι τοῦτον ἀμείβεο πόλλ' ἐπέεσσιν·

Hunc autem respondens allocutus es, Eumaeae subulce :

380

“ Antinoë, non quidem bona, etiamsi eximius sis, dicis :

“ Quis enim demum hospitem vocat aliundè ipse ubi-adierit,

“ Alium scilicet, nisi eorum aliquem, qui publici-operarii sunt ?

“ Vatem, vel medicum malorum, vel fabrum lignorum,

“ Vel etiam divinum cantorem, qui delectet catens ?

385

“ Hi enim vocati utique hominum in immensâ terrâ :

“ Mendicum autem nemo vocaret attriturum seipsum.

“ Sed semper difficilis super omnes es procos

“ Servis Ulyssis, praecipue verò mihi : at ego

“ Non curo, quamdiù mihi prudens Penelope

390

“ Vivit in aedibus, et Telemachus deo-pater.”

Illum autem rursus Telemachus prudens contrâ allocutus est :

“ Tace, nè mihi hunc vicissim-compella multum verbis :

Ver. 382. Τίς γὰρ δὴ ξεῖνον καλεῖ ἄλλοθεν αὐτὸς ἐπειθὼν.] *Aristoteles de Republ. lib. VIII. cap. 3. versum hunc (notante Barnesio) legit, aut fortè memoritèr citat, hoc modo :*

Ἄλλ' αἶσι μὲν γ' ἐστὶ καλὴν ἐπὶ δαῖτα θαλεῖην.

Vide infra ad ver. 385.

Ver. 384. Μάντιν, ἢ ἰητῆρα κακῶν, — Ἡ καὶ Δίεσπιν ἀοιδόν.] Similitèr ferè *Empedocles* apud *Clementem Alexandrinum, Strom. IV.*

Εἰς δὲ τέλους, μάντις τε καὶ ὁμοπόλοι καὶ ἰητροί,
 Καὶ πρόμυ ἀνθρώποις ἐπιχθονίοις τίλονται.

Cæterum MS. à *Tha. Bentleio* collatus hæc legit, Μάντιν γ', ἢ ἰητῆρα κακῶν. *Al.* Μάντιν, ἢ ἰητῆρα νόσων.

Ver. 385. Ἡ καὶ Δίεσπιν ἀοιδόν, ὃ πιν τέτρησιν.] Καὶ τὴν μουσικὴν οἱ πρότεροι εἰς παιδείαν ἵστασαν, οὐχ ὡς ἀναγκαῖον οὐδὲν γὰρ ἔχει τοιοῦτον οὐδ' ὡς χρήσιμον, ὥστε τὰ γράμματα πρὸς χρηματισμὸν, καὶ πρὸς εὐνοτομίαν, καὶ πρὸς μάθησιν, καὶ πρὸς πολιτικὰς πράξεις πολλάς — οὐδ' αὖ κατὰ τὴν ἡ γυμναστικὴν, πρὸς ὑγίαιαν καὶ ἀλγὴν οὐδέτερον γὰρ τοῦτον ὀφθαλμὸν γιγνόμενον ἐκ

τῆς μουσικῆς. Αἰστανται τοιοῦτον πρὸς τὴν ἐν τῇ σχολῇ διαγωγὴν εἰς διατὴ καὶ φαίνεται παράγοντες αὐτῇ. Ἡ γὰρ εἶναι διαγωγὴν εἶναι τῶν ἱκανῶν, ἐν ταύτῃ εἰσέναι. Διότι Ὁμηρος οὕτως ἐποίησιν “ Ἄλλ' αἶσι μὲν γ' ἐστὶ καλὴν ἐπὶ δαῖτα θαλεῖην.” Καὶ οὕτω προειπὼν, ἰτέρους εἰπὼν, “ Οἱ καλίσουσιν ἀοιδὸν (φθινὸν) ὃ πιν τέτρησιν ἀπαντας.” *Aristot. de Republ. lib. VIII. cap. 3.*

Ibid. — ὃ πιν τέτρησιν.] *Al.* ὃς ἀν τέτρησιν.

Ibid. — τέτρησιν αἰείδων.] Apud *Aristotelem*, loco jam supra citato, τέτρησιν ἔπαιον.

Ver. 387. — καλίοι.] *Al.* καλίσαι.

Ibid. — τρύχοντά ἐ αὐτόν.] Ita edidit *Barnesius* ex *Apollonio* παρὶ Συναδξιας, lib. 2. Rectè, ut videtur. *Vulg.* ἱαυτόν. Vide ad *Il.* ε', 551. *Al.* τρύχοντά ἐν οἴκῳ.

Ver. 389. Δμωσίν.] *Al.* Δμωσὶν δ'.

Ver. 390. Εἴως μοι ἐχέ.] Legitur, notante *Bastathio*, et Ἄρτα, μή μοι. “ *Μαὶν* tamen,” inquit *Barnesius*, “ *Quandoqui-* dem *Ultima* τοῦ Ἄρτα brevis est.” Sed et quâ ratione etiam extra *Cæsura* produci

Ἀντίνοος δ' εἶωθε κακῶς ἐρεθίζεμεν αἰεὶ
Μύθοισιν χαλεποῖσιν, ἐποτρύνει δὲ καὶ ἄλλους. 395

Ἦ ῥα, καὶ Ἀντίνοον ἔπεια πτερόεντα προσήυδα·
Ἀντίνο', ἦ μεν καλὰ, πατὴρ ὥς κήδεαι υἱός·
Ὅς τὸν ξεῖνον ἄνωγας ἀπὸ μεγάρου διέσθαι
Μόθῳ ἀναγκαίῳ· μὴ τοῦτο θεὸς τελέσειε.

Δός οἱ ἐλάν· οὐ τοι φθονέω· κέλομαι γὰρ ἔγωγε· 400
Μήτ' οὖν μητέρ' ἐρήν ἄζευ τόγε, μήτε τιν' ἄλλον
Δμῶων, οἱ κατὰ δῶματ' Ὀδυσσῆος θείοιο.

Ἄλλ' οὐ τοι τοιοῦτον ἐνὶ στήθεσσι νόημα·
Αὐτὸς γὰρ φαγέμεν πολὺ βούλειαι, ἢ δοῦμεν ἄλλῳ.

Τὸν δ' αὖτ' Ἀντίνοος ἀπαμειβόμενος προσέειπε· 405
Τηλέμαχ' ὑψαγόρη, μένος ἔσχετε, ποῖον εἶπες;
Εἴ οἱ τόσσον ἅπαντες ὀρέξεσθ' ἀν μνηστῆρες,
Καί κέν μιν τρεῖς μῆνας ἀπόπροθεν οἶκος ἐρύκοι.

Ὡς ἄρ' ἔφη, καὶ θρήνων ἐλάν ὑπέφηνε τραπέζῃ

“Antinous autem consuevit malè irritare semper

“Verbis asperis, incitatque etiam alios.”

395

Dixit, et Antinoum verbis alatis allocutus est :

“Antinoë, profectò me benè curas, pater uti filium,

“Qui hospitem jubes à domo pellere

“Verbo violento : nè istud deus perfecerit.

“Da ei aliquid sumptum ; non tibi invideo ; jubeo enim ego :

400

“Neque itaque matrem meam verere hâc-in-re, neque quenquam alium

“Servorum, qui in aedibus sunt Ulyssis divini.

“Sed non tibi tale in pectoribus cogitatum :

“Ipse enim comedere multò mavis, quàm dare alii.”

Illum autem rursus Antinous respondens allocutus est :

405

“Telemache altiloque, animo indomite, quale dixisti ?

“Si ei tantum omnes praeberent proci,

“Etiam ipsum tres menses procul hinc domus detineret.”

Sic utique dixit : et scabellum prehensum ostendit subter mensam

posset, vide ad *Il.* α, 51. Porro et in uno MS. Ἀντα scriptum reperit *Tho. Bentleius*.

Ver. 394. 398 et 416. — εἶωθε — ἄνωγας — [τοῖσιν.] Vide ad *Il.* α, 37. et θ', 322.

Ver. 395. — ἐποτρύνει.] *Eustathius* videtur legisse ἐποτρύνειν.

Ver. 397. Ἀντίνο', ἦ μεν καλὰ.] “Ἐστὶ καὶ Εἰρωνία παρ' αὐτῷ, [Ὀμήρῳ,] λόγος διὰ τοῦ ἱκανοῦ δηλῶν τὸ ἱκανοῦ, μετὰ τινὲς ἡδονῆς ὑποκρίσιος· οἷον — ὅταν τις ἄλλος ἱκανοῦν προσποιῇται, τῇ ἀληθείᾳ ψίγῃ. Καὶ τοῦτό ἐστι παρ' Ὀμήρῳ λεγόμενον ὑπὸ Τηλεμάχου “Ἀντίνο', ἦ μεν καλὰ, πατὴρ ὥς κήδεαι υἱός.” Τῷ γὰρ ἔχθρῳ λίγῃ, ὅτι ὡς πατὴρ υἱοῦ σιφρόντικος. *Dionys. Halicarn.* περὶ τῆς Ὀμήρου ποιήσεως, § 7.

Ibid. — υἱός.] *Al.* υἱῷ.

Ver. 398. — ξεῖνον ἄνωγας ἀπὸ μεγάρου διέσθαι.] Sic apud *Euripidem* :

εἶωθε δ' οὐκ ἰσιστάσαι
Μέλαθρ' ἀπαυτῶν, οὐδ' ἀτιμάζειν ξείνους.

Alcest. ver. 566.

Ibid. — ἀπὸ μεγάρου διέσθαι.] *Barnesi-*us, *Versions*que vulgatae, reddunt “à do-
mo exire.” Sed rectius (ut opinor) in-
terpretêris “à domo pellere ;” ut infra ὅ, 343.

Ἀδίσταμαι δ' ἀίλουσιν ἀπὸ μεγάρου διέσθαι
Μόθῳ ἀναγκαίῳ.

Ver. 401. Μήτ' οὖν.] *Al.* Μήτε τι.

Ver. 408. — τρεῖς μῆνας ἀπόπροθεν οἶκος ἐρύκοι.] Οὐκ ἂν ἐπὶ τρεῖς μῆνας προίλοι αἰτήσαν. *Schol.*

Ver. 409. — ὑπέφηνε.] *Al.* ὑπ' ἔφηνε.

Ibid. — τραπέζῃ.] MSS. duo à *Tho. Bentleio* collati, τραπέζης.

Κείμενον, ᾧ ῥ' ἔπεχεν λιπαροὺς πόδας εἰλαπινάζων, 410
 Οἱ δ' ἄλλοι πάντες δίδοσαν, πλήσαν δ' ἄρα κήρην
 Σίτου καὶ κρειῶν· τάχα δὴ καὶ ἔμελλεν Ὀδυσσεὺς,
 Αὖτις ἐπ' οὐδὸν ἰὼν, προίκος γεύσεσθαι Ἀχαιῶν
 Στῇ δὲ παρ' Ἀντίνοον, καί μιν πρὸς μῦθον ἔειπεν·
 Δὸς, φίλος· οὐ μὲν μοι δοκέεις ὁ κάκιστος Ἀχαιῶν 415
 Ἕμμεναι, ἀλλ' ἄριστος, ἐπεὶ βασιλῆϊ ἔοικας.
 Τῷ σε χρὴ δόμεναι καὶ λάϊον, ἢ περ ἄλλοι,
 Σίτου· ἐγὼ δ' ἂν σε κλείω κατ' ἀπείρονα γαῖαν.
 Καὶ γὰρ ἐγὼ ποτε οἶκον ἐν ἀνθρώποισιν ἔναιον
 Ὀλβιος ἀφνειὸν, καὶ πολλάκι δόσκον ἀλήτη 420
 Τοίῳ, ὅποιος εἶσι, καὶ ὅτεν πεχρημένος ἔλθοι·
 Ἦσαν δὲ δμῶες μάλα μυρίοι, ἄλλα τε πολλὰ,
 Οἷσιν τ' εὖ ζώουσι καὶ ἀφνειοὶ καλέονται·
 Ἀλλὰ Ζεὺς ἀλάπαξε Κρονίων, (ἦθελε γάρ που,)
 Ὃς μ' ἅμα ληϊστῆρσι πολυπλάγκτοισιν ἀνῆκεν 425
 Αἴγυπτόνδ' ἰέναι δολιχὴν ὁδὸν, ὅφρ' ἀπολοίμην·
 Στῆσα δ' ἐν Αἰγύπτῳ ποταμῷ νέας ἀμφιελίσσας·

Jacens, cui scilicet imponebat nitidos pedes epulans. 410
 Caeteri autem omnes dabant, impleveruntque proinde peram
 Pane et carnibus: citò sanè et erat Ulysses,
 Rursus ad limen profectus, gratis gustaturus Achivos:
 Stetit autem juxta Antinoum, et ipsum sermone allocutus est:
 "Da, amice; haud quidem mihi videris pessimus Achivorum 415
 "Esse, sed optimus; quoniam regi similis es.
 "Ideò te oportet dare et meliùs, quàm etiam alii,
 "De-pane; ego autem te laudarem per immensam tertam.
 "Etenim ego aliquandò domum inter homines habitabam
 "Beatus divitem, et saepè dabam erronei 420
 "Tali, qualiscunque esset, et cujuscunque-rei indigens venisset:
 "Erant autem mihi servi valdè multi, aliaque multa,
 "Quibus utique benè vivunt homines, et divites vocantur:
 "Sed Jupiter pessundedit Saturnius, (voluit enim aliquà-de-causâ;)
 "Qui me cum latronibus multivagis impulit 425
 "In-Aegyptum ire, longum iter, ut perirem:
 "Statui verò in Aegypto fluvio naves remis-utrinque-agitatas:

Ver. 413. — προίκος.] Τῆς δωρεᾶν δόσεως. | Schol.

Ibid. — γιύσεισθαι.] Al. γιύσασθαι.

Ver. 415. — οὐ μὲν μοι δοκέεις ὁ κάκιστος.] Vide ad Il. γ', 344. et ε', 11. Caeterum Eustathius citat, οὐ μὲν σοι δοκέεις.

Ver. 416. — ἐπεὶ βασιλῆϊ ἔοικας. Τῷ σε χρὴ δόμεναι καὶ λάϊον.] Θερασύλλου δὲ τοῦ Κυνηποῦ δραχμὴν αἰτήσαντος αὐτὸν, [Ἀντίγονον] "Ἀλλ' οὐ βασιλικὸν" εἶπε "τὸ δόμα." Plutarch. Apophthegm. "Regem armis, quàm munificentia, vinci, minùs flagitiosum." Bocchus, apud Sallust. Bell. Jugurth. § 118.

Ver. 418. — ἐγὼ δ' ἂν σε.] Al. ἐγὼ δὲ καὶ σε.

Ver. 423. Οἷσιν τ' εὖ ζώουσι.] Quibus videlicet —. Al. οἷσί τ' εὖ ζώουσι.

Ver. 425. — ἅμα ληϊστῆρσι πολυπλάγκτοισιν.] Vide suprà ad γ', 73.

Ver. 426. 427. Αἴγυπτόνδ' ἰέναι, — Αἰγύπτῳ ποταμῷ.] Αἴγυπτος μὲν ἀπλῶς ἡ χώρα, ἢ καὶ ἡ πόλις εἴη· ὁ δὲ μετὰ προσθήκης Αἴγυπτος ποταμός, τὸν Νεῖλον δηλοῖ. Eustath. ad ver. 448. infrà. Vide suprà ad ξ', 257. 258. item ad δ', 581. et λ', 638.

"Ενθ' ἦτοι μὲν ἐγὼ κελόμην ἐρίηρας ἐταίρους
 Αὐτοῦ παρ νήεσσι μένειν, καὶ νῆας ἔρυσθαι,
 Οπτήρας δὲ κατὰ σκοπιάς ἄτρυνα νέεσθαι. 430
 Οἱ δ' ὕβρει εἴξαντες, ἐπισπόμενοι μένει σφῶ,
 Αἶψα μάλ' Αἰγυπτίων ἀνδρῶν περικαλλέας ἀγροὺς
 Πόρθεον, ἐκ δὲ γυναῖκας ἄγον, καὶ νήπια τέκνα,
 Αὐτοὺς τ' ἐκτεινον· τάχα δ' ἐς πόλιν ἵκετ' αὕτη.
 Οἱ δὲ, βοῆς αἶοντες, ἅμ' ἡοῖ φαινομένηφιν, 435
 Ἦλθον· πλῆτο δὲ πᾶν πεδῖον πεζῶν τε, καὶ ἵππων,
 Χαλκοῦ τε στεροπῆς· ἐν δὲ Ζεὺς τερπικέραυνος
 Φῦζαν ἐμοῖς ἐτάροισι κακὴν βάλεν· οὐδέ τις ἔτλη
 Στῆναι ἐναντίβιον· περὶ γὰρ κακὰ πάντοθεν ἔστη.
 "Ενθ' ἡμέων πολλοὺς μὲν ἀπέκτανον ὀξείῃ χαλκῶ, 440
 Τοὺς δ' ἀναγον ζωοὺς σφίσιν ἐργάζεσθαι ἀνάγκη.
 Αὐτὰρ ἐμ' ἐς Κύπρον ξείνῳ δόσαν ἀντιάσαντι
 Δμήτορι Ἰασίδῃ, ὃς Κύπρου ἱφί ἀνασσει·
 "Ενθεν δὴ νῦν δεῦρο τόδ' ἵκω, πῆματα πάσχων.
 Τὸν δ' αὖτ' Ἀντίνοος ἀπαμείβετο, φώνησέν τε· 445
 Τίς δαίμων τόδε πῆμα προσήγαγε, δαιτὸς ἀνίην;
 Στῆθ' οὕτως ἐς μέσσον, ἐμῆς ἀπάνευθε τραπέζης·

" Tunc quidem ego hortabar dilectos socios

" Illic apud naves manere, et naves tueri;

" Speculatores autem ad speculas jussi ire:

430

" Hi verò insolentiae cedentes, sequentes impetum suum,

" Citò admodum Aegyptiorum virorum perpulchros agros

" Populabantur; mulieresque abducebant et infantes liberos,

" Ipsosque interficiebant: citò verò in urbem pervenit strepitus.

" Illi autem clamorem audientes, simul-cum aurorâ apparente

435

" Venerunt; impletus autem est totus campus peditibusque et equis,

" Aerisque fulgore: Jupiter autem gaudens-fulmine

" Fugam meis sociis malam immisit; neque quisquam sustinuit

" Consistere contrâ; circum enim mala undique stabant.

" Ibi nostrum multos quidem interfecerunt acuto aere;

440

" Alios verò abduxerunt vivos sibi operaturos ex-necessitate:

" At me in Cyprum hospiti dederunt obviam-facto

" Dmetori Jasidae, qui Cypro fortiter imperabat:

" Indè demùm nunc huc venio, damna patiens."

Huic autem rursus Antinöus respondit, dixitque;

445

" Quis deus hanc pestem adduxit, convivii molestiam?

" Sta sic in medium profectus, meâ procul à mensâ,

Ver. 431. — μίνι σφῶ.] Al. μίνι ὅ. Quod et præfert Barnesius. Vide ad Il. α', 51.

Ver. 432. — Αἰγυπτίων.] Vide suprâ ad δ', 83. et ad Il. β', 537.

Ver. 436. — πλῆτο δὲ πᾶν πεδῖον πεζῶν

τε, καὶ ἵππων, Χαλκοῦ τε στεροπῆς.] Vide suprâ ad ξ', 267. et ad Il. ν', 339.

Ver. 441. — ἀναγον.] MS. unus à Tho. Bentley collatus, ἀγαγον. Quo modo et Vulgati habent suprâ ξ', 272. ubi occurrit

hic locus.

Μὴ τάχα πικρὴν Αἴγυπτον καὶ Κύπρον ἴδῃαι·

Ὡς τις θαρσαλέος καὶ ἀναιδὴς ἐσσι προΐκτης.

Ἐξείης πάντεσσι παρίστασαι· οἱ δὲ δίδουσι

450

Μαψιδίως· ἐπεὶ οὔτις ἐπίσχεσις, αὐδ' ἐλεητὺς

Ἀλλοτρίων χαρίσασθαι, ἐπεὶ πάρα πολλὰ ἐκάατρω.

Τὸν δ' ἀναχαρήσας πρᾶξέφη παλὺμητις Ὀδυσσεύς·

ὦ πόποι· οὐκ ἄρα σοί γ' ἐπὶ εἶδει καὶ φρένες ἦσαν·

Οὐ σύ γ' ἂν ἐξ οἴκου σῶ ἐπιστάτῃ αὐδ' ἄλλα δοίης,

455

Ὃς νῦν ἄλλοτρίοισι παρήμενος, οὔτι μοι ἔτλης

“ Nè citò amaram Aegyptum et Cyprum videas :

“ Adeò quidam audax et impudens es mendicus.

“ Ordine omnibus astas : hi autem dant

450

“ Temerè ; quia nulla est parsimonia, neque miseratio

“ Quin de-alienis largiantur ; quoniam adsunt multa cuique.”

Hunc autem retrogressus allocutus est solers Ulysses :

“ Papae ! haud ergò tibi cum formâ etiam mens erat :

“ Non tu utique ex domo tuo supplici vel salem dares :

455

“ Qui nunc alienis assidens, haud quicquam mihi sustinuisti

Ver. 448. Μὴ τάχα πικρὴν Αἴγυπτον καὶ Κύπρον ἴδῃαι.] Dna Dacier hunc versum reddit hoc modo: “ De peur que je ne te fusse re-
voir cette triste terre d’Egypte, ou Cypre.” Et in annotationibus: “ C’est à dire,” inquit, “ de peur que je ne te vende à des corsaires, qui te meneront encore en Egypte ; ou qui iront te vendre dans l’isle de Cypre.” Rectius autem (ut opinor) Eustathius: Αὐτὸ δὲ τὸ, “ Μὴ τάχα πικρὴν Αἴγυπτον, &c. θυμικῶς ῥηθῆναι, οὐκ ἐνδιαφέροντων ἀπλῶς οὕτως ἵστί· δηλαδὲ δὲ, ὡς ἐπὶ κακῷ τοῦ ξένου ἵσταται τὸ περὶ Αἰγύπτου καὶ Κύπρου ἄφηγῆσθαι ὡς ἴκιστο ἱκεῖ, καὶ ἴδῃ τὰ ἱκεῖ.

Ibid. — ἴδῃαι.] Al. ἴκηαι.

Ver. 451. — ἱκεῖ οὔτις ἐπίσχεσις, &c.]

Al. ἱκεῖ οὔτις ἐπὶ σχίσῃ. Cæterum aptissima hæc personæ Antinöi superbæ et iniquæ ; qui, cum ipse bonorum Ulyssis diripiendorum reliquis procis dux et auctor sit, simul tamen ac illos pauperi nonnihil largientes videat, profusionis statim incusat, suæque ipsius inclementiæ æquitatis speciem prætexit.

Ibid. — οὐδ' ἐλεητὺς, Ἀλλοτρίων χαρίσασθαι.] “ Bona aliena largiri, liberalitas — vocatur.” Cato apud Sallust. Bell. Catilin. § 55. “ Quid est aliud nisi aliis sua eripere, aliis dare aliena ?” Cic. de Offic. lib. II. § 25.

Ver. 454. — οὐκ ἄρα σοί γ' ἐπὶ εἶδει καὶ φρένες ἦσαν.] Ita suprâ §, 176.

Ὡς καὶ σοὶ ἴδως μὲν ἀρεπρεπὲς, οὐδὲ κιν ἄλλως· Οὐδὲ Διὸς τιτύμι· νόον δ' ἀποφάλλιος ἵστί.

“ Ἡ νόμος ἵστί, πᾶσαν μὲν ἀμορφίαν ποιηρίας εἶναι κατὰκριτον· ἰδὼν δ' ὡς ἀγαθὸν, ἱπαινῆται τὸν καλόν ; Ἀλλὰ τοι κατὰ τὸν μέγαν ἀληθείας προφήτην Ὀμηρον, [suprà §, 169.] “ — ἴδως τις ἀκιδνότερος πύλλῃ ἀνῆρ, Ἀλλὰ Διὸς μορφὴν ἱσταται στίφει —.” Καὶ πάλιν ἵστί σου λίγαν, “ — οὐκ ἄρα σοί γ' ἐπὶ εἶδει καὶ φρένες ἦσαν.” Lucian. Amores.

Ver. 455. Οὐ σύ γ' ἂν ἐξ οἴκου σῶ ἐπιστάτῃ, &c.] Τὸν μὲν γὰρ Εὐμαιὸν πιστοίηαι δούλῳ καὶ πίνοντα, ὅμως τὸν Ὀδυσσεύα καλῶς ὑποδεχόμενον καὶ τροφῇ καὶ κοίτῃ τοὺς δὲ μνηστῆρας ὑπὸ πλοῦτον καὶ ὕβρει· οὐ πάντῃ ῥηδίως αὐτῷ μεταδόντας οὐδὲ τῶν ἄλλοτρίων. Ὡς περ καὶ αὐτὸς πιστοίηται λίγαν πρὸς Ἀντίνοον, ἐπιιδίζων τὴν ἀνελιθυρίαν “ Οὐ σύ γ' ἂν ἐξ οἴκου, &c. Dio, Orat. VII. Cæterum Gatakerus in Adversariis, cap. 43. (notante Duporto Gnomol. Homeric. ad hunc locum), legendum conjicit, ἐξ οἴκου τῷ ἐπιστάτῃ, vel ἐξ οἴκου σοῦ ἐπιστάτῃ. Quæ posterior et optima videtur lectio. Ita enim aptè sibi respondent, istud ἐξ οἴκου σοῦ, sequensque ἄλλοτρίοισι ver. 456. Vulgatam tamen lectionem præferre videtur ipse Duportus.

Ibid. — ἐπιστάτῃ.] Μισαίτη, ἀπὸ τοῦ ἐφίστασθαι τῇ τροπῇ. Hesych.

Ibid. — οὐδ' ἄλλα δοίης.] Οὐδὲ τὸ ἐντιλίσσασθαι ἂν δοίης. Eustath. Similitèr Theocritus :

Φῆς μοι πάντα δέμιν, τάχα δ' ὕσσειον αὐδ' ἄλλα δοίης. Idyll. XXVII. ver. 60.

Atque hinc apud Erasmus Proverbium, “ Ne Salem quidem dederit.” Adag. Sect. de Avaritiâ.

Σίτου ἀποπροελὼν δόμεναι· τὰ δὲ πολλὰ πάρεστιν.

"Ὡς ἔφατ'· Ἀντίνοος δ' ἐχολώσατο κηρόβι μᾶλλον,
Καί μιν ὑπόδρα ἰδὼν ἔπεα πτερόεντα προσηύδα·

Nūn δὴ σ' οὐκ ἔτι καλὰ δὲ ἐκ μεγάροιο γ' οἶω 460

"Ἀψ ἀναχωρήσειν, ὅτε δὴ καὶ οὐκ εἶδα βάζεις.

"Ὡς ἄρ' ἔφη· καὶ Φρῆνιν ἑλὼν βάλε δεξιὸν ὤμον,
Πρυμνότατον κατὰ νῶτον· ὃ δ' ἐστάνη, ἥντε πέτρη,

"Εμπεδον· οὐδ' ἄρα μιν σφῆλεν βέλος Ἀντινόοιο· 465
Ἄλλ' ἀέων κίνησε κάρη, κακὰ βυσσοδομεύων.

"Ἀψ δ' ἄρ' ἐπ' οὐδὸν ἰὼν κατ' ἄρ' ἔζετο, καὶ δ' ἄρα τήρην
Θῆκεν εὐπλείην· μετὰ δὲ μνηστῆρσιν ἔειπεν·

Κέκλυτέ μιν, μνηστῆρες ἀγακλειτῆς βασιλείης,
"Οφρ' εἶπω τά με θυμὸς ἐνὶ στήθεσσι κελεύει.

Οὐ μὰν οὐδ' ἄχος ἐστὶ μετὰ φρεσίν, οὐδέ τι πένθος, 470

"Οππότ' ἀνὴρ περὶ οἷσι μαχαιόμενος κτεάτεσσι

Βλήεται, ἢ περὶ βουσίν, ἢ ἀργεννῆς οἷεσσιν·

Αὐτὰρ ἐμ' Ἀντίνοος βάλε γαστέρος εἵνεκα λυγρῆς,

Οὐλομένης, ἢ πολλὰ κακ' ἀνθρώποισι δίδωσιν,

" De-pane sumptum dare ; multa autem adsunt."

Sic dixit : Antinöus verò iratus est ex corde magis,

Et ipsum torvè intuitus verbis alatis allocutus est :

" Nunc jam te non ampliùs benè ex domo puto 460

" Retrò cessurum, quandò scilicèt et opprobria dicis."

Sic utique dixit ; et scabello prehenso percussit dextrum humerum,

Extimum in dorsum : is autem stetit tanquam rupes,

Firmitèr ; neque sanè ipsum commovit ictus Antinöi :

Sed tacitè movit caput, mala profundè-cogitans. 465

Rursùs autem ad limen profectus desidebat, peramque

Deposuit benè-plenam : inter procos verò locutus est :

" Audite me, proci inclytae reginae,

" Ut dicam, quae me animus in pectoribus jubet :

" Nequaquam quidem dolor est in mente, neque omninè luctus, 470

" Quandò vir, pro suis pugnans possessionibus,

" Percutitur, vel propter boves, vel candidas oves :

" At me Antinöus percussit ventrem ob malum,

" Perditum, qui multa mala hominibus dat.

Ver. 457. Σίτου ἀποπροελὼν.] Ἀλ. ἀπὸ προελὼν. Cæterùm Dio, loco suprà adducto, hunc versum citat hoc modo :

Σίτου ἀπάρξασθαι, πολλῶν κατὰ οἶκον ἰόντων.

Ex ó, (ut videtur) infrà 271.

Ver. 463. — ὃ δ' ἐστάνη, ἥντε πέτρη.]

Ille, velut pelagi rupes immota, resistit.

Æn. VII. 586.

Ver. 466. "Ἀψ δ' ἄρ' ἐπ' οὐδὸν.] Ἀλ. "Ἀψ δ' ἔγ' ἐπ' οὐδὸν.

Ver. 471. 472. — περὶ οἷσι μαχαιόμενος κτεάτεσσι — ἢ περὶ βουσίν.] "Ανεκτακτικῶς" (inquit Duportus, Gnomol. Homeric. ad hunc

locum) "pro περὶ ὧν κτεάτων." Et Eustathius : Καὶνῶς δὲ (inquit) καὶ νῦν ἡ "περὶ" πρότερον μετὰ δοτικῆς λίγισται, ἐν τῇ "περὶ" κτήμασι," καὶ "περὶ βουσίν." Atqui eandem præpositionem eodem planè in sensu casui dativo alibi adjungit Poeta :

μαχαιόμενος περὶ δαιτί.

Odyss. β', 245.

Nῦν δὲ περὶ πτωχῶ ἱριδαίνομεν — ε', 402.

Ubi æquè facilè scribere potuisset Poeta περὶ δαιτὸς, et περὶ πτωχοῦ, si ita dictum oportuisset.

Ver. 472. Βλήεται.] Ἀλ. Βλήσινται.

'Αλλ' εἶπου πτωχῶν γε θεοὶ καὶ ἐριννύες εἰσὶν, 475
'Αντίνοον πρὸ γάμοιο τέλος θανάτοιο κιχείη.

Τὸν δ' αὖτ' Ἀντίνοος προσέφη, Εὐπείθεος υἱός·
"Εσθι' ἔκηλος, ξεῖνε, καθήμενος, ἢ ἅπιθ' ἄλλη·
Μή σε νέοι διὰ δώματ' ἐρύσσωσ', (οἷ' ἀγορεύεις,) 480
"Ἡ ποδὸς, ἢ καὶ χεὶρὸς, ἀποδρύψωσι δὲ πάντα.

"Ὡς ἔφαθ'· οἱ δ' ἄρα πάντες ὑπερφιάλως νεμέσθησαν·
"Ὡδε δέ τις εἶπεςκε νέων ὑπερηνορέοντων·
'Αντίνο', οὐ μὲν κάλ' ἔβαλες δύστηνον ἀλήτην,
Οὐλόμεν', εἰ δὴ πού τις ἐπουράνιος θεὸς ἐστι·
Καί τε θεοὶ ξείνοισιν εἰκότες ἀλλοδαποῖσι, 485
Παντοῖοι τελέθοντες, ἐπιστρωφῶσι πόληας,
'Ανθρώπων ὕβριν τε καὶ εὐνομίην ἐφορῶντες.

" Sed sicubi pauperum dii et Erinnyes sint, 475
" Antinöum ante nuptias finis mortis deprehendat."
Hunc autem rursus Antinöus allocutus est, Eupithei filius:
" Comede tranquillus, hospes, sedens, aut abi aliò:
" Nè te juvenes per aedes trahunt, (qui sic loquaris,) 480
" Vel pede, vel et manu; lacerentque totum."
Sic dixit: illi verò omnes vehementer indignati sunt:
Sic autem aliquis dicebat juvenum superborum:
" Antinöe, non quidem benè percussisti infelicem erronem;
" Perdite; si fortè quis coelestis deus sit?
" Etenim dii, hospitibus similes peregrinis, 485
" Omnimodos se-ferentes, versantur per urbes,
" Hominum insolentiamque et aequitatem inspicientes."

Ver. 475. 'Αλλ' εἶπου πτωχῶν γε θεοὶ.] 'Ὡς
ἔστι Πινία χεῖμα τῇ ἑντι ἱερὸν καὶ ἄσυλον καὶ
οὐδὲς ἀδικεῖ πίνητας οὐδὲν γι ἥττον ἢ τοὺς τὰ
κηρύκεια ἔχοντας. Dio, Orat. 7. haud longè
ab initio.

Ibid. — πτωχῶν γε θεοὶ καὶ ἐριννύες εἰσὶν.]
Ita suprà λ', 279.

— ὅσα τε μητρὸς ἐριννύες ἐκτελίουσι.

Et Iliad. φ', 412.

Ὅστω πρὸς τῆς μητρὸς ἐριννύας ἐξαποτίησι·

Ver. 478. — ἄλλη.] Al. ἄλλη.

Ver. 484. — εἰ δὴ πού τις ἐπουράνιος θεὸς
ἔστι;] Elegantissimè hîc reticetur sententiæ
Apodosis: " Si —; Quid deinceps fiet?"
Ut rectè Eustathius: Σημειῶσαι δὲ ὅτι τὸ,
" εἰ δὴ πού τις θεὸς ἐστίν," ἑλλειπτικῶς ἔχει.
Διδίκε γὰρ ἴσως τὸ " τί ἂν γιγῆται," ἢ " τί ἂν
ἔρῃς." ἵνα λίγη ὅτι, Οὐλόμενι, τί γιγῆσεται
εἰ θεὸς ἐστίν ὁ ἐμπαροινούμενος; vide ad Il. α,
135.

Ver. 485. Καί τε θεοὶ ξείνοισιν εἰκότες.]
Similiter Hesiodus:

— ἱγγὺς γὰρ ἐν ἀνθρώποισιν ἰόντες
'Αθάνατοι λίσσουσιν, ὅσαι σκολιῆσι δίκῃσι
'Αλλήλους τρίβουσι, θεῶν ὅπιν οὐκ ἀλίγοντας.
"Εργ. καὶ Ἡμερ. I, 247.

Et ibid. ver. 252.

Οἱ ῥα φυλάσσουσιν τι δίκας καὶ σχίπλια ἔργα,
'Ἡέρα ἱσάμενοι, πάντα φειτῶντες ἐπ' αἶαν.

Et Ovidius:

— summo delabor Olympo,
Et Deus humanâ lustrò sub imagine ter-
ras. Metam. lib. I. ver. 212.

Similiter ferunt Ægyptii (referente Diodoro
Siculo,) Deorum nonnullos πᾶσαν τὴν οἰκου-
μένην ἐπιτορεύειν, φανταζομένους τοῖς ἀνθρώ-
ποις ἐν ἱερῶν ζώων μορφαῖς, ἔστι δ' ὅτι εἰς ἀν-
θρώπων ἰδίας, ἢ τινῶν ἄλλων, μεταβάλλοντες.
καὶ τοῦτο μὴ μυθῶδες ὑπάρχειν, ἀλλὰ δυνατόν,
εἴπερ οὕτω πρὸς ἀλήθειαν εἰσὶν οἱ πάντα γιν-
ώσκοντες. Καὶ τοῖς ποιητῇ δὲ εἰς Αἴγυπτον παρα-
βαλέντα, καὶ μετασχόντα παρὰ τῶν ἱερῶν τῶν
τοιούτων λόγων, διῶναι πρὸς κατὰ τὴν ποίησιν τὸ
προειρημένον ὡς γινόμενον " Καί τε θεοὶ ξεί-
" νοισιν εἰκότες ἀλλοδαποῖσι, Παντοῖοι τελέ-
" θοντες, &c." Diod. Sic. lib. I. Porro
vituperat hunc locum Plato; Μηδὲς ἄρα
— λιγίτω ἡμῖν τῶν ποιητῶν, ὡς —

" θεοὶ ξείνοισιν εἰκότες ἀλλοδαποῖσι, Παντοῖοι
" τελέθοντες, ἐπιστρωφῶσι πόληας." De Re-
publ. lib. II.

Ver. 487. — ὕβριν τε καὶ εὐνομίην.] Al.
ὕβρις τε καὶ εὐνομίας.

"Ως ἄρ' ἔφην μνηστῆρες· ὁ δ' οὐκ ἐμπάζετο μύθων.
 Τηλέμαχος δ' ἐν μὲν πραδίῃ μέγα πένθος ἄεξε
 Βλημένου· οὐδ' ἄρα δάκρυ χαμαὶ βάλεν ἐκ βλεφάροϊν, 490
 Ἀλλ' ἀπέων κίνησε κάρη, κακὰ βυσσοδομεύων.
 Τοῦ δ' ὥς οὖν ἤκουσε περίφρων Πηνελόπεια,
 Βλημένου ἐν μεγάρῳ, μετ' ἄρα δμῶϊσιν ἔειπεν·
 Αἴθ' οὕτως αὐτόν σε βάλοι κλυτότοξος Ἀπόλλων.
 Τὴν δ' αὖτ' Εὐρυνόμη ταμίη πρὸς μῦθον ἔειπεν 495
 Εἰ γὰρ ἐπ' ἀρῆσιν τέλος ἡμετέρησι γένοιτο,
 Οὐκ ἂν τις τούτων γε εὐθρονον ἦν ἴκοιτο.
 Τὴν δ' αὖτε προσέειπε περίφρων Πηνελόπεια·
 Μαῖ', ἐχθροὶ μὲν πάντες, ἐπεὶ κακὰ μηχανόωνται·
 Ἀντίνοος δὲ μάλιστ' αὖ μελαίνῃ κηρὶ ἔοικεν. 500
 Ξεῖνός τις δύστηνος ἀλητεύει κατὰ δῶμα,
 Ἀνέρας αἰτίζων (ἀχρημοσύνη γὰρ ἀνάγει·)

Sic utique dicebant proci : ille autem non curabat verba.

Telemachus verò in corde quidem magnum luctum fovebat.

Ob eum percussus ; neque tamen lacrymam in humum demisit ex palpebris,
 Sed tacitè movit caput, mala profundè-cogitans, 491

Hunc autem postquam audiverat prudens Penelope

Percussus in domo, inter ancillas proindè dixit ;

" Utinam sic ipsum te percuteret inclytus-arcu Apollo."

Hanc autem rursùs Eurynome oeconomia allocuta est ;

495

" Si enim votis exitus nostris fieret,

" Haud quisquam horum ad pulchro-solio auroram perveniret."

Hanc autem rursùs allocuta est prudens Penelope ;

" Nutrix, inimici quidem omnes, quoniam mala machinantur ;

" Antinòus verò maximè atrae morti similis-est.

500

" Hospes quidam infelix vagatur per domum,

" A-viris petens ; (egestas enim jubet :)

Ibid. — ἐννομίν] Εὐνομήσιαν, [Ita *Barnesius* ; *Al.* Εὐνομήσιαν], καὶ ἢ ἐν νομίμῳ καὶ διακλούμῳ. *Schol.* Ὁ Ποιητὴς τὸν καθ' ἡμῶν νόμον οὐκ οἶδε· θίμιστας δὲ καὶ ἐννομίνην λέγει ἀπὸ τῆς νομήσεως· " Ἀνθρώπων ὕβριν τε καὶ ἐννομίνην ἰφορῶντες." *Hesychius* à *Barnesio* citatus. Vide ad *Il.* ὅ, 249.

Ibid. — ἰφορῶντες.] Apud *Diodorum Siculum*, loco suprà citato, ἰσορῶντες. *Al.* ἰφίποντες.

Ver. 488. — ὁ δ' οὐκ ἐμπάζετο μύθων.] *Eustathius* hoc de *Ulysse* exponit. Ὀδυσσεὺς δὲ, inquit, οὐκ ἐμπάζετο μύθων, οὔτε τῶν Ἀντινόου δηλαδὴ, οὔτε οὗς ἔλιγον οἱ λοιποὶ πάντας γὰρ μιστοῖ· διὸ καὶ πάντας ἀνελκί. Statim autem deinceps adjicit ; ἴσως δὲ καὶ ὁ Ἀντίνοος οὐκ ἐμπάζετο τῶν κατ' αὐτοῦ νομιστικῶν μύθων.

Ver. 490. — αὐδ' ἄρα.] Neque, ut solent magno dolore affecti.

Ver. 494. — βάλοι κλυτότοξος Ἀπόλλ-

ων.] Vide suprà ad ὅ, 409. Porro similiter apud *Virgilium*, Apollo vocatur " *Ar-* " *citenens* : " *Æn.* III, 75.

Ver. 496. Εἰ γὰρ ἐπ' ἀρῆσιν τέλος ἡμετέρησι γένοιτο.] *Eustathius* hñc pro τέλος, τέλος legi annotat. Τὸ δὲ τέλος, (inquit), γράφεται καὶ τέλος· ἵνα λίγη ἢ γραῦς οὕτως· Ὡς τίπτον, εἰ γὰρ ἐπ' ἀραις ἡμετέραις, ἤγουν ὑπὲρ ἡμῶν, ὁ Ἀπόλλων γένοιτο, πάντες ἂν ἀπόλοιτο. Quod ferri non posse existimat *Henricus Stephanus* :

" Nam (inquit) de hñc quidem, ἐπ' ἀρῆσιν " τέλος ἡμετέρησι γένοιτο, dubitare nos ex- " empla non sinunt ; at nescio an ipsemet " *Eustathius* alteram lectionem vel unius " exempli auctoritate confirmare potuisset, " εἰ γένοιτο ἐπ' ἀραις ἡμετέραις, id est, ὑπὲρ " ἡμῶν." Atqui MSS. duo à *Tho. Bentleio* collati τέλος legunt.

Ver. 500. — μελαίνῃ κηρὶ ἔοικεν.] Ita *Πιαδ.* γ', 454.

Ἴσον γὰρ σφῆ πᾶσιν ἀπὸ χεῖτε κηρὶ μελαίνῃ.

"Ενθ' ἄλλοι μὲν πάντες ἐπέπλησαν τ', ἑλσάν τε·
Οὔτος δὲ Θρήνῳ πρυμνὸν βάλε δεξιὸν ἄμρον.

'Η μὲν αἶψ' ὥς ἀγόρευε μετὰ δμῶνσι γυναιξίν,
'Ημένη ἐν θαλάμῳ· ὃ δ' ἑδείπνεε δίος Ὀδυσσεύς·

505

'Η δ' ἐπὶ οἱ καλέσασα πρηνύδα δίον ὑφάρβαν·

"Ερχεο, δι' Εὐμαίε, κίων τὰν ξείνον ἄναχθι
'Ελθέμεν, ὅφρα τί μιν προσπύξωμαι, ἢ δ' ἐρέωμαι,

Εἴ που Ὀδυσσεὺς παλασίφρονος ἢ πέπυσται,

510

"Η ἴδεν ὀφθαλμοῖσι πολυπλάγκτω γὰρ ἔοικεν.

Τὴν δ' ἀπαμειβόμενος προσέφη, Εὐμαίε συβῶτα·

Εἰ γάρ τοι, βασίλεια, σιωπήσειαν Ἀχαιοί,

Οἷ' ὅγε μυθεῖται, δέλγαιτό κέ τοι φίλοι ἦτορ.

Τρεῖς γὰρ δὴ μιν νύκτας ἔχον, τρία δ' ἡματ' ἐρυζα

515

'Εν κλισίῃ, (πρῶτον γὰρ ἐμ' ἵστα κῆος ἀποδράς·)

'Αλλ' οὐπω κακότητα διήνυσεν ἢν ἀγορεύω.

"Ως δ' ὅτ' αἰοδὸν ἀνῆς ποτιδέρκεται, ὅς τε θεῶν ἐξ

'Αείδει δεδαῶς ἐπὶ ἱμερόεντα βροτοῖσι,

Τοῦ δ' ἄμοτον μεμάασιν ἀκούμεν, ὅππότε αἶδει·

520

"Ως ἐμὲ κείνος ἔβελγε παρήμενος ἐν μεγάροισι.

"Ibi alii quidem omnes impleveruntque, dederuntque;

"Hic autem scabello extimum percussit dextrum humerum."

Illa quidem sic loquebatur inter famulas mulieres,

505

Sedens in thalamo; coenabat autem nobilis Ulysses:

Illa autem ad se vocatam allocuta est nobilem subulcum;

"Vade, nobilis Eumaeae, profectus hospitem jube

"Venire, ut aliquatenus cum-ipso congregiar, et interrogem,

"Sicubi de-Ulysse malorum-patiente vel audiverit,

510

"Vel cum viderit oculis: multivago enim similis est."

Hanc autem respondens allocutus es, Eumaeae subulce;

"Utinam enim tibi, regina, tacerent Achivi,

"Qualia hic loquitur, mulceret tibi charum cor.

"Tres enim jamjam ipsum noctes habui, tres autem dies detinui

515

"In casâ, (primum enim ad me venit, ubi a nave aufugisset;)

"Sed nondum calamitatem absolvit suam narrans.

"Sicut autem quandò cantorem vir aspicit, qui ex diis

"Canit doctus carmina delectabilia mortalibus,

"Hunc autem insatiabiliter cupiunt audire, quandò canit;

520

"Sic me ille mulcebat assidens in aedibus.

Ver. 504. Οὔτος δὲ Θρήνῳ πρυμνόν.] Pronunciabatur Θρήν, vel Θρήνι duabus syllabis; uti et vox ὀρχηστῷ infra ver. 605.

——— τοὶ δ' ὀρχηστῷ παλ' αὐδῇ
Τίρποντ'.

Vide ad Il. π', 321. et 536.

Ver. 506. ——— ἰδαίωμι.] Al. ἰδαίωμι.

Ver. 508. "Ερχεο, δι' Εὐμαίε.] Al. "Ερχεο
δὴ, Εὐμαίε.

Ver. 509. ——— προσπύξωμαι.] Al. προσ-
φθίγξωμαι.

Ver. 513. ——— σιωπήσειαν Ἀχαιοί.] "Μη-
"σῆναις ἱσταῦθα (inquit Barnesius) Ἀχαιοί
"λίγανται." Ita infra ver. 596.

——— πολλοὶ δὲ παρὰ φρονίσουν Ἀχαιοῖν.
Et ε', 93.

——— ἵνα μή μιν ὑπερσφαιίστ' Ἀχαιοί.

Ver. 519. Ἀείδει.] Al. Αἰδοῖ.

Φησὶ δ' Ὀδυσσεὺς ξείνος πατρώϊος εἶναι,

Κρήτη ναιετάων, ὅθι Μίνως γένος ἐστίν.

"Ἐφθεν δὴ νῦν δεῦρα τὰδ' ἔκετο πῆματα πάσχω,

Προπροκυλινδόμενος· στεῦται δ' Ὀδυσσεὺς ἀποῦσαι,

525

Ἀγχοῦ Θεσπρωτῶν ἀνδρῶν ἐν πίονι δήμῳ,

Ζωοῦ· πολλὰ δ' αἶγει κειμήλια ὄνδρε δόμονδε.

Τὸν δ' αὖτε προσέειπε περίφρων Πηνελόπεια·

"Ἐρχεο, δεῦρο κάλεσσοι, ἵν' ἀντίον αὐτὸς ἐνίσπῃ.

Οὔτοι δ' ἤε θύρῃσι καθήμενοι ἐψιαάσθων,

530

"Ἡ αὐτοῦ κατὰ δώματ'· ἐπεὶ σφίσι θυμὸς εὖφρων.

Αὐτῶν μὲν γὰρ κτήματ' ἀκήρατα κεῖτ' ἐνὶ οἴκῳ,

Σῖτος καὶ μέθυ ἡδύ· τὰ μὲν οἰκῆες ἔδουσιν·

Οἱ δ' εἰς ἡμέτερον πωλεύμενοι, ἥματα πάντα,

Βοῦς ἱερέοντες, καὶ αἶς, καὶ πίονες αἰγῆς,

535

Εἰλαπινάζουσι, πίνασσί τε αἶθοπα οἶνον

Μαψιδίως· τὰ δὲ πολλὰ κατάνεται· οὐ γὰρ ἐπ' ἀνῆρ,

" Dicit autem se Ulysses hospitem paternum esse,

" In Cretâ habitantem, ubi Minoïs genus est.

" Indè jam nunc huc venit damna patiens,

" Supplex-provolutus : affirmat autem de-Ulyssæ se audivisse,

525

" Propè Thesprotorum virorum in ubere populo,

" Vivo : multas autem ducit res-pretiosas suam ad domum."

Hunc autem rursùs allocuta est prudens Penelope ;

" Vade, huc voca ; ut coràm ipse dicat.

" Hi autem vel in foribus sedentes delectentur,

530

" Vel illic in aedibus, quippè ipsis animus lætus est.

" Ipsorum etenim possessiones integrae jacent in domo,

" Panis et vinum dulce ; ea quidem domestici ipsorum comedunt ;

" Ipsi verò in nostram-domum divertentes, dies omnes,

" Boves mactantes, et oves, et pingues capras,

535

" Epulantur, bibuntque generosum vinum

" Temerè ; plurima autem absumuntur : non enim adest vir,

Ver. 523. — ὅθι Μίνως γένος ἐστίν.] Dna. Dacier exponit, " Oὐ le sage Minos est né." Alii autem, notante eadem Dna. Dacier, explicant ; " Ubi regnant Minoïs posteri." Quia scilicet Idomeneus Minoïs nepos jam tum Cretæ regnaret. Sed prior verior explicatio ; ut liquet ex Odyss. ζ', 34. 35. ubi eadem phrasis occurrit ;

κατὰ δῆμον

Πάντων Φαιήκων, ὅθι τοι γένος ἐστὶ καὶ αὐτῇ.

Ver. 525. Προπροκυλινδόμενος.] "Ἦσαν ἱερέων ἢ καὶ ἱερατικῆς ἀπὸ τάσεως ὡς τάκου ἦσαν. Eustath.

Ver. 530. — ἐψιαάσθων.] "Ἀπὸ τοῦ παρ-ζήσαν, ἀαλιγίσθων. Schol.

Ver. 533. — τὰ μὲν οἰκῆες.] Barnesius

hîc pro μὲν, μὲν legi debere putat. Sed nihil opus. Vide ad Il. α', 51.

Ver. 534. — ἡμέτερον πωλεύμενοι.] Αἱ. ἡμίτερον γι πωλύμενοι.

Ver. 537. — τὰ δὲ πολλὰ κατάνεται.] Vulgati habent κατάνεται. Barnesius autem ex Editionum vetustiorum nonnullis edidit κατάνεται. Rectè, ut videtur. Ita enim, uti ipse annotat, in omnibus Exemplaribus legitur suprâ Odyss. β', 58. ubi occurrit hic locus : Cumque Barnesio facit et MS. à Tho. Bentleio collatus. Porro Hesychius, notante itidem Barnesio, vocem κατάνεται exponit κατανύεται, ἀναλίσκται. Ita Iliad. κ', 251.

— μάλα γὰρ νύξ ἄνεται, ἰγγόλι δ' ἥες.

Et Odyss. γ', 496.

"Ἦσαν ὀδόν.

Οἷος Ὀδυσσεὺς ἔσκεν, ἀρὴν ἀπὸ οἴκου ἀμῦναι.
 Εἰ δ' Ὀδυσσεὺς ἔλθοι, καὶ ἵκοιτ' ἐς πατρίδα γαῖαν,
 Αἰψά κε σὺν ᾧ παιδὶ βίας ἀποτίσεται ἀνδρῶν. 540

"Ὡς φάτο· Τηλέμαχος δὲ μέγ' ἔπταρεν ἀμφὶ δὲ δῶμα
 Σμερδαλέον κονάβησε· γέλασσε δὲ Πηνελόπεια·
 Αἰψα δ' ἄρ' Εὐμαιον ἔπεα πτερόεντα προσηύδα·

"Ερχέο μοι, τὸν ξεῖνον ἐναντίον ᾧδε κάλεσσον.
 Οὐχ ὀρέας, ὃ μοι υἱὸς ἐπέπταρε πᾶσιν ἔπεσιν ; 545
 Τᾷ κε καὶ οὐκ ἀτελὴς θάνατος μνηστῆρσι γένοιτο
 Πᾶσι μάλ', οὐδέ κέ τις θάνατον καὶ κῆρας ἀλύξοι.

"Ἄλλο δέ τοι ἐρέω, σὺ δ' ἐνὶ φρεσὶ βάλλεο σῆσιν,
 Αἶψ' αὐτὸν γνῶν νημερτέα πάντ' ἐνέποντα,
 "Εσσω μιν χλαῖνάν τε χιτῶνά τε, εἵματά καλὰ. 550

"Ὡς φάτο· βῆ δὲ συφορβὸς, ἐπεὶ τὸν μῦθον ἄκουσεν·
 Ἀγχοῦ δ' ἰστάμενος ἔπεα πτερόεντα προσηύδα·
 Ξεῖνε πάτερ, καλέει σε περίφρων Πηνελόπεια,

" Qualis Ulysses erat, qui malum à domo arceat.

" Sin Ulysses venerit, et accesserit in patriam terram,

" Statim cum suo filio injurias ultus-fuerit virorum."

540

Sic dixit : Telemachus autem altè sternuit ; circumque domus

Horrendum resonuit ; risit verò Penelope ;

Statimque deindè Eumaeum verbis alatis allocuta est ;

" Vade mihi, hospitem coràm huc voca :

" Nonne vides, quòd mihi filius sternuit ad omnia verba ?

545

" Ideò et non imperfecta mors procis fiat

" Omnibus prorsùs ; neque quisquam mortem et fatum vitet.

" Aliud autem tibi dicam, tu verò in mente reconde tuâ ;

" Si ipsum cognovero vera omnia dicentem,

" Induam ipsum laenâque tunicâque, vestimentis pulchris."

550.

Sic dixit : ivit verò subulcus, postquam sermonem audiverat :

Propèque stans verbis alatis allocutus est ;

" Hospes pater, vocat te prudens Penelope,

Ver. 538. — ἀρὴν ἀπὸ οἴκου ἀμῦναι.]
 Vide infra ad χ', 208.

Ver. 540. Αἰψά κε σὺν ᾧ παιδί.] Bar-
 nesius, minimè ignarus quâ ratione vocula
 σὺν producat, nullis tamen allatis Codicibus
 de suo edidit, Αἰψά κε ᾧ σὺν παιδί.
 Quod scilicèt hæc lectio sit " tutior, me-
 liorque. Sed mutato nihil opus. Vide
 ad Il. ε, 51.

Ver. 541. — Τηλέμαχος δὲ μέγ' ἔπτα-
 ρεν.] "Ὅστις γάρ ποτε ἦν τοῖς παλαιοῖς καὶ ὁ
 πταρμένος ἱππὶς καὶ ἡ κεφαλὴ σιμῖα, ἐξ ἧς τὸ
 σιμῶντος σύμβολον. Διὸ καὶ προσικυνῶτα, ὁ πταί-
 ρων καὶ τὴν αἰτίαν λήγουσιν οἱ σοφοί, ἐν αἷς καὶ
 Ἀριστοτέλης. Eustath. Καὶ πταρμένος δὲ παρ'
 αὐτῷ [Ὀμήρῳ] σύμβολον ἀγαθὸν γίνεσθαι. Dionys.

Halicarn. περὶ τῆς Ὀμήρου ποιήσεως, § 24.
 Hinc apud Anthologiam :

Οὐδὲ λίγυ, Ζεὺ σῶσον, ἰὼν πταρῶν —

Lib. II. § iis Δουσιδίου.

Vide Aristot. Problem. Sect. 33.

Ver. 542. Σμερδαλίον κονάβησε.] Vide ad
 Il. δ, 455. Al. Σμερδαλίον κανέχνησε.

Ver. 545. — ἰσίσταται πᾶσιν ἔπεσιν.]

Origen. contra Celsum lib. I. (notante Bar-
 nesio), citat ἰσίσταται αἷσιν ἔπεσιν.

Ver. 547. — ἀλύξοι.] Al. ἀλύξει, et
 ἀλύξαι.

Ver. 548. — σὺ δ' ἐνὶ φρεσὶ βάλλεις σῆσιν.]

Καὶ ταῦτ' ἰσίσταται καὶ γράφου φρεσὶν ἴσται.
 Sophocl. Philoctet. ver. 1318.

Μήτηρ Τηλεμάχοιο· μεταλλῆσαι τί ἐ θυμὸς
 Ἀμφὶ πόσει κέλεται, καὶ κῆδεά περ πεπαθυίη. 555
 Εἰ δέ κέ σε γνοίη νημερτέα πάντ' ἐνέποντα,
 Ἔσσει σε χλαῖνάν τε χιτῶνά τε, τῶν σὺ μάλιστα
 Χρηΐζεις σῖτον δὲ καὶ αἰτίζων κατὰ δῆμον,
 Γαστέρα βοσκήσεις· δώσει δέ τοι, ὅς κ' ἐθέλῃσιν.
 Τὸν δ' αὖτε προσέειπε πολύτλας δῖος Ὀδυσσεύς· 560
 Εὐμαί, αἵψά κ' ἐγὼ νημερτέα πάντ' ἐνέποιμι
 Κούρη Ἰκαρίοιο περίφρονι Πηνελοπείῃ·
 Οἶδα γὰρ εὖ περὶ κείνου, ὁμῆν δ' ἀνεδέγμεθ' οἷζύν.
 Ἀλλὰ μνηστήρων χαλεπῶν ὑποδείδι' ὄμιλον,
 Τῶν ὕβρις τε βίη τε, σιδήρεον οὐρανὸν ἵκει. 565
 Καὶ γὰρ νῦν, ὅτε μ' οὗτος ἀνὴρ κατὰ δῶμα κίοντα
 Οὔτε κακὸν ρέξαντα βαλὼν ὀδύνησιν ἔδωκεν,
 Οὔτε τι Τηλέμαχος τόγ' ἐπήρκεσεν, οὔτε τις ἄλλος.
 Τῷ νῦν Πηνελόπειαν ἐνὶ μεγάροισιν ἀνωχθεῖ
 Μεῖναι, ἐπειγομένην περ, ἐς ἥελιον καταδύντα· 570
 Καὶ τότε μ' εἰρέσθω πόσιος περὶ νόστιμον ἦμαρ,

“ Mater Telemachi ; sciscitari aliquid ipsam animus

“ De marito jubet, quamvis dolores passa sit.”

555

“ Quod si te cognoverit vera omnia dicentem,

“ Induet te laenâque tunicâque, quibus tu maximè

“ Indiges ; panem autem etiam petens per populum

“ Ventrem pasces : dabit verò tibi, quicumque voluerit.”

Illum autem rursus allocutus est multa-passus nobilis Ulysses ;

560

“ Eumaeae, statim ego vera omnia dicam

“ Filiae Icarii prudenti Penelopae :

“ Novi enim benè de illo ; parem autem sustinuimus aerumnam.

“ Sed procorum difficilium subtimeo coetum ;

“ Quorum injuriaque, violentiaque, ad ferreum coelum pervenit.

565

“ Etenim nunc, quandò me hic vir per domum euntem,

“ Nihil mali cùm-feceram, percussum doloribus dedit,

“ Neque omninò Telemachus hoc prohibuit, neque quisquam alius.

“ Ideò nunc Penelopen in aedibus hortare

“ Manere, festinantem licèt, in solis occasum :

570

“ Et tunc me interroget mariti de reductus die,

Ver. 554. 555. — μεταλλῆσαι τί ἐ θυμὸς ———— πιπαθυίη.] “Οτι καὶ ἰνταῦθα κίεται σχῆμα καινόν, ἥτοι σολιμοφανής, ἐν τῷ, “ μεταλλῆσαι τί ἐ θυμὸς κέλεται, καὶ κῆδεά περ πεπαθυίη” τὸ μὲν γὰρ ἐρθόν, ὅτι κέλεται αὐτὴν ὁ θυμὸς μεταλλῆσαι τί καὶ κῆδεά περ παθούσιν. Eustath. De hujusmodi Syntaxi, vide suprâ ad ἰ, 256. et ad Π. ξ', 141. Porro consultò planè hoc in loco ita scripsit Poeta, quum

aequè facilè scribere potuisset πιπαθυίαν.

Ver. 556. Εἰ δὲ κί.] Al. Αἰ δὲ κί. Ut suprâ ver. 549.

Ver. 559. — ὅς κ' ἐθέλῃσιν.] Al. ὅς κε θέλῃσιν. Vide suprâ ad ver. 19.

Ver. 564. — χαλεπῶν.] Al. χαλεπόν.

Ver. 565. Τῶν ὕβρις τε βίη τε.] Vide suprâ ad ὁ, 327.

Ibid. — ἵκει.] Al. ἤκει.

Ἀσσοτέρω καθίσασα παρὰ πυρί· εἴματα γάρ τοι
Λύγρ' ἔχω· οἶσθα καὶ αὐτός, ἐπεὶ σε πρῶθ' ἐπέτευσα·

Ὡς φάτο· βῆ δὲ συφορβός, ἐπεὶ τὸν μῦθον ἄκουσεν.
Τὸν δ' ὑπὲρ οὐδοῦ βάντα προσηύδα Πηνελόπεια·

575

Οὐ σύ γ' ἄγεις, Εὐμαίε; τί τοῦτ' ἐνόησεν ἀλήτης;
Ἥ τινά που δέσας ἐξαΐσιον; ἥ καὶ ἄλλως
Αἰδεῖται κατὰ δῶμα; κακὸς δ' αἰδοῖτο ἀλήτης.

Τὴν δ' ἀπαμειβόμενος προσέφη, Εὐμαίε συζῶτα·

Μυθεῖται κατὰ μοῖραν, ἅπερ κ' οἶοιτο καὶ ἄλλος,

580

Ἵβριν ἀλυσκάζων ἀνδρῶν ὑπερνηορέοντων.

Ἀλλά σε μέναι ἀνωγειν ἐς ἥλιον καταδύντα.

Καὶ δέ σοι ᾧδ' αὐτῇ πολὺ κάλλιον, ᾧ βασίλεια,

Οἶην πρὸς ξεῖνον φάσθαι ἔσος, ἢδ' ἐπακουῖσαι.

Τὸν δ' αὖτε προσέειπε περίφρων Πηνελόπεια·

585

Οὐκ ἄφρων ὁ ξεῖνος οἶεται, ὅς περ ἂν εἴη·

Οὐκ γὰρ πού τινες ᾧδε καταβνητῶν ἀνθρώπων

“ Propius ubi-collocarit ad ignem : vestimenta enim

“ Mala habeo ; nosti et ipse, quoniam te primum supplēx-adii.”

Sic dixit : ivit autem subulcus postquam sermonem audiverat.

Eum verò super limen profectum allocuta est Penelope ;

575

“ Non tu utique ducis, Eumaeae ? quid hoc in-animum-induxit erro ?

“ An aliquem quodammodo veritus suprā-modum ? an et aliter

“ Verecundatur in domo ? malus autem est verecundus mendiculus.”

Hanc autem respondens allocutus es, Eumaeae subulce ;

“ Loquitur appositè, quae scilicet putaret etiam alius,

580

“ Contumeliam vitans virorum superbiorum :

“ Sed te manere hortatur in solis occasum.

“ Etenim tibi sic ipse multò melius, ô regina,

“ Solam ad hospitem loqui verbum, et ex-te audire.”

Hunc autem rursus allocuta est prudens Penelope ;

585

“ Non insipiens hospes auspicatur, quicumque demum sit ;

“ Non enim usquam ulli sic mortalium hominum

Ver. 572. Ἀσσοτέρω καθίσασα παρὰ πυρί.] Non, ut reddunt versiones plurimae, “ Pro-
“ prius assidens apud ignem ;” sed, “ Propius
“ ubi me collocarit ad ignem.” Ita nimirum
postulare videtur tum sententia, tum vo-
cum καθίσας, κάθισον, &c. in Primo Aoristo
significatio. Vide Iliad. γ', 68. ή, 49. ι, 484. et τ', 280.

Ibid. — γάρ τοι.] Al. γὰρ δή.

Ver. 577. Ἥ τινά που δέσας ἐξαΐσιον.] Τὸ
δὲ “ ἐξαΐσιον” δηλοῖ μὲν τὸ ἔξω τοῦ αἵσιου. Ἔστι
δὲ ἡ αἰτιατικὴ πτώσις, ἵνα δηλοῖ, δέσας τινὰ
ἀνδρα ἐξαΐσιον ἢ ἐπιρρηματικῶς, ἀντὶ τοῦ, ἔξω
τοῦ δόντος. — Τινὲς δὲ τὸ “ δέσας ἐξαί-
“ σιον” καὶ ἀντὶ τοῦ, μέγα φοβηθεὶς, εἶπον. Eu-
stath. Secunda optima videtur explicatio.
Ut suprā δ, 690.

Οὔτε τινα ρίξας ἐξαΐσιον. —

Ver. 579. Τὴν δ' ἀπαμειβόμενος.] Ita ex
veterum Editionum nonnullis rectè edidit
Barnesius. Quippè Penelopem hīc alloquitur
Eumaeus. Henricus Stephanus alique non-
nulli malè, Τὸν δ' ἀπαμειβόμενος.

Ver. 581. — ἀλυσκάζων.] Al. ἀλυσκά-
ζων.

Ver. 586. Οὐκ ἄφρων ὁ ξεῖνος οἶεται.] Bar-
nesius alique vertunt, “ Non insipiens hospes
“ videtur.” Sed rectius, ut opinor, inter-
pretēris, “ Non insipiens haec cogitat hospes.”
Ut suprā ver. 580. 581.

Μυθεῖται κατὰ μοῖραν, ἅπερ κ' οἶατο καὶ ἄλ-
λος,

Ἵβριν ἀλυσκάζων ἀνδρῶν ὑπερνηορέοντων.

Ibid. — ὅς περ.] Al. ὅστις

Ver. 587. — πού.] Al. πού.

Ἀκέρεις ὑβρίζοντες ἀντάσθαι μηχανόωνται.

Ἡ μὲν ἄρ' ὥς ἀγόρευεν ὁ δ' ἄχετο θῖος ὑφορβὸς
Μνηστήρων ἐς ὄμιλον, ἐπεὶ διεπέφραδε πάντα.

590

Αἶψα δὲ Τηλέμαχον ἔπειτα πτερόεντα προσηύδα,

Ἄγχι σχῶν κεφαλῇ, ἵνα μὴ πευθοῖαθ' οἱ ἄλλοι·

ὦ φίλ', ἐγὼ μὲν ἄπειμι, σύας καὶ κείνα φυλάζων,
Σὸν καὶ ἐμὸν βίον· σοὶ δ' ἐνθάδε πάντα μελόντων.

Αὐτὸν μὲν σε πρῶτα σάω, καὶ φράζω θυμῷ,

595

Μή τι πάθης· πολλοὶ δὲ κακὰ φρονέουσιν Ἀχαιῶν·

Τοὺς Ζεὺς ἐξολέσειε, πρὶν ἡμῖν πῆμα γενέσθαι.

Τὸν δ' αὖ Τηλέμαχος πεπνυμένος ἀντίον ηὔδα·

Ἔσσεται οὕτως, ἄττα· σὺ δ' ἔρχεο δειελήσας·

Ἡῶθεν δ' ἵεναι καὶ ἄγειν ἱερήϊα καλά·

600

Αὐτὰρ ἐμοὶ τάδε πάντα καὶ ἀθανάτοισι μελήσει.

“ Viri superbientes injusta machinantur.”

Illa quidem sic locuta est; ibat autem nobilis subulcus

Procorum in coetum, postquam dixerat omnia.

590

Statim autem Telemachum verbis-alatis allocutus est;

Propè admoto capite, ut nè audirent alii:

“ O dilecte, ego quidem abeo, sues et illa custoditurus,

“ Tuum et meum victum; tibi autem hîc omnia curae-sint.

“ Ipsum quidem te primùm serva, et considera in animo,

595

“ Nè quid patiaris; multi verò mala cogitant Achivorum:

“ Quos Jupiter disperdat, antequam nobis nocumento-sint.”

Hunc autem rursùs Telemachus prudens contra allocutus est;

“ Erit sic, pater: tu verò vade merendâ-sumptâ:

“ Manè autem veni, et duc victimas pulchras:

600

“ At mihi haec omnia et immortalibus curae-erunt.”

Ver. 590. — διαπίφραδε.] Vide ad Il. β', 314. et ξ', 500.

Ver. 596. — Ἀχαιῶν.] Vide suprâ ad ver. 513.

Ver. 599. — ἄττα.] Vide suprâ ad π', 31.

Ibid. — διελήσας.] Πρὸς τὴν διελινὴν ἄραν παραγινόμενος· τουτίστι, τὴν μισημέριαν, ἢ τὴν ἰσπειρινὴν διατρέψας. Ἐνταῦθα, τὴν διελινὴν τροφὴν αἰτῶν· καὶ Καλλίμαχος φησὶ, “ Δίελον αἰτίζουσιν, ἄγουσι δὲ χεῖρας ἀπ' ἔργου.” τὴν πρὸς τῇ διελινῇ τροφῇ αἰτοῦντες· οὐ δόντας· προειρήκαμεν γὰρ ὅτι οἱ ἀρχαῖοι τρεῖς [Barne-sius edidit τρεῖς μόνον] τροφαῖς ἰχρῶντα. Schol. Athenæus, lib. I. cap. 10. secundum posteriorem explicandi rationem accipit: Τῆς δὲ τιτάρτης (inquit) τροφῆς οὕτως Ὁμηρος μέμνηται, “ Εὐ δ' ἔρχιο διελήσας,” ὃ καλοῦσι τινὲς διελινὴν, ὃ ἴσσι μισαζὺ τοῦ ὑφ' ἡμῶν λεγομένου ἀρίστου καὶ δείπνου. Καὶ ἀριστον μὲν ἴσσι τὸ ὑπὸ τὴν ἰω λαμβανόμενον δείπνον δὲ, μισημέ-

ριον, ὃ ἡμῖς ἀριστον δέπνον δὲ, τὸ ἰσπειρινόν. Ipse autem, uti ad hunc locum annotat Casaubonus, alibi alteram explicandi rationem probat, hanc prorsùs rejicit: Ὁσάνης δὲ (inquit) καὶ τροφὰς ἐλάμβανον, προειρήκαμεν ἡδὴ· ὅτι δὴ τρεῖς ἦσαν διὰ τὸ αὐτὸ ποτὶ μὲν ἀριστον, ποτὶ δείπνον ὀνομάζεσθαι. Γελοῖοι γὰρ εἰσὶν οἱ φάσκοντες ὅτι καὶ τίσσερας ἐλάμβανον, ἐπεὶ ὁ Ποιητὴς ἔφη, “ Σὺ δ' ἔρχιο διελήσας,” οὐ νοῶντες ὅτι λίγυι τὸν διελινὸν διατρέψας χρόνον. Lib. V. cap. 4. Cæterùm ut de cibo sumendo intelligatur hæc vox, facere videntur (uti observat Dna. Dacier) sequentia, ver. 602. &c.

— ὁ δ' αὐτὸς ἄρ' ἔχει· ἐϋξίστου ἰσὶ δίφρου· Πλησάμινος δ' ἄρα θυμὸν ἰδητύος ἠδὲ ποτῆ-

τος,

Βῆ δ' ἵμιναι μετ' ὕας —————.

Ver. 600. — ἱερήϊα.] Vide ad Il. χ', 159.

“Ως φάθ’· ὁ δ’ αὖτις ἄρ’ ἔζετ’ ἐϋξίστου ἐπὶ δίφρου·
 Πλησάμενος δ’ ἄρα θυμὸν ἐδῆτύος, ἠδὲ ποτῆτος,
 Βῆ ῥ’ ἴμεναι μεθ’ ὕας· λίπε δ’ ἔρκεά τε, μέγαρόν τε
 Πλείον δαιτυμόνων· τοὶ δ’ ὀρχηστύϊ καὶ ἀοιδῇ
 Τέρποντ’· ἥδη γὰρ καὶ ἐπήλυθε δείελον ἡμαρ.

605

Sic dixit : is verò rursùs deindè sedebat benè-politâ in sede :

Ubi autem repleverat animum cibo et potu,

Perrexit utique ire ad sues, liquitque septaque, domumque

Plenam convivarum : hi autem saltu et cantu

605

Delectabant-se : jam enim et advenit vespertinum tēpus.

Ver. 602. — ἐϋξίστου ἐπὶ δίφρου.] Al. ἐπὶ θρόνου ἵθιεν ἀνίστη.

Ver. 604. — ἔρκεα.] Al. ἔρκεα. — Uti Iliad. i, 472.

Ver. 605. — ὀρχηστύϊ. Vide suprâ ad ver. 504.

Ver. 606. — δείελον ἡμαρ.] Τὸ τῆς δειλινῆς ἡμέρας. Schol.

ΤΗΣ
ΤΟΥ ΟΜΗΡΟΥ.
ΟΔΥΣΣΕΙΑΣ

ΡΑΨΩΔΙΑ, ἢ ΓΡΑΜΜΑ Σ'.

ὑπόθεσις τῆς ραψωδίας Σ'.

ὈΔΥΣΣΕΨ και Ἰρου πυγμὴ γίνεται· φαίνεται δὲ και Πηνελόπη τοῖς μνηστῆρσι· και παρ' αὐτῶν δῶρα λαμβάνει· γίνεται δὲ και τις κοινολογία ἐν τοῖς ἐξῆς Ὀδυσσίως πρὸς Εὐρύμαχον.

Ἐπιγραφαί.

Ὀδυσσίως και Ἰρου πυγμή.

Ἄλλως.

Σῆγμ' ἔρει Ἰρου, εὖχος Ὀδυσσιῦς, δῶρέ τ' ἀνέκτων.

ἮΛΘΕ δ' ἐπὶ πτωχὸς πανδῆμιος, ὃς κατὰ ἄστν
Πτωχεύεισ' Ἰθάκης, μετὰ δ' ἔπρεπε γαστέρι μάργῃ,
Ἀζηχὲς φαγέμεν καὶ πείμεν· οὐδέ οἱ ἦν ἴς,
Οὐδὲ βίη· εἶδος δὲ μάλα μέγας ἦν ὀράασθαι.
Ἀρναῖος δ' ὄνομ' ἔσκε· τὸ γὰρ Δίτο πότνια μήτηρ

5

ADVENIT autem mendicus publicus, qui per urbem
Mendicabat Ithacae; excellebat verò ventre voraci,
Ad incessantè comedendum et bibendum; neque ei erat vis,
Neque robur: specie autem valdè magnus erat intuentibus.
Arnaeus verò nomen erat: hoc enim imposuit alma mater

5

Ver. 1. Ἦλθε δ' ἐπὶ πτωχὸς, &c.] Καὶ ἡ
Κωμῳδία ἐνδεῖ [ἐξ Ὀμήρου] ποθὶν ἔλαβε τὴν
ἀφορμὴν· ἴδρι γὰρ ὅτι καὶ παρὰ τῷ τὰ συμ-
βότατα καὶ ὑψηλότατα διηγουμένῳ, ἐπισημια τι-
τὰ ἰστί γίλῳτα κινεῖται· διὸ ἐν τῇ — Ὀδυσ-
σία — παρὰ τοῖς ἀσάτοις μνηστῆρσιν εἰσάγεται
ὁ πτωχὸς Ἰρος τῷ γενναϊοτάτῳ Ὀδυσσεὺ ἱεῖζων
εἰς πάλιν, καὶ ἐν τῷ ἱερῷ φασόμενος καταγίλα-
στος. Καθόλου γὰρ οἰκίσιν ἰστί τῇ τοῦ ἀνθρώπου
φύσει· μὴ μόνον ἐπιτείνεσθαι, ἀλλὰ καὶ ἀνίσθαι,
ἵνα καὶ διαρκῇ πρὸς τοὺς ἐν τῷ ζῆν πότους. Dionys.
Halicarn. περὶ τῆς Ὀμήρου ποιήσεως, § 25.
Vide infra ad ver. 37.

Ver. 2. — μετὰ δ' ἔπρεπε γαστέρι μάργῃ.]
Tom. II,

Ἐκπρὸς ἦν ἐπὶ γαστριμαργίᾳ, ἵπτον ἀπλη-
στία· τοῦτο γὰρ ἡ μάργη γαστήρ· διαλιγμένης
ῥηθίῃσιν, ὁμοίως τῇ "πέλις ἀρη," καὶ τοῖς ὁμοί-
οις. Eustath. Vide et Porphyry. Quæst.
Homeric. 11.

Ver. 3. — φαγίμεν καὶ πείμεν.] Barnesi-
us ex Etymolog. Magn. edidit πνίμεν. Quo
modo legit et MS. à Tho. Bentleio collatus.
Sed et satis rectè se habet Vulgata lectio.
Vide supra ad π', 143.

Ver. 5. — τὸ γὰρ Δίτο πότνια μήτηρ.] A-
pud Etymolog. Magn. ad vocem Ἀρναῖος, le-
gitur (notante Barnesio) τὸ γὰρ Δίτο εἰ ποτε
μήτηρ.

K

Ἐκ γενετῆς Ἴρον δὲ νέοι κίκλησκον ἅπαντες,
 Οὔνεκ' ἀπαγγέλλεσκε κιών, ὅτε πού τις ἀνάγοι·
 "Ὅς ῥ' ἐλθὼν Ὀδυσῆα διώκετο οἷο δόμοιο,
 Καί μιν νεικείων ἔπεκ πτερόεντα προσηύδα·

Εἶπε, γέρον, προθύρου, μὴ δὴ τάχα καὶ ποδὸς ἔλκη. 10
 Οὐκ αἶεις, ὅτι δὴ μοι ἐπιλλίζουσιν ἅπαντες,
 Ἐλκέμεναι δὲ κέλονται; ἐγὼ δ' αἰσχύνομαι ἔμπης.
 Ἀλλ' ἄνα, μὴ τάχα νῶϊν ἔρις καὶ χερσὶ γένηται.

Τὸν δ' ἄρ' ὑπόδρα ἰδὼν προσέφη πολύμητις Ὀδυσσεύς· 15
 Δαιμόνι', οὔτε τί σε ῥέζω κακὸν, οὔτ' ἀγορεύω,
 Οὔτε τινὰ φθονέω δόμεναι, καὶ πόλλ' ἀνελόντα.
 Οὐδὸς δ' ἀμφοτέρους ὁδὲ χεῖσεται· οὐδέ τί σε χρὴ
 Ἀλλοτρίων φθονέειν· δοκέεις δέ μοι εἶναι ἀλήτης,
 "Ὡς περ ἐγών· ὅλβον δὲ θεοὶ μέλλουσιν ὀπάζειν.
 Χερσὶ δὲ μήτι λῆν προκαλίζεο, μή με χολώσης, 20
 Μὴ σε, γέρων περ ἐὼν, στήθος καὶ χεῖλεα φύρσω
 Αἵματος· ἥσυχίη δ' ἂν ἐμοὶ καὶ μᾶλλον ἔτ' εἴη

Ex nativitate: Irum autem juvenes vocabant omnes,
 Quoniam nuntia-referebat profectus; cum alicubi quis juberet:
 Qui scilicet ubi venerat, Ulyssem pellebat suâ domo,
 Et ipsum objurgans verbis alatis allocutus est;

"Recede, senex, à vestibulo, nè jam citò et pedes traharis: 10

"Non scitis, quòd jam mihi innuunt omnes,

"Trahereque jubent? Ego autem verecundor omninò.

"Sed surge, nè citò nobis contentio etiam manibus fiat."

Hunc autem torvè ἰδὼν, allocutus est solers Ulysses;

"Miser, neque quid tibi facio mali, neque dico, 15

"Neque aliquem invideo dare, etiam multa si-sumpserit.

"Limen autem ambos hoc capiet: neque omninò te oportet

"Aliena invidere; videris autem mihi esse erro,

"Sicut ego; opulentiam verò dñi solent praeberè.

"Manibus autem nequaquam valdè provocá, nè mihi iram-moveas; 20

"Nè tibi, senex licet sis, pectus et labra foedem

"Sanguine; quies verò mihi etiam magis adhuc esset

Ver. 7. — ὅτε πού τις.] Al. ὅτε κί-
 κη.

Ver. 10. — μὴ δὴ τάχα καὶ ποδὸς ἔλ-
 κη.] Vide suprâ ad π', 276.

Ver. 11. — ἐπιλλίζουσιν.] Τί οὖν τὸ ἐπιλλί-
 ζειν; τὸ διανύειν ἀπὸ τοῦ τοῦ διανύοντος
 συσπρίφει τοὺς ὀφθαλμούς· ἰλλάδος γὰρ οἱ συν-
 σπράμνινοι ἱμάντις. Porphy. Quæst. Home-
 ric. 11.

Ibid. — ἅπαντες.] Etymolog. Magn. ad
 vocem ἐπιλλίζουσιν, (notante Barnesio), citat
 Ἀρχαιοί.

Ver. 14. Τὸν δ' ἄρ' ὑπόδρα ἰδὼν.] Al. Τὸν δ'
 ἀπαμειβόμενος.

Ver. 17. — χεῖσεται.] Χωρήσει· ὅτι καὶ
 χυλὸς τὰς καταδύσεις τῶν ὀφθαλμῶν. Schol.

Ver. 18. Ἀλλοτρίων φθονέειν.] Al. Ἀλλο-
 τριοφθονέειν.

Ver. 19. — ὅλβον δὲ θεοὶ μέλλουσιν ὀ-
 πάζειν.] Ita suprâ ζ'. 188.

Ζεὺς δ' αὐτὸς τίμει ὅλβον Ὀλύμπιος ἀνδράποι-
 σιν.

Similiter et Æschylus;

Θεοῦ δὲ δῶρον ἔστιν εὐτυχίην βροτοῖς.

Septem contra Thebas, ver. 631.

Cæterùm Eustathius hoc, "ὅλβον δὲ θεοὶ,"
 "χεῖσ." itemquæ illud, "ἥσυχίην δ' ἂν ἐμοὶ,"
 "χεῖσ." infra ver. 22. ad sequentem Ulyssis
 de Procis victoriam futuramquæ ipsius pro-
 speritatem referri vult. Minus rectè.

Αὔριον· οὐ μὲν γάρ τί σ' ὑποστρέψεσθαι ὁτῶ
Δεύτερον ἐς μέγαρον Λαερτιάδῃσιν Ὀδυσῆος·

Τὸν δὲ χολωσάμενος προσεφώνεεν Ἴρος ἀλήτης·

25

Ω πόποι, ὥς ὁ μοιοβρὸς ἐπιτροχάδην ἀγορεύει,
Γρηῖ καμινῶ ἴσος· ὃν ἂν κακὰ μητισαίμην,
Κόπτων ἀμφοτέρησι, χαίμαι δ' ἐκ πάντας ὀδόντας
Γναθμῶν ἐξελάσσειμι, σὺ δὲ ὥς ληϊβοτείρης.

Ζῶσαι νῦν, ἵνα πάντες ἐπιγνώωσι καὶ οἶδε
Μαρναμένους· πῶς δ' ἂν σὺ νεωτέρῳ ἄνδρϊ μάχοιο;

30

Ὡς οἱ μὲν προπάροιθε Δυρῶν ὑψηλῶν
Οὔδοῦ ἐπὶ ζεστοῦ πανθυμαδὸν ὀκρίοντο.

Τοῖν δὲ ξυνέηχ' ἱερὸν μένος Ἀντινόσιο,

Ἢδὲ δ' ἄρ' ἐκγελάσας μετεφώνεε μνηστῆρές σιν·

35

ὦ φίλοι, οὐ μὲν πῶ τι πάρος τοιοῦτον ἐτύχθη·

“Cras: nequaquam enim te reversurum puto

“Iterum in domum Laertiadae Ulyssis.”

Hunc autem iratus allocutus est Irus mendicus;

25

“Papae! ut hic vorax volubilitèr loquitur,

“Vetulae camino-assuetae similis; cū mala molirer,

“Verberans ambabus; in-terram autem omnes dentes

“Maxillis excuterem, suis sicut segetem-depascens.

30

“Accinge te nunc; ut omnes cognoscant et hi

“Nos pugnantes: quomodo verò tu cū juniore viro pugnaveris?”

Sic hi quidem ante fores altas

Limine in polito animosè rixabantur.

Eos autem animadvertit sacra vis Antinöi;

Shavitèrque ridens allocutus est procos;

35

“O amici, haud quidem unquam aliquid antea tale factum est:

Ver. 24. Δεύτερον ἐς μέγαρον.] Al. Αὐτίς ἴσω μέγαρον.

Ver. 27. Γρηῖ καμινῶ ἴσος.] Τὸ δὲ, “γρηῖ καμινῶ ἴσος,” οἱ μὲν κατὰ τὸ πολὺ λαλόν φασιν, ὥς ἐν ῥητορικῇ δηλοῦται λεξικῇ. “Ἐπειροὶ δὲ τὸ μὲν Γρηῖ διὰ τὸ ῥυθμὸν τοῦ προσώπου ἵπτον· τὸ δὲ καμινῶ, διὰ τὸ ἐπιφανίζοντι μίλαν, ὥς οἶον ἐκ τινὸς ἀσβόλης. Eustath. Prior interpretatio ad vocis ἴσος significationem aptior; alioqui enim ἱκεῖλος potius dicendum fuisse videtur. Cæterum Aristarchus et Herodianus, notante ibidem Eustathio, vocem καμινῶ exponunt τὴν καμινύτταν, ἥτοι φρύγαντον κριθὰς πρὸς ἐνχειριστίαν ἀλιευποσίαν.

Ibid. — μητισαίμην.] Barnesius edidit μητισαίμην et in annotationibus, “Ita,” inquit, “scribendum, Duplici σ, ob “Metrum.” Sed nihil opus. Nam μητισαίμην antepenultimam producit. Vide ad Il. ψ', §12.

Ver. 29. — σὺ δὲ ὥς ληϊβοτείρης.] Τῆς κατ-

ιστιούσης τὸ λήϊον, ὃ ἴστί τὸ σιτοφόρον χωρίον· ἵαν γὰρ εὐρεθῇ σὺς ἀλλότριον σπόριμον πιδίον βοσκομένη, ἐξοδοντίζεται. Schol. Ἐν Σαλαμῇ δὲ χλωροῦ σίτου καὶ λήϊου κομῶντες, ἵαν σὺς ἱμπερσοῦσα ἀποκίρη, νόμος ἴστί Σαλαμινίων τοὺς ἰδόντας ἐκτρέβειν αὐτῆς· καὶ τοῦτο εἶναι τὸ παρ' Ὀμήρῳ “σὺς ληϊβοτείρης” φασίν. Οἱ δὲ ἰτέρως νοοῦσι, καὶ λέγουσι, χλωροῦ σίτου τὴν σὺν γινεσμένην, ἀσθίνεις ἔχειν τοὺς ἰδόντας. Elian. de Animal. lib. V. cap. 45. ipso fine. Verum posterior ista explicatio satis inepta.

Ver. 34. Τοῖν.] Al. Τοῖσιν. Quod hoc quidem in loco perinde est. Vide ad Il. α', 566.

Ibid. — ἱερὸν μένος Ἀντινόσιο.] Χρηστολογῷ κατὰ ἴσος οἰκίον ὁ Ποιητὴς τὸν πάνιστον Ἀντίνοον, ἐν τῇ “ἱερὸν μένος Ἀντινόσιο” ὥς καὶ μετ' ἄλιστα “ἱερὸν ἵς Τηλεμάχου” φησίν. Εἰ γὰρ καὶ κακὸς ὁ Ἀντίνοος, ἀλλ' εἶχε τινὰ ἰσότητα ἐχρῆν αὐτὸν ἱκανίσθαι. Eustath. Vide supra ad α', 29.

Ver. 35. — μετεφώνεε.] Al. μετιφώνεε.

Οἷν τερπῶλὴν θεὸς ἤγαγεν εἰς τόδε δῶμα·
 Ὁ ξεινός τε καὶ Ἴρος ἐρίζετον ἀλλήλοισιν
 Χερσὶ μαχέσασθαι· ἀλλὰ ξυνελάσσομεν ὦκα.

“Ὡς ἔφαθ’· οἱ δ’ ἄρα πάντες ἀνήϊξαν γελοῶντες, 40
 Ἀμφὶ δ’ ἄρα πτωχοὺς κακοείμονας ἠγερέθοντο.
 Τοῖσιν δ’ Ἀντίνοος μετέφη, Εὐπείθεος υἱός·

Κέκλυτέ μευ, μνηστῆρες ἀγήνορες, ὅφρα τι εἴπω·
 Γαστέρες αἰδ’ αἰγῶν κέατ’ ἐν πυρί· τάσδ’ ἐπὶ δόρπῳ
 Κατθέμεθα, κνίσσης τε καὶ αἵματος ἐμπλήσαντες· 45
 Ὀπότερος δέ κε νικήσῃ, κρείσσων τε γένηται,
 Τάων ἦν κ’ ἐθέλῃσιν ἀναστὰς αὐτὸς ἐλέσθω·
 Αἰεὶ δ’ αὖθ’ ἡμῖν μεταδαίσεται, οὐδέ τιν’ ἄλλον
 Πτωχὸν ἔσω μίσγεσθαι ἐάσομεν αἰτήσοντα.

“Ὡς ἔφατ’· Ἀντίνοος· τοῖσιν δ’ ἐπιήνδανε μῦθος. 50
 Τοῖς δὲ δολοφρονέων μετέφη πολύμητις Ὀδυσσεύς·
 “ὦ φίλοι, οὕτως ἐστὶ νεωτέρῳ ἀνδρὶ μάχεσθαι
 Ἄνδρα γέροντα, δῦν ἀρημένον· ἀλλὰ με γαστήρ

“ Qualem delectationem deus duxit ad hanc domum :

“ Hospesque et Irus contendunt inter-sese

“ Usque-ad manibus pugnandum : sed committamus ocyùs.”

Sic dixit : illi autem omnes surrexerunt ridentes,

Circumque mendicos pannosos congregabantur.

Inter hos autem Antinöus locutus est, Eupitheï filius ;

“ Audite me, proci eximii ; ut aliquid dicam ;

“ Ventres isti caprarum jacent in igne : quos in coenam

“ Deposuimus, pinguedine et sanguine impletos.

“ Uter autem vicerit, superiotque fuerit,

“ Eorum quem voluerit, ubi-surrexerit, ipse eligat :

“ Semper autem deinceps inter nos convivabitur ; neque quenquam alium

“ Pauperem intùs misceri nobis sinemus mendicaturum.”

Sic dixit Antinöus : illis autem placebat sermo.

Hos verò dolos-meditans allocutus est solers Ulysses :

“ O amici, nequaquam æquum-est cum juniori viro pugnare

“ Virum senem, calamitate labefactum ; sed me venter

Ver. 37. Οἷν τερπῶλὴν θεὸς ἤγαγεν.] Ὁ διὰ πάσης τῆς Ἰλιάδος σκυθρωπὸς Ποιητὴς, καὶ ὡς εἶναι ἄγχιος, μυρίας ἰλαρότητας ἐν Ὀδυσσεΐα σφίγγεται, ἐν μόνον ἐν ἐκφράσει καὶ ξινικαῖς διηγήσεσι καὶ ἀνδρῶν τρυφῶντων ἐκθίσει, καὶ αἰδῶν αἰς αἱ τοιοῦτοι χαίρουσιν ἀλλὰ καὶ ἐν τῇ σκώπτειν καὶ παίζειν, δ καὶ ἐν ταῦθα ποιεῖ μετὰ καὶ ποιητικῆς χάριτος. Τί γὰρ δι’ εἰπῶν καὶ τὰ λοιπὰ οἷς, ὅσα καὶ παιδας, ἠδῶς τιθεῖν τοὺς ἀπαλωτίρους καὶ ἀπλουστέρους ἀπροσάτας. Eustath. Vide suprā ad ver. 1.

Ver. 41. — κακοείμονας.] Κατὰ ἰμάτια περιβεβλημένους. Schol.

Ver. 44. Γαστέρες αἰδ’ αἰγῶν κέατ’ ἐν πυρί.]

Οἰκίῳ τὸ ἄθλον, τοῖς διὰ γαστέρα δυστυχοῦσιν. Schol.

Ibid. — τάσδ’.] Ita Barnesius. Al. τὰς δ’.

Ver. 53. — ἀλλὰ με γαστήρ Ὀτρύνει κακοειργός.] Ἐν δὲ τῇ, “ ἀλλὰ με γαστήρ Ὀτρύνει κακοειργός,” ἀμφίβολον, ποίαν λίγει γαστέρα, εἴτε τὴν ἑαυτοῦ, δι’ ἣν πάσχειν εἴτε καὶ πρὸς μικροῦ, εἴτε τὴν ὁπταμένην καὶ κειμένην ὡς ἰρρίθη πρὸς ἱσθαλον. Eustath. Sed nulla omnino hæc ἀμφιβολία. Priorem enim veram esse explicandi rationem liquet ex epitheto κακοειργός. Vide suprā ad ε’, 286.

Ὀτρύνει κακοεργὸς, ἵνα πληγῇσι δαμείω.

Ἄλλ' ἄγε νῦν μοι πάντες ὁμόσσετε καρτερὸν ὄρκον,

55

Μή τις ἐπ' Ἴρω ἦρα φέρων ἐμὲ χειρὶ παχείῃ

Πλήξῃ ἀτασθάλλων, τούτῳ δέ με ἴφι δαμάσση.

Ὡς ἔφαθ'· οἱ δ' ἄρα πάντες ἀπώμνυνον, ὥς ἐκέλευεν.

Τοῖς δ' αὖτις μετέειψ' ἱερὴ ἴς Τηλεμάχοιο·

Ξεῖν', εἴ σ' ὀτρύνει κραδίη καὶ θυμὸς ἀγῆνωρ,

60

Τούτον ἀλέξασθαι, τῶν δ' ἄλλων μή τιν' Ἀχαιῶν

Δείδιθ'· ἐπεὶ πλεόνεσσι μαχήσεται, ὅς κέ σε θείνῃ.

Ξεινοδόκος μὲν ἐγὼν, ἐπὶ δ' αἰνεῖτον βασιλῆες

Εὐρύμαχος τε καὶ Ἀντίνοος, πεπνυμένῳ ἄμφω.

Ὡς ἔφαθ'· οἱ δ' ἄρα πάντες ἐπήνεον· αὐτὰρ Ὀδυσσεὺς 65

“ Instigat maleficus, ut plagis domer.

“ Sed age nunc mihi omnes jurate firmum jusjurandum,

55

“ Nè quis Iro gratificans, me manu robustâ

“ Percutiat praevaricans, eique me violentèr domet.”

Sic dixit: illi autem omnes abjurabant, sicut jubebat.

Inter eos autem rursus locuta est sacra vis Telemachi:

“ Hospes, si te jubet cor et animus generosus,

60

“ Istum propellere; fac: caeterorum autem neminem Achivorum

“ Time; quoniam cum pluribus pugnabit, qui te percutiat.

“ Hospitum-exceptor quidem ego; comprobant verò reges

“ Eurymachusque et Antinous, prudentes ambo.”

Sic dixit: hi autem omnes comprobârunt; at Ulysses

65

Ver. 56. — ἐπ' Ἴρω ἦρα φέρων.] Vide suprâ ad γ', 164.

Ibid. — παχείῃ.] Al. βαρείῃ.

Ver. 58. — ἀπώμνυνον.] Vide suprâ ad β', 377. Al. ἰπώμνυνον.

Ibid. — ὥς ἐκέλευεν.] Post hunc versum in utrâque Eustathii editione sequitur:

Αὐτὰρ ἐπεὶ ῥ' ὁμόσαν τι, τιλεύτησάν τι τὸν ὄρκον.

Quem versum omninò hîc restituendum contendit Barnesius. Ac occurrit quidem hic versus suprâ β', 378. κ', 346. μ', 304. ε, 437. et Iliad. ξ', 280. Sed et potest sine sententiæ dispendio abesse.

Ver. 59. — μετίψ'.] Al. μετίφη.

Ver. 64. Εὐρύμαχος τε καὶ Ἀντίνοος.] Ita Vulgati. Barnesius autem ex utrâque Eustathii editione et ipsius commentario edidit, Ἀντίνοος τε, καὶ Εὐρύμαχος. Quod scilicet “ Principem Procorum Antinoum pri-
“ mò nominari” oporteat.

Ver. 65. — αὐτὰρ Ὀδυσσεὺς Ζώσατο μὲν ῥάκισιν περὶ μῆδια, φαίνει δὲ μηρούς.]

Hæc fatus, duplicem ex humeris dejecit amictum: [ossa, lacertosque,

Et magnos membrorum artus, magna Exult; atque ingens mediâ consistit arenâ.

Æn. V, 421.

Ἰστίον δὲ (inquit Eustathius) καὶ ὅτι τὸ “ Ζώ-
“ σατο ῥάκισιν” ἰμφαίνει, μὴ ζώνῃ χρᾶσθαι τοὺς
πυγμάχους, καὶ οὕτως ἀναστῆλκει τὰ ἱμάτιον·
ἀλλ' ἀποδυσαμένους, εἴτα ἱματίῳ ζώνουσιν ὡς
ἐνταῦθα Ὀδυσσεὺς ἐζώσατο ῥάκισιν· ὡς γυμνα-
σθεῖς, μῆδια μὲν καλύπτει, φαίνει δὲ μηρούς καὶ
ἄμους καὶ στήθια καὶ βραχίονας. Quod tamen
hîc non liquet. Videtur enim Ulysses pannis
se hîc accinxisse, quòd cingulo careret: Eu-
ryalus certè, pugnorum certamen initurus,
cingulo utitur, Iliad. ψ', 683. Cæterùm de
hoc loco Dionysius Halicarnassensis: “Ὁ δὲ
πρῶτος ἐπιχειρήσας ἀποδυθῆναι τὸ σῶμα, καὶ
γυμνὸς Ὀλυμπιάσι δραμὼν, ἐπὶ τῆς πιντικαι-
δικῆς Ὀλυμπιάδος, Ἀκαῖος ὁ Λακιδαιμόν-
ος ἦν. Τὰ δὲ πρὸ τούτων δι' αἰσχύνης εἶχον
ἅπαντες Ἕλληνες ἔλα γυμνὰ φαίνον ἐν ταῖς
ἀγωνίαις τὰ σώματα, ὡς Ὀμηρὸς τεκμηριῶ,
μαρτύρων ἀξιοπιστότατος [fortè ἀξιοπιστότατος]
τι καὶ ἀρχαιότατος ἄν, ζωνυμένους τοὺς ἥρωας
ποιῶν. Τὴν γοῦν Ἀλάντος καὶ Ὀδυσσεὺς πάλιν
ἐπὶ τῇ Πατρόκλου ταφῇ γινόμενῃ ἀφηγοῦμενος,
φησὶν (Iliad. ψ', 710.) “Τὰ δὲ ζωσαμένῳ βή-
“ την ἐς μίσσον ἀγῶνα.” Καὶ ἴτι σαφίστηρον
ἐν Ὀδυσσεύῳ τοῦτο ποιεῖ φανερὸν ἐπὶ τῆς Ἴρου καὶ
Ὀδυσσεὺς πυγμῆς, ἐν τοῖσδε τοῖς ἴσι· “——
“ αὐτὰρ Ὀδυσσεὺς Ζώσατο μὲν ῥάκισιν περὶ
“ μῆδια, &c.” Τὸν δὲ πτωχὸν οὐκ εἴτι βουλόμ-
νη μάχισθαι, ἀλλ' ἀποδυλιῶντα εἰσάγων, τ

Ζώσατο μὲν ῥάκεσιν περὶ μῆδεα, φαῖνε δὲ μηρούς
 Καλούς τε, μεγάλους τε, φάνεν δὲ οἱ εὐρέες ὦμοι,
 Στήθεά τε, στιβαροί τε βραχίονες· αὐτὰρ Ἀθήνη
 "Αγχι παρισταμένη μέλε' ἤλδανε ποιμένι λαῶν.

Μνηστῆρες δ' ἄρα πάντες ὑπερφιάλως ἀγάσαντο·

70

"Ωδε δὲ τις εἶπεςκεν ἰδὼν ἐς πλησίον ἄλλον·

"Ἡ τάχα Ἴρος αἶρος ἐπίσπαστον κακὸν ἔξει·

Οἶην ἐκ ῥακέων ὁ γέρον ἐπιγουνίδα φαίνει.

"Ὡς ἄρ' ἔφην· Ἴρω δὲ κακῶς ὠρίνετο θυμός·

'Αλλὰ καὶ ὥς δρηστῆρες ἄγον ζώσαντες μνάγκη,

75

Δειδιότα· σάρκες δὲ περιτρομέοντο μέλεσσι.

Ἀντίνοος δ' ἐνένιπτεν, ἔπος τ' ἔφατ', ἐκ τ' ὀνόμαζεν·

Νῦν μὲν μήτ' εἴης, βουγάϊε, μήτε γένοιο,

Cinxit quidem se pannis circum genitalia, ostendebat verò femora

Pulchraque, magnaue; nudati sunt autem ei lati humeri,

Pectoraque, robustaque brachia: at Minerva

Propè astans membra auctavit pastori populorum.

Proci verò omnes vehementer admirati sunt:

70

Sic autem aliquis dicebat intuitus propinquum alium:

"Certè citò Iros miser-Irus accersitum malum habebit:

"Qualem ex pannis senex coxam ostendit."

Sic utique dixerunt: Iro autem malè commovebatur animus:

Sed et sic famuli ducebant cinctum vi,

75

Timentem: carnes verò tremebant circum membra.

Antinous autem increpabat, verbumque dixit, et compellabat:

"Nunc quidem neque sis, jactator, neque natus fueris,

ἔφη· "—— Ἀλλὰ καὶ ὥς μνηστῆρες ἄγον,
 "ζώσαντες ἀνάγκη, Δειδιότα." Τούτο δὲ τὸ
 ἴσος ἀρχαῖον ἐν τοῖς Ἑλλήσιν ὄν, οἱ φυλάττοντες
 μέχρι τοῦδε Ῥωμαῖοι δῆλοι εἰσὶν οὐ προσημαθόντες
 παρ' ἡμῶν ὑστερον, ἀλλ' οὐδὲ μεταβίβητοι σὺν
 χρόνῳ καθάπερ ἡμεῖς. *Antiquitat. Rom. lib.*
 VII.

Ver. 66. Ζώσατο μὲν ῥάκεσιν.] *Al.* Ζώσατο
 καὶ ῥάκεσιν.

Ver. 69. — μίλιν ἤλδαν.] "Ἦτοι εὐτραφῆ
 καὶ λιπαρὰ ἰσίοις, εὐρύνουσά τὰ μέλη." *Por-*
phyr. Quæst. Homeric. 10.

Ver. 72. Ἡ τάχα Ἴρος αἶρος.] Τὸ δὲ "Ἴρος
 "αἶρος" ταυτὸν τῷ Ἴρος κακοῖρος, καὶ ὁμοί-
 οησα τοῦ "κακοῖλιον οὐκ ὀνομαστήν." [*Odys.*
 ε', 260] καὶ τοῦ, ὕπνος αὐπνός, παρὰ Σοφοκλῆ
 καὶ τῶν ὁμοίων. "Ἡ καὶ ἄλλως αἶρος, ὁ μηκίς
 ἰσόμενος Ἴρος, ἀλλὰ τιένηξόμενος. *Eustath.* Vi-
 de et *Porphy. Quæst. Homeric. 16.* sub fine.
 Cæterum *Merici. Casaubonus* hanc vocem
 aliter exponit: "Nec ille (*Scholiastes*), nec
 "Eustathius," inquit, "rationem nominis
 "explicant; ad quam respicere videtur
 "Homerus, cum addit, ἐπίσπαστον κακὸν ἔξ-
 "ι. Ego suspicor illum ad significatio-
 "nem verbi αἶρω, vel αἶρω, alludere voluis-

"se. Certè αἶρωσιν vel αὐθαίρωσιν (quod in
 "Eustathio) planè idem quod ἐπίσπαστον
 "in hoc sensu, cum τῷ, κακὸν, junctum."
De nupera Homeri Editione, Dissertat. I.
Mirè admodum.

Ver. 73. Οἶην ἐκ ῥακέων ὁ γέρον ἐπιγουνίδα
 φαίνει.] Hinc *Strabo, Geograph. lib. I. pag.*
28. al. 15. Οἶην ἐκ ῥακέων ὁ βίαν. *Quædā*
ad locum Casaubonus in annotationibus,
 citato hoc *Homeri* versu: "Quum ἐπιγυν-
 "νίδα," inquit, "Aristarchus exponeret,
 "τὸ ἰσάνω τοῦ γόνατος. Crates, τὴν ἰσκιμίδα.
 "Chares verò, τὴν ἐκ' αἵλου τοῦ σώματος ἐν-
 "σαρκίαν. *Strabo* ita παρῶδῶν, secutus vi-
 "detur Cratetis expositionem: aut potius
 "Charetis, quam etiam alius *Homeri* lo-
 "cus confirmat, *Ὀδ. ε'.*" *Hesychius* autem
 cum *Aristarcho* vocem ἐπιγουνίδα exponit, τὸ
 ἰσάνω τοῦ γόνατος· λίγου δὲ τὸν μηρὸν, ἀφ' οὗ ἐκ-
 διχταίον τὴν τοῦ σώματος ἐνίσκιν. Vide suprā
 ad ε', 225.

Ver. 75. — δρηστῆρες.] Apud *Dionysium*
Halicarnassensem, loco suprā ad ver. 65. ci-
 tato, μνηστῆρες.

Ver. 78. — μήτ' εἴης, βουγάϊε, μήτε γέ-
 νοιο.] Τὸ δὲ, "μήτε εἴης, μήτε γένοις," ἢ ἀντι-

Εἰ δὴ τοῦτόν γε τρομέεις καὶ δειδίας αἰνῶς,
 "Ἄνδρα γέροντα, δύνῃ ἀρημένον, ἧ μιν ἰκάκει. 80
 'Αλλ' ἐκ τοι ἐρέω, τὸ δὲ καὶ τετελεσμένον ἔσται,
 Αἴ κέν σ' οὔτος νικήσῃ, κρείσσων τε γένηται,
 Πέμψω σ' Ἡπειρόνδε, βαλὼν ἐν νηϊ μελαίνῃ,
 Εἰς Ἐχέτον βασιλῆα, βροτῶν δηλήμονα πάντων,
 "Ὅς κ' ἀπὸ ῥίνα τάμῃσι καὶ αὔατα νηλεῖ χαλκῷ, 85
 Μῆδεά τ' ἐξεύσας, δάη κυσὶν ἁμὰ δάσασθαι.
 "Ὡς φάτο· τῷ δ' ἔτι μᾶλλον ὑπὸ τρόμος ἔλλαβε γυῖα·
 'Ες μέσσον δ' ἀναχὼν τὸ δ' ἄμφω χεῖρας ἀνέσχον.

" Si profectò hunc tremis et times gravitèr,
 " Virum senem, calamitatē labefactum, quae ipsum occupat.
 " Sed tibi edicam, quod et perfectum erit,
 " Si te hic vicerit, superiorque fuerit.
 " Mittam te in-Epirum, conjectum in navem nigram,
 " Ad Echetum regem, hominum perniciem omnium,
 " Qui nasum abscindat et aures saevo aere,
 " Genitaliaque evulsa det canibus cruda discerpenda."
 Sic dixit: ei verò adhuc magis tremor subiit membra:
 In medium autem eum duxerunt: illi verò ambo manus elevârunt.

τοῦ, μήτι νῦν εἴης, μήτι ἴγνουν (ἴθις γὰρ τοῖς
 θυμουμένοις μέμφονται καὶ τὸ ἤδη γιγνόμενόν, καὶ
 ἱπαρῆσθαι μὴ ἂν γινώσκαι, εἰ καὶ ἀδύνατος ἡ
 ἀρετή) ἢ, μήτι εἴης ἄρτι, ἀλλὰ τιθιμίς, μήτι
 μὴ πάλιν ὕστερον γίνωο. Eustath.

Ibid. — βουγάιι.] Μεγάλας ἱπαιρόμενη,
 βῶν ἔργα ποιῶν. Schol. "Ὅτι δὲ — ὁ βῶς
 πολὺ μέγιστος παριμφαίνει ἐν ταῖς συνθήσεσι,
 θελοῖ καὶ ἡ "βῶν" ἱπτάσας, ἢ ἐκ τοῦ ζώου
 τήντοι εἰληθῆναι λέγουσιν· ἢ ἡ ἱπτάσας καὶ
 ἡ βούβραστις, καὶ ἡ βούπινα, καὶ ὁ βούλιμος,
 καὶ ὁ βουδοίης, καὶ ὁ βούπαις. Eustath. in
 commentario ad Iliad. v, 824.

Ver. 83. Πέμψω σ' Ἡπειρόνδε.] Λέγει δὲ καὶ
 ἦν Ἡπειρον, χώραν ἰδίως αὐτῷ καλουμένην ἀν-
 τιπάραι κυμίνην Ἰθάκης, μεγάλην· ἀφ' ἧς καὶ
 Πύρρος Ἡπειρώτας ὕστερον, ἔρχας τῶν ἰαί.
 Eustath.

Ver. 84. Εἰς Ἐχέτον βασιλῆα, βροτῶν δολά-
 μονα πάντων.] Ἐχέτος ἦν μὲν υἱὸς Βούκιτου,
 ἀφ' οὗ καὶ ἐν Σικελίᾳ, πόλις Βούκιτος καλεῖται
 Σικελῶν δὲ τύραννος λέγεται. Τούτου τοῦς μὲν
 ἰγχωρίους κατὰ πάντα τρόπον σίνεσαι, τοὺς δὲ
 ξένους ἀναιρῶν λαβώμενον [Barnesius edidit
 λαβώμενον.] τοσαύτην δὲ κακίαν ἔχειν, ὥς καὶ
 τοὺς μακρὰν οἰκούντας, ὅτι θύλαιν σφῆδρα τινὰ
 σιμωρῆσαι καὶ ξίνη περιβαλὼν θανάτῳ, ἐκτίμ-
 πων αὐτῷ. [Ita Barnesius pro vulgato αὐτῶς.]
 πολλὰς γὰρ μηχανὰς ἐξυρῶν τούτου αἰκίας·
 ὅθεν τὸν λαὸν οὐχ ὑπομένειν τὴν πικρὰν ταύτην
 τυραννίδα, λίθοις δὲ αὐτὸν ἀνελῖν. Schol.

Ibid. — Ἐχέτον βασιλῆα.] "Ὅρα δὲ καὶ
 ὅτι τὸν Ἐχέτον διὸν τύραννον εἰπὼν, ὁ δὲ βασ-

λία εἶπεν ἡγουμένον γὰρ ἐπὶ Ὀμήρῳ ἡ τέλειος
 λέξις. Eustath. Similitèr Dionysius Halicar-
 nassensis: Τὸν δὲ βιαίως καὶ παρανόμως ἄρ-
 χοντα Τύραννον μὲν οὐ καλεῖ· νωτίστον γὰρ τὸ
 ὄνομα· οἷος δὲ τοῖς ἔργοις γίνεσθαι, δείκνυσιν ἐν
 τούτοις· "Εἰς Ἐχέτον βασιλῆα, βροτῶν δολά-
 "μονα πάντων, "Ὅς κ' ἀπὸ ῥίνα τάμῃσι καὶ αὔατα
 "νηλεῖ χαλκῷ." Περὶ τῆς Ὀμήρου ποιήσεως,
 § 21. Vide Gatakeri Cinnam, sive Adversa-
 ria Miscellanea, lib. I. cap. 1. Barnesius
 autem in annotationibus ad hunc locum:
 "Nota," inquit, "Homericam βασιλία vocare,
 "non τύραννον illa enim Vox iis temporibus
 "extabat quidem, ut Hymn. Martis ver. 5.
 "'Αντιβίβοις τύραννι." Ita ille. Sed rectius
 fortassè hinc colligat, Hymnum istum non
 Homeri esse, sed recentioris cujusdem auc-
 toris. Οὔτε γὰρ Ὀμηρος, (inquit Scholiastes
 ad Sophoclis Oedip. Tyranni Epigraphen,) οὔτε
 Ἡσίοδος, οὔτε ἄλλος οὐδέ τις τῶν παλαιῶν,
 τύραννον ἐν τοῖς ποιήμασιν ἐνομάζει.

Ver. 87. — ἔλλαβε.] Al. ἔλαβε.

Ver. 88. 'Ες μέσσον δ' ἀναχὼν.] 'Εν δὲ τῷ, "ἐς
 "μέσον ἀναχὼν," inquit Eustathius, "πρὸς τὴν
 "ἡ πρόθεσιν. At nescio annon eam hoc in loco
 vim habeat praepositio ἀνὰ, ut dicatur Irus
 invitatus reluctansque in medium vi adduci.
 Vide ad ver. 75. Alioqui facillè scribere po-
 tuisset Poeta, 'Ες μέσσον δ' ἀγαχων.

Ibid. — τῷ δ' ἄμφω χεῖρας ἀνέσχον.]
 Versiones vulgatæ, quas ferè secutus est
 Barnesius, reddunt, "Hi autem ambas manus
 "elevaverunt." Sed rectius, ut opinor,

Δὴ τότε μερμήριζε πολύτλας δῖος Ὀδυσσεύς,
 ἥ ἑλάσει, ὥς μιν ψυχὴ λίποι αὖθι πεσόντα,
 90
 ἥ μιν ἦκ' ἐλάσειε, τανύσσειέν τ' ἐπὶ γαίῃ.
 Ὡδὲ δέ οἱ φρονέοντι δοάσσατο κέρδιον εἶναι,
 ἥκ' ἐλάσαι, ἵνα μή μιν ἐπιφρασσαίατ' Ἀχαιοί.
 Δὴ τότε ἀνασχομένω, ὁ μὲν ἤλασε δεξιὸν ὤμον
 Ἴρος, ὁ δ' αὖχέν' ἔλασσεν ὑπ' οὐατος, ὅστέα δ' εἶσω
 95
 ἔθλασεν· αὐτίκα δ' ἦλθεν ἀνὰ στόμα φοίνιον αἶμα·
 Κὰδ δ' ἔπεσ' ἐν κονίῃσι μακρὰν, σὺν δ' ἤλασ' ὀδόντας,
 Λακτίζων ποσὶ γαῖαν· ἀτὰρ μνηστῆρες ἀγαυοὶ
 Χεῖρας ἀνασχόμενοι γέλω ἔκθανον· αὐτὰρ Ὀδυσσεύς
 Εἶλε δι' ἐκ προθύροιο, λαβὼν ποδός· ὄφρ' ἴκετ' αὐλήν,
 100
 Αἰθούσης τε θυρᾶς· καί μιν ποτὶ ἐρκίον αὐλῆς

Tum demùm deliberavit multa-passus nobilis Ulysses,
 An feriret, adeò-ut ipsum anima linqueret illic lapsum;
 An ipsum levitèr feriret, extenderetque super terram.
 Sic autem ei cogitanti visum est satius esse,
 Levitèr ferire, ut nè ipsum cognoscerent Achivi.
 Tunc demùm *manibus*-elevatis percussit quidem dextrum humerum
 Irus; ille autem *ei* cervicem percussit sub aure, ossaque intus
 95
 Fregit: statim autem venit per os ruber sanguis:
 Decidit verò is in pulveribus vociferatus, collisitque dentes,
 Calcitrans pedibus terram; at proci eximii
 Manibus sublati risu emoriebantur: verùm Ulysses
 Extrahebat per vestibulum, prehensum pede; donec venit ad atrium,
 100
 Porticûsque fores; et ipsum ad septum atrii

istud ἄμφω de Viris intelligas. Vide et *Iliad.* ψ', 686.

Constitit in digitos extemplò arrectus u-
 terque,
 Brachiaque ad superas interritus extulit
 auras.
Æn. V, 426.

Ver. 90. ἥ ἑλάσει.] Ita edidit *Barnesius*
 ex versu sequente ἥ μιν ἦκ' ἐλάσει. Rectè
 ut videtur. *Vulgg.* ἥ ἑλάσει. *Al.* ἥ ἑλάσει.

Ver. 91. — τανύσσειεν.] Ita iterùm rec-
 tè *Barnesius*: Quocum facit et *MS.* à *Tho.*
Bentleio collatus. *Vulgg.* τανύσσειεν. Quod an-
 tepenultimam corripit. Vide ad *Π.* ε', 58.

Ver. 93. — ἵνα μή μιν ἐπιφρασσαίατ' Ἀ-
 χαιοί.] Τικμηράμιναι δηλαδὴ τὸν ἄνδρα ἐν τῇ
 αὐτῇ βριαρῇ ἐλάσειεν. *Eustath.*

Ibid. — Ἀχαιοί.] Οἱ μνηστῆρες. Ut rec-
 tè *Barnesius*. Vide suprâ ad ε', 513.

Ver. 94. Δὴ τότε ἀνασχομένω, ὁ μὲν.] De
 hujusmodi Syntaxi, vide suprâ ad μ', 73.

Ver. 95. — ἔλασσεν ὑπ' οὐατος, ὅστέα δ'
 εἶσω ἔθλασεν &c.] Pulcherrimè rem depingunt
 et quasi ob oculos ponunt hæc verba.

Ver. 96. — ἦλθεν ἀνὰ στόμα.] *Al.* ἦλθε
 κατὰ στόμα.

Ver. 99. Χεῖρας ἀνασχόμενοι γέλω ἔκθανον.]
 Ὡσαύτως δὲ καὶ λυπουμένων διαφορὰς ἐπιιδίκνυσιν,
 [Ὁμηρος,] καὶ ἡδονῶν ὁμοίως ὥσπερ ὁ μὲν
 Ὀδυσσεύς διηγούμενος, ἐν τῷ ποταμῷ Κύκλωπας
 ἐξηπάτησεν, ἴφη, [suprà ε', 413.] — ἵμεν δ'
 "ἐγὶλασσε φίλον κῆρ." οἱ δὲ μνηστῆρες πισόντα
 τὸν πτωχὸν ἰδόντες, "Χεῖρας, ἀνασχόμενοι γέ-
 "λω ἔκθανον." *Dionys. Halicarn.* περὶ τῆς
 Ὁμήρου ποιήσεως, § 16.

Ibid. — γέλω.] Ἐν δὲ τῇ, "γέλω ἔκ-
 "ταν," ἄδηλον — εἴτε κατὰ ἰσοκατέληκτον
 κλίσην ἢ δισυλλαβία τῇ γέλω, εἴτε καὶ κατὰ
 ἀποκοπὴν ἐκ τοῦ γέλωτι, ὅτι οὐδ' ἂν ἔχοι τὸ
 ἰῶτα προσγιγναμμένον. *Eustath.* Ὁ χεῖρας, τοῦ
 χεῖρος, Ἀττικῶς, ὡς γέλως, γέλω. Οἱ δὲ ἀπὸ τοῦ
 χεῖρος, χεῖρτι, ἀποκοπὴ τῆς "τι" συλλαβῆς.
Suidas, ad voces Ἐν χεῖρτι κικαρμένους. Sed
 et γέλω *Dativus* simpliciter esse potest ex
 γέλως, quæ vox apud Poetam occurrit infrâ
 ε', 346.

"Λεβισσὸν γέλω ἄρσι —————"

Nisi ibi fortè vera sit lectio quam habet
MS. à *Tho. Bentleio* collatus, "Λεβισσὸν γέλω
 ἄρσι ———. Vide infrâ ad *ver.* 211.

Εἶσεν ἀνακλίνας· σκῆπτρον δὲ οἱ ἔμβαλε χεὶρὶ,
Καί μιν φωνήσας ἔπεα πτερόεντα προσηύδα·

Ἐνταυθοῖ νῦν ἦσο, κύνας τε σύας τ' ἀπερύκων,
Μηδὲ σύ γε ξείνων καὶ πτωχῶν κοίρανος εἶναι,
Λυγρὸς ἑὼν· μή πού τι κακὸν καὶ μεῖζον ἔπαύρη.

105

Ἡ ῥα, καὶ ἀμφ' ὤμοισιν αἰκία βάλλετο πήρην,
Πυκνὰ ῥωγαλέην· ἐν δὲ στρόφος ἦεν ἀορτῆς.

Ἄψ δ' ὄγ' ἐπ' οὐδὸν ἰὼν κατ', ἄρ' ἔζετο· τοὶ δ' ἴσαν εἶσω
Ἥδ' ὑ γελῶντες, καὶ ἐδεικνύοντ' ἐπέεσσιν·

110

Ζεὺς τοι δοίη, ξεῖνε, καὶ ἀθάνατοι θεοὶ ἄλλοι,
Ὅ,ττι μάλιστ' ἐθέλεις, καὶ σοι φίλον ἔπλετο θυμῷ,

Ὅς τοῦτον τὸν ἀναλτον ἀλητεύειν ἀπέπαυσας

Ἐν δήμῳ· τάχα γάρ μιν ἀνάξομεν Ἡπειρόνδε

Εἰς Ἐχέτον βασιλῆα, βροτῶν δηλήμονα πάντων.

115

Ὡς ἄρ' ἔφαν· χαῖρεν δὲ κλεηδόνι θεῖος Ὀδυσσεύς·

Ἀντίνοος δ' ἄρα οἱ μεγάλην παρὰ γαστέρα θῆκεν

Ἐμπλείην κνίσσης τε καὶ αἵματος· Ἀμφίνομος δὲ

Ἄρτους ἐκ κανέοιο δύο παρέθηκεν αἰείρας,

Καὶ δίπαϊ χρυσίῳ δειδίσκετο, φώνησέν τε·

120

Statuit reclinatum ; baculum autem ei injecit manu,

Et ipsum affatus verba alata dixit :

“ Hic nunc sede, canesque, suesque abarcens ;

“ Neque tu sanè hospitum et mendicorum dominus esto,

105

“ Vilis cùm-sis ; necubi aliquod malum etiam majus accipias.”

Dixit utique ; et circum humeros sibi turpem jaciebat peram,

Crebris locis laceram ; tortile verò inerat lorum.

Retrò autem ipse ad limen profectus desidebat ; illi autem iverunt intrò

Suavitèr ridentes, et eum blandè-compellabant verbis :

110

“ Jupiter tibi det, hospes, et immortales dii alii,

“ Quodcunque maximè vis, et tibi gratum est animo ;

“ Qui hunc insatiabilem à mendicando cessare-fecisti

“ In populo : citò enim ipsum ducemus in-Epirum,

“ Ad Echetur regem, hominum multatorem omnium.”

115

Sic utique dixerunt ; gaudebat autem omine nobilis Ulysses :

Antinous verò ei magnum ventrem opposuit

Plenum pinguedineque et sanguine : Amphinomus verò

Panes ex canistro duos apposuit sublatos,

Et poculo aureo propinabat, dixitque :

120

Ver. 104. — κύνας τε σύας τ'.] Ita rectè Barnesius ex Editionibus quamplurimis. Henricus Stephanus malè, κύνας σύας τ'. Cæterùm MS. à Tho. Bentleio collatus hîc habet σύας τε κύνας τ' quo modo et citat in commentario Eustathius.

Ver. 106. — ἔπαύρη.] Al. ἑπαύρη.

Ver. 107. — ἀμφ' ὤμοισιν — βάλλετο.] “ Humeris sibi circumjiciebat.” Hæc nimî-

significatio. Vide suprâ ad í, 491. et í, 296.

Ver. 110. — γελῶντες.] Al. γιλάωντες.

Ibid. — καὶ ἐδεικνύοντ'.] Al. καὶ δι-

καλύοντ'. Ver. 115. Εἰς Ἐχέτον βασιλῆα.] Vide suprâ ad ver. 84.

Ver. 116. — θεῖος.] Al. δῖος.

Ver. 117. — ἄρα.] Ut pollicitus erat. — suprâ ver. 46.

Ibid. — παρὰ.] Al. πρὸς.

Χαῖρε, πάτερ, ὦ ξεῖνε· γένοιτό τοι ἔσπερ ὀπίσσω
 "Ολβος, ἀτὰρ μὲν νῦν γε κακοῖς ἔχειαι πρῶτεςσι.

Τὸν δ' ἀπαμειβόμενος προσέφη πολύμητις Ὀδυσσεύς·

"Ἀμφινόμ', ἧ μάλα μοι δοκεῖς τεκνυμένος εἶναι·

Τοιούτου γὰρ πατρός· ἐπεὶ κλέος ἐσθλὸν ἄκορον,

125

Νῆσον Δουλιχίῃα εὖν τ' ἔμεν, ἀφνειὸν τε·

Τοῦ σ' ἐκ φασὶ γενέσθαι· ἐπητῇ δ' ἀνδρὶ ἔρικας.

Τοῦνεκά τοι ἐρέω· σὺ δὲ σύνθεο, καί μεν ἄκουσον·

Οὐδὲν ἀκιδνότερον γαῖα τρέφει ἀνθρώπου,

Πάντων, ὅσα τε γαῖαν ἐπὶ πνεῖσι τε καὶ ἔρπει.

130

Οὐ μὲν γάρ ποτε φησὶ κακὸν πείσεσθαι ὀπίσσω,

" Salve, pater, ô hospes, adsit tibi in posterum saltem

" Felicitas; at nunc quidem malis teneris multis."

Hunc autem respondens allocutus est solers Ulysses:

" Amphinome, certè valdè mihi videris prudens esse;

125

" Tali enim patre es; quippè famam bonam audiebam,

" Nisum Dulichiensem bonumque esse, divitemque:

" Ex hoc te dicunt natum esse: ingenioso autem viro similis-es.

" Propterea tibi dicam, tu autem attende, et me audi:

" Nihil imbecillius terra nutrit homine

" Omnium, quotquot super terram spirant et serpunt.

130

" Etenim nunquam putat malum passurum esse se in posterum,

Ver. 121. Χαῖρε, πάτερ, ὦ ξεῖνε.] Barne-
sius edidit πατήρ, quòd ea sit "tutior" lec-
tio. Sed nihil opus. Vide ad II. α', 51.

Ibid. — Ἰσπερ ὀπίσσω.] Editiones non-
nullæ hîc habent πατήρ ὀπίσσω. Καὶ ἔχει
καὶ τοῦτο (inquit Eustathius) τὴν αὐτὴν ἰννοίαν,
ὡς ἰσοδυναμοῦντος τοῦ "ὡς" τῇ "ἵς" προτίσει.
Vide suprâ ad ε', 218. MS. etiam à Tho.
Bentleio collatus hîc legit Ἰσπερ.

Ver. 125. Τοιούτου γὰρ πατρός.] MS. à Tho.
Bentleio collatus, Τοίου γὰρ καὶ πατρός. Quæ
est proba lectio.

Ver. 126. Νῆσον Δουλιχίῃα.] Τὸν ἀπὸ Δου-
λιχίου. Schol. Vide suprâ ad π', 395. 396.

Ver. 129. Οὐδὲν ἀκιδνότερον γαῖα τρέφει ἀν-
θρώπου.] Al. Οὐδὲν ἀκιδνότερον.

Οὐ μὲν γάρ τί πω ἴσθιν οἰζυρώτερον ἀνδρὶς,
Πάντων, ὅσα τε γαῖαν ἱσιπνίῃ τε καὶ ἔρπει.
Iliad. ε', 446.

Ω πόποι ἦ διλὸν θνητῶν γίγναι. —
Empedocles apud Clem. Alex. Strom. III.

ubi citatur et hic Homeri versus. Καί-
νδ' ἀτυχίῃ οὐδὲν ἀνθρώπου, ἀλλὰ πάντες ταν-
τὸ παύσασθαι. "Ἀσχετος γὰρ ἡ τύχη, (φησὶν
ὁ Θίοφραστος,) καὶ δεινὴ παρλίεσθαι τὰ προσιπο-
νημένα, καὶ μεταρρίψαι τὴν δακνύσαν ἐνήμεριαν,
αὐθιγὰ καὶ ἔχουσα τακτόν. Ταῦτα δὲ καὶ ἄλλα
τοιαῦτα, καὶ καθ' ἑαυτὸν ἐκάστη λογίσασθαι ῥα-
δίον, καὶ ἄλλων ἀκούσαι παλαιῶν καὶ σοφῶν ἀνδρῶν.

αὐτὸν πρῶτος μὲν ἴσθιν ὁ Διὸς Ὀμηρεὺς, ἰπὸν.
"Οὐδὲν ἀκιδνότερον γαῖα τρέφει ἀνθρώπου, &c."
Plutarch. de Consolat. ad Apollonium.

Ver. 130. Πάντων, ὅσα τε γαῖαν ἐπὶ πνίσι
τε καὶ ἔρπει. Apud Plutarchum, loco jam
suprà adducto, citantur versus huic præce-
dens, sexque proximè sequentes, omisso hoc
versu. Quin et verisimile videtur versum
hunc hujus loci proprium non esse, sed ex
Iliad. ε', 447. huc irrepsisse. Nam præce-
dente γαῖα τρέφει, parum aptè sequitur γαῖαν
ἐπὶ πνίσι.

Ibid. — ἐπὶ πνίσι.] Ita edidit Barne-
sius, ut vocula ἐπὶ "æquè referri possit ad
"πνίσι, et ἔρπει." Vulgg. ἱσιπνίσι.

Ver. 131. Οὐ μὲν γάρ ποτε φησὶ κακὸν
πείσεσθαι.] Οἷα τῆς ἀγαθῆς ἱλιπιδος παραγόμενης
αὐτόν. Eustath. Similiter Æschylus:

"Ὅταν δ' ὁ δαίμων ἐνέσῃ, πισυδῖναι
Τὸν αὐτὸν αἰὶ δαίμων αἰετῶν τύχης.

Persæ, ver. 603.

ubi Scholiastes hunc Homeri locum adducit.
Similiter et Simonides:

Οὐδ', ὕγις ὅταν ἦ, φροντὶδ' ἔχει καμάτου.

Fragm. eis τῶν θνητῶν βίον, ver. 10.

Nescia mens hominum fati sortisque fu-
ture,

Et servare modum, rebus sublata secun-
dis!

Æn. X, 501.

"Οφρ' ἀρετὴν παρέχουσι θεοὶ, καὶ γούνατ' ὀρώρη·
 Ἄλλ' ὅτε δὴ καὶ λυγρὰ θεοὶ μάκαρες τελέσασσι,
 Καὶ τὰ φέρει ἀγκαζόμενος τετληότι θυμῷ.
 Τόιος γὰρ νόος ἐστὶν ἐπιχθονίων ἀνθρώπων,
 Οἷον ἐπ' ἡμᾶς ἄγῃσι πατὴρ ἀνδρῶν τε θεῶν τε.

185

- " Quamdiū felicitatem praebent dii, et genua vigent :
 " Sed quādo demū et mala dii beati perficiunt,
 " Et haec fert nolens reluctanti animo.
 " Talis enim mens est terrestrium hominum,
 " Qualem diem adducat pater hominumque deūmque.

185

Ver. 132. "Οφρ' ἀρετὴν παρέχουσι θεοὶ.] Nūn, τοῖς ἀγαθοῖς παρέχουσιν εὐδαιμονίαν ὁμοίως τῶν [infra ε', 114.] "ἀρετῶσι δὲ λαοί." Schol. Similiter ferè Eustathius : "ἀρετὴν δὲ τὴν εὐδαιμονίαν λήγει καὶ εὐθηνίαν τοῦ βίου. Stephanus autem per ἀρετὴν hoc in loco, vigorem corporis potius, quàm felicitatem, intelligendum censet. Thesaur. Ling. Græc. ad vocem ἀρετῆς. Sed hoc, uti observat Meric. Casaubonus, de nup. Homeri Edit. Dissertat. II. cum sequentibus minùs congruit. Porro vigor sequenti "γούνατ' ὀρώρη" denotatur.

Ibid. — καὶ γούνατ' ὀρώρη.] Similiter Iliad. λ', 477.

— ὅφρ' αἶμα λιγρὸν, καὶ γούνατ' ὀρώρη.

Et apud Theocritum :

— οἷς γόνυ χλαρόν. Idyll. XIV. ver. 70.

Ver. 133. — τελέσασσι.] Apud Plutarchum, loco suprā ad ver. 129. citato, τελέσασσι. Al. τελίσσασσι.

Ver. 134. Καὶ τὰ φέρει ἀγκαζόμενος τετληότι θυμῷ.]

Τλητόν γὰρ μοῖραι θυμὸν δίδαν ἀνθρώποισιν. Iliad. α', 49.

" Quod autem," inquit Mericus Casaubonus, "τετληότι θυμῷ vertunt hīc patienti animo ;
 " nihil à mente Poetæ, nisi commodā expositione leniatur, fingi potest alienius.
 " — Nemo mala sua patienter ferentem
 " verè dicat miserum —. Fateor apud
 " Homerum eam verbi notionem non semel occurrere ; sed nihil obstat, quin, ut
 " nomen (ut Grammatici loquuntur) substantivum τλήμων, aliàs patientem, aliàs
 " miserum et ærumnosum significat ; ita et
 " participium τετληκώς requirente id sententiā, eandem significationis latitudinem
 " admittat." De nup. Homeri Editione, Dissertat. II.

Ver. 135. Τόιος γὰρ νόος ἐστὶν &c.]

Tales sunt hominum mentes, qualis [ai. quali] pater ipse
 Jupiter auctiferas [al. auctiferus] lustravit lumine terras.

Cicero, apud Augustin. de Civitate Dei, lib. V. cap. 8. et Casaub. de nup. Homeri. Edit. Dissertat. II.

Τόιος ἀνθρώποισι νόος, ὃ Γλαῦκος παῖ Λισσίου, γίνεται θνητοῖς, ἐκείνῳ Ζεὺς ἐπ' ἡμῖν ἄγει.

Archilochus à Menagio emendatus in annotationibus ad Diog. Laërt. in Pyrrhæne, lib. IX.

Porro haud dissimiliter Euripides :

"Ω Ζεῦ, τί δῆτα τοῦς ταλαιπώρους βροτοῦς
 Φρονεῖν λήγουσι ; σοῦ γὰρ ἐξηγήμεθα,
 Δεῦρ' ἐπ' ἐμαυτῷ, φ' ἢ σὺ τευχάχης δόλῳ.
 Supplīces, ver. 734.

Et Terentius :

Omnibus nobis ut res dant sese, ita magni atque humiles sumus.

Hecyra, Act. III. Scen. iii. 20.

Virgilius denique :

Vertuntur species animorum ; et pectora motus
 Nunc alios, alios dum nubila ventus agebat,
 Concipiunt ——— Georg. I, 420.

Ver. 136. Οἷον ἐπ' ἡμᾶς ἄγῃσι πατὴρ.] Οἱ μὲν φιλόσοφοι ἐκδέχονται ὅτι οἷον ἐπ' ἡμᾶς κατὰ τὸν νόον τοῦ ἀέρος, τοιαύτην καὶ τὴν ἡμέραν διατελοῦσιν οἱ ἄνθρωποι. Ὁ δὲ Παιστής λέγει, ὅποια ἐπ' ἡμᾶς κατὰ τὴν προοπτικὴν, τοῦτοίς ἐξομοιούμεθα. Schol. Eustathius priorem harum explicationum antiquiorem notat ; ipse autem alteram sequitur ; "Ὅποια, inquit, ἐπ' ἡμᾶς κατὰ τὴν προοπτικὴν, τοιαύτῃς ἐσσι καὶ οἱ νοῦς ἐν εὐτυχίᾳ συνειζαυόμενοι. ἐν δὲ τοῖς ἀνάπαλιν, ταπεινούμενοι. Quod et optimè cūm præcedentibus convenit. " Ut ἡμᾶς autem," inquit Casaubonus, de nup. Homeri. Edit. Dissertat. II. sub fine, " seu ἡμῖν, pro quocunque vitæ statu, sive meliore sive deteriore, accipitur ; satis usitatum est. Et Homerus ipse alibi in non dissimili sententiā, δούλιον ἡμᾶς vocat servitutem : — "Ἡμῖν γὰρ τ' ἀρετῆς ἀποκρίνεται εὐρύπαια Ζεὺς Ἄνιρος, εὐστ' ἢ μὴ κατὰ δούλιον ἡμᾶς ἔλθῃ." [suprā ε', 322.] Porro alii, notante itidem Casaubono, vocem Οἷον non ad ἡμᾶς, sed ad νόον referunt ; ut sit Τόιος νόος ἀνθρώποισιν, Οἷον [νόον scilicet] ἐπ' ἡμᾶς ἄγῃσι πατὴρ &c. Sed et hoc cum reliquā sententiā minùs aptè congruit. Vide Menagium, Observat. in Laërtii Pyrrhænem, lib. IX.

Καὶ γὰρ ἐγὼ ποτ' ἔμελλον ἐν ἀνδράσιν ὄλβιος εἶναι,
Πολλὰ δ' ἀτάσθαλ' ἔρεξα, βίη καὶ κάρτει εἶκων
Πατρί τ' ἐμῷ πίσυνος, καὶ ἐμοῖσι κασιγνήτοισι.

Τῷ μὴ τίς τοι πάμπαν ἀνὴρ ἀθεμίστιος εἴη, 140

Ἄλλ' ὅγε σιγῇ δῶρα θεῶν ἔχοι, ὅ, τιτι διδοῖεν·

Οἷ' ὁρώ μνηστῆρας ἀτάσθαλα μηχανόωντας,

Κτήματα κείροντας, καὶ ἀτιμάζοντας ἄποιτιν

Ἄνδρὸς, ὃν οὐκ ἔτι φημὶ φίλων καὶ πατρίδος αἵης

Δηρὸν ἀπίσσεσθαι· μάλα δὲ σχεδόν· ἀλλὰ σε δαίμων 145

Οἴκαδ' ὑπεξαγάγοι, μηδ' ἀντιάσειας ἐκείνῳ,

Ὅπότε νοστήσειε φίλην ἐς πατρίδα γαῖαν·

Οὐ γὰρ ἀναιμωτεῖ γε διακρινέεσθαι οἶω

Μνηστῆρας, καὶ κείνον, ἐπεὶ κε μέλαθρον ὑπέλθοι.

Ὡς φάτο· καὶ σπείσας ἔπιεν μελιηδέα οἶνον· 150

Ἄψ δ' ἐν χερσὶν ἔθηκε δέπας κοσμήτορι λαῶν.

Αὐτὰρ ὁ βῆ κατὰ δῶμα, φίλον τετιημένος ἦτορ,

Νευστάζων κεφαλῇ· δὴ γὰρ κακὸν ὅσσετο θυμῷ.

" Etenim ego quondam consuescebam inter homines beatus esse;

" Multa autem injusta feci, viribus et robori obsequens,

" Patreque meo fretus, et meis fratribus.

" Quare nequis utique omnino vir injustus sit;

140

" Sed ille silentio dona deorum habeat, quodcumque dent;

" Qualia video procos injusta machinantes,

" Possessiones consumentes, et dedecorantes uxorem

" Viri, quem non amplius puto ab amicis et patriâ terrâ

" Diu abfuturum; valdè autem propè esse: sed te deus

145

" Domum subducatur, neque occurras illi,

" Quando redierit dilectam in patriam terram:

" Non enim sine-cruore utique diremptum ire puto

" Procos, et illum; postquam domum subierit."

Sic dixit; et libatione-factâ bibit dulce vinum;

150

Iterumque in manibus posuit poculum principi populorum.

Verum is ivit per domum, charo afflictus corde,

Nutans capite; jam enim malum augurabatur animo.

Ver. 137. 140. Καὶ γὰρ ἐγὼ ποτ' — Τῷ μὴ τίς &c.] Haud dissimilitèr Euripides:

Οὐ τοὺς κρατοῦντας χερὶ κρατεῖν ἀ μὴ χρεῖων,
Οὐδ' ἐντυχούντας εὖ δοκεῖν πράξιν αἰεὶ.

Κἀγὼ γὰρ ἦν ποτ', ἀλλὰ νῦν οὐκ εἰμ' ἔτι·

Τὸν πάντα δ' ὄλβον ἤμαρ ἐν μ' ἀφίλετα.

Hecub. ver. 282.

Ibid. — ἔμελλον.] Scholiastes interpretatur, ἴσκειν, ἰσχυρίζεσθαι et Eustathius ἰσκαί. Vide suprâ ad α', 232.

Ver. 140. — μὴ τίς σοι.] Apud Dionys. Halicarn. περὶ τῆς Ὁμήρου ποιήσεως, § 12. μὴ τίς ποτ'. Atque ita habet MS. à Tho. Bentleio collatus.

Ver. 145. — μάλα δὲ σχεδόν.] Barnesius

edidit μάλα δὲ σχεδόν· "ut magis huic loco congruum." Sed minùs rectè.

Ver. 148. — ἀναιμωτεῖ.] Ita edidit Barnesius; atque ita in Vulgatis scribitur hæc vox infrâ α', 531. Al. ἀναιμωτί.

Ver. 149. — καὶ κείνον.] Al. καὶ κείνον.

Ibid. — ἐπεὶ κε μέλαθρον ὑπέλθοι.] Editiones nonnullæ, notante Barnesio, hic habent ἐπίλθοι Eustathius autem et Henricus Stephanus legunt ὑπέλθοι. Quam lectionem et præfert Barnesius, quod "apud clandestinum Ulys- sis adventum significet." Attamen non videtur Poeta hoc in loco adventum clandestinum sed adventum simpliciter denotare voluisse.

Ver. 152. — κατὰ δῶμα.] Al. διὰ δῶμα.

Ver. 153. — θυμῷ.] Al. θυμός.

Ἄλλ' οὐδ' ὥς φύγε κῆρα· πέδῃσε δὲ καὶ τὸν Ἀθήνη,
Τηλεμάχου ὑπὸ χερσὶ καὶ ἔγχρ' ἱφὶ δαμῆναι.

155

Ἄψ δ' αὖτις κατ' ἄρ' ἔζετ' ἐπὶ θρόνου ἔνθεν ἀνέστη.

Τῇ δ' ἄρ' ἐπὶ φρεσὶ θῆκε θεὰ γλαυκῶπις Ἀθήνη
Κούρῃ Ἰκαρίοιο, περίφρονι Πηνελοπείῃ,

Μνηστήρεσσι φανῆναι, ὅπως πετάσσειε μάλιστα

Θυμὸν μνηστήρων, ἰδὲ τιμήεσσα γένοιτο

160

Μᾶλλον πρὸς πόσιός τε καὶ υἱέος, ἢ πάρος ἦεν.

Ἀχρεῖον δ' ἐγέλασσαν, ἔπος τ' ἔφατ', ἐκ τ' ὀνόμαζεν·

Εὐρυνόμη, θυμός μοι ἐέλδεται, οὔτι πάρος γε,

Μνηστήρεσσι φανῆναι, ἀπεχθομένοισί περ ἔμψης·

Παῖδ' δέ κεν εἴποιμι ἔπος, τό κε κέρδιον εἴη,

165

Μὴ πάντα μνηστήρσιν ὑπερφιάλοισιν ὀμιλεῖν,

Οἷτ' εὖ μὲν βάζουσι, κακῶς δ' ὀπιθεν φρονέουσιν.

Τὴν δ' αὖτ' Εὐρυνόμη ταμίη πρὸς μῦθον ἔειπεν·

Sed neque sic fugit mortem : praepedivit nempè et hunc Minerva,
Telemachi sub manibus et hastâ fortitèr ut domaretur.

155

Iterùm verò resedit in sede, undè surrexerat.

Caeterùm in mentem posuit dea caesia-oculis Minerva

Filiae Icarii, prudenti Penelopae,

Procis se-ostendere, ut diffunderet maximè

Animum procorum, et honorata fieret

160

Magis viroque et filio, quàm antea erat.

Effusè autem risit, verbumque fecit, compellabatque :

“ Eurynome, animus mihi cupit, nequaquam antea quidem,

“ Procis me-ostendere, invisìs licèt omninò :

“ Filio autem dicam verbum, quod utilius fuerit,

165

“ Ut non prorsùs procis cum superbis versetur,

“ Qui scilicèt benè quidem loquuntur, malè autem ponè cogitant.”

Hanc autem rursùs Eurynome oeconomia allocuta est :

Ver. 155. Τηλεμάχου ὑπὸ χερσὶ.] Infra χ', 92.

Ver. 157. Τῇ δ' ἄρ' ἐπὶ φρεσὶ θῆκε θεὰ.]

Hic mentem Æneæ genitrix pulcherrima misit.
Æn. XII, 554.

Ver. 159. — ὅπως πετάσσειε μάλιστα θυμὸν μνηστήρων.] Τουτίστιν, ἵνα καὶ τοῦς μνηστήρας διαχίη ἱλαδοκοπήσασα γάμου ὑποσχίσει. Eustath.

Ver. 160. — ἰδὲ τιμήεσσα.] Al. καὶ τιμήεσσα. Quod et præfert Barnesius.

Ver. 162. Ἀχρεῖον δ' ἐγέλασαν.] Οἷον οὐκ ἐκ σπουδῆς. Schol. Τὸ δὲ “ ἀχρεῖον ἐγέλασαν ” ἀντὶ τοῦ ἀκαιροῦ καὶ πρὸς οὐδεμίαν χρείαν. Ἀστικοὶ δὲ, φασὶ, τὴν λέξιν ταύτην προπαροξύνουσιν, ἀχρεῖον λέγοντες. Eustath. Ita Iliad. β', 269.

Ἀλγήσας δ', ἀχρεῖον ἰδὼν ———.

Et apud Theocritum :

Ἀχρεῖον κλάζοντι — Idyll, XXV. ver. 72.

Atque hinc apud Suidam, Ἀχρεμόγυλος ἀνδραπος, ὁ ἐπὶ τοῖς ἀχρεῖστοις καὶ μὴ σπουδαίοις γελῶν καὶ χαίρων.

Ver. 165. Παῖδ' δέ κεν εἴποιμι.] Barnesius edidit, Παῖδα δὲ κὰν εἴποιμι. Rationibus, ut opinor, haud satis idoneis.

Ver. 166. Μὴ πάντα μνηστήρσιν ὑπερφιάλοισιν ὀμιλεῖν.] Ita apud Demosthenem :

“ Οὗτοι δ' ὀμιλῶν ἤδιστα κακοῖς ἀνὴρ,
Οὐ πάποτ' ἠρώτησα γιγνώσκων ὅτι
Τοιοῦτοι ἵσταν οἷς περ ἤδιστα ξυνάν.

Orat. de Falsâ Legatione.

Ver. 167. Οἷτ' εὖ μὲν βάζουσι, κακῶς δ' ὀπιθεν φρονέουσιν.]

“ Ος κ' εἴπῃ γλώσση λῆστα, φρονεῖ δ' ἴσπρα.

Theogn. Gnom. ver. 96.

—— ἠδὲ ταῖς λόγοις φρονεῖν κακῶς.

Euripid. Orest. ver. 908.

Vide suprâ ad ε', 66.

Ναὶ δὴ ταῦτά γε πάντα, τίος, κατὰ μόρσιον εἶπες.

Ἄλλ' ἴθι, καὶ σὺ παίδι ἔπος φάο, μὴδ' ἐπὶ κλυθεῖς,

170

Χρῶτ' ἀπονεύφαμένη, καὶ ἐπιχρίσασα παρειάς·

Μηδ' οὕτω δακρύοισι πεφυρμένη ἄμφι πρόσωπα

Ἔρχευ· ἐπεὶ κάκιον πενθήμεναι ἄκριτον αἰεὶ.

Ἦδη μὲν γάρ τοι παῖς τηλέτιος, ὃν σὺ βάλωσκά

Ἰδῶ ἀθανάτοισι γενειήσαντα ἰδέσθαι.

175

Τὴν δ' αὖτε προσέειπε περίφρων Πηνελόπεια·

Εὐρυνόμη, μὴ ταῦτα παραύδα, κηδομένη κέρ·

Χρῶτ' ἀπονίπτεσθαι, καὶ ἐπιχρίεσθαι ὀλοισφῇ

Ἀγλαΐην γὰρ ἔρωσγε θεοὶ, τοὶ Ὀλύμπου ἔχουσιν,

ᾠλεσαν, ἐξ οὗ κείνος ἔβη κοίλης ἐνὶ νηυσίν.

180

Ἀλλὰ μοι Αὐτονόην τε καὶ Ἰπποδάμειαν ἀνωχθεῖ

Ἐλθέμεν, ὅφρα καὶ μοι παρστήητον ἐν μεγάροισιν·

Οἷη δ' οὐκ εἴσειμι μετ' ἀνέρας· αἰδέομαι γάρ·

Ὡς ἄρ' ἔφη· γρη῏ς δὲ δι' ἐκ μεγάροιο βέβηκε,

“ Nae jam haec quidem omnia, filia, appositè dixisti:

“ Sed i, et tuo filio verbum dic, neque cela,

170

“ Corpus ubi-tibi-laveris, et unxeris genas:

“ Neque sic lachrymis foedata circum faciem

“ Vade; quoniam malum est lugere indiscriminatim semper:

“ Etenim jam quidem tibi filius eâ aetate, quem tu maximè

“ Supplicabas immortalibus barbatus videre.”

175

Hanc autem rursus allocutâ est prudens Penelope:

“ Eurynome, nè haec suadeas, sollicita licet,

“ Corpus ut-mihi-lavem, et me-ungam unguento:

“ Pulchritudinem enim mihi dii, qui Olympum habitant,

“ Perdiderunt, ex quo ille ivit cavis in navibus,

180

“ Sed mihi Autoionemque et Hippodamiam jube

“ Venire, ut mihi astent in aedibus;

“ Solâ verò non intrabo ad viros; verècandor enim.”

Sic dixit: vetula autem è domo exivit:

Ver. 169. — ἴσθης.] *Al.* τίος.

Ver. 173. — ἰσὶ κάκιον πενθήμεναι ἄκριτον αἰεὶ.] Ita suprâ β, 543.

Μηκίστι, Ἀτρεΐος υἱ, πολὺν χρόνον ἀσπλάγξι
οὕτω

Κλαῖ, ἰσὶ οὐκ ἄνυσιν εἶνα θέμεν —.

“ Nec sicci sint oculi, amisso amico, nec
“ fluant: lachrymandum est, non plorandum.” *Seneca, Epist.* 63. sub initio.

Ibid. — ἄκριτον.] Vide ad *Il.* 4, 309. 314.

Ver. 174. Ἦδη μὲν γάρ τοι παῖς τηλέτιος.]
Τοῦ δὲ “ τηλέτιος” ἐρμηνεία τοῦ, “ γενειήσαντα
“ ἰδέσθαι,” ὃ τηλέτιος διΐγμα καὶ ἡ
χρησιμότης ἐν πατρὶ μνησθῆ. *Eustath.* “ Docet,”
inquit *Spondanus*, “ majorem esse lætitiæ
“ quàm doloris causam Penelopæ, quod

“ jam tali frueretur filio, qualem illa maxi-

“ mè optaverat.” Rectè. *Dña. Dacier* au-

tem aliter exponit: “ Eurynome,” inquit,

“ ne cherche point à faire plaisir à Pene-

“ lope, en lui disant que son fils est en âge

“ de lui donner de la consolation; mais

“ elle veut lui faire voir le besoin qu'elle

“ a de recourir au secours de l'art pour

“ s'embellir; et elle lui en donne une rai-

“ son très forte, c'est que son fils est déjà

“ homme fait, et par conséquent qu'une

“ femme, qui a un fils de vingt ans, a be-

“ soin de quelque secours.” Mirè admo-

dum, nè dicam ineptè.

Ver. 182. — ὅφρα καὶ μοι.] *Al.* ὅφρα καὶ

Ver. 183. — οὐκ εἴσειμι.] *Al.* οὐ καὶ εἴσειμι

Ἀγγελεύσασθαι γυναῖκιν, καὶ ὀτρυνέουσθαι κείνας.

185

Ἐνθ' αὖτ' ἄλλ' ἐνόησε θεὰ γλαυκῶπις Ἀθήνη
Κούρην Ἰκαρίοιο πατρὸς γλυκὺν ὕπνον ἔχευεν.

Εὐδε δ' ἀνακλινθεῖσα· λόθην δέ οἱ ἄψα πάντα

Αὐτοῦ ἐνὶ κλιντῇρι· τίως δ' ἄρα δῖα θεῶων

Ἀμβροτα δῶρα δίδου, ἵνα μιν θεοαῖάτ' Ἀχαιοί·

190

Κάλλει μὲν οἱ πρῶτα πρόσωπά τε καλὰ κάθηται

Ἀμβροσίῳ, οἷῳ περ ἰϋστέφανος Κυθήρεια

Χρίεται, εὖτ' ἂν ἴη Χαρίτων χορὸν ἱμερόεντα·

Καί μιν μακροτέρην καὶ πάσσονα δῆκεν ἰδέσθαι

Λευκοτέρην δ' ἄρα μιν δῆκεν πριστοῦ ἐλέφαντος.

195

Ἡ μὲν ἄρ' ὥς ἔρξασ' ἀπεβήσατο δῖα θεῶων.

Ἦλθον δ' ἀμφίπολοι λευκώλενοι ἐκ μεγάροιο,

Φθόγγῳ ἐπερχόμεναι· τὴν δέ γλυκὺς ὕπνος ἀνῆκε,

Καί ῥ' ἀπομόρξατο χερσὶ παρειᾶς, φώνησέν τε·

Nunciatura mulieribus, et hortatura ad-eundem.

185

Tunc demum aliud cogitavit dea caesia-oculis Minerva:

Filiae Icarii dulcem somnum infudit.

Dormiebat verò ea reclinata: solutae autem sunt ei compages omnes

Ibidem in lecto: interim verò praestantissima dearum

Immortalia dona dabat; ut ipsam admirarentur Achivi:

190

Pulchritudine quidem ei primùm vultusque pulchros purificavit

Divinâ, quali scilicet pulchrè-coronata Venus

Ungit-se, quandò adeat Gratiarum chorum amabilem;

Et ipsam proceriorem et crassiorem reddidit conspectu;

Candidioremque ipsam fecit secto ebore.

195

Sic quidem ubi-fecisset, abiit nobilissima dearum.

Venerunt autem famulae candidis-ulnis ex domo,

Cum-strepitu advenientes; hanc autem dulcis somnus dimisit;

Et ea abstersit-sibi manibus genas, et locuta est:

Ver. 188. — λόθην δέ οἱ ἄψα πάντα.] Vide suprâ ad Σ, 794.

Ver. 190. — Ἀχαιοί.] Vide suprâ ad ε', 513.

Ver. 191. Κάλλει μὲν οἱ πρῶτα.] Nūn τὰ μέγα. Κάλλος γὰρ τὸ τῆς Ἀφροδίτης μέγεθος. Schol. et Hesych. Cæterum apud Barnesium legitur et Κάλλει μὲν οἱ πρῶτα. Sed nihil opus.

Ibid. — πρόσωπά τι καλὰ κάθηται.] Ita editi omnes. Henricus Stephanus autem, (quamvis conjecturæ suæ contra exemplarium fidem indulgere non sit ausus,) "Non dubitarem," inquit, "quin hic legendum esset πρόσωπατα pro πρόσωπά τι. — Ita Πιᾶδ. ἡ, scriptum habemus πρόσωπας pro πρόσωποις, versu 212. Μιδιών βλοσυρεῖσι πρόσωπας." Et MS. à Tho. Bentleio collatus legit πρόσωπατα. Atqui nusquam alibi apud Homerum occurrit hæc vox. Ideoque, pro πρόσωπα, hoc in loco, legendum credide-

rim χρεῶτα. Ita nimirum aptè sequetur πρόσωπά τι· firmaturque hæc conjectura tum ex eo quòd vox πρόσωπα sententiæ hîc parum congruere videatur; tum ex ver. 171. suprâ, ubi similis sententia occurrit:

Χρεῶτ' ἀποκλινθεῖν, καὶ ἐπιχρῆσθαι παρειᾶς.

Verùm cum conjecturæ huic nulla faveant Exemplaria, Textum non muto. Cæterum Eustathius in commentario citat, πρόσωπα καλὰ κάθηται.

Ver. 193. — εὖτ' ἂν ἴη.] Al. εὖτ' ἀνῆκε.

Ibid. — χορὸν ἱμερόεντα.] Al. χορὸν εἰς ἱερόεντα.

Ver. 195. — πριστοῦ ἐλέφαντος.]

— sectoque elephanto. Æn. III. 464.

Πριστεὶς δὲ ἐλέφας, (inquit Eustathius,) τὸ ἐλεφάντινον ἱερὸν, πρὸς διήστολὴν τοῦ ζώου. Vide autem ad Π. Σ, 141.

Ver. 196. — ἀπεβήσατο.] Al. ἀπεβήσασθαι.

Ἦ με μάλ' αἰνοπαθῇ μαλακὸν περὶ κῶμ' ἐκάλυψεν· 200
 Αἴθε μοι ὥς μαλακὸν θάνατον πόροι Ἀρτεμις ἀγνή
 Αὐτίκα νῦν, ἵνα μηκέτ' ὀδυρομένη κατὰ θυμὸν
 Αἰῶνα φθινύθω, πόσιος ποθέουσα φίλοιο.
 Παντοίην ἀρετὴν· ἐπεὶ ἔρχος ἦεν Ἀχαιῶν.
 Ὡς φασμένη, κατέβαιν' ὑπεράϊα σιγαλόεντα, 205
 Οὐκ οἷη· ἄρα τῆγε καὶ ἀμφίπολοι δὺ' ἔποντο.
 Ἦ δ' ὅτε δὴ μνηστῆρας ἀφίκετο διὰ γυναῖκων,
 Στῆ ῥα παρὰ σταθμὸν τέγεος πύκα ποιητοῖο,
 Ἄντα παρειάων σχομένη λιπαρὰ κρηδεμνὰ·
 Ἀμφίπολος δ' ἄρα οἱ πεδνὴ ἐκάτερθε παρίστη. 210
 Τῶν δ' αὐτοῦ λύτο γούνατ', ἔρψ δ' ἄρα θυμὸν ἔβελχθεν·

“ Certè me valdè aerumnosam mollis somnus cooperuit .

200

“ Utinam mihi sic mollem mortem daret Diana casta

“ Statim nunc ; ut nè amplius lugens in animo

“ Aevum corrumpam, mariti desiderans dilecti

“ Omnigenam virtutem ; quoniam praestantissimus erat Achivorum.”

Sic locuta, descendebat ex coenaculo splendido,

205

Non sola ; simul hanc et famulae duae comitabantur.

At quandò demùm ad procos pervenisset nobilissima mulierum,

Stetit utique ad postes domûs fabrefactae,

Genis obtendens nitida redimicula :

Ancilla autem et honesta utrinque astitit.

210

Horum verò illic solvebantur genua ; amore autem animo delinñiti-sunt :

Ver. 202. — ἵνα μηκέτ' ὀδυρομένη κατὰ
 θυμὸς, Αἰῶνα φθινύθω.] Ita suprâ I, 152.

———— κατεῖβεν δὲ γλυκὺς αἰὼν
 Νύκτιν ὀδυρομένη ———.

Et ver. 160. ejusdem libri:

Κάμμοι, μή μοι ἴτ' ἵνα ὀδύρῃ, μηδὲ τοι αἰὼν
 Φθινύθω ———.

Cæterùm Barnesius Αἰῶνα φθινύθω hoc in lo-
 co vertit, “ In longum tempus macerarer.”
 Quo sensu vox αἰὼν nusquam apud Homerum
 usurpatur.

Ver. 203. — φθινύθω.] Vide ad II. β', 43.

Ver. 211. Τῶν δ' αὐτοῦ λύτο γούνατ'.] Καὶ
 Ὅμηρος αὖτε παρὰ τοὺς ἀρίστους οὗτοι ἀγνῆς,
 οὗτοι μὲν ἀφόβους, ἢ ἀλύτους πενταλῶς· ἐν τῇ
 μὴ ἄγαν δὲ τοῖς πάθῃσι κρατῆσθαι, τῶν φά-
 λων διαφύροντας ———. Φαίνεται δὲ ἐν κατωτί-
 ροις ἢ τοῦ μετρίου διαφορά· καὶ ὁ μὲν Ὀδυσσεὺς
 τῆς ἑαυτοῦ γυναικὸς ἱερὴν, καὶ κλαίουσιν ἐπ' αὐτῇ
 ὄρν, φέρι· “ Ὁφθαλμοὶ δ' ὥσι πέρα ἴστασαν, ἢ
 “ σιδήρεος.” [infra σ', 211.] τῶν δὲ μνηστῆρων,
 τῆς αὐτῆς ἱερῆς, τῶν διασαμίνων αὐτὴν,
 “ ——— λύτο γούνατ', ἔρψ δ' ἄρα θυμὸν ἔβελχ-
 “ Πάντες δ' ἠρήσαντο παρὰ λιχίσσιν κλισί-
 “ και.” Dionys. Halicarn. περὶ τῆς Ὁμήρου
 ποιήσεως, § 16. Vide suprâ ad ver. 99.
 Cæterùm Meidomius hîc, notante Barnesio,
 legendum vult, Τῶν δ' αὖ λῦτο τὸ γούνατ'.
 Vide ad II. α', 1. et ad ver. 237. hujus li-
 bri.

Ibid. — ἔρψ δ' ἄρα θυμὸν ἔβελχθεν.] Ὁ ἱερὸς,
 inquit Barnesius, ἀπὸ τοῦ ἱεροῦ, ἱερῶτος. Si-
 militèr Eustathius : Τὸ δὲ “ ἔρψ” δοκεῖ Αἰολι-
 κὸν εἶναι ἀπὸ ἰουδαίας τῆς, ὁ ἱερὸς. Et occurrit
 ipsa vox ἱερὸς hoc in sensu apud Homerum,
 Iliad, ξ', 315.

Οὐ γὰρ πάποτε μ' ᾤδε Διᾶς ἱερὸς οὐδὲ γυναι-
 κὸς,

Θυμὸν ἐνὶ στήθεσσι περιερχομένης ἰδάμεσθαι,

Et apud Hesiodum :

Ἡδ' ἔρως, ὃς κάλλιστος ἐν ἀθανάτοισι Διῶσι,
 Λυσιμιλῆς πάντων τοι Διῶν, πάντων τ' ἀνθρώ-
 πων. Theogonia, ver. 120.

Et Euripidem :

Ἦ δ' ἴσθιν ἢ ἐπιέρουσα καὶ διδοῦσ' ἱερὸν.
 Hippolyt. ver. 449.

Ἐδύνατο δὲ [addit Eustathius] καὶ ἐκ τοῦ ἱεροῦ,
 ἱερῶτος, ἱερῶτι, ἀποκικλόθαι, καὶ ὁμοίότητα τοῦ
 “ γίλω ἱεραίου.” Ἀλλ' οὐ δοκεῖ γνωστὸν ὅ-
 μῆρος εἶναι τὸ ἱερὸς, ἱερῶτος. Attamen occurrit
 vox ἱερὸς Iliad. γ', 442.

Οὐ γὰρ πάποτε μ' ᾤδε ἱερὸς φρίνας ἀμφικα-
 λυψεν.

Et ξ', 294.

Ὡς δ' ἴδιν, ὥς μιν ἱερὸς περικινᾷς φρίνας ἀμ-
 φικάλυψεν.

Πάντες δ' ἤρυσαντο παρὰ λειχέσσαι κλιθῆναι.
'Η δ' αὖ Τηλέμαχος προσηφάμεν' ἄν φίλον υἱόν·

Τηλέμαχ', οὐκέτι τοι φρένες ἔμπεδοι, αὐδὲ νόημα·
Παῖς ἔτ' εἶν, καὶ μάλα ἐνὶ φρεσὶ κέρδε' ἐναίμας·

215

Νῦν δ', ὅτε δὴ μέγας ἴσαι, καὶ ἦες μέτρον ἰκάμεις;
Καί κέν τις φαίη, γόνοι ἔμμεναι ἀλβίου ἀνδρός,
'Ες μέγεθος καὶ κάλλος ὀρώμενος, ἀλλότριοις φῶς,
Οὐκέτι τοι φρένες εἰσὶν ἐναίσιαι, αὐδὲ νόημα.

Οἷον δὴ τόδε ἔργον ἐνὶ μεγάροισιν ἐτύχθη,

220

"Ὅς τὸν ξεῖνον ἴσας ἀεικλιθῆναι αὐτῶν

Πῶς νῦν; εἴ τις ξείνος ἐν ἡμετέροισι δόμοισιν

"Ἡμενος, ὥδε πάθαι ῥυστακτύας ἐξ ἀλεγειμῆς,

Σοὶ κ' αἰσχὸς λάβῃ τε μετ' ἀνθρώποισι πέλαιτα.

Τὴν δ' αὖ Τηλέμαχος πεπνυμένος ἀντίον ἤϊδα·

225

Μῆτερ ἐμὴ, τὸ μὲν οὐ σε νεμεσῶμαι πεχολῶσθαι·

Αὐτὰρ ἐγὼ θυμῷ νοέω καὶ οἶδα ἕκαστα,

'Εσθλά τε, καὶ τὰ χέρη· (πάρους δ' ἔτι νήπιος ἦα·)

'Αλλά τοι οὐ δύναμαι πεπνυμένος πάντα νοῆσαι·

Omnes verò optabant apud eam in lectis recumbere.

Hæc autem deinde Telemachum alloquebatur suum charum filium :

" Telemache, non amplius tibi mens integra, neque cogitatio :

" Puer adhuc eum-esses, etiam magis in mente prudentia versabas :

215

" Nunc autem, quando jam magnus es, et pubertatis limitem attigisti,

" Et aliquis diceret filium te esse beati viri,

" Magnitudinem et pulchritudinem intuens, alienus vir ;

" Non amplius tibi mens est justa, neque cogitatio.

" Quale jam hoc facinus in aedibus factum est,

220

" Qui hospitem sivisti indignè-tractari ita.

" Quomodo nunc ? Si quis hospes in nostris aedibus

" Sedens, sic pateretur vexatione ex gravi,

" Tibi dedecus opprobriumque inter homines foret."

Hanc verò rursus Telemachus prudens contrà allocutus est :

225

" Mater mea, id quidem non indignè-fero quod irascoris :

" At ego animo intelligo et novi singula,

" Bonaque, et pejora ; (anteà autem adhuc infans eram :))

" Sed non possum prudentia omnia intelligere :

Vide suprâ ad ver. 99. Cæterum Dionysius Halicarnassensis, loco suprâ citato, hic legit : ἦες δ' ἄρα θυμῷ νοέω.

Ver. 216. — ἦες μέτρον ἰκάμεις.] Τὸ ἀνμαῖν οὔτ' ἡλικίας. Schol.

Ver. 217. 218. Καί κέν τις, &c.] Henriques Stephanus versus hosce duos parenthesi includi vult. Sed, ut opinor, nihil opus.

Ver. 221. "Ὅς τὸν ξεῖνον ἴσας ἀεικλιθῆναι.] Vide infrâ ad ver. 232.

Ver. 222. — εἴ τις ξείνος.] Al. εἴ τις ξείνος.

Ibid. et ver. 225. — ἡμετέροισι.] Al. ἡμετέροις.

Tom. II.

Ver. 227. — ἴσας καὶ ἴδω.] Vide ad H. 4, 37. et 1, 736.

Ver. 228. — χέρη.] MS. à Tho. Bentleio collatus, χέρη. Atque ita in Vulgatis legitur infrâ 4, 310. ubi repetitur hic versus.

Ibid. — πάρος δ' ἴδω.] Al. πάρος δ' εἶδω. Ut infrâ 4, 310.

Ver. 229. — οὐ δύναμαι πεπνυμένος πάντα νοῆσαι.]

Οὐδὲ δ' ἀνθρώπων αἰεὶς ἀπαντα σοφίς.

Theogn. Epogn. ver. 698.

L

Ἐκ γάρ με πλήσσουσι, παρήμενοι ἄλλοθεν ἄλλος, 230
 Οἶδε κακὰ φρονέοντες, ἐμοὶ δ' οὐκ εἰσὶν ἄραγοί.
 Οὐ μὲν τοι ξείνου γε καὶ Ἴρου μῶλος ἐτύχθη
 Μνηστῆρων ἰότητι· βίη δ' ὅγε φέρτερος ἦεν.
 Αἱ γὰρ, Ζεῦ τε πάτερ, καὶ Ἀθηναίη, καὶ Ἀπολλον, 235
 Οὕτω νῦν μνηστῆρες ἐν ἡμετέροισι δόμοισι
 Νεύοιεν κεφαλὰς δεδμημένοι, οἱ μὲν ἐν αὐλῇ,
 Οἱ δ' ἐντοσθε δόμοιο, λελύτο δὲ γυῖα ἐκάστου·
 Ὡς νῦν Ἴρος ἐκείνος ἐπ' αὐλείησι θύρῃσιν
 Ἦσται νευστάζων κεφαλῇ, μεθύοντι εἰκῶς, 240
 Οὐδ' ὀρθὸς δύναται στῆναι ποσὶν, οὐδὲ νέεσθαι
 Οἴκαδ', ὅπῃ οἱ νόστος· ἐπεὶ φίλα γυῖα λέλυνται.
 Ὡς οἱ μὲν τοιαῦτα πρὸς ἀλλήλους ἀγόρευον.
 Εὐρύμαχος δ' ἐπέεσσι προσήυδα Πηνελόπειαν·
 Κούρη Ἰκαρίοιο, περίφρων Πηνελόπεια,

“ Nam me perterrent assidentes aliundè alius, 230
 “ Hi mala cogitantes : mihi autem non sunt auxiliares.
 “ Nequaquam tamen hospitis et Iri pugna facta est
 “ Procorum consilio : viribus autem hic potentior fuit.
 “ Utinam enim, Jupiterque pater, et Minerva, et Apollo,
 “ Ita nunc proci in nostris aedibus, 235
 “ Nutarent capitibus domiti, alii quidem in aulâ,
 “ Alii autem intra domum ; solutaque essent membra cujusque ;
 “ Uti nunc Irus ille ad atrienses fores
 “ Sedet nutans capite, ebrio similis ;
 “ Neque erectus potest stare pedibus, neque reverti 240
 “ Domum, quâ ei reditus est ; quoniam chara membra soluta sunt.”
 Sic hi quidem talia inter se loquebantur.
 Eurymachus autem verbis allocutus est Penelopen :
 “ Filia Icarii, prudens Penelope,

Ver. 232. Οὐ μὲν τοι ξείνου γε καὶ Ἴρου μῶ-
 λος ἐτύχθη Μνηστῆρων ἰότητι.] Καὶ σημειῶσαι
 τὴν τοῦ Τηλεμάχου δινότητα. Πηνελόπη μὲν
 γὰρ [suprà ver. 221.] αἰκισθῆναι ἀληθῶς τὸν ξεί-
 νον ἴση, ὅτι σφίλας ἀφ' οὗ Ἀντίνοος ἔβαλεν αὐτόν·
 Τηλέμαχος δὲ προσποιησάμενος λαβίσθαι, νοεῖ τὸν
 τῆς μητρὸς λόγον ἐπὶ τοῖς κατὰ τὸν Ἴρον, καὶ τὸν
 ξείνον, ἐφ' οἷς οὐκ ἔστιν αἰκία τοῦ ξείνου. Παιεῖ
 δὲ τοῦτο ἰσχυρῶς· ἵνα παύσῃ τὸν θόρυβον, ὑπερ-
 απολογησάμενος μὴ αἰκισθῆναι τὸν ξείνον. Eu-
 stath. Eodem modo accipiunt Dna. Da-
 cier et Spondanus. Attamen nullum hîc
 videtur Telemachi artificium. Nam quo-
 minùs et Penelope de Ulyssis et Iri certami-
 ne locuta intelligatur, nulla (ut opinor) sa-
 tis idonea ratio.

Ver. 237. — λελύτο δὲ γυῖα ἐκάστου.]
 Vulgati habent λάλυτο. Τὸ δὲ “ λάλυτο δὲ
 “ γυῖα ἐκάστου,” ταννὸν ἔστι τῇ λυθῆναι, ὥς ἐστι-

κὲν μὲν ὄν, τισὶν δὲ ἀντὶ εὐπειροῦ. Eustath.
 Quod tamen ferri non potest. Quippè istâ
 ratione vox λάλυτο mediam erripere omninò
 debuisset :

Σὴ δὲ βίη λάλυται ———. Iliad. 9', 103.

Τίς μὲν δὴ τοι λάλυται ———. Ὀδ. 599.

Alii igitur (notante Barnesio) hîc λάλυτο
 legerunt. Sed rectius videtur quod addit
 Eustathius : Ἴρος δὲ καὶ ἀπὸ λάλυτο συγκί-
 ποται. Ac proindè scribendum erit λάλυ-
 το. Atque hoc, uti notavit Barnesius, cum
 præcedente Νεύοιεν optimè congruit. Simili
 ratione ex δαινύοιτο fit δαινῦτο, Il. ὁ, 665. Vi-
 de et infrâ ad ver. 247.

Ver. 238. — ἐπ' αὐλείῃσιν.] Al. ἐν ταῖς
 αὐλαῖσι.

Ver. 240. Οὐδ' ὀρθὸς δύναται στῆναι.] Al.
 Οὐδ' ὀρθῶς στῆναι δύναται

Εἰ πάντες σε ἴδοιεν ἄν' Ἰάσον Ἀργος Ἀχαιοί, 245
 Πλέονές κεν μνηστῆρες ἐν ὑμετέροισι δόμοισιν
 Ἡῶθεν δαινύατ'· ἐπεὶ περίεσσι γυναικῶν,
 Εἶδός τε, μέγεθός τε, ἰδὲ φρένας ἔνδον εἶσας.
 Τὸν δ' ἠμείβετ' ἔπειτα περίφρων Πηνελόπεια·
 Εὐρύμαχ', ἦτοι ἐμὴν ἀρετὴν, εἶδός τε, δέμας τε, 250
 Ὀλεσαν ἀθάνατοι, ὅτε Ἴλιον εἰσανέβαινον
 Ἀργεῖοι· μετὰ τοῖσι δ' ἐμὸς πόσις ἦεν Ὀδυσσεύς.
 Εἰ κείνός γ' ἐλθὼν τὸν ἐμὸν βίον ἀμφιπολεύοι,
 Μείζόν κε κλέος εἶη ἐμὸν καὶ κάλλιον οὕτω.
 Νῦν δ' ἄχομαι τόσα γάρ μοι ἐπέσσευεν κακὰ δαίμων. 255
 Ἥ μὲν δὴ ὅτε τ' ἦϊε λιπὼν κατὰ πατρίδα γαῖαν,

“ Si omnes te viderent per Iasum Argos Achivi, 245
 “ Plures proci in vestris aedibus
 “ A-manē convivarentur; quoniam praestas mulieribus,
 “ Formâque, staturâque, et mente intus aequâ.”
 Huic autem respondit deinde prudens Penelope:
 “ Eurymache, profectò meam virtutem, formamque, corpusque, 250
 “ Perdiderunt immortales, quandò ad Ilium navigabant
 “ Argivi; cum iis autem meus maritus erat Ulysses.
 “ Si ille utique reversus meum statum gubernaret,
 “ Major gloria esset mea et melior ita.
 “ Nunc verò tristor: tot enim mihi immisit mala deus. 255
 “ Certè quidem, quandò demùm ibat relictâ patriâ terrâ,

Ver. 245. — ἐν' Ἰάσον Ἀργος.] Ἰάσον Ἀργος, ἢ Πιλοπόννησος, ἀπὸ Ἰάσου βασιλέως καὶ ἡ Ἀχαιία. Hesych. Τὴν γοῦν ὁμωνυμίαν τοῖς ἐπιθέτοις διαστίλλουσας τὴν μὲν Θισσαλίαν Πιλοποννήσον Ἀργος καλῶν [Il. β', 681.] — Τὴν δὲ Πιλοπόννησον, “ Εἰ δὲ κεν Ἀργος ἰκοίμην” [Il. ι', 141.] σημαίνων ἐν ταῦτα ὅτι καὶ Ἀχαιοὶ ἰδίως ἀνομάζοντο οἱ Πιλοποννήσων κατ' ἄλλην σημασίαν. Ἰάσον τι Ἀργος τὴν Πιλοπόννησον λέγει. “ Εἰ πάντες σε ἴδοιεν” ἄν' Ἰάσον Ἀργος Ἀχαιοί, τὴν Πηνελόπεια ὅτι πλείους ἢ λάβοι μνηστῆρας· οὐ γὰρ τοὺς ἐξ ὅλης τῆς Ἑλλάδος εἰκός· ἀλλὰ τοὺς ἰγγύς. Strabo, Geograph. lib. VIII. pag. 568. al. 369.

Ver. 246. Πλέονες κεν μνηστῆρες.] “ Vel πλείους (inquit Barnesius) hīc habendum pro Amphimacra ut δ', ver. 485. Ταῦτα μὲν δὴ οὕτω τιλιν, γίρον, ὡς σὺ κελεύεις. “ Vel certè, quamvis scribatur τρισυλλάβως, “ in Scansione legendum πλείους δυσυλλάβως. — Vel denique πλείους legendum, “ ut sit Anapæstus in Primâ sede.” Atqui neque Amphimacer neque Anapæstus (ut opinor) hujusmodi in Carmine ferri potest. Vide suprâ ad δ', 485. et β', 289. Equidem legendum potiùs Πλείους, et pro Spondaeo habendum crediderim; pronunciando videlicet Πλείους, vel Πλουῖους. Cúmque et MS. à Tho. Bentleio collatus Πλείους hīc legit, hanc lectionem Textui inserui.

Ibid. — ὑμετέροις.] Ita Barnesius ex pluribus Editionibus; atque ita MS. à Tho. Bentleio collatus. Henricus Stephanus alii-que malè, ἡμετέροις.

Ver. 247. Ἡῶθεν δαινύατ'.] Quâ ratione ex δαινύοιτο fit δαινύατ, Iliad. α', 665. ita “ hīc (inquit Barnesius) δαινύατ' Ionicè pro “ δαίνυντο, [δαινύντο,] quod per συγκατῆν pro “ δαινύοιτο, quæ causa Penultimam produ- “ cendi; ad ἴδοιεν enim respicit, ver. 245.” Atque ita sensisse videtur Scholiastes, qui exponit Εὐχωλῶντα. Vide suprâ ad ver. 237.

Ibid. — περίεσσι γυναικῶν, Εἶδός τε, μέγεθός τε.] Ἐν μεγέθει γὰρ ἡ μεγαλοφυχία, ἀσπερ καὶ τὸ κάλλος ἐν μεγάλῳ σώματι· οἱ μὲν δ', ἀσπίς καὶ σύμμετροι, καλεῖ δ' οὐ. Aristot. Ethic. lib. IV. cap. 7. Φαυλοῦν δὲ ἀρετῇ, σώματος μὲν, κάλλος καὶ μέγεθος· ψυχῆς δὲ, σωφροσύνη, &c. Id. Rhetoric. lib. I. cap. 5.

Ver. 252. — ἦεν.] Al. ἦεν. Vide infrâ ad ver. 256.

Ver. 253. — ἀμφιπολεύει.] Al. ἀμφοπολεύει, et ἀμφοπολιεύει.

Ver. 254. Μείζόν κε κλέος εἶη.] Al. γι κλέος. “ Quod (inquit Barnesius) meliùs sonat “ quàm κε.” Sed ad sententiam rectior particula κε.

Ver. 256. — ὅτε τ' ἦϊε λιπὼν.] Pronunciabatur, uti notat Barnesius, ἦι. Quo modo et scribitur Iliad. μ', 371.

Δεξιτερὴν ἐπὶ καρπῷ ἔλων ἑμὲ χεῖρα προσήυδα·

ὦ γύναι, οὐ γὰρ οἶω εὐκλήμενδας Ἀχαιοὺς
Ἐκ Τροίης εὖ πάντας ἀπήμονας ἀπονέεσθαι·

Καὶ γὰρ Τρῶας φασὶ μαχητὰς ἔμμεναι ἄνδρας,

260

Ἡμὲν ἀποντιστάς, ἠδὲ ρυτῆρας οἰστῶν,

Ἰππων τ' ἀκυπόδων ἐπιβήτορας, οἳ κε τάχιστα

Ἐκριναν μέγα νείκος ὁμοῖου πτολέμοιο.

Τῷ οὐκ οἶδ', εἴ κέν μ' ἀνέσει θεὸς, ἢ κεν ἀλώω

Αὐτοῦ ἐνὶ Τροίῃ· σοὶ δ' ἐνθάδε πάντα μελόντων.

265

Μεμνήσθαι πατρὸς καὶ μητέρος ἐν μεγάροισιν,

Ὡς νῦν, ἢ ἔτι μᾶλλον, ἑμεῦ ἀπονόσφιν ἰόντος.

Αὐτὰρ ἱπὴν δὴ παῖδα γενειήσαντα ἴδαι,

Γήμασθ', ὃ κ' ἐθέλησθα, τὸν κατὰ δῶμα λιποῦσα.

Κεῖνός δ' ὥς ἀγόρευε, τὰ δὴ νῦν πάντα τελεῖται

270

Νῦξ δ' ἴσται, ὅτε δὴ στυγερός γάμος ἀντιβολήσῃ

“Dextrâ in carpo prehensâ me manu alloquitur est:

“O mulier, non enim puto benè-ocreatos Achivos.

“Ex Trojâ benè omnes incolumes redituros:

“Etenim Trojanos aiunt pugnaces esse viros,

260

“Et jaculatores, et tractores sagittarum,

“Equorumque velocium consensores; qui citissimè

“Decreverint magnam contentionem gravis-aequè belli.

“Ideò nescio, an me remittat deus, an capiar

“Illic in Trojâ: tibi autem hic omnia curae-sint.

265

“Memor-sis patris et matris in aedibus,

“Sicut nunc, vel adhuc magis, me absente.

“At postquam jam filium barbatus videris,

“Nube, cui volueris, tuâ domo relictâ.”

“Ille utique sic dicebat; quae sanè nunc omnia perficiuntur.

270

“Nox autem erit, quando demùm odiosae nuptiae obvenient

Ver. 257. Δεξιτερὴν ἐπὶ καρπῷ ἔλων.]

Tum pater Evandrus dextram complexus
euntis

Haeret, inexpectum lachrymans, atque ita
fatur. Aen. VII, 558.

Ver. 258. — οὐ γὰρ οἶω.] Al. οὐ γὰρ τ'
οἶω. Porro refertur istud γὰρ ad id quod
elegantèr reticetur; “Hæc tibi monenda ju-
“dicavi; non ENIM &c.”

Ver. 260. Καὶ γὰρ Τρῶας φασί.] Πιστῶς
ἀπαγορεύει τοὺς μνηστῆρας, ὅτι ἐν ταῖς ἄλλοις
εἰσὶν ἀνηνέσθαι αὐτόν. Schol.

Ver. 262. — οἳ κε τάχιστα Ἐκριναν μέ-
γα νείκος.] Barnesius hîc subaudiendum exi-
stimat εἶναι, “ut sit pro κρίναι.” Sed nihil
opus. Quod enim quaerit, id jam antè in
manibus habet, nempe particulam κε, quæ
voci ἔκριναν vim Modi Potentialis tribuit.
Ita Iliad. 9, 130.

Ἐνθα κε λαιγὰς ἴπν. —
Et 1, 723.

Ἐνθα κε λαιγὰς ἴπν. —
Τρῶας ἰχάμεσθαι. —

Cæterum rectè deindè addit Barnesius, er-
rare Conradum Rittershusium, qui hæc de pri-
ori bello Trojano, sub Hercule et Laomedonte,
acceperit. Videtur nimirum et is particulas
κε vim ignorasse.

Ver. 268. Αὐτὰρ ἱπὴν δὴ παῖδα γενειήσαν-
τα.] Ἐν ᾧ προερίπν, ἐν τούτῳ ἀποτέλλει γρᾶς
γὰρ τότε ἰγίνοτο. Schol. Verum hæc inter-
pretatio subtilior videtur, et ab ipsius Poe-
tæ mente prorsus aliena.

Ibid. — γενειήσαντα.] Τοῦ δὲ, γενειήσαντα,
ὅν ἐδῶκεν εἶναι γινώσκον ἐπὶ δὲ ἵπν, εἶναι καὶ
γινώσκον παρὰ τὸν γον. Eustath. Malè: Nam
ex γινώσκον fieret γινώσκοντα, antepenultima
correptâ. Vide ad Il. 2, 140.

Ver. 269. 268. Γήμασθ', — γήμασθαι.]
Vide suprâ ad 2, 272.

Ver. 270. Κεῖνός δ' ὡς ἀγορεύει.] Apud A-
ristarchum, notante Barnesio, Κεῖνός τόν
ἀγορεύει.

Οὐλομένης ἐμέθεν, τῆς τε Ζεὺς ὄλβον ἀπήγα.
 Ἀλλὰ τὸδ' αἶνον ἄχος κραδίην καὶ θυμὸν ἰκάνει.
 Μνηστῆρων οὐχ ἦδε δίκη τοπάρουθε τέτυκτο.
 Οἷτ' ἀγαθὴν τε γυναῖκα καὶ ἀφνειοῖο δύναιτρα
 Μνηστεύειν ἐθέλωσι, καὶ ἀλλήλοισι ἐρίσων.
 Αὐτοὶ τοί γ' ἀπάγουσι βόας καὶ ἴφια μῆλα,
 Κούρης δαῖτα φίλοισι, καὶ ἀγλαὰ δῶρα διδοῦσιν.
 Ἀλλ' οὐκ ἀλλότριον βίοτον νῆποιον ἔδουσιν.

275

Ὡς φάτο· γῆθησεν δὲ πολύτλας δῖος Ὀδυσσεύς,
 Οὔνεκα τῶν μὲν δῶρα παρέλαστο, δέλγε δὲ θυμὸν
 Μειλιχίοις ἐπέσσι· νόος δὲ οἱ ἄλλα μενοίνα.

280

Τὴν δ' αὖτ' Ἀντίνοος προσέφη, Εὐπείθεος υἱός·
 Κούρη Ἰκαρίοιο, περίφρον Πηνελόπεια,
 Δῶρα μὲν ὅς κ' ἐθέλωσι Ἀχαιῶν ἐνθάδ' ἐνεῖπται

285

“ Perditae mihi, cujus utique Jupiter felicitatem abstulit.

“ Sed hic gravis dolor cor et animum occupat :

“ Procorum non hic mos olim fuit ;

“ Qui scilicet praestantemque mulierem et divitis filiam

275

“ Ambire velint, et inter se contendant ;

“ Ii ipsi sanè adducunt boves et pingues oves,

“ Puellae convivium amicis, et splendida dona dant :

“ At non alienum victum impune edunt.”

Sic dixit : gavisus est autem multa-passus nobilis Ulysses,

280

Quòd eorum quidem dona attrahebat, mulcebat autem animum

Blandis verbis ; mens verò ei alia agitabat.

Illam autem rursus Antinous allocutus est, Eupitheï filius .

“ Filia Icarii, prudens Penelope,

“ Dona quidem quicunque voluerit Achivorum huc ferte,

285

Ver. 272. Οὐλομένης ἐμέθεν.] Ἀπολλυμένης
 καὶ ἄλλον, ἢ προδομένης τὴν κοίτην τοῦ ἀνδρός. Schol.
 Malè. Nec melius Eustathius : Τὸ δὲ “ οὐλο-
 “ μένης” ἴσως μὲν ἐνεργητικῶς ἰσθίον, ὡς καὶ ἐν
 Ἰλιάδι, ἢ οὐλομένη μῆνις· ἰσθίει καὶ νῦν αὖτις ἄλ-
 για τοῦ μνηστῆρος θῆσι. Rectè autem dein-
 ceps adjicit : “ Ἰσθίει δὲ καὶ παθητικῶς ἐντὶ τοῦ,
 τῆς παθούσης ὀλίσθια, καὶ ὡς εἰπὶν ἀνόλβου. Διὸ
 ἐμνηστεύων ἰσθίει· “ τῆς τε Ζεὺς ὄλβον ἀπήγα.”
 ἡγοῦν ἢ ἀφῆκιν ἀνόλβου, ἢ τοὶ δυσδαίμονα.

Ibid. — τῆς τε.] Cujus videlicet. —

Ver. 274. — οὐχ ἦδε δίκη.] Οὐχ αὐτὸς ὁ
 τῶνδε. Schol.

Ver. 277. Αὐτοὶ τοί γ' ἀπάγουσι βόας.] Τὸ
 δὲ “ ἀπάγουσι” αὐτὸν τῶν “ ἀγούσι” περιττὴν
 γὰρ ἢ ἀρῶσις. Eustath. Nescio tamen an-
 non eam hic vim habeat praepositio ἀπὸ, ut
 dicantur Proci hi pecudes de suis ipsorum
 stabulis ἀποδομένας ἀφέρειν.

Ver. 278. Κούρης δαῖτα φίλοισι.] Αἱ Κούρης
 δαῖτα φίλων.

Ibid. — δῶρα.] MS. à Tho. Bentleio
 collatus, τεγα.

Ver. 280. — γῆθησεν δὲ πολύτλας δῖος Ὀ-
 δυσσεύς, Οὔνεκα τῶν μὲν, &c.] Πάλιν τῆς Πη-
 νελόπιδος τοῖς μνηστῆρος προδοτικαγαμίας οὐκ
 ἀπανθρώπως, ἐκείνων δὲ αὐτῇ χαριζομένων ἰμε-
 ρία καὶ πόθμον ἄλλον, ἡδόμενος Ὀδυσσεύς, “ οὐ-
 “ νεκα τῶν μὲν δῶρα παρέλαστο, δέλγε δὲ θυ-
 “ μόν” ἢ μὲν ἐπὶ τῇ δαρδανίᾳ καὶ πλειονῇ
 χερσὶ, τὸν καταδουμένον βασιλεύῃ μαστρο-
 πείᾳ Πολιάχρῳ. — εἰ δὲ μᾶλλον σφόδρα
 δαρδανίᾳ ἐστὶν διὰ τὴν ἐλπίδα, καὶ τὸ μᾶλλον
 οὐκ ἀποδοκῶντας λόγον ἔχει τὸ ἡδόμενος αὐτῇ
 καὶ δαρδανίᾳ. Plutarch. de audiendis Poetis.
 Spontaneus aliter accipit ; scilicet, “ ut ex
 “ eo gaudeat Ulysses, quòd licet haec dona
 “ accipere Penelopem videat, tamen intelli-
 “ gat nihilominus, integrā et constanti il-
 “ lam esse mentē.”

Ver. 281. — παρέλαστο.] Αἱ. παρ' ἔλαστο.

Ver. 284. — περίφρον.] Αἱ. περίφρων.

Δέξασθ'· οὐ γὰρ καλὸν ἀνήνασθαι δόσιν ἐστίν·
 Ἡμεῖς δ' οὐτ' ἐπὶ ἔργα πάρος γ' ἴμεν, οὔτε πη ἄλλη,
 Πρίν γέ σε τῷ γήμασθαι Ἀχαιῶν, ὅς τις ἄριστος.

“Ὡς ἔφατ' Ἀντίνοος· τοῖσιν δ' ἐπιήνδανε μῦθος·

Δῶρα δ' ἄρ' οἰσέμεναι πρόεσαν κήρυκα ἕκαστος.

290

Ἀντινόῳ μὲν ἔνεικε μέγαν περικαλλέα πέπλον

Ποικίλον· ἐν δ' ἄρ' ἔσαν περόναι δυοκαίδεκα πᾶσαι

Χρύσειαι, κληῖσιν ἐϋγνάμπτοις ἀραρυῖαι.

“Ὀρμον δ' Εὐρυμάχῳ πολυδαίδαλον αὐτίκ' ἔνεικε,

Χρύσειον, ἠλέκτροισιν ἐρμένον, ἥελιον ὥς.

295

Ἐρματα δ' Εὐρυδάμαντι δύω θεράποντες ἔνεικαν,

Τρίγληνα, μορύντα· χάρις δ' ἀπειλάμπετο πολλή.

Ἐκ δ' ἄρα Πεισάνδρῳ, Πολυκτορίδῳ ἀνακτος,

Ἴσθμιον ἤνεικεν θεράπῃ, περικαλλὲς ἄγαλμα.

“ Accipe ; non enim bonum recusare donationem est :

“ Nos verò neque ad opera priùs ibimus, neque usquam aliò

“ Quàm scilicèt tu ei nupseris Achivorum, quicunque optimus.”

Sic dixit Antinous ; illis autem placebat sermo :

Donaque proindè allaturum prae miserunt praeconem quisque.

290

Antinoo quidem tulit Praeco magnum perpulchrum peplum

Varium ; inerant autem fibulae duodecim omnes

Aureae, acubus benè-inflexis aptatae.

Monile verò Eurymacho multà-arte-elaboratum statim tulit,

Aureum, electris consertum, solem veluti.

295

Inaures autem Eurýdamanti duo servi tulerunt,

Trinis-ocellis, exquisitas ; gratia autem effulgebat multa.

A Pisandro vero, Polyc toride rege,

Collare tulit servus, perpulchrum ornamentum,

Ver. 286. — οὐ γὰρ καλὸν ἀνήνασθαι δόσιν ἐστίν.] Ἡ γὰρ χάρις οὐχ ἥττον διαιμένη τοῦ λαμβάνοντος ἢ τοῦ δίδοντος, ἐξ ἀμφοῖν τιλιούται πρὸς τὸ καλόν· ὁ δὲ μὴ διδάμινος, ὥσπερ σφαίραν ἢ φερομένην κατήσχυον ἀτιλῇ πιεῖν. Plutarch. de Socratis Genio. Vide et suprā ad δ', 651.

Ver. 287. Ἡμεῖς δ' οὐτ' ἐπὶ ἔργα.] Τοῦτο δὲ Ὀμήρου προαναφώνησις, ὡς οὐδὲς τῶν μνηστήρων ἐκφυγεῖται τὸν ἔλεον. Eustath. Atqui Poetam hoc voluisse vix crediderim. Vide suprā ad β', 127.

Ver. 288. Πρίν γέ σε τῷ.] Al. Πρίν γέ σε τῷ, et Πρίν σε γι τῷ.

Ver. 290. — ἄρ'.] Proindè —.

Ver. 292. — δυοκαίδεκα πᾶσαι.] Haud minùs quàm duodecim —. Vide suprā ad β', 244. et ad II. ε', 373. 470.

Ver. 293. — κληῖσιν ἐϋγνάμπτοις.] Κατακλιῖσιν, ἰς αὐτὰς καθίσταναι τὰς περόνας. Schol.

Ver. 294. Ὀρμον.] Τὸν κατὰ τοῦ τραχήλου περιζώμενον χρυσῶν κόσμον. Schol.

Ver. 296. Ἐρματα.] Δῶρα, τῶν ὧν πᾶσι μοι· ὁ ἴσθμιος τὰ ἐνώτια. Schol. ex MS. à Barnesio excerpt.

Ver. 297. Τρίγληνα.] Τρίκορα κόσμια, ἐν ᾗ τὰ τριόφθαλμα τρίκοκκα. Schol.

Ibid. — μορύντα.] Τὰ μετὰ πολλοῦ μόρου καὶ κακοπαθείας κατισυνασμένα. Schol. Aliter Barnesius :

“ Vocem autem μορύντα,” inquit, “ hoc certè in loco, existimo non solum spectare ad Operis elegantiam exquisitam, aut Opificis industrium et elaboratum ingenium ; verum etiam ad fatalem tandem earundem gemmarum Re-tributionem, quam nacti sunt ab Ulyssis manibus hi Proci.” Mirè admodum : cum occurrat eadem vox μορύντα II. ξ. 183. ubi huiusmodi explicationi nullus omninò locus.

Ver. 299. Ἴσθμιον.] Περιτραχήλιον· ἴσθμιον καὶ παρὶσθμιον· διάφορον δὲ τῷ ὀρμῳ· τὸ μὲν γὰρ περιζέχεται τῷ τραχήλῳ, ὁ δὲ ὀρμος περιζέχεται. Schol.

"Αλλο δ' ἄρ' ἄλλος δῶρον Ἀχαιῶν καλὸν ἐνείκεν. 300-
 Ἡ μὲν ἔπειτ' ἀνέβαιν' ὑπερώϊα διὰ γυναικῶν.
 Τῇ δ' ἄρ' ἄμ' ἀμφίπολοι ἔφερον περικαλλέα δῶρα.
 Οἱ δ' εἰς ὄρχηστὺν τε καὶ ἱμερόεσσαν ἀοιδὴν
 Τρεψάμενοι τέρποντο· μένον δ' ἐπὶ ἔσπερον ἔλθειν.
 Τοῖσι δὲ τερπομένοισι μέλας ἐπὶ ἔσπερος ἦλθεν. 305
 Αὐτίκα λαμπτήρας τρεῖς ἕστασαν ἐν μεγάροισιν
 "Οφρα φαίνοιεν· περὶ δὲ ξύλα κάγκανα θῆκαν
 Αὔα πάλαι, περίκηλα, νέον κεκεασμένα χαλκῷ.
 Καὶ δαῖδας μετέμισγον· ὁμοιοθεδὶς δ' ἀνέφαινον
 Δμωαὶ Ὀδυσσεὺς ταλασίφρονος· αὐτὰρ ὁ τῇσιν 310
 Αὐτὸς διογενὴς μετέφη πολύμητις Ὀδυσσεύς·
 Δμωαὶ Ὀδυσσεὺς, δὴν οἰχομένοιο ἄνακτος,
 "Ερχεσθε πρὸς δῶμαθ', ἵν' αἰδοίῃ βασιλεία·
 Τῇ δὲ παρ' ἡλέκατα στροφαλίζετε· τέρπετε δ' αὐτὴν
 "Ημεναι ἐν μεγάρῳ, ἢ εἴρια πείκετε χερσίν. 315
 Αὐτὰρ ἐγὼ τούτοισι φάος πάντεσσι παρέξω.
 "Ηνπερ γάρ κ' ἐθέλωσιν εὐθρόνον ἢ ᾧ μίμνειν,
 Οὔτι με νικήσουσι· πολυτλήμων δὲ μάλ' εἰμί.

Aliud autem alius donum Achivorum pulchrum tulit.

300

Ipsa quidem deinde ascendebat in coenaculum nobilissima mulierum :

Cum eâ autem simul famulae ferebant perpulchra dona.

Illi verò in saltationem et desiderabilem cantum

Conversi delectabant-se ; manebantque dum vesper adveniret ;

305

Eis autem se-delectantibus niger vesper advenit.

Statim lampadas tres statuerunt in aedibus

Ut lucerent ; circum autem ligna arida posuerunt,

Sicca dudum, praedura, recens fissa aere ;

Et faces miscuerunt : alternatim verò succendebant

Famulae Ulyssis multa-passi : at inter eas

310

Ipse generosus locutus est solers Ulysses ;

"Famulae Ulyssis, diù absentis regis,

"Ite ad aedes, ubi est veneranda regina :

"Apud eam verò pensa versate ; et delectate ipsam

"Sedentes in domo ; vel lanas carpite manibus.

315

"At ego his lumen omnibus praebebo.

"Etiam si enim velint usque ad pulchro-solio auroram manere, /

"Nequaquam me domabunt : multorum-patiens nempè valdè sum."

Ver. 300. — ἱναίν.] *Al.* ἱδαν.

Ver. 302. Τῇ δ' ἄρ' ἄμ'.] *Al.* Τῇ δ' ἄρα.

Ver. 306. Αὐτίκα λαμπτήρας.]

— dependent lychni laquearibus aureis

Incensi. — *Æn.* I, 726.

Ibid. — λαμπτήρας.] Ἐσχάρας μεταίρους· ἢ τοὺς χυτρεπόδας, ἃς ἔχουσιν ἱναίν. *Schol.* Ἰστίον

δὲ ὅτι λαμπτήρας λέγει αἱ τῶν οἰκιστῶν ἀγροτικοὶ λυχνίας φασὶν ἰφ' αὐτῶν δῶδε κείμεναι κατὰ δόρπον ἀνάπτονται· ἢ ξύλα ξηρὰ διὰ τὸ ἀκαπνον· ἢ καὶ ἄμφω ἀναμύξ. *Eustath.*

Ver. 315. — εἴρια.] Τὸ δὲ, εἴριον, "Ὀμηροῦ μὲν πρόπαρεξύνει, ὁμοίως τῷ λείριον. Οἱ δὲ ὑστέρῳ παροξύνουσι πρὸς ἀναλογίαν ἰτέρων παροξύνουσι δακτυλίων λίκιον. *Eustath.* ad *Iliad.* γ', 388.

"Ως ἔφαθ'· αἱ δ' ἐγέλασαν, ἐς ἀλλήλους δὲ ἴδοντο.
 Τὸν δ' αἰσχροῦς ἐνέειπε Μελανθὸς παλλικάρητος, 320
 Τὴν Δολίος μὲν ἔτεκε, κέρμιος δὲ Πηνελόπεια,
 Παιῖδα δὲ ὡς ἀτίτυλλε, δίδου δ' ἄρ' ἀθύρματα θυρῶ·
 Ἀλλ' οὐδ' ὡς σχέθε πένθος ἐπὶ φρεσὶ Πηνελόπείης·
 Ἀλλ' ἦγ' Εὐρυμάχῳ μιγνέσκετο, καὶ φιλέεσκεν·
 Ἡ ῥ' Ὀδυσῆ' ἐνέειπεν ἐνιδίως ἐπίεσσι· 325
 Ξεῖνε τάλαν, σὺ γέ τις φρένας ἐκπειραταγμένος ἴσσι,
 Οὐδ' ἐθέλεις εὖθειν, χαλκήϊον ἐς δόμον ἐλθὼν,
 Ἡέ που ἐς λίσχην· ἀλλ' ἐνθάδε πόλλ' ἀγορεύεις
 Θαρσαλίας πολλοῖσι μετ' ἀνδράσιν, οὐδέ τι θυρῶ
 Ταρβείς· ἦ ρά σε οἶνος ἔχει φρένας, ἢ νό τοι αἰεὶ 330
 Τοιοῦτος νόος ἐστίν· ὃ καὶ μετὰ μῦθον βάλλεις.
 Ἡ ἀλύεις, ὅτι Ἴρον ἐνίκησας τὸν ἀλήτην;
 Μὴ τίς τοι τάχα Ἴρου ἀμείνων ἄλλος ἀνστήῃ,
 Ὃς τίς σ' ἀμφὶ κάρη πεποιῶς χερσὶν ὀτίσασθαι,

Sic dixit: hae autem riserunt, et se invicem intuebantur.
 Eum autem turpiter objurgabat Melantho pulchra-genis,
 Quam Dolius quidem genuit; curavit autem Penelope,
 Filiamque velut enutriebat, dabatque oblectamenta animo:
 Sed neque sic retinuit dolorem in animo Penelope;
 Sed ea cum-Eurymacho miscebatur, et eum amabat:
 Quae utique Ulyssem objurgabat contumeliosis verbis:
 "Hospes miser, tu sanè aliquis mente exturbatus es;
 "Neque vis cubare, aeream in domum profectus;
 "Vel aliquò in diversorium; sed hìc multa praedicas
 "Confidentèr multos inter viros; neque quid animo
 "Times: certè utique tibi vinum occupat mentem; vel sanè tibi semper 330
 "Talis mens est; quare et vana loqueris.
 "An exultas, quòd Irum vicisti erroneum?
 "Cave, nè quis tibi citò Iro melior aliùs insurgat.
 "Qui te circum caput contusum manibus robustis

320

325

330

Ver. 320 et 325. — ἐνέειπεν.] *Al.* ἐνέειπεν.

Ver. 323. — σχίθε.] *Al.* ἴχα.

Ver. 325. — ἐνιδίως.] *Al.* ἐνιδίως.

Vide autem ad *Il.* α', 519.

Ver. 326. Ξεῖνε τάλαν.] Τὸ δὲ "ξέιν" ἴσως ἐπὶ ὕδασι φρεσὶν ἢ Μελανθῷ. *Eustath.* Μένους rectè. Erat enim hoc epitheton commune, quo ab omnibus appellabatur.

Ver. 327. — χαλκήϊον ἐς δόμον ἐλθὼν.] Χαλκήϊος δὲ δήμος τὸ τῶν χαλκίων ἱερῶν τόπος, ἐνθα τισίνετις ἀκωλύοντες αἱ πτωχοὶ, ἐκτεμνόντο παρὰ τῇ πυλῇ. *Eustath.*

Ver. 328. Ἡέ που ἐς λίσχην.] Λίσχης ἱερογυνὴ δημοσίου τοῦδε τόπου, ἐν αἷς ὀχλὸν ἀγορεύει ἐκπύζοντο πολλοί. *Suidas* in voce Λίσχης ubi et hunc *Homeri* locum adducit. Vide et *Pausaniam*, *Phoc.* lib. X. cap. 25. sub initio. Porro hinc *Hesiodus*:

Πὰρ δ' ἐν χαλκήϊον δόμον, καὶ τῷ ἀλίσχης λίσχης
ἔργ. καὶ *Ἡμ.* II, 111.

Et ver. 118.

Ἐλπίς δ' οὐκ ἀγαθὴ παρρησίαν ἀνδρα καμίζει,
 Ἡμῖν ἐν λίσχῃ.

Ver. 329. Θαρσαλίας.] *Al.* Θαρσαλίας.

Ver. 330. — ἦ ρά σε οἶνος ἔχει φρένας.]

Ὅτι οὐκ ἐπὶ φρεσὶν ἀλλ' ἀνάγκῃ λίσχης.

Ephippus apud *Athenæum*, lib. II. cap. 2.

Ver. 331. — μετὰ μῦθον.] Apud *Eustathium*, μετὰ μῦθον.

Ver. 332. Ἡ ἀλύεις, ὅτι Ἴρον ἐνίκησας.] Καὶ τῷ ἀλίσχης παρὰ μὲν ἀντὶ τοῦ ἀκαταστάτου καὶ ἀπορροῦντος κίχρηται. "Ως ἔφαθ' ἡ δ' ἀλύεις" ἀκαταστάτου, τίσινε δ' αἰνῶν. [*Plat.* i, 352.] παρὰ δὲ ἀντὶ τοῦ γαυροῦ καὶ χαίρου. "Ἡ δ' ἀλύεις ὅτι Ἴρον ἐνίκησας τὸν ἀλήτην;" *Plutarch.* de audientia Poetis. *Al.* ἀλύεις

Δώματος ἐκπέμψων, φερούσας πῖματι πολλῷ.

335

Τὴν δ' ἄρ' ὑπόδρα ἰδὼν προσέφη πολύμητις Ὀδυσσεύς·
Ἥ τάχα Τηλεμάχῳ ἔρεω, πόνον, οἷ' ἀγορεύεις·
Κεῖσ' ἔλθων, ἵνα σ' αἰδοί διαμελειῶτε τάραντι.

Ὡς εἰπὼν, ἐπέσσυ δῖαπτοίησθε γυναῖκες.

Βὰν δ' ἴμεναι δὴ δῶμα· λύθει δ' ὑπὸ γυνὴ ἐλέσσης
Ταρβοσύνη· φὰν γὰρ μιν ἀληθεία μεθήσασθαι.

340

Αὐτὰρ ὁ πάρος λαμπτᾶσσι φασίαν τιθομένουςιν
Εἰστήκει ἐς πάντας ὀρώμενος· ἀλλὰ δέ οἱ κῆρ

Ὀρμαινε φρεσὶν ἦτις, ἧ ρ' οὐκ ἀτέλεστα γέροντο.

Μνηστῆρας δ' οὐ τέραπαι ἀγένηρας εἴα Ἀθήνη

345

Δώβης ἴσχεσθαι θυραλγέας, ὅφρ' ἐτι μεῖλλον

Δύη ἄχος κραδίην Λαερτιάδῳ Ὀδυσῆος.

Τοῖσιν δ' Εὐρύμαχος, Πολύβου παῖς, ἦρχ' ἀγορεύει,

Κερτομέων Ὀδυσῆα· γέλον δ' ἐτέραισιν ἐντυζέ·

Κέκλυτέ μευ, μνηστῆρας ἀγακλειτῆς βασιλείης,

350

Ὅφρ' εἴπω, τά με θυρὸς ἐνὶ στήθεσσι πελεύει·

Οὐκ αἰθεὶ ὅδ' ἀνὴρ Ὀδυσῆϊον ἐς δόμον ἵκει.

“Domo emittat, foedatam sanguine multa.”

335

Hanc autem torvè intuitus allocutus est totius Ulysses:

“Certè citò Telemacho dicam, canis, qualis loqueris,

“Illuc profectus; ut te ibi memorabilem censeam.”

Sic locutus, verbis perterritit mulieres.

Perrexerunt autem ire per domum; solutæque sunt subitis membris ejusque

Timore: putabant enim verum verba dixisse.

341

At is apud lampades praelædens accendens

Stetit omnes intuens: alia verò ei cor

Agitabat mente suâ, quæ utique non ista facta sunt.

Procos autem non omnino exanimos ainebat Minerva

345

Contumeliâ abstinere acerbâ; ut adhuc magis

Subiret dolor cor Laertiadæ Ulyssæ.

His verò Eurymachus, Polybi filius, incipiebat loqui,

Incessens Ulysses; risum verò sociis fecit

“Audite me, proci inclytæ reginæ,

350

“Ut dicam, quæ me animus in pectoribus jubet:

“Non sine-deo hic vir Ulyssæam in domum venit:

Ver. 338. — διαμελειῶτε.] Vide supra ad i, 291.

Ver. 339. “Ὡς εἰπὼν, ἐπέσσυ δῖαπτοίησθε γυναῖκας.” Ἀνὴρ δὲ Ὀδυσσεύς νῦν εἴη τι τῶν δολίδων πειρῶν, καὶ μέλιστα τὴν τῶν μνηστῆρων ἰσὺ γὰρ αὐτῶν ἀπῆλθεν, θνήσκειται καὶ ἰσχύει τὴν ἐπὶ τὴν ὕλην ἐπ' αὐτῇ. “Ἐτι γὰρ μὴν ὁ Ποιητὴς ἐνπλαστοτέρα αὐτῶν ποιήσει τῇ Ὀδυσσεὺ τὴν ἐβδὺς ἱφίξης ἀμολίαν, ὅτι κατὰ ἑλλην οὐ μόνον τῇ γυναικὶ ἀμολίαν, ἀλλὰ καὶ τῇ Εὐρυκλείᾳ, τὸ ἀναγκαστάται· πρόψι δὲ καὶ τὰ ὅπλα μετ' αὐτῆς κατὰ πᾶσαν εἶδεν. Οὐδὲ γὰρ νῦν αἰσῶς

ὁ Ποιητὴς παραφίνα, ἀλλὰ πρὸς μέγα πειρασάμενος καὶ οἰκιστοῦν τὴν ἱφίξης. Eustath.

Ver. 342. — αἰδομένης.] Ita Boissacius ex utraque Eustathii editione. Alii hîc habent αἰδομένην.

Ver. 344. — ἧ ρ'.] Quæ utique — Quæ, ut memorabitur —.

Ibid. — γέροντο.] Al. γίοντο.

Ver. 347. — Λαερτιάδῳ Ὀδυσῆος.] Al. Λαερτιάδῳ Ὀδυσῆα.

Ver. 349. — ἐντυζέ.] Al. ἐντυζα.

"Εμπης μοι δοκεί δαΐδων σέλας ἔμμεναι αὐτοῦ
Καὶ κεφαλῆς· ἐπεὶ οὐ οἱ ἐνὶ τρίχες οὐδ' ἡβαιαί.

"Ἡ ῥ', ἅμα τε προσέειπεν Ὀδυσσῆα πτολίπορθον 355

Ξεῖν', ἥ ἄρ' κ' ἐθέλεις θητευέμεν, εἴ σ' ἀνελοίμην,
'Αγροῦ ἐπ' ἐσχατιῆς, (μισθὸς δέ τοι ἄρκιος ἔσται),
Αἵμασιός τε λέγων, καὶ δένδρεα μακρὰ φυτεύων;

"Ενθα δ' ἐγὼ σῖτον μὲν ἐπηετανὸν παρέχοιμι,
Εἵματά τ' ἀμφίεσαιμι, ποσὶν δ' ὑποδήματα δοίην. 360

'Αλλ' ἐπεὶ οὖν δὴ ἔργα κάκ' ἔμματα, οὐκ ἐβελήσεις

"Εργὸν ἐποίχεσθαι· ἀλλὰ πτώσσειν κατὰ δῆμον
Βούλεια, ὅφρ' ἂν ἔχης βόσκειν σὴν γαστέρ' ἀναλτον.

Τὸν δ' ἀπαμειβόμενος προσέφη πολύμητις Ὀδυσσεύς· 365

Εὐρύμαχ', εἰ γὰρ νῶϊν ἔρις ἔργοιο γένοιτο

"Ωρῇ ἐν εἰαρινῇ, ὅτε τ' ἤματα μακρὰ πάλονται,

'Εν ποίῃ, δρέπανον μὲν ἐγὼν εὐκαμπὲς ἔχοιμι,

Καὶ δὲ σὺ τοῖον ἔχῃς, ἵνα πειρησαίμεθα ἔργου

" Omninò mihi videtur facium splendor esse ipsius

" Et capitis; quoniam non ei sunt capilli nè pauci quidem."

Dixit utique; simulque allocutus-est Ulyssem urbium-vastatorem: 355

" Hospes, nunquid vis mercede-servire, si te suscipiam,

" Agri in extremitate, (merces autem tibi sufficiens erit),

" Sepesque colligens, et arbores proceras plantans?

" Illic autem ego cibum quidem perennem praeberem,

" Vestimenta-que circum-induerem, pedibus-que calceamenta darem. 360

" Sed quandoquidem sanè opera mala didicisti, non voles

" Opus adire; sed mendicare per populum

" Mavis; ut possis pascere tuum ventrem insatiabilem."

Hunc autem respondens allocutus est solers Ulysses:

" Eurymache, si enim nobis contentio operis fieret 365

" Tempore in verno, quandò scilicèt dies longi sunt,

" In herbâ; falcem quidem ego bene-flexam haberem,

" Et tu quoque talem haberes, ut experiremur opus

Ver. 353. Εμπης μοι δοκεί δαΐδων σέλας ἔμμεναι αὐτοῦ Καὶ κεφαλῆς.] Ἐπίσης μοι δοκεῖ τὸ φαινόμενον σέλας τῶν δαΐδων εἶναι, καὶ αὐτοῦ τῆς κεφαλῆς, ὡς ἐψιλαμίνης. Eustath. Minus rectè, ut opinor. Quippè vocem ἔμπης istà in significatione apud Homerum vix usquam reperias. Vide infra ad τ', 37. ubi vox ἔμπης simili ferè in sensu occurrit.

Ver. 354. Καὶ κεφαλῆς.] Al. Κακ κεφαλῆς.

Ver. 356. — ἰθίλεις.] Al. ἰθίλοις. Quæ et potior videtur lectio.

Ver. 358. Αἵμασιός.] Τὸς περιβόλους τῶν τοίχων, τοὺς χάλικας. Schol. Ὁ δὲ Θερακικὸς παραφραστὴς λίθους ἠρμήνευσεν τὰς αἵμασιός, ἐπὶ τῶν φυτεύων καὶ τοὺς λίθους ἐκλέγων. Eustath.

Ibid. — λέγων.] Οἰκδομῶν ἐκ συλλέκτων λίθων. Schol.

Ver. 359. "Ενθα δ' ἐγὼν.] Apud Eustathium, "Ενθα κ' ἐγὼν. Atque ita habet MS.

à Tho. Bentleio collatus. Quæ et proba lectio.

Ver. 360. Εἵματά τ'.] Al. Εἵματα δ.

Ver. 361. — ἔμματα.] Vide suprâ ad ε', 226.

Ver. 365. — εἰ γὰρ νῶϊν.] Refertur istud γὰρ ad id quod elegantèr reticetur: " Nè me tam ignavum operisve inscientem arbitreris; si ENIM, &c." Porro reticetur et hujus sententiæ ἀπόδειξις. " Si enim nobis—; videres quantò ego tibi opere præstarem;" aut aliquid simile. Cujusmodi de ἀποσιωπῇ, vide ad Il. ε, 135 et 340.

Ibid. — ἔργοιο.] Τοῦ κατὰ γιωργίαν. Eustath.

Ver. 367. 'Εν ποίῃ.] Ὁ Δημητριάδης χόρτος. Schol. Atqui vox ποίῃ alibi apud Poetam " herba" simpliciter significare videtur. Vide Iliad. ε, 347. Odys. i, 499.

Νήστιες ἄχρι μάλα κνίφαος, ποίη δὲ παρείη.
 Εἰ δ' αὖ καὶ βόες εἶεν ἐλαυνέμεν, οἳ περ ἄριστοι, 370
 Αἶθωνες, μεγάλοι, ἄμφω κεκορηότε ποίης,
 Ἕλικες, ἰσοφόροι, τῶν τε σθένος οὐκ ἀλαπαδιῶν,
 Τετράγυον δ' εἶη, εἵκοι δ' ὑπὸ βῶλος ἀρότρω,
 Τῷ κέ μ' ἴδοις, εἰ ὅλκα διηνεκία προταμοίμην.
 Εἰ δ' αὖ καὶ πόλεμόν ποθεν ὀρμήσειε Κρονίων 375
 Σήμερον, αὐτὰρ ἐμοὶ σάκος εἶη, καὶ δύο δοῦρε,
 Καὶ κυνήη πάγχαλκος ἐπὶ προτάφοις ἀραρυῖα.
 Τῷ κέ μ' ἴδοις πρῶτοισιν ἐνὶ προμάχοισι μιγέντα,
 Οὐδ' ἂν μοι τὴν γαστέρ' ὀνειδίζων ἀγορεύοις.
 Ἀλλὰ μάλ' ὑβρίζεις, καί τοι νόος ἐστὶν ἀπηνής· 380
 Καί ποῦ τις δοκέεις μέγας ἔμμεναι, ἥδ' ἐπραταιὸς,
 Οὔνεκα παρ' παύροισι καὶ οὐκ ἀγαθοῖσιν ὁμιλεῖς.
 Εἰ δ' Ὀδυσσεὺς ἔλθοι, καὶ ἵκοιτ' ἐς πατρίδα γαῖαν,
 Αἰψά κέ τοι τὰ θύρετρα, καὶ εὐρέα περ μάλ' ἑόντα,
 Φεύγοντι στείνοιντο δὲ ἐκ προθύροιο θύραζε. 385
 Ὡς ἔφατ'· Εὐρύμαχος δ' ἐχολώσατο κηρόθι μᾶλλον,

“ Jejunī usque penitūs ad tenebras, herba autem adesset.

“ Sive rursus et boves essent agendi, qui utique optimi,

370

“ Rutili, magni, ambo saturati herbā,

“ Aequales-aetate, pares-operi-sustinendo, quorum utique robur non imbecille,

“ Arvum autem quatuor-jugerum esset, cederetque subtus glebā aratro ;

“ Tunc me videres, an sulcū continuum proscinderem.

“ Sive demum et bellum alicundē moveret Saturnius

375

“ Hodie ; at mihi scutum esset, et duae hastae,

“ Et galea tota-aerea temporibus apta ;

“ Tunc me videres primis in pugnatoribus mixtum,

“ Neque mihi ventrem exprobrans loquereris.

“ Sed valdē contumeliosē-te-geris, et tibi animus est inclemens ;

380

“ Et quodammodo quidam videris magnus esse et fortis,

“ Quoniam cum paucis et non bonis versaris.

“ Sin Ulysses veniret, et accederet in patriam terram,

“ Statim tibi portae, etiam latae licēt admodum sint,

“ Fugienti arctarentur per vestibulum forās.”

385

Sic dixit: Eurymachus verò iratus est ex-corde magis,

Ver. 369. — ἄχρι μάλα κνίφαος.] Ἕγουν
ἄχρη βαθείας ἰστίδας. Eustath.

Ver. 370. — οἳ περ.] Al. ὁσπερ.

Ver. 373. Τετράγυον.] Τίτταρος ἔχον γῆας
γῆον δὲ μέγαν γῆς. Schol.

Ver. 374. — ὅλκα διηνεκία.] Τὴν ὑπὸ
μαῖς ὀρμῆς σχιζομένην. Schol.

Ibid. — προταμοίμην.] Scholiastes expo-
nit simplicitē διακρίψαιμι. Eustathius autem
Ulyssē et hīc se Eurymachō praeferre intel-
ligit. Τὸ δὲ προταμοίμην, ἀντὶ τοῦ, πρὸ σου ἀρο-
τριάσαιμι, καὶ ὡς ἰστίαν προκρίψαιμι· καὶ τὰ πάν-
τα ἔχον ἴσα, ὅπως προβαλεῖμην τῇ ἀρετῇ. Po-

tior (ut opinor) Scholiastis interpretatio; quia
in hoc, ut et in sequenti exemplo, ver. 375.
nullum inter se et Eurymachum certamen
depingere videtur Ulysses, sed suas ipsius
vires et animos solummodò exhibere.

Ver. 382. — οὐκ ἀγαθοῖσιν.] Al. οὐτιδα-
νοῖσιν.

Ver. 384. 385. Αἰψά κέ τοι τὰ θύρετρα —
Φεύγοντι στείνοιντο.] Οὕτως παρεσόμενος διὰ
τῶν θυρῶν φύγη, ὡς δικίῃ στυγερῶς θάλασσῃ.
Schol.

Ver. 385. — δὲ ἐκ προθύροιο.] Apud Eu-
stathium in commentario δὲ ἐκ μεγάροιο.

Καὶ μιν ὑπόδρα ἰδὼν, ἔπειτα πτερόεντα προσήδα·

Ἄ δειλ', ἢ τάχα τοι τιταῖο παῖδον, οἷ' ἀγορεύεις

Θαρσαλῆος πολλοῖσι παῖ' ἀνδράσιν· οὐδέ τι θυμῷ

Ταρβείς· ἢ ῥά γε οἷός τις ἔχῃ φρένας, ἢ νύ τοι κίσι

390

Τοιοῦτος νόος ἐστίν· ὃ καὶ μεταμύλια βάλλεις.

Ἥ ἀλύεις, ὅτι Ἴρου ἐνίκησας τὸν ἀλλήτην;

Ὡς ἄρα φωνήσας, σφέλας ἔλατο· αὐτὰρ Ὀδυσσεὺς

Ἀμφινόμου πρὸς γούνα καθέζετο Δουλιχίης,

Εὐρύμαχον δείσας· ὃ δ' ἄρ' οἴσχεον βάλε χεῖρα

395

Δεξιτερὴν· πρόσχου δὲ χυμαὶ βόμβησιν περὶ στήθεσσι.

Αὐτὰρ ὅγ' οἰμώξας πύον ὕπτιος ἐν κοίῃσιν.

Μηστῆρες δ' ὀραμένησαν ἀνὰ μέγαρα σκυδέντας·

Ὡδὲ δὲ τις εἰπὼσεν ἰδὼν ἐς πλεόναν ἄλλον·

Αἶθ' ὄφειλλ' ὃ ξυῖος ἀλώμενος ἄλλανθ' ὀλέσθαι,

400

Πρὶν ἐλθεῖν· τῷ κ' οὐτι νόστον κέλευδος μεθέστηκεν.

Νῦν δὲ παρὶ πτωχῷ ἐριθαιόμεν' αὐδὲ τι δαιμόνιος

Ἑσθλῆς ἔσσεται ἦδος, ἐπεὶ τὰ χερσὶν ἴσκει.

Τοῖσι δὲ καὶ μετῴφ' ἱερὴ ἐκ Τηλεμάχου·

Δαιμόνιοι, μαίνεσθε, καὶ οὐκέτι πεύθετε θυμῷ

405

Et ipsum torvè intuitus, verba alata dixit:

" Ah miser, cèrte citò tibi perficiam malum, qualia dicis

" Confidentèr multos inter viros, nequè quid animo

" Times: cèrte utique vinum tibi mentem occupat; vel sanè tibi semper 390

" Talis mens est: quare et vana loqueris.

" An exultas, quòd Irum vicisti erronem?"

Sic utique locutus, scabellum sumpsit: at Ulysses

Amphinomi ad gēna desidēbat Dulichiensis,

Eurymachum veritas: hic autem pocillatorē percussit ad manum 395

Dextram; guttarnium verò humi sonuit lapsum:

At ille ejulatu-edito cecidit supinūs in pulveribus.

Proci verò tumultuati sunt per aedēs obscuras:

Sic verò aliquis dicebat intuitus in propinquum alium:

" Utinam hospes errans alibi perisset,

400

" Antequam venisset: ita neutiquam tantum tumultum intulisset.

" Nunc autem de mendico contēdīmūs: nequè ullā conviviū

" Boni erit voluptas; quoniam peiora vincunt."

Inter hos autem et locuta est sacra Vis Telemachi:

" Miseri, insantes, et nōn amplius tenetis animo

405

Ver. 389. Θαρσαλῆος.] Ἀλ. Θαρσαλῆος.

Ver. 391. — μεταμύλια.] Ἀλ. μεταμύ-
νια.

Ver. 392. Ἥ ἀλύεις.] Vide suprā ad ver.
332.

Ver. 393. — ἔλατο.] Ἀλ. ἔλασεν.

Ver. 396. — βόμβησι.] Vide ad Π. δ,
125 et 456.

Ver. 401. Πρὶν ἐλθεῖν.] Ἀλ. Πρὶν ε' ἐλ-
θεῖν.

Ver. 402. — πρὶ πτωχῷ.] Ἀλ. πρὶ πτω-
χῷ.

Ver. 403. — ἰπὸ τὰ χερσὶν ἴσκει.]

Ἐπειδὴ τὸ χεῖρ' ε' ἐγὰρ τὸ μέγιστον ἔστιν.

Sophocles, Philoctet. ver. 456. à Barthe-
lémé citatus.

Ver. 404. — μετῴφ'.] Ἀλ. μετῴφ.

Ver. 405. — οὐκέτι πεύθετε θυμῷ ἔρπον
οὐδὲ πτόητα.] Ἰστοῖον δὲ ὅτι τὸ " οὐκέτι πεύθετε

Βρωτὺν οὐδὲ ποτῆτα· θεῶν γὰρ τις ἡμῶν ἐσθλύνει.

Ἀλλ' εὖ δαισάμενοι κατακείμεν οἶκαδ' ἰόντες,

Ὅππότε θυμὸς ἄνωγε· διαίκα δ' οὕτιμ' ἔχαιγε.

Ὡς ἔφαθ'· αἱ δ' ἄρα πάντες ὁδᾶξ ἐν χεῖλεσι φύοντες,

Τηλέμαχον θαύμαζον, ὃ θαρσαλέως ἀγόρευεν.

410

Τοῖσιν δ' Ἀμφινόμος ἀγορήσατο καὶ μετέειπεν,

Νίσου φαίδιμος υἱός, Ἀρετιάδαο ἀνακτός·

ὦ φίλοι, οὐκ ἂν δὴ τις ἐπὶ ῥηθέντι δικαίῳ

Ἀντιβίοις ἐπέεσσι καθαπτόμενος χαλεπαῖνοι·

Μῆτε τι τὸν ξεῖνον στυφελίζετε, μῆτε τιν' ἄλλον

415

Δμῶν, οἳ κατὰ δαίματ' Ὀδυσσῆος θείου.

Ἀλλ' ἄγετ', οἰνοχόος μὲν ἐπαρξάσθω δεπάεσσιν,

Ὅφρα σπείσαντες κατακείμεν οἶκαδ' ἰόντες·

Τὸν ξεῖνον δὲ εἴωμεν ἐνὶ μεγάροις Ὀδυσῆος

Τηλεμάχῳ μελέμεν· τοῦ γὰρ φίλον ἵκετο δῶμα.

420

Ὡς φάτο· τοῖσι δὲ πᾶσιν ἐαδότα μῦθον ἔειπε.

Τοῖσιν δὲ κρητῆρα περᾶσσατο Μούλιος ἥρως,

“Cibum, neque potum : deorum certè aliquis vos concitat.

“Sed benè epulati decumbite domum profecti,

“Quandò animus jubet ; pello verò neminem ego.”

Sic dixit : illi autem omnes mordicùs labris compressis,

Telemachum admirabantur, quòd audactèr loquebatur.

410

Ipsis verò Amphinomus concionatus est, et dixit,

Nisi illustris filius, Aretiadae regis.

“O amici, haud jam quisquam super dicto aequo

“Contrariis verbis carpens saeviat :

“Neque omninò hospitem pulsatè ; neque quenquam alium

415

“Famulorum, qui in aedibus sunt Ulyssis divini.

“Sed agite, pocillator quidem incipiat poculis,

“Ut postquam-libaverimus, decumbamus domum profecti :

“Hospitem verò sinamus in aedibus Ulyssis

“Telemacho curae-esse : hujus enim dilectam venit ad domum.”

420

Sic dixit : illis autem omnibus gratum sermonem dixit.

Ipsis verò craterem miscuit Mulus heros,

“Θυμῷ βρωτὺν οὐδὲ ποτῆτα,” ἀσπίς ἐρήθη
διὰ τὸ τοῖς μνηστῆρας μὴ πρῦπτιν, ἀλλ' ἐμφαί-
νιν, ὡς οἱ ἐξαινοῦντες τὰ ἱντὸς, οὕτω καὶ αὐτοὺς
ὅππτε ἔχον ἱνδὸν βούλευμα, τὸ τὸν ξεῖνον δηλαδὴ ὡς
ἐρήθη αὐτῶν ἐλίσθαι. Eustath. Minus rectè.
Ideò enim, ut opinor, Procos reprehendit
Telemachus, quòd non tranquilli et sine stre-
pitu cibum et potum sumant.

Ver. 408. Ὅππότε.] *Al.* Εἴποτε.

Ibid. — ἄνωγε.] Vide ad II. 9', 322.

Ver. 409. — ὁδᾶξ ἐν χεῖλεσι φύοντες.] Vi-
de suprà ad ε', 381.

Ver. 413. 414. — οὐκ ἂν δὴ τις ἐπὶ ῥηθέν-
τι δικαίῳ — χαλεπαῖνοι.]

Τοῖς γὰρ δικαίῳ οὐχὶ θυμοῦσθαι χρειόν.

Euripid. Bacch. ver. 672.

Ver. 415. Μῆτε τι.] *Al.* Μήτ' ἵτι.

Ver. 417. — ἐπαρξάσθω δεπάεσσιν.] Ἀπὸ
τοῦ πρώτου ἀρξάσθω. Schol. Vide ad II. ε',
471. et suprà ad ε', 183.

Ver. 419. — ἐνὶ μεγάροις Ὀδυσῆος.] *Al.*
ἐνὶ μεγάροισιν ἱππλόν.

Ver. 420. Τηλεμάχῳ μελέμεν.] Ἐπιμειλίας
ἀξιούσθαι ὑπὸ Τηλεμάχου. Schol.

Ver. 422. — Μούλιος ἥρως.] Ὅτι τὸν πῆ-
ρυκα Μούλιον, ὃς θιράσων ἦν Ἀμφινόμοιο, ἥρως
καλίσας ὁ Ποιητὴς, ἐμφαίνει ἀδιαφορίαν πρὸς
τὰῦτα τοῦ ἥρως ὀνόματος, ὡς μὴ μόνον ἐπὶ πάντο
μεγάλων ἀνδρῶν, ἀλλὰ καὶ θιραπύοντων λεγομένων·
καθάρτου καὶ πρῶτον ὁ Ἐτιανὺς ἐλίσχθη [Odys.
δ', 22.] καὶ ὀρχαμος ἀνδρῶν ὁ Εὐμπίος. Eustath.
Notandum autem Praecones apud Veteres

Κήρυξ Δουλιχειύς· θεράπων δ' ἦν Ἀμφινόμοιο·
 Νώμῃσιν δ' ἄρα πᾶσιν ἐπισταδόν· οἱ δὲ θεοῖσι
 Σπείσαντες μακάρεσσι, πῖον μελιηδέα οἶνον.
 Αὐτὰρ ἐπεὶ σπείσαν τ', ἐπὶόν θ', ὅσον ἤθελε θυμὸς,
 Βάν ῥ' ἵμεναι κείμενοι εἰς πρὸς δώμαθ' ἕκαστος.

425

Praeco Dulichiensis; famulus autem erat Amphinomi:

Distribuit verò deindè omnibus astando: illi autem diis

Ubi-libâssent beatis, biberunt dulce vinum.

425

At postquam libâssent, bibissentque, quantum volebat animus,

Perrexerunt utique ire decubituri suas ad domos quisque.

magno semper in honore habitos. Vide et
 suprâ ad ξ, 3. 22.

Ver. 425. Σπείσαντες.] Al. Λίψαντες.

Ver. 427. Βάν ῥ' ἵμεναι.] Al. Βάν δ' ἵμεναι.

ΤΗΣ
ΤΟΥ ΟΜΗΡΟΥ
ΟΔΥΣΣΕΙΑΣ
ΡΑΨΩΔΙΑ, ἢ ΓΡΑΜΜΑ Τ'.

ὑπόθεσις τῆς ραψωδίας Τ'.

Σὺν Τηλεμάχῳ ἔκθισιν ποιῶνται τῶν ὅπλων Ὀδυσσεύς, καὶ πρὸς Πηνελόπην ἐν Κρήτῃς εἶναι ὑπακρίνεται· γίνεται δὲ αὐτοῦ δι' οὐλῆς ἀναγνωρισμὸς πρὸς Εὐρύκλειαν, τοὺς πόδας αὐτοῦ νίπτουσιν καὶ κατὰ παρέκδοσιν ὁ ποιητὴς διηγῶνται, ὡς ἐν Παριασσῇ ὑπὸ σὺς ἐπλήγη κυνηγῶν.

Ἐπιγραφαί.

Ὀδυσσεύς καὶ Πηνελόπης ὁμιλία· καὶ ὑπὸ Εὐρυκλείας ἀναγνωρισμὸς.

Ἄλλως.

Ταῦθ' ἀναγνωρίζει ἐξ οὐλῆς γεγῆς Ὀδυσῆα.

Αὐτὰρ ὁ ἐν μεγάρῳ ὑπελείπετο δῖος Ὀδυσσεύς,
Μνηστήρεσσι φόνον σὺν Ἀθήνῃ μερμηρίζων·
Αἶψα δὲ Τηλέμαχον ἔπεα πτερόεντα προσηύδα·
Τηλέμαχε, χρὴ τεύχε' ἀρήϊα κατθέμεν εἴσω
Πάντα μάλ'· αὐτὰρ μνηστήρας μαλακοῖς ἐπέεσσιν
Παρφάσθαι, ὅτε κέν σε μεταλλῶσιν ποθέοντες·
Ἐκ καπνοῦ κατέθηκ'· ἐπεὶ οὐκέτι τοῖσιν ἰώκει,

5

At in domo relinquebatur nobilis Ulysses,
Proci caedem cum Minervâ meditans:
Statim autem Telemachum verbis alatis allocutus est:
"Telemache, oportet arma martia deponere intus
"Omnia prorsus; at procos blandis verbis
"Palpare; quandò te percontentur arma desiderantes:
"Dicentem, Ex fumo deposui; quoniam non ampliùs illis similia sunt,

5

Ver. 4. — χρὴ τεύχε' ἀρήϊα κατθέμεν εἴσω. — ἄριστα κυμίνων — οὐ μὲν ἰαίῳ, [Odys. π', 286.] ὡς ἐπιχειροῦσιν οἱ Παλαῖοι. Similiter Scholiastes: Οἱ ἀσπερίσκοι· ὅτι ἐνθάδε καλῶς, ὅτι ἰώρκει τὰ δάκρυα. Barnesius autem et Dna. Dacier versus hosce utrobique aptissime positos contendunt. Vide suprâ ad π', 284.

Οἷά ποτε Τροίηνδε κίων κατέλειπεν Ὀδυσσεύς,
 Ἀλλὰ κατήκιστα, ὅσσην πυρὸς ἔχετ' αὐτμή.
 Πρὸς δ' ἔτι καὶ τόδε μεῖζον ἐνὶ φρεσὶν ἔμβαλε δαίμων, 10
 Μήπως οἰνωθέντες, ἔρην στήσαντες ἐν ὑμῖν,
 Ἀλλήλους τρώσῃτε, καταισχύνῃτε δὲ δαῖτα,
 Καὶ μνηστύν· αὐτὸς γὰρ ἐφέλκεται ἄνδρα σίδηρος.
 Ὡς φάτο· Τηλέμαχος δὲ φίλῳ ἐπεπείθετο πατρί·
 Ἐκ δὲ καλεσσάμενος προσέφη τροφὸν Εὐρύκλειαν 15
 Μαῖ', ἄγε δὴ μοι ἔρῃον ἐνὶ μεγάροισι γυναῖκας,
 Ὅφρα κεν ἐς θάλαμον καταθείσμαι ἔντεα πατρὸς
 Καλὰ, τὰ μοι κατὰ οἶκον ἀκηδέα καπνὸς ἀμέρδει,
 Πατρὸς ἀποιχομένοιο· ἐγὼ δ' ἔτι νήπιος ἦα·
 Νῦν δ' ἐθέλω καταθεῖσθαι, ἵν' οὐ πυρὸς ἔχῃτ' αὐτμή. 20
 Τὸν δ' αὖτε προσέειπε φίλη τροφὸς Εὐρύκλεια·
 Αἶ γὰρ δὴ ποτε, τέκνον, ἐπιφροσύνας ἀνέλοιο,
 Οἴκου κήδεσθαι, καὶ κτήματα πάντα φυλάσσειν.
 Ἀλλ' ἄγε, τίς τοι ἔπειτα μετοιχομένη φάος οἴσει;
 Δμῶας δ' οὐκ εἷας προβλωσκέμεν, αἶ' κεν ἔφαινον. 25
 Τὴν δ' αὖ Τηλέμαχος πεπνυμένος ἀντίον ἦνδ'·

“ Qualia quondam ad Trojam proficiscens reliquit Ulysses ;

“ Sed foedata sunt, quantum ignis attingit vapor.

“ Insuper autem et hoc majus in mentem injecit deus ;

10

“ Nè fortè vino-gravati, contentione concitatâ inter vos,

“ Vos-invicem vulneretis, deturpetisque convivium,

“ Et nuptiarum-ambitum ; ipsum enim allicit virum ferrum.”

Sic dixit : Telemachus verò dilecto obedivit patri ;

Evocatamque allocutus est nutricem Eurycleam :

15

“ Nutrix, age jam mihi continue in sedibus mulieres,

“ Dum in thalamum deponam arma patris

“ Pulchra, quae mihi in domo neglecta sumus corrumpit,

“ Patre absente ; ego nempè adhuc infans eram :

“ Nunc autem volo deponere, ubi non ignis attinget vapor.”

20

Hunc autem rursùs allocuta est dilecta nutrix Euryclea :

“ Utinam enim jam tandem, fili, prudentiam susciperes,

“ Domum ad-curandam, et possessiones omnes servandas.

“ Sed age, quatenam tibi deinde comitans lumen portabit ?

“ Famulas nempè non sinebas praecire, quae praeiuceant.”

25

Hanc verò rursùs Telemachus prudens contra allocutus est :

Ver. 10. — ἐνὶ φρεσὶν ἔμβαλε δαίμων.] πρὸς τὸ μὴ ἔξικτιν δηλαδὴ τοῖς μνηστῆρσι. Eustath.

Ver. 12. — καταισχύνῃτε δέ.] Al. κα-
ταισχύνῃτε τε ut suprâ π', 293.

Ver. 13. — αὐτὸς γὰρ ἐφέλκεται ἄνδρα σίδηρος.] Vide suprâ ad π', 294.

Ver. 16. — ἄγε δὴ μοι ἔρῃον ἐνὶ μεγάροισι
γυναῖκας.] Ὅτι ἐς τοσεῦτον αἱ δμῶαι τοῦ Ὀδυσ-
σεὺς ἀπύσσοι, ὥστε οὐκ ἔχει ὁ Τηλέμαχος κα-
ταθεῖσθαι τὰ ὄπλα ἐν ἀσφαλειῇ, εἰ μὴ λάβῃ αὐτὰς,

Ver. 20. — ἔχετ' αὐτμή.] Al. ἔχετ'. Ut suprâ
ver. 9.

Ver. 22. — ἐπιφροσύνας ἀνέλοιο.] Φρόνη-
μος γίνῃ. Schol.

Ver. 25. — εἷας.] Al. εἴας.
Ibid. — προβλωσκέμεν.] Προϊῖναι, πρὸς
χριστά. Schol.

Ξείνος ὃδ'· οὐ γὰρ ἀεργὸν ἀνέξομαι, ὅς κεν ἐμῆς γε
Χοῖνικος ἄπτηται, καὶ τηλόθεν εἰληλουθῆς.

Ὡς ἄρ' ἐφώνησεν· τῇ δ' ἄπτερος ἐπλετο μῦθος.
Κλήϊσεν δὲ θύρας μεγάρων εὖ ναιετκόωντων.

30

Τὰ δ' ἄρ' ἀναΐξαντ' Ὀδυσσεὺς καὶ Φαίδιμος υἱὸς
Ἑσφόρεον κόρυθ' αἶψα, καὶ ἀσπίδας ὀμφαλοείσας,
Ἐγχεῖα τ' ὀξύευντα· πάροιθε δὲ Παλλὰς Ἀθήνη,
Χρῦσειον λύχνον ἔχουσα, Φάος περικαλλὲς ἐποίει.

Δὴ τότε Τηλέμαχος προσεφώνεεν ὃν πατέρ' αἶψα·

35

ὦ πάτερ, ἦ μέγα θαῦμα τόδ' ὀφθαλμοῖσιν ὁρᾶμαι·
Ἐμπης μοι τοῖχοι μεγάρων, καλαί τε μεσόδμοι,
Εἰλάτιναί τε δοκοὶ, καὶ κίονες ὑψόσ' ἔχοντες,
Φαίνοντ' ὀφθαλμοῖς, ὥσεί πυρὸς αἰθομένοιο.

Ἡ μάλα τις θεὸς ἔνδον, οἷ οὐρανὸν εὐρὺν ἔχουσι.

40

^a Hospes hic ; non enim otiosum tolerabo, qui meum sanè

^b Modium attingat, etiam longè qui-venerit."

Sic utique dixit : huic verò pennarum-expers fuit verbum.

Clausit autem januas aedium habitantibus-commodarum.

30

Tum verò impetu-facto Ulysses et illustris filius

Intrò-ferebant galeasque et acuta umbonibus munita,

Hastasque acutas ; antè autem Pallas Minerva,

Auream lucernam tenens, lumen perpulchrum faciebat.

Tunc demùm Telemachus alloquebatur suum patrem statim ;

35

^c O pater, profectò magnum miraculum hoc oculis video ;

^d Omnino mihi parietes aedium, pulchraque intercolumnia,

^e Abiegnæque trabes, et columnæ in-altum erectæ,

^f Lucent oculis, tanquam igne ardente.

^g Certè omnino aliquis deorum intùs, qui coelum latum habitant."

40

Ver. 27. ——— ὅς κεν ἐμῆς γε Χοῖνικος ἄπτηται.] Τροφᾶς λαμβάνει· τὸ τι μετροῦν καὶ τὸ μετρούμενον, χοῖνιξ. Schol. Eodem modo explicat Eustathius : Οὐδὲς ἀεργὸς τροφῆσινται παρ' ἐμοῦ. — Κοινὴ δὲ νῦν, ἡ τροφὴ δίσπητος γὰρ ἡ λίξις, ἐπὶ τι σκίονες τοῦ μετροῦντος, καὶ τοῦ μετρούμενου πράγματα. Οὕτω δὲ καὶ ὁ μίθιμος, καὶ τὸ τέλειον, καὶ ὁ ἕστις. — Ἰονίῳ δὲ εἶσι τι τὸ "ἐπὶ χοῖνικος μὴ καθῆσθαι" τὸ Πυθαγόρειον, ἄγονι μὴ τρέφισθαι ἀεργόν, ἐκ τοῦ ῥηθέντος Ὀμηρικοῦ χωρίου ἀρμυται. Vide et Dionys. Halicarn. περὶ τῆς Ὀμήρου ποιήσεως, § 7.

Ver. 29. ——— τῇ δ' ἄπτερος ἐπλετο μῦθος.] Vide suprà ad ε', 57.

Ver. 30. Κλήϊσεν δὲ.] Ita edidit Barnesius ex Odys. α', 165. infra ; ubi etiam in Vulgatis scriptum est ἐκλήϊσεν. Rectè : Fit enim ex κληῖζω, cujusmodi verba Aoristos primos et Futura corripiunt. Vide ad II. 4, 140. Vulgg. hic Κλήϊσεν δὲ.

Ver. 32. Ἑσφόρειον.] Barnesius edidit Ἑσφόρειον.

Ver. 33. ——— ἔχοντα.] Vide ad II. 6, 80. Tom. II.

Ibid. ——— πάροιθε δὲ Παλλὰς Ἀθήνη, Χρῦσειον λύχνον ἔχουσα.] Τὴν δᾶθα πυρίως· τῇ δὲ παρ' ἡμῖν καλουμένη λύχνη τοὺς ἥρωας χρωμίονες ὁ Ποιητὴς οὕτως εἰσάγει καὶ οὕτω Ἡσίοδος μίμνηται. Ὁρᾶς δὲ πιστοῖται τὴν Ἀθηνᾶν, φερόμενην οὕσαν, καθαρὸν αὐτῇ παρέχιν τὸ φῶς καὶ οὐκίως, διὰ τὸν ἀσβεστον Ἀθήνησι λύχνον. Schol. à Barnesio emendata. Vide Pausan. Attic. lib. I. cap. 26.

Ver. 34. Χρῦσειον.] Pronunciabatur Χρῦσειον.

Ver. 37. 39. ——— τοῖχοι μεγάρων, ——— Φαίνοντ' ὀφθαλμοῖς.] Similiter apud Plautum :

Ædes totæ consulgebant tuæ, quasi essent aureæ.

Amphitr. Act. V. Scen. i. ver. 44.

Ver. 37. ——— μεσόδμοι.] Τὰ μεταξὺ τῶν κίωνων διαφράγματα· οἱ τοῖς ἥσαν περὶ τοὺς τοίχους τὰ ἀπὸ βασιλῆων τῶν δοκῶν. Schol.

Ver. 38. ——— ὑψόσ' ἔχοντες.] Al. ὑψος ἔχοντες.

Ver. 40. Ἡ μάλα τις θεὸς ἔνδον.] Similiter ferè Hippolytus apud Euripidem ;

M

Τὸν δ' ἀπαμειβόμενος προσέφη πολύμητις Ὀδυσσεύς·
 Σίγα, καὶ κατὰ σὸν νόον ἴσχανε, μηδ' ἐρέεινε·
 Αὕτη τοι δίκη ἐστὶ θεῶν, οἳ Ὀλυμπον ἔχουσιν.
 Ἀλλὰ σὺ μὲν κατάλεξαι· ἐγὼ δ' ὑπολείψομαι αὐτοῦ,
 Ὅφρα κ' ἐτι δμῶας καὶ μητέρα σὴν ἐρεθίζω·
 Ἡ δέ μ' ὀδυρομένη εἰρήσεται ἀμφὶς ἕκαστα.

45

Ὡς φάτο· Τηλέμαχος δὲ δι' ἐκ μεγάροιο βεβήκει
 Κείων ἐς θάλαμον, δαΐδων ὑπολαμπομενάων,
 Ἐνθα πάρος κοιμᾶθ', ὅτε μιν γλυκὺς ὕπνος ἰκάνοι.
 Ἐνθ' ἄρα καὶ τότε ἔλεπτο, καὶ ἦν διαν ἔμιμνεν.
 Αὐτὰρ ὁ ἐν μεγάρῳ ὑπελείπετο δῖος Ὀδυσσεύς,
 Μνηστήρεσσι φόνον σὺν Ἀθήνῃ μερμηρίζων.

50

Ἡ δ' ἱὲν ἐκ θαλάμοιο περίφρων Πηνελόπεια,
 Ἀρτέμιδι ἰκέλη, ἠδὲ χρυσῇ Ἀφροδίτῃ·

Hunc autem respondens allocutus est solers Ulysses :

“ Tace, et in tuâ mente retine, neque interroga :

“ Hic sanè mos est deorum, qui Olympum habitant.

“ Sed tu quidem cubitum-eas ; ego verò relinquer hîc,

“ Ut adhuc-magis famulas et matrem tuam provocem ;

45

“ Haec verò me lamentans interrogabit de singulis.”

Sic dixit : Telemachus verò ex domo discessit

Cubiturus in cubiculum, facibus illucentibus,

Ubi antea cubabat, quando ipsum dulcis somnus opprimebat ;

Ubi sanè et tunc cubuit, et auroram divinam expectabat.

50

At in domo relinquebatur nobilis Ulysses,

Prociis caedem cum Minervâ meditans.

Egrediebatur autem è thalamo prudens Penelope,

Dianae similis, et aureae Veneri :

᾽Ω θῖον ἰδμῆς πνῦμα·

᾽Εστ' ἐν δόμοισι τοῖσδε γ' ᾽Αρτιμῖς Διά.

Euripid. Hippol. ver. 1391.

Ibid. — τις Διός.] Al. τις Διῶν. Ut pronuncietur videlicet Δῶν notante Barnesio. Vide ad Il. ε', 18.

Ver. 43. Αὕτη τοι δίκη ἐστὶ θεῶν.] Οὗτος ὁ τρόπος, τὸ, ὡς βούλονται, φαίνεσθαι. Schol. Rectius, ut videtur, Eustathius : Αὕτη θίμῃς Διῶν, ἐν τῇ ἐπιφαίνεσθαι, ποιῶν οὕτω, καθὰ δηλαδὴ βλήμῃς. Quod autem deinceps addit ; Τινὲς δὲ γράφουσιν, Αὕτη τοι δίκη ἐστὶ θεῶν, τουτίστιν οὐκ ἄλλος τις ὁ ἵνδεν ἄρτι θεός, ἢ αὐτὴ ἡ Δίκη, ἱσομένη σὺν ἡμῖν, ἢ καὶ αὖσα ἦδη id verò, ut opinor, ferri non potest. Vide suprâ λ', 217. et infrâ ε', 254. ubi similis phrasis occurrit.

Ibid. — οἳ Ὀλυμπον ἔχουσιν.] “ Hoc,” inquit Spondanus, “ dici existimo ad differentiam Deorum inferorum, quibus non “ est peculiare ut luceant.” Verùm hoc in loco istiusmodi distinctio planè est importuna.

Ver. 48. — ὑπολαμπομενάων.] Al. ὑπολαμπομενάων.

Ver. 53. Ἡ δ' ἱὲν ἐκ θαλάμοιο.] Ὁ δὲ πολυφρονέτατος ἀπάντων τῶν ποιητῶν Ὀμηρος, ὅταν μὴ ἄρα ἔψιος εὐμέρου, καὶ κάλλος ἡδονῆς ἐπαγωγὸν ἐπιδείξασθαι βούληται, τῶν τε φωνηέντων τοῖς κρατίστοις χράσεται, καὶ τῶν ἡμιφάνων τοῖς μαλακωτάτοις· καὶ οὐ καταπυκνῶσι τοῖς ἀφάνοις τὰς συλλαβὰς, οὐδὲ συγκόψῃ τοὺς ἤχους, παρατιθεῖς ἀλλήλοις τὰ δυσίχφερα· περιῶν δὲ τινὰ ποιήσῃ τὴν ἀρμονίαν τῶν γραμμάτων, καὶ ῥίψουσιν ἀλύτως διὰ τῆς ἀκροῆς· ὡς ἴχθυ ταυτί· “ Ἡ δ' ἱὲν ἐκ θαλάμοιο περίφρων Πηνελόπεια, “ Ἀρτέμιδι ἰκέλη, ἠὲ χρυσῇ Ἀφροδίτῃ.” Dionys. Halicarn. περὶ συνθέσεως, § 16.

Ver. 54. Ἀρτέμιδι ἰκέλη.] Vide suprâ ad ε', 37.

Ibid. — ἠδὲ χρυσῇ Ἀφροδίτῃ.] MS. à Tho. Bentleio collatus, ἠὲ χρυσῇ Ἀφροδίτῃ. Atque ita legitur apud Eustathium, in commentario ; et apud Dionysium, loco suprâ citato. Quæ et potior videtur lectio. Vide suprâ ad ε', 37.

- Τῇ παρὰ μὲν κλισίην πυρὶ κάτθεσαν, ἐνθ' ἄρ' ἔφιζε, 55
 Δινωτὴν ἐλέφαντι καὶ ἀργύρῳ· ἦν ποτε τέκτων
 Ποίησ' Ἰκμάλιος, καὶ ὑπὸ θρήνων ποσὶν ἦκε
 Προσφυῖ' ἐξ αὐτῆς, ὅθ' ἐπὶ μέγα βάλλετο πῶας.
 Ἐνθα καθέζετ' ἔπειτα περίφρων Πηνελόπεια.
 Ἦλθον δὲ δμῳαὶ λευκώλενοι ἐκ μεγάρου· 60
 Αἱ δ' ἀπὸ μὲν σῖτον πολὺν ἤρεον, ἠδὲ τραπέζας,
 Καὶ δέπα, ἐνθεν ἄρ' ἄνδρες ὑπερμενέοντες ἔπινον.
 Πῦρ δ' ἀπὸ λαμπτήρων χαμάδις βάλλον· ἄλλα δ' ἐπ' αὐτῶν
 Νήησαν ξύλα πολλὰ, φόως ἔμεν, ἠδὲ θέρεσθαι.
 Ἦ δ' Ὀδυσῆ' ἐνένιπτε Μελανθῶ δεύτερον αὖτις· 65
 Ἐεῖν, ἔτι καὶ νῦν ἐνθάδ' ἀνιήσεις διὰ νύκτα
 Δινεύων κατὰ οἶκον; ὀπιπτεύσεις δὲ γυναῖκας;
 Ἄλλ' ἔξελθε θύραζε, τάλαν, καὶ δαιτὸς ὄνησο·
 Ἦ τάχα καὶ δαλῶ βεβλημένος εἶσθα θύραζε.
 Τὴν δ' ἄρ' ὑπόδρα ἰδὼν προσέφη πολύμητις Ὀδυσσεύς· 70
 Δαιμονίη, τί μοι ᾧδ' ἐπέχεις κεκοτηότι θυμῷ;
 Ἦ ὅτι οὐ λιπόω; κακὰ δὲ χροῖ εἴματα εἶμαι;

- Et juxta ignem quidem sedem deposuerunt, ubi utique insidere solebat, 55
 Circumcirca-ornatam ebore et argento; quam olim faber
 Fecerat Icmalius, et subtilis scabellum pedibus posuerat
 Aptum ex ipsâ; ubi magna injiciebatur pellis.
 Illic desidebat deindè prudens Penelope.
 Venerunt autem famulae candidae-ulnis ex domo: 60
 Hae autem panem quidem multum auferebant, et mensas,
 Et pocula, unde scilicèt viri superbientes bibebant.
 Ignem verò à focolis ad terram jecerunt; aliaque super ipsos
 Cumulârunt ligna multa, ut lumen esset, et calefactio.
 At Ulyssem increpabat Melantho secundò rursùs: 65
 " Hospes, adhuc et nunc hìc molestus-eris per noctem
 " Versans in domo? observabisque mulieres?
 " Sed exi foràs, miser, et convivio juvare:
 " Aut citò et torre percussus ibis foràs."
 Hanc autem torvè intuitus allocutus est solers Ulysses: 70
 " Improba, cur in me sic invehis irato animo?
 " An quòd non niteo? mala autem corpori vestimenta indutus sum?

Ibid. — χρυσῇ.] *Barnesius* edidit χρυσίη. Quod eodem modo pronunciandum.

Ver. 55. — ἐνθ' ἄρ' ἔφιζε.] *Al.* ἐνθα δ' ἔφιζε.

Ver. 58. Προσφυῖ' ἐξ αὐτῆς.] "Ἦγουν προσφυκνύαν καὶ ἠνωμένην τῇ κλισίῃ. *Eustath.*

Ibid. — ὅθ' ἐπὶ μέγα βάλλετο πῶας.] Οὐ λῖτα δαιδάλῳ ὑπιστρωνέον ἔχουσα, οὐδὲ τάπητα μαλακοῦ ἱοῦ, κατὰ τὴν τρυφεράν Ἑλένην, [suprà δ', 124.] πῶας δὲ μέγα κατὰ ἡρωϊκὴν καὶ τοῦτο ἀφίλειαν. *Eustath.* Vide suprà ad δ', 45. et ε', 266.

Ver. 61. — ἀπὸ μὲν σῖτον πολὺν ἤρεον, ἠδὲ τραπέζας.]

Postquam prima quies epulis, mensæque remotæ. *Æn.* I, 723.

Ver. 62. — δέπα.] *Barnesius* edidit δίπα. Atque ita habet MS. à *Tho. Bentleio* collatus, infrà ὅ, 153.

Ver. 66. — ἀνιήσεις.] Vide ad *Il.* v', 103. et ὅ, 24. Item infrà ad ὅ, 178.

Ver. 67. — ὀπιπτεύσεις.] *Al.* ὀπιπτεύσεις et ὀπιπτεύσεις.

Ver. 72. Ἦ ὅτι οὐ λιπόω;] Editiones nonnullæ, notante *Barnesio*, hoc in loco legunt, Ἦ ὅτι τοι ῥυτίω.

Πτωχεύω δ' ἀνὰ δῆμον; ἀναγκαίη γὰρ ἐπίγχι.

Τοιοῦτοι πτωχοὶ καὶ ἀλήμονες ἄνδρες ἔασι.

Καὶ γὰρ ἐγώ ποτε οἶκον ἐν ἀνθρώποισιν ἔναιον

75

Ὀλβιος ἀφνειὸν, καὶ πολλάκι δόσπον ἀλήτη

Τοίῳ, ὅποιος ἔοι, καὶ ὅτεν πεχρημένος ἔλθοι.

Ἦσαν δὲ δμῶες μάλα μυρίοι, ἄλλα τε πολλὰ,

Οἷσιν τ' εὖ ζώουσι καὶ ἀφνειοὶ καλέονται.

Ἀλλὰ Ζεὺς ἀλάπαξε Κρονίων· ἤθελε γάρ που.

80

Τῷ νῦν μή ποτε καὶ σὺ, γύναι, ἀπὸ πᾶσαν ὀλίσεης

Ἀγλαΐην, τῇ νῦν γε μετὰ δμῶῃσι κέκασσαι,

Μὴ πῶς τοι δέσποινα ποτεσσαμένη χαλεπήνη,

Ἡ Ὀδυσσεὺς ἔλθῃ· ἔτι γὰρ καὶ ἐλπίδος αἶσα.

Εἰ δ' ὁ μὲν ὥς ἀπόλωλε, καὶ οὐκέτι νόστιμός ἐστιν,

85

“ Mendicique per populum? necessitas enim urget.

“ Tales mendicī et erronei viri sunt.

“ Etenim ego quondam domum inter homines habitabam

75

“ Beatus divitem, et saepe dabam erronei

“ Tali, qualis esset, et cujuscunque rei indigens venisset.

“ Erant verò mihi servi valde multī, aliaque multa,

“ Quibus scilicet benè vivunt homines, et divites vocantur:

“ Sed Jupiter perdidit Saturnius; voluit enim aliquā-de-causā.

80

“ Ideò nunc cave nè aliquandò et tu, mulier, omnem amittas

“ Pulchritudinem, quā nunc sanè inter ancillas ornata es;

“ Nè fortè tibi domina irata saeviat,

“ Vel Ulysses venerit; adhuc enim et spei copia est.

“ Sin ille quidem ita perit, et non ampliùs rediturus est,

85

Ver. 73. Πτωχεύω δ' ἀνὰ δῆμον;]

Ἐν τῷ πίνεσθαι δ' ἰστέν ἢ τ' ἀδοξία,

Κᾶν ἢ σοφὸς εἴη, ἢ τ' ἀτιμία βίου.

Euripid. Erechtheus, ver. 16.

Ibid. — ἀναγκαίη γὰρ ἐπίγχι.]

Τὸ τῆς ἀνάγκης ἴσ' ἀδέρειν σέβει.

Aeschylus, Prometh. ver. 108.

“ Necessitate, quæ ultimum et maximum te-

lum est.” Liv. lib. IV. § 28.

Ver. 75. 80. Καὶ γὰρ ἐγώ ποτε οἶκον —

Ἀλλὰ Ζεὺς ἀλάπαξε.] Similiter Euripides:

Κᾶγὰ γὰρ ἦν ποτ', ἀλλὰ νῦν οὐκ εἶμ' ἴτι.

Τὸν πάντα δ' ἔλβον ἡμαρ ἐν μ' ἀφίλιτα.

Hecuba, ver. 284.

Et Ovidius:

Nos quoque floruimus, sed flos erat ille
caducus.

Trist. lib. V. Eleg. VIII. ver. 19.

Ver. 76. — ὄσπον.] Dote solebam. —

Ver. 77. — ἀφνειὸς εἶναι, καὶ.] Al. ὀφειλὸς εἶναι.

Ver. 79. Οἷσιν τ'.] Quibus videlicet. —

Ibid. — καὶ ἀφνειοὶ καλέονται.] Dio Chrysostomus hoc ita videtur accipere, ac si Poeta divites, vulgari estimatione tantum, non reverà felices dicere voluerit. Πρωτῆς, (in-

quit, Orat. 78. sub initio,) οὐχ αὐτοῦ γνώμην ἀποφανόμενος, ἀλλὰ τὴν τῶν ἀνθρώπων ἐξηγούμενος δόξαν, [φησὶν,] “ Οἷσί [Οἷσιν] τ' εὖ “ ζώουσι, καὶ ἀφνειοὶ καλέονται” ὥς μόνον καλουμένων αὐτῶν ἀφνειῶν, ἀλλ' οὐκ ὄντων κατ' ἀλήθειαν. Quā ratione dixit Horatius:

Non pœsidentem multa vocaveris

Rectè beatum. —

Carm. lib. IV. Od. IX, 45.

Verum istiusmodi explicatio huic loco minime convenit.

Ver. 80. Ἀλλὰ Ζεὺς ἀλάπαξε.]

Ζεὺς γὰρ τοι τὸ τάλαντον ἐπὶ ῥέεισι ἄλλοτε ἄλλῃ

Ἄλλοτε μὲν πλευνεῖν, ἄλλοτε δ' οὐδὲν ἔχειν.

Theogn. Gnôm. ver. 157.

Ver. 81. — μή ποτε καὶ σὺ, γύναι, ἀπὸ πᾶσαν ὀλίσεης.] Τὸ δὲ “ μή ποτε πᾶσαν ὀλίσεης ἀγλαΐαν” καὶ τὸ, “ μὴ πῶς τοι δέσποινα “ χαλεπήνη,” [ver. 83.] συνήθη ἑλλησπιν ἔχουσι τοῦ “ ὄρα,” ἢ “ διδίδι,” ἢ τοιαύτου τινός. Eustath. Vide suprâ ad π', 381.

Ibid. — πᾶσαν.] Al. πάμπαν.

Ver. 82. — τῇ.] Al. τῇν.

Ver. 84. — ἔλθῃ.] Al. ἔλθω.

Ἄλλ' ἤδη καὶς τοῖος Ἀπόλλωνός γε ἔκητι
Τηλέμαχος· τὸν δ' οὔτις ἐνὶ μεγάροισι γυναικῶν
Λήθει ἀτασθάλλονσ'· ἐπεὶ οὐκέτι τηλίκος ἐστίν.

Ὡς φάτο· τοῦ δ' ἤκουσε περίφρων Πηνελόπεια·
Ἀμφίπολον δ' ἐνέιπτεν, ἔπος τ' ἔφατ', ἐκ τ' ὀνόμαζεν 90

Πάντας, Δαρσαλήν, κύον ἀδδείς, οὔτι με λήθεις
Ἐρδουσα μέγα ἔργον, ὃ σῇ κεφαλῇ ἀναμάξεις.
Πάντα γὰρ εὖ ἤδησθ', ἐπεὶ ἐξ ἐμεῦ ἔκλυες αὐτῆς,
Ὡς τὸν ξεῖνον ἔμελλον ἐνὶ μεγάροισιν ἐμοῖσιν
Ἀμφὶ πόσει εἶρεσθαι· ἐπεὶ πυκινῶς ἀπάχημαι. 95

Ἦ ῥα, καὶ Εὐρυνόμην ταμίην πρὸς μῦθον εἶπεν·
Εὐρυνόμη, φέρε δὴ δίφρον καὶ κῶας ἐπ' αὐτοῦ,
Ὅφρα καθεζόμενος εἴπῃ ἔπος, ἡδ' ἐπακούσῃ
Ὁ ξεῖνος ἐμέθεν· ἐθέλω δέ μιν ἐξερέεσθαι.

Ὡς ἔφαθ'· ἡ δὲ μάλ' ὀτραλείως κατέθηκε φέροντα 100
Δίφρον ἐϋξεστον, καὶ ἐπ' αὐτῷ κῶας ἔβαλλεν·
Ἐνθα καθέζετ' ἔπειτα πολύτλας δῖος Ὀδυσσεύς.

" At jam filius talis Apollinis utique voluntate

" Telemachus ; hunc autem nulla in aedibus mulierum

" Latet perperam-agens ; quoniam non ampliùs tantillae-aetatis est."

Sic dixit : eum verò audivit prudens Penelope ;

Ancillam autem objurgabat, verbumque dixit, compellabatque : 90

" Omnino, audax, canis intrepida, non me lates

" Perpetrans magnum facinus, quod tuo capite perhues.

" Omnia enim benè nōsti, quoniam ex me audivisti ipsa,

" Quòd hospitem eram in aedibus meis

" De marito interrogatura ; quoniam multum tristor." 95

Dixit, et Eurynomen oeconomam sermone allocuta est :

" Eurynome, affer jam sedem, et pellem super ipsam ;

" Ut sedens dicat verbum, et audiat

" Hospes ex me ; volo enim ipsum interrogare."

Sic dixit : illa verò valdè festinantèr deposuit ferens 100

Sedem benè-politam, et ei pellem injiciebat :

Illic sedebat deindè multa-passus nobilis Ulysses.

Ver. 86. — Ἀπόλλωνός γε ἔκητι.] Κοι-
ροτρόφος γὰρ ὁ θεός. Schol. Vide infra ad
v. 71.

Ver. 88. 91. Λήθει — λήθεις.] Vide supra
ad λ', 101.

Ver. 92. — ὃ σῇ κεφαλῇ ἀναμάξεις.]
Πάντας ἑαυτῇ προστρέφεις· ἢ ἀναλήψεις. Schol.
Similiter Eustathius : Τὸ δὲ " ἀναμάξεις" ἀν-
τὶ τοῦ προστρέφεις· σαφές ἐστιν δι' ἀντὶ τοῦ προσ-
πολληθῆναι ποσὺς αὐτῇ τῇ σῇ κεφαλῇ.
Καὶ ἵσταν ἰδρῖν τοιαύτην ἵναιαν καὶ παρὰ τῇ
Σοφοκλεῖ· ἵνα φαίνεται ταῖς πιφοινόμεναις κε-
φαλαῖς ἱναπομάττεισθαι τὸ ἐν τοῖς ἔμφρον αἶ-
μα· ὡς εἰς κεφαλὴν δῆθεν ἱκίνοισι τρεπομένου τοῦ
κακιοῦ.

καὶ πρὸς λουτροῖσιν κἀκεῖ
Κηλίδας ἐξίμαξιν·

Sophocl. Electr. ver. 447.

Eodem modo explicat et Dna. Dacier.

Poeta autem (ut opinor) hanc phrasi idem
simplicitèr denotare vult ac infra χ', 217.

" — σῇ δ' αὐτοῦ κράντι τίςτις." Tuo ipsius
capite lues. Occurrit porro eadem phrasis
apud Herodotum ; Τὰ μὲν γὰρ πρότιρον ἰγὰ τε
ἱερῆα, καὶ ἱμῇ κεφαλῇ ἀναμάξας φέρον, Lib.
I. § 155.

Ver. 93. — ἤδησθ', ἱπιά.] Ita ex utrâque
Eustathii editione et ex Oxoniensi restituit
Burnesianus. Vulgg. ἤδησθ', ἱπιά.

Τοῖσι δὲ μύθων ἤρχε περίφρων Πηνελόπεια·

Ξεῖνε, τὸ μὲν σε πρῶτον ἐγὼν εἰρήσομαι αὐτῇ,
Τίς; πόθεν εἰς ἀνδρῶν; πόθι τοι πόλις, ἥδ' ἐτοκῆες; 105

Τὴν δ' ἀπαμειβόμενος προσέφη πολύμητις Ὀδυσσεύς·
"ὦ γύναι, οὐκ ἂν τίς σε βροτῶν ἐπ' ἀπείρονα γαῖαν
Νεικέοι· ἦ γάρ σευ κλέος οὐρανὸν εὐρὺν ἰκάνει·
"Ὡστε τευ ἦ βασιλῆος ἀμύμονος, ὅς τε Δεουδῆς
Ἀνδράσιν ἐν πολλοῖσι καὶ ἰφθίμοισιν ἀνάσσαν, 110
Εὐδικίας ἀνέχῃσι· φέρῃσι δὲ γαῖα μέλαινα
Πυροῦς, καὶ κριθᾶς, βρίθῃσι δὲ δένδρεα καρπῶ·
Τίκτει δ' ἔμπεδα μῆλα, θάλασσα δὲ παρέχει ἰχθῦς
Ἐξ εὐηγείης· ἀρετῶσι δὲ λαοὶ ὑπ' αὐτοῦ.
Τῷ ἐμὲ νῦν τὰ μὲν ἄλλα μετὰλλα σῶ' ἐνὶ οἴκῳ· 115

Illis autem sermonem exordiebatur prudens Penelope :

" Hospes, hoc quidem te primum ego percontabor ipsa,
" Quis? undè es virorum? ubinam tibi urbs et parentes?" 105

Hanc autem respondens allocutus est solers Ulysses :

" O mulier, nemo te hominum in immensâ terrâ
" Vituperaret : certè enim tua gloria ad coelum latum pervenit :
" Sicut alicujus vel regis eximii ; qui deo-similis
" Viris in multis et fortibus regnans, 110
" Jura sustentet ; ferat autem terra nigra
" Tritica et hordea, graventurque arbores fructu ;
" Pariunt verò robustae pecudes ; mare porrò prachet pisces,
" Ex prudenti-administratione ; felicitérque degunt populi sub ipso.
" Ideò me nunc alia quidem percontare tuâ in domo ; 115

Ver. 109. 111. — ὅς τε Δεουδῆς — Εὐδικίας ἀνέχῃσι.] Τουτίστι Διού λόγον ἔχων διάνοιαν, οὐ σπῆπτρον, οὐδὲ κεραιὸν, οὐδὲ τράιαν, ὡς ἔνιοι πλάττουσι ἑαυτοὺς καὶ γράφουσι, τῷ ἀντίφρασι ποιῶντες ἐπιφθονοῦν τὸ ἀνέστη. Plutarch. πρὸς ἡγεμόνα ἀπαίδευτον. Cæterum totum hunc imitatur Hesiodus :

Ὅτ' δὲ δίκας ξείνοισι καὶ ἐσθίοις διδοῦσιν
Ἰθίαις, καὶ μὴ τι παρεκβαίνουσι δικαίῳ,
Τοῖσι τίθηται πόλις, λαοὶ δ' ἀνθίστανται αὐτῇ· —
Τοῖσι φέροι μὲν γαῖα πολλὸν βίον· οὐραὶ δὲ δρυὶς
Ἀκρὴ μὲν τε φέροι βαλάνους, μίσση δὲ μιλίσσας·

Εἰροπόκοι δ' οἷς μαλλοῖς καταβιβρίθασιν, &c.,
"Erg. καὶ Ἡμει. I. ver. 223. 230.

Vide Platonem de Republ. lib. II. ubi loca hæc Homeri et Hesiodi citantur.

Ver. 110. Ἀνδράσιν ἐν πολλοῖσι.] Apud Platonem de Republ. lib. II. itemque apud Plutarchum, loco jam suprâ citato, omittitur hic versus.

Ver. 111. — φέρῃσι δὲ γαῖα μέλαινα Πυροῦς, &c.] Similiter apud Callimachum :

Κείνοισι εὖ μὲν ἄρουρα φέροι στάχυν, εὖ δὲ γενέσθην
Τετραπόδων, εὖ δ' ὄλβος αἰχίζεται —

Hymn. in Dian. ver. 130.

Ver. 112. — βρίθῃσι.] Vide ad Il. ἡ 343.

Ver. 113. Τίκτει — παρέχει.] Apud Platonem Τίκτην — παρέχει. Quod et cum præcedentibus φέρῃσι, βρίθῃσι aptius congruit.

Ibid. — ἔμπεδα.] Al. ἄσπιτα.

Ibid. — θάλασσα δὲ παρέχει ἰχθῦς.] Quamvis piscium copia hîc inter Populi felices et opulenti bona numeretur, nusquam tamen apud Poetam eos ad edendum appositos memorari observat Athenæus : Ἑλλήσποντον δὲ Ὀμηρος ἰχθυόεντα προσαγορεύων, καὶ τοὺς Φαίλακας πλουτικωτάτους ποιῶν, καὶ ἐν τῇ Ἰθάκῃ εἰδὼς λιμένας πλείους, καὶ νήσους προσιχυῖς πολλὰς, ἐν αἷς ἰχθύων ἐγένετο πλῆθος καὶ ἀγρίων ἐρρίδων· καὶ εἰς εὐδαιμονίαν δὲ καταριθμῶν τὸ τὴν θάλασσαν ἰχθῦς παρέχειν ὁμῶς τούτων οὐδὲν οὐδὲνα ποιῶν προσφερόμενον. Lib. I. cap. 8.

Ibid. — παρέχει.] Vide ad Il. ζ', 62.

Ver. 114. — εὐηγείης.] Τῆς εὐδαιμονίας· ἢ τῆς εὐαρχίας, ἢ τῆς εὐτυχίας· ἀπὸ τὸ εὖ ἡγεῖσθαι· κακῶς δ' οἱ σὺν τῷ εὐ γράφοντες εὐεργείης. Schol.

Ibid. — ἀρετῶσι δὲ λαοὶ ὑπ' αὐτοῦ.] Ἐκ ἀρετῇ καὶ εὐδαιμονία διάγουν. Schol. Ἐστὶ δὲ στρατηγίας μὲν ἱπταίος, ἢ τῶν πολεμίων καταστροφῇ βασιλείας δὲ, ἢ τῶν ὑπηκόων εὐδαιμονία. Themist. Orat. X. de Pace.

Μηδ' ἐμὸν ἐξερέεινε γένος καὶ πατρίδα γαῖαν,
 Μή μοι μάλλον θυμὸν ἐνιπλήσης ὀδυνάων
 Μνησαμένω· μάλα δ' εἰμὶ πολύστονος· οὐδέ τί με χρεῖ
 Οἶκω ἐν ἀλλοτρίῳ γοῶντά τε μυρόμενόν τε
 Ἦσθαι· ἐπεὶ κάκιον πενθήμεναι ἄκριτον αἰεὶ· 120
 Μή τίς μοι δμῶν νεμεσήσεται, ἥε σύ γ' αὐτῇ·
 Φῆ δὲ δακρυπλάειν βεβαρηότα με φρένας οἶνω.
 Τὸν δ' ἠμείβετ' ἔπειτα περίφρων Πηνελόπεια·
 Ξεῖν', ἦτοι μὲν ἐμὴν ἀρετὴν, εἶδός τε, δέμας τε,
 ὦλεσαν ἀθάνατοι, ὅτε Ἴλιον εἰσανέβαινον 125
 Ἀργεῖοι· μετὰ τοῖσι δ' ἐμὸς πόσις ἦεν Ὀδυσσεύς.
 Εἰ κεῖνός γ' ἐλθὼν τὸν ἐμὸν βίον ἀμφιπολεύοι,
 Μειζόν κε κλέος εἴη ἐμὸν καὶ κάλλιον οὔτω·
 Νῦν δ' ἄχομαι· τόσα γάρ μοι ἐπίσσευεν κακὰ δαίμων·
 Ὅσσοι γὰρ νήσσοισιν ἐπικρατεύουσιν ἄριστοι, 130
 Δουλιχίῳ τε, Σάμῃ τε, καὶ ὑλήεντι Ζακύνθῳ,
 Οἳ τ' αὐτὴν Ἰθάκῃν εὐδείελον ἀμφινέμονται,

- “ Nè verò meum exquire genus et patriam terram,
 “ Nè mihi magis animum impleas doloribus
 “ Recordanti : valdè enim sum aerumnosus ; neque omninò me oportet
 “ Domo in alienâ lugentemque flentemque
 “ Sedere : quoniam malum est lugere indiscriminatim semper : 120
 “ Nequa mihi ancillarum succenseat, vel tu ipsa ;
 “ Dicatque lachrymis-abundare gravatum me mentem vino.”
 Huic autem respondit deindè prudens Penelope :
 “ Hospes, profectò quidem meam excellentiam, formamque, corpusque,
 “ Perdiderunt immortales, quandò ad Ilium navigabant 125
 “ Argivi ; cum iis autem meus maritus erat Ulysses.
 “ Si ille utique reversus meum statum gubernaret,
 “ Major gloria esset mea, et melior ita :
 “ Nunc autem tristor : tot enim mihi immisit mala deus ;
 “ Quotquot enim insulis dominantur optimi, 130
 “ Dulichioque, Samaeque, et nemorosae Zacyntho,
 “ Quique ipsam Ithacam amoenam incolunt,

Ver. 116. Μηδ' ἐμὸν.] *Al.* Μηδέ μοι.

Ver. 117. — θυμὸν ἐνιπλήσης ὀδυνάων
 Μνησαμένω.]

Infandum, regina, jubes renovare dolo-
 rem.

Æn. II. 3.

Ver. 122. Φῆ δὲ δακρυπλάειν βεβαρηότα με
 φρένας οἶνω.] Ὁ γὰρ οἶνος ὁ πολὺς μάλιστα
 φαίνεται παρασπινάζειν τοιούτους, οἷους λέγομεν
 τοὺς μελαγχολικοὺς εἶναι καὶ πλείστα ἦθη ποιεῖν
 [*Al.* ποιῶ] πινόμενος, οἷον ὀργίλους, φιλανθρω-
 πους, ἐλεήμονας, ἰσαμούς — ὁ μὲν λάλος, ὁ
 δὲ κεινημένος, ὁ δὲ ἀρίδακρυς· ποιεῖ γὰρ τινὰς
 καὶ τοιούτους δι' ὃ καὶ Ὀμηρος ἐποίησε, “ Καί με
 “ φησὶ δάκρυ πλύνειν βεβαρημένον οἶνω.” *Arti-*

stot. Probl. Sect. 30. haud longè ab initio.
 Ubi notandum in transcursu *Aristotelem*
 versum hunc aliter, ac in *Vulgatis* jam
 scriptum est, legisse ; nisi fortè ille memo-
 riâ tantùm citaverit.

Ibid. — δακρυπλάειν.] Δακρύων πληθύ-
 νειν. *Schol.* *Al.* δάκρυ πλύνειν.

Ver. 125. — εἰσανέβαινον.] *Al.* εἰς ἐνί-
 βαινον.

Ver. 127. — τὸν ἐμὸν βίον ἀμφιπολεύειν.]
 Τοῦ ἐμοῦ βίου περιποιῶτο. *Schol.*

Ver. 129. — ἐπίσσειν.] *Al.* ἐπὶπλάσσειν.

Ver. 130. Ὅσσοι γὰρ νήσσοισιν.] Vide suprâ
 ad π', 122.

Ver. 131. Δουλιχίῳ τε, Σάμῃ τε.] Vide
 suprâ ad α', 246. et ὁ, 29.

Οἳ μ' ἀεκαζομένην μνῶνται, τρύχουσι δὲ οἶκον.
 Τῷ οὔτε ξείνων ἐμπάζομαι, οὔθ' ἱκετάων,
 Οὔτε τι κηρύκων, οἳ δημοεργοὶ ἔασιν 138
 Ἄλλ' Ὀδυσῆα ποθεῖσα, φίλον κατατήκομαι ἦτορ.
 Οἱ δὲ γάμον σπείδουσιν· ἐγὼ δὲ δόλους τολυπεύω.
 Φᾶρος μὲν μοι πρῶτον ἐνέπνευσε φρεσὶ δαίμων
 Στῆσαμένη μέγαν ἱστὸν ἐνὶ μεγάροισιν ὑφαίνειν,
 Λεπτὸν καὶ περίμετρον· ἄφαρ δ' αὐτοῖς μετέειπον 140
 Κούροι, ἐμοὶ μνηστῆρες, ἐπεὶ θάνε δῖος Ὀδυσσεύς,
 Μίμνεντ' ἐπειγόμενοι τὸν ἐμὸν γάμον, εἰσὶκε Φᾶρος
 Ἐπελίσσω, (μή μοι μεταμῶλια ἡματ' ὀληται,)
 Λαέρτη ἥρωϊ ταφῆϊον, εἰσότε κέν μιν
 Μοῖρ' ὅλοη καθέλῃσι ταπηλεγέος θανάτοιο 145
 Μή τίς μοι κατὰ δῆμον Ἀχαιϊάδων νεμισήσῃ,
 Αἷ κεν ἄτερ σπείρου κείται, πολλὰ πτεατίστας.
 Ὡς ἐφάμην· τοῖσιν δ' ἐπιείθετο θυμὸς ἀγένηος.
 Ἐνθα κεν ἡματίη μὲν ὑφαίνεσκον μέγαν ἱστὸν,
 Νύκτας δ' ἀλλύεσκον, ἐπὴν δαΐδας παραθείμην. 150

" Hi me nolebant ambire, atteruntque domum.

" Ideò neque hospites curo, neque supplices,

" Neque omninò praecones, qui publici-ministri sunt ;

135

" Sed Ulyssem desiderans, charo contabesco corde :

" Hi autem nuptias urgent ; ego verò dolo struo :

" Vestem quidem mihi primùm inspiravit in mentem deus

" Exorsae magnam telam in sedibus texere,

" Subtilem et immensam : statim autem inter illos dixi :

140

" Juvenes, mei proci, quandoquidem mortuus est nobilis Ulysse,

" Manete urgentes licet meas nuptias, donec vestimentum

" Perfecero, (nè mihi vana fila pereant,)

" Laerti heroï sepulchrale, in tempus quo ipsam

" Fatum perniciosum corripuerit perennis mortis :

145

" Nequa mihi in populo Achiviarum succenseat,

" Si sine vestimento jaceat, multa qui possedit.

" Sic dixi : illis autem persuasus est animus generosus.

" Tunc interdum quidem texebam magnam telam,

" Noctu verò dissolvebam, postquam faces adhibueram.

150

Ver. 133. Οἳ.] Barnesius edidit Τολ.

Ver. 136. — Ὀδυσῆα ποθεῖσα, φίλον κατατήκομαι ἦτορ.] Ἀμφιλόου, inquit Eustathius, ἵτις πρὸς τὸν Ὀδυσσεῖα, ἵτις πρὸς τὸ ἦτορ, κολληθεῖον τὸ φίλον. Vera autem posterior constructio ; ut liquet ex locis innumeris ubi eadem phrasis occurrit.

Ver. 139. Στῆσαμένη — ὑφαίνειν.] Ἀλ. Στῆσαμένη — ὑφανον.

Ver. 143. — μεταμῶλια.] Ἀλ. μεταμῶ-
μα.

Ver. 144. — εἰσότε.] Ἀλ. εἰς ἱτα.

Ver. 149. Ἐνθα κεν ἡματίη.] MS. à Tho.

Bentleio collatus, Ἐνθα καὶ ἡματίη· uti in vulgatis editum est suprâ β', 104. ubi idem versus occurrit. Ac verior videtur hæc lectio : Nam vocula κεν cum sententiâ (ut opinor) hoc in loco non convenit.

Ver. 150. Νύκτας δ' ἀλλύεσκον.] Hinc Ovidius :

Durat opus vatum, Trojani fama labo-
ris,

Tardaque nocturno tela retexta dolo.

Amor. lib. III. Eleg. ix. 29.

Et Propertius, de eadem Penelope :

“Ως τριέτες μὲν ἔληθον ἐγὼ καὶ ἔπειθον Ἀχαιοὺς·
 Ἀλλ’ ὅτε τέτρατον ἦλθεν ἔτος, καὶ ἐπήλυθον ὥραι,
 Μηνῶν φθινόντων, περὶ δ’ ἡμᾶτα πόλλ’ ἐτελείσθη,
 Καὶ τότε δὴ με, διὰ δμῶας, κύνας οὐκ ἀλεγούσας,
 Εἶλον ἐπελθόντες, καὶ ὁμοπλήσαντ’ ἐπέεσσιν. 155
 “Ως τὸ μὲν ἐξετέλεσσα καὶ οὐκ ἐθέλουσ’ ὑπ’ ἀνάγκης·
 Νῦν δ’ οὔτ’ ἐκφυγέειν δύναμαι γάμον, οὔτε τιν’ ἄλλην
 Μῆτιν ἐφευρίσκω· μάλα δ’ ὀτρύνουσι τοκῆες
 Γήμασθ’· ἀσχαλάα δὲ πάϊς βίοτον κατεδόντων,
 Γινώσκων· ἦδη γὰρ ἀνὴρ οἶός τε μάλιστα 160
 Οἴκου κήδεσθαι, τῷ τε Ζεὺς κῦδος ὀπάζει.
 Ἀλλὰ καὶ ὥς μοι εἶπε τέον γένος, ὀππόθεν ἐσσί·
 Οὐ γὰρ ἀπὸ δρυὸς ἐσσί παλαιφάτου, οὐδ’ ἀπὸ πέτρης.

“ Sic triennium quidem latebam ego et persuadebam Achivis :

“ Sed quum quartus venit annus, et advenerunt horae

“ Mensibus exeuntibus, diesque multi circumacti-sunt,

“ Utique tunc demum me, per famulas, canes non curantes,

“ Deprehenderunt supervenientes, et increpuerunt verbis. 155

“ Sic illud quidem perfeci, etiam nolens, ex necessitate :

“ Nunc verò neque effugere possum nuptias ; neque ullum aliud

“ Consilium invenio ; valdè autem hortantur parentes

“ Nubere ; et aegrè-fert filius victum devorantes,

“ Cognoscens : jamjam enim vir est habilis maximè 160

“ Ad domum curandam, cui utique Jupiter gloriam praebet.

“ Sed et sic mihi dic tuum genus, unde sis ;

“ Non enim à quercu es olim-fabulosâ, neque à petrâ.”

Conjugium falsâ poterat differre Minervâ,
 Nocturno solvens texta diurna dolo.

Lib. II. Eleg. ix. 3.

Ver. 151. — Ἀχαιοὺς.] Ἀντὶ τοῦ, μνησ-
 ἤρας Uti notavit Barnesius. Vide suprâ ad
 ε', 93.

Ver. 155. — ὁμοπλήσαντ'.] MS. à Tho.
 Benslei collatus, ὁμόπλησαν. Quae fortè et
 verior lectio. Nam verbum ὁμοπλήσας nus-
 quam alibi apud Poetam nisi Voce Activa
 occurrit. Vide ad H. ψ', 563. item ad ε', 51.

Ver. 159. — μάλα δ' ὀτρύνουσι τοκῆς.]
 Vide suprâ ad ε', 16.

Ver. 159. Γήμασθ'.] Vide suprâ ad λ',
 272.

Ver. 160. — οἶός τε μάλιστα Οἶον πα-
 λαιφάτου.] Ita infrâ φ', 116. 117.

— ὅτ' ἐγὼ κατόπισθε λιπαίμην

Οἷος ε' ἦδη πατρός αἰθλία καλ' ἀνελίσθαι.

Cæterum Henricus Stephanus hîc inter va-
 rias lectiones retulit οἶός τε, μέγας τε.

Ver. 161. — τῷ τε Ζεὺς κῦδος ὀπάζει.]
 Al. κῦδος ὀπάζει. Cæterum Dna. Dacier hîc
 legendum existimat ὀπάζει. “ C'est un sou-
 “ hait (inquit) que Penelope fait pour son
 “ fils.” Malè omninò.

Ibid. — κῦδος.] Al. ὄλκον. Atque ita
 legit MS. à Tho. Benslei collatus.

Ver. 162. — εἰπὶ τέον γένος, ὀππόθεν ἐσσί.]

Qui genus? undè domo? —

Æn. VIII, 114.

Ver. 163. Οὐ γὰρ ἀπὸ δρυὸς ἐσσί παλαιφά-
 του, οὐδ' ἀπὸ πέτρης.] Οἱ γὰρ παλαιοὶ ὑπε-
 λάζοντο τοὺς πρὸ ἑαυτῶν ἐν δρυὶ καὶ πετρῷ
 γινώσκοντας, διὰ τὸ τὰς σκευὰς εἰς τὰ στυλίσματα
 καὶ στήλαια ἐνθεῖναι τὰ παῖδας. Ἰστί δ' ὁ λόγος,
 οὐ γὰρ δὴ ἐκείναι εἰ εἰς — πῶς δὲ τοὺς
 πάλαι ἀνθρώπους ἐν ταῖς ἐρημίαις τὰς μέγας πω-
 λίσθαι πλησίον δρυὶ καὶ πετρῷ. Schol. Παροι-
 μιῶδες ὁ λόγος· καὶ — καταφαντικῶς μὲν ἀπὸ
 δρυὸς ἢ ἀπὸ πέτρης εἶναι τις λήγεται, ὅτι οὐκ
 ἰστί γένος αὐτοῦ εἰσὶν ἀποφαντικῶς δι' ὅραται ὡς
 οὐκ ἰστί τις ἀπὸ δρυὸς παλαιφάτου ἢ ἀπὸ πέτρης,
 ὅτι οὐκ ἔνι ἔχει σιγήσαι πόθεν ἰστί. — “ Ἐστὶ δὲ
 καὶ ἄλλως νοηθῆναι τὸ ῥητὸν οὕτως ἀπλοῦς·
 εἰπὶ μοι τὰ κατὰ σί· οὐ γὰρ ἐν εἰποις χρεὶν
 μακρῇ ἀπυλῆσθαι τὴν περὶ αὐτῶν μύθην, ὡς
 τὰ ἐκ δρυὸς καὶ πέτρης παλαιὰ διηγήματα. Eu-
 statth. Hinc apud Platonem : “ Ἡ οἴη ἐκ δρυὸς
 ποδῆς, ἢ ἐκ πέτρης τὰς πολιτείας γίνεσθαι ; De
 Republ. lib. VIII. Sed et aliam adhuc hujus
 phrasis explicationem affert Eustathius ad

Τὴν δ' ἀπαμειβόμενος προσέφη πολύμητις Ὀδυσσεύς·
 ὦ γύναι αἰδοίη Λαερτιάδεω Ὀδυσῆος, 165
 Οὐκ ἔτ' ἀπολλήξεις τὸν ἐμὸν γόνον ἐξερέουσα;
 Ἀλλ' ἔκ ται ἐρέω ἥ μὲν μ' ἀχέεσσί γε δώσεις
 Πλείοσιν, ἢ ἔχομαι ἢ γὰρ δίκη, ὅππότε πάτρης
 Ἦς ἀπέησιν ἀνὴρ τόσσον χρόνον, ὅσσον ἐγὼ νῦν,
 Πολλὰ βροτῶν ἐπὶ ἄστ' ἀλάμενος, ἄλγεα πάσχων 170
 Ἀλλὰ καὶ ὡς ἐρέω, ὃ μ' ἀνείρεαι ἠδὲ μεταλλᾶς.

Κρήτη τις γαῖ' ἐστὶ, μέσῳ ἐνὶ οἴνοπι πόντῳ,
 Καλὴ καὶ πείρα, περίρρυτος· ἐν δ' ἄνθρωποι
 Πολλοὶ, ἀπειρέσιοι, καὶ ἐννήκοντα πόλεις.

Hanc autem respondens allocutus est solers Ulysses:

- “ O uxor veneranda Laërtiadae Ulyssis, 165
 “ Nondum desines meum genus interrogare?
 “ Sed tibi enarrabo; certè quidem me doloribus utique dabis
 “ Pluribus, quàm teneor: hic enim mos, quandò à-patriâ
 “ Suâ absit vir tanto tempore, quanto ego nunc,
 “ Multas hominum per urbes errans, dolores patiens: 170
 “ Sed et sic dicam, quod me percontaris et interrogas.
 “ Creta quaedam terra est, medio in nigro ponto,
 “ Pulchra et pinguis, circumflua; in eâ autem homines
 “ Multi, innumeri, et nonaginta urbes,

Odys. χ', 290. Τὸ ἀπὸ δρυὸς, (inquit) ἡ πί-
 τρης εἶναι τινὰ, οὐ μόνον ἀρχαιογονίαν παλαιτά-
 την σημαίνει Ὀμηρικώτερον, ἀλλὰ καὶ ἥθος ἀτί-
 ραμνον. Quo sensu (notante Duponto, in Gno-
 mologiâ ad hunc locum,) usurpatur apud
 Plutarchum: Καίτοι οὐδὲ αὐτὸς “ ἀπὸ δρυὸς
 “ οὐδ' ἀπὸ πίτρης” ἰγνύμεν. Consolat. ad Uxor.
 haud longè ab initio. Et apud Theocritum:
 “ — πίτρες ἀπέκομ' ἀτιράμεν.” Idyll.
 X, 7. Et Ciceronem: “ Non enim est è
 “ saxo sculptus, aut è robore dolatus.” Aca-
 demic. lib. IV. Et in Tusculanis: “ Non
 “ enim silice nati sumus.” Lib. III. cap. 6.
 Verùm ista interpretatio huic Homeri loco
 non convenit. Porro Clemens Alexandrinus
 versum hunc alio adjecto hemistichio citat:

Οὐ γὰρ ἀπὸ δρυὸς ἴσοι παλαιφάτου, οὐδ' ἀπὸ
 πίτρης.

Ἀλλ' ἀνδρῶν γένος ἴσοι. —

Admonit. ad Gentes.

Vide et ad Il. χ', 126.

Ibid. — παλαιφάτου.] Παλαιὰ φατιζο-
 μένης, περὶ ἧς παλαιὰ μυθιύεται —. Τινὲς
 δὲ παλαιφάτου, ἐπειδὴ οἱ παλαιοὶ ἱθαλανοφά-
 γου παρὰ τοῦτο καὶ φηγός· ὡς φαγὸς τις οὔσα.
 Schol. Etymologicon Magnum et aliam hujus
 vocis interpretationem affert: Παλαιφαμίνας,
 ἀντὶ τοῦ τῆς πάλαι τιτμημένης δρυὸς. Porro
 apud Hesychium, notante Barnesio, legitur
 et παλαιφύτου.

Ver. 166. — ἀπολλήξεις.] Al. ἀπολλήεις,
 et ἀπολλήξῃς.

Ver. 170. Πολλὰ βροτῶν ἐπὶ ἄστ' ἀλάμενος.]
 Vide suprâ ad α, 3.

Ver. 172. Κρήτη τις γαῖ' ἐστὶ, μέσῳ ἐνὶ οἴνο-
 πῳ πόντῳ.]

Creta Jovis magni medio jacet insula
 ponto. Æn. III, 104.

Ver. 174. Πολλοὶ, ἀπειρέσιοι.] Ἐπήνεγκας τῷ
 πολλοὶ, τὸ ἀπειρέσιοι, αὐξήσεως ἔνικεν. Schol.

Ibid. — καὶ ἐννήκοντα πόλεις.] In Iliade
 ἱκατόμπολιν τὴν Κρήτην vocat Poeta:

Ἄλλοι δ', οἱ Κρήτην ἱκατόμπολιν ἀμφιτί-
 μοντα. Il. β', 649.

Quâ de re Eustathius: Ἐννηκοντάπολις δὲ
 νῦν Κρήτη, ἡ ἐν Ἰλιάδι ἱκατόμπολις, κατὰ περι-
 πύτικαν ἀναστατάθηται γὰρ φασὶ δίκαια πόλεις
 ὑπὸ Ἰδομηνίῳ ἰσπανθόστῳ ἐξ Ἰλίου, ὅτι Λεῖκος
 αὐτὸν ἀπήλαυνεν, ἐν δὲ Διτὸν παῖδα ὄντα, φύλα-
 κα τῆς βασιλείας κατέλιπε δράκοντα θριπτόν,
 ὡς ὁ Λυκόφρων φησὶ τὰς δὲ τριακτάς δίκαια πό-
 λεις προσκτισθῆναι φασὶν ὕστερον μετὰ τὰ Τρωϊ-
 κά. — Ἐτεροι δὲ οὐχ ὀρισμίνως ἐκ τῶ νοῦσι τὴν
 ἱκατόμπολιν, ἀλλ' ἀπλῶς τὴν πολύπολιν. Καὶ
 εἰωθὲν οὔτω ποτὶ λαμβάνεσθαι τὸ ἱκατὸν, διὰ τὸ
 περισσῶς τοῦ ἐντελοῦς ἀριθμοῦ. κατὰ τὸ “ ἱκα-
 “ τὸν δύσαναι,” καὶ “ ἱκατὸν πόλιν περλίεσιν.”
 Ὡς τι ἱκατόμπολις Κρήτη, ἡ πολύπολις. Si-
 militèr Scholiastes ad Il. β', 649. et ad hunc
 locum. Vide et Strabonem, Geograph. lib.
 X. pag. 735. al. 479. ubi de hac re plura.
 Virgilius Iliadem secutus est:

Centum urbes habitant magnas —
 Æn. III, 106.

"Αλλη δ' ἄλλων γλῶσσα μεμιγμένη· ἐν μὲν Ἀχαιοί,
 'Εν δ' Ἑτεόκρητες μεγαλήτορες, ἐν δὲ Κύδωνες,
 Δωριέες τε τριχάϊκες, δῖοί τε Πελασγοί.
 Τοῖσι δ' ἐνὶ Κνωσσὸς μεγάλη πόλις· ἔνθα τε Μίνως
 Ἐννέωρος βασίλευε Διὸς μεγάλου ὀαριστῆς,

" Alia autem aliorum lingua mixta : insunt quidem Achivi,

175

" Insunt verò indigenae-Cretenses magnanimi, insunt et Cydones,

" Doriensesque trifariam-divisi, eximiique Pelasgi.

" Apud hos autem est Cnossus magna urbs ; ubi scilicet Minos

" Novennalis regnabat Jovis magni confabulator,

Ver. 175. "Αλλη δ' ἄλλων γλῶσσα μεμιγμένη.] Προφανομήσειν, ἵνα μή τις αὐτὸν ἐλίγῃ, διὰ τὸ μὴ χρεῖσθαι τῇ διαλίπτῃ αὐτῶν. Schol. Sed hoc longius petitus.

Ibid. — ἐν μὲν Ἀχαιοί, 'Εν δ' Ἑτεόκρητες, &c.] Vide Diodorum Siculum, Hist. lib. V. haud longè à fine ; et Strabonem, Geograph. lib. X. pag. 728. al. 475.

Ibid. — ἐν μὲν Ἀχαιοί.] Μετὰ τὰ Ἰλιακὰ Ταλθύβιος ἐκ Μυκηναίων ἡγαγεν ἀποικίαν. Schol.

Ver. 176. — Ἑτεόκρητες.] Οἱ αὐτόχθονες Κρήτης ἢ οἱ Ἰθαγενεῖς. Schol.

Ibid. — ἐν δὲ Κύδωνες.] Strabo, loco supra citato, et hos Cretæ indigenas fuisse arbitratur : Τοὺς μὲν οὖν Ἑτεοκρητὰς καὶ τοὺς Κυδωνὰς αὐτόχθονας ὑπάρχειν εἰνός· τοὺς δὲ λοιποὺς ἰθαλῶδας.

Ver. 177. Δωριέες τε τριχάϊκες.] Τριχῇ διαρβύντες· οἱ μὲν γὰρ Εὐβοίαν κατέκτισαν, οἱ δὲ Πελοπόννησον, οἱ δὲ Κρήτην. Schol. Alii autem, (uti et notat Scholiastes,) vocem τριχάϊκες aliter accipiunt. Κορυθαίολος ὁ συνηχῶς πινῶν τὸν κόρυθα· ὁ μεταποιηθὲν, ἐπὶ τοῦ "Αριος, ἴφην, [Iliad. χ', 132.] "Ἴσος Ἐνυαλίῳ κορυθαίῳ." — Ἐκ δὲ τοῦ "κορυθαίῳ," λύσις τὸ, "Δωριέες τε τριχάϊκες." οἱ συνηχῶς τὰς τριχὰς διὰ τὸ δραστικῶς κινεῦντες, καρηνομέωντες εἰρηναί. Porphy. Quæst. Homeric. 3. ipso fine. Eodem modo exponit Etymologicum Magnum ; locum autem deinceps ex Hesiodo affert, ubi altero sensu usurpatur hæc vox : Ἡσίοδος δὲ, διὰ τὸ τριχῇ αὐτοὺς εἰπῆσαι· οἷον, " — πάντες δὲ τριχάϊκες καλῶνται, Οὐνικα " τριστὴν γαῖαν ἵκας πάτρης ἰδάσαντο." Τρεῖς γὰρ Ἑλληνικὰ ἴδη τῇ Κρήτῃ ἐπέκησαν, Πελασγοί, Ἀχαιοί, Δωριεῖς. Etymolog. Magn. ad vocem τριχάϊκες. Vide et Strabonem, Geograph. lib. X. pag. 729. al. 475.

Ibid. — δῖοί τε Πελασγοί.] Vide Strabonem, lib. V. pag. 337. 338. al. 220. 221.

Ver. 178. Τοῖσι.] Αἱ. Τῇσι.

Ibid. — ἔνθα τε Μίνως Ἐννέωρος βασίλευε Διὸς μεγάλου ὀαριστῆς.] Μυθολογίζεται τὸν Εὐρώπης καὶ Διὸς [Ita ex MS. Barnesius, pro vulgato τοῦ Διὸς] Μίνω ἐν Κρήτῃ οἰκοῦντα διὰ ἰνναϊτίας ἀφικνεῖσθαι πρὸς τὸν πατέρα παιδευθῆσόμενον καὶ ὡς παρὰ σοφιστοῦ μαθήσασθαι τὰ δι-

οντα, οὐ μὴν ἀλλὰ καὶ τοῦ χρόνου τὰς ἀποδείξεις δίδοναι, ὥν μαμαθήκει ἐν τῇ προτέρῃ ἰνναϊτηρίδι παρὰ τοῦ Διὸς· ὅθιν καὶ τῶν πάντων αὐτῶν βασιλεία καταστήσασθαι τῇ τε γνώμῃ καὶ τῇ κρίσει διανγκνῆν, ὥσπερ ἐν αἵδου δικαστὴν γινέσθαι τῶν ἀδίκων ψυχῶν. Ἡ δὲ ἱστορία παρὰ Πλάτωνα. Schol. Vide Platonem in Minöe ; et Strabonem, lib. X. pag. 730. al. 476. lib. XVI. pag. 1105. al. 762.

Ἐπίτερ γε θνητοὶ θεῶν νόμοισι χρώμεθα.

Euripid. Hippolyt. ver. 98.

ubi Scholiastes hunc Homeri locum adducit.

Ver. 179. Ἐννέωρος.] Οἱ μὲν, ὅτι διὰ ἰνναϊ τῶν τῷ πατρὶ συνῶν Διὶ, παρ' αὐτοῦ ἰμάνθαιεν, ἄτινα εἴη δίκαια· οἱ δὲ, ὅτι ἰνναϊτῆς ὢν, βασιλεύειν ἤρξατο· οἱ δὲ, ὅτι ἐκ' ἰνναϊ ἴτη ἰβασίλευσιν, ὁμιλητῆς γινόμενος τοῦ Διὸς· οἱ δὲ, ὅτι ἐκ' ἰνναϊ ἴτη παρὰ τῷ πατρὶ ἰπαιδεύθη· φασὶ δὲ ἴτηροι, ὡς ταῖς τῶν βασιλείων γνώμας οὐ βραδίως πείθονται οἱ ὑποταγμένοι· ἀνιόντα οὖν αὐτὸν εἰς τὴν Ἰδην διὰ ἰνναϊτίας συνθῆναι νόμους, καὶ φέροντα διαβιβασεῖσθαι ὡς ὑπὸ τοῦ Διὸς εἶναι δίδομενοι. Schol. Plato autem, loco jam supra citato, vocem Ἐννέωρος exponit δι' ἰνάτου ἴτους, nono quoque anno. Quam et veram omnino explicationem contendit Casaubonus in annotationibus ad Strabonem, lib. X. pag. 730. al. 476. " Atque hoc (inquit) est quod " alii tradunt Minöem nono quoque anno " solitum leges emendare et ἰπανορθεῖν." Vide et Davisii annotationes ad Ciceronis Tusculanas, lib. II. § 13.

Ibid. — Διὸς μεγάλου ὀαριστῆς.] Ἔστιν οὖν τοῦτο Ὀμήρου ἰγνώμιον εἰς Μίνω διὰ βραχίων εἰρημίνον, οἷον οὐδ' εἰς ἵνα τῶν ἡρώων ἰποίησιν Ὀμηρος. — Τὸ γὰρ, Διὸς ὄντα καὶ δα, μόνον ὑπὸ Διὸς πεπαιδευθῆναι, οὐκ ἔχει ὑπερβολὴν ἰπαίου. Plato in Minöe. Οὐδὲν γὰρ οὕτως τῷ βασιλεῖ προσήκον ὡς τὸ τῆς δίκης ἔργον. — Καὶ τοὺς βασιλεῖς Ὀμηρος φασὶν, οὐχ ἰλιπάλεις, οὐδὲ ναῦς χαλκήρεις, ἀλλὰ θύμιστας παρὰ τοῦ Διὸς λαμβάνοντας, ῥόισθαι καὶ φυλάσσειν. Καὶ τοῦ Διὸς, οὐ τὸν πολυμικρότατον, οὐδὲ τὸν ἀδικώτατον καὶ φοινικώτατον τῶν βασιλείων, ἀλλὰ τὸν δικαιοτάτον, ὀαριστὴν καὶ μαθητὴν πρηνήγορουν. Plutarch. in Demetrio.

Ibid. ὀαριστῆς.] Ὀμιλητής. Schol. Συν-

Πατὴρ ἰμοῖο πατὴρ, μεγαθύμου Δευκαλίωνος. 180
 Δευκαλίων δέ μ' ἔτικτε, καὶ Ἰδομενῆα ἄνακτα·
 Ἄλλ' ὁ μὲν ἐν νήεσσι κορωνίσιν Ἴλιον εἶσω
 Ὠχεθ' ἅμ' Ἀτρεΐδῃσιν ἰμοὶ δ' ὄνομα κλυτὸν Αἴθων,
 Ὀπλότερος γενεῇ· ὁ δ' ἄρα πρότερος καὶ ἀρείων.
 Ἐνθ' Ὀδυσῆα ἐγὼν ἰδόμην, καὶ ξείνια δῶκα. 185
 Καὶ γὰρ τὸν Κρήτηνδε κατήγαγεν ἰς ἀνέμοιο,
 Ἰέμενον Τροίηνδε, παραπλάγξασα Μαλειῶν·
 Στῆσε δ' ἐν Ἀμνισῶ, ὅθι τε σπέος Εἰλειθυΐης,
 Ἐν λιμέσιν χαλεποῖσι· μόλις δ' ὑπάλυξεν ἀέλλας·
 Αὐτίκα δ' Ἰδομενῆα μετάλλα, ἄστυδ' ἀνελθάν· 190
 Ξεῖνον γὰρ μιν ἔφασκε φίλον τ' ἔμεν, αἰδοῖόν τε.
 Τῷ δ' ἤδη δεκάτῃ ἢ ἐνδεκάτῃ πέλεν ἡὼς
 Οἰχομένῃ σὺν νηυσὶ κορωνίσιν Ἴλιον εἶσω.
 Τὸν μὲν ἐγὼ πρὸς δώματ' ἄγων εὖ ἐξείνισσα,
 Ἐνδυκέως φιλέων, πολλῶν κατὰ οἶκον ἑόντων· 195
 Καὶ οἱ, τοῖς τ' ἄλλοις ἐτάροισι, οἳ ἅμ' αὐτῷ ἔποντο,
 Δημόθεν ἄλφιστα δῶκα, καὶ αἶθοπα οἶνον ἀγείρας,

- “ Patris mei pater, magnanimi Deucalionis. 180
 “ Deucalion nempè me genuit, et Idomeneum regem :
 “ Sed ille quidem in navibus rostratis ad Ilium
 “ Abiit unâ-cum Atridis ; mihi verò nomen inclytum Aethon,
 “ Junior natu ; ille etenim prior et melior.
 “ Illic Ulyssem ego vidi, et hospitalia dedi : 185
 “ Etenim eum ad Cretam deduxit vis venti,
 “ Euntem ad-Trojam, ubi-abegisset à Maleis :
 “ Statuit autem in Amniso, ubi scilicèt specus Lucinae,
 “ In portibus difficilibus : vix autem evasit procellas.
 “ Statim verò Idomeneum quaerebat, ad urbem profectus ; 190
 “ Hospitem enim ipsum dicebat dilectumque esse, reverendumque,
 “ Ei autem jam decima vel undecima erat Aurora
 “ Digresso cum navibus rostratis Ilium versùs.
 “ Illum quidem ego ad aedes ducens benè hospitio-excepi,
 “ Accuratè tractans, multis in domo suppetentibus ; 195
 “ Et ei, caeterisque sociis, qui unâ ipsum comitabantur,
 “ De-publico farinas dedi, et generosum vinum collectum,

ευσιασθῆν τοῦ Διὸς εἶναι τὸν Μῖνον [σημαίνει]. Οἱ
 γὰρ ἄρα, λόγοι εἰσὶ καὶ ἀριστῆς, συνουσιασθῆς
 ἔστιν ἐν λόγοις. Plato, loco suprà citato.

Ver. 188. — Ἀμνισῶ. Ἀμνισός, πόλις καὶ
 ποταμὸς Κρήτης. Schol. Al. Ἀμνισῶ.

Ibid. — ὅθι τε σπέος Εἰλειθυΐης. Μῖνον δὲ
 φασὶν ἐπὶ νηὶ χεῖρας εἶναι τῇ Ἀμνισῶ, ὅπου τὸ
 τῆς Εἰλειθυΐης ἱερόν. Strabo, lib. X. pag. 730.
 al. 476.

Ibid. — Εἰλειθυΐης. Τῆς ἀφαιρισμένης ταῖς
 τιμητοῦσις θιάς. Schol.

Ver. 190. — μετάλλα. Al. μετὰλλαν.

Ver. 191. — γὰρ μιν. Al. γὰρ οἱ.

Ver. 192. — δικάτῃ ἢ ἰνδικάτῃ. Ψευδο-
 μινι, ἐπὶ ἀν λήγῃσι τὴ μὴ μῖναι ἀληθῆς, πιθανώ-
 τισι δεικνύον εἶναι. Schol.

Ver. 195. — φιλέων. Vide ad Il. ε,
 338. et ε, 304.

Ver. 197. Δημόθεν ἄλφιστα δῶκα. Τὸ δὲ δη-
 μόθεν δῶναι ἄλφιστα καὶ οἶνον, καὶ ἔξῃς, δηλοῖ ἱ-
 ἄτος εἶναι ἐνὶ νηὶ δημοσίᾳ τοῖς ἀξίοις. Οὕτω
 καὶ Ἀλκίνοος, [suprà ε', 13. 14.] καὶ οἱ σὺν αὐ-
 τῷ ἄριστοι, ἀνδρακτὲς δόντες δῶρα τῷ Ὀδυσσεῖ,
 ὑστέρῃ ἀγυριζόμενοι κατὰ δῆμον, ἐποίησαν τὰ φη-
 νότα ἐκεί. Eustath.

Ibid. — ἀγείρας. Al. ἀείρας.

Καὶ βοῦς ἰρεύσασθαι· ἵνα πλησαίαιτο θυμόν.

"Ενθα δὲ δώδεκα μὲν μένον ἤματα δῖοι Ἀχαιοί·

(Εἴλει γὰρ Βορέης ἄνεμος μέγας, οὐδ' ἐπὶ γαίῃ

Εἴα ἴστασθαι· χαλεπὸς δὲ τις ἄρορε δαίμων·)

Τῇ τρισκαιδεκάτῃ δ' ἄνεμος πέσσε· τοὶ δ' ἀνάγοντο.

"Ισκειν, ψεύδεα πολλὰ λέγων ἐτύμοισιν ὁμοῖα·

Τῆς δ' ἄρ' ἀκουούσης ῥέε δάκρυα, τήκετο δὲ χεῖρας·

Ὡς δὲ χιὼν κατατήκετ' ἐν ἀκροπόλοισιν ὄρεσσιν,

"Ην τ' Εὖρος κατέτηξεν, ἐπὴν Ζέφυρος καταχεύοι·

Τηκομένης δ' ἄρα τῆς ποταμοὶ πλήθουσι ῥέοντες·

" Et boves ad-mactandum, ut explerent-sibi animum.

" Illic duodecim quidem manebant dies nobiles Achivi;

" (Cœrebat enim eos Boreas ventus magnus, neque in terrâ

" Sinebat stare; infestus verò aliquis excitavit deus:)

" Tertiodecimo autem ventus cecidit: illi verò avehebantur."

Ita fingeat, mendacia multa dicens veris similia:

Illi autem audienti fluebant lachrymae, liquefiebatque cutis:

Sicut autem nix liquefit in summis montibus,

Quam scilicet Eurus liquefecit, postquam Zephyrus diffuderit;

Liquescente autem eâ fluvii implentur fluentes:

Ver. 200. Εἴλει γὰρ Βορέης.] Versiones pleræque reddunt, "Flabat enim Boreas." Sed minùs rectè: Ut liquet ex aliis locis, ubi vox Εἴλει occurrit. Vide *Iliad.* β', 294. 9', 215. *Odys.* μ', 210. χ', 460.

Ver. 201. — ἄρορε.] Vox ἄρορε hoc in loco non est à Perfecto ἄρορα, sed ab Aoristo ἄρεον. Alioqui non constaret Temporum ratio. Vide ad *Il.* 4, 57.

Ver. 203. "Ισκειν, ψεύδεα πολλὰ λέγων ἐτύμοισιν ὁμοῖα.]

"Ισκειν ψεύδεα πολλὰ λέγων ἐτύμοισιν ὁμοῖα.

Hesiod. Theogn. ver. 27.

Obscuris vera involvens ———.

Æn. VI, 100.

Facit illud verisimile quod mendacium est.

Plaut. Pseudol. Scen. IV. ver. 10.

Καὶ γὰρ ἡ ποιητικὴ χεῖρ ἰσχυρὰ καὶ τιμὴν τοῖς πεπραγμένοις τοιαύτα λέγειν ὡς "Ομηροῦ Ἰφθ." "Ισκειν ψεύδεα πολλὰ λέγων ἐτύμοισιν ὁμοῖα." *Plutarch. de Gloria Atheniensium.* Πορρὸ *Strabo* hoc ad *Homeri Poesin* in universum transfert: Οὕτω δὲ (inquit) τὸν τι Ἰλιακὸν πόλεμον γιγνόμενα παραλαβὼν ἐκείνησι ταῖς μυθοποιήσας, καὶ τὴν Ὀδυσσεὺς πλάνην ὡσαύτως. Ἐκ μηδενὸς δὲ ἀληθοῦς ἀνάπτειν καὶ τὴν τετρατολογίαν, οὐχ Ὀμηρικὴν. Προσπίπτει γὰρ, ὡς εἶπες, ὡς πιθανώτερον, ἂν εἴπω τις ψεύδοιτο, εἰ καταμίσσοι τι καὶ αὐτῶν τῶν ἀληθινῶν ὅτι καὶ Πολύβιος φησι περὶ τῆς Ὀδυσσεὺς πλάνης ἐπιχειρῶν. Ταυτὸς δ' ἴσκει καὶ τὸ, "Ισκειν, ψεύδεα πολλὰ λέγων ἐτύμοισιν ὁμοῖα" οὗτι γὰρ πάντα, ἀλλὰ πολλὰ εἶπε· οὐδ' αὖ ἢ ἐτύμοισιν ὁμοῖα. *Geo-*

graph. lib. I. pag. 37. 38. al. 20. Διδίδαχαι δὲ μάλιστα "Ομηροῦ καὶ τοῖς ἄλλοις ψευδῆ λέγειν ὡς δι' *Aristot. de Poetic. cap. 24.*

Ibid. "Ισκειν.] Οἱ μὲν γλωσσογράφοι ἀπὸ τοῦ "Ἰλιον" ἐκδέχονται· εἰ δὲ ἀκριβέστερον ἀντι τοῦ "Ἰσκειν," ὅ ἐστιν ἐκείνου, ἀπικαίῃται πρὸς ἀλήθειαν. *Eustath.* Posteriori sensu occurrit hæc vox *Iliad.* λ', 796. π', 41. *Odys.* δ', 279. Alteri autem sensui favere videtur χ', 31. infra:

"Ισκειν ἵκαστος ἀνὴρ ———.

Vide *Apollon. Argonaut. lib. II. 240. III, 396.* item *lib. I, 834.* ubi *Scholias*: Τὸ δὲ "Ισκειν" ἰσαυτὸς μὲν ἀπὸ τοῦ "Ἰλιον," παρὰ δὲ Ὀμήρῳ, ἀπὸ τοῦ "ὁμοῖον."

Ver. 204. 205. 207. 208. — τήκετο δὲ — Ὡς δὲ χιὼν κατατήκετ' — Τηκομένης δ' ἄρα — Ὡς τῆς τήκεται.] De hujusmodi vocis unius repetitione, *Hermogenes*: Ταυτότητι ὀνομάτων χρησόμεθα, — ὅταν τοῦ τελέγματος ἢ ὀνομα ἢ τὸ ἰσαγόμενον· τότε γὰρ οὐδεὶς χορηγίαν ζητεῖν τὴν ἀφανίζουσαν τὴν ἐνέργειαν τοῦ πράγματος· ἴαν δὲ τις παραλάβῃ, ἐπιδεικνύει μὲν ἀκρίβειαν ἐποιήσατο, τὴν χρείαν δὲ ἀπολύει τῆς συγγραφῆς. "Ομηροῦ, "Ὡς δὲ χιὼν κατατήκετ' ὅς." Οὗτι τὸ λείβεται, οὗτι τὸ χεῖται, οὗτι τὸ λύνεται, οὗτως ἀρμόζει, ὡς τὸ "τήκεται." "Ὅψις γὰρ ἴσκει χιόνος ἀναλισκόμενης ἢ ἐπικιδόν. *Hermog. περὶ μεθόδου διπλοῦς, cap. 4.* Quando è contrario multiplici et composita verborum copiâ utendum sit, vide ad *Il.* λ', 269.

Ver. 206. — καταχεύει.] *Al.* καταχύνει.

"Ως τῆς τήκετο καλὰ παρήϊα δακρυχέουσης,
 Κλαιούσης ἐὼν ἄνδρα παρήμενον· αὐτὰρ Ὀδυσσεὺς
 Θυμῷ μὲν γοόωσαν ἦν ἐλέαιρε γυναῖκα, 210
 Ὀφθαλμοὶ δ' ὥσεί κέρα ἔστασαν, ἥε σίδηρος,
 Ἀτρέμας ἐν βλεφάροισι· δόλῳ δ' ὅγε δάκρυα κεῦθεν.
 Ἡ δ' ἐπεὶ οὖν τάρφθη πολυδακρύτοιο γόοιο,
 Ἐξαῦτίς μιν ἔπεσιν ἀμειβομένη προσέειπεν·
 Νῦν μὲν δὴ σευ, ξεινέ γ', οἴω πειρήσεσθαι, 215
 Εἰ ἐτεὸν δὴ κεῖθι σὺν ἀντιθέοις ἐτάροισιν
 Ξείνισας ἐν μεγάροισιν ἐμὸν πόσιν, ὥς ἀγορεύεις.
 Εἶπέ μοι, ὅπποῖ' ἄσσα περὶ χροῖ εἴματα ἔστο,
 Αὐτός θ' οἷος ἦν, καὶ ἐταίρους, οἳ οἱ ἔποντο.
 Τὴν δ' ἀπαμειβόμενος προσέφη πολύμητις Ὀδυσσεύς· 220
 "Ω γύναι, ἀργαλέον τόσσον χρόνον ἀμφὶς ἔοντα

Sic ejus liquefiebant pulchrae genae lachrymas-fundentis,
 Flentis suum virum assidentem : at Ulysses
 Animo quidem lugentem suam miserabatur uxorem,
 Oculi autem tanquam cornua stabant, aut ferrum,
 Immoti in palpebris ; dolo nempè ille lachrymas occultabat.
 Illa verò postquam satiata est lachrymoso luctu,
 Iterum ipsum verbis respondens allocuta est :

" Nunc quidem demum te, hospes, puto me experturam,
 " An verè profectò illic cum eximiis sociis
 " Hospitio-exceperis in aedibus meum maritum, sicut dicis.
 " Dic mihi, qualia quaedam circa corpus vestimenta indutus erat,
 " Ipseque qualis erat ; et socios, qui eum comitabantur."
 Hanc autem respondens allocutus est solers Ulysses :
 " O mulier, difficile tanto tempore seorsum cum-abfuerim

Ver. 208. "Ως τῆς τήκετο.]

Liquitur, ut quondam Zephyris et solibus
 ictæ

Solvuntur teneræ, vere tepente, nives.

Consolat. ad Liv. August. (Ovidio vul-
 gò ascript.) ver. 101.

Ver. 211. Ὀφθαλμοὶ δ' ὥσεί κέρα ἔστασαν.]

Sententiam hîc minùs rectè accipit Dna.
 Dacier : " Ulysse," inquit, " est ici en
 " proye tout à la fois, non seulement à l'é-
 " tonnement, à l'admiration, et à la com-
 " passion ; mais au desir de consoler Pene-
 " lope, et à la douleur de ne le pouvoir.
 " En cet état la vûë est fixe et arrêtée,
 " comme si on avoit perdu tout sentiment."

Plutarchus autem rectè : Καὶ πνεῦμα δῆπου καὶ
 νῦρα καὶ ὅσα καὶ τὰ λοιπὰ μέρη τοῦ σώματος
 ἀλογά ἐστιν· ἀλλ' ὅταν ἐρμὴ γίνηται, σείσαντος
 ὡς περ ἡνίας τοῦ λογισμοῦ, πάντα τίτανται καὶ
 συνῆκται καὶ ὑπακούει. — Αῖστανται δὲ οἱ Ποιη-
 τῆς τὸ συμπαθεῖν καὶ συγκατασχηματιζόμενον
 τῷ λόγῳ τοῦ ἀλόγου παρίστησι διὰ τούτων·
 " — Ὀφθαλμοὶ δ' ὥσεί κέρα ἔστασαν &c. οὕτως
 κατῆκτον εἶχε τῆς κρίσεως καὶ τὸ πνεῦμα καὶ τὸ

αἷμα καὶ τὸ δάκρυον. De Virtute Morali. Et
 in libro de Garrulitate : Ὁ δὲ Ποιητής (inquit)
 τὸν λογιώτατον Ὀδυσσεῖα σιωπηλότερον πιπρῶ-
 κε· — Αὐτὸς δὲ [Ὀδυσσεύς] τῇ Πηνελόπῃ
 παρακαθήμενος, " Θυμῷ μὲν γοόωσαν ἦν ἐλέαι-
 " ρε γυναῖκα, Ὀφθαλμοὶ δ' ὥσεί κέρα ἔστασαν,
 " ἥε σίδηρος, Ἀτρέμας ἐν βλεφάροισιν." Οὕτως
 τὸ στόμα μιστὸν ἦν αὐτοῦ πανταχόθεν ἐγκρα-
 τείας· καὶ πάντα ἔχων ὁ λόγος ἐντυβῇ καὶ ὑπο-
 χείρῃ, προσέταττε τοῖς ὁμμασι μὴ δακρύειν,
 τῇ γλώττῃ μὴ φθίγγεσθαι, &c. Hanc scilicet
 veram esse hujus loci explicationem liquet
 ex sequenti " δόλῳ δ' ὅγε δάκρυα κεῦθεν."
 Vide et suprâ ad ε', 211.

Ibid. — ὥσεί κέρα.] Τόξα· ἵνα ἡ, τιτα-
 μένους, εἶχε τοὺς ὀφθαλμούς, ὡς περ τόξα· ἢ ἄλ-
 λως, τὴν φύσιν τοῦ κέρατος περιέλαβε· σκληρὸν
 γάρ. Schol. Pro posteriori expositione facit
 sequens, ἥε σίδηρος.

Ver. 212. — δόλῳ δ' ὅγε.] Apud Plu-
 tarchum, de Virtute morali, δόλῳ δὲ γε.

Ver. 213. — τάρφθη.] Αἰ. τάρπη.

Ver. 221. — ἀργαλέον τόσσον χρόνον ἀμ-
 φὶς ἔοντα Εἰπείμιν.] Καὶ Ὀδυσσεύς ἑαυτὸν μὲν
 οἷος ἦν, σιωπῶ· μὴ καὶ περιηγούμενος ἐνδὺς

Εἰπέμεν· ἤδη γάρ οἱ εἰκοστὸν ἔτος ἐστίν,
 Ἐξ οὗ πεῖθεν ἔβη, καὶ ἐμῆς ἀπελήλυθε πάτρης·
 Ἀλλὰ καὶ ὥς ἐρέω, ὥς μοι ἰνδάλλεται ἦτορ.
 Χλαῖναν πορφυρέην οὖλην ἔχε δῖος Ὀδυσσεύς,
 Διπλῆν· αὐτὰρ οἱ περόνη χρυσοῖο τέτυκτο
 Αὐλοῖσιν διδύμοισι· πάροιθε δὲ δαίδαλον ἦεν·
 Ἐν προτέροισι πόδεσσι κύων ἔχε ποικίλον ἑλλόν
 Ἀσπαίροντα λάων· τὸ δὲ θαυμάζεσκον ἅπαντες,
 Ὡς οἱ χρύσειοι ὄντες, ὁ μὲν λάε νεβρὸν ἀπάγχων,
 Αὐτὰρ ὁ, ἐκφυγέειν μεμαῶς, ἥσπαιρε πόδεσσι.
 Τὸν δὲ χιτῶν' ἐνόησα περὶ χροῖ' σιγαλόεντα,
 Οἷόν τε κρομύοιο λοπὸν κατὰ ἰσχαλίοιο·

225

230

- “ Dicere ; jam enim ei vigesimus annus est,
 “ Ex quo illinc ivit, et meâ abiit à-patriâ :
 “ Verùm et sic dicam, sicut mihi imaginatur cor.
 “ Laenam purpuream villosam habebat nobilis Ulysses,
 “ Duplicem ; at ei fibula auro facta-erat
 “ Calamis geminis ; antrorsum verò opus-variegatum erat :
 “ In anterioribus pedibus canis tenebat varium hinnulum
 “ Palpitanti inhians ; hoc autem admirabantur omnes,
 “ Quòd hi aurei existentes, hic quidem inhiabat hinnulum suffocans ;
 “ At ille, effugere ardens, palpitabat pedibus.
 “ Tunicam verò animadverti circa corpus splendidam,
 “ Qualem cepâ tunicam de aridâ :

225

230

ἀναγνωρισθῇ, ἰπλιγερμένης τῆς γυναῖκος τὰ ση-
 μῖα — εἰα δὲ ἰφῶρι εἴματα, ἰριῖ ἀναμνησ-
 θείς. Eustath.

Ver. 222. — γάρ οἱ.] Al. γάρ μοι.

Ver. 224. Ἀλλὰ καὶ ὥς ἐρέω.] Al. Αὐτὰρ
 τοι ἐρέω· et Αὐτὰρ ἰγὼν ἐρέω.

Ibid. — ὥς μοι ἰνδάλλεται ἦτορ.] Ὡς μοι
 ἀναφέρει ἡ ψυχὴ, ὥς διαμύνηται. Schol.

Ver. 226. Διπλῆν.] Τὸ δὲ διπλοῦν αὐτῆς καὶ ἡ
 μία περόνη, μανδυομένη αὐτὴν εἶναι δηλοῖ· οὐ
 κύκλῳ ἀμπίχουσιν, ἀλλὰ διπλουμένην κατὰ τὸ
 ἔμπροσθεν καὶ ὀπίσθιν διὰ τῶν ἀριστερῶν, ἀφῆσαν
 δὲ ἄντα, ὥς καὶ προσηλώθη, τὰ διζύα. Eustath.

Ibid. — αὐτὰρ οἱ.] Vide ad Il. α, 51.
 Al. αὐτὰρ τοι.

Ver. 227. Αὐλοῖσιν.] Ῥάβδοις ὑψίσαις, εἰς αἷς
 κατακλιόνται αἱ περόναι. Schol.

Ibid. — πάροιθε δὲ δαίδαλον ἦεν.]
 “ Operis Musivi (inquit Barnesius) apud
 “ Græcos Antiquitas vel hinc notanda, Si-
 “ doniis, Hebræis, atque Ægyptiis ortum
 “ ferens ; dein Medis, Persis, atque Indis.
 “ Aristophanes, ἰν βασιλείῃς, (ver. 968.) Οὐχ
 “ ἰσπαλιπτερόνας, οὔτε τραγυλάφους, ἄπειρ σὺ,
 “ Ἐν τοῖσι παραπιτάσμασι τοῖς Μηδικαῖς γρά-
 “ φουσιν.”

Ver. 228. — ἑλλόν.] Νεβρὸν, πογγὸν
 ἱλαρον. Schol.

Ver. 229. Ἀσπαίροντα λάων.] Ὁ μὲν Ἀρί-
 σταρχος, ἀπολαύων, ἀπολαυστικῶς ἔχων· ὁ δὲ
 Κράτης λάων φησὶν, ἀντὶ τοῦ βλίπων· ἔθιν κα-
 τὰ στίρην, ἀλαῶς ὁ τυφλός. Schol. Et Ety-
 mologicon Magnum, in voce ἀλαῶς, exponit,
 βλίπων. Cæterum fuerunt, notantibus Scho-
 liaste et Eustathio, qui hîc legendum volue-
 rint, Ἀσπαίροντ' ὑλάων· Sed minùs rectè :
 ut liquet ex versu sequenti, ubi iterum oc-
 currit vox λάε· neque ullus isti conjecturæ
 locus.

Ver. 230. Ὡς οἱ χρύσειοι ὄντες, ὁ μὲν.] Vide
 suprâ ad μ', 73.

Ver. 231. — ἐκφυγέειν μεμαῶς, ἥσπαι-
 ρει.] Hinnulum luctantem, et ad effugien-
 dum impetus facientem, optimè depingunt
 hujus versûs numeri.

Ver. 233. Οἷόν τε κρομύοιο λοπὸν κατὰ ἰσ-
 χαλίοιο.] Κρομύου δὲ λοπὸς, λίανυρον, παρὰ τὸ
 λίαν· καὶ τούτου οὐ χλωροῦ, παχύς γὰρ ὁ τοι-
 οὔτος· ἀλλὰ ἰσχαλίου. Τοῦτο δὲ φασὶ πρὸς τὸ
 εὐτονον ἰπρίθην τοῦ χιτῶνος καὶ ἰσχυρόν· ὁ γὰρ
 χλωρὸς λοπὸς οὐκ ὑτόνωος ἔχει. Eustath. At-
 qui propter mollitiem, cepis aridi tunicæ
 comparatur vestis ; ut liquet ex sequenti,
 Τὼς μὲν ἦν μαλακός.

Ibid. — κατὰ ἰσχαλίοιο.] Al. κατὰ ἰσ-
 χαλίοιο.

Τὰς μὲν ἔην μαλακὸς, λαμπρὸς δ' ἦν, ἥελιος ὥς·

Ἡ μὲν πολλάί γ' αὐτὸν ἐβηθήσαντο γυναῖκες.

235

Ἄλλο δέ τοι ἐρέω, σὺ δ' ἐνὶ φρεσὶ βάλλεο σῆσιν·

Οὐκ οἶδ', εἰ τάδε ἔστο περὶ χροῖ οἴκοθ' Ὀδυσσεύς,

Ἡ τίς ἐταίρων δῶκε δοῆς ἐπὶ νηὸς ἰόντι,

Ἡ τίς που καὶ ξεῖνος· ἐπεὶ πολλοῖσιν Ὀδυσσεύς

Ἔσκε φίλος· παῦροι γὰρ Ἀχαιῶν ἦσαν ὁμοῖοι.

240

Καί οἱ ἐγὼ χάλκειον ἄορ, καὶ δίπλακα δῶκα

Καλὴν, πορφυρέην, καὶ τερμύοντα χιτῶνα·

Αἰδοίως δ' ἀπέπεμπον εὐστέλμου ἐπὶ νηός.

Καὶ μὲν οἱ κήρυξ ὀλίγον προγενέστερος αὐτοῦ

Εἶπετο· καὶ τόν τοι μυθήσομαι, οἷος ἔην περ·

245

Γυρὸς ἐν ὤμοισιν, μελανόχρους, οὐλοκάρηνος·

Εὐρυβάτης δ' ὄνομ' ἔσκε· τίεν δέ μιν ἔξοχον ἄλλων

Ὡν ἐτάρων Ὀδυσσεύς, ὅτι οἱ φρεσὶν ἄρτια ἦδη.

Ὡς φάτο· τῇ δ' ἔτι μᾶλλον ὑφ' ἱμερον ὤρσε γόοιο,

Σήματ' ἀναγνούση, τὰ οἱ ἔμπεδα πέφραδ' Ὀδυσσεύς.

250

"Ita quidem erat mollis; splendida autem erat, sol veluti:

"Profectò quidem multae ipsam admiratae sunt mulierae.

235

"Aliud autem tibi dicam, tu verò in mente reconde tuâ:

"Nescio, an haec indutus fuerit circa corpus domi Ulysses,

"An aliquis sociorum dederit veloci in navi eunti,

"Aut aliquis alicubi etiam hospes; quoniam multis Ulysses

"Erat charus: pauci enim Achivorum erant similes.

240

"Et ei ego aereum ensem, et duplicem dedi restem

"Pulchram, purpuream; et talarem tunicam:

"Honoratè autem dimittebam benè-tabulatâ in navi.

"Et quidem eum praeco paulò major-natu ipso

"Comitabatur; et hunc tibi dicam, qualis scilicèt erat:

245

"Gibbosus in humeris, nigrâ-cute, crispo-capite;

"Eurybates verò nomen erat: honorabat autem ipsum supra caeteros

"Suos socios Ulysses; quòd sibi animo congrua sentiret."

Sic dixit: illi autem adhuc magis desiderium excitavit luctûs,

Signis agnitis, quae ei accurata dixit Ulysses.

250

Ver. 242. — καὶ τερμύοντα χιτῶνα.] Οἱ μὲν φίλοι, συναποτινάζοντες ἄλλω τῷ σώματι, ποδῶν. Οἱ δὲ σύμμιτρον, καὶ μήτι ἰνδύοντα, μήτι ὑπέρμιτρον. Schol. Eadem phrasi utitur Hesiodus, *Erg.* καὶ *Ἡμερ.* II. ver. 155.

Χλαῖνάν τε μαλακὴν, καὶ τερμύοντα χιτῶνα.

Ver. 243. Αἰδοίως.] *Al.* Αἰδοῖος.

Ver. 244. Καὶ μὲν οἱ.] *Barnesius* edidit, καὶ μὴν οἱ. At nullâ allatâ auctoritate.

Ver. 246. Γυρὸς ἐν ὤμοισιν, μελανόχρους.] Ita ex *Etymolog. Magn.* ex *Schol.* MSS. et ex Veterum Exemplarium nonnullis edidit *Barnesius*. Quocum facit et MS. à *Tho.* *Bentleio* collatus. *Henricus Stephanus* ali-

que hic habent Γυρὸς ἐν ὤμοισιν, μελανόχρους. Quod ferri non potest; nisi pro ὤμοισιν legas ὤμοις uti et in unâ Editione scriptum reperit *Barnesius*.

Ver. 248. — ὅτι οἱ φρεσὶν ἄρτια ἦδη.] Τουτίστιν οὐ δι' ἀνδρίαν, ἢ γένος, ἢ τι τοιοῦτον, ἀλλ' ὅτι ἀρτίφρων ἦν τοιοῦτος γὰρ ὁ φρεσὶν ἄρτια ἰδὼς. *Eustath.* Sed vide ad II. i, 326.

Ver. 250. 251. Σήματ' ἀναγνούση, — Ἡ δ' ἰπεὶ οὖν.] Desunt hi duo versus in MS. à *Tho.* *Bentleio* collato. Prior tamen non rectè videtur abesse; posterior fortassè, ex ver. 213, suprâ, huc irrepserit.

Ibid. — πέφραδ'.] Vide ad II. β', 314 et γ', 500.

Ἡ δ' ἐπεὶ οὖν τάρφθη πολυδακρύτοιο γόοιο,

Καὶ τότε μιν μύθοισιν ἀμειβομένη προσέειπε·

Νῦν μὲν δὴ μοι, ξεῖνε, πάρος περ ἱὼν ἐλπεινός

Ἐν μεγάροισιν ἐμοῖσι, φίλος τ' ἔσῃ, αἰδοῖός τε·

Αὐτὴ γὰρ τάδε εἶματ' ἐγὼ πόρον, οἷ' ἀγορεύεις, 255

Πτύξας' ἐκ θαλάμου· περόνην τ' ἐπέθηκα φαινήν,

Κεῖν' ἄγαλμ' εἶναι· τὸν δ' οὐχ ὑποδέξομαι αὐτὶς

Οἴκαδε νοστήσαντα, φίλην ἐς πατρίδα γαῖαν.

Τῷ ῥα κακῇ αἴσῃ κοίλης ἐπὶ νηὸς Ὀδυσσεύς

ᾠχετ' ἐποψόμενος κακοῖλιον οὐκ ὀνομαστήν. 260

Τὴν δ' ἀπαμειβόμενος προσέφη πολύμητις Ὀδυσσεύς·

ᾠ γύναι αἰδοίῃ Λαερτιάδῃ Ὀδυσῆος,

Μηκέτι νῦν χρόα καλὸν ἐναίρειο, μηδὲ τι θυμὸν

Τῆκε, πόσιν γόῳσα· νεμεσῶμαί γε μὲν οὐδέν·

Καὶ γάρ τίς τ' ἄλλοῖον ὀδύρεται ἄνδρ' ὀλέσασα 265

Κουρίδιον, τῷ τέκνα τέκῃ φιλότῃτι μιγείσας,

Ἡ Ὀδυσῆ', ὃν φασὶ θεοῖς ἐναλίγκιον εἶναι.

Ἀλλὰ γόου μὲν παῦσαι, ἐμεῖο δὲ σύνθεο μῦθον·

Ea autem postquam luctata est lachrymoso luctu,

Utique tunc ipsum verbis respondens allocuta est :

“ Nunc quidem demum mihi, hospes, antea quidem cum-esses miserabilis

“ In aedibus meis, charusque eris, honorabilisque :

“ Ipsa enim haec vestimenta ego praebui, qualia dicis, 255

“ Plicata ex thalamo : fibulamque imposui splendidam,

“ Illi ornamento ut-esset : eum autem non suscipiam curtus

“ Domum reversum, dilectam in patriam terram,

“ Ita scilicet malo fato cavā in navi Ulysses

“ Abiit visurus malum-Ilium non nominandum.” 260

Hanc autem respondens allocutus est solers Ulysses :

“ O uxor veneranda Laertiadae Ulyssis,

“ Nè amplius nunc corpus pulchrum macera ; neque omnino amissum

“ Tabefac, virum lugens ; at succenseo quidem nihil :

“ Etenim quaevis et aliustmodi luget virum amissum, 265

“ Cui-virgo-nupserit, cui filios pepererit amore mixta,

“ Ac Ulyssem, quem aiunt diis similem esse.

“ Sed à-luctu quidem cessa, mei autem adverte sermonem ;

Ver. 255. Αὐτή.] *Al.* Αὐτίκα.

Ver. 256. — περόνην τ'.] *Al.* περόνην δ'.

Ver. 257. — εἶμαι.] *Al.* εἶμιναι.

Ver. 260.—κακοῖλιον οὐκ ὀνομαστήν.] “ Ἀλλὰ
δὲ ἱσθὶ συντελεῖται εἰς διαβολὴν τῶν, ὡς δυσανή-
μων· ὡς τὸ “ Δύσπαρι.” καὶ — “ ἱλίου “ κακοῖλιον
“ οὐκ ὀνομαστήν.” διὰ γὰρ τοῦ “ οὐκ ὀνομαστήν,”
τὸ δυσάνυμον ἐπιστημύναται. *Porphyr. Quæst. Ho-*
mericæ. 16. Κακοῖλιον ἡ Τροία ἐστίν, ὡς μὴ ἀξία
ἔκαστον ἐνὶ μνημῇ, διὰ τὰ ἐν αὐτῇ κακά.
Οὕτω καὶ Δύσπαρις ἐν Ἰλιάδι ὁ Ἀλκιβάνδρος· καὶ
αἰνιλική, ἡ Ἐλίη· οὐδὲ διὰ φανερύματα κλήσιον,
ἀλλ' ὅτι κακῶν ἰγίνοντο αἴτιος διὰ τοῦ οὐδὲ
μνήμης ἄξιον οὐδ' ἄχρι κλήσιος. *Eustath.*

Tom. II.

Ilium et Tenedos, Simoïsque et Xanthus
et Ide,

Nomina sunt ipso penè timenda sono.

Ovid. Heroid. Epist. XIII. ver. 53.

Cæterum MS. à Tho. Bentleio collatus hîc
legit ὀνομαστήν.

Ver. 261. Τὴν δ'.] Ita rectè *Barnesius* ;
quippe *Penelopen* hîc alloquitur *Ulysses*.
Henricus Stephanus alique corruptè, Τὸν
δ'.

Ver. 263. — ἐναίρειο.] *Al.* ἀναίρειο.

Ver. 268. — ἐμεῖο δὲ σύνθεο μῦθον.] *Al.*
μύθον.

Νημερτίως γάρ τοι μυθήσομαι, οὐδ' ἐπιεύσω,
 Ὡς ἤδη Ὀδυσῆος ἐγὼ περὶ νόστου ἄκουσα, 270
 Ἀγχοῦ Θεισπρωτῶν ἀνδρῶν ἐν πίοιι δῆμῳ,
 Ζωοῦ· αὐτὰρ ἄγει κειμήλια πολλὰ καὶ ἰσθλὰ,
 Αἰτίζων ἀνὰ δῆμον· ἀτὰρ ἐρίηρας ἑταίρους
 ὦλεσε, καὶ νῆα γλαφυρὴν, ἐνὶ οἴνοπι πόντῳ,
 Θρινακίης ἀπὸ νήσου ἰών· ὀδύσαντο γὰρ αὐτῷ 275
 Ζεὺς τε καὶ Ἥλιος· τοῦ γὰρ βόας ἔπταν ἑταῖροι.
 Οἱ μὲν πάντες ὄλοντο πολυκλύστῳ ἐνὶ πόντῳ·
 Τὸν δ' ἄρ' ἐπὶ τρόπιος νεὸς ἔκβαλε κύμ' ἐπὶ χέρσου
 Φαιήκων ἐς γαῖαν, οἳ ἀγχίθιοι γεγάασιν
 Οἳ δὲ μιν περὶ κῆρι, Δεὸν ὥς, τιμήσαντο, 280
 Καὶ οἱ πολλὰ δόσαν, πέμπειν τέ μιν ἤθελον αὐτοὶ·
 Οἷκαδ' ἀπήμαντον· καί κεν πάλαι ἐνθάδ' Ὀδυσσεύς
 Ἦν· ἀλλ' ἄρα οἱ τό γε κέρδιον εἶσατο θυμῷ,
 Χρήματ' ἀγυρτάζειν πολλὴν ἐπὶ γαῖαν ἰόντι·
 Ὡς περὶ κέρδεα πολλὰ καταθνητῶν ἀνθρώπων 285
 Οἷδ' Ὀδυσσεύς· οὐδ' ἄν τις ἐρίσσειε βροτὸς ἄλλος.
 Ὡς μοι Θεισπρωτῶν βασιλεὺς μυθήσατο Φεῖδων·

" Verè enim tibi loquar, neque celabo,
 " Quomodo jam Ulyssis ego de reditu audiui, 270
 " Propè Thesprotorum virorum in ubere populo,
 " Vivì : quinetiam ducit res-pretiosas multas et egregias,
 " Petens per populum : at dilectos socios
 " Perdidit, et navem cavam in nigro ponto,
 " Trinacriâ ab insulâ veniens : irati enim sunt ipsi 275
 " Jupiterque et Sol : hujus enim boves interfecerunt socii.
 " Illi quidem omnes perierunt undoso in ponto :
 " Hunc autem super carinâ navis ejecit unda in continentem,
 " Phaeacum in terram, qui propinqui-diis sunt :
 " Qui sanè ipsum ex animo, deum veluti, honorabant, 280
 " Et ei multa dederunt ; mittereque ipsum volebant ipsi
 " Domum incolumem : et jam pridem hîc Ulysses
 " Fuisset ; sed ei hoc scilicèt utilius visum est animo,
 " Opes colligere multam super terram eunti :
 " Adeò astutias multas prae mortalibus hominibus 285
 " Novit Ulysses : neque quisquam contenderet homo alius :
 " Sic mihi Thesprotorum rex dixit Pheidon ;

Accipite ergò animis, atque hæc mea
figite dicta. *Æn.* III, 250.

Ver. 278. — ἐκβαλε.] *Al.* ἱμβαλε.

Ver. 283. Ἦν.] *Al.* Εἷην.

Ver. 285. — πείρει.] Ita *Barnesius* :
Quam lectionem et præfert *Henricus Ste-*
phanus ; " πείρει," inquit, " jungo cum ἐν-"
" δρώπων, pro πείρειν, ut aliis compluri-

" bus locis antea ponitur, et infra (6, 33.)
" in πάντων πείρει κάμμορι φανῶν." *Vulgati*
hîc habent πείρει.

Ver. 286. — ἐρίσει.] Ita rectè e-
didit *Barnesius* : Atque ita *MS.* à *Tho.*
Bentleio collatus. *Vulg.* ἐρίσει : Quod an-
tepenultimam corripit. Vide ad *Il.* 6, 6
et 140.

"Ωμυε δὲ πρὸς ἑμ' αὐτὸν, ἀποσπένδων ἐνὶ οἴκῳ,
 Νῆα κατειρῦσθαι, καὶ ἐπαρτέας ἔμμεν' ἐταίρους,
 Οἳ δὴ μιν πέμψουσι φίλην ἐς πατρίδα γαῖαν. 290
 'Αλλ' ἐμὲ πρὶν ἀπέπεμψε· τύχησε γὰρ ἐρχομένη νηὺς
 'Ανδρῶν Θεσπρωτῶν ἐς Δουλίχιον πολύπυρον.
 Καί μοι κτήματ' ἔδειξεν, ὅσα ξυναγείρατ' Ὀδυσσεύς·
 Καί νύ κεν ἐς δεκάτην γενεὴν ἕτερόν γ' ἔτι βόσκοι,
 "Οσσα οἱ ἐν μεγάροις κειμήλια κείτο ἀνακτος. 295
 Τὸν δ' ἐς Δωδάνην φάτο βήμεναι, ὅφρα Δεῖοιο
 'Εκ δρυὸς ὑψικόμοιο Διὸς βουλὴν ἐπακούσῃ,
 "Οππῶς νοστήσειε φίλην ἐς πατρίδα γαῖαν,
 "Ἢδὴ δὴν ἀπεῶν, ἢ ἀμφαδὸν, ἢ κρυφῆδόν.
 "Ὡς ὁ μὲν οὕτως ἐστὶ σόος, καὶ ἐλεύσεται ἤδη 300
 "Αγχι μάλ'· οὐδ' ἔτι τῆλε φίλων καὶ πατρίδος αἴης
 Διὸν ἀπασσείται· ἔμψης δέ τοι ὄρκια δώσω·
 "Ἰστω νῦν Ζεὺς πρῶτα, Δεῶν ὕπατος καὶ ἄριστος,
 "Ἰστίη τ' Ὀδυσῆος ἀμύμονος, ἣν ἀφικάνω,
 "Ἢ μὲν τοῖ τὰδε πάντα τελείσται, ὥς ἀγορεύω 305
 Τοῦ δ' αὐτοῦ λυπάβαντος ἐλεύσεται ἐνθάδ' Ὀδυσσεὺς,

" Jurabat autem ad me ipsum, libans in domo,
 " Navem deductam, et paratos esse socios,
 " Qui jam ipsum deducunt dilectam in patriam terram. 290
 " Sed me prius dimisit; contigit enim ut-iret navis
 " Virorum Thesprotorum in Dulichium tritici-ferax.
 " Et mihi possessiones ostendit, quot collegerat Ulysses:
 " Et sanè in decimam generationem alium adhuc alerent,
 " Quotquot ei in aedibus res-pretiosae jacebant regis. 295
 " Ipsum autem in Dodonam dixit ivisse, ut dei
 " Ex quercu alto-vertice Jovis consilium audiret,
 " Quomodo rediret dilectam in patriam terram,
 " Jam diù absens, an palàm, an clàm.
 " Sic ille quidem ita est salvus, et veniet jam 300
 " Propè valdè; neque ampliùs longè ab amicis et patriâ terrâ
 " Diù aberit: omninò autem tibi juramenta dabo;
 " Sciat nunc Jupiter primùm, deorum summus et optimus,
 " Larque Ulyssis eximii, quem adveni;
 " Certè quidem haec omnia perficientur, sicut dico: 305
 " Hoc autem ipso anno veniet huc Ulysses,

Ver. 288. "Ωμυε δὲ πρὸς ἑμ' αὐτὸν, &c.] Μίμνηται δὲ ἀνακιφαλαιωτικῶς καὶ νῦν, καθὰ καὶ ἐν τοῖς πρὸς Εὔμαιον, τὴν τῶν Θεσπρωτῶν βασιλείῃ Φαίδωνος. Eustath. Vide suprâ ad ξ, 323. 327. 331.

Ibid. — ἀποσπένδων.] Al. ἰπασπένδων.

Ver. 295. "Οσσα.] MS. à Tho. Bentley collatus habet Τόσσα. Atque ita in Vulgatis legitur suprâ ξ, 326.

Ver. 296. Τὸν δ' ἐς Δωδάνην φάτο βήμεναι.] Vide suprâ ad ξ, 327.

Ver. 297. — ἰπακούσῃ.] Al. ἰσακούσῃ.

Ver. 304. "Ἰστίη.] Ita hîc MS. à Tho. Bentley collatus; et Editiones plurimae. Vide suprâ ad ξ, 159. ε', 156.

Ver. 306. Τοῦ δ' αὐτοῦ λυπάβαντος.] Vide suprâ ad ξ, 161.

Τοῦ μὲν φθίνοντος μηνός, τοῦ δ' ἰσταμένουιο.

Τὸν δ' αὖτε προσέειπε περίφρων Πηνελόπεια·

Αἶ γὰρ τοῦτο, ξεῖνε, ἔπος τετελεσμένον εἴη·

Τῷ κε τάχα γνώης φιλότῃτά τε, πολλά τε δῶρα, §10

Ἐξ ἐμεῦ· ὥς ἂν τίς σε συναντόμενος μακαρίζῃ.

Ἀλλά μοι ᾧδ' ἀνὰ θυμὸν οἶεται, ὥς ἔσεται περ

Οὐτ' Ὀδυσσεὺς ἔτι οἶκον ἐλεύσεται, οὔτε σὺ παρὰ πῆ

Τεύξῃ· ἐπεὶ οὗτοι σῆφρ' ἀντὶ τῶν εἰσιν ἐν οἴκῳ,

Οἷος Ὀδυσσεὺς ἔσπε μετ' ἀνδράσιν, (εἴ ποτ' ἔην γε,) §15

Ξείνους αἰδοίους ἀποπεμπέμεν ἢ δὲ δέχεσθαι.

Ἀλλά μιν, ἀμφίπολοι, ἀπονίψατε, κάτθετε δ' εὐνήν,

Δέμνια, καὶ χλαίνας, καὶ ῥήγας σιγαλόεστας,

Ὡς κ' εὔδαλπιόων χρυσόθρονον ἥῳ ἔκηται.

Ἡῶθεν δὲ μάλ' ἤρι λοίσσαι τε χρεῖσαι τε §20

Ὡς κ' ἔνδον παρὰ Τηλεράχῳ δειπνοῖο μέδεται

Ἡμενος ἐν μεγάρῳ· τῷ δ' ἄλγιον, ὅς περ ἐκείνων

Τοῦτον ἀνιάζῃ θυμοφθόρος, οὔδε τι ἔργον

Ἐνθάδ' ἔτι πρήξει, μάλα περ κεχολωμένος αἰνῶς.

"Hoc quidem exeunte mense, illo autem instante."

Hunc autem rursus allocuta est prudens Penelope :

" Utinam enim hoc, hospes, verbum perficiendum sit :

" Ita citò cognosceres amicitiamque, multaque dona, §10

" Ex me ; adeò ut aliquis te occurrens beatum-diceret.

" Sed mihi sic in animo putatur, sicut erit videlicet ;

" Neque Ulysses ampliùs domum veniet, neque tu deductionis

" Potiêris : quoniam nequaquam rectores sunt in domo,

" Qualis Ulysses erat inter viros, (si quidem unquam fuit,) §15

" Ad hospites venerandos dimittendos et excipiendos.

" Sed ipsum, famulae, lavate ; deponiteque cubile,

" Strata, et laenas, et integumenta splendida ;

" Ut benè calens ad aureo-solio auroram perveniat.

" Manè autem valdè maturè lavateque ungiteque, §20

" Ut intùs apud Telemachum de-jentaculo cogitet

" Sedens in domo : ei autem gravius erit, qui illorum

" Hunc molestiâ-afficiet perniciosus ; neque quod opus

" Hic ampliùs efficiet, valdè licèt iratus graviter.

Ver. 307. Τοῦ μὲν φθίνοντος μηνός.] Vide supra ad ξ. 162.

Ibid. — φθίνοντος.] Vide ad II. β', 43.

Ver. 314. — οὔτε.] Al. οὔτε.

Ibid. — εἰσιν ἐν οἴκῳ.] Al. εἰς ἐν οἴκῳ.

Ver. 315. — εἴ ποτ' ἔην γε.] Vide ad II. γ', 180.

Ver. 316. Ξείνους αἰδοίους ἀποπεμπέμεν.] Vir eruditus Henricus Stephanus legendum hîc conjicit αἰδοίους ἀποπεμπέμεν ex versu videlicet supra 243. " Αἰδοίους δ' ἀποπεμπέμεν ἰού· " σίλωμ' ἐπὶ νῆος." Conjecturâ non malâ : Attamen mutato nihil opus ; cùm " ξεῖνοι" αἰδοῖν phrasis Poëtæ alibi usitata.

Ibid. — ἀποπεμπέμεν ἢ δὲ δέχεσθαι.]

Χρὴ ξεῖνον παρίοντα φιλιῶν, ἰσίωντα δὲ πίκ-
νιν. Suprà ε' 74.

Ver. 318 et 337. — ῥήγας.] Vide ad II. δ', 644.

Ver. 319. — εὔδαλπιόων.] Al. εὐδαλ-
πιόων.

Ver. 320. Ἡῶθεν.] Al. Ἡῶθεν.

Ver. 323. — ἀνιάζῃ.] Vide ad II. ε', 24.

Ibid. — οὔδε τι ἔργον.] Al. οὔδε τι ἔργον·
et οὔδε κιν ἔργον.

Ver. 324. Ἐνθάδ' ἔτι.] Al. Ἐνθάδε τι.

Πῶς γὰρ ἐμεῦ σὺ, ξεῖνε, δαήσεαι, εἴ τι γυναικῶν

326

Ἀλλάων περίειμι νόον καὶ ἐπίφρονα μῆτιν,

Εἴ κεν αὔσταλέος, κακὰ εἰμένος, ἐν μεγάροισι

Δαινύη; ἄνθρωποι δὲ μινυνθάδιοι τελέθουσιν.

"Ὅς μὲν ἀπηνῆς τ' αὐτὸς ἦ, καὶ ἀπηνέα εἶδῃ,

Τῷδε καταρῶνται πάντες βροτοὶ ἄλγ' ὀπίσσω

330

Ζαῶ· ἀτὰρ τεθνεῶτί γ' ἐφειψιόωνται ἅπαντες·

"Ὅς δ' ἂν ἀμύμων αὐτὸς ἦ, καὶ ἀμύμονα εἶδῃ,

Τοῦ μὲν τε κλέος εὐρὺ διὰ ξεῖνοι φορέουσι

Πάντας ἐπ' ἀνθρώπους· πολλοὶ δὲ μιν ἐσθλὸν εἶπον.

Τὴν δ' ἀπαμειβόμενος προσέφη πολύμητις Ὀδυσσεύς· 335

"ὦ γύναι αἰδοίη Λαερτιάδῃσιν Ὀδυσῆος,

"Ἦτοι ἐμοὶ χλαῖναι καὶ ῥήγεα σιγαλόεντα

"Ἦχθεθ', ὅτε πρῶτον Κρήτης ὄρεα νιφόεντα

" Quomodo enim de-me tu, hospes, scies, ecquid mulieribus

325

" Aliis praestem mente, et prudenti consilio,

" Si squalidus, malè indutus, in aedibus

" Conviveris? homines autem brevis-aevi sunt.

" Qui quidem crudelis et ipse sit, et crudelia sentiat,

" Huic imprecantur omnes homines dolores in-posterum

330

" Vivo; at mortuum sanè probris-insequuntur omnes:

" Qui autem bonus ipse sit, et bona sentiat,

" Hujus quidem gloriam latam hospites perferunt

" Omnes ad homines, multique eum eximium dicere-solent."

Hanc autem respondens allocutus est solers Ulysses:

335

" O uxor veneranda Laërtiadae Ulyssis,

" Profectò mihi laenae et integumenta splendida

" Odio-erant, quandò primùm Cretae montes nivales

Ver. 326. — περίειμι.] *Al.* πῆρι εἰμί.

Ibid. — ἐπίφρονα.] *Al.* ἐχίφρονα. Atque ita in commentario citat Eustathius.

Ver. 327. Εἴ κεν.] *Al.* κεν.

Ibid. — αὔσταλέος.] *Al.* αὐχμῶν. *Schol.*

Ver. 328. — ἄνθρωποι δὲ μινυνθάδιοι τελέθουσιν.]

Ἄς βραχὺν ἐν μαῖρας λάχομεν χρόνον. —
Bion, Idyll. V. ver. 14.

— breve et irreparabile tempus
Omnibus est vitae. — *Æn. X, 467.*

Ταῦτο πρὸς τὴν εὐφημίαν εἰρηκὺν καὶ ἀναφύεται ἐπὶ τῷ κλέος· ὀλιγοχρόνιοι δὲ ὑπάρχοντες οἱ ἄνθρωποι, ἐφίλουσιν ἰδὲ πράττειν ἐν τῷ βίῳ, καὶ φάμεν ἀγαθὴν περὶ ἑαυτῶν ἀπολείπειν. *Schol.*

Ver. 329. "Ὅς μὲν ἀπηνῆς τ' αὐτὸς ἦ.] *Apud Dionem, Orat. I. itemque in MS. à Tho. Gentileio collato legitur ἀπηνῆς αὐτὸς, omissâ voculâ τε, quæ et in Vulgatis deest infra ver. 332. ubi similis phrasis occurrit: "Ὅς*

"δ' ἂν ἀμύμων αὐτὸς ἦ, &c."
Ver. 330. Τῷδε.] *Al.* τῷ δέ. Vide ad *H. 4, 57.*

Ver. 331. — ἐφειψιόωνται.] Κατάπτονται καὶ ληδοῦνται· ἢ ἐπιχαίρουσι καὶ ἐφύλατται.

Schol. Prior, ut opinor, verior interpretatio. Ita enim usurpari videtur hæc vox infra ver. 370. — ἀφειψίωμι ἐφειψιόωνται γυναικας. Et ver. 372. "Ὡς σίβησι αἱ κύνες αἰὲς κατεψιόωνται ἀπασας.

Ver. 335. Τοῦ μὲν τε κλέος εὐρὺ τελέθουσιν· πολλοὶ δὲ μιν ἐσθλὸν εἶπον.]

"Ὅρεα καὶ ἐν Ἀἰθρᾷ κυρτομήνους ἰσθλὸς ἀνέστης. *Theocrit. Idyll. XVI. ver. 80.*

— ἄνδρα γὰρ καλῶς
Πράσσουσ' ἀνάγκη χερσὶν ἀνδραίνων ἴσθλ.
Sophocl. Trachin. ver. 254.

Nec dissimiliter Ennius in Epigrammate quodam:

— volito vivu' per ora virum.

ver. 4.

Porro Dio, loco suprâ citato, legit; Τοῦ μὲν τε κλέος &c.

Ver. 334. — πολλοὶ δέ.] *Al.* πολλοί τε.

Ver. 338. — Κρήτης ὄρεα νιφόεντα.]

Vide Strabonem, lib. X. pag. 128. al. 435.

Νοσφισάμην ἐπὶ νηὸς ἰὼν δολιχηρέτμοιο.

Κεῖα δ', ὥς τὸ πάρος περ αὐπνους νύκτας ἴαυον·

340

Πολλὰς γὰρ δὴ νύκτας ἀεικελίῳ ἐνὶ κοίτῃ

Ἄεσα, καί τ' ἀνέμεινα εὐθρονον ἥῳ δῖαν.

Οὐδέ τί μοι ποδάνιπτρα ποδῶν ἐπὶ ἥρανα θυμῷ

Γίγνεται· οὐδὲ γυνὴ ποδὸς ἄψεται ἡμετέρῳιο

Τάων, αἷ τοι δῶμα κατὰ δρήστειραι ἴασιν,

345

Εἰ μή τις γρηῦς ἐστὶ παλαιή, κέδν' εἰδυῖα,

Ἦτις τέτληκεν τόσσα φρεσὶν, ὅσσα τ' ἐγὼ περ

Τήνδε δ' ἂν οὐ φθονίοιμι ποδῶν ἄψασθαι ἐμεῖο.

“ Reliqui in navi proficiscens longis-remis-instruetâ.

“ Cubabo autem, sicut antea scilicet insomnes noctes ducebam :

340

“ Multas enim jam noctes sordido in cubili

“ Requievi, et expectavi pulchro-solio auroram divinam.

“ Neque omninò mihi lotio pedum grata animo

“ Est : neque mulier pedem tanget nostrum

“ Earum, quae tibi in domo ministrae sunt ;

345

“ Nisi aliqua anus est antiqua, honesta sciens,

“ Quae toleraverit tot mente, quot ego scilicet ;

“ Hanc verò non aegrè-ferrem pedes tangere meos.”

Ver. 341. — ἐν κοίτῃ.] *Al.* ἐν οἴκῳ.

Ver. 343. — ποδάνιπτρα.] Ποδάνιπτρα δὲ, ἢ αὐτὴν λίγῃ τῇ νύκτι τῶν ποδῶν ἢ τὸ ὕδωρ, ᾧ ποδὶς νίπτονται. *Eustath.* Posteriori sensu planè usurpatur hæc vox infra ver. 504. hujus libri :

— γρηῦς δὲ δι' ἐκ μεγάλῳ βιβάνει,

— Δίαμινον ποδάνιπτρα· τὰ γὰρ πρότιν' ἐκχυτο πάντα.

Ibid. — ἐπὶ ἥρανα.] Vide suprâ ad γ', 164.

Ver. 346. Εἰ μή τις γρηῦς ἐστὶ &c.] Versum hunc et sequentes duos à nonnullis repudiari testatur *Scholiastes*. Et *Eustathius* : Καὶ τοῖνυν Ὀδυσσεὺς μὲν οὐκ ἂν ἴσως δοκῇ σκίψασθαι παλαιῇ ὑπὸ τοιαύτης γυναικὸς τοὺς ποδὰς νίψασθαι, οἷα αἰρούμενος (φασὶ) τὴν δυναμίνην ἐκ τῆς ἐκμάχου γινώσκειν αὐτὸν οὐλῆς· διὸ καὶ ἀπειτυχεῖται ὁ θυμὸς τοῦτος παρὰ τῶν Παλαιῶν. — Σημειώσαι δὲ καὶ τὸν τόπον τοῦτον εἰς παράδειγμα βουλεύματος οὐκ εὖ μὲν ἰσχυμίναν, εἰς ἀγαθὸν δὲ ἐκβάντος· ἰδοὺ γὰρ Ὀδυσσεὺς εἰ καὶ γρηῖν οὐ καλῶς ἐπιλίξαστο τὴν δυναμίνην ἀναγινῶναι αὐτόν, ἀλλ' ὅμως μύτυχῶς ἴσχει ἀναγνωρισθῆναι ὑπ' αὐτῆς· πολλὰ γὰρ τῇ μνησθηροκτονίᾳ καὶ ἡ τοιαύτη συνήνιγκι γρηῖς Εὐρύκλειαν. Καὶ ταῦτα μὲν οὐκ ἔχω λόγου. *Spondanus* aliter : “ Ita ” (inquit) “ voluisse de industriâ Ulyssem dici-
“ mus, ut esset etiam hæc Euryclea ejus
“ consilii conscia, quæ multum ad futuram
“ illam μνησθηροκτονίαν conferre poterat ;
“ quod cùm prævideret Ulysses, nè dignos-
“ cî quidam ab eâ timuit, utpote· cuius fi-

dem adeò exploratam haberet, ut tutò
“ illi totum negotium committi posse cre-
“ diderit.” Rectiùs autem *Barnesius* : “ Poe-
“ ta quidem (inquit) non facit *Ulyssem* de
“ Cicatrice cogitâsse — antequam deven-
“ tum esset ad ver. 390. quando seriùs
“ paulò esset : tum tamen, quod unicum
“ erat reliquum, avertit se à Luce ad tene-
“ bras. — Decorì igitur semper memor
“ Poeta Probabilitati studet.”

— αὐτὰρ Ὀδυσσεὺς

Ἰζὶν ἐπ' ἰσχαρόφιν, πρὶ δὲ σπότης ἱεράπιτ' αἶψα·

Αὐτίκα γὰρ κατὰ θυμὸν εἴσαστο, μή ἰ λα-
βούσα,

Οὐλὴν ἀμφράσσαιτο, καὶ ἀμφαδὰ ἔργα γίναιτο.

Infra ver. 388.

Ver. 347. Ἦτις τέτληκεν τόσσα φρεσὶν.] *Al.* Ἦτις δὲ τέτληκε τόσσα φρεσὶν.

Ver. 348. Τήνδε δ' ἂν οὐ φθονίοιμι.] *Al.* Τήνδε δ' ἂν οὐ φθονίοιμι et Τὴν δ' οὐκ ἂν φθονίοιμι. Cæterum de voce φθονίοιμι hoc in loco, ita *Eustathius* : Τὸ δὲ “ οὐ φθονίοιμι πο-
“ δῶν ἄψασθαι ” ἀντὶ τοῦ, οὐ μίμφοίμην· πολ-
“ λαχοῦ γὰρ ὁ φθόνος καὶ ἐπὶ μίμψις ἀπλῶς
“ τίθεται. Et *Barnesius* : “ Φθονίῳ pro ἀρεῶν
“ μαι, Invidere non Honori, sed Labori ;
“ hoc est, non promittere, vel concedere. Ita
“ — οὐδὲ φθόνος, vel οὐ φθονήσω, i. e. οὐκ
“ ἀρνήσομαι.” Vide *Iliad.* δ', 55. 56. *Odys.* λ', 379. ε', 400.

Ibid. — ἐμεῖο.] *Al.* ἐμοῖα

Τὸν δ' αὖτε προσέειπε περίφρων Πηνελόπεια·
 Ἐεῖνε φίλ', οὐ γάρ πώ τις ἀνὴρ πεπνυμένος ᾧδε 350
 Ἐείνων τηλεδαπῶν Φιλίων ἐμὸν ἵκετο δῶμα,
 Ὡς σὺ μάλ' εὐφραδέως πεπνυμένα πάντ' ἀγορεύεις.
 Ἔστι δέ μοι γρη῏ς, πυκινὰ φρεσὶ μήδε' ἔχουσα,
 Ἡ κεῖνον δύστηνον εὖ τρέφειν, ἢ δ' ἀτίταλλεν,
 Δεξαμένη χεῖρισσ', ὅτε μιν πρῶτον τέκε μήτηρ, 355
 Ἡ σε πόδας νίψει, ὀλιγηπελεύουσά περ ἔμπης.
 Ἀλλ' ἄγε νῦν ἀνστάσα, περίφρων Εὐρύκλεια,
 Νίψον σείο ἄνακτος ὀμήλικα· καί που Ὀδυσσεὺς
 Ἡδὴ τοῖόςδ' ἐστὶ πόδας, τοῖος δέ τε χεῖρας·
 Αἶψα γὰρ ἐν κακότητι βροτοὶ καταγηρεάσκουσιν. 360
 Ὡς ἄρ' ἔφη· γρη῏ς δὲ κατέσχετο χερσὶ πρόσωπα,
 Δάκρυα δ' ἐκβαλε δερμὰ, ἔπος δ' ὀλοφυδνὸν ἔειπεν·
 ὦ μοι ἐγὼ σέο, τέκνον, ἀμήχανος· ἦ σε περὶ Ζεὺς

Hunc autem rursus allocuta est prudens Penelope :

" Hospes dilecte, nondum enim quisquam vir sapiens adeo 350

" Hospitum longinquorum charior meam advenit domum,

" Adeo tu valde scite prudentia omnia dicis.

" Est autem mihi anus, cata mente consilia habens,

" Quae illum infelicem bene nutriebat, et educabat,

" Susceptum manibus, quando ipsum primum peperit mater ; 355

" Quae tibi pedes lavabit, debilis quantumvis sit.

" Sed age nunc surgens, prudens Euryclea,

" Lava tui domini coetaneum ; et alicubi Ulysses

" Jam talis est pedibus, talisque etiam manibus ;

" Citò enim in malo homines consenescent." 360

Sic utique dixit : vetula autem operuit manibus vultum,

Lachrymasque emisit calidas, verbumque luctuosum dixit :

" Hei mihi, tui causa, fili, animi-impotenti : certe te Jupiter prae

Ver. 351. — φίλων.] Ἔστι δὲ φίλων, ὁ φίλτις καὶ γίνεται ἐκ τοῦ φίλος, ὁμοίως τῷ κάλλος, καλλίων. Κεῖται δὲ πρὸς καὶ ἀλλαχού παρὰ τῷ Ποιητῇ. Τούτου τὸ ὑπερθετικὸν παρὰ Σοφοκλῆϊ, ἐν τῷ, "φιλίστων ἐγγόνων." Eustath. Alii interpretantur "amicorum," ac si esset ex φίλος. Firmatur autem Eustathii expositio ex α, 267. infra, ubi idem versus occurrit. Reperitur verò vox φίλων nullibi apud Poetam nisi hisce duobus in locis.

Ver. 353. 361. 386 et 467. — γρη῏ς.] Barnesius edidit γρη῏ς.

Ver. 354. — εὖ τρέφειν.] Ita Barnesius. Vulgg εὖ τρέφειν.

Ver. 356. — ὀλιγηπελεύουσα.] Ὀλίγον ἰσχύουσα, ἀσθενέουσα. Schol.

Ver. 358. — σείο.] Αἰ. σείο.

Ver. 360. Αἶψα γὰρ ἐν κακότητι βροτοὶ καταγηρεάσκουσιν.] Haud dissimiliter Theocritus:

— εἰ δὲ ποθεινὸς ἐν ἡμαρὶ γηρεάσκουσιν.

Idyll. XII. ver. 2.

Ubi Scholiastes hunc locum Homeri citat. Apud Hesiodum autem occurrit ipse versus Homericus, "Erg. καὶ Ἡμερ. lib. I. ver. 93. Caeterum rectè observat Barnesius versum hunc, ut et alios nonnullos, apud Hesiodum ad sententiam multò minùs aptè et congruentèr, quàm apud Homerum, positos. Undè meritò colligit Hesiodum recentiorē versus hosce ex Homero exscriptos suo Poemati inseruisse.

Ibid. — ἐν κακότητι.] Καὶ γὰρ τῇ κακότητι ποτὶ μὲν ἰδίως σημαίνουσι κακίαν καὶ μοχθηρίαν ψυχῆς. — ποτὶ δὲ ἄλλην τινὰ πάσιν, ἢ δυστυχίαν ὡς Ὀμηροί, "Αἶψα γὰρ ἐν κακότητι βροτοὶ καταγηρεάσκουσιν." Plutarch. de audiend. Poet.

Ver. 363. — ἀμήχανος.] Πρὸς δὲ, δηλονότι τὸν Δία, οὐκ ἔστι τινὰ μηχανὴν εὐρεῖν ἐξ αὐτοῦ καὶ χαλιπὸς ἔστι. Schol. ex MS. Aloysii à Barnesio excerpt. Vocem nimirum ἀμήχανος ad sequentem Ζεὺς refert iste Scholiastes.

Ἀνθρώπων ἤχθηρε Διουδία θυμὸν ἔχοντα.
 Οὐ γάρ πώ τις τόσσα βροτῶν Διὶ τερπικραύνη 365
 Πίονα μηρί' ἔκη', οὐδ' ἐξαίτους ἐκατόμβας,
 Ὅσσα σὺ τῇ ἐδίδως, ἀρώμενος ἕως ἴκηαι
 Γῆρας τε λιπαρὸν, θρήψαιό τε φαίδιμον υἱόν·
 Νῦν δέ τοι ᾧδ' εἰ πάμπαν ἀφείλετο νόστιμον ἧμαρ.
 Οὔτω που κἀκείνη ἐφειψιόωντο γυναῖκες 370
 Ξείνων τηλεδαπῶν, ὅτε τευ κλυτὰ δώματα' ἴκοιτο,
 Ὡς σέθεν αἱ κύνες αἶδε καθεψιόωνται ἄπασαι·
 Τάων νῦν λώβην τε καὶ αἵσχια πόλλ' ἀλειύναν,
 Οὐκ ἔαας νίζειν· ἐμὲ δ' οὐκ αἰκούσαν ἀνώγει
 Κούρη Ἰκαρίοιο, περίφρων Πηνελόπεια. 375
 Τῷ σε πόδας νίψω, ἅμα τ' αὐτῆς Πηνελοπείης
 Καὶ σέθεν εἵνεκ'· ἐπεὶ μοι ὁράρεται ἔνδοθι θυμὸς
 Κήδεσιν· ἀλλ' αἶγε νῦν ξυνίει ἔπος, ὃ, ττι κεν εἴπω·
 Πολλοὶ δὴ ξεῖνοι ταλαπεῖριοι ἐνθάδ' ἴκοντο,
 Ἀλλ' οὔπω τινά φημι ἰοικότα ᾧδε ἰδέσθαι, 380
 Ὡς σὺ, δέμας, φωνήν τε, πόδας τ', Ὀδυσῆϊ ἵοικας.
 Τὴν δ' ἀπαμειβόμενος προσέφη πολύμητις Ὀδυσσεύς·
 ὦ γρηῦ, οὔτω φασὶν ὅσοι ἴδον ὀφθαλμοῖσιν

“ Hominibus odit pium animum habentem.

“ Nondum enim quisquam mortalium tot Jovi fulmine-gaudenti 365

“ Pinguia femora combussit, neque eximias hecatombas,

“ Quot tu ei dedisti, precans ut pervenires

“ Ad senectutem placidam, nutriques illustrem filium ;

“ Nunc autem sic tibi omnino abstulit redditus diem.

“ Sic alicubi et illum probris-insequantur mulieres 370

“ Hospitum longinquorum, quando alicujus inclytas aedes advenerit,

“ Sicut te, senex, canes hae probris-insequuntur omnes :

“ Quarum nunc contumeliam et opprobria multa vitans,

“ Non sinis lavare : me verò non invitam jubet

“ Filia Icarii, prudens Penelope. 375

“ Ideò tibi pedes lavabo, simulque ipsius Penelopes .

“ Et tu! gratià : quoniam mihi commovetur intus animus

“ Doloribus : sed age nunc adverte verbum, quod dicam.

“ Multi sanè hospites miseri huc venerunt,

“ Sed nondum quenquam dico similem sic vidiase me, 380

“ Sicut tu, corpore, voceque, pedibusque, Ulyssi similis-es.”

Hanc autem respondens allocutus est solers Ulysses :

“ O vetula, sic dicunt quicunque viderunt oculis

Ver. 366. Πίονα μηρί' ἔκη'.]

—— ἰσὶν ἰνὶ πίονι μηρί. Iliad. β', 549.

—— pingues —— aras. Aen. IV, 62.

Ver. 367. —— τῷ. Al. τῷδ.

Ibid. —— ἕως ἴκηαι.] Vide suprā ad ε', 109. et ad II. ε', 193.

Ver. 369. Νῦν δέ τοι ᾧδ' εἰ. Al. Νῦν δέ τοι

αἶψα. Ver. 370. —— ἐφειψιόωντο.] Vide suprā ad ver. 331.

Ver. 372. —— καθεψιόωνται.] Al. καθεψιόωνται.

Ver. 374. —— ἀνώγει.] Al. ἀνώγει. Vide ad II. β', 322.

Ἡμέας ἀμφοτέρους, μάλα εἰπέλω ἀλλήλοισιν
 Ἑμμεναι· ὡς σύ περ αὐτὴ ἐπιφρονέουσ' ἀγορεύεις. 385
 Ὡς ἄρ' ἔφη γρη῏ς δὲ λείβηθ' ἔλε παμφανόωντα,
 Τῷ πόδας ἐξαπένιζεν, ὕδαρ δ' ἐνεχεύατο πουλὺν
 Ψυχρόν· ἔπειτα δὲ θυμὸν ἐπήφυσεν· αὐτὰρ Ὀδυσσεύς
 Ἰζεν ἐπ' ἐσχαρόφιν, πατὶ δὲ σκότος ἰτράπειτ' αἶψα·
 Αὐτίκα γὰρ κατὰ θυμὸν οἴσασατο, μὴ ἑ λαβοῦσα 390
 Οὐλὴν ἀμφράσσαιτο, καὶ ἀμφοδὰ ἔργα γένοιτο.
 Νῖζε δ' ἄρ' αἶσσαν ἰοῦσα ἀναχθ' ἰόν· αὐτίκα δ' ἔγνω
 Οὐλὴν· τὴν ποτὲ μιν σῦς ἤλασε λευκῷ ὀδόντι
 Παρησσόνδ' ἐλθόντα, μετ' Αὐτόλυκόν τε, καὶ υἱας,
 Μητρὸς ἑῆς πατέρ' ἐσθλόν, ὃς ἀνθρώπους ἐκέκαστο 395
 Κλεπτοσύνη θ', ὅρκῳ τε· θεὸς δὲ οἱ αὐτὸς ἔδωκεν
 Ἑρμείας· τῷ γὰρ πεχαρισμένα μηρία καῖεν

“ Nos ambos, valdè similes nobis-invicem

“ Esse ; sicut tu scilicet ipsa perspicax dicis.”

385

Sic utique dixit: vetula verò lebetem sumpsit splendentem,

Ex quo pedes lavabat ; aquam autem infudit multam

Frigidam ; deindè verò calidam insuper-fudit : at Ulysses

Sedebat ad focum ; ad tenebras autem convertit-se citò :

Statim enim in animo suspicatus est, ne ipsum attrectans

390

Cicatricem animadverteret, et manifestae res fierent.

Lavabat autem ea proindè propè accedens regem suum ; statim verò agnovit

Cicatricem ; quam aliquandò ei aper inflixit albo dente,

In-Parnassum profectum, ad Autolycumque, et filios,

Matris suae patrem eximium, qui hominibus praecellebat

395

Furtoque, jurejurandoque : deus nempè ei ipse dedit

Mercurius : huic enim grata femora comburebat

Ver. 384. ——— εἰπέλω.] Ita Barnesius ; quocum facit et MS. à Tho. Bentleio collatus: Rectè. *Al.* ἐπέλω. Quod primam corrigit.

Ver. 387. ——— πουλὺν.] *Al.* πολλόν.

Ver. 389. ——— ἐπ' ἐσχαρόφιν.] *Al.* ἐπ' ἐσχαρόφιν.

Ibid. ——— ἰτράπειτ'.] Vide suprà ad i, 491, et ad *Il.* λ', 233.

Ver. 390. Αὐτίκα γὰρ κατὰ θυμὸν οἴσασατο.] Vide suprà ad ver. 346. Porro Vulgati hic habent αἶσσαν· Barnesius autem edidit αἶσασατο. Ac occurrit quidem vox Ὀϊσάμην, antepenultimâ correptâ, apud Apollonium, *Argonautic. lib. I. ver. 291.* Vide et suprà ad i, 323. Notandum autem voces *ἴω*, *οἶμαι*, istud i apud Homerum producere.

Ver. 394. Παρησσόνδ' ἐλθόντα.] *Elis* τὸν Παρησσόν. Παρησσός δὲ ἱερὸς Διὸς. *Schol.*

Ver. 395. — ὃς ἀνθρώπους ἐκέκαστο Κλεπτοσύνη θ', ὅρκῳ τε.] Ἐκ τοῦ Ἑρμοῦ [γίνεται] Αὐτόλυκος, ὃς οἰκᾷ τὸν Παρησσόν· πλείονα κλίπτον ἰσχυρότερον ἔχει γὰρ τούτου τοῦ τέχνην

κατὰ τοῦ πατρὸς, ὅστις τοὺς ἀνθρώπους, ὅτι πλείονα τι, λαμβάνει, καὶ τὰ θρόνατα τῆς λείας ἀλλοιῶν εἰς ἑδίλοι μερῶν· ὅστις πλείονα αὐτὸν διαπύκτην γενέσθαι λείας. Ἡ δὲ ἱστορία κατὰ Φερικύδην. *Schol. ad ver. 432. infra.* Videtur autem hoc *Autolyco* à Poetâ non Vicio, sed Laudi et Honori datum. Καὶ Ὀμηρος ἰσχυρότερον τὸν Αὐτόλυκον, φησὶ· περὶ αὐτοῦ πάντων, “ Κλεπτοσύνη θ', ὅρκῳ τε ———.” *Julian. Imperat. Misopag.* Atque ita explicatur hic locus apud Platonem : Κλίπτης ἄρα τις ἡ δίκαιος, ὃς ἰσχυρὸς, ἀναπείθεται καὶ κινδυνεύει παρ' Ὀμήρου μεμαθηκέναι αὐτῷ. Καὶ γὰρ ἰσχυρὸς τὸν τοῦ Ὀδυσσεύς πρὸς μητρὸς πάππον Αὐτόλυκον ἀγαπᾷ τε, καὶ φησὶ αὐτὸν διὰ τὸ πάντας ἀνθρώπους κινδυνεύει “ Κλεπτοσύνη θ', ὅρκῳ τε.” Ἔστιν οὖν ἡ δίκαιος, ——— καὶ κατ' Ὀμήρου καὶ κατὰ Σιμωνίδην, κλειπτική τις ἵναρ ἐπ' ἀφελείᾳ μίσει τοῦ φίλου, καὶ ἐπὶ βλάβῃ τῶν ἐχθρῶν. *De Republ. lib. I.*

Ver. 397. ——— μηρία καῖεν.] *Al.* μηρία καῖεν. et μυρὶ καῖεν.

Ἀρνῶν ἡδ' ἐρίφων· ὁ δὲ οἱ πρόφρων ἄμ' ὀπήδει.
 Αὐτόλυκος δ' Ἰθάκης ἐλθὼν εἰς πῖονα δῆμον,
 Παῖδα νέον γεγαῶτα κηχῆσατο θυγατέρος ἧς· 400
 Τὸν ῥά οἱ Εὐρύκλεια φίλοις ἐπὶ γούνασι θῆκε
 Παινομένην δάκρυοιο· ἔπος τ' ἔφατ', ἔκ τ' ὀνόμαζεν·
 Αὐτόλυκ', αὐτὸς νῦν ὄνομ' εὔρεο, ὅττι κε θείης
 Παιδὸς παιδὶ φίλῳ· πολυάρητος δέ τοι ἐστί.
 Τὴν δ' αὖτ' Αὐτόλυκος ἀπαμείβετο, φάησέν τε· 405
 Γαμβρὸς ἐμὸς, θυγάτηρ τε, τίθειθ' ὄνομ', ὅττι κεν εἴπω·
 Πολλοῖσιν γὰρ ἔγωγε ὀδυσσάμενος τόδ' ἐκάμην
 Ἀνδράσιν ἡδὲ γυναιξίν, ἀνὰ χθόνα πούλυβότειραν·
 Τῷ δ' Ὀδυσσεὺς ὄνομ' ἔστω ἱπώνυμον· αὐτὰρ ἔγωγε,
 Ὀκπότην ἂν ἠβήσας μητρῷον εἰς μέγα δῶμα 410
 ἔλθῃ Παρνησσόνδ', ὅθι πού μοι κτήματ' ἔασι,
 Τῶν οἱ ἐγὼ δάσω, καί μιν χαίροντ' ἀποτίμψω.
 Τῶν ἔνεκ' ἦλθ' Ὀδυσσεὺς, ἵνα οἱ πόροι ἀγλαὰ δῶρα.
 Τὸν μὲν ἄρ' Αὐτόλυκός τε καὶ υἱεὶς Αὐτολύκοιο

Agnorum et hoedorum : hic autem eum promptus unā comitabatur.

Autolycus autem Ithacae cum-venisset in opulentum populum,

Filium recēns natum invenit filiae suae :

400

Hunc utique ei Euryclea charis genibus imposuit

Desinenti à-coenā ; verbumque dixit, et compellabat :

“ Autolyce, ipse nunc nomen inveni, quod imponas

“ Filiae filio dilecto ; exoptatissimus autem tibi est.”

Huic verò rursus Autolycus respondit, dixitque :

405

“ Gener meus, filiaque, imponite nomen, quod dixero :

“ Multis enim ego indignatus huc venio

“ Viris et mulieribus super terram almaḡ :

“ Huic autem Ulysses nomen sit super-inditum : at ego,

“ Quandò puber-factus maternam in magnam domum

410

“ Venerit Parnassum, ubi mihi possessiones sunt ;

“ Ex his illi ego dabo, et ipsum gaudentem dimittam.”

Horum gratiā ivit Ulysses, ut sibi is praeberet splendida dona.

Hunc quidem deindè Autolycusque et filii Autolyçi

Ver. 399. — Ἰθάκης ἐλθὼν.] Al. ἐλθὼν Ἰθάκης.

Ver. 401. — Εὐρύκλεια.] Al. Ἀντίκλεια.

Ver. 403. — θείης.] Al. θύς.

Ver. 404. — πολυάρητος.] Μιστὰ πολλῶν ὠχῶν γενόμενος. Schol. Vid. et infrà ad χ', 208.

Ver. 407. Πολλοῖσιν γὰρ ἔγωγε ὀδυσσάμενος.] Τὸ δὲ “ Πολλοῖσιν γὰρ ἔγωγε ὀδυσσάμενος,” λίγῃ μὲν τὸ, πολλοῖς μισθῶν καὶ δι' ἐργῆς ἐλθὼν παθητικῶς, οὐ μὴν κατ' ἐνέργειαν, ὅποιον τὸ [Odys. α', 62.] “ εἰ νύ οἱ τίσσαι ὠδύσαο Ζεῦ ;” Eustath. Atqui posteriori isto sensu semper apud Homerum usurpantur voces ὀδυσσάμενος, ὠδύσαντα, &c.

Ibid. — τόδ'.] Al. τίδ'.

Ver. 408. — πούλυβότειραν.] Al. βουτιάνειραν. Atque ita in commentario citat Eustathius.

Ver. 409. Τῷ δ' Ὀδυσσεὺς ὄνομ' ἔστω ἱπώνυμον.] Hinc Sophocles à Barnesio citatur :

Ὅρθῶς εἰμ' ἱπώνυμος κακοῖς

Πολλοὶ γὰρ ὠδύσαντα δυσσιβίης ἱμοί.

Σίληνός μιντοί ὁ Χίος κατὰ τὴν ἱστορίαν, ἐν διστάφῃ βιβλίῳ τῶν αὐτῶν μυθικῶν, διασύνει παρὰ τὴν ὁδὸν, λίγῃ, ὡς Ἀντικλείας ὀδυσσοῦσης παρὰ τὸν Νήριτον, ὅσιν ὁ Ζεὺς τὴν δι' ὑπὸ ἀγωνίας ἐκπαισιῦσαν τιμῇ καὶ τὸ γιννηθὲν κληθῆναι Ὀδυσσία παρὰ τὸ ἐν τῇ ὁδῷ ὕσαι. Eustath.

Ver. 410. Ὀκπότην ἂν.] Al. Ὀκπίται.

Χερσίν τ' ἠσπάζοντο, ἔπισσιν τε μελιχίοισι 415
 Μήτηρ δ' Ἀμφιθέη μητρὸς, περιφῦσ' Ὀδυσῆϊ,
 Κῦσ' ἄρα μιν κεφαλὴν τε καὶ ἄμφω φάεα καλά.
 Αὐτόλυκος δ' υἱοῖσιν ἐπέπλετο κυδαλίμοισι,
 Δειπνον ἐφοπλίσσαι τοὶ δ' ὀτρύνοντος ἄκουσαν
 Αὐτίκα δ' εἰσάγαγον βοῦν ἄρσενά πενταέτηρον 420
 Τὸν δέρον, ἀμφὶ δ' ἔπον, καὶ μιν διέχευαν ἅπαντα,
 Μίστυλλον τ' ἄρ' ἐπισταμένως, πείραν τ' ὀβελοῖσιν,
 Ὡπτησάν τε περιφραδίας, δάσσαντό τε μοίρας.
 Ὡς τότε μὲν πρόπαν ἤμαρ ἐς ἥλιον καταδύντα
 Δαίνυντ'· οὐδέ τι θυμὸς ἐδέετο δαιτὸς εἴσης. 425
 Ἦμος δ' ἥλιος κατέδυ, καὶ ἐπὶ κνίφας ἦλθε,
 Δὴ τότε κοιμήσαντο, καὶ ὕπνου δῶρον ἔλοντο.
 Ἦμος δ' ἠριγένεια φάνη ροδοδάκτυλος Ἥως,
 Βάν ῥ' ἴμεν ἐς Δῆρην ἡμὲν κύνες, ἡδὲ καὶ αὐτοὶ
 Υἱέες Αὐτολύκου· μετὰ τοῖσι δὲ δῖος Ὀδυσσεύς 430
 Ἦεν· αἰπὺ δ' ὄρος προσέβαν καταειμένον ὕλη.

Manibusque salutabant, verbisque blandis : 415
 Mater autem Amphithea matris, circumplexa Ulyssem,
 Osculata est ipsi caputque et ambo lumina pulchra.
 Autolycus verò filios jussit gloriosos
 Coenam parare ; illi autem hortanti auscultârunt :
 Statim verò induxerunt bovem masculum quinquennem : 420
 Eum excoriârunt, curâruntque, et ipsum dividerunt totum,
 Minutatimque inciderunt scitè, infixeruntque verubus,
 Assâruntque peritè, divideruntque partes.
 Sic tunc quidem toto die ad solis occasum
 Epulabantur ; neque quicquam animus indigebat convivio aequali. 425
 Quandò autem sol occidit, et tenebrae advenerunt,
 Tunc demùm decubuerunt, et somni donum ceperunt.
 Quandò verò manè-genita apparuit rosea-digitos Aurora,
 Perrexerunt utique ire in venationem et canes, et etiam ipsi
 Filii Autolyçi : cum his autem nobilis Ulysses 430
 Ibat : altum verò montem ascenderunt indutum sylvâ

Ver. 416. Μήτηρ δ' Ἀμφιθέη μητρὸς.] Ἀντιπαλίας μήτηρ. Schol.

Ver. 417. Κῦσ' ἄρα μιν κεφαλὴν.] Ita edidit Barnesius pro vulgato Κῦσ' ἄρα, vel Κῦσ' ἄρα. Quocum facit et MS. à Tho. Bentleio collatus. Vide suprâ ad π', 15. et ε', 39.

Ver. 420. ——— βοῦν ἄρσενά πενταέτηρον.] Ἀκμάζει δὲ μάλιστα [βοῦς] πενταετὴς ὢν διὰ καὶ Ὀμηρὸν φασὶ πεποιηκῆναι τινὲς ἰερῶς, ποιήσαντα, "ἄρσενά πενταέτηρον." Aristot. de Historiâ Animalium, lib. VI. cap. 21.

Ver. 421. ——— ἀμφὶ δ' ἔπον.] Vide ad II. δ, 202.

Ver. 423. ——— δάσσαντο.] Al. ἱέσαντο.

Ibid. ——— μοίρας.] Al. πάντα.

Ver. 426. Ἦμος δ' ἥλιος κατέδυ, καὶ ἐπὶ κνίφας ἦλθε, Δὴ τότε κοιμήσαντο.]

Vertitur interea cœlum, ruit Oceano nox, Involvens umbrâ magnâ terramque polumque ;

——— fusi per mœnia Teucri Conticuere : sopor fessos complectitur artus. Æn. II, 250.

Ver. 431. ——— ὄρος ——— καταειμένον ὕλη.]

——— sylvis scena coruscis Desuper, horrentique atrum nemus imminet umbrâ. Æn. I, 165.

Περνησσοῦ· τάχα δ' ἴκαμον πτύχας ἀνιμάσας.
 Ἥελιος μὲν ἔπειτα νῆον προσέβαλλεν ἀρούρας,
 Ἐξ ἀκαλάρρῃταισ βαθυρρῶον Ὀλισανοῖο·
 Οἱ δ' εἰς βῆσσαν ἴκαμον ἑκαυτῆρες· πρὸ δ' ἄρ' αὐτῶν 435
 Ἰχνη ἱρευνῶντες κύνες ἦϊσαν· αὐτὰρ ὅπισθεν
 Τίϊες Αὐτολύκου· μετὰ ταῖσι δὲ ἄϊος Ὀδυσσεύς
 Ἦεν ἄγχι κυνῶν κραιβάων δαλιχόσκιον ἔγχος.
 Ἐνθα δ' ἄρ' ἐκ λάχμῃ πυκνῇ κατέκλιτο μέγας σῦς·
 Τὴν μὲν ἄρ' οὔτ' ἀνέμων δάει μέγας ὑγρὸν αἶσαν, 440
 Οὔτε μιν ἥελιος φασίβη ἀπτίσει ἔβαλλεν,
 Οὔτ' ὄμβρος περάσσει διαπεριέ· ὥς ἄρα πυκνὴ
 Ἦεν· ἀτὰρ φύλλον ἐνέειν χύσις ἦλθε παλλή.
 Τὸν δ' ἀνδρῶν τε κυνῶν τε περὶ πτύπος ἦλθε ποδαῖϊν,
 Ὡς ἐπάγοντες ἐπῆσαν· ὁ δ' ἀντίος ἐκ ξυλόχοιο 445
 Φρίξας εὖ λοφίην, πῦρ δ' ὀφθαλμοῖσι διδορκῆς,
 Στῆ ῥ' αὐτῶν σχιδοῖεν· ὁ δ' ἄρα πρῶτιστος Ὀδυσσεύς
 Ἔσσυτ', ἀνασχόμενος δαλιχὸν ἄρου χειρὶ παχείῃ,
 Οὐτάμεναι μεμααίς· ὁ δὲ μιν φθάμενος ἔλασεν σῦς

Parnassi; citò autem pervenerunt ad juga ventosa.

Sol quidem deindè recens percutiebat arva,

Ex placidè-fluente profundo Oceano;

Venatores autem in vallem perveniebant; ante verò ipsos 435

Vestigia scrutantes canes ibant; at ponè

Filii Autolyçi: cum hīs autem nobilis Ulysses

Ibat prope canes, vibrans longam hastam.

Ibi verò in sylvâ densâ jacebat magnus aper;

Quam quidem neque ventorum perflabat vis humidum spirantium, 440

Neque ipsam sol lucens radiis percutiebat,

Neque imber penetrabat penitus, adeò scilicèt densa

Erat; at foliorum inerat fusio affatim ingens.

Hunc autem virorumque canumque strepitus circumsonuit pedum;

Ut venantes ingruerant: hic autem adversus ex arbusto, 445

Erectis valdè cervicis-aetis, ignisque instar oculis tuens,

Stetit ipsos prope: primus autem Ulysses

Irruit, elevatâ longâ hastâ, manu robustâ,

Vulnerare cupiens: ipsum verò praevertens percussit aper

Ver. 433. Ἥελιος μὲν ἔπειτα νῆον προσέβαλλεν ἀρούρας.]

Et jam prima novo spargebat lumine terras
Tithoni croceum linquens Aurora cubile.
Æn. IV, 584.

Ver. 435. — βῆσσαν.] Τὴν πρόσβασιν τοῦ ἔρους. Schol.

Ver. 436. Ἰχνη.] Al. Ἰχνη', et Ἰχνη'.

Ver. 439. — κατέκλιτο μέγας σῦς.]
Sic apud Virgilium;

—— ingens inventa sub ilicibus suis.

Æn. VIII, 45.

Vide ad Il. γ', 363.

Ver. 440. — δάει.] Al. δάει.

Ibid. — ὑγρὸν αἶσαν.] Vide suprâ ad
i, 478.

Ver. 441. Οὔτε μιν ἥελιος.]

Solis inaccessam radiis. Æn. VIII, 195.

Ver. 444. Τὸν δ'.] Al. Τῶν δ'.

Ver. 445. Ὡς ἐπάγοντες.] Al. Οὐς ἐπά-
γοντες.

Ver. 446. — πῦρ δ' ὀφθαλμοῖσι διδορ-
κῆς.]

—— stant lumina flammâ. Æn. VI, 300.

—— oculis micat acribus ignis.

Æn. XII, 103.

Γουνὸς ὑπὲρ πολλὸν δὲ διήφουε σαρκὸς ὀδόντι 450
 Λικριφίς αἵψας, οὐδ' ὅστέον ἵκετο φωτός.
 Τὸν δ' Ὀδυσσεὺς οὕτωςε τυχὼν πατὰ δεξιὸν ἄρμον,
 Ἀντικρὺ δὲ διήλθε φαινοῦ δουρὸς ἀκασκή·
 Καὶ δ' ἔπει' ἐπ' ποίνησι μακρῶν ἐπὶ δ' ἵπτατό θυρός.
 Τὸν μὲν ἄρ' Αὐτολύκου παῖδες φίλοι ἀμφιπένοιντο· 455
 Ὡτειλὴν δ' Ὀδυσῆος ἀμύμονος ἀντιθέοιο
 Δῆσαν ἱπισταμένως· ἐπασιδῆ δ' αἶμα κελαϊνὸν
 Ἔσχεθον· αἵψα δ' ἵκοντο φίλου πρὸς θάνατον πατρός.
 Τὸν μὲν ἄρ' Αὐτολύκος τε, καὶ οἷτις Αὐτολύκω
 Εὖ ἰησάμενοι, ἦδ' ἀγλαὰ θῶρα πορόντες, 460
 Καρπαλίμως χαίροντα φίλην χαίροντες ἔπεμπον
 Εἰς Ἰθάκην· τῷ μὲν ῥα πατὴρ καὶ πότνια μήτηρ
 Χαῖρον νοστήσαντι, καὶ ἐξερέεινον ἕκαστα,
 Οὐλὴν, ὅττι πάθοι· ὃ δ' ἄρ' αὖθις ἐὼ κατέλεξεν,
 Ὡς μιν θηριεύοντ' ἔλασεν σὺς λευκῇ ὀδόντι 465

Genu super; multum autem exhausit carnis dente 450
 Obliquè adortus; neque ad os pervenit viri.
 Illum verò Ulysses vulneravit assecutus ad dextrum humerum;
 Penitus autem transiit splendidae hastae cuspidis:
 Decidit verò is in pulveribus vociferatus; avolvit statim artus.
 Hunc quidem deindè Autolyçi filii dilecti circum-occupabantur: 455
 Vulnus autem Ulyssis eximii deo-paris
 Ligaverunt scitè; incontinenti sanguinem nigrum
 Cohibuerunt: statim autem pervenerunt chari ad aedes patris.
 Illum quidem Autolycusque, et filii Autolyçi
 Benè postquam sanassent, et splendida dona ei praebebant, 460
 Statim gaudentem charam gaudentes dimiserunt
 In Ithacam: eo quidem pater et veneranda mater,
 Gaudebant reverso, et interrogabant singula,
 De-cicatrice, quid passus esset: ille autem ipsis ritè narravit,
 Ut ipsum venantem percussisset aper albo dente, 465

Ibid. — διδορκίς.] Vide ad Π. β', 314.
Ver. 451. Λικριφίς αἵψας.] Similiter apud
Horatium:

Verris obliquum meditantis ictum.
Catm. lib. III. Od. xxii. ver. 7.

Ver. 455. Τὸν μὲν — ἀμφιπένοιντο.] Τον
 εἶπεν περὶ αὐτὸν ἱπναῖνον, ἥτοι περὶ Ὀδυσσεῖα·
 ἵσως δὲ καὶ περὶ τὸν σὺν. *Eustath.* Vera pos-
 terior explicatio; ut liquet ex sequenti Ὡ-
 τειλὴν δ' Ὀδυσῆος ἀμύμονος —.

Ver. 457. — ἐπασιδῆ δ' αἶμα κελαϊνὸν·
 Ἔσχεθον.] Διοκλῆς ἐπασιδῆν παρίδωκε τῇ πε-
 ρηγορίαν ἰσχυαίμον γὰρ εἶναι ταύτην, ὅταν τὸ
 πνεῦμα τοῦ τεταμένου προσχίς ᾖ, καὶ ἄσπερ
 προσηγεμῖνον τῷ παρηγοροῦντι, ὡς καὶ δι' Ἰσί-
 ρον, [*Iliad.* i, 401.] “Ἀλλὰ σὺ μὲν θιγάσκον
 “ποτινιγέτω.” *Schol.* Ἰστίον ὅτι ἀρχαία

ἰστίον ἢ ἰστίον· ἰστίον δὲ θιγάσκον. “Ὀμηρος, —
 παρὶ δ' “ἐπασιδῆ δ' αἶμα κελαϊνόν.” *Etymo-*
log. Magn. ad vocem Ἐπασιδῆ. “Dixit
 “Homertus, profluvium sanguinis vulnera-
 “to foemine Ulixem inhibuisse carmine:
 “Theophrastus ischiadicos sanari: Cato
 “prodidit luxatis membris carmen auxili-
 “ari: M. Varro podagris.” *Plin. Nat.*
Hist. lib. XXVIII. cap. 2. à *Barnesio* ci-
 tatus. Similiter apud *Pindarum*:

τοὺς μὲν μαλακαῖς
 Ἐπασιδαῖς ἀμφίπουν —
Pythior. Od. III. ver. 91.

— neque eum javère in vulnera cantus.
Aen. VII, 757.

Ver. 461. — φίλην.] *MS.* à *Tho. Bent-*
leto collatus, φίλος.

Παρνησσόνδ' ἐλθόντα σὺν υἱάσιν Αὐτολύκοιο.

Τὴν γρηῦς χεῖρεσσι καταπρηνέσσι λαβοῦσα,
Γνῶ ῥ' ἐπιμασσαμένη, πόδα δὲ προΐηκε φέρεσθαι·
Ἐν δὲ λέβητι πίσε κνήμη· κανάχῃσε δὲ χαλκός,
Ἄψ δ' ἐτέρωσ' ἐκλίθη· τὸ δ' ἐπὶ χθονὸς ἐξέχυθ' ὕδωρ. 470
Τὴν δ' ἄμα χάσμα καὶ ἄλγος ἔλε φρένα· τὰ δὲ οἱ ὅσσε
Δακρυόφιν πλησθεν· θαλερὴ δὲ οἱ ἔσχετο φωνή.
Ἄψαμένη δὲ γενείου Ὀδυσσῆα προσέειπεν·

Ἥ μάλ' Ὀδυσσεύς ἐσσι, φίλον τέκος· οὐδέ σ' ἔγωγε
Πρὶν ἔγνων, πρὶν πάντα ἄνακτ' ἐμὸν ἀμφαφάασθαι. 475
Ἥ, καὶ Πηνελόπειαν ἐσέδρακον ὀφθαλμοῖσι,
Πεφραδέειν ἐθέλουσα φίλον πόσιν ἐνδον ἰόντα.

Ad-Parnassum profectum cum filiis Autolyici.

Hanc Cicatricem anus manibus pronis prehensam,

Agnovit attrectans; pedem autem dimisit ferendum:

Incidit verò lebeti tibia; resonuit autem aes;

Retróque in-alteram-partem inclinatum est; in terram autem effusa est aqua.

Ipsius verò simul gaudium et dolor invasit mentem; oculi autem ei 471

Lachrymis impleti sunt; clara verò ei haesit vox.

Prehenso autem ejus mento, Ulyssem allocuta est:

"Profectò omninò Ulysses es, chare fili; neque te ego

"Priùs agnovi, quàm totum herum meum contrectàssem." 475

Dixit, et Penelopen intuita est oculis,

Indicare volens charum maritum intùs esse.

Ver. 467. Τὴν γρηῦς χεῖρεσσι, &c.] Observat Dionysius Halicarnassensis Poetam in sequenti descriptione res tam pulchrè et significantè depingere, ut picturà eas potius oculis exhibitis, quàm poemate narratis, videantur. Εἰ δὲ καὶ ζωγραφίας διδάσκαλον Ὀμηροῖ φασὶν εἶναι, οὐκ ἂν ἀμαρτάνοι. — Ἰδούμιν δὲ καὶ ἐπὶ ἄλλων ἱκνῶν ἐκ πολλῶν παραδείγματων, ὅτι ἐρωμένοις μᾶλλον ἢ ἀκονομένοις ἔστιν τὰ ποιήματα· ὥστε οὐ καὶ τὰ ταῦτα, ἐν αἷς καὶ τὴν οὐλὴν τοῦ Ὀδυσσεύος φράσας, ἐκφίρει τὰ τῆς Εὐρυκλείας, "Τὴν γρηῦς χεῖρεσσι καταπρηνέσσι λαβοῦσα, Γνῶ ῥ' ἐπιμασσαμένη" καὶ τὰ ἑξῆς. Ἐνταῦθα γὰρ, καὶ τῶν ἐν πίνακι γραπτῶ διδρυγμένων, τῶν ὑπὸ τὸν ὀφθαλμὸν πιστῶν δυναμένων, ἐμφαίνονται πλείονα τὰ μὲν τῇ ὄψει ἴτι καταληπτά, ἀλλὰ τῇ νοήσῃ μόνῃ· ἢ διὰ τὴν ἐκπληξὴν ἄφισις τοῦ ποδοῦ, καὶ ὁ ψόφος τοῦ χαλκοῦ, καὶ τὸ ἐκχέον ὕδωρ, καὶ τῆς γρηῦς λύπη τε ἄμα καὶ χαρὰ καὶ τὰ ῥηθέντα πρὸς τὸν Ὀδυσσεύα, καὶ ἡ πρὸς τὴν Πηνελόπειαν ἀποβλέψασα εἰσιὴν ἐμίλλησι. Πολλὰ δὲ καὶ ἄλλα γραφικῶς παρὰ τῷ Ποιητῇ δέονται, ὥστε ἐν αὐτῇ τῇ ἀναγνώσει διάσασθαι ἴσμεν. Dionys. Halicarn. περὶ τῆς Ὀμήρου ποιήσεως, § 26. Similitèr de totà Homeri poesi Cicero: "Traditum est etiam, Homerum cæcum fuisse: At ejus picturam, non potius esim videmus. Quæ regio, quæ ora, qui

"locus Græciæ, quæ species formæ, quæ pugna, quæ acies, quod remigium, qui motus hominum, qui ferarum, non ita expictus est, ut, quæ ipse non viderit, nos ut videremus effecerit? Tusc. Disputat. lib. V. § 39.

Ver. 468. Γνῶ ῥ' ἐπιμασσαμένη.] Χρὴ δὲ σημειώσασθαι καὶ οἷς προσώποις ἑαυτὸν καὶ ὅπως ἐπίστυσει Ὀδυσσεύς· ἵνα καὶ οὕτως ἡ ποιητικὴ ποικιλία διαδιχθείη, καὶ τὸ τῆς πλάσεως πολύτερον. Τηλεμάχῳ μὲν γὰρ ὡς υἱῷ γνωρίζεται καὶ ἐκόν· [suprà π', 188.] Ἴγνω γὰρ εἶς ἦν, ὃς καὶ ἀπιδήμησι δι' αὐτόν. Εὐρυκλείῃ δὲ ἄκων, τῇ καὶ τροφῇ, καὶ οἷον μητρί. Εὐμαίῳ δὲ καὶ Φιλοτίμῳ [infra φ', 207.] πρὸς αὐτῇ τῇ ἀκμῇ τοῦ ἔργου γνωσθήσεται· τί γὰρ ἴδωι πρῶτον; Τῇ μὲντοι γυναικὶ Πηνελόπειᾳ [ψ', 205.] ἀπάντων ὄσσεσιν· οὐ γὰρ ἐχρησίμωσιν ἐκείνη εἰς οὐδέν. Eustath.

Ibid. — ἐπιμασσαμένη.] Similitèrque infra ver. 480. ἐπιμασσαμένης. Vide ad Π. ε', 564.

Ver. 471. Τὴν δ' ἄμα χάσμα καὶ ἄλγος ἔλε φρένα.] Ὅθιν λαβὼν, φασὶ, Σοφοκλῆς ἔφη ὡς "Χάσμα ὑφίερτι δάκρυον ἐκκαλούμενον." Eustath.

Ver. 475. — ἀμφαφάασθαι.] MS. à Tho. Bentleio collatus, ἀμφὶ φάασθαι.

Ἡ δ' οὐτ' ἀβρῆσαι δύνατ' ἀντίη, οὔτε νοῆσαι·

Τῇ γὰρ Ἀθηναίη νόον ἔτραπεν· αὐτὰρ Ὀδυσσεὺς

Χεῖρ' ἐπιμασσάμενος, φάρυγος λάβε δεξιτερῇφι·

480

Τῇ δ' ἐτέρῃ ἔθεν ἄσπον ἐρύσσατο, φώνησέν τε·

Μαῖα, τίη μ' ἐθέλεις ὀλέσαι; σὺ δέ μ' ἔτρεφες αὐτῇ

Τῷ σῷ ἐπὶ μαζῷ· νῦν δ' ἄλγεα πολλὰ μογήσας,

Ἥλυθον εἰκοστῷ ἔτει ἐς πατρίδα γαῖαν.

Ἀλλ' ἐπεὶ ἐφράσθης, καί τοι θεὸς ἔμβαλε θυμῷ,

485

Σίγα, μή τις τ' ἄλλος ἐνὶ μεγάροισι πύθεται.

Ὡδὲ γὰρ ἐξερέω, τὸ δὲ καὶ τετελεσμένον ἔσται,

Εἴ χ' ὑπ' ἐμοί γε θεὸς δαμάσῃ μνηστῆρας ἀγαιούς,

Οὐδὲ τροφοῦ οὔσης σεῦ ἀφέξομαι, ὅππότε ἂν ἄλκας

Δμῶας ἐν μεγάροισιν ἐμοῖς κτείναιμι γυναῖκας.

490

Τὸν δ' αὖτε προσέειπε περίφρων Εὐρύκλεια·

Τέκνον ἐμὸν, ποῖόν σε ἔπος φύγεν ἕρκος ὀδόντων;

Οἶσθα μὲν, οἷον ἐμὸν μένος ἔμπεδον, οὐκ ἐπιεικτόν·

Ἐξω δ', ὥς ὅτε τις στερεὴ λίθος, ἢ σίδηρος.

Ea autem nequē videre potuit è-regione, neque animadvertere;

Ei enim Minerva mentem avertit: at Ulysses

Manu admotâ guttur cepit dextrâ;

480

Alterâ verò propiùs ad-se traxit, dixitque:

"Nutrix, cur me vis perdere? tu autem me nutriti ipsa,

"Tuam ad mammam; nunc verò dolores multos perpessus,

"Veni vigesimo anno in patriam terram.

"Sed postquam animadvertisti, et tibi deus iniecit animo,

485

"Tace; neque quis alius in aedibus audiat.

"Sic enim edico, quod et perfectum erit;

"Si mihi deus domuerit procos eximios,

"Neque, nutrix licet-sis, à-te abstinebo, quandò alias

"Famulas in aedibus meis interficiam mulieres."

490

Hunc autem rursus allocuta est prudens Euryclea:

"Fili mi, quale tibi verbum fugit ex septo dentium?

"Nôsti quidem, qualis meus animus firmus, inexpugnabilis:

"Tenebo autem, sicut aliquis solidus lapis, aut ferrum.

Ver. 480. — φάρυγος λάβε δεξιτερῇφι.]

Guttur nimirum ei manu arcetè constringebat, nè Penelopem alloqui posset. Ut rectè

Eustathius: "Ὅτι μέντοι καὶ τοῦ φάρυγγος αὐτῆς ἰλάσσεται, τότε οὐδὲν οὐδόλως εἴχεται λαλεῖν.

Spondanus aliter accipit: "Hoc autem contactu," inquit, "qui supplicis est, et sequenti oratione nutricem demulcet Ulysses, nè se prodat." Minus rectè.

Ver. 484. — εἰκοστῷ ἔτει ἐς.] Vide supra ad π', 206.

Ver. 485. — ἐφράσθης, καί τοι θεὸς ἔμβαλε θυμῷ.] Vide ad II. α', 194.

Ver. 487. — τὸ δὲ καὶ.] Al. καὶ μὴν.

Ver. 490. — ἐν μεγάροισιν.] Al. ἐν μεγάροις.

Ibid. — κτείναιμι.] Al. κτείνωμι.

Ver. 493. — οὐκ ἐπιεικτόν.] Al. οὐδ' ἐπιεικτόν.

Ver. 494. "Ἐξω δ', ὥς ὅτε τις στερεὴ λίθος.] Ὁ δὲ Ποιητὴς τὸν λογιότατον Ὀδυσσεῖα σιωπηλότητα πεποιήκει, καὶ τὸν υἱὸν αὐτοῦ καὶ τὴν γυναῖκα καὶ τὴν τροφὴν ἀκούεις γὰρ λεγούσης, "Ἐξω δ' ἥντι περ κρατερῇ δρυς, ἢ σίδηρος."

Plutarch. de Garrulitate. Ubi in transitu notandum, quod jam legimus ὥς ὅτε τις στερεὴ λίθος, legisse Plutarchum, aut memoriter citasse, ἥντι περ κρατερῇ δρυς.

"Αλλο δέ τοι ἔριον, σὺ δ' ἐνὶ φρεσὶ βάλλαιο σῆσιν· 495
 Εἴ χ' ὑπὸ σοί γε θεὸς θυμῶσιν μνηστῆρας ἀγαιούς,
 Δὴ τότε τοι καταλέξω ἐνὶ μεγάροισι γυναῖκας,
 Αἵ τί σ' ἀτιμάζουσι, καὶ αἱ νηλητεῖς εἰσιν.

Τὴν δ' ἀπαμειβόμενος προσέφη πολύμητις Ὀδυσσεύς· 500
 Μαῖα, τίη δὲ σὺ τὰς μυθήσαιο; οὐδέ τί σε χρῆ.
 Εὖ νυ καὶ αὐτὸς ἐγὼ φράσομαι καὶ εἴσομαι ἐκάστην·
 Ἄλλ' ἔχει σιγῇ μῦθον, ἐπίτρεψον δὲ θεοῖσιν.

"Ὡς ἄρ' ἔφη· γρη῏ς δὲ δι' ἐκ μεγάροιο βεβήκει,
 Οἰσομένη ποδάνηπτρα· τὰ γὰρ πρότερόν κ' ἔκχυτο πάντα. 505
 Αὐτὰρ ἐπεὶ ἰψεν τε, καὶ ἤλειψεν λίπ' ἐλαίῳ,
 Αὖτις ἄρ' ἀποστήσας πυρὸς ἔλκετο δίφρον Ὀδυσσεύς
 Θερσόμενος, οὐλὴν δὲ κατὰ ρακίσσοι κάλυψε.
 Τοῖσι δὲ μύθων ἤρχε περίφρων Πηνελόπεια·

Ξεῖνε, τὸ μὲν εὔ' ἐτι τυτθὸν ἐγὼ εἰρήσομαι αὐτῇ· 510
 Καὶ γὰρ δὴ κοίτῳ τάχ' ἠδῖος ἔσσεται ἄρῃ,
 "Οὔτινά γ' ὕπνος ἔλοι γλυκερὸς, καὶ κηδόμενόν περ.
 Αὐτὰρ ἐμοὶ καὶ πένθος ἀμείτρητον πόρε δαίμων·
 Ἥματα μὲν γὰρ τέττορι ὀδυρομένη, γούωσα,

" Aliud verò tibi dicam, tu autem in mente reconde tuâ; 495

" Si tibi deus domaverit precos eximios,

" Tunc demùm tibi recensebo in aedibus mulieres,

" Et quae te parùm-honorent, et quae inculpatas sint."

Hanc autem respondens allocutus est solers Ulysses:

" Nutrix, cur verò tu eas indicabis? neque omninò te oportet. 500

" Benè utique et ipse ego observabo, et cognoscam unamquamque:

" Sed tene silentio verbum, committeque diis."

Sic utique dixit: anus autem per domum exivit,

Allatura-pedum-lavacra; priora enim effusa erant omnia. 505

At postquam lavissetque et unxisset pingui oleo,

Iterùm propiùs ad-ignem traxit-sibi sedile Ulysses

Calefacturus-se; cicatricem autem panis coöperuit.

His verò sermonem exordiebatur prudens Penelope:

" Hospes, paulùm quidem te ampliùs ego percontabor ipsa;

" Etenim jam cubitùs citò placidi erit hora, 510

" Quemcunque scilicèt somnus ceperit dulcis, etiam dolentem.

" Sed mihi et dolorem immensum praebeuit deus:

" Dies etenim delector lamentans, lugens,

Ver. 498. — καὶ αἱ νηλητεῖς εἰσιν.] Αἱ ἀμαρτωλαί, ἄλλοι ἀπίδοσαν, τοῦ νη ἐπιτακτικοῦ ὄντος, ὡς ἐν τῷ νήχυστος ἔρανε. Ἄμεινον δὲ τὰς ἀναμαρτήτους, συγνημίνης τῆς λήξεως ἐκ τοῦ νη στιρητικῷ μορίου, καὶ τοῦ ἀλιταίνεσθαι τὸ ἦ, ὅσαι ἀμαρτάνουσιν, καὶ ὅσαι οὐ. Schol. Caeterùm Vulgati hic habent νηλητεῖς. Barnesius autem edidit νηλητεῖς. Vide suprà ad σ', 317. Al. νηλητεῖς· notante Eustathio.

Ver. 502. — ἐπίτρεψον δὲ θεοῖσιν.]

" Δεσπὶς δ' ἔστιν ἔσται, ταῦτα θεοῖσι μέλι.
 Theogn. Gnom. ver. 1044.

Remanens Divis caetera ———.

Horat. Carm. lib. I, Od. ix. ver. 8.

Ver. 503. — λίπ' ἐλαίῳ.]

— pinguis olivi. Virg. Eclog. V, 68.

Ver. 510. — ἠδῖος ἔσσεται ἄρῃ.] Al. ἔσται ἠδῖος ἄρῃ.

Ἔς τ' ἐμὰ ἔργ' ὀρόνῃσ' ἀμφιπόλων ἐνὶ οἴκῳ·
 Αὐτὰρ ἐπὴν νύξ' ἔλθῃ, ἔλθῃσι τε κοῖτος ἅπαντας,
 Κεῖμαι ἐνὶ λέκτρῳ, πυκινὰ δέ μοι ἀμφ' ἄδινά κῃρ
 Ὀξεῖαι μελεδῶναι ὀδυρομένην ἐρέθουσιν.
 Ὡς δ' ὅτε Πανδάρειον κόρη, χλωρῆς ἀνδρῶν,
 Καλὸν αἰείδῃσιν, ἔαρος νέον ἱσταμένοιο,
 Δειδρέων ἐν πετάλοισι καθεζομένη πυκινοῖσιν,
 Ἦτε θανάτῳ τρωπῶσα χεῖρ πολυχηέα φωνήν,
 Παῖδ' ὀλοφυρομένη Ἴτυλον φίλον, ὃν ποτὶ χαλκῷ
 Κτεῖνε δι' ἀφραδίας, κοῦρον Ζήθαιο ἀνακτος·
 Ὡς καὶ ἐμοὶ δίχα θυμὸς ὀρώρεται ἐνθά καὶ ἐνθά,
 Ἦέ μιν παρὰ παιδί, καὶ ἔμπεδα πάντα φυλάσσω,

“ Meaque opera inspicientis et auxiliurum, in domo :
 “ At postquam nox venerit, ceperitque cubitus omnes,
 “ Jaceo in lecto, crebraeque mihi circa intimum cor
 “ Acutae curae lugentem lacerant.
 “ Sicut autem quandò Pandarei filia, florida lusciniā,
 “ Pulchrè canit, vere recēns ineunte,
 “ Arborum in folijs sedens densis,
 “ Quae frequentèr versans fundit multisonam vocem,
 “ Filium lugens Itylum charum, quem quondam aere
 “ Interfecit per intipientiam, filium Zethi regis ;
 “ Sic et mihi bifariam animus movetur huc et illuc,
 “ Utrūm maneam apud filium, et integrā omnia servem,

Ver. 515. — ἐπὴν.] *Al. ἐπὴν.*
 Ver. 518. 522. Ὡς δ' ὅτε Πανδάρειον κόρη,
 &c.] Εἰ μὴν τις ἐν πράγματι χεῖρ ἴσῃ, τὰδ
 καὶ ἡ λίξις παῦ' ἐπιχαριστότερα· αἶον, “ Ὡς δ'
 “ ὅτε Πανδάρειον, &c.” Ἐνταῦθα γὰρ καὶ ἡ ἀν-
 δρῶν, χαλκῷ ἐνθά καὶ ἐνθά φύσει χαλκῷ πο-
 λὺ δὲ ἐπιχαριστόταται τῇ ἱερωνίῃ καὶ ἴσῃ χα-
 ρίστιρα, τό τε, χλωρῆς, καὶ τὸ, Πανδάρειον κόρη,
 ἐπὶ τῇ ἐνθά καὶ ἐνθά τοῦ Πανδάρειου ἴσῃ. *De-*
metr. Phaler. περὶ Ἑρμηνείας, § 133. Porro
Strabo, Geograph. lib. XIV. pag. 981. al.
 665. citat; Ὡς καὶ Πανδάρειον κόρη —.

Qualis populeā mœrens Philomela sub
 umbrā,
 Amissos quaeritur foetus —.
 Flet noctem, ramoque sedens miserabile
 carmen
 Integrat, et mœstis latè loca questibus
 implet. *Virgil. Georg. IV, 511.*
 Talis in umbrosis, mitis nunc denique
 sylvis
 Deslet Threïcium Daulias ales Ityn.
Consolat. ad Liv. August. (Ovidio vulgò
ascript.) ver. 106.

Vide et infra ad ver. 522.

Ibid. — Πανδάρειον.] *Barnesius* edidit.
 Πανδάρειον.

Ibid. — χλωρῆς ἀνδρῶν.] Ἦτε ἐν χλωροῖς
 διατρίβουσα ἢ ἅμα τοῖς χλωροῖς φαινόμενη, ἵα-
 ρος γὰρ φαίνεται ἢ διὰ τὸ χεῖμα καὶ παρὰ
 Τομ. II.

Σιμωνίδην δὲ χλωροῦς ἀνδρῶν αἰετὶς ἀνδρῶν.
Schol.

Ver. 519. — ἵαρος νέον ἱσταμένοιο.] Sic
 apud *Virgilium* :

Vere novo —. *Georg. I, 43.*

Ver. 520. Δειδρέων ἐν πετάλοισι καθεζομένη.]
 Pronuntiabatur Δειδρέων.

Οἱ ἀνδρῶν ἐφ' ἑσθλῶν ἐπὶ δένδρῳ
 Παύονται, περὶ γὰρ περὶ γὰρ, ὅσον ἀπ' ὅσον.
Theocrit. Idyll. XV, 121.

Ver. 521. — πολυχηέα φωνήν.] Ἦδη μὴν
 τοῖς καὶ “ πολυχηέα φωνήν,” γράφουσι, τὴν
 ποικίλως μιμηθεμένην ὡς τὴν ἀδελφίδα τὴν μηδ'
 ὅλος ἐκ μιμνήσκον παραστραπτῶσα. *Ellan. de*
Animal. lib. V. cap. 38.

Ver. 522. Παῖδ' ὀλοφυρομένη Ἴτυλον.] Τῇ
 Νεκτίᾳ (Ἀντιόχῃ, notante *Barnesio*) Ζεὺς
 μίγνυται, ἐξ ἧς Ζήθης γίγνεται καὶ Ἀμφίων
 — γαμῶ δὲ Ζήθης μὴν Ἀνδρόν, τὴν τοῦ Παν-
 δάρειον τῶν δὲ γίνεσθαι Ἴτυλος καὶ Νηῖς. Ἴτυλον
 δὲ ἡ μητὴρ Ἀνδρῶν ἀποκτείνει διὰ νυκτὸς, δεχοῦ-
 σα εἶναι τὸν Ἀμφίονος παῖδα, ζηλοῦσα τὴν τοῦ
 προσημνημένου γυναῖκα, ὅτ' αὐτῇ μὴ ἦσαν ἐξ αὐ-
 τῆς. αὐτῇ δὲ δύο ἰσορροπῶν δὲ ταύτῃ ὁ Ζεὺς πατρὸς
 ἢ δὲ ἰσχύεται δεῖν γινώσκει καὶ ποιῶ αὐτὴν ὁ
 Ζεὺς Ἀνδρόν. *Θρηναὶ δὲ αἰετὶς τὸν Ἴτυλον, &c*
 φησι *Φερειάδης. Schol.*

Ver. 523. — Ζήθαιο.] *Al. Ζήθας* notan-
 te *Eustathio.*

Κτῆσιν ἐμὴν, δμῶές τε, καὶ ὑπερφίς μέγα δῶμα,
 Ἐνὴν τ' αἰδομένη πόσιος, δῆμοιό τε φῆλιν·
 Ἥδη ἄμ' ἔπαραι Ἀχαιῶν, ὅστις ἄριστος
 Μνᾶται ἐνὶ μεγάροισι, πορὼν ἀπερτίσσει ἔθνα.
 Παῖς δ' ἐμὸς, ἕως μὲν ἦν ἔτι νήπιος ἦδ' χαλὶφρῶν 530
 Γήμασθ' οὐ μ' εἶα πόσιος κατὰ δῶμα λιποῦσαν·
 Νῦν δ' ὅτε δὴ μέγας ἐστὶ, καὶ ἦθες μέτρον ἱκάνει,
 Καὶ δὴ μ' ἀρᾶται πάλιν ἐλθέμεν ἐκ μεγάροιο,
 Κτήσιος ἀσχαλῶν, τῇν οἱ κατέδουσιν Ἀχαιοί.
 Ἄλλ' ἄγε μοι τὸν ὄνειρον ὑπόκριναι, καὶ ἄκουσον. 535
 Χῆνές μοι κατὰ οἶκον εἰποσσι πυρὸν ἔδουσιν
 Ἐξ ὕδατος, καὶ τέ σφιν ἰαίνομαι εἰσορδῶσα·
 Ἐλθὼν δ' ἐξ ὄρεος μέγας αἰετὸς ἀγκυλοχείλης·
 Πᾶσι κατ' αὐχένας ἦξε, καὶ ἔπαιεν· οἱ δ' ἐκίχυντο 540
 Ἀβροῖοι ἐν μεγάροισι· ὁ δ' ἐς αἰθέρα διὰν ἔέρθη.
 Αὐτὰρ ἐγὼ πλαῖον καὶ ἐκώκυον, ἐν περ ὀνείρῳ·
 Ἀμφὶ δέ μ' ἠγείροντο ὑπλοκαμῖδες Ἀχαιοὶ,
 Οἵ κτ' ὀλοφυρομένην, ὃ μοι αἰετὸς ἔπαιε χῆνας.
 Ἀψ δ' ἐλθὼν κατ' ἄρ' ἔζετ' ἐπὶ προὔχοντι μελᾶθρῳ·

- “ Possessionem meam, famulasque, et altam magnam domum,
 “ Torumque reverens mariti, populiq[ue] famem :
 “ An jam unā sequar Aesivorum cum, quicumque optimus
 “ Ambit me in aedibus, praebitis infinitis sponsalibus.
 “ Filius autem meus, donec quidem fuit adhuc infans et animi-impotens, 530
 “ Nubere non me sinebat, mariti domo derelicta :
 “ Nunc verò quandò jam magnus est, et pubertatis limitem attingit,
 “ Jam demùm me optat retrò-cedere ex domo,
 “ Ob-possessionem indignans, quam ei consumunt Achivi.
 “ Sed age mihi somnium declara, et audi : 535
 “ Anseres mihi in domo viginti triticum edunt
 “ Ex aquâ, atque ipsis laetor inspiciens :
 “ Profecta verò ex monte magna aquila adunco-rostro,
 “ Omnibus cervices confregit, et interfecit ; hi autem fusi sunt
 “ Conferti in aedibus : illa verò in aethera divinum elevata est. 540
 “ Ast ego flebam et ejulabam, etiam in somnio ;
 “ Circum autem me congregabantur comas-pulchrae Achivae
 “ Miserabiliter lugentem, quòd mihi aquila interfecerat anseres.
 “ Reversa autem desidebat in prominenti tecto ;

Ver. 529. Μνᾶται ἐνὶ μεγάροισι.] *Al.* Μνᾶται ἱμ' ἐν μεγάροισι.

Ibid. — ἀπερτίσσει ἔθνα.] *Al.* ἀπερτίσει ἔθνα.

Ver. 530. — ἕως μὲν ἦν ἔτι νήπιος.] *Edditt.* nonnullæ, ἕως μὲν ἦν πάλαι νήπιος. *E-*nuntiabatur autem ὁ, μὲν.

Ver. 531. Γήμασθ'.] Vide suprâ ad λ', 272.

Ver. 534. — ἀσχαλῶν.] *Al.* ἀσχάλλων.

Ver. 536. — πορὼν ἔδουσιν Ἐξ ὕδατος.] Non, Ἐξ καὶ χαρὸς ὕδατος, uti infra admodum exponit Scholiastes ; sed triticum aquâ mixtum : Ita ver. 558.

Περὶ ἱερουργίας παρὰ πύλον —

Ver. 539. Πᾶσι κατ' αὐχένας.] *Al.* Πᾶσι καὶ αὐχένας.

Ver. 540. — αἰετὸς.] *Al.* ἄερα.

Φωνῇ δὲ βροτῇ κατεήτυε, φάνησέν τε· 545
 Θάρσει, Ἰκαρίου κόρη τηλεκλειταῖο·
 Οὐκ ὄναρ, ἀλλ' ὕπαρ ἰσθλόν, ὃ τοι τελευσμένον ἴσται.
 Χῆνες μὲν, μνηστῆρες· ἐγὼ δέ τοι αἰετός· ὄρνις·
 Ἥα πάρος, νῦν αὖτε τίος πόσις εἰλήλουθα,
 Ὅς πᾶσι μνηστῆρσιν αἰετὴν πόσμον ἔφησα· 550
 Ὡς ἔφατ'· αὐτὰρ ἐμὲ μελιηδὴς ὕπνος ἀκῆκε.
 Παπτήνασα δὲ χῆνας ἐν μεγάροις νόησα.
 Πορὸν ἐρεπτομένους παρὰ πύελα, ἦχι πάρος περ.
 Τὴν δ' ἀπαμειβόμενος προσέφη ταλύμητις Ὀδυσσεύς·
 ὦ γύναι, οὕτως ἐστὶν ὑποκρίνασθαι ὄρνιθι 555
 Ἀλλ' ἀποκλίναντ'· ἐπεὶ ῥά τοι αὐτὸς Ὀδυσσεύς
 Πέφραδ', ὅπως τελέσει· μνηστῆρσι δὲ φαίνεται ὄλεθρος·
 Πᾶσι μάλ'· οὐδέ κέ τις θάνατον καὶ κῆρας ἀλύξει.
 Τὸν δ' αὖτε προσέειπε περίφρων Πηνελόπεια·
 Εἰῶν, ἦτοι μὲν ὄνειροι ἀμήχανοι, ἀκριτόμυθοι 560
 Γίνονται, οὐδέ τι πάντα τελείεται ἀνθρώποισι.

“Voceque humanâ compescebat, dixitque:

545

“Confide, Icarîi filia longè-latèque-inelyti;

“Non somnium, sed visio-vera, quæ utique perfecta erit.

“Anseres quidem, proci sunt; ego autem aquila avis

“Eram antea; nunc demum tuus maritus veni,

“Qui omnibus procis saevam mortem inferam.”

550

“Sic dixit: at me dulcis somnus dimisit.

“Ubi-circumspectâsem verò, anseres in aedibus animadverti

“Triticum comedentes apud pelvim, ubi antea scilicet.”

Hanc autem respondens allocutus est solers Ulysses:

“O mulier, nequaquam licet declarare somnium

555

“Aliò deflectentem; quandoquidem sanè tibi ipse Ulysses

“Dixit, quomodo perfecturus-sit: procis verò apparet exitium

“Omnibus prorsus; neque quisquam mortem et fatum effugiet.”

Hunc autem rursus allocuta est prudens Penelope:

“Hospes, profectò quidem somnia inscrutabilia, indiscriminatim-loquentia 560

“Sunt, neque omninò omnia perficiuntur hominibus.

Ver. 546. — Ἰκαρίου κόρη.] Ita Barnesius ex editionibus compluribus; atque ita MS. à Tho. Benteleio collatus. Henricus Stephanius aliique ediderunt Ἰκαρίοιο κόρη. Quæ posterior vox, uti et notavit Barnesius, apud Poetam alibi non occurrit.

Ver. 547. — ὕπαρ.] Τὸ μὴ ἡμέραν φανόμενον ἐν ὕπνῳ. Schol.

Ver. 556. Ἀλλ' ἀποκλίναντ'.] Ἐξ ὧς ἀληθείας εἰπόντα. Schol.

Ibid. — ἐπεὶ ῥά.] Al. ἐπεὶ ἦ ῥά.

Ver. 557. Πέφραδ', ὅπως τελέσει.] Indicavit nempe Ulysses, quo modo ipse perfecturus

sit, Barnesius malè vertit “Dixit, quomodo sit.” Quo sensu nusquam apud Poetam occurrit vox τελέσει. Vide Iliad. 9, 415. ὁ, 370. Odys. β', 256.

Ver. 560. — ἦτοι μὲν ὄνειροι ἀμήχανοι.]

Ψευδὲς ὄνειροι χαίρειν· οὐδὲν ἦτ' ἄρα.

Euripid. Iphig. in Taur. ver. 569.

Ibid. — ἀμήχανοι.] Πρὸς οὐς μηχανὴν εἶναι οὐκ ἔστιν. Schol. Rectius autem Eustathius: Ἀμήχανοι δὲ ὄνειροι, πρὸς οὓς οὐκ ἔστι κρίσιν τινὰ ἀρεσμένην εἰσφέρειν ἢ μηχανήσασθαι.

Δοιαί γάρ τε πύλαι ἀμνηνῶν εἰσιν ὄνειρον
 Αἱ μὲν γὰρ κεράεσσι τετεύχεται, αἱ δ' ἐλέφαντι·
 Τῶν οἱ μὲν κ' ἔλθωσι διὰ πριστοῦ ἐλέφαντος,
 Οἱ δ' ἐλεφαίρονται, ἔπε' ἀκράαντα φέροντες· 565
 Οἱ δὲ διὰ ξιστῶν κεράων ἔλθωσι δύραζε,
 Οἱ ῥ' ἔτυμα κραίνουσι, βροτῶν ὅτε κινέ τις ἴδεται.
 Ἀλλ' ἔμοι οὐκ ἐντεῦθεν ὁτομαι αἶνον ὄνειρον
 Ἐλθέμεν ἢ κ' ἀσπαστὸν ἔμοι καὶ παιδὶ γένοιτο.
 Ἄλλο δέ τοι ἐρίω, σὺ δ' ἐνὶ φρεσὶ βάλλεο σῆσιν· 570
 Ἦδε δὴ ἥως εἰσι δυσάνυμος, ἢ μ' Ὀδυσῆος
 Οἴκου ἀποσχέσει· νῦν γὰρ καταθήσω αἶθλον,

"Duae etenim portae debilium sunt somniorum :

"Nam alteras quidem cornibus factae sunt ; alterae autem ebone :

"Horum quae quidem venerint per sectum ebur,

"Haec decipiunt, verba irrita ferentia :

"Quae verò per polita cornua iverint foras,

"Haec vera perficiunt ; hominum quando aliquis viderit.

"At mihi non hinc puto grave somnium

"Venisse : certè gratum mihi et filio foret.

"Aliud autem tibi dicam, tu verò in mente reconde tuâ :

"Haec jam aurga adveniet infausta, quae me Ulyssis

"A domo amovebit : nunc enim deponam certamen,

Ver. 562. Δοιαί γάρ τε πύλαι ἀμνηνῶν εἰσιν ὄνειρον ὅς.]

Sunt geminae Somni portae ; quarum altera fertur

Cornea, quâ veris facilis datur exitus umbris :

Alterâ, candenti perfecta nitens elephanto,
 Sed falsa ad cœlum mittunt insomnia manes. Æn. VI, 893.

"Α γὰρ πριστοῦ νυκτὶ τῇδε φάσματα
 Δυστῶν ὄνειρον·

Sophocl. Electr. ver. 645.

ubi Scholiastes hunc locum Homeri citat. Vide et Luciani Hist. Ver. lib. II. item Dialog. qui inscribitur, Somnium, seu Gallus.

Ibid. — ἀμνηνῶν.] Apud Etymolog. Magn. notante Barnesio, ψευστῶν Malè.

Ver. 563. Αἱ μὲν γὰρ κεράεσσι τετεύχεται, αἱ δ' ἐλέφαντι.] Οἱ μὲν φασὶ κερατίνην πύλην συνεδοχικῶς τοὺς ὀφθαλμοὺς κερατοειδῆ γὰρ ὁ πρῶτος χιτῶν τοῦ ὀφθαλμοῦ ἐλεφαντίνην δὲ, στόμα καὶ ἴσθμιν ἐλεφαντόχρους τοὺς ὀδόντας· ἐκ δὲ τούτου, πιστότερα εἶναι τὰ ὁράματα τῶν λιγυμένων. Καὶ ὅτι διὰ μὲν κέρατος οἶόν τι καὶ ἰδῖν, διὰ δὲ ἐλέφαντος οὐ. Schol. ad ver. 562. ubi et plures hujus loci explicationes affert satis inficetas. Vide et Macrobi. in Somn. Scipion. lib. I. cap. 3. sub fine. Porro hinc Plato, in Charmide : "Ακουε δὴ τὸ ἐμὸν ὄναρ, εἴτε διὰ κέρατων, εἴτε δι' ἐλέφαντος ἐλήλυθιν.

Ver. 564. — αἱ μὲν κ' ἔλθωσι διὰ πριστοῦ ἐλέφαντος, οἱ δ' ἐλεφαίρονται.]

— "Τῶν πάντα παρήπαφιν ὅψις ἐνέριον,
 Κλειψιπῶν ἐλέφαντος ἀναίξασα πολλῶν.

Noëmus Dionys. lib. XXXIV. ver. 89.

— an vitio carentem

Ludit imago

Vana, quæ, portâ fugiens eburnâ,
 Somnium ducit ?

Horat. Carm. lib. III. Od. xxvii. ver. 39.

Ibid. — πριστοῦ ἐλέφαντος.]

— sectoque elephanto. Æn. III, 464.

Ver. 565. 567. Οἱ δ' — Οἱ ῥ'.] Barnesius edidit Τοῖδ — Τοῖ ῥ. Al. Οἱ γ', et Οἱ τ'.

Ver. 571. Ἦδε δὴ ἥως.] Δίγχι ἥω καὶ ὄλην τὴν ἡμέραν "Ἦδε δὴ ἥως εἰσι δυσάνυμος." Porphyry. Quæst. Homeric. 12.

Ver. 572. — νῦν γὰρ καταθήσω αἶθλον, τοὺς πιλίπιας.] "Ὅτι τὸ ἐν ποίησει εὐπλαστον κατορθῶν πανταχοῦ μάλιστα ὁ Παιστής, θαυμαστός ἐστι καὶ ἰσταῦθα, ἐμμελῶς ἀπὸ τῶν ἀρετῶν προλαλῶν καὶ οἶον προσημαζόμενος τὴν κατὰ τῶν μνηστήρων μάχην.— Ἀθλὸν ἐκίνη [Πηνελόπη] ἔξινγκυν [νοῖ], πιλίπιας δῶδικα, δι' ὧν ἐκίνοσ [Ὀδυσσεύς] ὤϊσται· καὶ τὸν ἰσχύσαντα οὕτω δι-ὀντεῦσαι λαβὼν ἄνδρα, ὡς ἰοικότα τῷ πάλαϊ ἀνδρὶ.— Καὶ Ὀδυσσεύς ἀκούσας, ἰπαινῖ τὴν βουλήν, [infra ver. 584.] ὡς εὐτυχῶς αὐτῷ ἰπνοθεῖσαν καὶ παραινῖ ποιεῖν οὕτω.— Καὶ οὕτως ἐμμέλως ἐντεῦθεν ἀρχάμενος, πειρανῖ τὰ ἱφιζῆς πάνυ πιθανῶς, καὶ ὡς οὐκ ἂν ἴχοι τις κριττοῦ πλάσσεσθαι. Eustath.

Τοὺς πελέκας, τοὺς κείνος ἐνὶ μεγάροισιν ἰοῖσιν
 Ἰστασχ' ἐξείης, δρυόχους ὥς, δώδεκα πάντας·
 Στάς δ' ὄγε πολλὸν ἄνευθε, διαρρίπτασκεν ὀϊστόν. 575
 Νῦν δὲ μνηστήρεσσιν ἄεθλον τοῦτον ἐφήσω·
 Ὃς δέ κε ρηῖτατ' ἐντανύσῃ βίον ἐν παλάμῃσι,
 Καὶ διοϊστεύσῃ πελέκων δυοκαίδεκα πάντων,
 Τῷ κεν ἅμ' ἐσποίμην, νοσφισσαμένη τόδε δῶμα,
 Κουρίδιον, μάλα καλὸν, ἐνίπλειον βίοτοιο· 580
 Τοῦ ποτε μεμνήσεσθαι ὀϊόμαι, ἐν περ ὀνείρῳ.
 Τὴν δ' ἀπαμειβόμενος προσέφη πολύμητις Ὀδυσσεύς·
 ὦ γύναι αἰδοίῃ Λαερτιάδεω Ὀδυσῆος,
 Μηκέτι νῦν ἀνάβαλλε δόμοις ἐνὶ τοῦτον ἄεθλον·
 Πρὶν γάρ τοι πολύμητις ἐλεύσεται ἐνθάδ' Ὀδυσσεύς, 585

“ Secures, quas ille in aedibus suis

“ Statuebat ordine, navium-statumina veluti, duodecim omnes;

“ Stans autem ille valdè procul, trajiciebat sagittam.

575

“ Nunc verò procis certamen hoc inferam:

“ Qui autem facillimè intenderit arcum in manibus,

“ Et jaculatus fuerit per secures duodecim omnes,

“ Hunc unà sequar, relictâ hâc domo,

“ Juventutis-meae, perpulchrâ, plenâ victu;

580

“ Cujus aliquandò recordaturam me puto, vel in somnio.”

Hanc autem respondens allocutus est solers Ulysses:

“ O uxor veneranda Laërtiadae Ulyssis,

“ Nè ampliùs nunc differ in aedibus hoc certamen:

“ Antè etenim solers veniet huc Ulysses,

585

Ver. 573. — πιλίκας.] Τὰ σιδήρεα τι-
 τευπημένα. Schol. Pronuntiabatur autem
 πιλίκας, vel πιλίκας. Ut et πιλίκαρον, infra
 ver. 578. pronuntiabatur πιλίκαν. Vide ad
 II. β', 811.

Ver. 574. 575. Ἰστασχ' — διαρρίπτασκεν.]
 Vide ad II. α', 37. et β', 221. Al. διαρρίπ-
 τασκεν.

Ver. 574. — δρυόχους ὥς.] Οἱ μὲν κίρκους
 ἀκούονσι τινες μεγάλους ἐπ' ὀβελίσκων κειμένους·
 οὓς καταπλήνυσθαι εἰς τὴν γῆν, ὥστε δι' αὐτῶν
 τοξοῖν οἱ δὲ μολιβάς τὰς θύρας αὐτῶν κάτα-
 θιν, ἵπιστα τὸν κύκλον ἄνω ἐπικείμενον. Ἀμει-
 νον δὲ ἀκούειν δρυόχους, ξύλα ὀρθὰ, ἐφ' ὧν ἡ τρέ-
 πις ἐκκίδεται τῆς πηγυμένης νῆος, ἥγουσι σπηρίγ-
 ματα καλοῦνται δὲ αὐταὶ καὶ ἰσηγυινίδες. E-
 tymolog. Magn. in voce δρυόχους.

Ibid. — δώδεκα πάντας.] Similiter in-
 fra ver. 578. δυοκαίδεκα πάντων. Vide supra
 ad I, 244. et ad II. σ', 373. 470. Porro
 fuerunt, notante Eustathio, qui hîc legerint,
 δρυόχους ὥς δώδεκα, πάντας. Minus rectè.

Ver. 576. — ἄεθλον τοῦτον ἐφήσω.] In
 utrâque Eustathii editione legitur τοῦτο· at-
 que ita ipse in commentario; “Ἐδοξε δὲ (in-
 quit) τῷ Ποιητῇ τὸν ἄεθλον ἐνταῦθα οὐδενί τινος
 εἶπεν τὸ ἄεθλον ὁμοίως τῷ, ὁ λύχνος, τὸ λυχ-

νον, καὶ τοῖς τοιούτοις. Barnesius autem Henri-
 cum Stephanum veterumque editionum non-
 nullas secutus, τοῦτον edidit. Quin et infra
 ver. 584. hujus libri, in omnibus, atque e-
 tiam apud Eustathium in commentario legi-
 tur τοῦτον ἄεθλον. Similitérque supra λ', 622.
 623.

ὡ γὰρ ἴσ' ἄλλοι
 Φράζετε τοῦτ' εἰ μοι χαλιπώτερον εἶναι ἄε-
 θλον.

Ver. 579. — νοσφισσαμένη.] Ita ex Se-
 berii Indice restituit Barnesius; atque ita in
 omnibus legitur supra γ', 263. Rectè.
 Nam, uti et ipse annotat Barnesius, quod
 hîc habent Vulgati νοσφισσαμένη secundam
 corripit:

Νοσφίσσετ', οἷδ' ἐμοὶ ἴσθη.

Odyss. λ', 424.

Et ver. 539. hujus libri:

Νοσφισσάμεν ἐπὶ νῆος.

Vide ad II. α', 140.

Ver. 580. — καλόν.] Vide ad II. β', 43.

Ver. 584. — τοῦτον ἄεθλον.] Vide supra
 ad ver. 576.

Πρὶν τούτους, τόδε τόξον εὖξοον ἀμφαφύοντας,
Νευρὴν τ' ἐντανύσαι, διοϊστεῦσαι τε σιδήρου.

Τὸν δ' αὖτε προσέειπε περίφρων Πηνελόπεια·
Εἴ κ' ἐθέλοις μοι, ξεῖνε, παρήμανος ἐν μεγάροισι
Τέρπειν, οὐ μοι ὕπνιος ἐπὶ βλεφάροισι χυθείη. 590

Ἄλλ' οὐ γάρ πως ἐστὶν αὐπνους ἔμμεναι αἶεν
Ἀνθρώπους· ἐπὶ γάρ τοι ἐκάστω μοῖραν ἔθηκαν
Ἀθάνατοι Διητοῖσιν ἐπὶ ζείδωρον ἄρουραν.

Ἄλλ' ἦτοι μὲν ἐγὼν, ὑπερβαῖον εἰσαναβᾶσα,
Λέξομαι εἰς εὐνὴν, ἥ μοι στονόςσασα τίτυκται, 595
Αἰεὶ δάκρυσ' ἑμοῖσι πεφυρμένη, ἔξ οὔ Ὀδυσσεύς

Ὡχετ' ἐποφόμενος κακοῖλιον οὐκ ὀνομαστήν.

Ἔνθα κε λείξαιμην· σὺ δὲ λείξο τῷδ' ἐν οἴκῳ,

“ Quàm isti, hunc arcum bene-politum contrectantes,
“ Nervumque intenderint, jaculatique fuerint per ferrum.”

Hunc autem rursus allocuta est prudens Penelope :

“ Si velles mihi, hospes, assidens in aedibus :

“ Delectare, haud mihi somnus in palpebras funderetur. 590

“ Sed nequaquam licet insomnes esse semper

“ Homines ; in singulis enim sortem imposuerunt

“ Immortales mortalibus super almam terram.

“ Sed sanè ego, in coenaculum ubi-conscendero,

“ Decumbam in lectum, qui mihi luctuosus factus est, 595

“ Semper lachrymis meis foedatus, ex quo Ulysses

“ Ivit visurus malum-Ilium, non nominandum.

“ Illic cubuero ; tu verò cuba hâc in domo,

Ver. 586. — τῷδε τόξον.] *Al.* ποτὶ τόξον.

Ver. 590. — οὐ μοι ὕπνιος.] *Al.* οὐ κί μοι
ἴπνιος. Quæ et probabilior videtur lectio.

Ver. 591. Ἄλλ' οὐ γάρ πως.] *Barnesius*
vocalam γὰρ hoc in loco otiosam existi-
mat. *Eustathius* autem, “Ὅρα δὲ καὶ νῦν ὅτι
ἀρχαῖοι ἀπὸ τοῦ “γὰρ” συνίστημι, ἀπείδωκεν
εἰς τὸ “ἀλλά.” (ver. 594.) Vide suprâ ad
x', 190.

Ibid. — οὐ γάρ πως ἐστὶν αὐπνους ἔμμεναι
αἶεν.]

Quod caret alternâ requie, durable non
est.

Ovid. Heroïd. Epist. IV. ver. 89.

Ver. 592. — ἐπὶ γάρ τοι ἐκάστω μοῖραν
ἔθηκαν Ἀθάναται.] *Μοῖραν* φησὶ τὴν καθ' ἑ-
μὸν βίον διανομήσιν. *Eustath.* Πᾶς ὁ βίος ἡμῶν
εἰς ἄνοιαν καὶ σπουδὴν διήρηται· καὶ διὰ τοῦτο οὐ
μόνον ἐγρήγοροις, ἀλλὰ καὶ ἴπνοις ἐνέειται οὐδὲ
πόλεμος, ἀλλὰ καὶ εἰρήνη οὐδὲ χειμὼν, ἀλλὰ
καὶ εὐδία &c. *Plutarch. de Liberis edu-*
candis.

Ver. 593. — ἐπὶ ζείδωρον ἄρουραν.] “Æ-

gypto autem ac Syriæ Ciliciæque et Asiæ

“ ac Græciæ peculiares Zea, Olyra, Ti-

“ phe ; — propter quam [Zeam] Homerus

“ ζείδωρος ἄρουραν dixit ; non, ut aliqui arbi-

“ trantur, quoniam vitam donaret.” *Plin.*

Natural. Hist. lib. XVIII. cap. 8. Altero

autem modo exponit *Hesychius*, notante

Duporto, Gnomolog. Homeric. ad hunc lo-

cum. Vide suprâ ad γ', 3.

Ver. 595. 598. Λέξομαι — λείξαιμην —

λείξω.] Vide ad *Il. β'*, 515.

Ver. 596. Αἰεὶ δάκρυσ' ἑμοῖσι.] *Al.* Δάκρυ-

σιν αἶν ἑμοῖσι.

Ver. 597. — κακοῖλιον οὐκ ὀνομαστήν.]

Vide suprâ ad ver. 260. Cæterum *MS. a*

Tho. Bentleio collatus habet ὀνομαστόν. Vide

suprâ 260.

Ver. 598. — λείξω.] Τὸ δὲ λείξω προ-

στακτικὸν πάντῳ καὶ νῶς ἔχει· γίνεται δὲ ἀπὸ τοῦ

λέγω, λίσω, οὐ ἀναδραμόντος εἰς ἰνιστῶτα, ἐστὶν

αὐτοῦ παθητικὸν τὸ λίσωμαι οὐ παρατατικὸς

ἐλίσσωμαι, τὸ τρίτον λείξω, καὶ ἔξ αὐτοῦ προστα-

τικὸν τὸ λείξω. *Eustath.* Vide ad *Il. ε'*, 109.

Al. λίσαι, et λίσαις.

Ἡ χαμάδις στορίσας, ἥ τοι παρὰ δῖμνα δίντων.

Ὡς εἰποῦσ' ἀνέβαιν' ὑπερώϊα σιγαλόεντα,
Οὐκ οἷη· ἅμα τῇ γε καὶ ἀρφίπολοι κίον ἄλλαι.
Ἐς δ' ὑπερῷ' ἀναβᾶσα σὺν ἀμφιπόλοισι γυναῖξί,
Κλαῖεν· εἰπεῖτ' Ὀδυσῆα, φίλον πόσιν· ὄφρα οἱ ὕπνοι
Ἦδὺν ἐπὶ βλεφάροισι βάλε γλαυκῶπις Ἀθήνη.

600

“ Vel humi ubi-straveris, vel tibi famuli cubilia ubi-deposuerint.”

Sic locuta conscendit coenacula splendida,

600

Non sola; cum eā scilicet et famulae iverunt aliae.

In coenaculum autem ubi-ascendisset cum famulis mulieribus,

Flebat deinde Ulyssem, charum maritum; donec ei somnum

Dulcem palpebris impisit caesia-oculis Minerva.

Ver. 599. — χαμάδις.] Apud Eustathium, χαμάδι.

Ibid. — παρὰ δῖμνα δίντων.] Apud Eustathium scribitur καταδῖμνα. Minus recte: Nam παρὰ δῖμνα δίντων, ut recte no-

tavit Barnesius, est δῖμνα καταδίντων. Porro vocem δίντων (quæ apud Poetam hoc tantum in loco occurrit,) Scholiastes exponit ἀποδιδόναν, δηλονότι τῶν θρασυαῖων· Eustathius autem, δίνωναν αἱ θυγαῖδες.

THE
ΤΟΥ ΟΜΗΡΟΥ
ΟΔΥΣΣΕΙΑΣ
ΡΑΨΩΔΙΑ, ἢ ΓΡΑΜΜΑ, Υ'.

ὑπόθεσις τῆς ραψωδίας Υ'.

ΒΟΥΛΗΘΕΙΣ ἀηλιῶν Ὀδυσσεὺς τὰς μνηστῆρας τοῖς μνηστῆρσι θύραπαιδας, καὶ μεταγνοὺς, διὰ τῶν ἐξῆς πρὸς Εὐμαιὸν καὶ Φιλοτίμοι διαλέγεται· ἐν δὲ καὶ τῶν μνηστῆρων γίνεται ῥηθρία.

Ἐπιγραφαί.

Τὰ πρὸ τῆς μνηστειροφονίας.

Ἄλλως.

Υ', Ἀργεῖαίς Ζεὺς θάροισι· Ὀδυσσεὺς καὶ οἳ· Ἀχαιοί.

Αὐτὰρ ὁ ἐν προδόμῳ εὐνάζετο δῖος Ὀδυσσεύς·
Καμμέν ἀδέψητον βοέην στόρεσ', αὐτὰρ ὕπερθε
Καίεα πόλλ' οἴων, τοὺς ἱερεύεσκον Ἀχαιοί·
Εὐρυνόμη δ' ἄρ' ἐπὶ χλαῖναν βάλε κοιμηθέντι.
Ἐνθ' Ὀδυσσεὺς μνηστῆρσι κακὰ φρονέων ἐνὶ θυμῷ,
Κεῖτ' ἐγρηγορῶν· ταῖ δ' ἐκ μεγάροιο γυναῖκες

At in vestibulo cubabat nobilis Ulysses:
Subter quidem crudam bubulam-pellem stravit; at supernè
Pelles multas ovium, quas sacrificabant Achivi:
Eurynome verò deindè laenam iniecit ad-somnum-composita.
Illic Ulysses procis mala meditans in animo,
Jacebat vigilans: mulieres verò ex domo

Ver. 1. — εὐνάζετο.] Ἐαυτῷ ἐντὸν περι-
στύαζεν. Schol.

Ver. 2. Καμμέν ἀδέψητον.] Καμμέν, uti
rectè notavit Barnesius, est κατὰ μὲν eodem
modo ac καδδὲ est κατὰ δὲ καμμίσειον, κατὰ
ρίσειον II, λ', 172, &c. Vide et ad II. π', 106.

Ver. 3. — ἱερεύεσκον.] Al. ἱερίεσκον
Quod (ut opinor) eodem modo pronunti-
andum. Vide suprà ad ξ', 94. et ς', 181.

Ver. 5. — μνηστῆρσι κακὰ φρονέων.] Hinc
inscriptus hic Liber, Τὰ πρὸ τῆς μνηστειροφ-
ονίας· notante Eustathio.

"Ἦσαν, αἱ μνηστῆρσιν ἐμισγέσκοντο πάρος περ,
 Ἀλλήλοισι γέλωτα καὶ εὐφροσύνην παρέχουσαι.
 Τοῦ δ' ὠρίνετο θυμὸς ἐνὶ στήθεσσι φίλοισι
 Πολλὰ δὲ μερμήριζε κατὰ φρένα καὶ κατὰ θυμόν, 10
 Ἢ μεταίξας θάνατον τεύξειεν ἑκάστη,
 Ἢ ἔτ' ἐῷ μνηστῆρσιν ὑπερφιάλοισι μιγῆναι
 Ὑστατα καὶ πύματα κραδίῃ δέ οἱ ἔνδον ὑλάκτει.
 Ὡς δὲ κύων ἀμαλῆσι περὶ σκυλάκεσσι βεβῶσα,
 Ἀνδρ' ἀγνοήσας ὑλάει, μέμονέν τε μάχεσθαι 15
 Ὡς ῥα τοῦ ἔνδον ὑλάκτει ἀγαιομένου κακὰ ἔργα.
 Στῆθος δὲ πλήξας, κραδίην ἠνίπαπε μύθῳ
 Τέτλαθι δὴ, κραδίῃ καὶ κύντερον ἄλλο πότ' ἔτλης,

Iverunt, quae cum-procis miscebantur antea scilicet,
 Sibi-invicem risum et laetitiam praebentes.
 Hujus autem commovebatur animus in pectoribus charis :
 Multum verò deliberabat in mente et in animo,
 An adortus mortem pararet unicuique,
 An adhuc sineret cum procis superbis misceri
 Extremò et ultimò : cor autem ei intus latrabat.
 Sicut verò canis tenellos circum catulos iens,
 Viro ignoto latrat, ardetque pugnare : 15
 Sic utique hujus intus latrabat cor aegrè-ferentis mala opera.
 Pectore autem percusso, cor increpuit sermone :
 " Tolerà jam, cor ; et pejus aliud aliquando toleràsti

Ver. 7. — ἐμισγέσκοντο.] Vide ad Il. 4, 37. et β', 221.

Ibid. — πάρος περ.] Al. πάρος γι.

Ver. 8. — γέλωτα καί.] Exemplaria nonnulla, teste Eustathio, legunt, γίλω τι καί. MS. à Tho. Bentleio collatus, γίλων τι καί. Ut suprà ε', 349.

—— γίλων δ' ἐτάρειν ἔτινχι.

Ver. 10. Πολλὰ δὲ μερμήριζε κατὰ φρένα.]

Atque animum nunc huc celerem, nunc dividit illuc ;

In partesque rapit varias, perque omnia versat. Aen. IV, 285.

Ibid. — μερμήριζε.] Al. μερμήριζε.

Ver. 14. — ἀμαλῆσι περὶ σκυλάκεσσι βεβῶσα.] Τὸν περὶ τῶν τίκτων φόβον ὡς διύτιον προσλαβούσα θυμόν. Plutarch. de Amore Proliis.

Ver. 15. — ὑλάει, μέμονέν τι.] Vide ad Il. 4, 37. et ι', 736.

Ver. 16. Ὡς ῥα τοῦ ἔνδον ὑλάκτει.]

—— stat pectore demens

Luctus, et admoto laetant praecordia tactu.

Statius, Sylvarum, lib. II. i. 12.

Porro MS. à Tho. Bentleio collatus hinc legit Ὡς ἄρα τοῦ· atque ita habet Eustathii Editio Basileensis. Quae si vera sit lectio, pronuntiandum erit Ὡς ἄρα τοῦτον ὑλάκτει, &c.

Ibid. — ἀγαιομένου.] Ἀγαν θαυμάζοντες, ἢ χαλιπαίνοντες. Schol. Eustathius et ἀγαιομένου scribi testatur ; quo modo et legitur apud Etymolog. Magn. notante Barnesio.

Ver. 17. — κραδίην ἠνίπαπε μύθῳ. Τέτλαθι δὴ, κραδίῃ.] Καὶ ἐν ἄλλοις δὲ ποιεῖ [Ὀμηροῦ] τὸν λογισμόν τῷ θυμῷ παρανοῶντα, καὶ ὥστε ἀρχόντα τῷ ὑποταγμένῳ πιλείοντα, " Τέτλαθι δὴ, κραδίῃ &c." Καὶ πολλάκις μὲν τῷ λογισμῷ πείθεται τὸ θυμούμενον, ὡς ἐν τοῦτοις, (ver. 22. 23.) " Ὡς ἴφασ' — Τῷ δ' αὖτ' ἐν πίσει, &c." Dionys. Halicarn. περὶ τῆς Ὀμήρου ποιήσεως, § 15. Porro laudat hunc locum Plato, de Republ. lib. III. Ἀλλ' ἵπου τινὲς κατερίαι πρὸς ἅπαντα καὶ λέγονται καὶ πράττονται ὑπὸ ἰλλογίμων ἀνδρῶν, διατίον τι καὶ ἀκουστίον. Οἷον καὶ τὸ " Στῆθος δὲ πλήξας, κραδίην ἠνίπαπε, &c." Vide et eundem in Phaedone, ubi hunc locum adducit : item Aelian. de Animal. lib. V. cap. 54. sub fine.

Ver. 18. — καὶ κύντερον ἄλλο πότ' ἔτλης.]

—— Fortem hoc animum tolerare jubebo :

Et quondam majora tuli —

Horat. Serm. lib. II. Sat. v. ver. 20.

Perfer et obdura ; multò graviora tulisti.

Ovid. Trist. lib. V. Eleg. xi. 7,

Vide suprà ad 4, 222.

Ἡματι τῷ, ὅτε τοι μένος ἄσχετος ἦσθι Κύκλωψ
 Ἰφθίμους ἱτάρους· σὺ δ' ἐτόλμας, ὅφρα σε μήτις 20
 Ἐξάγαγ' ἐξ ἀντροιο, οἰόμενον θανάσθαι.
 Ὡς ἔφατ', ἐν στήθεσσι καθασπτόμενος φίλον ἦτορ·
 Τῷ δὲ μάλ' ἐν πείσῃ κραδίη μένε τετληυῖα
 Νωλεμείως· ἀτὰρ αὐτὸς ἐλίσσεται ἔνθα καὶ ἔνθα.
 Ὡς δ' ὅτε γαστέρ' ἀνῆρ, πολίος πυρὸς αἰθομένοιο, 25

“ Die illo, quandò tibi robore invictus comedebat Cyclops

“ Fortes socios; tu verò sustinebas, donec te solertia 20

“ Eduxit ex antro, cùm-putares te moriturum.”

Sic dixit, in pectoribus increpans charum cor:

Ei autem penitus in retinaculo eor manebat tolerans

Continentèr: at ipse volvebatur huc et illuc.

Sicut autem quandò ventrem vir, multo igne ardenti, 25

Ver. 19. — ὅτε τοι μένος ἄσχετος ἦσθι Κύκλωψ Ἰφθίμους ἱτάρους.] Οἰκτιστον μὲν αὐτὸς φάσκει ἴσθι [suprà μ', 258.] τὸ κατὰ τοὺς ἱεῖρους, [fortè ἱταίρους,] ὅτε αὐτοὺς ἡ Ξυλλὰ ἤραξι τὸ δὲ κατὰ Λαιστρυγόνες, οὐ μόνον δακτυλοῖς, ἀλλὰ καὶ χεῖρσι. Ἐπιλίξατο δ' ἵνα αὐτὸς ὁ Ποιητὴς τὸ κατὰ τὸν Κύκλωπα, διότι Ξυλλὰ μὲν καὶ Λαιστρυγόνες ἄρακτοι ἦσαν ἀνία, κατὰ δὲ τοῦ Κύκλωπος ἱεραξὶν ἄμυναν Ὀδυσσεὺς. τλήμων φανὶς ἵνα ἴδῃ καίριον. Eustath.

Ibid. — ὅτε τοι.] Apud Eustathium, et in contextu et in commentario, ὅτε μοι. Atque ita legit MS. à Tho. Bentleio collatus.

Ver. 21. — οἰόμενον θανάσθαι.] Scribi potuit οἰόμενον sed et οἰόμενον ferri potest. Quippè cum cor suum alloqui dicitur Ulysses, αἰεῖσθαι alloqui intelligitur. Uti notavit Barnesius.

Ver. 22. — καθασπτόμενος φίλον ἦτορ.] Κατασπύλλων, τὴν ἀπότασιν ποιούμενος εἰς τὴν ψυχὴν, ὥστε αὐτῆς ἀφασθαι τὰ λεγόμενα. Schol.

Ver. 23. Τῷ δὲ μάλ' ἐν πείσῃ κραδίη μένε τετληυῖα.] Οὕτω τὸ στόμα μιστὸν ἦν αὐτοῦ πανταχόθεν ὑπερτασθεῖς καὶ πάντα ἴχων ὁ λόγος ἐκπύετο καὶ υποχέριον, προσέταττε τοῖς ὁμμασι μὴ διακρίναι, τῇ γλώττῃ μὴ φέγγεσθαι, τῇ καρδίᾳ μὴ τρέμειν μηδ' ὑλασθῆναι. “Τῷ δ' αὖτ' ἐν πείσῃ κραδίη μένε τετληυῖα” μέχρι τῶν ἀλόγων κινήσεων δέκνεται τοῦ λογισμοῦ, καὶ τὸ πνῦμα καὶ τὸ αἷμα πεποινημένον κατήκειν ἑαυτῷ καὶ χερσίν. Plutarch. de Garrulitate. Ubi in transcurso notandum, pro Τῷ δὲ μάλ', legisse hic Plutarchum, Τῷ δ' αὖτ'. Quo modo legitur et apud Dionys. Halicarn. loco ad ver. 17. suprà citato. Porro hinc apud eundem Plutarchum; Ἐχοντι κατὰ χάραν ἐν τῇ Ὀμηρικῇ πείσῃ μένοντα τὸν θυμὸν. De Irâ cōhibendâ, haud longè ab initio. Et apud Synesium de Calvit. (citante Gatakerō ad Antonin. lib. III. § 6.) “Τήρεσσιν ἐν πείσῃ, φασί, τὴν καρδίαν.”

Ibid. — ἐν πείσῃ.] Ἀντὶ τοῦ κατὰ χάραν

οὐκ ἴτι ἦν ἐν κινήσει, ἀλλ' ἐν δισμοῖς ἱμῶν ἢ ἐν οἷς ἰσχυρίζομαι καὶ ἰγνώσκω, αἶον οὐκ ἴμωσαν αὐτῷ. Schol. à Barnesio ex MS. emendata. Eustathius vocem πείσῃ interpretatur πείσῃ. Quam explicationem rejiciens vir eruditus Tho. Gatakerus, ipse exponit σχοινοῦ ἀγκυραῖον, funis anchoralis. “Talem nempè” (inquit) “vult animi statum, qualem de-” “scribit apud Plut. de virt. morâl. nescio” “quis verbis hisce —:

“ ————— ἔστιν

“ Ναῦς, ἥτις ἐν μὲν γῆς ἀνέστηται [Al. ἀγ-” “ρηται,] βρόχοις,

“ Πνεῦ δ' εὖρε, ἀπὸ δ' ἐκπύετο τὰ πύρματα.”

Annotat. in Antoninum, lib. TII. § 6. Vide suprà ad ver. 17. et 23. Apud Homerum vox alibi non occurrit.

Ibid. — τετληυῖα.] Al. τετληυῖα.

Ver. 25. Ὡς δ' ὅτε γαστέρ' ἀνῆρ, &c.] Spondanus hanc comparatione cogitationum in Ulyssae volubilitatem exprimi arbitratur. Dna. Dacier aliam accipiendi rationem offert: “Ce Poete (inquit) compare Ulysse, qui “se tourne çà et là dans son lit, brûlant “d'impatience de se saouler du sang des “Amants de Penelope, à un homme affa- “mé qui se tourmente et qui s'agite pour “faire cuire sur un grand feu le ventre d'un “animal, dont il brûle de se rassasier.” Poeta autem, ut opinor, hanc similitudine nihil aliud quàm crebras corporis volutationes depingere voluit. Porro fuerunt qui hanc similitudinem vilem Poëtaque omninò indignam arguerint: Eustathius autem in commentario ad Iliad. κ', 5. Ἐδ' Ὀδυσσεὺς (inquit) θαυμάζεται ἄλλως [ὁ Ποιητὴς], ὅτε τὸν πτωχικὸν Ὀδυσσεὺς κατασπύλλων τῇ εἰσόνῃ, ἀνδρὶ ἀπειράστῃ ἐκτάνει γαστέρα πύρρον γέμον- σαν ὄλως γὰρ ὁ Ποιητὴς ἄριστος εἰκονίζει, καὶ προσφυῶς τοῖς καίροις τὰ τι μεγαλῶς ἐκτείνων, τὰς τι σμικρότητας. Vide suprà ad π', 1.

Ἐμπλήνῃν κρίσεως τε καὶ αἵματος, ἔνθα καὶ ἔνθα
 Αἰόλλει, μάλα δ' ὅκα λιλαιέται ὀπτηθῆναι·
 "Ὡς ἄρ' ὅγ' ἔνθα καὶ ἔνθα ἐλίσσεται, μερμηρίζων,
 "Ὅπως δὴ μνηστῆρσιν ἀναιδέσι χεῖρας ἐφήσει,
 Μοῦνος ἐὼν πολέσιν· σχεδόνθιν δέ οἱ ἦλθεν Ἀθήνη,
 Οὐρανόθεν καταβᾶσα· θέμας δ' ἦϊκτο γυναῖκα·
 Στῇ δ' ἄρ' ὑπὲρ κεφαλῆς, καί μιν πρὸς μῦθον ἔειπε·
 Τίπτ' αὖτ' ἐγρήσσεις, πάντων πέρι κάμμορε Φωτῶν;
 Οἶκος μὲν τοι ὅδ' ἐστί, γυνὴ δέ τοι ἦδ' ἐνὶ οἴκῳ,
 Καὶ παῖς, οἷόν ποῦ τις ἐέλδεται ἔμμεναι οἷα.

Τὴν δ' ἀπαμειβόμενος προσέφη πολύμητις Ὀδυσσεύς·
 Ναὶ δὴ ταῦτά γε πάντα, θεᾶ, κατὰ μοῖραν ἔειπες·
 Ἀλλὰ τί μοι τόδε θυμὸς ἐνὶ φρεσὶ μερμηρίζει,
 "Ὅπως δὴ μνηστῆρσιν ἀναιδέσι χεῖρας ἐφήσω
 Μοῦνος ἐὼν· οἱ δ' αἶεν ἀολλέες ἐνδον ἔασι.
 Πρὸς δ' ἔτι καὶ τόδε μεῖζον ἐνὶ φρεσὶ μερμηρίζω,
 Εἴπερ γὰρ πτείναιμι, Διὸς τε σέθεν τε ἔκρητι,

Plenum pinguedineque et sanguine, huc et illuc

Variè-versat : valdè verò citò cupit assatum esse :

Sic utique ille huc et illuc volvebatur, deliberans,

Quomodò demùm procis impudentibus manus inferret,

Solus cùm-esset, multis : prope verò ipsum venit Minerva,

Coelitus delapsa : corpore autem assimilata erat mulierì :

Stetit verò deindè super caput, et ipsum sermone allocuta est :

" Cur demùm vigilas, omnes supra infelix viros ?

" Domus quidem tibi hæc est, uxor autem tibi hæc in domo,

" Et filius, qualem aliquis cuperet esse filium."

Hanc autem respondens allocutus est, solers Ulysses :

" Certè jam hæc omnia, dea, compositè dixisti ;

" Sed nonnihil mihi hoc animus in mente cogitat,

" Quomodò demùm procis impudentibus manus inferam,

" Solus cùm-sim ; hi autem semper frequentes intus sunt.

" Insuper autem et hoc majus in mente cogito ;

" Siquidem enim interficerem, Jovisque tuique voluntate,

Ver. 26. Ἐμπλήνῃν κρίσεως τε καὶ αἵματος.]
 Apud Porphyrium, Quæst. Homeric. 3. le-
 gitur Ἐμπλήνῃν Ut suprâ s', 45.

— κρίσεως τε καὶ αἵματος ἐμπλήσαντες.

Ver. 27. Αἰόλλει.] Δηλοῖ — τὸ εἰλῆν, καὶ
 συνεχῶς στείφειν. Porphyr. Quæst. Homeric. 3.
 Ubi pro Αἰόλλει legitur Αἰόλλει ut et in MS.
 & The. Benthleio collato.

Ver. 28. — ἄρ'.] Ut dictum est — :
 suprâ ver. 24.

Ibid. — μερμηρίζων.] Vide suprâ ad
 ver. 10.

Ver. 29. — ἐφήσει.] Al. ἐφήσιν.

Ver. 30. — σχεδόνθιν δέ οἱ ἦλθεν Ἀθήνη.]
 Vide suprâ ad s', 166, et ad Il. ε', 194.

Ver. 31, 32. Οὐρανόθεν καταβᾶσα — Στῇ
 δ' ἄρ' ὑπὲρ κεφαλῆς.]

Devolat, et supra caput astitit —.

Æn. IV, 762.

Ver. 34. — μὲν τοι.] Al. μὲν σὺ.

Ver. 37. — ἱστίς.] Al. ἱστίς. Ut alibi
 sæpè.

Ver. 41. Πρὸς δ' ἔτι.] Al. Πρὸς δέ τι.

Ver. 42. — Διὸς τε σέθεν τε ἔκρητι.] Sponda-
 nus apud Didymum legi annotat, Διὸς τε σέ-
 θεν τε αἰκῆτι. quam et potiore lectionem
 existimat vir eruditus : " Hoc enim," inquit,
 " verebatur Ulysses, nè hoc negotium Ju-
 piter et Minerva [non] probarent, quòd
 " fortassè sua cæde Hominum minime de-

Πῇ κεν ὑπεκπροφύγοιμι ; τὸ σὲ φράζεσθαι ἀνωγα.

Τὸν δ' αὖτε προσέειπε θεὰ γλαυκῶπις Ἀθήνη·

Σχίτλιε, καὶ μὲν τίς τε χερσίοι πείθει' ἱταίρω, 45

Ὅσπερ θνητός τ' ἐστὶ, καὶ οὐ τόσα μῆδεια οἶδεν·

Ἀυτὰρ ἐγὼ θεός εἰμι, διαμπερές ἢ σε φυλάσσειν

Ἐν πάντεσσι πόνοισ' ἐρίω δέ τοι ἕξαναφανδόν·

Εἴπερ πεντήκοντα λόχοι μέρόπων ἀνθρώπων

Νῶϊ περιστάϊεν, κτεῖναι μεμαῶντες ἄρηι, 50

Καί κεν τῶν ἐλάσαιο βόας καὶ ἴφια μῆλα.

Ἄλλ' ἐλέτω σε καὶ ὕπνος· ἀνίη καὶ τὸ φυλάσσειν

Πάννυχον ἐγρήσσοντα· κακῶν δ' ὕπο δύσται ἤδη.

Ὡς φάτο· καὶ ῥά οἱ ὕπνος ἐπὶ βλεφάροισιν ἔχευεν·

“ Quò subterfugerem ? hoc te considerare jubeo.”

Hunc autem rursus allocuta est dea caesia-oculis Minerva ;

“ Miser, et quidem aliquis etiam peiori credit socio, 45

“ Qui acilicet mortalisque est, et non tot consilia novit :

“ At ego dea sum, perpetuò quæ te custodio

“ In omnibus laboribus ; dicam autem tibi apertè :

“ Siquidem quinquaginta agmina articulatè-loquentium hominum.

“ Nos circumstarent, interficere cupientia ferro, 50

“ Etiam horum abigeres boves et pingues oves.

“ Sed capiat te et somnus : molestum est etiam excubare

“ Totà-nocte vigilantem ; è malis verò emerges jam nunc.”

Sic dixit ; et ei somnum palpebris infudit :

“ lectari intelligeret.” Et paulò superiùs ;

“ Incipit eà de re cogitare, ne quid incon-

sultis et invitis Dīs facere videatur.” Sed hoc cum reliquā sententiā minùs congruit. Vide et infra ψ', 117. 122. ubi de eadem re deliberandum monet *Ulysses*.

Ver. 43. — τὸ σὲ φράζεσθαι ἀνωγα.]

Vulgati habent τὸ δὲ φράζεσθαι ἀνωγα. Barnesius autem edidit τὸ σὲ quæ et potior videtur lectio. Non quòd “ τὸ ἀνωγα” (uti hic commentus est vir eruditus) “ non solum κελύω, verùm et ἐκτελέω significet ;” id quod apud Poëtam, ut opinor, nusquam fit : sed quòd alibi apud Poëtam occurrit phrasis similis :

—— σὲ δὲ φράζεσθαι ἀνωγα.

Odys. α', 269. π', 312.

—— τὰδε σε φράζεσθαι ἀνωγα. ε', 279.

—— τῇ σε φράζεσθαι ἀνωγα. ψ'. 122.

MS. autem à Tho. Bentleio collatus, et Eustathii editio Basileensis τὰ σὲ φράζεσθαι ἀνωγα legunt.

Ver. 46. — θνητός τ' ἐστὶ.] Apud Eustathium in commentario, itemque in MS. à Tho. Bentleio collato legitur θνητός ἐστὶ, omissâ vocolâ τ'. Quod et ferri potest. Vide ad *Il.* α', 51.

Ver. 47. — διαμπερές ἢ σε φυλάσσειν· Ἐν πάντεσσι πόνοισ'.] Ita suprâ ε', 300.

Παλλὰδ' Ἀθηναίην κόρην Διὸς, ἥτις τοι αὖτ' Ἐν πάντεσσι πόνοισι περιστάμαι ἢδὲ φυλάσσειν.

Et *Iliad.* π', 278.

—— αἰγιόχοιο Διὸς τέκος, ἥτις μοι αὖτ' Ἐν πάντεσσι πόνοισι περιστάσαι —.

Ver. 48. — πόνοισ' ἐρίω.] *Al.* πόνουσσιν ἐρίω. Ut pronuntietur videlicet ἐρίω.

Ver. 49. — λόχοι.] Τῶν πολέμιων συντάγματα. *Schol.*

Ver. 50. — ἄρηι.] Ἄρης νῦν ὁ σίδηρος. *Schol.*

Ver. 52. — ἀνίη.] Vide ad *Il.* ε', 24.

Ver. 53. — κακῶν δ' ὑπο δύσται ἤδη.] Κάκωσιν ὑπερίσθης. *Schol.* Ubi Barnesius *Sensum* φησινò postulare existimat, ut legatur Κακώσιν ὑπερίσθης. “ Jam nunc enim,” inquit, “ finem malorum illi adesse spondet Minerva.” Eandem interpretationem in versione sequuntur Editiones plurimæ. Atque hoc sensu occurrit vox ὑπερίσθης suprâ ζ', 127.

Ὡς εἰπὼν, θάμνον ὑπιδύσκει —.

Eustathius autem alteram interpretationem secutus videtur.

Ibid. — ὑπο δύσται.] *Al.* ὑπιδύσκει et ἀπιδύσκει. Vide ad *Il.* ε', 109.

Αὐτὴ δ' ἄψ ἰς Ὀλυμπον ἄφικετο διὰ Διώναν, 55
 Εὖτε τὸν ὕπνος ἔμαρπτε, λύαν μελεδήματα θυμῷ,
 Λυσιμελὲς ἄλοχος δ' ἄρ' ἐπέγρετο κῆδιν ἰδυῖα·
 Κλαῖε δ' ἄρ' ἐν λέκτροισι καθεζομένη μαλαπαῖσιν.
 Αὐτὰρ ἐπεὶ πλαιούσα κορέσσατο ὅν κατὰ θυμόν,
 Ἀρτέμιδι πρῶτιστον ἐπύξατο διὰ γυναικῶν 60
 Ἀρτεμι, πότνια Διὰ, θυγάτηρ Διὸς, αἴθε μοι ἦδη
 Ἴον ἐνὶ στήθεσσι βαλοῦσ' ἐκ θυμὸν ἔλαιο
 Αὐτίκα νῦν ἢ ἔπειτά μ' ἀναρπάξασα θύελλα
 Οἴχοιτο προφέρουσα κατ' ἡρώετα πέλυθα,
 Ἐν προχοῇς δὲ βάλοι ἀψορρόου Ὀκεανοῖο 65
 Ὡς δ' ὅτε Πανδαρίου κόρας ἀνέλονται θύελλαι·
 Τῇσι τοκῆας μὲν φθίσαν θεοί· αἱ δὲ λίσποντο
 Ὀρφαναὶ ἐν μεγάροισι, κόμισσε δὲ δὴ Ἀφροδίτη

Ipsa autem retrò in Olympum abiit nobilissima dearum, 55
 Quando hunc somnus capiebat solvens curas animi,
 Membrorum-relaxator : tunc verò experrecta est honesta sciens ;
 Flebatque proindè in lectis sedens mollibus.
 At postquam flens satiasset-se suo in animo,
 Dianae primùm supplicavit praestantissima mulierum : 60
 “ Diana, veneranda dea, filia Jovis, utinam mihi jam
 “ Sagittâ pectoribus immissâ animum eximeres
 “ Statim nunc ; vel postea me raptam procella
 “ Iverit portans per aëreas vias,
 “ Fluentisque injiciat refluui Oceanus. 65
 “ Sicut autem quandò Pandari filias sustulerunt procellae ;
 “ Quibus parentes quidem perdidierunt dii ; ipsae autem relictæ sunt
 “ Orbas in aedibus ; curavit verò diva Venus

Ver. 55. Αὐτὴ δ' ἄψ.] *Al.* Αὐτὴ δ' αὐτ'.
 Ver. 61. — αἴθε μοι ἦδη Ἴον ἐνὶ στήθεσσι.]
 Vide suprâ ad ε', 409.
 Ver. 63. — Ἰππιτά μ' ἀναρπάξασα θύελλα
 Οἴχοιτο προφέρουσα, &c.] *Similiter Helena,*
Iliad. ζ', 345, 346.

“ Ὡς μ' ὄφελ' —————
 Οἴχισθαι προφέρουσα κατὰ ἡρώετα θύελλα
 Εἰς ὅρας, ἢ εἰς πῦμα πολυφλοίσκου θαλάσσης,
 “ Εἶθ' αὖ πῦμα ἀπείρεσι —————.

Ver. 64. — ἡρώετα πέλυθα.] Τὸν ἄερα,
 ἢ τὸν ἄδην. *Schol.*

Ver. 65. Ἐν προχοῇς δὲ βάλοι ἀψορρόου Ὀ-
 κειανοῖο.] Quoniam Ulysses inferos visurus
 extremum Oceani adisse dicitur suprâ λ',
 13. ideo hic per προχοῇς Ὀκεανοῖο, “ locum
 “ ubi antiquitas inferos collocavit” intelligit
 Spondanus. : Rationibus, ut opinor, haud
 satis idoneis. Scholiastes exponit simpliciter,
 Τοῖς ῥέμασι.

Ibid. — ἀψορρόου Ὀκεανοῖο.] Τοῦ πόντου
 περιεσσωμένου τὴν γῆν, καὶ ἄψ πάλιν ἐπὶ τὰ
 αὐτὰ ἀφικνουμένου. *Schol.* Τινὲς δὲ ἀψορρόον
 φασὶ τὸν ταχὺ ῥέοντα, ὡς εἶον ἀψορρόον. *Eu-*
statih.

Ver. 66. Ὡς δ' ὅτε Πανδαρίου κόρας.] Παν-
 δάριος ὁ Μίρκεος καὶ νύμφης Ὀρείας παῖς, Μι-
 λήσιος τὸ γένος, γήμας Ἀρμαθὸν τὴν Ἀμφι-
 δάμαντος, ἰσχυρὰ παῖδας τρεῖς, Ἀηδόνα, καὶ
 Κλειοθήραν, καὶ Μιρόπην· αἱ τρεῖς οὖν Ἀφροδίτῃ
 καὶ Ἀθηνᾷ καὶ Ἥρῃ. Πανδάρειος δὲ παραγινόμε-
 νος εἰς Κρήτην, κλείπτει τὸν τοῦ Διὸς κύνα· — ὃ δὲ
 Ζεὺς αὐτὸν — πτίνει σὺν τῇ γυναικί· ταῖς δὲ
 θυγατράσιν αὐτοῦ τὰς Ἀρπυίας ἰφορμαῖ· αἱ δὲ
 ἀνιλόμεναι Ἑρμύσιν αὐτὰς δίδουσι δουλεύειν εὐ-
 μὴν· ἀλλὰ καὶ νόσον αὐταῖς ἐμὲλλεν Ζεὺς· κα-
 λῶται δὲ αὐτὴ κύων. *Schol.* Vide et Pausa-
 niam, lib. X. cap. 30. ubi hanc historiam ex
 Homero refert : item suprâ ad ε', 518.

Ibid. — Πανδαρίου.] *Barnesius* edidit
 Πανδάρειον.

Μηδὲ τι χεῖρονος ἑδρὸς εὐφραίνομαι νόημα.
 Ἀλλὰ τὸ μὲν καὶ ἀνικτὸν ἔχει κακὸν, ὅπποτε κίεν τις.
 Ἡματα μὲν κλαίῃ πυκνῶς ἀκαχήμενος ἦτορ,
 Νύκτας δ' ὕπνος ἔχρησιν. (ὁ γὰρ τ' ἐπέλησεν ἀπάντων 85
 Ἑσθλῶν ἠδὲ κακῶν, ἐπεὶ ἄρ' βλάβας ἀμφικαλύψῃ.)
 Αὐτὰρ ἐμοὶ καὶ ὀνείρας ἐπέσσειεν κακὰ δαίμων.
 Τῇδε γὰρ αὖ μοι νυκτὶ παρέδραβεν εἴκελος αὐτῶ,
 Τοῖος ἐὼν, οἷος ἦεν ἅμα στρατῷ· αὐτὰρ ἐμὸν κῆρ
 Καῖρ', ἐπεὶ οὐκ ἐφάρην ὄναρ ἐμμενέας ἀλλ' ὕπας ἦδη 90
 "Ὡς ἔφατ'· πύτινα δὲ χρυσόθρονος ἤλυθεν Ἥως.

" Neque omnino peioris viri laetificem mentem.
 " Sed hoc quidem et tolerabile habet malum, quando aliquis
 " Dies quidem flet, frequentèr dolens corde;
 " Noctes verò somnus eum habet: (hic etenim oblivisci-facit omnium 85
 " Bonorum et malorum, postquam palpebras optexit.)
 " At mihi et insomnia immittere solet mala deus.
 " Hâc enim rursus mihi nocte nocubuit similis ipsi,
 " Talis existens, qualis ivit cum exercitur; at meum cor
 " Gaudebat, quoniam non putabam somnum esse, sed visionem veram jam." 90
 Sic dixit: statim verò aureo solio venit Aurora.

Ver. 82. Μηδὲ τι.] Al. Μηδ' ἴτι.

Ver. 83. — ἔχρησιν.] Al. ἔχρη.

Ver. 85. — ὁ γὰρ τ' ἐπέλησεν ἀπάντων
 Ἑσθλῶν ἠδὲ κακῶν.] Vide infra ad ψ', 342.

— tuque, ô dormitor
 Somne laborum, [Al. malorum], requies
 animi. Seneca, Herc. Furens, v. 1065.

— requies, medicinaque publica curæ,
 Somnus —

Ovid. ex Pont. lib. I. Epist. ii. 43.

Hinc et apud Virgilium:

— Lethæo — somno. Georg. I, 78.

Porro Barnesius hîc ex Editionum veterum
 nonnullis pro ἀπάντων edidit ἀπαντας.
 Quam lectionem sensum postulare existi-
 mat: "Sensus," inquit, "Somnus omnes
 " alios oblivisci facit bonorum atque malo-
 " rum; me non item." Sed constructionem
 minùs rectè cepisse videtur vir eruditus.
 Sententiæ enim membra opposita non sunt
 hoc "ὁ γὰρ τ' ἐπέλησεν, &c." et sequens "Αὐ-
 " τὰρ ἐμοὶ καὶ ὀνείρας", &c." ver. 87. sed præ-
 cedens, "Ἀλλὰ τὸ μὲν καὶ ἀνικτὸν, &c." ver.
 83. et illud "Αὐτὰρ ἐμοὶ καὶ ὀνείρας", &c."
 hoc autem "ὁ γὰρ τ' ἐπέλησεν ἀπάντων Ἑσθλῶν
 " ἠδὲ κακῶν, ἐπεὶ ἄρ' βλάβας ἀμφικαλύψῃ,"
 parentheses includendum est. Atque ad
 hanc sententiam rectius et venustius dicitur
 ἀπάντων quàm ἀπαντας.

Ver. 86. — ἀμφικαλύψῃ.] Apud Eu-
 stathium et in contextu et in commentario,
 ἀμφικαλύψῃ.

Ver. 87. Αὐτὰρ ἐμοὶ καὶ ὀνείρας — ἐπέσσειεν
 κακὰ δαίμων.] Similitèr Ovidius.

Somnia me terrent veros imitantia casus;
 Et vigilant sensus in mea damna mei.

Ex Pont. lib. I. Epist. ii. 45.

Et Seneca, de Hercule.

En, fusus humi sensus feroci
 Corde volutat somnia, &c.

Herc. Furens, 1082.

Ita et Plautus in Rudente;

Miris modis Dii ludos faciunt hominibus,
 Mirisque exemplis somnia in somnis da-
 nunt.

Nè dormientes quidam sinunt quiescere.
 Rud. ver. 584.

Quorum versuum priores duo repetuntur
 in ejusdem Mercatore, ver. 221. 222.

Ver. 88. — ἔκελος.] Apud Eustathium,
 ἔκελος. Malè: Nam ἔκελος primam corrigit.

Ver. 89. Τοῖος ἐὼν, οἷος ἦεν.] Vox οἷος prio-
 rem corrumpere videtur propter sequentem vo-
 calem. Ita Iliad. ε', 275.

Οἷδ' ἀρετὴν οἷος ἔσσι —.

Et Odys. ε', 312.

Τοῖος ἐὼν οἷος ἔσσι —.

Et infra ver. 379. hujus libri, in voce ἱ-
 παίων.

Ἐμπαῖον, οὐδὲ βίης —.

Vide ad Il. ε', 103. et ε', 24.

Ibid. — ἦεν.] Τὸν ἔσσι ἦεν. ἦεν ἀπὸ ἡμῶν.
 Eustath.

Ibid. — αὐτὰρ ἐμὸν κῆρ.] Al. ἀλλ' ἐμὸν
 κῆρ.

Ver. 90. — ἔφατ'.] Vide supra ad ε', 547.

Τῆς δ' ἄρα κλαιούσης ὅπα σύνθητο δῖος Ὀδυσσεύς·
 Μερμήριζε δ' ἔπειτα, δόκησε δέ οἱ κατὰ θυμὸν
 Ἦδη γινώσκουσα παρυστάμεναι κεφαλῇφι.
 Χλαῖναν μὲν συνελών καὶ κώσα, τοῖσιν ἐνευθεν,
 Ἔς μέγαρον κατέθηκεν ἐπὶ θρόνου· ἐκ δὲ βοεῖην
 Θῆκε δύραζε φέρον· Διὶ δ' εὐχέτο, χεῖρας ἀνισχών·
 Ζεῦ πάτερ, εἴ μ' ἐθέλοντες ἐπὶ τραφερῇ τε καὶ ὕγρῃ
 Ἦγετ' ἐμὴν ἐς γαῖαν, ἐπεὶ μ' ἐπακώσατε λίην,
 Φῆμην τίς μοι φάσθαι ἑγχεομένοισιν ἀνθρώπων·
 Ἐνδοθεν ἔρτοσθαι δὲ Διὸς τέρας ἄλλο φανήτα.
 Ὡς ἔφατ' εὐχόμενος τοῦ δ' ἔκλυε μητίετα Ζεὺς·
 Αὐτίκα δ' ἐβρόντησεν ἀπ' αἰγλήεντος Ὀλύμπου
 Ὑψόθεν ἐκ νεφέων· γήθησε δὲ δῖος Ὀδυσσεύς·
 Φῆμην δ' ἐξ οἴκοιο γυνὴ προέηκεν ἀλετρίς
 Πλησίον, ἐνθ' ἄρα οἱ μύλαι εἶατο ποιμένι λαῶν·
 Τῆσι δὲ δώδεκα πᾶσαι ἐπερρώοντο γυναῖκες.

Ilius autem flentis vocem audiebat nobilis Ulysses;

Cogitabatque deindè; visa autem est ei in animo

Jam ipsum cognoscens astare capiti.

Vestem quidem ubi-collegerat et pelles, in quibus cubabat,

In domum deposuit in sellâ: extrâ verò bubulam-pellem

Posuit ferâs ferens: Jovi autem supplicabat, manibus sublatis:

"Jupiter pater, si me volentes super siccumque et humidum

"Duxistis meam in terram, postquam me malis-affecistis valdè,

"Omen aliquis mihi dicat vigilantium hominum

"Intùs; extrâ autem Jovis portentum aliud ostendatur."

Sic dixit precans: eum verò audivit providus Jupiter;

Statimque tonuit à splendido Olympo

Ab-alto è nubibus: gavisus est autem nobilis Ulysses:

Omen verò è domo mulier præmisit molitrix

Propè, ubi utique ei molae erant pastori populorum.

His autem duodecim omnes sedulò-incumbebant mulieres,

Ver. 97. — Διὶ δ' εὐχέτο, χεῖρας ἀνισχών
 Ζεῦ πάτερ, &c.]

At pater Anchises oculos ad sidera lætus
 Extulit, et cælo palmas cum voce teten-
 dit:—

Da deindè auxilium, pater, atque hæc
 omina firma. Æn. II. 687. 691.

Vide et suprâ ad ε', 239.

Ver. 100 et 105. Φῆμην.] Κληδόνα, αἰώνον.
 Schol. Vide Porphy. Quæst. Homeric. 16.
 Cæterùm Eustathius in pluribus Exempla-
 ribus Φῆμιν legi testatur; atque ita in Edi-
 tionibus nonnullis scriptum reperit Barne-
 sius. Ita habet etiam MS. à Tho. Bentleio
 collatus, ver. 105.

Ver. 102. Ὡς ἔφατ' εὐχόμενος τοῦ δ' ἔκλυε
 μητίετα Ζεὺς· Αὐτίκα δ' ἐβρόντησεν.]

Vix ea fatus erat senior, subitoque fragore
 Intonuit lævum ———. Æn. II, 692.

Audiit; et coeli genitor de parte serenâ
 Intonuit lævum ———. Æn. IX, 630.

Vide infrâ ad ver. 113.

Ver. 104. Ὑψόθεν ἐκ νεφέων.] Πῶς οὖν φη-
 σιν ἡ ἀλυστὴς [infrâ ver. 114]. "Οὐδέ ποθι
 "νίφος ἵστί;" Νῦν οὖν τόπον ἴσθι, Ἀντικῶς, ἐν
 ᾧ ἵσθι συνίστασθαι τὰ νίφιν. Schol.

Ver. 106. — Ἰὼ ἄρα οἱ μύλαι εἶατο.] Αἱ
 εἶατα. Τὸ δὲ "μύλαι εἶατο," ἀντὶ τοῦ ἐκείνου-
 το, ἔκαστοι —. Οἱ δὲ Παλαιὸι γράφουσι καὶ ὅτι
 ψιλῶς τὸ εἶατο ἴσα ἤ, ἀντὶ τοῦ ἴσαν, ὡς ἀπὸ
 τοῦ ἴμι καὶ ἵσσι κριττον τοῦτο. Eustath.

Ver. 107. Τῆσι δὲ δώδεκα.] Αἱ. Τῆσιν δώδε-
 κα.

Ibid. — δώδεκα πᾶσαι.] Vide suprâ ad
 ε', 244. et ad II. ε', 373. 479.

- "Αλφита τεύχουσαι καὶ ἀλείατα, μυελὸν ἀνδρῶν.
 Αἱ μὲν ἄρ' ἄλλαι εὖδον, ἐπεὶ κατὰ πυρὸν ἄλυσσαν·
 Ἡ δὲ μί' οὐκ παύει, ἀφαιροτάτη δ' ἐτίετο· 110
 Ἡ ῥα μύλην στήσασα, ἔπος φάτο, σῆμα ἄνακτι·
 Ζεῦ πάτερ, ὅσπερ θεοῖσι καὶ ἀνθρώποισιν ἀνάσσεις,
 Ἡ μεγάλ' ἐβρόντησας ἀπ' οὐρανοῦ ἀστερόεντος,
 Οὐδέ ποθι νέφος ἐστί· τέρας νύ τι τόδε φαίνεις·
 Κρῆνον νῦν καὶ ἐμοὶ δειλῇ ἔπος, ὅττι κεν εἴπω· 115
 Μνηστῆρες πύματόν τε καὶ ὕστατον ἥματι τῷδε
 Ἐν μεγάροις Ὀδυσῆος ἐλοίατο δαῖτ' ἐρατεινὴν·
 Οἳ δὴ μοι καμάτω θυμαλγείῃ γούνατ' ἔλυσαν,
 "Αλφита τευχούσῃ· νῦν ὕστατα δειπνήσειαν.
 "Ὡς ἄρ' ἔφη· χαῖρεν δὲ κλειδόνι δῖος Ὀδυσσεύς, 120
 Ζηνός τε βροντῇ· φάτο γὰρ τίσασθαι ἀλείτας.
 Αἱ δ' ἄλλαι δμῳαὶ κατὰ δώματα κάλ' Ὀδυσῆος
 Ἀγρόμεναι ἀνέκαιον ἐπ' ἐσχάτῃ ἀκάματον πῦρ.

Farinas hordeaceas conficientes et triticeas, medullam virorum.

Caeterae quidem dormiebant, postquam triticum moluerant;

Una verò nondum cessabat; debilissima autem erat:

Quae sanè molam ubi-stitisset, verbum dixit, signum regi:

" Jupiter pater, qui utique diis et hominibus imperas,

" Certè valdè tonuisti à coelo stellato,

" Neque usquam nubes est; portentum utique alicui hoc ostendis:

" Perfice nunc et mihi miserae verbum, quod dicam:

" Proci postremúmque et ultimùm die hoc

" In aedibus Ulyssis capiant convivium desiderabile;

" Qui jam mihi labore tristi genua solverunt,

" Farinas conficienti; nunc ultimò coenent."

Sic utique dixit: gaudebat autem omine nobilis Ulysses,

Jovisque tonitru: putabat enim se ulturum sones.

Caeterae verò famulae in aedibus pulchris Ulyssis

Congregatae accendebant in foco indefessum ignem.

Ver. 108. — ἀλείατα.] "Αλφίτα, τὸ ἀπὸ
 πυρὸς ἄλυσαν κατὰ πυρὸς ἄλφίτα, τὸ ἀπὸ κρῆνης.
 Eustath. Al. ἀλείατα.

Ver. 112. Ζεῦ πάτερ, ὅσπερ θεοῖσι καὶ ἀνθρώ-
 ποις ἀνάσσεις.]

O pater, ô hominum Divûmque aeterna
 potestas. Aen. X, 18.

Ver. 113. — ἐβρόντησας ἀπ' οὐρανοῦ ἀστε-
 ρόεντος, Οὐδέ ποθι νέφος ἐστί.]

— coelo ceciderunt plura sereno

Fulgura —. Virg. Georg. I, 487.

— namque Diespiter

Igni corusco nubila dividens,

Plerumque per purum tonantes

Egit equos, volucremque currum.

Horat. Carm. lib. I. Od. xxxiv. 5.

Tom. II.

Fulgura fallaci micuerunt crebra sereno.

Lucan. Pharsal. I, 530.

Vide suprâ ad ver. 102.

Ibid. — οὐρανοῦ ἀστερόεντος.]

— stellantis regia coeli. Aen. VII, 210.

— coelum stellis fulgentibus aptum.

Aen. XI, 202.

Ver. 119. — δειπνήσειαν.] Vide suprâ
 ad γ', 535.

Ver. 121. — τίσασθαι.] Similiter infrâ
 ver. 169. τίσασθαι. Vide ad Il. γ', 257. I, 508.

Item ad γ', 28.

Ver. 123. — ἀκάματον πῦρ.]

— flammæ atque incendia vires

Indomitas —. Aen. V, 680.

Τηλέμαχος δ' ἐννῆθεν αἰέσφατο ἰσόθεος Φῶς,
 Εἵματα ἑσάμενος· περὶ δὲ ξίφος ὄξυ θύτ' ὤμων· 125
 Ποσὶ δ' ὑπαὶ λιπαροῖσιν ἐδήσατο καλὰ πέδιλα,
 Εἴλετο δ' ἄλκιμον ἔγχος, ἀπαχμένον ὀξείῃ χαλκῷ.
 Στῇ δ' ἄρ' ἐπ' οὐδὸν ἰὼν, πρὸς δ' Εὐρύκλειαν εἰπεν·
 Μαῖα φίλη, πῶς ξεῖνον ἐτιμήσασθ' ἐνὶ οἴκῳ
 Εὐνῇ καὶ σίτῳ; ἢ αὐτῶς κεῖται ἀκηδής; 130
 Τοιαύτη γὰρ ἐμοὶ μήτηρ, πινυτὴ περ ἐοῦσα,
 Ἐμπλήγδην ἑτερόν γε τίς μὲρόπων ἀνθρώπων
 Χείρονα, τὸν δὲ τ' ἀρεῖον ἀτιμήσασ' ἀποπέμπει.
 Τὸν δ' αὖτε προσέειπε περίφρων Εὐρύκλεια·
 Οὐκ ἄν μιν νῦν, τέκνον, ἀναίτιον αἰτιόω.
 Οἶνον μὲν γὰρ πῖνε καθήμενος, ὅφρ' ἔθελ' αὐτός·
 Σίτου δ' οὐκέτ' ἔφη πεινήμεναι· εἴρετο γὰρ μιν.
 Ἀλλ' ὅτε δὴ ποίτοις καὶ ὕπνου ριμνήσκοιτο,
 Ἥ μὲν δέμνι' ἀναγχεῖ ὑπαστορίσσαι δρωήσιν·
 Αὐτὰρ ὅγ', ὥς τις πάρος ποτ' ἐνὶ θυγὶ καὶ ἄποτμος, 140
 Οὐκ ἔθελ' ἐν λέκτροισι καὶ ἐν ῥήγεσσι καθεύδειν,
 Ἀλλ' ἐν ἀδεψήτῳ βοῆῃ καὶ πάσσιν οἴων·

Telemachus autem è lecto surrexit deo-par vir,
 Vestes indutus: circumque ensem autem posuit humero;
 125
 Pedibusque sub nitidis ligavit pulchros calceos:
 Sumpsitque validam hastam, praefixam acuto aere.
 Stetit autem super limen profectus, et Eurycleam allocutus est:
 " Nutrix dilecta, quomodo hospitem honorastis in domo
 " Lecto et cibo; an temerè jacet neglectus?
 " Talis enim mihi mater, prudens licèt sīt,
 " Temerè alterum honorat articulatè-loquentium hominum
 " Deteriorem; meliorem verò inhonoratum dimittit."
 Hunc autem rursus allocuta est prudens Euryclea:
 " Nè illam nunc, fili, insontem accuses. 135
 " Nam vinum quidem bibebat is sedens, quamdiù volebat ipse:
 " Cibus autem non ampliùs dixit se appetere; interrogabat enim ipsum.
 " Sed quandò demùm subitùs et somni meminit,
 " Illa quidem cubilia jussit substernere ancillas:
 " At is tanquam aliquis omninò aerumnosus et infortunatus, 140
 " Noluit in lectis et in stragulis dormire,
 " Sed in crudâ bubulâ-pelle, et pellibus ovium

Ver. 124. — ἐννῆθεν αἰέσφατο, &c.]

Consurgit senior, tunicâque inducitur artus:

Et Tyrrhena pedum circumdat vincula
 Tum lateri atque humeris Tegearum sub-
 ligat ensem. Aen. VIII, 457.

Ibid. — ἰσόθεος φῶς.] Sic apud Ovidium:
 Equandi superis — viri.

Ex Pont. lib. I. Epist. ii. ver. 120.

Ver. 125. — ὄξυ θύτ' ὤμων.] Al. ὄξυ, et ὄμων.

Ver. 129. — πῶς ξεῖνον.] Al. τὸν ξεῖνον.

Ver. 131. — ἐμοὶ.] Al. ἐμῇ.

Ver. 132. Ἐμπλήγδην.] Ἐμπληκτικῶς ἢ ἀκρίτως, καὶ ὡς ἂν εὐχῇ, ἱμνολογῶσα τοῖς πρῶτοις. Schol. Καὶ ἄλλως δὲ, ἱμπλήγδην, τὸ διακὴν ἱμπλήκτου τινός· ἱμπληκτος δὲ, ὁ ἄσφατος, καὶ οἷον ἴσῳ πεπληγμένος, καὶ οὐ κατὰ φύσιν φρονῶν. Eustath.

Τοιοῦθι μῖνται φῶτις ἱμπληκτοὶ βροτῶν.

Sophocl. Ajax, ver. 1376.

Ἔδραθεν ἐν προδόμῳ· χλαῖναν δ' ἐπίεσσαμεν ἡμεῖς.

Ὡς φάτο· Τηλέμαχος δὲ δι' ἐκ μεγάροιο βεβήκει,

Ἐγχος ἔχων· ἅμα τῷ γε κύνας πόδας ἀργοὶ ἔποντο. 145

Βῆ δ' ἴμεν εἰς ἀγορὴν μετ' εὐκνήμιδας Ἀχαιοὺς·

Ἡ δ' αὖτε δμῶῃσιν ἐπέκλειτο δῖα γυναικῶν

Εὐρύκλει', ὦπος θυγάτης Πείσηνορίδαο·

Ἀγρεῖθ', αἰ μὲν δῶμα κορήσατε ποικνύσασαι,

Ῥάσσατέ τ'· ἐν δὲ θρόνοις· εὐποιήτοισι τάπητας 150

Βάλλετε πορφυρέους· αἱ δὲ σπόγγοισι τραπέζας

Πάσας ἀμφιμάσασθε, παθήρατε δὲ κρητῆρας,

Καὶ δέπα ἀμφικύπελλα τετυγμένα· ταῖ δὲ μεθ' ὕδαρ

Ἐρχεσθε κρήνηνδε, καὶ οἷσιντε θᾶσσον ἰοῦσαι·

“ Dormivit in vestibulo ; laenam verò injecimus nos.”

Sic dixit : Telemachus autem ex domo egressus est,

Hastam habens : unâque eum canes pedibus veloces sequebantur. 145

Perrexit verò ire in concionem ad benè-ocreatos Achivos :

Ancillas autem demùm hortabatur nobilissima mulierum

Euryclea, Opis filia Pisenoridae :

“ Agite, aliae quidem domum verrite festinantes,

“ Aspergiteque ; et in sedilibus fabrefactis tapetes 150

“ Injicite purpureos : aliae verò spongiis mensas

“ Omnes abstergite : purgate autem crateras,

“ Et pocula rotunda fabrefacta : aliae verò petiturae aquam

“ Ite ad-fontem, et afferte citò euntes :

Ver. 143. Ἔδραθεν ἰν.] *Al.* Ἔδραθ' ἰνl.

Ver. 149. Ἀγρεῖθ'.] *Scholiastes* interpretatur Συναθροίζεσθι. *Eustathius* aliter, Τὸ δὲ Ἀγρεῖτε (inquit) ——— ταστὸν τῶν, σπονδαίως ἄγειται καὶ ὡς ἰσιῖν, ἄγειται ῥῆον. Διὸ καθάπερ Ἀγρε, καὶ Ἀγρεῖται, παρακλισηματικῶς, οὕτω νῦν ῥῶν Ἀγρεῖται ἰν δὲ Ἰλιάδι ἰσιῖως [*Iliad.* ἰ, 765.] “ Ἀγρεῖ μὲν οἱ ἱεροὶν Ἀθηναίων.” Atque hoc quidem in sensu sæpè apud Poetam usurpatur Ἀγρεῖ numero singulari : vide *Iliad.* ἡ, 459. λ', 512. ξ', 271. *Odys.* φ', 176. In plurali autem hoc tantùm in loco occurrit.

Ibid. ——— δῶμα κορήσατε ποικνύσασαι, Ῥάσσατέ τ' &c.] Similiter *Anaxandrides* Poeta, apud *Athenæum* :

Ἀλλὰ ξινῶνας οἶγι, καὶ ῥῶνον δόμους,
Στρώων τι κοίτας, καὶ πυρὸς φλίξον μίνας,
Κρατῆρά τ' αἶθρον, καὶ τὸν ἡδιστον κίβρα.

Athen. lib. II. cap. 9. ipso initio.

Ver. 150. Ῥάσσατέ.] Ῥάσσατε. *Schol.* Θίμα δὲ τοῦ Ῥάσσατε, Ῥάξω ἔξ οὗ ἐν τοῖς ἔξῃς, [ver. 354: *hujus libri,*] “ τοῖχοι ἱρράδωνται” ὁμοίως τῶν, ἀνιμάδωνται, καὶ τοῖς τοιούτοις. *Eustath.* Quod reprehendens *Barnesius*, ex Ῥαῖνω, ῥάσσοντι omninò deductum contendit. “ Ἀ ραῖ-
“ νω,” inquit, “ Fut. ῥανῶ, *Eolicè* ῥάσσω, du-
“ plicatione *Ionicè* ῥάσσου.” Atqui observa-

vit *Heraclides* apud *Eustathium*, in commentario ad ver. 354. *hujus libri*, ἱρράδωνται à ραῖνω deduci non posse. Αἶγι δ' ἰσιῖως (inquit *Eustathius*) καὶ ὡς οὐκ ἔστιν ἀπὸ τοῦ Ῥαῖνω γινέσθαι τὸ ἱρράδωνται ἢ γὰρ ἄν, φησιν, ἱρράναται τοῖχα. Vide ad *Il.* β', 314.

Ver. 152. ——— ἀμφιμάσασθι.] Vide ad *Il.* ε', 564.

Ver. 153. ——— δέπα ἀμφικύπελλα.] Vide ad *Il.* α', 584. MS. à *Tho. Bentleio* collatus, δέπα.

Ibid. ——— τετυγμένα.] Vide ad *Il.* ζ', 488.

Ver. 154. ——— οἷσιν.] Τὸ δὲ “ οἷσιν,” πρὶν τικῶς καυνοῦνται, ὡς παρατακτικὸς ἀπὸ μίλλοντος ἀναδραμόντος ἰς ἰνιστῶτα. Οἷον γὰρ, οὗ παρατακτικὸς, οἷον, τὸ τρίτον, οἷσι τὸ προστακτικὸν ὁμοφώνως, οἷσι οὗ πληθυντικὸν τὸ, οἷσι. *Eustath.* Atque analogiâ quidem haud dissimili sæpè usurpare videtur Poeta verba δύσσομαι, βήσομαι, βήσιτο, &c. Vide autem ad *Il.* ἰ, 109. Occurrit eadem vox *Iliad.* γ', 103. ἰ, 718. et apud *Theocritum*, *Idyll.* XXIV. 48. Porro fuerunt, teste *Barnesio*, qui οἷοντι ubique legendum statuerint. Sed nullo profectu. Nam, uti ipse annotat, occurrit apud *Homerum* οἷσι in Imperativo, numero singulari ; ubi isti emendationi locus nullus est :

Οὐ γὰρ δὴν μνηστῆρες ἀπέσσονται μεγάροιο, 155
 Ἀλλὰ μάλ' ἤρι νέονται, ἐπεὶ καὶ πᾶσιν ἑορτή.
 "Ὡς ἔφαθ'· αἱ δ' ἄρα τῆς μάλα μὲν κλύον, ἡδ' ἐπίθοντο.
 Αἱ μὲν εἴκοσι βῆσαν ἐπὶ κρήνην μελάνυδροι·
 Αἱ δ' αὐτοῦ κατὰ δώματ' ἐπισταμένως πονέοντο.
 Ἐς δ' ἦλθον μνηστῆρες ἀγῆνορες· οἱ μὲν ἔπειτα 160
 Εὖ καὶ ἐπισταμένως κέασαν ξύλα· αἱ δὲ γυναῖκες
 Ἦλθον ἀπὸ κρήνης· ἐπὶ δὲ σφισιν ἦλθε συβώτης,
 Τρεῖς σιάλους κατάγων, οἳ ἔσαν μετὰ πᾶσιν ἄριστοι·
 Καὶ τοὺς μὲν ῥ' εἶασε καθ' ἕρπεα καλὰ νέμεσθαι,
 Αὐτὸς δ' αὖτ' Ὀδυσῆα προσηύδα μελιχίοισι· 165
 Ξεῖν', ἦ ἄρτι σε μᾶλλον Ἀχαιοὶ εἰσορόωσιν,

"Non enim diù proci aberunt à domo ; 155
 "Sed valdè manè venient ; quoniam et omnibus festus-dies."
 Sic dixit : illae autem ei omninò quidem auscultârunt et paruerunt.
 Viginti quidem iverunt ad fontem nigrum-aquis ;
 Aliae verò illic in aedibus scitè operabantur.
 Ingressi autem sunt proci eximii : hî quidem deindè 160
 Benè et scitè findebant ligna : mulieres verò
 Venerunt à fonte : illis verò supervenit subulcus,
 Tres porcos adducens, qui erant inter omnes optimi :
 Et hos quidem sivit per septa pulchra pasci ;
 Ipse verò demùm Ulyssem allocutus est blandis verbis : 165
 "Hospes, an jam te magis Achivi respiciunt,

Οἷσι Δίῳ, &c. ——— Odyss. χ', 106.
 Οἷσι Δίῳ, γρηῦ, κακῶν ἄποι· οἷσι δὲ μοι
 πῦρ. Ibid. 481.

Et apud Callimachum :

——— φίρι στάχυν οἷσι Διερσμέν.
 Hymn. in Cererem, ver. 137.

Ver. 155. Οὐ γὰρ δὴν μνηστῆρες ἀπέσσονται.] Ita edidit Barnesius ex Eustathio, qui et in contextu et in commentario hoc modo legit: Ita porrò habet MS. à Tho. Bentleio collatus. Et simili ferè loquendi ratione utitur Poeta suprâ τ', 301. 302.

——— οὐδ' ἴτι τῆλε φίλων καὶ πατρὶδος αἵης
 Διὸν ἀπισσιῦται. ———

Vulgati hîc legunt, Οὐ γὰρ δὴ μνηστῆρες ἀπέσσονται. Ad sententiam minùs rectè.

Ver. 156. ——— ἱσὶ καὶ πᾶσιν ἑορτή.] Ταύτην τὴν ἡμέραν ἑορτὴν καὶ ναυμηνίαν παρατίθεται Ἀπόλλωνος ἱερὰν ἵνα τῶν ἀνδρῶν περὶ τὴν ἑορτὴν καταγομένην, εὐκαιροῖ ἴχνη τὸ ἐπιστῆσθαι μνηστῆρας. Schol. Ita infrâ φ', 258.

Νῦν μὲν γὰρ κατὰ δῆμον ἑορτὴ τοῖο Διῶ
 Ἀγνή. ———

Et ver. 276. hujus libri :

Κέρυνες δ' ἀνὰ ἄστυ Δίῳ ἱερὴν ἱκατόμβην

"Ἦγον τοὶ δ' ἀγέροντες παρηγορόντες Ἀχαιοὶ
 Ἀλσος ὑπὸ σκαρὸν ἱκατομόλου Ἀπόλλωνος.

Ver. 159. ——— κατὰ δώματ'.] Ita edidit Barnesius ex Eustathii commentario. Quæ et probabilior videtur lectio. Vide Odyss. ε', 402. 531. ε', 416. ε', 298. 331. Vulgg. κατὰ δῶμα.

Ver. 160. Ἐς δ' ἦλθον.] MS. à Tho. Bentleio collatus, Ἐκ δ' ἦλθον.

Ibid. ——— μνηστῆρες ἀγῆνορες.] Vir eruditus Tho. Bentleius in uno MS. reperit δρηστῆρες ἀγῆνορες, in altero, δρηστῆρες Ἀχαιῶν quæ et potior videtur lectio ; tum quia sequens, κέασαν ξύλα, Servorum quàm Procorum magis proprium videtur opus ; tum quia Procorum ingressûs meminit Poeta infrâ ver. 248.

Ver. 161. ——— αἱ.] Al. ται.

Ver. 163. ——— οἳ ἴσαν μετὰ πᾶσιν ἄριστοι.] Ita edidit Barnesius ex ver. 174. infrâ ; atque ita legitur in MS. à Tho. Bentleio collato. Firmatur porrò hæc lectio ex Iliad. ε, 2. ε, 409. ubi similis phrasis occurrit. Vulgati hîc habent, οἳ ἴσαν ἰν πᾶσιν ἄριστοι.

Ver. 166. ——— ἦ ἄρτι.] Al. ἦ ἄρ τι.

Ibid. ——— μᾶλλον Ἀχαιοὶ εἰσορόωσιν.] Περσινῶς ὀρώσιν. Schol.

Ibid. ——— Ἀχαιοὶ.] Vide suprâ ad ε', 513.

'Ηέ σ' ἀτιμάζουσι κατὰ μέγαρ', ὡς τοπάρος περ;
 Τὸν δ' ἀπαμειβόμενος προσέφη πολύμητις Ὀδυσσεύς·
 Αἶ γὰρ δὴ, Εὐμαίε, θεοὶ τισαῖατο λάβην,
 "Ὡν οἷδ' ὑβρίζοντες, αἰκία μηχανόωνται
 Οἴκῳ ἐν ἀλλοτρίῳ, οὐδ' αἰδοῦς μοῖραν ἔχουσιν.
 "Ὡς οἱ μὲν τοιαῦτα πρὸς ἀλλήλους ἀγόρευον.
 'Αγχίμολον δέ σφ' ἦλθε Μελάνθιος, αἰπόλος αἰγῶν,
 Αἶγας ἄγων, αἱ πᾶσι μετέπρεπον αἰπολίοισι,
 Δεῖπνον μνηστήρεσσι· δύο δ' ἅμ' ἔποντο νομῆες·
 Καὶ τὰς μὲν κατέδρασε ὑπ' αἰθούσῃ ἐριδούπῳ·
 Αὐτὸς δ' αὖτ' Ὀδυσῆα προσηύδα κερτομίοισι·
 Ξεῖν', ἔτι καὶ νῦν ἐνθάδ' ἀνιήσεις κατὰ δῶμα,
 'Ανέρας αἰτίζων; ἀτὰρ οὐκ ἔξειςθα θυράζῃ;
 Πάντως οὐκέτι νῶϊ διακρινέσθαι οἶω,
 Πρὶν χειρῶν γεύσασθαι· ἐπεὶ σύ περ οὐ κατὰ κόσμον

170

175

180

" An te ignominia-afficiunt in aedibus, sicut antea scilicet?"

Hunc autem respondens allocutus est solers Ulysses:

" Utinam enim jam, Eumaeae, dii ulciscerentur contumeliam,

" Quam isti insultantes, indigna machinantur

170

" Domo in aliena, neque pudoris portionem habent."

Sic hi quidem talia inter se loquebantur.

Prope autem ipsos venit Melanthius, custos caprarum,

Capras agens, quae inter omnes excellebant greges,

Coenam procis; duo autem una comitabantur pastores;

175

Et has quidem religavit sub porticu sonora;

Ipsa vero demum Ulyssem allocutus est convitiis:

" Hospes, adhuc et nunc hic molestus-eris in domo

" A-viris petens? at non exhibis foras?

" Omnino non amplius nos diremptum-iri puto,

180

" Priusquam manus invicem gustaverimus; quia tu scilicet non decenter

Ver. 170. ——— αἰκία.] *Al.* ἀτάσθαλα·
ut infra ver. 370.

Ver. 171. ——— οὐδ' αἰδοῦς μοῖραν ἔχουσιν.]
Scholiastes exponit, Οὐδ' ἐλίγον αἰδοῦνται. Si-
militerque reddit *Versio Wetsteniana*; " Ne-
que pudoris vel particulam habent." Et
Barnesius; " Neque pudoris partem, i. e. tan-
tillum habent." Attamen vox μοῖρα isto
in sensu vix usquam reperietur. Sensus,
ut opinor, est simpliciter; " Neque pudoris
" portionem (qualis nimirum caeteris homi-
nibus inesse solet) habent."

Ver. 176. Καὶ τὰς μὲν κατέδρασε.] *Eusta-
thius* et *Henricus Stephanus* in exemplaribus
nonnullis τοὺς μὲν legi testantur. Malè, ut
notat *Barnesius*, propter illud quod legitur
suprà ver. 174. Αἶγας ἄγων, Αἱ πᾶσι μετέ-
πρεπον. ——— Nisi et ibi legas, Οἱ πᾶσι με-
τέπρεπον. ———

Ibid. ——— κατέδρασε.] *Barnesius* ex *Eus-
tathio* edidit κατέδρασαν· et in annotationibus,

" Referendum (inquit) ad δύο νομῆες· οὗτοι
" γὰρ ἅμ' ἔποντο· αὐτὸς δὲ Μελάνθιος αὐτῷ
" Ὀδυσῆα, &c." Sed praestat vulgata lectio.
Ita enim aptè inter se ex adverso respon-
dent ista " τὰς μὲν," et " Αὐτὸς δ':" quo
modo et suprà ver. 164. et 165.

Καὶ τοὺς μὲν ῥ' ἴασιν. ———
Αὐτὸς δ'. ———

Firmaturque porro haec lectio ex ver. 189.
190. infra, ubi eadem sententia occurrit.

Ver. 178. ——— ἀνιήσεις.] Vide ad *Il.* δ,
24. Caeterum deducta (ut opinor) haec vox
non ex ἀνιάζω, (indè enim fieret ἀνιάσεις
penultimā correptā;) sed ex ἀνιάω undè
ἀνιάται *Odyss.* δ, 334. et ἀνιήσεις, α, 133. γ',
117. et *Il.* β', 291. Vide ad *Il.* α, 67. et 140.

Αἰτίζεις· εἰσὶν δὲ καὶ ἄλλαι δαῖτες Ἀχαιῶν.

“Ὡς φάτο· τὸν δ' οὕτι προσέφη πολύμητις Ὀδυσσεύς,
'Αλλ' ἀκίαν κίνησε κάρη, κακὰ βυσσοδομεύων.

Τοῖσι δ' ἐπὶ τρίτος ἦλθε Φιλοίτιος, ὄρχαμος ἀνδρῶν, 185

Βοῦν στεῖραν μνηστῆρσιν ἄγων καὶ πίονας αἶγας·

(Πορθμῆες δ' ἄρα τοὺς γε διήγαγον, οἷτε καὶ ἄλλους

'Ανθρώπους πέμψουσιν, ὅτις σφίεας εἰσαφίηται.)

Καὶ τὰ μὲν εὖ κατέδησεν ὑπ' αἰθούσῃ ἐριδούπῳ·

Αὐτὸς δ' αὖτ' ἐρέεινε συβώτην, ἄγχι παραστάς· 190

Τίς δὴ ὅδε ξείνος νέον εἰλήλουθε, συβῶτα,

'Ημέτερον πρὸς δῶμα; τίον δ' ἐξ εὐχεται εἶναι

'Ανδρῶν; ποῦ δέ νυ οἱ γενεὴ καὶ πατρίς ἄρουρα;

Δύσμορος· ἦτε ἔοικε δέμας βασιλῆϊ ἀνακτι.

'Αλλὰ θεοὶ δυόωσι πολυπλάγκτους ἀνθρώπους, 195

'Οππότε καὶ βασιλεῦσιν ἐπικλώσονται οἷζύν.

Ἦ, καὶ δεξιτερῇ δειδίσκετο χειρὶ παραστάς·

Καί μιν φωνήσας ἔπεα πτερόεντα προσηύδα·

Χαῖρε, πάτερ, ὃ ξεῖνε, γέναιτό τοι ἔσπερ ὀπίσσω

“ Petis: sunt autem et alia convivia Achivorum.”

Sic dixit: hunc autem nihil allocutus est solers Ulysses,

Sed tacitè movit caput, mala profundè-cogitans.

His autem tertius supervenit Philoetius, princeps virorum, 185

Bovem sterilem procis agens, et pingues capras:

(Portitores verò hos trajecerunt, qui utique et alios

Homines deducunt, quicumque ipsis advenerit:)

Et haec quidem benè religavit sub porticu sonorâ:

Ipsè autem demùm interrogabat subulcum, propè astans: 190

“ Quis jam hic hospes nuper venit, subulce,

“ Nostram ad domum? ex quibus verò se profitetur esse

“ Viris? ubinam autem ei genus et patria terra?

“ Infelix; certè similis-est corpore regi imperatori.

“ Sed dii malis-mergent multivagos homines, 195

“ Quandò etiam regibus destinabunt aerumnam.”

Dixit; et dextrâ complectebatur manu astans;

Et ipsum affatus verba alata dixit:

“ Salve, pater, ô hospes, adsit tibi in posterum saltem

Ver. 182. Αἰτίζεις.] *Al.* Αἰτίζεις.

Ibid. — καὶ ἄλλαι.] *Al.* καὶ ἄλλοι. Atque ita in commentario citat Eustathius.

Ver. 185. — ὄρχαμος ἀνδρῶν.] Vide suprâ ad ε', 3. 22.

Ver. 187. Πορθμῆες.] Πορθμῆες πάντας λεγόμενοι, ὡς διὰ πορθμοῦ, ὃ ἐστὶ σπινθὸς πύρου διαλάσεως, τοὺς περιαιυμένους ἄγοντες. Eustath.

Ibid. — ἄρα.] *Uti soliti erant.* —

Ver. 188. — εἰσαφίηται.] *Al.* εἰσαφίηται.

Ver. 192. — τίον δ' ἐξ εὐχεται εἶναι.] Ita edidit Barnesius. Vulgg. ἐξινύχεται.

Ver. 195. — θεοὶ δυόωσι πολυπλάγκτους ἀνθρώπους.]

“Ὡς γὰρ ἐπικλώσαντο θεοὶ διελγῆσι βροτοῖσι Ζῶνι ἀχινυμένους. — *Iliad.* α', 525.

Ibid. — δυόωσι.] *Eis πάντων μεταβάλλουσιν. Schol.*

Ver. 196. 'Οππότε καί.] *Al.* 'Οππότε καί.

Ibid. — ἐπικλώσονται.] *Al.* ἐπικλώσονται.

Ver. 199. — πάτερ.] Barnesius edidit πάτερ. Sed nihil opus. Vide ad *Il.* α', 51.

Ibid. — ἔσπερ ὀπίσσω.] *Al.* ἔσπερ ὀπίσσω. Vide suprâ ad ε', 121.

- "Ολβος· ἀτὰρ μὲν νῦν γε κακοῖς ἔχει πολέεσσιν. 200
 Ζεῦ πάτερ, οὔτις σείῳ θεῶν ὀλοώτερος ἄλλος·
 Οὐκ ἐλεαίρεις ἄνδρας, ἐπὴν δὴ γείνεται αὐτὸς,
 Μισγέμεναι κακότητι καὶ ἄλγεσι λευγαλείαισιν.
 "Ιδιον, ὡς ἐνόησα, δεδάκρυνται δέ μοι ὅσσε 205
 Μνησαμένῳ Ὀδυσῆος· ἐπεὶ καὶ κείνον οἶω
 Τοιάδε λαίφε' ἔχοντα κατ' ἀνθρώπους ἀλάλησθαι,
 Εἴπου ἔτι ζῶει, καὶ ὅρᾳ φάος ἡελίοιο.
 Εἰ δ' ἤδη τέθνηκε, καὶ εἰν αἶδαο δόμοισιν,
 "Ω μοι ἔπειτ' Ὀδυσῆος ἀμύμονος, ὅς μ' ἐπὶ βουσίην 210
 Εἶσ' ἔτι τυτθὸν ἰόντα, Κεφαλλήνων ἐνὶ δῆμῳ·
 Νῦν δ' αἱ μὲν γίνονται ἀθίσφαται, οὐδέ κεν ἄλλως

- " Felicitas ; at nunc quidem malis teneris multis. 200
 " Jupiter pater, nullus te deorum perniciosior alius :
 " Non parcis viros, postquam jam generasti ipse,
 " Miscere malo et doloribus tristibus.
 " Sudavi, ut animadverti ; lachrymisque oppleti sunt mihi oculi
 " Recordanti Ulyssis ; quoniam et illum puto 205
 " Tales pannos habentem inter homines vagari ;
 " Sicubi adhuc vivit, et videt lumen solis.
 " Sin jam mortuus est, et in orci aedibus,
 " Hei mihi deinde ob Ulyssem eximium ; qui me bobus
 " Praefecit, adhuc parvulus cūm-essem, Cephalenorū in populo ! 210
 " Nunc autem hae quidem fiunt innumerae, neque aliter

Ibid. ——— Ἰσπερ ἐπίσω "Ολβος· ἀτὰρ μὲν
 νῦν γε κακοῖς.]

FleBILE principium melior fortuna sequetur. *Ovid. Metam. lib. VII. v. 518.*

——— Non, si malè nunc, et olim
 Sic erit.—*Horat. Carm. lib. II. Od. x. 17.*

Ver. 200. ——— ἔχει πολέεσσιν.] Ita edit Barnesius ex *s*, 122. suprā, ubi idem versus occurrit, et in vulgatis scriptum est πολέεσσιν. Atque ita hīc legit MS. à Tho. Bentleio collatus. *Vulgg.* hoc in loco, καλῶσιν.

Ver. 202. 203. Οὐκ ἐλεαίρεις ἄνδρας ——— Μισγέμεναι κακότητι.] Barnesius et Versiones vulgatæ reddunt, "Non miseretis viros — "Misceri malo." Sed potius vertendum censui, "Non parcis viros — miscere malo." Nam vox Μισγέμεναι (ut opinor) activa est, sicut ἀρχίμεναι, ἰλκίμεναι, ἐνέριμεναι, πεμπίμεναι, &c.

Ver. 202. ——— ἐπὴν δὴ γίναται αὐτὸς.] Καὶ δ, Παντὸς ἀνδρῶν τι θεῶν τι. *Schol.*

Ver. 204. "Ιδιον, ὡς ἐνόησα.] *Schol.* et *Eustathius* vocem "Ιδιον, quæ apud *Homerum* hoc tantum in loco occurrit, exponunt,

"Ἰδρωτα, ἡγωνίασα, ut sic videlicet *Imperfectum* ex "Ιδίῳ. Quæ expositio firmatur ex *Aristotele* : "Ὡς ἡδη τινὲς ἰδισαν κίματα ἰδρωτα. *De historiâ Animalium, lib. III. cap. 19.* Et ex *Aristophane* :

Οὐκ ἂν ἔιδισιν ἐς θεμάσιον ———
Aves, ver. 793.

Dna. Dacier verò "Ιδιον hoc in loco ex Adjectivo "Ιδιος esse existimat ; sententiamque ita mirè admodum exponit : " *Philetius*, en voyant cet étranger si malheureux, se plaint de la cruauté de Jupiter qui plonge les hommes dans des malheurs épouvantables ; et il se confirme dans ce sentiment, en faisant reflexion à ce qui est arrivé à Ulysse. "Ιδιον ὡς ἐνόησα depend de ce qui précède, Et l'exemple domestique que nous en avons, me revient dans l'esprit."

Ver. 207. καὶ ὅρᾳ φάος ἡελίοιο.] Mirè hīc *Eustathius* : Τὸ δὲ, "ζῶει, καὶ ὅρᾳ φῶς," πρὸς ἀκρίβειαν καὶ νῦν κίται, ὡς πολλῶν ζώντων μιν, μὴ βλισάντων δέ. Ac si locum hīc habere posset istiusmodi distinctio.

Ver. 209. ——— ἐπὶ βουσίην.] *Al.* ἐν βουσίην.

Ver. 211. ——— ἄλλως.] *Al.* ἄλλῃ.

Ἄνδρ' ἄνδρ' ὑποσταχύωτο βοῶν γένος εὐρυμετώπων·
 Τὰς δ' ἄλλοι με κέλονται ἀγινέμεναι σφίσιν αὐτοῖς
 Ἐδμεναι· οὐδέ τι παιδὸς ἐνὶ μεγάροις ἀλέγουσιν,
 Οὐδ' ὅπιδα τρομέουσι θεῶν· μεμάασι γὰρ ἤδη
 Κτήματα δάσσασθαι δὴν οἰχομένοιο ἀνακτος.

215

Αὐτὰρ ἐμοὶ τόδε θυμὸς ἐνὶ στήθεσσι φίλοισι
 Πόλλ' ἐπιδινεῖται· μάλα μὲν κακὸν, υἱὸς ἰόντος,
 Ἄλλων δῆμον ἰκέσθαι, ἰόντ' αὐτῇσι βόεσσιν,
 Ἄνδρας ἐς ἀλλοδαπούς· τὸ δὲ ρίγιον, αὖθι μένοντα
 Βουσὶν ἐπ' ἀλλοτρίησι καθήμενον ἄλγεα πάσχειν.

220

Καί κεν δὴ πάλαι ἄλλον ὑπερμενέων βασιλῆων
 Ἐξικόμην φεύγων· (ἐπεὶ οὐκέτ' ἀνεκτὰ πίλονται·)
 Ἄλλ' ἔτι τὸν δύστηνον οἶομαι, εἴποθεν ἔλθων
 Ἀνδρῶν μνηστήρων σκέδασιν κατὰ δώματα θεῖη.

225

Τὸν δ' ἀπαμειβόμενος προσέφη πολύμητις Ὀδυσσεύς·
 Βουκόλ', ἐπεὶ οὔτε κακῶ οὔτ' ἄφρονι φωντὶ ἔοικας,
 Γινώσκω δὲ καὶ αὐτὸς, ὅ τοι πινυτὴ φρένας ἔκει,
 Τοῦνεκά τοι ἐρέω, καὶ ἐπὶ μέγαν ὄρκον ὁμοῦμαι·

“ Viro utique succresceret boiū genus latis-frontibus :

“ Has autem alii me jubent ducere sibi ipsis

“ Ad-edendum : neque omnino filium in aedibus curant,

“ Neque vindictam timent deorum ; cupiunt enim jamdudum

215

“ Possessiones dividere diu absentis regis.

“ At mihi hoc animus in pectoribus charis

“ Plerumque voluit : valde quidem malum, filio existente,

“ Aliorum populum adire, euntem cum ipsis bobus,

“ Viros ad alienos ; hoc verò durius, hic manentem

220

“ Bobus alienis assidentem dolores pati.

“ Et jam olim ad alium magnanimorum regum

“ Exivissem fugiens, (quoniam non amplius tolerabilia sunt ;)

“ Sed adhuc illum infelicem expecto ; sicundè reversus

“ Virorum procorum dispersionem per aedes faciat.”

225

Hunc autem respondens allocutus est solers Ulysses :

“ Bubulce, quandoquidem neque malo neque insipienti viro similis-es,

“ Cognosco autem et ipse, quod tibi prudentia mentem occupat,

“ Ideò tibi dicam, et insuper magnum jusjurandum jurabo :

Ver. 212. ——— ὑποσταχύωτο.] Al. ὑποσταχύωτο, et ὑποσταχύωτο.

Ver. 213. ——— ἀγινέμεναι.] Vide suprā ad ver. 202.

Ver. 215. Οὐδ' ὅπιδα τρομέουσι θεῶν.] Vide suprā ad ξ', 82. et ad II. π', 388.

Ver. 218. Πόλλ' ἐπιδινεῖται.] Ἐν τοῖς στήθεσσι ἀνακυκλιῖ ὁ λογισμὸς, πολλὰς στροφὰς λαμβάνει. Schol.

Ver. 219. Ἄλλων.] Al. Ἄλλον· notante Eustathio.

Ibid. ——— αὐτῇσι.] Al. αὐτῇσι.

Ver. 222. Καί κεν δὴ.] Vide ad II. ξ', 433. et 504.

Ver. 227. Βουκόλ', ἐπεὶ οὔτε κακῶ.] Pronuntiabatur ἐπ' οὔτε, vel ἐπιδύτε tribus syllabis : Uti et notavit Barnesius. Ita Iliad. ι', 777.

Μίλλω, ἐπεὶ οὐδ' ἐμὶ πάμπαν, &c.

Vide et ad II. ι', 533.

Ver. 228. ——— ὅ τοι.] Al. ὅτι.

Ibid. ——— πινυτὴ.] Al. πινυτῆς.

Ἴστω νῦν Ζεὺς πρῶτα θεῶν, ξενίη τε τράπεζα, 230

Ἰστίη τ' Ὀδυσῆος ἀμύμονος, ἣν ἀφικάνω,

Ἥ σέθεν ἐνθάδ' ἐόντος ἐλεύσεται οἴκαδ' Ὀδυσσεύς·

Σοῖσιν δ' ὀφθαλμοῖσιν ἐπόψαι, αἷ κ' ἐβέλησθα,

Κτεινομένους μνηστῆρας, οἳ ἐνθάδε κοιρανέουσιν.

Τὸν δ' αὖτε προσέειπε βοῶν ἐπιβουκόλος ἀνὴρ· 235

Αἷ γὰρ τοῦτο, ξεῖνε, ἔπος τελέσειε Κρονίων·

Γνοίης, οἷη ἐμὴ δύναμις καὶ χεῖρες ἔπονται.

Ὡς δ' αὖτως Εὐμαῖος ἐπεύξατο πᾶσι θεοῖσι,

Νοστήσαι Ὀδυσῆα πολύφρονα ὄνδε δόμονδε.

Ὡς οἳ μὲν τοιαῦτα πρὸς ἀλλήλους ἀγόρευον. 240

Μνηστῆρες δ' ἄρα Τηλεμάχῳ θάνατόν τε μῶρον τε

Ἡρτυον· αὐτὰρ ὁ τοῖσιν ἀριστερὸς ἤλυθεν ὄρνις,

“ Sciat nunc Jupiter primū deorum, hospitalisque mensa,

230

“ Larque Ulyssis eximii, quem adveni,

“ Certè, te hīc praesente, veniet domum Ulysses ;

“ Tuisque oculis videbis, si volueris,

“ Interfici procos, qui hīc dominantur.”

Hunc autem rursus allocutus est boiū bubulcus vir :

235

“ Utinam enim hoc, hospes, verbum perficeret Saturnius !

“ Cognosceres, qualis mea potentia et manus sequerentur.”

Sic autem paritèr Eumaeus supplicavit omnibus diis,

Ut-rediret Ulysses prudens suam ad domum.

Sic hi quidem talia inter se loquebantur.

240

Proci autem Telemacho mortemque fatumque

Struebant : at iis sinistra venit avis,

Ver. 231. Ἰστίη τ' Ὀδυσῆος.] Ita edidit Barnesius ex Eustathio, ex Etymolog. Magn. et ex Odys. ε', 304. ubi idem versus occurrit. Cum Barnesio porro hīc facit MS. à Tho. Bentleio collatus. Al. Ἐστίη τ' Ὀδυσῆος.

Ver. 233. — αἷ κ' ἐβέλησθα.] Ἰστίον δὲ καὶ ὅτι τὰ ἐπερὶ ἰστίης, ἀπέσιρά ἐστιν Ὀδυσσεὺς εἰς Φιλοίτιον, ὁποῖαν φθάσας προειδοίμασιν [suprà ε', 305.] ἐν ἰσηκόφ τοῦ νοῦ. Eustath. Sed hoc nimis longè videtur peti- tum.

Ver. 235. — ἐπιβουκόλος.] Ἐπιβουκόλον, inquit Eustathius, φησὶ, κατὰ πλειονασμὸν προ- θίσιος. Barnesius voculam ἐπὶ “ Superio- rem in illo Officio,” denotare existimat. “ Ita,” inquit, “ μ', ver. 131. ἐπισκομίνης, “ Pastores praecipui ; et ἐπίουρος.” At rec- tius videtur quod addit Eustathius ; Δουκὶ — ἐπιβουκόλος εἶναι δὲ ἐπὶ βουρὶ τιταγμίνης· ἤγου, δὲ ἐπὶ τῶν βοῶν, ὡς ἐπιστατῶν αὐταῖς. Οὕτω δὲ καὶ ἐπίουρος, δὲ ἐπὶ φυλακῇ τιταγμίνης.

— Ὀδυσῆος ἀμύμονος, δὲ μ' ἐπὶ βουρῇ

Εἰς ἔτι τυτθὸν ἰόντα — Suprà ver. 209.

Ver. 237. Γνοίης, οἷη.] MS. à Tho. Bentleio

collatus, Γνοίης χ', οἷη. Quae fortè et verior lectio. Ita enim in omnibus legitur infrà φ', 202. ubi repetitur hic versus ; atque ita hīc legisse videtur Eustathius ; quippè in commentario citat, Γνοίης δὲ οἷη, &c.

Ibid. — οἷη ἐμὴ δύναμις.] “ Pro ἐμῇ,” inquit Henricus Stephanus, “ fortassè rectiùs “ legeretur ἐμοί.” Firmatur autem vulgata lectio ex φ', 202. infrà, ubi idem versus occurrit.

Ibid. — χεῖρες ἔπονται.] Al. χεῖρες ἔπον- ται· et χεῖρες ἀπαιτοῦ.

Ver. 241. — θάνατόν τε μῶρον τε.] “ Nec “ illa quidem ejusdem significationis repe- titio ignava et frigida videri debet ;

“ Μνηστῆρες δ' ἄρα Τηλεμάχῳ θάνατόν τε “ μῶρον τε

“ Ἡρτυον” —

“ Quòd bis idem θάνατον καὶ μῶρον dixerit. “ Indignitas enim moliendæ tam acerbæ “ tamque injustæ necis, mirandâ mortis “ iteratione defleta est.” Gellius, lib. XIII. cap. 23. Vide suprà ad λ', 611.

Ver. 242. — ἤλυθεν ὄρνις.] Vide suprà ad ε', 160.

Αἰτὸς ὑψιπέτης, ἔχε δὲ τρήρωνα πέλειαυ.

Τοῖσιν δ' Ἀμφίνομος ἀγορήσατο, καὶ μετέειπεν·

“ὦ φίλοι, οὐχ' ἡμῖν συνθεύσεται ἥδε γε βουλὴ,

245

Τηλεμάχοιο φόνος· ἀλλὰ μνησώμεθα δαιτός.

“ὦς ἔφατ' Ἀμφίνομος· τοῖσιν δ' ἐπὶ ἡνδανε μῦθος.

Ἐλθόντες δ' εἰς δώματ' Ὀδυσσῆος θείοιο,

Χλαίνας μὲν κατέθεντο κατὰ κλισμούς τε θρόνους τε·

Οἱ δ' ἴερευον ὅϊς μεγάλους καὶ πίνοντας αἶγας,

250

Ἴερευον δὲ σύας σιάλους καὶ βοῦν ἀγελαίην·

Σπλάγχνα δ' ἄρ' ὀπτήσαντες ἐνώμων· ἐν δ' ἄρα οἶνον

Κρητῆρσιν περόωντο· κύπελλα δὲ νεῖμε συβώτης.

Σῖτον δὲ σφ' ἐπένειμε Φιλοίτιος, ὄρχαμος ἀνδρῶν,

Καλοῖς ἐν κανέοισιν· ἐανοχόει δὲ Μελανθεύς.

255

Οἱ δ' ἐπ' ὀνείαθ' ἱτοῖμα προκείμενα χεῖρας ἱαλλον.

Τηλέμαχος δ' Ὀδυσῆα καθίδρυε, κέρδεα νωμῶν,

Ἐντὸς εὐσταθείος μεγάρου, παρὰ λάϊνον οὐδὸν,

Aquila altivolans; tenebat verò timidam columbam.

Illis autem Amphinomus concionatus est, et dixit:

“O amici, haud nobis perficietur hoc sanè consilium,

245

“Telemachi caedes: sed recordemur convivii.”

Sic dixit Amphinomus: illis verò placebat sermo.

Ubi autem venissent in aedes Ulyssae divini,

Laenas quidem deposuerunt in sedilibusque soliisque;

Ipsi autem mactabant oves magnas, et pingues capras;

250

Mactabant etiam porcos, et bovem armentalem:

Viscera verò assata distribuebant; vinumque deindè

In crateribus miscebant: pocula autem distribuit subulcus.

Panem verò ipsis distribuit Philoetius, princeps virorum,

Pulchris in canistris: vinum autem fundebat Melanthius.

255

Illi verò ad cibos paratos appositos manus porrigebant.

Telemachus autem Ulyssem sedere-fecit, astutias versans,

Intra benè-fundatam domum, apud lapideum limen,

Ver. 250. Οἱ δ' ἴερευον ὅϊς.] Παρατηρητέον, inquit Scholiastes, ὅτι μόνους τοὺς μνηστῆρας θείοις θύοντας οὐκ εἶδεν. Eustathius autem hunc unicum locum à Veteribus exceptum testatur: Σημειοῦνται δ' (inquit) ἐν ταῖς ῥηθῶσιν οἱ Παλαιοί, ὡς ἰσθᾶδε καὶ μόνον οἱ μνηστῆρες ἱερεύουσιν ὅϊς, καὶ τὰ ἱξῆς, ὡς ἱρρίθη· ἀλλαχοῦ δὲ τῆς Ὀμηρικῆς ταύτης ποιήσεως οὐχ εἴρεται οὕτω ποιῶντες. Attamen de Proci hunc ipsum versum sequentemque usurpat Poeta supra ε', 180. 181. de iisdemque dicitur ξ', 93. 94.

Ὅσσαι γὰρ νῦντις τε καὶ ἡμέραι ἐκ Διὸς εἰσιν, οὐποδ' ἐν ἱερείῳ ἱερίῳ, οὐδὲ δὴ εἶεν.

Ibid. — μεγάλους.] Al. μεγάλας.

Ver. 251. Ἰερευον δὲ σύας.] Pronuntiaba-

tur, ut videtur, “Ιερευον quo modo saepe et scripta occurrunt ἱεῖς, ἱεᾶ et ἱερίσκον ver. 3. huius libri; Uti et notavit Barnesius.

Ver. 252. — ὀπτήσαντες.] Vide supra ad β', 300. et ad Il. α', 466.

Ibid. — ἐν δ' ἄρα.] Al. ἐν δὲ τε.

Ver. 253. Κρητῆρσιν περόωντο.] Ita Barnesius ex veteribus exemplaribus. Al. Κρητῆρσι. Quod et ferri posset. Vide ad Il. α', 51.

Ibid. — περόωντο.] Al. περάσαντο.

Ver. 254. 255. Σῖτον δὲ σφ' ἐπένειμε — Καλοῖς ἐν κανέοισιν.]

———— Cereremque canistris

Expediunt —————. Æn. I, 701.

Ver. 255. — ἐανοχόει.] Al. ἐανοχόει.

Δίφρον αεικέλιον παραθείς, ὀλίγην τε τράπεζαν
 Πὰρ δ' ἐτίθει σπλάγχχναν μοίρας, ἐν δ' οἶνον ἔχευεν 260
 Ἐν δέπαϊ χρυσέῳ, καὶ μιν πρὸς μῦθον ἔειπεν·

Ἐνταυθοῖ νῦν ἦσο μετ' ἀνδράσιν οἰνοποτάζων·
 Κερτομίας δέ τοι αὐτὸς ἐγὼ καὶ χεῖρας ἀφέξω
 Πάντων μνηστήρων· ἐπεὶ οὗτοι δῆμιός ἐστιν
 Οἶκος ὃδ', ἀλλ' Ὀδυσῆος· ἐμοὶ δ' ἐκτήσατο κεῖνος. 265

Ἵμεῖς δὲ, μνηστήρες, ἐπίσχετε θυμὸν ἐνιπῆς
 Καὶ χεῖρας· ἵνα μή τις ἔρις καὶ νεῖκος ὄρηται.
 Ὡς ἔφαθ'· οἱ δ' ἄρα πάντες ὁδᾶξ ἐν χεῖλεσι φύντες
 Τηλέμαχον θαύμαζον, ὃ θαρσαλέως ἀγόρευεν.
 Τοῖσιν δ' Ἀντίνοος μετέφη, Εὐπείθεος υἱός· 270

Καὶ χαλεπὸν περ ἰόντα δεχώμεθα μῦθον, Ἀχαιοί,
 Τηλεμάχου· μάλα δ' ἡμῖν ἀπειλήσας ἀγορεύει.

Sellâ turpi appositâ, parvâque mensâ :

Apposuit verò ei viscerum partes, infuditque vinum

260

In poculo aureo, et ipsum sermone allocutus est :

“ Illic nunc sede inter viros vinum-bibens :

“ Convitia verò tibi ipse ego et manus abarcabo

“ Omnium procorum ; quoniam nequaquam publica est

“ Domus haec, sed Ulyssis ; mihi autem acquisivit ille.

265

“ Vos verò, proci, continete animum à-convitio,

“ Et manus ; ut nè aliqua lis et contentio oriatur.”

Sic dixit : illi autem omnes mordicùs labris compressis

Telemachum admirabantur, quòd audactèr loquebatur.

Inter hos autem Antinous locutus est, Eupitheï filius :

270

“ Et molestus quantumvis sit, accipiamus sermonem, Achivi,

“ Telemachi ; valdè autem nobis minatus loquitur.

Ver. 259. Δίφρον αεικέλιον παραθείς, ὀλίγην τε τράπεζαν.] Observârunt hîc Veteres, res tenuissimas atque etiam humillimas aptissimè et pulcherrimè depingere Poetam. Φαίνεται μὲν καὶ τὰ χαμαιῖζαλα τῶν ἰσχυρότατα ἱκανοῦν τῇ λόγῳ ὡς ἔχει τὸ “ Δίφρον αεικέλιον,” &c. Aristid. Quintil. de Musicâ, lib. II. pag. 84. Ἰσχυρὸν δὲ [πλάσμα ἰσχυρὸν] τὸ καὶ τῇ ὀλῇ τῶν παραγμάτων μικρὸν, καὶ τῇ λέξει περὶ ἰσχυρομένων. Dionys. Halicarn. περὶ τῆς Ὀμήρου ποιήσεως, § 9. Cæterùm de voce ὀλίγην, hoc in loco, ita Eustathius in commentario ad I, 515. Τὸ ὀλίγον, — τὸν μικρὸν ἰσχυροῦν δὲ φαίνεται — καὶ ἐν τῇ “ ὀλίγην τε τράπεζαν.” — Πάντας δὲ τούτους, ὀλίγον εἰσὶν, καὶ τούτους, καὶ μικρόν. Aristoteles autem et vocem ὀλίγην, et vocem αεικέλιον, vim hîc singularem habere contendit. Siquis nimirùm hoc in loco substitueret, “ Δίφρον μοχλοῦ καὶ παραθείς, μικρὰν τε τράπεζαν” τὸ ἀρμόττει ὅσον διαφέρει ἐπὶ τῶν ἰσχυρῶν, θαυμάσιον.

— τὸ μὲν φαίνεται καλὸν, τὸ δ' ἰσχυρὸν. Poetic. cap. 22. Vide suprâ ad I, 515. et ad π', 1.

Ibid. — παραθείς.] Apud Eustathium in commentario, παραθείς· atque ita legit Aristoteles loco jam suprâ citato.

Ver. 260. — μοίρας.] Apud Eustathium, μοῖρας.

Ver. 261. Ἐν δέπαϊ χρυσέῳ.] Pronuntiabatur χρυσέῳ. Vide ad II. ε', 523.

Ver. 267. Καὶ χεῖρας.] Eustathius in commentario citat, χεῖρας. Quo modo et in pluribus Codicibus scriptum reperit Vir eruditus Tha. Bentleius.

Ver. 271. — Ἀχαιοί.] Vide suprâ ad ε', 515.

Ver. 272. — ἡμῖν ἀπειλήσας.] Ἐν δὲ τῇ “ μάλα δ' ἡμῖν ἀπειλήσας,” περιτρισεύεται τὸ ἡμῖν, ὡς καὶ ἀλλαχοῦ, κατὰ συστάδα τῆς λαογούσης, ἀναπνεύθιντος τοῦ εἰναι λόγῳ ἰσχυρίσας. Eustath. Vide suprâ ad θ', 569. et π', 372.

Οὐ γὰρ Ζεὺς εἶασε Κρονίαν· τῷ κέ μιν ἤδη
Παύσαμεν ἐν μεγάροισι, λιγύν περ ἰόντ' ἀγορητήν.

“Ὡς ἔφατ' Ἀντίνοος· ὁ δ' ἄρ' οὐκ ἐμπάζετο μύθων. 275

Κήρυκες δ' ἀνὰ ἄστν Δῶν ἱερὴν ἐκατόμβην
Ἦγον· τοὶ δ' ἀγέροντο καρηκομόωντες Ἀχαιοὶ
Ἄλσος ὑπὸ σκιερὸν ἐκατηβόλου Ἀπόλλωνος·
Οἱ δ' ἐπεὶ ᾤπτησαν κρεῖ ὑπέρτερα καὶ ἐρύσαντο,
Μοίρας δασσάμενοι δαίνυντ' ἐρικυδέα δαῖτα. 280

Πὰρ δ' ἄρ' Ὀδυσσῆϊ μοῖραν Δέσαν, οἳ πονέοντο,
Ἴσῃν, ὥς αὐτοὶ περ ἐλάγχχανον· ὥς γὰρ ἀνώγει
Τηλέμαχος, φίλος υἱὸς Ὀδυσσῆος Δείοιο.

Μνηστῆρας δ' οὐ πάμπαν ἀγήνορας εἶα Ἀθήνη
Λάβης ἴσχεσθαι θυμαλγέος· ὅφρ' ἔτι μᾶλλον 285
Δύη ἄχος κραδίην Λαιρτιάδην Ὀδυσῆα.

Ἦν δέ τις ἐν μνηστῆρσιν ἀνὴρ, ἀθεμίστια εἰδὼς,
(Κτήσιππος δ' ὄνομ' ἔσκε, Σάμῃ δ' ἐνὶ οἰκίᾳ ναῖεν·)

“ Non enim Jupiter sivit Saturnius : alioquin ipsum jam

“ Compescuissemus in aedibus, canorus licet sit concionator.”

Sic dixit Antinous : ille verò non curabat verba. 275

Praecones autem per urbem deorum sacram hecatomben

Ducebant : congregabantur autem comantes Achivi

Luco sub umbroso longè-jaculantis Apollinis :

Hi autem postquam assaverant carnes superiores, et detraxerant,

Partibus divisas, convivabantur celebri convivio. 280

Ulyssi verò partem apposuerunt, qui ministrabant,

Aequalem, sicut ipsi scilicet sortiebantur : sic enim jussit

Telemachus, dilectus filius Ulyssis divini.

Procos autem non omninò eximios sinebat Minerva

Contumeliâ abstinere acerbâ ; ut adhuc magis 285

Subiret dolor cor Laërtiadae Ulyssis.

Erat verò quidam inter procos vir, nefaria doctus,

(Ctesippus autem nomen erat ; in Same verò domum habitabat ;)

Ver. 273. — ἴασσι.] Barnesius edidit, scribendumque contendit, ἴασσι. Sed vide ad II. γ, 42.

Ver. 276, 277. Κήρυκες δ' ἀνὰ ἄστν — τοὶ δ' ἀγέροντο καρηκομόωντες Ἀχαιοί.] Poeta hic, observante Eustathio, de universo populo Ithacensi loquitur ; ad Procos redit ver. 279. Ἀχαιοὶ δὲ νῦν, οἱ κατὰ τὴν Ἰθάκην — καὶ κήρυκες δὲ, οἱ κατὰ τὴν Ἰθάκην δημόσιοι ἱσταῦθα νοῦνται, οἳ καὶ ταῖς θυσίαις ἐπιούρουσι — Οὕτω μὲν οἱ τοῦ δήμου ἱστάμενοι τὴν ἐκατόμβην· οἱ δὲ μνηστῆρες ἐν ταῖς τοῦ Ὀδυσσεύς “ δαίνυντο ἐρικυδέα δαῖτα.” (ver. 280.)

Ver. 277. — καρηκομόωντες.] Sic apud Virgilium :

———— crinitus Iopas.

Æn. I, 740.

Ver. 278. — ἐκατηβόλου Ἀπόλλωνος.] Vide suprâ ad II. ε, 75.

Ver. 279. — καὶ ἐρύσαντα.] Al. καὶ ἐρύσαντα.

Ver. 281. — οἳ πονέοντο.] Al. οἳ ἴπνουντο.

Ver. 284. — ἀγέροντες.] Vide suprâ ad ε, 106.

Ver. 286. Δύη ἄχος κραδίην Λαιρτιάδην Ὀδυσῆα.] Rectè Eustathius : “ Ἦγον ἵνα ὑπαισέλῃ λύσῃ τὸν Ὀδυσσεύα κατὰ καρδίαν. Malè autem deinceps adjicit ; “ Ἡ ἀντιστοιχίᾳ τὴν καρδίαν τοῦ Ὀδυσσεύς. Ac si non æquè facile et scribere potuisset Homerus, si id rectius fuisset, καρδίην Λαιρτιάδιω Ὀδυσῆος.

Ver. 288. — Σάμῃ δ' ἐνὶ οἰκίᾳ ναῖεν.] Vide suprâ ad ε, 29.

Ibid. — ναῖεν.] Henricus Stephanus inter varias lectiones retulit ναίων.

"Ὅς δὴ τοι κτεάτεσσι πεποιθὼς πατὴρ ἐοῖο,
Μνάσκειτ' Ὀδυσσεύς δὴν οἰχομένοιο δάμαρτα· 290

"Ὅς ῥα τότε μνηστῆρσιν ὑπερφιάλοισι μετηύδα·
Κέκλυτέ μευ, μνηστῆρες ἀγῆνορες, ὅφρα τι εἴπω·
Μοῖραν μὲν δὴ ξείνος ἔχει πάλαι, ὥς ἐπέοικεν,
Ἴσῃ· οὐ γὰρ καλὸν ἀτίμβειν, οὐδὲ δίκαιον,
Ξείνους Τηλεμάχου, ὅς πεν τάδε δώμαθ' ἴκηται. 295

Ἄλλ' ἄγε οἱ καὶ ἐγὼ δῶ ξείνιον· ὅφρα καὶ αὐτὸς
Ἦε λοετροχόῳ δάη γέρας, ἢ ἑ τῷ ἄλλῳ
Δμῶν, οἱ κατὰ δώματ' Ὀδυσσεύς θείοιο.

"Ὡς εἰπὼν, ἔρριψε βοὸς πόδα χειρὶ παχείῃ,
Κείμενον, ἐκ κανέοιο λαβών· ὁ δ' ἀλεύατ' Ὀδυσσεύς, 300
Ἦκα παρακλίνας κεφαλὴν· μείδῃσε δὲ θυμῷ

Qui jam possessionibus fretus patris sui,
Ambiebat Ulyssis diu absentis uxorem : 290
Qui scilicet tunc inter procos superbos dixit :
" Audite me, proci eximii ; ut aliquid dicam ;
" Partem quidem jam hospes habet dudum, sicut decet,
" Aequalem ; non enim honestum est privare, neque justum,
" Hospites Telemachi, quicunque has aedes advenerit. 295
" Sed age, ei et ego dem hospitale-donum ; ut et ipse
" Vel balneatori det munus, vel alicui alii
" Famulorum, qui sunt in aedibus Ulyssis divini."
Sic locutus, projecit bovis pedem manu robustâ,
Jacentem, ex canistro sumptum : evitavit verò Ulysses, 300
Levitèr declinato capite ; subrisit autem animo

Ver. 289. — πατὴρ ἐοῖο.] *Al.* θειοτάτος.
en. Atque ita in commentario citat *Eustathius*.

Ver. 294. — οὐ γὰρ καλὸν ἀτίμβειν, οὐδὲ δίκαιον, Ξείνους.]

Καὶ πῶς δίκαιον τὸν ἐκείνου ἄγειν βίῃ :

Euripid. Heraclid. ver. 255.

Ibid. — ἀτίμβειν.] " Ἀτίμβειν," inquit *Duportus, Gnomolog. Homeric.* ad hunc locum, " hîc est βλέπειν, ἀδικεῖν, ὑβρίζειν·
" alibi ἀμείδων, στερῖσκων, ἀποστερῖζων cum
" genit. Μὴ τις οἱ ἀτιμβόμενος πίοι ἴσῃς.
" (*Il.* λ', 704.)" Immo verò hoc in loco, posteriori isto in sensu planè usurpatur hæc vox : ut liquet tum ex præcedente, " Μοῖ-
" ραν μὲν δὴ ξείνος ἔχει πάλαι, ὥς ἐπέοικεν,
" Ἴσῃ·" tum ex sequenti, " Ἄλλ' ἄγε οἱ
" καὶ ἐγὼ δῶ ξείνιον." Priori sensu, ut opinor, nusquam apud Poetam occurrit. Porro in *Etymologico Magno* ἀτιμβεῖν scribi notat *Barnesius*.

Ver. 297. — λοετροχόῳ.] Νῦν, τῷ τῷ λοετρῷ παρίχοντι, ἢ παρασκευάζοντι. *Schol.*

Ver. 298. Δμῶν, οἱ κατὰ δώματ' Ὀδυσσεύς θείοιο.] Apud *Eustathium* in commentario omittitur hic versus. Ac potest quidem sine sententiæ dispendio abesse.

Ver. 299. "Ὡς εἰπὼν, ἔρριψε βοὸς πόδα.]
Ἄλλ' οὐδ' ὅτι μνηστῆρας εἰσάγει μεθύοντας, οὐδὲ τότε τοιαύτην ἀπορρίψαν εἰσάγειν, ὥς Σοφοκλῆς καὶ Αἰσχυλὸς πιστοῦνται· ἀλλὰ πόδα βόειον ἐπὶ τὸν Ὀδυσσεύα ριπτόμενον. *Athenæus, lib. I. cap. 14.*

Ver. 300. — ὁ δ' ἀλεύατ' Ὀδυσσεύς, Ἦκα παρακλίνας.]

— ille ictum venientem à vertice velox

Prævidit, celerique elapsus corpore cessit.
Æn. V, 444.

Ver. 301. — παρακλίνας.] Vide ad *Il.* α', 309. 338.

Ibid. — μείδῃσε δὲ θυμῷ Σαρδάνιον μάλα τοῖον.] Οἱ τὴν Σαρδόνια κατοικοῦντες, ἀπὸ Καρχηδονίαν ὄντες, χρεῶνται νόμῳ τινὶ βαρβαρικῷ, καὶ πολὺ τῶν Ἑλλήνων διηλλαγμένῳ· τῇ γὰρ Κρότῳ δύουσι, ἡμέραις τρισὶ τιταγμέναις, οὐ μόνον τῶν αἰχμαλώτων τοὺς καλλίστους, ἀλλὰ καὶ τῶν πρεσβυτέρων τοὺς ὑπὲρ ἰσομήκοντα ἴσην γειννημένους. Τούτοις δὲ θυομένοις, τὸ μὲν δακρύειν αἰσχυρὸν εἶναι δοκεῖ καὶ δούλον, τὸ δὲ ἀσπάζεσθαι καὶ γίλῃν ἰσχυρὸν, καὶ πρεῖοντων ἀνδραδὲς τε καὶ καλόν. Ὅθεν φασὶ καὶ τὸν ἐπὶ κακῷ προσποιητὸν γίλῳτα κληθῆναι Σαρδόνιον. Ἡ δὲ ἱστορία παρὰ Δῆμῳ. *Schol.* *Aliter Pausanias :*

Σαρδάνιον μάλα τοῖον· ὁ δ' εὖδμητον βάλε τοῖχον.

Κτήσιππον δ' ἄρα Τηλέμαχος ἠνίκαπε μύθῳ·

Κτήσιπ', ἢ μάλα τοι τόδε κέρδιον ἔπλετο θυμῷ·

Οὐκ ἔβαλες τὸν ξεῖνον· ἀλεύατο γὰρ βίλος αὐτός·

305

Ἦ γάρ κέν σε μέσον βάλλον ἔγχει ὀξυόεντι,

Καί κέ τοι ἀντὶ γάμοιο πατρὸς τάφον ἀμφεκονεῖτο

Ἐνθάδε· τῷ μὴ τίς μοι ἀεικείας ἐνὶ οἴκῳ

Φαίνεται· ἥδη γὰρ νοέω καὶ οἶδα ἕκαστα,

Ἐσθλά τε καὶ τὰ χέρεια· πάρος δ' ἔτι νήπιος ἦα.

310

Ἀλλ' ἔμπης τάδε μὲν καὶ τετλάμεν εἰσορόωντες,

Μήλων σφαζομένων, οἴνοιο τε πινομένοιο,

Καὶ σίτου· χαλεπὸν γὰρ ἐρυκακίειν ἕνα πολλούς.

Ἀλλ' ἄγε, μηκέτι μοι κακὰ ῥέζετε δυσμενέοντες·

Sardanium omninò tale : ille autem bene-aedificatutti percussit murum.

Ctesippum verò Telemachus increpuit sermone :

“ Ctesippe, certè omninò tibi hoc satius fuit animo ;

“ Non percussisti hospitem ; evitavit enim telum ipse ;

305

“ Certè enim te medium percussissem hastâ acutâ,

“ Et tibi pro nuptiis pater exequias celebrâset

“ Hic : ideò nè quis mihi insolentias in domo

“ Prodat ; jam enim intelligo et novi singula,

“ Bonaque et pejora : antea autem adhuc infans eram.

310

“ Sed continuo haec quidem et toleramus inspicientes,

“ Ovibus mactatis, vinoque potato,

“ Et pane consumpto : difficile enim cohibere unum multos.

“ Sed agité, nè ampliùs mihi mala facite infensi :

Πλὴν δὲ βοτάνης μιᾶς καθαρεύει καὶ ἀπὸ φαρμάκων ἢ νῆτος [Σαρδῶν], ἃ ἐργάζεται θάνατον. Ἡ πόα δὲ ἢ ὀλίθριος σελίνῳ μὲν ἴσται ἐμφιερέας τοῖς φαγοῦσι δὲ γιγῶσιν ἐπιγίνισθαι τὴν τίλιν· τὴν λίγασσιν. Ἐπὶ τούτῳ δὲ Ὀμηρὸς τε καὶ οἱ ἔπειτα ἄνθρωποι τὸν ἐπὶ οὐδενὶ ὄντι Σαρδάνιον γίλωνα ἐνομάζουσα. *Phocica*, lib. X. cap. 17. sub fine. Ejusdemque explicationis meminerunt *Eustathius*, et *Scholias* ad *ver.* 302. ubi de hac re plura. Cæterum hinc apud *Ciceronem* ; “ Nè — rideamus γίλωνα Σαρδόνιον.” *Epist. ad Familiares*, lib. VII, 25. Porro *Scholias* ad *Iliad.* ὁ, 101. *Junonis* risum, quem ibi depingit *Poëta*, hujusmodi fuisse notat :

————— ἢ δ' ἐγίλασσι

Χείλεισιν, οὐδὲ μέτωπον ἐπ' ὀφρύσι πικρήσιν

Ἰάνθη —————. *Il.* ὁ, 101.

Οὗτος ὁ γέλως, (inquit ibi *Scholias*), Σαρδόνιος καλεῖται, ὅτ' ἂν τις μὴ ἐκ διαθέσεως γιγῶ. Vide et *infra* ad *ver.* 347.

Ver. 302. Σαρδάνιον.] Apud *Plutarchum*, notante *Barnesio*, scribitur Σαρδιανόν. Alii, teste *Eustathio*, scribunt Σαρδόνιον. Uti legitur et apud *Ciceronem*, loco jam *suprà* citato.

Ibid. ——— μάλα.] *Al.* μέγα.

Ver. 304. ——— ἢ μάλα τοι τόδε κέρδιον ἔπλετο θυμῷ.] Τὸ μὴ βαλεῖν, ἐπεὶ αὐτὸς ἀνέστη, [forte ἂν ἀνέστη] ἢ τὸ βαλεῖν τὸν ξένον αἰριῦται τὸ κέρδιον. *Scholion* (in *Vulgatis* *versui* 331. *infra* importunè annexum.) Prior interpretationem sequitur *Eustathius* : τὸ δὲ, “ Οὐκ ἔβαλες,” [*ver.* 305.] ἱλλισσῶς (inquit) εἴρηται διὰ θυμόν· ἢ δὲ τὸ ἐντίλιν, οὕτως· ἢ μάλα σοι κέρδιον ὅτι οὐκ ἔβαλες τὸν ξεῖνον.

Ver. 306. ——— ὀξυόεντι.] Vide ad *Il.* ὁ, 50.

Ver. 310. ——— πάρος δ' ἔτι νήπιος ἦα.] Ita edidit *Barnesius* ex emendatione *Isaaci Casauboni*, et ex *σ'*, 228. ubi occurrit hic *versus*, et in *Vulgatis* scriptum est ἔτι. Atque ita hic legit *MS.* à *Tho. Bentleio* collatus. *Vulg.* πάρος δὲ τι νήπιος ἦα.

Ver. 313. ——— χαλεπὸν γὰρ ἐρυκακίειν ἕνα πολλούς.]

Οὐ γὰρ γίνοντ' ἂν εἰς γι τοῖς πολλοῖς ἴσος.

Sophocl. Oedip. Tyrann. *ver.* 855.

Vide *suprà* ad *π'*, 88.

Εἰ δ' ἤδη μ' αὐτὸν πτεῖναι μενεαίνετε χαλκῷ,
 Καί κε τὸ βουλοίμην, καί κεν πολὺ κέρδιον εἴη
 Τεθνάμεν, ἢ τάδε αἶεν ἀεικία ἔργ' ὀράσθαι,
 Ξείνους τε στυφελίζομένους, δμῶας τε γυναῖκας
 ῥυστάζοντας ἀεικελίως κατὰ δώματα καλὰ.
 "Ὡς ἔφαθ'· οἱ δ' ἄρα πάντες ἀπὴν ἐγένοντο σιωπῇ.
 Ὅψ' δὲ δὴ μετίειπε Δαμαστορίδης Ἀγέλαος·
 "ὦ φίλοι, οὐκ ἂν δὴ τις ἐπὶ ῥηθέντι δικαίῳ
 Ἀντιβίοις ἐπέσσι καθαπτόμενος χαλεπαῖνοι
 Μήτ' ἔτι τὸν ξεῖνον στυφελίζετε, μήτε τίν' ἄλλον
 Δμῶαν, οἷ κατὰ δώματ' Ὀδυσσῆος Δείοιο.
 Τηλεμάχῳ δέ κε μῦθον ἐγὼ καὶ μητέρι φαίην
 "Ἡπιον, εἰ σφῶϊν πραδίῃ ἄδοι ἀμφοτέροισιν·
 "Ὅφρα μὲν ὑμῖν θυμὸς ἐνὶ στήθεσσιν ἐώλπει
 Νοστήσαι Ὀδυσῆα πολύφρονα ὄνδε δόμονδε,

- " Sin jam me ipsum interficere cupitis aere,
 " Etiam hoc vellem, et multò satius esset
 " Mori, quàm haec semper indigna opera videre,
 " Hospites pulsatos, famulasque mulieres
 " Vos violantes indignè in aedibus pulchris."
 Sic dixit: illi verò omnes muti facti sunt silentio.
 Serò autem tandem inter eos locutus est Damastorides Agelaüs:
 " O amici, haud jam quisquam super dicto aequo
 " Contrariis verbis carpens saeviat:
 " Neque ampliùs hospitem pulsate, neque quenquam aliùm
 " Famulorum, qui in aedibus sunt Ulyssis divini.
 " Telemacho autem verbum ego et matri dicam
 " Mite, si ipsis corde placeat ambobus:
 " Quamdiù quidem vobis animus in pectoribus sperabat
 " Rediturum Ulyssem prudentem suam ad domum,

Ver. 315. Εἰ δ' ἤδη μ' αὐτὸν.] Vir eruditus Tho. Bentleius in duobus MSS. scriptura reperit Εἰ δὴ μὴ αὐτόν.

Ver. 317. — ἢ τάδε αἶεν.] Al. ἢ τάδε τ' αἶεν. Al. ἢ τάδε γ' αἶεν.

Ver. 319. ῥυστάζοντας.] Ἔστι δὲ, τὸ μετὰ βίας καὶ ἀνάγκης ἵλκην καὶ μίγνυσθαι γυναῖκα. Etymolog. Magn. ad vocem ῥυστάζων.

Ver. 320. "Ὡς ἔφαθ'· οἱ δ' ἄρα πάντες ἀπὴν ἐγένοντο.

Dixerat Æneas: olli obstupescere silentes, Conversique oculos inter se atque ora tenebant. Æn. XI, 120.

Ver. 324. Μήτ' ἔτι.] MS. à Tho. Bentleio collatus, Μήτ' ἔτι. Ut suprâ σ', 415.

Ver. 327. — ἀμφοτέροισιν.] Al. ἀμφοτέρω.

Ver. 328. "Ὅφρα μὲν ὑμῖν θυμὸς ἐνὶ στήθεσσι.

ἐν ἰώλῳ Νοστήσαι Ὀδυσῆα.] Ita MS. à Tho. Bentleio collatus, et Eustathius in commentario. Quibuscum facit, teste Barnesio, Editio Florentina. Alii hic legunt "Ὅφρα μὲν ὑμῖν, &c. Quo modo edidit Barnesius; et in annotationibus: "Ita," inquit, "omninò legendum; nam ut Eustath. fol. 736. lin. "38. Ἀγέλαος δὲ, εἰς τῶν μνηστῆρων, τοῦτο φησὶν quare scriptum includens, ἡμῖν αἶν." Sed errat (ut opinor) Vir eruditus. Non enim Procos, sed Telemachum et Penelopem hic alloqui videtur Agelaüs; atque ita aptius congruent sequentia, Τόφρ' οὕτως ἡμῖν μιν μιν τ' ἦν, ἰσχυμέναι εἰ μνηστῆρας κατὰ δώματ' — ver. 330. et, Ἄλλ' ἄγε, σὴ τάδε μητέρι, &c. ver. 334.

Ver. 329. Νοστήσαι.] Eustathius videtur legisse Νοστήσειν.

Τόφρ' οὔτις νέμεσις μενέμεν τ' ἦν, ἰσχύμεναί τε 330
 Μνηστῆρας κατὰ δῶματ'· (ἐπεὶ τόδε κέρδιον ἦεν,
 Εἰ νόστησ' Ὀδυσσεύς, καὶ ὑπότροπος ἴκετο δῶμα·)
 Νῦν δ' ἤδη τόδε δῆλον, ὅτ' οὐκέτι νόστιμός ἐστιν.

Ἀλλ' ἄγε, σὴ τάδε μητρὶ παρεζόμενος κατάλεξον,
 Γήμασθ', ὅστις ἄριστος ἀνὴρ καὶ πλείστα πόρῃσιν 335
 "Οφρα σὺ μὲν χαίρων πατρώϊα πάντα νέμῃαι,
 "Εσθων καὶ πίνων· ἡ δ' ἄλλου δῶμα ἴκηται.

Τὸν δ' αὖ Τηλέμαχος πεπνυμένος ἀντίον ἦ᾽δα·
 Οὐ μὰ Ζῆν', Ἀγέλαε, καὶ ἄλγεα πατρὸς ἐμοῖο,
 "Ὅς που τῇλ' Ἰθάκης ἢ ἔφθιται, ἢ ἀλάληται, 340
 Οὔτι διατρίβω μητρὸς γάμον· ἀλλὰ κελεύω
 Γήμασθ', ὃ κ' ἐθέλη, ποτὶ δ' ἄσπετα δῶρα δίδωσι.
 Αἰδέομαι δ' αἰέουσιν ἀπὸ μεγάρῳο δῖεσθαι

" Tamdiū minimè aegrè-ferendum manereque erat, et detinere 330

" Procos in aedibus ; (quoniam hoc satius erat,

" Si rediisset Ulysses, et redux venisset domum :) 33

" Nunc verò jam hoc manifestum, quòd non ampliùs reditùs capax est.

" Sed age, tuae haec matri assidens nuntia,

" Nubat ei, quicumque optimus vir, et plurima praeberit ; 335

" Ut tu quidem gaudens paterna omnia possideas,

" Comedens et bibens : illa verò aliùs domum adeat."

Illum autem rursùs Telemachus prudens contrà allocutus est :

" Non per Jovem, Agelaë, et dolores patris mei,

" Qui alicubi longè ab Ithacà, vel periit, vel vagatur, 340

" Nequaquam remoror matris nuptias ; sed jubeo

" Nubere, cuicumque velit, quique insuper multa dona det.

" Vereor autem invitam à domo pellere

Ver. 330. — ἰσχύμεναί.] Versiones nonnullae reddunt, " teneri ;" ac si ἰσχύμε-
 ναι Vocis esset Passivæ : Sed (ut opinor)
 minùs rectè. Vide suprà ad ver. 202. et
 ad Π. ε', 501.

Ver. 335. et 342. Γήμασθ'.] Vide suprà
 ad λ', 272.

Ver. 337. — δῶμα ἴκηται.] Eustathius
 in commentario citat, δῶμα ἴκηται. Al. δῶ-
 μα κομίζη.

Ver. 339. Οὐ μὰ Ζῆν', Ἀγέλαε, καὶ ἄλγεα
 πατρὸς ἐμοῖο.] Haud dissimilitèr Apollonius :

" Ἴστω Λητοῦς υἱὸς, ὃ με πρόφρων ἰδίδασκε

Μαντιεύνας· ἴστω δὲ δυσάνυμος ἢ μ' Ἰλαχιν
 κῆρ. Argonaut. lib. II. ver. 257.

Ubi Scholiastes ; "Ρητίον δὲ, ὅτι ἱμπαθίστιρος
 γίνεται ὁ ἄρκος, ὅταν τις κατὰ τῆς ἰδίας ὁμνύῃ
 συμφορᾶς. " Οὐ μὰ Ζῆν', Ἀγέλαε, &c." —
 "Εἶδος οὖν ἀρχαῖον, πρῶτον Διὸς ὁμνύειν, εἴτα
 ἱπάγειν καὶ τὰς ἰδίας συμφορὰς. Vide Lang-
 bænii annotationes in Longinum, § 16. ad
 ista verba, Μὰ τοὺς ἐν Μαγαθῶνι προσηδονύ-
 σαιτας.

Ver. 340. — ἢ ἔφθιται, ἢ ἀλάληται.]
 Vide ad Π. α', 37.

Ver. 342. — ποτὶ δ' ἄσπετα δῶρα δίδωσι.]
 Ita Vulgati ; et ita legit Eustathius, expo-
 nitque, καὶ δὲ αὐτῇ πολλὰ δίδωσιν. Ἀπὸ κενεῶ
 γὰρ, inquit, ληπτίον τὸ " ἔς." Atque eadem
 constructio occurrit suprà β', 113. 114.

Μητέρα σὴν ἀπόπιμψον, ἀνυχθὶ δὲ μιν γα-
 μίσθαι

Τῇ, ὅτιώ τι πατὴρ κίλισται, καὶ ἀνδάνι αὐτῇ.

Barnesius autem ex veterum Editionum
 nonnullis edidit ποτὶ δ' ἄσπετα δῶρα δίδωμι
 " quoniam τὸ δίδωμι (ut ait) majorem Te-
 " lemachi alacritatem ostendit." Sed, ut
 opinor, minùs rectè. Dona enim apud Poe-
 tam ab eo, qui mulierem ambit, semper
 præberi dicuntur. Vide suprà ad λ', 281.
 π', 77. 392. et infrà ad φ', 161. 162. Atque
 ita suprà ver. 335. hujus libri :

Γήμασθ', ὅστις ἄριστος ἀνὴρ, καὶ πλείστα πόρῃσιν.
 Attamen MS. à Tho. Bentleio collatus δίδω-
 μι hîc legit.

Μύθῳ ἀναγκαίῳ· μὴ ταῦτο θεὸς τελέσειεν.

“Ὡς φάτο Τηλέμαχος· μνηστῆρσι δὲ Παλλὰς Ἀθήνη 345

Ἀσβεστον γέλον ᾤρεε, παρέπλεγγεν δὲ νόημα.

Οἱ δ' ἤδη γναθμοῖσι γελῶν ἀλλοτρίοισιν·

Δίμοφόνετα δὲ δὴ κρέει ἥσθιον· ὅσσε δ' ἄρα σφῶν

Δακρυόφιν πίμπλαντο· γόον δ' αἶετο θυμός.

Τοῖσι δὲ καὶ μετέειπε Θεοκλύμενος θεοειδής· 350

Ἄ δειλοὶ, τί κακὸν τόδε πάσχετε; νυκτὶ μὲν ὑμέων

Εἰλύαται κεφαλαί τε, πρόσωπά τε, νέρθε τε γούνα.

“ Verbo violenta; nè istud deus perfecerit.”

Sic dixit Telemachus: procis verò Pallas Minerva

345

Inextinctum risum movit, errareque fecit intellectum.

Hi autem jam maxillis ridebant alienis;

Cruentatasque jam carnes comedebant; oculi verò ipsorum

Lachrymis implebantur; luctumque praesagiebat animus.

Inter hos autem et locutus est Theoclymenus deo-par:

350

“ Ah miseri, quid malum hoc patimini? nocte quidem vestra

“ Obvoluta sunt capitaque, faciesque, subtusque genua.

Ver. 346. — γέλον.] MS. à Tho. Bentleio collatus, γίλω.

Ver. 347. Οἱ δ' ἤδη γναθμοῖσι γελῶν ἀλλοτρίοισιν. Hinc Horatius:

malis ridentem alienis.

Sermon. lib. II. Sat. iii. 72.

Et Valerius Flaccus:

Errantesque genæ, atque alieno gaudia vultu.

Argonaut. lib. VIII. ver. 164.

Porro de hac phrasi ita Eustathius: Ἰστέον δὲ ὅτι τὸ, γναθμοῖσι γελῶν ἀλλοτρίοις, καὶ νῦν ἐπιπολάζει λέγεσθαι παροιμιᾶς. Τοὺς γὰρ τοὶ ἴψ' οἱ μὴ ἄλλοι γελῶντας, ἐκ θυμοῦ ἢ ἀμνηστίας τινος, ζῆναι φαμὲν γελῶν παρρησίᾳ ὥστε καὶ τοὺς πρὸς βίαν ἰαθόντας, ἀλλοτρίοις ἰσθίειν γναθμοῖς. — Ἰστέον δὲ τὸ, γναθμοῖσι γελῶν ἀλλοτρίοις, καὶ ἑμὴν ἔστι τῷ, “ Ἀχρεῖαν ἐγύλασιν,” (suprà σ', 162.) ὃ ἐπὶ τῆς Πηνελόπης εἴρηται. Quam explicationem reprehendens Dna. Dacier, ipsa per hanc phrasin risum immodicum denotari arbitratur: “ Ho-
“ mère,” inquit, “ dit clairement qu'ils
“ rioient de tout leur cœur, et, comme
“ nous disons, à gorge déployée, comme des
“ gens qui rioient avec une bouche d'em-
“ prunt, qu'ils n'apprendraient pas de
“ fendre jusqu'aux oreilles.” Atque hanc
interpretationem confirmari existimat tum
ex præcedenti Ἀσβεστον γέλον ᾤρεε, tum ex
sequenti ἠδὲ γέλασαν, infra ver. 358. At
melius congruit Eustathii explicatio cum se-
quenti, — ὅσσε δ' ἄρα σφῶν Δακρυόφιν
πίμπλαντο· γόον δ' αἶετο θυμός. Cæterum
Tom. II.

Euripides, notante Barnesio, hujusmodi ri-
sum γέλωτα παραπληγμένον vocat:

Ἐλπίδι δ' ἄρα γέλωτα παραπληγμένον.

Mercurius Furens, ver. 935.

Vide et Gatakeri Annotationes in Antoni-
num, lib. I. § 15.

Ibid. — γελῶν.] Al. γιλοῖαν.

Ver. 348. — ὅσσε δ' ἄρα σφῶν.] Pronunti-
batur σφῶν. Similitérque ὑμῶν ver. 351.
pronuntiabatur ὑμῶν. Vide ad Il. β', 811.

Ver. 351. Ἄ δειλοὶ, τί κακὸν τόδε πάσχετε;
ἔc.] Οὐχ ὅρεε τοὺς μνηστῆρας νανικαῖς ἡδοναῖς
συγγινομένους, πίνοντας αἶθρας κασιδοντας, καὶ ἀπα-
λῶν ἐρίφων ἐμπνελαμένους, καὶ αὐλῶν ἀκροβονταίς,
καὶ οἶνοις ἀποδυσχομένους, καὶ δίσκοις τριπορμένους,
καὶ αἰγυαῖας ἔντας; Τίς οὖν ἐν αὐτοῖς τῆς ἡδονῆς
καύτης ἱμακέρει; Ἀλλὰ ὁ μαντικὸς καὶ γου-
ριστικὸς τοῦ μέλλοντος λέγει. “ Ἄ δειλοὶ, τί
“ κακὸν τόδε, ἔc.” παρὰ πῶδας τὸ κακὸν, καὶ
ἐγγύς. Maximus Tyr. Dissertat. XXXI.
haud longè à fine. Vide et Platonem in Ione;
ubi hunc locum adducit, et pro “ Ἄ δειλοὶ,”
citat, Δαιμόνων.

Ibid. — νυκτὶ μὲν ὑμέων Εἰλύαται κε-
φαλαί.] Similitér Virgilius de Marcello bre-
vi monituro:

Sed nox atra caput nigrâ circumvolat
umbrâ. Æn. VI, 866.

Ver. 352. Εἰλύαται.] Similitér δίδυμι et δε-
δάκρυνται, ver. 353. ἱππάδαται, ver. 354. ἱπ-
πόλωλι et ἱππιδόρομαι, ver. 357. Vide ad Il.
α', 37. et I, 736.

Ibid. — νέρθε τι γούνα.] Apud Platonem,
loco suprà citato, νέρθε τι γούνα. Quam lec-
tionem et præfert Barnesius.

Οἰμωγὴ δὲ δέδηκε, δεδάκρυνται δὲ παρειαί·
 Αἵματι δ' ἱρράδαται τοῖχοι καλαί τε μεσόδμοι·
 Εἰδῶλων δὲ πλείον πρόθυρον, πλείη δὲ καὶ αὐλή, 355
 Ἰεμείνων Ἐρεβόσδε ὑπὸ ζόφον· ἥελιος δὲ
 Οὐρανοῦ ἔξαπόλωλε, κακὴ δ' ἐπιδέδρομεν ἀχλύς.
 Ὡς ἔφαθ'· οἱ δ' ἄρα πάντες ἐπ' αὐτῷ ἠδὺ γέλασαν.
 Τοῖσιν δ' Εὐρύμαχος, Πολύβου παῖς, ἦρχ' ἀγορεύειν·
 Ἀφραΐνει ξεῖνος νέον ἄλλοθεν εἰληλουθῶς. 360
 Ἀλλὰ μιν αἶψα, τέοι, δόμου ἐκπέμψασθε θύραζε
 Εἰς ἀγορὴν ἔρχεσθαι· ἐπεὶ τάδε νυκτὶ εἴσκει.
 Τὸν δ' αὖτε προσέειπε Θεοκλύμενος θεοειδής·
 Εὐρύμαχ', οὔτι σ' ἄνωγα ἐμοὶ πομπῆας ὀπάζειν·
 Εἰσὶ μοι ὀφθαλμοί τε καὶ οὐᾶτα καὶ πόδες ἄμφω, 365
 Καὶ νόος ἐν στήθεσσι τετυγμένος οὐδὲν ἀεικής·

“ Ululatus autem exarsit, lachrymisque oppletae sunt genae ;
 “ Sanguine verò conspersi sunt parietes pulchraque intercolumnia ;
 “ Simulachris autem plenum est vestibulum, plenaque et aula, 355
 “ Properantibus in Erebum sub tenebras ; Sol verò
 “ Ex coelo periit ; malaque incessit caligo.”
 Sic dixit : illi autem omnes super ipso suaviter riserunt.
 His autem Eurymachus, Polybi filius, incipiebat loqui :
 “ Desipit hospes nuper aliundè huc profectus. 360
 “ Sed ipsum statim, juvenes, domo emittite foras
 “ In forum ut-eat ; quoniam haec nocti assimilat.”
 Hunc autem rursus allocutus est Theoclymenus deo-par ;
 “ Eurymache, nequaquam te jubeo mihi comites praebere :
 “ Sunt mihi oculique et aures et pedes ambo, 365
 “ Et mens in pectoribus facta nequaquam incongrua :

Ver. 353. 354. Οἰμωγὴ δὲ ——— Αἵματι δ'.] Apud Dionys. Halicarn. περὶ τῆς Ὀμήρου ποιήσεως, § 13. citatur hæc Theoclymeni oratio, omissis hisce duobus versibus. Omittiturque eorundem posterior apud Platonem, in Ione.

Ver. 354. ——— ἱρράδαται.] Vide suprâ ad ver. 150. et ad Il. β', 314.

Ver. 356. ——— ἥελιος δὲ Οὐρανοῦ ἔξαπόλωλε.] Al. ἥελιός τε. Cæterum Eustathius hoc de verâ Solis Eclipsi accipi posse arbitratur. Ταῦτα δὲ, inquit, ὡς ἀπὸ ἡλίου ἐκλείψεως ὁ σοφὸς μάντις παρορᾷ. Et paulò inferiùs : Ἡ δὲ τοῦ ἡλίου ἐκλείψις, ὡς καὶ προδηλώνεται, οὐκ ἀπίθανος· οἷα γινόμενη μὲν ἐν νομηνίᾳ. Sed, ut opinor, minùs rectè. Prodigia enim hæc omnia Theoclymeno soli visa sunt ; ut liquet ex sequenti Eurymachi oratione. Id quod et ipsum Eustathium non fugit. Porro prodigii similis meminit Lucanus :

Ipse caput medio Titan cùm ferret Olympo,
 Condidit ardentes atrâ caligine currus ;

Involvitque orbem tenebris. ———

Pharsal. lib. I. ver. 540.

Similiter et Virgilius de Sole, post Cæsaris mortem :

Ille etiam extincto miseratus Cæsare
 Romam,
 Cum caput obscurâ nitidum ferrugine
 textit. Georg. I, 466.

Ubi et plura hujusmodi prodigia memorantur.

Ver. 362. ——— ἐπεὶ τάδε νυκτὶ εἴσκει.] Ἰστίον δὲ, inquit Eustathius, ὅτι ἐν τῷ “ ἐπεὶ “ τάδε νυκτὶ εἴσκει” τοῖσιν νομίζουσιν οἱ μνηστῆρες ὡς σφάλλισθαι τὰς ὄψεις τῇ Θεοκλύμηνῳ ἐπεὶ καὶ ἀληθῶς πλανᾷ ὁ πολὺς οἶτος τὰς τῶν μυθόντων ὄψεις. Atqui non ebrius, sed mentis non compos arguitur Theoclymenus, suprâ ver. 360.

Ibid. ——— εἴσκει.] Al. εἴσκιν, et εἴσκουσ.

Ver. 366. ——— τετυγμένος οὐδὲν ἀεικής.] Vide ad Il. ζ', 488. Τὸ δὲ “ οὐδὲν ἀεικής” πρὸς τὸ “ τετυγμένος” κολλᾶται, ὥς εἴη τοῦς οὐ τετυγμένος ἀεικής. Eustath.

Τοῖς ἔξειμι θύραζε, ἐπεὶ νοέω κακὸν ὕμιν
 Ἐρχόμενον, τό κεν οὔτις ὑπεκφύγοι, οὐδ' ἀλείαιτο
 Μνηστήρων, οἳ δῶμα κατ' ἀντιθέου Ὀδυσῆος
 Ἀνέρας ὑβρίζοντες ἀτάσθαλα μηχανάασθε.

370

“Ὡς εἰπὼν, ἐξῆλθε δόμων εὖ ναιεταόντων·
 “Ἰκετο δ' ἐς Πείραιον, ὃ μιν πρόφρων ὑπέδεκτο.
 Μνηστῆρες δ' ἄρα πάντες ἐς ἀλλήλους ὀρόωντες,
 Τηλέμαχον ἐρέθιζον, ἐπὶ ξείνοις γελῶντες·

“Ὡδὲ δέ τις εἶπεν νεῶν ὑπερνηορέοντων·

375

Τηλέμαχ', οὔτις σεῖο κακοξεινώτερος ἄλλος·
 Οἷον μὲν τίνα τοῦτον ἔχεις ἐπίμαστον ἀλήτην,
 Σίτου καὶ οἴνου κεχρημένον, οὐδέ τι ἔργων
 Ἐμπαιον, οὐδὲ βίης, ἀλλ' αὐτὰς ἄχθος ἀρούρης.

“ Horum-ope exhibo foras, quoniam sentio malum vobis

“ Ingruens, quod nemo subterfugere-possit, neque evitare

“ Procorum, qui in domo deo-paris Ulyssis

“ Viros contumeliâ-afficientes injusta machinamini.”

370

Sic locutus, exivit aedibus ad-habitandum commodis :

Ivit autem ad Piraeum, qui ipsum lubens suscepit.

Proci verò omnes se invicem intuentes,

Telemachum irritabant, de hospitibus ridentes :

Sic autem aliquis dicebat juvenum superborum :

375

“ Telemache, nemo te pejorum-hospitum-exceptor alius ;

“ Qualem quidem quendam hunc habes mendicum erronem,

“ Panis et vini indigentem ; neque omninò operum

“ Scientem, neque fortitudinis ; sed incassum pondus terrae.

Ver. 368. — ὑπεκφύγοι.] Apud Eustathium in commentario, ὑπεκφύγη.

Ibid. — ἀλείαιτο.] Al. ἀλείοιτο.

Ver. 371. “Ὡς εἰπὼν, ἐξῆλθε δόμων.] Ἐξέρχεται οὗτος ἐκ τῆς οἰκίας οἰκονομικῶς. Schol. ad ver. 357. suprâ. Nè Procorum videlicet cædi intersit.

Ver. 372. Ἰκετο δ' ἐς Πείραιον.] Cui nimirum Telemachus eum excipiendum mandârat, suprâ ε', 539. Uti et notavit Barnesius.

Ver. 374. Τηλέμαχον ἐρέθιζον.] Al. Τηλέμαχον θαύμαζον. Atque ita in commentario legisse videtur Eustathius.

Ver. 376. — κακοξεινώτερος.] Κακῶν ξεινῶν ὑποδοχὴς. Schol. Occurrit autem hæc vox apud Dionysium, Περιήγησ. vet. 742. sensu diverso :

— μάλα γάρ τι κακοξεινώτεροι ἄλλων.

Porrò observavit Eustathius in comment. ad Iliad. ε', 446. Odyss. β', 350. repugnare hanc vocem analogiæ Grammaticæ, quæ, ut scribatur κακοξυνώτερος, antepenultimâ brevi, propter præcedentem syllabam ξι produc-tam, postulet. At rectè hîc notat Barnesius, ex κακόξινος rectè et secundum analogiam

deduci κακοξινώτερος : indéque, more Ionico, κακο ξινώτερος ut τιθινώτερος, ex τιθινώτος χαλκίη, ex χαλκίη et similia. Vide ad Il. ζ', 464.

Ver. 377. — ἔχεις.] Al. ἔχεις.

Ibid. — ἐπίμαστον ἀλήτην.] Vocem ἐπίμαστον, quæ apud Homerum hoc tantum in loco reperitur, Scholiastes interpretatur ἐπιμαστινόντα καὶ ἐπιζητούντα. Similitérque Eustathius : Ἐπίμαστος δὲ, inquit, ὁ ἐπαίτης, ὡς τροφὴν μαστινῶν, ὃ ἐστὶν ἐπιζήτων. Etymologicon autem Magnum, à Barnesio citatum, aliam interpretationem affert ; nempe, τὸν ἐκ παιδὸς, οἷον τὸν ἀπὸ μαστοῦ, ἐπαίτην.

Ver. 378. Σίτου καὶ οἴνου.] Ita Vulgati. Barnesius autem, nullis allatis Codicibus, de suo edidit, Οἴνου καὶ σίτου itaque potius legendum contendit, “ ob Hiatum importunum.” Ratione, ut videtur, haud satis idoneâ : præsertim si Οἶνος olim pronuntiabatur Winos ; uti ad Iliad. ε', 51. notatum est.

Ver. 379. Ἐμπαιον, οὐδὲ βίης.] Videtur vox Ἐμπαιον penultimam hîc corripere eadem ratione ac τίς, οἶος, ἱππὴς, &c. Vide suprâ ad ver. 89. et ad Il. ι'. 103. et ε', 24. Eustathius autem ἔμπαιον pro Spondæo hîc habendum arbitratur. Ἐπταῖνα (inquit) —

"Αλλος δ' αὐτέ τις οὗτος ἀνέστη μαντεύεσθαι. 380
 'Αλλ' εἴ μοι πείθοιο, τό περ πολὺ πέρδιον εἶη·
 Τοὺς ξείνους ἐν νηϊ πολυκλήϊδι βαλόντες
 'Ες Σικελοὺς πέμψωμεν, ὅθεν κέ τοι ἄξιον ἄλφει.
 "Ὡς ἔφασαν μνηστῆρες· ὁ δ' οὐκ ἐμπάζετο μῦθον·
 'Αλλ' ἀκίαν πατέρα προσιδέρεται, δέγμενος αἰεὶ, 385
 'Οππότε δὴ μνηστῆρσιν ἀναιδέσι χεῖρας ἱφῆσει.
 'Ἡ δὲ κατάντησιν Θερμίνην περικαλλέα δίφρου
 Κούρην 'Ικαρίοιο περίφρον Πηνελόπειαν,
 'Ανδρῶν ἐν μεγάροισιν ἐκάστου μῦθον ἄκουε.
 Δεῖπνον μὲν γάρ τοί γε γελώοντες τετύκοντο, 390
 'Ἡδύ τε καὶ μενοεικές, ἐπεὶ μάλα πόλλ' ἱέριυσαν·
 Δόρπου δ' οὐκ ἂν πᾶς ἀχαρίστερος ἄλλο γένοιτο,
 Οἶον δὴ τάχ' ἐμελλε θεὰ καὶ καρτερὸς αἰὴρ
 Θησέμεναι· πρότεροι γὰρ αἰεκέα μηχανόωντο.

" Alius autem demum quidam hic surrexit ad-vaticinandum. 380

" Sed si mihi parueris, quod multò satius fuerit :

" Hospitès in navim multis-transtris-instructam coniectos

" Ad Siculos mittamus, unde quis dignum-pretium referat."

Sic dixerunt proci : ille verò non curabat verba ;

Sed tacitè patrem intuebatur, expectans semper, 385

Quandò demum procis impudentibus manus inferret.

E-regione autem ubi-posuerat perpulchram sellam

Filia Icarii prudens Penelope,

Virorum in aedibus uniuscujusque sermonem audiebat.

Prandium etenim illi ridentes fecerunt, 390

Suavèque et gratum, quippè valdè multa mactàrant :

Coenà verò nequaquam injucundior alia fieri posset,

Qualem sanè mox erant dea et fortis vir

Facturi : priores enim proci indigna machinabantur.

μετρητίον τὴν λέξιν κατὰ πᾶσα Σπονδίου ἐν συν-
 ζήσις. Sed hoc quâ ratione fieri possit, e-
 quidem non vidèo. Porro vocem hanc in-
 terpretantur Scholiastes et Eustathius ἱμπε-
 ρεῖν. Atque ita infra φ', 400.

——— παλαιὸν ἱμπεριος ἀλήτης.

Ibid. ——— ἀλλ' αὐτὸς ἄχθος ἀρούρης.] Πα-
 ραιμυϊῶδης μὲν ἐστίν, ἀποδιδότω δὲ τὸν βουγέων.
 Eustath. Ita de seipso Achilles, Iliad. ε', 104.

'Αλλ' ἡμῶν παρὰ νηυσὶν ἐτάσιον ἄχθος ἀρούρης.
 Similiter apud Nicandrum, Θηριακῶν, ver. 9.

'Ἐρήνητάς τ', ἱχθίους τε, καὶ ἄχθια μυρία γαίης.
 Et apud Platonem in Theæteto : "Ὅτι οὐ λῆροι
 εἰσὶ, γῆς ἄλλως ἄχθη, ἀλλ' ἄνδρες, &c.

Ver. 380. — μαντεύεσθαι.] Al. μαντεύσασθαι.

Ver. 381. — εἴ μοι πείθοιο.] Al. εἴ μοι τι
 πείθοιο, ἐτ εἰ δὴ τι πείθοιο.

Ver. 383. 'Ες Σικελοὺς πέμψωμεν.] 'Εγινώ-
 σκντο ἄρα τὰ κατὰ τοὺς Σικελῶν· οὐκ εἰνός αὖ

ἱκεῖ τὴν πλάνην γιγνέσθαι. Διαφέρεισι δὲ Σικε-
 λιῶται Σικελῶν· αἱ μὲν γὰρ Ἕλληνες, αἱ δὲ βάρ-
 βαροι. Schol.

Ibid. — ὅθεν κέ τοι ἄξιον ἄλφει.] Vir eru-
 ditus Tho. Bentleius in uno MS. reperit,
 ὅθεν κέ τοι ἄξιον ἄλφει. Quæ fortè et verior
 lectio. Nam alioqui videtur istud ἄλφει non
 habere quò referatur. De duobus enim hos-
 pitibus hîc loquitur Poeta, uti annotavit
 Barnesius. Quod inde infert ille, nempe ne-
 cesse esse, "ut τὸ ἄξιον sit Casus Rectus,
 "et ἄλφει Passivè capiatur:" id verò, apud
 Homerum, exemplo caret. Ubi enim occur-
 rit vox ἄλφει, suprâ ε', 452. ε', 480. (quibus
 solis in locis apud Poetam, hoc excepto, re-
 peritur,) sensu activo planè usurpatur.

Ver. 387. — κατάντησιν.] 'Αντιπρὸς τοῦ
 ἀνδρῶν, ἐν τῇ γυναικωνίτιδι. Schol. Al. κατ'
 ἀντησιν et καταντησιν.

Ver. 390. — γελώοντες.] Al. γιγλῶντες
 et γιγλῶντες. Vide suprâ ad ver. 347.

ΤΗΣ
ΤΟΥ ΟΜΗΡΟΥ
ΟΔΥΣΣΕΙΑΣ
ΡΑΨΩΔΙΑ, ἢ ΓΡΑΜΜΑ Φ'.

ὑπόθεσις τῆς ραψωδίας Φ'.

ΠΗΝΕΛΟΠΗ τῷ τείνοντι τὸ τόξον ὁμολογεῖ τὸν αὐτῆς γάμον. Ὀδυσσεὺς δὲ Εὐμαίῳ καὶ Φιλοτίμῳ ἐντυλάμενος περὶ τῆς τῶν θυγῶν ἀσφαλείας, αὐτὸς ἀφίησι τὸ βίβλος διὰ τῶν παλίκων, ἄλλου εἶναι τὸ τόξον μὴ θυγηέντος.

Ἐπιγραφαί.

Τόξου Δίσις.

Ἄλλως.

Φῖ δὲ βίβλιν προτίθησιν ἄεθλον Πηνελόπειᾳ.

Τῇ δ' ἄρ' ἐπὶ φρεσὶ θῆκε θεὰ γλαυκῶπις Ἀθήνη
Κούρη Ἰκαρίω περίφρονι Πηνελόπειᾳ
Τόξον μνηστήρεσσι δέμεν, πολίον τε σίδηρον,
Ἐν μεγάροις Ὀδυσῆος, ἀέθλια, καὶ φόνου ἀρχήν.

Cæterum in mentem posuit dea caesia-oculis Minerva
Filiæ Icarîi prudenti Penelopæ,
Arcum procis ponere, canumque ferrum,
In aedibus Ulyssis, certamina, et caedis principium.

Ver. 1. Τῇ δ' ἄρ' ἐπὶ φρεσὶ θῆκε.] Τὸ “δὲ,”
inquit Scholiastes, ἀντὶ τοῦ “γάρ.” Malè ad-
modum. Quidni enim et scribere potuisset
Homerus (si id rectius fuisset), Τῇ γὰρ ἐπὶ
φρεσὶ θῆκε. Cæterum vocula ἄρ' vim habet
in sententiâ connectendâ cum eo quod præ-
cessit suprâ τ', 572. &c. ubi consilium cer-
taminis hujus Procis proponendi enarrabat
Hospiti Penelope. Ad quod quidem consi-
lium exequendum, tempus jam idoneum ei
visum est. Τίθησι δὲ τὸ τόξον, ἵνα ἴαν μὲν
πλείους ἐντυίνωσι, στασιάζουσιν ἴαν δὲ μηδὲς,
ἀνάξιον τῆς μνηστρίας φανῶσι. Schol.

Ibid. — ἐπὶ φρεσὶ θῆκε θεὰ.] Ita ex E-

ditionibus compluribus rectè edidit Barne-
sius: Ita enim in omnibus legitur suprâ ε',
427. σ', 157. ubi idem ferè versus occurrit.
Henricus Stephanus aliique ediderunt ἐπὶ
φρεσὶ θεὰ θῆκε. Quod etsi ferri posset, (pro-
nuntiando videlicet θεᾷ) multò tamen minùs
est numerosum.

Ver. 3. Τόξον μνηστήρεσσι δέμεν.] Hinc in-
scriptus hic liber, Τόξου Δίσις. notante Eu-
stathio.

Ibid. — πολίον τε σίδηρον.] Αἰγὴ δὲ νῦν
σίδηρον τοὺς προρρήθοντας παλίκους. Eustath.
Vide suprâ τ', 573.

Κλίμακα δ' ὑψηλὴν προσεβήσατο οἷο δόμοιο· 5
 Εἴλετο δὲ πληῖδ' εὐκαμπία χειρὶ παχείῃ
 Καλὴν, χαλκείην· κώπη δ' ἐλέφαντος ἐπῆεν.
 Βῆ δ' ἵμεναι θάλαμόνδε, σὺν ἀμφιπόλοισι γυναιξίν,
 Ἐσχατον· ἐνθα δὲ οἱ κειμήλια κείτο ἀνακτος,
 Χαλκός τε, χρυσός τε, πολύκμητός τε σίδηρος. 10
 Ἐνθα δὲ τόξον ἔκειτο καλίντονον, ἥδ' ἐφάρετρε
 Ἰοδόκος, πολλοὶ δ' ἔνεσαν στονόεντες οἷστοί·
 Δῶρα, τὰ οἱ ξεῖνος Λακεδαίμονι δῶκε τυχήσας,
 Ἴφιτος Εὐρυτίδης, ἐπιείκελος ἀθανάτοισι.
 Τὰ δ' ἐν Μισσῇνι ξυμβλήτην ἀλλήλοισιν, 15

Scalam autem altam ascendit suae domûs ; 5
 Sumpsitque clavem benè-flexam manu crassâ
 Pulchram, aeream ; manubrium autem eboris inerat.
 Perrexit verò irè in-thalamum, cum famulis mulieribus,
 Intimum ; illic nempè ei thesauri jacebant regis,
 Aesque, aurumque, valdéque elaboratum ferrum. 10
 Ibi autem arcus jacebat reflexus, et pharetra
 Sagittifera ; multaeque inerant luctuosae sagittae :
 Dona, quae ei hospes Lacedaemone dedit obviis-factus,
 Iphitus Eurytides, similis immortalibus.
 Hi nempè in Messenâ occurrerunt sibi-invicem, 15

Ver. 5. Κλίμακα δ' ὑψηλὴν.] Τὴν ἐκ τῆς
 [Ita Barnesius ex MSS. pro τῇ αὐτῆς] γυναι-
 κωτίδου εἰς τὴν ἀποθήκην· ἵνα τὴν κλίβαν λάβῃ.
 Schol.

Ibid. — προσεβήσατο.] Al. προσεβήσιντα.

Ver. 6. — εὐκαμπία.] Vide ad Il. ε', 463.
 et π', 85.

Ver. 7. Καλὴν, χαλκείην.] Χαλκείην δὲ, οὐ
 τὴν ἐκ σιδήρου, κατὰ τὸ χαλκία ὄπλα, ἀλλὰ
 τὴν αὐτόχρημα χαλκῇν διὸ καὶ καλὴν αὐτῇ ἴφῃ·
 δ καὶ μᾶλλον προκαλεῖται γραφὴν ἰτίραν τὴν ἴ-
 τισιν Ἀντιγράφοις, ἡγουσιν τὸ, "Καλὴν, χρυσείην"
 χρυσῇ γὰρ μάλιστα οἰκίσιν τὸ Καλόν. Eustath.
 "Et Aurum (inquit Barnesius) aptius Ebori
 "jungitur ; quare χρυσείην omnino legen-
 "dum." Atque ita quidem ipse edidit.
 Sed Textui mutando haud satis idoneae vi-
 dentur hae rationes. Vide et ad Il. γ', 380.

Ibid. — κώπη δ' ἐλέφαντος ἐπῆεν.]

— atque ensem collo suspendit ebur-
 num. Aen. XI, 11.

Ver. 9. — ἵνα δὲ οἱ κειμήλια κείτο —,
 Χαλκός τε, χρυσός τε.]

Est domus alta ; jacent penitus defossa
 talenta

Caelati argenti ; sunt auri pondera facti,
 Infectique mihi —. Aen. X, 526.

Ver. 10. — πολύκμητός τε σίδηρος.] Ἐφ'
 ὅτι πολλὰ κέμενοι. Schol. Πολύκμητος δὲ σί-
 δηρος, ἴσως μὲν ὁ ἀκατίργαστος, περὶ δὲ πολλά
 ἴσκι παρῖν. Μάλιστα δὲ, ὁ εἰς ἔργα χαλκί-
 οῖς πολλὰ καμάτω. Εἰ δὲ καὶ στονόεντα ἔλφῃ
 εἰσὶ τὰ τοιαῦτα ἔργα, λίγισται τὰ τοιαῦτα πο-
 λύκμητος σίδηρος, δι' οὗ πολλοὶ ἂν κάμουν, ὅ ἴσ-
 τι θάνατον. Eustath. Potissima videtur se-
 cunda Eustathii explicatio ; nempè, ὁ εἰς ἔρ-
 γα χαλκίους πολλὰ καμάτω. Occurrit e-
 nim vox πολύκμητος, Odys. δ', 718. ubi se-
 cundum reliquas interpretationes accipi nul-
 lo modo potest :

— ἰπ' οὐδοῦ Ἰζι πολυκμήτου θαλάμῳ.

Ver. 11. Ἐνθα δὲ τόξον ἔκειτο.] Προσην-
 κῶς, οὐκ ἐν τῇ ἀνδρῶν· ἵνα μὴ ὑπὸ τοῦ πατρὸς ἢ
 νεῦρα φαγῇ. Schol. Al. τόξον κείτο.

Ver. 13. — Λακεδαίμονι δῶκε τυχήσας.]
 Νῦν ἐν τῇ χώρᾳ, Schol. "Οτι δὲ Λακεδαίμον
 ὁμωνύμως λέγεται, καὶ ἡ χώρα καὶ ἡ πόλις, δι-
 λοὶ καὶ Ὀμηροῦ λίγων [Al. λίγων] δὲ χώραν σὺν
 τῇ Μισσηνίᾳ· περὶ μὲν δὲ τῶν τόξων ἴσαν λίγας
 "Δῶρα, τὰ οἱ ξεῖνος Λακεδαίμονι δῶκε τυ-
 "χήσας, Ἴφιτος Εὐρυτίδης." Εἴτ' ἰσχυρίζε-
 "ται τὰ δ' ἐν Μισσῇνι ξυμβλήτην ἀλλήλοισιν, ὅ-
 "τι ἐν Ὀρεσιλόχῳ." [ver. 15.] Strabo, Geo-
 graph. lib. VIII. pag. 565. al. 367. Vide
 suprâ ad δ', 1. et infrâ ad ver. 15. hujus li-
 bri.

Ver. 14. 22. 37. Ἴφιτος — Ἴφιτος.] Vide
 ad Il. β', 518.

Ver. 15. — Τὰ δ' ἐν Μισσῇνι ξυμβλήτην.]
 Τῇ Μισσηναίᾳ χώρᾳ, ἥτις ἦν μέρος τῆς Λακε-
 δαίμονος, περὶ τῆς τῶν Ἡρακλειδῶν καθέδου.
 Schol. Τῆς Φηγῆς τὴν χώραν λίγω, ἥτις μέρος

Οἶκον ἐν Ὀρσιλόχοιο δαΐφρονος· ἦτοι Ὀδυσσεὺς
ἦλθε μετὰ χρεῖος, τό ρά οἱ πᾶς δῆμος ὄφελλε·
Μῆλα γὰρ ἐξ Ἰθάκης Μεσσήνιοι ἄνδρες αἶσαν
Νηυσὶ πολυκλήϊσι τριηκόσι, ἠδὲ νομῆας.

Τῶν ἕνεκ' ἐξεσίην πολλὴν ὁδὸν ἦλθεν Ὀδυσσεὺς,
Παιδνὸς ἐὼν· πρὸ γὰρ ἦκε πατὴρ, ἄλλοι τε γέροντες.

20

Ἴφίτος αὖθ' ἵππους διζήμενος, αἶ οἱ ὄλοντο,
Δώδεκα θήλειαι, ὑπὸ δ' ἡμίονοι ταλαεργοί·
Αἱ δὲ οἱ καὶ ἔπειτα φόνος καὶ μοῖρα γέγοντο·

Ἐπειδὴ Διὸς υἱὸν ἀφίκετο καρτερόθυμον

25

Φῶθ' Ἡρακλῆα, μεγάλων ἐπιϊστορὰ ἔργων,

Domo in Orsilochi prudentis : sanè Ulysses

Ivit propter debitum, quod ei totus populus debebat :

Oves enim ex Ithacâ Messenii viri sustulerant

Navibus multa-transtra-habentibus trecentas, et pastores.

Horum gratiâ in-legationem multam viam venit Ulysses,

20

Adolescens cùm-esset ; emisit enim pater, alii que senes.

Iphitus ex-alterâ-parte equas quaerens, quae ei perditae erant,

Duodecim foeminae, sub iisque mulae patientes-operum :

Quae sanè ei et postea caedes et fatum factae sunt :

Postquam ad Jovis filium pervenit magnanimum

25

Virum Herculem, magnorum scientem operum ;

ἦν καὶ ἡ Μεσσηνία· [Al. ἡ μέρος ἦν τῆς Μεσσηνίας.] Οὐ δὴνεγκιν οὐδ' αὐτῶ καὶ οὕτως εἰπὼν
“ — ξείνος Λακιδάιμονι δῶκε συχῆσας ” καὶ,
“ Τὸ δ' ἐν Μεσσήνῃ ξυμβλήσθην. ” “ Οτι γὰρ αἱ Φηραί εἰσιν τοῦ Ὀρσιλόχου ὁ οἶκος, δῆλον ”
“ Ες Φηρὰς δ' ἵκοντο, Διοκλῆος περὶ δῶμα, ”
“ Τίσις Ὀρσιλόχοιο. ” [suprà γ', 488. ὁ, 186.] ὅτι Τηλέμαχος καὶ ὁ Πισίστρατος. Αἱ δὲ Φηραί τῆς Μεσσηνίας εἰσιν. Strabo, loco suprâ citato. Vide et Pausaniam, Messenica, lib. IV. cap. 1.

Ibid. — ἀλλήλοισιν.] Apud Strabonem, loco suprâ citato, ἀλλήλοισιν. Quod perinde est.

Ver. 16. Οἶκον ἐν Ὀρσιλόχοιο.] Ἐν Φηραῖς. Schol. Vide ad ver. 15. Porro Vulgati hîc legunt Ὀρσιλόχοιο. Barnesius autem edidit Ὀρσιλόχοιο quo modo in vulgatis scribitur Iliad. ῥ, 542. 546. 547. 549. Odys. ὁ, 187. Atque ita legitur apud Strabonem, loco suprâ citato. Quanquam Strabonis MS. notante Casaubono, alteram scribendi rationem semper sequitur. Quod et facit Pausanias, loco suprâ adducto. Vide suprâ ad γ', 489.

Ver. 17. — τό ρά.] Quod scilicet. —

Ibid. — ἄφιλλε.] Apud Eustathium, ὁ φιλλε.

Ver. 20. — ἐξεσίην.] Δημοσίαν ἱππομψιν.] Schol. Ita Iliad. ὦ, 234.

— ὅ οἱ Θερμῆς πόντος ἄνδρες
Ἐξεσίην ἐλθόντι.

Ver. 21. — πρὸ γὰρ ἦκε πατὴρ.] Vide ad Il. ἁ, 442.

Ver. 22. 24. Ἴφίτος αὖθ' ἵππους διζήμενος. — Αἱ δὲ οἱ καὶ ἵππια φόνος.] Ἴφίτος, Εὐρύτου μὲν παῖς, Οἰχαλίου δὲ τὸ γένος, ἀπολαμβάνων αὐτῶ τῶν ἵππων, περιήμ [Ita Barnesius ex MS. pro περιήμ] τὰς περίξ ἱπποῶν πόλεις, εἶπεν φανῆν. Πολυῖδω δὲ τοῦ μάντιος εἰπόντος αὐτῶ μὴ παραγίνεσθαι εἰς Τίρυνθα χάριν ζητήσεως, οὐ γὰρ εἶναι συμφέρον· λίγισται παρακούσαντα παραγινέσθαι. Τὸν δὲ Ἡρακλῆα μηχανῇ τινι καὶ στρατηγίᾳ συφιλακυσάμενον αὐτὸν ἄγειν εἰς ἱππομψιν τοῖς τοῖς, καὶ καταστρέψαι, διὰ τὸ πρὸς αὐτὸν ἔχειν ἔγκλημα, καὶ τὸν πατέρα, ὅτι τιλιυτήσαντι αὐτῶ τὸν ἄθλον, τὴν ἰόλην γαρμῖν οὐκ ἴδωκαν, ἀλλ' ἀτιμάσαντες ἀπέτιμψαν. — Ἡ ἱστορία παρὰ Φερικῶν. Schol. Aptius tamen cum Poetae narratione convenire videtur quod conjicit Spondanus ; nempè Iphitum ideò ab Hercule interfectum, “ nè rescisceret eas equas penes eum esse.”

— ἵππια δὲ πόντος καὶ αὐτὸν

ἵππους δ' αὐτὸς ἔχει κρατερώνυχας ἐν μεγάρουσι.

Infra ver. 29.

Ver. 25. Ἐπειδὴ Διὸς υἱὸν.] Vide suprâ ad μ', 423. et ad Il. ψ', 2.

Ver. 26. Φῶθ' Ἡρακλῆα.] Vide ad Il. δ', 194.

Ibid. — μεγάλων ἐπιϊστορὰ ἔργων.] Μεγαλοεργόν, ἐπὶ μεγάλοις ἔργοις ἱστορούμενον, ἱππο-

Ὅς μιν ξείνον ἶόντα κατέκτανεν ᾧ ἐνὶ οἴκῳ·
 Σχέτλιος, οὐδὲ Διῶν ὅπιν ἠδέσαστ', οὐδὲ τράπεζαν,
 Τὴν δὴ οἱ παρέθηκεν· ἔπειτα δὲ πέφνε καὶ αὐτόν·
 Ἴππους δ' αὐτὸς ἔχε κρατερώνυχας ἐν μεγάροισι.
 Τὰς ἐρέων Ὀδυσῇ συνήντετο· δῶκε δὲ τόξον,
 Τὸ πρὶν μὲν ῥ' ἐφόρει μέγας Εὐρυτος, αὐτὰρ ὁ παῖδ'·
 Κάλλιπ' ἀποθνήσκων ἐν δάμασιν ὑψηλοῖσιν.
 Τῷ δ' Ὀδυσσεὺς ξίφος ὀξύ, καὶ ἄλκιμον ἔγχος ἔδωκεν,
 Ἀρχὴν ξεινοσύνης προσκηδέος· οὐδὲ τραπέζην
 Γνώτην ἀλλήλων· πρὶν γὰρ Διὸς υἱὸς ἔπεφνε
 Ἴφιτον Εὐρυτίδην, ἐπείκελον ἀθανάτοισιν·

30

35

Qui ipsum, hospes cum-esset, interfecit suâ in domo :
 Iniquus, neque deorum vindictam reveritus est, neque mensam,
 Quam jam ei apposuerat ; postea autem occidit et ipsum :
 Equas verò ipse habuit solidas-ungulis in aedibus.
 Has quaerens Ulyssi obvius-factus est ; dedit autem arcum,
 Quem antea quidem gestabat magnus Eurytus ; at is filio
 Reliquit moriens in aedibus excelsis.
 Illi verò Ulysses ensem acutum, et validam hastam dedit,
 Principium hospitii necessarii ; neque mensam
 Cogniti sunt inter se : prius enim Jovis filius interfecit
 Iphitum Eurytidem, similem immortalibus ;

30

35

ισσα. Schol. Καὶ ἐν Ἡρακλῆϊ τινὲς ἀπὸ τῆς
 πολλῆς ἱμπερίας τε καὶ ἱστορίας λιχθῆναι "Μι-
 γάλων ἱστορία ἐργον." Strabo, Geograph.
 ib. I. pag. 17. al. 9.

Ver. 27. Ὅς μιν ξείνον ἶόντα κατέκτανεν ᾧ
 ἐνὶ οἴκῳ· Σχέτλιος, ὅς.] Ἡ συνήθεια τοῖς ἀν-
 θρώποις μέγα δίκαιον, τοῦ μηδὲν ἀδικεῖν, καὶ
 σπουδαὶ καὶ τράπεζαν. Τὴν Εὐρυτον ἀπέκτανεν
 ὁ πατὴρ αὐτοῦ ξεινοσύνης.

"Σχέτλιος, οὐδὲ Διῶν ὅπιν ἠδέσαστ', οὐδὲ τρά-
 πεζαν.

"Τὴν, ἣν οἱ παρέθηκεν· ἔπειτα δὲ πέφνε καὶ
 αὐτόν." Dio, Orat. 74.

"Cujus tanti sceleris fuerit, in conspectu
 "Deorum penatium necare hospitem?"
 Cicero, Orat, pro Deiotaro.

et penetralia
 Sparsisse nocturno cruore
 Hospitis.

Horat. Carm. lib. II. Od. xiii. ver. 6.

Ver. 28. Σχέτλιος, οὐδὲ Διῶν ὅπιν ἠδέσαστ'.]
 Hinc Hesiodus :

Σχέτλιος, οὐδὲ Διῶν ὅπιν ἠδέσαστ'.

"Εργ. καὶ Ἡμπερ. I, 185.

Ubi rectè observat Barnesius, istud ἠδός τις
 vim Homericæ ἠδέσαστ' minimè attigisse. Vide
 suprâ ad τ', 360. item ad ξ', 82. et ad II.
 π', 388.

Ver. 29. Τὴν δὴ οἱ παρέθηκεν.] Al. Τὴν, ἣν
 οἱ παρέθηκεν. Atque ita legit MS. à Tho.

Bentleio collatus ; item Dio, loco suprâ ci-
 tato.

Ver. 30. Ἴππους δ' αὐτὸς ἔχε.] Τὰς δὲ ῥηθεί-
 σας Ἴππους ἔχιν Ἡρακλῆς, οὐκ αὐτὸς ἢ ληϊσά-
 μινος ἢ ὀφιδόμανος, ἀλλ' ἰσχυρὸν κλέμματος
 λαβών· Αὐτόλυκος γὰρ, φασιν, ὁ Ἑρμῆϊ, κλέ-
 ψας τὰς Εὐρύτου Ἴππους, πείραται τῷ Ἡρακλῆϊ.
 Eustath.

Ibid. — κρατερώνυχας.]

— solido — ungula cornu.

Virgil. Georg. III, 88.

Ver. 32. — μὲν ῥ' ἐφόρει.] Al. μὲν ἐφόρει.
 Vide ad II. α', 51.

Ibid. — μέγας Εὐρυτος.] Ἐπὶ τοξικῇ-
 Schol. Vide suprâ ad δ', 224. 226.

Ibid. — παῖδ'.] Al. παῖδος. Minus rectè.

Ver. 35. — προσκηδέος.] Τῆς ποιούσης
 κηδεμονικῶς ἔχιν πρὸς ἀλλήλους. Schol. Bar-
 nesius aliique minus rectè vertunt, "Dolo-
 — rosæ."

Ver. 36. Γνώτην ἀλλήλων.] Ita Henricus
 Stephanus, Barnesius, et Editiones plurimæ.
 Atque ita in Exemplarium accuratioribus
 legi testatur Eustathius ; ἵνα λίγη ὅτι γινώσκον
 ἴσχωρ ὁ εἰς τοῦ ἱσχυροῦ. Firmatur porro hæc
 lectio ex ψ', 108. 109. infrâ, ubi eadem
 phrasis occurrît :

— ἢ μάλα νῶϊ

Γινώσκουσιν ἀλλήλων καὶ λῶϊον.

Al. Γινώσκον ἀλλήλων.

"Ὅς οἱ τόξον ἔδωκε· τὸ δ' οὐποτε θῖος Ὀδυσσεύς,
 Ἐρχόμενος πόλεμόνδε μελαινάων ἐπὶ νηῶν,
 Ἡρεῖτ'· ἀλλ' αὐτοῦ μνήμα ξείνοιο φίλοιο
 Κέσκειτ' ἐνὶ μεγάροισι· φόρει δέ μιν ἥς ἐπὶ γαίης. 40
 Ἡ δ' ὅτε δὴ Δάλαρμον τὸν ἐφίκετο δῖα γυναῖκῶν,
 Οὐδὸν τε δρυῖνον προσεθήσατο, τὸν ποτε τέκτων
 Εἴσσεν ἐπισταμένως, καὶ ἐπὶ στάθμην ἴθυνεν,
 Ἐν δὲ σταθμούς ἄρσε, θύρας δ' ἐπέθηκε φαεινὰς· 45
 Αὐτίκ' ἄρ' ἥγ' ἱμάντα θεῶς ἀπέλυσε κορώνης,
 Ἐν δὲ κληῖδ' ἦκε, θυρέων δ' ἀνέκοπτεν ὄχῃας,
 Ἄντα τιτυσκομένη· τὰ δ' ἀνέβραχεν, ἥντε ταῦρος
 Βοσκόμενος λειμῶνι· τόσ' ἔβραχε καλὰ θύρετρα
 Πληγέντα κληῖδι, πετάσθησαν δὲ οἱ ὦκα. 50
 Ἡ δ' ἄρ' ἐφ' ὑψηλῆς σανίδος βῆ, εἴβα δὲ χηλοὶ
 Ἔστασαν· ἐν δ' ἄρα τῇσι δωῶδεα εἴματα κείτο.

Qui ei arcum dedit: hunc autem nunquam nobilis Ulysses,
 Proficiscens ad bellum nigris in navibus,
 Capiebat; sed ibi monimentum hospitis dilecti
 Jacebat in aedibus: gestabat verò is ipsum suâ in terrâ.
 Quandò autem demùm ad thalamum hunc pervenit nobilissima mulierum,
 Limenque quernum ascendit, quod quondam faber
 Polivit scitè, et ad perpendiculum exegit:
 In eo verò postes aptavit, foresque apposuit splendidas:
 Statim deindè illa lorum citò resolvit annuli,
 Clavemque immisit, foriumque repulit pessulos,
 Ex-adverso collimans: hae autem resonuerunt, velut taurus
 Pascens prato; tantum sonuerunt pulchrae fores
 Pulsae clavi, apertaeque sunt ei citò. 30
 Ipsa verò altum tabulatum ascendit, ubi scilicèt areae
 Stabant; in iis verò odoriferae vestes jacebant.

Ver. 38. "Ὅς οἱ τόξον ἔδωκε.] Τρίτον ἔρηκε
 τὴν δόσιν, ἵνα διὰ μίσου τῆς παραδειγματίζῃται.
 Schol. Cæterùm Barnesius et hic et infra
 ver. 54. legendum conjicit, "Ὅς δ' οἱ. Sed
 nihil opus. Vide ad II. α', 51.

Ver. 41. Κέσκειτ' ἐνὶ μεγάροισι.] Al. Κέσκει-
 τε ἐν μεγάροισι.

Ver. 43. — προσεθήσατο.] Al. προσεθή-
 σαιτο.

Ver. 46. — ἱμάντα θεῶς ἀπέλυσε κορών-
 ης.] Τὸ κλειῖδον ἐκωτίσθαι ἐξήρτητο πρὸς κρί-
 πον, ὥστε δι' αὐτὸ διελκομένου εἰς τὸναντίον ἀνοί-
 γισθαι. Schol. Porro in Vulgatis hic legi-
 tur κορώνη Barnesius autem ex Editionum
 vetustiorum nonnullis, et ex Scholiorum
 MSto quodam, edidit κορώνης. Atque ita
 habet MS. à Tho. Bentleio collatus.

Ibid. — κορώνης.] Κρίκου, κόρακος. Schol.

Ver. 47. Ἐν δὲ κληῖδ' ἦκε, θυρέων δ' ἀνέ-
 κοπτεν ὄχῃας, Ἄντα τιτυσκομένη] Ὀχῃας δ,

φασιν, οὐ τὰς ἑνὸς μοχλοῦς, — ἀλλὰ τὰς λι-
 γομένας βαλάνους τὰς ἐν τῇ χειρὶ πασαντικρὺ
 τῆς κλειδός· αἱ περιάγονται, φασί, καὶ ἀνοίγν-
 ται. Δοκοῦσι δὲ εἶναι αὐταί, ὥς νῦν διαδρόμους
 φασίν· διὸ καὶ ἅντα τιτύσκειται, δηλαδὴ κατα-
 στοχάζεται τῶν βαλάνων ἐν τῇ ἀνοίγειν, ὥς αὖ
 αἱ βάλανοι (φασιν) ἀντίαι γίνονται τοῖς γόμ-
 φοις τῆς κλειδός· ἵνα λέγῃ ὅτι ἰνῆκεν ἡ Πηνε-
 λόπη, τὴν κλειῖδα, καὶ ἀνέκοπτεν ἦγον ἀνέκρουεν,
 ἀνέθι, τὰς βαλάνους, τιτυσκομένη, ὥς ἔρηται.
 Eustath. Ubi de hac re plura.

Ver. 48. 49. — τὰ δ' ἀνέβραχεν, — τόσ'
 ἔβραχε.] Ὅμηρος δὲ τιμῶς ἅμα καὶ προσφυῶς
 μεγάλης θύρας εὐ ἀραρυίας τρισμὸν τραχὺν τῇ
 φράσει μιμούμενος, οὕτως ἄφωτόν τι παρίληψε
 κατὰ τὰ ψιλὰ, οὐδὲ ἀμειψάστον ἰσχυρόφωτον,
 ἀλλ' ἐγγινῶς περιέλετο το "ἀνέβραχε." Eu-
 stath. Vide ad II. δ', 455.

Ver. 50. Πληγέντα.] Vide ad II. β', 314.
 et γ', 31.

Ἐνθεν ὀριξαμένη, ἀπὸ πασσάλου αἶνυτο τόξον
 Αὐτῇ γαρυτῇ, ὅς οἱ περίκειτο φαεινός.
 Ἐξομένη δὲ κατ' αὖθι, φίλοις ἐπὶ γούνασι θείσα, 55
 Κλαῖε μάλα λιγέως· ἐκ δ' ἤρεε τόξον ἄνακτος.
 Ἡ δ' ἐπεὶ οὖν τάρφθη πολυδακρύτσιο γόοιο,
 Βῆ ῥ' ἵμεναι μέγαρόνδε μετὰ μνηστῆρας ἀγαυούς,
 Τόξον ἔχουσ' ἐν χειρὶ παλίντονον, ἠδὲ φαρέτρην
 Ἰοδόκον· πολλοὶ δ' ἔνεσαν στονόεντες οἷστοί. 60
 Τῇ δ' ἄρ' ἅμ' ἀμφίπολοι φέρον ὄγκιον· ἔνθα σίδηρος
 Κεῖτο πολὺς, καὶ χαλκός, ἀέθλια τοῖο ἄνακτος.
 Ἡ δ' ὅτε δὴ μνηστῆρας ἀφίκετο διὰ γυναικῶν,
 Στῇ ῥα παρὰ σταθμὸν τέγχεος πύκα ποιητοῖο,
 Ἄντα παρειάων σχομένη λιπαρὰ κρήδεμνα. 65
 Ἀμφίπολος δ' ἄρα οἱ κεδνὴ ἐκάτερθε παρίστη·
 Αὐτίκα δὲ μνηστῆρσι μετηύδα, καὶ φάτο μῦθον·
 Κίχλυτέ μεν, μνηστῆρες ἀγήνορες, οἳ τόδε δῶμα
 Ἐχράετ' ἐσθιέμεν καὶ πινέμεν ἐμμενὲς αἰεὶ,

Ilinc manu-porrectâ, à clavo cepit arcum

Cum ipsâ thecâ, quae ei circumdata-erat splendida.

Sedensque ibidem, charis genibus ubi-imposuerat,

55

Flebat admodum stridulè ; eduxitque arcum regis,

Haec autem postquam satiata est lachrymoso luctu,

Perrexit utique ire in-domum ad procos eximios,

Arcum tenens in manu reflexum, et pharetram

Sagittiferam ; multae verò inerant luctuosae sagittae.

60

Simul autem cum eâ ancillae portabant cistam ; ubi ferrum

Jacebat multum et aes, certamina regis.

Quandò autem demùm ad procos pervenit nobilissima mulierum,

Stetit utique ad postes domûs affabrè structae,

Genis obtendens nitida redimicula.

65

Ancilla verò ei honesta utrinque astitit ;

Statim autem ea inter procos locuta est, et dixit sermonem :

“ Audite me, proci eximii, qui in hanc domum

“ Ingruistis ad comedendum et bibendum assidue semper,

Ver. 54. Αὐτῇ γαρυτῇ.] Τῇ θήκῃ τοῦ τόξου.
Schol.

Ver. 55. Ἐξομένη δὲ κατ' αὖθι, φίλοις ἐπὶ γούνασι θείσα.] Al. καταῦθι. Quam lectionem rejiciendam prorsus existimans Henricus Stephanus, ipse praepositionem κατὰ ad sequens θείσα referri vult, ut sit “ κατ' αὖθι “ θείσα pro καταθείσα αὖθι, ut (infra ver. “ 90.) κατ' αὐτόθι τόξα λιπόντι pro καταλιπόντι αὐτόθι. Ac illo quidem in loco κατ' αὐτόθι λιπόντι omninò est καταλιπόντι αὐτόθι at hîc praepositio κατὰ cum Ἐξομένη potius conjungenda est, ut sit Καθιζομένη αὖθι, sequens epim θείσα ad ἐπὶ referendum est, pro γούνασι ἱπθείσα.

Ibid. — φίλοις ἐπὶ γούνασι θείσα, Κλαῖε.] Similiter Apollonius de Medea :

Ἡ, καὶ φαρμακὸν μετακλῆθι, ᾧ ἐνὶ πολλὰ φάρμακά οἱ, τὰ μὲν ἐσθλὰ, τὰ δὲ βλαστῆρ' ἔκλυτο·

Ἐνθιμένη δ' ἐπὶ γούνατ' ὀδύρειτο —

Argonaut. lib. III, 801.

Ver. 58. Βῆ ῥ' ἵμεναι.] Al. Βῆ ῥ' ἵμην' ἐς.

Ver. 61. — ὄγκιον.] Ἔστι μὲν τῶν ἀπαξ ἐρημίων ἡ λέξις· σημαίνει δὲ ἄγκιον πιστοιδὲς, [Ita Barnesius pro vulgato σχιστοιδὲς,] ἐν ᾧ ἔγκυντο οἱ ὄγκοι· ὄγκοι δὲ εἰσὶν οἱ πύγωνες τῶν ἀκίδων. Schol. Al. ὄγκιον.

Ibid. — ἔνθα σίδηρος Κεῖτο πολὺς, καὶ χαλκός.] Ὡς ἐν τῇ τοιούτῃ κείσθαι κατὰ πείριοχὴν καὶ τοὺς δηλωθέντας πελίπιας. Eustath.

Ver. 66. Ἀμφίπολος δ' ἄρα οἱ, &c.] Deest hic versus in MS. à Tho. Bentleio collato.

Ἄνδρὸς ἀποιχαμένοιο πολὺν χρόνον οὐδέ τιν' ἄλλην 70
 Μύθου ποιήσασθαι ἐπισχισίην ἐδύνασθε,
 Ἄλλ' ἐμὲ ἰέμενοι γῆμαι, θέσθαι τε γυναῖκα.
 Ἄλλ' ἄγετε, μνηστῆρες, ἐπεὶ τόδε φαίνεται αἶθλον·
 Θῆσω γὰρ μέγα τόξον Ὀδυσσεύς Δείοιο·
 Ὃς δέ κε ρηϊτάτ' ἐντανύσῃ βίον ἐν παλάμῃσι, 75
 Καὶ διοϊστεύσῃ πελέκεων δυοκαίδεκα πάντων,
 Τῷ κεν ἄμ' ἐσποίμην, νοσφισσαμένη τόδε δῶμα
 Κουρίδιον, μάλα καλὸν, ἐνίπλειον βιότοιο·
 Τοῦ ποτε μεμνήσεσθαι ὄϊομαι, ἔνπερ ὄνειρ.
 Ὡς φάτο· καὶ ῥ' Εὐμαίων ἀνάγει, δῖον ὑφορβόν, 80
 Τόξον μνηστῆρεσσι θέμεν, πολίον τε σίδηρον.
 Δακρύσας δ' Εὐμαῖος ἐδέξατο, καὶ κατέθηκεν·
 Κλαῖε δὲ βουκόλος ἄλλοθ', ἐπεὶ ἶδε τόξον ἀνακτος.

" Viro absente multo tempore ; neque ullum alium 70
 " Tumultus facere praetextum potuistis ;
 " Nisi me cupientes ducere, facereque uxorem.
 " Sed agite, proci, quoniam hoc apparet certamen ;
 " Deponam enim magnum arcum Ulyssis divini :
 " Qui autem facillime intenderit arcum in manibus, 75
 " Et sagittam-miserit per secures duodecim omnes,
 " Hunc unâ secuta fuero, relictâ hâc domo
 " Juventutis-meae, perpulchrâ, plenâ victu ;
 " Cujus aliquandò recordaturam me puto, vel in somnio."
 Sic dixit ; et Eumaeum jussit nobilem subulcum 80
 Arcum procis deponere, canumque ferrum.
 Lachrymans verò Eumaeus accepit, et deposuit :
 Flebat autem bubulcus ex-alterâ-parte, postquam vidit arcum regis.

Ver. 71. Μύθου ποιήσασθαι ἐπισχισίην.] Ἐν
 δὲ τῇ, " Μύθου ἐπισχισίην," οἱ Παλαιοὶ μῦθον
 μὲν ἐνταῦθα ἰδίως τὴν στάσιν λέγουσιν ἐπὶ καὶ
 Ἀνακρίων τοὺς ἐν Σάμῳ θίλων ἐπὶ τὴν στασιαστικὴν.
 " Μυθήσεται δ' ἐν νῆσῳ, (φησὶ,) διίπουνσιν ἱερὸν
 " ἄστυ" (ver. 1231.) ἐπὶ τοῦ στασιαστικῆς
 ἱππύρηται. — Ἐπισχισίην δὲ, τὴν πρόφασιν ἐπὶ
 περ οἱ προφασίζομενοι ἐπὶ χουσιν, ὅ ἐστι μίνουσιν,
 ἰννοῦμαιναι τί ἐν ἱπποῖν. Eustath. Eodem mo-
 do exponit Scholiastes. Barnesius autem μύ-
 θου hoc in loco per πρᾶγματα exponendum
 censet.

Ver. 72. — ἐμὲ ἰέμενοι.] Al. ἐμὲ ῥ' ἰέμενοι.

Ibid. — γῆμαι.] Vide suprâ ad λ', 272.

Ver. 73. — ἐπὶ τόδε φαίνεται αἶθλον.] Τὸ
 ἐμὲ γῆμαι. Schol. Eodem modo explicat et
 Eustathius. At fortassè per αἶθλον hîc intel-
 ligetur Arcus certamen, Procis à Penelope
 jam proponendum. Vide infrâ ad ver. 91.
 135. et 180. item suprâ ad ε', 572. Vide
 autem et infrâ ad ver. 106.

Ver. 76. — διοϊστεύσῃ πελέκεων δυοκαίδεκα
 πάντων.] Εἰ γὰρ ἐν μίσει ἐστὶ τὸ βίλος, ἱκα-
 λος ἦν, ὡς ἱλλείπων τῇ δυνάμει. Schol. Pro-
 nuntiabatur autem πελέκεων uti et πελέκεων
 infrâ ver. 120. 260. pronuntiabatur πελέκεων.
 Vide ad Π. β, 811.

Ver. 77. — νοσφισσαμένη.] Ita rectè edi-
 dit Barnesius et hîc et infrâ ver. 104. Vulgg.
 νοσφισσάμενη. Quod secundam corripit. Vide
 suprâ ad ε', 579. et ad Π. α, 140.

Ver. 80. — ῥ'.] Proindè —.

Ver. 82. 83. Δακρύσας δ' Εὐμαῖος ἐδέξατο,
 — Κλαῖε δὲ βουκόλος.] Εὐμαῖος καὶ Φιλοίτιος
 οἱ δούλοι, τὸ διαποτικὸν τόξον ἰδόντες τῶν μνη-
 στῆρων ἀποτίσιναι τὴν Πηνελόπην. Καὶ
 ἄλλως δὲ κλαίουσιν ἀναμνησθῆναι τοῦ διαπο-
 τικῆς διὰ μίσου τοῦ τόξου, κατὰ καὶ πρὸ αὐτῶν ἡ δίσ-
 πονα. [suprâ ver. 56.] Eustath. Quae poster-
 rior omninò verior accipiendi ratio.

Ver. 83. — ἄλλοθ'.] Al. ἄλλος.

Ἀντίνοος δ' ἐκένεπεν, ἔπος τ' ἔφατ', ἔκ τ' ὀνόμαζι·

Νήπιοι ἀγροῖῳται, ἱφημέρια φρονέοντες,

85

Ἄ δειλοὶ, τί νυ δάκρυ κατεύξεται, ἥδ' ἔτι γυναικὶ
Θυμὸν ἐνὶ στήθεσσι φέροντον, ἥ τε καὶ ἄλλως
Κεῖται ἐν ἄλγεσι θυμὸς, ἐπεὶ φίλον ἄλλος ἀκούσθην.

Ἄλλ' ἀκίων δαίνυσθε καθήμενοι, ἥ ἐ δύραζε

Κλαίετον ἐξελθόντες, κατ' αὐτόθι τόξα λιπόντες,

90

Μνηστήρεσσιν ἀέθλον ἁάατον· οὐ γὰρ οἶω

Ῥηϊδίας τόδε τόξον ἔξοον ἐνταυνύσθαι.

Οὐ γάρ τις μέτα τοῖος ἀνὴρ ἐν τοῖσδεσι παῖσιν,

Οἷος Ὀδυσσεὺς ἔσκειν· ἐγὼ δέ μιν αὐτὸς ὄπωπα,

(Καὶ γὰρ μνήμων εἰμὶ,) παῖς δ' ἔτι νήπιος ἦν.

95

Antinous verò increpabat, verbumque dixit, compellabatque :

" Stulti rustici, quae-in-diem-sunt cogitantes ;

85

" Ah miseri, cur lachrymas funditis ? et mulieri

" Animam in pectoribus commovetis ? cui utique et aliàs

" Jacet in doloribus animus, postquam charum perdidit maritum.

" Sed tacitè epulamini sedentes, vel foràs

" Flete egressi, arcu hìc relicto,

90

" Procis certamine difficili ; non enim puto

" Facile hunc arcum benè-politum tensum-iri.

" Non enim quisquam adest talis vir inter hos omnes,

" Qualis Ulysses erat ; ego verò eum ipse vidi,

" (Etenim memor sum ;) puer autem adhuc infans eram."

95

Ver. 85. — ἱφημέρια φρονέοντες.] Τὸ παρ-
αυτίνα μόνον φρονέοντες, οὐ προνοέοντες τοῦ μέλ-
λοντος. Schol. Ita Aeschylus in Fragmentis :

Τὸ γὰρ βρότευον στίγμα ἱφημέρια φρονῶ,
Apud Stobaeum, Ethic. Serm. 98.

Et Theocritus :

Οἱ θνατοὶ πηλόμισθα, τὸ δ' αὖριον οὐκ ἰσορῶ-
μις. Idyll. XIII, 4.

Istuc est sapere, non quod ante pedes mo-
dò est

Videre, sed etiam illa quæ futura sunt
Prospicere

Terent. Adelph. Act. III. Scen. iiii. 32.

Ver. 86. Ἄ δειλοὶ.] MS. à Tho. Bentleio
collatus, Ἄ δειλὰ. Quod hoc quidem in
loco perindè est. Vide ad H. d, 566.

Ver. 89. — ἀκίων δαίνυσθε.] Ἀκίων, ἡ συ-
μπράξων. Παρ' Ὀμήρῳ κατὰ μισοσητα ἐξήγη-
ται, ἀντὶ τοῦ ἰφ' ἡσυχίας. Καὶ ἐν ἄλλοις.
" Ἄλλ' ἀκίων δαίνυσθε καθήμενοι." Suidas,
ad vocem Ἀκίων.

Ver. 90. — κατ' αὐτόθι.] Ἀλ. καταστίθι.

Ibid. — τόξα.] Νῦν, τὴν σόμματα σκυλὴν.
Schol.

Ver. 91. — ἀέθλον ἁάατον.] Ἀάατος δὲ
καὶ νῦν ὁ ἀνηρέος, παρὰ τὴν ἄτην, ἐξ ἧς κατὰ

στήρεσιν, ἅατος ὁ ἀβλαβής, καὶ κατὰ διουτίαν
στήρεσιν, ἁάατος ὁ μὴ ἀβλαβής, ἀλλὰ δηλαδὴ βλα-
βερός, ἥτοι ἀνηρέος. — Δύναται δὲ ἄλλως ἁάατος
εἶναι καὶ ὁ πολυβλαβής, ὡς ἀπὸ τοῦ ἁάσαι, τὸ
βλάψαι· ἐξ οὗ ἁάατος ἀπλῶς ὁ βλαβερός, καὶ κατ'
ἐπίστασιν ἁάατος ὁ πάνυ τοιοῦτος. Eustath. E-
jusdem interpretationis meminit et Scholi-
astes ; aliam autem deinde adjicit huic om-
ninò contrariam : Ἀάατος (inquit) ἐπιβλαβής,
ἢ ἄνυ βλάβης. Quam posteriorem expositi-
onem sequuntur versiones pleraque infra χ',
5. ubi hoc idem certamen ἁάατος iterum
appellat Poeta. Verior tamen (ut opinor)
prior interpretatio : malam enim in partem
usurpata videtur hæc vox Iliad. ε', 271.

Ἀγρυ εἴναι μαι ὁμοσσειν ἁάατος Στρυγὸς ὕδωρ.

Atque ut et hìc in malam partem accipia-
tur, postulare videntur sequentia, " οὐ γὰρ
" εἶω Ῥηϊδίας τόδε τόξον ἔξοον ἐνταυνύσθαι." Undè versiones plurimæ (quas et secutus
sum,) hoc in loco " certamen difficile" red-
dunt. Vide infra ad χ', 5.

Ver. 93. μέτα.] Ita Barnesius : Ut pro
μέτισσι scilicèt positum intelligatur. Quo
modo exponit Scholiastes. Ἀλ. μετὰ.

Ver. 94. — ὄπωπα.] Vide ad H. d, 57.
et ζ', 124.

"Ὡς φάτο· τῷ δ' ἄρα δομός ἐν στήθεσσι νύλπει
 Νευρὴν ἐντανύσειν, ἀνίστασθαι τε σιδήρου.
 Ἦτοι οἷστοῦ γε πρῶτος γένεσθαι ἔμελλεν
 Ἐκ χειρῶν Ὀδυσῆος ἀμύμονος, ὃν ποτ' ἀτίμα
 Ἦμενος ἐν μεγάρῳ, ἐπὶ δ' ἄρ' ἔην πάντας ἐταίρους. 100
 Τοῖσι δὲ καὶ μετέειπ' ἱερὴ ἱε Τηλεμάχοιο·
 "ὦ πόποι, ἦ μάλα με Ζεὺς ἄφρονι θυμῷ Κρονίων·
 Μήτηρ μὲν τοι φησὶ φίλη, πενυτή περ ἐοῦσα,
 Ἄλλα ἄμ' ἔψεσθαι νοσφισσαμένη τόδε δῆμα·
 Αὐτὰρ ἐγὼ γελῶ, καὶ τίεσμαι ἄφρονι θυμῷ. 105
 Ἀλλ' ἄγετε, μνηστῆρες, ἐπεὶ τόδε φαίνεται ἀέθλον,
 Οἷη νῦν οὐκ ἔστι γυνὴ κατ' Ἀχαιῶν γαῖαν,
 Οὔτε Πύλου ἱερῆς, οὔτ' Ἀργεῖος, οὔτε Μυκῆνης,
 Οὔτ' αὐτῆς Ἰθάκης, οὔτ' Ἠπειρώο μελαιμένης·
 Καὶ δ' αὐτοὶ τόδε γ' ἴσσε· τί με χρὲ μνηστῆρος αἴνου; 110
 Ἀλλ' ἄγε μὴ μύνησι παρίλκετε, μηδ' ἐπὶ τόξῳ

Sic dixit : ipsi verò animus in pectoribus sperabat

Nervum se tensurum, sagittamque missurum per ferrum.

Sanè sagittam quidem primus gustaturus erat

Ex manibus Ulyssis eximii ; quem olim contumeliâ-affliciebat

Sedens in domo, incitabatque omnes socios.

100

Inter hos verò et locuta est sacra vīs Telemachi :

"Papa ! certè valdè me Jupiter dementem reddidit Saturnius :

"Mater quidem dicit dilecta, prudens quantumvis sit,

"Alium unâ secuturam se, relictâ hâc domo ;

"At ego rideo, et delector vecordi animo.

105

"Sed agite, proci, quoniam hoc apparet certamen,

"Qualis nunc non est mulier in Achæicâ terrâ,

"Neque Pyli sacrae, neque Argi, neque Mycenae,

"Neque ipsius Ithacae, neque Epiri nigrae :

"Et sanè ipsi hoc scitis ; quid me oportet matrem laudare ?

110

"Sed agite ; nè praetextibus rem-protrahite, neque ampliùs arcûs

Ver. 97 et 127. Νευρὴν ἐντανύσειν.] *Al.* Νευρὴν ἐντανύειν et Νευρὴν τ' ἐντανύσειν.

Ver. 98. Ἦτοι οἷστοῦ γε πρῶτος.] Ἦτοι δὲ καὶ ἡ διάνοια παρ' αὐτῷ [Ὀμήρῳ] πολλοῖς ἰδίῳ ἑσχηματισμένη. Ὡς ἴσσι καὶ ἡ Προαναφώνησις, ἥτις γίνεται, ὅταν τις διηγούμενος μεταξὺ, τὸ ἐν ἑτέρῳι τάξιν ἔχον τοῦ ῥηθῆναι προλήγῃ· ὡς ἐν τούτῳ, "Ἦτοι οἷστοῦ γε πρῶτος γένεσθαι ἔμελλεν." *Dionys. Halicarn.* περὶ τῆς Ὀμήρου ποιήσεως, § 8. Vide infra ad χ', 15.

Ver. 99. — ὃν ποτ' ἀτίμα.] Scribitur, notante *Eustathio*, et ὃν τότε ἀτίμα. Atque ita habet *MS.* à *Tho. Bentleio* collatus.

Ibid. — ἀτίμα.] Vide ad *Il.* α', 37. β', 221. et γ', 84.

Ver. 100. — ἐν μεγάρῳ.] *Al.* ἐν μεγάροις.

Ver. 104. — ἄμ' ἔψεσθαι.] *Al.* ἄμ' ἰσπασθαι.

Ibid. — νοσφισσαμένη.] Vide supra ad ver. 77.

Ver. 109. Οὔτ' αὐτῆς Ἰθάκης.] *Beest* hic versus in *MS.* à *Tho. Bentleio* collato.

Ver. 111. — μὴ μύνησι παρίλκετε.] Ἦτοι προφάσαι. — Λίγει δέ, φασὶ καὶ Ἀλκαῖος τὸ προφασίζεσθαι, μύνεσθαι· οἷον, "Ὁὐ δὲ τι μυνάμενος ἄλλο νόημα." *Eustath.* in comment. ad ver. 71. supra. Conjicit porro *Eustathius* vocem μύνη ex μονή deductam ; Μονῆς γάρ τις (inquit) χρεῖα τοῖς προφασιζέμενοις, καὶ ἐπίσχουσιν ἦτοι ἐπείχουσιν. — Ἐκ δὲ γε τοῦ μονῆ γίνεσθαι Ἀιολινῶς μύνη, κατὰ τι συνήθη βαρὺν τόνον, καὶ τρόπον τοῦ ο, ὁμοίως τῷ, ὄνομα, ὄνομα· ἀσσύτιροι, ἀσσύτιροι καὶ τοῖς ὁμοίοις. Conjecturâ, ut videtur, haud satis probabili.

Ibid. — μηδ' ἔτι.] *Al.* μηδὲ τι.

Δηρὸν ἀποτρυνῶσθε τανυστύος, ὅφρα ἴδωμεν.
 Καὶ δέ κεν αὐτὸς ἐγὼ τοῦ τόξου πειρησαίμην·
 Εἰ δέ κεν ἐντανύσω, διοῖστεύσω τε σιδήρου,
 Οὐ κέ μοι ἀχνημένῳ τάδε δώματα πότνια μήτηρ 115
 Λείποι ἄμ' ἄλλω ἰοῦσ', ὅτ' ἐγὼ πατόπισθε λιποίμην,
 Οἷός τ' ἤδη πατὴρ ἀέθλια κάλ' ἀνελίσθαι.
 Ἦ, καὶ ἀπ' ὤμοιιν χλαῖναν δίτο φοινικόεσσιν,
 Ὀρθὸς ἀναίξας· ἀπὸ δὲ ξίφος ὅξυν δίτ' ὤμων.
 Πρῶτον μὲν πελέκειας στῆσιν, διὰ τάφρον ὀρύξας 120
 Πᾶσι μίαν μακρὴν, καὶ ἐπὶ στάθμην ἴθυνεν·
 Ἀμφὶ δὲ γαῖαν ἑκαῖζε· τάφος δ' ἔλε πάντας, ἰδόντας,
 Ὡς εὐχόσμως στῆσε· πάρος δ' οὐ πώποτ' ὀπώπει.
 Στῆ δ' ἄρ' ἐπ' οὐδὸν ἰὼν, καὶ τόξου πειρήτιζεν·
 Τρεῖς μὲν μιν πελέμιξεν, ἐρύσσεσθαι μενεαίναν, 125
 Τρεῖς δὲ μεθῆκε βίης, ἐπιελτόμενος τόγῃ θυμῷ,
 Νευρὴν ἐντανύσειν, διοῖστεύσειν τε σιδήρου.
 Καὶ νῦν κε δὴ ῥ' ἐτάνυσσε βίη τὸ τέταρτον ἀνέλκων,

“ Diu aversamini tensionem, ut videamus.

“ Quin et ipse ego arcum experiar :

“ Quod si tetendero, sagittamque misero per ferrum,

“ Non mihi dolenti has aedes veneranda mater 115

“ Liquerit, una-cum alio profecta ; cum ego ponè relinquer,

“ Valens jam patris certamina pulchra reportare.”

Dixit, et ab humeris laenam deposuit purpuream,

In-pedes erectus, ensemque acutum deposuit ab humeris.

Primum quidem secures statuit, vallo perfosso 120

Omnibus uno longo, et ad amussim direxit ;

Circumque terram ingressit : stupor verò cepit omnes, videntes,

Quàm accuratè statuit ; antea autem nunquam viderat.

Stetit verò deindè ad limen profectus, et arcum tentabat :

Ter quidem ipsum pepulit, trahere cupiens, 125

Ter autem destitit ab-impetu, sperans hoc animo,

Nervum se tensurum, sagittamque missurum per ferrum.

Et jam demùm tetendisset vi quartum attrahens,

Ver. 113. ——— πειρησαίμην.] *Al.* πειρή-
σασμαι.

Ver. 114. ——— σιδήρου.] *Tñ* πιλίκεων.
Schol.

Ver. 115. ——— ἀχνημένῳ.] *Al.* ἀχνημένη
notante *Eustathio*.

Ver. 117. Οἷός τ' ἤδη πατρός.] Vide suprā
ad ε', 160.

Ver. 118. ——— φοινικόεσσιν.] Pronuntia-
batur φοινικοῦσσαν. *Secundam* enim produ-
cit.

Ver. 119. Ὀρθὸς ἀναίξας.] Ὅρα δὲ, inquit
Eustathius, ὡς ἐν τῷ “ Ὀρθὸς ἀναίξας” ἡ
“ ἀνὰ” πρόθεσις ἰκτείνει τὴν λήγουσαν διὰ τὴν
ἰπιφερομένην ὀξείαν. Mirè admodum ; ac si

ἀναίξας compositum esset ex ἀνὰ et ἴξας
non ex ἀνὰ et αἴξας, quæ vox apud *Home-*
rum primam ubique producit.

Ver. 123. ——— εὐχόσμως.] *Al.* εὐχεσ-
μος.

Ibid. ——— πάρος δ' οὐ πώποτ' ὀπώπει.]
Quippè quo tempore ludo hoc sese exer-
citabat *Ulysses* (suprà ε', 573.) *Telemachus*
nondum natus, aut omninò infans erat.
Infantem enim adhuc reliquerat *Ulysses* ad
bellum Trojanum proficiscens. Vide suprā
ad λ', 447. et ε', 19.

Ver. 126. ——— ἐπιελτόμενος.] *Al.* ἴσι ἐλ-
τόμενος.

Ibid. ——— τόγῃ.] *Al.* τοῖ.

Ἄλλ' Ὀδυσσεὺς ἀνένευε, καὶ ἔσχεθεν ἱερνὸν περ.
Τοῖς δ' αὖτις μετέειπ' ἱερὴ ἰς Τηλεμάχοιο· 130

ὦ πόποι, ἦ καὶ ἔπειτα κακός τ' ἔσομαι καὶ ἄκιμος,
Ἡ νεώτερός εἰμι, καὶ οὐπω χερσὶ πέποιθα
Ἄνδρ' ἀπαμύνεσθαι, ὅτε τις πρότερος χαλεπήνῃ.
Ἄλλ' ἄγεθ', οἵ περ ἐμεῖο βίῃ προφερέστεροί ἐστε,
Τόξου πειρήσασθε, καὶ ἐκτελέωμεν αἶθλον. 135

ὦς εἰπὼν, τόξον μὲν ἀπὸ ἔο θῆκε χαμᾶζε,
Κλίνας κολλητήσιν ἐϋξέστης σανίδεσσιν·
Αὐτοῦ δ' ὠκὺ βέλος καλῇ προσέκλινε κορώνῃ.
Ἀψ δ' αὖτις κατ' ἄρ' ἔζετ' ἐπὶ θρόνου, ἐνθεν ἀνέστη.
Τοῖσιν δ' Ἀντίνοος μετέφη, Εὐπείθεος υἱός· 140

Ὅρνυσθ' ἐξείης ἐπιδέξια πάντες ἐταῖροι,
Ἀρξάμενοι τοῦ χώρου, ὅθεν τέ περ οἶνοχοεύει.
ὦς ἔφατ' Ἀντίνοος· τοῖσιν δ' ἐπιήνδανε μῦθος.
Λειώδης δὲ πρῶτος ἀνίστατο, Οἶνοπος υἱός,

Sed Ulysses nutu-prohibebat, et coërcuit cupientem licet.

Inter hos autem rursus locuta est sacra vis Telemachi :

130

“ Papae ! vel et postea malusque ero et impotens,

“ Vel junior sum, et nondum manibus confusus sum

“ Virum propulsare ; quandò aliquis prior lacessiverit.

“ Sed agite, qui scilicet me viribus praestantiores estis,

“ Arcum tentate, et perficiamus certamen.”

135

Sic locutus, arcum quidem à se deposuit humi,

Acclinatum conglutinatis benè-politis tabulis ;

Ibidemque velox telum pulchro acclinavit annulo.

Iterum verò deindè resedit in sede, undè surrexerat.

Inter hos autem Antinous locutus est, Eupithei filius :

140

“ Surgite ordine à-dextris omnes socii,

“ Exorsi à loco, undè scilicet vinum fundit aliquis.”

Sic dixit Antinous : illis verò placebat sermo.

Leiodes autem primus surrexit, Oenopis filius,

Ver. 129. — ἀνένευε.] Vide suprà ad i, 468.

Ver. 131. — ἦ καὶ ἔπειτα.] Al. ἦ καὶ ἔπειτα.

Ibid. — κακός τ' ἔσομαι καὶ ἄκιμος.]

“ Cautè et modestè imbecillitatem suam
“ prætexit Telemachus, cùm tamen alia ei
“ causa desistendi fuerit, ut antea vidimus.”
Spondan.

Ibid. — ἄκιμος.] Vide suprà ad i, 515.

Ver. 132. — καὶ οὐπω χερσὶ πέποιθα
Ἄνδρ' ἀπαμύνεσθαι.] Vide ad Il. v, 96. et ω, 369.

Ver. 133. — ἀπαμύνεσθαι.] Al. ἀπαμύ-
νεσθαι.

Ver. 134. — προφερέστεροί.] Al. πολὺ
φίεστεροι.

Ver. 135. — πειρήσασθε.] Al. πειρήσασθε.

Ver. 136 et 163. — ἀπὸ ἔο.] Vide ad
Il. α, 51.

Ver. 137 et 164. — ἐϋξέστης.] Al. ἐϋξέ-
στοις, et ἐϋ ξέστης.

Ver. 138. — προσέκλινε.] Al. προσέθηκε.

Ibid. — κορώνῃ.] Τῇ ἄκρῃ τοῦ τόξου.

Schol. Eandem interpretationem affert Eu-
stathius : deindè autem addit : Τινὲς δὲ κορών-
ην καὶ νῦν ἰνέσαν τὸ τῆς θύρας ἐπίσπαστρον.
Κριῦσται δὲ ὅμως τὸ πρῶτον.

Ver. 141. — ἐπιδέξια.] Ἐκ τοῦ διξιοῦ μί-
ρους. Schol.

Ver. 142. — ὅθεν τέ περ οἶνοχοεύει.] Εὐ-
λογὸν ἔστιν εἰσιόντες [Al. εἰσιόντων] εἰς τὸν ἀν-
δρῶνα ἐν διξίᾳ πιῖσθαι τὸν κρατῆρα. Schol. Al.
ἔστιν τ' ἐπὶ οἶνοχοεύει.

"Ος σφι θυοσκᾶας ἔσκε, παρὰ κρητῆρα δὲ καλὸν 145
 Ἰζε μυχοίτατος αἰεί· ἀτασθαλίας δὲ οἱ οἶφ
 Ἐχθραὶ ἔσαν, πᾶσιν δὲ μερίσσα μνηστῆρεσσιν·
 "Ος ῥα τότε πρῶτος τόξον λάβε καὶ βέλος ὠκύ·
 Στῆ δ' ἄρ' ἐπ' οὐδὸν ἰών, καὶ τόξου περὶτιζεν·
 Οὐδέ μιν ἐντάνυσσε· πρὶν γὰρ κάμε χεῖρας ἀνέλκων, 150
 Ἀτρίπτους, ἀπαλάς· μετὰ δὲ μνηστῆρεσσιν εἶπεν·
 "Ω φίλοι, οὐ μὲν ἰγὰρ τανύω· λαβέτω δὲ καὶ ἄλλος·
 Πολλοὺς γὰρ τόδε τόξον ἀριστῆας πεκαδήσει
 Θυμοῦ καὶ ψυχῆς· ἐπεὶ πολὺ φέρτερόν ἐστι
 Τεθνάμεν, ἢ ζῶντας ἀμαρτεῖν, οὐθ' ἐνεκ' αἰεὶ 155
 Ἐνθάδ' ὀμιλέομεν, ποτιδέγμενοι ἥματα πάντα·
 Νῦν μὲν τις καὶ ἔλπετ' ἐνὶ φρεσὶν, ἥδ' ἐμενοιμᾶ
 Γῆμαι Πηνελόπειαν, Ὀδυσσεὺς παρὰκοιτίν·
 Αὐτὰρ ἐπὴν τόξου περὶσσεύεται, ἥδ' ἰδῆται,
 "Αλλην δὴ τιν' εἵπειτα Ἀχαιϊάδων εὐσέπλην 160
 Μινάσθω ἐέδνοισιν διζήμενος· ἢ δέ κ' εἵπειτα
 Γῆμαιθ', ὅς κεν πλεῖστα σόροι, καὶ μόρσιμος ἔλθοι.

Qui ipsis vates erat ; juxta craterem verò pulchrum 145
 Sedebat intimus semper ; improbitates autem ei soli
 Invisae erant ; omnibus autem succensebat procis :
 Qui tunc primus arcum cepit et telum velox :
 Stetit autem deindè ad limen profectus, et arcum tentabat ;
 Neque ipsum tetendit : priùs enim fatigatus est manibus attrahens, 150
 Haud-tritis, mollibus : inter procos verò dixit :
 " O amici, non quidem ego tendo ; capiat verò et alius :
 " Multos enim hic arcus optimates privabit
 " Mente et animâ ; quoniam multò melius est
 " Mori, quàm vivos excidere ad se, cujus gratiâ semper 155
 " Hic versamur, expectantes dies omnes.
 " Nunc quidem aliquis et sperat in mente, et cupit
 " Ducere Penelopea, Ulyssis uxorem :
 " At postquam arcum tentaverit, et viderit,
 " Aliam demùm aliquam postea Achivarum pulchris-peplis-indutarum 160
 " Ambiat sponsaliis petens : haec autem deindè
 " Nubat ei, qui plurima dederit, et fatalis venerit."

Ver. 145. "Ος σφι.] Ita Barnesius. Vulgg.
 "Ο σφι.
 Ibid. — θυοσκᾶας.] "Ο διὰ θυῶν κρῶν, ἢ τῶν
 κρῶν, τὰ μέλλοντα. Eustath. Θυσσᾶας εἰσὶν
 αἱ ἀπὸ τῶν θυομένων διὰ πυρὸς μαντιόμεναι·
 Ἰερῆς δὲ, οἱ ἀπὸ τῶν ἱερῶν σπλάγχχνων μαν-
 τιοῦνται. Etymolog. Magn. ad vocem Θυσ-
 σᾶας.
 Ibid. — παρὰ κρητῆρα δὲ καλὸν Ἰζε μυ-
 χούτατος αἰεί.] Sedebat nimirum intimâ con-
 clavis parte, craterique, undè vinum funde-
 batur, proximus ; ideòque omnium primus

arcum tentaturus surrexit, secundùm Anti-
 noï præceptum, suprâ ver. 142.
 Ἀεζάμιναι τοῦ χάριτος, ὅτι τί τις εἰνοχασίη.
 Ver. 149. — περὶτιζεν.] Vide ad Il.
 9, 87, et 1, 84.
 Ver. 156. — ποτιδέγμενοι.] Al. ποτι-
 δέγμενοι.
 Ver. 157. — ἔλπετ'.] Al. ἔλπει.
 Ver. 158. 162. Γῆμαι — Γῆμαιθ'.] Vide
 suprâ ad λ', 272.
 Ver. 162. Γῆμαιθ'.] Al. Γῆμασθ'.

"Ὡς ἄρ' ἐφώνησεν, καὶ ἀπὸ ἑο τόξον ἔθηκε,
 Κλίνας κολλητῆσιν ἐϋξέστης σανίδεσσιν,
 Αὐτοῦ δ' ὠκὺ βέλος καλῇ προσέκλινε κορώνῃ. 165
 "Ἀψ δ' αὖτις κατ' ἄρ' ἔζετ' ἐπὶ θρόνου, ἐνθεν ἀνέστη.
 Ἀντίνοος δ' ἐνένιπτεν, ἔπος τ' ἔφατ', ἐκ τ' ὀνόμαζε·
 Λειῶδες, ποῖόν σε ἔπος φύγεν ἕρκος ὀδόντων,
 Δεινόν τ' ἀργαλέον τε; νεμεσῶμαι δέ τ' ἀκούων,
 Εἰ δὴ τοῦτό γε τόξον ἀριστῆας κεκαδήσει 170
 Θυμοῦ καὶ ψυχῆς· ἐπεὶ οὐ δύνασαι σὺ τανύσσαι·
 Οὐ γάρ τοι σέ γε τοῖον ἐγείνατο πότνια μήτηρ,
 Οἷόν τε ῥυτῆρα βιοῦ τ' ἔμεναι, καὶ οἷστῶν·
 Ἀλλ' ἄλλοι τανύσουσι τάχα μνηστῆρες ἀγαυοί.
 "Ὡς φάτο· καί ῥ' ἐκέλευσε Μελάνθιον, αἰπόλον αἰγῶν. 175
 "Ἀγρεὶ δὴ πῦρ κείον ἐνὶ μεγάροισι, Μελανθεῦ,
 Πὰρ δὲ τίθει δίφρον τε μέγαν, καὶ κῶας ἐπ' αὐτοῦ,
 Ἐκ δὲ στέατος ἐνείκε μέγαν τροχὸν, ἔνδον ἐόντος,
 "Ὅφρα νέοι θάλποντες, ἐπιχρίοντες ἀλοιφῇ,

Sic utique dixit; et à se arcum deposuit,

Acclinatum conglutinatis benè-politis tabulis;

Ibidemque velox telum pulchro acclinavit annulo:

165

Iterum verò deindè resedit in sede, undè surrexerat.

Antinous autem increpabat, verbumque dixit, compellabatque:

"Leiodes, quale tibi verbum fugit ex septo dentium,

"Graveque molestumque? indignor etenim audiens,

"Si demum hic arcus optimates privabit

170

"Mente et animâ; quoniam non potes tu tendere:

"Nequaquam enim te talem genuit alma mater,

"Qui tractator arcûsque esses, et sagittarum:

"Sed alii tendent citò proci inclyti."

Sic dixit; et jussit Melanthium, custodem caprarum:

175

"Age jam ignem accende in aedibus, Melanthi,

"Juxta autem pone sellamque magnam, et pellem super ipsam;

"Effer autem sevi magnum orbem, de eo quod intus est,

"Ut juvenes calefacientes, inungentes unguine,

Ver. 165. — κορώνῃ.] Vide suprâ ad ver. 138.

Ver. 173. Οἷόν τε ῥυτῆρα βίου τ' ἔμεναι.] Vide suprâ ad τ', 160.

Ibid. — οἷστῶν.] Al. οἷστῶν.

Ver. 174. — τανύσουσι.] Al. τανύσουσι.

Ver. 176. "Ἀγρεὶ δὴ πῦρ.] Vide suprâ ad υ', 149. Al. "Ἀγρεὶ, πῦρ δὴ.

Ver. 177. Πὰρ δὲ τίθει δίφρον τε μέγαν.] "Ὡς ἂν οἱ νέοι ἐν αὐτῇ καθήμενοι, διὰ τὸ χαμαὶ πιστῆσθαι τοὺς πελίκιας, βάλλουσι κατὰ σκοποῦ.

Eustath. Malè. In hac sede enim, (uti rectè annotavit Dna. Dacier,) dum arcum fricabant et calefaciebant, tantummodò considerabant: Jaculaturi autem, ad limen atrii stabant. Vide suprâ ad ver. 124. 149.

Tom. II.

Ver. 178 et 183. — στέατος.] Pronuntiabatur (ut opinor) στεῖατος vel στεῖατος.

Ver. 179. "Ὅφρα νέοι θάλποντες, ἐπιχρίοντες ἀλοιφῇ, τόξου περιέμισθαι.] Fuerunt, (notante Dna. Dacier,) qui Procos hoc adipe, ad seipsos ungendos, usos existimârunt. Quam interpretationem secutæ versiones nonnullæ, voces θάλποντες, ἐπιχρίοντες, reddunt, "calefacti, inuncti." Atque ita accipitur apud Spondanum: "Nervosum — genus omne, humore pingui et lento confricatis artibus, ad motum expeditius, et ad laborem perferendum absque noxâ robustius unguentis hisce præstare conabantur (Athletæ;) quæ, frictione prius apertis poris, et per consequens excalefactis membris,

R

Τόξου πειρώμεσθαι καὶ ἐπτελέσσωμεν αἶθλον. 180

“Ὡς φάθ’· ὁ δ’ αἰψ’ ἀνέκαιε Μελάνθιος ἀκάρματον πῦρ·
Πὰρ δὲ φέρον δίφρον θῆκεν, καὶ κῶας ἐπ’ αὐτοῦ,
Ἐκ δὲ στέατος ἔνεικε μέγαν τροχὸν ἔνδον ἰόντος·
Τῷ ῥα νέοι θάλλοντες ἐπειρῶντ’· οὐδ’ ἰδύναντο
Ἐντανύσαι, πολλὸν δὲ βίης ἐπιθευέες ἦσαν. 185

Ἀντίνοος δ’ ἔτ’ ἐπέτχε, καὶ Εὐρύμαχος θεοειδής,
Ἀρχοὶ μνηστήρων· ἀρετῇ δ’ ἔσαν ἔξοχ’ ἀριστοί.

Τὼ δ’ ἐξ οἴκου ἔβησαν ὁμαρτήσαντες ἄμ’ ἄμφω
Βουκόλος ἦδὲ σφοδρὸς Ὀδυσσεύς θείοιο·
Ἐκ δ’ αὐτὸς μετὰ τοὺς δόμου ἤλυθε δῖος Ὀδυσσεύς. 190

“Arcum tentemus, et perficiamus certamen.” 180

Sic dixit: statim autem accendit Melanthius indefessum ignem;

Juxtaque ferens sellam posuit, et pellem super ipsam,

Extulitque sevi magnam orbem, de eo quod intus erat;

Quo sanè juvenes calefacientes tentabant; neque poterant

Tendere; multum autem robore deficientes erant. 185

Antinous verò adhuc abstinebat, et Eurymachus deo-par,

Principes procorum; virtute autem erant longè optimi.

Caeterum ex domo exiverunt eodem-tempore-profecti simul ambo

Bubulcus et subultus Ulyssis divini:

Exivit autem ipse post illos domo nobilis Ulysses. 190

“(quod sibi illud θάλλοντες, velle videtur,) ceromate praesertim prius eliquato, (τρίχον στέατος appellat,) in altum corporis penetrabant. — Undè sequitur, se-
vum, id est τὸ στέαρ, illis fuisse, quod pos-
tea Romanis Athletis oleum aut ceroma; quam etiam ceraturam appellat Columella.” Spondan. Vidit tamen ipse postea vir eruditus ex ver. 246. infra, “Pro-
corum Arcum ad ignem calefacere, ad eum emolliendum;” rectèque observat in Comment. ad versum istum (246.) Roetam
“ubique Activo θάλλω uti, ut cum eo subauditus accusativus casus, τόξον, construatur.” Vide suprà ad i, 491. Rectè itaque hunc locum exponit Eustathius:
“Ἐπειρῶνται δὲ καὶ στέαρ, ἵνα χρησάμενοι τὸ τόξον καὶ θυλάπωμα, ἐπτελέσωσιν τὸν ἀγῶνα γὰρ καὶ κραῦρον τοῦ τόξου, ὅπως τῷ μακρῷ τοῦ χρέους ἰσχυρότερον, ἢ τινάσῃ δι’ ἀλοιφῆς ἐκείνης, διευδύνει τῶν περὶ τὸν ἐν τῷ θύλακῳ περι-
τρεφῶντι.”

Ver. 180. Τόξον πειρώμεσθαι.] Spondanus in commentario ad ver. 246. infra, legendum hoc in loco censet Τόξον, ut ad praecedens θάλλοντες, referatur. Sed minùs rectè. Obvisissimè enim hanc phrasin usurpat Poeta. Vide suprà ad ver. 113. 124. 135. 149. 159. et infra ad ver. 268.

Ibid. — ἐπτελέσωμεν.] Eustathius in commentario citat ἐπτελέσωμεν. Quo modo legit et MS. à Tho. Bentleio collatus. Atque ita

habent Vulgati suprà ver. 135. et infra ver. 268. ubi repetitur hic versus.

Ver. 184. — ῥα.] Uti ipse propositum erat. — ver. 179.

Ver. 186. Ἀντίνοος δ’ ἔτ’ ἐπέτχε, καὶ Εὐρύμαχος.] Ὁ Ἀντίνοος ἐπέτχε καὶ ἐπώλυνεν αὐτοὺς πρὸς τὸ παρὰ χρεῖμασιν τῷ τόξῳ φαίνεται γὰρ ὁ Ἀντίνοος ἐξῆς λόγον, μὴ δὲ τινάσῃ τὸ τόξον, ἵνα τῆς αἰσῆς τοῦ τόξου θύλακῳ καὶ Εὐρύμαχος πείσεται. Schol. Minùs rectè. Neque enim cum hac sententià aptè convenit vocula ἔτι· neque hic id facit Antinous, sed tum demum cum arcum frustra tentaverit Eurymachus. Dna. Dacier adhuc pejùs vertit, “Antinous et Eurymaque, qui étoient à la tête des Poursuivants, et les plus robustes, sont obligés eux-mêmes d’y renoncer.” Id quod neque cum voculâ ἔτι ullo modo congruit; et ex sequentibus ver. 245. &c. planè refutatur. Potissimè videtur Eustathii expositio: “Ἐστὶ δὲ τῶν ἐπτελέσωμεν, τὸ ἐν τῷ τόξῳ ἀργεῖον καὶ μὴ ἐγγυρῶν ἐργον. Hoc nimirum et cum voculâ ἔτι, sensu, et cum sequentibus aptissimè convenit. Notandum tamen MS. à Tho. Bentleio collatum hic legere, Ἀντίνοος δὲ τ’ ἐπέτχε.

Ver. 188. Τὼ δ’ ἐξ οἴκου ἔβησαν.] Burnesius edidit, ἐξ οἴκου ἔβησαν.

Ver. 190. Ἐκ δ’ αὐτὸς μετὰ τοὺς δόμου ἤλυθε.] Ἀρχιλοῦρα τῶν μνηστήρων εἰς τὴν τοῦ τόξου πείραν, κατὰ τὸν ἔχον Ὀδυσσεὺς ἀναγκασθῆναι τοῖς δούλοις. Eustath.

Ἄλλ' ὅτε δὴ ῥ' ἐκτὸς θυρίων ἔσαν, ἔδ' ἐκὶ αὐλῆς,
Φθελγόμενός σφ' ἐπέεσσιν προσέειπε μελιχίοισι·

Βουκόλε, καὶ σὺ, συφάρδι, ἔπος τί κε μυθησάμεν,

Ἦ αὐτὸς κεύθω; φάσθαι δέ με θυρίος ἀνέγχε·

Ποῖοί κ' εἴτ' Ὀδυσῆϊ ἀμυνέμεν, εἴ ποθεν ἔλθω;

195

Ὡδὲ μάλ' ἐξαπίνης, καὶ τις θεὸς αὐτὸν ἀεΐσῃ;

Ἦ κεν μνηστῆραςσιν ἀμύναιτ', ἢ Ὀδυσῆϊ;

Εἶπαθ', ὅπως ἑμέας κραδίη θυμός τε κελεύει.

Τὸν δ' αὖτε προσέειπε βούν ἐπιβοηκόμενος ἀνὴρ·

Ζεῦ πάτερ, αἶ γὰρ ταῦτα τελευτήσῃσις ἔλθω,

200

Ὡς ἔλθοι μὲν κείνος ἀνὴρ, ἀγάγῃ δέ εἰ δαίμων·

Γνοίης χ', οἷη ἐμὴ δύναμις, καὶ χεῖρες ἔπορται.

Ὡς δ' αὖτως Εὐμαιὸς ἐτεύχετο πᾶσι θεοῖσι,

Νοστήσῃσι Ὀδυσῆα πολύφρονι ὄνδρ' ἀντιόχῳ.

Αὐτὰρ ἐπειδὴ τῶν γε νόον ἡμερτέ' ἀνέγνω,

205

Ἐξαυτὶς σφ' ἐπέεσσιν ἐμειβομένοσ' ἀνέειπε·

Ἐνδον μὲν δὴ ὄδ' αὐτὸς ἐγὼ, κακὰ πολλὰ μετρήσας,

Sed quando jam extra fores erant et aulam,

Locutus ipsos verbis affabatur blandis:

“Bubulce, et tu, subulce, verbumane aliquid dicam?”

“An ipse celem? dicere autem deo animus jubet.”

“Quales essetis in Ulyssi auxilianda, si quando venisset.”

195

“Huc valde derепentē, et aliquis deus iram affluet?”

“Num procis auxiliaremini, an Ulyssi?”

“Dicite, quomodo vos cor animusque jubet.”

Hunc autem rursus allocutus est boum bubulce vir:

“Jupiter pater, utinam enim hec patiaris votum;

200

“Ut veniret quidem ille vir, adduceretque ipsam domum.”

“Cognosceres, qualis mea potentia, et manus sequeretur.”

Sic autem pariter Eumaeus supplicabat amplexibus diis,

Ut rediret Ulysses prudens suam ad domum.

At postquam homum ingenium verum cognovit,

205

Iterum ipsos verbis respondens allocutus est:

“Intus quidem demum hic ipse ego, mala multa perpe-

Ver. 195. Ποῖοί κ' εἴτ'.] Ποῖος δὲ εἴητι κα-
τὰ τὴν ἡμέραν; Schol. Vide infra ad χ', 61.
62.

Ibid. ———— καὶ πρὸν ἴδω. Ὡδὲ.] Vide su-
pra ad χ', 182.

Ver. 196. ———— ἐνείκη;] Al. ἐνέχου, et
ἐνέχου.

Ver. 197. Ἦ κεν μνηστῆραςσιν.] Al. Ἦ καὶ
μνηστῆραςσιν. Minus recte.

Ibid. ———— ἀμύναιτ'.] Apud Eustathium in
commentario, ἀμύνειτ'.

Ver. 200. ———— αἶ γὰρ.] Vide ad Illud. α',
132.

Ver. 202. ———— χεῖρες ἔπορται.] Al. χεῖρες
ἀπορται.

Ver. 203. Ὡς δ' αὖτως Εὐμαιὸς.] Similiter
infra ver. 225. Ὡς δ' αὖτως Ὀδυσσεύς. Et
apud Virgilium:

Nec minus Æneas ————.

Æn. VI, 475. VIII, 465. XII, 746.

Ver. 205. ———— ἐπειδὴ.] Barnesius edidit,
ἐπειδὴ.

Ver. 207. Ἐνδον μὲν δὴ ὄδ' αὐτὸς ἐγὼ.]

——— coram, quem queritis, adsum
Troius Æneas, Libycis ereptus ab un-
da.

Æn. I, 594.

"Ηλυθον εἰκοστῷ ἔτει ἰς πατρίδα γαῖαν.
 Γινώσκω δ', ὡς σφῶϊν ἐλδομένοισιν ἰάνω
 Οἷοισι δμῶν τῶν δ' ἄλλων οὐ τευ ἄκουσα 210
 Εὐξαμένου ἐμὲ αὖτις ὑπότροπον οἶκαδ' ἰέσθαι.
 Σφῶϊν δ', ὡς ἔσεταιί περ, ἀληθείην καταλέξω
 Αἶ χ' ὑπ' ἐμοί γε θεὸς δαμάσῃ μνηστῆρας ἀγαυούς,
 "Αἷομαι ἀμφοτέροισι ἀλόχους, καὶ κτήματ' ὀπάσσω,
 Οἰκία τ' ἐγγὺς ἐμεῖο τετυγμένα· καί μοι ἔπειτα 215
 Τηλεμάχου ἐτάρω τε κασιγνήτω τε ἔσεσθον.
 Εἰ δ' ἄγε δὴ καὶ σῆμα ἀριφραδὲς ἄλλο τι δείξω,
 ("Οφρα με εὖ γνῶτον, πιστωθῆτόν τ' ἐνὶ θυμῷ,)
 Οὐλὴν, τήν ποτέ με σῦς ἤλασε λευκῷ ὀδόντι,
 Παρνησσόνδ' ἐλθόντα, σὺν υἱάσιν Αὐτολύκοιο. 220
 "Ως εἰπὼν, ῥά κεια μεγάλῃς ἀποέργαθεν οὐλῆς,
 Τὸ δ' ἐπεὶ εἰσιδέτην, εὖ τ' ἐφράσαντο ἕκαστα,
 Κλαῖον ἄρ', ἀμφ' Ὀδυσῆα δαΐφρονα χεῖρε βαλόντε,
 Καὶ κύνεον ἀγαπαζόμενοι κεφαλὴν τε καὶ ὤμους.

" Veni vigesimo anno in patriam terram.

" Cognosco autem, quod vobis cupientibus venio

" Solis servorum : caeterorum verò haud quenquam audiui

210

" Optantem me iterum reducem domum venire.

" Vobis autem, sicut erit scilicet, veritatem dicam ;

" Si mihi deus domuerit procos eximios,

" Deducam ambobus uxores, et possessiones praebebo,

" Domosque prope me aedificatas ; et mihi postea

215

" Telemachi sociique fratresque eritis.

" Quin age, jam et signum manifestum aliud quoddam ostendam,

" (Ut me benè cognoscatis, fidatisque in animo,)

" Cicatricem, quam quondam mihi sus inflixit albo dente,

" Ad-Parnassum profecto, cum filiis Autolyçi."

Sic locutus, pannos magnâ diduxit à cicatrice.

220

Illi autem postquam inspexerant, benèque cognoverant singula,

Flebant deindè, circa Ulyssem prudentem manibus coniectis,

Et osculabantur amplectentes caputque et humeros.

Ver. 208. — ἔτει ἰς.] Vide suprâ ad π', 206.

Ver. 211. — ἐμὲ αὖτις.] Al. ἐμὲ γ' αὖτις.

Ver. 212. — ἀληθείην.] Barnesius edidit, legendumque contendit, ἀλήθειαν. Vide autem suprâ ad ἡ, 297.

Ver. 213. — δαμάσῃ.] Al. δαμάσει.

Ver. 216. Τηλεμάχου ἐτάρω.] Exemplaria nonnulla (notante Barnesio) hîc legunt Τηλεμάχῳ ἐτάρω.

Ibid. — ἔσεσθον.] Eustathius in commentario citat ἔσεισθον. Quod et ferri potest. Vide ad II. α, 566.

Ver. 217. Εἰ δ' ἄγε.] Particulæ Εἰ, hoc in loco, vis hujusmodi est ; " Sin adhuc dubitatis ; Age," &c. Vide et ad II. ζ, 376.

Ver. 218. "Οφρα με εὖ γνῶτον.] Al. "Οφρα μ' εὖ γνῶτον.

Ver. 219. Οὐλὴν, τήν ποτέ με σῦς.] Vide suprâ ad τ', 391. 393.

Ver. 221. "Ως εἰπὼν, ῥά κεια, &c.] Vide Aristot. de Poetic. cap. 16. et suprâ ad τ', 467.

Ver. 223. — ἀμφ' Ὀδυσῆα δαΐφρονα χεῖρε βαλόντε.] MS. à Tho. Bentleio collatus, Ὀδυσῆϊ δαΐφρονι. Ut vox ἀμφὶ ad sequentem βάλλοντι referatur.

- "Ὡς δ' αὖτως Ὀδυσσεὺς κεφαλὰς καὶ χεῖρας ἔκυσσε. 225
 Καί νύ κ' ὀδυρομένοισιν ἔδν φάος ἡελίοιο,
 Εἰ μὴ Ὀδυσσεὺς αὐτὸς ἐρύπακε, φώνησέν τε·
 Παύεσθον κλαυθμοῖο, γόοιό τε· μή τις ἴδῃται
 Ἐξελθὼν μεγάροιο· ἀτὰρ εἴπησι καὶ εἴσω.
 Ἄλλὰ προμνηστῖνοι ἐσέλθετε, μῆδ' ἅμα πάντες· 230
 Πρῶτος ἐγὼ, μετὰ δ' ὕμμες· ἀτὰρ τόδε σῆμα τετύχθω·
 Ἄλλοι μὲν γὰρ πάντες, ὅσοι μνηστῆρες ἀγαυοὶ,
 Οὐκ ἐάσουσιν ἐμοὶ δόμεναι βίον ἠδὲ φαρέτρην·
 Ἄλλὰ σὺ, δι' Εὐμαιε, φέρον ἀνὰ δώματα τόξον,
 Ἐν χεῖρεσσιν ἐμοὶ δέμεναι· εἰπεῖν τε γυναιξὶ 235
 Κληῖσσαι μεγάροιο θύρας πυκινῶς ἀραρυίας.
 Ἦν δέ τις ἢ στοναχῆς ἢ κτύπου ἔνδον ἀκούσῃ
 Ἀνδρῶν ἡμετέροισιν ἐν ἔρκεσι, μή τι θύραζε
 Προβλώσκειν, ἀλλ' αὐτοῦ ἀκὴν ἔμεναι παρὰ ἔργῳ.

Sic autem pariter Ulysses capita et manus osculatus est.

225

Et jam lugentibus occidisset lumen Solis,

Nisi Ulysses ipse cohibuisset, locutusque fuisset :

" Cessate à fletu luctuque ; nè quis videat

" Egressus domo ; at dicat et intus.

" Sed alius-post-alium intrate, neque simul omnes :

230

" Primus ego, post autem vos ; at hoc signum fiat :

" Alii etenim omnes, quotquot proci eximii,

" Non sinent mihi dare arcum et pharetram ;

" Sed tu, nobilis Eumaeë, ferens per aedes arcum,

" Manibus mihi impone, dicitoque mulieribus,

235

" Ut-claudant domus fores firmiter aptatas.

" Si autem aliqua vel gemitum vel strepitum intus audiat

" Virorum nostris in septis, nequaquam foras

" Prodeat, sed ibidem quietè sit apud opus.

Ver. 225. — ἔκυσσε.] Vide suprâ ad ε', 39.

Ver. 226. Καί νύ κ' ὀδυρομένοισιν ἔδν φάος.]

Et fors omne datum traherent per talia
tempus. Æn. VI, 537.

—— neque avelli possunt, nox humida
donec

Invertit cœlum ———. Æn. XI, 201.

Ver. 232. — μνηστῆρες ἀγαυοὶ, Οὐκ ἐάσου-
σιν.] " Il en donne (inquit Dna. Dacier) la
" raison dans cette seule épithète, *les fiers*
" *Pursuivants* ; il veut faire entendre qu'ils
" étoient trop orgueilleux pour permettre
" qu'un homme, qu'ils regardoient comme
" un gueux, entrât avec eux en lice." At-
tamen nihil opus ut vox ἀγαυοὶ hîc in ma-
lam partem accipiat. Vide suprâ ad α',
106.

Ver. 233. Οὐκ ἐάσουσιν ἐμοὶ δόμεναι βίον.]
Pronuntiabatur Οὐκ ἄσουσιν ἐμοὶ, &c. Eâ-
dem scilicet ratione ac *Iliad.* i, 256.

—— τρεῖν μ' οὐκ ἰᾷ Παλλὰς Ἀθήνη.

Et α', 344.

Ἄλλ' ἰωμὲν μιν πρῶτα ———.

Multum autem errat *Barnesius*, qui (in an-
notationibus ad *Iliad.* δ', 42. *Odys.* π', 147.)
ex hoc loco colligit vocem ἰάσω secundam
corripere. Nam vox ἰάσω. uti et aliae om-
nes in ἄσω purum desinentes, secundam et
in Futuro et in Aoristo Primo semper pro-
ducit. Vide ad *Il.* α', 67. et δ', 42.

Ver. 234. — δι' Εὐμαιε.] *Al.* δι' Εὐμαιε.

Ver. 235. — δέμεναι.] *Al.* δόμεναι. Ut
suprâ ver. 233.

Ver. 236 et 241. Κληῖσσαι.] Ita rectè edi-
dit *Barnesius*. Quocum facit et MS. à *Tho.*
Bentleio collatus. Alii malè κληῖσαι sive
κληῖσαι. Vide suprâ ad ε', 30. et ad *Il.* α',
140.

Ver. 239. Προβλώσκειν.] Προΐναι ἔξω. *Schol.*

Σοὶ δὲ, Φιλαίτιε θεῖε, Δύρως ἐπιτάλαμαι αὐλῆς 240
Κληῖσσαι κληῖδι, Δοῶς δ' ἐπὶ δευρὸν ἱῆλαι.

Ὡς εἰπὼν, εἰσῆλθε δόμους αὖ κασιγέοντας·
Ἐξίτ' ἔπειτ' ἐπὶ δίφρον ἰὼν, ἔθεν περ ἀνέστη·
Ἐς δ' ἄρα καὶ τὸ δμοῖε ἴτην Διῶν Ὀδυσῆος.
Εὐρύμαχος δ' ἤδη τόξον μετὰ χερσὶν ἰσάμεν, 245
Θάλπων ἔνθα καὶ ἔνθα σέλας πυρός· ἀλλὰ μὲν αὖδ' ὥς
Ἐντανύσαι δύνατο· μέγα δ' ἔστεινε κυδάλιμον κῆρ·
Ὀχθήσας δ' ἄρα εἶπεν, ἔπος τ' ἔφατ', ἔκ τ' ὀνόμαζε·

ὦ κόποι, ἦ μοι ἄχος περὶ τ' αὐτοῦ καὶ περὶ πάντων·
Οὔτι γάμου τοσσούτων ὀδύρομαι, ἀχνύμενός περ 250
(Εἰσὶ καὶ ἄλλαι πολλαὶ Ἀχαιῖδες, ἡμεῖς ἐν αὐτῇ
Ἀμφιάλῳ Ἰθάκῃ, ἡδ' ἄλλῃσιν πολίεσσιν·)
Ἀλλ' εἰ δὴ τοσσόνδε βίης ἐπιδαιέες αἰμὲν
Ἀντιθέου Ὀδυσῆος, ὅτ' οὐ δυνάμεσθα ταῦνύσαι

“ Tibi verò, Philoetie nobilis, fores mando aulae

240

“ Ut-claudas clavi, citòque vinculum indas.”

Sic locutus, intravit domos habitantibus commodas;

Sedit deindè in sellâ profectus, undè scificèt surrexerat:

Ingressi sunt autem deindè famuli divini Ulyssis.

Eurymachus verò jam arcum in manibus versabat,

245

Calefaciens huc et illuc splendore ignis: sed ipsum neque sic

Tendere potuit; valdè autem gemitabat glorioso corde:

Ingemiscens verò fatus est, verbumque dixit, et prolocutus est:

“ Papae, certè mihi dolor deque me ipso et de omnibus:

“ Nequaquam nuptias tantum lugeo, dolens floet:

250

“ (Sunt et aliae multae Achivae, tum in ipsâ

“ Circumfluâ Ithacâ, tum in aliis urbibus:)

“ Sed si demùm tantoperè viribus deficientes sumus

“ Prae deo-pari Ulyse, ut non possimus tendere

Ver. 241. — Δοῶς δ' ἐπὶ δευρὸν ἱῆλαι.] Ὀποῖόν τι καὶ πρὸς ἀλγος [suprà ver. 46.] εἶχον αἱ τοῦ βασιλικοῦ θαλάμου Δύραι, ἐν αἷς ἡ δίσκοινα ἱμάντα Δοῶς ἀπολύσασα κληῖδα ἱῆλαι, αὖτις ἀνίσταται. Eustath. h.

Ver. 242. — δόμους αὖ κασιγέοντας.] Vide ad II. β', 648.

Ver. 244. — δεῖν.] — Ut jussorat Ulysses —. Suprà ver. 230.

Ver. 246. Θάλπων ἔνθα καὶ ἔνθα σέλας πυρός.] Vide suprà ad ver. 179.

Ibid. — σέλας πυρός.] Videtur σέλας hoc in loco (ut notat Barnesius) contractum ex σέλαϊ, (vide II. ε', 739,) eodem ferè modo ac δάμα ex δάμακ, Odys. ε', 62. υ', 155. Ita Hesiodus:

ὦς ἔφατ' ἔχαιτο χαῖα σέλας πυρός αἰδομένοιο.
Theogon. ver. 867.

Ἰστέον δὲ (inquit Eustathius) ἵνα σέλας, ὡς μόνον πυρός, ἀλλὰ καὶ Ἡλίου. Apud Homeros tamen nusquam ita usurpatur.

Ver. 248. — ἔπιν, ἔπος τ' ἔφατ', ἐκ τ' ὀνόμαζε.] MS. à Tho. Benetio collatus, εἶπε πρὸς δὲ μεγαλήντορα θυμόν.

Ver. 251. — ἡμεῖς ἐν αὐτῇ Ἀμφιάλῳ Ἰθάκῃ, ἡδ' ἄλλῃσιν πολίεσσιν.] Ita ex utraque Eustathii editione, ex Codice Aldino, et ex Conrado Ritterhusio, de interpretatione quorundam locorum Oppiani, ad Cyneg. I. ver. 36. edidit Barnesius. Al. αἱ μὲν ἐν αὐτῇ, &c. Quod (uti ipse annotat Barnesius) cum sequenti αὖτ' ἡμῖν ἀπὸς congruit. Ceterum MS. à Tho. Benetio collatus, habet αἱ δ' ἄλλῃσιν πολίεσσιν.

Ver. 254. Ἀντιθέου Ὀδυσῆος.] Ὅρα δὲ (inquit Eustathius) τὸ “ Ἀντιθέου Ὀδυσῆος” παραμυθίον ἐπὶ Δευκλίῳ τῇς λέξεως, ὡς μὴ κακὸν εἶναι, εἰ τοιούτου ἀνδρὸς λείπονται. Eodem modo accipit et Dna. Dacier. Verùm neque ut Epitheton hoc, Ulyssi toties apud Poetam tributum, vim hoc in loco singularem habere intelligatur, ulla idonea videtur ratio; neque profectò lenimen dolori hic quaerit

Τόξον· ἰλεγχείη δὲ καὶ ἰσομένοναι κυβέσθαι.

255

Τὸν δ' αὖτ' Ἀντίνοος προσέφη, Εὐπείθεος υἱός·
Εὐρύμαχ', οὐχ' οὕτως ἔσται· κόεϊς δὲ καὶ αὐτός.

Νῦν μὲν γὰρ κατὰ δῆμον ἑορτὴ τοῖο θεοῖο

Ἀγνή· τίς δέ κε τόξα τιταίνοιτ' ; ἀλλὰ ἔκηλοι

Κάτθιτ'· ἀτὰρ πελέκειάς γε καὶ εἴκ' εἰώμεν ἀπακτας

260

Ἐστάμεν· οὐ μὲν γὰρ τιν' ἀναιρέσασθαι αἶται,

Ἐλθόντ' ἐς μέγαρον Λαερτιάδεω Ὀδυσῆος.

Ἀλλ' ἄγετ', οἶναχός μὲν ἐπαρξάσθαι δεπάεσσιν,

Ὅφρα σπείσαντες καταθείομεν ἀγκύλα τάξα.

Ἡῶθεν δὲ κέλεσθε Μελάνθιον, αἰτόλαν αἰγῶν,

265

Αἶγας ἄγειν, αἱ πᾶσι μέγ' ἔξοχοι αἰπολίοισιν,

Ὅφρ' ἐπὶ μηρία θύντες Ἀπόλλωνι κλυτοτόξῳ,

Τόξου πειρώμεσθαι, καὶ ἐκτελέαμεν αἶθλον.

" Arcum ; probrosum sanè et posteris auditu."

265

Hunc autem rursus Antinous allocutus est, Eupitheï filius ;

" Eurymache, non ita erit ; intelligis verò et ipse.

" Nunc etenim in populo festum dei

" Sanctum ; quis autem arcus tenderet ? Sed quieti

" Deponite : at secures etiamsi sinamus omnes

260

" Stare, bene-erit ; haud etenim quenquam sublaturum putò,

" Ingressum domum Laertiadae Ulyssis.

" Sed agite, pocillator quidem incipiat poculis,

" Ut libatione-factâ deponamus curvos arcus.

" Manè verò jubete Melanthium, custodem caprarum,

265

" Capras adducere, quae in omnibus longè praestantissimae gregibus ;

" Ut femoribus impositis in-honorem Apollinis inclyti-arcu,

" Arcum tentemus, et perficiamus certamen."

Eurymachus, sed causam doloris simpliciter exponit.

Ver. 258. — κατὰ δῆμον ἑορτὴ τοῖο θεοῖο Ἀγνή.] Ἑορτὴ δὲ ἦν ἔστι, ὥς προείρηται, Ἀπώλλωνος ἡλίου, διὰ τὴν ἐν τριανταδὶ ὥς διδήλωνται σύνθετον Ἀπώλλωνος γὰρ ἰσὰ πᾶσα νομηνία, καθὰ καὶ ἡ τῷ ριλημνοῦ μηνὸς ἰσθμῆ, ὥς γινώσκουσιν Ἀπώλλωνος. Eustath. Ἡμεῖς τινες ἰομεζοντο Ἀθήνῃσι θεοῖς τισὶν ὄντι νομηνία καὶ ἰσθμῆ, Ἀπώλλωνος. Suidas à Burnesio citatus.

Πρῶτον ἴτα, τισὲς αἱ, καὶ ἰσθμῆ, ἰσθμὸς ἡμῶν

Τῇ γὰρ Ἀπώλλωνος χρυσάρεα γίνετο λατρία.

Hesiod. Ἡμεῖς, ver. 6.

Vide suprâ ad 4, 156.

Ibid. — τοῖο θεοῖο.] Θεοῦ ἰσοσταταῦντος τῇ τῶξ. Eustath.

— Ἀπώλλωνι κλυτοτόξῳ. Infra ver. 267.

Ver. 259. Ἀγνή.] Καίμεν δὲ ἰσθμῆν ἑορτῆς, τὸ ἄγνῃ, διὰ τοὺς τριανταδὶ ἄγνους. Eustath.

Καὶ δύναμιν δ' ἰσθμὸν ἰσθμὸν ἀθανάτοισι θεοῖσι

Ἀγνῆς καὶ παλαιῆς —

Hesiod. "Erg. καὶ Ἡμερ. I, 338

Ibid. — τίς δέ κε τόξα τιταίνοιτ' ; ἀλλὰ ἔκηλοι Κάτθιτ'.] Ἀντίνοος καὶ τοῦ τόξου Ἀντίνοος ἐκ τῆς αἰσῆς, ὡς μὲν αὐτὸς δὲ ἰσθμῆ, ἀθανάτοις ἀπώλλωνος θεοῦ καὶ τοῦ ἰσθμῆ ἀθανάτοις δὲ, ὡς τοῦτο μόνον, ἀλλὰ καὶ ἡ ἀρχαρχανῶντος προαλαῶνται τὸ θεῖον ἐκ τῆς αἰσῆς. Eustath. ad ver. 279. infra. Immo videtur Antinous prae-textum hunc certaminis differendi excogitasse, nè arcum scilicet suâ vice tendere aggressus, et ipse viribus deficeret.

Ver. 260. — εἴκ' εἰώμεν ἀπακτας ἔσ-τάμεν —] Vide ad II. 4, 155.

Ver. 263. — ἐπαρξάσθαι δεπάεσσιν.] Si militérque infra ver. 272. ἐπαρξάμενοι δεπάεσσιν. Vide suprâ ad 4, 122. et ad II. 4, 471.

Ver. 268. Τόξον πειρώμεσθαι, καὶ ἰσθμῆν —] Vide suprâ ad ver. 180.

"Ως ἔφατ' Ἀντίνοος τοῖσιν δ' ἐπιήνδανε μῦθος.
 Τοῖσι δὲ κήρυκες μὲν ὕδωρ ἐπὶ χεῖρας ἔχευαν, 270
 Κούροι δὲ κρητῆρας ἐπεστέψαντο ποτοῖο.
 Νάμνησαν δ' ἄρα πᾶσιν ἐπαρξάμενοι δεπάεσσιν.
 Οἱ δ' ἐπεὶ οὖν σπεῖσάν τ', ἐπίον θ', ὅσον ἤθελε θυμὸς,
 Τοῖσδε δολοφρονέων μετέφη πολύμητις Ὀδυσσεύς·
 Κέκλυτέ μευ, μνηστῆρες ἀγακλειτῆς βασιλείης, 275
 "Οφρ' εἴπω τά με θυμὸς ἐνὶ στήθεσσι κελεύει.
 Εὐρύμαχον δὲ μάλιστα καὶ Ἀντίνοον θεοειδέα
 Λίσσομ', ἐπεὶ καὶ τοῦτο ἔπος κατὰ μοῖραν ἔειπε·
 Νῦν μὲν παῦσαι τόξον, ἐπιτρέψαι δὲ θεοῖσιν·
 Ἡῶθεν δὲ θεὸς δώσει κράτος ᾧ κ' ἐθέλησιν. 280
 Ἀλλ' ἄγε μοι δότε τόξον ἐϋζοον, ὄφρα μεθ' ὑμῖν

Sic dixit Antinous : illis autem placebat sermo.

Ipsis verò praecones quidem aquam in manus fuderunt ;

270

Juvenes autem crateras coronârunt potu ;

Distribueruntque omnibus, auspicantes poculis.

Illi autem postquam libârant, biberantque, quantum volebat animus,

Inter eos utique dolos-meditans locutus est solers Ulysses :

" Audite me, proci inclytae reginae,

275

" Ut dicam quae me animus in pectoribus jubet.

" Eurymachum autem maximè et Antinoum deo-parem

" Oro, quoniam et hunc sermonem appositè dixit :

" Nunc quidem dimittite arcum ; et committite rem diis ;

" Manè verò deus dabit robur cui voluerit.

280

" Sed agite, mihi date arcum benè-politum, ut inter vos

Ver. 270. — κήρυκες μὲν ὕδωρ ἐπὶ χεῖρας ἔχευαν.]

Dant famuli manibus lymphas —.

Æn. I, 700.

Ver. 271. — κρητῆρας ἐπεστέψαντο ποτοῖο.]

Crateras magnos statuunt, et vina coronant.

Æn. I, 724.

Vide ad Il. ε', 470.

Ver. 274. — μεσέφη.] Al. προσέφη.

Ver. 276. "Οφρ' εἴπω τά με θυμὸς ἐνὶ στήθεσσι κελεύει.] Deest hic versus in MS. à Tho. Bentleio collato. Quin et apud Eustathium in commentario, ubi recitatur tota hæc Ulyssis oratio, omittitur idem versus. Undè verisimile eum aliundè huc irrepsisse.

Ver. 277. — καὶ Ἀντίνοον θεοειδέα.] Τὸ δὲ

" θεοειδέα," (inquit Eustathius) νῦν μὲν Ὀδυσσεὺς ἐπιτίθει τῷ Ἀντίνοῳ πρὸ βραχίων δι' ὃ ποιητὴς τὸν Εὐρύμαχον οὕτως εἶπεν, (suprà ver. 186.) καὶ ἦν ἐκείνο κρείττον. Τοῦτο γὰρ παρὶς πολυακρίως φησὶν Ὀδυσσεύς· πολλὰ γὰρ διαφορὰ Εὐρυμάχου πρὸς Ἀντίνοον τὸν φονικὸν καὶ ἄγριον. Verùm non ob morum probitatem

utrivis tribuitur hoc Epitheton, sed vel ob corporis speciem et pulchritudinem, vel ob fortitudinem, quibus reliquos omnes Procos

antecelluisse dicuntur. Vide suprà ad ver. 187. Cæterùm Editiones nonnullæ, notante Barnesio, hoc in loco habent, καὶ Ἀντίνοον βασιλῆα. Quam lectionem et præferre videtur ipse Barnesius.

Ibid. — θεοειδέα.] Pronuntiabatur Θεοειδῆ. Quo modo et scribi postea coeptum est,

Ver. 279. Νῦν μὲν παῦσαι τόξον, ἐπιτρέψαι δὲ θεοῖσιν.] Versum hunc in nonnullis Exemplaribus deesse testantur Henricus Stephanus et Barnesius. Verùm, ut ipsi annotant, sine sententiae dispendio non potest abesse.

Ibid. — ἐπιτρέψαι δὲ θεοῖσιν.] Scholiastes interpretatur: Εἶξαι καὶ συγχωρεῖν τῇ ἰσότητι. Verùm cùm vox ἐπιτρέπω nusquam apud Poetam hâc significatione occurrat ; rectiùs, forsàn intelligetur hoc de Certaminis eventu Diis committendo. Aptiùs nempè congruet hoc cum sequentibus, Ἡῶθεν δὲ θεὸς δώσει κράτος ᾧ κ' ἐθέλησιν. Et hoc sensu planè usurpatur eadem ipsa phrasis suprà ε', 502.

Ἀλλ' ἔχει σιγῇ μῦθον, ἐπιτρέψον δὲ θεοῖσιν.

Et infrà χ', 288, 289.

ἀλλὰ θεοῖσι

μῦθον ἐπιτρέψαι.

Χειρῶν καὶ σθένης πειρήσομαι, εἴ μοι ἔτ' ἐστὶν

"Ἴς, οἷη πάρος ἔσκεν ἐνὶ γναμπτοῖσι μέλεσσιν,

"Ἡ ἤδη μοι ἄλυσεν ἄλλη τ', ἀκομιστὴν τε.

"Ὡς ἔφαθ'· οἱ δ' ἄρα πάντες ὑπερφιάλως νεμέσθησαν, 285
Δείσαντες, μὴ τόξον ἐϋξοον ἐντανύσειεν.

"Ἀντίνοος δ' ἐνέριπτεν, ἔπος τ' ἔφατ', ἐκ τ' ὀνόμαζε·

"Ἀ δειλὲ ζείνων, ἐνὶ τοι φρένες οὐδ' ἡβαιαί·

Οὐκ ἀγαπᾷς, ὅθ' ἔκηλος ὑπερφιάλοισι μεθ' ἡμῖν 290
Δαίνυσαι; οὐδέ τι δαιτὸς ἀμέρδαι, αὐτὰρ ἀκούεις

Μύθων ἡμετέρων καὶ ῥήσιος; οὐδέ τις ἄλλος

"Ἡμετέρων μύθων ζείνος καὶ πτωχὸς ἀκούει.

Οἶνός σε τρώει μελιηδὴς, ὅσπερ καὶ ἄλλους

Βλάπτει, ὅς ἂν μιν χανδὸν ἔλη, μηδ' αἴσιμα πίνη.

" Manus et robur experiar; an mihi adhuc sit

" Vis, qualis antea erat in flexilibus membris;

" An jam mihi perdiderit vagatioque, et curationis-inopia."

Sic dixit: illi verò omnes supra-modum indignati sunt,

285

Veriti, nè arcum benè-politum tenderet.

Antinous autem increpabat, verbumque dixit, compellabatque:

" Ah miser hospitum, inest tibi mens nè exigua quidem:

" Nonne contentus es, quòd quietus unà cum superbis nobis

" Epularis? neque omninò convivio privaris, at audis

290

" Sermones nostros et colloquium? neque quisquam alius

" Nostros sermones hospes et pauper audit.

" Vinum te labefacit dulce, quod utique et alios

" Laedit, quicunque ipsum avidè ceperit, neque modicè biberit.

Ver. 282. ——— σθένης πειρήσομαι.] Vide ad II. 6, 359.

Ver. 284. ——— ἄλλη τ', ἀκομιστὴν τε.] "Ἡγουν ἡ πλάνη, καὶ τὸ μὴ ἔχειν κομιδὴν, δι' ἧς σημειῖται τὸ σῶμα. Eustath.

Ibid. ——— ἀκομιστὴν.] Vide ad II. 6, 24.

Ver. 289. Οὐκ ἀγαπᾷς, ὅθ' ἔκηλος.] Τὸ δι' ῥηθὲν "οὐκ ἀγαπᾷς" ἵπνισι τοὺς ὕστερον ἐπὶ τοῦ ἀρκεῖσθαι τιθῆναι τὸ ἀγαπᾶν δ' καὶ μετὰ δοτικῆς ἐκείνοι συντάσσουσιν. Eustath.

Ibid. ——— ὅθ' ἔκηλος.] Al. δ' ἔκηλος.

Ibid. ——— ὑπερφιάλοισι μεθ' ἡμῖν.] Σημειοῦνται δὲ οἱ Παλαῖοι καὶ ὡς ὑπερφιάλους τοὺς μνηστῆρας ὁ "Ἀντίνοος ἐπὶ ἱπαινῶ φησὶν· οὐ γὰρ δὴ πον ψίγει τοὺς κατ' αὐτόν· εἰ μὴ ἄρα βαρυόμηνος λίγει, ὡς ἄξιός ποινῇ συνωχέσθαι ἡμῖν τοῖς, ὡς αἱ πολλοὶ φασιν, ὑπερφιάλοις· ᾧ δὲ ὁμοίον τι ἐστὶν ἱφιζῆς καὶ τὸ, [infra ver. 309. 310.] "ἔκηλος πῖνε μετ' ἀνδράσι κουροτέρουσιν." ὡς ταυτὸν ὄν, ὑπερφιάλους, καὶ κουροτέρους, ὑπὲρ. Eustath. Cæterum vox ὑπερφιάλος, semper alibi apud Poetam, deteriore in partem usurpata videtur.

Ver. 293. Οἶνός σε τρώει μελιηδὴς.] Καὶ "Ἀντίνοος δὲ λίγων πρὸς Ὀδυσσεῖα, "Οἶνός σε " τρώει μελιηδὴς," αὐτὸς οὐκ ἀπείχεται τοῦ πόματος· διὸ καὶ τρυφῆς ἀπώλειτο [infra χ', 9.

17.] ἔτι κρατῶν τὸ ποτήριον. Athenæus, lib. I. cap. 8. sub fine.

Ver. 294. Βλάπτει, ὅς ἂν μιν χανδὸν ἔλη, μηδ' αἴσιμα πίνη.] Οἶδε δὲ ὁ "Ὀμηρος καὶ τὸ ἀφίλιμον καὶ τὸ σύμμιτρον τοῦ οἴνου, οἷς τὸν χανδὸν ἔλκοντα [fortè ἰλόντα] αὐτὸν βλάπτισθαι φησί. ——— Τῆς μίθης δὲ κατατρέχων ὁ Πωητής, ——— διὰ ταύτην ἀπολλύμενον παρίστησιν καὶ Εὐρυτίωνα τὸν Κύνταυρον. Athenæus, lib. I. cap. 8.

Πολὺς γὰρ οἶνος πόλλ' ἀμαρτάνειν ποιεῖ.

Alexis apud Grotium in Excerptis.

Οἶνόν τοι πίνειν πουλὸν, κακόν· ἦν δὲ τις αὐτὸν

Πίνη πισταμένως, οὐ κακὸς, ἀλλ' ἀγαθός.

Theogn. Gnom. ver. 211.

Οἶνος μὲν θνητοῖσι θιῶν πάρα δῶρον ἄριστον,

Πινόμενος κατὰ μέτρον ὑπὲρ μέτρον δὲ χίρειον.

Panyasis, Eis ἀκρασίαν, Fragm. II.

Ibid. ——— χανδὸν.] "Ἀθρόως καὶ μηχανότως.

Schol. Sic apud Nicandrum;

Χανδὸν ἀμείτρητον δίχεται πότον ———.

Theriac. ver. 341.

ubi Scholiastes hunc Homeri locum adducit.

Ibid. ——— ἔλη, ——— πίνη.] Apud Galenum citatur ἔλοι, ——— πίνει· Lib. inscript. "Quod

Οἶνος καὶ Κένταυρον ἀγακλυτὸν Εὐρυτίωνα 295
 "Αασεν ἐν μεγάρῳ μεγαθύμου Πειριθόοιο,
 "Ες Λαπίθας ἐλθόνθ'· ὃ δ' ἐπεί φρένας αἶσαν οἶνον,
 Μαινόμενος κάκ' ἔραξε δόμον καί τε Πειριθόοιο·
 "Ηρωας δ' ἄχος εἶλε, δι' ἐκ προθύρου δὲ θυράζε
 "Ελκον ἀναΐξαντες, ἀπ' οὔατα κηλεῖ χαλαῶ, 300
 "Ρινάς τ' ἀμήσαντες· ὃ δὲ, φρεσὶν ἤσιν ἀσθεῖς,
 "Ηῖεν ἦν ἄτην ὀχέων ἀεσίφρασι θυμῶ·

- " Vinum etiam Centaurum insolitum Eurytiona 295
 " Labefecit in domo magnanimi Pirithoi,
 " Ad Lapithas profectum : is nempè postquam mentem labefecerat vino,
 " Insaniens mala patravit in domo Pirithoi ;
 " Heroas verò dolor cepit ; ex vestibulo autem foràs
 " Pertraxerunt impetu-facto ; aures saxo aere, 300
 " Naresque ubi-amputàrant ; ille autem mente suà labefactus,
 " Ibat suum clamnum portans dementi animo ;

" Anim. Mor. Corp. Temperam. sequantur." Et MS. à Tho. Bentleio collatus habet πίνει.

Ver. 295. Οἶνος καὶ Κένταυρον ἀγακλυτὸν Εὐρυτίωνα "Αασεν, &c.] "Ενα τῶν ἐν τῷ Πειρίθου γάμῳ Κενταύρων ἀπολομένων τὸν Εὐρυτίωνα λίγυι, ὅτι τὴν Ἀδρήστου [Barnesius edidit τὰς Ἀτρεΐδας] θυγατέρα, λίγυι δὲ Ἰπποδάμειαν, Πειρίθου πρὸς γάμον ἀγάμους ἐπέλκισεν κατὰ συγγένειαν Λαπίθας καὶ Κενταύρους· ὑπὸ μίθῃ δὲ οἱ Κένταυροι προαχθόντες τῶν Λαπίθων ἀρπάσαι τὰς γυναῖκας ἐπιχείρησαν· οἱ δὲ ἐργισθέντες ἀντίλον τοὺς Κενταύρους. Schol.

Bacchus et ad culpam causas dedit : ille furentes

Centauros leto domuit, Rhætumque Pholumque,

Et magno Hylæum Lapithis cratere minantem. Virgil. Georg. II, 455.

Nam tibi, sævorum sævissime Centaurorum

Euryte, quàm vino pectus, tam virgine visâ

Ardet ; et ebrietas geminata libidine regnat. Ovid. Metam. lib. XII. v. 219.

At, nè quis modici transiliat munera Liberi,

Centaurea monet cum Lapithis rixa super mero

Debellata

Horat. Carm. lib. I. Od. xviii. 7.

Ver. 296 et 297. "Αασεν.] Vide ad II. i. 116.

Ibid. "Αασεν ἐν μεγάρῳ.] Apud Galenum, loco suprâ citato, itemque in MS. à Tho. Bentleio collato legitur "Αασ' ἐν μεγάρῳ. Athenæus autem, lib. XIV. cap. I. sub initio, citat, "Ωλεσ' ἐν μεγάρῳ.

Ver. 298. Μαινόμενος κάκ' ἔραξε δόμον καί τε.] Τὸν Διόνυσον — μαινόμενον οἱ πολλοὶ λίγυισιν,

ἀπὸ τοῦ οὐὲς πλείους ἀκρότου σπάντας δορυ-
 λάδου γίνεσθαι — " ὃ δ' ἐπεί φρένας αἶσαν
 " οἶνον, Μαινόμενος κάκ' ἔραξε," &c. Κατιόντες
 τοῦν τοῦ Διὸς εἰς τὸ εὖμα, ὡς φησὶν Ἡρόδοτος,
 ἱπποκλέει κατὰ ἴσταν καὶ μανόμενα. Athenæ-
 us, lib. XIV. cap. I. ipso initio.

Κακὸν τὸ πίνειν, ἀπὸ γὰρ οἴνου γίνεσθαι

Καὶ θυρακτύπαι καὶ πατάξαι καὶ βελεῖν.

Aristoph. Vespr. ver. 1243.

Protiusque everam turbant convivium mensæ,
 Raptaturque comis per vim nova nupta
 prehensâ,

Ovid Metam. lib. XII, 222.

Ibid. — δάμειν κατὰ Πειριθόοιο.] Apud Eustathium in commentario legitur et γάμειν κατὰ Πειριθόοιο. Quam lectionem sequitur Dna. Dacier. Sed, ut opinor, minùs rectè. Cæterùm apud Athenæum, loco suprâ citato, legitur δάμους ἐν Πειριθόοιο.

Ver. 300. "Ελκον.] Barnesius hîc legendum vult Εἶλκον· nè scilicèt " non satis di-
 " stinguatur à Participio Neutro." Quod sanè nihil opus.

Ibid. — ἀπ' οὔατα κηλεῖ χαλαῶ, Ρινάς τ' ἀμήσαντες.]

———— lacerum crudelitèr ora ;

Ora manusque ambas, populataque tem-
 pora raptis

Auribus, et truncas inhoneste vulnere
 nares. Æn. VI, 495.

Ver. 302. — ἦν ἄτην ὀχέων.] MS. à Tho. Bentleio collatus, ὀχέων. Malè : Nam vox ὀχέων cum istiusmodi Accusativo conjuncta nusquam apud Poetam occurrit. At ὀχέων eodem sensu alibi usurpatur :

Οὐς τινες ὑμῖς ἴσσι μάλιστ' ὀχέοντας διζόν
 Ἀνθρώπων —————. Odyss. ε', 211.

———— ἦ τινα καὶ σὺ κακὸν μέρος ἐγνηλάζεις
 "Οὐ πτερὶ ὀχέων —————, 4, 617.

Ἐξ οὗ Κενταύροισι καὶ ἀνδράσι νεῖκος ἐτύχθη,
 Οἳ τ' αὐτῷ πρῶτον κακὸν εὗρετο οἴνομαρσίαν.
 Ὡς καὶ σοι μέγα πῆμα πιφαύσκομαι, αἶψα τὰ τόξα
 Ἐρτανύσης· οὐ γάρ τιν' ἐπητύας ἀντιβολήσεις
 Ἡμετέρῳ ἐνὶ δήμῳ, ἄφαρ δέ σε καὶ μελαίνῃ
 Εἰς Ἐχέτον βασιλῆα, βροτῶν δηλήμονα πάντων,
 Πέμψομεν· ἔνθεν δ' οὔτι σπείσσει· ἀλλὰ ἔκηλος
 Πῖνέ τε, μηδ' ἐρίδαινε μετ' ἀνδράσι νεωτέρουσι.
 Τὸν δ' αὖτε προσέειπε περίφρων Πηνελόπεια·
 Ἀντίνο', οὐ μὲν καλὸν ἀτέμνειν, οὐδὲ δίκαιον,
 Ξείνους Τηλεμάχου, ὅς κεν τόδε δόμοιθ' ἵκηται.
 Ἐλπεαι, αἶχ' ὁ ξείνος Ὀδυσσεὺς μέγα τόξον
 Ἐρτανύση, χερσὶν τε βίηφί τε ἤφι πιθήσας,
 Οἴκαδ' ἐμ' ἄξισθαι, καὶ εἴην θύεσθαι ἄποιτιν;

“ Ex quo Centauris et viris contentio facta est;

“ Sibique ipsi primo malum invenit is, vino gravatus.

“ Sic et tibi magnum damnum denuntio, si arcum

305

“ Tetenderis: non enim cujusquam favorem invenies

“ Nostro in populo; statim autem te navi nigrā

“ Ad Echeturum regem, hominum multatorem omnium.

“ Mittemus; indè autem nequaquam salvus-evades: sed quietus

“ Bibeque, neque contende cum viris junioribus.”

310

Hunc autem rursus allocuta est prudens Penelope:

“ Antinoe, non quidem honestum mulctare, neque justum

“ Hospites Telemachi, quicumque has aedes advenerit.

“ Putasne, si hospes Ulyssis magnum arcum

“ Tetenderit, manibusque viribusque suis fretus,

315

“ Domum eum me ducturum, et suam facturum uxorem?

Ver. 303. Ἐξ οὗ Κενταύροισι καὶ ἀνδράσι
 νεῖκος ἐτύχθη.]

Fœmina silvestres Lapithas populumque
 bimembrem

Turpiter apposito vertit in arma mero.

Ovid. Am. lib. II. Eleg. xii. v. 19.

An fera Centauris indicere bella coegit
 Atracis Hæmonios Hippodamia viros?

Id. Heroid. Epist. XVII. ver. 247.

Vide suprâ ad ver. 295.

Ibid. Ἐξ οὗ.] Vide ad Il. 4. 6.

Ver. 306. 315. Ἐρτανύσης — Ἐρτανύση.]

Apud Eustathium in commentario, Ἐρτανύ-
 σης — Ἐρτανύση.

Ibid. — αὐ γάρ τιν' ἐπητύας ἀντιβολήσεις.]

De vocis ἐπητύας, quæ apud Homerum hoc
 tantum in loco occurrit, ita Eustathius: Ἐ-
 πητύς δὲ, κατὰ μὲν σπας, ἢ αἰσάντης, αἶ
 ἀπὸ τοῦ ἐπαιτῆ. Ἐστὶ δὲ ἐπαιτὴς τὸν ἐν
 λόγῳ φασὶν ἵσταναι, αἶ ἀπὸ τοῦ ἐπαιτῆ, ἢ ἐπαι-
 τῆς ἔξωτος, ἢ δὲ καὶ τὸν φερόμενον καὶ λόγον.
 Vide suprâ ad v', 332. et s', 127. Cæterum

in nonnullis editionibus, notante Barnesio,
 scriptum est ἐπατῆς.

Ibid. — ἀντιβολήσεις.] Ἀντιβολῆσαι δὲ
 οὐ τὸ ἐπιτελεῖν ἐν ἄλλῳ δὲ, τὸ ἐναντιῶσαι
 παρὰ δὲ τοῖς ὕστερον, καὶ τὸ ἐπαιτῆσαι. Eu-
 stath.

Ver. 308. Εἰς Ἐχέτον βασιλῆα.] Vide su-
 præ ad s', 84.

Ver. 315. — βίηφί τε ἤφι πιθήσας.]
 Vulgati hîc legunt βίηφί τε ἤφι πιθήσας.
 Barnesius autem ex Editionum veterum
 nonnullis restituit βίηφί τε ἤφι. Quo modo
 habet et MS. à Tho. Bentleio collatus. Rec-
 tæ, ut opinor. Atque ita hîc legisse liquet
 et Scholiasten, qui interpretatur, Τῇ ἐκείνῃ.
 Eandem porro phrasin (notante Barnesio)
 usurpat Poeta Iliad. χ', 107.

Ἐκταρ ἤφι βίηφί πιθήσας ὅλῃσι λαόν.

At phrasia, ἤφι πιθήσας, nusquam aliibi oc-
 currit.

Ibid. — πιθήσας.] Eustathius in com-
 mentario citat πιθήσας.

Οὐδ' αὐτός που τοῦτό γ' ἐνὶ στήθεσσιν ἔολπε·
Μηδὲ τις ὑμείων τοῦ γ' εἵνεκα θυμὸν ἀχεύων
Ἐνθάδε δαινύσθω· ἐπεὶ οὐδὲ μὲν οὐδὲ ἔοικεν.

Τὴν δ' αὖτ' Εὐρύμαχος, Πολύβου παῖς, ἀντίον ἤυδα· 320

Κούρη Ἰκαρίοιο, περίφρων Πηνελόπεια,
Οὔτι σε τόνδ' ἄξισθαι οἴομεθ'· οὐδὲ ἔοικεν·

Ἄλλ' αἰσχυρόμενοι φάτιν ἀνδρῶν, ἥδ' ἐ γυναικῶν,
Μή ποτέ τις εἴπησι κακώτερος ἄλλος Ἀχαιῶν,
Ἥ πολὺ χεῖρονες ἄνδρες ἀμύμονος ἀνδρὸς ἀκοιτίν 325

Μνῶνται· ὅτ' οὐδέ τι τόξον ἐϋξοὸν ἐντανύουσιν·
Ἄλλ' ἄλλος τις, πτωχὸς ἀνὴρ ἀλαλήμενος ἐλθὼν,
Ῥηϊδίως ἐτάνυσσε βίον, διὰ δ' ἦκε σιδήρου.

Ὡς ἐρέουσ'· ἡμῖν δὲ ἐλέγχεα ταῦτα γένοιτο.

Τὸν δ' αὖτε προσέειπε περίφρων Πηνελόπεια· 330

Εὐρύμαχ', οὕτως ἐστὶν ἐϋκλείας κατὰ δῆμον
Ἐμμεναι, οἳ δὲ οἶκον ἀτιμάζοντες ἔδουσιν
Ἀνδρὸς ἀριστῆος· τί δ' ἐλέγχεα ταῦτα τίθεσθε;

“ Neque ipse omnino hoc in pectoribus sperat :

“ Neque quisquam vestrum hujus gratia animo dolens

“ Hic convivetur ; quoniam nequaquam quidem decet.”

Hanc autem rursus Eurymachus, Polybi filius, contra allocutus est : 320

“ Filia Icarii, prudens Penelope,

“ Neutiquam te hunc ducturum putamus ; neque decet ;

“ Sed verentes rumorem virorum, et mulierum,

“ Ne quando aliquis dicat deterior alius Achivorum ;

“ Certè multò peiores viri, eximii viri uxorem 325

“ Ambiunt ; quippè neque omnino arcum bene-politum tendunt ;

“ Sed alius quidam pauper vir errans ubi-advenit,

“ Facile tetendit arcum, misitque per ferrum.

“ Sic dicent : nobis verò probra haec fierent.”

Hunc autem rursus allocuta est prudens Penelope : 330

“ Eurymache, nullo-modo licet bonae-famae-compotes in populo

“ Esse ; qui scilicèt domum dedecorantes edunt

“ Viri optimi : cur verò probra haec facitis ?

Ver. 317. 319 et 322. — ἔολπε — ἔοικεν.]
Vide ad II. α, 37.

Ver. 318. — τοῦ γ' εἵνεκα.] Τούτου χά-
ριν, ὅτι οὕτως ἰμὶ ἀξίται. Schol.

Ver. 319. — οὐδὲ μὲν οὐδὲ ἔοικεν.] Vide
ad II. κ', 299.

Ver. 323. Ἄλλ' αἰσχυρόμενοι, &c.] Αἰσχυ-
ρόμενοι φάτιν ἀνδρῶν ἥδ' ἐ γυναικῶν, ἀτίμωται
δηλαδὲ τὸν τοῦ Τηλεμάχου ξῖνον. Τοῦτο γὰρ
ἀναγκαίως ἐκ μακροῦ ἀπὸ κοινοῦ νοῦται, πρὸ
δίκαια στίχων κείμενοι. Eustath. Vide suprā ad
ver. 312. Caeterum Barnesius et αἰσχυρόμε-
θα hīc legi annotat.

Ibid. — αἰσχυρόμενοι φάτιν ἀνδρῶν.]

— δεινὴν δὲ βροτῶν ὑπαλιύσιο φήμην·

Φήμην γὰρ τι κακὴ πέλειται —

Hesiod. "Erg. καὶ Ἡμερ. II, 378.]

Ver. 324. Μὴ ποτὶ τις εἴπησι.] Barnesius
inter varias lectiones retulit Μὴ ποτὶ τις π'
εἴπησι. Sed nihil opus. Vide ad II. α,
51.

Ver. 326. Μνῶνται· ὅτ' οὐδέ τι.] Al. Μνῶν-
ται· οὐδέ τι, et οὐδ' ἔτι.

Ver. 329. — ἡμῖν δὲ ἐλέγχια.] Al. ἡ-
μῖν δ' ἐν ἐλέγχια· et ἡμῖν δὲ τ' ἐλέγχια.

Ver. 333. — τί δ' ἐλέγχια ταῦτα τί-
θεσθε.] Τουτίστι τὰ μεγάλα παρορῶντις ἐλέγ-
χια, τί δὲ ποτὶ τὰ μικρὰ ὑφορᾶσθαι. Eustath.
Barnesius autem versionesque pleræque red-
dunt, “ Cur igitur opprobra haec facitis ;”
ut scilicèt per ἐλέγχια intelligantur super-
ba et iniqua Procorum facinora. Quod et
simplicius videtur.

Ibid. — ταῦτα.] Al. πάντα.

Οὗτος δὲ ξεῖνος, μάλα μὲν μέγας, ἦδ' εὐπηγῆς,
 Ἄνδρὸς δ' ἐξ ἀγαθοῦ γένος εὐχεται ἔμμεναι υἱός. 335
 Ἄλλ' ἄγε οἱ δότε τόξον εὖζοον, ὄφρα ἴδωμεν·
 Ὡδὲ γὰρ ἐξερέω, τὸ δὲ καὶ τετελεσμένον ἔσται·
 Εἴ κέ μιν ἐντανύσῃ, δῶή δέ οἱ εὖχος Ἀπόλλων,
 Ἔσσω μιν χλαῖνάν τε χιτῶνά τε, εἴματα καλὰ·
 Δώσω δ' ὅξυν ἄκοντα, κυνῶν ἀλκτῆρα καὶ ἀνδρῶν, 340
 Καὶ ξίφος ἄμφηκες· δάσω δ' ὑπὸ ποσσὶ πέδιλα·
 Πέμψω δ', ὅππῃ μιν κραδίη θυμός τε κελεύει.
 Τὴν δ' αὖ Τηλέμαχος πεπνυμένος ἀντίον ἦνδ'·
 Μῆτερ ἐμὴ, τόξον μὲν Ἀχαιῶν οὔτις ἐμεῖο
 Κρείσσων, ᾧ κ' ἐθέλω δόμεναί τε, καὶ ἀρνήσασθαι 345
 Οὐδ' ὅσσοι κραναὴν Ἰθάκην κατακοιρανέουσιν,
 Οὐδ' ὅσσοι νήσοισι πρὸς Ἡλίδος ἱπποβοότοιο.
 Τῶν οὔτις μ' ἀέκοντα βίησεται, αἳ κ' ἐθέλοιμι
 Καὶ παθᾶπαξ ξείνῳ δόμεναι τάδε τόξα φέρεσθαι.
 Ἄλλ' εἰς οἶκον ἰούσα, τὰ στυγῆς ἔργα κόμιζε, 350

“ Hic autem hospes, valdè quidem magnus et benè-compactus,

“ Viroque ex eximio genere gloriatur esse filius. 335

“ Sed age, ei date arcum benè-politum, ut videamus :

“ Sic enim edico, hoc verò et perfectum erit ;

“ Si ipsum tetenderit, dederitque ei gloriam Apollo ;

“ Induam ipsum laenâque tunicâque, vestimentis pulchris ;

“ Daboque acutum jaculum, canum propulsatorem et virorum, 340

“ Et ense ancipitem ; dabo porrò sub pedibus calceamenta :

“ Mittam verò, quò ipsum cor animusque jubet.”

Hanc autem rursùs Telemachus prudens contrà allocutus est :

“ Mater mea, arcum quidem, Achivorum nullus me,

“ Potentior, cui velim dareque, et negare ; 345

“ Neque quotquot in asperâ Ithacâ dominantur,¹

“ Neque quotquot in insulis prope Elidem equis-pascendis-aptam.

“ Horum nullus mihi invito vim-afferet, si velim

“ Et omninò hospiti dare hunc arcum auferendum.

“ Sed in domum profecta, tua ipsius opera cura, 350

Ver. 335. Ἄνδρὸς.] MS. à Tho. Bentleio collatus, Πατρὸς.

Ver. 337. — τὸ δὲ καὶ.] Barnesius edidit τὸδε καί. Vide suprâ ad Il. β', 257.

Ver. 339. — εἴματα καλὰ.] Al. εἴματα πάντα.

Ver. 342. — κραδίη θυμός τε κελεύει. Al. κραδίη καὶ θυμός ἀνάγει.

Ibid. — κελεύει.] Al. κελεύει, et κελεύει.

Ver. 346. Οὐδ' ὅσσοι.] MS. à Tho. Bentleio collatus, Οὐδ' ὅσσοι.

Ibid. — κραναὴν Ἰθάκην.] Vide suprâ ad I, 25. 27.

Ibid. — κατακοιρανέουσιν.] Al. πάντα κοιρανέουσιν.

Ver. 347. — νήσοισι πρὸς Ἡλίδος.] Ταῖς περὶ τὸ Δουλίχιον. Schol. Νῆσοι δὲ ἰγγὺς Ἡλίδος, Δουλίχιον, Ζάκυνθος, Σάμνη, καὶ λοιπαῖ. Eustathius. Vide suprâ ad π', 247. &c. Cæterùm alii hîc legunt ναίουσι πρὸς Ἡλίδος.

Ver. 348. — αἳ κ' ἐθέλοιμι.] Al. αἳ κε θέλοιμι. Vide suprâ ad ε', 316.

Ver. 349. — παθᾶπαξ.] Τὸ δὲ, παθᾶπαξ, ἀντὶ τοῦ εἰς τὸ πανταλὶς, ἀπαξ ἐνταῦθα εἰρησθαι σημαίνονται οἱ Παλαιοί. Eustath.

Ver. 350. 352. — τὰ στυγῆς ἔργα κόμιζε, — τόξον δ' ἄνδρῶσι μιλήσω.] Vide ad Il. ζ', 490.

Ἰστόν τ' ἡλακάτην τε, καὶ ἀμφιπόλοισι πέλυε
 Ἔργον ἐποίχεσθαι· τόξον δ' ἄνδρεςσι μελήσει
 Πᾶσι, μάλιστα δ' ἐμοί· τοῦ γὰρ κράτος ἔστ' ἐνὶ οἴκῳ.

Ἡ μὲν θαμνέσασα, πάλιν οἰκόνδε βεβήκεν
 Παιδὸς γὰρ μῦθον πεπτομένον ἐνθετο Δορᾶν. 355

Ἐς δ' ὑπερῷ ἀναβῆσαι σὺν ἀμφιπόλοισι γυναιξίν,
 Κλαῖεν ἔπειτ' Ὀδυσῆα, φίλον πόσιν, ὅφρα οἱ ὕπνον
 Ἡδὺν ἐπὶ βλεφάροισι βάλλε γλαυκῶπις Ἀθήνη.
 Αὐτὰρ ὁ τόξα λαβὼν φέρε καμπύλα θίος ὑφορβός·
 Μνηστῆρες δ' ἄρα πάντες ὀρόκλεον ἐν μεγάροισιν. 360

Ὡδὲ δέ τις εἶπεσκε νέων ὑπερηγορόντων
 Πῇ δὴ καμπύλα τόξα φέρεται, ἀμείγαρτε σοῦῶτα,
 Πλαγκτέ; τάχ' αὖ σ' ἐφ' ὅεσσι κύνες ταχέες κατέδονται
 Οἶον ἀπ' ἀνθρώπων, οὓς ἔτρεφες· εἴ κεν Ἀπόλλων
 Ἡμῖν ἰλήκησι καὶ ἀθάνατοι θεοὶ ἄλλοι. 365

Ὡς φάσαν· αὐτὰρ ὁ θεῆκε φέρων αὐτῷ ἐνὶ χερσὶ,
 Δείσας, οὐνεκα πολλοὶ ὀρόκλεον ἐν μεγάροισιν.
 Τηλέμαχος δ' ἐτέρωθεν ἀπειλήσας ἐγγώνει·

“ Telamque columque ; et ancillas jube

“ Opus obire : arcus autem viris curas erit

“ Omnibus, maximè verò mihi ; hujus enim imperium est in domo.”

Illa quidem attonita, retrò in domum ivit ;

Filiū enim sermonem prudentem posuit in animo. 355

In coenaculum autem quum-ascenderat cum famulis mulieribus,

Flebat deindè Ulyssem, dilectum matitum, donec ipsi somnum

Dulcem palpebris immisit caesia-oculis Minerva.

Cæterum arcum sumptum ferebat curvum nobilis subulcus :

Proci autem proindè omnes increpabant in aedibus : 360

Sic verò aliquis dicebat juvenum superbiorum :

“ Quónam demum curvum arcum fers, immanis subulos,

“ Amens ? citò tandem te apud suos canes veloces comedent

“ Seorsum ab hominibus, quos [canes] nutritiisti ; si Apollo

“ Nobis propitius-sit, et immortales dii alii.” 365

Sic dixerunt : at ille posuit ferens ipso in loco,

Veritus, quoniam multi increpabant in aedibus.

Telemachus autem ex-alterâ-parte minatus clamabat :

Ver. 354. Ἡ μὲν θαμνέσασα, πάλιν οἰκόνδε βεβήκει.] Optimè Poeta, Procorum cædem jamjam memoraturus, Penelopem, quam cædi isti interesse minimè conveniret, prius amonet. “Οτι προαγαγὼν σέθεν ἀναγκάως ὁ Πηνελόπεια τὴν Πηνελόπεια τῆς γυναικωνίτιδος ἐφ' ἧσον ἔχρη, καὶ ἀνύσας δὲ αὐτῆς τὴν τοῦ τόξου κατάθεσιν ἐμυθόδως, εἴτα διαγνοῦς, ὡς οὐκ ἔστι χρεία ἔλως ταύτης ἐπὶ ταῖς ἐξῆς, συστήλλει αὐτὴν τοῦ λοιποῦ διζιώτατα. Οὐ μὲν δὲ ἀλλὰ καὶ κοιμίζε βαδὺ, ὡς ἂν μηδενὸς τῶν γεννησομένων αἰσθημένη ὅτι γίνονται, παραδόξως ὕστερον καὶ μιστ' ἐκπλή-

ξως ἀναγκάως τε ἄρα τὸν ἄνδρα, καὶ φαίνοι ἐξολωλότης τοὺς κακοὺς. Eustath.

Ver. 360. ——— ἄρα.] Ut expectandum erat ———.

Ver. 363. Πλαγκτέ.] Παραπλὴξ τὴν διάνοιαν περιπλημνί. Schol. Παράφρον καὶ περιπλημνί τὴν διάνοιαν. Hesych. ad vocem Πλαγκτέ.

Ibid. ——— τάχ' αὖ σ'.] Al. τάχ' αὖ σ'.

Ibid. ——— κατέδονται.] Al. κατὶδονται.

Ver. 365. ——— ἰλήκησι.] Ἰλως γένεσθαι. Schol.

Ver. 366. ——— αὐτῷ.] Al. αὐτῇ.

- "Αττα, πρόσω φέρε τόξα· (τάχ' οὐκ εὖ πᾶσι πιθήσεις·)
Μή σε, καὶ ὀπλότερός περ ἐὼν, ἀγρόνδε θάραται
Βάλλων χειρμαδίοισι· βίηφι δὲ φέρτερός εἰμι.
Αἰ γὰρ πάντων τόσσον, ὅσσι πατὰ δῶματ' ἔασι,
Μνηστήρων χερσὶν τε βίηφι τε φέρτερος εἶην·
Τῷ κε τάχα στυγερεῶς τιν' ἐγὼ πέμψαμι νέεσθαι
'Ημετέρου ἐξ οἴκου· ἐπεὶ κακὰ μηχανώσονται.
"Ὡς ἔφαθ'· οἱ δ' ἄρα πάντες ἐπ' αὐτῷ ἠδὺν γέλασαν
Μνηστῆρες· καὶ δὴ μεθίεν χαλκοῖο χόλοιο
Τηλεμάχῳ· τὰ δὲ τόξα φέρον ἀνὰ δῶμα συβώτης
'Εν χείρεσσ' Ὀδυσῆϊ θαῖφρονι θῆκε παραστάς.
'Εκ δὲ καλεσσάμενος προσέφη τροφὸν Εὐρύκλειαν·
Τηλέμαχος κίλισταί σε, περίφρων Εὐρύκλεια,
Κληῖσσαι μεγάροιο θύρας πυκνῶς ἀσφαλείας.
"Ἦν δέ τις ἢ στοναχῆς ἢ ἐκτύπου ἔνδον ἀκούσῃ
'Ανδρῶν ἡμετέροισιν ἐν ἔρκεσι, μή τι θύραζε
Προβλώσκειν, ἀλλ' αὐτοῦ αἰκὴν ἔρπαι παρὰ ἔργῳ.
"Ὡς αἶψ' ἐφώνησεν· τῇ δ' ἄπτερος ἔπλετο μῦθος.
Κληῖσεν δὲ θύρας μεγάρων εὖ κατεταόισαν.

"Heus, ulterius fer arcum; (citò non benè omnibus obedies:)

"Nè te, et junior licèt sim, in agrum pellam

"Percutens saxis; viribus autem praestantior sum.

"Utinam enim omnibus tantum, quotquot in aedibus sunt,

"Procis manibus viribusque praestantior essem:

"Tunc statim gravitèr aliquem ego mitterem ire

"Nostrà ex domo; quoniam mala machinantur."

Sic dixit: omnes autem super ipso suavitèr riserunt

Proci; et jam remiserunt à gravi irà

Erga Telemachum: arcum verò ferens per domum subulcus

Manibus Ulyssi prudenti imposuit adstans.

Evocatam autem allocutus est nutricem Eurycleam:

"Telemachus jubet te, prudens Euryclea,

"Claudere domûs fores firmitèr aptatas.

"Si autem aliqua vel gemitum vel strepitum intùs audiat

"Virorum nostris in septis, nequaquam foràs

"Prodeat, sed ibidem quietè sit apud opus."

Sic utique dixit: illi autem pennarum-expers fuit verbum.

Clausit verò fores aedium habitantibus commodarum.

Ver. 369. — "Αττα.] Vide suprà ad σ', 31.

Ibid. — οὐκ εὖ πᾶσι πιθήσεις.] Παραμυῖδες καὶ ἐπὶ ἀρίσκει, καὶ πᾶσιν ἐτίλοντες πάντα πείθονται. Eustath.

Ver. 374. — ἐγὼ πέμψαμι νέεσθαι.] Apud Eustathium, et in contextu et in commentario, ἐγὼν ἀπέπεμψα.

Ver. 381. Τηλέμαχος κίλισταί σε, &c.] Καὶ οὐκ ἀληθείᾳ μὲν ὁ Εὐρμαιος, ἰσχυρῶς ὡς ὁ Τηλέμα-

χος οὕτω κίλινον, [vide suprà ad ver. 235. &c.] πλὴν ὡς πιστοῦς ψεύδεται καὶ αὐτός. οὐ γὰρ ἴδι πάντως ἰσχυρῶς ὅτι Ὀδυσσεὺς κίλισται σε τὰδε ποιῆσαι, οὐ γὰρ οἶδε τὸν αὐτῆς κίλινον ἀναγορεύσας. Eustath.

Ver. 382. 387. et 389. Κληῖσσαι — Κληῖσσαι.] Vide suprà ad ver. 236. et ad σ', 30.

Ver. 386. — τῇ δ' ἄπτερος ἔπλετο μῦθος.] Vide suprà ad ε', 57.

Σιγῇ δ' ἐξ οἴκοιο Φιλοίτιος ἄλτο θύραζε,
 Κλήϊσσεν δ' ἄρ' ἔπειτα θύρας εὐερέος αὐλῆς.
 Κεῖτο δ' ὑπ' αἰθούσῃ ὄπλον νεὸς ἀμφιελίσσης
 Βύβλινον, ᾧ ῥ' ἐπέδθησε θύρας, ἐς δ' ἦεν αὐτός.
 "Εἴσετ' ἔπειτ' ἐπὶ δῖφρον ἰὼν, ἔνθεν περ ἀνέστη,
 Εἰσορόων' Οδυσῆα· ὁ δ' ἦδη τόξον ἐνώμα,
 Πάντη ἀναστρωφῶν, πειρώμενος ἔνθα καὶ ἔνθα,
 Μὴ κέρα ἵπες ἔδοιεν, ἀποιχομένοιο ἀνακτος.
 "Ωδε δέ τις εἶπεςκεν, ἰδὼν ἐς πλησίον ἄλλον·
 "Ἡ τις θηητὴρ καὶ ἐπίκλοπος ἔπλετο τόξων,

390

395

Tacitè porrò ex domo Philoetius prosiliit foràs,
 Clausitque deindè fores benè-munitae aulae.
 Jacebat autem sub porticu funis navis remis-utrinque-agitatae
 Byblinus, quo scilicèt illigavit januas : ingressus est verò ipse.
 Sedebat deindè in sellâ profectus, undè scilicèt surrexerat,
 Inspiciens Ulyssem : ille autem jam arcum tractabat,
 Omni-ex-parte versans, tentans huc et illuc ;
 Nè cornua vermes edissent, absente domino.
 Sic verò aliquis dicebat, intuitus in propinquum alium :
 " Sane hic aliquis peritus et sagax est arcuum ;

390

395

Ver. 389. — ἄρ'.] *Uti ei praeceperat Ulysses* — *suprà ver. 240.*

Ver. 390. — ὄπλον νεὸς.] *Σχοινίον.*
Schol. Ita suprà ξ', 345. 346.

"Ενθ' ἰμὲ μὲν κατέδθησαν ἰσσίλμῳ ἐνὶ νηϊ,
 "Ὀπλῳ ἰσστρεφίῃ στριῶς· ———

Ver. 391. Βύβλινον] *Καννάβινον* αἱ δὲ τὸ ἐκ παπύρου. *Schol. Dna. Dacier* vertit, *un cable d' Egypte*; et in annotationibus exponit; " *Un cable fait de la plante appelée biblus, qui croissoit dans les marais d'Egypte.*" Atque hujus plantæ meminit *Strabo*; Φύεται δ' ἐν ταῖς Αἰγυπτιακοῖς ἔλαισι καὶ ταῖς λίμναις ἥτις βίβλος ———. "Ἡ μὲν βίβλος ψιλλὴ ῥάβδος ἴσστιν, ἐκ' ἀκροῦ ἔχουσα χαίτην. *Geograph. lib. XVII. pag. 1151. al. 799.* Hinc scribitur et Βύβλινον. Atque ita in commentario *Eustathius*: Βύβλινον δὲ (inquit) οὐ τὸ ἐκ βίβλου, ὅ ἐστι παπύρου Αἰγυπτίας, ἀλλὰ βοτάνης τινὸς ἰμφορεῦς παπύρου. Οἱ δὲ καννάβινον φασιν· ἴτιροι δὲ, τὸ ἐκ φιλύρας. *Cæterum Masson, Hist. Critique de la Republ. des Lettres, Tom. XV. pag. 306. 307.* Poetam funem hunc *Byblinum* à *Byblo*, oppido quodam ubi navium rudentes fiebant, appellâsse contendit. Quin et oppidi maritimi ita nominati meminit *Dionysius* in *Periegesi*:

Βύβλον τ' ἀγχίαλον ———. ver. 912.

Ibid. — ᾧ ῥ'.] *Quo scilicèt* ———.

Ver. 394. — ἀναστρωφῶν.] *Al. ἀναστρωφίαν.*

Ibid. — πειρώμενος ἔνθα καὶ ἔνθα, Μὴ κέρα

ἵπες ἴδοιεν.] "Ὀδυσσεὺς μὲν τὸ τόξον πάντῃ ἀναστρωφῶν, ὅπῃ οὐδὲς τῶν πρὸ αὐτοῦ ἐποίησεν, ἐπιεῖτο ἔνθα καὶ ἔνθα, μὴ κέρα ἵπες ἴδοιεν· ὡς ἂν, ὑγιᾶς μὲν ἄντος τοῦ τόξου, ἐγχυρήσῃ τῇ ἔργῳ· ἀχειωθέντος δὲ, μηχανήσεται· τι ἴτερον. ——— ἴσστιον δὲ ὅτι θηρίδια οἱ ἵπες κέρασιν ἰμφομένῃ καὶ κατεσθίοντα, παραπλήσια, φασί, κώνωψι· γίνεσθαι δὲ παρὰ τὸ ἵπτειν, ὅ ἐστι φθείρειν. Τινὲς δὲ ὑφ' ἐν, κεραιῖπες, γράφουσιν, ἀντὶ τοῦ ἐν τοῖς κέρασιν ἵπες, πρὸς διαστολὴν τῶν ἐν φυτοῖς. "Ἄλλοι δὲ, κεραιῖδες, ὡς ἀπὸ τοῦ κεραιῖζεν· ἵνα δηλοῖ τὰς τῶν τόξων φθαρτικὰς. *Eustath.*

Ver. 395. — κέρα.] *Κεράτινον* δὲ ἦν, φασί, ὡς φαίνεται, τὸ τόξον οὐ μὴν, κατὰ τὰ πάλαι Σκυθικὰ, ξύλινον. *Eustath. Barnesius* autem *Veteres* hâc in re non rectè judicâsse contendit: " *Τὰ κέρα enim,*" inquit, " *hoc in loco, Duas potius Arcûs extremitates notant, quæ ex Cornu ferè esse solent: quæque si exesæ fuerint, nullatenus tali Arcui fidendum.*" Attamen *Pandari Arcum* totum ex *Capri cornubus* factum narrat ipse *Poeta, Iliad. δ', 105. 109. &c.*

Ver. 397. "Ἡ τις θηητὴρ.] *Θαυμαστικὸς, ἰμπεριος.* *Schol.* *Cæterum apud Plutarchum, de Oraculorum Defectu,* citatur, *Εἴ τις θηητὴρ.*

Ibid. — ἐπίκλοπος.] *Ἐπιθυμητὴς, ὀρεκτικὸς, κλίπτῃς· κλίπτῃν γὰρ τὸ ἐπιθυμεῖν, καὶ κλίπτῃς ὁ ἐπιθυμητὴς τῶν ἄλλοτρίων.* *Schol.* *Θαυμαστικὸς τῶν τόξων ὁ ξένος, καὶ κλίπτῃς εἰς νοῦν τὴν αὐτῶν ἰμφορίαν.* *Eustath.* Porro *MS. à Tho. Benteio* collatus hîc habet *ἐπίκλοπος.*

"Ἡ ῥά νύ που τοιαῦτα καὶ αὐτῶ οἴκοι κεῖται,

"Ἡ ὅγ' ἐφορμᾶται ποιησέμεν ὥς ἐνὶ χερσὶ

Ναμᾶ ἔνθα καὶ ἔνθα κακῶν ἔμπαιος ἀλήτης.

400

"Ἄλλος δ' αὖτ' εἶπεσκε νέων ὑπερηνορέων·

Αἶ γὰρ δὴ τοσσοῦτον ὀνήσιος ἀντιάσειεν,

"Ὡς οὗτός ποτε τοῦτο δυνήσεται ἐντανύσασθαι.

"Ὡς ἄρ' ἔφην μνηστῆρες· ἀτὰρ πολύμητις Ὀδυσσεύς,

Αὐτίκ' ἐπεὶ μέγα τόξον ἐθάστας, καὶ ἴδε πάντα,

405

"Ὡς ὅτ' ἀνὴρ φόρμιγγος ἐπιστάμενος καὶ αἰοῦδης

Ῥηϊδίως ἐτάνυσσε νέῳ ἐπὶ κόλλοπι χορδὴν,

"Ἀψας ἀμφοτέρωθεν ἑυστρεφὲς ἔντερον οἶος,

"Ὡς ἄρ' ἄτερ σπουδῆς τάνυσσε μέγα τόξον Ὀδυσσεύς·

Δεξιτερῇ δ' ἄρα χερσὶ λαβὼν περῆσατο νευρῆς·

410

Ἢ δ' ὑπὸ καλὸν αἶεσι, χελιδόνι εἰπέλη αὐδὴν.

" Aut sanè alicubi tales et ipsi domi jacent,

" Aut ille molitur facere ; ita in manibus

" Versat huc et illuc malorum expertus erro."

400

Alius autem rursùs dicebat juvenum superborum :

" Utinam enim jam tantoperè utilitatis particeps fiat,

" Ut iste unquam hunc poterit tendere."

Sic utique dixerunt proci : at solers Ulysses,

Statim postquàm magnum arcum ponderavit, et vidit undique,

405

Sicut quandò vir citharæ peritus et cantûs

Facilè extendit novo in clavo chordam,

Ubi nexuerit utrinque benè tortum intestinum ovis ;

Sic utique sine nisu tetendit magnum arcum Ulysses :

Dexterâ autem deindè manu prebensum tentavit nervum ;

410

Hic verò subtùs clarè sonuit, hirundini similis voce.

Ver. 399. "Ἡ ὅγ' ἐφορμᾶται ποιησέμεν.] "Ἰνα ἢ ἐκπαύσῃ αὐτὰ [τόξα] οἷς ἔχει, (ver. 398.) ἢ ἵνα ποιήσῃ ὁμοία. Eustath. Barnesius alii-que vertunt, " Vel certè hic parat aliquid " facere." Sed potior videtur Eustathii interpretatio : Facilius enim vocem ποιησέμεν de arcubus, (de quibus loquitur Poeta ver. 397. 398.) accipere ; quàm voculam τε, quæ sensum tam diversum inducat, subintelligere.

Ver. 400. — ἔμπαιος.] Vide suprâ ad ὑ. 379.

Ver. 402. — τοσσοῦτον ὀνήσιος ἀντιάσειεν, Ὡς οὗτός ποτε τοῦτο.] Barnesius vertit, " Tantum utilitatis obviâret mihi, Quantum, &c." Cui interpretationi favere quidem videtur sequens vox οὗτος. Rectiùs autem, ut opinor, Scholiastes : Ὁ νῦν, εἴθι καὶ ἐπὶ τοσσοῦτον ὀνήσῃ, ὡς βούλεται, λάβοι.

Ver. 406. "Ὡς ὅτ' ἀνὴρ.] Apud Eustathium, "Ὡς δ' ὅτ' ἀνὴρ.

Tom. II.

Ver. 407. — ἐπὶ κόλλοπι.] Apud Eustathium, περὶ κόλλοπι.

Ibid. — κόλλοπι.] Κολλάβη· εἴρηται δὲ παρὰ τὴν κόλλαν. Schol. Κόλλοψ δὲ, ὃ παρὰ τοῖς ὑστερον κόλλατος, δι' οὗ τείνεται αἱ τοιαῦται χορδαί. Eustath.

Ver. 408. — ἑυστρεφὲς ἔντερον οἶος.] Τὴν χορδὴν. Schol.

Ver. 409. — τάνυσσε μέγα.] Barnesius edidit τάνυσεν. Sed nihil opus. Vide ad II. α, 51.

Ver. 410. — περῆσατο.] Al. περῆσαιτο.

Ver. 411. "Ἢ δ' ὑπὸ καλὸν αἶεσι.]

———— sonat unâ lethifer arcus.

Æn. IX, 631.

Ibid. — χελιδόνι εἰπέλη αὐδὴν.] Ἰστίον δὲ καὶ ὅτι χελιδόνι, οὐ μὴν ἀηδόνι, κτυπήσασαν εἰ-κασὶ τὴν νευρὰν, ἵνα μὴ πρὸς ἡδύτητα ἢ ὁμοί-ωσις, ἀλλὰ μόνον πρὸς ποιότητα φωνῆς ἡχοῦσθαι ὑπόταχον. Eustath.

S

Μνηστῆρσιν δ' ἄρ' ἄχος γένητο μέγα, πᾶσι δ' ἄρα χρῶς
 Ἐτράπετο· Ζεὺς δὲ μεγάλ' ἐκτυπὶ, σήματα φαίνων·
 Γήθησέν τ' ἄρ' ἔπειτα πολύτλας Δίος Ὀδυσσεύς,
 "Ὅττι ρά οἱ τέρας ἦπε Κρόνου παῖς ἀγκυλομήτεω. 415
 Εἴλετο δ' ὤκυν ὀϊστὸν, ὅς οἱ παρέκειτο τραπέζῃ·
 Γυμνός· τοὶ δ' ἄλλοι κοίλῃς ἔντοσθε Φαρέτρης
 Κείατο, τῶν τάχ' ἐμελλον Ἀχαιοὶ πειρήσεσθαι·
 Τὸν ῥ' ἐπὶ πῆχει ἑλὼν, εἴλκεν νευρὴν γλυφίδας τε,
 Αὐτόθεν ἐκ δίφροιο παθήμενος, ἦπε δ' ὀϊστὸν 420
 "Ἄντα τιτυσκόμενος· πελέκεων δ' οὐκ ἤμβροτε πάντων
 Πρώτης στείλειῃς, διὰ δ' ἀμπερὲς ἦλθε Δύραζε
 Ἴος χαλκοβαρής· ὁ δὲ Τηλέμαχον προσέειπεν·
 Τηλέμαχ', οὐ σ' ὁ ξείνος ἐνὶ μεγάροισιν ἐλέγχει
 "Ἥμενος· οὐδέ τι τοῦ σκοποῦ ἤμβροτον, οὐδέ τι τόξον 425
 Δὴν ἔκαμον τανύων· ἔτι μοι μένος ἐμπεδὸν ἐστίν·

Procis autem infūdē dolor factus est magnus; omnibusque color
 Mutatus est: Jupiter verò valdè intonuit, signa ostendens:
 Gavisus autem est deindè multa-passus nobilis Ulysses,
 Quòd scilicèt sibi ostentum misisset Saturni filius versutū. 415
 Sumpsit verò velocem sagittam, quae ei adjacebat mensae
 Nuda; caeterae autem cavam intra pharetram
 Jacebant, quas citò erant Achivi experturi:
 Hanc utique ad arcūs-medium ubi-applicuerat, trahebat nervum crenasque,
 Indidem ex sellâ sedens; misit autem sagittam 420
 Ex-adverso collimans: securūque verò non aberravit omnium
 A primo foramine; transivit autem penitēs forās
 Sagitta aëre-gravis: ipse verò Telemachum allocutus est:
 "Telemache, non te hospes in aedibus dedecorat
 "Sedens; neque omninò à scopo aberravi, neque arcum 425
 "Diù laboravi tendens: adhuc mihi robur integrum est:

Ver. 412. — πᾶσι δ' ἄρα χρῶς Ἐτρά-
 πετο.] Εἰς ὥχρῳαν δηλαδὴ. Eustath.

Ver. 413. Ἐτράπετο.] Vide suprā ad i,
 491. et ad II. α, 199.

Ver. 415. — τέρας ἦπε.] Τέρας δὲ, ἢ διὰ
 τὸ ὡς εἰκὸς καὶ νῦν ἀνέφελον τοῦ αἵματος· ἢ καὶ ὡς
 ἐκ τῶν ἀνωτάτω τόπων, ἴθα καὶ τὰ τέρατα, οἷς
 τὸ τέρας παρωνυμῆται. Eustath. Atqui vi-
 detur tonitru hoc ideò potiùs portentum
 dictum, quòd isto praeipue tempore, simul
 atque Ulysses arcum tetendisset, acciderit.

Ibid. — παῖς.] Al. παῖς.

Ver. 416. Εἴλετο δ' ὤκυν ὀϊστὸν.]

— auratâ volucrum Threïssa sagittam
 Depromsit pharetrâ. — Aen. XI, 858.

Ver. 418. — Ἀχαιοί.] Vide suprā ad
 ε', 513.

Ver. 419. — ἐπὶ πῆχει ἑλὼν.] Πῆχει,
 τῇ τοῦ τόξου κίρατι. Schol. Ἐστὶ δὲ τὸ μὲν,

"ἐπὶ πῆχει ἑλὼν," ἀντὶ τοῦ, κρατήσας καὶ Διὸς
 τὸν ὀϊστὸν ἐπὶ τῇ πῆχει τοῦ τόξου, ἦγουν τῇ κί-
 ρατι, ἴθα ἢ τοῦ τόξου λαβῇ. Eustath.

Ibid. — εἴλκεν νευρὴν γλυφίδας τε.]

— nervoque obversus equino
 Contendit telum; diversaue brachia du-
 cens,
 Constitit. — Aen. IX, 622.

— cornuque infensa tetendit;
 Et duxit longè, donec curvata coïrent
 Inter se capita. — Aen. XI, 859.

Ver. 422. Πρώτης στείλειῃς.] Διὰ πρώτης
 γὰρ ὁπῆς [Ita ex MS. edidit Barnesius, pro
 vulgato ὁ τῆς] τῶν πειλίκων διηγεῖται ἦλθεν.
 Schol.

Ver. 424. — ἐλέγχει.] Al. ἀτίζει.

Ver. 425. — οὐδέ τι τοῦ.] Al. οὐδ' ἔτι
 σου.

Ibid. — ἤμβροτον.] Al. ἡμβροτι.

Οὐχ ὥς με μνηστῆρες ἀτιμάζοντες ὄνονται.

Νῦν δ' ᾗρη καὶ δόρυ καὶ ἄλκιον Ἀχαιοῖσιν τετυκέσθαι

Ἐν φάει, αὐτὰρ ἔπειτα καὶ ἄλλως ἐψιάσθαι

Μολπῇ καὶ φόρμιγγι· τὰ γάρ τ' ἀναθήματα δαιτός. 430

Ἦ, καὶ ἐπ' ὀφρύσι νεῦσεν· ὁ δ' ἀμφέθετο ξίφος ὀξὺ

Τηλέμαχος, φίλος υἱὸς Ὀδυσσεύος Δείοιο·

Ἀμφὶ δὲ χεῖρα φίλην βάλεν ἔγχρ'· ἄγχι δ' ἄρ' αὐτοῦ

Πὰρ θρόνον ἐστήκει, κεκορυθμένος αἶθοπι χαλκῷ.

“ Non uti me proci ignominiâ-afficientes vituperant.

“ Nunc autem hora et coenam Achivis parandi

“ In luce ; at postea et aliter delectandi-se

“ Cantu et citharâ ; hæc etenim sunt ornamenta convivii.”

430

Dixit, et superciliis innuit : circumposuit autem sibi ensem acutum

Telemachus, dilectus filius Ulyssis divini ;

Circumque manum charam jecit hastae : propè verò ipsum

Juxta sellam stetit, armatus splendido aere.

Ver. 427. Οὐχ ὥς με μνηστῆρες ἀτιμάζοντες ὄνονται.] Vide suprâ ad ε', 361.

Ver. 428. Νῦν δ' ᾗρη καὶ δόρυ καὶ ἄλκιον.] Πάρελκει τὴν διάνοιαν αὐτῶν· τὸ μὲν ὦν διῶπον, ἀντὶ τοῦ θανάτου, τὸ δὲ ἐψιάσθαι, (ver. 429.) ἀντὶ τοῦ αἰμώζην. Schol.

Ver. 430. — τὰ γάρ τ' ἀναθήματα δαιτός.] Vide suprâ ad ε', 271.

Ver. 434. Πὰρ θρόνον ἐστήκει.] Al. Πὰρ θρόνον ἐστήκει.

ΤΗΣ
ΤΟΥ ΟΜΗΡΟΥ
ΟΔΥΣΣΕΙΑΣ
ΡΑΨΩΔΙΑ, ἢ ΓΡΑΜΜΑ Χ'

Υπόθεσις τῆς ραψωδίας Χ'

Τὰ περὶ τὴν μνησθηροφορίαν ἐγνασάμενος Ὀδυσσεὺς παρούσης Ἀθηναίης, ἐν τοῖς ἔξῃ τὰς Διραπαίνας διὰ Τηλεμάχου καὶ τῶν υἱαίων κολάζει, ἄμα Μελαντίην.

Ἐπιγραφαί.

Μνησθηροφορία.

Ἄλλας.

Χι, Ὀδυσσεὺς μνηστῆρας ἐκαίνυτο τηλεὺ χαλκῷ.

Αὔταρ ὁ γυμνάθη ρακίαν πολύμητις Ὀδυσσεύς·
Ἄλτο δ' ἐπὶ μέγαν οὐδὸν, ἔχων βιὸν, ἠδὲ φαρέτρην
Ἴων ἐμπλείην· ταχέας δ' ἐκχεύατ' οἷστούς
Αὐτοῦ πρόσθε ποδῶν· μετὰ δὲ μνηστῆρσιν εἶπεν·
Οὔτος μὲν δὴ ἄεθλος ἀάατος ἐκτετέλεσται·

5

CAETERUM nudatus est pannis solers Ulysses ;
Insiliitque in magnum limen, habens arcum, et pharetram
Sagittis plenam ; celeres autem effudit sagittas
Ibidem ante pedes : inter procos verò dixit :
“ Hoc quidem demùm certamen difficile perfectum est ;

5

Ver. 1. Αὐτὰρ ὁ γυμνάθη [ρακίαν.] Νηπίων
δ' ἰσταῦθα ὅτι ζωσάμενος Ὀδυσσεὺς ἐγυμνάθη
τὰ εὐκλῆ μόνον· — οὐ γὰρ δὴ πονεὶ τὸ ὅλον
ἐγύμνειν σῶμα, εἰς πόλεμον παραταττόμενος.
Eustath.

Ver. 2. Ἄλτο δ' ἐπὶ μέγαν οὐδὸν.] Τὸν Ὀ-
δυσσεὺς ἵσταναι ἐπὶ τὸν οὐδὸν ἱθαλλόμενον ἔδει, ἐκ-
φανῆ γιγνόμενον τοῖς μνηστῆρσι, καὶ ἐκχέοντα
τοὺς οἷστούς πρὸ τῶν ποδῶν — τότε πότιρον
ἔμφραν εἶ, ἢ ἔξω σκευτοῦ γίγνηται· καὶ παρὰ τοῖς
πράγμασι οἷσται σὺ εἶναι ἢ ψυχὴν οἷς λίγαις
ἰνθουσιάζουσα, ἢ ἐν Ἰθάκῃ οὔσιν, ἢ ἐν Τροίᾳ, ἢ
ὅπως ἂν καὶ τὰ ἴσα ἔχη. Plato in Ione.

Ibid. Ἄλτο.] Ita apud Homerum semper
scribitur hæc vox, notante Barnesio. Al.
Ἄλτο. Vide ad Il. 9', 85.

Ver. 3. — ἐμπλείην.] Al. ἐμπλείην.

Ver. 5. — ἄεθλος ἀάατος.] Ἀάατος δὲ
δύναται ἢ δίχα βλάβης ἰσταῦθα εἶναι ἢ αὖτε λίγη
Ὀδυσσεὺς, ὡς οὐ πολυβλάβης, ὃ μνηστῆρες, ἰμοὶ
ὁ παρὼν ἄεθλος, ὡς ὑμεῖς ἐλπίετε, ἀλλὰ ἰσχυ-
ρημένος ἔσται, καὶ ὡς εἰπὴν, ἀβλαβής. Λίγαι δ'
ἂν αὐτὸν καὶ ἄλλως ἐργονικῶς ἀάατος, ἢ γούρ πο-
λυβλάβη, κατὰ τὸ δοκοῦν τοῖς μνηστῆρσι. Eu-
stath. Priorem interpretationem hîc secuti
sunt plerique. Vide autem suprâ ad φ', 91.

Νῦν αὖτε σκοπὸν ἄλλον, ὃν οὐπω τις βάλεν ἀνὴρ,
Εἴσομαι, αἴ κε τύχοιμι, πέρη δέ μοι εὖχος Ἀπόλλων.

Ἦ, καὶ ἐπ' Ἀντινόφ' ἰθύνητο πικρὸν οἶστόν.

Ἦτοι ὁ καλὸν ἄλκιον ἀναιρήσεσθαι ἔμελλε
Χρῦσεον, ἄμφωτον· καὶ δὴ μετὰ χερσὶν ἐνώμα,

10

Ὅφρα πίοι οἶνοιο· φόνος δέ οἱ οὐκ ἐνὶ θυμῷ
Μέμβλετο· τίς κ' οἶοιτο μετ' ἀνδράσι δαιτυμόνεσσι,
Μοῦνον ἐνὶ πλεόνεσσι, καὶ εἰ μάλα καρτερός εἴη,

Οἱ τεύξειν θάνατόν τε κακὸν, καὶ κῆρα μίλαιναν;

Τὸν δ' Ὀδυσσεὺς κατὰ λαιμὸν ἐπισχόμενος βάλεν ἰῶ.

15

Ἀντικρὺ δ' ἀπαλοῖο δι' εὐχένος ἦλυθ' ἀκωκή.

Ἐκλίνθη δ' ἐτέρωσε, δέπας δέ οἱ ἔπτεσε χεῖρὸς

Βλημένου· αὐτίκα δ' αὐλὸς ἀνὰ ῥῖνας παχὺς ἦλθεν

Αἵματος ἀνδρὸμοῖο· θοῶς δ' ἀπὸ οἴο τρέπεζαν

“ Nunc denud scopum alium, quem nondum quisquam percussit vir,

“ Videbo, an consequar; praebeatque mihi gloriam Apollo.”

Dixit; et in Antinuum dirigebat amaram sagittam.

Sanè ille pulchrum poculum sublatum-ibat

Aureum, utrinque-ansatum; et jam manibus tractabat,

10

Ut biberet de-vino: caedes verò ei non in animo

Curae-erat: quis putaret inter viros convivas,

Solum inter plures, esset valde fortis esset,

Ei structuram mortem malam, et fatum nigrum?

Hunc utique Ulysses ad guttur nactus percussit sagittâ;

15

E-regione verò teneram per cervicem ivit cuspis.

Declinatus est autem is aliorum, poculumque ei excidit manu

Percusso: statim verò fistula per nares crassa venit

Sanguinis humani; citò autem à se mensam

Ibid. — ἐκτερίλισται.] Vide ad *Il.* 6, 57.

Ver. 7. — πέρη.] *Al.* πέρη.

Ver. 9. Ἦτοι ὁ καλὸν ἄλκιον, &c.] Διονύσιος ὁ Θερὰς ἐν ταῖς Μελίταις φησὶ, τὴν παροιμίαν, “ Πόλλὰ μεταξὺ πέλαι [*Al.* et fortas-
“ sè rectius, πέτι] πύλικος καὶ χεῖλιος ἀκρω,” ἀπὸ τούτου δαιδιδόσθαι προστιθέμενος γὰρ Ἀντίνοος τὸ πέρη, βάλλεται. *Schol.*

Ver. 12. — τίς κ' οἶοιτο.] *Al.* τίς κ' οἶ-
ετο.

Ver. 13. — εἴη.] *Al.* ἔλθοι.

Ver. 14. — θάνατόν τε κακόν, καὶ κῆρα μίλαιναν;] Vide suprâ ad 4, 241.

Ver. 15. Τὸν δ' Ὀδυσσεὺς κατὰ λαιμὸν.] Vide *Dionys. Halicarn.* περὶ τῆς Ὀμήρου ποιή-
σεως, § 10.

Ibid. — ἐπισχόμενος.] *Scholiastes* expo-
nit, ἐπιλαβόμενος. *Eustathius* autem, Τὸ δὲ ἐπισχόμενος, (inquit), ἀντὶ τοῦ καταστοχαζο-
μένου· τοῦτο δὲ διὰ τὸ ἐπὶ χεῖρα τὴν χεῖρα καὶ ἰσχυρὸν τὸν κατὰ σκοποῦ βάλλοντα. *Eustath.* *Al.* ἐπισχόμενος.

Ibid. — βάλεν ἰῶ.] Μῆξ δὲ καὶ ἰνταῦθα

βαλὼν θανάτῳ ὁ Ποιητὴς τοὺς βαλλομένους, διὰ
τὸ ἀνδροφόνῳ φαρμάκῳ τοὺς οἶστους βιάσθαι,
καθὰ καὶ ἐν τῇ ἄλλῃ περὶ φησὶ (ver. 261.)
πράττειται. *Eustath.* Sed et locis maxime
lethalibus tela infixa memorat Poeta. Vide
infra ver. 82.

Ver. 16. Ἀντικρὺ δ' ἀπαλοῖο.] Apud *Dio-
nygium Halicarnassensem*, περὶ τῆς Ὀμήρου
ποιήσεως, § 10. omittitur hic versus.

Ver. 17. — δέπας δέ οἱ ἔπτεσε χεῖρὸς
Βλημένου.] Ita vulgati; itaque in Exemplari-
bus accuratioribus legi testatur *Eustathius*.
Ac hujusmodi quidem constructio Poetae
non inusitata: Vide suprâ ad 7, 155. et 1,
256. In nonnullis autem Exemplaribus le-
gitur, notante ibidem *Eustathio*, Βλημένη.

Ver. 18. — αὐτίκα δ' αὐλὸς.] Αὐλὸς μὲν,
τὸ ὄργανον ᾧ διέρχεται τὸ πνεῦμα· καὶ πᾶν τὸ
διατεταμένον εἰς εὐθύτητα σχῆμα, αὐλὸν κα-
λοῦμεν ὡς τὸ ἐπὶ τὸ σταδίου καὶ τὸν προνὸν τοῦ αἵ-
ματος. “ Αὐτίκα δ' αὐλὸς ἀνὰ ῥῖνας παχὺς
ἦλθε.” *Athenaeus*, lib. V. cap. 3.

Ver. 19. — εἶα.] *Al.* εἶα.

Ὡσε ποδὶ πλήξας, ἀπὸ δ' εἶδατα χεῦεν ἔραζε. 20
 Σῆτος τε, κρέα τ' ὀπτά, φορύνετο· τοὶ δ' ὁμάδην
 Μνηστῆρες κατὰ δῶμα, ὅπως ἴδον ἄνδρα πεσόντα.
 Ἐκ δὲ θυρόνων ἀνόρουσαν, ὀρυνθέντες κατὰ δῶμα,
 Πάντασε παπταίνοντες ἐϋδμήτους ποτὶ τοίχους·
 Οὐδέ πη ἄσπις ἦν, οὐδ' ἄλκιμον ἔγχος, ἐλέσθαι. 25
 Νείκειον δ' Ὀδυσῆα χολωτοῖσιν ἐπέσπιν·
 Ξεῖνε, κακῶς ἀνδρῶν τοξάζεαι· οὐκ ἔτ' ἀέθλων
 Ἄλλων ἀντιάσεις· νῦν τοι σῶς αἰπὺς ὀλεθρος.
 Καὶ γὰρ δὴ νῦν φῶτα κατέκτανες, ὃς μὲν ἄριστος
 Κούρων εἰν Ἰθάκῃ· τῷ σ' ἐνθάδε γῦπες ἔδονται. 30
 Ἴσκειν ἕκαστος ἀνὴρ, ἐπειὴ φάσαν οὐκ ἐθέλοντα
 Ἄνδρα κατακτεῖναι· τὸ δὲ νήπιοι οὐκ ἐνόησαν,

Pepulit pede percussam; effudit verò cibos humi. 20

Panisque, carnesque assatae foedabantur: ipsi autem tumultuati sunt

Proci in domo, ut viderunt virum lapsum.

Ex sedibus verò surrexerunt, turbati per domum,

Undique circumspectantes benè-structos ad parietes:

Nullibi verò scutum erat, neque valida hasta, ad-capiendum. 25

Objurgabant autem Ulyssem iratis verbis:

"Hospes, malè in viros sagittas-mittis: non ampliùs certaminibus

"Aliis intereris; nunc tibi certum adest grave exitium.

"Etenim jam nunc virum interfecisti, qui longè optimus

"Juvenum in Ithacà: ideò te hìc vultures edent." 30

Dicebat unusquisque vir, quia putabant non volentem

Virum interfecisse: hoc autem stulti non adverterunt,

Ibid. 20. — ποδὶ.] *Al.* ποσί.

Ver. 21. — φορύνετο.] Τουτίσιν ἱμερόν-
 το ἢ αἵματι, ἢ καὶ ἄλλως, κυλιόμενα εἰς γῆν.
Eustath.

Ver. 22. — κατὰ δῶμα.] *Al.* κατὰ δώ-
 μαθ.

Ver. 24. — ἐϋδμήτους ποτὶ τοίχους.] Ita
 pro vulgato ἱϋδμήτους restituit *Barnesius*:
 Quocum facit et MS. à *Tho. Bentley* colla-
 tus. Rectè, ut opinor. Occurrit enim, uti
 et ipse annotat *Barnesius*, phrasis τοίχος ἱϋδ-
 μητος suprâ ὕ, 302. et infrâ ver. 126. hujus
 libri; item τοίχος ἱϋδμητον, *Iliad.* μ', 137.
 at τοίχος ἱϋδμητος nusquam alibi apud *Ho-*
merum reperitur.

Ibid. — ποτὶ.] *Al.* ποσί.

Ver. 25. Οὐδέ πη ἄσπις ἦν.] Arma scili-
 cèt omnia amoverant *Ulysses* et *Telemachus*;
 ut suprâ τ', 31. memoratum est.

Ibid. Οὐδέ πη.] *Al.* Οὐδέ πω.

Ibid. — ἄλκιμον ἔγχος.] Sic apud
Virgilium:

— validam — hastam. *Æn.* X, 401.

Ver. 27. Ξεῖνε, κακῶς — οὐκ ἔτ' ἀέθλων —
 νῦν τοι.] Ὅρα δ' ἐν τῷ "Ξεῖνε κακῶς ἀνδρῶν
 "τοξάζεαι," καὶ ἑξῆς, τὸ τῶν ἱννοίων κομμάτι-

κὸν διὰ θυρόνων· τρεῖς γὰρ ἐν δυοῖ στίχοις ἱννοίαι
 κεῖνται αὐτοστιλιῖς. *Eustath.*

Ibid. — οὐκ ἔτ' ἀέθλων Ἄλλων ἀντιάσεις.]

Eustathius hoc ita videtur accepisse, ut ver-
 tendum sit, "Nulla ampliùs præmia conse-
 "quèris." Ὡς οἷα ληγόντων τῶν μνηστῆρων,
 ὅτι διοιστεύσας μὲν σιδήρεον, εἷχες ἀέθλα τὰ ὑπὸ
 τῆς Πηνελόπης τῆσιν· ἐπὶ δὲ τῇ βολῇ ταύτῃ
 τοῦ Ἀντινόου, οὐκ ἴσται σοι ἀέθλων τυχεῖν. Sed
 verior vulgata interpretatio; "Nullis am-
 "pliùs certaminibus intereris."

Ver. 28. — ἀντιάσεις.] Vide ad *Il.* δ, 67.

Ver. 30. — σ' ἐνθάδε γῦπες ἔδονται.]

Alitibus linguere feris. — *Æn.* X, 599.

Ver. 31. Ἴσκειν ἕκαστος ἀνὴρ.] Ἰστίον δὲ ὅτι
 νοθιύνται ὑπὸ τῶν Παλαιῶν τὸ χωρίον τοῦτο
 ἀπαιρεῖν γὰρ, φασὶ, καὶ γιλοῖσι πάντας ὁμοῦ ταῦ-
 τα λέγειν, ὥς ἐκ συνθήματος, οἷά τινα Τραγι-
 κὸν χορὸν. Ἔθος γὰρ φασὶ Ὀμήρῳ ἐν τοῖς
 τοιοῦτοις οὐχ οὕτω ποιεῖν, ἀλλὰ λέγειν, "Ὡδε
 "δὲ τις εἰπείκει." Ἔστι δ' εἰπεῖν, ὥς ἐσχημά-
 τισιν Ὀμηρος νῦν ἄλλως τὸ τοιοῦτον νόημα, ὥς
 οἷα συγκαχυμένως ἐφ' ἑκάστου τῶν μνηστῆρων λε-
 γόμενον οὐ γὰρ εἶχεν ἐν τοιοῦτῳ παραχρῆ ποιεῖν
 ἰδίᾳ ἡθελοποιεῖν. *Eustath.* Cæterum de voce
 Ἰσκειν, vide suprâ ad τ', 203.

Ὡς δὴ σφιν καὶ πᾶσιν ὀλέθρου πείρατ' ἐφῆπτο.

Τούς δ' ἄρ' ὑπόδρα ἰδὼν προσέφη πολύμητις Ὀδυσσεύς·

ὦ κύνες, οὐ μ' ἐτ' ἐφάσκεθ' ὑπότροπον οἶκαδ' ἰκίεσθαι 35

Δήμου ἀπὸ Τρώων, ὅτι μοι κατεκείρετε οἶκον,

Δμῶῃσιν δὲ γυναιξὶ παρευνάξεσθε βιαίως,

Αὐτοῦ τε ζώοντος ὑπεμνάασθε γυναῖκα,

Οὔτε θεοὺς δείσαντες, οἳ οὐρανὸν εὐρὺν ἔχουσιν,

Οὔτε τιν' ἀνθρώπων νέμεσιν κατόπισθεν ἔθεσθε. 40

Νῦν ὑμῖν καὶ πᾶσιν ὀλέθρου πείρατ' ἐφῆπται.

Ὡς φάτο· τοὺς δ' ἄρα πάντας ὑπὸ χλαρὸν θεὸς εἶλεν·

Πάπτηνεν δὲ ἕκαστος, ὅπῃ φύγοι αἰπὺν ὄλεθρον.

Εὐρύμαχος δέ μιν οἷος ἀμειβόμενος προσέειπεν·

Εἰ μὲν δὴ Ὀδυσσεὺς Ἰθακῆσιος εἰλήλουθας, 45

Ταῦτα μὲν αἵσιμα εἶπες, ὅσα ῥέζεσκον Ἀχαιοὶ,

Πολλὰ μὲν ἐν μεγάροισιν ἀτάσθαλα, πολλὰ δ' ἐπ' ἀγροῦ.

Ἀλλ' ὁ μὲν ἤδη κεῖται, ὃς αἴτιος ἔπλετο πάντων,

Ἀντίνοος· οὗτος γὰρ ἐπίηλεν τάδε ἔργα,

Quòd jam ipsis etiam omnibus mortis fines impenderent.

Eos autem torvè intuitus allocutus est solers Ulysses :

“ O canes, non me ampliùs existimabatis reducem domum venturum, 35

“ Populo à Trojanorum ; quòd mihi consumebatis domum,

“ Cum famulis verò mulieribus concumbebatis violentèr,

“ Ipsiusque mei viventis ambiebatis uxorem,

“ Neque deos veriti, qui coelum latum habitant,

“ Neque ullam hominum indignationem in posterum supposuistis. 40

“ Nunc vobis etiam omnibus mortis fines impendent.”

Sic dixit : illos verò omnes pallidus timor cepit :

Circumspectavit autem unusquisque, quà effugeret grave exitium.

Eurymachus verò ipsum solus respondens allocutus est :

“ Si quidem jam Ulysses Ithacensis venisti, 45

“ Haec quidem justè dixisti, quot faciebant Achivi,

“ Multa quidem in aedibus injusta, multa autem in agro.

“ Sed hic quidem jamjam jacet, qui causa erat omnium,

“ Antinous : hic enim instituit haec opera,

Ver. 36. Δήμου ἀπὸ Τρώων.] Ἰστίαν δὲ ὅτι τὸ
“ Δήμου ἀπὸ Τρώων” δι' ἐκφύσεως τῶν μνηστῆ-
ρων περιέριπται, ἐπὶ ἀναμνήσει τῆς αὐτοῦ ἀνδρίας.

Eustath. Eodem modo accipit et Dna. Da-
cier. Quod tamen longiùs videtur peti-
tum.

Ver. 37. — παρευνάξεσθε.] Vide ad Il.
ί, 336. Porro in nonnullis Codicibus ver-
sus hic et sequens transponuntur.

Ver. 38. — ὑπεμνάασθε.] Ὑπεμνήσκειν,
ἀληθέως ἠμνηστικῶς. Schol.

Ver. 40. — ἴθισθε.] Scholiastes legit ἴ-
σθαι· ἴν' ἧ, “ δίδαντες ἴσθαι.” Atque ita
habet MS. à Tho. Bentleio collatus. At veri-
similior vulgata lectio, quòd eandem ferè
phrasin usurpat Poeta, Iliad. ε', 121.

— ἀλλ' ἐν φρεσὶ θίσει ἕκαστος
Αἰδῶ καὶ νέμειν. —

Ver. 43. Πάπτηνεν δὲ.] Deest hic versus
in MS. à Tho. Bentleio collato.

Ver. 47. Πολλὰ μὲν ἐν μεγάροισιν ἀτάσθ-
αλα, πολλὰ δ' ἐπ' ἀγροῦ.] Haud dissimili-
tèr Horatius :

Iliacos intra muros peccatur, et extra.

Epist. lib. I. ii. 16.

Ver. 49. — ἐπὶνλει.] Συνίστηεν. Schol.
Cæterùm de antepenultimâ hujus vocis pro-
ductâ, vide ad Il. ί, 24. et π', 762.

Οὔτι γάμου τόσον πεχρημένος, οὔτε χατίζων, 50
 Ἄλλ' ἄλλα φρονέων, τὰ οἱ οὐκ ἐτέλεσσε Κρονίων·
 "Οφρ' Ἰθάκης κατὰ δῆμον εὐπαιμένης βασιλεύῃ
 Αὐτός, ἀτὰρ σὸν παῖδα κατακτείνειε λοχῆσας.
 Νῦν δ' ὁ μὲν ἐν μοίρῃ πίφαται· σὺ δὲ φρίδω λαῶν 55
 Σῶν· ἀτὰρ ἄμμες ὅπισθεν ἀρυσσάμενοι κατὰ δῆμον,
 "Οσσα τοι ἐκπέποται καὶ ἐδήδοται ἐν μεγάροισιν,
 Τιμὴν ἅμφις ἄγοντες εἰκοσάβοιον ἕκαστος,
 Χαλκόν τε χρυσόν τ' ἀποδώσομεν, εἴσῃα σὸν κῆρ
 Ἰανθῇ· πρὶν δ' οὔτι νεμεσσητὸν πεχολῶσθαι.
 Τὸν δ' αἶψ' ὑπόδρα ἰδὼν προσέφη πολύμητις Ὀδυσσεύς· 60
 Εὐρύμαχ', οὐδ' εἴ μοι πατρῴα πάντ' ἀποδοῖτε,
 "Οσσα τε νῦν ὑμῖν ἐστὶ, καὶ εἴ ποθεν ἄλλ' ἐπιθεῖτε,
 Οὐδέ κεν ὥς ἐτι χεῖρας ἐμὰς λήξαιμι φόνειο,
 Πρὶν πᾶσαν μνηστῆρας ὑπερβασίην ἀποτίσαι.

- " Nequaquam nuptiarum tantoperè indigena, neque cupiens, 50
 " Sed alia cogitans, quas ei non perfecit Saturnius ;
 " Ut Ithacae in populo benè-cultae regnaret
 " Ipse, at tuum filium interficeret insidiatus.
 " Nunc autem ille quidem fato suo interfectus est : tu verò parce populis
 " Tuis : at nos postea, ubi-placaverimus te per populum, 55
 " Quaecunque tibi epota et comesta sunt in aedibus,
 " Pretium separatim ducentes viginti-boum unusquisque,
 " Aesque aurumque pendemus ; donec tuum cor
 " Exhilaratum-sit : priùs autem nequaquam indignum te irasci."
 Hunc autem torvè intuitus allocutus est solers Ulysses : 60
 " Eurymache, neque si mihi paterna omnia penderetis,
 " Quaecunque scilicèt nunc vobis sunt, et sicundè alia adderetis,
 " Neque sic adhuc manus meas abstinerem à caede,
 " Antequam omnem proci injuriam luissent.

Ver. 50. Οὔτι γάμου.] *Al.* Οὔτι γάμων.

Ver. 52. — βασιλεύῃ.] *Al.* βασιλεύει.

Ver. 54. — ὁ μὲν ἐν μοίρῃ πίφαται.]

Scholiastes istud ἐν μοίρῃ exponit, Δικαίως, διόντως· eodemque modo interpretatur Eustathius. Quam expositionem secuti Henricus Stephanus et Barnesius, in versione reddunt, " Meritò interfectus est." Nescio tamen annon phrasis " ἐν μοίρῃ πίφαται" idem potius sonet quod " θάνατος καὶ μοῖρα πιχάνει," *Iliad.* ε', 478. 672. χ', 436. et similia.

Ver. 55, Σῶν· ἀτὰρ ἄμμες ὅπισθεν.] *Al.* Τῶν σῶν· ἄμμες δ' ὅπισθεν.

Ver. 56. — ἐδήδοται.] *Al.* ἰδήδεται, et ἰδήδισται.

Ver. 57. — ἅμφις ἄγοντες.] *Κωρίς* ἕκαστος δίδοντες. *Schol.*

Ver. 58. Χαλκόν τε χρυσόν τ' ἀποδώσομεν,

εἰσέει σὸν κῆρ Ἰανθῇ.] " Ἐχὺ τὸ χαρίον ἅμφι-βολίαν ἐπιτηδεύτην. — " Ἀδελφὸν γὰρ καὶ ἱσταῖ-θα εἴτε ἰδίᾳ ἕκαστος ἀνὰ εἰκοσάβοιον χαλκοῦ ἀποδώσει, καὶ αὐτὸς ἀνὰ εἰκοσάβοιον χρυσοῦ εἴτε καὶ ἄλλως, ἰδίᾳ μὲν ἕκαστος ὠρισμένον σὶ εἰκοσάβοιον, δὲ οὗ ἦν βόας εἴποσι πτήσασθαι, ἰδίᾳ δὲ χαλκὸν καὶ χρυσὸν ἀορίστως. *Eustath.*

Ver. 61. 62. — ἀποδοῖτε, — ἐπιθεῖ-τε.] Τὸ δὲ ἀποδοῖτε, καὶ τὸ ἐπιθεῖτε, συγκροτή-ῃσιν τοῦ δόησι, καὶ δέησι ὡς τρεῖς, τὸ ἀποδοῖν καὶ ἐπιθεῖν. *Eustath.* Vide suprā ad φ', 195.

Ver. 63. — χεῖρας ἐμὰς λήξαιμι.] Vide ad *Il.* ν', 424.

Ver. 64. — ἀποτίσαι.] Similitérque in-*frā* ver. 218. τίσεις. Vide ad *Il.* ι', 508. et χ', 19. 20. In nonnullis, notante Barnesio, malè hīc scriptum est ἀποτίσαι.

Nūn ὑμῖν παράκειται, ἐναντίον ἢ μάχισθαι, 65

ἢ Φεύγειν, ὅς κεν Δάνατον καὶ κῆρας ἀλύξῃ·

Ἀλλὰ τιν' οὐ φεύξεσθαι οἶομαι αἰπὺν ὄλεθρον.

Ὡς φάτο· τῶν δ' αὐτοῦ λύτο γούνατα καὶ φίλον ἦτορ.

Τοῖσιν δ' Εὐρύμαχος προσφάνει δεύτερον αὐτίς·

ὦ φίλοι, οὐ γὰρ σχήσει ἀνὴρ ὅδε χεῖρας ἀάπτους· 70

Ἀλλ' ἐπεὶ ἔλλαβε τόξον ἐϋξοον, ἠδὲ φαρέτρην,

Οὐδοῦ ἀπὸ ζεστοῦ τοξάσσεται, εἰσόκει πάντας

Ἀμμε κατακτείνει· ἀλλὰ μνησάμεθα χάρμης·

Φάσγανά τε σπάσσωσθε, καὶ ἀντίσχεσθε τραπέζας

Ἰῶν ὠκυμόρων· ἐπὶ δ' αὐτῷ πάντες ἔχωμεν 75

Ἀθρόοι· εἴ κέ μιν οὐδοῦ ἀπάσομεν, ἠδὲ θυράων,

Ἐλθωμεν δ' ἀνὰ ἄστυ, βοὴ δ' ὤκιστα γένοιτο·

Τῷ κε τάχ' οὗτος ἀνὴρ νῦν ὕστατα τοξάσσαιτο.

Ὡς ἄρα φωνήσας, εἰρύσσατο φάσγανον ὄξυ,

“Nunc vobis optio-adest, contra vel pugnare,

65

“Vel fugere, qui mortem et fatum evitaverit :

“Sed haud ullum effugiturum puto grave exitium.”

Sic dixit : eorum verò ibidem soluta sunt genus et charum cor.

Ipsos autem Eurymachus alloquebatur secundò rursùs :

“O amici, non enim abstinebit vir hic manus indomitas ;

70

“Sed postquam cepit arcum benè-politum, et pharetram,

“Limine à polito sagittabit, donec omnes

“Nos interfecerit : quin recordemur pugnae ;

“Ensesque stringite, et obtendite mensas

75

“Sagittis letiferis : in ipsum verò omnes ingruamus

“Conferti ; si eum à limine depellamus, et foribus,

“Eamusque per urbem, clamorque citissimè fiat ;

“Eò citò hic vir nunc ultimò sagittaverit.”

Sic utique locutus, strinxit ensem acutum,

Ver. 65. — παράκειται.] Πρόκειται εἰς αἶψαν. Schol. Al. πάρα κείται.

Ver. 70. ὦ φίλοι, οὐ γὰρ σχήσει ἀνὴρ ὅδε.]

Ὅρα δὲ ὅτι καὶ ἐνταῦθα ὁ Ποιητὴς ἐκ τοῦ “γὰρ”

συνδίσμου ἀρξάμενος, ἐν τῇ, “οὐ γὰρ σχήσει

“ἀνὴρ ὅδε χεῖρας,” ἀποδίδωσι τὴν ἑνναίαν μετὰ

τρὶς στίχους, εἰπὼν συνήθως, [ver. 73.] “ἀλ-

“λὰ μνησάμεθα χάρμης.” Πολλαχὺ γὰρ ὁ

Ἀλλὰ σύνδισμος ἀπαδοτικὸς κίεται· ὅτι καὶ ἐν-

τὶ τοῦ Δὴ, λαμβάνεται. Eustath. Rectiùs au-

tem fortassè hīc referetur vocula γὰρ ad id

quod reticetur : “Consilium aliquod nostrum

“ipsorum defendendorum nobis excogitandum

“est ; non ENIM, &c.” Vide ad Il. i, 22.

Ver. 72. Οὐδοῦ ἀπὸ ζεστοῦ.] Al. Οὐδοῦ ἐκ

ζεστοῦ.

Ibid. et ver. 78. — τοξάσσεται, — το-

ξάσσαιτο.] Ita rectè edidit Barnesius ; atque

ita habet MS. à Tho. Bentleio collatus.

Vulgg. malè, τοξάσεται — τοξάσεται. Fi-

unt enim (uti notavit Barnesius) ex τοξάζω,

cujusmodi verba istud à in Futuris et Ao-

ristis Primis semper corripiunt. Item infra

ver. 79. ubi in Vulgatis scriptum erat εἰρύ-

σατο φάσγανον ὄξυ, rectè restituit Barnesius

(quocum et ibi facit MS. à Tho. Bentleio

collatus), εἰρύσσατο· atque ita in Vulgatis

scribitur Iliad. χ', 506. ubi occurrit idem

versus. Vide ad Il. ε', 140. et π', 781.

Ver. 75. Ἀμμι κατακτείνει.] Vide ad Il.

ε', 59. Quod autem hīc ait Barnesius ; “Ἀμ-

μι, ἡμᾶς· Δυϊκὸν, ἀντὶ Πληθυντικοῦ· id (ut

opinor) non rectè se habet. Vide ad Il. ε',

566.

Ver. 74. Φάσγανά τε σπάσσωσθε.] Ἐξφο-

φῆρουν γὰρ αἱ Παλαιοί. Schol.

Ibid. — καὶ ἀντίσχεσθε τραπέζας.] Τὸ δὲ

“ἀντίσχεσθε τραπέζας Ἰῶν,” ἀντὶ τοῦ προβάλλ-

ισθε ἄντα ἢ αἶσθη· καὶ ἐξιναντίας τῶν βελῶν

ἵχεται, δίστη ἀσπίδων. Eustath.

Χάλπεον, ἀμφοτέρωθεν ἀκαχμένον· ἄλτο δ' ἐπ' αὐτῷ 80
 Σμερδαλία ἰάχων· ὁ δ' ὀμαρτῇ διος Ὀδυσσεύς
 Ἴον ἀποπροΐεις βάλλε στήθος παρὰ μαζόν,
 Ἐν δέ οἱ ἦπατι πῆξε θυὸν βέλος· ἐκ δ' ἄρα χειρὸς
 Φάσγανον ἦκε χαμᾶζε, περιρρήδης δὲ τραπέζῃ
 Κάππεσε δινηθείς· ἀπὸ δ' εἶδατα χεῦεν ἔραζε, 85
 Καὶ δέπας ἀμφικύπελλον· ὁ δὲ χθόνα τύπτε μετώπῳ,
 Θυμῷ ἀνιάζων· ποσὶ δὲ θυρόνῳ ἀμφοτέροισι
 Λακτίζων ἐτίναξε· κατ' ὀφθαλμῶν δ' ἔχυσ' ἀχλὺς.
 Ἀμφινόμος δ' Ὀδυσῆος εἴισατο κυδαλίμοιο
 Ἀντίος αἰΐξας· εἵρυτο δὲ φάσγανον ὀξὺ, 90
 Εἵπας οἱ εἵξειε θυράων· ἀλλ' ἄρα μιν φθῇ
 Τηλέμαχος κατόπισθε βαλὼν χαλκῆρεϊ δουρὶ,
 ὦμων μεσσηγὺς, διὰ δὲ στήθεσφιν ἔλασσε·
 Δούπησεν δὲ πεσὼν, χθόνα δ' ἤλασε παντὶ μετώπῳ.
 Τηλέμαχος δ' ἀπόρουσε, λιπὼν δολιχόσκιον ἔγχος 95

Aereum, ancipitem : insiliitque in ipsum

80

Terribiliter vociferans ; eodem-tempore autem nobilis Ulysses

Sagittâ emissâ percussit pectus ad mammam,

Infixitque ei hepati velox telum : ex manu verò

Ensem demisit is humi ; vertiginosus autem circa mensam

Decidit contortus ; effudit verò cibos humi,

85

Et poculum rotundum : ipse autem terram verberabat fronte,

Animo dolens ; pedibusque thronum ambobus

Calcitrans concussit : ob oculos verò fusa est caligo.

Amphinomus autem in Ulyssem irruit gloriosum

Ex-adverso impetu-facto ; strinxitque ensen acutum,

90

Siquo-modo is sibi cederet foribus : sed sanè ipsum praevertit

Telemachus à tergo percutiens aeratâ hastâ,

Humeros inter ; perque pectora adegit :

Fragorem verò edidit is lapsus, terramque feriit totâ fronte.

Telemachus autem abripuit-se, relictâ longâ hastâ

95

Ver. 81. Σμερδαλία ἰάχων.] Vide ad Il. δ', 456.

Ibid. — ὀμαρτῇ.] Al. ἀμαρτῇ et ὀμάρτι.

Ver. 82. — βάλλε στήθος.] Al. βάλλε δὲ στήθος.

Ver. 85. Κάππεσε δινηθείς.] Al. Κάππεισιν ἰδιωθείς.

Ver. 86. — ὁ δὲ χθόνα τύπτε μετώπῳ.] Similiter infra ver. 94. χθόνα δ' ἤλασε παντὶ μετώπῳ.

at ille

Fronte ferit terram

Æn. X, 348.

Ver. 87. — ἀνιάζων.] Vide ad Il. ε', 103. et ε', 24.

Ver. 88. — κατ' ὀφθαλμῶν δ' ἔχυσ' ἀχλὺς.]

in æternam clauduntur lumina noctem.

Æn. XII, 310.

Ver. 89. — Ὀδυσῆος εἴισατο.] Ὡς ἐπὶ Ὀδυσσεὶ ἄρμησην. Schol.

Ver. 90. — εἵρυτο.] Nonnulli, notante Barnesio, scribendum volunt εἵρυστο· ut sit contractum ex εἰρύιστο· eâdem ratione ac λῦτο ex λύιστο. Vide ad Il. ε', 555. et ε', 1.

Ver. 91. — ἀλλ' ἄρα μιν φθῇ Τηλέμαχος κατόπισθε βαλὼν.] Ἐνθα καὶ δεῖται τὴν Ὀμηρικὴν διξίοντητα. Πρωτόπυρος γὰρ ὦν πόλεμον ὁ παῖς, οὔτι θαρρῆν μάχην ἀντιμέτωπον, ἀλλ' ἐνδρευτικῶς βάλλει κατόπισθε· καὶ βαλὼν δὲ, “ἀπόρουσε λιπὼν δολιχόσκιον ἔγχος αὐτοῦ ἐν “Ἀμφινόμῳ.” [infra ver. 95.] Eustath.

Ver. 94. Δούπησεν δὲ.] Vide ad Il. δ', 455, et 504.

Αὐτοῦ ἐν Ἀμφινόμῳ· περὶ γὰρ δῖε, μή τις Ἀχαιῶν
 Ἔγχος ἀνελκόμενον δολιχόσκιον, ἢ ἐλάσειε,
 Φασγάνῳ αἵξας, ἢ προπρηνέϊ τύψας.

Βῆ δὲ Δέων· μάλα δ' ὦκα φίλον πατέρ' εἰσαφίκανεν·
 Ἀγχοῦ δ' ἰστάμενος ἔπεα πτερόεντα προσηύδα·

100

ὦ πάτερ, ἦδη τοι σάκος οἶσω καὶ δύο δοῦρε,
 Καὶ κυνέην εὐχαλπον, ἐπὶ προτάφοις ἀραρυῖαν,
 Αὐτός τ' ἀμφιβαλεῦμαι ἰών· δάσω δὲ συβώτῃ
 Καὶ τῷ βουκόλῳ ἄλλα· τετευχῆσθαι γὰρ ἄμεινον.

Τὸν δ' ἀπαμειβόμενος προσέφη πολύμητις Ὀδυσσεύς· 105
 Οἶσε Δέων, εἴως μοι ἀμύνεσθαι πάρ' οἴστοι,
 Μή μ' ἀποκινήσωσι θυράων μοῦνον ἑόντα.

ὦς φάτο· Τηλέμαχος δὲ φίλῳ ἐπεπείθετο πατρί.
 Βῆ δ' ἵμεναι θάλαμόνδ', ὅθι οἱ κλυτὰ τεύχεα κεῖτο·
 Ἐνθεν τέσσαρα μὲν σάκε' ἔξελε, δούρατα δ' ὀκτὼ,
 Καὶ πίσυρας κυνέας χαλκήρεας ἱπποδασείας·
 Βῆ δὲ φέρον, μάλα δ' ὦκα φίλον πατέρ' εἰσαφίκανεν.

110

Illic in Amphinomo, pertimescebat enim, nè quis Achivorum

Hastam retrahentem longam, vel feriret,

Ense insurgens, vel prono percutiens.

Ivit autem currens, valdeque citò dilectum ad patrem pervenit :

Propè verò stans verbis alatis allocutus est :

100

“ O pater, jam tibi scutum afferam et duas hastas,

“ Et galeam benè-aeratam, temporibus aptam,

“ Ipseque me-induam profectus : dabo porrò subulco

“ Et bubulco alia : armari enim melius.”

Hunc autem respondens allocutus est solers Ulysses :

105

“ Affer currens, dum mihi ad-propugnandum adsunt sagittae,

“ Nè me amoveant foribus, solus cùm-sim.”

Sic dixit : Telemachus autem dilecto obedivit patri.

Perrexit verò ire ad-thalamum, ubi ei inclyta arma jacebant :

Indè quatuor quidem scuta desumpsit, hastasque octo,

110

Et quatuor galeas aeratas setis-equinis-densas :

Ivitque ferens ; valdè autem citò charum ad patrem pervenit.

Ver. 97. ——— ἰλάσει.] Πλατὶ τῷ ξίφει
 πλήξιν. Schol. Vide ad ver. 98.

Ver. 98. ——— ἢ προπρηνέϊ τύψας.] Κατὰ
 στόμα τῷ ξίφει ὁρῶς εἰς τοῦμπροσθεν μὴ ἀνατί-
 ναι, ἀλλὰ νύξας ὑπτίως· οἱ μὲν γὰρ νύττοντες,
 πλατὺ ἔχουσι τὸ ξίφος· οἱ δὲ πλῆττοντες, πλά-
 γιον. Schol. Atqui hoc, ut opinor, potiùs
 dicere vult Poeta ; nempè metuisse Telema-
 chum, nequis ipsum, (dum se ad hastam evel-
 lendam inclinaret,) aut ense elevato palàm
 feriret, aut prono clàm configeretur.

Ibid. ——— προπρηνέϊ.] Al. προπρηνία.

Ibid. ——— τύψας.] MS. à Tho Bentleio
 collatus τύψη.

Ver. 99. ——— Βῆ δὲ Δέων.] Al. Βῆ δὲ
 Δέων.

Ver. 102. ——— εὐχαλπον.] Al. εὐχαλπον.
 Al. πῶγχαλπον.

Ver. 103. Αὐτός τ' ἀμφιβαλεῦμαι.] “ Ipse-
 “ que me armis induam.” Propria nimirum
 haec Vocis Mediae significatio. Vide suprà
 ad I, 296. et ad II. γ', 141.

Ver. 106. Οἶσι.] Vide suprà ad I, 154.

Ibid. ——— ἀμύνεσθαι.] Al. ἀμύνεσθαι· ut
 infrà ver. 116. notante Barnesio.

Ver. 109. Βῆ δ' ἵμεναι θάλαμόνδ', ὅθι.] Ita
 ex utrâque Eustathii editione restituit Bar-
 nesius ; cumque eo facit et MS. à Tho. Bent-
 leio collatus. Ita infrà ver. 161. Βῆ δ' αὖ-
 τος θάλαμόνδε Μελάνθιος. Vulgati hîc habent
 θάλαμον, ὅθι.

Ver. 110. ——— σάκε' ἔξελε.] Al. σάκε' εἴλετο.

Αὐτὸς δὲ πρῶτιστα περὶ χροῖ δύσατο χαλκόν·
 "Ὡς δ' αὖτως τὸ δμῶε δνέσθην τεύχεα καλὰ,
 "Ἔσταν δ' ἅμφ' Ὀδυσῆα δαΐφρονα ποικιλομήτην.

115

Αὐτὰρ ὄγ', ὄφρα μὲν αὐτῷ ἀμύνεσθαι ἔσαν ἰοὶ,
 Τόφρα μνηστήρων ἕνα γ' αἰεὶ δ' ἐνὶ οἴκῳ
 Βάλλε τιτυσκόμενος· τοὶ δ' ἀγχιστῖνοι ἐπιπτον.

Αὐτὰρ ἐπεὶ λίπον ἰοὶ οἷστεύοντα ἄνακτα,
 Τόξον μὲν πρὸς σταθμὸν ἐϋσταθείος μεγάροιο

120

"Ἐκλιν' ἐστάμεναι, πρὸς ἐνώπια παμφανόοντα·
 Αὐτὸς δ' ἅμφ' ἄμοισι σάκος δέτο τετραβέλυστον·
 Κρατὶ δ' ἐπ' ἰφθίμῳ κυνέην ἐϋτυκτον ἔθηκεν
 Ἴππουριν, δεινὸν δὲ λόφος καθύπερθεν ἔνευσεν
 Εἴλετο δ' ἄλκιμα δοῦρε δύω κεκορυθμένα χαλκῷ.

125

Ὀρσοθύρῃ δέ τις ἔσκεν ἐϋδμήτῳ ἐνὶ τοίχῳ·

Ipsē verò primūm circum corpus sibi-induit aēs :

Sic autem paritèr famuli sibi-induerunt arma pulchra ;

Steteruntque circum Ulyssem prudentem, versutum.

115

At ille, quamdiū quidem ipsi ad-propugnandum aderant sagittae,

Tamdiū procerum unum utique semper suā in domo

Percutiebat collimans : illi verò conferti cadebant.

At postquam defecerunt sagittae jaculantem regem,

Arcum quidem ad postem benè-fundatae domūs

120

Inclinavit ut-staret, ad parietes collucentes :

Ipsē verò circum humeros scutum posuit quadruplex ;

Capitique forti galeam fabrefactam imposuit

Setis-equinis-comantem ; terribilitèr autem crista desuper nutabat :

Sumpsit porrò validas hastas duas munitas aere.

125

Posticum verò quoddam erat benè-structo in pariete ;

Ver. 113. — δύσατο.] Al. δύναι. Vide ad Il. β', 35, et i, 109.

Ver. 116. — ἀμύνεσθαι.] Apud Eustathium in commentario, ἀμύνεσθαι. Ut suprā ver. 106.

Ver. 118. — ἀγχιστῖνοι.] Al. ἀγχιστῖνοι, et ἀγχιστῖνοι.

Ver. 121. "Ἐκλιν' ἐστάμεναι.] Ita edidit Barnesius ; atque ita legit MS. à Tho. Bentleio collat. Rectè. Quod enim hoc in loco habent Vulgati, "Ἐκλιν' ἐστάμεναι, ferri non potest. Quippe κλίνω (uti et annotavit Barnesius,) in Præsentī, Imperfecto, et Aoristo Primo, ἵ semper producit. Vide ad Il. α', 309. 314. et 338. item ad ζ', 510. Al. "Ἐκλιν' ἐστάμεναι.

Ibid. — πρὸς ἐνώπια.] "Ἐνώπια λέγει τοὺς ἀσπίδας ἐπὶ τοῖς τοίχοις. Eustath.

Ver. 124. Ἴππουριν, δεινὸν δὲ λόφος.]

Ære caput fulgens, cristâque hirsutus equinâ. Æn. X, 869.

Ver. 125. Εἴλετο δ' ἄλκιμα δοῦρε δύω κεκορυθμένα χαλκῷ.] Similiter apud Virgilium :

Bina manu lato crispans hastilia ferro.

Æn. I, 313. XII, 165.

manusque ambas jaculis operavit acutis. X, 868.

Ver. 126. Ὀρσοθύρῃ δέ τις ἔσκεν.] Al. Ὀρσοθύρῃ, et Ὀρσοθύρῃ. Cæterum hinc Scholiastes ad Euripidis Medeam, vers. 134. vocem ἀρσένιον ita exponit ; τὸ ἔχει δύο πέλαις καὶ εἰσόδους, μίαν μὲν τὴν αὐθεντικὴν, εἰσεῖν δὲ, ἣν Ὀρσοθύρῃ λέγουσιν Ὀρσοθύρῃ. Porro de hoc loco ita Eustathius : Ὀρσοθύρῃ ἐνοῦσα παρὰ τῇ Πρωτῇ, δύο τῆς ἰσχυρίας, ὑψηλοτέρῃ πρῶτον ἔχουσα, εἰς ἣν οὐχ εἶεν τι ἢ ἀπλῆτῃ τοῦ να μὴ διὰ κλίμακα ἵσται ἢ ἄλλως πως ἀναρῶσθαι καὶ ἀναβαίνειν εἰς αὐτὴν ὅτι καὶ Ὀρσοθύρῃ ἐκαλεῖται, ἣν οὖν δύο εἰς ἣν ἵσταιται τῇ, δύο λαὸν ἰδεῖν ἰσχυρίαν. — Τίς δὲ τὴν Ὀρσοθύρῃ ἐκτομάδα δύο ἡρμηνεύει, δι' ἣς εἰς ὑπερῶν ἀναβαίνει, ἔρποντις ἐπ' αὐτῇ. Εἴη δὲ αὐτὴ ἰσχυρία ἢ καταρράδουσα κλίμακα ὅτι, καὶ δι' αὐτὴν λιγομένη κοινῶς καταράκτης. Τίς μὲντοι τὴν Ὀρσοθύρῃ στήλην στοχάζονται εἶναι ἐν γυνίᾳ ἐν δὲ τῇ εἶναι τῇ Ὀδυσσεὶ ἰσταμένην ἐπὶ τῇ

Ἀκρότατον δὲ παρ' οὐδὸν ἱῡσταθίος μεγάροιο
 Ἦν ὁδὸς εἰς λαύρην, σανίδες δ' ἔχον εὖ ἀραρυῖαι·
 Τὴν δ' Ὀδυσσεὺς φράζεσθαι ἀνάγκη διὸν ὑφορβὸν
 Ἑστάοτ' ἄγχ' αὐτῆς· μίση δ' αἶψα γίνετ' ἵφορμή. 130
 Τοῖς δ' Ἀγέλαος εἶπεν, ἔπος πάντεσσι πιφαύσκων
 ὦ φίλοι, οὐκ ἂν δὴ τις ἂν' ἑρσοβύρην ἀναβαίη,
 Καὶ εἴποι λαοῖσι, βοή δ' ὤκιστα γένοιτο·
 Τῷ κε τάχ' οὗτος ἀνὴρ νῦν ἕσταται τοξάσσαιτο.
 Τὸν δ' αὖτε προσέειπε Μελάνθιος, αἰπόλος αἰγῶν 135
 Οὕτως ἔστ', Ἀγέλαε διατρεφές· ἄγχι γὰρ αἰνῶς
 Αὐλῆς καλὰ θύρετρα, καὶ ἀργαλίον στόμα λαύρης·
 Καί χ' εἰς πάντα ἔρυναι ἀνὴρ, ὅστ' ἄλκιμος εἴη.
 Ἀλλ' ἄγεθ', ὑμῖν τεύχε' ἐκείκω δαρηχθῆναι

Extremum autem ad limen benè fundatae domûs
 Erat via in angiportum, tabulae verò illam continebant benè-aptatae:
 Hanc autem Ulysseus custodire jussit nobilem subulcum,
 Stantem prope ipsam: unus verò solus erat aditus. 130
 Illis autem Agelaus dixit, verbum omnibus promulgans:
 "O amici, nonne jam aliquis ad posticum ascendat,
 "Et dicat populis? clamorque citissimè fiat?
 "Eò citò hic vir nunc ultimò sagittaverit."
 Hunc autem rursùs allocutus est Melanthius, custos caprarum: 135
 "Nullo modo licet, Agelaë Jovis-alumne: propè enim valdè
 "Aulae pulchrae fores, et angustum os angiporti;
 "Et unus omnes arceret vir, qui scilicèt strenuus esset.
 "Sed agite, vobis arma afferam, ad-armandum,

φλῆς καὶ τοξίοντι, εἶσαν ἴν' ἐπὶ διαχώρῳ τοῦ
 τοίχου στυωτάτῳ. Ἐφίει δὲ ἡ σκαυτή Ὀρσο-
 βύρην τὸν ἀνιπτόντα εἰς αὐτὴν καὶ τὰς μετὰ τὸν
 πρόδομον θύρας τῆς αὐλῆς, ἥς τὰς πύλας διαμῶ
 βυβλίῳ Φιλοτίμῳ ἐπίδρασι, [suprà φ', 391.] καὶ
 ἐπὶ λαύρην, τουτίστι δημοσίαν στυωπῶν. Ubi
 et de hac re plura. Scholiastes portam hanc
 in thalamum, ubi arma reposita erant, du-
 cendo existimat. Ἐν τῇ τοῦ οἴκου ἐναντίῳ τοίχῳ
 (inquit) θύρα ἦν, δι' ἥς εἰς τὸν θάλαμον ἀνα-
 βῆναι, ἵνα τὰ ὄπλα ἔκωτο· ἵππον δὲ οὕτως, ἐπὶ
 ἀφ' ἧς ἦν ἑρσοβύρη καὶ ἀναβασίῳ.
 Verùm si in thalamum duxisset porta hæc,
 quam Ulysseus jussu custodiebat Subulcus,
 (ver. 129.) aded ut eâ viâ nullo modo egre-
 diendum esse fateretur Melanthius, (ver.
 136.) non statim deinceps subjecisset ille
 consilium armorum ἐ thalamo petendorum,
 (ver. 139.) sed potius thalamum aliâ quâdam
 viâ adeundum monuisset. Vide et infra, ad
 ver. 142.

Ibid. — ἱδμήτῳ ἐν τοίχῳ.] In nonnul-
 lis legitur, notante Barnesio, ἱδμήτῳ. Mi-
 nùs rectè. Vide suprà ad ver. 24.

Ver. 128. — λαύρην.] Στίχον ὁδὸν, δι' ἥς

αἱ λαοὶ ῥέουσι καὶ φέρονται, οἰονὶ ἄμφω. Schol.
 et Eustath.

Ibid. — εὖ ἀραρυῖαι.] Al. ἵππος ἵπποι et
 ἵππον ἵπποι, notante Eustathio.

Ver. 130. — μίση δ' αἶψα γίνετ' ἵφορμή.]
 Ἐξῆδος· ἦν δὲ ἐνὶς μόνον ἔξῆδος ἐν τῇ ἀντικρὺς
 τῆς ἐξῆδος τοίχῳ τοῦ ἀνδρώνος· ἐν τῇ δεξιᾷ γω-
 νίᾳ ἦν ἑρσοβύρα, ἥτις εἰς τὴν λαύρην ἵφειεν· ἡ δὲ
 λαύρα στυωπῶς ἐντι παρακείμενος ἔκωτο τοῦ
 ἐν δεξιᾷ τοίχου, ἐν ᾧ καὶ ὁ θάλαμος, οὐχ ὁ
 Πηνελόπης. ἀλλ' ἐν ᾧ τὰ ὄπλα ἔκωτο· αὕτη δὲ
 ἡ λαύρα ἔκωτο ὡς εἰς τὸν πρόδομον εἶχεν· ἐνὶς δὲ
 ἦν ἔξῆδος Ὀρσοβύρα. Schol. Vide autem su-
 præ ad ver. 126.

Ver. 131. Τοῖς δ' Ἀγέλαος εἶπεν.] In vete-
 rum Exemplarium nonnullis legitur hic
 (notante Barnesio,) Τοῖς δ' Ἀγέλαος μινύπιν·
 ut pronuntietur scilicèt Ἀγέλαος. Cumque
 his facit et MS. à Tho. Bentleio collatus.

Ver. 133. Καὶ εἶποι.] Al. καὶ δ' εἶποι.

Ver. 134. — τοξάσσαιτο.] Vide suprà
 ad ver. 72.

Ver. 137. — ἀργαλίον στόμα λαύρης.]
 Ἦγον οὐ πρὸς τὴν ἑρσοβύρην ἀγων στυωπῶς. Eu-
 stath.

- Ἐκ θαλάμου· ἔνδον γὰρ, (οἶομαι,) οὐδέ πη ἄλλη 140
 Τεύχεα κατθέσθην Ὀδυσσεὺς καὶ Φαίδιμος υἱός.
 Ὡς εἰπὼν, ἀνέβαινε Μελάνθιος, αἰπόλος αἰγῶν,
 Ἐς θαλάμους Ὀδυσῆος, ἀνὰ ῥῶγας μεγάρους
 Ἐνθεν δώδεκα μὲν σάκε' ἔξελε, τόσσα δὲ δοῦρα,
 Καὶ τόσσας κυνέας χαλκήρεας ἱπποδασείας· 145
 Βῆ δ' ἵμεναι, μάλα δ' ὤκα φέρον μνηστῆρσιν ἔδωκε.
 Καὶ τότε Ὀδυσῆος λῦτο γούνατα καὶ φίλον ἦτορ,
 Ὡς περιβαλλομένους ἴδε τεύχεα, χερσὶ δὲ δοῦρα
 Μακρὰ τινάσσοντας· μέγα δ' αὐτῷ φαίνεται ἔργον.
 Αἶψα δὲ Τηλέμαχον ἔπεα πτερόεντα προσηύδα· 150
 Τηλέμαχ', ἦ μάλα δὴ τις ἐνὶ μεγάροισι γυναικῶν
 Νῶϊν ἐποτρύνει πόλεμον κακὸν, ἢ Μελανθεύς.
 Τὸν δ' αὖ Τηλέμαχος πεπνυμένος ἀντίον ἦ᾽ οὐδα·
 ὦ πάτερ, αὐτὸς ἐγὼ τόδε γ' ἤμβροτον, (οὐδέ τις ἄλλος
 Αἴτιος,) ὅς θαλάμοιο θύρην πυκινῶς ἀραρυῖαν 155

- “ Ex thalamo : intus enim, (puto,) neque usquam alibi 140
 “ Arma deposuerunt Ulysses et illustris filius.”
 Sic locutus, ascendebat Melanthius, custos caprarum,
 In thalamum Ulyssis, super scalas domus :
 Indè duodecim quidem scuta desumpsit, totidemque hastas,
 Et tot galeas aeratas setis-equinis-densas : 145
 Perrexit verò ire, valdeque citò ferens procis dedit.
 Et tunc Ulyssis soluta sunt genua et charum cor,
 Ut circumponentes-sibi vidit arma, manibusque hastas
 Longas vibrantes ; magnum autem ipsi apparebat opus.
 Statim verò Telemachum verbis alatis allocutus est : 150
 “ Telemache, certè omninò jam aliqua in aedibus mulierum
 “ In nos concitat bellum malum, vel Melanthius.”
 Hunc autem rursùs Telemachus prudens contrà allocutus est :
 “ O pater, ipse ego hoc peccavi, (neque quisquam alius
 “ Reus ;) qui thalami januam arctè compactam 155

Ver. 142. Ὡς εἰπὼν, ἀνέβαινε Μελάνθιος.] Ἐν τούτοις δὲ φασιν οἱ Παλαιοὶ καὶ ἰτίαν ὀρεσθῆναι εἶναι, δι' ἧς ἀνελθὼν εἰς τὸ ὑπερῶν Μελάνθιος, ἀνέλιπε τὰ ὄπλα. Eustath.

Ver. 143. — ἀνὰ ῥῶγας.] Ῥήγματα, [Ita Barnesius ex MS. pro vulgato Ῥήματα], θυρίδας ἢ τὰς τῆς οἰκίας ὑπερφύας διόδους. Schol. Οἱ δὲ, τὰς ἀναβάσεις, ἀπὸ τοῦ διαστάναι. Etymolog. Magn. ad voces, Ἀνὰ ῥῶγας μεγάρους. Al. ἀναρῥώγας.

Ver. 144. Ἐνθεν δώδεκα μὲν σάκε', &c.] Fuerunt qui Homerum hīc reprehenderint, tot arma ab uno homine ferri non posse contententes. Eandemque ob causam locum, hunc ab Aristarcho repudiatum testatur Eustathius. Σημειῶσαι δὲ καὶ ὅτι τὸ πρὶ

τῶν δώδεκα σακίων καὶ τὸ ἱφίξῃς, Ἀρίσταρχος ἀβιθήσας περὶ αὐτὸν, ἀδύνατον εἶναι εἰπὼν τοσαῦτα βαστάσαι ἄνθρωπον. Dna. Dacier autem et Barnesius Melanthium arma hæc non omnia simul, sed pluribus subindè vicibus, thalamo extulisse intelligunt ; idque confirmari existimant ex ver. 161. 183. 184. infra, ubi idem Melanthius thalamum iterùm adiisse, unamque tantùm galeam et unum scutum exportare dicitur.

Ver. 148. — χερσὶ δὲ.] Al. χερσὶ τε.

Ver. 152. Νῶϊν.] Apud Eustathium, Ἥμισιν.

Ver. 154. — αὐτὸς ἐγὼ τόδε γ' ἤμβροτον.] Ἐμμελής δὲ καὶ χαρίεις ὁ λόγος τινὰ καὶ αὐτοῦ λίγαν, ἢ ἄγνοιαν, ἢ φιλοτιμίαν. Plutarch. de Sui Laude.

Κάλλιπον ἀγκλίνας· τῶν δὲ σκοπὸς ἦεν ἀμείναν.
 Ἄλλ' ἴθι, δῖ' Εὐμαίε, θύρην ἐπίθες θαλάμοιο,
 Καὶ φράσαι, εἴ τις ἄρ' ἐστὶ γυναικῶν, ἣ τάδε ῥέζει,
 ἥ υἱὸς Δολίου, Μελανθεὺς, τὸν περ οἶω.

Ὡς οἱ μὲν τοιαῦτα πρὸς ἀλλήλους ἀγόρευον. 160

Βῆ δ' αὖτις θάλαμόνδε Μελάνθιος, αἰπόλος αἰγῶν,
 Οἶσιν τεύχεα καλά· νόησε δὲ δῖος ὕφορβος,
 Αἶψα δ' Ὀδυσσῆα προσεφώνεεν, ἐγγὺς ἰόντα·

Διογενὲς Λαερτιάδῃ πολυμήχαν' Ὀδυσσεῦ,
 Κεῖνος δ' αὖτ' αἰδῆλος ἀνὴρ, ὃν οἰόμεθ' αὐτοῖ, 165

Ἔρχεται εἰς θάλαμον· σὺ δέ μοι νημερτὲς ἐνίσπε,

ἥ μιν ἀποκτείνω, αἶ' κεν κρείσσων γε γένωμαι·

ἥέ σοι ἐνθάδ' ἄγω, ἵν' ὑπερβασίας ἀποτίσῃ

Πολλὰς, ὅσας οὗτος ἐμήσατο σῶν ἐνὶ οἴκῳ.

Τὸν δ' ἀπαμειβόμενος προσέφη πολύμητις Ὀδυσσεύς· 170

Ἦτοι ἐγὼ καὶ Τηλέμαχος μνηστῆρας ἀγαυοὺς

Σχήσομεν ἐντοσθεν μεγάρων, μάλα περ μίεμαῶτας·

Σφῶϊ δ' ἀποστρέψαντε πόδας καὶ χεῖρας ὕπερθεν,

Ἔς θάλαμον βαλέειν, σανίδας δ' ἐκδῆσαι ὅπισθε·

“ Reliqui reclinatam: horum verò speculator erat melior.

“ Sed ito, nobilis Eumaeë, januam claude thalami,

“ Et observa, siqua sit mulierum, quae haec faciat;

“ An filius Dolii, Melanthius; quem quidem putò.”

Sic hi quidem talia inter se loquebantur. 160

Ivit autem iterum ad-thalamum Melanthius, custos caprarum,

Allaturus arma pulchra: animadvertit verò nobilis subulcus;

Statimque Ulyssem alloquebatur propè existentem:

“ Generose Laërtiade, solers Ulysses,

“ Ille utique rursus perniciosus vir, quem putamus ipsi, 165

“ Proficiscitur in thalamum; tu verò mihi explicitum dic,

“ An ipsum interficiam, si quidem superior fuero;

“ An tibi huc ducam; ut injurias luat

“ Multas, quotquot hic molitus est tuâ in domo.”

Hunc autem respondens allocutus est solers Ulysses: 170

“ Sanè ego et Telemachus procos eximios

“ Continebimus intra aedes, quantumvis incitatos:

“ Vos verò retortis pedibus et manibus desuper,

“ In thalamum conjicite; fores autem astringite ponè;

Ver. 156. — ἀγκλίνας.] Vide suprâ ad ver. 121. item ad Π. ε', 309. 338.

Ver. 157. — δῖ'.] Al. δή.

Ver. 165. — αἰδῆλος ἀνὴρ.] Vide suprâ ad π', 29.

Ver. 167. — κρείσσων γε.] Al. κρείσσων τι.

Ver. 168. — ἀποτίσῃ.] Vide suprâ ad ver. 64. et ad Π. χ', 19. 20.

Ver. 174. — σανίδας δ' ἐκδῆσαι ὅπισθε.]

Τὸ ἐξῆς, σφῶϊ ἀποστρέψαντε πόδας καὶ χεῖρας εἰς θάλαμον ἐμβάλλετε· σιγῇ δὲ πλεκτὴν ἐπ' αὐτοῦ περιήραντι, ἀπὸ πίονα ὑψηλὴν ἐρύσσετε, σανίδας δ' ἐκδῆσαι, ἢ ἐκισθὴν κτείσσαστε τὰς θύρας μετὰ ταῦτα. Schol. Similiter Eustathius; ἰστίον δὲ καὶ ὅτι τὸ “ σανίδας ἐκδῆσαι ” ὀπισθεν, ὑστερολογικῶς κίεται, ἥγουσι κατὰ τρέπον προδύστηρον· οὐ γὰρ μετὰ τὸ σανίδας ἐκδῆσαι, τουτίσσι θύρας, κριμένοντα ὁ Μελανθεὺς, ἀλλὰ στρεφθεὶς χεῖρας καὶ πόδας, καὶ σιγῇ

Σειρήν δὲ πλεπὰν ἐξ αὐτοῦ περιήναντες, 175
 Κίον' ἀν' ὑψηλὴν ἐρύσαι, πελάσαι τε δοκοῦσιν,
 "Ὡς κεν δητὰ ζωὸς ἴαν, χαλεπὰ ἄλγυα πάσχη.
 "Ὡς ἔφαθ'· οἱ δ' ὄρεα τοῦ μάλα μὲν κλύου, ἡδ' ἐπίθοντο·
 Βὰν δ' ἴμεν ἐς θαλάμοον· λαβέτην δέ μιν ἴδον ἰόντα.
 "Ἦτοι ὁ μὲν θαλάμοιο ρυχὸν κατὰ ταίχ' ἐρένα· 180
 Τὰ δ' ἴσταν ἐκάτερθε παρὰ σταθμοῖσι μένοντες.
 Εὖθ' ὑπὲρ οὐδὸν ἔβαινε Μελάνθιος αἰπύλος αἰγῶν,
 Τῇ ἐτέρῃ μὲν χειρὶ φέρων καλὴν πυφώλειαν,
 Τῇ δ' ἐτέρῃ σάκος εὖρυ, γέρον, πεπαιχμένον ἄζη,

Catenam verò plexam ex ipso tibi-nexueritis, 175
 "Columnam in altam trahite, et admoventes trabibus;
 "Ut diù vivus manens, graves dolores patiatur."
 Sic dixit: illi verò ei omninò quidem auscultant, et paruerunt:
 Perrexerunt autem ire in thalamum; latuerunt verò ipsum intus existentem.
 Sanè ille quidem in thalami recessu arma quaerebat: 180
 Hi verò steterunt utrinque ad postes manentes.
 Quandò super limen ibat Melanthius custos caprarum,
 Alterà quidem manu ferens pulchram galeam,
 Alterà verò scutum latum, antiquum, foedatum situ,

ἰαδίῃς, ἀπαιδιῖται καὶ οὕτως αἱ σαινίδες ἰαδί-
 ονται. — Διὸ καὶ πάντα ποιήσαντες οἱ δούλοι,
 Δύρην ἐπίθοντο φαινήν· ὡς ἐν τῇ συμπληρώσει
 τοῦ διηγήματος (ver. 201.) ὁ Πωππὴς φασί.
 Aliam autem postea explicationem affert:
 "Ἰστέον δὲ ὅτι ἐρέντες τινὲς παρὰ "Ἡρόδοτον καί-
 μινον τὰ ζῶντα τὸν δῖον πρὸς σαινίδα διαπα-
 σάλλουσαν, ἰδιόσυντο πρὸς αὐτὸν ὅμοιον τι νοῆσαι
 καὶ ἐπὶ τοῦ, "σαινίδας δ' ἰαδῆσαι ὀπίσθιν" οὖν
 ἐπιδόονται δὲ τοῖς οὕτω νοῶσιν ὁ λόγος, ἀλλὰ πρῶ-
 τόν ἴσται καὶ ἀπλούστερον αὐτὸ ἀντὶ τοῦ, τὰς Δύρας
 κλείσαντες, ἰαδῆσαι αὐτὰς μετὰ ταῦτα. Ceter-
 ùm quidni, servato proprio et simplici ver-
 borum ordine, jubere intelligatur Ulysses;
 Melanthio in thalamum tracto, fores pri-
 mum occludi, nequis ipsos ingressus impedi-
 ret: ipsumque deinceps ex trabe suspendi?

Ver. 175. — περιήναντες.] *Al.* περιή-
 ναντες. Ut ἀποστέψαντες, ver. 175. 190. et
 μένοντες, ver. 181. Sed et περιήναντες rectè
 dicitur. Vide ad *Il.* α', 566.

Ver. 176. Κίον' ἀν' ὑψηλὴν ἐρύσαι.]

Et nodum informis lethi trabe nectit ab
 altà. *Æn.* XII, 603.

Ver. 177. "Ὡς κεν δητὰ ζωὸς ἴαν, χαλεπὰ
 ἄλγυα πάσχη.] Τὸ δὲ, "ὡς κεν δητὰ ζωὸς ἴαν,
 "ἄλγυα πάσχη," δηλαῶς, τοῖς καταπραγεῦσιν
 ἀγαθὸν ὡς ἐν κακοῖς εἶναι τὸ ἀπαλλάττεσθαι τοῦ
 βίου πόνου ὡς τὸ γε χαλεπὰ ἐπὶ πολὺ πάσ-
 χον ζῶντα, ὁπωστέον ἴσται. *Eustath.* Haud
 dissimiliter *Suetonius* de *Tiberio*, notante
Barnesio: "Mori volentibus, vis adhibita

"vivendi. Nam mortem adeò leve suppli-
 cium putabat, [*Tiberius* ;] ut cùm audis-
 set unum ex reia, *Carnulium* nomine, an-
 ticipasse eam, exclamaverit; *Carnulius*
 "me evasis. Et in recognoscendis custo-
 diis, precanti cuidam poenæ maturitatem
 respondit: *Nondum tecum in gratiam re-
 dii.*" *Sueton. Tiber. cap. 61.*

Ver. 179. Βὰν δ' ἴμεν ἐς θαλάμοον.] Ita ex
 Exemplaribus nonnullis restituit *Barnesius*.
 Rectè, ut videtur. Alii hñc habent: Βῆ δ'
 ἴμεν ἐς θαλάμοον. Quod de *Melanthio* acci-
 piendum est. Verùm ut de *Servio Eumæo*
 et *Philætio* intelligatur hoc, postulant se-
 quentia λαβέτην δέ μιν ἴδον ἰόντα, &c. et
Melanthius thalamum jamjam (ut notavit
Barnesius) conscendisse dicitur, suprà ver.
 161. 166. Porro etsi in utrâque *Eustathii*
 Editione malè editum sit, ut in *Vulgatis*,
 Βῆ δ' ἴμεν ipse tamen cum *Barnesio* legisse
 videtur Βὰν δ' ἴμεν. Ita enim in commen-
 tario exponit: Καὶ αὐτοὶ ἰδὼς ἰλόντες εἰς θα-
 λάμοον, ἴλασιν τὸν Μελάνθιον.

Ibid. — λαβέτην δέ μιν.] In nonnullis
 scribitur, teste *Barnesio*, λαβέτην δέ μιν. Sed,
 uti et ipse notat, minùs rectè. Nondum
 enim prehensum *Melanthium* liquet ex se-
 quentibus, "Ἦτοι ὁ μὲν θαλάμοιο — Τὰ δ'
 ἴσταν ἐκάτερθε, &c.

Ibid. et ver. 198. — λαβέτην — *Ἀήσια*.]
 Vide suprà ad λ', 101.

Ver. 184. — ἄζη.] *E*λέαντι, ἢ *ἐπεσείφ.*
Schofi

Λαέρτew ἥρωος, ὃ κούριζαν φορέεσκε· 185
 Δὴ τότε γ' ἦδη κείτω, ῥαφαὶ δ' ἐλέλυτο ἱμάκτων·
 Τὰ δ' ἄρ' ἐπαΐξανθ' ἐλέτην, ἔρυσάν τε μιν εἶσω
 Κουρίξ· ἐν δαπίδα δὲ χαμαὶ βάλλον ἄχνύμενον πῆρ.
 Σὺν δὲ πόδας χεῖρας τε δέαν Δαρσαλγείῃ δεσμά,
 Εὖ μάλ' ἀποστρέψαιτε διαμπερές, ὥς ἐκέλευσε 190
 Υἱὸς Λαέρταο πολύτλας δῖος Ὀδυσσεύς.
 Σειρὴν δὲ πλακτὴν ἐξ αὐτοῦ πειρήκαίτε·
 Κίον' ἀν' ὑψηλῇ ἔρυσαι, τέλασάν τε δακοῖσι.
 Τὸν δ' ἐπικερταμίαν προσίφης, Εὐρῆαι συβῶτα·
 Νῦν μὲν δὴ μάλα πάγχυ, Μελάνθιε, νύκτα φυλάξεις, 195
 Εὐνῇ ἐνὶ μαλακῇ καταλέγμενος, ὥς σε εἶπεν·
 Οὐδέ σέ γ' ἡριγένεια παρ' Ὀκεανοῖα ῥοαίῃ·
 Λήσει ἐπερχομένη χρυσόθερος, ἥϊκ' ἀγινεῖς
 Αἶγας μνηστῆρεςσι δόμον κάτα, δαῖτα πένεσθαι.
 "Ὡς ὁ μὲν αὖθι λέλειπτο, ταθεῖς ὀλοῶ ἐνὶ δεσμῷ. 200

Laërtis heroïs, quod juvenis is gestabat; 185
 Tunc sanè jamdudùm jacuerat; suturae autem dissolutae erant lororum:
 Illi utique deindè adorti prehenderunt, traxeruntque ipsum intrò
 Per-capillos; in pavimento verò humi dejecerunt dolentem corda.
 Pedes autem manusque colligaverunt acerbè vinculo,
 Benè admodùm retortos penitus; sicut jussit 190
 Filius Laërtis multa-passus nobilis Ulysses.
 Catenam verò plexam ex ipso ubi-nexuerunt,
 Columnam in altam traxerunt, admoveruntque trabibus.
 Eum autem asperè-deridens allocutus es, Eumaeae subulce:
 "Nunc quidem demùm prorsùs omninò, Melanthi, noctè vigilabis, 195
 "Lecto in molli decumbens, uti te decet;
 "Neque te sanè aurora ab Oceani fluentis
 "Latebit adveniens aureo-solio, quandò adduces
 "Capras procis in domo, ad convivium apparandum."
 Sic is quidem illic relictus est, extensus perniciosò in vinculo. 200

Ver. 187. Τὰ δ' ἄρ' ἐπαΐξανθ'.] Barnesius
 edidit, legendumque contendit, τὰδ' ἄρ'.
 quòd "nondum Sensus sit completus."
 Sed vide ad Il. ε, 57.

Ibid. — ἔρυσάν τε μιν εἶσω Κουρίξ.] Τὸ δὲ
 "κουρίξ," τῶν ἄσπερ μὲν παρ' Ὀμήρῳ φησίντων
 ἴσσι καὶ αὐτὸ δηλοῖ δὲ, κατὰ τοὺς Παλαιούς,
 τὸ ναυικῶς καὶ γίνεται ἐκ τοῦ ὡς ἱρρίθη (ver.
 185.) κουρίζειν, οὐ μίλλαν Δωρινὸς, κουρίζω, καὶ
 ἐξ αὐτοῦ κουρίξ, τὸ ἀνδρείως, καὶ ὡς πρίπι κου-
 ρισι. Καὶ οὕτω μὲν φησιν ὁ Κράτης· Ἀρίσταρχος
 δὲ ἀντὶ τοῦ ἐπιλαβομένου τῆς κόρης· ἵνα ἢ κατ'
 αὐτὸν, τὸ Κουρίξ ἀντὶ τοῦ ἐκ τῆς κεφαλῆς. Eu-
 statih. Quae posterior videtur potior inter-
 pretatio.

Ver. 188. — ἄχνύμενον πῆρ.] Editio-
 nes nonnullae, notante Barnesio, hic legunt
 ἄχνύμενοι πῆρ. Sed minùs rectè.

Tom. II.

Ver. 190. — ἐκέλευσεν.] Al. ἐκέλευν.
 Ver. 192. — πειρήκαίτε,] Vide suprà
 ad ver. 175.

Ver. 195. Νῦν μὲν δὴ μάλα πάγχυ, &c.]
 "Ἔστι δὲ τι ἴδιος Εἰρωνείας καὶ ὁ Σαρκασμός, ἵσται-
 δάν τις διὰ τῶν ἰναντίων ἐπιδίδων τι, μετα-
 ποιῆται μειδιάματος —. Τούτοις παραπλη-
 σίως ἔχει καὶ ἡ Ἀλληγορία, ἥτις ἕτερον δὲ ἴδιον
 παρίστησιν· εἶν ἴσσι τοῦτοι, "Νῦν μὲν δὴ μάλα
 "πάγχυ, Μελάνθιε, νύκτα φυλάξεις, Εὐνῇ ἐνὶ
 "μαλακῇ καταλέγμενος, ὡς ἱπτοίκε;" τὸν γὰρ
 ἐν δεσμοῖς ὄντα καὶ ἀνηρημένον, ἐν κοίτῃ ἀπαλῇ
 ὑπνώσσειν λέγει. Dionys. Halicarn. περὶ τῆς
 Ὀμήρου ποιήσεως, § 8. sub fine.

Ver. 196. — ὡς σε εἶπεν.] Apud Diony-
 sium, loco jam citato, ὡς ἱπτοίκε.

Ver. 200 — ἐνὶ δεσμῷ.] Al. ἐπὶ δεσ-
 μῷ.

Τὰ δ' εἰς τεύχεα δύντε, Δύρην τ' ἐπιθέντε φαεινὴν,
 Βήτην εἰς Ὀδυσῆα δαΐφρονα, ποικιλομήτην.
 "Ενθα μένος πνείοντες ἐφίστασαν· οἱ μὲν ἐπ' οὐδοῦ,
 Τέσσαρες, οἱ δ' ἐντοσθε δόμων, πολέες τε καὶ ἰσθλοί.
 Τοῖσι δ' ἐπ' ἀγχίμολον θυγάτηρ Διὸς ἦλθεν Ἀθήνη,
 Μέντορι εἰδομένη ἥμιν δέμας, ἡδὲ καὶ αὐδὴν.
 Τὴν δ' Ὀδυσσεὺς γήθησεν ἰδὼν, καὶ μῦθον ἔειπε·

205

Μέντορ, ἄμυνον ἄρην, μνῆσαι δ' ἐτάροιο φίλοιο,
 "Ὅς σ' ἀγαθὰ ῥέζεσκον· ὁμηλικίῃ δέ μοι ἴσσί.

"Ὡς ἔφατ', οἴόμενος λαοσσόον ἔμμεν' Ἀθήνην.

210

Μνηστῆρες δ' ἐτέρωθεν ὁμόπλεον ἐν μεγάροισι
 Πρῶτος τὴν γ' ἐνέειπε Δαμαστορίδης Ἀγέλαος·

Illi autem arma induti, januâque occlusâ splendidâ,
 Iverunt ad Ulyssem prudentem, versutum :
 Ibi robur spirantes astiterunt : hi quidem super limen,
 Quatuor ; illi autem intra aedes multique et eximii.
 His autem propè filia Jovis advenit Minerva,
 Mentori assimilata tum corpore, tum etiam voce.
 Hanc verò Ulysses gaudebat conspicatus, et verbum dixit :
 " Mentor, propulsa malum, memorque esto socii dilecti,
 " Qui te benè saepè-faciebam ; eâdem-aetate autem mecum es."
 Sic dixit, suspicans populorum-concitatricem esse Minervam.
 Proci verò ex-alterâ-parte increpabant in aedibus :
 Primus hanc utique objurgabat Damastorides Agelaus :

205

210

Ver. 201. — Δύρην τ' ἐπιθέντε.] *Al.* Δύρην ἐπιθέντε.

Ver. 203. — ἐφίστασαν.] *Eustathius* vocem hanc ex ἰφιστήκισαν contractam vult. Καὶ ὅρα (inquit) τὰ "ἐφίστασαν" οὐκ ἀπὸ τοῦ ἴσσην, ἴσσησαν, (οὐ γὰρ ἂν ἰδασύνετο) ἀλλὰ ἀπὸ τοῦ ἰφιστήκισαν, κατὰ συγκατῆν, καὶ τροφήν τοῦ η εἰς α. Sed vide ad *Il.* μ', 55.

Ver. 205. — ἦλθεν Ἀθήνη.] Ἀθηναῖα, — πλαττομένη μὲν μυθικῶς, νοουμενὴ δὲ καὶ νῦν ἀλληγορικῶς παρῆναι τῇ Ὀδυσσεῖ, ἰμφορῶναι πάντα πωοῦνται. *Eustath.* Vide ad *Il.* α', 194. et ἡ, 29. 34.

Ver. 208. — ἄμυνον ἄρην.] *Observat Eustathius* voces ἄρην, ἀράομαι, eorumque derivata, primam apud *Homierum* producere. Nempe in commentario ad *Iliad.* ἰ, 31. Τὸ "ἀ-ρᾶσθαι" (inquit) καὶ ἡ "ἀρά" — φύσει ἐκτείνουσι τὰ ἐν αὐτοῖς ἀρακτικὸν α' ὡς δῆλον καὶ ἐκ τοῦ (*Iliad.* α', 94.) "Ἀλλ' ἔνεκ' ἀρητῆρος" καὶ ἐκ τοῦ (ἰ, 456.) "Διοὶ δ' ἐτίλειον ἱπαράς." Et alibi, citante *Barnesio* : Τὴν ἄρην ἐπὶ ἐκτείνουσι καὶ βλάβης λίσσασθαι, καὶ ὅτι φύσει μακρὰν ἔχου τὴν ἀρχουσαν ὥς, [*Il.* ὁ, 598.] "Θείδης ἱεραίων ἄρην." Atque hinc dubitat *Barnesius* annon hoc loco scribendum sit ἄρην pro ἀρία. Cui quidem lectioni nonnihil favet, quod occurrit, *Il.* ξ', 485. — ἀρία

ἀλυστῆρα λίσσασθαι. *Observat autem deinde Barnesius*, voces ἄρην, ἀρήν, alibi apud *Homierum* occurrere priore correptâ : *Iliad.* σ', 100. *Odys.* ε', 538. Immo, (id quod neque ab *Eustathio* neque à *Barnesio* notatum est,) quoties βλάβην, damnum, ut hoc in loco, significant hæ voces ; priorem semper corripiunt. Unde verisimile videtur, aliâ eas esse ab origine ac vox ἀρά, supplicatio, quæ primam semper producit. Vide *Iliad.* μ', 334. π', 512. ὁ, 489. ὁ, 378. ψ', 199. *Odys.* δ', 767. Vide etiam *Porphyrum*, *Quæst. Homeric.* 18. Cæterum quod in versione hîc habet *Barnesius*, "Assiste nobis in bello;" ferri, ut opinor, omnino nequit.

Ver. 209. "Ὅς σ' ἀγαθὰ ῥέζεσκον.] Ita *Henricus Stephanus*, eumque secutus *Barnesius*. Atque hanc potiore lectionem contendit *Ritterhusius*, de interpretatione quorundam locorum *Oppiani*, ad *Cyneg.* I. 36. *Al.* "Ὅς ἀγαθὰ ῥέζεσκον. Quæ nec mala Lectio. Cæterum Versiones *Didymi* et *Stephani* vocem ῥέζεσκον hoc in loco reddunt "Sacrificavi." Sed, uti notavit *Barnesius*, minùs rectè.

Ibid. — ὁμηλικίῃ.] Ita *Barnesius*. *Vulg.* ὁμηλικίῃ.

Ver. 210. "Ὡς ἔφατ', οἴομενος.] *Al.* "Ὡς φάτ', οἴομενος.

Μέντορ, μή σ' ἐπέεσσι παραιπεπίθῃσιν Ὀδυσσεύς,
 Μνηστήρεσσι μάχεσθαι, ἀμυνέμεναι δέ οἱ αὐτῷ.
 Ὡς γὰρ ἡμέτερόν γε νόον τελέεσθαι οἶω. 215
 Ὅπότε κεν τούτους πτίομεν, πατέρ' ἠδὲ καὶ υἱόν,
 Ἐν δὲ σὺ τοῖσιν ἔπειτα πεφήσεαι, οἷα μενοινᾷς
 Ἐρδαιν ἐν μεγάροις· σῶ δ' αὐτοῦ κῆρα τιτίσεις.
 Αὐτὰρ ἐπὴν ὑμέων γε βίας ἀφελώμεθα χαλκῷ,
 Κτήμαθ', ὅπόσσα τοι ἐστὶ, τὰ τ' ἐνδοθι, καὶ τὰ θυρήφει, 220
 Τοῖσιν Ὀδυσσεὺς μεταμίζομεν· οὐδέ τοι υἱας
 Ζάειν ἐν μεγάροισιν ἑάσομεν, οὐδὲ θυγάτρας,
 Οὐδ' ἄλοχον κεδνὴν Ἰθάκης κατὰ ἄστυ πολεύειν.
 Ὡς φάθ'· Ἀθηναίη δὲ χολώσατο κηρόθι μᾶλλον
 Νείκεσεν δ' Ὀδυσῆα χολωτοῖσιν ἐπέεσσιν· 225
 Οὐκέτι σοί γ', Ὀδυσεῦ, μένος ἔμπεδον, οὐδέ τις ἀλκή,
 Οἷη ὅτ' ἀμφ' Ἑλένη λευκωλένω, εὐπατερεΐη,
 Εἰνάετες Τρώεσσιν ἐμάρναο νωλεμὲς αἰεὶ·
 Πολλοὺς δ' ἄνδρας ἔπεφνες ἐν αἰνῇ δηϊότητι·
 Σῆ δ' ἦλω βουλῇ Πριάμου πόλις εὐρυάγυια. 230

"Mentor, nè tibi verbis persuadeat Ulysses,

"Procos ut-oppugnes, auxiliârisque sibi ipsi :

"Sic enim nostrum consilium perfectum-iri puto :

215

"Quandò hos interfecerimus, patrem atque etiam filium,

"Cum iis et tu postea interficiêris ; qualia cogitas

"Facere in aedibus : tuo verò ipsius capite lues.

"At postquam vestras vires abstulerimus aere ;

"Possessiones, quotquot tibi sunt, quaeque intus, et quae foris,

220

"Cum ipsis Ulyssis commiscebimus ; neque tibi filios

"Vivere in aedibus sinemus, neque filias,

"Neque uxorem honestam Ithacae in urbe versari."

Sic dixit : Minerva verò irata est ex-corde magis ;

Objurgavitque Ulyssem iratis verbis :

225

"Non ampliùs tibi utique, Ulysses, robur integrum, neque ulla fortitudo,

"Qualis, quandò pro Helenâ candidâ-ulnis, nobili-patre-natâ,

"Novem-annis cum Trojanis pugnabas assidue semper :

"Multos autem viros interfecisti in gravi pugna ;

"Tuoque capta est consilio Priami urbs viis-spatiosa.

230

Ver. 216. ——— πτίομεν.] *Al.* πτίωμεν.
 Quod pronuntiandum πτῶμεν.

Ver. 221. Τοῖσιν.] *Al.* Τοῖσι δ'.

Ver. 222. ——— ἑάσομεν.] Vide ad *Il.*
 8, 42.

Ver. 225. 226. 227. Νείκεσεν δ'· ———
 Οὐκέτι σοί γ', ——— Οἷη ὅτ' ἀμφ' Ἑλένη.]

Hic gravis Entellum dictis castigat A-
 cestea, ——— [strâ,

Entelle, heroum quondam fortissime fru-
 ——— ubi fama per omnem

Trinacriam, et spolia illa tui pendencia
 tectis? *Æn.* V, 387. 389. 392.

Ver. 227. Οἷη ὅτ' ἀμφ' Ἑλένη.] Ἐν δὲ τῇ
 περι' Ἑλένης καὶ Τρώων καὶ ἀλάστας Ἰλίου, ὅρα ὅτι
 τι πάλιν ἐπιστηδεύει ὁ Παιστής Τρωϊκῆς ἱστορίας
 παραρτῶν τὴν τῆς Ὀδυσσεύς ἀφίλειαν. *Eustath.*
Ibid. ——— λευκωλένω.] Sic apud *Vir-*
gilium :

—— niveis ——— Diva lacertis.

Æn. VIII, 387.

Ver. 230. Σῆ δ' ἦλω βουλῇ Πριάμου πόλις εὐ-
 ρυάγυια.] Προκατασκευάσει δὲ αὐτῷ [Ὀδυσσεῖ]
 ὁ Παιστής τὴν τῆς Ἰλίου πύλινον, ὡς ὅτε ποτε
 τοῦ Ὀδυσσεύς ἐπινοήσαντος τὴν τοῦ δουρίου ἱστίου
 κατασκευὴν, εὖ ἐσχεδόντο, ἐπερὶ δὲ ἡ Ἰλίου.

Πῶς δὴ νῦν, ὅτε σὸν γε δόμον καὶ κτήματα' ἰκέαις,
 "Αντα μνηστήρων ὀλοφύρεαι ἄλκιμος εἶναι;
 "Ἄλλ' ἄγε δεῦρο, πέπαυ, παρ' ἐμ' ἵστασθαι καὶ ἶδε ἔργον,
 "Ὅφρ' εἰδῆς, οἷός ται ἐν ἀνδράσι δυσμενέεσσι
 Μέντωρ Ἀλκιμίδης εὐεργεσίας ἀπατίνειν.

235

"Ἡ ῥα καὶ αὖτις τάχχ' ἰδὼν ἑτεραλκεία κίχην,
 "Ἀλλ' ἔτ' ἄρα σθένος τε καὶ ἀλκῆς περὶ κίχην,
 "Ἡμὲν Ὀδυσσεύος, ἡδ' υἱοῦ κυδαλίμοιο.

Αὐτὴ δ' αἰθαλόεντος ἀνὰ μεγάροιο μέλαθρον

"Ἐξετ' ἀναΐξασα, χελιδόνι εἰκέλη ἄντην.

240

Μνηστῆρας δ' ἄτρυνε Δαμαστορίδης Ἀγέλαος,

Εὐρύνομός τε, καὶ Ἀμφιμέδων, Δημοπτόλεμός τε,

Πισανδρός τε Πολυκτορίδης, Πόλυβός τε δαΐφρων·

Οἱ γὰρ μνηστήρων ἀρετῇ ἔσαν ἔσοχ' ἀριστοί,

"Ὅσσοι ἔτ' ἔζων, περὶ τὴν ψυχὴν ἐμάχοντο·

245

Τοὺς δ' ἤδη ἐδάμασσε βίης καὶ ταρφέες ἰαί.

Τοῖς δ' Ἀγέλαος ἔειπεν, ἔπος πάντεσσι τιφαύσκων·

" Quomodo demum nunc, quum tuas aedes et possessiones advenisti,

" Contra procos mollitèr cessas fortis esse?

" Sed age huc, amice, juxta me sta, et vide opus,

" Ut videas, qualis tibi inter viros inimicos

" Mentor Alcimides ad beneficia rependenda."

235

Dixit utique; et nondum prorsus dabat variabilem victoriam;

Sed adhuc sanè roburque et fortitudinem experiebatur,

Et Ulyssis, et filii gloriosi.

Ipsa verò splendidae super domus tectum

Sedit impetu-sursum-facto, hirundini similis aspectu.

240

Procos autem concitabat Damastorides Agelaus,

Eurynomusque, et Amphimedon, Demoptolemusque,

Pisanderque Polycctorides, Polybusque prudens:

Hi enim procorum virtute erant longè optimi,

Quotquot adhuc vivebant, et de animabus pugnant:

245

Caeteros autem jam domuerat arcus, et crebrae sagittae.

Illis verò Agelaus dixit, verbum omnibus promulgans:

Schol. ad Iliad. β', 278. Ubi hunc versum citat isto modo:

Σὴ δ' ἦλ' αὖ βουλῇ ἄστ' ὑ Πριάμοιο ἀνακτος.

Porro hinc Ulyssæ præcipuè tribuitur Epitheton περὶ κίχην. Ut Eustathius; Φαίνεται δὲ νῦν καὶ περὶ κίχην ὁ Ὀδυσσεύς, ὁδὸν βουλῇ, τῇ κατὰ τὸν δούρειον ἵππον, ἢ Τροίαν ἦλ' αὖ. Vide ad Il. β', 278. Cæterum Porphyrius, Quæst. Homeric. I. vocem βουλῇ hoc in loco aliter interpretatur: Καὶ ἡ βουλῇ δὲ, (inquit,) ὁδὸν βολῇ σιγῇ ὅτιν ἴφην, " Σὴ δ' ἦλ' αὖ " βουλῇ, " &c. ὡς εἰ ἴφην, τοῖς σοῖς ἵπποις, ἢ βί- λισι. Eademque ferè verba affert Scholiastes ad β', 319. suprâ. Verum neque vox βουλῇ ullibi (ut opinor) isto sensu usurpatur; neque profectò ob vires bellicosas, sed

ob consilia et solertiam præcipuè celebratur Ulysses.

Ver. 231. ——— σὸν γε δόμον.] Al. σὸν δὴ- μόν.

Ver. 232. ——— ὀλοφύρεαι ἄλκιμος εἶναι:] Nῦν, ἀποδυλιῇ. Schol.

Ver. 239. ——— ἀνὰ μεγάροιο.] Al. ὑπὲρ μεγάροιο.

Ver. 240. ——— εἰκέλη.] Ita rectè edidit Barnesius; atque ita in Vulgatis scriptum occurrit suprâ φ', 411. Alii hîc ἰαίαν· Quod primam corripit.

Ver. 245. ——— περὶ τὴν ψυχὴν.] Enuntiabatur ψυχῶν. Nam ψυχὴ priorem producit.

Ver. 247. [Τοῖς δ' Ἀγέλαος εἰπὼν.] Al. Τῶς δ' Ἀγέλαος μετῴντιν notante Barnesio. Vide suprâ ad ver. 131.

ὦ φίλοι, ἤδη σγήσει ἀνὴρ ὃδε χεῖρας ἀάπτους·

καὶ δὴ οἱ Μέντωρ μὲν ἔβη κενὰ εὐγμάτα εἰπών·

οἱ δ' οἷοι λείπονται ἐπὶ πρώτῃσι θύρῃσι.

250

τῷ νῦν μὴ ἄμα πάντες ἀφίετε δούρατα μακρά·

ἄλλ' ἄγεθ', οἱ ἔξ πρώτον ἀκοντίσας, αἳ κέ ποθι Ζεὺς

Δῶη Ὀδυσσῆα βλῆσθαι, καὶ κῦδος ἀρεσθαι.

τῶν δ' ἄλλων οὐ κῆδος, ἐπὴν οὗτός γε πέσῃσιν.

ὦς ἔφαθ'· οἱ δ' ἄρα πάντες ἀκόντισαν, ὥς ἐκέλευσεν, 255

Ἰέμενοι· τὰ δὲ πάντα ἐτάσια θῆκεν Ἀθήνη.

τῶν ἄλλος μὲν σταθμὸν εὐσταθέος μεγάροιο

βεβλήκει, ἄλλος δὲ θύρην πυκινῶς ἀραρυῖαν·

ἄλλου δ' ἐν τοίχῳ μελίη πέσε χαλκοβάρεια.

αὐτὰρ ἐπειδὴ δούρατ' ἀλεύαντο μνηστήρων;

260

τοῖς ἄρα μύθων ἤρχε πολύτλας δῖος Ὀδυσσεύς·

ὦ φίλοι, ἤδη μὲν κεν ἐγὼν εἵποισι καὶ ἄρμυι,

μνηστήρων ἐς ὄμιλον ἀκοντίσασιν, οἳ μεμάασιν

ἡμέας ἐξαναρίζαι ἐπὶ προτέροισι κακῶϊσιν.

ὦς ἔφαθ'· οἱ δ' ἄρα πάντες ἀκόντισαν ὀξέα δούρα, 265

" O amici, jam cohibebit vir hic manus indomitas :

" Atque jam ei Mentor quidem abiit inanes jactationes locutus ;

" Hi autem soli relictī sunt in primis foribus.

250

" Ideò nunc nè simul omnes emittite hastas longas :

" Sed agite, sex primùm jaculamini, sicubi Jupiter

" Dederit Ulyssem percuti, et gloriam nos reportare.

" Caeterorum autem non sollicitudo, postquàm hic utique ceciderit."

Sic dixit : illi verò proindè omnes jaculati sunt, sicut jussit,

255

Connixi ; illa autem omnia irrita reddidit Minerva.

Eorum alius quidem postem benè-fundatae domūs

Percussit, alius autem januam firmitèr aptatam ;

Alius verò parietī fraxinea-hasta incidit aere-gravis.

At postquàm hastas evitaverunt procorum,

260

His utique sermonem exordiebatur multa-pàssus nobilis Ulyssēs :

" O amici, jam quidem ego dicerem et nobis,

" Procorum in turbam ut-jaculemur, qui cupiunt

" Nos interficere, praeter priòra malā."

Sic dixit : hi autem omnes jaculati sunt acutas hastas,

265

Ver. 251. — ἀφίεσι.] *Al.* ἰφίεσι. Vide et ad *Il.* π', 762.

Ver. 252. — οἱ ἔξ πρώτον ἀκοντίσας.] *Barnesius*, Versiones *Didymi* et *Stephani* secutus, reddit, " In cum sex primùm jaculamini." Sed minùs rectè. Ad istum enim sensum, non *Dativo* Casti, sed *Genitivo* semper apud Poetam jungitur vox ἀκοντίζω. Vide *Iliad.* ν', 516. ξ', 402. ρ', 608.

Ver. 256. 258. — ἐτάσια θῆκεν Ἀθήνη. — βεβλήκει, — θύρην.]

Excepère auræ vulnus : Saturnià Juno Detorsit veniens ; portæquē infigitur hasta.

Æn. IX, 745.

Ver. 261. τοῖς ἄρα.] *Al.* τοῖς δ' ἄρα.

Ver. 264. — ἐπὶ προτέροισι κακῶϊσιν.]

" Ἡγόν, καὶ τοὶ αὐτοὶ προκατάρξαντες τοῦ κακοῦ. *Eustath.* Rectiùs autem et simpliciùs interpretetis cum *Barnesio* aliisque, " *priòra mala.*"

Ἄντα τιτυσκόμενοι· Δημοπτόλεμον μὲν Ὀδυσσεύς,
 Εὐρυάδην δ' ἄρα Τηλέμαχος, Ἐλατον δὲ συβώτης,
 Πείσανδρον δ' ἄρ' ἔπεφνε βοῶν ἐπιβουκόλος ἀνὴρ·
 Οἱ μὲν ἔπειθ' ἅμα πάντες ὁδὰξ ἔλον ἄσπετον οὐδας.
 Μνηστῆρες δ' ἀνεχώρησαν μεγάροιο μυχόνδε· 270
 Τοῖς δ' ἄρ' ἐπήϊξαν, νεκύων δ' ἐξ ἔγχε' ἔλοντο.
 Αὐτίς δὲ μνηστῆρες ἀκόντισαν ὀξέα δοῦρα,
 Ἰέμενοι· τὰ δὲ πολλὰ ἐτάσια θῆκεν Ἀθήνη.
 Τῶν ἄλλος μὲν σταθμὸν εὖσταθέος μεγάροιο
 Βεβλήκει, ἄλλος δὲ θύρην πυκινῶς ἀραρυῖαν· 275
 Ἄλλου δ' ἐν τοίχῳ μελίη πέσε χαλκοβάρεια.
 Ἀμφιμέδων δ' ἄρα Τηλέμαχον βάλε χεῖρ' ἐπὶ καρπῷ
 Δίγδην, ἄκρην δὲ ρινὰν δηλήσατο χαλκός.
 Κτήσιππος δ' Εὐμαίον ὑπὲρ σάκος ἔγχεϊ μακρῷ
 ὦμον ἐπέγραψεν· τὸ δ' ὑπέρπτατο, πίπτει δ' ἔραζε. 280
 Τοὶ δ' αὖτ' ἀμφ' Ὀδυσῆα δαΐφρονα, ποικιλομήτην,

Ex-adverso collimantes: Demoptoleum quidem Ulysses,
 Euryadem autem Telemachus, Elatum verò subulcus,
 Pisandrum autem interfecit boum bubulcus vir;
 Hi quidem deinde simul omnes mordicis prebenderunt immensum solum.
 Proci verò recesserunt domûs in penetrabile: 270
 In eos autem illi irruerunt, et è cadaveribus hastas extraxerunt.
 Rursus porro proci jaculati sunt acutas hastas,
 Connixi: illa verò pleraque irrita reddidit Minerva.
 Eorum alius quidem postem benè-fundatae domûs
 Percussit, alius autem januam firmitèr aptatam; 275
 Alius verò parieti fraxinea-hasta incidit aere-gravia.
 Amphimedon autem Telemacho percussit manum ad carpum
 Strictim; extremam verò pellem laesit aes.
 Ctesippus porro Eumaeum super scutum hastâ longâ
 Humerum perstrinxit; ea autem supervolavit, ceciditque humi. 280
 Illi verò ex-alterâ-parte circum Ulyssem prudentem, versutum,

Ver. 266. — Δημοπτόλεμον μὲν Ὀδυσσεύς, Εὐρυάδην δ', &c.] Ὅτι τίσασεν ἑαυτὸν ἐπιζῆς ὀνόμασι τῶν ῥήμα ἐπὶ ἡγήγην, εἰπὼν πάντοτε συντόμως, οὕτως· Ὀδυσσεύς μὲν τὸν δῖον· Τηλέμαχος δὲ τὸνδε· συβώτης δὲ ἐκείνου· Φιλοίτιος δὲ ἄλλον ἱππὸν· σπουδῇ πράξιαι καὶ τὴν φράσιν συνισπτιμὸν. Eustath.

Ver. 269. — ἄσπετον οὐδας.] Vide suprâ ad γ', 395.

Ver. 270. — ἀνεχώρησαν.] Al. ἄρ' ἐχώρησαν.

Ver. 271. Τοῖς δ' ἄρ' ἐπήϊξαν.] MS. à Tho. Bentleio collatus, τοὶ δ' ἄρ' ἐπήϊξαν. Quæ et potior videtur lectio.

Ver. 274. 275. 276. Τῶν ἄλλος μὲν σταθμὸν, &c.] Occurrunt hi tres versus suprâ ver. 257. 258. 259. iisdem verbis. Διὸ (inquit Eustathius in commentario ad istum locum) τινὲς ὁρίλισαν ἐκείνους (hosce tres) ὡς ταυτολογούντας.

Ver. 275. et 286. Βεβλήκει.] Vide ad Π. ε', 37. et δ', 492.

Ver. 277. — βάλε χεῖρ' ἐπὶ καρπῷ Δίγδην.] Ὅστι ἐπιζῆσαι, ὃ ἵστιν ἐπιφανῆσαι ἐπιτολαίαις μόνον τὴν ἔξωθεν ἐπιφάνειαν τοῦ σώματος. Schol. Similiter ver. 279. 280. — ἔγχεϊ μακρῷ ὦμον ἐπέγραψεν

— deflexit partim stringentiâ corpus.

Æn. X, 331.

Tandem etiam magno strinxit de corpore Turni. Ibid. ver. 478.

Ver. 278. — ἄκρην δὲ ρινὰν.] Ita Barnesius et Henricus Stephanus. Al. ἄκρην δὲ ρινὴν. Ver. 280. — τὸ δ' ὑπέρπτατο.]

— ac tremebunda supervolat hasta.

Æn. X, 522.

Μνηστήρων ἐς ὄμιλον ἀκόντισαν ὀξεία δοῦρα·
 Ἐνθ' αὖτ' Εὐρυδάμαντα βάλε πτολίπορθος Ὀδυσσεὺς,
 Ἀμφιμέδοντα δὲ Τηλέμαχος, Πόλυβον δὲ συβώτης·

Κτήσιππον δ' ἄρ' ἔπειτα βοῶν ἐπιβουκόλος ἀνὴρ 285
 Βεβλήκει πρὸς στήθος· ἐπευχόμενος δὲ προσηύδα·

ᾧ Πολυθερσίδη φιλοκέρτομε, μήποτε πάμπαν
 Εἶκων ἀφραδίας μέγα εἰπεῖν, ἀλλὰ θεοῖσι
 Μῦθον ἐπιτρέψαι· ἐπεὶ πολὺ φέρτεροί εἰσι.

Τοῦτό τοι ἀντὶ ποδὸς ξεινήϊον, ὃν ποτ' ἔδωκας 290
 Ἀντιθέῳ Ὀδυσῆϊ, δόμον κάτ' ἀλητεύοντι.

Ἥ ῥα βοῶν ἐλίκων ἐπιβουκόλος· αὐτὰρ Ὀδυσσεὺς
 Οὔτα Δαμαστορίδην αὐτοσχεδὸν ἔγχεϊ μακρῷ·

Τηλέμαχος δ' Εὐηνορίδην Δειώκριτον οὔτα 295
 Δουρὶ μέσον κενεῶνα, διαπρὸ δὲ χαλκὸν ἔλασσε·

Ἦριπε δὲ πρηνὴς, χθόνα δ' ἤλασε παντὶ μετώπῳ.

Δὴ τότε Ἀθηναίη φθισίμβροτον αἰγίδ' ἀνέσχευ

Ἵψόθεν ἐξ ὀροφῆς· τῶν δὲ φρένες ἐπτοίηθεν.

Procorum in turbam jaculati sunt acutas hastas :

Tunc denuò Eurydamanta percussit urbium vastator Ulysses,
 Amphimedonta autem Telemachus, Polybum verò subulcus ;

Ctesippum autem deindè boum bubulcus vir 285

Percussit ad pectus ; et super eum glorians allocutus est :

“ O Polytherside convitiorum-amans, nunquam omninò

“ Obsequens stultitiae magnificè loquere, sed diis

“ Sermone[m] committe ; quoniam multò potentiores sunt.

“ Hoc tibi pro pede hospitale-munus, quem quondam dedisti 290

“ Deo-pari Ulyssi, per domum vaganti.”

Dixit utique boum cornibus-camurerum bubulcus : at Ulysses

Vulneravit Damastoridem cominùs hastâ longâ :

Telemachus autem Euenoridem Leiocritum vulneravit

Hastâ medio ventre, penitúsque aes transegit : 295

Cecidit verò is pronus, terramque feriit totâ fronte.

Tunc demùm Minerva mortalibus-exitiosam Aegida sustulit

Altè ex fastigio ; eorum autem mentes perterritae sunt.

Ver. 283. — Εὐρυδάμαντα.] MS. à Tho. Bentleio collatus, Εὐρυμίδοντα.

Ver. 287. — Πολυθερσίδη.] Al. Πολυθερσίδη.

Ver. 288. Εἶκων ἀφραδίας.] Vide ad Il. i, 594.

Ibid. — εἰπεῖν.] Al. εἰπίμην.

Ibid. — ἀλλὰ θεοῖσι Μῦθον ἐπιτρέψαι.]

Ἄλλ' εἰς θεοὺς χρὲ ταῦτ' ἀναρτήσαντ' ἔχουσιν.
 Euripid. Phœniss. ver. 712.

Ver. 290. Τοῦτό τοι ἀντὶ ποδὸς ξεινήϊον.] Ἰστίον δὲ ὅτι τὸ “ Τοῦτό σοι ἀντὶ ποδὸς ξεινήϊον ” εἰς παροιμίαν ὁστισιν ἔπισιν, ἰσὶ τῶν ἀντὶ κακοῦ ἀπολαβόντων κακόν. Eustath.

Ibid. — ὃν ποτ' ἔδωκας Ἀντιθέῳ Ὀδυσῆϊ. Suprà i, 299.

Ver. 293. Οὔτα Δαμαστορίδην.] “Οτι καὶ ἐν ταῦθα τὸ “ οὔτα ” κίεται προπερισπώμενον διὰ ἀπελευσίν τὴν ἐκ τοῦ οὔτασιν, ὃ σημαίνει τὴν ἰγγύθεν πληγὴν. Eustath. Vide ad Il. δ', 525.

Ibid. — Δαμαστορίδην.] Agelaum : Vide ver. 241.

Ver. 297. — φθισίμβροτον αἰγίδ' ἀνέσχευ.] Nonnulli, notante Barnesio, hîc legerunt φθισίμβροτος scilicet ut ad præcedentem Ἀθηναίην referatur. Sed, uti videtur, minùs rectè. Cæterùm de prosodiâ vocis, φθισίμβροτος, vide ad Il. i', 339.

Ver. 298. — ἐξ ὀροφῆς.] Apud Eustathium in commentario, ἐκ κορυφῆς.

Ibid. — τῶν δὲ φρένες ἐπτοίηθεν.] Al. τῶν δὲ φρένας ἐπτοίηθεν.

Οἱ δ' ἐφέβοντο κατὰ μέγαρον, βόες ὡς ἀγελαῖαι,
 Τὰς μὲν τ' αἰόλος οἴστρος ἐφορμηθεὶς ἰδόντηεν, 300
 "Ωρῇ ἐν εἰαρινῇ, ὅτε τ' ἤματα μακρὰ πέλονται.
 Οἱ δ', ὥστ' αἰγυπιοὶ γαμφώνυχες ἀγκυλοχεῖλαι,
 Ἐξ ὀρέων ἐλθόντες ἐπ' ὀρνίθεσσι θορῶσι,
 Ταὶ μὲν τ' ἐν πεδίῳ νέφια πτώσσουσαι ἵενται,
 Οἱ δέ τε τὰς ὀλέκουσιν ἐπάλμειοι, οὐδὲ τις ἀλκή 305
 Γίγνεται, οὐδὲ φυγὴ· χαίρουσι δὲ τ' ἀνέρες ἄγρη·

Ipsi verò trepidabant per domum, boves tanquam armentales,
 Quas quidem pernix asilus adortus agitavit,
 Tempore in verno, quandò dies longi sunt.

300

Hi autem sicut vultures curvis-unguibus, adunòis-rostris,
 Ex montibus profecti avibus insiliunt;

Hae quidem in campo nubes timentes volitant;

Illi autem eas perdunt insilientes; neque ulla resistendi-facultas

305

Fit, neque effugium; gaudent autem et viri capturâ:

Ver. 299. 302. Οἱ δ' ἐφέβοντο κατὰ μέγαρον, βόες ὡς——. Οἱ δ', ὥστ' αἰγυπιοὶ.] Ἰστίον δὲ ὅτι τῶν ῥηθισῶν παραβολῶν ἡ πρώτη μὲν συμνοτήρους εἴχει τοὺς μνηστῆρας, οἱ βόας αὐτοὺς παραβάλλουσα, διὰ τὸ ἀγελαῖον τοῦ πλήθους· τοὺς μίντοι πτωσύντας μικροφυῖ ζουφίῳ τῷ οἴστρῳ εἰκάζει, διὰ τὴν κατὰ πλήθος τι ὀλιγότητα, καὶ τὸν ἐκ τοῦ βάλλειν κεντρισμόν. Ἡ μίντοι διωτῆρα ἀπειναντίας ἦκει τῇ πρώτῃ, πάντῃ μὲν σιμνύνουσα τοὺς διώκοντας, τῇ πρὸς αἰγυπιοῦ παραβολῇ· ἀχρειοῦσα δὲ τοὺς διωκομένους μνηστῆρας, διὰ τοῦ μηδὲ πρὸς ὄνομα μνησθῆναι, οἷοις ὀρνίθεσιν ἐν τῷ φεύγειν ἰοίκασι. Eustath. Importunè admodum. Non enim Ulyssem Sociosque Asilo hîc comparat Poeta; sed priori hâc similitudine, Procorum solummodò dissipationem trepidationemque confusam; posteriori, Ulyssis Sociorumque vires superiores victoriamque facilem depingit.

Ver. 300. Τὰς μὲν τ' αἰόλος οἴστρος ἐφορμηθεὶς ἰδόντηεν.] Ὁ οἴστρος ἀπογεννᾶται ἐκ τῶν ἐν τοῖς ποταμοῖς πλαγίων ζώων τῶν ἰκτιπλίωντων τὰ ὕδατα, διὸ καὶ πλεῖστα περὶ αὐτὰ γίνονται. Ὁ δὲ μύων ἐκ τῶν ζύλων ἀπογεννᾶται καὶ Καλλίμαχος περὶ τοῦ μύωνος, "Βούσσον, ὃν τε μύωπα βοῶν καλίουσιν ἀμορβοῖ." Εἰσὶ δὲ οὗτοι πολέμοι τοῖς βοῦσιν· ὅταν γὰρ κατὰ τὴν λαπάρην αὐτοὺς δρύψωσιν, εὐθὺς ἀπολιμπάνουσι τὸν νομόν σοβηθέντες. "Ἔστι δὲ ὁ μὲν οἴστρος μυῖα παραπλήσιος, κίντρεν ἔχων εὐμέγιστος ἐκ τοῦ στόματος, καὶ φωνὴν μεγάλην βομβυδῇ· ὁ δὲ μύων παρόμοιος τῇ κυνομύῃ, σὸ τι κίντρεν ἔλαττον ἔχει τοῦ οἴστρου. Schol. ad ver. 299. Aliter autem Scholia ad hunc versum: Οἴστρος, ὁ λεγόμενος μύων· ἔστι δὲ ζῶον ὑπόχαλπον τὴν μορφήν, ὅπῃ ἐν εἰσέλθῃ εἰς τὰ ὕδατα τῶν βοῶν, ἰξοστρεῖν ἀναγκάζει τοὺς βόας,

Est lucos Silari circa, ilicibusque virentem Plurimus Alburnum volitans, cui nomen asilo

Romanum est, œstron Graii vertère vocantes, [sylvis

Asper, acerba sonans; quo tota exterrita Diffugiunt armenta——.

Virg. Georg. III, 146.

Ibid. — αἰόλος.] Vide ad Il. β', 816. et μ', 167.

Ver. 301. — εἰαρινῇ.] Vide ad Il. ε', 5.

Ver. 302. Οἱ δ', ὥστ' αἰγυπιοὶ.] Quoniam Poeta dicit infra ver. 306. χαίρουσι δὲ τ' ἀνέρες ἄγρη, ideò Dna. Dacier vultures hosce sive accipitres ab ipsis hominibus ad aves minores captandas consultò emissos intelligit; Poetamque hîc aucupium istius temporis depingere existimat. Rationibus tamen, ut opinor, haud satîs idoneis. Neque isti interpretationi satîs aptè congruit istud Ἐξ ὀρέων ἐλθόντες, ver. 303.

Ver. 303. — ἐπ' ὀρνίθεσσι θορῶσι.] Τὸ δὲ "ἐπ' ὀρνίθεσιν" (inquit Eustathius) ἀπὸ τοῦ, κατὰ ὀρνίθων. Malè. Videtur enim non advertisse vir eruditus, ἐπ' ὀρνίθεσσι θορῶσι, esse ὀρνίθεσσι ἐπιθεωρεῖν.

Ver. 304. — νέφια πτώσσουσαι.] Νέφια δὲ, ἢ τὸν τῶν νεφῶν τόπον καὶ νῦν λέγει—— ἢ μάλιστα, κατὰ τοὺς Παλαιούς, δικτύων εἶδος, ὃ καὶ ὁ Κωμικὸς νεφέλας φησὶν ἐν τῷ, "μὰ νεφέλας, μὰ δίκτυα." ἵνα εἰκάξει τοὺς μνηστῆρας ὀρνεῖν ἢ παραβολῇ, αἶ, λίνων αὐταῖς ἰσταμέντων, ὃ ἔστι δικτύων, εἴτα αἰγυπιοῦ ἰκτιόντων, πτήξασαι ἐπὶ νέφια ἵενται, ὃ ἔστι δικτύοις ἐμπελάζουσιν. Eustath. Posteriores vocis hujus interpretationem veriores contendit Dna. Dacier. Vide autem ad ver. 302.

"Ὡς ἄρα τοι μνηστῆρας ἐπιστύμενοι κατὰ δῶρα
 Τύπτον ἐπιστροφάδην· τῶν δὲ στόνος ἄρυστ' αἰκῆς,
 Κράτων τυκτομένων· δάπεδον δ' ἅπαν αἵματι θῦεν.
 Λιώδης δ' Ὀδυσῆος ἐπιστύμενος λάβε γούναν, 310

Καί μιν λισσόμενος ἔπεια πτερόεντα προσηύδα·
 Γουνοῦμαί σ', Ὀδυσεῦ· σὺ δέ μ' αἰῶς καί μ' ἐλέησον·
 Οὐ γάρ πω τινὰ φημι γυναικῶν ἐν μεγάροισιν
 Εἶπειν, οὐδέ τι ρέξαι, ἀτάσθαλον· ἀλλὰ καὶ ἄλλους
 Παύεσκον μνηστῆρας, ὅτις τοιαῦτά γε ρέζοι. 315

Ἀλλὰ μοι οὐ πείθοντο κακῶν ἀπὸ χεῖρας ἔχεισθαι·
 Τῷ καὶ ἀτασθαλίῃσιν αἰκία πότμον ἐπέσπον.
 Αὐτὰρ ἐγὼ μετὰ τοῖσι θυοσκόοι, οὐδὲν ἰοργῶς,
 Κείσομαι ὥς οὐκ ἔστι χάρις μετόπισθ' εὐεργέων.
 Τὸν δ' ἄρ' ὑπόδρα ἰδὼν προσέφη πολύμητις Ὀδυσσεύς· 320
 Εἰ μὲν δὴ μετὰ τοῖσι θυοσκόοι εὐχεται εἶναι,

Sic utique hi procos irruentes per domum

Feriebant quaquaversum; illorum autem gemitus oriebatur foedus,

Capitibus percussis: pavimentum verò totum sanguine undabat.

Leiodes autem Ulyssis advolans prehendit genus,

Et ipsum precans verbis alatis allocutus est:

"Supplex-oro te, Ulysses; tu verò me respice, et mei miserere:

"Nunquam enim cuiquam dico me mulierum in aedibus

"Dixisse, neque aliquid fecisse, iniquum; sed et alios

"Compescebam procos, quicumque talia scilicet faceret. 315

"Sed mihi non paruerunt, ut à malo manus abstinerent:

"Quare et ob iniquitates saevum fatum consecuti sunt.

"At ego inter hos vates, nihil qui-patravi,

"Jacebo: ita non est gratia in-posterum benefactorum."

Hunc autem torvè intuitus allocutus est solers Ulysses:

"Siquidem jam inter hos vates profiteris te esse,

310

315

320

Ver. 307.— τοῖς.] *Al.* τοῖς. Minus rectè.

Ver. 308.— τῶν δὲ στόνος ἄρυστ'.]

Tum verò et gemitus morientum, et sanguine in alto

Armaque corporaque. — *Æn.* XII, 633.

Ver. 309. — δάπεδον δ' ἅπαν αἵματι θῦεν.]

atro tepefacta cruere

Terra torique madent. — *Æn.* IX, 333.

Ver. 313. 314. Οὐ γάρ πω τινὰ φημι γυναικῶν ἐν μεγάροισιν Εἶπειν, οὐδέ τι ρέξαι, ἀτάσθαλον.]

Barnesius inter varias lectiones retulit, Εἶπειν, μ' οὐδέ τι ρέξαι "εὐδὲ μὲ enim," inquit, "omninò necessarium, videtur excidisse."

Porro totam sententiam ita reddit *Vir e-ruditus*, Versionem Editionis *Didymi* ferè secutus; "Nondum enim aliquam dico mulie-
 rum in domibus Dicturam, me neque aliquid

"fecisse injustum." Malè. Nam istà ratione vox οὐδὲ "neque" planè esset importuna. Sententiam rectè (ut opinor) exhibet *Ver-sio Wetsteniana*, quam ferè secutus sum; "Nunquam enim cuiquam dico me mulie-
 rum in aedibus Dixisse neque aliquid fecisse
 "mali." Neque dissimilem phrasin usur-pavit Poeta suprà γ, 693.

Κῶς δ' οὕτως πάντα ἀτάσθαλον ἄνδρα ἰοργῶ.

Ver. 315. Παύεσκον.] Vide ad *Il.* β', 221.

Ver. 317. et 416. — ἀτασθαλίῃσιν αἰκία πότμον ἐπέσπον.] Ita suprà ad α, 7.

Αὐτῶν γὰρ σφισίῃσιν ἀτασθαλίῃσιν ὄλοντα.

Ver. 318. et 321. — θυοσκόος.] Vide suprà ad φ', 145.

Ver. 319. — ἰοργῶν.] Pronuntiabatur ἰοργῶν. Vide ad *Il.* β', 811.

Πολλάκι που μέλλεις ἀρήμεναι ἐν μεγάροισι,
 Τηλοῦ ἐμοὶ νόστοιο τέλος γλυκεροῖο γενέσθαι,
 Σοὶ δ' ἄλοχόν τε φίλην σπείσθαι, καὶ τέκνα τεκείσθαι·
 Τῷ οὐκ ἂν θάνατόν γε δυσηλεγέα προφύγοισθα.

325

“Ὡς ἄρα φωνήσας, ξίφος εἵλετο χεὶρὶ παχείῃ
 Κείμενον, ὃ ῥ' Ἀγέλαος ἀποπρόεηκε χαμᾶζε
 Κτεινόμενος· τῷ τόνγε κατ' αὐχένα μέσσον ἔλασσε·
 Φθεγγομένου δ' ἄρα τοῦ γε κάρη κοινήσιν ἐμίχθη.
 Τερπιάδης δέ τ' αἰοδὸς ἀλύσκασε κῆρα μέλαιναν
 Φήμιος, ὃς ῥ' ἦειδε μετὰ μνηστῆρσιν ἀνάγκη·
 “Ἔστη δ' ἐν χεῖρεσσιν ἔχων φόρμιγγα λίγεια
 “Αγχι παρ' ὀρσοθύρην· δίχα δὲ φρεσὶ μερμήριζεν,
 “Ἢ ἐκδὺς μεγάροιο, Διὸς μεγάλου ποτὶ βωμόν

330

“ Saepè utique necessariò-soles optare in aedibus,

“ Longè mihi reditûs finem dulcis fieri;

“ Tibi autem uxoremque charam accedere, et filios parere:

“ Quare non mortem sanè gravem effugies.”

325

Sic utique locutus, ensem cepit manu robustâ

Jacentem, quem scilicèt Agelaus abjecerat humi

Quum-interficiebatur; quo hunc ad cervicem mediam ferit;

Loquentis verò ejus caput pulveribus mixtum est.

Terpiades porrò cantor declinavit fatum atrum

330

Phemius; qui utique canebat inter procos ex-necessitate:

Stetit autem in manibus tenens citharam argutam

Propè ad posticum: bifariàm verò mente deliberabat;

Utrum egressus domo, Jovis magni ad aram

Ver. 322. ——— μίλλεις ἀρήμεναι.] Vide
 suprâ ad ver. 208.

Ver. 325. ——— προφύγοισθα.] Al. προφύ-
 γοισθα.

Ver. 327. ——— ὃ ῥ'.] Quem scilicèt. ———
 Nonnulli, notante Barnesio, scribunt ὃ ῥῥ·
 quo modo et ὃ ῥ' pronuntiabatur. Vide ad
 Il. á, 51. et α', 228.

Ver. 329. Φθεγγομένου δ' ἄρα τοῦ γε κάρη
 κοινήσιν ἐμίχθη.]

Tum caput orantis nequicquam, et mul-
 ta parantis

Dicere, deturbat terræ. — Æn. X, 554.

Vide ad Il. κ', 457.

Ver. 330. ——— ἀλύσκασι.] Ita ex Codice
 Oxoniensi restituit Barnesius. In Vulgatis
 scriptum est ἀλύσκαζι. Quod ferri non
 potest.

Ver. 331. ——— μετὰ μνηστῆρσιν.] Suprà
 Odyss. á, 154. ubi idem versus occurrit, le-
 gitur παρὰ μνηστῆρσιν.

Ver. 333. ——— ὀρσοθύρην.] Vide suprâ ad
 ver. 126.

Ibid. ——— μερμήριζεν.] Al. μερμήριζεν.

Ver. 334. ——— Διὸς μεγάλου ποτὶ βωμόν
 Ἑρκίου.] Βωμός δὲ Ἑρκίου Διὸς, ἔξω πρὸς πρὶ
 τὴν αὐλὴν αἰθέριος εἶναι δοκεῖ, ὅποιοι πολλοὶ φαί-
 νονται, ἐν ᾧ ἴθυσιν Διὶ ἱφίερῳ τοῦ Ἑρκίου, ὃ ἐστὶ
 τοῦ πρὶς αὐλὴν τοῦ τοῦ αὐτοῦ αὐτοῦ πάλιν ἐν τῇ
 κατ' οἶκον ἐστία Διὶ ἐγίνοντο θυσίαι, ἐν οἷς μὲν
 ἄλλοι ἱφίστιον, Ἡρόδοτος δὲ Ἰωνικῶς λέγει ἐπί-
 στιον. Eustath. “ Jupiter inter alia multa
 “ Epitheta ——— etiam Ἑρκίως appellatus
 “ est, quòd intrâ septum domûs cujusque
 “ coleretur, qui et Penetralis.” Ritterhus. de
 interpretatione quorundam locorum Oppiani,
 ad Cyneg. I, 36. Hinc apud Euripidem:

Καὶ τὸν φυτευγὸν Πρίαμον

——— τοῖσδε δ' εἶδον ὄμμασιν

Αὐτὰ κατασφαγίντ' ἰφ' Ἑρκίῳ πυρᾷ.

Troad. ver. 481.

Et apud Senecam:

Sparsum cruore regis Hercæum Jovem.

Agamemn. ver. 445.

Vide et infrâ ad ver. 376.

Ibid. ——— ποτὶ βωμόν.] Al. ποτὶ βωμόν,
 et παρὰ βωμόν.

Ἐρκείου ἵζοιτο τετυγμένον, ἐνθ' ἄρα πολλὰ 335

Λαέρτης Ὀδυσσεύς τε βοῶν ἐπὶ μηρί' ἔκαιον·

Ἥ γούνων λίσσοιτο προσαΐζας Ὀδυσῆα.

Ὡδὲ δέ οἱ φροέοντι δοάσσατο πέρδιον εἶναι,

Γούνων ἄψασθαι Λαερτιάδῃ Ὀδυσῆος.

Ἦτοι ὁ φόρμιγγα γλαφυρὴν κατέθηκε χαμᾶζε 340

Μισσηγὺς κρητῆρος ἰδὲ θρόνου ἀργυροῦλου·

Αὐτὸς δ' αὖτ' Ὀδυσῆα προσαΐζας λάβε γούνων,

Καί μιν λισσόμενος ἔπεα πτερόεντα προσηύδα·

Γουνοῦμαί σ', Ὀδυσεῦ· σὺ δέ μ' αἶδεο, καί μ' ἐλέησον·

Αὐτῷ τοι μετόπισθ' ἄχος ἔσσεται, εἴ κεν ἀοιδὸν 345

Πέφνης, ὅσπερ θεοῖσι καὶ ἀνθρώποισιν ἀείδω.

Αὐτοδίδακτος δ' εἰμί· θεὸς δέ μοι ἐν φρεσὶν οἶμας

Παντοίας ἐνέφυσεν· ἔοικα δέ τοι παραεῖδειν,

Hercaeī sederet fabrefactam, ubi utique multa

335

Laertes Ulyssesque boum femora comburebant;

An ad-genua precaretur aggressus Ulyssem.

Sic autem ei cogitanti visum est satius esse,

Genua prehendere Laertiadae Ulyssis.

Sanè ille citharam cavam deposuit humi

340

Medio inter craterem et solium argenteis-clavis-distinctum:

Ipsè autem demùm Ulyssem aggressus prehendit genua,

Et ipsum precans verbis alatis allocutus est:

"Supplex-oro te, Ulysses; tu verò me respice, et meī miserere;

"Ipsi tibi in-posterum dolor erit, si cantorem

345

"Interfeceris, qui diis et hominibus cano.

"Ex-me-ipso doctus sum; deus verò mihi in mente cantus

"Omnigenos insevit; aptus autem sum ad tibi accinendum,

Ver. 335. — ἵζοιτο.] *Al.* ἵζοιτο.

Ibid. — τετυγμένον.] Vide ad *Il.* ζ', 488.

Ver. 336. — ἔκαιον.] *Al.* ἔκταν, et ἔκταν.

Ver. 338. Ὡδὲ δέ οἱ φροέοντι δοάσσατο κέρδιον εἶναι.]

Hæc alternanti potior sententia visa est.

Æn. IV, 287.

Ver. 342. 343. — λάβε γούνων, Καί μιν λισσόμενος.]

Et genua amplexens, effatur talia supplex.

Æn. X, 523.

Ver. 344. Γουνοῦμαί σ', Ὀδυσεῦ· σὺ δέ μ' αἶδεο, καί μ' ἐλέησον.]

Te precor, hanc animam serves——

Æn. X, 525.

—sine hanc animam, et miserere precantis.

Ibid. 598.

Ver. 347. Αὐτοδίδακτος δ' εἰμί.] Τουτίστιν αὐτομαθὴς τάγχι πρὸς θνητοῦ διδασκάλου. *Eustath.* Ἐν φύσει διδασκόμενος. *Schol.* Πάντες οἶσι τῶν ἰπῶν ποιηταὶ οἱ ἀγαθοί, οὐκ ἐκ τέχνης, ἀλλ' ἰδίῃς ὄντι καὶ ματιχόμενοι, πάντα ταῦτα

τὰ καλὰ λίγουσι ποιήματα. *Plato in Ionæ*, citante *Barnesio*.

Ibid. — Θεὸς δέ μοι ἐν φρεσὶν οἶμας.] Apud *Justin. Martyr. de Monarchiâ Dei*, notante *Barnesio*, legitur Θεὸς δέ μοι ἔμβαλεν οἶμας. Apud *Maxim. Tyrium*, § 22. Θεὸς δέ μοι ἄπασαν ἔμφνη. Videntur nimirum illi memoriâ citasse.

Ver. 348. — ἔοικα δέ τοι παραεῖδειν, "Ὡςτις θεῶν."] Διῶγμα δὲ τῆς τῶν ἀοιδῶν Φημίονος διδασχῆς, καὶ οἱ νῦν λόγοι οὐ γὰρ ἂν οὕτω ῥαδίως ἔνοιαι σιμνότεραι τῶν ἐν ταῦτα εὐρεθῶν ἀκουσθῆναι τῇ Ὀδυσσεῦ μετὰ τὴν εἰς Ἰθάκην ἔλευσιν· ἐν αἷς προλάμπει γοργῶς τὸ, "ἔοικα δέ τοι παραεῖδειν, "Ὡςτις θεῶν" πάντε γὰρ κοινῶς εἰρηται καὶ χαίρει ἂν Ὀδυσσεὺς τῇ τοιαύτῃ ἰννοίᾳ. *Eustath.* "Phemius vates, — cum "jam procorum stragem terribilem vidisset, et suam vitam ἐπὶ ζυγοῦ ἀκμῆς versari "intelligeret; Ulyssi supplex ad genua "provolutus, verbis eum placare pro sua "virili aggreditur. Inter alia autem quæ "sanè sunt egregia, et personæ convenientia, hoc delinimento utitur; ἔοικα δέ τοι

"Ὡστε θεῶ· τῷ μὴ με λιλαίεο δειροτομήσαι.
 Καί πεν Τηλέμαχος τάδε γ' εἶποι, σὸς φίλος υἱός, 350
 "Ὡς ἐγὼ οὔτι ἐκὼν ἐς σὸν δόμον, οὔδ' χατίζων,
 Πωλεύμην μνηστῆρσιν ἀεισόμενος μετὰ δαίτας·
 Ἀλλὰ πολὺ πλείονες καὶ κρείσσονες ἦγον ἀνάγκη.
 "Ὡς φάτο· τοῦ δ' ἤκουσ' ἱερὴ ἱς Τηλεμάχοιο·
 Αἶψα δ' ἐὼν πατέρα προσεφώνεεν ἐγγὺς ἰόντα· 355
 "Ἰσχεο, μηδὲ τι τοῦτον ἀναίτιον οὔτ' αὖτε χαλκῷ·
 Καὶ κῆρυκα Μέδοντα σαώσομεν, ὅστε μευ αἰεὶ
 Οἴκῳ ἐν ἡμετέρῳ κηδέσκετο παιδὸς ἰόντος·
 Εἰ δὴ μὴ μιν ἔπεφνε Φιλοίτιος, ἥε συβώτης,
 "Ἡέ σοι ἀντεβόλησεν ὀρινομένῳ κατὰ δῶμα. 360
 "Ὡς φάτο· τοῦ δ' ἤκουσε Μέδων, πεπνομένῳ εἰδώς·
 Πιστηῶς γὰρ ἔκειτο ὑπὸ θρόνον, ἀμφὶ δὲ δέρμα·
 "Ἔστο βοὸς νεόδαρτον, ἀλύσκων κῆρα μέλαιναν.
 Αἶψα δ' ἀπὸ θρόνου ᾤρτο, θοῶς δ' ἀπέδυε βοεΐην.

" Tanquam deo : quare nē me cupias obtruncare.

" Et Telemachus haec usque diceret, tuus dilectus filius, 350

" Quod ego neutiquam lubens in tuam domum, neque indigenis,

" Veniebam procis cantaturus inter convivia ;

" Sed multo plures et potentiores ducebant me vi."

Sic dixit : eum autem audivit sacra vis Telemachi ;

Statimque suum patrem alloquebatur propē existentem : 355

" Contine-te, neque omnino huic insontem vulnera aere :

" Et praeconem Medonta servabimus, qui scilicet me semper

" Demo in nostrā curabat, puer cum-eram :

" Si jam non ipsum interfecerit Philoetius, vel subulcus,

" Vel tibi is occurrerit ruenti per domum." 360

Sic dixit : eum verò audivit Medon, prudentia doctus :

Stratus enim jacebat sub solio ; circum autem pellem

Indutus erat bovis recēns-excoriatam, vitans fatum atrum.

Statim verò à solio surrexit, citòque exiit bubulam-pellem :

" παραΐδιν, "Ὡστε θεῶ.] — Hoc autem
 " voluit Phemius dicere, (ut Eustathius ex-
 " ponit, et verba ipsa fidem faciunt,) se in
 " hoc suo discrimine Ulyssem spectare tan-
 " quam praesentem Deum." Meric. Casau-
 bon. de nuperà Homeri Editione Dissertat. I.
 Neuter videtur sensum loci attigisse. Vitam
 enim sibi ideò (ut opinor) conservandam
 monet hic Phemius, quod idoneus sit qui
 Ulyssi, tanquam deo, accinat.

Ver. 349. — δειροτομήσαι.] Apud Eu-
stathium in commentario, δειροτομήσιν.

Ver. 350. — εἶποι.] Apud Eustathium,
εἶπη.

Ver. 351. "Ὡς ἐγὼ οὔτι ἐκὼν.] Κακίνο δὲ
παρὰ πᾶσι νοόμεται, τὸ κολάζεσθαι τὰ ἐκὼν-

σια ἀμαρτήματα, τὰ δὲ ἀκούσια συγγνώμῃς ἐπι-
 χάνειν τοῦτο πάλιν δείκνυσιν ὁ Ποιητής, ἐν οἷς
 φησὶν ἰδοὺς παρ' αὐτῷ, " Καί πεν Τηλέμα-
 " χος τάδε γ' εἶποι, σὸς φίλος υἱός, "Ὡς ἐγὼ
 " οὔτι ἐκὼν ἐς σὸν δόμον, οὔδ' χατίζων, Πωλεύ-
 " μην." Dionys. Halicarn. περὶ τῆς Ὁμήρου
 ποιήσεως, § 21.

Ibid. — ἐς σὸν δόμον.] Al. ἐς ἰὸν δόμον.

Ver. 352. — μετὰ δαίτας.] Apud Eu-
stathium in commentario, μετὰ δαίτα.

Ver. 362. Πιστηῶς.] Barnesius aliique
vertunt, " Extravectus." Sed minùs rec-
te : ut liquet ex aliis locis ubi eadem vox
occurrit. Vide suprà §, 354. 474. et infrà
ver. 384. hujus libri.

Ver. 364. — ἀπὸ θρόνου.] Al. ὑπὸ θρόνου.

Τηλέμαχον δ' ἄρ' ἔπειτα προσαιῖξας λάβε γούναν,
Καί μιν λισσάμενος ἔπεα πτερόεντα προσηύδα·

“ὦ φίλ', ἐγὼ μὲν ὅδ' εἰμὶ· σὺ δ' ἔρχεο εἰπὲ δὲ πατρί,
Μή με περισθενέων δηλήσεται ὄξαι χαλκῶ,
Ἀνδρῶν μνηστήρων κεχολωμένος· οἳ οἱ ἔκπειρον
Κτήματ' ἐνὶ μεγάροις, σὲ δὲ νήπιον οὐδὲν ἔτιον.”

Τὸν δ' ἐπιμειδήσας προσέφη πολύμητις Ὀδυσσεύς·
Θάρσει, ἐπειδὴ σ' οὗτος ἐρύσσατο καὶ ἐσάωσεν,
Ὅφρα γνῶς κατὰ θυμὸν, ἀτὰρ εἴπῃσθα καὶ ἄλλα,
Ὡς κακοεργίης εὐεργεσίῃ μέγ' ἀμείνων.

Ἀλλ' ἐξελθόντες μεγάρων, ἔζεσθε Δύραζε
Ἐκ φόνου εἰς αὐλὴν, σύ τε καὶ πολύφημος ἀοιδὸς,
Ὅφρ' ἂν ἐγὼ κατὰ δῶμα πονήσομαι, ὅττιό με χρεή.

Ὡς φάτο· τὼ δ' ἔξω βήτην μεγάροιο κίοντες.
Ἐξέσθην δ' ἄρα τάγε Διὸς μεγάλου ποτὶ βωμὸν,
Πάντοσε παπταίνοντες, φόνον ποτιδεγμένω αἰεὶ.

Πάπτηνεν δ' Ὀδυσσεύς καθ' ἐὼν δόμον, εἴτις ἔτ' ἀνδρῶν

Telemachum autem deinde aggressus prehendit genua,
Et ipsum precans verbis alatis allocutus est:

“O chare, ego quidem hic sum: tu verò contine-te, et dic patri;

“Nè me ferociens laedat acuto aere,

“Virorum procorum causâ iratus; qui ei attondebant

“Possessiones in aedibus; te autem stulti nihil honorabant.”

Hunc verò subridens allocutus est solers Ulysses:

“Bono-esto-animo, quandoquidem te hic liberavit et servavit;

“Ut noscas in animo, quin dicas etiam aliis,

“Quòd maleficio beneficium est longè melius.

“Sed egressi ex aedibus, sedete foris

“Ex caeae in aulam, tuque et valdè-celebris cantor,

“Dum ego per domum operatus fuero, quodeunque me oportet.”

Sic dixit: hi autem exiverunt domo profecti.

Sedebantque proinde ipsi Jovis magni ad aram,

Undique circumspicientes, caedem expectantes semper.

Circumspectavit verò Ulysses per suam domum, si quis adhuc virorum

Ver. 370. — ἐνὶ μεγάροις.] *Al.* ἐν μεγάρο.

Ibid. — οὐδὲν ἔτιον.] *Al.* οὐδὲν ἔτισαν.

Ver. 374. Ὡς κακοεργίης εὐεργεσίῃ μέγ' ἀμείνων.]

Τῆς εὐεργεσίας οὐδὲν ἀριότερον.

Theogn. Gnom. Eleg. ver. 548.

Ἐδ' μὲν γὰρ εἰρηται καὶ τοῦτο, τοὺς ἀνθρώπους τό-
τε μάλιστα μιμῆσθαι τοὺς Δεῖους, ὅταν εὐεργισ-
σιν. *Strabo, Geograph. lib. X. pag. 717. al.*
467.

Ver. 375. — μεγάρων, ἔζεσθε Δύραζε.]
Athenaeus, lib. V. cap. 3. citat, μεγάρων ἐν
ναυταίοντι.

Ver. 376. Ἐκ φόνου εἰς αὐλὴν.] Ὀμηρος δὲ
τὴν αὐλὴν αἰὲς τάσσει ἐπὶ τῶν ὑπαίθρων τόπων,
ἵστα ἦν ὁ τοῦ Ἑρμείου Ζηνὸς βωμός. Ὁ μὲν τοί-
γε Πηλεὶδς καταλαμβάνεται, *Iliad. λ', 773.*
“Ἀὐλῆς ἐν χερσὶ.” — Καὶ ὁ Ὀδυσσεὺς προσ-
τάσσει τοῖς περὶ τὸν Φῆμον, “Ἀλλ' ἐξελθόν-
τες μεγάρων ἐν ναυταίοντι, Ἐκ φόνου εἰς αὐ-
λὴν.” *Athenaeus, lib. V, cap. 3.*

Ibid. — πολύφημος ἀοιδός.] Πολύφημος δὲ
ἀοιδὸς ὁ Φῆμιος, ἡ ὡς τοφὸς καὶ πολυλόγος, καὶ
οὕτω πολλὰς φήμας εἰδὼς ἢ ὡς πολλοὺς φημί-
ζων· ἡ ὡς ὑπὸ πολλῶν τοῦτο πάσχων. *Eustath.*
Vide supra β', 150. ubi eadem vox occurrit.

Ver. 379. — ποτὶ:] *Al.* ποτὶ, et πα-
ρά.

Ζωὸς ὑποκλοπέοιτο, ἀλύσκων κῆρα μέλαιναν.

Τοὺς δὲ ἶδεν μάλα πάντας ἐν αἵματι καὶ κονίῃσι

Πεπτιῶτας πολλούς· ὥστ' ἰχθύας, οὐσθ' ἀλιῆς

Κοῖλον ἐς αἰγιαλὸν πολίης ἐκτοσθε θαλάσσης

385

Δικτύῳ ἐξέρυσαν πολυπηῶ· οἱ δέ τε πάντες

Κύμαθ' ἀλὸς ποθέοντες ἐπὶ ψαμάθοισι κέχυνται,

Τῶν μὲν τ' ἥλιος φαίθων ἐξείλετο θυμόν·

“Ὡς τότε ἄρα μνηστῆρες ἐπ' ἀλλήλοισι κέχυντο.

Δὴ τότε Τηλέμαχον προσέφη πολύμητις Ὀδυσσεύς·

390

Τηλέμαχ', εἰδ' ἄγε μοι κάλῃσον τροφὸν Εὐρύκλειαν,

Vivus surriperet-se, vitans fatum atrum.

Illos autem vidit prorsus omnes in sanguine et pulveribus

Collapsos multos; sicut pisces, quos scilicet piscatores

Cavum in littus, canum extra mare,

385

Reti extraxerunt multiformi: hi etenim omnes

Undas maris desiderantes in arenis fusi sunt;

Et horum quidem sol lucens abstulit animam!

Sic tunc utique proci alii super alios fusi erant.

Tum demum Telemachum allocutus est solers Ulysses:

390

“Telemache, eia age, mihi advoca nutricem Eurycleam;

Ver. 383. — ἐν αἵματι καὶ κονίῃσι Πιπτιῶτας.] Vide ad Il. ε', 593. et ι', 508. Ἐπὶ τοῦ “ἐν αἵματι καὶ κονίῃσι” σημειοῦνται οἱ Παλαιοὶ, ὡς οὐ κατίσχυον λίθοις τὸ τοῦ ἀνδρῶνος Ἰδαφός, εἴγε κονίαν εἴχε. Eustath.

Ver. 384. Πιπτιῶτας πολλούς.] In Vulgatis scriptum est Πιπτηῶτας. Quod vix ullā licentiā excusari potest. Barnesius edidit Πιπτιῶτας: atque ita quidem in Vulgatis legitur Iliad. φ', 503. Πιπτιῶτ' ἀλλυδίς, ἀλλα —. Ex analogiā tamen verisimilior videtur altera viri eruditi conjectura: nempe legendum Πιπτιῶτας, ut pronuntietur videlicet Πιπτιῶτας. Quā enim analogiā ex τιβήτοις fit τιβήτοις, ex μιμᾶοις, μιμᾶοις, &c. eādē planē ex Πιπτηῶτας fit Πιπτιῶτας. At τιβήτοις, μιμᾶοις, et similia, nusquam apud Homerum reperiuntur. Vide ad Il. ε', 265. et ι'. 46. Porro cū et MS. unus à Tho Bentleio collatus Πιπτιῶτας hīc legit, Textui hanc lectionem inserui.

Ibid. — πολλούς· ὥστ' ἰχθύας.] “For-tassè,” inquit Henricus Stephanus, “melius legeretur Πιπτιῶτας, πολλούς ὥστ' ἰχθύας, &c.” Ut vox nimirum, πολλούς, ad ἰχθύας, non ad Πιπτιῶτας, referatur. Sed praestat, ut opinor, vulgata Lectio.

Ibid. — ὥστ' ἰχθύας, &c.] Ὅρα δὲ ὅτι μεγαλύνει τὰ πράγματα καὶ καὶ μὴ πολὺ ἐνὶ τῇ Πιπτιῇ, ἐπιδείκνυται παραβολαῖς: πρὸ ὀλίγων μὲν χρησάμενος τῇ ἀπὸ βοῶν, (ver. 299.) ἔτι δὲ καὶ αἰγυπῶν, (ver. 302.) ἐνταῦθα δὲ τῇ ἀπὸ ἰχθύων: προεὶ δὲ, λίοντι τὸν Ὀδυσσεῖα παραβα-λαῖ, (infra ver. 402.) ἐπεὶ δὲ ἰφίξις καὶ ἀπὸ

κίχλων καὶ πτερυγίων παραβολὴν ἐν τῇ τῶν ἀμφιπόλων θανάτῳ, (ver. 468.) Καὶ νῦν μὲν οὕτως· ἄλλως μίνοι τὸ τῆς Ὀδυσσεῖας βιβλίον ἐπαινεῖ παραβολῶν, ὃν ἡ Ἰλιάς εἰς πλῆθος μιμίσταται, διὰ τὸ τῶν ἐκτὶ πράξεων πολυμήγεος, ἐναργείας διαμένειν ἄλλης τι καὶ τῆς ἐκ παραβολῶν. Eustath. Vide supra ad ε', 1.

Ver. 386. Δικτύῳ ἐξέρυσαν.] Σημειοῦνται δὲ οἱ Παλαιοὶ ὅτι ἐνταῦθα μνησθῆναι τὸν Ποιητὴν ἰχθύων θήρας τῆς διὰ δικτύων τὸ γὰρ ἐν Ἰλιάδι [ε', 487.] “Μήπως ὡς ἀψῖσι λίου ἀ-λόντι πανάγρου,” ἀδελφὸν φασὶν, εἴτε ἰχθύων, εἴτε πιζῶν ζώων, εἴτε καὶ πτηνῶν ἄγαν δηλοῖ τὴν δὲ γὰρ δι' ἱερμίας καὶ ἀγνίστου θήραν παλά-κας εἶναι. Eustath.

Ibid. — πολυπηῶ.] Πολλὰς τρέπας ἔ-χοντα Schol.

Ver. 387. 389. — κέχυνται, — κέχυν-τα.] De Tempore Praesenti alterum, alterum de Praeterito. Quorum utrumque quidem à Latino “fusi sunt” rectè exprimi potest; at Græcè, si voces hinc illinc transponas, nequaquam constabit Temporum ratio. Vide ad Il. ε', 37.

Ver. 388. Τῶν μὲν τ' ἥλιος φαίθων ἐξείλετο θυμόν.] “Ulyssem verò,” inquit Spondanus, “Soli [comparat;] qui illos Procos intere-“mit, ut Sol illos pisces.” Minus rectè. Parum enim apta ista comparatio. Poëta autem hāc similitudine Procos interfectos, aliosque super alios humi fusos, solummodo describit; Ulyssem, infra ver. 402. Λο-πὶς similitudine depingit.

"Οφρα ἔπος εἵποιμι, τό μοι καταθύμιόν ἐστιν.

"Ως φάτο· Τηλέμαχος δὲ φίλῳ ἐπεπείθετο πατρί·
Κινήσας δὲ Δύρην, προσέφη τροφὸν Εὐρύκλειαν·

Δεῦρο δὴ ὄρσο, γρηῦ παλαιγενὲς, ἥ τε γυναικῶν
Δμωάων σκοπὸς ἐσσι κατὰ μέγαρ' ἡμετεράων·

"Ερχεο· κικλήσκει σε πατὴρ ἐμὸς, ὄφρα τι εἴπη.

"Ως ἄρ' ἐφώνησεν· τῇ δ' ἄπτερος ἔπλετο μῦθος.

"Ωῖξεν δὲ Δύρας μεγάρων εὖ ναιετάοντων·

Βῆ δ' ἴμεν· αὐτὰρ Τηλέμαχος πρόσθ' ἡγεμόνευεν.

Εὖρεν ἔπειτ' Ὀδυσῆα μετὰ κταμένοις νεκύεσσιν,

Αἵματι καὶ λύθρῳ πεπαλαγμένον· ὥστε λέοντα,

"Ὅς ῥά τε βεβρωκὸς βοὸς ἔρχεται ἀγρᾶύλοιο·

Πᾶν δ' ἄρα οἱ στῆθός τε, παρῆϊά τ' ἀμφοτέρωθεν

Αἱματόεντα πέλει· δεινὸς δ' εἰς ὧπα ιδέσθαι·

"Ως Ὀδυσσεὺς πεπάλαπτο πόδας καὶ χεῖρας ὕπερθε.

Ἢ δ' ὥς οὖν νέκυάς τε καὶ ἄσπετον εἶσιδεν αἶμα,

"Ιθυσέν ῥ' ὀλολύξαι, ἐπεὶ μέγα εἶσιδεν ἔργον·

" Ut verbum dicam, quod mihi in-animo est."

Sic dixit : Telemachus verò dilecto obedivit patri ;

Motâque januâ allocutus est nutricem Eurycleam :

" Huc jam move-te, anus antiqua, quae utique mulierum

" Famularum inspectrix es in aedibus nostris :

" Veni ; vocat te pater meus ; ut aliquid dicat."

Sic utique locutus est : ei autem pennarum-expers fuit verbum.

Aperuit verò fores aedium habitantibus-commodarum :

Perrexitque ire : at Telemachus antè praeibat.

Invenit deindè Ulyssem inter caesa cadavera,

Sanguine et pulvere inquinatum ; tanquam leonem,

Qui scilicèt pastus de-bove venit agresti ;

Totum autem ei pectusque, genaeque utrinque

Cruentae sunt ; terribilis verò in vultum aspectu :

Sic Ulysses inquinatus erat pedes et manus supernè.

Illa autem ubi cadaveraque et immensum inspexit sanguinem,

Impetum cepit jubilandi, quoniam magnum vidit opus :

Ver. 394. Κινήσας δὲ Δύρην.] Κίνησας, κινή-
σαι. Schol. "Ὅτι κινήσαι Δύρην φησὶ τὸ δια-
σαλῖναι, ἐπὶ κλήσει τοῖς τῶν ἱδν. Eu-
stath.

Ver. 398. — τῇ δ' ἄπτερος ἔπλετο μῦθος.]
Vide suprâ ad ε', 57.

Ver. 401. — μετὰ κταμένοις νεκύεσσιν.]
Occurrit idem versus infrâ ψ', 45. et utro-
bique in Vulgatis scriptum est μετὰ κταμέ-
νοις νέκυσι quod, ut rectè observat Barne-
sius, ferri non potest, nisi duplici s scribas
νέκυσι. Cum verò vox νέκυσι, aut νέκυσι,
nusquam apud Homerum nisi hisce duobus
in locis, reperiatur ; νέκυσι autem saepiùs
occurrat ; edidit Vir ipse eruditus ex con-
jecturâ, μετὰ κταμένοις νέκυσι.

Ver. 404. — παρῆϊά τ' ἀμφοτέρωθεν
Αἱματόεντα πέλει.]

———— lavit improba teter

Ora cruor ———. Æn. X, 727.

Ver. 408. 411. "Ιθυσέν ῥ' ὀλολύξαι, — μηδ'
ἐλολύξαι.] De vocis, ὀλολύξαι, significatione,
ita Eustathius : Νοστήσαν οὖν, ὅτι τῆς γραφῆς ἐν
τῇ χεῖρι ὀλολύξαι προεβλήθη, ἤγουν τραν-
εστέρῃ φωνῇ ἐβλήθη, καὶ τοῖς ἐπιβοήθειαι διὰ
τῆς χαρᾶς, πολλοὺς Ὀδυσσεύς, παραινίσας ἐν
θυμῷ χεῖριν αὐτὴν, σιωπῶσαν δηλαδὴ τὸ μὴ
τοῖς ἐπὶ Δύρην τάττειν τὸ ὀλολύξαι νεκρίων
λοτῶ. Et Hesychius ad vocem Ὀλολυγή· Φωνὴ
(inquit) γυναικῶν, ἣν ποιῶνται ἐν τοῖς ἱερῶς
ἐυχόμεναι. Ita suprâ δ', 767.

Ἄλλ' Ὀδυσσεὺς κατέκλειε καὶ ἴσχεθην, ἱμέκην περ.

Καί' μιν φωνήσας ἔπειτα πταρόεντα προσήνδα·

410

Ἐν θυμῷ, γρηῦν, χαῖρε, καὶ ἴαχιο, μὴδ' ὀλόλυζε·

Οὐχ ὅσιν, πταμένοισιν ἐπ' ἀνδράσιν εὐχετάσθαι.

Τούσδε δὲ μοῖρ' ἐδάμασσε Διὼν, καὶ σχέτλια ἔργα·

Οὔτινα γὰρ τίεσκον ἐπιχθονίαν ἀνθρώπων,

Οὐ κακὸν, οὐδὲ μὲν ἱσθλὸν, ὅστις σφέας εἰσαφίκοιτο·

415

Τῷ καὶ ἀτασθαλίῃσιν ἀεικέα πότμον ἔπεσπον.

Ἄλλ' ἄγε μοι σὺ γυναῖκας ἐκὶ μεγάρων κατὰλεξον,

Αἷ τέ μ' ἀτιμάζουσι, καὶ αἱ ἡλιεῖς εἰσι.

Sed Ulysses cohibuit et retinuit, cupientem licet ;

Et ipsam compellans verbis alatis allocutus est :

410

“ In animo, anus, gaude, et te-contine, neque júbila :

“ Non est fas, interfectos super viros gloriari.

“ Hosce verò fatum domuit deorum, et iniqua opera :

“ Neminem enim honorabant terrestrium hominum,

“ Non malum, neque quidem bonum, quicumque ad ipsos perveniret ;

415

“ Quare et ob iniquitates sævum fatum consecuti sunt.

“ Sed age, mihi tu mulieres in aedibus recense,

“ Et quae me parùm-honorent, et quae culpae-expertes sint.”

Ὡς εἰπὼν ὀλόλυξε· Διὰ δὲ οἱ ἔαλυν ἀγῆς.

Et *Iliad.* ζ', 301.

Αἱ δ' ὀλολυγῇ πᾶσαι Ἀθήνη χιτῶνας ἀνίσχον.

Et apud *Aeschylum* :

Ἀνωλόλυξα μὲν πάλαι χαρᾶς ἦτο.

Agamemnon. ver. 596.

Et *ibid.* ver. 603.

καὶ γυναῖκας νόμος

Ὀλολυγμὸν ἄλλος ἄλλοθεν κατὰ πτόλιν

Ἐλασκον, εὐφημοῦντες ἐν Διὼν ἱδραῖς.

Vide et *Theocrit.* *Idyll.* XVII, 64. item *Merici. Casaub.* de nuperâ *Homeri Edit. Dissertat.* I. et *Duportum, Gnomolog. Homeric.* ad hunc locum ; ubi de hac voce plura.

Ver. 411. Ἐν θυμῷ, γρηῦν, χαῖρε, καὶ ἴαχιο.]

Sic apud *Propertium* :

In tacito cohibe gaudia clausa sinu.

Lib. II. Eleg. xxv. 30.

Ver. 412. Οὐχ ὅσιν, πταμένοισιν ἐπ' ἀνδράσιν εὐχετάσθαι.]

Κακίονο κἀπειται, μὴ φουρίζεσθαι νεοῖς.

Euripid. Phœniss. ver. 1657.

Ὅν γὰρ ἱσθλὰ κατθανοῦσι κισσομένοισιν ἐπ' ἀνδράσιν.

Archil. ap. *Clem. Alexand.* *Strom.* VI.

ubi et hic *Homeri* locus adducitur.

Θνητὸς πεφυκὸς μὴ γίλα τιθνηκότα.

Grotius, in Excerpt. ex incertis Auctoribus.

Ibid. Οὐχ ὅσιν, πταμένοισιν.] Ita in *Hymno in Apollinem, Homero* vulgò ascript. ver. 237.

Ὡς γὰρ τὰ πρῶτισθ' ὅσιν γίνισθ' —

Ἐν δὲ τῷ, “ Οὐχ' ὅσιν,” λέγει τὸ δίκην, ἢ τὸ εὐχὴν, ληφθὲν ἀπὸ ποιητῶν ἵνα λίγη, ὅτι οὐχ ὅσιν

εὐχὴν, τὸ οὕτως εὐχεσθαι. *Eustath.* “ Ὅσιν “ dicitur *Poeta*, prout et aliis nonnullis, “ quod *ἔστιν Sophocli* in illis ; Οὐ δέμνη, οὐδ' “ *ἔστιν* et *Phocylidæ*, (*Ποίημα νεοφτισκόν*, “ ver. 125.)

“ Οὐχ' ἔστιν κριτικὴν τὴν ἀπρόσκαλον ἀνδρῶν “ *ἔστιν.*”

Gataker. de Novi Instrumenti Stylo, cap. 33.

Ipsæ autem deinde eorum sententiam præfert, qui ὅσιν hic *Substantivum* potius esse censeant. Cæterum *Plinius, Epist. lib. IX*, l. citat, Οὐχ ὅσιν φθιμένοισιν. *Hesychius* autem, notante *Barnesio*, legit, Οὐχ ὅσιν φθιμένοισιν. Vide et supra ad π', 423.

Ver. 413. Τούσδε δὲ μοῖρ' ἐδάμασσε Διὼν.] Τούσδε δὲ ἀναγκασθέντας ἱκανοῖν αἰσίοις, ἡλαφρότερος παρέχεται καὶ τὸ μὴ πάντα προσπαεῖν ἑαυτοῖς, ἀλλ' ὥσπερ φορτικῶς τῆς δόξης, τὸ μὲν εἰς τύχην, τὸ δὲ εἰς τὸν Διὸν ἀποτίθεσθαι. *Plutarch. de Sui Laude.* Cæterum *Eustathius* in commentario citat, Τούσδε δὲ δίκην ἐδάμασσε.

Ver. 417. Ἄλλ' ἄγε μοι σὺ γυναῖκας.] Ὅτι εἰ καὶ ἐν τῷς πρὸ τούτων (supra π', 500.) Ὀδυσσεὺς μὴ ἰδίαν εἶπεν ἐκ τῆς τροφῆς μαθεῖν τίνες τῶν γυναικῶν φαῦλαι, καὶ τίνες οὐ τοσάυται, αὐτὸς εἰπὼν φράσασθαι· ἀλλ' ἐκείνο μὲν ἴφην, ὥς μὴ πολλὰς ἰδίαν εἶδιναι χάριτας ἀκαίρους τῇ μαίᾳ· νῦν μὲντοι ἔρωτ' ἁρὶν ἰστορίας ἀναγκαίας, καὶ προκαλεῖται, αὐτὴν καταλεῖσαι γυναῖκας τὰς ἐν μεγάροις. *Eustath.*

Ver. 418. — ἡλιεῖς.] Ita *Barnesius* : Quocum facit et MS. à *Tho. Bentleio* collatus. *Vulg.* ἡλιεῖς. *Al.* ἡλιεῖς. Vide supra ad π', 317.

Τὸν δ' αὖτε προσέειπε φίλη τροφὸς Εὐρύκλεια·
 Τοιγὰρ ἐγὼ τοι, τέκνον, ἀληθείην καταλέξω· 420
 Πεντήκοντά τοι εἰσὶν ἐνὶ μεγάροισι γυναῖκες
 Δμῳαί, τὰς μὲν τ' ἔργα διδάξαμεν ἐργάζεσθαι,
 Εἰρία τε ξαίνειν, καὶ δουλοσύνης ἀνέχεσθαι·
 Τάων δώδεκα πᾶσαι ἀναιδείης ἐπέβησαν,
 Οὗτ' ἐμὲ τίουσαι, οὗτ' αὐτὴν Πηνελόπειαν. 425
 Τηλέμαχος δὲ νέον μὲν αἶξετο, οὐδέ ἐ μήτηρ
 Σημαίνειν εἶασκεν ἐπὶ δμῳῇσι γυναιξίν.
 Ἄλλ' ἄγ' ἐγὼν ἀναβᾶσ' ὑπερώϊα σιγαλόεντα,
 Εἶπα σῇ ἀλόχῳ, τῇ τις θεὸς ὕπνον ἐπαῶσε.
 Τὴν δ' ἀπαμειβόμενος προσέφη πολύμητις Ὀδυσσεύς· 430
 Μήπω τήνδ' ἐπέγειρε· σὺ δ' ἐνθάδε εἰπὲ γυναιξίν,
 Ἐλθέμεν, αἵ περ πρόσθεν αἰεκέα μηχανόωντο.
 Ὡς ἅρ' ἔφη· γρη῏ς δὲ δι' ἐκ μεγάροιο βεβήκει,
 Ἀγγελέουσα γυναιξί, καὶ ὀτρυνέουσα νέεσθαι.

Ilum autem rursus allocuta est dilecta nutrix Euryclea :

" Enimverò ego tibi, fili, veritatem declarabo ;

420

" Quinquaginta tibi sunt in aedibus mulieres

" Famulae ; quas quidem opera docuimus operari,

" Lanisque carpere, et servitutem sustinere :

" Harum duodecim omnes ad impudentiam processerunt ;

" Neque me honorantes, neque ipsam Penelopen.

425

" Telemachus verò recens quidem adolescebat, neque ipsum mater

" Imperare sinebat famulis mulieribus.

" Sed age, ego, consenso coenaculo splendido,

" Dicam tuae uxori ; cui aliquis deus somnum immisit."

Hanc autem respondens allocutus est solers Ulysses :

430

" Nondum eam excita ; tu verò huc dic mulieribus,

" Ut veniant ; quae scilicèt antea indigna machinabantur."

Sic utique dixit : anus autem per domum exivit

Nunciatura mulieribus, et hortatura ad-veniendum.

Ver. 420. — ἀληθείην.] Vide suprà ad 297.

Ver. 423. — δουλοσύνης ἀνέχεσθαι.] In exemplaribus nonnullis legitur, notante Eustathio, δουλοσύνην ἀνέχεσθαι.

Ver. 424. — δώδεκα πᾶσαι.] Vide suprà ad i, 244. item ad II. ε', 373. 470.

Ibid. — ἀναιδείης ἐπέβησαν.] Ἐπὶ πολὺ τῆς ἀναιδείας ἐπῆλθεν. Schol. Ita infrà ψ', 15.

Καὶ τε χαλπεροῖεντα σαρφεροσύνης ἐπέβησαν.

Et ver. 52.

— ἔφαθ' ὅτ' αὖν ἰσχυροσύνης ἐπέβησαν

Ἀμφότερα φίλον ἦτορ.

Et Iliad. β', 234.

— κακῶν ἐπιβασίμω οἷας Ἀχαιῶν.

Tom. II.

Ver. 426. Τηλέμαχος δὲ νέον μὲν αἶξετο.]

Ἀπολογία δὲ τοῦτο ὑπὲρ τοῦ παιδὸς, ἵνα μὴ μίμφοιτο αὐτὸν ὁ πατήρ, ὡς μὴ καλύοντα τὰς δμῳὰς τοιαῦτα ποιεῖν. Eustath. Verum, ut opinor, non hoc voluit Euryclea ; (neque enim quicquam opus :) sed servarum nequitiam simpliciter huic causae tribuit, quod scilicèt domino caruerint.

Ver. 427. Σημαίνειν.] Al. Σημαίνειν.

Ver. 429. — ὕπνον ἐπαῶσε.] Al. ὕπνον ἔχουσιν.

Ver. 431. Μήπω τήνδ' ἐπέγειρε.] Ἐπαύσεις γὰρ εἴναι καλεσθῆναι τὰς δούλῃς. Schol. Οὕτω γὰρ ἰσχύει τὴν Πηνελόπην ἐξιγερθῆναι, πρὶν καὶ τὸ δῶμα τίλῃσι διακοσμηθῆναι, καὶ τὰς κακὰς δὲ γυναῖκας ἐπιβασίμω.

Ver. 434. et 496. — ὀτρυνέουσα.] Vide ad II. κ', 55.

Αὐτὰρ ὁ Τηλέμαχον καὶ βουκόλον ἠδὲ συβώτην
Εἰς ἑ καλίσσάμενος, ἔπεια πτερόεντα προσηύδα·

435

“ Ἀρχετε νῦν νέκυας φορέειν, καὶ ἄνωχθε γυναῖκας·
Αὐτὰρ ἔπειτα θρόνους περιαλλείας, ἠδὲ τραπέζας,
“ Ὑδατι καὶ σπόγγοισι πολυτρήτοισι καθαίρειν.

Αὐτὰρ ἔπην δὴ πάντα δόμον κατακοσμήσῃς,

440

Δμῶας ἐξαγαγόντες εὐσταθέος μεγάροιο,
Μισσηγὺς τε Δόλου καὶ ἀμύμονος ἔρκιος αὐλῆς

Θεινέμεναι ξίφεσιν τανυήκεσιν, εἰσόκε πασίην
Ψυχὰς ἐξαφέλοισθε, καὶ ἐκλελάθοιντ' Ἀφροδίτης,

Τὴν ἄρ' ὑπὸ μνηστῆρσιν ἔχον, μίσγοντό τε λάβρη.

445

“ Ὡς ἔφαθ'· αἱ δὲ γυναῖκες ἀολλεῖς ἦλθον ἅπασαι,
Αἶν' ὀλοφυρόμεναι, θαλερὸν κατὰ θάκρυ χέουσαι.

At ille Telemachum et bubulcum et subulcum

435

Ad se vocatos, verbis alatis allocutus est :

“ Incipite nunc cadavera portare, et iubete mulieres ;

“ At postea solia perpulchra, et mensas,

“ Aquâ et spongiis multiforis purgate.

“ At postquam jam totam domum ordinaveritis,

440

“ Famulas eductas è benè-fundatâ domo,

“ Medio inter tholumque et egregium septum aulæ,

“ Ferite ensibus longis, donec omnium

“ Animas abstuleritis, et oblitæ fuerint Veneris,

“ Quam scilicet cum procis habebant, miscebanturque clam.”

445

Sic dixit : mulieres autem confertæ venerunt omnes,

Graviter lamentantes, uberes lachrymas defundentes.

Ver. 440. — πάντα δόμον κατακοσμήσῃς. *bi.*] Dubitat *Barnesius* annon potius scribendum, “ πάντα, δόμον κατὰ, κοσμήσῃς.” “ Ut sit ; non, omnem domum ; sed, omnia “ per domum.” Sed præstat, ut opinor, vulgata lectio. Quin et (uti fatetur vir ipse eruditus) occurrit similis phrasidis infra ver. 457. ubi nullus istiusmodi conjecturæ locus :

—— πῶν μέγαρον κατακοσμήσαντο.

Ver. 442. — Δόλου.] Κυκλοτεροῦς οἰκίμα-
τες, ἀπὸ τοῦ περιβῆν· εἰς ὃ τὰ καθ' ἑκάστην ἡμέ-
ραν εἰς χρῆσιν πίνοντα ἐπιτίθεντο, οἷον κρα-
τῆρας καὶ ἑκπώματα καὶ τὰ ὅμοια. *Schol.*

Ver. 443. — πασίην.] Ita edidit *Barnesius* ; quocum facit et MS. à *Tho. Bentleio* collatus. Atque ita semper alibi apud *Homerum* scribitur hæc vox. Vulgati hoc in loco habent πασῶν. Quo modo scilicet et πασίην pronuntiandum.

Ver. 444. — ἐξαφέλοισθι.] *Al.* ἐξαφέ-
λοισθι.

Ver. 445. — μίσγοντό τε λάβρη.] “ Ho-
merum,” inquit *Henricus Stephanus*, “ hic
“ scripsisse μίσγοντό τε λάβρη, in animum

“ inducere nequeo, ut videlicet dixerit μίσ-
“ γισθαι Ἀφροδίτῃ, aut ἀνακλούσθ· planè
“ oratione usus sit ; sed potius μίσγονθ' ὅτι
“ λάβρη scriptum reliquisse ; quæ lectio il-
“ lorum incommodorum est expers.” Quem
reprehendens *Berglerus*, “ Non animadver-
“ tit,” inquit, “ subaudiendum esse ibi αὐταῖς,
“ aut αὐτῶς, aut ἀλλήλαις. — Elliptica
“ similis illi, quam *Stephanus* in dubium vo-
“ cat, in hoc :

“ Τὴν δ' αὖτε προέειπεν ἄνδρ, δὲ ἐμίσγειτο
“ λάβρη. *Odys. ε', 429.*”

Præfat. ad Iliados Editionem Wetstenianam,
pag. 8. Nempè *Stephanum* non rectè intel-
lexit vir eruditus. Orationem enim ἀνακλό-
ουθον appellat is, non quia vox αὐταῖς, sive
ἀλλήλαις, subintelligenda sit, (id quod æ-
què necessarium est, si cum ipso legas μίσ-
γονθ' ὅτι) sed quia particula τε vocem μίσ-
γοντο cum præcedente εἶχον non ita copu-
let, ut utraque ad eandem voculam ᾗ, re-
feratur. Cujusmodi tamen constructio (ut
opinor) alibi non inusitata. Vide *Iliad. γ',*
235. ε', 33. Odys. β', 202. δ', 324.

Πρῶτα μὲν οὖν νέκυας φόρβιον κατατεθνεῖωτας,
 Καὶ δ' ἄρ' ὑπ' αἰθούσῃ τίθουσιν εὐερκίος αὐλῆς,
 Ἀλλήλησιν ἐρείδουσαι· σήμαινε δ' Ὀδυσσεὺς
 450
 Αὐτὸς ἐπισπέρχων· ταὶ δ' ἐκφόρβιον καὶ ἀνάγκη.
 Αὐτὰρ ἔπειτα θρόνους περικαλλείας, ἥδ' ἐτραπέζας,
 Ὑδατι καὶ σπόγγοισι πολυτρήτοισι κάθαιρον.
 Αὐτὰρ Τηλέμαχος καὶ βουκόλος ἥδ' ἐσθλῆς
 Λίστροισιν δάπειδον πύκα ποιητοῖο δόμοιο
 455
 Εὖον· ταὶ δ' ἐφόρβιον δμῶαί, τίθουσιν δὲ θύραζε.
 Αὐτὰρ ἐπειδὴ πᾶν μέγαρον διεκοσμήσαντο,
 Δμῶας ἐξαγαγόντες εὐσταθείος μεγάροιο,
 Μισσηγύς τε θόλου καὶ ἀμύμονος ἔρκιος αὐλῆς,
 460
 Εἴλεον ἐν στείνει, ὅθεν οὕτως ἦεν ἀλύξαι.
 Τοῖσι δὲ Τηλέμαχος πεπνυμένος ἦρχ' ἀγορεύειν·
 Μὴ μὲν δὴ καθαρῷ θανάτῳ ἀπὸ θυμὸν ἐλοίμην
 Τάων, αἳ δὴ ἐμῇ κεφαλῇ κατ' ὀνείδεια χεῖραν,
 Μητίρι θ' ἡμιτέρῃ, παρὰ τε μνηστῆρσιν ἴαυον.

Primùm quidem cadavera portabant mortui ;
Sub porticu verò deposuerunt benè-septae aulae,
Sibi-invicem innitentes : imperabat autem Ulysses
Ipse adurgens : illae verò exportabant etiam ex-necessitate.
Caeterùm deindè solia perpulchra, et mensas,
Aquâ et spongiis multiforis purgabant.
At Telemachus et bubulcus et subulcus
Scopis pavementum affabrè structae domûs
Verrebant ; exportabant verò famulae, posueruntque foris.
At postquam totam domum ordinârant,
Famulas eductas à benè-fundatâ domo,
Medio inter tholumque et egregium septum aulae,
Cogebant in angusto, undè nullo-modo erat effugere.
Ad hos autem Telemachus prudens incipiebat loqui :
“ Non quidem jam purâ morte animum auferrem
“ Harum, quae dudùm meo capiti opprobria offuderunt,
“ Matrique meae ; cumque procis concumbebant.”

Ver. 448. ————— ἀναμνηστικῶ-
τας.] Vide ad Π. γ', 409. et δ', 46.

Ver. 450. Ἀλλήλῃσιν ἰριδουσαι.] Τὸ δὲ ἰρι-
δουσαι, ἐν τῷ “Ἀλλήλῃσιν ἰριδουσαι,” ἀντίτασιν
δηλω, τὴν καὶ ἀντίρρυσιν —. Ἰστίον δὲ ὅτι δύ-
ναται εἶναι καὶ, ἐκ’ ἀλλήλοισιν ἰριδουσαι ἵνα
δηλοῖ στοιθεὴν τῶν νεκρῶν ἡ λίσσις. *Eustath.* Ve-
rior, ut opinor, prior accipiendi ratio; me-
liúsque cum vocis ἰριδω significatione con-
gruit.

Ver. 451. — *ἰσχυρίζων.*] Eustathius in commentario citat, *ἰσχυρίζων.*

Ver. 455. Λίστραισιν.] Τῷς ξυστῆσεν, ἀπὸ τοῦ
λαίονος. Schol.

Ver. 456. — καὶ ὁ ἰσχυρὸς ἀνέστη.] Τὰ

ζωόμενα δηλαδὴ. *Eustath.* Cæterum propun-
tiabatur ἰφύρειν, vel ἰφύρειν uti et notavit
Barnesius. *Eustathius* autem in commen-
tario citat, καὶ δ' ἰφύρειν δμῶαί.

Ver. 458. Δμῶς [ἐξαγαγόντις.] Δι. Δμῶς
 ὁ ἐξαγαγόντις.

Ver. 462. Μὴ μὲν δὲ καθαῖν θανάτου.] Al. Μὴ μὲν ἴσ' καθαῖν θανάτου. Καθαῖς μὲν ὁ διὰ ξίφος ἰδόντι θάνατος, μιαιφός δὲ ὁ ἀγχοιμνῖος. Eustath. Ita Euripides :

**Ἀσχόμενοι μὲν ἀγχοῖσι μετάρσιαι,
Καὶ τοῖσι δούλοις δυσπριανὲ νομίζεται·
Σφαγαὶ δ' ἔχουσιν ἐγγυῖν τε καὶ παλόν.**

Helena, ver. 306

"Ὡς ἄρ' ἔφη· καὶ πῦσμα νῆος κυανοπρώροιο 465
 Κίονος ἐξάψας· μεγάλης, περίβαλλε θόλοισι,
 Ὑψός' ἐπεντανύσας, μήτις ποσὶν οὐδας ἵκηται.
 "Ὡς δ' ὅτ' ἂν ἦ κίχλαι τανυσίπτεροι, ἢ πέλειαι,
 Ἔρκει ἐνιπλήξωσι, τό θ' ἱστήκει ἐνὶ θάμνῳ,
 Αὐλὴν ἐσιέμεναι, στυγερός δ' ὑπιδέξατο κοῖτος· 470
 "Ὡς αἶγ' ἐξείης κεφαλὰς ἔχον, ἀμφὶ δὲ πάσαις
 Δειρῆσιν βρόχοι ἦσαν, ὅπως οἴκτισται θάνοιεν.
 Ἦσπαιρον δὲ πόδεσσι μίνυνθά περ, οὔτι μάλα δὴν.
 Ἐκ δὲ Μελάνθιον ἦγον ἀνὰ πρόθυρόν τε καὶ αὐλήν·
 Τοῦ δ' ἀπὸ μὲν ῥινᾶς τε καὶ οὐατα νηλεῖ χαλκῷ 475
 Τάμνον· μήδεά τ' ἐξέρυσαν, κυσὶν ὠμὰ δάσασθαι·
 Χεῖράς τ' ἠδὲ πόδας κόπτον, πεπονηότες θυμῷ.
 Οἱ μὲν ἔπειτ' ἀπονιψάμενοι χεῖράς τε πόδας τε,

Sic utique dixit; et funem navis prorâ-coeruleas 465
 Ex-columnâ nexum magnâ, circumjecit tholo,
 Altè extensum, nequa pedibus solum attingeret:
 Sicut autem quando vel turdas patulae-alis, vel columbae,
 Reti se-impingunt, quod scilicet stabat in fruticeto,
 Septum intrantes; tristes autem eas suscepit cubile; 470
 Sic hae ordine capita habebant, circum autem omnibus
 Colla laquei erant, ut miserrimè morerentur.
 Palpitabant verò pedibus paululùm, nequasquam valdè diu.
 Educebant porro Melanthium per vestibulumque et aulam:
 Ejus autem naresque et aures saevo aere 475
 Abcindebant; genitaliaque evulserunt, canibus cruda distribuenda;
 Manusque et pedes amputabant, irato animo.
 Hi quidem deindè ubi-se-abluerant manusque pedesque,

Ver. 465. — πῦσμα νῆος κυανοπρώροιο
Κίονος ἐξάψας.]

Et nodum informis lethi trabe nectit ab
altâ. Æn. XII, 603.

Ibid. — νῆος.] Al. νῆος.

Ver. 466. Κίονος ἐξάψας.] Al. Κίονος ἐξ
ἀψας.

Ver. 467. — Ἰσπαιρον.] Apud Eustathium
in commentario, Ἰσπαιρον.

Ver. 469. Ἔρκει ἐνιπλήξωσι.] Νῦν τῇ δι-
ατάξει. Schol. Μηχανήματα ἀγχιτυπῶν ἐνερ-
γουσι. Eustath.

Ibid. — ἐνιπλήξωσι.] Barnesius, versio-
nem Editionis Didymi secutus, reddit, "se-
"se conquassant." Minus rectè. Vide Iliad.
μ', 72, ὁ, 344.

Ibid. — τό θ' ἱστήκει.] Al. τό θ' ἱστήκει
et τό θ' ἱστήκει.

Ver. 470. Αὐλὴν ἐσιέμεναι.] Κεῖναι. Schol.
Al. Αὐλὴν ἐσιέμεναι.

Ver. 473. Ἦσπαιρον δὲ πόδεσσι μίνυνθά περ,

οὔτι μάλα δὴν.] Palpitantes et convulsas op-
timè depingit et quasi ob oculos ponit hic
versus. Vide ad II. γ', 363.

Ver. 474. ἔκ. Ἐκ δὲ Μελάνθιον ἦγον, ἔκ.]
Hinc Comatas apud Theocritum, Idyll. V.
ver. 149.

ἀλλὰ γινώσκων,
Αἱ μὲν τὸ φλάσσωμι, Μελάνθιος ἀντὶ Κομάτα.

Quem ad locum Scholiastes, citante Bar-
nesio, Ἄλλ' ἵαν μὴ σε θλάσω, γινώσκων, ἀντὶ
Κομάτα, Μελάνθιος· καὶ πολεσθῆναι, ὡς τὸ ἐν-
τος ἐπὶ Εὐμαίων καὶ Φιλοτίμου, ἰγὰρ, ἐν ταῖς Ὀδυσ-
σείας οἴκῳ.

Ver. 475. 477. — ἀπὸ μὲν ῥινᾶς τε καὶ
οὐατα —· Χεῖράς τ' ἠδὲ πόδας κόπτον.]

laniatum corpore toto
Deiphobum vidit, lacerum crudeliter ora;
Ora, manusque ambas, populataque tem-
pora raptis
Auribus, et truncas inhoneste vulnere
nares. Æn. VI, 494.

Εἰς Ὀδυσῆα δόμονδε κίον· τετέλειστο δὲ ἔργον·
 Αὐτὰρ ὅγε προσέειπε φίλην τροφὸν Εὐρύκλειαν· 480

Οἶσε Δείων, γρη῏, κακῶν ἄκος, οἶσε δέ μοι πῦρ,
 Ὅφρα Δειιάσω μέγαρον· σὺ δὲ Πηνελόπειαν
 Ἐλθεῖν ἐνθάδ' ἀνωχθι, σὺν ἀμφιπόλοισι γυναιξίν·
 Πάσας δ' ὄτρυνον δμῶας κατὰ δῶμα νέεσθαι.

Τὸν δ' αὖτε προσέειπε φίλην τροφὸς Εὐρύκλεια· 485

Ναὶ δὴ ταῦτά γε, τέκνον ἑμὸν, κατὰ μοῖραν ἔειπες·
 Ἀλλ' ἄγε τοι χλαῖνάν τε χιτῶνά τε, εἴματ' ἐνείκω·
 Μηδ' οὔτω ῥά κ' εἰσι πεπυκασμένος εὐρέας ἄμους
 Ἔσταθ' ἐνὶ μεγάροισι· νεμεσσητὸν δέ κεν εἴη.

Τὴν δ' ἀπαμειβόμενος προσέφη πολύμητις Ὀδυσσεύς· 490

Πῦρ νῦν μοι πρῶτιστον ἐνὶ μεγάροισι γενέσθαι.

Ὡς ἔφατ'· οὐδ' ἀπίθῃσε φίλην τροφὸς Εὐρύκλεια,
 Ἦνεγκεν δ' ἄρα πῦρ καὶ Διίον· αὐτὰρ Ὀδυσσεύς
 Εὖ διεθείωσεν μέγαρον καὶ δῶμα καὶ αὐλήν.

Γρη῏ς δ' αὖτ' ἀνέβη διὰ δώματα κάλ' Ὀδυσῆος, 495
 Ἀγγελίουςα γυναιξὶ, καὶ ὄτρυνίουςα νέεσθαι·

Ad Ulyssem in-domum iverunt; perfectum autem erat opus.

Caeterum ille alloquebatur dilectam nutricem Eurycleam:

480

“Affer thus, anus, malorum medelam, afferque mihi ignem,

“Ut suffiam domum; tu autem Penelopen

“Venire huc jube, cum famulis mulieribus:

“Omnes verò hortare ancillas per domum, ut-veniant.”

Eum verò rursus alloquebatur dilecta nutrix Euryclea:

485

“Certè jam hæc sanè, fili mi, appositè dixisti:

“Sed age, tibi lænamque tunicamque, vestimenta afferam;

“Neve hoc-modo pannis tectus latos humeros

“Sta in aedibus; indignum nempè foret.”

Eam autem respondens allocutus est solers Ulysses:

490

“Ignis nunc mihi primùm in aedibus fiat.”

Sic dixit: neque inobsequens-fuit chara nutrix Euryclea;

Attulit verò ignem et thus: at Ulysses

Benè suffivit aedes et domum et aulam.

Anus autem demùm ascendit per aedes pulchras Ulyssis,

495

Nunciatura mulieribus, et hortatura ad-veniendum:

Ver. 481. 482. Οἶσε Δείων, γρη῏, — Ὅφρα
 Δειιάσω μέγαρον.] Similitèr apud Theocri-
 tum:

— καθαρή δὲ πυράσσει δῶμα Δείων.

Idyll. XXIV. ver. 94.

Ἐδέκουν γὰρ εἰ Ἕλληες οὔτω τὰ τοιαῦτα μύθη
 καθαίρειναι διοικητούμενα· — Θείων δὲ θυμιά-
 ματος ἴδος καθαίρειν δοκοῦντος τοὺς μiasμούς.

Eustath. “Sulphur habet et in Religioni-
 bus locum, ad expiandas suffitu domos.”

Plinius à Barnesio citatus.

Ibid. Οἶσε.] Ἀπὸ ἱστορίας τοῦ Οἶσε. Eu-
 stath. Vide suprà ad ε, 154.

Ver. 486. — ἔειπες.] Al. ἔειπας. Uti
 alibi sæpè.

Ver. 488. — ῥά κ' εἰσι πεπυκασμένος.]

— ῥά κ' εἰσι πεπυκασμένος, ὅστις πολύμητις
 Ὀδυσσεύς.

Aristoph. Vespa, ver. 349.

Ver. 489. Ἔσταθ' ἐνὶ μεγάροισι.] Al. Ἔσταθ'
 ἐνὶ μεγάροισι et Ἔσταθ' ἐν μεγάροισι.

Ver. 495. — ἀνέβη.] Al. ἀπὶ βῆ.

Αἱ δ' ἴσαν ἐκ μεγάροιο, δάος μετὰ χερσὶν ἔχουσαι.
 Αἱ μὲν ἄρ' ἀμφεχίοντο, καὶ ἡσπάζοντ' Ὀδυσῆα,
 Καὶ πύθειον ἀγαπαζόμεναι κεφαλὴν τε καὶ ἄμους,
 Χεῖράς τ' αἰνύμεναι· τὸν δὲ γλυκὺς ἥμερος ἦρει
 Κλαυθμοῦ καὶ στοναχῆς· γίνασκε δ' ἄρα Φρεσὶ πάσας. 500

Illae verò iverunt ex domo, facem in manibus habentes.

Illae quidem deinde circumfundebantur, et salutabant Ulyssem,

Et oculabantur amplectentes caputque et humeros,

Manusque prensantes; illum autem dulce desiderium cepit

Fletus et suspirii: cognoscebat verò animo cunctas.

500

Ver. 497. — δάος μετὰ χερσὶν ἔχουσαι.] νέον δ' ἀγαπαζόμεναι. Vide autem ad Il. ε',
 Μαχημαίεω δὲ δηλαῶν τὸ φῶς, δάος καλίστας. 51.
 "Δάος μετὰ χερσὶν ἔχουσαι" ἀφ' οὗ, αἱ δι-
 κται τοῦ φωτός, δῆδες, καὶ δαῖδες. Porphyr.
 Quasi. Homeric. 9. ipso fine.
 Ver. 499. Καὶ πύθειον ἀγαπαζόμεναι.] In
 nonnullis legitur, notante Barnesio, Καὶ νέ-
 ον δ' ἀγαπαζόμεναι. Vide ad Il. ψ, 108.
 Ver. 501. — γίνασκε δ' ἄρα Φρεσὶ πάσας.]
 Al. γίνασκε δ' ἄρα Φρεσὶ πάσας.

THE
TOY ΟΜΗΡΟΥ
ΟΔΥΣΣΕΙΑΣ

ΡΑΨΩΔΙΑ, ἡ ΓΡΑΜΜΑ Ψ'.

Υπόθεσις τῆς ραψωδίας Ψ'.

Ἀναγνωρισμὸς Ὀδυσσεὺς πρὸς τὴν γυναῖκα, καὶ τῶν τῆς πλείνης διαγυμνῶν ἀνακιφαλαίων, καὶ Ὀδυσσεὺς καὶ Τηλεμάχου μετὰ τῶν οἰκείων ἔξοδος.

Ἐπιγραφαί.

Ὀδυσσεὺς ὑπὸ Πηνελόπης ἀναγνωρισμὸς.

Ἄλλως.

Ψῖ, δ' ἀναγνωρίζει πόσιν ὅν ποτε Πηνελόπεια.

Γρηῖς δ' εἰς ὑπερῷ' ἀνέβησαντο καγχαλόωσα,
Δεισποίνῃ ἐρέουσα φίλον πόσιν ἔνδον ἶόντα·
Γούνατα δ' ἐρρώσαντο, πόδες δ' ὑπερικταίνοντο·
Στῇ δ' ἄρ' ὑπὲρ κεφαλῆς, καί μιν πρὸς μῦθον εἶπεν·
Ἔγρεο, Πηνελόπεια, φίλον τέκος, ὅφρα ἴδῃαι
Ὀφθαλμοῖσι τεοῖσι, τὰ τ' ἔλδῃαι ἥματα πάντα·
Ἦλθ' Ὀδυσσεύς, καὶ οἶκον ἰκάνεται, ὅψε περ ἐλθών·

ANUS verò in coenaculum ascendit exultans,
Herae dictura dilectum maritum intùs esse :
Genus autem firmitèr-se-movebant, pedesque subsultabant :
Stetit verò deindè super caput, et ipsam sermone allocuta est :
“ Surge, Penelope, chara filia ; ut videas
“ Oculis tuis, quae utique desideras dies omnes :
“ Venit Ulysses, et domum advenit, serò licèt reversus :

Ver. 1. — ἀνέβησαντο.] *Al.* ἀνέβησαντο. Vide ad Π. β', 35. et ι, 109.

Ver. 3. — ἐρρώσαντο.] Ἐρρωμένως ἐπε-
ρίοντο. Schol. à Barnésio ex MS. Aloysii ex-
cerpt.

Ibid. — πόδες δ' ὑπερικταίνοντο.] Ἀρίσταρ-
χοι, ἀνιπλάλλοντο καὶ ἱκανοῦντο, προθυμωμένως
αὐτῆς βαδίζοντα χίως, μὴ δυναμένης δι, ἀλλὰ

κατὰ βραχὺ, διὰ τὸ γῆρας· οἱ δὲ, ὑπερικταί-
νοντο, ἀμεινον δῆδιν ἱκανοῦντο, παρὰ τὸ ἱκανοῦν,
ἔστιν, ἰγγύς· καὶ γὰρ προείρηκε, “ Γούνατα δ'
“ ἐρρώσαντο” ταχίως οὖν ὑπερικταίνοντο, ἔστι
παριγίνοντο. Schol. ibid.

Ver. 7. Ἦλθ' Ὀδυσσεύς, καὶ οἶκον ἰκάνεται.]
Τὸ δι “ καὶ οἶκον ἰκάνεται” πρὸς σαφήνειαν
ἰσῆκεται· οὐ γὰρ σῆς ὁ ἰλδῶν ἐξ ἀλλοδαπῆς οἰς

Μνηστῆρας δ' ἔκτεινεν ἀγένορας, οἷθ' ἰὸν οἶκον
Κήδεσκον, καὶ κτήματ' ἔδον, βιόωντό τε παῖδα.

Τὴν δ' αὖτε προσέειπε περίφρων Πηνελόπεια· 10

Μαῖα φίλη, μάργην σε θεοὶ θέσαν· οἷτε δύνανται

Ἀφρονα ποιῆσαι, καὶ ἐπίφρονά περ μάλ' ἰόντα,

Καί τε χαλιφρονέοντα σαοφροσύνης ἐπέβησαν·

Οἷ σέ περ ἔβλαψαν· πρὶν δὲ φρένας αἰσίμη ἦσθα.

Τίπτε με λωβεύεις, πολυπενθέα θυμὸν ἔχουσαν, 15

Ταῦτα παρὲξ ἐρέουσα; καὶ ἐξ ὕπνου μ' ἀνεγείρεις

Ἥδιος, ὅς μ' ἐπιδήσε φίλα βλέφαρ' ἀμφικαλύψας;

Οὐ γάρ πω τοιόνδε κατέδραθον, ἐξ οὗ Ὀδυσσεύς

Ῥχέτ' ἐποψόμενος κακοῖλιον οὐκ ὀνομαστήν.

Ἀλλ' ἄγε νῦν κατὰβηθι, καὶ ἄψ' ἔρχεο μέγαρόνδε· 20

Εἰ γάρ τις μ' ἄλλη γε γυναικῶν, αἷ μοι ἔασι,

“ Procos autem interfecit eximios, qui utique suam domum
“ Contristabant, et possessiones comedebant, violabantque filium.”

Illam verò rursus allocuta est prudens Penelope:

10

“ Nutrix chara, insanam te dii reddiderunt, qui scilicet possunt

“ Insapientem facere eum, qui vel prudentissimus sit,

“ Atque etiam mentis-impotentem sapientiae admoverunt:

“ Qui te sanè laeserunt; antea autem mente integra eras.

“ Cur me ludibrio-habes, per-tristem animum habentem,

15

“ Haec praeter-verum dicens? et ex somno me suscitās.

“ Dulci; qui mihi vinxit charas palpebras complexus?

“ Nondum enim talitèr dormivi, ex quo Ulysses

“ Ivit visus malum-Ilium non nominandum.

“ Sed age nunc descende, et retrò vade in-domum:

20

“ Siquis enim mihi alia mulierum, quae mihi sunt,

πατρίδα, ἣδη καὶ οἴκαδι αὐτίκα ἔσσι· καὶ δηλοῖ
τοῦτο Ἀγαμέμνων, ἐπιβὰς μὲν τῆς πατρίδος γῆς,
τὸν οἶκον δὲ οὐκ ἰδὼν· ἵπτι καὶ ταυτολογία εἶναι
δεκτὴ τὸ, “Ἦλθιν Ὀδυσσεύς, καὶ οἶκον ἰκάνισται.”
Eustath. Vide infra ad ver. 55.

Ver. 8. Μνηστῆρας δ' ἔκτεινεν ἀγένορας.] Τὸ
δὲ “ἀγένορας” φανερῶς ἐκ τῆς ψόγου κτῆται, ὡς
δηλοῖ τὸ, “οἷσιν οἶκον κήδεσκον,” καὶ τὰ ἐξῆς.
Eustath. Minus rectè. Vide supra ad α', 106.

Ibid. — οἷθ' ἰὸν οἶκον.] Apud Eustathium
in commentario, οἷ τὲ οἷ οἶκον.

Ver. 11. — οἷτε δύνανται Ἀφρονα ποιῆ-
σαι, &c.]

Ῥ Ω Ζεῦ, αἱ δῆτα τοὺς σαραισώρους βροτοὺς
φρονεῖν λέγουσι; σὺ γὰρ ἐξηγητήμιν,
Δεῶμιν τι σημαῖς, εἰ σὺ τυγχάνης θέλων.
Euripid. Supplices, ver. 734.

Ver. 13. Καί τε χαλιφρονέοντα σαοφροσύνης
ἐπέβησαν.]

— τὸ μὴ κακῶς φρονεῖν,
Θεῶν μίγιστον δῶρον.

Aeschylus, Agamemnon. ver. 936.

Ibid. — χαλιφρονέοντα.] Κιχαλασμέ-
νας ἔχοντα τὰς φρένας· ἡλίθιον, ματαιόφροντα.
Schol.

Ibid. — σαοφροσύνης ἐπέβησαν.] Vide su-
pra ad χ', 424.

Ver. 14. — περ ἔβλαψαν.] Ἀλ. παρί-
βλαψαν.

Ver. 15. — λωβεύεις.] Χλιναῖζες, εἰς λώ-
βην καὶ ὕβριν ἄγεις. Schol.

Ver. 16. — παρὲξ ἐρέουσα.] Παρὰ τὸ δῖον
λέγουσα. Schol. Vide autem supra ad δ',
348. Ἀλ. παρὲξ ἐρέουσα.

Ver. 19. — κακοῖλιον.] Vide supra ad
ε', 72. et ε', 260.

Ver. 20. — ἔρχιν.] Ita edidit Barnesius,
quodcum facit et MS. à Tho. Bentleio col-
latus; atque ita in omnibus Exemplaribus
scripta occurrit hæc vox infra ver. 254.
hujus libri, et sæpè alibi apud Poetam. Vul-
gati hîc habent ἔρχου. In nonnullis autem
scribitur, notante Barnesio, ἔρχια. Quod et
ipsum pronuntiandum ἔρχιν, vel ἔρχου. Vide
infra ver. 52, et 78.

Ταῦτ' ἐλθοῦσ' ἤγγειλε, καὶ ἐξ ὕπνου μ' ἀνέγειρε,
Τῷ κε τάχα στυγεῖως μιν ἐγὼν ἀπίεμψα νείσθαι
Αὐτὶς ἔσω μεγάρων· σὲ δὲ τοῦτό γε γῆρας ὀνήσει.

Τὴν δ' αὖτε προσέειπε φίλη τροφὸς Εὐρύκλεια· 25
Οὔτι σε λωβεύω, τέκνον φίλον· ἀλλ' ἔτυμόν τοι
Ἦλθ' Ὀδυσσεύς, καὶ οἶκον ἰκάνεται, ὥς ἀγορεύω,
Ὁ ξείνος, τὸν πάντες ἀτίμων ἐν μεγάροισι·
Τηλέμαχος δ' ἄρα μιν πάλαι ἤδειν ἔνδον ἰόντα,
Ἀλλὰ σαοφροσύνησι νοήματα πατρὸς ἔκλυθεν, 30
Ὅφρ' ἀνδρῶν τίσαιτο βίην ὑπερνηορόντων.

Ὡς ἔφαθ'· ἡ δ' ἐχάρη, καὶ ἀπὸ λέκτροιο θοροῦσα
Γρηῖ περιπλέχθη, βλεφάρων δ' ἄπο δάκρυον ἦκε·
Καί μιν φωνήσασ' ἔπεα πτερόεντα προσηύδα·

Εἰ δ' ἄγε δὴ μοι, μαῖα φίλη, νημερτὲς ἐνίσπῃ, 35
Εἰ ἔτιόν δὴ οἶκον ἰκάνεται, ὥς ἀγορεύεις,
Ὅπως δὴ μνηστῆρσιν ἀναιδέσι χεῖρας ἐφῆκε,
Μοῦνος ἐὼν, οἱ δ' αἰὲν ἀολλέες ἔνδον ἔμιμνον.

Τὴν δ' αὖτε προσέειπε φίλη τροφὸς Εὐρύκλεια·
Οὐκ ἴδον, οὐ πυθόμην, ἀλλὰ στόνον οἶον ἄκουον 40

“ Haec veniens nunciasset, et ex somno me suscitasset,

“ Eo-casu citò gravitèr ipsam ego dimissem ut-iret

“ Rursùs intra aedes : tè verò hác quidem in re senectus tua juvabit.”

Hanc autem rursùs allocuta est dilecta nutrix Euryclea :

“ Nequaquam te ludibrio-habeo, filia chara : sed verè tibi

“ Venit Ulysses, et domum advenit, sicut dico ;

“ Ille hospes, quem omnes ignominiâ-afficiebant in aedibus :

“ Telemachus verò illum dudùm noverat intùs esse,

“ Sed prudentiâ consilia patris occultabat ;

“ Ut virorum ulcisceretur violentiam superbiorum.”

Sic dixit : illa autem gavisæ est, et à lecto ubi-prosiluerat

Anum complexa est ; à palpebris verò lachrymam misit ;

Et ipsam compellans verbis alatis allocuta est :

“ Eia age jam mihi, nutrix dilecta, verum dic,

“ Si verè jam domum venit, ut dicis,

“ Quomodo demùm procis impudentibus manus intulerit,

“ Solus cùm-esset ; hi verò semper frequentes intùs manebant.”

Illam autem rursùs allocuta est dilecta nutrix Euryclea :

“ Non vidi, non edocta sum ; sed gemitum solum audiebam

25

30

35

40

Ver. 22. — ἐξ ὕπνου μ' ἀνέγειρε.] *Al.* ἐξ ὕπνου ἀνέγειρε.

Ver. 24. — ἔσω μεγάρων.] *Al.* ἔσω μέγαρον.

Ibid. — σὲ δὲ τοῦτό γε γῆρας ὀνήσει.] Τὸ μὴ μὲθ' ὕβριος ἀποσιμῶσθαι ἢ αἰὲν, εἰ καὶ τὰ ἄλλα σοὶ βαρὺ ἴσται, τοῦτό γε ὀνήσει. *Schol.*

Ver. 25. Τὴν δ'.] *Ita rectè Barnesius. Henricus Stephanus aliiq̃ue malè, Τὴν δ'.*

Ver. 27. Ἦλθ' Ὀδυσσεύς, καὶ οἶκον ἰκάνεται.] *Vide suprà ad ver. 7.*

Ver. 31. — τίσαιτο.] Similitérque infrà ver. 57. ἰτίσαιτο. *Vide ad Il. i, 508. et χ', 19. 20.*

Ibid. — βίην ὑπερνηορόντων.] *Eustathius in commentario citat, βίης ὑπερνηορόντων.*

Ver. 35. — ἐνίσπῃ.] *MS. nonnulli à Tho. Bentleio collati, ἐνίσπῃ.*

Ver. 40. — ἄκουον.] *Al. ἀκουσα.*

Κτεινομένων· ἤμεῖς δὲ μυχῷ θαλάμων εὐπῆκταν
 "Ἡμεῖς" ἀτυζόμεναι, σαινίδες δ' ἔχον εὖ ἀραρυῖαι·
 Πρὶν γ' ὅτε δὴ με σὸς υἱὸς ἀπὸ μεγάροιο κάλεισσε
 Τηλέμαχος· τὸν γάρ ῥα πατὴρ προΐηκε καλίσσαι.
 Εὖρον ἔπειτ' Ὀδυσῆα μετὰ πταμένοισι νεκύεσσιν 45
 Ἑσταόθ'· οἱ δὲ μιν ἀμφὶ κραταίπεδον οὔδας ἔχοντες,
 Κεῖατ' ἐπ' ἀλλήλοισιν ἰδοῦσά κε θυμὸν ἰάνθης,
 Αἶματι καὶ λύθρῳ πεκαλαγμένοι, ὅσπερ λέοντα.
 Νῦν οἱ μὲν δὴ πάντες ἐπ' αὐλείησι θύρῃσι
 Ἀθρόοι· αὐτὰρ ὁ δῶμα θειοῦνται περικαλλές, 50
 Πῦρ μέγα κειάμενος· σὲ δέ με προΐηκε καλίσσαι.
 Ἀλλ' ἔπει, ὄφρα σφῶϊν εὐφροσύνης ἐπιβῆτον
 Ἀμφοτέρῳ φίλον ἦτορ· ἐπεὶ κακὰ πολλὰ πέποσθε.
 Νῦν δ' ἤδη τόδε μακρὸν ἐέλδαρ ἐκτετίλισται·
 Ἦλθε μὲν αὐτὸς ζῶς ἰφίστιος, εὖρε δὲ καί σε, 55

- "Eorum-qui-interficiebantur: nos verò in recessu thalamorum benè-constructorum
 "Sedebamus turbatae; fores verò nos continebant benè-aptatae:
 "Priùs scilicet quàm demùm me tuus filius à domo vocaret
 "Telemachus: hunc enim pater emisit ad-vocandum.
 "Inveni deindè Ulyssem inter caesa cadavera 45
 "Stantem; illi verò circum ipsum, solidum pavementum tenentes,
 "Jacebant alii super alios: videns tu animo exhilarata fuisses,
 "Sanguine et cruore foedatum, tanquam leonem.
 "Nunc hi quidem demùm omnes ad atrienses fores
 "Conferti: et ille domum suffit perpulchram, 50
 "Igne magno accenso: te verò me emisit ut-vocarem.
 "Sed sequere, ut vobismet laetitiae applicetis
 "Ambo charum cor; quoniam mala multa passi estis.
 "Nunc verò jam hoc longum desiderium perfectum est:
 "Venit quidem ipse vivus in-domum-redux; invenit autem et te, 55

Ver. 42. — ἀτυζόμεναι.] Ἐκπλησσύμεναι, παρασσύμεναι. Ἀτύω, ὁ μέλλον ἀτύσθαι, καὶ κατὰ παραγωγὴν, ἀτύζω, Αἰολικόν. Schol.

Ibid. — σαινίδες δ' ἔχον.] Scholiastes interpretatur, ἡσφαλισμέναι ἦσαν. Quam explicationem secutus Barnesius, vertit, "Fores verò clauderantur." Minùs rectè. Vide *Iliad.* κ', 264. μ', 8. *Odys.* δ', 360. item χ', 128. ubi eadem ipsa phrasis occurrit.

Ver. 45. — μετὰ πταμένοισι νεκύεσσιν.] Ita hic edidit Barnesius; ut et suprà χ', 401. Vulgg. μετὰ πταμένοισι νεκύεσσιν. Sive, uti legit MS. à Tho. Bentleio collatus, itemque Eustathius in commentario, μετὰ πταμένοισι νεκύεσσιν. Vide suprà ad χ', 401.

Ver. 46. Ἑσταόθ'.] MS. à Tho. Bentleio collatus, Ἑσταίωθ'.

Ibid. — κραταίπεδον οὔδας.] Τὸ στριγὸν πίδαρον, ὡς λέγουσιν, ἢ μᾶλλον ὡς περιληφμένον καὶ παραγμένον. Eustath.

Ver. 47. — ἰάνθης.] Barnesius edidit, legendumque pronuntiat, ἰανθῆς. Sed nihil opus.

Ver. 48. Αἶματι καὶ λύθρῳ πεκαλαγμένοι, ὅσπερ λέοντα.] Vide suprà χ', 402. 403.

Ver. 49. Νῦν οἱ.] Al. Νῦν δ' οἱ.

Ver. 51. — κειάμενος.] Al. κηάμενος.

Ver. 52. 78. — ἰσιν.] Barnesius inter varias lectiones, ἴσιν. Vide suprà ad ver. 20.

Ibid. — εὐφροσύνης ἐπιβῆτον.] Vide suprà ad χ', 424.

Ver. 53. — τίποσθε.] Eustathius exponit, τίποσθε. Scholiastes autem, τίποσθε, quod et rectiùs.

Ver. 55. — ἰφίστιος.] Ἦτοι εἰς τὴν ἰστίαν ἰστίαν δὲ ὁ ὄψος· ὁ γὰρ ἴσιν, "Ἦλθε μὲν αὐτὸς ζῶς ἰφίστιος," μεταλαβὼν ἴσιν. (suprà ver. 7 et 27.) "Ἦλθ' Ὀδυσσεύς, καὶ αἶψα ἰκέσται." Porphy. *Quaest. Homeric.* 2.

Καὶ παῖδ' ἐν μεγάροισι κακῶς δ' οἵπιδ' ἔριζον
Μνηστῆρες, τοὺς πάντας ἐτίσατο ᾧ ἐνὶ οἴκῳ.

Τὴν δ' αὖτε προσέειπε περίφρων Πηνελόπεια·
Μαῖα φίλη, μή πο' μέγ' ἐπύχιο καγχαλόωσα·
Οἶσθα γὰρ, ὥς κ' ἀσπαστὸς ἐνὶ μεγάροισι φανείη
Πᾶσι, μάλιστα δ' ἐμοί τε, καὶ υἱίῳ, τὸν τεκόμεσθα·
'Αλλ' οὐκ ἔσθ' ὅδε μῦθος ἐτήτυμος, ὥς ἀγορεύεις.

60

'Αλλά τις ἀθανάτων κτεῖνε μνηστῆρας ἀγαυοὺς,
'Υβριν ἀγασσάμενος θυμαλγία, καὶ κακὰ ἔργα·
Οὔτινα γὰρ τίσκον ἐπιχθονίαν ἀνθρώπων,
Οὐ κακὸν, οὐδὲ μὲν ἐσθλὸν, ὅτις σφίας εἰσαφίποιτο·
Τῷ δὲ ἀτασθαλίας ἔπαθον κακόν· αὐτὰρ Ὀδυσσεὺς
'Ωλεσε τηλοῦ νόστον Ἀχαιῖδος, ὤλετο δ' αὐτός.

65

Τὴν δ' ἠμείβετ' ἔπειτα φίλη τροφὸς Εὐρύκλεια·
Τέκνον ἐμὸν, ποῖόν σε ἔπος φύγεν ἕρκος ὀδόντων;
'Ἢ πόσιν ἐνδον ἰόντα παρ' ἐσχάρῃ, οὔ ποτ' ἔφησθα
Οἴκαδ' ἐλεύσεσθαι; θυμὸς δέ τοι αἰὲν ἄπιστος.
'Αλλ' ἄγε τοι καὶ σῆμα ἀριφραδὲς ἄλλο τι εἶπω,
Οὐλήν· τὴν ποτὲ μιν σὺς ἤλασε λευκῷ ὀδόντι·
Τὴν ἀπονίζουσα φρασάμην· ἔθελον δέ σοι αὐτὴ

70

75

" Et filium in aedibus; malè verò quí ei faciebant

" Proci, hos omnes ultus est suâ in domo."

Hanc autem rursus allocuta est prudens Penelope:

" Nutrix dilecta, nondum magnoperè gloriare exultans;

" Nòsti enim, quòd gratus in domo appareret

60

" Omnibus, maxime verò mibi, et filio, quem genuimus:

" Sed non est hic sermo verus, sicut dicis:

" Sed aliquis immortalium interfecit precos eximios,

" Injuriam indignatus acerbam, et mala opera:

" Neminem enim honorabant terrestrium hominum,

65

" Non malum, neque quidem bonum, quicumque ad ipsos pervenisset:

" Ideò ob iniquitates passi sunt malum; at Ulysses

" Perdidit longè reditum ab-Achaiâ, periitque ipse."

Ei autem respondit deindè dilecta nutrix Euryclea:

" Filia mea, quale tibi verbum fugit ex-septo dentium?

70

" Quae maritum, intùs cum-est apud focum, nunquam dicis

" Domum esse venturum? animus nempè tibi semper incredulus.

" Sed age tibi et signum manifestum aliud quoddam dicam,

" Cicatricem; quam quondam ei aper inflixit albo dente:

" Hanc abluens agnovi; volebam autem tibi ipsa

75

Ver. 56. ——— ἔριζον.] Al. ἔριζαν.

Ver. 63. ——— κτεῖνε.] MSS. nonnulli à Tho. Bentleio collati, κτεῖναι.

Ver. 66. ——— εἰσαφίποιτο. Al. εἰσαφίκηται.

Ver. 67. Τῷ δὲ ἀτασθαλίας ἔπαθον κακόν.] Ita suprâ χ', 317. 416.

Τῷ καὶ ἀτασθαλίῃσιν ἀμείβετο πύρρον ἰπείστον.

Item á, 7.

Αὐτῶν γὰρ σφιστεῖσιν ἀτασθαλίῃσιν ὄλοντο.

Ver. 71. ——— παρ' ἐσχάρῃ.] "Εἶσα τὸ πῦρ καίεται, τίποτε ἴσσι δὲ βαρεῖς ἰσότηδες, οὐκ ἐν λίθῳ ἐφύρμινα. Schol.

Ver. 75. ——— σοι αὐτὴ.] Al. σοι αὐτῇ.

Εἰπέμεν· ἀλλὰ με κείνος ἔλων ἐπὶ μάστακα χερσίν,
Οὐκ ἔα εἰπέμεναι, πολυῖδρείησι νόοιο.

Ἄλλ' ἔπευ· αὐτὰρ ἐγὼν ἐμέθεν περιδάσομαι αὐτῆς,
Αἶ κέν σ' ἔξαπάφω, κτεῖναι μ' οἰκτίστω ὀλέθρῳ.

Τὴν δ' ἠμείβετ' ἔπειτα περίφρων Πηνελόπεια·

80

Μαῖα φίλη, χαλεπὸν σε Διὸν αἰεγιγενετάων

Δήνεα εἴρυσθαι, μάλα περ πολυῖδριν ἰούσαν·

Ἄλλ' ἔμπης ἴομεν μετὰ παῖδ' ἐμὸν, ὄφρα ἴδωμαι

Ἄνδρας μνηστῆρας τεθνηότας, ἧδ' ὅς ἔπεφνεν.

Ὡς φασμένη, κατέβαιν' ὑπεράϊα· πολλὰ δέ οἱ κῆρ

85

Ὀρμαιν', ἧ ἀπάνευθε φίλον πόσιν ἐξερεῖνοι,

Ἡ παρστάσα κύσειε κάρη καὶ χεῖρε λαβοῦσα.

Ἡ δ' ἐπεὶ εἰσῆλθεν, καὶ ὑπέρβη λάϊνον οὐδὸν,

Ἐζετ' ἔπειτ' Ὀδυσῆος ἐναντίον, ἐν πυρὸς αὐγῇ,

“ Dicere ; sed me ille prehensam ad os manibus, ”

“ Non sinebat dicere, solertiâ mentis. ”

“ Sed sequere ; at ego me oppignerabo ipsam, ”

“ Si te decipiam ; ut interficias me miserrimâ morte. ”

Huic autem respondit deinde prudens Penelope :

80

“ Nutrix chara, difficile te deorum sempiternorum ”

“ Consilia scrutari, valdè licèt multarum rerum scientem : ”

“ Sed omninò eamus ad filium meum ; ut videam ”

“ Viros procos mortuos, et eum, qui interfecit. ”

Sic locuta, descendebat è coenaculo : multa verò ei cor

85

Agitabat, an seorsum dilectum maritum interrogaret,

An astans oscularetur caput et manus prehensas.

Illa verò postquam ingressa est, et transivit lapideum limen,

Sedebat deinde Ulyssi ex-adverso, in ignis splendore,

Ver. 76. — ἀλλὰ με κείνος.] *Al.* ἀλλ' ἐμ' ἐκείνος.

Ver. 77. — πολυῖδρείησι.] *Al.* πολυπερίδρεισι. Ut infra α', 166.

Ver. 78. — ἐμέθεν περιδάσομαι αὐτῆς.] Ita *Iliad.* ψ', 485.

Διὸς γὰρ ἡ τρεῖς ποδες περιδάσσομαι, ἢ λείοντος. Et apud *Aristophanem* :

—— ἰδίῳ περὶ τῆς κεφαλῆς περιδάσσομαι. *Equites*, ver. 788.

Ibid. — περιδάσσομαι.] *Al.* περὶ δάσσομαι.

Ver. 81. — χαλεπὸν σε Διὸν αἰεγιγενετάων Δήνηα εἴρυσθαι.]

Οὐ γὰρ ἴσθ' ἴσθαι τὰ Διὸν βουλεύματα εἴρυσθαι βροτῶν φρονί.

Pindar. citatus à *Duportio*, *Gnomolog. Homeric.* ad hunc locum.

Μάντις δ' οὐδὲς ἴσθαι ἐπιχθονίων ἀνθρώπων, ὅστις ἂν εἰδῇ Ζηνὸς νόον αἰγιόχοιο.

Hesiod. apud *Clem. Alexand.* *Strom.* V.

Πάντη δ' ἀθανάτων ἀφανὲς νόος ἀνθρώποις.

Solon Atheniensis, apud eundem *ibid.*

Ver. 82. — εἴρυσθαι.] *Hesychius* legit *εἰρύσθαι*, exponitque *εἰδέναι* nempè ad vocem *εἰρύσθαι*, ubi hunc *Homeri* locum adducit : Uti et notârunt *Barnesius*, et *Duportus* in *Gnomologiâ* ad hunc locum. *Al.* *εἰρύσαι*.

Ver. 84. — τεθνηότας.] Vide ad *Il.* β', 818.

Ver. 85. “ Ὡς φασμένη, κατέβαιν' ὑπεράϊα.” Ὀκνηρίαν δὲ εἶναι δηλοῖ τὸ “ κατέβαιν' ” παρατατικῶς φρασθῆναι. Εὐρύκλειαν μὲν γὰρ, πιστεύουσαν ἴδον ἵνα τὸ φίλον αὐτῇ εἴκοι, ἠφρομένως ἀνίστασθαι ἢ δὲ γυνὴ ἰνδοιάζουσα, σχολαίως κατῴκει. *Eustath.* Vide ad *Il.* θ', 87. et γ', 84.

Ver. 89. — ἐναντίον.] *Al.* ἐναντίη.

Ibid. — ἐν πυρὸς αὐγῇ.] Ἐν τῇ πυρῶν πυρῶν καὶ πυρῶν πυρῶν ἀπὸ τοῦ πυρὸς. *Schol.*

Τοίχου τοῦ ἑτέρου· ὁ δ' ἄρα πρὸς κίονα μακρὴν 90
 Ἦστο κάτω ὀρόων, ποτιδέγμενος, εἴ τί μιν εἴποι
 Ἰφθίμη παράκοιτις, ἐπεὶ ἶδεν ὀφθαλμοῖσιν.
 Ἦ δ' ἄνιω δὴν ἦστο, τάφος δέ οἱ ἦτορ ἵκανεν
 Ὄψει δ' ἄλλοτε μὲν μιν ἐνωπιδίως ἐσίδεσκειν,
 Ἄλλοτε δ' ἀγνώσασκε, κακὰ χροῖ εἴματ' ἔχοντα. 95
 Τηλέμαχος δ' ἐνέμπτεν, ἔπος τ' ἔφατ', ἐκ τ' ὀνόμαζε·
 Μῆτερ ἐμὴ, δύσμητερ, ἀπηνεία θυμὸν ἔχουσα,
 Τίφθ' οὕτω πατρὸς νοσφίζεαι, οὐδὲ παρ' αὐτὸν
 Ἐξομένη μύθοισιν ἀνείρεαι, οὐδὲ μεταλλάξ ;
 Οὐ μὲν κ' ἄλλη γ' ὦδε γυνὴ τετληότι θυμῷ 100

Ad-parietem alterum : ille autem ad columnam longam 90
 Sedebat deorsum tuens, expectans, si quid sibi diceret
 Eximia uxor, postquam vidit oculis.
 Haec verò tacitè diù sedit ; stupor verò ei cor invasit :
 Obtutu autem aliquandò quidem eum in-oculos aspectabat,
 Aliquandò verò non-agnoscebat, mala corpori vestimenta habentem. 95
 Telemachus autem increpabat, verbumque dixit, et compellabat :
 “ Mater mea, infelix-mater, immitem animum habens,
 “ Cur sic à-patre separaris ? neque apud ipsum
 “ Sedens, verbis percontaris, neque interrogas ?
 “ Haud quidem alia utique sic mulier obfirmato animo 100

Ver. 90. Τοίχου τοῦ ἑτέρου.] Ita *Iliad.* 4, 218.

Αὐτὸς δ' ἀντίον ἔειπεν Ὀδυσσεὺς Δίῳ,
Τοίχου τοῦ ἑτέρου —

Ver. 93. — Ἄνω δὴν ἦστο, τάφος δέ οἱ.]
Similiter apud *Virgilium* :

At verò Æneas aspectu obmutuit amens.
Æn. IV, 279.

Ibid. — τάφος δέ οἱ ἦτορ ἵκανεν.] “Ἐστὶ γὰρ αὐτῇ (inquit *Eustathius*) τὸ ἄπορον ἀληθὺς ἄλυστος. Ὡς γὰρ οὐδὲν κενόν, εἰ καὶ οὐλὴν δίδωμι ὁ τῷ Ὀδυσσεὶ ἐκαστὸς δαίμων, οὕτως οὐδ' ἔστι τὸ τῆς κλίνης (ver. 225. 226.) ἐξίπτη μυστήριον· οὐ γὰρ ἀδύνατον τὸν τ' ἄλλα ἰδέσθαι Δίῳ ἰδῆναι καὶ αὐτό. Καὶ τοῖνον εἰ καὶ ὕστερον ὄψι ποτι συμπίπτῃ, καὶ ἀναγνώσκει τὰ ἐκ τοῦ ἀνδρὸς σήματα, (ver. 206. 207.) διακρίσσει ἀμφὶ χιῶνος διερῇ βάλῃ τῷ Ὀδυσσεὶ· οὐδ' οὕτως εἰ συμπίπτῃ· καὶ γὰρ ὁ δαίμων, δι' ὑπόπτειν, καὶ τὰ σήματα πάντως εἰδῆδι. Nimis subtiliter et minutè. Cùm enim dicat *Penelope* supra ver. 63. “ Ἀλλὰ τίς ἀθανάτων πτῦνι “ μνηστῆρας ἀγαυούς” cùmque *Euryclæa* respondeat, ver. 81. “ — χαλιδόν εἰ Δίῳ “ αἰωνιγενέων Δῆνια ἰεροῖται” id solummodo (ut opinor) exprimere vult, nempe prorsus incredibile esse, *Ulyssem* reverà rediisse, procosque interfecisse.

Ver. 94. — ἄλλοτε μὲν μιν ἐνωπιδίως ἐσίδεσκειν.] Τὸ δὲ “ ἐνωπιδίως” ἀντὶ τοῦ, κατ' ὄψιν· ἵνα λίγη ᾖτι ἄλλοτε μὲν περιεργότερον ἐντρανίζουσα καὶ κατασκοπεύουσα ἐπιγινώσκῃ, ἄλλοτε δὲ ἡγνέει. Τὸ δὲ, ἐνωπιδίως, γράφεται μάλιστα ἐνωπαδίως. *Eustath.* Et MS. à *Tho. Bentleio* collatus ἐνωπαδίως legit.

Ver. 95. — ἀγνώσασκε.] *Al.* ἀγνώσκειν.

Ver. 96. Τηλέμαχος δ' ἐνέμπτεν.] “Ὅτι μοδοιύσας ὁ Πειστής τὴν κατ' ὄψιν ἐντυχίαν τοῦ Ὀδυσσεὺς καὶ τῆς γυναικὸς κενότερον, φηλάττει πάντα τὰ τὸν Ὀδυσσεὺς ἐλάττω καὶ λαλοῦντα μηδὲν καὶ Δίῳ μὲν ἡ γυνὴ φανῆσαι τριαύτη. Ἐστὶ δὲ οὐκ ἔν, οὕτω περιφλαγγμένη ἀμφοῖν τῆς ἐστάσεως, ἐμιλῆσαι αὐτοὺς ἀλλήλοις, πλάττει μιστιύοντα τῇ ἐμιλίᾳ τὸν παῖδα, καὶ λαλοῦντα τῇ μητρὶ καὶ αὐτὴν αὐτῇ τῷ παιδί· καὶ τρίτον ἐπ' αὐτοῖς ἀναγκάτως τὸν Ὀδυσσεὺς. Καὶ οὕτω προβαίνει πιδανῶς καὶ ἐμειδῶς τὰ ἱφιζῆς· οὐκ ἄλλως μίντοι προσφθίγγεται τὸν ἄνδρα, εἰ μὴ προλογίσαι ἐκείνη πρὸς αὐτὴν, ἐυλαβουμένη μὴ καὶ ἀλῶ θρασυτέρας. *Eustath.*

Ver. 97. Μῆτερ ἐμὴ, δύσμητερ.] “Ἀλλὰ δι' ἰσθὶ συνεπίσιναι εἰς διαβολὴν τιναν, ὡς δυσανέμων· ὡς τὸ “ Δύσπαρι” καὶ τὸ, “ Μῆτερ, δύσμητερ.” *Porphyr.* *Quæst. Homeric.* 16. sub fine. Vide *Conrad. Ritterhus.* annotat. ad *Orprian.* *Cyneg. lib.* I. ver. 260.

Ἄνδρὸς ἀφισταίῃ, ὅς οἱ κακὰ πολλὰ μογήσας

Ἔλθοι εἰκοστῇ ἔτει εἰς πατρίδα γαῖαν·

Σοὶ δ' αἰεὶ κραδίη στεριωτέρη ἔστι λίθοιο.

Τὸν δ' αὖτε προσέειπε περίφρων Πηνελόπεια·

Τέκνον ἱμὸν, θυμός μοι ἐνὶ στήθεσσι τίθηπεν

105

Οὐδέ τι προσφάσθαι δύναμαι ἔπος, οὐδ' ἐρίεσθαι,

Οὐδ' εἰς ὧπα ιδέσθαι ἐναντίον· εἰ δ' ἐτεὸν δὴ

Ἔστ' Ὀδυσσεύς, καὶ οἶκον ἰκάνεται, ἧ μάλα νῶϊ

Γινώμεθ' ἀλλήλων καὶ λαΐον· ἔστι γὰρ ἡμῖν

Σήμαθ', ἃ δὴ καὶ νῶϊ περυμμένα ἴδμεν ἀπ' ἄλλων.

110

Ὡς φάτο· μείδῃσεν δὲ πολύτλας δῖος Ὀδυσσεύς,

Δῖψα δὲ Τηλέμαχον ἔπεα πτερόεντα προσηύδα·

Τηλέμαχ', ἦτοι μητέρ' ἐνὶ μεγάροισιν ἔασον

Πειράζειν ἐμέθεν· τάχα δὲ φράσεται καὶ ἄρειον.

Νῦν δ' ὅττι ρυτόν, κακὰ δὲ χροῖ εἵματα εἶμαι,

115

Τοῦνεκ' ἀτιμάζει με, καὶ οὔπω φησὶ τὸν εἶναι.

Ἡμεῖς δὲ φραζόμεθ', ὅπως ὅχ' ἄριστα γένηται·

“ Viro absisteret, qui ei mala multa perpessus

“ Venisset vigesimo anno in patriam terram :

“ Tibi verò semper cor durius est lapide.”

Illum autem rursus allocuta est prudens Penelope :

“ Fili mi, animus mihi in pectoribus stupet ;

105

“ Neque aliquod proloqui possum verbum *ad eum*, neque interrogare,

“ Neque in vultum intueri ex-adverso : si autem reverà demùm

“ Est Ulysses, et domum venit ; certè omninò nos

“ Cognoscemus alter-alterum et meliùs ; sunt enim nobis

“ Signa, quae scilicèt et nos abscondita acimus ab aliis.”

110

Sic dixit : risit verò multa-passus nobilis Ulysses ;

Statimque Telemachum verbis alatis allocutus est :

“ Telemache, sanè matrem in aedibus sine

“ Tentare me ; citò autem cognoscet etiam melius.

“ Nunc verò, quia sordeo, malaque corpori vestimenta indutus sum,

115

“ Ideò despiciatui-habet me, et nondum putat ipsum esse.

“ Nos verò consultemus, quo-pacto quàm optimè fiat :

Ver. 101. — ἀφισταίῃ.] *Al.* ἀπισταίῃ.

Ibid. — ἔς οἱ.] *Barnesius* inter varias lectiones retulit ἔς, ἢ οἱ. Sed nihil opus. Quà enim ratione vocula ἔς, etiam extra caesuram produci possit, vide ad *Il.* 4, 51.

Ver. 102. — ἔτει ἑ.] Vide suprà ad 4, 206.

Ver. 103. Σοὶ δ' αἰεὶ κραδίη στεριωτέρη ἔστι λίθοιο.] Ita apud *Hesiodum* :

—— ἀδάμαντος ἔχον κρατιέφερα θυμὸν.

Ἐργ. καὶ Ἡμερ. I, 146.

Et apud *Moschum* :

—— πύργου δ' ἔχον νόον αἰ σιδήρου

Καρτιὸν ἐν στήθεσσι. — *Idyll.* IV, 44.

Et apud *Aeschylum* :

Σιδερόφρων τι καὶ πύργου μεγαμήνε.

Prometh. Vinct. ver. 242.

Et apud *Plutarchum*, de capiend. ex Inimic. Utilitat. “ Καὶ οὗτος ἔξ ἀδάμαντος ἢ σιδήρου καὶ χαλκίστου μέλας καρδίαν.” Vide et infrà ad ver. 172.

Ver. 106. Οὐδέ τι.] *Al.* Οὐδ' ἔτι.

Ver. 109. Γινώμεθ' ἀλλήλων.] Vide suprà ad 4, 36. *Al.* Γινώμεθ' ἀλλήλων.

Ver. 113. — ἔασον.] *Barnesius* edidit ἔασον· et ita semper scribendum statuit. Sed vide ad *Il.* 8, 42.

Ver. 115. Νῦν δ' ὅττι ρυτόν.] *Al.* Νῦν δ' ὅττι οὐ λυτόν. *Ex 4, 72. suprà.*

Καὶ γάρ τις θ' ἔνα φῶτα κατακτείνας ἐνὶ δήμῳ,
 ὦ μὴ πολλοὶ ἔωσιν ἀοσσητῆρες ὀπίσσω,
 Φεύγει, πηούς τε προλιπὼν καὶ πατρίδα γαῖαν 120
 Ἡμεῖς δ' ἔρμα πόλῃος ἀπέκταμεν, οἳ μὲν ἄριστοι
 Κούρων εἰν Ἰθάκῃ· τῷ σε φράζεσθαι ἄνωγα.
 Τὸν δ' αὖ Τηλέμαχος πεπνυμένος ἀντίον ἤνδα·
 Αὐτὸς ταῦτά γε λεῦσσε, πάτερ φίλε· σὴν γὰρ ἀρίστην
 Μῆτιν ἐπ' ἀνθρώπους φάσ' ἔμμεναι, οὐδέ κε τίς τοι 125
 Ἄλλος ἀνὴρ ἐρίσειε καταβνητῶν ἀνθρώπων.
 Ἡμεῖς δὲ μιμαῶτες ἄμ' ἐψόμεθ', οὐδέ τι φημὶ
 Ἀλκῆς δευήσεσθαι, ὅση δύναμὶς γε πάρεστι.
 Τὸν δ' ἀπαμειβόμενος προσέφη πολύμητις Ὀδυσσεύς·
 Τοιγὰρ ἐγὼν ἐρίω, ὥς μοι δοκεῖ εἶναι ἄριστα· 130

“ Etenim aliquis, etiam unum virum ubi-interfecerit in populo,
 “ Cui non multi sint adjuutores ponē,
 “ Fugit, cognatisque relictis et patriā terrā : 120
 “ Nos autem columnen urbis interfecimus, qui longē optimi erant
 “ Juvenum in Ithacā ; ideō te consultare jubeo.”
 Hunc autem rursus Telemachus prudens contrā allocutus est :
 “ Ipse haec sanē videas, pater dilecte ; tuum enim optimum
 “ Consilium in hominibus dicunt esse, neque quisquam tecum 125
 “ Alius vir contenderet mortalium hominum.
 “ Nos verō alacres unā sequemur ; neque omninō puto me
 “ Fortitudine defecturum, quanta vis quidem adsit.”
 Illum autem respondens allocutus est solers Ulysses :
 “ Etenim ego dicam, ut mihi videtur esse optimum : 130

Ver. 119. — ἀοσσητῆρες.] Ἀοσσητῆρ δὲ καὶ ἐν ταῖς ῥηδίσι, καθὰ καὶ ἐν ἄλλοις, ὃ δίχα ἔσσης βοηθῶν, τουτίστιν ὁ ἱκοιμὸς καὶ ἀπροφάσις-τος ἐπίκουρος. Eustath.

Ver. 120. Φεύγει, πηούς τε προλιπὼν.] Ἔθος ἦν παρὰ ταῖς Παλαίσις, τὸν ἀκούσιον φόνον ἐργασάμενον φεύγειν ἐκ τῆς πατρίδος, καὶ παραγίγνεσθαι εἰς τινος οἰκίαν ἀνδρὸς πλουσίου, καὶ καθίζειν ἐπὶ τῆς οἰκίας συγκαταλυμένον, καθαροῖόν τι δέχμενον. Schol. ad Iliad. ὦ, 480. Τὸ δὲ φεύγεσθαι εἰς πατρίδας ὑπὸ τῶν φονευσάντων, καθαρμίλησαι· εἰ μῆτι ἄρα ποιήν τις οὐ φονεὺς τὴν συνδέξασαν· τότε γὰρ ἱάται μίσην ἐν δήμῳ. Eustath. Vide ad Il. ε', 497.

Ibid. — πηούς.] Τοὺς πόρρωθεν συγγενεῖς. Schol. Vide suprā ad θ', 581.

Ver. 122. — τῷ σε φράζεσθαι ἄνωγα.] Apud Eustathium in commentario τάδε σε φράζεσθαι ἄνωγα. Atque ita in omnibus exemplaribus legitur suprā ε', 279. Vide et ad ὦ, 43.

Ver. 123. — ἀντίον ἤνδα.] Sic apud Virgilium :

Æolus hæc contrā —, Æn. I, 76.

—— Æneas contrā cui talia reddit. Æn. X, 530.

Ver. 125. — ἐπ' ἀνθρώπους φάσ' ἔμμεναι.] In nonnullis legitur, notante Barnesio, ἐπ' ἀνθρώπους φάσ' ἔμμεναι. Sed malè. Nam vox φάσι, quàm sæpè in Iliade et Odysseā occurrit, priorem semper producit. Cæterum MS. à Tho. Bentleio collatus habet, ἐπ' ἀνθρώπους φάσθ' ἔμμεναι.

Ver. 126. — ἐρίσει.] Vide ad Il. ε', 140.

Ver. 127. 128.] Ἡμεῖς δὲ μιμαῶτες ἄμ' ἐψόμεθ', &c.] Occurrit idem Distichon Iliad. ε', 785, 786. nisi quòd ibi legatur, Ἡμεῖς δ' ἱμμιμαῶτες. Atque indè et hæc edidit Barnesius ἱμμιμαῶτες. Sed et vulgata lectio satis rectè se habet. Vide ad Il. ε', 51. Porro totum Distichon hoc in loco omitunt Codices nonnulli.

Ver. 128. — ὅση δύναμὶς γε πάρεστι.] Post hunc versum subnectunt nonnulli, notante Barnesio, ex Iliad. ε', 787.

Πὰρ δύναμιν δ' οὐκ ἔστι καὶ ἰσχύμενον πολέμιζον.

Ver. 130. — ἄριστα.] Al. ἄριστον.

Πρῶτα μὲν αἶθ' λούσασθε, καὶ ἀμφίσασθε χιτῶνας,
 Δμῶάς τ' ἐν μεγάροισιν ἀνάγεται εἴμαθ' ἐλίσθαι·
 Ἀπτὰρ Δεῖος αἰδὸς, ἔχων Φόρμιγγα λιγείαν,
 Ἥμῃν ἡγεῖσθω φιλοπαίγμονος ὀρχηθμοῖο.

Ὡς κέν τις φαίην γάμον ἔμμεναι, ἐκτὸς ἀκούων, 135
 Ἥ ἀν' ὁδὸν στείχων, ἧ οἱ περιναϊετάουσιν·

Μὴ πρόσθε κλέος εὐρὺ φόνου κατὰ ἄστν γίνηται
 Ἀνδρῶν μνηστήρων, πρὶν γ' ἡμέας ἐλθέμεν ἔξω
 Ἀγρὸν ἐς ἡμέτερον πολυδέενδρον· ἔνθα δ' ἔπειτα
 Φρασσόμεθ', ὅττι κε κέρδος Ὀλύμπιος ἐγγυαλίξῃ. 140

Ὡς ἔφαθ'· οἱ δ' ἄρα τοῦ μάλα μὲν κλύον, ἠδ' ἐπίθοντο.
 Πρῶτα μὲν οὖν λούσαντο, καὶ ἀμφίσαντο χιτῶνας·
 Ὀπλισθεν δὲ γυναῖκες· ὁ δ' εἴλετο Δεῖος αἰδὸς
 Φόρμιγγα γλαφυρὴν, ἐν δέ σφισιν ἔμερον ᾤρσεν
 Μολπῆς τε γλυκερῆς, καὶ ἀμύμονος ὀρχηθμοῖο. 145
 Τοῖσιν δὲ μέγα δῶμα περιστοναχίζετο ποσσὶν
 Ἀνδρῶν παιζόντων, καλλιζώνων τε γυναικῶν.

Ὡς δὲ τις εἶπεν, δόμων ἐκτοσθεν ἀκούων·
 Ἥ μάλα δὴ τις ἔγχευ πολυμήστην βασίλειαν·

“ Primūm quidem lavamini, et induimini tunicas,

“ Famulasque in aedibus jubete vestimenta sibi-sumere :

“ Caeterūm divinus cantor, habens citharam argutam,

“ Nobis praeceat ad lusoriam saltationem,

“ Ut aliquis putet nuptias esse, extrā audiens, 135

“ Vel per viam vadens ; vel ex iis qui circūm-habitant :

“ Nè prius fama lata caedis per urbem fiat

“ Virorum procorum, quān scilicet nos iverimus extrā

“ Agrum in nostrum arboribus-abundantem : illic verò postea

“ Consultabimus, quicquid utile Olympius praeberit.” 140

Sic dixit : illi autem ei omninò quidem auscultarunt, et paruerunt.

Itaque primūm quidem lavārunt-se, et induerunt-sibi tunicas :

Ornatae autem sunt mulieres ; sumpsit verò divinus cantor

Citharam cavam ; ipsisque desiderium concitavit

Cantūsque dulcis, et egregiae saltationis. 145

His verò magna domus personabat pedibus

Virorum ludentium, pulchrēque cinctarum mullerum.

Sic autem aliquis dicebat aedes extra audiens :

“ Certè omninò jam aliquis duxit-uxorem multūm-ambitam reginam :

Ver. 131. — λούσασθε, καὶ ἀμφίσασθε.] Similitérque infra ver. 142. λούσαντο, καὶ ἀμφίσαντο. Vide suprā ad i, 491. et i, 296.

Ver. 132. Δμῶάς τ'.] Al. Δμῶάς δ'.

Ver. 134. — φιλοπαίγμονος.] Al. πολυπαίγμονος.

Ver. 145. Μολπῆς τε γλυκερῆς, καὶ ἀμύμονος ὀρχηθμοῖο.] Ὅρα δὲ ὅτι τε πάντα ὅσα, ὥς καὶ ἐν τοῖς κατὰ τὴν Δημόδοκον, πρὸς φόρμιγγα ἢ

μολπῇ καὶ ἡ ὀρχησις· ὥς καὶ ἐν τῷ (Odys. α, 421. σ', 303.) “ οἱ δ' εἰς ὀρχηστὴν τρέψασθε, “ καὶ ἡμεῖς οὖσαν ἀκούειν.” Eustath. Vide suprā ad 9', 262.

Ver. 146. [Τοῖσιν δὲ.] Barnesius edidit Τοῖσιν δὲ. Sed, ut opinor, minùs rectè.

Ibid. — περιστοναχίζετο.] Al. περιστοναχίζετο.

Σχετλίη, οὐδ' ἔτλη πόσιος οὐκ ἀπορίθιοιο 150

Εἴρυσθαι μέγα δῶμα διαμπερές, ὅφρ' ἂν ἵκοιτο.

"Ὡς ἄρα τις εἴπειτα· τὰ δ' οὐκ ἴσται, ὡς ἐτέρυκτο.

Αὐτὰρ Ὀδυσσεῖα μεγαλήτορα ἢ ἐν οἴκῳ

Εὐρυνόμῃ ταμίῃ λούσεν, καὶ χρίσεν ἐλαίῳ·

Ἀμφὶ δέ μιν φάρος καλὸν βάλεν ἥδ' ἑλκύναι· 155

Αὐτὰρ κακκεφαλῆς χεῖρ' πολὺ κάλλος Ἀθήνῃ,

Μείζονά τ' εἰσιδέειν καὶ πάσσονα· καὶ δὲ κάρητος

Οὐλας ἦκε κόμας, ὑακινθίῳ ἄνθεσσι ὁμοίας.

Ὡς δ' ὅτε τις χρυσὸν περιχέυεται ἀργύρῳ ἀνῆρ

Ἰδρις, ὃν Ἥφαιστος δέδωκεν καὶ Πάλλας Ἀθήνη 160

Τέχνην παντοίην, χαρίεντα δὲ ἔργα τελείει,

Ὡς μὲν τῷ περίχευε χάριν κεφαλῇ τε καὶ ὤμοις.

Ἐπ' δ' ἀσαμίνθου βῆ, θέμας ἀθανάτοισιν ὁμοῖος.

"Improba, neque sustinuit maritus sui cui virgo nupta.

150

"Servare magnam domum perpetuè, donec venisset."

Sic utique aliquis dicebat; hoc autem non avertit, quomodo fuerat erant.

At Ulyssem magnanimum suum in domo

Eurynome oeconoma lavit et unxit oleo;

Circumque ipsum palliis jecit et tunicam;

155

Caeterum capiti affudit multam pulchritudinem Minerva,

Majoremque aspectu fecit et crassiorem; à capite autem

Crispas demisit comas, hyacinthino florì similes.

Sicut autem quando aliquis aurum circumfundat argento vir

Peritus, quem Vulcanus docuerit et Pallas Minerva

160

Artem omnigenam; pulchra verò opera is perficit;

Sic quidem huic circumfudit gratiam capitiq; et humeris:

Et balneo verò is egrossus est, corpore immortalibus similis;

Ver. 151. Εἴρυσθαι.] *Al.* Εἴρυσθαι et Εἴρυσθαι.

Ibid. — ὅφρ' ἂν ἵκοιτο.] *Eustathius* in commentario citat, ὡς ἵκοιτο. Ut suprà 6, 109. et 4, 367.

Ver. 156. 157. Αὐτὰρ κακκεφαλῆς χεῖρ' —, Μείζονα τ' εἰσιδέειν, &c.] Ita Editi omnes. Attamen parum aptè cum præcedentibus connectitur istud "Μείζονα τ' εἰσιδέειν," &c. Ut observat *Eustathius*: "Ἐνταῦθα δὲ οὐκ εἴται ἵλας ῥῆμα προκλητικὸν τοῦ "Μείζονα καὶ "πάσσονα." Quod autem deinceps addit ille: Καὶ ἴσται ἢ οὐκ ἴσται κατ' ἑλλειψιν, ἵνα νοῆται οὕτω πῶς "ἵσται εἶναι τὸν Ὀδυσσεῖα μείζονα καὶ πάσσονα." id verò paulò videtur durius. Caeterum occurrunt iidem septem versus suprà ζ', 229. 235. nisi quod in primo legatur, "τὸν μὲν Ἀθηναίῃ θῆκεν Διὸς" ἢ γαλαῖα Μείζονα τ' εἰσιδέειν," &c. ubi istud "Μείζονα τ' εἰσιδέειν," &c. (ut et notat *Eustathius*.) rectè ad præcedentem vocem θῆκεν refertur. Undè verisimile videtur verbum hunc; "Αὐτὰρ κακκεφαλῆς," &c. hujus loci

proprium non esse; sed pro isto, "τὸν μὲν Ἀθηναίῃ θῆκεν," &c. ζ', 229. aut aliò quodam simili, per errorem huc irrepissè. Vide et infrà ω, 368.

Ibid. — κακκεφαλῆς χεῖρ' πολὺ κάλλος Ἀθήνῃ.]

namque ipsa decoram
Cæsariem nato genitrix, lumenque ju-
ventae
Purpureum, et laetos oculis afflavit ho-
nores. *Æn.* I, 589.

Ver. 158. Οὐλας ἦκε κόμας, ὑακινθίῳ ἄνθεσσι ὁμοίας.] Vide suprà ad ζ', 231.

Ver. 159. Ὡς δ' ὅτε τις χρυσὸν περιχέυεται ἀργύρῳ.]

Quale manus addunt ebori decus; aut ubi
flavo
Argentum, Parisve lapis, circumdatur
auro. *Æn.* I, 592.

Ibid. — περιχέυεται.] *Al.* περιχέυεται.

Ver. 160. — εἰσιδέειν.] Vide suprà ad 9, 448. et 4, 72.

Ἄψ δ' αὖτις κατ' ἄρ' ἔζετ' ἐπὶ θρόνου, ἔνθεν ἀνίστη,
Ἀντίον ἥς ἀλόχου· καί μιν πρὸς μῦθον εἶπε· 165

Δαιμονίη, περὶ σοί γε γυναικῶν θηλυτεράων
Κῆρ ἀτέραμνον ἔθηκαν Ὀλύμπια δώματ' ἔχοντες·
Οὐ μὲν κ' ἄλλη ὧδε γυνὴ τετληότι θυμῷ
Ἀνδρὸς ἀφισταίῃ, ὅς οἱ κακὰ πολλὰ μογήσας
Ἔλθοι εἰκοστῷ ἔτει ἐς πατρίδα γαῖαν. 170

Ἀλλ' ἄγε μοι, μαῖα, στόρεσον λέχος, ὅφρα καὶ αὐτὸς
Λέξομαι ἢ γὰρ τῇγε σιδήρεος ἐν φρεσὶ θυμός.

Τὸν δ' αὖτε προσέειπε περίφρων Πηνελόπεια·
Δαιμόνι, οὐτ' ἄρ' τι μεγαλίζομαι, οὐδ' ἀθερίζω,
Οὐδὲ λήν ἄγαμαι· μάλα δ' εὖ οἶδ', οἷος ἔησθα, 175
Ἐξ Ἰθάκης ἐπὶ νηὸς ἰὼν δολιχηρέτμοιο.

Ἀλλ' ἄγε οἱ στόρεσον πυκινὸν λέχος, Εὐρύκλεια,
Ἐπὶ εὐσταθίῳ θαλάμῳ, τὸν ῥ' αὐτὸς ἐποίει·
Ἐνθα οἱ, ἐκθεῖσαι πυκινὸν λέχος, ἐμβάλετ' εὐνήν,

Iterum autem deinde resedit in solio, undè surrexerat,

Ex-adverso suae uxori; et ipsam sermone allocutus est:

“ Infausta, tibi quidem prae mulieribus foemineis

“ Cor impenetrabile fecerunt Olympias domos habentes:

“ Haud quidem alia sic mulier obfirmato animo

“ Viro absisteret, qui ei mala multa perpessus

“ Venisset vigesimo anno in patriam terram.

“ Sed age mihi, nutrix, sterne lectum; ut et ipse

“ Decumbam; profectò enim huic ferreus in praecordiis animus.”

Illum autem rursus allocuta est prudens Penelope:

“ Generose, neque sanè quid magnifacio, neque nihili-habeo,

“ Neque admodum admiror; perquam autem benè novi, qualis eras,

“ Ex Ithacà in navi proficiscens longis-remis-instructà.

“ Sed age ei sterne densum lectum, Euryclea,

“ Extra benè-fundatum thalamum, quem scilicèt ipse fecit:

“ Illic ei, exposito denso lecto, injicite, ad-cubandum,

Ver. 166 et 264. Δαιμονίη.] Similitérque
ver. 174. Δαιμόνι. Vide ad Π. α', 194.

Ibid. — περὶ σοί γε γυναικῶν θηλυτεράων
Κῆρ ἀτέραμνον.] Ἔστιν οὖν ἀστὺν εἰπεῖν, ὡς με-
κροῦ δυνάμειον ἴσχει τὴν μηχανήσαντα
πατριγάσασθαι Ὀδυσσεύς, ἢ τὸν ἀγνωρισμὸν
τῆς γυναικὸς οὕτω περίφρων ἢ γυνὴ καὶ στερὰ
καὶ εἰπεῖν καὶ πρᾶξαι. Eustath.

Ver. 168. Οὐ μὲν κ' ἄλλη ὧδε.] Al. Οὐ μὲν
κ' ἄλλη γ' ὧδε ut suprà ver. 100. Al. οὐ μὲν
ἄλλη γ' ὧδε.

Ver. 169. — ἀφισταίῃ.] Al. ἀφισταίῃ
Ut suprà ver. 101.

Ver. 172. — ἢ γὰρ τῇγε σιδήρεος ἐν φρεσὶ
θυμός.] Al. σιδήρειον ἐν φρεσὶν ἤτορ. Al. σιδή-
ρεος ἰδοὺ θυμός.] Similitér Iliad. χ', 357.

— ἢ γὰρ σοί γε σιδήρεος ἰδοὺ θυμός.
Et α', 205. 521.

— σιδήρεος ἰδοὺ θυμός.

Similitér et Tibullus:

Quàm ferus et verè ferreus ille fuit.

Lib. I. Eleg. xi. ver. 2.

Et Cicero: “ O te ferreum, qui illius peri-
“ culis non movèris!” Ad Attic. lib. XIII.
Epist. 30. sub initio. Vide et suprà ad i,
190. et ad ver. 103. hujus libri.

Ver. 174. — ἀθερίζω.] Τὸ ἐκρίπτω καὶ
ἀποβάλλω, ἀπὸ μεταφορᾶς τῶν ἀθέρων τῶν μὴ
δυναμίων ἔχισθαι διὰ σμικρότητα· οἱ γὰρ λιπ-
μῶντες ἐκρίπτουσιν αὐτούς. Schol. ex MS. Aloy-
sian. à Barnesio excerpto.

Ver. 177 et 179. — πυκινὸν λέχος.]
Διὰ τὸ ἐκ πολλῶν ἱματίων τὰ στρώματα συντί-
θεσθαι. Hesychius, ad vocem Πυκινόν. Eusta-
thius autem; Πυκινὴ —, ἵνα φέρω ἔχει
[ἔχη] στρώμας τὰ ἱμακίμια.

Ver. 178. Ἐπὶ.] Al. Ἐνός.

Ver. 179. — ἐκθεῖσαι πυκινὸν λέχος, ἐν-

Κάεα, καὶ χλαίνας, καὶ ῥήγεια σιγαλόεντα. 180
 Ὡς ἄρ' ἔφη, πόσιος πειραμένη· αὐτὰρ Ὀδυσσεὺς
 Ὀχθήσας ἄλοχον προσεφώνεε, κέδν' εἰδυῖαν
 ὦ γύναι, ἥ μάλα τοῦτο ἔπος θυμαλγὲς εἶπες.
 Τίς δέ μοι ἄλλοσε θῆκε λέχος; χαλεπὸν δέ κεν εἴη 185
 Καὶ μάλ' ἐπισταμένῳ, ὅτε μὴ θεὸς αὐτὸς ἐπελθὼν
 Ῥηϊδίας ἐθέλων θείῃ ἄλλῃ ἐνὶ χώρῃ·
 Ἀνδρῶν δ' οὐκ ἂν τις ζωὸς βροτὸς, οὐδὲ μάλ' ἥβῳ,
 Ῥεῖα μετοχλίσσειεν· ἐπεὶ μέγα σῆμα τέτυκται
 Ἐν λέχει ἀσκητῶ· τὸ δ' ἐγὼ κάμον, οὐδέ τις ἄλλος. 190
 Θάμνος ἔφυ τανύφυλλος ἐλαίης ἔρκεος ἐντὸς,
 Ἀκμηνὸς θαλέθων· πάχετος δ' ἦν, ἥντε κίων·
 Τῷ δ' ἐγὼ ἀμφιβαλὼν θαλάμον δέμον, ὅφρ' ἐτέλεσσα
 Πυκνήσιν λιθάδεσσι, καὶ εὖ καθύπερθεν ἔρεψα·

“Pelles, et laenas, et integumenta splendida.”

180

Sic utique dixit, maritum tentans; at Ulysses

Indignatus uxorem alloquebatur, honesta scientem:

“O mulier, profectò valdè hoc verbum acerbum dixisti.

“Quis verò mihi alibi posuit lectum? difficile nempè esset

“Etiam valdè scienti; nisi quandò deus ipse aggressus

185

“Facilè volens poneret alio in loco:

“Virorum autem haud quisquam vivus mortalis, neque valdè pubescens,

“Facilè amoliretur; quoniam magnum signum factum est

“In lecto elaborato; eum autem ego feci, neque quisquam alius.

“Arbor erat patula-foliis olivæ septum intra,

190

“Vigens, florescens; crassa verò erat, tanquam columna:

“Ei autem ego circumdatum thalamum struxi, donec perfecti

“Densis lapidibus, et benè desuper texi;

ἐλάει· ἰνὴν.] Vulgati habent ἱμβάλει· τ' ἰνὴν· Barnesius autem ex Editionibus nonnullis edidit, ἱμβάλει· Quod, uti et ipse annotat, cum præcedente ἱμβάλει aptius congruit. Atqui MS. à Tho. Bentleio collatus hîc legit ἱμβάλει. Quæ si vera lectio, omninò scribendum cum vulgatis ἱμβάλει· τ'.

Ver. 184. — ἄλλοσε θῆκε λέχος.] Eustathius infra ver. 204. in commentario citat, ἄλλοσε θῆκε. Atque ita et hîc et infra ver. 204. edidit Barnesius; lectionemque longè potiore pronuntiat. At quamobrem longè potius existimet vir eruditus, equidem non video. Quin et hoc in loco cum vulgatis ἄλλοσε θῆκε legit ipse Eustathius.

Ver. 185. — ὅτε μὴ θεὸς αὐτὸς ἐπελθὼν, &c.] Rectè observat Spondanus, “Difficultatem cujusvis rei ita solere à Poetâ ex-primi.” Vide et suprâ ad ver. 93.

Ver. 187. — οὐκ ἂν τις.] Al. οὐκ ἂν τις.

Ibid. — οὐδὲ μάλ' ἥβῳ.] Legitur et οὐδὲ γυναικῶν notante Eustathio.

Ver. 190. — τανύφυλλος.] Al. τανύφύλλου· ut infra ver. 195.

Ver. 191. Ἀκμηνὸς θαλέθων.] Ἀκμηνὸς δὲ νῦν ἔχοντες φασὶ γὰρ ὅτι Ἀρίσταρχος ἐνταῦθα μὲν ἰπὶ τοῦ, Θάμνος ἀκμηνὸς, ὃ ἴσται, ἀκμηνὸς ἔχων τοῦ καζίν, ἀκμηνὸς ἴν δὲ Ἰλιάδι. (τ', 163. 346.) ἰπὶ τοῦ δηλοῦντος τὸν νῆστον, ἱβαρ-τόνησιν. “Ἐπεὶ δὲ, φασὶ, καὶ τὰ δύο προπαρ-ακμηνὸς. Eustath.

Ver. 193. Πυκνήσιν λιθάδεσσι.] Ita restituit Barnesius ex Odys. ξ', 36. ubi, ut ipse annotat, idem Hemistichium occurrit, et in omnibus Exemplaribus hoc modo legitur. Cumque Barnesio facit Phil. Labbe, Thesaur. Prosod. pag. 152. “Legendum,” inquit, “quâvis pactione contendo, Πυκνή-σιν λιθάδεσσι, ut scriptum extat, Odys. ξ', “ver. 36.” Firmatur porrò hæc lectio et ex MS. à Tho. Bentleio collato, ubi scribitur Πυκνήσιν λιθάδεσσι. Vulgati hîc habent Πυκνήσιν λιθάδεσσι. Quod vix ullâ potest licentiâ excusari: Nam vox Πυκνήσιν duas priores syllabas corripit; ut liquet tum ex aliis permultis Poetæ locis, tum ex versu hunc proximè sequenti:

— θύρας στυπνῶς ἀσπερίας.

Καλλητὰς δ' ἐπίθηκα θύρας, πυκνὰς ἀρκυῖας.
 Καὶ τότε ἔπεισ' ἀπείκοψα κόμην ταυφύλλου ἐλαίης·
 Κορμὸν δ' ἐκ ρίζης προταμῶν, ἀμφέξισα χαλαρῇ
 Εὖ καὶ ἐπιστρεφύως, καὶ ἐπὶ σταόθμῳ ἴθυσα,
 Ἑρμῖν' ἀσπῆσαι· τέτρηται δὲ πάντα τετάρτῳ.
 Ἐκ δὲ τοῦ ἀρχόμενος λήχος ἔξισιν, ὅφρ' ἐτάλυσσα,
 Δαιδάλλων χρυσῷ τε καὶ ἀργύρῳ ἡδ' ἐλέφαντι·
 Ἐκ δ' ἐτάλυσσα ἱμάσκεα βοῶς, φοῖνικι φαινόν.
 Οὕτω τοι τόδε σῆμα πιφαύσκομαι οὐδέ τι οὔδα,
 Εἴ μοι ἔσ' ἔμπροσθεν ἐστί, γύναι, λήχος, ἢ τίς ἤδη
 Ἀνδρῶν ἄλλοσι θῆκε, ταμῶν ὑπὸ πυθμῶν ἐλαίης.

195

200

Ὡς φάτο· τῆς δ' αὐτοῦ λυτο γούνατα καὶ φίλον ἦτορ, 205

“ Conglutinatasque imposui fores, fixitque aptatas.

“ Et tum deinde abecidi cornam patulae-foliis olivae;

195

“ Truncum verò à radice usque proscium circumdolari aena.

“ Benè et scitè, et ad perpendiculum exegi,

“ Fulcro elaborato; terebravique omnia terebrà.

“ Ab hoc autem incipiens lectum poliebam, donec perfeci.

200

“ Variè-ornans auroque et argento et ebore;

“ Indè verò extendi pellem bovis, purpurâ, splendidam.

“ Sic tibi hoc signum dico; neque omninò scio,

“ An mihi adhuc incolumis sit, mulier, lectus, an alitèris jamjam

“ Virorum alibi posuerit, succiso fundo olivae.”

Sic dixit: ejus verò ibidem soluta sunt genua et charum cor,

205

Ver. 196. Κορμὸν δ' ἐκ ρίζης προταμῶν.] Ἀπὸ τῆς ρίζης κορμὸν παύσας. Schol. Τὸ δ',
 “ κορμὸν ἐκ ρίζης προταμῶν,” οὐδ' ὅλως πάναθεν
 εὖ κορμὸν ἐκταμῶναι· τοῦτο γὰρ, ἀπὸ πυθμῶ-
 νος ἐστὶν ἐκταμῶναι, οὐ μὴν κορμὸν προταμῶν διὰ
 καὶ ἡμέτερον παύσας [ver. 204.] εὖ “ κορμὸν
 “ ὑπὸ πυθμῶν ἐλαίης.” ἵνα ὁποσάμινά μιν κο-
 πῶ τοὺς κόμην ἐκείνην εὖ κορμὸν τοῦ πυθμῶνος
 προταμῶν δ' ἐκ ἐλαίης κορμὸν ἐκ κορμῶν. —
 “ Ὡς φάτο· λήχος ἔξισιν μιν. Ὀδυσσεὺς κορμὸν ἀπὸ
 ρίζης, ἥτοι πυθμῶνος· ἀλλὰ πρῶτον κορμὸν,
 ἔπειτα πρὸ τῆς ρίζης ἐκείνης, ἵνα τὸ μὲν αὐτοῦ
 κορμῶναι, τὸ δὲ λήχος. Eustath.

Ibid. — ἀμφέξισα.] Al. ἀμφ' ἦσαν.

Ver. 197. — σταόθμῳ.] Τὸν σταυρωτὸν
 σταθμῶν. Schol.

Ver. 198. Ἑρμῖν' ἀσπῆσαι.] Εὐκλείδης· Ἑ-
 ρμα γὰρ τῆς κλήσης. Schol. Ἑρμῆς, ὁ Διὸς καὶ
 Μαιῆς υἱός· Ἀσπῆσαι, πῶς ἴτι δὲ, ἢ ἀνδρά-
 πους τίνασαι μέγιστα ἔχοντα, Γράμματα, καὶ
 Μουσικὰ, καὶ Πάλαιστρας, καὶ Γυμνασίου· ἵεν
 καὶ τοὺς Ἕλληνας τιτράγαντο· αὐτὸν ἀσπῆσαι,
 καὶ οὕτως, ἢ τοὺς γυμνασίου ἀσπῆσαι. Τῷ δὲ Ὀμι-
 ροπαρμένῳ εἶναι, καὶ τοὺς ποιμαίνοντας αὐτῷ ἐ-
 χέσθαι, καὶ αὐτὸν ἀσπῆσαι, ἵλυντο ἢ τοὺς δι-
 δάσκοντες ἔχοντες ἀπὸ φύλακα τοῦ βουνοῦ, ἵπποισι
 τε καὶ ἀσπῆσαι αὐτοῦ. τῶν κλητῶν πόδας ἵπποισι
 τοῦ Διὸς πρῶτον, ἵππος ἀλιφάγας ἔχοντες.
 ἵππος, [Barnesius edidit ἵππος,] τὸ μὲν δῖοντα

μὴ φοβῶντο, προσδιδόντες δὲ πλείστην ἐκπαίδευ-
 σιν διὰ τῶν ἵππων. Ἡ δὲ ἱστορία παρὰ Ἀπολ-
 λιδόρῳ τῷ Ἀθηναίῳ. Schol. à Barnesio ex MS
 emendata.

Ver. 199. Ἐκ δὲ τοῦ ἀρχόμενος.] Τῷ ποδῶν.
 Schol.

Ver. 200. — ἡδ' ἐλέφαντι.] Vide suprâ
 ad 7, 75.

Ver. 201. Ἐκ δ' ἐτάλυσσα.] Apud Eusta-
 thium commentario, “Εκ δ' ἐτάλυσσα. Qui-
 nique autem scribendum cum duplici σ ἐτά-
 λυσσα penultima, enim corripitur. Vide ad
 H. 6, 58.

Ibid. — φοῖνικι φαινόν.] Al. ἵππ' ἀσπῆσαι

Ver. 205. Εἴ μοι ἔσ' ἔμπροσθεν ἐστί, γύναι,
 λήχος.] Vocem, γύναι, quæ in Henrici Ste-
 phani aliisque editionibus exiderat, rectè
 hic ex Eustathio Exemplaribusque nonnul-
 lis restituit Barnesius.

Ver. 204. — ἄλλοσι θῆκε.] Vide suprâ
 ad ver. 184.

Ibid. — ὑπὸ.] MS à Tho. Bentleio col-
 latus, ἀπὸ.

Ver. 205. — τῆς δ' αὐτοῦ λυτο γούνατα
 καὶ φίλον ἦτορ, Σῆμα δ' ἀναγνώστη.] Ita Vulga-
 ti; atque ita Eustathius; Σημαίνουσι δὲ (inquit)
 καὶ τὸ, “ τῆς δ' αὐτοῦ λυτο γούνατα, Σῆμα δ'
 “ ἀναγνώστη,” παντότερον φερόμεν· εὖ γὰρ παντὶ
 ἦ, “ τῆς δὲ ἀναγνώστης,” ἢ “ τῆς δ' ἀναγνώστης.”

Σήματ' ἀναγνώσῃ, τὰ οἱ ἔμπεδα πέφυκ' Ὀδυσσεύς.

Δακρύσασα δ' ἔπειτ' ἰθὺς δράμει, ἀμφὶ δὲ χεῖρας

Δειρῇ βάλλ' Ὀδυσῆϊ, πάρῃ δ' ἔκυσ', ἥδ' προσήδα·

Μή μοι, Ὀδυσσεῦ, σκόζευ, ἐπεὶ τὰ περ ἄλλα μάλιστα

Ἀνθρώπων πέπνυσο· θεοὶ δ' ἄπαζον ὀϊζόν,

210

Οἱ νῶϊν ἀγάσαντο παρ' ἀλλήλοισι μένοντε

Ἦες ταρπῆναι, καὶ γῆρας αὐτὸν ἰέσθαι.

Αὐτὰρ μὴ νῦν μοι τόδε χάισο, μηδὲ κρείσσεια,

Οὔνεκά σ' οὐ τὸ πρῶτον, ἐπεὶ ἶδον, ἦδ' ἀγάπησα·

Αἰεὶ γάρ μοι θυμὸς ἐπὶ στήθεσσι φίλαισιν

215

Ἐρρίγει, μή τίς μοι βροτῶν ἀσάφοι' ἐπέειπιν

Signa agnoscentis, quae ei accurata dixit Ulysses.

Lachrymis-fusis autem deinde recta cucurrit, circumque manus

Collum jaciebat Ulyssae; caput verò osculata est, et affabatur:

"Nè mihi, Ulysses, irascere; quoniam in aliis quidem rebus maximè

"Hominum prudens-eras; dii autem debent aerumnarum,

210

"Qui nobis inviderunt nos unà invicem manentes

"Pubertate fructos esse, et senectutis limen attigisse.

"At nè nunc mihi ob-hoc irascere, neque indignare,

"Quòd te non primum, postquam vidi, sic amplexa sum;

"Semper enim mihi animus in pectoribus charis

215

"Horruit, nequis me hominum deciperet verbis

Ὁ δὲ γυναικὴν δοτικῇ παρέθηκεν διὰ τοῦ ἀντι-
ρῆματι φανὲν φέρει ἀναγνώσας τοὺς παλαιούς,
καὶ τὴν συγγένειαν τῶν δύο τούτων περὶ αὐτῶν.
Neque dissimilem syntaxin alibi usurpat
Poeta: Vide supra ad ζ', 156. 157. ad ι',
256. 257. et ad Π. κ', 187. 188. item infra
ad ver. 211. hujus libri. Barnesius porro, et
si in annotationibus ad ι', 256. citato hoc
loco, vulgatam praefert lectionem, elegantis-
simè imperitos arguit, qui scribunt ἀνα-
γνώσας: ipse tamen hic, Editionum veterum
nonnullos secutus, Σήματ' ἀναγνώσας edidit;
alteramque lectionem ex Odys. γ', 249. huc
irrepsisse suspicatur.

Ver. 207. — [ἔκυσ' ἰδὼν.] Ita rectè ex
Editione Florentina restituit Barnesius. Cum-
que eo facit et MS. à Tho. Bentleio collatus.
Vide supra ad ε', 33. Vulgg. ἰστυτα ἰδὼς.

Ibid. — [ἰθὺς δράμει.] Al. ἰθὺς κίεν.

Ver. 208. — [πάρῃ δ' ἔκυσ'.] Vide su-
pra ad γ', 15. et ε', 39.

Ver. 209. Μὴ μοι, Ὀδυσσεῦ, σκόζευ, &c.]
Ὅτι εὐλόγη καὶ καὶ ἀφαιρήσει, λογισμῶ ἢ
Πηλεΐδῃ συμπόσια ἑαυτὴν ἰφ' οἷς ὁ Ὀδυσ-
σεύς περὶ τοῦ κατὰ τὴν κλίμην σφραγῆς εἶσι,
παντοία γίνονται τὰ εἰς τὸν αὐτὸν, χαρεῖσα, τι-
μιολογία, αἰνουργία συγγένειαν ἑκατα-
στούς ἰφ' οἷς οὐκ ἰστίσθη ῥαδίως· ἐπὶ δὲ τού-
τοις καὶ ἰκανίσαντα εἰς βροτῶν, καὶ ἰδὼν ἢ
ἄρα· ἵνα δὲ εἰσισταμένη τῆς ἐν τῇ πλάτῃ οἴζυος.
Eustath.

Ver. 210. — [θεοὶ δ' ἄπαζον ὀϊζόν.] Al.

θεοὶ δ' ἰσχυροὶ ὀϊζόν. Porro Dna. Dacier
hoc ita accipit, ut per ἰδὼν id hic infortu-
nium dicere intelligatur Penelope, quòd sci-
licet Ulysses non citius agnovisset. "Les
Dieux ont voulu ajouter encore cela à
tous les maux que nous avons soufferts."
Ita illa: Sed multò rectius de prioribus
Ulyssis et Penelopes infortunis dictum hoc
intelligatur; atque ita aptius congruent
sequentia: Ὅτ' ἰδὼν ἀγάπησα, &c.

Ver. 211. Οἱ νῶϊν ἀγάσαντο παρ' ἀλλήλοι-
σι μένοντι [Ἦες ταρπῆναι.] De hujusmodi
Syntaxi, vide supra ad ver. 205. Porro Pe-
ri non potuit quin consultò hic ita scripse-
rit Poeta, quoniam in promptu erat dicere,
"παρ' ἀλλήλοισι μένουσι." Uti et observat
Eustathius: Καὶ δ' ἰσχυροὶ (inquit) σχῆ-
μα ἢ ἀπὸ δοτικῆς εἰς αἰτιατικὴν ἀναλόγου
μετάθεσις, ἐν τῷ, "ὁ νῶϊν ἀγάπησα," καὶ
ἰδὼν ἢ πρὸς τὸν ἀντικείμενον εἰσὶν, "ὁ ἄρα ἰφ-
"τόνησι παρ' ἀλλήλοισι μένουσι τίρονται."
ἵνα ἢ ἑκαταστούς τὰ, ἄρα, καὶ τὸ, μένουσι. ἢ
δὲ ὁμοειδὲς γὰρ τὸ σχῆμα ἀλλὰ; καὶ ἰδὼν
καὶ, ἀντικείμενος δὲ. Eustath.

Ver. 213. — [χάισο, μηδὲ κρείσσεια.] Ἄλ-
λων δὲ ἐν πολλῇ διαφορᾷ τοῦ, χάισαι, καὶ τοῦ,
κρείσσεια. Ἐπειτα πρὸς τὸν εἰνός καὶ μὴ διακρί-
νόμενος ἢ δὲ εἰσισταμένη αὐτὴ ἐν τῷ δικαίῳ ἰστί.
Eustath. Atqui non videtur Poeta hic isti-
usmodi distinctionem in animo habuisse.

Ver. 216. Ἐρρίγει.] Vide supra ad ε', 407.

et ad Π. β', 514.

Ἐλθάν· πολλοὶ γὰρ κακὰ κέρδεα βουλευούουσιν.

Οὐδέ κεν Ἀργεῖη Ἑλένη, Διὸς ἐκγεγαυῖα,

Ἄνδρὶ παρ' ἀλλοδαπῷ ἐμίγη φιλότῃ καὶ εὐνῇ,

Εἰ ἦδη, ὃ μιν αὖτις ἀρήϊοι υἱὲς Ἀχαιῶν

220

Ἀξέμεναι οἰκόνδε φίλην ἐς πατρίδ' ἐμελλον.

Τὴν δ' ἦτοι ρέξαι θεὸς ἄρορεν ἔργον ἀεικές·

Τὴν δ' ἄτην οὐ πρόσθεν ἢ ἐγκάθετο θυμῷ

Λυγρὴν, ἐξ ἧς πρῶτα καὶ ἡμίας ἔκετο πένθος.

Νῦν δ', ἐπεὶ ἦδη σήματ' ἀριφραδέως κατέλεξας

225

Εὐνῆς ἡμετέρης, τὴν οὐ βροτὸς ἄλλος ὀκνᾷ,

Ἀλλ' οἷοι σύ τ' ἐγώ τε, καὶ ἀμφίπαλος μία μούνη,

Ἀκτορίς, ἣν μοι δῶκε πατήρ ἐτι δεῦρο κίουσῃ,

Ἡ νῶϊν εἴρυτο θύρας πυκινοῦ θαλάμοιο,

Πείθεις δὴ μευ θυμόν, ἀπηνέα περ μάλ' ἔοντα.

230

Ὡς φάτο· τῷ δ' ἐτι μᾶλλον ὑφ' ἱμερον ὤρσε γόοιο.

Κλαῖε δ' ἔχων ἄλοχον θυμαρῖα, κέδν' εἰδυῖαν.

“Huc-profectus; multi enim malas astutias cogitant.

“Neque Argiva Helena, è-Jove nata,

“Viro cum alieno mixta fuisset amore et cubili,

“Si in-animo-habuiisset, quod ipsam iterum bellicosi filii Achivorum

220

“Reducturi domum dilectam in patriam erant.

“Eam autem profectò ad-patrandum deus instigavit opus indignum:

“Noxam verò non antè in suo deposuit animo

“Gravem; ex quâ primùm et ad nos venit dolor.

“Nunc verò, quandoquidem jam signa manifestè dixisti

225

“Lecti nostri, quem non mortalis alius viderat,

“Sed soli tuque egoque, et ancilla una sola

“Actoris, quam mihi dedit pater jam huc proficiscenti,

“Quae nobis custodiebat, fores compacti thalami;

“Flectis tandem meum animum, durus licèt valdè sit.”

230

Sic dixit: ei autem adhuc magis desiderium excitavit luctus.

Flebat verò tenens uxorem animo-gratam, honesta scientem

Ver. 217. — πολλοὶ γὰρ κακὰ κέρδεα βουλευούουσιν.] Haud dissimiliter apud Theognidem:

Πολλοὶ τοι κίβδηλον ἐπίκλοπον ἦθος ἔχοντες.

Gnom. ver. 959.

Ver. 219. — ἀλλοδαπῷ.] Al. ἀλλοδαπῶν.

Ver. 220. Εἰ ἦδη, ὃ μιν αὖτις, &c.] “Εἰ ἦδη” ἰσταῦθα στικτίον ἴπιστα ἀφ' ἰτίρας ἀρχῆς προσηκτικόν, “ὃ μιν αὖτις ἀρήϊοι υἱὲς Ἀχαιῶν.” Ὁ γὰρ λόγος, οὐκ ἂν ἡ Ἑλένη παρ' ἀλλοφύλῳ ἀνδρὶ ἐμίγη, εἰ προῖονα τὸ μέλλον διὸ καὶ ἰπανέξιν ἐμελλον αὐτὴν οἱ Ἑλληνας, ὡς μηδὲν ἡμαρτηκυῖαν. Ita Schol. Atque ita Veteres accepisse testatur Eustathius. Verum neque vocula “δ” (ut opinor) pro διὸ satis rectè dici potest; et sententiam, uti observant Barnesius et Dna. Dacier, multò rectiùs et faciliùs secundùm vulga-

tam interpunctionem interpretèris: ut dicat nimirum Penelope, “Nequaquam Helena nam viro se dedisse alieno, si praevidisset tot ac tanta mala inde esse oritura.”

Τὴν δ' ἄτην οὐ πρόσθεν ἢ ἐγκάθετο θυμῷ Λυγρὴν, ἐξ ἧς πρῶτα καὶ ἡμίας ἔκετο πένθος. Infra ver. 223.

Ver. 222. Τὴν δ' ἦτοι.] Al. Τὴν δὲ τοι.

Ver. 223. Τὴν δ' ἄτην οὐ πρόσθεν.] Οὐ πρό τοῦ παθεῖν, ἵνα τὴν φρενοβλάσειαν. Schol.

Ver. 225. — ἰαυῖ ἦδη.] Al. ἰαυῖ δὲ.

Ibid. — σήματ' ἀριφραδέως.] Al. σήματ' ἀριφραδία. Atque ita in commentario citat Eustathius.

Ver. 226. — πῆν.] Al. ἦν.

Ver. 228. — μοι δῶκε.] Al. μοι ἴδωκε.

Ver. 231. — τῷ δ' ἐτι μᾶλλον.] Al. τῷ δ' ἄρα μᾶλλον.

'Ως δ' ὅτ' ἂν ἀσπασίως γῇ νηχομένοισι φανείη,
 Ὄντε Ποσειδάων εὐεργέα νῆ' ἐνὶ πόντῳ.
 'Ραίση ἐπειγομένην ἀνέμῳ καὶ κύματι πηγῶ. 235
 Παῦροι δ' ἐξίφυγον πολίης ἄλῃος ἤπειρόνδε
 Νηχόμενοι, πολλὰ δὲ περὶ χροῖ τέτροφεν ἄλῃη.
 'Ασπάσιοι δ' ἐπέβαν γαίης, κακότητα φυγόντες.
 'Ως ἄρα τῇ ἀσπαστὸς ἦν πόσις εἰσοροώση.
 Δειρῆς δ' οὐκ ἄμπεαν ἀφίετο πῆχες λευκῶ. 240
 Καί νύ κ' ὀδυρομένοισι φάνη ῥοδοδάκτυλος Ἥως,
 Εἰ μὴ ἄρ' ἄλλ' ἐνόησε θεὰ γλαυκῶπις Ἀθήνη.
 Νύκτα μὲν ἐν περάτῃ δολιχὴν σχέθεν, Ἡὼ δ' αὖτε
 'Ρύσατ' ἐπ' Ὀκεανῷ χρυσόθρονον, οὐδ' ἔα ἵππους.
 Ζεύγυσθ' ὠκύποδας, φάος ἀνθρώποισι φέροντας, 245
 Λάμπον καὶ Φαίθονθ', οἷτ' Ἡὼ πῶλοι ἀγούσι.

Sicut autem quandò gratè terra natantibus apparet,
 Quorum scilicèt Neptunus benè-fabricatam navem in ponto
 Perdidit, agitatum vento et fluctu vasto ;
 Pauci verò effugerunt è cano mari in terram
 Natantes, multa autem circa corpus accrescit salsugo ;
 Laeti verò conscenderunt terram, malo evitato :
 Sic utique illi gratus erat maritus intuenti ;
 Α, collo autem nondum omninò removebat brachia candida. 240
 Et sanè lugentibus apparuisset rosea-digitis Aurora,
 Nisi utique aliud cogitasset, dea caesia-oculis Minerva :
 Noctem quidem in termino longam tenuit, Auroram verò contrà
 Detinuit in Oceano aureum-solium-habentem, neque sinebat equos
 Jungere veloces, lumen hominibus ferentes, 245
 Lampum Phaëthonta, qui scilicèt Auroram equuli vehunt.

Ver. 233. 'Ως δ' ὅτ' ἂν ἀσπασίως γῇ.] Si-
militer Statius :

Nec minùs hæc læti trahimus solatia,
 quàm si
 Præcipiti convulsa Noto prospectet ami-
 cam
 Puppis humum.

Thebaid. lib. II. ver. 193.

Et lib. VII. ver. 143.

——— dulcis medii de gurgite ponti
 Respicitur tellus.

Ibid. ——— ἀσπασίως.] Al. ἀσπασίως.

Ver. 235. 'Ραίση.] Apud Eustathium, 'Ραί-
σι.

Ver. 236. 237. Παῦροι δ' ἐξίφυγον ———
Νηχόμενοι.]

Apparent rari nantes in gurgite vasto.
 Æn. I, 118.

Ver. 237. ——— πολλὰ δὲ περὶ χροῖ τέτρο-
φεν ἄλῃη.] Ita suprâ ζ, 137.

Σμικροτάλιος δ' αὐτῆς φάνη, κικαπαρόντος
ἄλῃη.

Et sale tabentes artus in littore ponunt.
 Æn. I, 173.

Ver. 240. ——— ἀφίετο.] Al. ἀφίετο.

Ver. 241. Καί νύ κ' ὀδυρομένοισι.]
 Et fors omne datum traherent per talia
 tempus. Æn. VI, 537.

Ver. 243. Νύκτα μὲν ἐν περάτῃ δολιχὴν
 σχέθεν.] Ἡδὴ πρὸς τῇ πέρας καὶ τῇ τέλει οὖσαν.
 Schol. Eustathius aliter : Περσὲν δὲ (inquit)
 ἀπαξ ἐν ταῦτα φησὶν ὁ Ποιητὴς κατὰ γένος θη-
 λυκόν. Καὶ δηλοῖ ἡ λίσσις τὸ πέρας τοῦ Ὀκεανῶ
 νῦν, οὐ τὸ ἀνατολικόν, ἀλλὰ μᾶλλον τὸ δυτικόν
 δι' οὗ ἐμειλιν ἡ Νύξ δῆθιν σωματικῶς κατελθὼν,
 ὡς ἂν ἐτίρωθιν ἀνέλθῃ ἡ Ἥως. Διὸ καὶ ὁ Ποιητὴς
 εἶπαι, "Νύκτα μὲν ἐν περάτῃ σχέθει," τῇ κατὰ
 δύσιν δηλαδὴ. "Ἡὼ δ' αὖτε ἐπ' Ὀκεανῷ," τῇ
 κατὰ ἀνατολήν. ὥστε μήτε ταύτην ἀναδύνααι,
 μήτε ἐκείνην καταδύνααι.

Ibid. ——— ἐν περάτῃ.] Al. ἐμπιράτῃ.

Ibid. ——— δολιχὴν.] Al. δολιχῇ.

Ibid. et ver. 246. ——— Ἡὼ.] Al. Ἥωα.

Ver. 246. Λάμπον καὶ Φαίθονθ'.] Ὁμηρος
μὲν οὕτω ξυμμετρεῖ ἀποξιώνωνσι τῇ Ἡῷ Λυκά-
 X 4

Καὶ τότε ἄρ' ἦν ἄλοχοι προσέφη παλῦμητις Ὀδυσσεύς·
 "ὦ γύναι, οὐ γάρ πω πάντων ἐπὶ πείρατ' αἰέθλων
 "Ἠλθομεν, ἀλλ' ἔτ' ὅπισθεν ἀμείτρητος κόπος ἔσται
 Πολλὸς καὶ χαλεπός, τὸν ἐμὲ χρεὶ πάντα τελίσσαι. 250
 "Ὡς γάρ μοι ψυχὴ μυθήσατο Τειρεσίαιο,
 "Ἡματι τῷ, ὅτε δὴ κατέβην δόμον Ἀΐδας εἶσα,
 Νόστον ἱταίροισιν διζήμενος, ἦδ' ἐμοὶ αὐτῷ.
 "Ἀλλ' ἔρχεο, λίκτρονδ' ἴομεν, γύναι, ὄφρα καὶ ἦδη
 "Ἵπνῳ ὑπὸ γλυκερῷ ταρπάμεθα κοιμηθῆντε. 255
 Τὸν δ' αὖτε προσέειπε περίφρων Πηνελόπεια·
 Εὐνὴ μὲν δὴ σοί γε τότε ἔσσεται, ὅππότε θυμῷ
 Σῶ ἰθέλης· ἐπεὶ ἄρ' σε Διοὶ ποίησαν ἱκέσθαι
 Οἶκον εὐκτίμενον, καὶ σὴν ἐς πατρίδα γαῖαν.
 "Ἀλλ' ἐπεὶ ἰφράσθης, καί τοι θεὸς ἔμβαλε θυμῷ, 260
 Εἴπ' ἄγε μοι τὸν αἰέθλον· ἐπεὶ καὶ ὅπισθεν, (οἶω,)
 Πεύσομαι· αὐτίκα δ' ἐστὶ δαήμεναι οὔτι χέρουον.

Et tunc utique suam uxorem allocutus est solers Ulysses :

" O mulier, nondum enim omnium ad fines certaminum

" Venimus, sed adhuc in posterum immensus labor erit,

" Multus et difficilis, quem me oportet omnem perficere. 250

" Sic enim mihi anima dixit Tiresiae,

" Die illo, quando scilicet descendendi domum Orci intra,

" Reditum sociis quaerens, et mihi ipsi.

" Quin veni, ad-lectum eamus, uxor, ut et jam

" Somno à dulci delectemur ubi-decubuerimus," 255

Eum autem rursus allocuta est prudens Penelope :

" Cubile quidem demum tibi sanè tunc erit, quando animo

" Tuo volueris ; quia scilicet et dii fecerunt venire

" Ad domum bene-aedificatam, et tuam in patriam terram.

" Sed quoniam cogitasti, et tibi deus infecit animo, 260

" Dic age mihi hoc certamen ; quoniam et postea, (puto,)

" Audiam ; statim autem est scire nequaquam pejus.

φρον δὲ καὶ ἴτεροι μονόπωλον τὴν Ἡῶ πλάττον-
 τες, Πηνελόπεια αὐτὴν ἱστοχοῦσι πειρατῶ ἱππῳ.
Eustath. Soli autem (uti notat *Barnesius*)
 quatuor apud *Ovidium* tribuuntur equi :
Metamorph. lib. II. ver. 153, 154.

Ver. 248. — οὐ γάρ πω πάντων, &c.]
 Ἰστίον δὲ ὡς καὶ ἱσταῦθα ὁ Ποιητὴς ἀρχὴν λόγου
 θέμενος τὸν " γὰρ " σύνδεσμον, ἐπαδίδωσιν αὐτὸν
 συνήθως διὰ τοῦ " ἀλλά " ἐπὶ τὸν " ὦ γύναι, οὐ
 " γὰρ πω πάντων ἐπὶ πείρατα " καὶ ἔξῃς· εἶσα
 μετὰ στίχους ἔξ ἱσαγαγόν, (ver. 254.) " Ἀλλ'
 " ἔρχεο, λίκτρονδ' " καὶ ἔξῃς. *Eustath.* Vide
 suprā ad κ', 174. 190.

Ver. 249. — ὅπισθεν ἀμείτρητος κόπος
 ἔσται.] Ὀδυσσεύς δὲ τοῦτο λέγει διὰ τὸν ἰφίξῃς
 πόνον, ὃν αἰελεύσει κατὰ τὴν ἐν Ἄιδου μαντίαν
 τοῦ Τειρεσίου, χάριν τιμῆς τοῦ Πηνελόπεια ὡς καὶ

τῇ γυναικὶ ἀφηγῆσται. *Eustath.* Vide infrā
 ad ver. 267. &c.

Ibid. — ἴστα.] *Eustathius* in commen-
 tario citat, ἴστί.

Ver. 251. — μυθήσατο.] *Al.* μαντιόσατο.

Ver. 254. — ὄφρα καὶ.] *Al.* ὄφρα κιν.

Ver. 255. — ταρπάμεθα.] Vide suprā
 ad ι', 491.

Ver. 258. — ἰθέλης.] Apud *Eustathium*
 in commentario, ἰθίλλης.

Ver. 260. — καί τοι θεὸς ἔμβαλε θυ-
 μῷ.] Τὸ ἐπιπῶ, ὅτι ποιῆσαι οἱ τι καὶ ἴτερον [*Al.*
 ὅστις] δει. *Schol.*

Ver. 262. — δαήμεναι οὔτι χέρουον.] Ita
 suprā ε', 176.

Ὁμ μὲν γάρ τι χέρουον ἐν ἀρχῇ δεικνύει ἰλίσ-
 θαι.

Τὴν δ' ἀπαμειβόμενος προσέφη πολύμητις Ὀδυσσεύς·
 Δαιμονίη, τί τ' ἄρ' αὖ με μάλ' ὀτρύνουσα κελεύεις
 Εἰπέμεν; αὐτὰρ ἐγὼ μυθήσομαι, οὐδ' ἐπιλεύσω. 265
 Οὐ μέντοι θυμὸς κίχαρήσεται· οὐδὲ γὰρ αὐτὸς
 Χαίρω· ἐπεὶ μάλα πολλὰ βροτῶν ἐπὶ ἄστυ' ἄνωγει
 Ἑλθεῖν, ἐν χεῖρεσσι ἔχοντ' εὐήρες ἱετμόν·
 Εἰσόκε τοὺς ἀφίπαμαι, οἳ οὐκ ἴσασι θάλασσαν,
 Ἀνέρας, οὐδέ θ' ἄλλεσσι μεμιγμένον εἶδαρ' ἴδουσιν 270
 Οὐδ' ἄρα τοί γ' ἴσασι νείας φοινικοπαρήους,
 Οὐδ' εὐήρε' ἱετμά, τά σε πτερὰ νηυσὶ πέλοισαι.
 Σῆμα δέ μοι τόδ' ἔειπεν ἀριφραδὲς, (οὐδέ σε κεύσω·)
 Ὅππότε κεν δῆ μοι ξυμβλήμενος ἄλλος ὁδίτης
 Φῆη ἀθηρηλοιγὸν ἔχειν ἀνὰ φαιδίμῃ ἔμω, 275

Hanc verò respondens allocutus est solers Ulysses :

" Infausta, cur igitur demùm me valdè hortans jubes

" Dicere ? at ego dicam, neque celabo. 265

" Haud quidem tibi animus gaudebit ; neque enim ipse

" Gaudeo : quoniam admodùm multas hominum ad urbes jussit

" Proficisci, in manibus habentem fabrefactum remum ;

" Donec ad illos pervenero, qui haud nôrunt mare,

" Viros, neque salibus mixtum cibum comedunt ; 270

" Neque sanè hi nôrunt naves rubras-proris,

" Neque fabrefactos remos, qui utique alae navibus sunt.

" Signum verò mihi hoc dixit manifestum, (neque te celabo ;)

" Quandò demùm mihi obviàm-factus alius viator

" Dixerit me ventilabrum habere super splendido humero ; 275

Ver. 264. — τί τ' ἄρ' αὖ. Al. τί τ' ἄρ' αὖν.

Ibid. — ὀτρύνουσα.] Apud Eustathium in commentario, ὀτρύνουσα. Utrumque salvâ prosodiâ. Quâ enim ratione ex μαρτυρομαι, μαρτυρεῖμαι, fit μαρτυρέομαι ex φιλομαι, φιλοῦμαι, φιλῶ· eâdem ex ἱερῶν, ἱερῶν, fit ἱερῶν. Vide ad Il. ε', 338. κ', 55. et υ', 304.

Ver. 266. Οὐ μέντοι θυμὸς κίχαρήσεται· οὐδὲ γὰρ αὐτὸς Χαίρω.] Ἡ ἀπόφασις τῇ καταφάσει ποτὶ μὲν τὸ ἴσον δύναται, ποτὶ δὲ τὸ πλείον. — Τὸ γὰρ λίαν λυσιῦσθαι, τῇ ἀποφάσει διδήλων. Hermogenes, περὶ μισθίου δυνάμεως, cap. 37. Eâdem loquendi ratione usus est Virgilius :

Nec verò Alciden me sum lætatus euntem

Accepisse —————. Æn. VI, 592.

Et Sophocles :

Ἄλλ' αὖτε χαίρων, ἢ τὸ ἱερῶν βίλος.

Philoctet. ver. 1292.

Vide ad Il. ι', 344.

Ibid. — θυμὸς κίχαρήσεται.] Al. θυμὸς κίχαρήσεται.

Ver. 267. — πολλὰ βροτῶν ἐπὶ ἄστυ' ἄνωγει· Ἑλθεῖν.] Suprà λ', 120. &c. ubi totus hic locus occurrit.

Ver. 269. 270. — οἳ οὐκ ἴσασι θάλασσαν, — οὐδέ θ' ἄλλεσσι.] Vide suprà ad λ', 121.

Ibid. et ver. 271. — ἴσασι.] Ita Barnesius ; atque ita Eustathius in commentario. Rectè. Ita enim, uti ipse notat Barnesius, semper alibi apud Homerum scribitur hæc vox. Alii hîc minùs rectè scribunt ἴσασι, et ἴσασι.

Ver. 270. Ἀνέρας.] MS. à Tho. Bentleio collatus habet Ἀνέρις. Atque ita in Vulgatis legitur suprà λ', 122.

Ver. 271. — νείας φοινικοπαρήους.]

———— pictasque innare carinas.

Æn. VIII, 93.

Ver. 274. Ὅππότε κεν δῆ.] Vide ad Il. ζ', 433 et 504.

Ver. 275. — ἀθηρηλοιγὸν.] Vide suprà ad λ', 127.

Καὶ τότε μ' ἐν γαίῃ πήξαντ' ἐπίλυνεν ἔριτμόν,
 "Ερξανθ' ἱερὰ καλὰ Ποσειδάωνι ἄνακτι,
 'Αρνειὸν, ταῦρόν τε, συνὼν τ' ἐπιβήτορα κάπρον,
 Οἴκαδ' ἀποστείχιν, ἔρδειν δ' ἱερὰς ἱκατόμβας
 'Αθανάτοισι θεοῖσι, τοὶ οὐρανὸν εὐρὺν ἔχουσι,
 Πᾶσι μάλ' ἐξείης· θάνατος δέ μοι ἐξ ἁλὸς αὐτῶ
 'Αβληχρὸς μάλα τοῖος ἐλεύσεται, ὅς κέ με πέφνη
 Γῆρα ὑπαὶ λιπαρῶ ἀρημένον· ἀμφὶ δέ λαοὶ
 "Ολβιοὶ ἔσσονται· τάδε μοι φάτο πάντα τελεῖσθαι.

280

Τὸν δ' αὖτε προσέειπε περίφρων Πηνελόπεια·
 Εἰ μὲν δὴ γῆρας γε θεοὶ τελέουσιν ἄρειον,
 'Ελπαρή τοι ἔπειτα κακῶν ὑπάλυξιν ἔσσεσθαι.
 "Ὡς εἰ μὲν τοιαῦτα πρὸς ἀλλήλους ἀγόρευον.
 Τόφρα δ' ἄρ' Εὐρυνόμη τε ἰδὲ τροφὸς ἔντυον εὐνήν
 'Εσθῆτος μαλακῆς, δαῖδαν ὑπολαμπομενάων.
 Αὐτὰρ ἐπεὶ στόρεσαν πυκινὸν λέχος ἐγκονέουσai,
 Γρη῏ς μὲν κείουσα, πάλιν οἰκόνδε βεβήκει·
 Τοῖσιν δ' Εὐρυνόμη θαλαμηπόλος ἡγεμόνευεν

285

290

" Utique tunc me terrae infixo jussit remo,
 " Faetisque sacris eximius Neptuno regi,
 " Ariete, tauroque, suumque initore verre,
 " Domum abire, facereque sacras hecatombas
 " Immortalibus diis, qui coelum latum habitant,
 " Omnibus prorsus ordine: mors autem mihi ex mari ipsi
 " Lenis admodum talis adveniet, quae me occidat
 " Senectute à molli confectum; circum autem populi
 " Felices erunt: haec mihi dixit omnia perfectum-iri."
 Illum autem rursus allocuta est prudens Penelope:
 " Si quidem demum senectutem dii perficient meliorem,
 " Spes tibi deinde malorum effugium fore."
 Sic hi quidem talia inter se loquebantur.
 Interea verò Eurynomeque et nutrix instruebant lectum
 Vestitu molli, facibus sublucentibus.
 At postquam straverant densum lectum properantes,
 Anus quidem decubitura retrò in-domum ivit;
 Illis verò Eurynome cubicularia praeibat

280

285

290

Ver. 276. Καὶ τότε μ' ἐν γαίῃ.] MS. à Tho. Bèntleio collatus, Καὶ τότε δὴ γαίῃ· Ut suprâ λ', 128.

Ibid. ——— ἐπίλυνεν.] Al. ἐκίλυνεν.

Ver. 277. ——— Ποσειδάωνι ἄνακτι, 'Αρ- μιν, ταῦρόν τε.]

Lapcöon, ductus Neptuno sorte sacer- dos,

Solennes taurum ingentem mactabat ad aras.

Æn. II, 201.

—— meritos aris mactavit honores : Taurum Neptuno ——. Æn. III, 118.

Ver. 281. ——— θάνατος δέ μοι ἐξ ἁλὸς αὐ- τῶ 'Αβληχρὸς.] Vide suprâ ad λ', 133. 134.

Ver. 282. ——— ὅς κέ με.] Al. ὅς κ' ἐμέ.

Ver. 283. Γῆρα ὑπαὶ.] Al. Γῆρα ὑπαι.

Ver. 289. ——— ἔντυον εὐνήν.] Vide ad II, 720.

Ver. 290. ——— ὑπολαμπομενάων.] Al. ὑπε- λαμπομενάων.

Ἐρχομένοισι λήχουσδε, δάος μετὰ χερσὶν ἔχουσα·
 Ἐς θάλαμον δ' ἀγαγοῦσα, πάλιν κίεν οἱ μὲν ἔπειτα 295
 Ἀσπᾶσιοι λίκτροιο παλαιοῦ θυσμὸν ἵκοντο.
 Αὐτὰρ Τηλέμαχος καὶ βουκόλος ἠδὲ συβώτης
 Παῦσαν ἄρ' ὄρχηθμοῖο πόδας, παῦσαν δὲ γυναῖκας·
 Αὐτοὶ δ' εὐνάζοντο κατὰ μέγαρα σκιάεντα·
 Τὰ δ' ἐπεὶ οὖν φιλότητος ἱταρπήτην ἐρατεινῆς, 300
 Τερπείσθην μύθοισι, πρὸς ἀλλήλους ἐνέποντες·
 Ἡ μὲν, ὅσ' ἐν μεγάροισιν ἀνέσχετο διὰ γυναικῶν,
 Ἀνδρῶν μνηστήρων ἰσορῶσ' αἰδῆλον ὄμιλον·
 Οἱ ἔθεν εἵνεκα πολλὰ, βόας, καὶ ἴφια μῆλα,
 Ἐσφαζον· πολλὸς δὲ πίθων ἠφύσσετο οἶνος. 305
 Αὐτὰρ ὁ διογενὴς Ὀδυσσεύς, ὅσα κῆδ' ἔθηκε
 Ἀνθρώποις, ὅσα τ' αὐτὸς οἷζύσας ἐμόγησε,

Euntibus ad-lectum, faciem in manibus tenens :

In thalamum autem ubi-duxerat, retrò ivit : illi quidem deinde 295

Lubentes lecti antiqui ritibus accesserunt.

At Telemachus et bubulcus et subulcus

Cessare-fecerunt à saltatione pedes, cessareque fecerunt mulieres ;

Ipsi verò cubabant per aedes obscuras.

Illi autem postquam amore delectati sunt desiderabili, 300

Delectabantur sermonibus, secum invicem confabulantes :

Illa quidem, quot in aedibus sustinuerat nobilissima mulierum,

Virorum procerum inspiciebat perniciosum coetum ;

Qui suæ gratiâ multa, boves, et pingua pecora,

Mactabant ; multum autem ex-doliis hauriebatur vinum. 305

At generosus Ulysses, quot dolores intulerat

Hominibus, et quaecunque ipse aerumnis-conflictatus exantlaverat,

Ver. 294. — δάος.] *Al.* φάος.

Ver. 296. Ἀσπᾶσιοι λίκτροιο παλαιοῦ θυσμὸν ἵκοντο.] Σιμωνίς ῥήμασι ποιεῖ τὸν λόγον· τὴν γὰρ ἐν δίκῃ καὶ νόμιμον πρᾶξιν ἐνέφηεν, εἰπὼν, « Ἀσπᾶσιοι λίκτροιο, » &c. *Aristid.* *Quintil. de Musica, lib. II, pag. 82.* Hinc *Aulus Sabinus, in Epistolâ Penelopes Ulyssi :*

Heu, precor ut properet ille venire dies,
 Antiqui renovet qui lætus fœdera lecti.

ver. 130.

Porro *Aristophanes Grammaticus* et *Aristarchus*, notante *Scholiaste*, versum hunc finem faciunt totius *Odysseæ* : Cumque iis facit et *Codex* unus à *Tho. Benteio* collatus. Quâ de re *Eustathius* : Ἰστίον δὲ, inquit, ὅτι κατὰ τὴν τῶν Παλαιῶν ἱστορίαν, Ἀρίσταρχος καὶ Ἀριστοφάνης, οἱ κορυφαῖοι τῶν τότε γραμματικῶν, εἰς τὸ, ὡς ἱρρίθη, « Ἀσπᾶσιοι λίκτροιο παλαιοῦ » θυσμὸν ἵκοντο, » περατοῦσι τὴν Ὀδύσειαν· τὰ ἱφιῆς, ἵως τίλους τοῦ βιβλίου, τοιεύοντες. Οἱ δὲ τοιοῦτοι πολλὰ τῶν καιριωτάτων περικόπτουσιν, ὥς φασιν οἱ αὐτοῖς ἐντιπρίπτοντες· οἶον τὴν

εὐθὺς ἱφιῆς τῶν φασάντων ῥητορικῶν ἀναστροφαιῶν, καὶ τὴν τῆς ὅλης, ὡς εἰπὼν, Ὀδυσσεὺς ἀσπιτομένην εἶτα καὶ τὸν ὕστερον ἀναγνωρισμὸν Ὀδυσσεὺς τὸν πρὸς τὸν Λαίρτην, καὶ τὰ ἐκ τῆς θάλασσης πλαττόμενα· καὶ ἄλλα οὐκ ἐλίγα. Sed et connecti videntur sequentia cum eo quod præcessit ver. 137. hujus libri : ubi declaravit ipse *Ulysses*, se in agrum suum profecturum, ad evitandam *Ithacensium* iram, quos *Procorum* mortem ulciscendam aggressuros suspicabatur :

Μὴ πρόσθε κλῖος ἐμὸν φόνου κατὰ ἄστυ γίνηται
 Ἀνδρῶν μνηστήρων, πρὶν γ' ἡμίας ἰλθῆμιν ἔξω
 Ἀγρὸν ἐς ἡμέτερον πολυδίνδριον ἵστα δ' ἔπειτα
 Φρασσόμειδ', ὅστις κε κίρδος Ὀλύμπιος ἐγὼ
 γυναιλίζη.

Ver. 298. — παῦσαν δὲ γυναῖκας.] *Al.* γυναῖκας.

Ver. 303. — αἰδῆλον ὄμιλον.] Vide supra ad π', 29.

Πάντ' ἔλεγ'· ἡ δ' ἄρ' ἐτέρπετ' ἀκούου', αὐδὲ οἱ ὕπνος
Πίπτειν ἐπὶ βλεφάροισι, πάρος καταλέξαι ἅπαντα.

Ἦρξατο δ', ὡς πρῶτον Κίκονας δάμασ'· αὐτὰρ ὕπνῳ 310

Ἦλθ' ὡς Λωτοφάγων ἀνδρῶν πείραν αἶρουσαν·

Ἦδ' ὅσα Κύκλωψ ἔρξε, καὶ ὡς ἀπετίσατο ποινὴν

Ἰφθίμων ἱτάραν, οὐς ἥσθιν, οὐδ' ἐλέαιρεν·

Ἦδ' ὡς Αἴολον ἔπειθ', ὃ μιν πρόφρων ὑπέδεκτο,

Καὶ πέμπ'· οὐδέ πω αἴσα φίλην ἐς πατρίδ' ἐπίσθαι 315

Ἦν, ἀλλὰ μιν αὖτις ἀναρπάξασα θυέλλα

Πόντον ἐπ' ἰχθυόεντα φέρεν μεγάλα σπινάχοντα·

Ἦδ' ὡς Τηλέπυλον Λαιστρυγοιήν ἀφίκαντα,

Οἳ νῆας τ' ὄλεσαν καὶ εὐκνήμιδας ἱσαίρους

Πάντας· Ὀδυσσεὺς δ' οἷος ὑπέφυγε νηὶ μελαίνῃ 320

Καὶ Κίρκης κατέλεξε δόλον πολυμηχανίην τε·

Omnia dicebat; illa verò delectabatur audiens; neque ei somnus
Incidebat palpebris, antequam is enarrasset omnia.

Incepit autem, quomodo primum Ciconas domuit; et postea 310

Venit in Lotophagorum virorum pinguem terram:

Et quot Cyclops fecit, et quomodo exegit poenam

Ob fortes socios, quos comedebat is neque miserabatur:

Utque ad Aeolum venisset, qui ipsum lubens suscepit,

Et dimittebat; nondum verò fatale dilectam in patriam pervenisse 315

Erat; sed ipsum rursus abreptum procella

Pontum in piscosum tulit valdè gementem:

Et quomodo Telepylum Laestrygoniam advenit,

Qui navesque perdiderunt et benè-ocreatos socios

Omnes: Ulysses autem solus effugit nave nigrâ:

320

Et Circes enarravit dolum et varium-artificium:

Ver. 308. Πάντ' ἔλεγ'· ἡ δ' ἄρ' ἐτέρπετ' ἀκούου'.] Vide suprâ ad λ', 223.

Ver. 310. Ἦρξατο δ', ὡς πρῶτον Κίκονας δάμασ' &c.] Ἡστορικὴν — πειρατικὴν ἀνα-
καταστάσιν καὶ ἐπιτομὴν τῆς Ὀδυσσεύς. Schol.
ἀνακαταστάσιν τὴν ὅλην πλάνην ἐν ἑστέῳ ἐν
πρὸς τοῖς τεράκτοις, κατὰ φύσιν διηγησάμενος,
καὶ ἐν τῶν πρῶτον ἐντάξει ἐλθὼν πρὸς τὰ
ἱστορικά. Eustath. Vide et Dionys. Halicarn.
περὶ τῆς Ὀμήρου ποιήσεως, § 20. in fine; item
suprà ad ι', 59. 84. 104. &c.

Ver. 312. — καὶ ὡς ἀπετίσατο ποινὴν
Ἰφθίμων ἱτάραν.] Τὸ δ' ἀπετίσατο ποινὴν
"ἱτάραν," ἢ ἀντὶ τοῦ, ἀπέτισε ποινὴν ἱτάραν· ἢ
ἀντὶ τοῦ, ἀπέτισε ποινὴν ἐφ' ἧς αὐτοὺς Κύν-
λωψ, τοῦτοισιν ἀπέδωκεν· ἢ, Ὀδυσσεὺς ἱτάρα
ἱκίον, ἥγον ἐσιμώρησεν, εἰς ποινὴν τὴν ὅτι
τῶν φίλων. Eustath. Verior, ut opinor, pos-
trema interpretandi ratio; quia isto sensu
semper apud Poetam usurpatur verbum ἀ-

ποτίσμαι Medid Voce. Vide suprâ ad ι',
24. ι', 386. et ε', 540. item ad Iliad. ε',
116.

Ver. 314. Ἦδ' ὡς Αἴολον ἔπειθ'.] Ita legi-
tur apud Eustathium, et in contextu et in
commentario. Atque ita infrâ ver. 318.
322. 329. 530. &c. Al. ἢ Αἴολον et ἢ Αἴ-
λου. Vide et suprâ κ', 1. &c.

Ver. 318. — Τηλέπυλον Λαιστρυγοιήν.]
Vide suprâ ad κ', 82.

Ibid. — ἀφίκαντα.] Eustathius in com-
mentario videtur legisse ἀφίκοντα.

Ver. 319. Οἳ νῆας τ' ὄλεσαν.] Ἐνθα δεῖται τὸ,
"οἳ νῆας ὄλεσαν," τοῦτοισιν οἱ Λαιστρυγόνες· ὡς
ταυτὸν δὲ, Λαιστρυγοιήν, καὶ Λαιστρυγόνες, εἰπὼν.
Eustath. "Aliàs," inquit Barnesius, "facile
"legerim οἳ, pro ὅτι, quod ferri potest, ut
"Λαιστρυγόνες tamen subaudiatur, vel καί-
"ται." Atqui vocula οἳ isto sensu nusquam
apud Homerum (ut opinor) reperietur.

Ἦδ' ὥς Ἀΐδew δόκον ἤλυθον εὐρώεντα,
 Ψυχῇ χρησόμενος Θηβαίου Τειρεσίαο,
 Νηϊ πολυκλήϊδι, καὶ εἶσθε πάντας ἑταίρους,
 Μητέρα δ', ἣ μιν ἔτικτε, καὶ ἔτρεφε τυτθὸν ἰόντα 325
 Ἦδ' ὥς Σειρήνας ἀδινάων φθόγγον ἀκουσεν·
 "Ὡς δ' ἴκετο πλαγκτὰς πέτρας, δεινὴν τε Χάρυβδιν,
 Σκύλλην δ', ἣν οὐ πάποτ' ἀσκήριοι ἄνδρες ἄλυξαν·
 Ἦδ' ὥς Ἡελίοιο βόας κατέπιφνον ἑταῖροι
 Ἦδ' ὥς νῆα Δοὴν ἔβαλε ψολόεντι περσωνῷ 330
 Ζεὺς ὑψιβρεμέτης· ἀπὸ δ' ἔφαιθεν ἰσθλοὶ ἑταῖροι
 Πάντες ὁμῶς, αὐτὸς δὲ κακὰς ὑπὸ κῆρας ἄλυξεν·
 "Ὡς δ' ἴκετ' Ὀγυγίην νῆσος, Νύμφην τε Καλυψῶ,
 Ἥ δὴ μιν κατέρυκε, λιλαιομένη πόσιν εἶναι,
 Ἐν σπέσσι γλαφυροῖσι, καὶ ἔτρεφε, ἥδ' ἔφασκε 335
 Θήσειν ἀθάνατον καὶ ἀγήραον ἥματα πάντα·
 Ἀλλὰ τῷ οὐποτε θυμὸν ἐνὶ στήθεσσιν ἔπειθεν

Et quomodo Orci domum adiit squalidam,
 Animam consulturus Thebani Tiresiae,
 Navi multis-transtis-instructâ; et aspexit omnes socios,
 Matremque, quae ipsum peperit, et nutrit parvulus cum-esset:
 Et quomodo Sirenum frequentium vocem audlit:
 Quomodoque venit ad erraticas petras, horrendamque Charybdin,
 Scyllamque, quam nondum unquam illacsi viri effugerunt:
 Utque Solis boves interfecerunt socii:
 Utque navem velocem pettensit ardenti fulmine
 Jupiter altitonans; perieruntque eximii socii
 Omnes pariter; ipse venè mala fata effugit:
 Quomodoque advenit Ogygiam insulam, Nymphamque Calypso,
 Quae demum ipsum detinebat, cupiens sibi maritum esse,
 In specubus cavis, et alebat, atque dicebat 339
 Reddaturam se cum immortalē et senectutis-expertem dies omnes;
 Sed ei nunquam animum in pectoribus flectebat:

Ver. 322. — εὐρώεντα.] "Ἐντα πλατὺν, πλεῖστον τὸ εὐρὸς· ἢ σκοτεινόν. Schol. Vir autem eruditus Gatakerus, in annotationibus ad Antoninum, lib. IV, § 6. citata verum isto Hesiodi, "Ἐργα καὶ Ἡμερ." 152.

Νῆσος ἰς εὐρώεντα δόμον προσιεὺς Ἀΐδου·
 "Εὐρώεντα," inquit, "malim vertere, situ
 "obsitum: quā, cum interpretibus, la-
 "tum."

Ver. 326. — Σειρήνας ἀδινάων.] "Ἐσθλὰ, φασὶν οἱ Παλαίω. τὰς ἀδινάων, ἀντὶ τοῦ ἡδυφάνων, ἡδιστῶν, παρὰ τὸ ἄδιν, ἢ μᾶλλον παρὰ τὸ ἠδύ. Eustath. Atqui eo sensu nusquam (ut opinor) apud Poetam reperietur haec vox. Vide Iliad. β, 87. 469. π, 481.

Ver. 327. — πλαγκτὰς πέτρας.] Vide supra ad μ', 61.

Ver. 328. — οὐ πάποτ'.] Vide ad I. ζ. 504.

Ver. 330. — ψολόεντι περσωνῷ.] Ἐντα σπινθὴ ψόλον γὰρ, τὸ ἄσβεστον [Ita ex MS. Barnesius, pro vulgato ἄσβεστον] παρῶν. Schol. Vide infra ad ε', 538.

Ver. 334. "Ἡ δὴ μιν κατέρυκε.] Hinc Ovidius:

Creditur et Nympha mortalis amore Ca-
 lypso
 Capta, reluctantem detinuisse virum.
 Anacr. lib. II. Eleg. xvii, 14.

Ἦδ' ὡς ἐς Φαίηκας ἀφίκετο, πολλὰ μογήσας,
 Οἳ δὴ μιν περὶ κῆρι, θεὸν ὥς, τιμήσαντο,
 Καὶ πέμψαν σὺν νηϊ φίλην ἐς πατρίδα γαῖαν, 340
 Χαλκόν τε χρυσόν τε ἄλλας, ἐσθῆτά τε δόντες.
 Τοῦτ' ἄρα δεύτερον εἶπεν ἔπος, ὅτε οἱ γλυκὺς ὕπνος
 Λυσιμελὲς ἐπόρουσε, λύων μελεδήματα θυμοῦ.
 Ἦ δ' αὖτ' ἄλλ' ἐνόησε θεὰ γλαυκῶπις Ἀθήνη·
 Ὅππότε δὴ ῥ' Ὀδυσῆα ἐέλπετο, ὃν κατὰ θυμόν, 345
 Εὐνῆς ἥς ἀλόχου ταρπήμεναι, ἥδ' ἐκαὶ ὕπνου,
 Αὐτίκ' ἀπ' Ὀκεανοῦ χρυσόθρονον Ἡριγένειαν
 ὦρσεν, ἣν ἀνθρώποισι φῶς φέρη· ὦρτο δ' Ὀδυσσεύς
 Εὐνῆς ἐκ μαλακῆς, ἀλόχῳ δ' ἐπὶ μῦθον ἔτελλεν·
 ὦ γύναι, ἥδη μὲν πόλεον κεκορήμεθ' αἴθλων 350
 Ἀμφοτέρω· σὺ μὲν ἐνθάδ' ἐμὸν πολυκηδία νόστον
 Κλαίουσ'· αὐτὰρ ἐμὲ Ζεὺς ἄλγισι καὶ θεοὶ ἄλλοι
 Ἰέμενον πεδάασκον ἐμῆς ἀπὸ πατρίδος αἴης·

Et quomodo ad Phaeacas pervenit, multa perpessus,
 Qui sanè ipsum ex corde, deum veluti, honoraverunt,
 Et dimiserunt cum navi dilectam in patriam terram, 340
 Aereque, auroque affatim, vestituque datis :
 Hoc sanè ultimum dixit verbum, quandò eum dulcis somnus
 Membrorum-relaxator invasit, solvens curas animi.
 Diversâ autem ex parte aliud cogitavit dea caesia-oculis Minerva :
 Quandò demùm scilicèt Ulyssem putabat, suo in animo, 345
 Concubitu suae uxoris oblectatum esse, atque etiam somno ;
 Statim ab Oceano aureo-solio Auroram
 Excitavit, ut hominibus lucem ferret : surrexit verò Ulysses
 Cubili ex molli ; uxori autem verbum mandabat :
 " O uxor, jam quidem multis satiati sumus certaminibus 350
 " Ambo : tu quidem hîc meum ærumnosum reditum
 " Deflens ; at me Jupiter doloribus, et dii alii,
 " Properantem detinebant meâ à patriâ terrâ :

Ver. 338. — Φαίηκας ἀφίκετο, πολλὰ μογήσας.]

Finis et erroris miseri Phæacia tellus.
Tibull. lib. IV. Eleg. I. ver. 78.

Ver. 342. — ὅτε οἱ γλυκὺς ὕπνος Λυσιμελὲς ἐπόρουσε, λύων μελεδήματα θυμοῦ.] Ita apud Moschum :

"Τῆνος ὅτε γλυκίῳ μέλιτος βλεφάροις ἐφί-
ζαν
Λυσιμελὲς πεδάα μαλακῷ κατὰ φάτα δισ-
μῳ.
Idyll. II. ver. 3.

Et apud Orpheum, in Hymno eis "Τῆνον
Λυσιμέριον, λέπτον ἠδύαν ἔχον ἀνάπασσιν.
ver. 5.

Et apud Virgilium :
— placidâ laxârant membra quiete.
Æn. V. 836.

Apud Ovidium denique :

Somne quies rerum, placidissime Somne
deorum,
Pax animi, quem cura fugit ———.
Metamorph. lib. XI. ver. 623.

Vide et suprâ ad ὁ, 85.

Ver. 347. — Ἡριγένειαν ὦρσεν, ἣν ἀνθρώποισι φῶς φέρη.]

Aurora interea miseris mortalibus al-
mam
Extulerat lucem ———. Æn. XI, 182.

Vide suprâ ad β', 1. et ad II. α', 477.

Ver. 348. — ὦρτο δ' Ὀδυσσεύς Εὐνῆς ἐκ μαλακῆς.]

Tum verò Æneas ———
Corripit è somno corpus ———.
Æn. IV, 571.

Νῦν δ' εἰπεῖ ἀμφοτέρω πολυήρατον ἰαόμεθ' εὐνήν,
 Κτήματα μὲν, τὰ μοι ἐστὶ, κομιζέμεν ἐν μεγάροισι· 355
 Μῆλα δ', ἃ μοι μνηστῆρες ὑπερφίαλοι κατέκειραν,
 Πολλὰ μὲν αὐτὸς ἐγὼ ληΐσομαι, ἅλλα δ' Ἀχαιοὶ
 Δώσουσ', εἰσόκε πάντας ἐνιπλήσασιν ἱπαύλους.
 Ἄλλ' ἦτοι μὲν ἐγὼ πολυδένδριον ἄγρον ἔπειμι,
 Ὀφόμενος πατέρ' ἐσθλὸν, ὃ μοι πυκινῶς ἀπάχεται· 360
 Σοὶ δὲ, γύναι, τὰδ' ἐπιτέλλω, πινυτῇ περ ἐούσῃ.
 Αὐτίκα γὰρ φάτις εἴσιν ἅμ' ἡελίῳ ἀνιόντι
 Ἀνδρῶν μνηστήρων, οὓς ἔκτανον ἐν μεγάροισιν·
 Εἰς ὑπερῷ ἀναβᾶσα, σὺν ἀμφιπόλοισι γυναιξίν,
 Ἦσθαι, μηδέ τινα προτιόσσειο, μηδ' ἐρέεινε. 365
 Ἥ ῥα, καὶ ἀμφ' ὅμοισιν ἐδύσατο τεύχεα καλὰ·
 ὦρσε δὲ Τηλέμαχον καὶ βουκόλον ἠδὲ συβώτην,
 Πάντας δ' ἔντε' ἄνωγεν ἀρήϊα χερσὶν ἐλέσθαι.

“ Nunc verò postquam ambo ad desiderabile venimus cubile,
 “ Possessiones quidem, quae mihi sunt, curato in aedibus ; 355
 “ Pecora autem, quae mihi proci superbi consumpserunt,
 “ Multa quidem ipse ego praedabor, alia autem Achivi
 “ Dabunt, donec omnia impleverint stabula.
 “ Sed sanè ego quidem ad arboribus-abundantem agrum proficiscor,
 “ Visurus patrem eximium, qui mihi multum dolet : 360
 “ Tibi autem, uxor, haec mando, prudens licet sis ;
 “ Statim enim fama ibit simul cum sole orto
 “ Virorum procorum, quos interfeci in aedibus ;
 “ In coenaculum ubi-ascenderis, cum famulis mulieribus,
 “ Sede, neque quenquam respice, neque interroga.” 365
 Dixit utique, et circum humeros induit-sibi arma pulchra :
 Incitavit autem Telemachum et bubulcum et subulcum,
 Omnesque arma jussit martia manibus sibi-sumere.

Ver. 354. — ἀμφοτέρω.] Apud Eustathium in commentario, ἀμφοτέρω.

Ibid. — πολυήρατον.] Vide suprā ad λ', 274. et ad Il. ε', 512.

Ver. 355. Κτήματα μὲν, τὰ μοι ἐστὶ, κομιζέμεν ἐν μεγάροισι.] “ Vel,” inquit Henricus Stephanus, “ κομιζέμεν ἐν μεγάροισι vel, τὰ μοι ἐστὶ ἐν μεγάροισι quod malo.” Multò tamen simplicior videtur et faciliior prior constructio.

Ver. 357. Πολλὰ μὲν αὐτὸς ἐγὼ ληΐσομαι.] Vide suprā ad γ', 73.

Ibid. — ληΐσομαι.] Ita rectè Barnesium, pro vulgato ληΐσομαι. Vide suprā ad α', 398.

Ver. 358. — ἐνιπλήσασιν ἱπαύλους.] Ἦτοι σταθμοὺς αὐλὰς, ἱπαύλους. Γράφεται δὲ, φασί, καὶ μισαύλους. Eustath.

Ver. 361. Σοὶ δὲ, γύναι, τὰδ' ἐπιτέλλω.] Ita Vulgati. Quae si vera sit lectio, vox

ἐπιτέλλω (utpote ex duabus composita,) secundam producet eadem ratione ac παρῆπτον, διῆπτιος, ἐπιλίγδην et similia. Vide ad Il. ζ', 62. ή, 121. π', 174. et ε', 599. Barnesium autem ex duabus Editionibus edidit, legendumque omninò contendit, ἐπιτέλλω quam quidem vocem pro ἐπιτέλλω usurpata reperiri notat Eustathius ad Iliad. λ', 47. Ipse autem hoc in loco citat, τὸδ' ἐπιτέλλω.

Ver. 362. Αὐτίκα γὰρ φάτις εἴσιν.] “ Ἐνθα ὁ “ γὰρ” σύνδισμος κῆται συνήθως ἐν ἀρχῇ, ἀντὶ τοῦ ἐπειδὴ, ἢ διό' ἀποδιδόμενος εἰς τὸ [ver. 364.] “ Εἰς ὑπερῷ ἀναβᾶσα.” Eustath.

Ver. 365. Ἦσθαι, μηδέ τινα προτιόσσειο, μηδ' ἐρέεινε.] “ Ἦνα μηδὲν τῶν πικραγμένων εἰδέναι δευῶσα, μὴ δ' ἀδικησίῃ ὑπὸ τινος. Καὶ τοῦτο μὲν οὕτως εὐκατανομήτως ἀναπιφάνηται. Eustath.

Ver. 366. — καλὰ.] Vide ad Il. β', 44.

Οἱ δὲ οἱ οὐκ ἀπίθησαν· ἐβροχέοντο δὲ χαλαρῶ·
 "Ωῖξαν δὲ θύρας, ἐκ δ' ἦσαν ἤρχε δ' Ὀδυσσεύς.
 "Ἦδη μὲν φάος ἦεν ἐπὶ χθόνα· τοὺς δ' ἄρ' Ἀθήνη
 Νυκτὶ κατακρύψασα δόωσ' ἐξῆγε πόλιν.

370

Hi verò ei non inobsequentes fuerunt: ardentem autem se aëre;
 Aperuerunt verò fores, exhibantque; praeibat autem Ulysses.
 Jamjam quidam lux erat super terram: illos autem Minerva
 Caligine coöptos citò eduxit ex urbe.

370

Ver. 370. — ἐκ δ' ἦσαν ἤρχε δ' Ὀδυσσεύς.]
 Al. ἐξῆρχε δὲ τις Ὀδυσσεύς.
 Ver. 371. — τοὺς δ' ἄρ' Ἀθήνη Νυκτὶ κα-
 τακρύψασα.]

At Venus obscuro gradientes aëre sep-
 sit,

Et multo nebulae circum Dea fudit a-
 mistu;

Cernere nè quis eos, neu quæ contingere
 posset. Al. I, 411.

Ver. 372. — ἐξῆγε πόλιν.] Al. ἐξ ἧς
 πόλιν.

THE
ΤΟΥ ΟΜΗΡΟΥ
Ο ΔΥΣΣΕΙΑΣ

ΡΑΨΩΔΙΑ, ἢ ΓΡΑΜΜΑ Ω'.

ὑπόθεσις τῆς ῥαψωδίας Ω'.

ΤΑΣ τῶν μνηστῆρων ψυχὰς Ἑρμῆς εἰς ἄδου κατάγει· καὶ ἀναγκασμὸς Ὀδυσσεὺς γίνεται πρὸς τὸν ἑαυτοῦ πατέρα Λαέρτην καὶ ταραχὴν τοῖς Ἰθακησίοις γεγνημένην ἐπὶ τῇ τῶν μνηστῆρων ἀναιρίσει Ἀθηᾶ διακαλύνει.

Ἐπιγραφαί.

Σπειδαί· ἢ, Νεκυία.

Ἄλλως.

Ω, δ' Ὀδυσσεὺς σὺν πατρὶ καὶ νύμφῃ μέγα τ' Ἀχαιοῖς *.

Ἑρμῆς δὲ ψυχὰς Κυλλήνιος ἐξεκαλεῖτο
Ἀνδρῶν μνηστῆρων· ἔχε δὲ ῥάβδον μετὰ χερσὶν

MERCURIUS autem animas Cyllenius evocabat
Virorum procorum; habebat verò virgam in manibus

Ver. 1. Ἑρμῆς δὲ ψυχὰς.] Fuerunt, qui totum sequentem locum, ubi Poeta Procorum Animas ad inferos deductas narrat, defunctorumque ibidem colloquia refert, suppositum suspicati sint. Ac videntur quidem nonnulla hīc *Homerum* minùs sapere. *Scholiastes* et *Eustathius* multas Veterum contra hunc locum objectiones afferunt; quarum hæ sunt præcipuæ: Primò, quòd nusquam alibi apud Poetam Animarum defunctorum deductor dicatur *Mercurius*, neque *Cyllenius* appelletur; deindè, quòd non sponte hīc et sine deductore, (ut in *Iliade*,) ad inferos descendant Animæ; dein quòd insepulti Orcum intrent; dein quòd Musarum numeri alibi non meminerit *Homerus*; cum pluribus aliis objectionibus minoris momenti. *Iidem* tamen Veteres, notante *Eustathio*, Προσίηται καὶ τὴν νεκρίαν εαυτότην, ἀπαδιχόμενοι αὐτῆς, καὶ ὅτι τὰ κατὰ τὸν θάνατον τοῦ

Ἀχιλλέως δέξεται, τὸν ἐν Ἰλιάδι στοιχημένον καὶ ὅτι ἱκαναλαμβάνει ὅσα τῆς ποιήσεως εὐδότης οὐκ ἴσθη ὁ Ποιητὴς ἀνακαταλαμβάνειν, τὰ κατὰ τὴν Πηνελόπην δηλαδὴ, ὡς ἰβρίδη, καὶ τὴν τοῦ Ὀδυσσεὺς λαθραίων ἐπείσοδον. Et *Scholiastes*: Καὶ ἄλλως δὲ, (inquit,) ἐν τῇς κατὰ τὴν στοιχοποιίαν διειρήνῃ, τὸ Πόημα τὸν Ὅμηρον ὁμολογῷ. Cæterùm totum hunc librum, cum præcedentis parte aliquâ, ab *Aristarcho* et *Aristophane Grammatico* repudiatum testatur *Scholiastes* ad ψ', 296. suprâ: uti ibi notatum est.

Ibid. — ψυχὰς — ἐξεκαλεῖτο.] Τὸν μὲν γὰρ ψυχοπομπὸν Ἑρμῆν, κατὰ τὸ παλαιὸν νόμιμον παρ' Αἰγυπτίους ἀναγαγόντα τοῦ Ἀσπιδος τὸ σῆμα μέχρι τινὸς, παραδίδιναι τῷ περιειμένῳ τὴν τοῦ Κερβεῖου προτομήν. Τοῦ δ' Ὀρφέως τοῦτο καταδίδξαντος παρὰ τοῖς Ἑλλησιν, τὸν Ὅμηρον ἀκολουθῶνς τούτῳ θῆναι κατὰ τὴν ποίησιν,

* [Ita ex Edit. Oxon. *Barnesi*, pro vulgato μέγα τ' Ἀχαιοῖς.]

Καλὴν, χρυσεῖην, τῇ τ' ἀνδρῶν ὄμματα θείλγει,
 ὣν ἐθέλει, τοὺς δ' αὖτε καὶ ὑπνῶντας ἐγείρει.
 Τῇ ῥ' ἄγε κινήσας· ταὶ δὲ τρίζουσαι ἴκοντο.
 ὣς δ' ὅτε νυκτερίδες μυχῶ ἀντροῦ θεισπεσίοιο
 Τρίζουσαι ποτίονται, ἐπεὶ κέ τις ἀποπέσῃσιν

5

Pulchram, auream; quâ scilicet hominum oculos mulcet,
 Quorum vult; contra verò et dormientes suscitât:
 Hâc utique ducebat commotas; illae verò stridentes sequebantur.
 Sicut autem quandò vespertiliones in secessu antri divini
 Stridentes volant, postquam aliquis exciderit

5

"Ἑρμῆς δὲ ψυχὰς Κυλλήνης ἱκαναλῖτα
 "Ἀνδρῶν ἀράων ἔχει δὲ ῥάβδον μετὰ χειρῶν."
Diodorus Siculus, Bibliothec. Hist. lib. 1.
haud longè à fine. Vide et Phurnu-
tum, de naturâ Deorum, cap. 16.

Tu pias lætis animas reponis
 Sedibus, virgâque levem coerces
 Aurêâ turbam

Horat. Carm. lib. I. Od. x. 17.

Ibid. — Κυλλήνης.] Ὁ ἐν Κυλλήνῃ ὄρει
 τῆς Ἀρκαδίας ἀναστραφίς. *Schol. Κυλλήνης*
 δὲ Ἑρμῆς μυθικῶς μὲν ἀπὸ Κυλλήνης, ἥτις ὄρεσ
 ἵσταν Ἀρκαδίας. — περιφρίσται δὲ, διαφρίστας
 ἐν ταῖς περὶ τὸ τοιαῦτον ὄρεσ περιφρίσται τοῖς Ἑρ-
 μῆν, ἀφαιρῶν ὅτι τὸ λιχθὸν ἐκρίβειν. *Eustath.*
 Ita in Hymno isto Mercurii, qui Homero
 vulgò ascribitur, ver. 1. 2.

Ἑρμῆν ὄρεϊ, Μοῦσα, —
 Κυλλήνης μεδίοντα καὶ Ἀρκαδίας πολυμήλου.
 Et apud Callimachum.

Ὁ δὲ πάρος Ἑρμῆς Κυλλήνης, —
Hymn. in Delum, ver. 272.

Ibid. — ἱκαναλῖτα.] *Al. ἱκανάλισιν.*
Ver. 2. Ἀνδρῶν μνηστῆρων.] *Diodorus Sicu-*
lus, loco supra citato, legit, Ἀνδρῶν ἀράων.
Ibid. — ἔχει δὲ ῥάβδον, &c.]

Tuta virginem capît: hâc animas ille evo-
 cat Orco
 Pallentes, alias sub tristia Tartarâ mittit:
 Dat somnôs adimitque, et lumina morte
 resignat. *Æn. IV, 242.*

Vide et suprâ ad ver. 1.

Ver. 4. — ἰδίῳ.] MS. à Tho. Bensleio
 collatus, ἰδίῳ. Cæterum post hunc ver-
 sum in eodem MS. sequitur:

Τὸν μετὰ χειρὸς ἔχον, πέντεσσι κρατὶς Ἀρ-
 γυφόντος.

Ex i, 49. suprâ.

Ver. 5. — ταὶ δὲ τρίζουσαι ἴκοντο. ὣς
δ' ὅτε νυκτερίδες.] Similiter ver. 7. "Τρίζου-
 "σαι ποτίονται." et ver. 9. "ὣς αἱ τρι-
 "γυῖαι." Ἰστέον δὲ, ὅτι τὴν μυθικῶς ταῖς ψυ-
 χαῖς ἐκρίβειν περιφρίσται, οἷα λόγον μὲν ἐνέχον
 ἱστορημένας, ἀλλὰ δὲ θρυλικὰς. *Eustath.*
 Ita Ovidius, de Vespertilionibus:

Constatque loqui, minimam pro corpore
 vocem

Emittunt; peraguntque leves stridore que-
 relas. *Metam. lib. IV. ver. 412.*

Porro ex hoc Homeri loco, et ex λ', 43. su-
 præ, *Vitgillium*, Umbras infernas "Turbam
 "sonantem" [*Æn. VI, 753.*] appellâsse ex-
 istimat Turnebus, *Adversar. lib. XXVIII.*
cap. 46. sub fine. Uti et notavit Barnesius.

Ver. 6. ὣς δ' ὅτε νυκτερίδες.] "Rectè,"
 inquit Barnesius, "Manium umbras Vesper-
 "tilionibus confert; quòd non nisi Noctu
 "appareant, quòd minimè dormiant, quòd
 "Stridorem edant, quòd nec Animalia nec
 "Inanimata sint." Earundemque explica-
 tionum meminit et *Eustathius*. Atqui vide-
 tur Poeta Animarum Stridorem solummodò
 depingere voluisse.

Ibid. — ἄντρον θεισπεσίοιο.] Θεωσίον δ'
 ἄντρον, οὐχ ἀπλῶς οὕτω παρίφηται, ἀλλ' ὅτι
 θείον τὸ ἄντρον ἐκρίβειν, οἷα σύμβολα πίστεως,
 κατὰ Περφύριον, ὅς καὶ ἐν ταῖς περὶ τοῦ Ἰδακη-
 σίου ἄντρον ἱστέται, ὃ καὶ ἐπὶ ἡρώτων ἱππὶσιν ἱκν.
 [suprà i, 103.] *Eustath.* Vide *Porphyrionem*,
 περὶ Νομφῶν ἄντρον. Postea tamen quicquam
 hujusmodi in animo habuisse vix crediderim.

Ver. 7. et suprâ ver. 5. Τρίζουσαι.] Vide
 suprâ ad i, 394. et ad δ', 455.

Ibid. — ἰστέον κέ τις ἀποπέσῃσιν.] Barne-
 sius vocem ἀποπέσῃσιν hoc in loco vertit,
 "decusserit;" et in annotationibus, "Ἀπεί,"
 inquit, "τοῦ ἀποπέσῃσιν ποτῇ" et decusserit ver-
 "to: Non enim de unâ Vespertilione deci-
 "dente res est, sed de Viatore, qui simul
 "hærentes plurimas videns decusserit, ut
 "simul plures decidentes strideant." Et
Stephanus alique vocem ἀποπέσῃσιν hoc in
 loco vertunt, "cadere fecit." Sed errant Viri
 eruditi. Neque enim unquam (uti observat
Duportus, in *Prælect. ad Theophrasti Cha-*
ract. cap. 6.) hanc significationem fert vox
 πίπτω, aut ἵκισιν neque quicquam obstat,
 quominus hoc de uno Vespertilione dictum
 intelligatur, quem fortè delapsam reliqui
 omnes stridentes sequantur. Cæterum vox
 ἀποπέσῃσιν primam producit eâdem ratione
 ac ἀποπέσῃσιν, ἀλάττω, et similia. Vide ad
 II. 4, 398.

Ὀρμαβοῦ ἐκ πέτρης, ἀνά τ' ἀλλήλησιν ἔχονται·
 Ὡς αἱ τετριγυῖαι ἄμ' ἦσαν ἤρχε δ' ἄρα σφιν
 Ἑρμείας ἀπάκητα κατ' εὐρώεντα κέλευθα. 10
 Παρ δ' ἴσαν Ὀκίανου τε ροὰς καὶ λευκάδα πέτρην,
 Ἥδ' παρ' Ἡελίοιο πύλας, καὶ δῆμον Ὀνείρων,
 Ἦσαν αἶψα δ' ἵκοντο κατ' ἀσφοδελὸν λειμῶνα,

Serie ex petrâ; sibi autem invicem adhaerescunt:

Sic illae stridentes unâ ibant: praeibat verò ipsis

Mercurius alienus-à-malo, per squalidas vias.

10

Praeteribant autem Oceanique fluctus et Leucada petram;

Et Solis portas, et populum Somniorum,

Praeteribant: statimque pervenerunt in herborum pratum,

Ver. 8. Ὀρμαβοῦ ἐκ πέτρης.] Τόπου ἰσαλ-
 λήλου πιτρώδους συνδίστης — ἢ τοῦ τῶν νυκ-
 τιδῶν ἀδρείματος. Hesych. ad voces Ὀρ-
 μαβοῦ ἐκ πέτρης. Ὀρμαβὸς, σύνδισμος, στίχος.
 Suidas, à Barnesio citatus. Porro Vesper-
 tilionum hoc modo serie catenatâ penden-
 tium, itemque stridorem maximum eden-
 tium, meminit (notante Barnesio) Gemell.
 Careri, in Descriptione Insularum Philippi-
 carum, lib. I, cap. 4.

Ver. 9. Ὡς αἱ τετριγυῖαι ἄμ' ἦσαν.] Vi-
 tuperat hunc locum Plato: Δεῖ δὲ (ὡς ἴο-
 κιν) ἡμᾶς ἱστῶσθαι καὶ περὶ τούτων μύθων τοῖς
 ἱπποκρίτοις λέγειν καὶ διῶσθαι μὴ λαιδορεῖν ἀπ-
 λῶς οὕτω τὰ ἐν ᾧ, ἀλλὰ μᾶλλον ἱστανεῖν ὡς
 οὐτ' ἀληθῆ λέγοντας, οὐτ' ἀφίλιμα τοῖς μίλλου-
 σι μαχίμοις ἴσθαι. — Ἐξαλείψομεν ἄρα
 — πάντα τὰ τοιαῦτα — “ Ὡς δ' ὅτι
 “ νυκτιδίς — “ Ὡς αἱ τετριγυῖαι ἄμ' ἦ-
 “ σαν.” De Republ. lib. III.

Ibid. — τετριγυῖαι.] Vide ad Π. β',
 314.

Ver. 10. Ἑρμείας ἀπάκητα.] Κοινῇ μὲν γὰρ
 ἄπαντας [Θεοὺς] Δωτῆρας ἰσὺν ἀπακάζουσιν [οἱ
 Πιπταί.] Δίῳ δὲ οὕτω μόνον τοῦτον, καὶ Ἀπάκητά
 γι, καὶ Ἑρμῆον· ὅτι κακὸν μὲν οὐδὲν ἢ παρ' αὐτοῦ
 δουρὶ ἀγαθὰ δ' ἱκῆς ἄπαντα πορίζει τοῖς ἀν-
 θρώποις, ἐν πόλεμῳ, ἐν εἰρήνῃ, ἐν γῇ, ἐν θα-
 λάσσῃ, ἐν δυσκολίαις, ἐν ὑπερβολαῖς, παντα-
 χῶ. Aristid. Orat. 3. à Barnesio citatus.
 “Εἶποι, ἀπὸ Ἀνακασίου ἔρους ἐν Ἀρκαδίᾳ· δεκί-
 γὰρ ὁ Διὸς Ἀρκὰς εἶναι. Schol. Vide Pausan.
 Arcadic. lib. VIII, cap. 3. 36. item suprâ
 ad 9', 322.

Ibid. — κατ' εὐρώεντα κέλευθα.] Vide
 suprâ ad ψ', 322.

Ver. 11. Παρ δ' ἴσαν Ὀκίανου τε ροὰς, &c.]
 Diodorus Siculus hunc locum ita exponit:
 “Ὀκίανον μὲν οὖν καλεῖν [Ὀμηρον] τὸν ποταμὸν,
 διὰ τὸ τοῦ Αἰγυπτίου κατὰ τὴν ἰδίαν διέλειπτον,
 “Ὀκίανον λέγειν τὸν Νεῖλον. Ἡλίου δὲ πύλας,
 τὴν πόλιν τῶν Ἡλιουπολιτῶν. Λειμῶνα δὲ νο-
 μίζουσιν καὶ τὴν μυθολογούμενην εἰσησιν τῶν μετὰ
 λαχόντων, τὸν παρὰ τὴν λίμνην τόπον τὴν καλου-
 μένην μὲν Ἀχιρυσίαν, πλησίον δὲ οὖσαν τῆς
 Μίμφως ἵκων περὶ αὐτὴν λειμῶνα παλλίσσαν,

ἰλῶν καὶ λαντοῦ καὶ κηλάρου. Ἀπολούθας δ' ἐ-
 ρῆσθαι καὶ τὸ κατοικεῖν τοῦς τιλιυτήσαντας ἐν
 τούτοις τοῖς τόποις, διὰ τὸ τὰς τῶν Αἰγυπτίων
 ταφὰς τὰς πλείους καὶ μεγίστας ἐνταῦθα γίνε-
 σθαι, διαπορεθμενόμενον μὲν τῶν νεκρῶν διὰ τοῦ
 τοῦ ποταμοῦ καὶ τοῦ Ἀχιρυσίας λίμνης, εἰσιμί-
 νων δὲ τῶν σαρμάτων εἰς τὰς ἐνταῦθα περὶ τὰς
 θάλας. Συμφωνεῖν δὲ καὶ τ' ἄλλα τὰ παρὰ τοῖς
 Ἑλλησι καὶ ᾧ μυθολογούμενα τοῖς ἱστικῶν γι-
 νομένοις κατ' Αἴγυπτον. Bibliothec. Hist. lib.
 I, haud longè à fine.

Ibid. — Ὀκίανου τε ροὰς.] Al. Ὀκί-
 αντο ροὰς.

Ibid. — καὶ λευκάδα πέτρην.] Περὶ τοῖς
 καταχθονίοις μύθοις. Schol. Eustathius duas
 affert accipiendi rationes: Ἰστίον δὲ, inquit,
 ὅτι λευκάδα μὲν πέτραν ὁ μῦθος πρὸς πᾶσι
 πλάττει, ἢ κατὰ ἀντίφρασιν, μέλας γὰρ ἐκ
 σκέτος ἢ καὶ διὰ τοῦς ἰσχύτους τῆς ἡμῶν γῆς
 τόπους, οὓς εἰκὸς τὸν ἥλιον εἶναι διαλευκαίνων
 μένον. Quarum explicationum prior planè
 inepta.

Ver. 12. Ἥδ' παρ' Ἡελίοιο πύλας.] Τοῖς
 κόβλους, δι' αὐτὴν τὰς πορτείας ποιεῖ ὁ ἥλιος· οἱ
 δὲ, ἀλλογορεῖται τοῖς ὀφθαλμοῖς. Hesychius,
 à Barnesio citatus. Ita Diogenes Laertius,
 lib. VIII, in Pythagorâ: “Ἔστιν (inquit) ἐν
 αἷς Ἡλίου πύλας καλεῖται τοῖς ὀφθαλμοῖς. Eusta-
 thius aliter: Πόλας δὲ ἥλιου λέγου τὰς αἰὲν
 συγκλινοῦσας ἐκείνων πρὸς τὴν γῆν, γινόμενον πρὸς
 δυσμαῖς· αἱ δὲ πόλας ἐκδιδόμενοι, ὡς ἐπὶ κει-
 μῶνάς τινος, γίνονται ἀφανῆς. Quod et veri-
 similis videtur. Vide autem et suprâ ad
 ver. 11.

Ibid. — καὶ δῆμον Ὀνείρων.] Ita Orpheus
 in Argonauticis:

“Ἀρήματαί τ' Ἀΐδας πύλαι, καὶ δῆμος Ὀνείρων·
 ver. 1140.

Porro Scholiastes δῆμον Ὀνείρων exponit; τὴν
 νύκτα, ἐν ᾗ φαίνονται οἱ ὄνυχοι. Vide et Lu-
 cianum, Ver. Histor. lib. II.

Ver. 13. — κατ' ἀσφοδελὸν λειμῶνα.]
 Ἀναρπον φυτόν, ὁ ἀσφῶδιλος. Νῦν τὸν τόπον
 λέγου τὸν ἀσφῶδιλῶδη. Schol. Προπαρεξούτως
 δὲ ἀπαγνοστίον “ Οὐδ' ὅσον ἐν μαλάχῃ τι καὶ

"Ενθα τε ναίουσι ψυχαί, εἶδωλα καμόντων.

Εὖρον δὲ ψυχὴν Πηληϊάδεω Ἀχιλῆος,

15

Καὶ Πατροκλῆος, καὶ ἀμύμονος Ἀντιλόχοιο,

Αἴαντός δ', ὃς ἄριστος ἦν εἶδός τε δέμας τε

Τῶν ἄλλων Δαναῶν, μετ' ἀμύμονα Πηλείωνα.

"Ως οἱ μὲν περὶ κεῖνον ὀμίλειον ἀγχίμολον δὲ

"Ηλυθ' ἐπὶ ψυχὴ Ἀγαμέμνονος Ἀτρεΐδαο

20

'Αχινυμένη· περὶ δ' ἄλλαι ἀγηγέραθ', ὅσσαι ἄμ' αὐτῇ

Οἴκῳ ἐν Αἰγίσθοιο θάνον καὶ πότμον ἐπέσπον.

Τὸν προτέρη ψυχὴ προσεφώνεε Πηλείωνος·

'Ατρεΐδη, πέρι μὲν σε φάμεν Διὶ τερπικεραύνῳ

'Ανδρῶν ἡρώων φίλον ἔμμεναι ἥματα πάντα·

25

Οὐνεκα πολλοῖσιν τε καὶ ἰφθίμοισιν ἄνασσε,

Δῆμῳ ἐνὶ Τρώων, ὅθι πάσχομεν ἄλγε' Ἀχαιοί.

Ubi scilicet habitant animae, simulachra defunctorum.

Invenerunt autem animam Pelidae Achillis,

15

Et Patrocli, et eximii Antilochi,

Ajacisque, qui praestantissimus erat specieque corporeque

Caeterorum Danaorum, post eximium Peliden.

Sic hi quidem circa illum versabantur: propè verò

Advenit anima Agamemnonis Atridae

20

Dolens; circum autem aliae congregatae erant, quotquot unà-cum ipso

Domo in Aegisthi mortui sunt, et fatum oppetierunt.

Hunc prior anima alloquebatur Pelidae:

"Atride, supra quidem te putabamus Jovi gaudenti-fulmine

"Viros heroas charum esse diebus omnibus;

25

"Quoniam multisque et fortibus imperabas,

"Populo in Trojanorum, ubi patiebamur dolores Achivi.

"ἀσφιδίλῳ μίγ' ὄνικε;" τὸν δὲ τόπον, ἐν ᾧ
φύεται, Ὀξυτομήτιον ὡς καὶ παρ' Ὀμήρῳ "κατ'
"ἀσφιδίλῳ λυμῶνα." Suidas, à Barnesio ci-
tatus. Vide et suprà ad λ', 538.

Ver. 14. "Ενθα τε ναίουσι ψυχαί.] Barnesius
edidit, legendumque contendit, 'Ενθάδε ναίουσι
ψυχαί. Sed mutato nihil opus. Praesertim
cum occurrat similis phrasis suprà λ', 474. ubi
et ipse Barnesius cum vulgatis edidit ἴθα τε·

ἴθα τε νεκροὶ

'Αφραδίς ναίουσι, βροτῶν εἶδωλα καμόντων.

Ibid. — εἶδωλα καμόντων.]

— simulachraque luce carentum.

Virg. Georg. IV, 472. Lucret. lib. II, 39.

Ibid. — καμόντων.] Vide ad II. γ', 278.

Ver. 15. 18. Εὖρον δὲ ψυχὴν Πηληϊάδεω,
ἔχ.] "Ὅτι πρὸς τι πλατυσμένον, πρὸς τι παραδοξο-
ποιῶν, πρὸς τι ποικιλίαν ποιήσεως, τυχῶνται
τι καὶ ταῦτα Ὀμηρος ὧν καὶ ἐν τῇ πρώτῃ Νικυρία
πισποίηκε. Καὶ πλάττει, ὡς ἐν ἡθοποιῇ εἶδωλο-
ποιητικῇ, Ἀχιλλείᾳ τε τὸν αὐτῇ φίλον, ἴτι δὲ
καὶ τὸν ἐνερκεῖοντα Ἀγαμέμνονα, διαμυλωνμένους

ἀλλήλοις τὰ εἰκότα βιωτικώτερον. Ἐν οἷς ἄλλα
τε κατορθοῖ ὁ Παιστής, καὶ Τρωϊκῆς ἱστορίας
ἀγνύει συνήδους τὴν ποιήσιν, καὶ μύθοις χρᾶται,
ὧν στισευμένη ποιήσεως οὐκ ἂν εἴη ἴτι ποιήσεως. Eu-
stath. Vide et suprà ad λ', 466. 469. ubi i-
dem quatuor versus occurrunt.

Ver. 18. Τῶν ἄλλων Δαναῶν, μετ' ἀμύμονα
Πηλείωνα.] Vide ad II. β', 673. et 768.

Ver. 20. "Ηλυθ' ἐπὶ ψυχῇ.] Vide suprà
ad β', 262. Al. "Ηλθιν ἐπὶ ψυχῇ.

Ver. 21. Ἀχινυμένη.] Fuerunt, notante
Eustathio, qui hunc locum vituperârunt: Γε-
λοιὸν φασὶ μισθ' οὕτω παλὺν χρόνον ἄχυνεσθαι
τὴν Ἀγαμέμνονος ψυχὴν, ὡς προσφάτως θανοῦ-
σαν, καὶ τοῖς ἱταίροις συναλοφύρεσθαι. Ἡ λύσις,
ὅτι πρὸς αὐτῇ τῇ θανάτῳ ταυτοῦτος ὧν ὁ Ἀγα-
μέμνων. φυλάσσει διὰ τίλους τὸ οὕτω φαίνεσθαι·
ταῖς γὰρ ψυχαῖς κατὰ τὸν Πόμπτην, τὰ τῶν
ἄνω παθημάτων εἶδωλα, καὶ κατὰ διηρικῶς ἐμ-
φαντάζονται καθά καὶ ἡ πρώτη Νικυρία ἰδήλω-
σιν. Caeterum de prosodiâ vocis Ἀχινυμένη,
vide ad II. γ', 260.

Ver. 27. et 31 Δῆμῳ ἐνὶ Τρώων.] Vide
suprà ad α', 203.

Ἦ τ' ἄρα καὶ σοὶ πρῶτα παραστήσεσθαι ἔμελλε
Μοῖρ' ὅλοη, τὴν οὕτις ἀλεύεται, ὅς κε γένηται.

Ὡς ὄφελος τιμῆς ἀπονήμενος, ἥσπερ ἄνασσεσ, 30

Δήμῳ ἐνὶ Τρώων θάνατον καὶ πότμον ἐπισπεῖν·

Τῷ κέν τοι τύμβον μὲν ἐποίησαν παναχαιοὶ,

Ἦδέ κε καὶ σῷ παιδὶ μέγα κλέος ἦρα ὀπίσσω·

Νῦν δ' ἄρα σ' οἰκτίστω θανάτῳ εἴμαρτό ἀλῶναι.

Τὸν δ' αὖτε ψυχὴν προσεφώνειν Ἀτρεΐδαο· 35

Ὀλβιε Πηλῆος υἱῆ, θεοῖς ἐπιείκελ' Ἀχιλλεῦ,

Ὃς θάνες ἐν Τροίῃ, ἐκὰς Ἀργεος· ἀμφὶ δέ σ' ἄλλοι

Κτείνοντο Τρώων καὶ Ἀχαιῶν υἱῆς ἄριστοι,

Μαρνάμενοι περὶ σείῳ· σὺ δὲ στροφάλιγγι κονίης

Κεῖσο μέγας μεγαλωστί, λελασμένος ἵπποσυνάων. 40

“ Profectò utique et tibi primùm affore decernebatur

“ Parca perniciosa, quam nemo evitat, qui natus sit,

“ Ut debuisti honore fruitus, quo scilicèt imperabas, 30

“ Populo in Trojanorum mortem et fatum obisse :

“ Ita tibi sepulchrum quidem fecissent omnes Achivi,

“ Atque etiam tuo filio magnam gloriam comparâsses in posterum :

“ Nunc autem sanè te miserrimâ morte fatale erat corripi.”

Illum autem rursùs anima alloquebatur Atridae ; 35

“ Felix Pelei fili, diis assimilis Achilles,

“ Qui mortuus es in Trojà, longè-ab Argo : circum verò te alii

“ Interficiebantur Trojanorum et Achivorum filii optimi,

“ Pugnantes de te ; tu autem in vortice pulveris

“ Jacebas ingens ingenti-spacio, oblitus equitationis. 40

Ver. 28. — σοὶ πρῶτα παραστήσεσθαι ἔμελλε Μοῖρ' ὅλοη.] Scholiastes vocem πρῶτα hoc in loco exponit, πρὸ τοῦ δόντος καιροῦ· eodemque modo interpretatur et Eustathius. Rectiùs autem fortassè vocem hanc intelliges eandem ferè hîc vim habere ac vox ταπρῶτα, Iliad. ζ', 489. ubi similis sententia occurrit :

Μαῖραν δ' αὐτὰ φημι ταπρῶτα ἔμελλαι
ἀνδρῶν, [γένηται.]

Ὁὐ πανὸν, οὐδὲ μὲν ἰσθλὸν, ἰπὴν ταπρῶτα

Ver. 29. Μοῖρ' ὅλοη, τὴν οὕτις ἀλεύεται.] Τὴν πιπρωμένην μοῖραν ἀδύνατά ἐστι ἀποφυγεῖν καὶ θεῶ. Herodot. lib. I. § 91. Πᾶσι μὲν γὰρ ἀνθρώποις τέλος τοῦ βίου θάνατος, καὶ ἐν οἰκίσσῃ τις αὐτὸν καθίεξας τηρεῖ. Demosthenes, apud Clement. Alexandrin. Strom. VI.

Οὐδ' ἐστὶ μοῖρας τοῦ χριάν τ' ἀπαλλαγῆ.

Euripid. Hippolyt. Coron. ver. 1256.

inexorabile fatum.

Virgil. Georg. II, 491.

— ineluctabile fatum. Æn. VIII, 334.

neque ulla est

Aut magno aut parvo lethi fuga —.

Horat. Serm. lib. II, Sat. vi, 94.

Ibid. — ἀλείνεται.] Ita ex Eustathio edidit Barnesius. Quocum facit et MS. à Tho. Bentleio collatus. Ita porro scriptum occurrit hæc vox in vulgatis suprâ ξ', 400. similiterque legitur ἀλινόμενος, Iliad. π', 711. Alii hoc in loco habent ἀλινύσσει.

Ver. 30. — ἀπονήμενος.] Ὅσην καὶ ὀφίλιον λαβόν. Schol.

Ver. 33. — ἦρα.] Barnesius legendum conjicit ἦρα, ut infrâ ver. 192. ἰσχύω.

Ver. 34. Νῦν δ' ἄρα σ' οἰκτίστω θανάτῳ.] Similis versus suprâ ε', 312.

Ver. 36. 37. Ὀλβιε Πηλῆος υἱῆ, — Ὃς θάνες ἐν Τροίῃ.]

O terque quaterque beati,
Queis ante ora patrum, Trojæ sub moe-
nibus altis
Contigit oppetere —.

Æn. I, 94.

Ver. 37. — ἐκὰς Ἀργεος.] Τοῦ θινταλ-
κοῦ δηλαδὴ. Eustath.

Ver. 39. — σείῳ.] Ἀλ. σείῳ.

Ver. 40. Κεῖσο μέγας μεγαλωστί.]

— ingentem, atque ingenti vulnere
victum. Æn. X, 842.

Vide ad II. π', 776.

'Ημεῖς δὲ πρόπαν ἤμαρ ἱμαρνάμεθ'· οὐδέ κε πάμπαν
 Πausάμεθα πτολίμου, εἰ μὴ Ζεὺς λαίλαπι παῦσιν.
 Αὐτὰρ ἐπεὶ σ' ἐπὶ νῆας ἐνείκαμεν ἐκ πολέμοιο,
 Κάτθιμεν ἐν λεχίσσιν, καθήραντες χροῶα καλὸν,
 Ὑδατὶ τε λιαρῷ καὶ ἀλείφατι· πολλὰ δέ σ' ἀμφὶς 45
 Δάκρυα θερμὰ χεῖον Δαναοὶ, κείροντό τε χαίτας.
 Μήτηρ δ' ἐξ ἁλὸς ἦλθε σὺν ἀθανάτῃσ' ἀλίσσιν,
 Ἀγγελίης αἴουσα· βοὴ δ' ἐπὶ πόντον ὀρώρει
 Θισπείῃ· ὑπὸ δὲ τρόμος ἔλλαβε πάντας Ἀχαιοὺς·
 Καί νύ κ' ἀναΐξαντες ἔβαν κοίλας ἐπὶ νῆας, 50
 Εἰ μὴ ἀνὴρ κατέρυκε, παλαιὰ τε, πολλὰ τε εἰδὼς,
 Νίστωρ, οὗ καὶ πρόσθεν ἀρίστη φαίνετο βουλή·
 Ὅς σφιν εὐφρονίων ἀγορήσατο καὶ μετίειπεν·
 Ἴσχεσθ', Ἀργεῖοι, μὴ φεύγετε, κοῦροι Ἀχαιῶν·
 Μήτηρ ἐξ ἁλὸς ἦδε σὺν ἀθανάτῃσ' ἀλίσσιν, 55
 Ἔρχεται, οὗ παιδὸς τεθνεϊότος ἀντιόωσα.
 Ὡς ἔφαθ'· οἱ δ' ἔσχοντο φόβου μεγάθυμοι Ἀχαιοί.
 Ἀμφὶ δέ σ' ἕστησαν κοῦραι ἁλίοιο γέροντος,
 Οἵ κτ' ὀλοφυρόμεναι, περὶ δ' ἄμβροτα εἴματα ἔσαν.

" Nos verò toto die pugnabamus, neque omninò
 " Cessavisseamus à-bello, nisi Jupiter turbine cessare-fecisset.
 " At postquam te ad naves portaveramus ex bello,
 " Deposuimus in lectis, purgato corpore pulchro,
 " Aquâque calidâ et unguento : multas verò te circum 45
 " Lachrymas calidas fundebant Danaï, tondebantque sibi crines.
 " Mater autem ex mari venit cum immortalibus *deabus* marinis
 " Nuntium audiens ; clamor verò super mare excitatus est
 " Immoensus ; subitò autem tremor cepit omnes Achivos :
 " Et jam impetu-facto conscendissent cavae naves, 50
 " Nisi vir detinuisset, antiquaque, multaue doctus,
 " Nestor, cujus et antea optimum ostendebatur consilium :
 " Qui ipais rectè-sentiens concionatus est, et dixit :
 " Continete-vos, Argivi, nè fugite, filii Achivorum :
 " Mater ex mari hæc cum immortalibus *deabus* marinis, 55
 " Ventura est, suo filio mortuo occursura.
 " Sic dixit : continebant autem se à fugâ magnanimi Achivi.
 " Circum verò te steterunt filiae marini senis,
 " Miserabiliter lamentantes : circum autem immortales vestes tibi induerunt.

Ver. 41. — οὐδέ κε πάμπαν.] *Al.* οὐκ
 ἔτι πάμπαν.

Ver. 44. Κάτθιμεν ἐν λεχίσσιν, καθήραντες,
 &c.]

— corpusque lavant frigentis et ungunt.

— tum membra toro defleta reponunt.

Æn. VI, 219. 220.

Ver. 45. — ἀμφί.] *Al.* ἀμφί.

Ver. 46. — κείροντό.] *Al.* κείροντο.

Ver. 48. — αἴουσα.] Vide ad *Il.* 4, 252.

Ver. 49. — ὑπὸ δὲ.] *Al.* ἐπὶ δὲ.

Ver. 54. Ἴσχεσθ', Ἀργεῖοι, &c.] Ita *Iliad.*
 γ', 82.

Ἴσχεσθ', Ἀργεῖοι, μὴ βάλλετε, κοῦροι Ἀχαιῶν.

Ver. 56. — τεθνεϊότος.] *Al.* τεθνεϊότος.

Ver. 57. — ἔσχοντο.] *Al.* ἔσχοντο.

Ver. 59. — περὶ δ' ἄμβροτα εἴματα ἔ-
 σαν.]

Purpureasque super vestes, velamina nota,
 Conspiciunt ————— *Æn.* VI, 221.

Μοῦσαι δ' ἐννέα πᾶσαι, ἀμειβόμεναι ὅπῃ καλῇ, 60
 Θρήνηον· ἔνθα κεν οὔτιν' ἀδάκρυτόν γ' ἐνόησας
 Ἀργείων· τοῖον γὰρ ὑπάρχει Μοῦσα λίγεια.
 Ἑπτὰ δὲ καὶ δέκα μὲν σε ὁμῶς κύπτας τε καὶ ἥμαρ,
 Κλαίομεν, ἀθάνατοί τε θεοὶ, θνητοὶ τ' ἄνθρωποι·
 Ὀκτώκαιδεκάτῃ δ' ἔδομεν πυρὶ, πολλὰ δέ σ' ἀμφὶς 65
 Μῆλα κατεκτάνομεν μάλα πίονα, καὶ ἑλικας βούς.
 Καίεο δ' ἐν τ' ἐσθῆτι θεῶν, καὶ ἀλείφατι πολλῷ,
 Καὶ μέλιτι γλυκερῷ· πολλοὶ δ' ἥρωες Ἀχαιοὶ
 Τεύχεσιν ἐρρώσαντο πυρὴν πέρι καιομένοιο,
 Πεζοὶ δ' ἱππῆές τε· πολὺς δ' ἀρυμαγδὸς ὀρώρει. 70
 Αὐτὰρ ἐπεὶ δὴ σε φλόξ ἤνυσεν Ἡφαίστοιο,

“ Musae verò novem omnes, alternantes voce pulchrâ, 60
 “ Lugebant: tunc neminem absque-lachrymis utique vidisses
 “ Argivorum: usque-adeò enim increbuit Musa canora.
 “ Septem autem et decem quidem te paritèr noctesque et dies,
 “ Flebamus immortalesque dii, mortalesque homines;
 “ Octavâ-et-decimâ autem dedimus igni; multas verò circa te 65
 “ Oves jugulavimus valdè pingues, et camuras-cornibus boves.
 “ Cremabaris autem in vestitu deorum, et unguento multo,
 “ Et melle dulci: multi verò heroës Achivi
 “ Cum-armis agitârunt-se circa pyram ardentis,
 “ Peditesque equitesque; ingens autem strepitus ortus est. 70
 “ Sed postquam demùm te flamma confecerat Vulcani,

Ver. 60. Μοῦσαι δ' ἐννέα.] Hinc Achillis Epitaphium in Πίστῳ, citante Barnesio:

Θισσαλὸς αὐτὸς ἀνὴρ Ἀχιλλεύς ἐν τῇδε τί-
 θαπται

Τύμβῳ· ἰθύνει δ' ἐννέα Πιρίδεις.

Ibid. — ἐννέα πᾶσαι.] Vide suprâ ad i, 244. et ad II. ε', 373. 470.

Ver. 61. — ἐνόησας.] MS. à Tho. Bentley collatus, ἐνόησα. Quod cum præcedenti, ἔνθα κεν, minùs convenit.

Ver. 62. — τοῖον γὰρ ὑπάρχει Μοῦσα λίγεια.] Ita suprâ 9', 539.

Ἐξ οὗ διαπίπτειν τε, καὶ ἄρα διὸς αἰδὸς,
 Ἐκ τοῦδ' οὐκ ἀποκρίνεται· διζυρεῖο γένει.

Undè vocem ὑπάρχει hoc in loco, non, (ut Barnesius aliique,) “ Animos permoverat;” sed, “ Increbuit,” verto.

Ibid. — ὑπάρχει.] Postulat Temporum ratio ut vox ὑπάρχει sit non à Perfecto ὑπάρχεν, sed ab Aoristo ὑπάρχεν. Vide ad II. ε', 37. Cæterum apud Eustathium in commentario, itemque in MS. à Tho. Bentley collato legitur ὑπάρχει. Al. ὑπάρχον, et ὑπάρχον.

Ver. 63. Ἑπτὰ δὲ καὶ δέκα μὲν σε.] Ita edidit Barnesius: Quocum facit et MS. à Tho. Bentley collatus. Vulgg. Ἑπτακαίδεκα μὲν σε.

Ver. 65. — πολλὰ δ' ἀμφὶς Μῆλα κατεκτάνομεν.]

— credit quinas de more bidentes,

Totque sues, totidem nigrantes terga juvenecos. Æn. V, 96.

Multa bouum circa necantur corpora morti;

Setigerosque sues, raptasque ex omnibus agris

In flammam jugulant pecudes —. Æn. XI, 197.

Ibid. — πολλὰ δ' ἀμφὶς.] Al. πολλὰ δ' ἐν τ' ἐσθῆτι. Ut referatur scilicet ad præcedentem πυρὶ. Uti notavit Barnesius.

Ver. 67. Καίεο δ' ἐν τ' ἐσθῆτι θεῶν.] Ἐσθῆτα δὲ θεῶν λίγυι τὰ μυδικῶς ἀμύρονα εἴματα τὰ ἀνωτέρω ῥηθίοντα. Eustath. Vide suprâ ad ver. 59.

Ver. 68. — πολλοὶ δ' ἥρωες Ἀχαιοὶ Τεύχεσιν ἐρρώσαντο πυρὴν πέρι.]

Ter circum accensos, cincti fulgentibus armis,

Decurrere rogos: ter moestum funeris ignem

Lustravere in equis: ululatusque ore dedere. Æn. XI, 188.

Ver. 69. — ἐρρώσαντο.] Τεύχεσι ῥώσασθαι, ἥτοι ἐρρώμενος κινθῆναι. Eustath. Ita, Iliad. ε', 616.

Νυμφάων, αἳ τ' ἀμφ' Ἀχιλλεύου ἐρρώσαντο

Vide et Iliad. ε', 529. Odys. ψ', 3.

Ver. 71. Αὐτὰρ ἐπεὶ δὴ σε φλόξ ἤνυσεν.]

Ἡῶθεν δὴ τοι λέγομεν λεύκ' ὅστί', Ἀχιλλεῦ,
 Οἶνω ἐν ἀκρήτῳ καὶ ἀλείφατι δῶκε δὲ μήτηρ
 Χρῦσειον ἀμφιφορῆα· Διωνύσοιο δὲ δῶρον
 Φάσκει ἔμεναι, ἔργον δὲ περικλυτοῦ Ἡφαίστοιο·
 Ἐν τῷ τοι κεῖται λεύκ' ὅστιά, φαίδιμ' Ἀχιλλεῦ,
 Μίγδα δὲ, Πατρόκλοιο Μενoitιάδαο θανόντος·
 Χωρὶς δ', Ἀντιλόχοιο· τὸν ἔσοχα τίς ἀπάντων
 Τῶν ἄλλων ἐτάρων, μετὰ Πάτροκλόν γε θανόντα.
 Ἀμφ' αὐτοῖσι δ' ἔπειτα μέγαν καὶ ἀμύμονα τύμβον
 Χεύαμεν Ἀργείων ἱερὸς στρατὸς αἰχμητῶν,
 Ἀκτῇ ἐπὶ προύχούσῃ, ἐπὶ πλατείᾳ Ἑλλησπόντῳ·

75

80

- “ Manè utique tibi colligebamus alba ossa, Achilles,
 “ Vino in puro et unguento : dedit autem mater
 “ Auream amphoram, Bacchi verò donum
 “ Dicebat esse ; opus autem inclyti Vulcani :
 “ In hâc tibi jacent alba ossa, illustris Achilles ;
 “ Promiscuèque, Patrocli Menoetiadae mortui :
 “ Separatim verò, Antilochi, quem maximè honorabas omnium
 “ Aliorum sociorum, post Patroclum utique mortuum.
 “ Circum haec autem postea magnum et insignem tumulum
 “ Congessimus Argivorum sacer exercitus bellicosorum,
 “ Littore in prominenti, ad latum Hellespontum ;

75

80

Postquam collapsi cineres, et flamma
 quievit, [iam ;
 Reliquias vino et bibulam lavere favil-
 Ossaue lecta cado texit Chorinaeus ahe-
 no. *Æn.* VI, 226.

Ver. 72. Ἡῶθεν δὴ τοι λέγομεν λεύκ' ὅστί'.]

Tertia lux gelidam coelo dimoverat um-
 bram : [bant

Mœrentes altum cinerem et confusa rue-
 Ossa fociis ———. *Æn.* XI, 210.

Ibid. ——— τοι.] *Al.* ου.

Ver. 73. ——— δῶκε δὲ μήτηρ Χρῦσειον ἀμφι-
 φορῆα.] Ita *Iliad.* ψ', 91.

“ Ως δὲ καὶ ὅστιά νῶϊν ὁμῇ σορὶς ἀμφικαλύπτει,
 Χρῦσειος ἀμφιφορῆς, τὸν τοι πόρε πρόνια μή-
 τηρ.

Ver. 76. 77. Ἐν τῷ τοι κεῖται λεύκ' ὅστιά,
 ——— Μίγδα δὲ, Πατρόκλοιο.] Ita nimirum
 præceperat ipse Achilles :

————— αὐτὰρ ἵππειτα

Ὅστιά Πατρόκλοιο Μενoitιάδαο λέγωμεν, —
 Καὶ τὰ μὲν ἐν χρυσῇ φιάλῃ καὶ δίπλακι δημῷ
 Θίσσμεν, ἱερὸν αὐτὸς ἔργον ἄϊδι κεύθευμαι.
Iliad. ψ', 238. 243.

Ver. 78. ——— τίς.] Vide ad *Il.* δ', 257.
 et ε', 103.

Ver. 79. ——— μετὰ Πάτροκλόν γε θανόντα.]
Al. μετ' ἀμύμονα Πατροκλήα.

Ver. 80. ——— ἵππειτα μέγαν καὶ ἀμύμονα
 τύμβον χεύαμεν.] Ita videlicet (uti notavit
Dna. Dacier) Græcis mandaverat Achilles,

quum Patrocli exequias celebrabat, *Iliad.* ψ',
 245.

Τύμβον δ' αὖ μάλα πολλὸν ἐγὼ ποίησαι
 ἔβωγα,
 Ἄλλ' ἵππειά τε τοῖον ἵππειτα δὲ καὶ τὸν Ἀχαιοῖ
 Εὐρύν δ' ὑψηλὸν τι τιθήμεναι, οἳ κεν ἱππῶ
 Διούρει ἐν νήεσσι πολυκλήϊσι λίγησθε.

Porro Achillis tumulum ad Sigæum Pro-
 montorium extitisse refert Strabo : Τοῦ μὲν
 οὖν Ἀχιλλέως (inquit) καὶ ἱερὸν ἔστι καὶ μνημα
 πρὸς τῷ Σιγείῳ· Πατρόκλου δὲ καὶ Ἀντιλόχου
 μνημάτα καὶ ἱναγίζουσιν αἱ Ἰλιεῖς πᾶσι καὶ
 τοῦτοις, καὶ τῷ Αἴαντι. *Geograph. lib.* XIII.
pag. 891. al. 596.

Ver. 81. ——— Ἀργείων ἱερὸς στρατὸς.] Ἱερὸν
 δὲ στρατὸν λέγουσιν τὸν Ἑλληνικόν, ὡς ὑπὲρ ἀρετῆς
 πολυτιμώτατα τὸν δικαιοτῇ ἱππῶν πόλεμον.
Eustath. Videtur autem Epitheton hoc,
 sicut δῖος, et similia, rem quaviscunque de
 causâ insignem denotare.

Ver. 82. Ἀκτῇ ἐπὶ προύχούσῃ.]

————— projectaque saxa Pachyni.
Æn. III, 699.

Ibid. ——— ἐπὶ πλατείᾳ Ἑλλησπόντῳ.] De
 hâc phrasi, vide ad *Il.* ε', 86. ubi plures vo-
 cis πλατείᾳ accipiendæ rationes afferuntur.
 Optima autem omnium videtur quæ simpli-
 cissima ; nempe ut Hellespontus ideò πλατὺς
 dictus intelligatur, quòd inde Tumuli longè
 se aperiret prospectus. Quæ explicatio om-
 ninò firmatur ex hoc loco, ubi addit Poëta :

“ Ως κεν τηλιφάνης ἐκ ποσσὶν ἀνδράσιν ἴη.

"Ὡς πεν τηλεφανῆς ἐκ ποντόφιν ἀνδράσιν εἶη
 Τοῖς, οἳ νῦν γεγάασι, καὶ οἳ μετόπισθεν ἔσονται.
 Μήτηρ δ', αἰτήσασα θεοὺς, περικαλλέ' ἄεθλα
 85
 Θῆκε μέσῳ ἐν ἀγῶνι ἀριστήεσσιν Ἀχαιῶν.
 Ἦδη μὲν πολέων τάφῳ ἀνδρῶν ἀντεβόλησα
 Ἡρώων, ὅτε κέν ποτ' ἀποφθιμένου βασιλῆος
 Ζώννυνταί τε νέοι, καὶ ἐπεντύνονται ἄεθλα.
 90
 Ἀλλὰ κε κείνα μάλιστα ἰδὼν ἐτεθήπεια θυμῷ,
 Οἷ' ἐπὶ σοὶ κατέθηκε θεὰ περικαλλέ' ἄεθλα,
 Ἀργυρόπεζα Θέτις· μάλα γὰρ φίλος ἦσθα θεοῖσιν.
 "Ὡς σὺ μὲν οὐδὲ θανάην ὄνομ' ὤλεσας, ἀλλὰ τοι αἰεὶ
 Πάντας ἐπ' ἀνθρώπους κλέος ἔσσεται ἔσθλόν, Ἀχιλλεῦ.
 95
 Αὐτὰρ ἐμοὶ τί τόδ' ἦδος, ἐπεὶ πόλεμον τολύπευσα;
 Ἐν νόστῳ γάρ μοι Ζεὺς μήσατο λυγρὸν ὄλεθρον,

" Ut longè-conspicius ex ponto viris esset

" Iis, qui nunc nati sunt, et qui in-futurum erunt.

" Mater autem, diis rogatis, perpulchra certamina

85

" Posuit medio in circo optimatibus Achivorum.

" Jamjam quidem multorum funeri virorum interfui

" Heroïum, quandocunque fit ut mortuo rege

" Cinganturque juvenes, et parent certamina;

" Sed illa maximè conspicatus mirabar animo,

90

" Qualia super te deposuit dea perpulchra certamina,

" Argentea-pedibus Thetis: valdè enim charus eras diis.

" Sic tu quidem neque mortuus nomen perdidisti, sed tibi semper

" Omnes apud homines gloria erit eximia, Achilles:

" At mihi quas ea voluptas, postquam bellum confeceram?

95

" In reditu enim mihi Jupiter molitus est grave exitium,

Ver. 83. ——— ποντόφιν.] Vide ad II. γ', 588.

Ibid. ——— εἶη.] Eustathius in commentario legit εἶης.

Ver. 87. ——— ἀντεβόλησα.] Eustathius in commentario citat, ἀντεβόλησας. Quae lectio (uti notat Barnesius) refutatur ex ver. 90. infra; "Ἀλλὰ κε κείνα μάλιστα ἰδὼν ἐτεθήπεια θυμῷ." nisi ibi pro ἐτεθήπεια legas vel θήπεις, uti habet MS. à Tho. Bentleio collatus, Editionesque nonnullae; vel ἐτεθήπεια, aut ἐτεθήπεις, (pronuntiando scilicet ἐτεθήπεις) quarum lectionum hic meminit Eustathius. Ac similis quidem loquendi ratio occurrit supra λ', 417.

Ἀλλὰ κε κείνα μάλιστα ἰδὼν ἐτεθήπεια θυμῷ.

Ver. 88. ——— ἀποφθιμένου.] Vide ad II. β', 43.

Ver. 89. Ζώννυνταί τε νέοι.] Ἐν περιζώμασι ἀγωνίζονται. Schol. Vide ad II. ψ', 710.

Ver. 90. Ἀλλὰ κε κείνα μάλιστα ἰδὼν ἐτε-

θήπεια θυμῷ.] Apud Eustathium in commentario legitur Ἀλλὰ γε κείνα, &c. "Quae particula γε," ut rectè hic annotat Henricus Stephanus, "cum ἐτεθήπεια videri etiam aptior posset quàm κε. Hanc enim cum ἐτεθήπεια retinentes, otiosam esse sive παραπληρωματικὴν dicemus. At si ἐτεθήπεις legamus, aut θήπεις, (ut habet Flor. Editio;) erit necessaria κε, pro αἰ." Vide supra ad ver. 87.

Ver. 93. ——— οὐδὲ θανάην ὄνομ' ὤλεσας, &c.] Vide ad II. ι', 413. item infra ad ver. 195. hujus libri.

Ἀριστὴ δὲ, καὶ θάνη τις, οὐκ ἀπόλλυται

Ζῆ δ', οὐκ ἔσ' ὄντος σώματος ———

Euripid. Fragmentum, quod inscribitur Τάμνος, ἢ Τημενίδαί, ver. 1.

—— nomenque erit indelebile nostrum.

Ovid. Metam. lib. XV, ver. 876.

—— famam extendere factis,

Hoc virtutis opus ———

Æn. X, 468.

Αἰγίσθου ὑπὸ χερσὶ, καὶ οὐλομένης ἀλόχοιο.

Ὡς οἱ μὲν τοιαῦτα πρὸς ἀλλήλους ἀγόρευον.
'Αγχίμολον δέ σφ' ἦλθε διάπτορος 'Αργεϊφόντης,
Ψυχὰς μνηστήρων κατὰ γαῖαν, 'Οδυσῆϊ δαμίντων
Τὰ δ' ἄρα θαμβήσαντ' ἰθὺς κίον, ὥς ἐσιδίσθην

100

'Εγὼ δὲ ψυχὴν 'Αγαμέμνονος 'Ατρεΐδαο
Παῖδα Μελανθῆος, τὸν ἀγακλυτὸν 'Αμφιμέδοντα·
Ἐεῖνος γάρ οἱ ἔην, 'Ιθάκῃ ἐνὶ οἰκίᾳ ναίων.

105

Τὸν προτέρη ψυχὴν προσεφώνειν 'Ατρεΐδαο·

'Αμφίμεδον, τί παθόντες ἐρεμνὴν γαῖαν ἔδυτε,
Πάντες πεκκριμένοι καὶ ὁμήλικες; οὐδέ πεν ἄλλος
Κρινάμενος λίσσεται κατὰ πτόλιν ἄνδρας ἀρίστους·

'Ἢ ὑμῖν ἐν ἡέσσι Ποσειδάων ἰδάμασσειν,

'Ορσας ἀργαλίοις ἀνέμους καὶ κύματα μακρὰ;

110

'Ἢ που ἀνάρσιοι ἄνδρες ἰδηλήσαντ' ἐπὶ χέρσου,

Βοῦς περιταμνομένους ἢ δ' οἴων πάσα καλὰ;

"Aegisthi sub manibus, et perditae uxoris."

Sic hi quidem talia inter se loquebantur.

Prope autem ipsos venit internuncius Argicida,

Animas procorum deducens, ab Ulyssae domitorum:

100

Illi verò proinde attoniti rectè iverunt, ut intuiti sunt:

Cognovit autem anima Agamemnonis Atridae

Filium Melanthii, inclytum Amphimedontem;

Hospes enim ei erat, in Ithacâ aedes habitans.

105

Hunc prior anima alloquebatur Atridae:

"Amphimedon, quid passi obscuram terram subiistis,

"Omnes selecti et coetanei? neque alius sic

"Habito-delectu elegisset per urbem viros optimos.

"Num vos in navibus Neptunus domuit,

110

"Excitatis saevis ventis et fluctibus ingentibus?

"An alicubi hostiles viri multârunt in terrâ,

"Boves praedantes et ovium greges pulchros?

Ver. 97. Αἰγίσθου ὑπὸ χερσὶ.] Vide suprâ ad λ', 408. &c. ubi historiam hanc fusiùs Ulyssæi narrat Agamemnon.

Ver. 99. — διάπτορος 'Αργεϊφόντης.] Vide suprâ ad 9', 338. item Phurnutium, de Naturâ Deorum, cap. 16.

Ver. 101. Τὰ δ' ἄρα θαμβήσαντ'.] Achilles et Agamemnon. Vide ad Π. α', 566.

Ver. 103. Παῖδα Μελανθῆος, τὸν ἀγακλυτὸν.] Ita Barnesius, pro vulgato Παῖδα Μελανθῆος ἀγάκλυτον. Cæterùm MS. à Tho. Bentleio collatus hîc legit Παῖδα φίλον Μελανθῆος, ἀγάκλυτον.

Ver. 104. — γάρ οἱ.] Al. γάρ τοι.

Ver. 106. — τί παθόντες ἐρεμνὴν γαῖαν ἔδυτε.]

Quinam te, qui casus, aît, dux maxime, fessae

Eripuit patriae

Silius Ital. lib. XIII, 450.

Ver. 107. — οὐδέ πεν ἄλλος.] MS. à Tho. Bentleio collatus, οὐδέ πεν ἄλλος. Cujus lectionis meminit et Eustathius.

Ver. 112. Βοῦς περιταμνομένους.] Ita Vulgati; atque ita MS. à Tho. Bentleio collatus. Barnesius autem ex conjecturâ edidit Βοῦς περιμαρμαμένους. Sed rationibus, ut opinor, haud satis idoneis. Vide suprâ ad λ', 401. ubi idem locus occurrit. Nec dissimiliter usurpatur vox ἀπιτάμντο in Hymno ad Mercurium, Homero vulgò scripto, vers. 74.

Πινθήκοντ' ἀγίλης ἀπιτάμντο βοῦς ἐριμόρους. Porro Scholiastes vocem περιταμνομένους hoc in loco exponit, περιμαλόνοντας.

Ibid. — καλὰ.] Similitérque infrâ vers. 205. καλόν. Vide ad Π. β', 43.

- Ἦε περὶ πόλιος μαχεσόμενοι ἤδ' ἑταίρων ;
 Εἰπέ μοι εἰρομένῳ· ξείνος δέ τοι εὖχομαι εἶναι.
 Ἦ οὐ μέμνη, ὅτε κείσε κατήλυθον ὑμέτερον δῶ,
 Ὀτρυνέων Ὀδυσῆα, σὺν ἀντιθίῳ Μενελάῳ,
 Ἴλιον εἰς ἅμ' ἐπεσθαι, εὐστέλμων ἐπὶ νηῶν ;
 Μηνὶ δ' ἄρ' οὐλα πάντα περῆσαμεν εὐρέα πόντον,
 Σπουδῇ καρπεπιθόντες Ὀδυσῆα πολίπορθοι.
 Τὸν δ' αὖτε ψυχὴ προσφώνειν Ἀμφιμέδοντος·
 Ἀτρεΐδῃ κύδιστε, αἶψα ἀνδρῶν Ἀγάμεμνον,
 Μίμνημαι τάδε πάντα, καὶ ἀτρεπείας καταλέξω
 Ἡμετέρου θανάτοιο κακὸν τέλος, οἷον ἐτύχθη.
 Μνάμεθ' Ὀδυσῆος θὴν οἰχομένοιο δάμαρτα·
 Ἦ δ' οὐδ' ἤρνεϊτο στυγερόν γάμον, οὗτ' ἐτελεύτα,
 Ἡμῖν φραζομένη θάνατον καὶ πῆρα μέλαιναν·

" An de urbe pugnantes occubistis, et mulieribus ?

" Dic mihi interroganti ; hospitem autem tibi profiteor me esse.

" An non meministi, quandò illuc veni ad vestram domum,

115

" Hortaturus Ulyssem, cum deo-pari Menelao,

" Ad Ilium unà ut-comitaretur, benè-transtis-instructis in navibus ?

" Mense autem deindè toto omnem transivimus latum pontum,

" Ubi vix tandem persuasissemus Ulyssi urbium-vastatori."

Eum autem rursùs anima alloquebatur Amphimedoñtis :

120

" Atride, gloriosissime, rex virorum Agamemnon,

" Memini haec omnia, et accuratè enarrabo

" Nostrae mortis malum finem, qualis contigerit.

" Ambiebamus Ulyssis diù absentis uxorem ;

" Haec autem neque negabat odiosas nuptias, neque perficiebat,

125

" Nobis meditans mortem et fatum atrum :

Ver. 113. Ἦε περὶ πόλιος μαχεσόμενοι ἤδ' ἑταίρων ;] Versum hunc ita interpretatur Spondanius : " Aut in bello, tutandæ civitatis et mulierum causâ, occubuerint." Rectius autem (ut opinor) reddit Dna. Dacier : " Ou devant quelque ville que vous ayez attaquée pour la piller, et pour enlever les femmes captives ?" Quo modo accepisse videtur et Eustathius in commentario ad α', 402. suprâ, ubi idem locus occurrit. Hoc nimirum sensu eandem phrasin alibi usurpat Poeta, ubi nec ullus intellectui ambiguo locus :

ὅτε ἰδὲ ἔστι

Μίμνηται ἐν πύλαις, ὅτε περ Τρῶες καὶ Ἀχαιοὶ

Ἐν μίση ἀμφοτέρω μίνοι Ἀχαιοὶ δακτύλους

Ἀλλὰ περὶ πόλιος τε μαχέσονται ἤδ' ἑταίρων.

Iliad. ε', 262.

Ver. 115. Ἦ οὐ μέμνη.] Vide ad II. ε', 18. Ita apud Euripidem :

Ἦ οὐκ ἀξόχρως ἡ θεῖα, &c. Orest. ver. 596.

Ver. 118. Μηνὶ δ' ἄρ' οὐλα πάντα περῆσαμεν εὐρέα πόντον, Σπουδῇ καρπεπιθόντες.] Eustathius istud " Μηνὶ δ' ἄρ' οὐλα" non ad πύ-

λιν, sed ad sequentem καρπεπιθόντες, refert. Τόινον (inquit) μηνὶ ὅλα τὸν Ὀδυσῆα πείλονται, φησὶ, ἐπερῆσαμεν πόντον. Et paulò inferiùs : Μηνὶ γὰρ ὅλα καταργήσαντο διὰ πεισθῆς ἰαῖναι. Quod tamen durius videtur.

Ibid. ————— πειρῆσαντες.] Vide ad II. ε', 67.

Ver. 119. Σπουδῇ καρπεπιθόντες.] Ὅλα κατὰ σύνεσιν, ἢ καὶ ἐν μαντείᾳ, εἰδότες τὸ τῆς Τρῳάδης μάχης δυσμετέλλειν. Eustath. Similiter Scholiastes : " Ἦθαλ δὲ κρείσσειν ἑαυτὸν ὁ Ὀδυσσεύς, μὴ βουλόμινος στρατεύεσθαι, οὐ διὰ δουλίαν, ἀλλ' ὡς συνετὸς ἀνὴρ, ὅρῳ τὸ μέγιστον τοῦ πολέμου. Ὅθεν εἰκὲς τὸν Ἀγαμέμνονα παρὰ τῷ Ἀμφιμέδοντι [Barnesius ex Eustathio legendum vult παρὰ τοῖς τοῦ Ἀμφιμέδοντος] μίνοι, καὶ οὐ παρὰ τῷ Ὀδυσσεύ. Scholion, ex MS. à Barnesio suppletum.

Ver. 121. 122. Ἀτρεΐδῃ κύδιστε, &c.] Fuerunt, notante Barnesio, qui versus hosce duos hoc modo legerint :

Μίμνημαι τάδε πάντα, διοτρεφὲς, ὡς ἀγορεύεις·
 Σοὶ δ' ὅρῳ εὖ μάλα πάντα καὶ ἀνδρείως καταλέξω.

- Ἄλλὰ δόλον τόνδ' ἄλλον ἐνὶ φρεσὶ μερμήριζε·
 Στησαμένη μέγαν ἱστὸν ἐνὶ μεγάροισιν ὕφαινε,
 Λεπτὸν καὶ περίμετρον ἄφαρ δ' ἡμῖν μετέειπε·
 Κούροι, ἐμοὶ μνηστῆρες, ἐπεὶ θάνε δῖος Ὀδυσσεύς,
 Μῖμνεν' ἐπειγόμενοι τὸν ἐμὸν γάμον, εἰσόκε Φᾶρος
 Ἐπτελίσσω, (μὴ μοι μεταμῶλια νήματ' ὀληται,)
 Λαέρτη ἥρωϊ ταφῆϊον, εἰσότε κέν μιν
 Μοῖρ' ὅλοη καθέλῃσι τανηλεγέος θανάτοιο·
 Μὴ τίς μοι κατὰ δῆμον Ἀχαιῖάδων νεμεισῆση,
 Αἶψεν ἄτερ στείρου κεῖται, πολλὰ πτατίσσας.
 "Ὡς ἔφαθ'· ἡμῖν δ' αὖτ' ἐπετίθετο θυμὸς ἀγῆνωρ.
 Ἐνθα κεν ἡματίη μὲν ὑφαίνεσκεν μέγαν ἱστὸν,
 Νύκτας δ' ἀλλύεσκεν, ἐπὴν δαΐδας παραθεῖτο.
 "Ὡς τρίετες μὲν ἔλθε δόλῳ, καὶ ἔπειθεν Ἀχαιοὺς·
 Ἄλλ' ὅτε τέτρατον ἦλθεν ἔτος, καὶ ἐπήλυθον ὥραι,
 Μηνῶν φθιόντων, περὶ δ' ἡματα πόλλ' ἐτελίσθη·
 Καὶ τότε δὴ τις εἶπε γυναικῶν, ἥ σάφα ἦδη,
 Καὶ τήν γ' ἀλλύουσιν ἐφεύρομεν ἀγλαὸν ἱστόν.
 "Ὡς τὸ μὲν ἐξετέλεσσε, καὶ οὐκ ἐθέλουσ', ὑπ' ἀνάγκης.

- " Sed dolum hunc alium in mente excogitavit ;
 " Exorsa magnam telam in aedibus texebat,
 " Subtilem et immensam : statim autem inter nos dixit :
 " Juvenes, mei proci, quandoquidem mortuus est nobilis Ulysses,
 " Manete urgentes licet meas nuptias, donec vestimentum
 " Perfecero, (nè mihi vana fila pereant,)
 " Laerti heroï sepulchrale ; in-tempus quo ipsum
 " Fatum perniciosum corripuerit perennis mortis :
 " Nequa mihi in populo Achivarum succenseat,
 " Si sine vestimento jaceat, multa qui possedit.
 " Sic dixit ; nobis verò persuasus est animus generosus.
 " Tunc interdium quidem texebat magnam telam,
 " Noctu autem dissolvebat, postquam faces adhibuerat.
 " Sic triennium quidem latebat dolo, et persuadebat Achivis ;
 " Sed quandò quartus venit annus, et advenerunt horae,
 " Mensibus exeuntibus, diesque multi circumacti sunt ;
 " Utique tunc demùm aliqua dixit mulierum, quae certè nôrat ;
 " Et ipsam dissolventem invenimus egregiam telam.
 " Sic id quidem perfecit, etiam nolens, ex necessitate.

Ver. 128. &c. Στησαμένη, &c.] Occurrit idem hic locus suprâ β', 94. &c. item ε', 139. &c.

Ver. 132. — μεταμῶλια.] Al. μεταμῶνια.

Ver. 133. — εἰσότε.] Al. εἰσόντι.

Ver. 138. Ἐνθα κεν ἡματίη.] Vide suprâ ad ε', 149.

Ver. 139. Νύκτας δ' ἀλλύουσιν.] Vide suprâ ad ε', 150.

Ibid. et ver. 144. — ἀλλύουσιν, — ἀλλύουσιν.] Al. ἀναλύουσιν, — ἀναλύουσιν.

Ibid. — παραθεῖται.] Al. παρατίη, et παραθεῖται.

Ver. 140. — ἔλθε.] Vide suprâ ad λ', 101.

Ibid. — ἐπειθεν.] Al. ἐθίλγιν.

Ver. 142. Μηνῶν φθιόντων, περὶ δ' ἡματα πόλλ' ἐτελίσθη.] Hic versus (inquit Henricus Stephanus) in vulg. Edit. non habetur, et ex aliis locis huc irrepsisse videri potest. Ac in omnibus quidem, suprâ libro β', post ver. 107. omittitur hic versus, Occurrit autem, ε', 153.

Εὖθ' ἡ Φᾶρος ἔδειξεν, ὕφῃνασα μέγαν ἱστὸν,
 Πλύνασ', ἡελίῳ ἐναλίγκιον, ἥε σελήνῃ·
 Καὶ τότε δὴ ῥ' Ὀδυσῆα κακὸς ποθεν ἤγαγε δαίμων
 Ἀγροῦ ἐπ' ἐσχατιήν, ὅθι θώματα ναῖε συβώτης·
 "Ενθ' ἦλθεν φίλος υἱὸς Ὀδυσσῆος Δείοιο, 150
 Ἐκ Πύλου ἡμαθόεντος ἰὼν σὺν νηϊ μελαίνῃ·
 Τὼ δὲ μνηστῆρσιν θάνατον κακὸν ἀρτύναντε,
 Ἰκοντο προτὶ ἄστυ περικλυτόν· ἦτοι Ὀδυσσεὺς
 Ὑστερος, αὐτὰρ Τηλέμαχος πρόσθ' ἡγεμόνευε·
 Τὸν δὲ συβώτης ἦγε, κακὰ χροῖ εἴματ' ἔχοντα, υἱὸς 155
 Πτωχῷ λευγαλέῳ ἐναλίγκιον, ἡδὲ γέροντι,
 Σκηπτόμενον· τὰ δὲ λυγρὰ περὶ χροῖ εἴματα ἔστο.
 Οὐδέ τις ἡμείων δύνατο γνῶναι τὸν ἔοντα,
 Ἐξαπίνης προφανέντ', σὺδ' οἱ προγενέστεροι ἦσαν·
 Ἀλλ' ἐπεσὶν τε κακοῖσιν ἐνίπτομεν, ἡδὲ βολῇσιν. 160
 Αὐτὰρ ὁ τέως μὲν ἐτόλμα ἐνὶ μεγάροισιν εἰσὶ
 Βαλλόμενος καὶ ἐνισσόμενος, τετληότι θυμῷ·
 Ἀλλ' ὅτε δὴ μιν ἔγειρε Διὸς νόος Αἰγίοχοιο,

" Quando illa vestimentum ostendit, ubi-texuerat magnam telam,

" Et laverat, Soli similem, vel Lunae ;

" Tunc demum Ulyssem malus alicundè duxit deus

" Agri in extremitatem, ubi aedes habitabat subulcus :

" Illuc venit charus filius Ulyssis divini,

150

" Ex Pylo arenosâ reversus cum navi nigrâ :

" Hi verò procis mortem malam moliti,

" Venerunt ad urbem inclytam ; sanè Ulysses

" Posterior, at Telemachus antè praeibat :

" Illum verò subulcus duxit, mala corpore vestimenta habentem,

155

" Mendico misero similem, et seni,

" Baculo innitentem ; turpia autem circum corpus vestimenta indutus erat.

" Neque quisquam nostrum potuit cognoscere ipsum esse,

" Ubi derepentè se-ostendit, neque qui majores-natu erant :

" Sed verbisque malis incessimus et ictibus.

160

" At ille ad-tempus quidem tolerabat in aedibus suis

" Percussus et objurgatus, patienti animo :

" Sed quandò demum ipsum suscitavit Jovis mens Aegiochi ;

Ver. 146. — ὕφῃνασα.] Barnesius inter varias lectiones retulit ὕφῃναμένη quod et ipse praefert. Sed, ut videtur, minùs rectè. Nusquam enim apud Homerum occurrit verbum hoc Voce Mediâ. Vide et suprâ ad i, 491.

Ver. 147. Πλύνασ'.] Similitérque infrâ ver. 152. ἀρτύναντε. Vide ad Il. á, 309. 338. et χ', 153. 155.

Ver. 149. — ἐπ' ἐσχατιήν.] Al. ἐπ' ἐσχατιῆς.

Ver. 160. — ἐνίπτομεν.] Al. ἐνίσσομεν. Quo modo et in commentario citat Eusta-

thius. Ita infrâ ver. 162. Βαλλόμενος καὶ ἐνισσόμενος.

Ver. 163. — μιν ἔγειρε Διὸς νόος.] Similitèr apud Virgilium :

—— hominum sator atque Deorum ——

—— Tarchontem in praelia saeva
Suscitat, et stimulis haud mollibus incitat iras. Æn. XI, 725. 727.

—— animum viresque Latinis
Addidit, et stimulos acres sub pectore vertit. Æn. IX, 717.

Σὺν μὲν Τηλεμάχῳ περικαλλέα τεύχε' αἰέρας,
 Ἐς θάλαμον κατέθηκε, καὶ ἐκλήϊσσειν ὀχῆας· 165
 Αὐτὰρ ὃ ἦν ἄλοχον πολυκερδείησιν ἄνωγε
 Τόξον μνηστήρεσσι θέμεν πολὺν τε σίδηρον,
 Ἡμῖν αἰνομόροισιν αἰέθλια, καὶ φόου ἀρχήν.
 Οὐδέ τις ἡμείων δύνατο κρατεροῖο βιοῖο
 Νευρὴν ἐντανύσαι, πολλὸν δ' ἐπιδευῖες ἤμαν· 170
 Ἀλλ' ὅτε χεῖρας ἴκανε Ὀδυσσεύς μέγα τόξον,
 Ἐνθ' ἡμεῖς μὲν πάντες ὀμακλίομεν ἐπίεσσι,
 Τόξον μὴ δόμεναι, μηδ' εἰ μάλα πόλλ' ἀγορεύοι·
 Τηλέμαχος δέ μιν οἷος ἐποτρύνων ἐκέλευσεν·
 Αὐτὰρ ὃ δέξατο χεὶρὶ πολύτλας δῖος Ὀδυσσεύς, 175
 Ῥηϊδίως δ' ἐτάνυσσε βίον, διὰ δ' ἦκε σιδήρου.
 Στῇ δ' ἄρ' ἐπ' οὐδὸν ἰὼν, ταχίας δ' ἐκχεύατ' οἷστούς,
 Δεινὸν παπταίνων· βάλε δ' Ἀντίνοον βασιλῆα.
 Αὐτὰρ ἔπειτ' ἄλλοις ἐφίει βέλια στονόεντα,
 Ἄντα τιτυσπόμενος τοὶ δ' ἀγχιστῖνοι ἔπιπτον. 180

" Cum quidem Telemacho perpulchra arma sublata,
 " In thalamum deposuit, et obdidit pessulos : 165
 " At ipse suam uxorem multo-actu jussit
 " Arcum procis ponere, canumque ferrum,
 " Nobis infortunatis certamina, et caedis principium.
 " Neque quisquam nostrum poterat validi arcus
 " Nervum intendere ; valde autem impares eramus : 170
 " Sed quando in manus pervenit Ulyssis magnus arcus ;
 " Tunc nos quidem omnes increpabamus verbis subulcum,
 " Arcum ne daret, neque si valde multa is diceret ;
 " Telemachus vero eum solus hortans jussit :
 " At ipse accepit manu multa-passus nobilis Ulysses ; 175
 " Facileque tetendit arcum, misitque sagittam per ferrum.
 " Stetit autem deinde super limen profectus, velocemque effudit sagittas
 " Horrendum circumspectans ; percussit vero Antinoum regem.
 " At postea aliis immittebat tela luctuosa,
 " Ex-adverso collimans ; illi vero conferti cadebant. 180

Ver. 165. — καὶ ἐκλήϊσσειν ὀχῆας.] Τον-
 ἴστι μοχλοῦς· τοὺς τε τῆς γυναικωσίτιδος, καὶ τοὺς
 περὶ τὴν αὐλήν. Eustath. Vide supra ad φ',
 236. 389.

Ibid. — ἐκλήϊσσειν.] Ita rectè hic Vul-
 gati. Vide supra ad ε', 30.

Ver. 166. Αὐτὰρ ὃ ἦν ἄλοχον πολυκερδεί-
 σιν ἄνωγε Τόξον μνηστήρεσσι θέμεν.] Eustathius
 dictum hoc Amphimedontis falsum arguit.
 Ἐστὶ (inquit) δ' ε' ἄλλα πρὸς ἀλήθειαν ἱππὸν
 Ἀμφιμέδων, ἐποφειδεται. Οὐ γὰρ κατὰ τὸ ἰ-
 δωλον τὸν τοῦ τόξου θῖσαν εἶται πολυκερδείας
 Ὀδυσσεὺς γινώσκει, οὐτω καὶ ε' ἀληθὲς εἰς τὸ πᾶν
 ἔχει ἄλλ' ἱουλιεύσας μὲν αὐτὸ ἡ Πηνελόπη
 πρώτη, ἐπὶ πρὸς δὲ Ὀδυσσεύς. Vide supra ad

ε', 572. 584. Attamen, ut rectè respon-
 det Barnesius, " licet hoc non esset verum,
 " verisimile tamen visum est, ita Procos
 " existimare, quando audirent Ulysses se
 " palàm agnoscentem."

Ver. 167. — πολὺν τε σίδηρον.] Vide
 supra ad φ', 3.

Ver. 172. Ἐνθ' ἡμεῖς μὲν πάντες ὀμακλίο-
 μιν.] Vide supra φ', 360.

Ver. 178. Δεινὸν παπταίνων.] Barnesius
 vertit, " Acriter collimans." Alii, " Rectè
 " collimans." Sed minùs rectè. Vide ad
 Iliad. δ', 497. λ', 545. ε', 551. 649.

Ver. 179. — ἐφίει.] Vide ad II. ε',
 762.

Γνωτὸν δ' ἦν, ὃ ρά τις σφι Διὶν ἐπιτάρροθος ἦεν.
 Αὐτίκα γὰρ κατὰ δώματ' ἐπιστόμενοι μάνει σφῶ,
 Κτεῖνον ἐπιστροφάδην· τῶν δὲ στόνος ὤρνυτ' αἰκῆς,
 Κράτων τυπτομένων, δάπιδον δ' ἔπαν αἵματι θῦεν.

“Ὡς ἡμεῖς, Ἀγάμεμνον, ἀπυλόμεθ', ὣν ἔτι καὶ νῦν 185
 Σώματ' ἀκηδία· κῆται ἐνὶ μεγάροις Ὀδυσῆος·

Οὐ γάρ πο ἴσασι φίλοι κατὰ δώμαθ' ἐκάστου,
 Οἳ κ' ἀπονίψαντες μέλανα βρότον ἐξ ὠτειλῶν,
 Κατθέμενοι γοάοιεν· ὃ γὰρ γέρας ἐστὶ θανόντων.

Τὸν δ' αὖτε ψυχὴ προσφώνειν Ἀτρεΐδαο· 190

“Ὀλβιε Λαέρταο πάϊ, πολυμήχαν' Ὀδυσσεῦ,

Ἡ ἄρα σὺν μεγάλῃ ἀρετῇ ἐκτίσσω ἄκοιτιν.

“Ὡς ἀγαθαὶ φρένες ἦσαν ἀμύμονι Πηνελοπείῃ,

Κούρῃ Ἰκαρίου, ὡς εὔ μέμνητ' Ὀδυσῆος,

“ Manifestum autem erat, quòd aliquis ipsis deorum adjutor esset :

“ Statim enim per aedes sequentes impetum suum,

“ Interficiebant quaquaversum : illorum verò gemitus oriebatur foedus,

“ Capitibus percussis ; pavimentum autem totum sanguine undabat.

“ Sic nos, Agamemnon, periiimus ; quorum adhuc etiam nunc 185

“ Corpora neglecta jacent in aedibus Ulyssis ;

“ Nondum enim sciunt amici in aedibus cujusque,

“ Qui abluto atro tabo ex vulneribus,

“ Depositos lugerent ; hic enim honor est mortuorum.”

Illum autem rursus anima alloquebatur Atridae :

190

“ Felix Laërtae fili, solers Ulysses :

“ Profectò utique cum magnâ virtute potitus es uxore.

“ Adeò bona mens erat eximiae Penelopae,

“ Filiae Icarfi ; adeò bonè meminerat Ulyssia,

Ver. 182. — ἐπιστόμενοι μάνει σφῶ.] Vide ad Il. i, 594.

Ver. 184. — δάπιδον δ' ἔπαν αἵματι θῦεν.]

atro tepefacta cruore,
 Terra torique madent —. Αἴν. IX, 333.

Ver. 186. Σώματ' ἀκηδία κῆται.] Τὸ μὲν γὰρ τῶν ζώντων αἰὶ “ δίκας” προσκαγορεύει [Ὀμηροῦ] ὡς ἐν τούτοις, (Il. ε, 115.) “ Οὐ δίκας οὐδὲ φόνι,” ἔκ. — τὸ δὲ ἀποδιδόσκει τὴν ψυχὴν, οὐδὲν ἄλλο ἢ “ τῶμα” καλεῖ· ὡς ἐν τούτοις, — “ Σώματ' ἀκηδία κῆται ἐνὶ μεγάροις Ὀδυσῆος.” Dionys. Halicarn. περὶ τῆς Ὀμήρου ποιήσεως, § 15.

Ver. 188. — μέλανα βρότον.] Τὸ μετὰ κόνιος καὶ ἰδρωτός αἷμα. Schol.

Ver. 189. — γοάοιεν.] Αἰ. γοῶν.

Ibid. et ver. 195. — ὃ γὰρ γέρας ἐστὶ θανόντων.]

qui solus bonos Acheronte sub
 imo est. Αἴν. XI, 23.

Ver. 190. Τὸν δ' αὖτε ψυχὴ προσφώνειν Ἀτρεΐδαο.] Quoniam in sequenti oratione nihil Amphimedonti respondet Agamemnon, sed de Ulyssis felicitate Penelopeque fidelitate exclamationem solummodò facit ; ideò Barnesius hīc legendum potiùs conjicit, Τῷ δ' αὖτε ψυχὴ ἐπιφώνειν. Mutato tamen, ut opinor, nihil opus.

Ver. 191. “Ὀλβιε Λαέρταο πάϊ, πολυμήχαν' Ὀδυσσεῦ.” Ἀτρεΐδης φασὶν, παρίστα τὸ συμπαιεῖν περὶ τῆς οἰκίας τῇ Ἀμφιμίδοντι τύχῃ, ἰσχυρῶς τὸν Ὀδυσσεῖα· οὐκ ἀπιστοῦν δὲ, διὰ τὸ καὶ τὸν αὐτὸν ὑπὸ τῆς συνεισέσεως [Ita ex MS. restituit Barnesius pro corrupto νικούσης] τὰ πάσιςτα πιστεύειναι, Schol. Porro Barnesius hīc pro πάϊ edidit πάϊς, quòd alioqui “im-
 “portunus sit hiatus.” Sed vide ad Il. ε, 51.

Ver. 192. Ἡ ἄρα σὺν μεγάλῃ ἀρετῇ ἐκτίσσω ἄκοιτιν.] Σὺν μεγάλῃ ἀρετῇ, ταυτίστω ἐντυχίῃ, ἰδαιμονίῃ. Eustath.

Ibid. — ἐκτίσσω.] Αἰ. ἐκτίσσω. Vide supra ad ver. 33.

Ἄνδρὸς κουριδίου τῷ οἱ κλῖος οὐπὸς ὀλεῖται 195
 Ἡς ἀρετῆς τεύξουσι δ' ἐπιχθονίοισιν αἰοιδὴν
 Ἀθάνατοι χάρισσαν ἐχέφρονι Πηνελοπείῃ.
 Οὐχ ὥς Τυνδαρίου κόρη καπὰ μήσατο ἔργα.
 Κουρίδιον πτείνασα πόσιν· στυγερὴ δὲ αἰοιδὴ
 Ἔσσετ' ἐπ' ἀνθρώπους· χαλεπὴν δέ τε φῆμιν ὅπασσε. 200
 Θηλυτέρησι γυναιξὶ, καὶ ἥ κ' εὐεργὸς ἦσιν.
 Ὡς οἱ μὲν τοιαῦτα πρὸς ἀλλήλους ἀγόρευον,
 Ἔσταότ' εἰν αἶδαο δόμοις, ὑπὸ κεύθεσι γαίης.
 Οἱ δ' ἐπεὶ ἐκ πόλιος κατίεσαν, τάχα δ' ἀγρὸν ἵκοντο
 Καλὸν Λαέρταο τετυγμένον, ὃν ῥά ποτ' αὐτὸς 205
 Λαίρτης κτεάτισσεν, ἐπεὶ μάλα πόλλ' ἐμόγησεν.

“ Viri cui-virgo-nupserat : ideò ei gloria nunquam peribit

195

“ Suae virtutis : facient autem terrestribus cantilenam

“ Immortales amabilem prudenti Penelopae.

“ Non sicut Tyndari filia mala molita est opera,

“ Cui-virgo-nupserat interfecto marito : odiosa verò cantilena

“ Erit inter homines ; gravemque famam intulit

200

“ Foemineis mulieribus ; etiam ei, quae benè-morata fuerit.”

Sic hi quidem talia inter se loquebantur,

Stantes in Orci aedibus, sub cavernis terrae.

Illi autem postquam ex urbe descenderunt, citò utique in praedium pervenerunt

Pulchrum Laërtæ, cultum, quod scilicèt quondam ipse

205

Laërtes acquisiverat, postquam valdè multùm laboraverat :

Ver. 195. — κουριδίου.] *Αἱ κουριδίαι.*
 Ibid. — τῷ οἱ κλῖος οὐπὸς ὀλεῖται Ἡς
 ἀρετῆς.] Ita Theognis :
 — ἀρετῆς δὲ μέγα κλῖος οὐπὸς ὀλεῖται.
 Gnom. Eleg. ver. 865.

Et Euripides :

Οὐ τοι λείψαντα τῶν ἀγαθῶν
 Ἄνδρῶν ἀφαιρῶμαι
 Κρίνας· ἀ δ' ἀρετῆς
 Καὶ θανόντι λάμπει. *Andromach. ver. 774.*

Et Seneca :

Nunquam Stygias fertur ad umbras
 Inclyta virtus —. *Hercul. Œtæus, 1982.*

Vide et suprà ad ver. 94.

Ver. 196. — τεύξουσι δ' ἐπιχθονίοισιν
 αἰοιδῶν.]

Ῥίξαντες καλὰ ἔργα, σοφῶν ἐνέησαν αἰδῶν.
Theocrit. Idyll. XVII, ver. 6.

Carminè fit vivax virtus, expersque se-
 pulchri.

Ovid. ex Pont. lib. IV. Epist. viii. v. 47.

Ver. 197. 370. Ἀθάνατοι — ἀθανάτοισι.]
 Vide ad *Il. ε', 398.*

Ver. 198. — Τυνδαρίου.] *Barnesius* edi-
 dit Τυνδαρίου. Vide autem suprà ad *λ',*
 297.

Ver. 199. Κουρίδιον πτείνασα πόσιν.] Vide
 suprà ad *λ', 429.*

Ibid. — στυγερὴ δὲ αἰοιδὴ.] *Barnesius* edi-
 dit στυγερὴ δὲ αἰοιδὴ. Sed nihil opus.

Ver. 200. — χαλεπὴν δέ τε φῆμιν ὅπασσε
 Θηλυτέρησι γυναιξὶ.] Vide suprà ad *λ', 432.*

Ver. 204. Οἱ δ' ἐπεὶ ἐκ πόλιος κατίεσαν.]
Ulysses videlicèt et *Telemachus* cum duobus
Servis. Redit enim jam Poeta, ut rectè
 notat *Spondanus*, “ ad institutam narratio-
 nem de *Ulysse*,” (undè digressus est su-
 prà libri superioris fine;) “ cujus adventum
 “ in agrum *Laertis* exponit.”

Ibid. — τάχα δ'.] Versio *Wetsteniana*
 reddit, “ citòque.” Sed rectiùs, ut opinor,
 sententiæ *Apodosin* hîc ad voces τάχα δ'
 incipere intelliges: Ac proindè vertendum,
 “ citò utique ;” vel “ citò dein.” Similis enim
 videtur hîc constructio, Οἱ δ' ἐπεὶ —, τάχα
 δ' ac suprà *Il. ε', 57.* Οἱ δ' ἐπεὶ οὖν —, Τίσι
 δέ quem locum vide.

Ver. 205. — τετυγμένον.] Vide ad *Il.*
ζ', 488.

Ibid. — ὃν ῥά ποτ' αὐτὸς Λαίρτης κτεά-
 τισσεν, ἐπεὶ μάλα πόλλ' ἐμόγησεν.] *Dna. Da-*
cier sententiam hanc ita vertit: “ Qu'il avoit
 “ augmentées par ses soins, et par son travail.”
 Sed potior, ut opinor, altera ejusdem inter-
 pretatio: “ Qu'il avoit acquise par ses tra-

*Ενθα οἱ οἶκος ἦν, περὶ δὲ κλίσιον θῆε πάντα,

*Εν τῷ σιτίσκοιτο καὶ ἴζανον ἠδὲ ἴαυον

Δμῶες ἀναγκαῖοι, τοί οἱ φίλα ἐργάζοντο.

*Εν δὲ γυνὴ Σικελὴ γρη῏ς πέλει, ἥ ῥα γέροντα

210

*Ενδυκίως κομείσκειν ἐπ' ἀγροῦ, νόσφι πόλῃος.

*Ενθ' Ὀδυσσεὺς δμῶεσσι καὶ νύϊ μῦθον εἶπεν·

*Υμεῖς μὲν νῦν ἔλθετ' εὐκτίμενον δόμον εἴσω

Δεῖπνον δ' αἶψα σῶν ἱερεύσατε, ὅστις ἄριστος·

Αὐτὰρ ἐγὰ πατρὸς πειρήσομαι ἡμετέροιο,

215

Αἶψ' ἐμ' ἐπιγνοίη καὶ φράσσεται ὀφθαλμοῖσιν,

*Ἡέ κεν ἀγνοίησι, πολὺν χρόνον ἀμφὶς ἑόντα.

*Ὡς εἰπὼν, δμῶεσσιν ἀρήϊα τεύχε' ἔδωκεν.

Οἱ μὲν ἔπειτα δόμονδε θοῶς κίον· αὐτὰρ Ὀδυσσεὺς

Illic ei domus erat; circumque exedra currebat circumquaque,

In quâ comedebant et sedebant et dormiebant

Famuli necessarij, qui ei amica laborabant.

Inerat verò mulier Sicula anus, quas utique senem

220

Diligentèr curabat in agro, procul ab urbe.

Ibi Ulysses famulis et filio sermonem dixit:

“Vos quidem nunc ite in benè-aedificatam domum intrò;

“In coenam autem statim porcorum mactate, quicunque optimus.

“At ego patrem tentabo nostrum,

215

“An me agnoscat et discernat oculis,

“An ignoret, multo tempore seorsum cùm-abfuerim.”

Sic locutus, famulis martia arma dedit.

Illi quidem deinde ad domum celeritèr iverunt: at Ulysses

“ουα.” Hoc nimirum et cum voce κτιό-
σιον, et cum voculâ αὐτ' aptius videtur con-
gruere. Cæterum Scholiastes vocem κτιό-
σιον exponit ἱερεῖον· quod, ut opinor, ferri
nullo modo potest.

Ver. 207. — κλίσιον.] Ἀπαξ εἴρηται
σημαίνει δι' ἱεῖον τινὰ σιγασκοῖδον, ἐν ᾧ ἴκιν-
το οἱ κλισμοί ἢ κρηπίδωρα, ἐφ' οὗ ἱκαθίζοντο,
ἢ ἱκομῶντο. Schol. Κλίσιον σημαίνει τὸν τό-
πον ἔνθα ἴστανται τὰ ζεύγη. — Τοῦτο παρὰ
μὲν Ὀμήρῳ συνετίλλαι τὸ ι, καὶ προπαρῆναι
οἶον, “ — περὶ δὲ κλίσιον θῆε πάντα.” παρὰ
δὲ τοῖς Ἀττικαῖς ἱκτίνονται τὸ ι, καὶ παρῆναι,
ὡς τὸ θηρίον. Etymolog. Magn. ad vocem.
Κλίσιον δὲ, εἰπεταῖος οἶκος ἵσταν ἱστικῆς, καὶ οἶον
τις κλισία, περὶ ἣν δμῶες ἴαυον. Παρὰ μὲντοι
Ἀττικαῖς τὸ κλίσιον ἀμαζῶν καὶ ζευγῶν ἵσταν δι-
κτιόν. Eustath. Ubi et plures hujus vocis
explicationes affert.

Ver. 213. *Υμεῖς μὲν νῦν ἔλθετ' εὐκτίμενον
δόμον εἴσω.] In Vulgatis editum est εὐκτίμε-
νον ποτλίον Barnesius autem ex utraque
Eustathii editione restituit εὐκτίμενον δόμον
εἴσω. Atque ita habet Editio Wetsteniana.
Rectè: Etenim (uti ipse annotat Barnesius,
us,) non ad urbem, sed ad Laertis domum
missos liquet ex ver. 219. infra:

Tom. II.

Οἱ μὲν ἔπειτα δόμονδε θοῶς κίον —

Et ex ver. 357.

*Ἀλλ' ἴσταν περὶ οἶκον, δε ἱερέον ἱγγύθι
κίον.

*Ενθα δὲ Τηλέμαχος καὶ βουκίλοι ἠδὲ σκῶν
Προῦπιμψ', ὡς αὖ διῖπτον ἱφελίσσας τὰ
χίστα.

Porro artificiosè hic Telemachum et Servos
dimissos memorat Poeta, ut locum habeat
Ulysses patris sui tentandi, (infra ver. 239.)
sequentisque narrationis inducendæ, ver. 208.
ἔκ. Ὁ Ὀδυσσεὺς — οὐδὲ τῷ πατρὶ ἀντίθιν
ἱθίλιν ἀπειρήγας γνωρισθῆναι μεθοδιύσας δὲ δι-
κτιαν σχίῃν καὶ αὐτοῦ, τοὺς μὲν ἀμφ' αὐτὸν
στίλλαι, διῖπτον ταχὺ σῶν ἱερεῖον. Eu-
stath.

Ver. 216. Αἶψ' ἐμ' ἐπιγνοίη.] Eustathius in
commentario citat, Εἴ με ἴσι γνοίη. Malè
autem deinceps addit: *Εν δὲ τῷ, “ Εἴ με ἴσι
“ γνοίη,” ἀργὸν ἐκ περισσοῦ κίται τὸ ἴσι ἱσθ-
ῆμα. Etenim si vera sit ista lectio, nequa-
quam supervacanea erit vocola ἴσι, sed eam
habebit vim, ut exploraturus dicatur Ulysses,
“ an à patre jam, post tam diuturnam absen-
“ tiam, agnoscatur.”

Z

Ἄσσον ἴεν πολυκάρπου ἀλῶης, πειρητίζων 220
 Οὐδ' εὔρεν Δολίον, μέγαν ὄρχατον ἰσκαταβαίνων,
 Οὐδέ τινα δμῶων, οὐδ' υἱῶν· ἀλλ' ἄρα τοίγε
 Αἵμασιās λέξοντες, ἀλῶης ἔμμεναι ἔρκος,
 Ὄρχοντ'· αὐτὰρ ὁ τοῖσι γέρων ὁδὸν ἠγεμόνευεν.
 Τὸν δ' οἶον πατέρ' εὔρεν εὐκτιμένην ἐν ἀλῶϊ, 225
 Λιστρεύοντα φυτὸν· ρυπόωντα δὲ ἔστο χιτῶνα,
 Ῥαπτὸν, ἀεικέλιον· περὶ δὲ κνήμησι βοείας
 Κνημῖδας ῥαπτὰς δέδετο, γραπτῶς ἀλεείνων·
 Χειρίδας τ' ἐπὶ χερσὶ, βάτων ἕνεκ'· αὐτὰρ ὑπερθεῖν
 Αἰγείην κυνέην κεφαλῇ ἔχε, πένθος αἰέζων. 230

Propius ivit ad abundans-fructibus arboretum, tentare-cogitans ; 220
 Neque invenit Dolium, in magnum hortum descendens,
 Neque quenquam servorum, neque filiorum ; sed sanè illi
 Sepes collecturi, arboreti ut-essent septum,
 Abiverant ; at iis senex viam praeibat.
 Solum autem patrem invenit benè-culto in arboreto, 225
 Circumfodientem plantam : squalentem autem indutus erat tunicam,
 Sutilem, turpem ; circum verò crura bubulas
 Ocreas sutiles ligaverat-sibi, sentium-stricturas vitans ;
 Chirothecasque super manus, ruborum causâ : at supernè
 Caprinam galeam capite habebat, dolorem auctans. 230

Ver. 222. — οὐδ' υἱῶν.] *Dolii* nempè filiorum, ut rectè *Spondanus*. Cæterùm *Barnesius* hîc inter varias lectiones retulit υἱῶων· Quod pronuntiatu idem.

Ver. 223. Αἵμασιās λέξοντες.] Τὰ ἐκ τῶν λιστρῶν λίθαν· τυχία· οἰκοδομήσαντες. *Schol.* Αἵμασιὰ δὲ, κατὰ τὴν τοῦ Ποιητοῦ ἑρμηνείαν, ἀλῶης ἔρκος· ἴσως μὲν, ὡς προειρηλώθη, ἐξ ἀκαθῶν οὖσα. *Eustath.*

Ver. 226. Λιστρεύοντα φυτὸν ρυπόωντα δὲ ἔστο χιτῶνα.] Observat *Cicero*, *Hesiodum*, cùm de culturâ agri scriberet, de *Stercoratione* nè verbum quidem fecisse. "At *Homerus*," (addit,) "qui multis, ut mihi videtur, antè " sæculis fuit, *Laertem* lenientem desiderium, quod capiebat è filio, colentem agrum, " et eum stercorantem facit." *Lib. de Senectute*. Ubi cùm hunc *Homeri* locum respicere videatur, nihil autem hîc de *Stercoratione* memorat *Poeta* ; conjicit *Petrus Victorius*, *Var. Lect. lib. XXVIII. cap. 4.* *Ciceronem* versum hunc ita legisse : " Λιστρεύοντα φυτὸν ρυπόωντά τι ἔστο χιτῶνα·" vocemque ρυπόωντα, *Stercorantem*, reddidisse. Quod tamen (uti observat *Victorius*) cum vocis ρυπόωντα sensu minimè congruit ; (vide suprâ ζ', 87. ν', 435. τ', 72. ψ', 115.) Præterquam quòd et *Asyndeton* istud, " ἔστο χιτῶνα," admodùm sit inusitatum. Cæterùm rectè deindè notat *Victorius*, *Stercorationem* *Homero* cognitam patere ex ε', 297. &c. suprâ :

Ἐν πολλῇ κόπῳ, ἣ οἱ προπάροιθε θυράων
 Ἠμίωναν· εἰ βοῶν· εἰ ἄλλος πέχον· ἔφε' ἄν
 ἄγοιεν

Δμῶις Ὀδυσῆος, τίμινος μέγα πορθέοντες.

Porro vocem *Λιστρεύοντα* exponit *Scholiastes*. Περιζύοντα καὶ περισκάπτοντα. Et *Eustathius* ; *Λιστρεύειν* δὲ, (inquit,) τὸ περιζύνειν, παρὰ τὸ *Λίστρον*, ὃ ἔστι ζύστρον —. Αὐτὸ δὲ τὸ, *Λιστρεύειν* φυτὸν, ὁμοίον ἔστι τῷ, φυτὸν ἀμφιλαχαίνειν· [infra ver. 241.] Vide suprâ ad χ', 445.

Ver. 227. Ῥαπτὸν, ἀεικέλιον.] Τὸ δὲ, " ῥαπτὸν ἀεικέλιον," inquit *...* ὁ ἐν ἀναγνωστίῳ· ἵνα δηλοῖ τὸν ἀσεμιλίως ῥαπτέ. Sed, ut opinor, minùs rectè.

Ver. 228. — γραπτῶς.] Τὰς τῶν ἀκαθῶν φυτῶν καταπεριζύσεις καὶ ἀμυχάς. *Schol.*

Ver. 229. Χειρίδας τ' ἐπὶ χερσὶ.] Ἦγον τὰ τῶν χειρῶν καλύμματα, ἐκ δερμάτων δηλαδὴ καὶ αὐτὰ ὄντα. *Eustath.* *Casaubonus* quidem hujusmodi *chirothecarum* usum veteribus *Græcis* et *Romanis* incognitum fuisse contendit, " Neque *Græci*," inquit, " neque " *Romani* habuere in usu manuum tegumenta, quibus etiam rustici hodiè utuntur." *Annotat. in Athenæum, lib. XII. cap. 3.* Et paulò inferiùs ; " *Græci* veteres, ut " diximus, et horum, et tibialium usum " ignorârunt." Ita vir eruditus : Atquæ utrisque *Laertem* usum hîc memorat *Poeta*.

Τὸν δ' ὥς οὖν ἐνόησε πολύτλας δῖος Ὀδυσσεύς
 Γῆραι' τειρόμενον, μέγα δὲ φρεσὶ πένθος ἔχοντα,
 Στὰς ἄρ' ὑπὸ βλαθρὴν ὄγχην κατὰ δάκρυον εἶβε.
 Μερμήριξε δ' ἔπειτα κατὰ φρένα καὶ κατὰ θυμόν,
 Κύσσαι καὶ περιφῦναι ἐὼν πατέρ', ἥδ' ἕκαστα
 Εἰπεῖν, ὥς ἔλθοι καὶ ἴκοιτ' ἐς πατρίδα γαῖαν.
 Ἥ πρῶτ' ἐξερέοιτο, ἕκαστά τε πειρήσαιο.

235

Ἦδ' οὖν οἱ φρονέοντι δοάσσατο κέρδιον εἶναι,
 Πρῶτον κερτομίοις ἐπέεσσιν πειρηθῆναι.

Τὰ φρονέων ἰθὺς κίεν αὐτοῦ δῖος Ὀδυσσεύς.

240

Ἦτοι ὁ μὲν κᾶτ' ἔχων κεφαλὴν, φυτὸν ἀμφελάχαινε.

Τὸν δὲ παριστάμενος προσεφώνεε φαίδιμος υἱός.

Ἦ γέρον, οὐκ ἀδαημονίη σ' ἔχει ἀμφιπολεύειν

Ὀρχατον, ἀλλ' εὖ τοι κομιδὴ ἔχει, οὐδέ τι πάμπαν,

Οὐ φυτὸν, οὐ συκῇ, οὐκ ἄμπελος, οὐ μὲν ἐλαίη,

245

Οὐκ ὄγχην, οὐ πρασίη τοι ἄνευ κομιδῆς κατὰ κῆπον.

Hunc autem ut animadvertit multa-passus nobilis Ulysses
 Senectute afflictum, magnumque mente dolorem habentem,
 Stans utique sub excelsâ pyro lachrymam effundebat.

Cogitavit verò deindè in mente et in animo,
 Osculari et amplecti suum patrem, et singula

235

Dicere, quomodo venisset et accessisset ad patriam terram;

An priùs interrogaret, singulaque tentaret.

Sic autem ei cogitanti visum est satius esse,

Primùm mordacibus verbis tentare.

Haec cogitans rectà ivit ad eum nobilis Ulysses:

240

Sanè ille quidem deorsùm tenens caput, plantam circumfodiebat;

Eum autem astans alloquebatur illustris filius:

"O senex, non imperitia te tenet curandi

"Hortum, sed benè tibi cultura habet, neque omninò,

"Non planta, non ficus, non vitis, non quidem oliva,

245

"Non pyrus, non area tibi sine culturâ in horto.

— — — — —

Ver. 233. — ὄγχην.] Barnesius edidit
 ὄγχην. de infrâ ad ver. 246.

Ver. 234. — κατὰ φρένα καὶ κατὰ θυμόν.]

Ita apud Virgilium:

— mentem animumque. Æn. VI, 11.

Ver. 235. Κύσσαι καὶ περιφῦναι.] In Vulga-
 tis editum est Kûssai. ut et infrâ ver. 319.
 Kûssai δὲ μιν περιφῦναι. Sed scribendum
 videtur cum duplici σ, Κύσσαι — Κόσσαι
 uti et in nonnullis locis apud Poetam edidit
 Barnesius: nam vox κύσσι alibi priorem cor-
 ripit. Vide suprâ ad α', 15. et ε', 39.

Ver. 236 et 261. Εἰπεῖν.] Al. Εἰπέμιν.

Ver. 238. — δοάσσατο κέρδιον εἶναι, Πρῶ-
 τον κερτομίοις.] Προμηθέστατα γὰρ (inquit Eu-
 stathius) Ὀδυσσεύς οὐκ εὐθὺς ἑαυτὸν ἀναγνωρίζει
 τῷ πατρὶ, μή ποτε τῷ αἰφνιδίῳ τῆς χαρᾶς ἀ-
 ποσῇ ὁ γέρον. Verùm hoc in animo ha-

buisse Ulyssem, minimè ex ipso Poetâ con-
 stat. Vide et suprâ ad ver. 213.

Ver. 239. — κερτομίοις ἐπίσσειν.] Vide
 ad II. ω', 649.

Ver. 241. Ἦτοι ὁ μὲν κᾶτ' ἔχων κεφαλὴν.]
 Κᾶτω ἔχων, νινυκῶς δύναιται δὲ καὶ ὑφ' ἐν, τὸ
 κατίχων. Schol. Et Henricus Stephanus in-
 ter varias lectiones retulit κατίχων. In
 annotationibus autem planè mendosam esse
 lectionem contendit; voculamque κᾶτ', non
 pro κατὰ, sed pro κᾶτω positam intelligit.
 Quod tamen durius videtur, et sententiae
 nihil addit.

Ibid. — φυτὸν ἀμφελάχαινε.] Vide suprâ
 ad ver. 226.

Ver. 243. — οὐκ ἀδαημονίη σ' ἔχει.] Vide
 suprâ ad ψ', 266.

Ver. 245. — οὐ συκῇ.] Edidit Barnesius
 συκῇ. Quod eodem modo pronuntiandum.

Ἄλλο δέ τοι ἱέρα, σὺ δὲ μὴ χόλον ἔκθεο Διὶ φῶν·
 Αὐτόν σ' οὐκ ἀφαιδὴ πομπὴν ἔχει, ἀλλ' αἶμα γῆρας
 Λυγρὸν ἔχει, αὐχμῆς τε παπῶς, καὶ ἀεικέα ἔσσαι.
 Οὐ μὲν ἀεργίης γε ἀναξ' ἔκ' οὐ σε πομίζεει,

250

Οὐδέ τί τοι δούλειον ἐπιπρέπει εἰσορᾶσθαι
 Εἶδος καὶ μέγεθος· βασιλῆϊ γὰρ ἀνδρὶ ἵοικας.

Τοιούτῳ δὲ ἵοικας, ἐπεὶ λούσαιο φάγοι τε,
 Εὐδέμεναι μαλακῶς· ἧ γὰρ δίκη ἐστὶ γερόντων.

Ἄλλ' αἶγε μοι τόδε εἰπὲ, καὶ ἀτρεκέως πατάλειξον,

255

Τεῷ δμῶς εἰς ἀνδρῶν· τοῦ δ' ὄρχατον ἀμφισολεύεις·

Καί μοι πάντ' ἀγόρευσον ἐτήτυμον, ὅφρ' εὖ εἰδῶ,

Εἰ ἐτιόν γ' Ἰθάκην τήνδ' ἰκόμεθ', ὥς μοι εἴπῃ

Οὗτος ἀνὴρ νῦν δὲ συμβλήμενος ἐνθάδ' ἵσταται,

Οὔτι μάλ' ἀρτίφρων· ἐπεὶ οὐ τάλμησεν ἔκαστα.

260

Εἰπεῖν, ἦδ' ἐπακούσαι ἐμὸν ἔπος, αἷς ἐρέωνον.

“ Aliud autem tibi dicam ; tu verò nē iram induc animo ;

“ Ipsum te non bonā cura habet, sed simul senectutem,

“ Gravem habes, squalisque malē, et turpitē indutus es.

“ Non quidem inertiae sanē dominus causā non te curat,

250

“ Neque quid tibi servile conspicuum-est intuentibus

“ In formā et staturā : regi enim viro similis es.

“ Tali autem similis es, qui postquam laverit comederitque,

“ Debeat dormire mollitē ; hic enim mos est senum.

“ Sed age mihi hoc dic, et accuratē narra,

255

“ Cujusnam servus es virorum ? cuiusnam verò hortum curas ?

“ Et mihi hoc dic verē, ut benē sciam,

“ Si reverā utique Ithacam hanc advenimus, sicut mihi dixit

“ Ille vir, jam nunc obviam-factus huc venienti,

“ Nequaquam valdē sapiens ; quoniam non sustinuit singula

260

“ Dicere, et audire meum verbum, ut interrogabam

Ver. 246. Οὐκ ὄγχην, οὐ πρᾶσιν] Ita Vulgati. Quæ si vera sit lectio, pronuntiandum erit Οὐκ ὄγχην, οὐ πρᾶσιν ut *Iliad.* i, 533.

ἢ λάβειν, ἢ οὐκ ἐνοήσιν —

Et π', 31.

Διὰ τὴν τὴν αὐτῶν ἄλλος —

Vide et ad ver. 115. hujus libri. Barnesius, autem ex *Etymolog. Magn.* et Editionibus nonnullis edidit, Οὐκ ὄγχην, οὐ πρᾶσιν — ; ut adeo Οὐκ ὄγχην pes sit dactylus.

Ver. 250. Οὐ μὲν ἀεργίης γε ἀναξ' ἔκ' οὐ σε πομίζεει.] *Duportus* in *Gnomologiā Homericā* legit ἱνακίην σε πομίζεει. Ad sententiam multo minùs rectè.

Ver. 253. Τοιούτῳ δὲ ἵοικας, ἐπεὶ λούσαιο φάγοι τε, Εὐδέμεναι μαλακῶς.] Τὸ δὲ, “ Τοιούτῳ δὲ ἵοικας,” ὅς. διττὴν ἔχει ἱνακίαν. “ Ἡ γὰρ, ὅτι τοιούτος εἶ οἷος λούσθαι, καὶ μετὰ τὸ ἐμφαγίῳ κοιμᾶσθαι. οὐ μὲν καὶ ἔργοις ἐπιπρέπει ἀνδρικοῖς· ἢ ὅτι τοιούτῳ, ἦγον βασιλεῖ, ἵοικας, οὐ ὅτι οὕτως αἷς ἔχει, ἀλλ' ὅτι ὁ τοιούτος λούσαιο

καὶ φάγοι, ὅστις καὶ ἀναπιστῶν εἰς θάρον. *Eustath.* Verior, ut opinor, prior explicatio ; quam et amplectitur *Dna. Dacier.* Constructio tamen hīc subdifficilis videtur, *Homericamque* perspicuitatem minùs sapere : Nisi fortè legendum sit, “ Τοιούτῳ δὲ ἵοικας, ἐπεὶ λούσαιο φάγοι τε,” ὅς. Quæ ratione perspicua admodum et luculenta erit sententia.

Ibid. — ἐπεὶ λούσαιο φάγοι τε.] Apud *Julianum, Orat.* II. (notante *Barnesio*), λούσαιο τε φάγοι τε.

Ver. 254. — ἢ γὰρ δίκη ἐστὶ γερόντων.] Τὸ δὲ δεύτερον [μέρος τοῦ γῆρας,] ἐφ' οὗ τὸ σύμφορον ὄνομα φέρουσιν, αὐτὸ τοῦτο εἶναι, καὶ οὐ λήγουσιν, “ — ἐπεὶ λούσαιο φάγοι τε, Εὐδέμεναι μαλακῶς —.” *Galen. de Sanitate tuend. lib.* V. cap. 12. sub fine.

Ver. 257 et 296. Καί μοι πάντ' ἀγόρευσον ἐτήτυμον.

— mihi que haec edisere vera roganti.

Æn. II, 149.

Ἀμφὶ ξείνῳ ἑμῷ, εἶπεν Ζῶει τε καὶ ἔστι,
 Ἥ ἤδη τέθνηκε, καὶ εἰν αἶδαι δόμοισιν.
 Ἐκ γάρ τοι ἔρως, σὺ δὲ σύνθεο, καὶ μὲν ἄκουσον,
 Ἄνδρα πότ' ἐξείνισσα φίλῃ ἐνὶ πατρίδι γαίῃ, 265
 Ἡμέτερόνδ' ἐλθόντα· καὶ οὔπω τις βροτὸς ἄλλος
 Εἰνὼν τηλεδαπῶν φιλίων ἑμὸν ἵκετο δῶμα.
 Εὔχετο δ' ἐξ Ἰθάκης γένος ἔμμεναι, αὐτὰρ ἔφασκε
 Λαέρτην Ἀρκείσιδην πατέρ' ἑμμέναι αὐτοῦ.
 Τὸν μὲν ἐγὼ πρὸς δῶματ' ἄγων εὖ ἐξείνισσα,
 270 Ἐνδυκίως φιλέων, πολλῶν κατὰ οἶκον ἑόντων·
 Καὶ οἱ δῶρα πόρον ξεινήϊα, οἷα ἔφκει·
 Χρυσοῦ μὲν οἱ δῶκ' εὐεργίος ἔπτα τάλαντα,
 Δῶκα δὲ οἱ κρητῆρα πανάργυρον ἀνθεμόεντα,
 Δώδεκα δ' αἰπλοῦδας χλαίνας, τόσσους δὲ τάπητας, 275
 Τόσσα δὲ φάρεα καλὰ, τόσους δ' ἐπὶ τοῖσι χιτῶνας·
 Χωρὶς δ' αὖτε γυναῖκας ἀμύμονας, ἔργ' εἰδυίας,
 Τέσσαρας εἰδαλίμας, ἃς ἤθελεν αὐτὸς εἰλέσθαι.

“ De hospite meo, an alicubi vivatque et existat,

“ An jam mortuus sit, et in orci aedibus.

“ Edicam enim tibi, tu verò attende, et sine audi;

“ Virum quondam hospitio-excepi charā in patriā terrā,

265

“ Ad nostram domum ubi-venērāt; et nondum quisquam mortalis aliū

“ Hospitum longinquorum charior meam advenit domum.

“ Profitetur autem se ex Ithacā genere esse; at dicebat

“ Laërtem Arcesiādem patrē esse ipsius.

“ Hunc quidem ego ad domum dūcens bene hospitio-excepi,

270

“ Peramantē tractans, multa in domo mihi cūm-essent;

“ Et ei dona praebui hospitalia, quālia decebat:

“ Auri quidem ei dedi bene-elaborati septem talenta,

“ Dedi verò ei craterem totum-argentum floribus-caelatum,

“ Duodecimque simplices laenas, totque tapetes,

275

“ Totidemque pallia pulchra, totidemque ad haec tunicas:

“ Separatim verò insuper mulieres eximias, operum scientes,

“ Quatuor speciosas, quas voluit ipse eligerē.”

Ver. 266. — οὔπω τις βροτὸς.] *Al.* οὐ τοῖς βροτῶν.

Ver. 267. Εἰνὼν τηλεδαπῶν φιλίων ἑμὸν ἵκετο δῶμα.] Φιλίων, τιμωρὶς φίλων, ἑμὸν ἵκετο δῶμα. Ἐκ τοῦ “ φίλος” δὲ, ὁ φίλιος γίνεσθαι ἀπ’ αὐτοῦ δὲ, ὡς καὶ προσηλασθῆναι, ὁ φίλος-τος, οὗ χρῆσις καὶ παρὰ Σοφοκλῆ. *Eustath.* Vide suprā ad ε’, 351. Quod cūm non intellexerit *Spondanus*, sententiam hoc in loco planè pessundat, istud φιλίων vertendo “amicorum.” ac si esset videlicet ex φίλος. Et in annotationibus; “Docet,” inquit, “his” verbis, se remotam quandam regionem incoluisse, utpote ad quam peregrini homines minimè accederent. Eandemque

interpretationem sequuntur Versiones pleraeque. Sed et *Barnesius*, qui ad *Odyss.* ε’, 351. ubi idem versus occurrit, sententiam et in Versione et in Annotationibus rectè exposuit; ipse tamen hoc in loco vocem φιλίων “amicorum” mirè vertit.

Ver. 269. — αὐτοῦ.] *Al.* αὐτῶ.

Ver. 271. — φιλίων.] Vide ad *Iliad.* υ’, 504.

Ver. 275. Χρυσοῦ μὲν οἱ.] *Barnesius* inter varias lectiones, Χρυσοῦ μὴ οἱ.

Ver. 278. — εἰδαλίμας.] *Eustath.* εὐμέγεθους. *Etymolog. Magn.* ad vocem Εἰδαλίμας. Ubi et hic *Homèri* locus adducitur.

Τὸν δ' ἡμείβετ' ἔπειτα πατὴρ κατὰ δάκρυον εἶπεν·
 Ἐεῖν, ἦτοι μὲν γαῖαν ἰάνεις, ἣν ἐρεεῖνεις· 280
 Ὑβρισταὶ δ' αὐτὴν καὶ ἀτάσθαλοι ἄνδρες ἔχουσι·
 Δῶρα δ' ἐτάσια ταῦτα χαρίζεο, μυρὶ ὀπάζων·
 Εἰ γάρ μιν ζῶν γ' ἐκίχεις Ἰθάκης ἐνὶ δήμῳ,
 Τῷ κέν σ' εὖ δώροισιν ἀμειψάμενος ἀπέπεμψε,
 Καὶ ξενίῃ ἀγαθῇ· ἥ γὰρ θείμις, ὅστις ὑπάρξει. 285
 Ἄλλ' ἄγε μοι τόδε εἰπὲ, καὶ ἀτρεκέως κατάλεξον,
 Πόστον δὴ ἔτος ἐστίν, ὅτε ξείνισσας ἐπέϊνον,
 Σὸν ξεῖνον δύστηνον, ἐμὸν παῖδ', εἴ ποτ' ἔην γε,
 Δύσμορον; ὃν που, τῇλε φίλων καὶ πατρίδος αἴης,
 Ἢέ που ἐν πόντῳ φάγον ἰχθύες, ἥ ἐπὶ χέρσου 290
 Θηρσὶ καὶ οἰωνοῖσιν ἔλωρ γένετ'· οὐδέ εἰ μήτηρ
 Κλαῦσε περιστείλασα, πατὴρ δ', οἳ μιν τεκόμεσθα·
 Οὐδ' ἄλοχος πολύδωρος ἐχέφρων Πηνελόπεια

Illi autem respondit deinde pater lachrymas stillans :

" *Hospes, profectò quidem ad terram pervenisti, de-quâ interrogas :* 280

" *Injurii autem ipsam et improbi viri habent.*

" *Dona verò irrita haec largiebaris, multa praebens :*

" *Si enim ipsum vivum utique invenisses Ithacae in populo,*

" *Eò te benè donis remuneratus dimisisset,*

" *Et hospitio bono ; hoc enim jus est, quicumque coeperit.* 285

" *Sed age mihi hoc dic, et accuratè narra,*

" *Quotus jam annus est, quandò hospitio-excepisti illum,*

" *Tuum hospitem infelicem, meum filium, (si quidem unquam fuit,)*

" *Infortunatum ? quem alicubi, procul ab amicis et patriâ terrâ,*

" *Vel in ponto comederunt pisces, vel in terrâ* 290

" *Feris et avibus captus factus est ; neque ipsum mater*

" *Flevit coöpertum, paterque, qui ipsum genuimus ;*

" *Neque uxor multum-dotata prudens Penelope*

Ver. 283. Εἰ γάρ μιν.] Refertur istud γὰρ non ad aliquid jam antè dictum, sed ad id quod de egregiâ Ulyssis benevolentia et hospitalitate elegantius reticetur. Vide ad Il. i, 22.

Ver. 285. — ἥ γὰρ θείμις, ὅστις ὑπάρξει.] Vocem ὑπάρξει (quæ apud Homerum hoc tantum in loco occurrit,) Scholiastes exponit, παρατρέχειται. Similitérque Eustathius ; Δίκαιον, inquit, ἀντιξινίζειν τὸν ὑπάρξαντα.

Ἐόντι τοίνυν πρίπυ

Νόφ τὸν ὑπεργίταν

Ἵπαντιάσαι.— Pindar. Pyth. Od. V. 57.

Χάρις χάριν γὰρ ἔστιν ἡ τίκτουσ' αἰί.

Sophocl. Ajax, ver. 522.

Cæterum Eustathius legit ὑπάρξει.

Ver. 288, — εἴ ποτ' ἔην γε.] Vide ad Il. i, 180.

Ver. 289. Δύσμορον ; ὃν που, τῇλε φίλων, &c.]

Heu : terrâ ignotâ, canibus data præda Latinis,

Alitibusque jaces : nec te tua funera mater

Produxi, pressive oculos, —————

Æn. IX, 485.

Ver. 290. Ἢέ που ἐν πόντῳ φάγον ἰχθύες.]

————— aut gurgite mersum

Unda feret ; piscesque impasti vulnera lambent.

Æn. X, 559.

Ibid. — ἐπὶ χέρσου.] Al. ἐπὶ χέρσῳ

Ver. 292. — περιστείλασα.] Περιπαλύψασα. Schol.

Ver. 293. — ἄλοχος πολύδωρος.] Ἢ

Κάκυσ' ἐν λεχέεσσι φίλον πόσιν, ὥς ἐπέοικεν,
 'Οφθαλμοὺς παθελοῦσα· τὸ γὰρ, γέρας ἐστὶ θανόντων. 295
 Καί μοι τοῦτ' ἀγόρευσον ἐτήτυμον, ὅφρ' εὖ εἰδῶ,
 Τίς; πόθεν εἰς ἀνδρῶν; πόθι τοι πόλις, ἥδ' ἐ τοκῆς;
 Ποῦ δὲ νηὺς ἔστηκε θοῇ, ἥ σ' ἤγαγε δεῦρο,
 'Αντιθέους θ' ἐτάρους; ἥ ἔμπορος εἰλήλουθας
 Νηὸς ἐπ' ἀλλοτρίης, οἱ δ' ἐκβήσαντες ἔβησαν; 300
 Τὸν δ' ἀπαμειβόμενος προσέφη πολύμητις 'Οδυσσεύς·
 Τοιγὰρ ἐγὼ τοι ταῦτα μάλ' ἀτρεκέως καταλέξω.
 Εἰμὶ γὰρ ἐξ 'Αλύβαντος, ὅθι κλυτὰ δώματα ναίω,
 Υἱὸς 'Αφείδαντος, Πολυπημονίδαο ἀνακτος·
 Αὐτὰρ ἐμοί γ' ὄνομ' ἐστὶν 'Επήριτος· ἀλλὰ με δαίμων 305
 Πλάγξ' ἀπὸ Σικανίης δεῦρ' ἐλθέμεν, οὐκ ἐθέλοντα·
 Νηὺς δέ μοι ἦδ' ἔστηκεν ἐπ' ἀγροῦ, νόσφι πόλης.
 Αὐτὰρ 'Οδυσσῆϊ τόδε δὴ πέμπτον ἔτος ἐστὶν,

- " Ploravit in lectis charum maritum, sicut decet,
 " Oculos illius ubi-presserat: hic enim honos est mortuorum. 295
 " Et mihi hoc dic verè, ut benè sciam,
 " Quis? undè ea hominum? ubinam tibi urbs et parentes?
 " Ubinam autem navis stat velox, quae te vexit huc,
 " Deo-paresque socios? an vector venisti
 " Navi in alienâ; illi autem te-exposito discesserunt?" 300
 Illum autem respondens allocutus est solers Ulysses:
 " Enimverò ego tibi haec valdè accuratè narrabo:
 " Sum enim ex Alybante, ubi inclytas aedes habito,
 " Filius Aphidantis, Polypemonidae regis:
 " At mihi sanè nomen est Eperitus; sed me deus 305
 " Errare-fecit à Sicanîâ, huc ut-venirem nolens:
 " Navis verò mihi haec stat ad agrum, seorsum ab urbe.
 " At Ulyssi hic jam quintus annus est,

πολλοῖς δάροις γαμηθεῖσα. Schol. Vide suprâ ad γ', 378.

Ver. 294. — ἰσίοικεν.] Eustathius in commentario citat ἰσίοικεν. Quæ fortè posterior lectio. Vide ad II. ε', 37.

Ver. 298. Ποῦ δὲ νηὺς ἔστηκε.] Ita Vulgati. In utrâque autem Eustathii editione scriptum est, Ποῦ δὲ νηὺς ἔστηκε· quam lectionem et praeferit Stephanus Berglerus, in Praefatione ad Iliados Editionem Wetstenianam, pag. 8. pluraque ex Aristophane loca adducit, ubi vocula δὲ occurrit. Apud Homerum tamen, (ut fatetur vir ipse eruditus,) in vulgatis exemplaribus, nusquam reperitur hæc vocula. Barnesius ex conjecturâ edidit, Ποῦ δὲ νηὺς ἔστηκε. At verisimilior altera ejusdem conjectura; Ποῦ δ' ἡ νηὺς ἔστηκε. Quæ lectio firmari videtur ver. 307. infrâ; ubi ex ε', 185. restituit ipse Barnesius, Νηὺς δὲ μοι ἦδ' ἔστηκεν ἐπ' ἀγροῦ —. Sed et vulgata lectio hoc in loco quâ ratione ferri possit, vide ad II. ε', 51.

Ver. 299. — ἡ ἔμπορος εἰλήλουθας.] 'Εσταυρωθὲν ἔμπορος καίτοι ὁ ἀλλοτρίας νηὸς ἐπιβάτης. Eustath. Vide suprâ ad β', 319.

Ver. 303. Εἰμὶ γὰρ ἐξ 'Αλύβαντος.] 'Αλύβας, πόλις Ἰταλίας τὸ Μιταπόντιον, ἢ μᾶλλον Μετάποντον· ἦντινα ἐν τῇ καταλόγῳ [Iliad. β', 857.] 'Αλύβην ἔφη. Schol. "Ετι τοι δὲ, πόλιν Θρακίαν ταύτην ἴπην. Eustath. Quæ autem hic affert Barnesius; " 'Αλύβας ab ἄλῃ, Peregrinationem; 'Αφείδας, Munificentiam Latæ notare; Πολυπημονίδης, ejusdem Affictiones:" hæc verò meræ sunt ineptiæ. Quanquam eadem ferè annotat et Eustathius.

Ver. 306. — Σικανίης.] Σικιλίας· ὅτι κληθῆναι γὰρ αὐτὴν Ἰσλην, ἰλθόντες ἀπὸ Σικανῶν ποταμῶν. Schol.

Ver. 307. Νηὺς δὲ μοι ἦδ' ἔστηκεν.] Ita ex Editionibus nonnullis restituit Barnesius. Rectè, ut videtur. Ita enim (ut ipse annotat) in omnibus legitur suprâ ε', 185. ubi idem versus occurrit. Alii hîc, omissâ voculâ ἦδ', legunt " Νηὺς δὲ μοι ἔστηκεν," &c.

Ἐξ οὗ κεῖθεν ἔβη, καὶ ἐμῆς ἀπελήλυθε πάτρης,
 Δύσμορος· ἢ τέ οἱ ἐσθλοὶ ἔσαν ὄρνιθες ἰόντι
 Δεξιοὶ, οἷς χαίρων μὲν ἐγὼν ἀπίτεμπον ἐκείνον,
 Χαῖρε δὲ κείνος ἰὼν· θυμὸς δ' ἔτι νῶϊν ἐώλπει
 Μίξεσθαι ξενίῃ, ἢ δ' ἀγλαὰ δῶρα διδώσειν.

310

Ὡς φάτο· τὸν δ' ἄχως νεφέλη ἐπάλυψε μέλαινα·
 Ἀμφοτέρησι δὲ χερσὶν ἑλὼν κόνιν αἰθαλόεσσαν·
 Χεύατο κακκεφαλῆς πολίης, ἄδινόν στεναχίζων.
 Τοῦ δ' ὠρίνετο θυμὸς, ἀνὰ ῥίνας δὲ οἱ ἦδη
 Δριμὺ μένος προὔτυψε, φίλον πατέρ' ἐσορόωντι.
 Κύσσε δὲ μιν περιφύς, ἐπιάλμενος, ἦδ' ἐπροσηύδα·

315

Κεῖνος μέντοι ὅδ' αὐτὸς ἐγὼ, πάτερ, ὃν σὺ μεταλλάῃς, 320
 Ἥλυθον εἰκοστῇ ἔτει ἐς πατρίδα γαῖαν.
 Ἀλλ' ἴσχω κλαυθμοῖο, γόοιό τε δακρυόεντος.

“ Ex quo illinc ivit, et à meâ discessit patriâ,

“ Infelix : profectò utique ei bonae erant aves eunti,

310

“ Dextrae ; quibus gaudens quidem ego dimittebam illum ;

“ Gaudebat autem ille abiens : animusque adhuc nobis sperabat,

“ Mixtum-iri nos hospitio, et splendida dona daturus.”

Sic dixit : illum autem doloris nebula coöperuit atra :

Ambabus verò manibus sumptum pulverem fulvum

315

Fudit-sibi in caput canum, crebrò gemens.

Hujus autem commovebatur animus ; ad nares verò ei jam

Acer spiritus pulsavit, charum patrem intuenti.

Osculatus verò est ipsum amplectens, insiliens, et alloquebatur :

“ Ille quidem hic ipse ego, pater, quem tu inquiris,

320

“ Veni vigesimo anno in patriam terram.

“ Sed contine-te à fletu, luctuque lachrymoso.

Ver. 311. Δεξιοί.] Ἀλκυονίδες ἢ ἐκ τῶν δεξιῶν
 μαζῶν. Schol.

Ver. 312. ——— θυμὸς δ' ἔτι.] Ἀλ. θυμὸς
 ἔτι τι.

Ibid. ——— νῶϊν.] Eustathius in com-
 mentario citat ἡμῖν.

Ver. 314. ——— τὸν δ' ἄχως νεφέλη ἐπά-
 λυψε μέλαινα.] Vide ad II. ε', 22.

Ver. 315. ——— χερσὶν ἑλὼν κόνιν αἰθαλόε-
 σσαν χεύατο κακκεφαλῆς πολίης.]

Canitiem immundo deformat pulvere, et
 ambas

Ad coelum tendit palmas ———.

Æn. X, 844.

Canitiem terrâ atque infuso pulvere fœ-
 dans.

Catull. de Nuptiis Pelei et Thetidos,
 Carm. LXIV. ver. 224.

Ver. 317. ——— ἀνὰ ῥίνας δὲ οἱ ἦδη Δριμὺ
 μένος προὔτυψε.] Δριμὺ μένος προὔτυψε, ἤτοι
 προεβίβησε ταῖς ῥίνας· ἢ δὲ ἀπὸ στενάχου, ὡς τὰ
 πολλά, ὁ μέλλων δακρύειν. Eustath. Aristot-
 eles autem hujusmodi narium affectionem

ab irâ proficisci putat : Οἱ ἀνδριῶν, inquit,
 θυμοειδῆς· ἰσχυρώτατον γὰρ ὁ θυμὸς πρὸς τοὺς
 κινδύνους· ὅθεν καὶ Ὀμηρος, “ — Δριμὺ δ' ἀνὰ
 “ ῥίνας μένος —.” Πάντα γὰρ τὰ τοιαῦτα
 ἵσχυρι σημαίνει τὴν τοῦ θυμοῦ ἰσχυρίαν καὶ ἐμψύχην.
 Ethic. Nicomach. lib. III. cap. 11. Simili-
 térque Theocritus, Idyll. I. ver. 18.

Καὶ οἱ ἀπὸ δριμύτητος, καλὰ ποτὶ βῆνι κάθηται.

Ver. 319. Κύσσει.] Vide suprâ ad ver. 235.
 et ad ε', 39.

Ver. 320. Κεῖνος μέντοι ὅδ' αὐτὸς ἐγὼ, πά-
 τερ, ὃν σὺ μεταλλάῃς.] Similitèr apud Virgi-
 lium :

—— coram, quem quæritis, adsum

Troïus Æneas, Libycis ereptus ab undis.

Æn. I, 595.

Et apud Martialem :

Hic est, quem legis, ille, quem requiris.

Lib. I. Epigram. i. ver. 1.

Ver. 321. ——— εἰκοστῇ ἔτει κ.] Vide su-
 præ ad π', 206.

Ver. 322. Ἀλλ' ἴσχω κλαυθμοῖο.] Pronun-
 tiabatur ἴσχω, vel ἴσχι· ut rectè notavit

Ἐκ γάρ τοι ἐρέω· (μάλα δὲ χρὴ στυγέμεν ἑμπε·)

Μνηστῆρας κατέπεφνον ἐν ἡμετέροισι δόμοισι,

Λάβην τινύμενος θυμαλγία, καὶ κακὰ ἔργα.

825

Τὸν δ' αὖ Λαέρτης ἀπαμείβετο, φώνησέν τε·

Εἰ μὲν δὴ Ὀδυσσεύς γε, ἱμὸς πάϊς, ἐνθάδ' ἱκάνεις,

Σῆμά τί μοι νῦν εἰπὲ ἀριφραδὲς, ὅφρα πεποιίθῃ.

Τὸν δ' ἀπαμειβόμενος προσέφη πολύμητις Ὀδυσσεύς·

Οὐλὴν μὲν πρῶτον τήνδε φράσαι ὀφθαλμοῖσι,

330

Τὴν ἐν Παρησῶ μ' ἔλασεν σὺς λευκῇ ὀδόντι

Οἰχόμενον· σὺ δέ με προΐεις καὶ πότνια μήτηρ

Ἐς πατέρ' Αὐτόλυκον μητρὸς φίλον, ὅφρ' ἂν ἐλοίμην

Δῶρα, τὰ δεῦρο μολών μοι ὑπέσχετο, καὶ κατένευσεν.

Εἰ δ' ἄγε, τοι καὶ δένδρε', εὐκτιμένην κατ' ἀλάνην,

335

Εἶπω, ἃ μοι πότ' ἔδωκας, ἐγὼ δ' ἤτιόν σε ἔκαστα,

Παιδνὸς ἱὼν, κατὰ κῆπον ἐπιστόμενος· διὰ δ' αὐτῶν

Ἰκνεύμεσθα, σὺ δ' ὀνόμασας καὶ εἶπες ἕκαστα.

Ὅγχνας μοι δῶκας τρεῖσκαίδεκα, καὶ δέκα μηλέας,

Συκίας τεσσαράκοντ'· ὄρχους δέ μοι ᾧδ' ὀνόμηνας

340

“ Edicam enim tibi ; (valdè autem oportet festinare omninò :)

“ Procos interfeci in nostris aedibus,

“ Contumeliam ulciscens animo-gravem, et mala opera.”

325

Ei autem rursus Laërtes respondēbat, dixitque :

“ Siquidem reverà Ulysses utique, meus filius, huc venisti,

“ Signum aliquod mihi nunc diè manifestum, ut persuadear.”

Illum verò respondens allocutus est solers Ulysses :

“ Cicatricem quidem primùm hanc animadvertē oculus,

330

“ Quam in Parnasso mihi inflixit sus albo dente

“ Peregrè-profecto : tu verò me emiseras et veneranda mater

“ Ad patrem Autolycum matris charum, ut acciperem

“ Dona, quae huc profectus mihi promiserat, et annuerat.

“ Quin age, tibi et arbores, benè-culto in arboreto,

335

“ Dicam, quas mihi olim dedisti ; ego autem poscebam à te singulas,

“ Puer cùm-essem, per hortum comitans ; per ipsas verò

“ Ibamus, tu autem nomināsti et dixisti singulas.

“ Pyros mihi dedisti tredecim, et decem malos,

“ Ficos quadraginta, vitium-ordines verò mihi hīc disertè-dixisti

340

Barnesius. Similitèρ ἦσαν, infrà ver. 336. pronuntiabatur ἦσαν, vel ἦσαν. Vide ad Il. ε', 116.

Ver. 323. ——— μάλα δὲ χρὴ στυγέμεν.] Διὸ τὸ παραδοκίον ἐπὶ τῶν Ἰθακησίων αὐτίκα νῦν. Eustath.

Ver. 325. ——— τινύμενος.] Vide ad Il. β', 43. γ', 260 et 279.

Ver. 331. Τὸν ἐν Παρησῶ.] Vide suprà ad ε', 393. &c.

Ver. 335. Εἰ δ' ἄγε.] Particulæ Εἰ, hoc in loco, vis huiusmodi est : “ Sin hoc tibi non

“ satis visum fuerit ; ” Vel, “ Sin alia ad- huc indicia postules ; Age,” &c.

Ibid. ——— καὶ δίδωμι ——— Εἶπω, ἃ μοι πότ' ἔδωκας.] Καὶ τῷ πατρὶ ἰδιαιτέριον τι γινώρισμα παραδιδόντες εἰπὶ τῷ τόπῳ περὶ οὗ ἄρτι εἰρη- ται, ἀπαρτίζονται καὶ δίδωμι τῷ Λαέρτῃ, “ ἃ μοι ποτ' ” φησὶν “ ἔδωκας,” &c. Eustath.

Ver. 339. Ὅγχνας.] Al. Ὅχνας. Vide su- prà ad ver. 246. et ε', 115.

Ver. 340. ——— ὄρχους δέ.] Ὅρχους γάρ ἐστιν ὁ βόθρος, εἰς ὃν ἐκτίθεται τὰ φυτὰ πρὸς μόσ- χων ——— Ὁ δὲ Ἡσίοδος ὄρχον λέγει τοῦ ἰ-

Δώσειν πεντήκοντα, διατρύγιος δὲ ἕκαστος

Ἦν· ἔνθα δ' ἀνὰ σταφυλαὶ παντοῖαι ἔασιν,

Ὅπότε δὴ Διὸς ἄραι ἐπιβρίσειαν ὕπερθεν.

Ὡς φάτο· τοῦ δ' αὐτοῦ λύτο γούνατα καὶ φίλον ἦτορ,

Σήματ' ἀναγνόντος, τὰ οἱ ἔμπειδα πέφραδ' Ὀδυσσεύς. 345

Ἀμφὶ δὲ παιδὶ φίλῳ βάλε πήχες· τὸν δὲ προτὶ οἱ

Εἶλεν ἀποψύχοντα πολύτλας δῖος Ὀδυσσεύς.

Αὐτὰρ ἐπεὶ ῥ' ἄμπευτο, καὶ ἐς φρένα θυμὸς ἀγέσθη,

Ἐξαῦτις μύθοισιν ἀμειβόμενος προσέειπε·

Ζεῦ πάτερ, ἦ ῥα ἔτ' ἐστὲ θεοὶ κατὰ μακρὸν Ὀλυμπον,

Εἰ ἱεὶὸν μνηστῆρες ἀτάσθαλοι ὕβριν ἔτισαν. 350

Νῦν δ' αἰνῶς δεῖδοικα κατὰ φρένα, μὴ τάχα πάντες

Ἐνθάδ' ἐπέλθωσιν Ἰθακῆσιοι, ἀγγελίας δὲ

“ Daturum te quinquaginta ; penitens-vindemialis autem unusquisque

“ Erat ; illic nempe uvae omnigenae insunt,

“ Quando demum Jovis tempestates incubuerint desuper.”

Sic dixit : ejus autem ibidem soluta sunt genua et charum cor,

Signa agnoscentis, quae ei accurata dixerat Ulysses. 345

Circum verò filium charum jecit brachia ; eum autem ad se

Cepit animâ-deficientem multa-passus nobilis Ulysses.

At postquam is spiritum-recepit, et in mentem animus collectus est,

Iterum verbis respondens allocutus est :

“ Jupiter pater, profectò utique adhuc estis dii in magno Olympo, 350

“ Si reverà proci improbi injuriam luerunt.

“ Nunc autem gravitèr timeo in mente, ne citò omnes

“ Huc adveniant Ithacenses, nuncios verò

πίστιχον φυτῖαν τῶν ἀμπέλων· [Ἀσπίς Ἡρακλ.
ver. 293. 294.] “ Οἱ δ' αὖτ' ἐς θαλάρους

“ ἔφριον — βότρυας μεγάλας ἀπὸ ἑρχῶν”

— καὶ πάλιν, [ver. 296. 297.] “ — παρὰ

“ δὲ σφισιν ἑρχὸς Χρυσίδος ἦν.” Ἐστὶ δὲ ὅτι δη-

λαὶ καὶ κῆποι. Etymolog. Magn. ad vocem

Ὀρχατοί.

Ver. 341. — διατρύγιος δὲ ἕκαστος Ἦν.]

Τὸ δὲ “ διατρύγιος” ἀπαξ μὲν καὶ αὐτὸ ἱερταί

τῇ Ποιητῇ, σημαίνει δὲ ἀμπέλων, ἧς οἱ καρποὶ ἐν

διαφόροις καιροῖς πιπαινόνται διὰ καὶ ἴση, “ ἔνθα

“ σταφυλαὶ παντοῖαι.” Ἐπεὶ δὲ διατρυγίους

φασὶν ἑρχοῦς, οὐ μόνον οἰνικοῦς, ἀλλὰ καὶ δινδρο-

κοῦς, τοῦς μὴ πάνυ πυκνοῦς, ἀλλὰ ταιούτους ὡς

μεταξὺ τῶν κατὰ τὰ φυτὰ στείχων περισπάρ-

θαι τι τῶν σπερμάτων καὶ οἶον τρυγᾶσθαι. Eu-

stath. Rectiùs autem, ut opinor, vocem δια-

τρυγίους interpretêris “ Penitens-vindemialis :”

— ὅτι τρυγίον ἀλών. Iliad. ε', 566.

— ἱερέας δ' ἄρα τι τρυγίωσιν.

Odyss. ε', 124.

Οἱ δ' ἱερέων οἶνας —

Hesiod. Ἀσπ. Ἡρακλ. 292.

Ver. 343. — ἐπιβρίσειαν.] Vide ad Il. ε', 343.

Ver. 345. — πέφραδ'.] Vide ad Il. β', 314. et ε', 500.

Ver. 347. Εἶλεν.] Al. Εἶλκεν.

Ver. 360. — ἦ ῥα ἔτ' ἐστὶ θεοὶ.] Ita a-

pud Euripidem :

Νῦν γὰρ δ' αἰλῶτον ἡμέραν ἰδοῦς' ἰγὰ,

Θεοὺς νομίζω, καὶ δοκῶ τὰς συμφορὰς

ἔχειν ἔλασσαν, τῶνδ' ἐπισάντων δίκην.

Supplices, ver. 731.

Et apud Livium : “ Pro se quisque, Deos

“ tandem esse, et non negligere humana, fre-

“ munt.” Lib. III. § 56. Et Torquatus,

apud eundem : “ Est caeleste numen ! Es,

“ magne Jupiter !” Lib. VIII. § 6. Nec

dissimiliter apud Lucanum :

— sunt nobis nulla profectò

Numina ; cùm cæco rapiantur secula casu ;

Mentimur regnare Jovem —

Pharsal. lib. VII, 445.

Ver. 351. — ἀτάσθαλοι.] Al. ἀτάσθαλον.

Ibid. — ἔτισαν.] Vide ad Il. ι', 508. et

χ', 19. 20.

Ver. 352. — δεῖδοικα.] Vide ad Il. ε', 736.

Ver. 353. — ἐπέλθωσιν Ἰθακῆσιοι.] Bar-

Πάντη ἐποτρύνωσι Κεφαλλήνων πολίεσσι.

Τὸν δ' ἀπαμειβόμενος προσέφη πολύμητις Ὀδυσσεύς· 355

Θάρσει, μή τοι ταῦτα μετὰ φρεσὶ σῇσι μελόντων·

Ἄλλ' ἴομεν προτὶ οἶκον, ὃς ὀρχάτου ἐγγύθι κεῖται·

Ἐνθα δὲ Τηλέμαχον καὶ βουκόλον ἠδὲ συβώτην

Προὔπεμψ', ὡς ἂν δεῖπνον ἐφοπλίσσωσι τάχιστα.

Ὡς ἄρα φωνήσαντε, βάτην πρὸς δώματα καλά. 360

Οἱ δ' ὅτε δὴ ῥ' ἴκοντο δόμους εὖ ναιετάοντας,

Εὖρον Τηλέμαχον καὶ βουκόλον ἠδὲ συβώτην,

Ταμνομένους κρέα πολλὰ, κερῶντάς τ' αἶθοπα οἶνον.

Τόφρα δὲ Λαέρτην μεγαλήτορα ᾧ ἐνὶ οἴκῳ

Ἀμφίπολος· Σικελὴ λούσεν, καὶ χρίσεν ἐλαίῳ· 365

Ἀμφὶ δ' ἄρα χλαῖναν καλὴν βάλεν· αὐτὰρ Ἀθήνη

Ἀγχι παρισταμένη μέλε' ἤλδανε ποιμένι λαῶν,

Μείζονα δ', ἥε πάρος, καὶ πάσσονα θῆκεν ιδέσθαι.

Ἐκ δ' ἀσαμίνθου βῆ· θαύμαζε δέ μιν φίλος υἱός,

Ὡς ἴδεν ἀθανάτοισι θεοῖς ἐναλίγκιον ἄντην· 370

Καί μιν φωνήσας ἔπεα πτερόεντα προσηύδα·

“Circumquaque expediant Cephallenorum ad urbes.”

Hunc autem respondens allocutus est solers Ulysses :

355

“Confide, nè tibi haec in mente tuâ curae-sint ;

“Sed eamus ad domum, quae hortum prope jacet :

“Illuc verò Telemachum et bubulcum et subulcum

“Praemisi ; ut coenam appararent citissimè.”

Sic utique locuti, iverunt ad aedes pulchras.

360

Hi autem quandò jam pervenerunt ad aedes habitantibus-commodas,

Invenērunt Telemachum et bubulcum et subulcum,

Incidentes carnes multas, miscentesque generosum vinum.

Interim verò Laërtem magnanimum suâ in domo

Famula Sricula lavit, et unxit oleo ;

365

Circumque deindè laenam pulchram jecit : at Minerva

Propè astans membra auctavit pastori populorum,

Majoremque, quàm antea, et crassiorem fecit ad-intuendum.

E balneo verò is egressus est ; admirabatur autem ipsum charus filius,

Ut vidit immortalibus diis similem coràm ;

370

Et ipsum compellans verbis alatis allocutus est :

nestius ex conjecturâ edidit *ἐπίλωσεν ῥ' ἴθα-
κήσιν*. Sed nihil opus. Vide ad *Il. á*, 51.

Ver. 354. — *Κεφαλλήνων πολίεσσι*.] Ita
rectè ex *Eustathii* commentario, et ex *Odys.*
φ', 252. restituit *Barnesius*. In vulgatis hîc
corruptè editum est *πολίεσσι* ac si esset vi-
delicèt ex *πολύς*.

Ver. 263. *Ταμνομένους*.] Vide ad *Il. ε'*, 180.

Ibid. — *κερῶντάς τ' αἶθοπα οἶνον*.] *Του-
τίσταν, ἰμμάλλοντας εἰς κρατῆρας*. *Eustath.*
“*Τὸ κερῶν, sive κερᾶσαι, licèt miscere pro-*
“*priè significet, usurpatur tamen simplici-*

“*tèr ἀντὶ τοῦ ἰγχείου, καὶ δίδοναι πίνων pro*
“*infundere in calicem scil. sive cyathum,*
“*et bibendum porrigere.*” *Gataker. Adver-*
sar. Miscellan. Posthum. cap. 5. ubi hunc
Homeri locum adducit.

Ver. 366. — *αὐτὰρ Ἀθήνη — μέλε*
ἤλδανε ποιμένι λαῶν.] “*Ἦτοι εὐτραφῆ καὶ λιπαρὰ*
ἵπποι, εὐρέπουσα τὰ μέλη. *Porphyr. Quaest.*
Homeric. 10. Vide et *suprà* ad *π'*, 175. et
ψ', 156.

Ver. 368. *Μείζονα δ'*.] *Apud Eustathium*
in commentario, Μείζονά τ'.

ὦ πάτερ, ἥ μάλα τίς σε θεῶν αἰσιγινεάων
Εἶδός τε μέγεθός τε, ἀμύμονα δῆκεν ἰδεῖσθαι.

Τὸν δ' αὖ Λαέρτης πεπνυμένος ἀντίον ἦδα·
Αἶ γάρ, Ζεῦ τε πάτερ, καὶ Ἀθηναίη, καὶ Ἀπολλων, 375

Οἷος Νήρικον εἶλον, ἐνκτίμενον πτολίεθρον,

Ἀκτὴν Ἡπείροιο, Κεφαλλήνεσσιν ἀνάσσω,

Ταῖος ἐὼν τοι χθιζὸς ἐν ἡμετέροισι δόμοισι,

Τεύχε' ἔχων ὅμοισιν, ἐφιστάμεναι, καὶ ἀμύνειν

Ἄνδρας μνηστῆρας· τῷ πε σφείων γούνατ' ἔλυσσας 380

Πολλῶν ἐν μεγάροισι, σὺ δὲ φρένας ἔνδον ἰάνθης.

Ὡς οἱ μὲν τοιαῦτα πρὸς ἀλλήλους ἀγόρευον.

Οἱ δ' ἐπεὶ οὖν παύσαντο πόνου, τετύκοντό τε δαῖτα,

Ἐξείης ἔζοντο κατὰ κλισμούς τε θρόνους τε·

Ἐνθ' οἱ μὲν δείπνῳ ἱεχέειον· ἀγχίμολον δὲ 385

Ἦλθ' ὁ γέρον Δολίος, σὺν δ' οἷσις ταῖο γέροντες

Ἐξ ἔργων μογέοντες· ἐπεὶ προμολοῦσα κάλεισσαν

Μήτηρ, γρηῦς Σικελή, ἥ σφίεας τρέφει· καί ῥα γέροντα

Ἐνδυκίως κομίεςκειν, ἐπεὶ κατὰ γῆρας ἔμαρπτεν.

Οἱ δ' ὥς οὖν Ὀδυσῆα ἶδον, φράσσαντό τε θυμῷ, 390

Ἔσταν ἐνὶ μεγάροισι τεθηπότες· αὐτὰρ Ὀδυσσεὺς

“ O pater, certè omnino aliquis te deorum sempiternorum

Formâque staturâque, egregium fecit ad-intuendum.”

Eum autem rursus Laërtes prudens contrâ allocutus est:

“ Utinam, Jupiterque pater, et Minerva, et Apollo, 375

Qualis Nericum cepi, benè-aedificatam urbem,

Littus Continentis, Cephallenibus imperans,

Talis existens tibi hesternus in nostris aedibus,

Arma habens humeris, astitisse, et propulsâssem

Viros procos; eò ipsorum genua solvissem 380

Multorum in aedibus; tu verò mente iatùs laetatus fuisses.”

Sic hi quidem talia inter se loquebantur.

Illi autem postquam cessârunt à labore, apparaverantque convivium,

Ordine sedebant in sedilibusque solisque:

Ibi illi quidem prandio manus-admovebant; propè autem 385

Venit senex Dolius, unâque filii hujus senis

Ex operibus fatigati; quippè egressa vocaverat

Mater, anus Sricula, quae ipsos nutriebat; et sanè senem

Studiosè curabat, postquam senectus corripserat.

Ille verò ut Ulyssem viderunt, agnoveruntque animo, 390

Steterunt in aedibus attoniti; at Ulyssea

Ver. 375. 376. Αἶ γάρ, Ζεῦ τε πάτερ, —
Οἷος Νήρικον εἶλον.]

O mihi praeteritos referat si Jupiter annos!
Qualis eram, cùm primam aciem Prae-
neste sub ipsâ

Stravi ———. Æn. VIII, 560.

Ver. 376. Οἷος Νήρικον εἶλον, — Ἀκτὴν Ἡ-

πείροιο.] Ἡ Αἰωνία, Κορινθίων τὸν ἱερὸν δι-
κοψάντων, νῆσος γίγνεται, ἀπὸ τῆς πρώτης οὐρα-
νίου ταύτης γὰρ φησὶ λήγειν τὸν Αἰετὸν·
“ Οἷος Νήρικον εἶλον, ἐνκτίμενον πτολίεθρον,
“ Ἀκτὴν Ἡπείροιο.” Strabo, Geograph. lib. I,
pag. 102. al. 59. Vide et eundem, lib. X,
pag. 693. al. 451. 452.

Ver. 388. — γέροντα Ἐνδυκίως κομίεςκειν.]

Μειλιχίαις ἐπέεσσι καθαπτόμενος προσέειπεν·

“Ω γέρον, ἴζ’ ἐπὶ δειπνίῳ· ἀπεκλειάθεσθε δὲ θάμβευς·

Δηρὸν γὰρ σίτω ἐπικειρήσειν μεμαῶτες

Μίμνομεν ἐν μεγάροις, ὑμέας ποτιδέγμενοι αἰεὶ.

395

“Ὡς ἄρ’ ἔφη· Δολίος δ’ ἰθὺς κίε, χεῖρς πετάσσας

Ἀμφότερας· Ὀδυσσεὺς δὲ λαβὼν κύσε χεῖρ’ ἐπὶ καρπῷ,

Καί μιν φωνήσας ἔπεα πτερόεντα προσηύδα·

“Ω φίλ’, ἐπεὶ νόστησας ἐλδομένοισι μάλα’ ἡμῖν,

Οὐδέ τ’ οἴομένοισι, θεοὶ δέ σε ἤγαγον αὐτοῖ,

400

Οὐλέ τε, καὶ μάλα χαῖρε, θεοὶ δέ τοι ὄλβια δοῖεν·

Καί μοι τοῦτ’ ἀγόρευσον ἐτήτυμον, ὅφρ’ εὖ εἰδῶ,

Ἥ ἤδη σάφα οἶδε περίφρων Πηνελόπεια

Νοστήσαντά σε δεῦρ’, ἣ ἄγγελον ὀτρύνωμεν.

Τὸν δ’ ἀπαμειβόμενος προσέφη πολύμητις Ὀδυσσεύς·

405

“Ω γέρον, ἤδη αἶδε· τί σε χρὴ ταῦτα πένεσθαι;

Blandis verbis compellans allocutus est :

“ O senex, sede ad prandium ; obliviscimini verò stuporis ;

“ Dudum enim cibo manus-admovere cupientes

“ Manebamus in aedibus, vos expectantes semper.”

395

Sic utique dixit : Dolius autem rectà ivit, manibus passis

Ambabus ; Ulyssisque prehensam osculatus est manum ad carpum ;

Et ipsum compellans verbis alatis allocutus est :

“ O chare, quandoquidem rediisti cupientibus valdè nobis,

“ Non verò et expectantibus, dii autem te duxerunt ipsi ;

400

“ Salveque, et magnoperè gaude ; dii verò tibi prospera dent :

“ Et mihi hoc dic verum, ut benè sciam,

“ An jam certò nòrit prudens Penelope

“ Reversum te huc, an nuncium expeditamus.”

Hunc autem respondens allocutus est solers Ulysses :

405

“ O senex, jamjam novit ; quid te oportet haec curare ?”

Τὸν Δολίον, ἢ τὸν Λαίρτην. *Eustath.* Sed de *Dolio* omninò intelligendum hoc, liquet ex præcedenti *ver.* 386.

Ἦλθ’ ὁ γέρον Δολίος, σὺν δ’ υἱὸς τοῦ γέροντος.

Ver. 394. — μιμαῶτες.] Vide ad *Il.* γ’, 46.

Ver. 397. — Ὀδυσσεὺς δὲ λαβὼν κύσε χεῖρ’.] In vulgatis scriptum est Ὀδυσσεὺς δὲ λαβὼν, &c. *Eustathius* autem ; Ἐν γενικῇ Διο. λικῇ, (inquit,) ἢ Δωρικῇ, εἰρηται κατὰ κράσιν μετὰ περισπωμένου τόνου τὸ Ὀδυσσεὺς· καὶ δηλοῖ ὅτι ὁ Δολίος τὴν τοῦ Ὀδυσσεὺς λαβὼν ἐφίλησε χεῖρα· ὡς γὰρ πρὸ ἐλίου, [suprà *ver.* 39.] τὸ “ἐκλειάθεσθε θάμβεις” θάμβεις· εἶπιν, οὕτω καὶ ἰνταῦθα τὸ Ὀδυσσεὺς Ἰωνικὸν συντίλιν εἰς τὸ Ὀδυσσεὺς. Rectè omninò. Alioqui enim sequens oratio, quæ manifestè *Dolii* est, *Ulyssi* tribuetur. Et *Barnesius* ex *Etymologico Magno* Editionibusque nonnullis, Ὀδυσσεὺς edidit. Porro Editio *Wettsteiniana* habet Ὀδυσσεὺς.

Ibid. — κύσε.] Vide suprà ad ε’, 39.

Ver. 400. — θεοὶ δέ σε ἤγαγον.] *Al.* θεοὶ δὲ σ’ ἀνήγαγον.

Ver. 401. Οὐλέ τε, καὶ μάλα χαῖρε.] Τὸ δὲ “Οὐλέ,” καὶ νῦν ἀντὶ τοῦ ὑγιαίνει ταυτίσσει, ὅλος καὶ ὑγιὲς ἔσσι. *Eustath.* Οὐλίον δ’ Ἀπόλλωνα καλοῦσι τινὰ καὶ Μιλήσιον, καὶ Δελίον, [*Al.* Δελίοι,] οἷον ὑγιαστικὸν καὶ πρσιονικόν· τὸ γὰρ οὐλίον, ὑγιαίνειν ἀφ’ οὗ καὶ τὸ οὐλή, καὶ “Οὐλέ τε, καὶ μάλα χαῖρε.” *Strabo, Geograph. lib. XIV. pag. 942. al. 635.* Similiter et *Macrobius* : “Eundem Deum [*Apollinem*] præstantem salubribus causis, Οὐλίον appellant ; id est, sanitatis auctorem ;” ut ait *Homerus* : “Οὐλέ τε, καὶ μάλα χαῖρε.” *Saturnal. lib. I. cap. 17.* Apud *Homerum* in *Iliade* et *Odysseâ* non alibi occurrit hæc vox.

Ibid. — μάλα χαῖρε.] *Al.* μάλα χαῖρε. Atque ita citat *Macrobius* loco jam suprà adducto.

"Ως φάθ'· ὁ δ' αὖτις ἄρ' ἔζετ' ἐϋξίστου ἐπὶ δίφρου.
 "Ως δ' αὖτως παῖδες Δολίου κλυτὸν ἄμφ' Ὀδυσῆα
 Δεικανόωντ' ἐπέσσι, καὶ ἐν χείρεσσι φύοντο·
 Ἐξείης δ' ἔζοντο παραὶ Δολίον πατέρα σφῶν. 410
 "Ως οἱ μὲν περὶ δεῖπνον ἐνὶ μεγάροισι πένοντο.
 "Οσσα δ' ἄρ' ἄγγελος ᾤκα κατὰ πτόλιν ᾗχετο πάντη,
 Μνηστήρων στυγερὸν θάνατον καὶ κῆρ' ἐνέπουσα·
 Οἱ δ' ἄρ' ὁμῶς αἶοντες ἐφοίτων ἄλλοθεν ἄλλος,
 Μυχμῶ τε στοναχῇ τε, δόμων προπάροιθ' Ὀδυσῆος· 415
 Ἐκ δὲ νέκυς οἴκων φόρεον, καὶ θάπτον ἕκαστοι·
 Τοὺς δ' ἐξ ἀλλάων πολίων οἰκόνδε ἕκαστον
 Πέμπον ἄγειν ἀλιεῦσι, θοῆς ἐπὶ νηυσὶ τιθέντες·
 Αὐτοὶ δ' εἰς ἀγορὴν κίον ἀθρόοι, ἀχνύμενοι κῆρ.
 Αὐτὰρ ἐπεὶ ῥ' ἤγερθεν, ὁμηγερέες τ' ἐγένοντο, 420
 Τοῖσιν δ' Εὐπείθης ἀνὰ θ' ἴστατο, καὶ μετέειπεν·
 Παιδὸς γάρ οἱ ἄλαστον ἐνὶ φρεσὶ πένθος ἔκειτο,
 Ἀντιόου, τὸν πρῶτον ἐνήρατο δῖος Ὀδυσσεύς·

Sic dixit : ille verò rursus deindè sedit benè-politâ in sede.

Sic autem paritèr filii Dolii inclytum circa Ulyssem,

Blandè-compellabant verbis, et manibus inhaerebant :

Ordine verò sedebant juxta Dolium patrem ipsorum. 410

Sic illi quidem circa prandium in aedibus se-occupabant.

Fama verò nuncia citò per urbem ibat undique,

Procorum gravem mortem et fatum indicans :

Illi autem simul audientes ibant aliundè alius,

Cum strepituque gemituque, aedes ante Ulyssis : 415

Exportabant verò cadavera aedibus, et sepeliebant singuli :

Eos autem qui erant ex aliis urbibus, domum unumquemque

Mittebant vehendos piscatoribus, velocibus navibus imponentes :

Ipsi verò in concionem iverunt conferti, dolentes corde.

At postquam congregati erant, et frequentes convenerant, 420

Inter eos utique Eupithes surrexitque, et locutus est ;

Ob-filium enim ei indelebilis in mente dolor manebat,

Antinoum, quem primum interfecerat nobilis Ulysses :

Ver. 410. — σφῶν.] *Al.* σφίων et σφόν.

Ver. 412. "Οσσα δ' ἄρ' ἄγγελος ᾤκα κατὰ πτόλιν ᾗχετο.] *Apud Eustathium* in commentario, "Οσσα δὲ ἄγγελοι.

Extemplò Libyæ magnas it fama per urbes ;

Fama, malum quo non aliud velocius ul-
lum. *Æn.* IV, 173.

Fama —————.

Spargitur in turmas, solito perniciosior in-
dex,

Cùm lugenda refert —————.

Statius, Thebaid. lib. IX. 33. 34.

Ver. 415. — προπάροιθ' Ὀδυσῆος.] *Bar-
nesius* inter varias lectiones, προπαρόθεν Ὀ-
δυσσεύς. Vide suprâ ad ver. 397.

Ver. 416. Ἐκ δὲ νέκυς οἴκων φόρεον, καὶ θά-
πτον ἕκαστοι.]

Constituere pyras, huc corpora quisque
suorum

More tulère patrum ———. *Æn.* XI, 185.

Ibid. — ἕκαστοι.] *Apud Eustathium* in
commentario, ἕκαστον.

Ver. 417. — οἰκόνδε ἕκαστον.] *Al.* οἰκόνδε
ἕκαστος.

Ver. 418. Πέμπον ἄγειν ἀλιεῦσι.] Ἀλιεῖς
δὲ τοὺς πορθμίας δοκιῇ λέγιν, ὡς μάλιστα χρεια-
στὴν εἰς τὸ νηραγωγεῖν, ὅπερ ἐστὶ νηρεὺς ἄγειν ἐκ-
φορηθέντας δηλαδή. *Eustath.*

Ver. 419. Αὐτοὶ δ' εἰς ἀγορὴν κίον ἀθρόοι.]

Olli convenère, fluuntque ad regia plenis
Tecta viis ———. *Æn.* XI, 236.

Τοῦ ὄγε δακρυχέων, ἀγορήσατο καὶ μετέειπεν·

“Ω φίλοι, ἡ μέγα ἔργον ἀνὴρ ὄδε μῆσατ' Ἀχαιοῖς· 425

Τοὺς μὲν σὺν νήεσσιν ἄγων πολέας τε καὶ ἐσθλοὺς,

“Ωλεσε μὲν νῆας γλαφυράς, ἀπὸ δ' ὤλεσε λαούς·

Τοὺς δ' ἐλθὼν ἔκτεινε Κεφαλλήνων ὄχ' ἀρίστους.

Ἀλλ' ἄγετε, πρὶν τοῦτον ἢ ἐς Πύλον ὧκα ἰκέσθαι,

“Ἡ καὶ ἐς Ἥλιδα δῖαν, ὅθι κρατεύουσιν Ἐπειοί, 430

Ἴομεν· ἡ καὶ ἔπειτα κατηφές ἐσσόμεθ' αἰεὶ·

Λάβῃ γὰρ τάδε γ' ἐστὶ καὶ ἐσσομένοισι πρῆεσθαι.

Εἰ δὲ μὴ παίδων τε κασιγνήτων τε φονῆας

Τισόμεθ', οὐκ ἂν ἔμοιγε μετὰ φρεσὶν ἡδὺ γένοιτο

Ζωέμεν· ἀλλὰ τάχιστα θανὼν φθιμένοισι μετείη. 435

Ἀλλ' ἴομεν, μὴ φθέωσι περαιωθέντες ἐκείνοι.

“Ὡς φάτο δακρυχέων· οἶκτος δ' ἔλε πάντας Ἀχαιούς.

Ἀγχιμόλον δέ σφ' ἦλθε Μέδων καὶ θεῖος ἀοιδός,

Ἐκ μεγάρων Ὀδυσῆος, ἐπεὶ σφέας ὕπνος ἀνῆκεν·

Ἔσταν δ' ἐν μέσσοισι· τάφος δ' ἔλεν ἄνδρα ἑκαστον. 440

Τοῖσι δὲ καὶ μετέειπε Μέδων, πεπνυμένα εἰδώς·

Κέκλυτε δὲ νῦν μευ, Ἰθακήσιοι· οὐ γὰρ Ὀδυσσεὺς

Ob hunc ille lachrymas-fundens concionatus est, et inter-eos-dixit:

“O amici, certè magnum opus vir hic molitus est Achivis: 425

“Alios quidem cum navibus ducens multosque et eximios,

“Perdidit quidem naves cavas, perdidit autem populos:

“Alios autem reversus interfecit Cephallenorum longè optimos.

“Sed agite, antequam hic vel in Pylum citò iverit,

“Vel et in Elidem divinam, ubi dominantur Epeï, 430

“Eamus; aut et postea ignominiosi erimus semper:

“Contumelia enim haec sunt et futuris auditu.

“Si jam non filiorumque fratrumque interfectores

“Ulciscamur; non mihi quidem in mente dulce fuerit

“Vivere, sed citissimè mortuus defunctus interfuero. 435

“Sed eamus, nè praeveniant transgressi illi.”

Sic dixit, lachrymas-fundens: commiseratio autem cepit omnes Achivos.

Propè verò ad ipsos venit Medon et divinus cantor,

Ex aedibus Ulyssis; postquam ipsos somnus reliquerat;

Steteruntque in mediis: stupor autem cepit virum unumquemque. 440

Inter eos verò locutus est Medon, prudentia doctus:

“Audite jam nunc me, Ithacenses; non enim Ulysses

Ver. 425. — Ἀχαιοῖς.] Al. Ἀχαιούς.

Ver. 426. — σὺν νήεσσιν ἄγων.] Eustathius in commentario legit, ἐν νήεσσιν ἄγων.

Ver. 430. — ἐς Ἥλιδα δῖαν, ὅθι κρατεύουσιν Ἐπειοί.] Vide suprà ad ι', 275.

Ver. 431. Ἴομεν· ἡ καὶ ἔπειτα.] Ἐν δὲ τῷ, “Ἴομεν,” καὶ, “Ἀλλ' ἴομεν,” [infra ver. 436.] καὶ, “Μὴ ἴομεν,” [ver. 461.] ἀδιαφορία διχρόνως συνήθως φαίνεται· τὸ μὲν γὰρ “ἴομεν” ἐκτείνῃ τὴν ἀρχούσαν, τὰ δὲ λοιπὰ συντίλλει

αὐτήν. Eustath. Vide autem ad Il. ι', 103. et ι', 24.

Ver. 432. — τάδε.] Al. τὰδε.

Ver. 436. — φθίωσι.] Al. φθῶσι. Quo modo scilicet et φθίωσι pronuntiabatur. Similiter σφίας infra ver. 439. pronuntiabatur σφᾶς· nam ultimam producit.

Ibid. — περαιωθέντες ἐκείνοι.] Εἰς Πύλον δηλαδὴ, ἡ καὶ ἐς Ἥλιδα. Eustath.

Ver. 442. — οὐ γὰρ Ὀδυσσεὺς Ἀθανασῶν αἰκνύει θίων τάδε μῆσατο.] Ita Iliad. ι', 185.

'Αθανάτων αἰκῆτι Διὶ τὰδε μῆσατο ἔργα·
 Αὐτὸς ἐγὼν εἶδον Διὸν ἄμαρτοτον, ὅς μ' Ὀδυσῆϊ
 Ἐγγύθεν εἰστήκει, καὶ Μέντορι πάντα ἑώκει. 445

'Αθάνατος δὲ Διὸς τοτὲ μὲν προπάροιθ' Ὀδυσῆος
 Φαίνεται θαρσύνων, τοτὲ δὲ μνηστῆρας ὀρίων
 Θῦνε κατὰ μέγαρον· καὶ δ' ἀγχιστῖνοι ἱππῆται.

"Ὡς φάτο· τοὺς δ' ἄρα πάντας ὑπὸ χλαυρὸν δῖος ἦρει.
 Τοῖσι δὲ καὶ μετίειπε γέρας ἥρας Ἀλκίβροτης 450
 Μαστορίδης· ὁ γὰρ οἷος ὄρε προέσσω καὶ ὀπίσσω·

"Ὅς σφιν εὐφρονέων ἀγορήσατο καὶ μετίειπεν·

Κέκλυτε δὴ νῦν μεν, Ἰθακήσιοι, ὅ,τι πεν εἶπω·

'Υμετέρη κακότητι, φίλοι, τὰδε ἔργα γέγοντο·
 Οὐ γὰρ ἐμοὶ πείθεισθ', αὐ Μέντορι παίμεν λαῶν, 455

'Υμετέρους παῖδας κατακαυέμεν ἀφροσύαν·

Οἳ μέγα ἔργον ἔριζον ἀτασθαλίῃσι κακῇσι,

Κτήματα κείραντες, καὶ ἀτιμιάζοντες ἄνακτι

" Immortalibus invitis diis haec molitus est opera :

" Ipse ego vidi deum immortalem, qui scilicet Ulyssem

" Propè stetit, et Mentori omnia similis erat. 445

" Immortalis verò deus aliquandò quidem ante Ulyssem

" Apparebat animans, aliquandò autem procos turbans

" Ruebat per domum ; illi verò conferti cadebant."

Sic dixit : eos verò omnes pallidus timor subit.

Inter eos autem et locutus est senex heros Halitherses 450

Mastorides : is enim solus videbat antè et ponè :

Qui inter ipsos rectè-sentiens concionatus est et dixit :

" Audite jam nunc me, Ithacenses, quodcunque dicam ;

" Vestro vitio, ô amici, haec opera facta sunt :

" Non enim mihi parebatis, non Mentori pastori populorum, 455

" Ut vestros filios desinere-faceretis à stultitiis ;

" Qui magnum opus faciebant improbitate malâ,

" Possessiones attondentes, et dedecorantes uxorem

Ὅς ὅγ' ἀνέβη Διὶ τὰδε μάλιστα, ἀλλὰ τις
 ἄγχι·

"Εστὴν ἀθανάτων·

———— non hæc sine numine Divûm

Eveniunt ———. Æn. II, 777.

Cæterum refertur hîc vocula γὰρ, non ad id
 quod proximè præcessit, sed ad id quod ele-
 gantius reticetur ; "Covete quid faciatis, non
 "ENIM," &c. Vide ad Il. i, 22.

Ver. 444. — ὅς μ' Ὀδυσῆϊ.] Eustathius
 in commentario citat, ὅς Ὀδυσῆϊ. Quod et
 ferri posset. Vide ad Il. α, 51.

Ver. 446. 447. — τοτὲ μὲν — τοτὲ δὲ.]
 Al. ποτὲ μὲν — ποτὲ δὲ. Atque ita edidit
 Barnesius.

Ibid. — προπάροιθ' Ὀδυσῆος.] Al. προπά-
 ροιθ' Ὀδυσσεύς. Ut suprâ ver. 415.

Ver. 448. — ἀγχιστῖνοι.] Al. ἀγχιστῖνοι,
 et ἀγχιστῖνοι.

Ver. 449. — τοὺς δ' ἄρα πάντας ὑπὸ χλα-
 ρὸν δῖος ἦρει.]

Tum verò tremefacta novus per pectora
 cunctis

Insinuat pavor ———.

Æn. II, 228.

Ver. 451. — ὄρε προέσσω καὶ ὀπίσσω.]

———— novit namque omnia vates,

Quæ sint, quæ fuerint, quæ prox ventura
 trabantur.

Virg. Georg. IV, 392

Ver. 454. 456. 'Υμετέρη — 'Υμετέρους.]
 Henricus Stephanus inter varias lectiones,
 'Ημετέρη — 'Ημετέρους. Sed minùs rectè
 utroque. Uti observavit Barnesius.

Ver. 456. — κατακαυέμεν.] Vide suprâ
 ad β', 168. et 244.

Ver. 457. — ἔριζον.] Al. ἔριζαν.

Ἄνδρὸς ἀριστῆος· τὸν δ' οὐκ ἔτι φάντο νέεσθαι·
Καὶ νῦν ᾧδε γένοιτο· πίθεσθέ μοι, ὡς ἀγορεύω·
Μὴ ἴομεν, μή ποῦ τις ἐπίσπαστον κακὸν εὔρη.

460

Ὡς ἔφαθ'· οἱ δ' ἄρ' ἀνήϊξαν μεγάλῃ ἀλαλητῇ
Ἡρίσεων πλείους· τοὶ δ' ἀθρόοι αὐτόθι μείναν.
Οὐ γάρ σφιν ἄδε μῦθος ἐνὶ φρεσὶν, ἀλλ' Εὐπείθει
Πείθοντ'· αἶψα δ' ἔπειτ' ἐπὶ τεύχεα ἐσσεύοντο.

465

Αὐτὰρ ἐπεὶ ῥ' ἔσσαντο περὶ χροῖ νώροπα χαλκόν,
Ἀθρόοι ἠγερέβοντο πρὸ ἄστεος εὐρυχόροιο.

Τοῖσιν δ' Εὐπείθης ἠγήσατο νηπιέησιν·
Φῆ δ' ὄγε τίσεσθαι παιδὸς φόνον· οὐδ' ἄρ' ἔμελλεν
Ἄψ ἀπονοστήσειν, ἀλλ' αὐτοῦ πότμον ἐφύπειν.

470

Αὐτὰρ Ἀθηναίη Ζῆνα Κρονίωνα προσηύδα·

ὦ πάτερ ἡμέτερε, Κρονίδη, ὕπατε κρείόντων,
Εἰπέ μοι εἰρομένη, τί νύ τοι νόος ἐνδοθι κεύθει;

Ἡ προτέρω πόλεμόν τε κακὸν καὶ φύλοπιν αἰνὴν
Τεύξεις; ἢ φιλότητα μετ' ἀμφοτέροισι τίθησθα;

475

Τὴν δ' ἀπαμειβόμενος προσέφη νεφεληγερέτα Ζεὺς·
Τέκνον ἐμὸν, τί με ταῦτα διείρεαι, ἥδ' ἐ μεταλλᾶς;

“ Viri optimi; ipsum verò non ampliùs putabant rediturum :

“ Et nunc sic fiat; parete mihi, sicut dico :

460

“ Nè eamus, nequà aliquis accersitum malum inveniat.”

Sic dixit: hi autem deindè surrexerunt magno cum clamore

Dimidiis plures; illi verò conferti illic manserunt.

Non enim ipsis placuit sermo in mente; sed Eupitheo

Parebant: statim autem postea ad arma ruebant.

465

At postquam induerant-se circum corpus splendido aere,

Conferti congregabantur ante urbem spatiosam.

Ipsis autem Eupithes praefuit stultitiis :

Putabat verò ille ulturum se filiū caedem; neque sanè erat

Retrò reversurus, sed illic fatum obiturus.

470

At Minerva Jovem Saturnium allocuta est :

“ O pater noster, Saturnie, summe regum,

“ Dic mihi interroganti, quid jam tibi mens intùs occultat ?

“ Nunquid ulteriùs bellumque malum et pugnam gravem

“ Facies? an amicitiam inter utrosque statuis ?”

475

Illam autem respondens allocutus est nubium-coactor Jupiter :

“ Filia mea, cur me haec percontaris, et interrogas ?

Ver. 461. ——— ἐπίσπαστον.] Καταχρηστικῶς σημαίνει τὸ ἐκείναι, ὃ ἔστιν, ὃ ἔστιν τις ἐπισπᾶται. Schol. à Barnesio ex MS. Aloysii Alemanni excerpt.

Ver. 463. ——— αὐτόθι μείναν.] Eustathius in commentario citat, αὐτόθι μένον.

Ver. 466. ——— νώροπα χαλκόν.] ἘπαφρόδITOS ἐν τοῖς Ὀμηρικαῖς φησὶν, ὅτι γίγνεται ἐν Παιονίᾳ σίδηρος, ὃς ἀποκαλεῖται λαμπρότατός ἐστιν ἀφ' οὗ καὶ τὸ, “ νώροπα χαλκόν.” Barnesius ex Stephano πρὸς ἀέλιον. Vide suprâ ad γ', 19.

Ver. 469. ——— εἰσεσθαι.] Al. εἰσεσθαι. Vide ad II. γ', 28.

Ver. 470. ——— αὐτοῦ.] Al. αὐτόθι.

Ibid. ——— ἐφύπειν.] Al. ἐπισπᾶν.

Ver. 472. ὦ πάτερ ἡμέτερε, Κρονίδη, ὕπατε κρείόντων.]

O pater, ô hominum Divûmque aeternae potestas. Aen. X, 18.

Ver. 473. ——— τί νύ τοι νόος ἐνδοθι κεύθει;]

Nate Deâ, quæ nunc animo sententia surgit? Aen. I, 582.

Οὐ γὰρ δὴ τοῦτον μὲν ἐβούλευσας νόον αὐτή;

Ὡς ἦτοι κείνους Ὀδυσσεὺς ἀποτίσεται ἐλθών.

Ἔρξον, ὅπως ἐθέλεις· ἐρέω δέ τοι, ὡς ἐπέοικεν.

480

Ἐπειδὴ μνηστῆρας ἐτίσατο δῖος Ὀδυσσεύς,

Ὅρκια πιστὰ ταμόντες, ὃ μὲν βασιλεύετω αἰεὶ·

Ἡμεῖς δ' αὖ παίδων τε κασιγνήτων τε φόνιοιο

Ἐκλησιν δέωμεν· τοὶ δ' ἀλλήλους φιλέοντων

Ὡς τοπάρους· πλοῦτος δὲ καὶ εἰρήνη ἄλλης ἔστω.

485

Ὡς εἰπὼν, ᾧτρυνε πάρος μεμαυῖαν Ἀθήνην·

Βῆ δὲ κατ' Οὐλύμποιο καρήνων αἰῖξασα.

Οἱ δ' ἐπεὶ οὖν σίτοιο μελίφρονος ἐξ ἔρον ἔντο,

Τοῖς ἄρα μύθων ἦρχε πολύτλας δῖος Ὀδυσσεύς·

Ἐξελθὼν τις ἴδοι, μὴ δὴ σχεδὸν ᾧσι κίοντες.

490

“ Nonne enim dudum hoc quidem excogitasti consilium ipsa ?

“ Ut sanè illos Ulysses ulcisceretur reversus.

“ Fac, quomodò vis ? dicam verò tibi, sicut decet.

480

“ Postquam jam procos ultus est nobilis Ulysses ;

“ Foederibus fidis ictis, hic quidem regnet semper ;

“ Nos autem ex-alterâ-parte filiorumque fratrumque caedis

“ Oblivionem faciamus ; illi verò se-invicem diligant

“ Sicut antea : divitiae autem et pax abundè sit.”

485

Sic fatus, incitavit antea promptam Minervam :

Descendit verò ea ab Olympi verticibus impetu-facto.

Illi autem postquam cibi dulcis desiderium exemerant,

Ipsis deindè sermonem exordiebatur multa-passus nobilis Ulysses :

“ Egressus aliquis videat, nè jam propè sint venientes.”

490

Ver. 478. 479. Οὐ γὰρ δὴ, &c.] Occur-
runt iidem duo versus suprâ i, 23. 24.

Ver. 481. Ἐπειδὴ μνηστῆρας.] Vide suprâ
ad μ', 423. et ad II. ψ', 2. Al. Ἐπὶ δὴ
μνηστῆρας.

Ver. 482. Ὅρκια πιστὰ ταμόντες.] Τουτίστι,
διὰ θυσιῶν ποιήσαντες, ὡς πολλοῦ καὶ τῆς
ἱλαδὸς φερέσθαι. Eustath.

———— foedusque ferit ———.

Æn. X, 154.

Ibid. ——— ταμόντες, ὃ μὲν βασιλεύετω.]
De hujusmodi Syntaxi ἀνακολούθῳ, vide su-
prâ ad μ', 73. et ad II. γ', 211. Καινὸν δὲ
τι σχῆμα τὸ, “Ὅρκια πιστὰ ταμόντες, ὃ μὲν
“ βασιλεύετω αἰεὶ, Ἡμεῖς δὲ ποιήσομεν τῷδε.” καὶ
ἔξῃς. Καὶ ἰστί πως ἴμοιον καὶ αὐτὸ, τῷ, “ Οἱ
“ δὲ δύο σκόπιλοι, ὃ μὲν,” &c. Eustath.

Ver. 483. ——— φόνιοιο Ἐκλησιν δέωμεν.]
Similiter Cicerò, apud Dion. Cass. lib. 44.
Τὰ μὲν γιγινημένα ταῦτα, χαλάζης τι τινὸς καὶ
κατακλυσμοῦ τρόπον συμβεβηκέναι νομίσαντες
λήθη παρέδοτε. Et Valerius Maximus, de
Thrasymbulo : “ Plebis enim scitum interpo-
“ suit, nequa præteritarum rerum mentio
“ fieret. Hæc oblivio, quam Athenienses

“ ἀμνηστίαν vocant, concussum et labentem
“ civitatis statum, in pristinum habitum
“ revocavit.” Lib. IV. cap. 380. “ Omnem
“ memoriam discordiarum oblivione sem-
“ piternâ delendam censui.” Cic. Orat.
Philippic. I. sub initio.

Ver. 484. ——— δέωμεν.] Al. θάωμεν.

Ver. 485. ——— πλοῦτος δὲ καὶ εἰρήνη ἄλλης
ἔστω.] Ita apud Theognidem :

Εἰρήνη καὶ πλοῦτος ἔχει πέλον ———.

Gnom. ver. 881.

Ver. 487. Βῆ δὲ κατ' Οὐλύμποιο καρήνων
αἰῖξασα.]

Illa viam celerans ———.

———— citò decurrit tramite virgo.

Æn. V, 609.

———— at illa leves cœli demissa per auras.

Æn. XI, 595.

Ver. 488. Οἱ δ' ἐπὶ οὖν σίτοιο, &c.] Ne-
quaquam hîc supervacanea est vocola ista
οὖν. Sententiam enim connectit cum eo
quod præcessit ver. 361 — 411. ubi Poeta
Ulysses, Laertem, cæterosque cœnantes de-
pingebat ; ad quos jam redit.

"Ως ἔφατ'· ἐκ δ' υἱὸς Δολίου κίεν, ὥς ἐπέλευεν·
 Στῇ δ' ἄρ' ἐπ' οὐδὸν ἰών, τοὺς δὲ σχεδὸν εἶσιδε πάντας·
 Αἶψα δ' Ὀδυσσῆα ἔπεα πτερόεντα προσηύδα·

Οἶδε δὴ ἐγγὺς ἔασ'· ἀλλ' ὀπλιζώμεθα θᾶσσον.

"Ως ἔφαθ'· οἱ δ' ὤρνυντο, καὶ ἐν τεύχεσσι δύνοντο, 495
 Τέσσαρες ἀμφ' Ὀδυσῆ', ἔξ δ' υἱεῖς οἱ Δολίοιο·
 Ἐν δ' ἄρα Λαέρτης Δολίος τ' ἐς τεύχε' ἔδυνον,
 Καὶ πολλοὶ περ ἰόντες, ἀναγκαῖοι πολεμισταί.

Αὐτὰρ ἐπεὶ ῥ' ἔσσαντο περὶ χροῖ νώροπα χαλκόν,
 "Ωἷξαν δὲ θύρας, ἐκ δ' ἦιον, ἤρχε δ' Ὀδυσσεύς. 500
 Τοῖσι δ' ἐπ' ἀγχίμολον θυγάτηρ Διὸς ἦλθεν Ἀθήνη,
 Μέντορι εἰδομένη ἡμὲν δέμας, ἥδ' ἐκαὶ αὐδὴν.

Sic dixit: egressus est autem filius Dolii, sicut jubebat:
 Stetitque proindè ad limen profectus; illos verò propè vidit omnes;
 Statimque Ulyssem verbis alatis allocutus est:

"Hi jam propè sunt: sed armemur ocyùs."

Sic dixit; illi verò exurgebant, et arma sibi-induebant, 495

Quatuor circum Ulyssem; sex autem filii Dolii:

Inter eos verò deindè Laërtes Doliusque arma induebant;

Etiam cani licèt essent, necessarii bellatores.

At postquam induerant-se circum corpus splendido aere,

Aperuerunt utique fores, exieruntque; praeibat autem Ulysses. 500

Ad eos verò propè filia Jovis accessit Minerva,

Mentori assimilata, tum corpore, tum etiam voce.

Ver. 493. ——— Ὀδυσῆα ἴσα.] Nullâ analogiâ produci hîc potest ultima vocis Ὀδυσῆα. Sequi enim debet *Accusativus* iste *Genitivi* Ὀδυσῆος analogiam, ac proindè ultimam corripere. Vide ad Π. α', 265. Undè haud absimile videtur, mendosì hîc aliquid latere. Occurrunt quidem nonnunquam apud Poetam Vocales breves hoc modo, extra omnem analogiam, productæ; (vide suprâ ad π', 246. 520. π', 206. et ε', 37.) Verùm istiusmodi exempla admodùm sunt rara.

Ver. 496. Τέσσαρες ἀμφ' Ὀδυσῆ', ἔξ δ' υἱεῖς οἱ Δολίοιο.] *Henricus Stephanus* aliique hîc legunt, Τέσσαρες ἀμφ' Ὀδυσῆ', ἔξ δ' υἱεῖς Δολίοιο· ubi liquet syllabam aliquam intercidi-se. Ad quam quidem supplendam plures ab aliis conjecturæ afferuntur, uti videre est apud *Barnesium*. Verùm cum hæ omnes nullâ auctoritate firmantur, vocolam οἱ ex MS. Collegii Corporis Christi Cantabr. hîc inserui.

Ibid. ——— υἱεῖς.] Apud *Eustathium* in commentario, υἱεῖς.

Ver. 497. ——— Λαέρτης Δολίος τ' ἐς τεύχε' ἔδυνον, Καὶ πολλοὶ περ ἰόντες.]

Nec tarda senectus

Debilitat vires animi, mutatque vigorem:

Canitiem galeâ premimus ———

Æn. IX, 610.

Nunc senior gladioque latus scutoque sinistram

Canitiem galeæ subjicioque meam.

Ovid. Trist. lib. IV. Eleg. i. 73.

Ver. 498. ——— ἀναγκαῖοι πολεμισταί.]

——— fortis virtute coacta.

Lucan. Pharsal. lib. IV. ver. 798.

Ver. 499. ——— ῥ'.] *Ut jam dictum est* —

Ibid. ——— νώροπα χαλκόν.] Vide suprâ ad ver. 466. et ε', 19.

Ver. 500. "Ωἷξαν δὲ θύρας.] In utrâque *Eustathii* Editione legitur, notante *Barnesio*, "Ωἷξαν ῥα θύρας. Quod perindè est. Neque, si vulgatam lectionem retineas, "τὲ δὲ (uti hîc commentus est *Barnesius*,) est loco "τοῦ, καὶ et Comma ponendum ad Ὀδυσσεύς, ut adeò scilicèt sequens Τοῖσι δὲ, &c. sententiæ intelligatur ἀπόδοσις· nam et "Ωἷξαν δὲ" sententiæ intelligi potest Αποδοσις, ac proindè reddi, "Aperuerunt utique;" vel, "Aperuerunt deindè." Vide ad Π. α', 57. et η', 148. 149.

Ver. 502. et 547. Μέντορι εἰδομένη, ἡμὲν δέμας, ἥδ' ἐκαὶ αὐδὴν.] Similitèr apud *Virgilium*:

Τὴν μὲν ἰδὼν γήθησε πολύτλας δῖος Ὀδυσσεύς·

Αἶψα δὲ Τηλέμαχον προσεφάνειεν ὃν φίλον υἱόν·

Τηλέμαχ', ἤδη μὲν τόδε γ' εἶσαι αὐτὸς ἐπελθὼν 503

Ἀνδρῶν μαρναμένων, ἵνα τε κρίνονται ἄριστοι,

Μήτι κατασχύνειν πατέρα γένος, οἷ τοπάρους πέρ

Ἀλλῇ τ' ἠγορή τε πεπάρμεθα πᾶσιν ἐπ' αἶαν.

Τὸν δ' αὖ Τηλέμαχος πεπνυμένος ἀντίον ἤυδα·

Ὅψαι, αἶψ' ἐβέλησθα, πάτερ φίλε, τῷδ' ἐνὶ θυμῷ, 510

Οὔτι κατασχύνοντα τέον γένος, ὥς ἀγορεύεις.

Ὡς φάτο· Λαέρτης δ' ἐχάρη, καὶ μῦθον ἔειπε·

Τίς νύ μοι ἠρώρη ἦδε, θεοὶ φίλοι; ἢ μάλα χαίρω

Υἱός· δ' υἱανός τ' ἀρετῆς πέρι δῆριν ἔχουσι.

Τὸν δὲ παρισταμένη προσέφη γλαυκῶπις Ἀθήνη· 515

ὦ Ἀρκεστιάδῃ, πάντων πολὺ φίλταθ' ἐταίρων,

Hanc quidem conspicatus gaudebat multa-passus nobilis Ulysses ;
Statimque Telemachum alloquebatur suum charum filium :

“ Telemache, jam quidem hoc sanè in-animo-habebis ipse praesens-factus, 503

“ Viris pugnantibus, ubi discernuntur optimi,

“ Nè quid dedecores majorum genus, qui antea scilicèt

“ Roboreque et fortitudine exœluimus totam super terram.”

Ilum autem rursùs Telemachus prudens contrà allocutus est :

“ Videbis, si volueris, pater chare, hoc in animo, 510

“ Nequaquam dedecorantem me tuum genus, sicut dicis.”

Sic dixit : Laërtes verò gavisus est, et sermonem dixit :

“ Quasnam mihi dies haec, dii chari ? profectò valdè gaudeo :

“ Filiusque neposque de virtute litem habent.”

Eum autem astans allocuta est caesia-oculis Minerva : 515

“ O Arcesiade, omnium multò charissime sociorum,

Omnia Mercurio similis, vocemque co-
loremque. *Æn.* IV, 558.

Omnia longævo similis, vocemque colo-
remque. *Æn.* IX, 650.

Ver. 503. — πολύτλας δῖος Ὀδυσσεύς·

———— patientis Ulyssei.

Horat. *Epist.* lib. I. vii. 40.

Ver. 507. Μήτι κατασχύνειν πατέρα γένος.]
Ita *Iliad.* ζ', 209.

Μηδὲ γὰρ πατέρω αἰσχυρίμην ———

Et apud *Virgillum* :

———— in antiquam virtutem animosque
viriles

Et pater *Æneas*, et avunculus excitat
Hector. *Æn.* III, 342.

Et iterum, *Æn.* XII, 439.

Sis memor ; et te animo repetentem ex-
empla tuorum

Et pater *Æneas*, et avunculus excitet
Hector.

Τότ' εἰ πατέρω, πατέρω τῶν τότε ἀγαθῶν
γενεῶν παῖδας, διακῶνδαι [χρὴ] μὴ αἰσχύ-

ναι τὰς προηγουσας ἀρετάς. *Thucydides*, lib.
IV. pag. 314. al. 151. Ubi *Scholiastes* locum
istum *Homericum*, II. ζ', 209. adducit.

Ver. 511. ——— ὥς ἀγορεύεις.] *Eustathius*
in commentario citat, οἷ ἀγορεύεις.

Ver. 513. Τίς νύ μοι ἠρώρη ἦδε, θεοὶ φί-
λοι ;] Similiter *Cicero*, *Orat.* in *Pisonem*,
citatus à *Quintiliano*, lib. IX. cap 4. “ Proh
“ Dii immortales, quis hic illuxit dies !”
Porro gaudium et admirationem *Laertis*,
Asyndetis istis, Τίς νύ μοι ——— ; ἢ μάλα
————· Τίς δ' υἱανός τ' ———· optimè de-
pingi notat *Eustathius*.

Ibid. ——— ἢ μάλα χαίρω.] *Al.* ἢ μίγῃ
χαίρω· ut suprà *ver.* 401.

Ver. 514. Τίς δ' υἱανός τ'.]

Οὐκ ἔστι μίγῃ ἀδελφὴ ταύτης πατρὸς
“ Ἡ σαρφρονῶντα καὶ φρονῶντ' ἰδυῖν τίνα
Τῶν ἐξ ἰσοτύ ———.

Menander, apud *Stobæum*, *Serm.* 73.

Ibid. ——— ἀρετῆς πρὶν δῆρ' ἔχουσι.] “ Et
“ certamen honestum, et disputatio splendi-
“ da ; omnis est enim de virtutis dignitate
“ contentia.” *Cicero*, de *Finibus*, lib. II
§ 21.

Εὐξάμενος κούρη γλαυκώπιδι, καὶ Διὶ πατρί,
Αἶψα μάλ' ἀμπεπαλὼν προΐει δολιχόσκιον ἔγχος.

Ὡς φάτο, καὶ ῥ' ἐμπνευσε μένος μέγα Παλλὰς Ἀθήνη.

Εὐξάμενος δ' ἄρ' ἔπειτα Διὸς κούρη μεγάλοιο, 520

Αἶψα μάλ' ἀμπεπαλὼν προΐει δολιχόσκιον ἔγχος,

Καὶ βάλεν Εὐπείθεια, κόρυθος διὰ χαλκοπαρήου·

Ἡ δ' οὐκ ἔγχος ἔρυτο, διαπρὸ δὲ εἶσατο χαλκός·

Δούπησεν δὲ πεσὼν, ἀράβησε δὲ τεύχε' ἐπ' αὐτῷ.

Ἐν δ' ἔπεσον προμάχοις Ὀδυσσεὺς καὶ Φαίδριμος υἱός· 525

Τύπτον δὲ ξίφεσιν τε καὶ ἔγχεσιν ἀμφιγύοισι.

Καὶ νύ κε δὴ πάντας τ' ὄλεσαν καὶ ἔθηκαν αἰόστους,

Εἰ μὴ Ἀθηναίη, κούρη Διὸς Αἰγιοόχοιο,

Ἦῦσεν φωνῇ, κατὰ δ' ἔσχεθε λαὸν ἔκαντα·

Ἰσχεσθε πολέμου, Ἰθακήσιοι, ἀργαλείοιο, 530

Ὡς κεν ἀναιμωτεῖ γε διακρινθεῖτε τάχιστα.

“Precatus filiam caesiam-oculis, et Jovem patrem,

“Statim valdè vibratam emitte longam hastam.”

Sic dixit; et inspiravit robur magnum Pallas Minerva.

Precatus autem is deindè Jovis filiam magni, 520

Statim valdè vibratam emisit longam hastam,

Et percussit Eupithem, galeam per aereis-munitam-malis;

Ea verò non hastam inhibuit; penitus autem transiit aes;

Fragorem verò edidit is lapsus, resonueruntque arma super ipso.

Irruerunt autem primis-pugnatoribus Ulysses et illustris filius; 525

Feriebantque ensibusque et hastis ancipitibus.

Et sanè jam omnes perdidissent et fecissent reditus-expertes,

Nisi Minerva, filia Jovis Aegiochi,

Clamàsset voce, cohibuissetque populum amnem:

“Abstinete à bello, Ithacenses, gravi; 530

“Ut sine-cruore utique dirimamini citissimè.”

Ver. 519. — [ἐμπνευσε μένος μέγα.] Vide ad Il. ε', 110. et ε', 185.

Ibid. — [Παλλὰς, Ἀθήνη.] Al. ποιμίνι λαῶν.

Ver. 520. — [μεγάλοιο.] Al. Διὶ τ' αὐτῷ· ut suprà ver. 517. καὶ Διὶ πατρί.

Ver. 521. — [ἀμπεπαλὼν προΐει δολιχόσκιον ἔγχος.]

— ferro præfixum robur acuto —

— diu librans jacit —

Æn. X, 479.

Ver. 522. — [Εὐπείθεια.] Al. Εὐπείθη. Quo modo et Εὐπείθη pronuntiabatur. Al. Εὐπείθην.

Ver. 523. — [ἔρυτο.] Barnasius inter varias lectiones, ἔρυτο. Vide ad Il. ν', 555. et ε', 1.

Ver. 528. — [Ἀθηναίη.] Ἡ ἡρωϊκὴ δηλαδὴ φρονέσις. Eustath. Et in commentario ad ver. 544. infra; Πείθεται Ἀθηναίη,

τῇ παρ' αὐτῇ φρονέσει. Vide ad Il. ε', 194. et β', 167.

Ver. 529. 530. Ἦῦσεν φωνῇ, — Ἰσχεσθε πολέμου, Ἰθακήσιοι.]

Significatque manu, et magno simul incipit ore;

Parcite jam Butuli, et vos tela inhibete, Latini.

Æn. XII, 692.

Ver. 531. — [ἀναιμωτεῖ γε.] Apud Eustathium in commentario, ἀναιμωτέ γε.

Ibid. — [διακρινθεῖτε.] Τὸ δὲ “διακρινθεῖτε” συγκρίνεται ἀπὸ τοῦ διακρινθεῖν οὐ, διακρινθεῖαν τὸ τρίτον πρόσωπον. Eustath. Vide suprà ad φ', 195. Al. διακρινθῆτι. Quod autem inter varias lectiones habet Henricus Stephanus διακρινθῆτι, id verò ferri non potest. Vide ad Il. ε', 141.

"Ως φάτ' Ἀθηναίη· τοὺς δὲ χλαυρὸν δέος εἴλε·
 Τῶν δ' ἄρα δεισάντων ἐκ χειρῶν ἔπτατο τεύχεα·
 Πάντα δ' ἐπὶ χθονὶ πίπτει, θεῶς ὅπα φωνησάσης·
 Πρὸς δὲ πόλιν τρωπῶντο λιλαιόμενοι βίοτοιο.

535

Σμερδαλέον δ' ἐβόησε πολύτλας δῖος Ὀδυσσεύς,
 Οἷμησεν δὲ ἀλείς, ὥστ' αἰστὸς ὑψιπετῆεις.

Καὶ τότε δὴ Κρονίδης ἀφίει ψολόεντα κεραυνὸν,
 Κάδδ' ἔπεσεν πρόσθεν Γλαυκῶπιδος ὀβριμοπάτρης.

Καὶ τότε Ὀδυσσῆα προσέφη γλαυκῶπις Ἀθήνη·

540

Διογενὲς Λαερτιάδη, πολυμήχαν' Ὀδυσσεῦ,
 Ἴσχεο, παῦε δὲ νεῖκος ὁμοῖτον πολέμοιο,
 Μήπως τοι Κρονίδης κεχολάσεται εὐρύοπα Ζεὺς.

"Ως φάτ' Ἀθηναίη· ὁ δ' ἐπείθετο, χαῖρε δὲ θυμῷ.

"Ορκία δ' αὖ κατόπισθε μετ' ἀμφοτέροισιν ἔθηκε

545

Παλλὰς Ἀθηναίη, κούρη Διὸς Αἰγιοόχοιο,
 Μέντορι εἰδομένη, ἥμιν δέμας, ἥδ' καὶ αὐδὴν.

Sic dixit Minerva : illos autem pallidus timor cepit :

Eorumque proinde territorum ex manibus volabant arma ;

Omniaque in terram cadebant, deā vociferatā :

Ad urbem verò convertebant-se cupidi vitae-conservandae.

535

Terribiliter autem clamavit multa-passus nobilis Ulysses ;

Impetumque dedit concitus, sicut aquila altivolans.

Tum verò demùm Saturnius misit ardens fulmen ;

Decidit autem id ante Caesiam-oculis forti-patre-natam.

Et tunc Ulyssem allocuta est caesia-oculis Minerva :

540

" Generose Laërtiade, solers Ulysses,

" Contine-te, compesceque contentionem aequè-gravis belli ;

" Nequā tibi Saturnius irascatur latè-sonans Jupiter."

Sic dixit Minerva : ille verò parebat, gaudebatque animo.

Foedera autem demùm in-futurum inter utrosque fecit

545

Pallas Minerva, filia Jovis Aegiochi,

Mentori assimilata, tum corpore, tum etiam voce.

Ver. 533. — ἔπτατο.] *Al.* πίπτειτο.

Ibid. — τεύχεα.] Pronuntiabatur τεύχεα· uti et scribi postea coeptum est.

Ver. 537. Οἷμησιν δὲ ἀλείς, ὥστ' αἰστὸς.]

Vide ad *Il.* χ', 308. *Al.* Οἷμησιν δὲ.

Ver. 538. Καὶ τότε δὴ Κρονίδης ἀφίει.] *Al.* Αὐτίκα δὲ Κρονίδης ἤκει. Vide suprā ad ὕ, 113.

Ibid. — ψολόεντα κεραυνόν.] Καυστικόν, ἀσβόλην ποιοῦντα· ψόλον γὰρ τὴν ἀσβόλην λέγουσι τοιοῦτον δὲ ἀφίειν ὁ Ζεὺς πῦρ ἐκ τοῦ οὐρανοῦ. *Schol.* Τῶν δὲ κεραυνῶν, οἱ μὲν, καταβάται·

οἱ δὲ, ψολέοντες, οἱ δὲ, ἀεργῆτες καλοῦνται· ὡς Ὅμηρος ἀνόμεσιν. *Schol.* *ad Aristophanis Equites, à Barnesio citatus.*

Ver. 540. Καὶ τότε.] *Al.* Δὴ τότε.

Ver. 542. — ὁμοῖτον πολέμοιο.] Vide suprā ad γ', 236.

Ver. 544. — ὁ δ' ἐπείθετο.] Vide suprā ad ver. 528.

Ver. 546. 547. Παλλὰς Ἀθηναίη, — Μέντορι εἰδομένη.] Ἐκεῖ γὰρ ὁ Ἰθακήσιος Μέντωρ παρὰν μεταλαβῆσαι τοῖς ὅρκοις, καὶ παύσασθαι τὰ εἰρηνικά. *Eustath.*

INDEX VERBORUM,

DE QUIBUS PRAECIPUE

IN ANNOTATIONIBUS AGITUR.

A.

ἈΑ'ΑΤΟΝ, φ, 91. χ', 5.
Ἀασαν, κ', 68. φ', 296, 297.
Ἀάσθη, δ, 503, 509.
Ἀάκησαν, δ, 249.
Ἀβληχεῖς, λ', 134. ψ', 281.
Ἀγαιομίνα, υ', 16.
Ἀγαλλόμεναι, ι, 176.
Ἀγάλματ', γ', 274. δ, 602.
μ', 347.
Ἀγανοφροσύνη, λ', 202.
Ἀγαπᾷ, φ', 289.
Ἀγαπήνορα, ή, 170.
Ἀγάσασθαι, ι', 173. ψ', 211.
Ἀγασθι, ι, 129.
Ἀγασσάμιναι, β', 67. κ', 249.
Ἀγάσσισθαι, δ, 181.
Ἀγάστονος, μ', 97.
Ἀγαυοί, β', 209. φ', 232.
Ἀγυρόμεναι, ι', 14.
Ἀγίλαι, ξ, 100.
Ἀγριέσθαι, β', 385.
Ἀγίροντο, λ', 36. υ', 277.
Ἀγίρωχον, λ', 285.
Ἀγήνορας, α, 106, 144. β', 235,
299. υ', 160, 284. ψ', 8.
Ἀγπᾶς, ή, 252.
Ἀγκια, δ, 337.
Ἀγκλίνας, χ', 156.
Ἀγλαΐη, α, 78. τ', 82.
Ἀγνή, φ', 259.
Ἀγιώσασκε, ψ', 95.
Ἀγνωστον, ι', 191, 395.
Ἀγνώτεις, ι, 79.
Ἀγον, ξ, 264.
Ἀγρι, φ', 176.

Ἀγριῖθ, υ', 149.
Ἀγρη, χ', 306.
Ἀγρωστιν, ζ, 90.
Ἀγυιαί, β', 388. α, 185.
Ἀγχιθῖοι, ι, 35.
Ἀγχινοος, ι', 232.
Ἀγχισῖνοι, χ', 118. α, 448.
Ἀγῶνα, θ, 260.
Ἀδαήμονες, μ', 208. ρ', 283.
Ἀδαημονίη, α, 243.
Ἀδακρύτω, δ, 186.
Ἀδδηκότας, μ', 281.
Ἀδιουκί, δ, 489. ζ, 273.
Ἀδίψητον, υ, 2.
Ἀδην ἰλάαν κακότητος, ι, 290.
Ἀδήσαιν, α, 134.
Ἀδινα, α, 92. δ, 320.
Ἀδινάων, ψ', 326.
Ἀδινώττερον, κ', 216.
Ἀδμήτεις, δ, 637.
Ἀίδλως, θ, 22. λ', 622. κ',
576, 584. χ', 27.
Ἀεικίλιον, υ, 259. α, 227.
Ἀεικῆς, υ, 366.
Ἀεικισθήμιναι, σ', 221.
Ἀεικαζόμενος, σ', 134.
Ἀίκτητι, θιῶν, γ', 28. δ, 504.
ζ, 240. α, 442.
Ἀειάοντα, ι', 109.
Ἀέντων, ι, 478.
Ἀίξιται, β', 315.
Ἀεργίης, α, 250.
Ἀισαν, α, 188.
Ἀζη, χ', 184.
Ἀη, μ', 325.
Ἀηδών, τ', 518.
Ἀηρ, ι, 144.

Ἀθιμίσταν, ι, 106.
Ἀθιρίζω, ψ', 174.
Ἀθίσφατος, λ', 372. α, 391.
Ἀθηρηλοιγόν, λ', 127. ψ', 275.
Ἀιαίη, ι, 32. κ', 135. μ', 3.
Ἀιγανίησιν, δ, 626.
Ἀιγᾶς, ι, 381.
Ἀίγιρος, ι, 239. ή, 106. κ',
510. ρ', 208.
Ἀιγίβοτος, δ, 606.
Ἀιγυπιοί, χ', 302.
Ἀιγυπτίης, δ, 127, 229. ξ, 263.
Ἀιγύπτη, γ', 300. δ, 351, 477,
581. ξ, 246, 257, 258. ρ',
426, 427.
Ἀιδίσσομαι, ξ, 388.
Ἀΐδη, λ', 47.
Ἀΐδηλον, κ', 29. χ', 165. ψ', 303.
Ἀἰδοῖ μυλιχίη, θ, 172.
Ἀἰδοιῶσιν, α, 372.
Ἀἰδοιότιρος, λ', 359.
Ἀἰδρείη, μ', 41.
Ἀἴται, α, 298.
Ἀίητας, κ', 137. μ', 70.
Ἀἰθαλίεσσαν, α, 315.
Ἀἰθίπας, α, 23. δ, 84.
Ἀΐθη, ζ, 44. μ', 75.
Ἀἰθηγιότης, ι, 296.
Ἀἰθούση, γ', 399. ή, 336. θ,
57. α, 146.
Ἀἰθυίη, ι, 337, 353.
Ἀἰθωνα σίδηρον, α, 184.
Ἀιμασίας, σ', 358. α, 223.
Ἀινήσωσι, κ', 403.
Ἀινίζομ', θ, 487.
Ἀἴνος, ξ, 508.
Ἀιολίην, κ', 1.

- Αἰόλι, ὅ, 27.
 Αἰόλος. Ἰπποδάμης, κ', 2.
 Αἰόλου, κ', 36, 60.
 Αἰόντις, ἰ, 401. ζ', 266. ὦ, 48.
 Αἰσὺν, ἄ, 11. ἰ, 305.
 Αἶρεσι, σ', 72.
 Αἶσα, ἦ, 197. λ', 61.
 Αἶσιμα πάντα ἐμείνω, ἦ, 310.
 ὅ, 71.
 Αἴστος, ἄ, 235, 242.
 Αἰσυμνήται, ς', 258.
 Αἰψήρην, β', 257.
 Αἰψήρες, γ', 103.
 Αἶων, ἰ, 152. σ', 203.
 Απακῆτα, ὦ, 10.
 Απάμασσι σῶρ, ἄ, 123.
 Απάσση, ζ', 336.
 Απαχήμενοι, κ', 133.
 Απειόμενοι, ζ', 383.
 Απείοντ', ζ', 195.
 Αχίαν, φ', 89.
 Ακηδία, ὦ, 186.
 Ακην, λ', 332. ὦ, 320.
 Ακηράσιον, ἰ, 205.
 Ακήριαι, μ', 98.
 Ακιδνοίρη, ἰ, 217. ς', 169.
 σ', 129.
 Ακινυς, ἰ, 515. φ', 131.
 Ακλία, γ', 728.
 Ακμπνὲς, ψ', 191.
 Ακέλους, ε', 222.
 Ακμιστήν, φ', 284.
 Ακοντίσας, χ', 252.
 Ακουάζονται, ἰ, 7.
 Ακουροι, ἦ, 64.
 Ακραῖ, β', 421.
 Ακριαι, π', 365.
 Ακριτα, ς', 505.
 Ακτὴν Ἡπείρου, ὦ, 377.
 Ακτῆς, ἀλφίτου, β', 855.
 Ακυλον, κ', 242.
 Αλα, ε', 455.
 Αλααλήσει, κ', 288.
 Αλαοσκοπήν, ς', 285.
 Αλαοῦ, κ', 493. μ', 267.
 Αλγία πολλά μογήση, π', 19.
 Αλιδάσθαι, ἰ, 411.
 Αλίη, ε', 23.
 Αλίστα, ὦ, 108.
 Αλῖς, ὦ, 537.
 Αλίπτορες, γ', 10.
 Αλίσσι, λ', 122. ψ', 270.
 Αλιστριόουσι, ἦ, 104.
 Αλιύονται, ὦ, 29.
 Αλη, ἰ, 344. φ', 284.
 Αληθείην, ἦ, 297. λ', 506. π', 226. ε', 108, 122. φ', 212.
 χ', 420.
 Αλήτης, αἰδοῖς, ε', 578.
 Αλικίαι, γ', 361.
 Αλιῦσι, ὦ, 418.
 Αλίη, β', 273.
 Αλιπέρφουρα, ζ', 53, 306.
 Αλίοντο, ἰ, 108.
 Αλιτρεῖς, ἰ, 182.
 Αλκῆ, μ', 120.
 Αλληκτος, ρ', 335.
 Αλλουδέα, ὦ, 194.
 Αλλοφρονίαν, κ', 374.
 Αλοσύνης, γ', 404.
 Αλτο, χ', 2.
 Αλύξαντες, ὦ, 303.
 Αλύσασσι, χ', 330.
 Αλύων, ἰ, 398. σ', 332, 392.
 Αλφιδίς, γ', 489.
 Αλφιστήρη, ἄ, 394. ζ', 8. ὦ, 261.
 Αλφω, ε', 250. ἄ, 388.
 Αλῶης, ἄ, 193.
 Αμαξαν, ἰ, 273.
 Αματροχέοντα, ἰ, 450.
 Αμκυρόν, γ', 824, 835.
 Αμβρατὲς, λ', 315.
 Αμβροσίην, γ', 445.
 Αμίγαρεσι, ε', 219.
 Αμικόμενοι, ἄ, 375. β', 140.
 ς', 379.
 Αμικνῶν, σ', 562.
 Αμικανία, ἰ, 295.
 Αμύχανος, σ', 363, 560.
 Αμμι, ἰ, 404. κ', 209. χ', 73.
 Αμμορίην, ἰ, 76.
 Αμμορες, ἰ, 275.
 Αμνίον, γ', 444.
 Αμνίσω, σ', 188.
 Αμνιδῆς, ζ', 521.
 Αμόδιον, ἄ, 10.
 Αμολγῶ, γ', 841.
 Αμοτον, ε', 520.
 Αμύμονος, ἄ, 29, 232. ἦ, 303.
 λ', 235.
 Αμφασίη, γ', 704.
 Αμφαφόντα, ἰ, 461. σ', 475.
 Αμφιλάχαντι, ὦ, 241.
 Αμφιπίνοντο, σ', 455.
 Αμφήλυδι, ζ', 122.
 Αμφικαλιῦμαι, χ', 103.
 Αμφιδουμοι, γ', 847.
 Αμφιδίη, σ', 416.
 Αμφικύπτελλον, γ', 63. ὦ, 57.
 ἰ, 102, 120. ὦ, 153.
 Αμφιμέσασθαι, ὦ, 152.
 Αμφιπεριστίφεται, ς', 175.
 Αμφιπολιῦν, σ', 127.
 Αμφιρύτη, λ', 324.
 Αμφὶς ἄγοντις, χ', 57.
 Αμφιτρέτης, γ', 91. μ', 97.
 Αμφιφορεῦσι, β', 290. ἰ, 204.
 ὦ, 74.
 Απὰ νῦν, ἰ, 468. φ', 129.
 Απαδησάμενοι, ἰ, 474.
 Απαδρέξιμι, μ', 240.
 Απαδρεχὶν, λ', 585.
 Απαγον, σ', 38.
 Απαθήματα δαιμόνι, φ', 430.
 Απαίδης λαῶς, λ', 597.
 Απαιμωτοῖ, σ', 148. ὦ, 531.
 Απαῖξας, φ', 119.
 Απακλήνη, λ', 534.
 Απακταρίστην, ἰ, 396.
 Απαλτον, ε', 228.
 Απαμάξω, σ', 92.
 Απαμορμύρισι, μ', 238.
 Απαπρήσας, β', 81.
 Απαπύοντα, λ', 273.
 Απαρῶδω, μ', 105.
 Απάρεται, λ', 407.
 Απαστήσας, ζ', 7. ἦ, 170.
 Απασχομέω, σ', 94.
 Απάψαι, β', 86.
 Απδρακὰς, ὦ, 14.
 Απδραχθίσι, κ', 121.
 Απιδάλλω, ἄ, 155. ς', 266.
 ε', 262.
 Απιδραχίη, φ', 48.
 Απύμονος, γ', 348.
 Απίκωσται, φ', 47.
 Απίκρατοι, ζ', 467.
 Απιδράκωσι, μ', 236, 431.
 Απῶ, ψ', 93.
 Απηνάσθαι, γ', 651. σ', 286.
 Απηνόει, ε', 270.
 Απηνόει, κ', 301, 341.
 Απθιμύνει, γ', 440.
 Απθὸς ἀφαιῶσαι, ἄ, 126.
 Απύτης, β', 185.
 Απυμύνους, β', 300.
 Απύη, ἰ, 393. ἄ, 52.
 Απύησι, β', 115. σ', 66. ἄ, 178.
 Απυῖται, κ', 192.
 Απύσμαι, ἄ, 320.
 Απτιάσαντα, ζ', 193. ε', 511.
 Απτιάσαι, φ', 402. χ', 28.
 Απτιβολήσας, φ', 307. ὦ, 87.
 Απτιβίον, ἄ, 70. ε', 18. φ', 254.
 Απτιβύρον, π', 159.
 Απτισχισθί, χ', 74.
 Απτιτα, ε', 51, 60.
 Απτιφατῆα, κ', 114.
 Απτλον, μ', 411.
 Απτολαὶ ἡλίαι, μ', 4.
 Απωγα, ἄ, 269. ε', 398. ὦ, 43.
 ψ', 122.
 Απωγιν, γ', 482. ἰ, 276. λ', 205. σ', 466. σ', 408. ὦ, 166.
 Απύνυμος, ς', 552.
 Αρα, ε', 222.
 Αρατῆς, λ', 608. ὦ, 438.
 Αρασητῆς, γ', 165. ψ', 119.
 Αράγουσι, σ', 277.
 Αραμύνω, λ', 578.
 Αραξ θηήσκουσ' ἄνθρωποι, μ', 22.
 Αραρχόμενοι, ζ', 422.

Ἀπείλησας, ὁ, 383.
 Ἀπειράνη, ὁ, 8.
 Ἀπειρίσιαι, ὁ, 174.
 Ἀπειρήθην, ὁ, 9.
 Ἀπίκονφι, ὁ, 449.
 Ἀπίλιθρον, ὁ, 538.
 Ἀπιπλάγχθης, ὁ, 373.
 Ἀπιτίσαστο, ὁ, 312.
 Ἀπιυθής, ὁ, 184.
 Ἀπίφθιλον, ὁ, 110.
 Ἀπιχθαίρει, ὁ, 105.
 Ἀπιχθόμιος, ὁ, 114.
 Ἀπίης, ὁ, 25. π', 18.
 Ἀπινύσσων, ὁ, 342. ζ', 258.
 Ἀποδριζάντης, ὁ, 151.
 Ἀποδοῖται, ὁ, 161.
 Ἀποδοχμάσας, ὁ, 372.
 Ἀποκλίνωντ', ὁ, 556.
 Ἀπολιίβεται, ὁ, 107.
 Ἀπολυμαντήρα, ὁ, 220.
 Ἀπίλωλι, ὁ, 62, 511.
 Ἀπομνησίαι, ὁ, 378.
 Ἀπότητο, π', 120. ρ', 293. ὦ, 30.
 Ἀποτίσσειν, ὁ, 7.
 Ἀποπλύνει, ζ', 95.
 Ἀποπρόιηκε, ζ', 26.
 Ἀπορῶξ, π', 514.
 Ἀποσιώπησις, β', 115. γ', 103. ὦ, 204.
 Ἀποστίλονται ἀλείφατος, γ', 408.
 Ἀποσφάλλων, γ', 320.
 Ἀποτίμω, β', 132.
 Ἀποτινύμενοι, β', 73.
 Ἀποτίσαι, ὁ, 193. χ', 64, 168.
 Ἀποτίσσειται, ὁ, 24.
 Ἀπόφασις, β', 249. ὦ, 93, 186, 199. ὁ, 214. ὁ, 131. μ', 87. ζ', 190. π', 59, 224. ρ', 283, 415. ψ', 266.
 Ἀποφώλια, ὁ, 182.
 Ἀπρήκτους, β', 79. μ', 223.
 Ἀπριάτην, ζ', 317.
 Ἀπτιρος, ρ', 57. π', 29. ρ', 386. χ', 398.
 Ἀπυστος, ὁ, 142.
 Ἀπώμω, β', 377. π', 345. ὁ, 436. ρ', 58.
 Ἀρα, β', 299. γ', 155, 297. ὦ, 743. ὁ, 151. ὁ, 291. ὁ, 64, 92. ὁ, 417. ὁ, 380, 457. π', 18, 46. ρ', 61, 199, 490. ρ', 117. ρ', 1, 244, 360, 386.
 Ἀργαλίας, β', 199. λ', 290.
 Ἀργυῖ, ὁ, 174, 816. ὁ, 80. ρ', 245. ὦ, 37.
 Ἀργυφόντης διάκτορας, ὁ, 94. ὦ, 99.
 Ἀργματα, ζ', 446.
 Ἀργον, ρ', 326.

Ἀργῶν, μ', 70.
 Ἀριος, ὁ, 267.
 Ἀριεῖ, ὁ, 329.
 Ἀριεῖν, ὁ, 45. ρ', 323. ρ', 132. ὦ, 192, 196.
 Ἀριεῖται, ὁ, 114.
 Ἀρηῖ, ὁ, 50.
 Ἀρήμιαι, ὁ, 322.
 Ἀρημίος, ζ', 2.
 Ἀρην, β', 59. ρ', 538. χ', 208.
 Ἀρηριν, ὁ, 248.
 Ἀρήσιτ', β', 135.
 Ἀρησιν, ρ', 496.
 Ἀρήτη, ὁ, 54.
 Ἀρθμοί, π', 427.
 Ἀριάδην, ὁ, 320.
 Ἀριστον, π', 2.
 Ἀρισφαλί, ρ', 196.
 Ἀρκτον, ὁ, 273.
 Ἀρμονίον, ὁ, 248, 361.
 Ἀριευτήρι, μ', 413.
 Ἀρνούμιος, ὁ, 5.
 Ἀρπυιαί, ὁ, 241.
 Ἀρτακίον, π', 108.
 Ἀρτια ἡδὴ, ὁ, 248.
 Ἀρτον οὐλον, ρ', 343.
 Ἀρτύι, ὁ, 771.
 Ἀρτυνίσσον, ὁ, 277. β', 196.
 Ἀρτυνίστας, λ', 365.
 Ἀσι, λ', 61.
 Ἀσινίας, λ', 109. μ', 137.
 Ἀσκιλς, ὁ, 68.
 Ἀσπὸν βοῆς, π', 19.
 Ἀσπια, ὁ, 424.
 Ἀσπιρς, ὁ, 846.
 Ἀσφαλίως, ὁ, 171.
 Ἀσφοδελόν, λ', 538, 572. ὦ, 13.
 Ἀσσωπιό, λ', 259.
 Ἀταρπὸν, ζ', 1.
 Ἀταρτηρς, β', 243.
 Ἀτίμω, β', 90. ὦ, 294.
 Ἀτραπιτοὶ διηκίως, ὁ, 195.
 Ἀτρικίως, ὁ, 179.
 Ἀτρυγιστον, β', 370.
 Ἀτρυτώνη, ὁ, 762. ζ', 324.
 Ἀττα, π', 31, 57, 130. ρ', 6, 599. ρ', 369.
 Ἀτυζόμεναι, ψ', 42.
 Αὐγῇ πυρὸς, ζ', 305.
 Αὐδα, ὁ, 89.
 Αὐδαίνων, ζ', 125.
 Αὐδήσασα, ὁ, 334. π', 136. λ', 8.
 Αὐλῆ, ὁ, 74. χ', 376.
 Αὐλω, χ', 470.
 Αὐλοῖσιν, ὁ, 227.
 Αὐλὸς, χ', 18.
 Αὐσταλίας, ὁ, 327.
 Αὐτμή, ὁ, 369.
 Αὐτοδίδακτος, χ', 347.
 Αὐτοδιδον, ὁ, 449.
 Αὐτολύκον, λ', 85.

Ἀῦται, ζ', 148. π', 318. ὁ, 379. ρ', 203, 225.
 Ἀφαιδάνι, π', 387.
 Ἀφυσσάμιαι, ὁ, 859. ὁ, 85. π', 56. π', 110.
 Ἀφυσσον, β', 349.
 Ἀχαιῖαι, γ', 251.
 Ἀχίρδω, ζ', 10.
 Ἀχίροντα, π', 513.
 Ἀχθος ἀρούρης, ὁ, 879.
 Ἀχνη, ὁ, 403.
 Ἀχρῖον ἐγλάσσων, ρ', 162.
 Ἀψια, ὁ, 794. ρ', 188.
 Ἀψορρόν, ὁ, 282.
 Ἀψορρόου, ὁ, 65.
 Ἀωροι, μ', 89.
 Ἀωτιτι, π', 548.
 Ἀώτη, ὁ, 443. ὁ, 484.

B.

ΒΑΛΛΑΨΟΝ, π', 242. ὁ, 402.
 Βίβαντα, ὁ, 408.
 Βιβήκει, γ', 410.
 Βιβλάται, λ', 198.
 Βιβλημίως, λ', 534.
 Βιβροταμίνα, λ', 41.
 Βιβῶσα, ὁ, 14.
 Βίλτιον, ρ', 18.
 Βήσας, π', 275. ρ', 435.
 Βητάριον, ὁ, 250, 388.
 Βοῦσι, β', 426.
 Βόμβηται, ὁ, 190. μ', 204. ρ', 396.
 Βουγάτι, ρ', 78.
 Βούλισθι, π', 387.
 Βούλη, χ', 230.
 Βουλυτόνδε, ὁ, 58.
 Βωότην, ὁ, 272.
 Βρίσας, ζ', 159.
 Βρότον, ὁ, 188.
 Βύβλιν, ρ', 391.
 Βυκτάων, π', 20.
 Βυσσοδόμιον, ὁ, 676. ὁ, 273. ρ', 66.
 Βωμῶν ἐνδμήτων, ὁ, 100.
 Βῶσι, ζ', 86.

Γ.

ΓΑΙΗΪΟΝ ὕδωρ, ὁ, 324.
 Γαιήοχος, ὁ, 322.
 Γαλαθηνὸς, ὁ, 336. ρ', 127.
 Γάλακτος λινοῦ, ὁ, 246.
 Γαμίοντι, ὁ, 208.
 Γὰρ, ὁ, 392. β', 132, 276. γ', 262. ὦ, 81, 199, 206, 341, 595, 697. ὁ, 159, 339, 355. ὁ, 523. π', 174, 190, 226, 337, 383, 501. λ', 196. μ', 2.

154, 208, 320. ξ, 115, 355, 402, 508, 544. ρ, 78. ς', 258, 361. τ', 591. φ', 200. χ', 70. ψ', 248. ω, 283, 442.
 Γαυλὸν, ἰ, 123.
 Γίγαντι, ἰ, 400. ϑ', 305.
 Γυνομένην, ϑ, 208.
 Γίλον, ὅ, 346.
 Γίλω, ς', 99.
 Γιλών, ὅ, 347.
 Γενιήσαντα, ς', 268.
 Γίρα, ϑ, 66.
 Γεμιστόν, γ', 177.
 Γεήνιος, γ', 68, 102.
 Γεύσιον, ἰ, 8.
 Γήμασθαι, β', 128. λ', 272. ὅ, 17. π', 392. ς', 269. τ', 159, 531. ὅ, 335, 342. φ', 162.
 Γῆμιν, λ', 272. ὅ, 241. π', 34. φ', 72, 158.
 Γιγάντων, ἄγρια φύλα, ἡ, 206.
 Γίνομαι, β', 320. ϑ, 684. ἰ, 245.
 Γλώσσας, τέμνει, γ', 332.
 Γναθμοῖσι, ἀλλοτρίωσιν, ὅ, 347.
 Γόμφουσιν, ἰ, 248.
 Γοργίην πιφαλῆν, λ', 633.
 Γόρυνοι, γ', 294.
 Γούνασι κῦται, π', 129.
 Γουτὸν, ἁ, 193.
 Γρεπῦς, ἁ, 228.
 Γυναιὸν δάρον, λ', 520. ὅ, 247.
 Γυρῆσιν, ϑ, 500.
 Γωρυτῶ, φ', 54.

Δ.

ΔΑΙ' ΔΑΣ, ἡ, 101.
 Δαίεται, ζ, 132.
 Δαίνυ, γ', 309.
 Δαινύατ', ς', 247.
 Δαινύη, ϑ', 243.
 Δαιτρός, ἁ, 141. ϑ, 57.
 Δαιτροσυνάων, π', 253.
 Δαιτυμῖνος, ϑ, 621.
 Δακρυπλάϊν, ς', 122.
 Δαμῆναι, γ', 269.
 Δανὰ, ὅ, 321.
 Δαός, χ', 497. ψ', 294.
 Δαπιδῶ τυκτῶ, ϑ, 627.
 Δασπληντι, ὅ, 234.
 Δι, μ', 356. ὅ, 500.
 Δίδαι, ϑ', 448. ὅ, 72. ψ', 160.
 Διδακνόντι, β', 61. ϑ, 134.
 Διδαίεται, ἁ, 23.
 Διελιήσας, ς', 599.
 Δείλον, ς', 606.
 Δικνύμενος, ϑ, 59.

Διπνήσιαν, ϑ, 686. ἰ, 312. ὅ, 79, 396. ὅ, 119.
 Διπνηστές, ς', 170.
 Διπνίσσας, ϑ, 535. λ', 410.
 Δίκτη, ϑ, 248.
 Δίμνι, ἡ, 336. ς', 599.
 Δίξω, ὅ, 311.
 Δίπα, π', 316. ς', 62. ὅ, 153.
 Δίρτρον, λ', 578.
 Διύτατος, ἁ, 286.
 Διψήσας, μ', 48.
 Δῆ, ἁ, 207. ἰ, 204. ϑ', 510. ἰ, 238.
 Δηΐφορος, ϑ, 276. ϑ', 517.
 Δημίον, ϑ, 314.
 Δημόν 'Ονίερον, ὅ, 12.
 Δημή, ἁ, 103. β', 317. ϑ, 243. ξ, 329. ὅ, 533. ὅ, 27, 31.
 Δήνια, ψ', 81.
 Δηρίσκητο, ϑ', 76.
 Διακρινθεῖτε, ὅ, 531.
 Διόκταρον, ἁ, 84. ϑ', 338. ὅ, 318. ὅ, 99.
 Διαμιλιῖσσι, ἰ, 291. ς', 338.
 Δίαν, ἄλλα, γ', 153.
 Διατρύγιος, ὅ, 341.
 Διαφυσσόμινον, π', 110.
 Διμοιρεῖτο, ξ, 434.
 Διπρίφραδι, ζ, 47. ς', 590.
 Διρδός, ζ, 201.
 Διρῶ παδὶ, ἰ, 43.
 Δίσσθαι, ς', 398.
 Δίχιναν, γ', 456.
 Δίη, λ', 324.
 Διηικίεσσι γώτοιςιν, ξ, 437.
 Διήρισα, μ', 444.
 Διίπειτος, ϑ, 477, 581. ἡ, 284.
 Δίκη, ς', 274. τ', 43. ὅ, 254.
 Δικλίδες, β', 345.
 Δικτύω, χ', 386.
 Διοῖσσιτύση, φ', 71.
 Δίος, ἁ, 196. ξ, 3.
 Διπλῆν, π', 226.
 Δισθανίς, μ', 22.
 Δίσκοισιν, ϑ, 626.
 Διοπαλίξις, ξ, 512.
 Διοφειρῆ, ἰ, 269. ὅ, 50.
 Δόατ', ζ, 242.
 Δόξης, λ', 343.
 Δοροῖσιν, β', 354, 380.
 Δόρπον, β', 20. ϑ, 429, 574.
 Δόρυ ποῖλον, ϑ', 507.
 Δόσπον, τ', 76.
 Δουλιχίῃα, ς', 126.
 Δουλιχίω, ἁ, 246. ξ, 335.
 Δουρατίου ἱσπου, ϑ, 492, 512.
 Δουρικλιπτόν, ς', 116, 147.
 Δουροδόκης, ἁ, 128.
 Δρηστοσύνη, ὅ, 320.
 Δριμὸν μένος, ὅ, 318.
 Δρίος, ξ, 353.
 Δρυός (ἀπὸ) παλαμφάτου, τ', 163.

Δρυόχους, τ', 574.
 Δρυφαμίνα, β', 153.
 Δύη, ξ, 215.
 Δύης ἐπὶ πῆμα γινώμενη, ξ, 338.
 Δύναι, ἰ, 30.
 Δύνοντες, λ', 578.
 Δυόωσι, ὅ, 195.
 Δυσσῆς, ἰ, 295.
 Δύσαι, ὅ, 53.
 Δύσις, ς', 276.
 Δύσιτο, γ', 497. ζ, 321. ὅ, 185.
 Δύσζηλοι, ἡ, 307.
 Δύσμητιρ, ψ', 97.
 Δυσπονίας καμάτοις, ἰ, 493.
 Δωδώνην, ξ, 327. τ', 296.
 Δωρίεις, τ', 177.

Ε.

ΕΑ, ξ, 222.
 Εάσαι, ϑ, 118. π', 291.
 Εάσουσιν, φ', 233.
 Εβιζεύχι, μ', 242.
 Εβραχι, φ', 49.
 Εγγύαι, ἰγγυάσθαι, ϑ', 351.
 Εγυριν, ἡ, 8. ὅ, 163.
 Εγκάτθιτο, λ', 613. ψ', 223.
 Εγχεσιμάρους, γ', 188.
 Εδαφος νηός, ἰ, 249.
 Εδνα, λ', 281. ἰ, 378.
 Εδραι, γ', 7.
 Ειδνα, ἁ, 277. β', 196. ϑ, 318. ὅ, 18. π', 391.
 Ειδνώσασθαι, β', 53.
 Είσατο, χ', 89.
 Είρηνη, θῆλυς, ἰ, 467.
 Είρετο, ὅ, 459.
 Εθόωσα, ἰ, 327.
 Εθρίγκωσιν, ξ, 10.
 Εθύσαμιν, ἰ, 231.
 Εἰ δ' ἄγε, ὅ, 271. β', 178. ϑ, 832. ἰ, 37. φ', 217. ὅ, 335.
 Εἴασ', π', 166.
 Εἴασ', β', 398, 403. ζ, 307.
 Εἰδαλίμας, ὅ, 278.
 Εἰδοθήν, ϑ, 366.
 Εἴη, ϑ', 571.
 Εἴκων, ἰ, 143. ξ, 262. χ', 288.
 Εἰλαπινάζουσι, β', 57.
 Εἰλαπίνη, ἁ, 226.
 Εἴλω, ς', 200.
 Εἰλυθῆς, σπῆς, τ', 188.
 Εἰλήλουθα, ἰ, 257. π', 337.
 Εἴλυτο, ἡ, 403.
 Εἴριρον, ϑ', 529.
 Εἴρια, ς', 315. χ', 423.
 Εἰρύσσαιτο, π', 459.
 Εἴρυσθαι, ψ', 82, 151.

Ἐλϋτο, χ', 90.
 Ἐλϋν, ζ', 212. κ', 233.
 Ἐλϋατ', ϑ', 283.
 Ἐλϋατο, ι', 281.
 Ἐλϋσι, γ', 10.
 Ἐλϋδμη, ζ', 264.
 Ἐλϋχνιϋσαν, ζ', 157.
 Ἐλϋτ', φ', 195.
 Ἐλϋται, λ', 190.
 Ἐλαμψι, ι', 453.
 Ἐλαστίρμ, η', 321.
 Ἐλγονσι, γ', 123.
 Ἐλδῆσαι, χ', 174.
 Ἐλλῆσιν, ω', 484.
 Ἐλλιν, χ', 121.
 Ἐλλυν, ζ', 185.
 Ἐλλύσομαι, κ', 284.
 Ἐλφάσθαι, ι', 308.
 Ἐλχύμιν, ϑ', 515.
 Ἐλαῖαι τηλιθώσαι, η', 116. λ', 589.
 Ἐλάσαι, χ', 97.
 Ἐλαίρις, υ', 202.
 Ἐλίγχα, φ', 329, 383.
 Ἐλιων, π', 219.
 Ἐλιοῖσιν, ζ', 432.
 Ἐλιφαίρονται, τ', 565.
 Ἐλίφαντος, δ', 73. ϑ', 195. τ', 563. φ', 7. ψ', 200.
 Ἐληλάδατ', η', 86.
 Ἐλικας, α', 92. μ', 136.
 Ἐλλάδα, α', 344. δ', 726, 816. λ', 495. ο', 80.
 Ἐλλυψι, π', 255, 381. ϑ', 484. ϑ', 333. τ', 81. φ', 260.
 Ἐλλησπόντω, πλατιῷ, ω', 82.
 Ἐλλισάμην, λ', 35. ν', 273.
 Ἐλλίσσιτο, κ', 264.
 Ἐλλιτάνειν, η', 145. κ', 481.
 Ἐλλόν, τ', 228.
 Ἐλοιτο, ζ', 297.
 Ἐλσαι, ι', 132. η', 250.
 Ἐμδρυν, ι', 245.
 Ἐμιν, ν', 161.
 Ἐμψίσαντο, μ', 373.
 Ἐμμαθι, ϑ', 226. υ', 361.
 Ἐμμορι, ϑ', 479.
 Ἐμπαζῖαι, π', 422. ϑ', 488.
 Ἐμπαιον, υ', 379.
 Ἐμπαιος, φ', 400.
 Ἐμπης, ι', 205. ϑ', 353.
 Ἐμπλήγη, β', 132.
 Ἐμπλήσαστο, ι', 296.
 Ἐμπαρος, β', 319. ω', 299.
 Ἐναίσιμα, β', 182.
 Ἐνδίξια, ϑ', 365.
 Ἐνδιος, δ', 450.
 Ἐνδούσησα, μ', 443. ο', 478.
 Ἐνυναῖον, π', 35.
 Ἐνήμιθα, δ', 272.
 Ἐνπῆος, λ', 237.
 Ἐνπλήξωσι, χ', 469.

Ἐνίψω, β', 137.
 Ἐνναπήχισ, λ', 310.
 Ἐννύργυι, λ', 311.
 Ἐννύργυι, κ', 19, 390.
 Ἐννύργυι, τ', 179.
 Ἐννύργυι, ζ', 326.
 Ἐννύχαι, γ', 177.
 Ἐννύχων, ι', 282, 339, 366, 375. η', 35.
 Ἐντια δαιτὸς, η', 232.
 Ἐντιρον, φ', 408.
 Ἐντυναμίη, μ', 18.
 Ἐντύναι, ζ', 33. ο', 499. π', 2.
 Ἐνώπια, χ', 121.
 Ἐνωπιδίως, ψ', 94.
 Ἐξαίσιον, δ', 690. ϑ', 577.
 Ἐξαλαπάξας, δ', 176.
 Ἐξαπόλαι, υ', 357.
 Ἐξάρχοντι, δ', 19.
 Ἐξίστην, φ', 20.
 Ἐξίσυτο, ι', 438.
 Ἐξίσι, ϑ', 245.
 Ἐξόμοθιν, ι', 477.
 Ἐκπῶς, λ', 607.
 Ἐκπα, β', 275. ι', 379. ϑ', 315. φ', 317.
 Ἐκρῆ, υ', 156. φ', 258.
 Ἐπάγοντι, τ', 445.
 Ἐπαλαστήσασα, α', 252.
 Ἐπαυδῆ, τ', 457.
 Ἐπαρξάσθω, ϑ', 417. φ', 263.
 Ἐπαρξους, λ', 488.
 Ἐπάσαντο, γ', 9, 461.
 Ἐπαύλους, ψ', 358.
 Ἐπίβαλλον, ο', 296.
 Ἐπίβησαν, χ', 424. ψ', 13.
 Ἐπιοῖ, ι', 275. ω', 430.
 Ἐπιός, ϑ', 493.
 Ἐπιῶχι, φ', 186.
 Ἐπιλήπιον, ϑ', 379.
 Ἐπίλησιν, υ', 85.
 Ἐπιμάσαστ', ι', 429. π', 172.
 Ἐπινῆσθιν, ϑ', 365.
 Ἐπιπίθιτο, β', 103. κ', 466.
 Ἐπίπταρι, ϑ', 545.
 Ἐπίρασσαν, ο', 386.
 Ἐπίρυσσι, ι', 538.
 Ἐπίρυσσι, α', 441.
 Ἐπισβολίαι, δ', 159.
 Ἐπιστήσιος, η', 118.
 Ἐπιστρέπεται, ι', 12.
 Ἐπιύχιστο, ζ', 323.
 Ἐπίφραδι, ϑ', 68. κ', 111, 549.
 Ἐπίχραον, β', 50.
 Ἐπήβολος, β', 319.
 Ἐπηγμενίδισσι, ι', 253.
 Ἐπητανοῖ, ζ', 36. ϑ', 293.
 Ἐπήρετμοι, β', 403. δ', 559.
 Ἐπηριφίας, κ', 131. μ', 59.
 Ἐπήτης, ν', 332.
 Ἐπητύος, φ', 306.

Ἐπι, μ', 209.
 Ἐπιβαθρον, ο', 458.
 Ἐπιβῆτον, ψ', 52.
 Ἐπιβουκόλος, υ', 235.
 Ἐπιβώτορι μήλων, ν', 222.
 Ἐπιγοννίδα, ϑ', 225. ϑ', 73.
 Ἐπιδίξια, φ', 141.
 Ἐπιδύομαι, ο', 370.
 Ἐπιδημιύς, π', 28.
 Ἐπιδινύται, υ', 218.
 Ἐπιδίφρια, ο', 51.
 Ἐπίηλιν, χ', 49.
 Ἐπίηρα, τ', 343.
 Ἐπιθῖται, χ', 62.
 Ἐπιθύσαντες, π', 297.
 Ἐπιῖστορα, φ', 26.
 Ἐπιπάρσαι, ι', 70.
 Ἐπιπάρστην, λ', 270.
 Ἐπίπλοπος, φ', 297.
 Ἐπιρῆσαι, η', 164.
 Ἐπίρητον, ι', 254, 318.
 Ἐπιλλίζουσι, ϑ', 11.
 Ἐπιμασάμιος, ι', 446. τ', 468.
 Ἐπίμαστον, υ', 377.
 Ἐπιμίμφαι, π', 97, 115.
 Ἐπιπλόμιον, η', 261.
 Ἐπιρῖζισκον, ϑ', 211.
 Ἐπισμυγερῶς, δ', 672.
 Ἐπίσπαστον, ω', 461.
 Ἐπισταδὸν, ι', 54. π', 453.
 Ἐπιστάτη, ϑ', 455.
 Ἐπιστιφίαι, β', 431.
 Ἐπίστιον, ζ', 265.
 Ἐπίστροφος, α', 177.
 Ἐπισχισίην, φ', 71.
 Ἐπισχόμενος, χ', 15.
 Ἐπιτίλλω, ψ', 361.
 Ἐπίτονος, μ', 423.
 Ἐπιτρέψαι, φ', 279. χ', 289.
 Ἐπιφροσύνας ἀνίλοις, τ', 22.
 Ἐπιχρίοντες, φ', 179.
 Ἐπιψάου, ϑ', 547.
 Ἐπιωγαλ, ι', 404.
 Ἐποπίξω, ι', 146.
 Ἐπρησιν, β', 427.
 Ἐπταρι, ϑ', 541.
 Ἐπτηξαν, ϑ', 190.
 Ἐπάνυμον, τ', 409.
 Ἐρανος, α', 226. λ', 414.
 Ἐργον, ζ', 222. ϑ', 365.
 Ἐρδισκίς, ν', 350.
 Ἐρίδιν, λ', 37.
 Ἐρίδουσαι, χ', 450.
 Ἐριμβούς, δ', 84.
 Ἐριχθῆος, η', 81.
 Ἐριδούπω, γ', 399. ο', 146, 191.
 Ἐριπῆς, μ', 103.
 Ἐριννῆς, β', 135. ϑ', 475.
 Ἐριούνης, ϑ', 322.
 Ἐρίσσειν, ο', 320. τ', 286.

Ἐριτάφυλον, ἰ, 111.
 Ἐριφύλην, λ', 325.
 Ἐρεμ, χ', 469.
 Ἐριίου, Διός, χ', 334, 335.
 Ἐρμαῖος λόφος, π', 471.
 Ἐρματα, ς', 296.
 Ἐρμῖν, ψ', 198.
 Ἐρμῖον, γ, 14.
 Ἐρμῖον, ς', 278.
 Ἐρως, ζ', 163.
 Ἐρριπὰ, γ, 418.
 Ἐρριζόντ', α', 193.
 Ἐρρ', κ', 72, 75.
 Ἐρριδάται, α', 854.
 Ἐρριόντι, γ, 367.
 Ἐρριώσαντο, ψ', 3. α', 69.
 Ἐρσαι, ἰ, 222.
 Ἐρύπαν, ς', 429.
 Ἐρυσι, ξ', 283.
 Ἐρύμανθον, ζ', 103.
 Ἐρυτο, α', 523.
 Ἐρυ, ς', 211.
 Ἐρριῖσι θιῶν, α', 67.
 Ἐρσι, γ, 270. ἰ, 508.
 Ἐρμηχιν, ζ', 226.
 Ἐστιφάωντο, κ', 195.
 Ἐστέρειν, γ', 158.
 Ἐσχάρη, ψ', 71.
 Ἐσχι, λ', 823.
 Ἐτιθήπια, α', 90.
 Ἐπιόαυτος, ς', 176.
 Ἐπιρήμερι, λ', 302.
 Ἐτίμα, γ', 379.
 Ἐτίσαστο, α', 236.
 Ἐταῖμα, ς', 884.
 Ἐταιμάσαντο, ἰ, 184.
 Εὐαγγίλιον, ξ, 152, 166.
 Εὐβοίαν, γ', 174.
 Εὐδοίλον, β', 167. ἰ, 21. ς', 212.
 Εὐδοίμης ἀπόχησι, ς', 111.
 Ἐὐδμήταις, χ', 24, 126.
 Εὐεργισίη, χ', 374.
 Εὐηγισίης, ς', 114.
 Εὐήνορα εἶνοι, γ, 622.
 Εὐήνορα χαλκὸν, ἰ, 19.
 Ἐὐβροσι, ζ', 48.
 Εὐππλος, γ', 268.
 Εὐπυκλον, ζ', 58, 70.
 Εὐνάζιτο, α', 1.
 Εὐνομίαν, ς', 487.
 Εὐοντας, β', 300.
 Εὐπατίριον, λ', 234.
 Ἐὐπρήσιον, ς', 259.
 Εὐρύαν, ἰ, 163, 251.
 Ἐὐρρίσιν, ξ, 257.
 Εὐρυτίονα, ς', 295.
 Εὐρύτφ Οἰχαλῶν, ς', 224. ς', 32.
 Εὐρυχέφ, λ', 255. ἰ, 1.
 Εὐρύοντα, κ', 512. ψ', 322. α', 10.
 Εὐσσιλμ, β', 390.

Ἐφίλειται, ς', 294. ς', 18.
 Ἐφίσσαι, ς', 274.
 Ἐφίστασαι, χ', 203.
 Ἐφίστιον, α', 248. ς', 55.
 Ἐφιψύονται, ς', 331, 370.
 Ἐφημέρια φρονίστις, ς', 85.
 Ἐφημέριος, γ, 223.
 Ἐφιάλων, λ', 307.
 Ἐφίμιος, ἰ, 7.
 Ἐφίλκων, ξ, 350.
 Ἐφορμῶται, ς', 399.
 Ἐφορμή, χ', 130.
 Ἐφύγης, α', 259. β', 328.
 Ἐφυσσι, κ', 393.
 Ἐχεται ἔργον τι ἔπασσι, λ', 345.
 Ἐχιστον βασιλῆα, ς', 84, 115. ς', 308.
 Ἐχον, ψ', 42.
 Ἐχραι, ἰ, 396. ἰ, 64.
 Ἐψιασθον, ς', 530.
 Ἐως, β', 148. γ, 90.

Z

ΖΑΗΝ, μ', 313.
 Ζακύνθη, α', 246. ἰ, 24.
 Ζιῶς, γ, 41, 604.
 Ζαῖδωρον, γ', 3. ἰ, 463. ς', 593.
 Ζιφυρίη, α', 119.
 Ζηλημονίς, ἰ, 118.
 Ζόφος, κ', 190.
 Ζυγά, ἰ, 21.
 Ζυάγρι, ς', 462.
 Ζώνη, ξ, 208.
 Ζώνην παρθινὴν λῦσι, λ', 244.
 Ζώνονται, α', 89.
 Ζώσαστο, ς', 66.
 Ζώντρα, ζ', 88.

H

ἩΒΗΝ καλλίσφωρον, λ', 602.
 Ἡγαγόμην, γ, 82.
 Ἡδίσκτ', ς', 28.
 Ἡδυπότοις, β', 340.
 Ἡρίων, ἰ, 52.
 Ἡραιδί, ἰ, 366.
 Ἡρίοντα κίλισθα, α', 64.
 Ἡθια, ξ, 411.
 Ἡῖα, β', 289, 410. ἰ, 212. μ', 329.
 Ἡθιος, γ', 410. ζ', 63. λ', 38.
 Ἡῖον, ἰ, 368.
 Ἡλδαν, ς', 69. α', 867.
 Ἡλδ, β', 243.
 Ἡλδς, ξ, 464.

Ἡλδα δῖαν, ἰ, 275. ἰ, 297. α', 480.
 Ἡλδς, ς', 347.
 Ἡλιος, vox Homera iduaita-
 tioς, ς', 271.
 Ἡλησι, λ', 579.
 Ἡλυξ, μ', 335.
 Ἡλύσιον πιδίον, γ, 563.
 Ἡλω, χ', 230.
 Ἡμαθείοντος, β', 826.
 Ἡμαρ, ς', 196.
 Ἡμᾶς, π', 378.
 Ἡματα μακρὰ, κ', 470.
 Ἡμερὶς ἡρώων, ἰ, 69.
 Ἡμίτιον, ἰ, 301.
 Ἡμιν, ς', 569. ς', 177. ξ', 876. α', 272.
 Ἡνασσι, γ', 805. λ', 875.
 Ἡνον, γ', 496.
 Ἡνεσι χαλκῶ, κ', 860.
 Ἡνεσας ἰσπαπῆς, ς', 44.
 Ἡοῖον, γ, 447.
 Ἡοῖον, γ, 656.
 Ἡομι, κ', 251.
 Ἡπίρως μελαίνης, ξ, 97.
 Ἡπιρον, ς', 83.
 Ἡπια οἶδον, ἰ, 406. ἰ, 39, 556.
 Ἡρα φέροντες, γ', 164. π', 365. ς', 56.
 Ἡρατο, γ, 107. ξ, 370. α', 33.
 Ἡργίνια, β', 1. μ', 8. ψ', 347.
 Ἡρσι, ς', 422.
 Ἡσιν, ἰ, 320.
 Ἡφάιστος ἔργον, α', 117.
 Ἡχθισ, ξ, 866.
 Ἡῶ, α', 228. ς', 571.

Θ

ΘΑΛΕΣΙΑΝ, γ', 420. ς', 99.
 Θαλίης, λ', 602.
 Θαλλόν, ς', 224.
 Θαλποντας, ς', 179, 246.
 Θαλπαρῶ, α', 166.
 Θαυμασίοντος, ς', 108.
 Θεομάστων, ἰ, 157.
 Θίον, χ', 481.
 Θιμῶν, χ', 482.
 Θιλόπιδον, α', 123.
 Θιλητήρια, α', 337. ς', 569.
 Θίλω, Verbum Homero idu-
 aitia, γ', 92. ς', 836. ἰ, 316. ς', 19.
 Θίμιστις, κ', 403.
 Θιμιστιύ, ἰ, 114.
 Θίμιστας, β', 68.
 Θίμισσι, ἰ, 486, 542.
 Θίντων, ς', 599.
 Θιουδία, ς', 277.
 Θιουδῆς, ς', 109.

Θιράπουντι Διδί, λ', 254.
 Θισμὸν, ψ', 296.
 Θισπιτίοιο, ὦ, 6.
 Θισπρωτῶν, ξ', 315, 316.
 Θήκης, δ', 126. λ', 262, 274.
 Θηητήρ, φ', 397.
 Θησία, λ', 690.
 Θῆσθαι, δ', 89.
 Θῆτις, δ', 644.
 Θητιυίμιν, λ', 488.
 Θῆν νύκτα, μ', 284.
 Θῆσιν, νήσισιν, ὦ, 298.
 Θόλου, χ', 442.
 Θρασὺν, δ', 146.
 Θρίψας, ι', 246.
 Θρήκηνδι, ς', 361.
 Θριγκίς, ή, 87.
 Θρινακίη, λ', 106. μ', 127. ν', 275.
 Θρόνος, ἄ, 145.
 Θυμηγυρίων, ή, 282.
 Θυμοδακῆς, ς', 185.
 Θυμὸν ἴδων, κ', 379.
 Θυοσκόος, φ', 145. χ', 318, 321.
 Θύον, ι, 60.
 Θῦσι, ξ', 446.
 Θυώδια, ι, 264.
 Θωλὸν, β', 192.

I.

ΙΑΓΝΕΤΑΙ, ζ', 156.
 Ἰαολκῶ, λ', 255.
 Ἰασίωσι, ι, 125.
 Ἰασον, Ἀργος, σ', 245.
 Ἰδιον, δ', 314. ὦ, 204.
 Ἰέριον, ε', 181. ὦ, 250, 251.
 Ἰερήιον, ξ', 94, 250. ε', 600.
 Ἰερὸς στρατὸς Ἀργείων, ὦ, 81.
 Ἰέριον, γ', 409.
 Ἰήσεται, ι, 520.
 Ἰθαγενίισιν, ξ', 203.
 Ἰθακος, ε', 207.
 Ἰθύν, δ', 434.
 Ἰθὺς, ε', 33. ψ', 207.
 Ἰκκον, ὦ, 101.
 Ἰκίτας, π', 422.
 Ἰκτιήσιος, ι, 213.
 Ἰκμινον οὖρον, β', 420.
 Ἰκρια, ι, 163, 252. μ', 229.
 Ἰκρίοφιν, γ', 353. ι, 74.
 Ἰλήκησι, φ', 365.
 Ἰμάντα, δ', 802. φ', 46.
 Ἰμειρον γόοιο, δ', 113, 183. π', 215. σ', 249.
 Ἰνδάλλεται, σ', 224.
 Ἰνώ, ι, 333.
 Ἰομιν, ὦ, 431, 461.
 Ἰονθάδος, ξ', 50.

Ἰον, ι, 72.
 Ἰούλους, λ', 318.
 Ἰπτι, φ', 395.
 Ἰριὺς, ι, 198.
 Ἰρηκίς, ι, 66. ι, 86.
 Ἰρος, σ', 72.
 Ἰσα, β', 203.
 Ἰσασιν, ξ', 84. ψ', 269, 271.
 Ἰσης, ι, 42.
 Ἰσθμιν, σ', 299.
 Ἰσκιν, σ', 203. χ', 31.
 Ἰσμάρι, ι, 40.
 Ἰσθίος, ὦ, 124.
 Ἰσταμίνιο, ξ', 162. σ', 307, 519.
 Ἰστίη, ξ', 159. ε', 156. σ', 304. ὦ, 231.
 Ἰστοὶ λίθια, ν', 107.
 Ἰσχύριον, ι, 330.
 Ἰτίαι, κ', 510.
 Ἰτυλον, σ', 522.
 Ἰύζοντις, ὦ, 162.
 Ἰφθίμη, δ', 797.
 Ἰφιμίδιαν, λ', 304.
 Ἰφίτος, φ', 14, 22.
 Ἰωγῆ, ξ', 533.

K.

ΚΑΔΔΡΑΘΕ΄ΤΗΝ, ι, 493.
 Κατάπαξ, φ', 349.
 Καθαπτόμενος, β', 39. γ', 345. ὦ, 22.
 Καθαρῶ θανάτῳ, χ', 462.
 Καθίμιν, ι, 72.
 Καθίσασα, ε', 572.
 Καιροσίον, ή, 107.
 Κακοίμενος, σ', 41.
 Κακοεργίης, χ', 374.
 Κακοεργός, σ', 54.
 Κακοίλιον, σ', 26, 597. ψ', 90.
 Κακοζυνώτιρος, ὦ, 376.
 Κακότητι, σ', 360.
 Καλάμην, ξ', 214.
 Κάλλι, σ', 191.
 Κάλους, ι, 260.
 Καλύψατο, ι, 491.
 Καμνοῖ, γρηῖ, σ', 27.
 Καμνὸν, ὦ, 2.
 Καμώντων, εἶδωλα, λ', 475. ὦ, 14.
 Κακχῆ, ζ', 82.
 Καρηκομώντις, ὦ, 277.
 Κατ' ἄκρης, ι, 313.
 Καταβλάσκοντα, π', 466.
 Καταζήνασι, λ', 586.
 Καταβαταῖ, ι, 110.
 Κατακλῶδες βαρεῖαι, ή, 197.
 Καταλοφάδια, κ', 169.
 Κατάσται, β', 58. ε', 537.

Κατανύων, ι, 490.
 Κατάντησιν, ὦ, 387.
 Καταπαυίμιν, β', 244. ὦ, 456.
 Καταπαύομαι, β', 168.
 Κατατιθιῶντων νικύων, κ', 530. λ', 37. χ', 448.
 Καταφθίσθαι, β', 183.
 Κατιβαίνομαι, λ', 522.
 Κατιβίτο, ι, 152.
 Κατηριφίς, ι, 367.
 Κατωρυχίισσι, ζ', 267. ι, 185.
 Κάυκωνας, γ', 366.
 Κι, σ', 262.
 Κυμήλια, β', 75. δ', 600.
 Κίρασθαι κάμην, δ', 198.
 Κίριτ', ἄ, 378.
 Κικλίπται, δ', 608.
 Κικράαντο, δ', 132, 616.
 Κιλάδοντ', β', 421.
 Κιλάρυζιν, ι, 323.
 Κίλιυθι, νυκτός τε καὶ ἡματος, κ', 86.
 Κίληθ', ι, 371.
 Κιλσάσησι, ι, 149.
 Κίνταυρον, φ', 295.
 Κίρα, σ', 211. φ', 395.
 Κίρας βόες, μ', 253.
 Κίρασσιν, γ', 390. ι, 93.
 Κερῶντας, ἄ, 363.
 Κίρικτ', φ', 41.
 Κιφαλλήων, ὦ, 354, 377.
 Κηληθμῶ, λ', 333. ι, 2.
 Κῆξ, ἰναλίη, ὦ, 478.
 Κήτιαι, λ', 519.
 Κητώισθαι, δ', 1.
 Κιόνισσι, ι, 39.
 Κιμμιρίων, λ', 14.
 Κινήσας, χ', 394.
 Κίρης, ὦ, 525.
 Κίρη, ξ', 78.
 Κισσύβιον, ι, 346. ξ', 78.
 Κιχήσκει, ή, 53.
 Κλῖος, ἄ, 95. γ', 78. ι, 415, 422. ψ', 137.
 Κλισπασύνη, σ', 396.
 Κληηδόνα, δ', 317.
 Κληῖδ', ἄ, 442. δ', 802. φ', 47.
 Κληῖσιν, σ', 293.
 Κληῖσιν, σ', 30. φ', 236, 241, 382, 387, 389. ὦ, 165.
 Κλίμακα, φ', 5.
 Κλισίην, δ', 123.
 Κλίσιον, ὦ, 207.
 Κλισμὸν, ὦ, 132, 145.
 Κλιτὸν, ι, 470.
 Κλυμίνην, λ', 325.
 Κλυτότοξος, ε', 494.
 Κνίφαος, σ', 369. σ', 426.
 Κνήμους, δ', 337.
 Κνυζημῶ, π', 163.
 Κνυζώσω, ι, 401, 438.

Κνώδαλον, ρ', 317.
 Κομήσκει, μ', 372.
 Κάλλοπι, φ', 407.
 Κομιδή, ϑ', 232. ω', 246.
 Κομίση, κ', 298. π', 82.
 Κονίη, λ', 599.
 Κοπτόν, ι', 487.
 Κοπρήσονται, ρ', 299.
 Κόρακος, ν', 408.
 Κορυσάιατο, ξ', 28.
 Κορήσκει, υ', 149.
 Κορμὸν, ψ', 196.
 Κορῶναι ἐνάλια, ι', 66.
 Κορώη, α', 441. ή, 90. φ', 46, 138.
 Κόσμον, ϑ', 498. ξ', 363.
 Κοτύλην, ε', 311.
 Κοτυληδαῖον, ι', 433.
 Κουριδίαι, ν', 45.
 Κουριξ, χ', 188.
 Κουροτρόφος, ι', 27.
 Κρανίης, κ', 242.
 Κραταῖον, μ', 124.
 Κραταῖς, λ', 596.
 Κραταίπιδον οὐδας, ψ', 46.
 Κρατιρώνυχας, φ', 30.
 Κρία, ε', 140.
 Κρηδῖμα, α', 334. γ', 392. ν', 388.
 Κρητάων, ἐρεῖάν, ξ', 199. π', 62.
 Κρήτη, τ', 172.
 Κριά, ι', 447.
 Κρομύαι, τ', 233.
 Κρύσταλλος, ξ', 479.
 Κτιάτισσι, ω', 206.
 Κτιμίνη, α', 362.
 Κύδωνις, γ', 292. τ', 176.
 Κυθρίης, ϑ', 288.
 Κυθήρων, ι', 81.
 Κυκιά, κ', 290, 316.
 Κύκλον, δόλιν, ϑ', 792.
 Κυκλώπων, ι', 106.
 Κυλλήνιος, ω', 1.
 Κυνοραϊστίων, ρ', 300.
 Κυνώπιδος, ϑ', 145.
 Κύπρον, ϑ', 83.
 Κύσσι, π', 15. ρ', 39. τ', 417. ω', 235.
 Κῶας, τ', 58.
 Κώκυτος, κ', 514.

Λ.

ΛΑΪΓΧΑΝΟΝ, ι', 160.
 Λαιστρυγονίη, κ', 82.
 Λακιδάιμονα, γ', 326. ϑ', 1. ι', 20. φ', 13.
 Λαμπινίη, μ', 132.
 Λάμπων, ψ', 246.

Λαμπυῆραι, ρ', 306.
 Λάμου, κ', 81.
 Λάρα, ι', 51.
 Λαρώτιος, β', 350.
 Λαύρη, χ', 128, 137.
 Λάχμα, ι', 116. κ', 509.
 Λάων, τ', 229, 230.
 Λίγων, ρ', 358.
 Λίλιππο, κ', 447.
 Λιλόγχασ, λ', 303.
 Λιλύτο, ρ', 237.
 Λίξιο, τ', 598.
 Λίξο, κ', 320. τ', 598.
 Λίσβω, γ', 169.
 Λίσχην, ρ', 328.
 Λιουγαλίω, β', 61.
 Λιουκάδα πίτρη, ω', 11.
 Ληϊζοτύρης, συνς, ρ', 29.
 Ληϊσσατο, α', 398. ψ', 357.
 Ληϊσσηῖς, γ', 73.
 Ληϊύθω, ζ', 79, 215.
 Λῆμιον, ϑ', 283.
 Λήσιν, λ', 101.
 Λιζύην, ϑ', 85.
 Λίγδην, χ', 278.
 Λιριφίς, τ', 451.
 Λιλαϊόμενοι βιότω, μ', 328.
 Λιμῶ ὀπτιστον θανίιν, μ', 342.
 Λίπ' ἱλαίφ, γ', 466. κ', 450. τ', 505.
 Λιπαρὰ κρηδῖμα, ν', 388.
 Λιπαρῶς, ϑ', 210.
 Λις πίτρη, μ', 64.
 Λισσῆ, γ', 293. κ', 4.
 Λιστριόντα, ω', 226.
 Λιστριῖσι, χ', 455.
 Λῖτα, α', 130.
 Λοιτροχόφ, υ', 297.
 Λοπὸν, τ', 233.
 Λόχμη, τ', 439.
 Λόχον, ϑ', 531. ϑ', 515. λ', 524. ξ', 217. υ', 49.
 Λύγισι, ι', 427.
 Λυκαβάντος, ξ', 161. τ', 306.
 Λυσιμειλῆς, ψ', 343.
 Λύσιν, ι', 421.
 Λυσόμενος, κ', 284, 385, 387.
 Λύτο, ϑ', 703. ρ', 211.
 Λύπνον, τ', 34.
 Λωδύις, ψ', 15.
 Λώπην, ν', 224.
 Λωτὸς, ϑ', 603. ι', 94.
 Λωτοφάγων, ι', 84.

Μ.

ΜΑΙΝΟΜΕΝΟΣ, φ', 298.
 Μαῖραν, λ', 325.
 Μακάρτατος, λ', 481.
 Μακρὰ δένδρα, ι', 238. ή, 114.

Μαλιδάων, γ', 287. ϑ', 514. ι', 80.
 Μάντιον, ε', 242, 249.
 Μαράδωνα, ή, 80.
 Μάργη, ρ', 2.
 Μαρμαρυγὰς, ϑ', 265.
 Μαρτυρίησι, λ', 324.
 Μάρων, ι', 197.
 Μάστακα, ϑ', 287.
 Μάστιν, α', 182.
 Μαχιούμινω, ω', 113.
 Μάχητον, π', 175.
 Μαψιδίαι, ψυδισθαι, ξ', 364.
 Μιγαπήτια, γ', 158.
 Μιγαλωστί, α', 40.
 Μιγαπείθης, ϑ', 11.
 Μιδ', ϑ', 652.
 Μίλιχον, ε', 373.
 Μιλαθρόφιν, ϑ', 279.
 Μίλαν δρυὸς, ξ', 12.
 Μιλιδήματα, ϑ', 650. ε', 8. ψ', 343.
 Μιλίμιν, ρ', 420.
 Μιλιπρήτω, κ', 519.
 Μιλίου, οὐδοῦ, ρ', 339.
 Μίλλιν, α', 232. ϑ', 181, 377. ρ', 137. ω', 28.
 Μίμβλωνι, ρ', 190.
 Μιρμήριζιν, υ', 10.
 Μίρμιρι, κ', 23.
 Μισόδρης, β', 424. τ', 37.
 Μισσήν, φ', 15.
 Μίσα, φ', 93.
 Μισαδῆμιον, ν', 46.
 Μισαδόρπιος, ϑ', 194.
 Μισαστήσω, ϑ', 612.
 Μίτρα, β', 355.
 Μίτρον, ήθης, ρ', 216.
 Μήπιστα, ι', 299, 465.
 Μηλίαι ἀγλαόκαρποι, ή, 115. λ', 588.
 Μηλόπα καρπὸν, ή, 104.
 Μηνίει, ρ', 14.
 Μήρ', γ', 179.
 Μηρύσαντο, μ', 170.
 Μητιάσθαι, ι', 262.
 Μητισαίμην, ρ', 27.
 Μῆχος, μ', 392.
 Μιλτοπάρησι, ι', 125.
 Μίμαντα, γ', 172.
 Μινυήφ, λ', 283.
 Μινυνθάδιοι, τ', 328.
 Μίνωα, λ', 567. τ', 178.
 Μισγίμιναι, υ', 203.
 Μοῖρα, γ', 269. τ', 592. ε', 75, 171. χ', 54.
 Μοῖραν, παρὰ, ξ', 509.
 Μοιχάγρι, ϑ', 332.
 Μορίοντα, ρ', 297.
 Μόρον, α', 34, 35. ι', 436. υ', 241.
 Μορφὴ ἱππίων, λ', 366.

Μούνωσι, π', 117.
 Μύθου, φ', 71.
 Μύλης, ή, 104. ύ, 106.
 Μύνησι, φ', 111.
 Μυχόιτατος, φ', 146.
 Μυχῶ, γ', 263. ὄ, 304. ν', 363.
 Μῶλυ, κ', 305.

N.

ΝΑ'ΚΗΝ, ξ', 530.
 Νάσσα, ὄ, 174.
 Ναύλοχαι, ὄ, 846.
 Νυκίσκομιν, λ', 511.
 Νυῶ, ὄ, 124.
 Νεμίσσα, ψ', 213.
 Νισογίλης, μ', 86.
 Νισορίστου, ὄ, 404.
 Νίπεδης, ὄ, 404.
 Νίφια, χ', 304.
 Νήγριτες, ν', 80.
 Νηῆσαι, ό, 321.
 Νηϊάδης, ν', 104.
 Νῆϊς, ὄ, 179.
 Νηΐφ, ά, 186.
 Νηκερδής, ξ', 509.
 Νηλητεΐς, π', 317. τ', 498. χ', 418.
 Νημερτίως ἐπισπῆσω, ί, 98.
 Νηπιμία, ί, 391.
 Νηπεινδής, ὄ, 221.
 Νηπιάας ἐχίμιν, ά, 297.
 Νήρινον, ά, 376.
 Νήριτον, ί, 22. ν', 351.
 Νήριτος, ε', 207.
 Νεστήσαντα, ὄ, 619. ό, 119.
 Νεοφισσαμίνη, ὄ, 263. λ', 424. τ', 579. φ', 77, 104.
 Νυκτιρίς, μ', 433. ά, 6.
 Νυμφίον, ή, 65.
 Νύξ ὅλη, λ', 19.
 Νώνυμον, ά, 222. ν', 239. ξ', 182.
 Νώροπα χαλκόν, ά, 466, 499.

Ξ.

ΞΕΙΝΗ'ΙΟΝ, ί, 370. χ', 290.
 Ξινή τραπίζα, ξ', 158.
 Ξινίον, ό, 513, 545.
 Ξιστῶ, ἱππῶ, ὄ, 272.
 Ξυλόχῳ, ὄ, 335.

Ο.

Ο, λ', 101. ψ', 220.
 Όαριστής, τ', 179.
 Όγι, β', 327. γ', 217.

Όγκιον, φ', 61.
 Όγχναι, ή, 115, 120. λ', 588. ά, 233, 246, 339.
 Όδαίων, ὄ, 163. ό, 444.
 Όδαξ ἐν χείλεσι φύντις, ά, 381. τ', 409.
 Όδοιπόριον, ό, 505.
 Όδυσσεύς, τ', 409.
 Όδυσσάμινος, τ', 407.
 Όθενίων, ή, 107.
 Όϊις, ί, 425.
 Όϊιται, ε', 586.
 Όϊζύν, ψ', 210.
 Όϊζυροΐσι, ὄ, 197.
 Οϊήϊον, ί, 483, 540.
 Οϊκωφιλή, ξ', 223.
 Οϊμησιν, ά, 537.
 Όιομήνη, β', 351. ύ, 21.
 Οϊος, ύ, 89.
 Οϊός τε, τ', 160. φ', 117, 173.
 Οϊσι, χ', 106, 481.
 Οϊσίτω, ὄ, 255. ύ, 154.
 Οϊσιν, de Secundā Personā usurpatum, ά, 402.
 Όϊσσας, ά, 323. ί, 213. π', 390.
 Οϊστρος αἰόλος, χ', 300.
 Οϊσυνήσι, ί, 256.
 Οϊωνόν, ό, 531.
 Όλίγη τι φίλη τι, ζ', 208. ξ', 58.
 Όλιγηπιλίουσα, τ', 356.
 Όλίγος, ί, 515. ύ, 259.
 Όλόλυξαν, γ', 450. ὄ, 767. χ', 408, 411.
 Όλοόφρονος, ά, 52. π', 137. λ', 321.
 Όλοφύριαι ἄλκιμος ἔναι, χ', 232.
 Όλοφώϊα, ὄ, 410. ε', 248.
 Όμαρτῆ, χ', 81.
 Όμειρος Διός, ί, 111, 358.
 Όμιλήσειν, ά, 265. ὄ, 345.
 Όμοϊόν, γ', 236. ά, 542.
 Όμοϊον ἄγχι Διός ὡς τὸν ὁμοϊόν, ε', 218.
 Όμοπλήσαντ', τ', 155.
 Όμφῆ, π', 96.
 Όμῶς, ν', 405.
 Όνιάθ', ά, 148.
 Όνήμινος, β', 33.
 Όνήσι, ψ', 24.
 Όνήσιος, φ', 402.
 Όνησόμεθ', ξ', 415.
 Όνοσαι, ε', 378.
 Όνόσσισθαι κακότητος, ί, 379.
 Όου, ά, 70.
 Όπιδα, ξ', 82. ύ, 215.
 Όπιθιν, λ', 66.
 Όπιν, φ', 28.
 Όπλα, ζ', 268.
 Όπλιτισσιν, β', 289.

Όπλον, φ', 390.
 Όπυόντις, ζ', 63.
 Όπυπῆς, γ', 97. ὄ, 327. ε', 44.
 Όργυιαν, ί, 325. π', 167.
 Όρθοκραϊράων, μ', 348.
 Όρμαθῶ, ά, 8.
 Όρμον, ό, 459. τ', 294.
 Όρμου μίτρον, ν', 101.
 Όρσιλόχοιο, γ', 489. ό, 186. φ', 16.
 Όρσοθύρη, χ', 126, 333.
 Όρτυγίη, ί, 123. ό, 403.
 Όρχαμος, ξ', 22. ό, 185, 350.
 Όρχατος, ή, 112.
 Όρχομαιῶ, λ', 288.
 Όρχον, ή, 127. ά, 340.
 Όρῶ, ί, 222. ε', 225.
 Όσίη, π', 423. χ', 412.
 Όσσαν, ά, 282. β', 216. ά, 412.
 Όσσι, ζ', 131.
 Όσση, λ', 314.
 Όσσόμινος, ά, 115. ύ, 81.
 Όσσοντο, β', 152.
 Όττια, ὄ, 204.
 Ότρυνίη, β', 253. ό, 3. χ', 434, 496. ψ', 264.
 Οὔδας ἄσπερον, ν', 395. χ', 269.
 Οὔδον, ε', 196.
 Οὔδον, γήρας, ό, 246.
 Οὔλας, γ', 441.
 Οὔλας κόμας, ζ', 231. ψ', 158.
 Οὔλας χλαίνας, ε', 89.
 Οὔλι, ά, 401.
 Οὔλοκάρηνος, τ', 246.
 Οὔλομένης, τ', 272.
 Οὔλυμπον, ζ', 42.
 Οὔλύμπῳ, λ', 314.
 Οὔν, ά, 414. γ', 34. ὄ, 272. ξ', 254. ά, 488.
 Οὔρανόν ἄσπερον, ί, 527. ύ, 113.
 Οὔρον, ὄ, 124.
 Οὔτα, χ', 293.
 Οὔτασμίνας, λ', 535.
 Οὔτιδανός, ί, 515.
 Οὔτις, ί, 366, 408.
 Όχίσκοι, λ', 618.
 Όχίον, φ', 302.
 Όχῆας, φ', 47. ά, 165.
 Όχαι, ί, 404.

Π.

ΠΑ'ΓΟΙ, ί, 405.
 Παιήνοες, ὄ, 232.
 Παλαιφάτου, τ', 163.
 Πάλιν, ν', 254.
 Παλίντιτα, ά, 379. β', 144.

Πανσάλης, γ', 223.
 Πανδαρίου, γ', 518. δ', 66.
 Πανουῆος, λ', 580.
 Πάνορμος, γ', 195.
 Πάντα, ι, 244. ς', 258. ι, 204. δ', 292.
 Παπταίνων, ω, 178.
 Παρσιδίου, χ', 348.
 Παράκειται, χ', 65.
 Παράκλιτον, ς', 348. ε', 139.
 Παράκοιτι, γ', 381.
 Παράπληγας, ι, 418, 440.
 Παράντησιν, ω, 28.
 Παρίλαστο, δ', 281. φ', 111.
 Παρίνηιον, α, 147. π', 51.
 Παρίξ, ς', 348. ε', 139. ψ', 16.
 Παριξιλοῦσα, κ', 573.
 Παριόντων, α, 140. ς', 56. λ', 66.
 Παριχίσις, ξ, 521.
 Παρόμινοι, β', 237. γ', 74.
 Παρησόν, γ', 394. α, 331.
 Πασημιλοῦσα, μ', 70.
 Πάσσεσθαι, κ', 384.
 Πάσσα, ς', 20. ψ', 157. α, 368.
 Πατὴρ ἀνδρῶν τι θῶν τι, μ', 445.
 Πάτος, ι, 119.
 Πατριδὸς οὐδὲν γάλακον, ι, 34.
 Πατριῶν, γ', 188.
 Πάφον, ς', 363.
 Πάχιστον, ς', 187.
 Πιδάδιν, γ', 295.
 Πιδόμας, α, 414.
 Πιδόσον, λ', 630.
 Πιδόσιν, α, 131.
 Πιδόν, γ', 91.
 Πιδόν, ζ', 124.
 Πιδόν, υ, 23.
 Πιδόματα, ζ', 269. ι, 136. γ', 77.
 Πιδόγοι, γ', 177.
 Πιδόσις, γ', 579. φ', 71.
 Πιδόρα, λ', 576.
 Πιδόσσις, ς', 412.
 Πιδόσις, γ', 420.
 Πιδόσις, γ', 23.
 Πιδόσις, κ', 465. ψ', 53.
 Πιδόσις, χ', 384.
 Πιδόσις, ξ, 474. χ', 362.
 Πιδόσις, ξ, 297. α, 427, 452.
 Πιδόσις, ψ', 243.
 Πιδό, β', 245. γ', 112. ς', 201. ξ, 146. γ', 285.
 Πιδόρομος, ξ, 7.
 Πιδόσις, ψ', 78.
 Πιδόσις, λ', 285.
 Πιδόσις, β', 95. α, 129.
 Πιδόσις, λ', 247.
 Πιδόσις, κ', 211, 258. ξ, 6.

Πιδόσις, π', 4, 10.
 Πιδόσις, α, 292.
 Πιδόσις, α, 10. ψ', 146.
 Πιδόσις, μ', 356.
 Πιδόσις, ι, 199.
 Πιδόσις, λ', 401. α, 112.
 Πιδόσις, ξ, 294.
 Πιδόσις, ξ, 477.
 Πιδόσις, ι, 476.
 Πιδόσις, π', 203.
 Πιδόσις, κ', 139.
 Πιδόσις, α, 107.
 Πιδόσις, γ', 159.
 Πιδόσις, α, 163.
 Πιδόσις, α, 18. ι, 433.
 Πιδόσις, ξ, 476.
 Πιδόσις, ι, 388.
 Πιδόσις, α, 328.
 Πιδόσις, λ', 313.
 Πιδόσις, ς', 581. ψ', 120.
 Πιδόσις, φ', 419.
 Πιδόσις, λ', 231.
 Πιδόσις, ς', 287. μ', 174, 196.
 Πιδόσις, π', 143. γ', 3.
 Πιδόσις, ι, 50.
 Πιδόσις, α, 266.
 Πιδόσις, ε', 241.
 Πιδόσις, μ', 61.
 Πιδόσις, φ', 363.
 Πιδόσις, λ', 7.
 Πιδόσις, ξ, 318.
 Πιδόσις, ξ, 31, 59.
 Πιδόσις, ζ, 40, 86.
 Πιδόσις, α, 3.
 Πιδόσις, γ', 343.
 Πιδόσις, ι, 280. κ', 32.
 Πιδόσις, α, 276. γ', 10.
 Πιδόσις, γ', 363.
 Πιδόσις, γ', 404.
 Πιδόσις, π', 282.
 Πιδόσις, ι, 11.
 Πιδόσις, ς', 226.
 Πιδόσις, α, 293.
 Πιδόσις, λ', 274. ε, 126.
 Πιδόσις, γ', 521.
 Πιδόσις, ς', 718. ξ, 324.
 Πιδόσις, φ', 10.
 Πιδόσις, ε', 207.
 Πιδόσις, ι, 445.
 Πιδόσις, π', 255.
 Πιδόσις, ξ, 335.
 Πιδόσις, α, 503.
 Πιδόσις, α, 1.
 Πιδόσις, β, 150. χ', 376.
 Πιδόσις, γ, 2. α, 424.
 Πιδόσις, χ', 386.
 Πιδόσις, υ, 187.
 Πιδόσις, ς, 671. ι, 29.
 Πιδόσις, α, 259.
 Πιδόσις, ς, 427, 572. κ', 309.

Πιδόσις, β', 428.
 Πιδόσις, ζ, 266.
 Πιδόσις, ι, 337.
 Πιδόσις, ζ, 308.
 Πιδόσις, γ, 98.
 Πιδόσις, μ', 342.
 Πιδόσις, ι, 432.
 Πιδόσις, κ', 235.
 Πιδόσις, α, 127.
 Πιδόσις, γ, 142.
 Πιδόσις, ς', 162.
 Πιδόσις, γ, 72, 82.
 Πιδόσις, α, 47.
 Πιδόσις, γ, 113.
 Πιδόσις, γ, 195. γ', 564.
 Πιδόσις, β', 75.
 Πιδόσις, κ', 89. γ, 97.
 Πιδόσις, γ, 25. φ', 239.
 Πιδόσις, ς, 302.
 Πιδόσις, α, 496.
 Πιδόσις, γ, 15. ε', 413.
 Πιδόσις, ε', 347, 352.
 Πιδόσις, λ', 320.
 Πιδόσις, χ', 98.
 Πιδόσις, ε', 525.
 Πιδόσις, φ, 35.
 Πιδόσις, γ, 58.
 Πιδόσις, γ, 374.
 Πιδόσις, ψ, 196.
 Πιδόσις, ι, 389. ξ, 219.
 Πιδόσις, β, 425. μ', 409.
 Πιδόσις, α, 318.
 Πιδόσις, ζ, 138. α, 82.
 Πιδόσις, γ, 391.
 Πιδόσις, ξ, 69.
 Πιδόσις, ι, 453. α, 65.
 Πιδόσις, α, 136.
 Πιδόσις, μ', 411. γ, 84.
 Πιδόσις, ς, 35.
 Πιδόσις, ζ, 128.
 Πιδόσις, κ', 517. λ', 25.
 Πιδόσις, ς, 80.
 Πιδόσις, λ', 580.
 Πιδόσις, ψ, 177, 179.
 Πιδόσις, Ηιλίσις, α, 12.
 Πιδόσις, γ, 4.
 Πιδόσις, π', 513.
 Πιδόσις, α, 311. ε', 362.
 Πιδόσις, κ, 30.
 Πιδόσις, λ', 239.

P.

ΠΑΔΑ'MANΘΝ ξανθόν, α, 323.
 Πάσσεσι, α, 150.
 Πάσις, χ', 209.
 Πάσις, α, 186.
 Πάσις, γ, 349. κ', 352.
 Πάσις, ς, 5.

ῥέτρι, ζ', 893.
ῥινόν, ι', 281.
ῥίσι, ι', 256.
ῥοδοδάκτυλος, β', 1.
ῥόδιον, ι', 412.
ῥοχθεῖ, ι', 402. μ', 60.
ῥυπάνον, ω', 226.
ῥυστάζοντας, α', 109. ε', 309.
ῥυτοῖσιν, ζ', 267. ξ', 10.
ῥῶγας, χ', 143.

Σ.

ΣΑΔΜΩΝΗΟΣ, λ', 235.
Σάμη, α', 246.
Σάμοιο, δ', 671. ε', 29.
Σαρδάνιοι, ω', 502.
Σιρηνάς, μ', 31, 52, 198.
Σίλα, φ', 246.
Σηκοί, ι', 219.
Σιάλους, ξ', 81.
Σιγαλόιντι, ι', 86. ζ', 81.
Σιδήριος θυμὸς, α', 190. ψ', 172.
Σιδονίην, ι', 905.
Σιδούως, δ', 84.
Σιδῶνες, ε', 424.
Σιζ', ι', 394.
Σικανίης, ω', 306.
Σικίλων, ε', 383.
Σίντιας, φ', 294.
Σίσυφον, λ', 592.
Σίτη, π', 88.
Σίτην ἰδοῦντι, φ', 222.
Σκαφίδι, ι', 223.
Σκιάοντο, β', 388.
Σκοτομήνης, ξ', 457.
Σκύλλη, μ', 85, 235, 285.
Σκύρου, λ', 508.
Σκύφος, ξ', 112.
Σκῶπις, ι', 66.
Σελύμαν ἄριον, ε', 283.
Σούνιον, γ', 278.
Σπασσάμινος, κ', 439.
Σπιῖρα, δ', 245. ζ', 269.
Σπίρμα πυρὸς, ι', 490.
Σπιλάδισσιν, γ', 298. ι', 405.
Στάθμην, ι', 245. ψ', 197.
Σταθμοῖν, ζ', 19. η', 89.
Σταθμῶ, ξ', 358.
Σταμίνισσι, ι', 252.
Σταυροὶ, ξ', 11.
Στίατος, φ', 178, 183.
Στυλιῆς, φ', 422.
Στύρη, β', 428.
Στυλίων, β', 287.
Στυῖτον, λ', 589.
Στυῖτον, η', 4.
Στίβη, ι', 467. ε', 25.
Στριγγισθαι, μ', 351.
ΤΟΜ. II.

Στυγὴ θορῆ, ι', 185. κ', 514.
Στύριον, λ', 501.
Συέσιμα, ξ', 101.
Συκαὶ γλυκερά, η', 116.
Συμφερόμενον, δ', 462.
Συνίριος, ζ', 32.
Συνίρις, ι', 74.
Συνήγορος, δ', 99.
Συρίη, ε', 402.
Σφίαις, π', 228.
Σφίλα, ε', 231.
Σφῶν, δ', 62.
Σχιδίος παλῶμενος, ι', 88, 168. 338.
Σχίδι, ἰόν, ξ', 490.
Σχιρίην, ε', 34. ζ', β', η', 79.
Σχοῖν, ι', 468.
Σῶμα, λ', 58. ω', 186.

Τ.

ΤΑΔΑΠΕΓΡΙΟΝ, ζ', 198. η', 24.
Ταλαπινία, ι', 222.
Ταμῖντις, ὄρεα σιγῆ, α', 402.
Ταυόποδα, ι', 464.
Τάυταλον, λ', 581.
Τανυσάμων, ι', 228.
Τανύσσιν, ε', 91.
Ταρσί, ι', 219.
Ταφίον, ε', 105.
Τάχα, α', 251.
Τιρυσία Θεῶν, κ', 492.
Τιλίσθαι, π', 247. ς', 657.
Τιλιῦται, β', 176.
Τίλος, ι', 5.
Τίμνος, ζ', 293. δ', 363.
Τιμίσην, α', 184.
Τίοντας, γ', 449.
Τιρμῖοντα, τ', 242.
Τιταλαμῖντις, ι', 90.
Τιταλῆτι, π', 37. ς', 184.
Τιτράγους, η', 113. ς', 373.
Τιτράκωνται, ι', 242.
Τιτράροι, ι', 81.
Τιχί, ε', 218.
Τίσι, ε', 231. π', 270.
Τήνιστο, τ', 204, 208.
Τηλίπυλον, κ', 82.
Τηλίπυς, ε', 20. ς', 174.
Τηλύγιτος, δ', 11. π', 79.
Τηῦγισσι, ζ', 103.
Τηῦσιν, γ', 316. ε', 13.
Τηῦσιν, ι', 106.
Τηῦσι, ι', 1.
Τίπυται, ι', 214.
Τίπτι, δ', 312.
Τίς, γ', 224.
Τισίμω, ι', 15.
Τιτῶν, η', 324. λ', 575.

Τιτυσκομῖνη, φ', 48. χ', 118.
Τοκάδι, ξ', 16.
Τολύπιντι, α', 238.
Τόξα, φ', 90.
Τοξάριον, χ', 72, 78, 134.
Τραπίουσι, η', 125.
Τρηταῖο λίθος, ι', 77.
Τρίγληνα, ε', 297.
Τρίζουσαι, ε', 5, 7.
Τριπόλιν, ι', 127.
Τρεῖς, ι', 306. ζ', 154.
Τριχὰ νυκτὸς, μ', 812.
Τριχάιντις, τ', 177.
Τριπύλιος, ε', 403.
Τρέπιν, η', 252. μ', 421.
Τροπῆς διαμαρτυρίαι, δ', 722.
Τρώγιον, ζ', 90.
Τρώκτης, ξ', 289.
Τυνδαρίου, λ', 297. φ', 198.
Τύραντες, νομ. Ἡσπερο μαυαί-
τα, ε', 84.

Υ.

ΥΑΚΙΝΘΙΝΩ ἄνθι, ζ', 231.
Υγρὸν, ἄνθος, ι', 478.
Υδωρ, μέλαν, ε', 409.
Υλακόμενοι, ξ', 29. ς', 4.
Υλαρ, π', 4, 9.
Υπαρ, τ', 527. η', 20.
Υπάρι, α', 285.
Υπικροίλυσσιν, ζ', 28.
Υπικροσθῆ, χ', 87.
Υπίραι, ι', 269.
Υπικροσθῆντι, ζ', 5.
Υπικροσθῆ, ε', 254.
Υπικροσθῆ, η', 90.
Υπικροσθῆντι, ψ', 3.
Υπικροσθῆ, α', 8. μ', 133.
Υπικροσθῆντι, ε', 268.
Υπικροσθῆ, η', 5.
Υπικροσθῆ, ζ', 70.
Υπικροσθῆ, φ', 289.
Υπικροσθῆ, α', 362.
Υπικροσθῆ, κ', 279.
Υπικροσθῆ, ε', 25.
Υπικροσθῆ, α', 481.
Υπικροσθῆ, ε', 427.
Υπικροσθῆ, γ', 81.
Υπικροσθῆ, η', 126.
Υπικροσθῆ, α', 62.

Φ.

ΦΑΕΘΩΝ, χ', 338. λ', 346.
Φαίδμος, δ', 617. ε', 117.
Φαίδμος, λ', 390.
Φαίδμος, γ', 296.
Φαίδμος, δ', 617.

Φάρι, ς', 186.
 Φάρον, ς', 355.
 Φάσ', ψ', 125.
 Φάσθαι, ι', 504. ό, 376.
 Φαίδαν, Οισπρωτων βασιλεύς,
 ξ', 316.
 Φιδας, όι, 296.
 Φήμην, υ', 100, 105.
 Φήμιν, ζ', 273. ό, 467.
 Φήνη, γ', 372.
 Φηρας, γ', 488. ό, 186.
 Φιδυτ', λ', 329.
 Φθίν, λ', 495.
 Φθίνοντες ρηνός, ξ', 162. τ', 307.
 Φθινύθουσι, ς', 530.
 Φθισαι, ς', 741. τ', 428.
 Φθολγη, μ', 198.
 Φθισίμω, τ', 348.
 Φιδ', ε', 15.
 Φιδάν, τ', 351. ω, 267.
 Φιλαμηλιδης, ς', 343. ε', 134.
 Φιλαμμιδης, ς', 362.
 Φιλιπποι, ε', 221.
 Φιδίψισται, ε', 221.
 Φαικίσιον, ξ', 500. φ', 518.
 Φαικοπαρής, λ', 123. ψ',
 271.
 Φοίνικος, ζ', 163.
 Φοίνιξ, ξ', 288.
 Φορίων, ό, 127.
 Φορυνος, λιμην, υ', 96, 345.
 Φορτίδος, ι', 250.
 Φορτου, μνήμων, ς', 163.
 Φορύκτο, χ', 21.
 Φράσσονται, β', 367.
 Φριδι, ς', 402.

Φρίν, γ', 244. ς', 258.
 Φυκτά, ς', 299. ξ', 489.
 Φυλάκης, λ', 289.
 Φυλίνης, ι', 477.
 Φιδ' 'Ηρακλῆς, φ', 26.
 Φιδκαι, ς', 404, 448.
 Φυριμοίσι, ό, 104.

Χ.

ΧΑΔΙΦΟΝΕΟΝΤΑ, ψ', 13.
 Χαλκήϊον, δόμον, ό, 327.
 Χαλκοβανός, υ', 4.
 Χαμαιτυνείδης, ξ', 15.
 Χανδόν, φ', 294.
 Χαροπα, λ', 610.
 Χάρυβδης, μ', 104, 235, 490.
 Χυρίδας, ω, 229.
 Χίσιον, ό, 17.
 Χίριον, ε', 176. ψ', 262.
 Χίριβα, ά, 136. ς', 52.
 Χήτι, π', 35.
 Χδαμαλή, ι', 25.
 Χίσι, γ', 170.
 Χλαίναι, ξ', 513.
 Χλαρητής, τ', 518.
 Χρόον, ζ', 226.
 Χρήν, π', 518. λ', 26.
 Χοίνικος, τ', 27.
 Χοίρι, ξ', 81.
 Χριών, β', 28. ς', 312.
 Χρίαν, ς', 79.
 Χρίος, ς', 353. λ', 478.
 Χριών, ό, 201.

Χρή, γ', 14. ς', 463.
 Χρησίμωσι, ς', 81.
 Χυτλώσαιο, ζ', 80.
 Χώο, ι', 215. ψ', 213.

Ψ.

ΨΗΛΑΦΟΩΝ, ι', 416.
 Ψολίνται, ψ', 330. ω, 538.
 Ψυρίης, γ', 171.
 Ψύχιος ιμείων, π', 555.

Ω.

ΩΓΤΤΓΗ, ά, 244.
 Ωδι, ά, 182. φ', 196.
 Ωδι, ι', 455.
 Ωδίων, ι', 415.
 Ωκισιόν ποταμόν, λ', 638. ά,
 11.
 Ωλίσιαρτοι, π', 510.
 Ωλλα δισηκία, ό, 374.
 Ωμήρησι, π', 468.
 Ωμοδίτησαν, γ', 458. ξ', 427.
 Ωμῶ γήραι, ό, 356.
 Ωνητῶ, ξ', 202.
 Ωνη, ξ', 297. ό, 444.
 Ωπλίσσαιο, β', 20.
 Ωρίαντα, λ', 809, 571.
 Ωρμισαν, ς', 785.
 Ωρριν, ς', 539. τ', 201.
 Ω, ότ', ε', 358.

INDEX AUCTORUM, &c. IN ANNOTATIONIBUS

CITATORUM.

A.

AE LIANUS citatus, ά, 261. ς', 1, 448. ε,
 66. ζ', 104. λ', 134. υ', 409. ξ', 15, 161.
 ό, 74, 525. ε', 327. τ', 29. τ', 521.
 Aelius Spartianus, citatus, β', 276.
 Athenaeus citatus, ά, 130, 141, 145, 226, 338.
 β', 315. γ', 9, 267, 332, 435, 464. δ', 15,
 43, 48, 60, 65, 74, 78, 97, 178, 294. ι', 66.

238. ή, 114, 120, 127, 138, 174, 183, 215,
 336. ς', 69, 75, 170, 248, 263, 379, 449,
 480. ι', 5, 212, 251, 298. π', 36. μ', 62, 191,
 331, 423. υ', 57. ξ', 81, 112, 199, 464, 465.
 ό, 141. π', 2, 143. ε', 271, 322, 599. τ',
 330. τ', 113. ό, 149, 299. φ', 293, 294, 298.
 χ', 18, 376.

Aeschines citatus, ι', 393.

Aeschylus citatus, ά, 32, 53, 356. γ', 96,

147, 231. ϵ , 104. δ , 224. θ , 546. μ , 350.
 ξ , 327, 387. σ , 19, 131. τ , 73. ϕ , 85. χ ,
 408. ψ , 18, 103.
 Alexis citatus, α , 160. ϕ , 294.
 Ammianus Marcellinus citatus, μ , 342, 452.
 Amphis apud Stobaeum citatus, ξ , 392.
 Anacreon citatus, ζ , 265, 318. θ , 185. π ,
 292. ϕ , 71.
 Anthologia citata, ζ , 154. θ , 70. π , 302.
 λ , 435. ξ , 199. δ , 402. ϵ , 541.
 Apollodorus citatus, μ , 61.
 Apollonius Rhodius citatus, α , 356. δ , 230.
 704. ζ , 207. δ , 169. π , 3, 246. λ , 221. μ ,
 61. δ , 339. ϕ , 55.
 Apuleius citatus, α , 3, 58.
 Aratus citatus, β , 276. π , 86.
 Aristides citatus, θ , 322. α , 10.
 Aristides Quintilianus citatus, π , 304. δ ,
 259. ψ , 296.
 Aristophanes citatus, α , 155. γ , 332. δ , 442.
 π , 72. λ , 90. μ , 383. ϵ , 218. τ , 227. δ ,
 204. ϕ , 298. χ , 488. ψ , 78.
 Aristoteles citatus, α , 1, 397. δ , 85, 183, 204,
 611. δ , 176. ζ , 42, 182. δ , 7, 112, 114,
 246, 504, 515. π , 19. λ , 438, 595. μ , 67.
 219. ν , 119. ξ , 214. δ , 399. ϵ , 218, 284,
 327, 385. σ , 247. τ , 122, 203, 420. δ , 204,
 259. α , 317.
 Asyndeton, θ , 186. α , 513.
 Aulus Sabinus citatus, λ , 84. ψ , 296.

B.

BARNESIUS reprehensus, α , 11. β , 41,
 168, 244, 289, 337, 346. γ , 230, 464. δ ,
 90, 118, 120. ζ , 8. δ , 47, 126, 215, 293,
 297. θ , 25, 215, 488. δ , 262, 283. π , 291,
 525. λ , 186, 424, 549, 564, 606, 622. μ ,
 281, 411, 427, 445. ν , 51, 204, 315, 355.
 ξ , 62, 85, 171, 370. δ , 5, 97, 109, 127, 186.
 ϵ , 100, 134, 540. σ , 145, 297. τ , 557. δ ,
 80, 328. ϕ , 35, 232. χ , 73, 208, 313, 362.
 ψ , 42. α , 7, 267, 303, 500.
 Benedictus in Pindarum citatus, α , 155. δ ,
 283. μ , 59.
 Bio citatus, τ , 328.
 Budaeus citatus, α , 1, 5. μ , 306.

C.

CAESAR citatus, γ , 73.
 Callimachus citatus, δ , 404, 495. ϵ , 222, 592.
 τ , 111. δ , 154. χ , 300. α , 1.
 Carcinus Tragicus apud Athenaeum, cita-
 tus, λ , 426.
 Casaubonus, Isaacus, citatus, α , 141. γ , 367,
 420. δ , 15, 74. δ , 66. δ , 100. θ , 379. δ , 5,
 222. λ , 101. δ , 1. σ , 73. τ , 179. α , 229.
 Casaubonus, Mericus, citatus, γ , 316. δ , 404.
 π , 190. λ , 583, 599. ν , 30. ξ , 85. σ , 72,
 134, 136. χ , 348.
 Catullus citatus, δ , 695. θ , 409. λ , 244. ξ ,
 83. π , 15, 35. α , 315.

Cicero citatus, γ , 22. ζ , 162, 273. δ , 36. θ ,
 73, 171. δ , 27, 34, 447. π , 82, 86, 495. λ ,
 333. μ , 184, 188, 236. ν , 80. ξ , 392. δ ,
 399. π , 276. ϵ , 451. σ , 135. τ , 163, 467.
 δ , 301. ϕ , 27. ψ , 172. α , 226, 483, 513,
 514.
 Claudianus citatus, δ , 272. δ , 36. θ , 167. π ,
 246. λ , 13. μ , 39.
 Clemens Alexandrinus citatus, α , 170. δ ,
 617. δ , 372. λ , 426. ξ , 228. π , 447. ϵ ,
 286, 384. σ , 129. τ , 163. χ , 412. ψ , 81.
 α , 29.
 Constructiones inusitiores, α , 275. β , 29,
 375. γ , 184. δ , 11, 646, 685. δ , 477. ζ ,
 155. θ , 361. δ , 256, 462. π , 484, 513. λ ,
 76, 90, 157. μ , 73, 82. ξ , 85. π , 476. ϵ ,
 15, 231, 554. σ , 94. τ , 230. δ , 21, 342.
 χ , 17, 445. ψ , 205, 211, 319. α , 253,
 482.

D.

DACIER Dna. reprehensa, γ , 132, 441.
 θ , 176. ν , 190, 395. ξ , 112. δ , 50, 115,
 328. π , 297. ϵ , 248. σ , 174. τ , 161, 211.
 δ , 204. ϕ , 186. ψ , 200.
 Demetrius Phalereus citatus, δ , 204. δ , 191,
 370. λ , 595. μ , 73. π , 294. τ , 518.
 Demosthenes citatus, β , 132. θ , 554. σ , 166.
 Dio Chrysostomus citatus, α , 58. δ , 45, 392.
 λ , 440. ϵ , 266, 455, 475. τ , 79. ϕ , 27.
 Diodorus Siculus citatus, β , 68. δ , 221. δ ,
 120. π , 492. λ , 638. ϵ , 485. α , 1, 11.
 Diogenes Laërtius citatus, α , 32. δ , 231,
 611, 695. δ , 361. π , 383. ξ , 443. α , 12.
 Dion Cassius citatus, μ , 236. α , 483.
 Dionysius Halicarnassensis citatus, β , 47,
 325. δ , 206, 208, 794. δ , 272, 282, 291,
 296, 402, 478, 490. ζ , 86, 137, 162. θ , 169,
 267. δ , 289, 327, 415, 481. π , 195, 251,
 362. λ , 58, 90, 109, 280, 488, 522, 595,
 597. μ , 73, 75, 383. ξ , 1, 83, 422. δ , 70.
 π , 1. ϵ , 397, 541. σ , 1, 65, 84, 99, 211. τ ,
 53, 467. δ , 17, 71, 259. ϕ , 98. χ , 195,
 351. α , 186.
 Dionysius Perieg. citatus, γ , 74. π , 306. λ ,
 14. δ , 376. ϕ , 391.
 Diphilus citatus, δ , 343.
 Dualis numerus, δ , 33, 61, 282. θ , 35, 292.
 δ , 404. π , 209. λ , 210. ν , 296. π , 2. ϕ , 86,
 216. χ , 174. α , 101.
 Duportus citatus, α , 1, 216. β , 319. γ , 72,
 θ , 162, 332. λ , 578. δ , 294.

E.

ENNIUS citatus, τ , 333.
 Erasmus citatus, β , 276. δ , 370. ξ , 214. π ,
 294. ϵ , 455.
 Etymologicon Magnum citatum, α , 11. δ ,
 25. δ , 116. λ , 578. ξ , 446, 512, 533. δ ,
 321. π , 18, 471. τ , 163, 177, 457, 574. δ ,
 319, 377. ϕ , 145. χ , 143. α , 207, 278, 340.

Euripides citatus, α, 52, 53, 170, 267. β, 276. γ, 132, 135, 258. δ, 211, 303, 355, 561. ζ, 163, 182, 274, 329. θ, 167, 208, 492. ι, 34, 115, 174, 197, 256, 281, 282, 259, 275, 285, 288, 319, 332, 345, 348, 355, 360, 369, 373, 375, 384, 453, 455, 507. κ, 306, 373. λ, 101, 277, 429, 432, 455, 481, 488. μ, 117, 393. ν, 172, 307, 390. ξ, 85, 228. ο, 22, 70, 342. π, 88, 129. ρ, 189, 218, 286, 398. σ, 135, 157, 167, 211, 415. τ, 40, 73, 76, 178, 360. υ, 69, 76, 294, 347. χ, 288, 334, 412, 462. ψ, 11. ω, 29, 93, 115, 193, 350.

Eusebius citatus, α, 7. β, 197.

Eustathius citatus, passim.

Eustathius reprehensus, α, 105. β, 273, 305, 321, 325, 334. γ, 25, 78, 206. δ, 127, 159. ε, 187. ζ, 177, 282, 285, 515, 530. η, 284, 501. θ, 413. ι, 281, 328. κ, 192, 391, 395, 405. λ, 28, 112, 364, 405, 416. μ, 53, 237, 268, 272, 326. ν, 207, 286. ξ, 119, 117. χ, 299, 303. ψ, 93. ω, 216.

G.

GALENUS citatus, α, 254.

Gatakerns citatus, δ, 145. ε, 23. χ, 412. ψ, 322, 362. ω, 363.

Gellius citatus, α, 32. γ, 255. δ, 392. ζ, 102. λ, 247, 611. υ, 241.

Grotius citatus, δ, 603. θ, 210, 385. χ, 412.

H.

HERACLIDES Ponticus citatus, α, 8, 88. δ, 343, 455. ε, 67, 125, 296. ζ, 94. η, 5, 19, 291. λ, 578. μ, 133, 284. ρ, 134.

Heraclitus citatus, μ, 45.

Hermogenes citatus, δ, 186. ε, 481. κ, 190. ν, 204. ψ, 266.

Herodianus citatus, δ, 695.

Herodotus citatus, δ, 85, 227, 603. ε, 84, 94. λ, 638. μ, 127. ν, 213. ξ, 327. ι, 1. ρ, 92. ω, 29.

Hesiodus citatus, α, 53, 160. β, 66, 319. γ, 333. δ, 12, 232, 237. ε, 104, 125, 146. ζ, 113, 197, 307. θ, 171, 488. ι, 109. κ, 86, 136. λ, 359, 426, 611. μ, 192. ξ, 327. ε, 406. π, 35, 211. ρ, 176, 347, 485. σ, 211, 324. τ, 109, 203, 242. ψ, 28, 246, 258, 259, 323. φ, 81, 103, 322, 341.

Hesiodus Homero videtur recentior, β, 319. σ, 360.

Hesychius citatus, β, 45. γ, 81. ν, 222. ξ, 15. ε, 396, 474. π, 18, 31. ρ, 487, 537. σ, 73, 191, 245. φ, 363. χ, 408. ψ, 177. ω, 8, 12.

Hierocles citatus, α, 33.

Hirtius citatus, λ, 312.

Homerus, Hesiodo videtur antiquior, β, 319.

Horatius citatus, α, 1. β, 276. γ, 236. δ, 395, 417, 601. ε, 47, 123, 222. ζ, 96. θ, 9.

248, 409, 503. ι, 27. κ, 504, 538. λ, 25, 72, 76, 115, 681. μ, 22, 39, 236, 274. ν, 307, 379. ξ, 91, 158, 228, 404. π, 292. ρ, 79, 451, 502, 564. σ, 18, 113, 193, 347. φ, 27, 295. χ, 47. ω, 1, 29, 303.

I.

IAMBLICHUS citatus, ζ, 145.

Julianus citatus, δ, 579. ζ, 162. η, 116. θ, 185. ν, 332. π, 395.

Juvenalis citatus, ε, 272. θ, 185.

K.

KYRIAC. Stroza citatus, α, 5, 356. β, 234. γ, 26. μ, 116. ξ, 406.

L.

LABBE Phil. citatus, δ, 467. ε, 193.

Linus apud Stobaeum, citatus, κ, 306.

Livius citatus, α, 392. θ, 167. κ, 46. π, 402. ρ, 347. σ, 73. ω, 350.

Longinus citatus, α, 1. γ, 109. δ, 685. ε, 253. κ, 19. λ, 316, 562. μ, 62.

Lucanus citatus, β, 47. δ, 356. ζ, 42. ε, 113, 356. η, 350, 498.

Lucianus citatus, α, 197. θ, 169. ι, 5, 570. λ, 133, 601. μ, 129. ξ, 214. ρ, 454.

Lycophron citatus, δ, 442. κ, 20, 305.

Lucretius citatus, δ, 603. ζ, 42. η, 100. θ, 492. ι, 48. κ, 578. λ, 476, 581, 597, 601. ξ, 267. ω, 14.

M.

MACROBIUS citatus, γ, 247, 437. δ, 221. ε, 67, 60, 270, 490. ζ, 107. ι, 288, 372, 532. κ, 270. λ, 6, 302, 307. μ, 208. ν, 19, 81. ξ, 161, 182. ε, 399. ω, 401.

Maximus Tyrius citatus, α, 1, 3, 33, 193, 196. γ, 26. ε, 219. θ, 63, 487. η, 351.

Martialis citatus, μ, 39. ω, 320.

Meibomius reprehensus, ε, 421.

Menagius in Laërtium, citatus, α, 155. ε, 403. σ, 135.

Menander citatus, α, 216. γ, 20. δ, 211. ε, 51. λ, 426, 455. ξ, 171. ω, 514.

Michael. Apostol. citatus, μ, 47.

Morellus, Federicus, in Dionem, citatus, ρ, 269.

Moschus citatus, γ, 237. ε, 66. ψ, 103, 342.

Muretus citatus, λ, 228.

Musaeus citatus, ζ, 154.

N.

NAZIANZEN citatus, ε, 222.

Naumachius citatus, ξ, 223.

Nicander citatus, λ' , 138. δ , 379. ϕ' , 294.
Nonnus Dionysius citatus, σ' , 35. σ' , 364.

O.

ODYSSEA, Homerici ingenii defectum
indicari arbitrat^r Longinus, δ , l. 4. 253.
Oppianus citatus, δ , 378. γ , 234. δ , 224. δ ,
216. λ' , 133. σ' , 121.
Orpheus citatus, σ' , 573. ψ , 342. ω , 12.
Ovidius citatus, δ , 58, 155, 246, 351. γ' , 130,
135, 263, 437. γ , 419, 455, 570, 685. i ,
272, 273, 275, 309, 336. δ , 197, 238, 259,
31, 169, 270, 278, 286, 296, 299, 308, 339,
359, 361, 362. i , 34, 94, 109, 275, 288,
378, 458, 481, 509, 537. σ' , 19, 47, 81,
115, 116, 118, 133, 199, 212, 224, 237,
246, 291, 305, 306, 308, 318, 392, 393,
467, 565. λ' , 15, 25, 26, 31, 72, 307, 312,
325, 359, 575. μ' , 22, 39, 93, 103, 193,
235, 236, 308. ν' , 80. ξ , 465. δ , 16, 74.
 σ' , 122, 129, 175, 491. ϵ , 42, 109, 463. σ' ,
75, 180, 208, 260, 518, 591. i , 18, 85, 87,
124, 199. ϕ , 295, 298, 303, 504, 542. ω ,
5, 95, 196, 497.

P.

PALAEPHATUS citatus, μ' , 95.
Panyasis citatus, ξ , 464. ϕ' , 294.
Pausanias citatus, δ , 52. γ , 75, 581. β , 185,
306. ξ , 78, 165. δ , 59. γ , 492. δ , 269. σ' ,
813. λ' , 72, 121, 262, 273, 576. μ' , 184.
 ξ , 258. δ , 301.
Perrault citatus, δ , 409.
Persius citatus, i , 190.
Petronius citatus, ξ , 154. γ , 320.
Phavorinus citatus, δ , 119.
Philemon citatus, ξ , 298. λ' , 481.
Philo citatus, δ , 32.
Philostratus citatus, δ , 392.
Phocylides citatus, β , 86. ξ , 182, 288. i , 42.
 λ' , 561. χ' , 412.
Pindarus citatus, δ , 381. β , 340. γ , 237,
565. ξ , 42. γ , 147, 329. i , 488. σ' , 136,
 μ' , 59. ξ , 228, 444. σ , 402. ψ , 81. δ ,
285.
Plato citatus, δ , 35. γ , 267, 322. δ , 4. σ' ,
279. δ , 246, 393. ϵ , 347, 485. σ' , 163, 179,
395, 563. δ , 17, 379. χ' , 2, 347. ω , 9.
Plautus citatus, δ , 32, 160. γ , 695. ξ , 180.
 ϵ , 66. σ' , 37, 203. δ , 87.
Plinius citatus, γ , 229. ξ , 162. i , 208. σ' ,
82, 305. ξ , 30. σ' , 457, 593. χ' , 481.
Plutarchus citatus, δ , 47, 152. γ , 52, 247,
266. γ , 74, 178, 197, 221, 230, 392. i ,
306, 427. ξ , 156, 182, 224, 244. δ , 107,
115, 138, 170, 307. γ , 206, 267, 322,
492. i , 12, 144, 228, 299, 380, 494. σ' ,
495. λ' , 7, 72, 221, 223, 333, 600, 630. μ' ,
192, 211, 452. ν , 19, 80, 119, 215, 332. ξ ,
30, 162, 223, 466. δ , 246. σ' , 19, 117, 181,
187, 274. ϵ , 222, 304, 416. σ' , 129, 280,

286, 352. σ' , 109, 165, 179, 205, 211,
360, 494, 592. δ , 14, 23. χ' , 154, 413. ψ ,
103.

Porphyrus citatus, δ , 125, 282. μ , 152, 319,
320. γ , 317, 403, 477, 824. i , 98, 189. ξ ,
263. δ , 101, 288. γ , 260, 265. σ' , 360,
513. μ' , 258. ξ , 509, 537. δ , 296, 450. σ' ,
29. σ' , 2, 11, 69. σ' , 177, 200, 571. δ , 27.
 χ' , 220, 497. ψ , 53, 97. δ , 356.
Proclus in Platon. citatus, γ , 323.
Propertius citatus, λ' , 220. μ , 132, 323. σ ,
33. σ' , 159. χ' , 411.
Pythagoras, Anr. Garm. citatus, δ , 33.

Q.

QUINTILLIANUS citatus, δ , l. 2, 272.
 γ , 52, 73, 171. δ , 372, 394. λ' , 222, 516,
595.
Quintus Calaber citatus, γ , 135. γ , 204, 502,
510. i , 293. μ' , 385.
Quintus Curtius citatus, δ , 422.

R.

RAPIN reprehensus, δ , 88.
Ritterhusius ad Oppian. citatus, χ' , 334.
Rhythmus Versuum nonnullorum, ξ , 199.

S.

SALLUSTIUS citatus, μ' , 382. ϵ , 416,
451.
Scaliger, Julius, citatus, γ , 142. σ' , 212. λ' ,
307, 575. μ' , 223.
Scaliger, Julius, reprehensus, β , 427.
Seneca citatus, μ' , 47. χ , 237. ξ , 42. λ' , 483,
 ϵ , 286. σ' , 173.
Seneca Tragoed. citatus, γ , 504, 505. i , 306,
 σ' , 202, 246. λ' , 432. δ , 392. ϵ , 189. δ , 85,
87. χ , 274. δ , 121.
Sextus Empiricus citatus, δ , 351. γ , 75. γ ,
415. μ' , 188.
Silius Italicus citatus, γ , 499. σ' , 527, 535.
 λ' , 25, 36, 80, 149, 170, 205, 631. δ , 106,
Simmides citatus, σ' , 131.
Sophocles citatus, γ , 625, 754. i , 59. i , 12,
389, 411. λ' , 277, 407, 543, 550, 562. μ' ,
21. ξ , 83. σ' , 88, 241. ϵ , 548. σ' , 403. σ' ,
92, 333, 409, 471, 562. δ , 132, 313. χ' ,
412. ψ , 266. ω , 285.
Spondanus reprehensus, γ , 263. i , 318, 433.
 ν , 189, 383. ξ , 145, 257. σ' , 73, 396. ϵ ,
186, 223. σ' , 43, 480. χ' , 388. ω , 267.
Statius citatus, i , 43, 47, 49. σ' , 16. ψ , 233.
 ω , 412.
Stephanus, $\sigma\epsilon\lambda\epsilon\sigma\tau\epsilon\sigma$, citatus, δ , 466.
Strabo citatus, δ , 3, 23, 182. γ , 4, 81, 141,
172, 267, 271, 301, 366, 488. γ , 1, 83, 84,
563, 581, 671, 844. i , 306, 393. ξ , 305.
 γ , 80, 229, 250. i , 3, 84. σ' , 19, 21, 494,
509. λ' , 13, 14, 25, 314, 495, 519. μ' , 70,
B b 3

431, 439. ν' , 103, 275. ξ , 1, 257, 327. $\acute{\alpha}$, 29, 80, 117, 298, 402. ω' , 403. σ' , 73, 245. τ' , 176, 188, 203. ϕ' , 13, 15, 26, 391. χ' , 374. $\acute{\omega}$, 80, 376, 401.
 Suetonius citatus, χ' , 177.
 Suidas citatus, $\acute{\iota}$, 347. σ' , 99, 162, 328. ϕ' , 89, 258. $\acute{\omega}$, 8, 13.
 Synesius citatus, $\acute{\alpha}$, 23.
 Syntaxis ἀναμίλλου, $\acute{\alpha}$, 275. β' , 29, 375. μ' , 73. ξ , 85. ψ' , 205, 211. $\acute{\omega}$, 482.
 Scholiastes citatus, passim.
 Scholiastes reprehensus, β' , 154, 273, 325. γ' , 158, 251. δ , 103. ζ' , 2. $\acute{\alpha}$, 311. μ' , 236, 252. ν' , 366. ξ , 18. $\acute{\alpha}$, 29, 272, 416. σ' , 268, 272. τ' , 536, 563. ϕ' , 1. ψ' , 42. $\acute{\omega}$, 205.
 Scholiastes in Apollonium Rhodium citatus, π' , 3. τ' , 203. $\acute{\omega}$, 339.
 Scholiastes in Aristophanem citatus, $\acute{\omega}$, 538.
 Scholiastes in Euripidem citatus, δ , 535. θ' , 258. λ' , 438. χ' , 126.
 Scholiastes in Lycophron. citatus, π' , 82.
 Scholiastes in Sophoclem citatus, σ' , 84.
 Scholiastes in Theocritum citatus, χ' , 474.
 Scholiastes in Thucydidem citatus, λ' , 283. μ' , 75

T.

TACITUS citatus, π' , 294.
 Temporum Ratio, $\acute{\alpha}$, 151, 182, 264. β' , 262, 398. γ' , 410. δ , 139, 482, 634, 820. $\acute{\iota}$, 248, 276. ξ , 122, 307. θ' , 299, 365, 448. π' , 447, 541. λ' , 205. ξ , 26, 112. π' , 11. τ' , 201. $\acute{\omega}$, 72. χ' , 387. $\acute{\omega}$, 62, 294.
 Tempus Imperfectum, ejus vis, $\acute{\alpha}$, 264. γ' , 379. δ , 15, 191, 760. $\acute{\iota}$, 84, 158. λ' , 239, 510, 618. μ' , 380. ν' , 173, 350. π' , 241. τ' , 574, 575. χ' , 315. ψ' , 85.
 Terentius citatus, γ' , 209. ν' , 46. ϵ' , 320. σ' , 135. ϕ' , 85.
 Tertullianus citatus, δ , 563.
 Themistius citatus, σ' , 114.
 Theocritus citatus, $\acute{\alpha}$, 155. β' , 178. γ' , 316. δ , 404. ζ' , 208. $\acute{\alpha}$, 197. π' , 279. ξ , 30, 35. $\acute{\alpha}$, 74. π' , 35. ϵ' , 455. σ' , 132, 162. τ' , 163, 333, 360, 520. $\acute{\omega}$, 69. ϕ' , 85. χ' , 474, 481. $\acute{\omega}$, 196, 317.
 Theognis citatus, ζ' , 163. θ' , 329, 571. λ' , 359. μ' , 117. ν' , 59. ξ , 466. ϵ' , 322. σ' , 167, 229,

τ' , 80, 502. ϕ' , 294. χ' , 374. ψ' , 217. $\acute{\omega}$, 195, 485.
 Theophrastus citatus, δ , 229. π' , 510.
 Thucydides citatus, γ' , 73. μ' , 75, 342. $\acute{\omega}$, 507.
 Tibullus citatus, π' , 108, 291. λ' , 15. μ' , 197, 235. ψ' , 172, 338.
 Turnebus citatus, $\acute{\alpha}$, 409. $\acute{\omega}$, 5.
 Tzetzes in Hesiod. citatus, δ , 563.

V.

VALERIUS Flaccus citatus, $\acute{\alpha}$, 409. $\acute{\omega}$, 247.
 Valerius Maximus citatus, θ' , 208. $\acute{\omega}$, 483.
 Varro citatus, ν' , 223.
 Versus Numeri rem ipsam depingentes, δ , 114. λ' , 585, 595, 597. ϵ' , 27. σ' , 95. τ' , 231. χ' , 473.
 Victorius citatus, $\acute{\omega}$, 226.
 Virgilius citatus, passim.
 Vocalium brevium productio inusitatio, δ , 13. π' , 36, 60. μ' , 423. $\acute{\alpha}$, 149. π' , 206. ϵ' , 37. τ' , 54, 484. ϕ' , 25, 208. ψ' , 102, 170. $\acute{\omega}$, 321, 481, 493.
 Vocales coalescentes, δ , 165, 352, 634, 682, 757. $\acute{\iota}$, 266. $\acute{\alpha}$, 270. θ' , 253, 483, 524, 550, 560. $\acute{\iota}$, 212, 240, 283, 347. π' , 204, 410, 544. λ' , 91, 109, 248, 477. ν' , 194, 391. ξ , 251, 287, 459. π' , 105, 228, 236. ϵ' , 376, 504, 526. σ' , 246, 256. τ' , 34, 573. $\acute{\omega}$, 227, 251, 261, 348, 351. ϕ' , 76, 118, 233, 277. χ' , 245, 319, 384, 443, 456. $\acute{\omega}$, 115, 246, 436, 439, 484, 522, 533.
 Vocis Mediae Praeteritorum Formandarum Ratio, ξ , 467.
 Vocis Mediae significatio primaria, $\acute{\iota}$, 491. $\acute{\iota}$, 296. π' , 284. λ' , 272, 423. μ' , 18. ξ , 28. π' , 25. σ' , 107. τ' , 389. ϕ' , 282. χ' , 103. ψ' , 131, 255.
 Vossius citatus, δ , 392. μ' , 105.

X.

XENOPHON citatus, β' , 47. γ' , 258. μ' , 184. ϵ' , 246.
 Xylander in Strabon. citatus, $\acute{\iota}$, 21,

INDEX RERUM

IN ODYSSEA MAXIME MEMORABILIMUM.

A.

ACASTUS rex, ζ, 335.

Acheron, fluvius infernalis, α', 513.

Achillis anima Ulyssem alloquitur, λ', 472.
exequiae, α, 57.

Achivi convocati à Telemacho, β', 7.

Achivorum dissidium, et infelix à Trojâ re-
ditus, γ', 130.

Aeaea insula, α', 135, μ', 3.

Aegis Minervae, χ', 297.

Aegisthus Agamemnonis uxorem ambit, γ',
263. Agamemnonem interficit, δ, 534.

Aegyptia terra, δ, 229.

Aegyptius heros, β', 15.

Aeolia insula, α', 1.

Aeolus filias suas conjunxit filiis in uxores,
α', 5. Ulyssi dat utrem ventorum, 19.
reversum Ulyssem indignabundus expel-
lit, 72.

Agamemnon septennio imperavit Mycenis,
γ', 305.

Agamemnonis exitum narrat Nestor, γ',
264. ejus interitus, γ', 303. δ, 533. ejus
umbra suum exitium Ulyssi refert, λ',
403. ejus anima Amphimedonti loquitur,
α, 105.

Agelaus Telemacho matris nuptias matu-
randas monet, α, 322. Procos hortatur,
χ', 132. jubet nè Mentor Ulyssem ju-
vet, 213. ab Ulysse interficitur, 293.

Ajaxis anima Ulyssi irata, λ', 542.

Ajaxis, Oilei exitus, δ, 509.

Alcinous, Phaeacum rex, ζ, 12. ejus domus
describitur, α, 85. ejus hortus, 112. U-
lyssem clementer excipit, 168. Phaeaces
de hospite Ulysse alloquitur, 186. op-
tat Ulyssem filiae maritum, 311. pro-
mittit Ulyssi auxilium, 317. Phaeaces
hortatur ut Ulyssem juvent, θ', 25. pa-
rat convivium, 38. hortatur Phaeaces ad
certamen, 97. ejus filii, 119. Ulyssem
ab Euryalo lacessitum alloquitur, 235.
Phaeaces monet ut Ulyssi dent xenia, 386.
sciscitatur omnes Ulyssis conditiones et

fortunas, 410. Ulyssem abiturum et
Phaeaces alloquitur, ν', 4.

Alcmena, λ', 265.

Ambrosia, ι, 93.

Amnisus, ρ', 188.

Amphiaraus, ι, 244.

Amphimedontis anima Atridae interitum
procorum narrat, α, 120.

Amphinomus procos à Telemachi nece de-
hortatur, ρ', 400. à Telemacho interfici-
tur, χ', 92.

Amphion, λ', 261.

Amphitrite, μ', 97.

Anchialus, Taphiorum rex, α, 105, 418.

Anopaea avis, α, 320.

Anticleae, matris Ulyssis, umbra, λ', 84.
eum alloquitur, 153, 215.

Antilochus à Memnone occisus, δ, 187.

Antinous Telemacho respondet, α, 383. β',
84. Telemachum alloquitur, β', 303.
procos alloquitur, δ, 773. ρ', 364. Te-
lemachum interficiendum monet, ρ', 371.
succenset Eumaeo propter mendicum U-
lyssem, ε', 374. mendico respondet, 445.
eumque scabello petit, 467. Ulyssem ar-
cum experiri petentem increpat, φ', 287.
ab Ulysse interficitur, χ', 15.

Antiope, λ', 259.

Antiphates, rex Laestrigonum, α', 114. u-
num è sociis Ulyssis devorat, 116.

Antiphus, Ulyssis socius, à Cyclope occisus,
β', 19.

Antrum Polyphemi, ι, 182.

Arcisius, Ulyssis avus, ρ', 118.

Arcus Ulyssis, φ, 12, 90.

Arete, uxor Alcinoi, α, 54. Phaeaces allo-
quitur, λ', 335. Ulyssi abeunti dona
praebet, ν', 66.

Arethusa, fons, ν', 408.

Argo, navis, μ', 70. per Symplegadas à Ju-
none transmissa, 72.

Argus, canis, Ulyssem reversum agnoscit,
ε', 301. moritur, 326.

Ariadne, λ', 320.

Arnaeus, ρ', 5.

Artacia, fons, s', 107.
 Asteria, insula, f', 846.
 Athenae, urbs, d, 80. λ', 322.
 Atlas, d, 52.
 Augurium aquilae, d, 160, 524.
 Autolycus, Ulyssis avus, r', 394. Ulyssi in-
 fanti nomen imponit, 409. Ulyssenti affi-
 cē excipit, 414. Ulyssē vulneratum sa-
 nat, 459.

B.

BOÖTES, i, 272.
 Boreas, ventus, i, 296.
 Bovis mactatio, γ', 439.
 Byblius funis, φ', 391.

C.

CAEPPUS Ulyssēi dedit, d, 55. γ',
 557. ejus spēcus, i, 63. ea alloquitur
 Mercurium, 87. coenaeque ei apponit,
 92. indignatur in deos, 116. cum Uly-
 se loquitur, 160. eique jūrat nullam su-
 laturam damnum, 180. cibum ei appo-
 nit, 196. spēndit ei immortalitatem, 208.
 eum dimittit, 268.
Cantharus recentissimum munda cele-
 brant homines, d, 361.
 Cantus, ornamentum convivii, d, 152.
 Cassandrae caedes, λ', 420.
 Castor, λ', 299.
 Castor Hyatides, f', 394.
 Caucones, Populi, γ', 366.
 Cautari, φ', 303.
 Cephalenes, Populi, d, 310. d, 377.
 Ceres Jasioni commissa, i, 125.
 Cetei, Populi, λ', 590.
 Charybdis, μ', 101. 235. Ulyssē ahalun-
 sorbet, 431. remōvit, 436.
 Chima, insula, γ', 172.
 Chloris, uxor Nelei, λ', 300.
 Cicones, i, 59. Achivos pugna superant,
 59.
 Cimmerii, Populi, λ', 14.
 Circe, λ', 136. ejus sedes, 210. in potos
 vertit Ulyssis socios, 235. Ulyssi potio-
 nem dat, 316. eum lavat, 361. cibum ei
 apponit, 373. eum alloquitur, 378. ejus
 socios restituit pristinae formae, 390. U-
 lyssē ad navem mittit, caeteros socios
 accersiturum, 402. amice eos excipit,
 453. praedicat Ulyssi iter ad inferos, 488.
 itineris rationem docet, 504. Ulyssi vesti-
 tūm dat, 542. oves mactandas navi impo-
 nit, 571. Ulyssē et sociis cibum praebet,
 μ', 18. Ulyssi futura pericula praedicat, et
 monita dat, 37.
Cithra, accipitris genus, γ', 87.
 Cithara, convivii socia, f', 99. γ', 271.
Cithra ab Aurora raptus, i, 250.
 Clytemnestra Aegisthum sequitur, γ', 272.
 Cassandram interficit, λ', 421. Agamem-
 noni necem molita est, 429. d, 199.
Cnossus, urbs, γ', 178.

Cocytus, fluvius, λ', 514.
 Columbae, Jovi ambrosiam ferentes, μ', 63.
 Crataeis, mater Scyllae, μ', 124.
 Creta, insula, γ', 173.
 Ctesippus procos alloquitur, d, 292. bovis
 pedem in Ulyssenti conjicit, 299. à Bu-
 bulco interficitur, λ', 285.
 Ctesius Ormenides, d, 413.
 Cyanea saxa, μ', 59.
 Cyclopes obsequio lege vivunt, i, 112. in spe-
 luncis habitant, 114. navigio carent, 125.
 deos non curant, 275.
 Cyclops, Polyphemus, i, 187. pecora mul-
 get, 244, 308, 341. Ulyssē et socios in
 antro invenit, 251. socios devorat, 289,
 311, 341. ejus donum, 370. vino obru-
 tus, in antro recumbit, 372. ab Ulyssē ex-
 caecatur, 380. alios Cyclopes vocat,
 399. Arietem alloquitur, 447. Ulyssis
 navem saxo petit, 481, 537. Neptuno
 supplicat, 528.
 Cyclopus insula, sine culturā fertilis, i,
 108.
 Cydones, incolae Cretae, γ', 292. γ', 176.
 Cyllenius, Mercurius, d, 1.
 Cyprus, insula, γ, 83. γ', 362.

D.

DANAORUM animae, d, 16.
 Delus, insula, ζ, 162.
 Demodocus, cantor caecus, f', 62. γ', 28.
 Ulyssi stertur movet, f', 86. canit fabu-
 lam de Veneris et Martis amplexu, 267.
 equum Trojanum cantat, 499.
 Deucalion, γ', 180, 181.
 Diana, ζ, 162. Orionem interfecit, i, 123.
 item mīstierem Phoenissam, d, 477.
 Di; maiorum auctores false arguuntur, d,
 32. omnia sciunt, γ, 379. datores botto-
 rum, f', 225. omnia possunt, λ', 306.
 Diis indigent omnes, γ', 48.
 Diocles, γ', 488. d, 168.
 Diomedes, γ', 167.
 Disci certantem, f', 129, 186.
 Dmetor Iasides, γ', 440.
 Dodona, ζ, 327. γ', 296.
 Dolus, Penelopēs servus, γ, 736. d, 384.
 Ulyssē amplectitur, 396. arma induit,
 497.
 Dorienses, Cretae incolae, γ', 177.

E.

ECHENEUS senex, d, 155. λ', 341.
 Echetus, rex, γ', 84.
 Eidothea, Protei filia, Menelao erranti oc-
 currit, γ, 387. consilium dat, 383. ejus
 dolus in Patrem, 435.
 Elpenor, vino obrutus, tecto decidit, λ', 559.
 ejus umbra Ulyssi apparet, λ', 51. ejus
 corpus sepelitur, μ', 12. tumulus ei eri-
 gitur, 14.
 Elysius campus, γ, 563.
 Enipeus fluvius, λ', 237.

Epeus, δ , 275. α , 298.
Epeus, δ , 493. λ , 542.
Ephialtes, λ , 507.
Ephyræ, urbs, δ , 250. β , 328.
Epicastrus, λ , 270.
Equus Trojæ, γ , 272. δ , 405. λ , 522.
Erebus, λ , 37, 563.
Erembi, Populi, γ , 28.
Erinnys, δ , 234.
Eriphyle, λ , 325.
Erymanthus, mons, ζ , 103.
Euboea insula, γ , 174.
Eurymachus, nobilis subleus, γ , δ , ejusdemus,
 9. Ulyssem hospitio excipit, 48. eum non
 agnoscit, 56. suæ mactat, 74, 419. ejus
 cum Ulysse colloquia, 80, 115, 121. δ ,
 306, 324. parat stratum Ulysi, γ , 518.
 fatum suum narrat, 402. Telemachum
 reducem excipit, α , 15. à Telemache in
 urbem mittitur, 130. Penelopi narrat Te-
 lemachi reditum, 338. in agrum reverti-
 tur, 452. Ulyssem in urbem ducit, ϵ ,
 201. Melanthium increpat, 238. Ulyssis
 domum intrat, 324. in agrum revertitur,
 605. Prociæ adducit poscos, δ , 162. Uly-
 sem agnoscens amplexatur et osculatur,
 ϵ , 224. arcum ei tradit, 379. Melan-
 thium vinculis constringit, λ , 190. eum
 deridet, 194. Arma induit, 201. Proco-
 rum nonnullos interficit, 267, 284. coe-
 nam in Laërtis domo parat, δ , 365.
Eumelus, γ , 798.
Eupithes cum Achivis conspirat in Ulyssis
 mortem, δ , 425. à Laërte occisus, 520.
Euryalus Phœax, lecta præstantissimus,
 δ , 127. Ulysi indignatur, 150. illam
 esse docet, 405.
Eurybates, præco, ϵ , 247.
Eurycles, δ , 429. à Laërteempta, 450.
 Telemacho lacum fert, 454. victima, &c.
 præbet, β , 579. Ulysi pedes lavat, ϵ ,
 387. ex cicatrice eum agnoscit, 392, 467.
 Ulyssis domum fure suffit, λ , 495. ejus
 reditum Penelopi nuntiat, ψ , 5.
Eurydice, Nestoris uxor, γ , 452.
Eurylochus, dux sociorum Ulyssis, ad aedes
 Circes properat, λ , 207. ad Ulyssem re-
 vertitur, 244. Ulyssem comitari recusat,
 264. sociis suadet nē Circes domum ade-
 ant, 429. Ulysi indignatur, α , 278. con-
 siliium proponit belium Solis mactanda-
 rum, 339.
Eurymachus Telemachum de Hospite inter-
 rogat, δ , 406. Halithersemi reprehendit,
 β , 177. Penelopem subdole alloquitur, ϵ ,
 455. eam laudat, ϵ , 245. Ulyssem laces-
 sit, 549. et scabello petit, 393. pocillato-
 rem ferit, 395. arcui impar dolet, ϵ , 249.
 supplex Ulysi, impetrat Antinoe omnia,
 λ , 45. procos hortatur ad defensionem,
 70. ab Ulysse occiditur, 82.
Eurymedon, δ , 58.
Eurymedusa, nutrix Nausicaæ, δ , 8.
Eurynome, Penelopæ ministra, ϵ , 168. U-
 lyssis sedem fert, ϵ , 100. eum lavat, ψ ,
 154.

Eurytion, Centaurus, celsus, δ , 292.
 panitur, 299.
Eurytus, δ , 224, 226. ϕ , 32.

F.

FAME mori, miserantem, α , 342.
Farina, medulla viderem, β , 290.
Fili pauci Patribus similes; plerique pejo-
 res, β , 277.
Fortis vir in omnibus potior nobis, δ , 51.

G.

GERÆSTUS, γ , 172.
Gerenius, Nestor, γ , 68.
Gorgonium caput, λ , 635.
Gortynis fines, γ , 294.
Græciæ Venerem lavant, δ , 364.
Græcorum infans à Teojā reditus, γ ,
 130.
Gyrae, petrae, γ , 500.

H.

HALITHERSES, vates peritissimus,
 prociæ periculum imminere indicat, β ,
 157. distatlet Ulyssis credam, δ , 453.
Halius, Phœax; Alcinoi filius, cum Lada-
 mante saltat, δ , 272.
Hebe, λ , 602.
Helena thelæno egreditur, γ , 121. Men-
 elaus de Advenia interrogat, 138. Uly-
 sis inferturum luget, 185. medicamen
 vine immiscet, 231. de Ulysse, et Ilii
 excidio narrat, 246. equos Trojæ inclu-
 sos nominatim vocat, 279. Hospitibus
 lectos parat, 296. Telemachum muneri-
 bus donat, δ , 125. Aquilæ augurium in-
 terpretatur, 172.
Hercules, arcu peritissimus, δ , 224. ejus
 Simulachrum Ulyssem alloquitur, λ , 616.
 Iphitum hospitem interficit, ϕ , 27.
Hernione, unica Helenæ filia, δ , 14.
Homine nihil imbecillius, ϵ , 129.
Hospes, dum adest, amicos tractandos; cum
 velis, dimittendos, δ , 74.
Hospites à Jove sunt, ζ , 207. ξ , 57.
Hypereæ, ζ , 4.

I.

IAOLCUS, insula, λ , 255.
Jordanus, fluvius, γ , 292.
Iasion à Cerere amatus, δ , 125. à Jove ful-
 mine percutus, 128.
Jason, μ , 72.
Jemellus, faber, ϵ , 57.
Idomeneus, γ , 191.
Ilii excidium canit Demodocus, δ , 514.
Incantatio vulneris, ϵ , 457.
Infortunatus locus, λ , 22.

Iao, Cadmi filia, Ulysses miseratur, *ι*, 336. vittam ei dat, 351. vittam recipit, 461.
Iphiclus, *λ*', 289, 295.
Iphimedeia, *λ*', 304.
Iphitus Eurytides, Ulyssi dat arcum, *φ*', 13, 51. equas amissas quaerit, 22. ab Hercule interficitur, 27, 34.
Iphthima, filia Icar, *γ*', 797.
Irus mendicus, Ulyssis domum advenit, *σ*', 1. Ulysses jurgiis incessit, 10. et in certamen provocat, 25. à famulis accingitur, 75. certamen initurus tremit, 76. ab Antinoo objurgatur, 77. cum Ulysse congregitur, 88. cervice ictus, humi decedit, 97. ab Ulysse foras trahitur, 100.
Ismarus, urbs, ab Ulysse depopulata, *ι*, 40.
Ithaca, insula, *γ*', 81. capris pascendis apta, *γ*', 606. aspera, *ι*, 27. *ν*', 242.
Ithacenses, post interfectos Procos in concionem congregantur, *ω*', 419. armati urbe egrediuntur, 467. cum Ulysse, Telemacho, &c. configunt, 525. Minervae monitu desistunt, 533. et in urbem revertuntur, 535.
Itylus, *σ*', 522. à matre interficitur, 523.
Juniores semper desipiunt, *ι*, 294.
Jupiter, pater hominumque Deorumque, *ι*, 28. *μ*', 445. in deorum consilio verba facit, *ι*, 32. Ulyssi reditum parat, 76. et boni et mali dator, *γ*', 237. Mercurium ad Calypso mittit, *ι*, 29. felicitatem hominibus distribuit, prout vult, *ζ*', 188. Ulyssis navem fulmine ferit, *ι*, 250. *μ*', 415. Supplicum et Hospitum vindex, *ι*, 270. iniquos punit, *ν*', 214. Deorum summus, *σ*', 303. Ulyssi signum dat tonitru, *ι*, 103. *φ*', 413. *ω*', 538. inter Ulysses et Ithacenses pacem et foedera statuenda Minervae mandat, *ω*', 483.

L.

LACEDAEMON, *γ*', 1. *ι*, 20. *ι*, 1.

Laërceus, aurarius faber, *γ*', 425.
Laërtes in agro degit, *ι*, 190. propter Ulysses absentem magnoperè dolet, *ι*, 354. Eumaeum emit à Phoenicibus, 482. Telemachi discessu maximè affligitur, *σ*', 142. ejus domus, *ι*, 207. ab Ulysse solus invenitur, 225. eum non agnoscit, 280. filium deflet, 315. Ulysses agnoscens, animo deficit, 344. armat se, 497. Eupithem interficit, 522.
Laestrygones Gigantibus similes, *σ*', 120. Ulyssis naves et socios perdunt, 122.
Laestrygonia urbs, *σ*', 82. *ψ*', 318.
Lampetie, Solis boiū custos, *μ*', 132. boves occisas Soli nuntiat, 374.
Lampus, equus Aurorae, *ψ*', 245.
Lamus, *σ*', 81.
Laodamas, Alcinoi filius, provocat Ulysses ad certamen, *θ*', 145.
Laris, avis, *ι*, 51.
Leda, *λ*', 297.
Leiocritus Mentorem increpat, *β*', 242. Itha-

censium concilium solvit, 257. à Telemacho interficitur, *χ*', 294.
Leiodes vates, *φ*', 144. arcum tendere nequit, 149. Proci praedicat interitum ex arcu, 153. ab Antinoo objurgatur, 167. supplex orat Ulysses, *χ*', 310. occiditur, 328.
Lemnus, insula, *θ*', 283, 294.
Lesbus, insula, *γ*', 169.
Leucothea Ulyssi opem fert, *ι*, 333.
Libya, *δ*', 85.
Linguarum sectio, *γ*', 332.
Lotophagi, Populi, *ι*, 84. Ulyssis sociis lantum dant, 93.
Lotus, herba, ejus vis, *ι*, 94.
Lucinae specus, *σ*', 188.
Luctae certamen, *θ*', 126.
Luscinia, Pandari filia, *σ*', 518. filium interficit, 522.

M.

MAERA, *λ*', 325.

Mala opera non rectè succedunt, *θ*', 329.
Malea, promontorium, *γ*', 287. *δ*', 514. *ι*, 80.
Malis alienis ridere, *ι*, 347.
Malo senescunt citò homines, *σ*', 360.
Malorum sibi homo causa, *ι*, 7.
Mantius, *ι*, 249.
Marathon, *ι*, 80.
Maron, Sacerdos Apollinis, *ι*, 197.
Mars Vulcani lectum dedecorat, *θ*', 269. Vulcani vinculis capitur, 269. à Vulcano desidetur, 306. dimittitur, 359. in Thraciam abit, 361. in bello promiscuè furit, *λ*', 536.
Medon, praeco, Procorum consilium, de Telemacho interficiendo, audit, *γ*', 677. Penelopi nuntiat, 698. *σ*', 412. Procos hortatur ad coenam, *ε*', 172. à Telemacho servatur, *χ*', 357. in Ithacensium Concilio caedem Procorum describit, *ι*, 442.
Megapenthes, Menelai filius, *γ*', 11. Cratrem Telemacho fert, *ι*, 121.
Megara, *λ*', 268.
Melampus, *ι*, 225.
Melanthius, caprarius, Proci capras agens, Ulyssi occurrit, *ε*', 212. eum increpat, 217. calce ferit, 233. à Subulco reprehenditur, 239. eum convitiis proscindit, 248. Proci capras adducit, *ι*, 172. Ulysses probris incessit, 177. Proci ignem accendit, *φ*', 181. eos armis instruit, *χ*', 142. in vincula conjicitur, 189. è trabe suspenditur, 192. à Subulco deridetur, 194. occiditur, 474.
Melantho, Penelopes ancilla, Ulysses increpat, *σ*', 325. *σ*', 65. ab Ulysse reprehenditur, *σ*', 336. *σ*', 70. et à Penelope, *σ*', 90.
Memnon, *λ*', 521.
Mendico pudor inutilis, *ε*', 352.
Menelaus Graecos ad redeundum hortatur, *γ*', 141. Filii et filiae epulas nuptiales ce-

lebrat, γ, 3. Telemachum et Pisistratum hospitio excipit, 30. ejus domus splendidissima, 45, 72. labores suos narrat, 78. dolet de Ulysse, 104, 169. Coenam parat, 213. Graecos in equo Trojano describit, 270. quaerit ex Telemacho causam itineris, 311. suum aliorumque Graecorum à Trojâ reditum narrat, 347, 495. Proteïque fabulam refert, 364. Telemacho dona promittit, 614. muneribus donatum dimittit, ε, 120, 147.

Mentes, dux Taphiorum, ε, 105.

Mentor, Ulyssis socius, β, 225. ε, 68. Ithacenses ad Procos cōhibendos hortatur, 229. à Leiocrito reprehenditur, 242.

Mercurius à Jove mittitur ad Calypso, ε, 29. ad iter se accingit, 44. Calypsus specus adit, 57, 77. Jovis mandatum nuntiat, 97. abit, 148. ei ultimo ante somnum libant Phaeaces, ε, 137. in Vulcani domo cum Apolline colloquitur, θ, 334, 338. Ulyssi ad Circen proficiscenti occurrit, κ, 277. et dat herbam Moly, 302. Procorum animas ad inferos deducit, ε, 1, 10, 99.

Mercurialis Collis, κ, 471.

Mesaulius, servus Eumaei, ξ, 449, 453.

Messena, φ, 15.

Mimas, mons, γ, 172.

Minerva, pro Ulysse Jovem orat, ε, 45. ad iter se accingit, et in Ithacam defertur, 96, 102. Ulyssis domum adit, Mentae assimilata, 103. hospitio excipitur à Telemacho, 119. cum eo colloquitur, 158. eum Procos expellere, patremque investigare jubet, 271. avi similis avolat, 319. Mentori assimilata, Telemacho animos addit, β, 268. navem ei sociosque ex Ithacensibus petit, 382. Procis somnum inducit, 395. Telemachum ad iter properandum hortatur, 399. cum eo navem conscendit, 416. Nestorem adeundum monet, γ, 14. apud Nestorem benignè excepta gaudet, 52. Graecis irata contentionem injicit, 135. Telemachum reprehendit, 230. Nestorem caeterosque monet, ut dormitum eant, 331. Aquilae similis disparet, 371. à Nestore agnoscitur, 377. Nestoris Sacris advenit, 435. Iphthimae assimilata, Penelopen solatur, γ, 795, 825. in Concilio Deorum pro Ulysse intercedit, ε, 5. Dymantis filiae assimilata, Nausicaam de vestibus lavandis monet, ζ, 21. Ulyssem caligine coöperit, ε, 14, 41. Virgini assimilata, Alcinoï aedes ei ostendit, 48. et Areten adeundam monet, 53. Praeconi assimilata, Phaeaces congregat, θ, 7. Ulyssem eis gratum reddit, 21. Juveni similis Ulyssi apparet, ν, 221. notam se facit, 298. Ithacam ei ostendit, 345. cumque eo, de Procis interficiendis, deliberat, 372. Ulyssem deturpat, ignotumque reddit, 429. Telemachum de reditu monet, ε, 10. Ulyssem filio se notum facere jubet, κ, 167. corpusque ei pulchrum reddit, 174. Ulyssi et Telemacho cum lucernâ praeit, κ, 34. Ulys-

sem solatur, ε, 33. et in Procos animat, 45. Procos dementat, 345. Mentori similis, Ulyssi astat, animumque addit, κ, 205, 224. Hirundini similis sedet in tecti trabe, 239. Procorum tela irrita facit, 256, 273. Ulyssi pulchritudinem affundit, ψ, 156. Noctis et Aurorae cursum detinet, 243. Ulyssem caligine tectum urbe educit, 371. à Jove eventum seditionis Ithacensium sciscitatur, ε, 472. Ulyssi astat, 501. Laerti animos inspirat, 519. bellum dirimit, pacemque et foedera inter utrosque statuit, 528, 545.

Minos, λ, 567. Jovis confabulator, κ, 179.

Moly herba, κ, 302.

Mors omnibus communis, γ, 236.

Mulieribus non fidendum, λ, 455.

Mulius, κ, 422.

Musae Achillem cantu deflent, ε, 60.

Mycenae, γ, 304.

Mycene, β, 120.

Myrmidones, γ, 188. γ, 9.

N.

NAÏADES, Nymphae, ν, 104.

Naubolides, praestantissimus Phaeacum, θ, 116.

Nausicaa, Alcinoï filia, à patre currum petit, ζ, 57. cum ancillis vestes ad fluvium lavat, 90. pilâ ludit, 100. Ulyssi cibum et vestimenta dat, 209, 214, 247. eum ad Alcinoï domum ire jubet, 255. ad urbem revertitur, ε, 2. Ulyssem miratur, θ, 459.

Nausithous, ζ, 7. ε, 62.

Neaera, Solis uxor, μ, 133.

Neleus, γ, 409. λ, 280.

Neoptolemus, λ, 505.

Neptunus, Ulyssi infensus, ε, 90, 68. ε, 284. procellam in eum concitat, ε, 291. in eum saevit, 376. Vulcano suadet, ut Martem è vinculis liberet, θ, 344. Peliam et Neleum gignit, λ, 253. Phaeacibus indignatur, ν, 129. eorum navem lapidem facit, 162.

Nericum, oppidum, ε, 376.

Neritum, mons, ε, 22. ν, 351.

Neritus, ε, 207.

Nestor cum filiis epulatur, γ, 32. cum Telemacho colloquitur, 68, 102. Graecorum à Trojâ reditum narrat, 130. Agamemnonis interitum refert, 253. Sacrificium Minervae parat, 417. currum Telemacho parari jubet, 474.

Nisus, κ, 126.

Noëmon, β, 386. γ, 630.

Notus et Zephyrus, navibus maximè perniciosi, κ, 289.

O.

OCEANUS, λ, 638. ε, 11.

Oechalia, θ, 224.

Ogygia insula, ε, 244.

Olympus, mons, λ' , 514.
 Orchomenus, urbs, λ' , 283.
 Orestes patrem ulciscitur, ϵ , 30, 298. γ' , 306.
 Orion ab Aurorâ amatus, ϵ , 121. à Dianâ peremptus, 123. ab Ulysse conspicitur apud inferos, λ' , 571.
 Orion, stella, ϵ , 274.
 Orilochus, Alpheî filius, γ' , 489. ϵ , 187.
 Orilochus, Idomenei filius, ν' , 260.
 Ortygia insula, ϵ , 123. ϵ , 403.
 Ortus, λ' , 307.

P.

PANDARÎ filia, ϵ , 66. à Venere nutrita, 68. ab Harpyis abrepta, 77.
 Paphos, insula, ν' , 363.
 Parcae, ϵ , 197.
 Parcæ nemo evitat, ϵ , 29.
 Parnassus, mons, ϵ' , 394.
 Patriâ et parentibus nihil dulcius, ϵ , 34.
 Patrocli animam videt Ulysses, λ' , 467.
 Pauperes à Jove sunt, ζ , 208. ζ , 58.
 Pelasgi, ϵ' , 177.
 Pelias, Neptunî filius, λ' , 265.
 Penelope, audito Phœmii cantu, è thalamo descendit, ϵ , 328. à Telemacho reprehensa, revertitur; et Ulyssem deflet, 360, 363. Procos dolo ludit, β' , 93. propter Telemachi discum, luget, γ' , 703, 719. Minervæ supplicat, 761. et ab eâ solatio afficitur, 799, 840. Procis se ostendit, ϵ' , 400. Antinoum increpat, 417. Telemachum reversum amplectitur, ϵ' , 38. cum eo et Theoclymeno colloquitur, 100. mendicam Ulyssem accersi jubet, 508. è thalamo descendit ad Procos, ϵ' , 205. Telemachum reprehendit, 214. ab Eurymacho laudatur, 244. à Procis dona accipit, 301. Melantho ancillam objurgat, ϵ' , 90. cum Ulysse ignoto colloquitur, 103. Eurycleam eum lavare jubet, 357. Ulyssi somnium suum refert, 525. Diamea supplicatur, ϵ , 60. Arcûs certamen Procis proponit, ϵ' , 1, 73. Antinoum reprehendit, 312. Eurycleæ reditum Ulyssis nuntianti, non credit, ψ' , 11, 81. Ulyssem non agnoscens, à Telemacho reprehenditur, 96. Ulyssem tandem agnoscit, et amplectitur, 205. cumque eo colloquitur, 209, 256, 301.
 Peribœa, ϵ , 57.
 Periclymenus, λ' , 285.
 Phaeaces, populi, ζ' , 4. navigatione peritissimi, ϵ , 108. ν' , 247, 253. cursu, saltu, &c. praestant, ν' , 247, 253. eorum principes duodecim, 390. Ulyssi dona dant, 399. eorum naves praestantissimae, 556. eorum navis in Saxum convertitur, ν' , 163.
 Phaestus, promontorium, γ' , 296.
 Phaëthon, equus Auroræ, ψ' , 246.
 Phaëthus, Solis bovm custes, μ' , 132.
 Pharmacum Helenæ, discutiens tristitiam, γ' , 220.

Pharna, insula, λ' , 355.
 Pheidon, Thesprotorum rex, ζ' , 316. ϵ' , 287.
 Phœmius canit reditum Achivorum, ϵ , 325. reprehensus à Penelope, 337. canit proci, ϵ' , 263. Ulyssi supplicat, λ' , 343. ab Ulysse et Telemacho servatur, 355, 371.
 Phœra, γ' , 488.
 Philoctetes, γ' , 190. ancu peritus, ν' , 219.
 Philoctes, bubulus, ϵ , 185. cum Ulysse ignoto colloquitur, 199. Ulyssem agnoscens amplectitur, 224. fores aulae claudens, 399. Proconum nonnullos interficit, ν' , 262, 285.
 Philomelides, γ' , 343. ϵ' , 134.
 Phœra, γ' , 404.
 Phœnices, Populi, re nauticâ celebres, ϵ , 414.
 Phœcynia portus, ϵ' , 96.
 Phrontis naucheri obitus, ν' , 278.
 Phthia, λ' , 495.
 Picea, mons, ϵ , 66.
 Pice lusum, ν' , 372.
 Piræus, Telemachi socius, ϵ , 539. Telemachi jussu Theoclymenum hospitio excipit, 545. ϵ , 372. Telemachum alloquitur, ϵ' , 74.
 Pirithous, λ' , 630. ϕ' , 296.
 Pisenor, praeco, β' , 38.
 Pisistratus, γ' , 36, 400. Telemachum hospitio excipit, 37. cum eo ad Lacedaemonem curru vehitur, γ' , 1. Menelaum alloquitur, 145, 190. Pylum revertitur, ϵ , 193, 216.
 Pleiades, ϵ , 272.
 Polites, Ulyssis socius, ν' , 224.
 Pollux, λ' , 299.
 Polyeasta, Nestoris filia, Telemachum lavat, γ' , 464.
 Polycron, ϵ' , 207.
 Polydamas, γ' , 228.
 Polyphemus, Cyclops, Neptuni filius, ϵ , 70, 187.
 Polyphides, vates, ϵ , 252.
 Pontoneus, praeco, vinum distribuit, ϵ , 182. ϵ' , 53. Sedem ponit Cantori, ν' , 65.
 Præmianum vinum, ν' , 235.
 Priami urbs, consilio Ulyssis capta, λ' , 220.
 Proci, domum Ulyssis ingressi, epulantur, ϵ , 144. Phœmii cantu delectantur, 151, 325. strepitum per domum faciunt, 365. γ' , 768. ϵ' , 360. ϵ' , 398. Telemachum admirantur, ϵ , 381. ϵ' , 409. ϵ , 268. domum abeunt, ϵ , 424. Telemachum derident, β' , 324, 331. ante Ulyssis aedes ludunt, γ' , 625. ϵ' , 167. Telemacho caedem moliantur, γ' , 659, 669, 771, 842. parant navem ad insidias ei struendas, 778. in insidiis locant se, 847. re infectâ redeunt, ϵ' , 351. nova ineunt consilia, 361. Ulyssis et Iri certamine delectantur, ϵ' , 49, 70, 99. mirantur Penelopæ pulchritudinem, 211. ei dona afferunt, 290. Telemacho caedem struente, sinistro omine deterrantur, ϵ , 241. convivium parant, 250. malis ridet alienis,

547. penitentis diis circumdantur, 548, &c. Telemachus, ab hospite, desitui habent, 373. Ulyssis arcum frustra tentant, 144, 184, 245. eorum caedes incepta, 1, 8. armant se, 146. omnes interfecti, 383. eorum animae ad inferos deducuntur, 1, 1. corpora sepeliuntur, 416.
 Procorum numerus, 1, 245.
 Procris, 1, 320.
 Proserpina, 1, 491, 494. ejus latus, 509.
 Proteus, 1, 385. e mari egreditur, 450. Menelai insidiis captus, in varias species sese transformatur, 455. cum Menelao colloquitur, 461, &c. Mare subit, 570.
 Pryia insula, 1, 171.
 Pudor mendico non bonus, 1, 347.
 Pylus urbs, 1, 4, 485.
 Pyriphlegethon, fluvius infernalis, 1, 515.

R.

REGIS probi felicitas, 1, 109.
 Rhadamanthus, 1, 564. 1, 324.
 Rhethrum, portus, 1, 186.
 Ridere malis alienis, 1, 347.

S.

SACRORUM faciendorum ritus, 1, 450. 1, 25. 1, 356. 1, 422.
 Salmonens, 1, 255.
 Same, insula, 1, 246.
 Samus, 1, 29.
 Scheria, insula, 1, 24. 1, 3.
 Scylla, 1, 73. aux Ulyssis socios decurrit, 245.
 Scyrus, 1, 568.
 Senum mos est nullius dormire, 1, 354.
 Siculi, Populi, 1, 383.
 Sidonia, 1, 285.
 Sidonii, 1, 34.
 Similem ad similem ducit Deus, 1, 218.
 Sintiae, Populi, 1, 394.
 Sirenas, omnes homines moleant, 1, 39. Ulyssi canant, 183.
 Sisyphus, 1, 592.
 Sol Diis hominibusque laeet, 1, 2. videt et audit omnia, 1, 108. 1, 323.
 Sol Vulcanus nuntium fert de Marte et Venere, 1, 269. apud Deos, de hominibus occisis conqueritur, 1, 376.
 Solis boves et oves, 1, 198, 262. ab Ulyssis sociis mactantur, 355.
 Solis defectio, 1, 356.
 Solis portae, 1, 12.
 Somni portae, 1, 562.
 Somnia, alia irrita, alia veri praesaga, 1, 564.
 Somnus, laborum et solitudinum omnium requies, 1, 25. 1, 342.
 Somnus nimis, molestus, 1, 395.
 Sparta, 1, 459. 1, 412.
 Stercorationem Homero notam observat Victorius, 1, 226.

Stenutata, bovis canis, 1, 244.
 Stygia aqua, 1, 514. iurandum gravissimum, 1, 185.
 Suius, praemonitum, 1, 278.
 Syria, insula, 1, 402.

T.

TALIS insuper Proci, 1, 107.
 Tantalus, 1, 331.
 Taphii, Populi, 1, 181. 1, 426.
 Taygetus, mons, 1, 303.
 Telemachus Minervam Mentae assumulatam hospitio excipit, 1, 319. et cum ea colloquitur, 326, &c. matrem reprehendit, 345. cum Proci colloquitur, 387, &c. cultum et, 425. Achivos convocat, 1, 6. infortunia sua in concilio exponit, 40, 130. navem petit, 212. Minervam precatur, 260. Proci minatur, 515. ab Euryclea viatica petit, 349. navem parat, sociosque congregat, 389, 391. navem conscendit, 415. Pylum advenit, 1, 4. à Minervâ animatur, 13, 25. apud Nestorem amice excipitur, 1, 34. cum Nestore colloquitur, 75, 247, &c. à Minervâ reprehenditur, 229. cum Pisistrato currum conscendit, 481. Lacedaemonem advenit, 1, 1. Menelai aedes admiratur, 44, 71. à Menelao benigne excipitur, 47. ab Helenâ agnoscitur, 143. cum Menelao colloquitur, 315, &c. Pisistratum de reddito monet, 1, 46. à Menelao petit, ut se dimittat, 35, 37. numeribus donatur, 113, 125. currum conscendit, 145. accepto Aquilae augurio, abit, 132. Pisistratum alloquitur, 195. socios hortatus, Minervae sacra facit, 222, 238. cum Theoclymeno colloquitur, 295. auxque in navem suscipit, 282. à Pylo solvit, 287. Ithacam redit, 494. Theoclymenum allocutus, Accipitris anserem conspicit, 524. Theoclymenum Piraeo commendat, 538. ad Eumaeum divertit, 554. cum eo et Elisse ignoto colloquitur, 1, 30, &c. Eumaeum ad Penelopem mittit, 130. Ulyssem agnoscens amplectitur, 213. Procorum numerum recenset, 245. et de eorum caede cum Ulyse deliberat, 246. Eumaeum reversum interrogat, 460. ad urbem proficiscitur, 1, 26. à Penelope de itinere interrogatur, 41. Piraeum dona Menelai servare jubet, 78. Penelopae itineris successum refert, 107. Ulyssi mendico cibum dat, 342. Eumaeum reprehendit, 392. et Antinuum, 396. ad Penelopes sermonem sternuit, 541. Eumaeum dimittit, 599. Ulyssem cum Iro certaturum animat, 1, 60. Penelopae de hoc certamine respondet, 225. Procos reprehendit, 404. cum Ulyse arma in Thalamum deponit, 1, 31. Parietes domus moentes observat, 36. Eurycleam de hospite interrogat, 1, 128. ad concionem it, 146. Ulyssi dat cibum et potum, 257. Ctesippum increpat, 303. Agelaus

